# V60
## CROSS COUNTRY

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΤΟΧΟΥ

# VÄLKOMMEN!

Ελπίζουμε ότι θα απολαμβάνετε για πολλά χρόνια το αυτοκίνητο που αγοράσατε από τη Volvo. Το αυτοκίνητο αυτό σχεδιάστηκε με γνώμονα την ασφάλεια και την άνεση, τόσο τη δική σας όσο και των συνεπιβατών σας. Η Volvo προσπαθεί ώστε τα αυτοκίνητα που σχεδιάζει να είναι από τα ασφαλέστερα στον κόσμο. Το Volvo που αγοράσατε έχει επίσης σχεδιαστεί έτσι, ώστε να πληροί όλες τις ισχύουσες προϋποθέσεις που αφορούν στην ασφάλεια και το περιβάλλον.

Για να απολαύσετε στο έπακρο το Volvo σας, σας συνιστούμε να διαβάσετε τις οδηγίες και τις πληροφορίες σχετικά με τη συντήρηση στο παρόν εγχειρίδιο κατόχου. Το εγχειρίδιο κατόχου διατίθεται επίσης και ως εφαρμογή για κινητά τηλέφωνα (Volvo Manual) καθώς και στην ιστοσελίδα υποστήριξης της Volvo Cars (support.volvocars.com).

Παροτρύνουμε όλους να φορούν πάντοτε ζώνη ασφαλείας, τόσο σε αυτό όσο και σε άλλα αυτοκίνητα. Μην οδηγήσετε, αν βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή φαρμάκων – ή αν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα που δεν σας επιτρέπει να οδηγήσετε.

# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΊΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΆΤΟΧΟ


Πληροφορίες για τον κάτοχο 20

Εγχειρίδιο κατόχου στην κεντρική οθόνη 21

Περιήγηση στο εγχειρίδιο κατόχου στην κεντρική οθόνη 23

Εγχειρίδιο κατόχου σε κινητά τηλέφωνα 25

Δικτυακός τόπος υποστήριξης Volvo Cars 26

Ανάγνωση του εγχειριδίου κατόχου 26

Το εγχειρίδιο κατόχου και το περιβάλλον 29


## ΤΟ VOLVO ΣΑΣ


Volvo ID 32

Δημιουργία και καταχώρηση ενός Volvo ID 32

Drive-E - πιο καθαρή οδηγική απόλαυση 34

IntelliSafe – υποστήριξη και ασφάλεια οδηγού 37

Sensus - διαδικτυακή συνδεσιμότητα και ψυχαγωγία 38

Ενημερώσεις λογισμικού 41

Καταγραφή δεδομένων 41

Όροι και προϋποθέσεις για υπηρεσίες 43

Πολιτική εμπιστευτικότητας πελατών 43

Σημαντικές πληροφορίες για τα αξεσουάρ και τον βοηθητικό εξοπλισμό 43

Εγκατάσταση αξεσουάρ 44

Σύνδεση εξοπλισμού στην υποδοχή διαγνωστικού ελέγχου του αυτοκινήτου 45

Εμφάνιση του αριθμού πλαισίου του αυτοκινήτου 45

Αλλαγή αγοράς σε περίπτωση εισαγωγής ή μετεγκατάστασης 46

Μειωμένη προσοχή οδηγού 47


## ΑΣΦΆΛΕΙΑ


Ασφάλεια 50

Ασφάλεια κατά την κύηση 51

Whiplash Protection System 51

Pedestrian Protection System 53

Ζώνες ασφαλείας 54

Πρόσδεση και απασφάλιση των ζωνών ασφαλείας 54

Προεντατήρας ζώνης ασφαλείας 56

Επαναρύθμιση του ηλεκτρικού προεντατήρα ζώνης ασφαλείας* 57

Υπενθύμιση πόρτας και ζώνης ασφαλείας 58

Αερόσακοι 59

Αερόσακοι οδηγού 60

Αερόσακος συνοδηγού 61

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του αερόσακου συνοδηγού* 63

Πλευρικοί αερόσακοι 65

Αερόσακοι τύπου κουρτίνας 66

Safety mode 67

Εκκίνηση και μετακίνηση του αυτοκινήτου μετά από τη λειτουργία ασφάλειας 68

Παιδική ασφάλεια 69

Παιδικά καθίσματα 70

Άνω σημεία στερέωσης για παιδικά καθίσματα 70

Κάτω σημεία στερέωσης για παιδικά καθίσματα 71
Σημεία στερέωσης i-Size/ISOFIX για παιδικά καθίσματα 72
Τοποθέτηση παιδικού καθίσματος 73
Τοποθέτηση παιδικού καθίσματος ασφαλείας 74
Πίνακας συνοπτικής παρουσίασης των θέσεων των παιδικών καθισμάτων 77
Πίνακας θέσεων των παιδικών καθισμάτων με χρήση των ζωνών ασφαλείας του αυτοκινήτου 79
Πίνακας θέσεων των παιδικών καθισμάτων i-Size 81
Πίνακας θέσεων των παιδικών καθισμάτων ISOFIX 82

## ΟΘΌΝΕΣ ΚΑΙ ΦΩΝΗΤΙΚΌΣ ΧΕΙΡΙΣΜΌΣ

Οθόνες και χειριστήρια για τον οδηγό σε αριστεροτίμονο αυτοκίνητο 88
Οθόνες και χειριστήρια για τον οδηγό σε δεξιοτίμονο αυτοκίνητο 89
Οθόνη οδηγού 92
Ρυθμίσεις οθόνης οδηγού 96
Δείκτης καυσίμου 97
Υπολογιστής ταξιδίου 97
Εμφάνιση δεδομένων διαδρομής στην οθόνη του οδηγού 99
ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΧΙΛΙΟΜΕΤΡΗΤΗ 100
Εμφάνιση στατιστικών διαδρομής στην κεντρική οθόνη 100
Ρυθμίσεις για τα στατιστικά διαδρομής 101
Ημερομηνία και ώρα 102
Δείκτης εξωτερικής θερμοκρασίας 103
Ενδεικτικές και προειδοποιητικές λυχνίες 103
Άδεια χρήσης για την οθόνη του οδηγού 106
Μενού εφαρμογών στην οθόνη του οδηγού 113
Διαχείριση του μενού εφαρμογών στην οθόνη του οδηγού 113
Μηνύματα στην οθόνη του οδηγού 114
Διαχείριση μηνυμάτων στην οθόνη του οδηγού 116
Διαχείριση μηνύματος που αποθηκεύτηκε από την οθόνη του οδηγού 117
Επισκόπηση της κεντρικής οθόνης 119
Διαχείριση της κεντρικής οθόνης 122
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της κεντρικής οθόνης 125
Περιήγηση στις προβολές της κεντρικής οθόνης 126
Διαχείριση επιμέρους προβολών στην κεντρική οθόνη 130
Προβολή λειτουργιών στην κεντρική οθόνη 133
Μετακίνηση εφαρμογών και κουμπιών στην κεντρική οθόνη 135
Σύμβολα στη γραμμή κατάστασης της κεντρικής οθόνης 135
Πληκτρολόγιο στην κεντρική οθόνη 137
Αλλαγή της γλώσσας πληκτρολογίου στην κεντρική οθόνη 141
Εισαγωγή χαρακτήρων, γραμμάτων και λέξεων χειροκίνητα στην κεντρική οθόνη 142
Αλλαγή της εμφάνισης στην κεντρική οθόνη 144
Απενεργοποίηση και αλλαγή της έντασης ήχου του συστήματος στην κεντρική οθόνη 145
Αλλαγή μονάδων μέτρησης του συστήματος 145

Αλλαγή της γλώσσας συστήματος 146
Άλλες ρυθμίσεις στην επάνω προβολή της κεντρικής οθόνης 146
Άνοιγμα ρύθμισης ειδικού περιεχομένου στην κεντρική οθόνη 147
Επαναρύθμιση των δεδομένων χρήστη για αλλαγή κατόχου 148
Μηδενισμός ρυθμίσεων στην κεντρική οθόνη 148
Πίνακας ρυθμίσεων κεντρικής οθόνης 149
Προφίλ οδηγού 150
Επιλογή του προφίλ οδηγού 151
Μετονομασία ενός προφίλ οδηγού 152
Προστασία του προφίλ οδηγού 153
Σύνδεση τηλεχειριστηρίου-κλειδιού με το προφίλ του οδηγού 153
Μηδενισμός των ρυθμίσεων στα προφίλ οδηγού 155
Μήνυμα στην κεντρική οθόνη 155
Διαχείριση μηνυμάτων στην κεντρική οθόνη 156
Διαχείριση μηνύματος που αποθηκεύτηκε από την κεντρική οθόνη 156
Προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* 157
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της προβολής ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* 159
Ρυθμίσεις για την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* 159
Φωνητική αναγνώριση 160
Χρήση της φωνητικής αναγνώρισης 161
Χειρισμός τηλεφώνου με φωνητική αναγνώριση 163
Φωνητικός χειρισμός ραδιοφώνου και (πολυ)μέσων 164
Ρυθμίσεις για τη φωνητική αναγνώριση 165

## ΦΩΤΙΣΜΌΣ

Διακόπτες φώτων 168
Ρύθμιση των λειτουργιών των φώτων από την κεντρική οθόνη 169
Ρύθμιση της δέσμης προβολέων από τους προβολείς 170
Φώτα θέσης 170
Φώτα πορείας ημέρας 171
Μεσαία σκάλα 171
Χρήση της μεγάλης σκάλας 172
Ενεργή μεγάλη σκάλα 173
Χρήση των φλας 174
Ενεργοί προβολείς προσαρμοζόμενης δέσμης* 175
Μπροστινά φώτα ομίχλης/φώτα στροφής* 176
Πίσω φώτα ομίχλης 177
Φως φρένων 177
Φώτα απότομου φρεναρίσματος 178
Αλάρμ 178
Χρήση του φωτισμού απομάκρυνσης 179
Διάρκεια φωτισμού προσέγγισης 179
Εσωτερικός φωτισμός 179
Ρύθμιση του εσωτερικού φωτισμού 182

## ΠΑΡΆΘΥΡΑ, ΚΡΎΣΤΑΛΛΟ ΚΑΙ ΚΑΘΡΈΠΤΕΣ


Παράθυρα, κρύσταλλο και καθρέφτες 184

Λειτουργία προστασίας μπλοκαρίσματος για τα παράθυρα και τα αλεξήλια 184

Επαναρύθμιση λειτουργίας προστασίας μπλοκαρίσματος 185

Ηλεκτρικά παράθυρα 186

Χειρισμός των ηλεκτρικών παραθύρων 186

Εσωτερικός καθρέπτης 188

Ρύθμιση της λειτουργίας αντιθαμβωτικής προστασίας του εσωτερικού καθρέπτη 189

Ρύθμιση κλίσης των εξωτερικών καθρεπτών 190

Πανοραμική οροφή* 192

Χειρισμός της πανοραμικής οροφής* 193

Αυτόματο κλείσιμο του αλεξηλίου της πανοραμικής οροφής* 196

Μάκτρα υαλοκαθαριστήρων και υγρό ψεκαστήρων 197

Χρήση υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ 197

Χρήση του αισθητήρα βροχής 198

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της λειτουργίας μνήμης του αισθητήρα βροχής 200

Χρήση των ψεκαστήρων παρμπρίζ και προβολέων 200

Χρήση του υαλοκαθαριστήρα και ψεκαστήρα πίσω παρμπρίζ 201

Χρήση της αυτόματης σάρωσης του πίσω παρμπρίζ κατά την όπισθεν 202


## ΚΑΘΊΣΜΑΤΑ ΚΑΙ ΤΙΜΌΝΙ


Χειροκίνητο μπροστινό κάθισμα 206

Ηλεκτροκίνητο* μπροστινό κάθισμα 207

Ρύθμιση του ηλεκτροκίνητου* μπροστινού καθίσματος 207

Αποθήκευση θέσης για το κάθισμα, τους εξωτερικούς καθρέπτες και την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* 208

Χρήση της αποθηκευμένης θέσης για το κάθισμα, τους εξωτερικούς καθρέπτες και την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* 210

Ρυθμίσεις συστήματος μασάζ* στο μπροστινό κάθισμα 211

Προσαρμογή των ρυθμίσεων συστήματος μασάζ* στο μπροστινό κάθισμα 212

Ρύθμιση* του μήκους της έδρας του μπροστινού καθίσματος 213

Ρύθμιση των πλευρικών στηριγμάτων* στο μπροστινό κάθισμα 214

Ρύθμιση του μηχανισμού στήριξης οσφυϊκής χώρας* στο μπροστινό κάθισμα 215

Ρύθμιση του καθίσματος συνοδηγού από το κάθισμα του οδηγού* 217

Αναδίπλωση πλατών στο πίσω κάθισμα 218

Ρύθμιση των προσκέφαλων των πίσω καθισμάτων 220

Χειριστήρια στο τιμόνι και κόρνα 222

Κλείδωμα τιμονιού 222
Ρύθμιση του τιμονιού 223

## ΣΎΣΤΗΜΑ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΎ

Σύστημα κλιματισμού 226
Ζώνες κλιματισμού 226
Σύστημα κλιματισμού - αισθητήρες 227
Αισθητή θερμοκρασία 228
Χειρισμός τηλεφώνου με φωνητική αναγνώριση 228
Ποιότητα αέρα 229
CleanZone* 230
Clean Zone Interior Package* 231
Interior Air Quality System* 231
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του αισθητήρα ποιότητας αέρα* 232
Φίλτρο χώρου επιβατών 232
Advanced Air Cleaner* 232
Κατανομή αέρα 233
Αλλαγή της κατανομής αέρα 233
Άνοιγμα, κλείσιμο και ρύθμιση των αεραγωγών 234
Πίνακας επιλογών κατανομής αέρα 235
Διακόπτες κλιματισμού 238
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της θέρμανσης μπροστινών καθισμάτων* 241
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της αυτόματης έναρξης λειτουργίας θέρμανσης μπροστινών καθισμάτων* 241
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της θέρμανσης πίσω καθίσματος* 242
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του αερισμού μπροστινού καθίσματος* 243
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της θέρμανσης τιμονιού* 244
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της αυτόματης έναρξης λειτουργίας θέρμανσης του τιμονιού* 245
Ενεργοποίηση του αυτόματου συστήματος κλιματισμού 245
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της ανακυκλοφορίας αέρα 246
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της ρύθμισης ώρας για την ανακυκλοφορία αέρα 247
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση μέγ. αποθάμβωσης 247
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της θέρμανσης του παρμπρίζ* 248
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της αυτόματης έναρξης λειτουργίας θέρμανσης του παρμπρίζ* 249
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της θέρμανσης πίσω παρμπρίζ και εξωτερικών καθρεπτών 250
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της αυτόματης έναρξης λειτουργίας θέρμανσης του πίσω παρμπρίζ και των εξωτερικών καθρεπτών 251

Ρύθμιση της ταχύτητας ανεμιστήρα για το μπροστινό κάθισμα 251
Ρύθμιση της ταχύτητας ανεμιστήρα για τα πίσω καθίσματα* 252
Ρύθμιση θερμοκρασίας για το μπροστινό κάθισμα 254
Ρύθμιση της θερμοκρασίας για τα πίσω καθίσματα* 254
Συγχρονισμός θερμοκρασίας 256
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του συστήματος κλιματισμού 256
Κλιματισμός κατά την στάθμευση* 257
Προκαταρκτικός κλιματισμός* 257
Έναρξη και απενεργοποίηση του προκαταρκτικού κλιματισμού* 258
Ρύθμιση ώρας για τον προκαταρκτικό κλιματισμό* 259
Προσθήκη και τροποποίηση της ρύθμισης ώρας για τον προκαταρκτικό κλιματισμό* 259
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της ρύθμισης ώρας για τον προκαταρκτικό κλιματισμό* 261
Διαγραφή της ρύθμισης ώρας για τον προκαταρκτικό κλιματισμό* 262
Προκαταρκτικός καθαρισμός* 263
Έναρξη και απενεργοποίηση του προκαταρκτικού καθαρισμού* 263
Λειτουργία ευχάριστης θερμοκρασίας κατά τη στάθμευση* 264
Έναρξη και απενεργοποίηση της λειτουργίας διατήρησης ευχάριστης θερμοκρασίας κατά τη στάθμευση* 265
Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για το σύστημα κλιματισμού στάθμευσης* 266
Καλοριφέρ* 268
Σύστημα προθέρμανσης κατά την στάθμευση* 269
Ανεξάρτητο σύστημα θέρμανσης* 271
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της αυτόματης έναρξης λειτουργίας του ανεξάρτητου συστήματος θέρμανσης* 271

## ΚΛΕΙΔΊ, ΚΛΕΙΔΑΡΙΈΣ ΚΑΙ ΣΥΝΑΓΕΡΜΌΣ

Κλείδωμα και ξεκλείδωμα 274
Επιβεβαίωση κλειδώματος 274
Ρύθμιση ένδειξης κλειδώματος 276
τηλεχειριστήριο-κλειδί 277
Κλείδωμα και ξεκλείδωμα με το τηλεχειριστήριο-κλειδί 279
Ρυθμίσεις για ξεκλείδωμα με τηλεχειρισμό και μέσα από το αυτοκίνητο 281
Ξεκλείδωμα της πόρτας χώρου αποσκευών με το τηλεχειριστήριο-κλειδί 281
Εμβέλεια τηλεχειριστηρίου-κλειδιού 282
Αντικατάσταση της μπαταρίας στο τηλεχειριστήριο-κλειδί 283
Παραγγελία περισσότερων τηλεχειριστηρίων-κλειδιών 287
Care Key - τηλεχειριστήριο-κλειδί περιορισμών 287
Ρυθμίσεις Care Key 288
Αποσπώμενο κλειδί 289
Κλείδωμα και ξεκλείδωμα με το αποσπώμενο κλειδί 290
Ηλεκτρονικό σύστημα ακινητοποίησης (Immobiliser) 291
Έγκριση τύπου για το σύστημα τηλεχειριστηρίου-κλειδιού 292

Λειτουργία Keyless και επιφάνειες ευαίσθητες στην αφή* 307
Λειτουργία κλειδώματος και ξεκλειδώματος Keyless* 308
Ρυθμίσεις για τη λειτουργία Keyless entry* 309
Ξεκλείδωμα χωρίς κλειδί της πόρτας χώρου αποσκευών* 310
Θέσεις της κεραίας για τα συστήματα εκκίνησης και κλειδώματος 311
Κλείδωμα και ξεκλείδωμα μέσα από το αυτοκίνητο 311
Ξεκλείδωμα της πόρτας χώρου αποσκευών μέσα από το αυτοκίνητο 313
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση των κλειδαριών ασφαλείας παιδιών 313
Αυτόματο κλείδωμα όταν οδηγείτε 315
Κλείσιμο και κλείδωμα της πόρτας χώρου αποσκευών με το κουμπί* 315
Ρύθμιση του μέγιστου ανοίγματος της ηλεκτροκίνητης πόρτας χώρου αποσκευών* 317
Χειρισμός της πόρτας χώρου αποσκευών με κίνηση του ποδιού* 318
Κλείδωμα προσωπικών χώρων 320
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του κλειδώματος προσωπικών χώρων 320
Συναγερμός* 322
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση των συναγερμών* 323
Μειωμένη ευαισθησία συναγερμού* 324
Διπλό κλείδωμα* 324

## DRIVER SUPPORT

Σύστημα υποστήριξης οδηγού 326
Σύστημα διεύθυνσης μεταβλητής υποβοήθησης 326
Ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας 327
Ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας σε πρόγραμμα Sport 328
Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του προγράμματος Sport στο ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας 329
Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για το ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας 330
Connected Safety 332
Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του Connected Safety 333
Περιορισμοί του Connected Safety 334
Πληροφορίες οδικής σήμανσης* 335
Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση των Πληροφοριών οδικής σήμανσης* 336
Πρόγραμμα απεικόνισης για τις Πληροφορίες οδικής σήμανσης* 337
Πληροφορίες οδικής σήμανσης και Sensus Navigation* 339
Προειδοποίηση για όριο ταχύτητας και κάμερες ελέγχου ταχύτητας από τις Πληροφορίες οδικής σήμανσης* 339
Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση προειδοποιήσεων από τη λειτουργία Πληροφορίες οδικής σήμανσης* 340

Περιορισμοί για τις Πληροφορίες οδικής σήμανσης* 341
Ρυθμιστής ταχύτητας 342
Επιλογή και ενεργοποίηση του ρυθμιστή ταχύτητας 343
Απενεργοποίηση του ρυθμιστή ταχύτητας 344
Προσωρινή απενεργοποίηση του ρυθμιστή ταχύτητας 345
Περιορισμοί για τον ρυθμιστή ταχύτητας 345
Αυτόματος ρυθμιστής ταχύτητας 346
Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του αυτόματου ρυθμιστή ταχύτητας 347
Αλλαγή της ανοχής για τον αυτόματο ρυθμιστή ταχύτητας 348
Περιορισμοί για τον αυτόματο ρυθμιστή ταχύτητας 349
Cruise control 349
Επιλογή και ενεργοποίηση του Cruise control 350
Απενεργοποίηση του Cruise control 351
Κατάσταση αναμονής για το Cruise control 352
Adaptive cruise control* 353
Διακόπτες για το Adaptive cruise control* 354
Πρόγραμμα απεικόνισης για το Adaptive cruise control* 355
Επιλογή και ενεργοποίηση του Adaptive cruise control* 356
Απενεργοποίηση του Adaptive cruise control* 357
Κατάσταση αναμονής για το Adaptive cruise control* 358
Περιορισμοί για το Adaptive cruise control* 360
Εναλλαγή μεταξύ Cruise cruise control και Adaptive cruise control* στην κεντρική οθόνη 361
Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για το Adaptive cruise control* 362
Pilot Assist* 365
Διακόπτες για το Pilot Assist* 368
Πρόγραμμα απεικόνισης για το Pilot Assist* 368
Επιλογή και ενεργοποίηση του Pilot Assist* 370
Απενεργοποίηση του Pilot Assist* 371
Κατάσταση αναμονής για το Pilot Assist* 372
Προσωρινή απενεργοποίηση της υποβοήθησης διεύθυνσης με το Pilot Assist* 373
Περιορισμοί της λειτουργίας Pilot Assist* 374
Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για Pilot Assist* 377
Υποβοήθηση στις στροφές* 378
Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της υποβοήθησης στις στροφές* 379
Περιορισμοί λειτουργίας υποβοήθησης στις στροφές* 379
Υποβοήθηση προσπέρασης* 380
Χρήση της υποβοήθησης προσπέρασης 381
Προειδοποίηση από το σύστημα υποστήριξης οδηγού, όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης 382
Αλλαγή στόχου με υποστήριξη οδηγού 383
Ρυθμίστε την αποθηκευμένη ταχύτητα για την υποστήριξη οδηγού 384
Ρύθμιση χρονικής απόστασης έως το προπορευόμενο όχημα 385
Προγράμματα οδήγησης όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία χρονικής απόστασης έως τα προπορευόμενα οχήματα 387
Αυτόματη πέδηση με υποστήριξη οδηγού 387
Lane assistance 389
Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της λειτουργίας Lane Assistance 391
Επιλογή υποβοήθησης για τη λειτουργία Lane Assistance 391
Περιορισμοί για τη λειτουργία Lane assistance 391

Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για τη λειτουργία Lane assistance 393
Πρόγραμμα απεικόνισης για τη λειτουργία Lane Assistance 395
City Safety™ 396
Επιμέρους λειτουργίες για το City Safety 397
Ρύθμιση της απόστασης προειδοποίησης για το City Safety 399
Ανίχνευση εμποδίων με το City Safety 400
City Safety σε διερχόμενη κυκλοφορία 403
Περιορισμοί για το City Safety σε διερχόμενη κυκλοφορία 403
City Safety υποβοήθηση διεύθυνσης για ελιγμό αποφυγής 404
Περιορισμοί του City Safety ως προς την υποβοήθηση διεύθυνσης σε ελιγμούς αποφυγής 405
Αυτόματη πέδηση σε περίπτωση παρακώλυσης ελιγμού αποφυγής με το City Safety 405
Πέδηση από το City Safety για επερχόμενα οχήματα 406
Περιορισμοί του City Safety 407
Μηνύματα για το City Safety 410
Υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης 411
Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της υποβοήθησης διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης 412
Υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος εκτροπής από τη λωρίδα 412
Υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος μετωπικής σύγκρουσης 413
Υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος οπίσθιας σύγκρουσης* 414
Περιορισμοί της υποβοήθησης διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης 415
Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για την υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης 416
Rear Collision Warning* 417
Περιορισμοί της λειτουργίας Rear Collision Warning* 418
BLIS* 418
Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του BLIS 420
Περιορισμοί του BLIS 420
Μηνύματα για το BLIS 422
Driver Alert Control 423
Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του Driver Alert Control 424
Επιλογή του οδηγού ΣΕΑ σε περίπτωση προειδοποίησης από το Driver Alert Control 425
Περιορισμοί του Driver Alert Control 425
Προειδοποίηση απόστασης* 426
Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της προειδοποίησης απόστασης 427
Περιορισμοί για τη λειτουργία Προειδοποίησης απόστασης 428
Cross Traffic Alert* 428
Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της λειτουργίας Cross Traffic Alert* 430
Περιορισμοί της λειτουργίας Cross Traffic Alert* 430
Μηνύματα για τη λειτουργία Cross Traffic Alert* 432
Υποβοήθηση στάθμευσης* 433
Park Assist Pilot μπροστά, πίσω και στα πλάγια* 434
Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του συστήματος υποβοήθησης στάθμευσης* 436
Περιορισμοί για το Σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης 437
Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για το Σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης 439
Κάμερα υποβοήθησης στάθμευσης* 440

Θέσεις και περιοχές επόπτευσης των καμερών υποβοήθησης στάθμευσης* 441
Γραμμές υποβοήθησης στάθμευσης για την κάμερα υποβοήθησης στάθμευσης* 443
Πεδία αισθητήρων για το σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης 446
Ενεργοποίηση της κάμερας υποβοήθησης στάθμευσης 447
Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για την κάμερα υποβοήθησης στάθμευσης 449
Park Assist Pilot* 451
Παραλλαγές στάθμευσης με το Park Assist Pilot* 452
Χρήση του Park Assist Pilot* 453
Έξοδος από θέση παράλληλης στάθμευσης με το Park Assist Pilot* 456
Περιορισμοί για το Park Assist Pilot* 457
Μηνύματα για το Park Assist Pilot* 459
Μονάδα ραντάρ 460
Έγκριση τύπου για τη συσκευή ραντάρ 461
Μονάδα κάμερας 469
Περιορισμοί της μονάδας κάμερας και ραντάρ 469
Συνιστώμενη συντήρηση για τη μονάδα κάμερας και ραντάρ 472
Σύμβολα και μηνύματα για τη μονάδα κάμερας και ραντάρ 474

## ΕΚΚΊΝΗΣΗ ΚΑΙ ΟΔΉΓΗΣΗ

Εκκίνηση του αυτοκινήτου 478
Απενεργοποίηση του αυτοκινήτου. 479
Θέσεις διακόπτη ανάφλεξης 480
Επιλογή θέσης διακόπτη ανάφλεξης 481
Αλκοτέστ με φραγή εκκίνησης* 482
Παράκαμψη του Αλκοτέστ με φραγή εκκίνησης* 483
Πριν από την εκκίνηση του κινητήρα με το Αλκοτέστ με φραγή εκκίνησης* 483
Λειτουργίες πέδησης 484
Φρένο 484
Ενίσχυση της δύναμης πέδησης 486
Πέδηση σε βρεγμένο δρόμο 486
Πέδηση σε δρόμους με αντιπαγωτική προστασία 486
Συντήρηση συστήματος φρένων 487
Χειρόφρενο 487
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του χειρόφρενου 488
Ρύθμιση αυτόματης ενεργοποίησης του χειρόφρενου 489
Στάθμευση σε επικλινές έδαφος 489
Σε περίπτωση βλάβης στο χειρόφρενο 490
Αυτόματη πέδηση σε στάση 491
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της αυτόματης πέδησης σε στάση 491

Βοήθεια κατά την εκκίνηση σε έδαφος 492
Αυτόματη πέδηση μετά από σύγκρουση 492
Πέδηση με ανάκτηση ισχύος* 493
Κιβώτιο ταχυτήτων 493
Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων 494
Αλλαγή σχέσης με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων 494
Αλλαγή σχέσης με τα χειριστήρια αλλαγής ταχυτήτων στο τιμόνι* 497
Αναστολέας μοχλού επιλογής ταχυτήτων 499
Απενεργοποίηση του αυτόματου αναστολέα αλλαγής σχέσεων 500
Λειτουργία Kick-down 501
Λειτουργία Launch* 502
Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για το αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων 502
Ένδειξη αλλαγής σχέσεων 503
Τετρακίνηση 504
Προγράμματα οδήγησης* 504
Αλλαγή προγράμματος οδήγησης* 507
Θέση οδήγησης Eco 507
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του προγράμματος οδήγησης Eco με το κουμπί λειτουργιών 510
Λειτουργία Start/Stop 511
Οδήγηση με τη λειτουργία Start/Stop 511
Απενεργοποίηση της λειτουργίας Start/Stop 513
Προϋποθέσεις για τη λειτουργία Start/Stop 513
Ρύθμιση ύψους ανάρτησης* και απορρόφηση κραδασμών 515
Έλεγχος χαμηλής ταχύτητας 516
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση οδήγησης με χαμηλή ταχύτητα χρησιμοποιώντας ένα κουμπί λειτουργιών 517
Σύστημα ελεγχόμενης κατάβασης 517
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του συστήματος ελεγχόμενης κατάβασης με το κουμπί λειτουργίας 519
Οικονομική οδήγηση 519
Προετοιμασίες για μεγάλο ταξίδι 520
Οδήγηση το χειμώνα 521
Πέρασμα από σημεία με νερά 522
Πορτάκι του ρεζερβουάρ, άνοιγμα και κλείσιμο 523
Πλήρωση καυσίμου 523
Χειρισμός του καυσίμου 524
Βενζίνη 525
Φίλτρο σωματιδίων βενζίνης 526
Πετρέλαιο 527
Άδειο ρεζερβουάρ και πετρελαιοκινητήρας 528
Φίλτρο σωματιδίων πετρελαίου 529
Έλεγχος εκπομπών καυσαερίων με AdBlue® 530
Χειρισμός του AdBlue® 531
Έλεγχος και πλήρωση AdBlue® 532
Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για το AdBlue® 535
Υπερθέρμανση στον κινητήρα και το σύστημα μετάδοσης κίνησης 537
Υπερφόρτωση της μπαταρίας εκκίνησης 538
Χρήση της διαδικασίας εκκίνησης με βοηθητικά καλώδια με άλλη μπαταρία 538
Κοτσαδόρος* 541
Προδιαγραφές για τον κοτσαδόρο* 541
Εκτεινόμενοι/πτυσσόμενοι κοτσαδόροι* 542
Οδήγηση με ρυμουλκούμενο 545
Trailer Stability Assist* 547
Έλεγχος φώτων ρυμουλκούμενου 548
Βάση ποδηλάτων που στερεώνεται στον κοτσαδόρο* 549
Ρυμούλκηση 550
Τοποθέτηση και αφαίρεση του κρίκου ρυμούλκησης 552

Οδική βοήθεια 554
HomeLink®* 554
Προγραμματισμός HomeLink®* 555
Χρήση του HomeLink®* 557
Έγκριση τύπου για το HomeLink®* 558
Πυξίδα* 558
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της πυξίδας* 558
Βαθμονόμηση της πυξίδας* 559

## ΉΧΟΣ, ΠΟΛΥΜΈΣΑ ΚΑΙ ΔΙΑΔΊΚΤΥΟ

Ήχος, (πολυ)μέσα και διαδίκτυο 562
Ρυθμίσεις ήχου 562
Ηχητική εμπειρία* 563
Εφαρμογές 564
Λήψη (download) εφαρμογών 565
Ενημέρωση εφαρμογών 566
Διαγραφή εφαρμογών 567
Ραδιόφωνο 567
Έναρξη λειτουργίας ραδιοφώνου 568
Αλλαγή ραδιοφωνικής συχνότητας και ραδιοφωνικού σταθμού 569
Αναζήτηση ραδιοφωνικών σταθμών 570
Αποθήκευση καναλιών ραδιοφώνου στην εφαρμογή Αγαπημένα ραδιοφώνου 571
Ρυθμίσεις για το ραδιόφωνο 571
Ραδιόφωνο RDS 573
Ψηφιακό ραδιόφωνο* 574
Σύνδεση μεταξύ FM και ψηφιακού ραδιοφώνου* 574
Ηχοσύστημα 575
Αναπαραγωγή (πολυ)μέσων 575
Χειρισμός και αλλαγή (πολυ)μέσων 577
Αναζήτηση (πολυ)μέσων 578
Gracenote® 579
Βίντεο 579
Αναπαραγωγή βίντεο 580
Αναπαραγωγή DivX® 580
Ρυθμίσεις για το βίντεο 580
(Πολυ)μέσα μέσω Bluetooth® 581
Σύνδεση συσκευής μέσω Bluetooth® 581
(Πολυ)μέσα μέσω θύρας USB 581
Σύνδεση συσκευής μέσω θύρας USB 582
Τεχνικές προδιαγραφές για συσκευές USB 582
Συμβατοί τύποι (πολυ)μέσων 583
Apple® CarPlay®* 584
Χρήση του Apple® CarPlay®* 585
Ρυθμίσεις για το Apple® CarPlay®* 587
Συμβουλές για τη χρήση του Apple® CarPlay®* 588
Android Auto* 589
Χρήση του Android Auto* 590
Ρυθμίσεις για το Android Auto* 591
Συμβουλές για τη χρήση του Android Auto* 591
Τηλέφωνο 592
Σύνδεση ενός τηλεφώνου στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth για πρώτη φορά 593

Σύνδεση ενός τηλεφώνου στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth αυτόματα 595
Σύνδεση ενός τηλεφώνου στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth χειροκίνητα 595
Αποσύνδεση ενός τηλεφώνου συνδεδεμένου μέσω Bluetooth 596
Εναλλαγή ανάμεσα σε τηλέφωνα συνδεδεμένα μέσω Bluetooth 596
Αφαίρεση συσκευών συνδεδεμένων σε Bluetooth 597
Διαχείριση τηλεφωνικών κλήσεων 597
Διαχείριση μηνυμάτων κειμένου 598
Ρυθμίσεις για τα μηνύματα κειμένου 599
Διαχείριση του τηλεφωνικού καταλόγου 600
Ρυθμίσεις για το τηλέφωνο 600
Ρυθμίσεις για συσκευές Bluetooth 601
Ασύρματος φορτιστής τηλεφώνου* 602
Χρήση του ασύρματου φορτιστή τηλεφώνου* 602
Πιστοποιητικό για ασύρματο φορτιστή 604
Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* 608
Σύνδεση του αυτοκινήτου στο διαδίκτυο μέσω τηλεφώνου με ενεργοποιημένο το Bluetooth 609
Σύνδεση του αυτοκινήτου στο διαδίκτυο μέσω τηλεφώνου (Wi-Fi) 610
Σύνδεση του αυτοκινήτου στο διαδίκτυο μέσω του μόντεμ του αυτοκινήτου (κάρτα SIM) 611
Ρυθμίσεις για το μόντεμ αυτοκινήτου* 612
Διαμοιρασμός της πρόσβασης στο διαδίκτυο από το αυτοκίνητο μέσω Wi-Fi hotspot 613
Δεν υπάρχει σύνδεση στο διαδίκτυο ή η σύνδεση είναι κακή 614
Αφαίρεση δικτύου Wi-Fi 615
Τεχνολογία και ασφάλεια για το Wi-Fi 615
Όροι και προϋποθέσεις χρήσης και διαμοιρασμός δεδομένων 615
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του διαμοιρασμού δεδομένων 616
Κοινοχρησία δεδομένων για τις υπηρεσίες 617
Αποθηκευτικός χώρος στον σκληρό δίσκο 618
Άδεια χρήσης για ήχο και πολυμέσα 619

## ECALL

eCall 630
Αυτόματη ειδοποίηση σύγκρουσης με το eCall 630
Βοήθεια έκτακτης ανάγκης με το eCall 631
Οδική βοήθεια 631

## ΖΆΝΤΕΣ ΚΑΙ ΕΛΑΣΤΙΚΆ


Ελαστικά 634
Ονοματολογία διαστάσεων για τα ελαστικά 636
Ονοματολογία διαστάσεων για τις ζάντες 637
Φορά περιστροφής ελαστικών 637
Δείκτες φθοράς πέλματος στα ελαστικά 638
Έλεγχος της πίεσης ελαστικών 639
Ρύθμιση της πίεσης ελαστικών 640
Συνιστώμενη πίεση ελαστικών 641
Σύστημα επιτήρησης πίεσης ελαστικών* 641
Αποθήκευση νέας τιμής αναφοράς για την επιτήρηση πίεσης ελαστικών* 643
Εμφάνιση κατάστασης πίεσης ελαστικών στην κεντρική οθόνη* 644
Ενέργεια σε περίπτωση προειδοποίησης για χαμηλή πίεση ελαστικών 645
Μηνύματα για παρακολούθηση πίεσης ελαστικών* 646
Αλλαγή τροχού 647
Εργαλειοθήκη 649
Γρύλος* 649
Μπουλόνια τροχών 650
Εφεδρικός τροχός* 651
Χρήση της ρεζέρβας* 652
Χειμερινά ελαστικά 653
Αντιολισθητικές αλυσίδες 654
Κιτ έκτακτης επισκευής ελαστικού 655
Χρήση του κιτ επισκευής ελαστικού 656
Φούσκωμα των ελαστικών με τον συμπιεστή από το κιτ επισκευής ελαστικού 660


## ΧΏΡΟΣ ΦΌΡΤΩΣΗΣ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΙΚΌΣ ΧΏΡΟΣ ΚΑΙ ΧΏΡΟΣ ΕΠΙΒΑΤΏΝ


Εσωτερικό χώρου επιβατών 664
Επιμήκης κονσόλα 665
Ρευματοδότης 666
Χρήση των ρευματοδοτών 667
Χρήση του ντουλαπιού συνοδηγού 668
Σκιάδια 669
Χώρος αποσκευών 670
Συστάσεις για τη φόρτωση 670
Φορτίο στην οροφή και φόρτωση της σχάρας οροφής 671
Άγκιστρα για σακούλες 672
Κρίκοι συγκράτησης φορτίου 673
Διαμπερές άνοιγμα φόρτωσης στο πίσω κάθισμα 673
Τοποθέτηση και αφαίρεση του καλύμματος χώρου αποσκευών* 674
Χειρισμός του καλύμματος χώρου αποσκευών* 674
Τοποθέτηση και αφαίρεση των πλεγμάτων ασφαλείας* 676
Τοποθέτηση και αφαίρεση του διχτυού ασφαλείας* 678
Κουτί πρώτων βοηθειών* 680
Προειδοποιητικό τρίγωνο 680

## ΣΥΝΤΉΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΈΡΒΙΣ


Πρόγραμμα σέρβις της Volvo 684

Μεταφορά δεδομένων ανάμεσα στο αυτοκίνητο και το συνεργείο μέσω Wi-Fi 684

Κέντρο λήψεων (download) 685

Διαχείριση των ενημερώσεων συστήματος μέσω Download Centre 685

Κατάσταση αυτοκινήτου 686

Κράτηση σέρβις και επισκευή 687

Αποστολή πληροφοριών του αυτοκινήτου σε ένα συνεργείο 688

Ανυψώστε το αυτοκίνητο 690

Σέρβις στο σύστημα κλιματισμού 693

Προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display) σε περίπτωση αντικατάστασης του παρμπρίζ* 693

Άνοιγμα και κλείσιμο του καπό κινητήρα 694

Επισκόπηση χώρου κινητήρα 695

Λάδι κινητήρα 697

Έλεγχος και πλήρωση λαδιού κινητήρα 698

Ψυκτικό 700

Συμπλήρωση ψυκτικού 700

Μπαταρία 702

Εφεδρική μπαταρία 705

Λυχνίες πάνω στις μπαταρίες 707

Ανακύκλωση μπαταρίας 708

Ασφάλειες και κεντρικές ηλεκτρικές μονάδες 708

Αντικατάσταση ασφάλειας 709

Ασφάλειες στο χώρο του κινητήρα 710

Ασφάλειες κάτω από το ντουλαπάκι συνοδηγού 716

Ασφάλειες στο χώρο αποσκευών 722

Αντικατάσταση λαμπτήρα 726

Καθαρισμός του εσωτερικού του αυτοκινήτου 726

Καθαρισμός της κεντρικής οθόνης 727

Καθαρισμός της προβολής ενδείξεων στο παρμπρίζ (head-up display)* και της οθόνης του οδηγού 728

Καθαρισμός των υφασμάτινων επενδύσεων και της επένδυσης οροφής 728

Καθαρισμός των ζωνών ασφαλείας 729

Καθαρισμός των υφασμάτινων επενδύσεων δαπέδου και ταπέτων εισόδου 730

Καθαρισμός της δερμάτινης ταπετσαρίας* 730

Καθαρισμός του δερμάτινου τιμονιού 731

Καθαρισμός πλαστικών, μεταλλικών και ξύλινων μερών στο εσωτερικό 732

Καθαρισμός του εξωτερικού του αυτοκινήτου 733

Γυάλισμα και κέρωμα 733

Πλύσιμο με το χέρι 734

Αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων 736

Πλύσιμο υπό υψηλή πίεση 738

Καθαρισμός των μάκτρων των υαλοκαθαριστήρων 738

Καθαρισμός εξωτερικών πλαστικών, λαστιχένιων και διακοσμητικών μερών 739

Καθαρισμός των ζαντών 740

Αντισκωριακή προστασία 740

Βαφή αυτοκινήτου 741

Επιδιόρθωση μικρής ζημιάς στη βαφή 741

Κωδικοί χρώματος 742

Αντικατάσταση του μάκτρου υαλοκαθαριστήρα, πίσω παρμπρίζ 743

Αντικατάσταση των μάκτρων υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ 744

Τοποθετήστε τα μάκτρα υαλοκαθαριστήρων στη θέση ρύθμισης 746

Πλήρωση υγρού ψεκαστήρων 747

## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΈΣ


Τύπος 750

Διαστάσεις 753

Βάρη 755

Δυνατότητα ρυμούλκησης και φορτίο στην κεφαλή του κοτσαδόρου 756

Τεχνικά χαρακτηριστικά κινητήρα 758

Λάδι κινητήρα — προδιαγραφές 759

Αντίξοες συνθήκες οδήγησης για το λάδι κινητήρα 760

Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων – προδιαγραφές 761

Υγρό φρένων – προδιαγραφές 761

Ρεζερβουάρ - χωρητικότητα 762

Χωρητικότητα του ρεζερβουάρ για AdBlue® 762

Σύστημα κλιματισμού – προδιαγραφές 762

Κατανάλωση καυσίμου και εκπομπές $CO_2$ 765

Εγκεκριμένες διαστάσεις ζαντών και ελαστικών 768

Κατώτατος επιτρεπόμενος δείκτης φορτίου ελαστικών και δείκτης ταχύτητας ελαστικών 769

Εγκεκριμένες πιέσεις ελαστικών 770

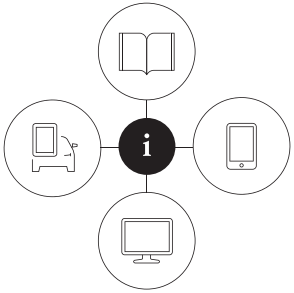

## ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΟ ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ


ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΟ ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ 771

# ΠΛΗΡΟΦΟΡΊΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΆΤΟΧΟ

## Πληροφορίες για τον κάτοχο

Οι πληροφορίες κατόχου είναι διαθέσιμες σε διάφορες μορφές, τόσο ψηφιακές όσο και έντυπες. Το εγχειρίδιο κατόχου είναι διαθέσιμο στην κεντρική οθόνη του αυτοκινήτου, ως εφαρμογή για κινητά τηλέφωνα και στην ιστοσελίδα υποστήριξης της Volvo Cars. Στο ντουλαπάκι συνοδηγού υπάρχει ένας οδηγός Quick Guide και ένα συμπληρωματικό έντυπο του εγχειριδίου κατόχου, με προδιαγραφές και πληροφορίες για τις ασφάλειες, μεταξύ άλλων. Το έντυπο εγχειρίδιο κατόχου μπορεί να παραγγελθεί.

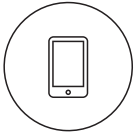



G060523

### Η κεντρική οθόνη του αυτοκινήτου[1]

Στην κεντρική οθόνη, Σύρετε προς τα κάτω την επάνω προβολή και πατήστε **Εγχειρίδιο κατόχου**. Εδώ υπάρχουν διαθέσιμες επιλογές για οπτική πλοήγηση, με εικόνες από το εξωτερικό και το εσωτερικό του αυτοκινήτου. Οι πληροφορίες είναι αναζητήσιμες και επίσης χωρίζονται σε κατηγορίες.

### Εφαρμογή για κινητά τηλέφωνα



Στο App Store ή το Google Play, αναζητήστε "Volvo Manual", κατεβάστε (download) την εφαρμογή στο smartphone ή το tablet σας και επιλέξτε το αυτοκίνητο. Στην εφαρμογή υπάρχουν διαθέσιμα επεξηγηματικά βίντεο και επιλογές για την οπτική πλοήγηση, με εικόνες από το εξωτερικό και το εσωτερικό του αυτοκινήτου. Υπάρχει δυνατότητα αναζήτησης στο περιεχόμενο και οι διάφορες ενότητες είναι σχεδιασμένες να διευκολύνουν την πλοήγηση

### Ιστοσελίδα υποστήριξης της Volvo Cars

Επισκεφθείτε τη διεύθυνση volvocars.com/support και επιλέξτε τη χώρα σας. Εδώ μπορείτε να βρείτε εγχειρίδια κατόχου, τόσο online όσο και σε μορφή PDF. Στην ιστοσελίδα υποστήριξης της Volvo Cars υπάρχουν επίσης επεξηγηματικά βίντεο και περισσότερες πληροφορίες και βοήθεια για το Volvo σας και την κατοχή του αυτοκινήτου σας. Η ιστοσελίδα είναι διαθέσιμη για τις περισσότερες αγορές.

### Έντυπες πληροφορίες

Στο ντουλαπάκι συνοδηγού υπάρχει ένα συμπληρωματικό έντυπο του εγχειριδίου κατόχου[1], που περιέχει πληροφορίες για τις ασφάλειες και προδιαγραφές, καθώς και μια σύνοψη σημαντικών και πρακτικών πληροφοριών.

Υπάρχει επίσης διαθέσιμος ένας οδηγός Quick Guide σε έντυπη μορφή που σας βοηθά να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τις λειτουργίες που χρησιμοποιούνται πιο συχνά στο αυτοκίνητο.

[1] Μαζί με το αυτοκίνητο παρέχεται ένα πλήρες έντυπο εγχειρίδιο στις αγορές για τις οποίες δεν υπάρχει εγχειρίδιο κατόχου στην κεντρική οθόνη.

Ανάλογα με το επίπεδο εξοπλισμού που έχει επιλεγεί, την αγορά, κ.λπ., ενδέχεται επίσης να υπάρχουν περισσότερες πληροφορίες κατόχου σε έντυπη μορφή στο αυτοκίνητο.

Το έντυπο εγχειρίδιο κατόχου και το σχετικό συμπληρωματικό έντυπο μπορούν να παραγγελθούν. Απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο διανομέα της Volvo για την παραγγελία.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Ο οδηγός φέρει πάντοτε την ευθύνη να οδηγεί το αυτοκίνητο με ασφάλεια και να τηρεί τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας. Είναι επίσης σημαντικό το όχημα να συντηρείται και να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις συστάσεις της Volvo στις πληροφορίες κατόχου.

Αν υπάρχει διαφορά ανάμεσα στις πληροφορίες στην κεντρική οθόνη και τις εκτυπωμένες πληροφορίες, τότε υπερισχύουν πάντοτε οι εκτυπωμένες πληροφορίες.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η αλλαγή της γλώσσας στην κεντρική οθόνη μπορεί να αποτελεί μη συμμόρφωση ορισμένων πληροφοριών με τη νομοθεσία ή τους κανονισμούς της εκάστοτε χώρας. Μην επιλέξετε γλώσσα που είναι δυσνόητη, διότι μπορεί έτσι να δυσκολευτείτε να μετακινηθείτε προς τα πίσω στο περιβάλλον λογισμικού στην οθόνη.

### Σχετικές πληροφορίες

- Εγχειρίδιο κατόχου στην κεντρική οθόνη (σ. 21)
- Εγχειρίδιο κατόχου σε κινητά τηλέφωνα (σ. 25)
- Δικτυακός τόπος υποστήριξης Volvo Cars (σ. 26)
- Ανάγνωση του εγχειριδίου κατόχου (σ. 26)

## Εγχειρίδιο κατόχου στην κεντρική οθόνη

**Το εγχειρίδιο κατόχου είναι διαθέσιμο στην κεντρική οθόνη του αυτοκινήτου σε ψηφιακή[2] μορφή.**

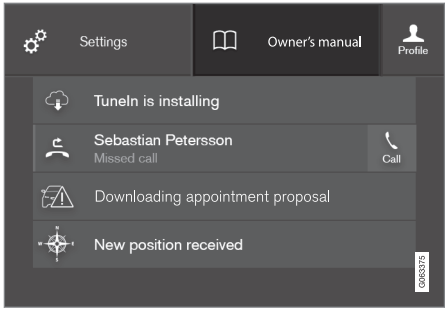
Το ψηφιακό εγχειρίδιο κατόχου είναι προσβάσιμο από την επάνω προβολή, ενώ σε ορισμένες περιπτώσεις από την επάνω προβολή είναι προσβάσιμο και το εγχειρίδιο κατόχου ειδικού περιεχομένου.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Το ψηφιακό εγχειρίδιο κατόχου δεν είναι διαθέσιμο ενώ οδηγείτε.

[2] Ισχύει για τις περισσότερες αγορές.

## Εγχειρίδιο κατόχου

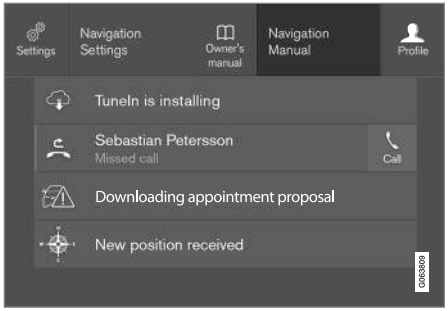



Πάνω προβολή με κουμπί για το εγχειρίδιο κατόχου.

Για να ανοίξετε το εγχειρίδιο κατόχου - σύρετε προς τα κάτω την επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη και πατήστε **Εγχειρίδιο κατόχου**.

Οι πληροφορίες στο εγχειρίδιο κατόχου είναι προσβάσιμες απευθείας από την αρχική σελίδα του εγχειριδίου κατόχου ή από το επάνω μενού.

## Εγχειρίδιο κατόχου ειδικού περιεχομένου




Πάνω προβολή με κουμπί για το εγχειρίδιο κατόχου ειδικού περιεχομένου.

Το εγχειρίδιο κατόχου ειδικού περιεχομένου είναι μια συντόμευση που οδηγεί σε ένα άρθρο στο εγχειρίδιο κατόχου, το οποίο περιγράφει την ενεργή λειτουργία που εμφανίζεται στην οθόνη. Όταν το εγχειρίδιο κατόχου ειδικού περιεχομένου είναι διαθέσιμο, εμφανίζεται στα δεξιά της επιλογής **Εγχειρίδιο κατόχου** στην επάνω προβολή.

Έτσι, πατώντας στο εγχειρίδιο κατόχου ειδικού περιεχομένου, ανοίγει ένα άρθρο στο εγχειρίδιο κατόχου που αφορά στο περιεχόμενο που εμφανίζεται στην οθόνη. Π.χ. πατήστε στο **Πλοήγηση Εγχειρίδιο** – ανοίγει ένα άρθρο για την πλοήγηση.

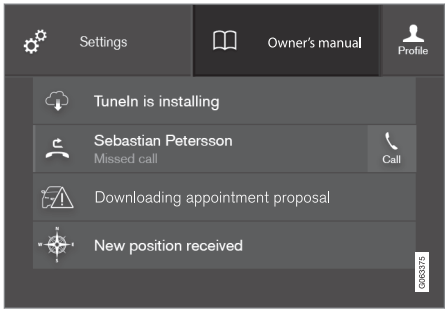
Αυτό ισχύει μόνο για ορισμένες από τις εφαρμογές στο αυτοκίνητο. Δεν είναι εφικτή η πρόσβαση, για παράδειγμα, σε άρθρα για εφαρμογές τρίτων που κατεβάζει (download) ο κάτοχος.

### Σχετικές πληροφορίες

- Περιήγηση στο εγχειρίδιο κατόχου στην κεντρική οθόνη (σ. 23)
- Περιήγηση στις προβολές της κεντρικής οθόνης (σ. 126)
- Λήψη (download) εφαρμογών (σ. 565)

## Περιήγηση στο εγχειρίδιο κατόχου στην κεντρική οθόνη

Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στο ψηφιακό εγχειρίδιο κατόχου από την επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη του αυτοκινήτου. Υπάρχει δυνατότητα αναζήτησης στο περιεχόμενο και οι διάφορες ενότητες είναι σχεδιασμένες να διευκολύνουν την πλοήγηση.




Πρόσβαση στο εγχειρίδιο κατόχου μπορείτε να αποκτήσετε από την πάνω προβολή.

– Για να ανοίξετε το εγχειρίδιο κατόχου - σύρετε προς τα κάτω την επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη και πατήστε **Εγχειρίδιο κατόχου**.

Υπάρχουν αρκετοί διαφορετικοί τρόποι να βρίσκετε πληροφορίες στο εγχειρίδιο κατόχου. Οι επιλογές είναι προσβάσιμες από την αρχική σελίδα του εγχειριδίου κατόχου και από το επάνω μενού.

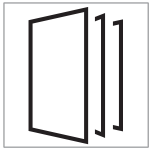
### Άνοιγμα του μενού στο επάνω μενού

– Πατήστε ☰ στην επάνω λίστα στο εγχειρίδιο κατόχου.
  > Εμφανίζεται ένα μενού με διάφορες επιλογές για εύρεση πληροφοριών:

**Αρχική σελίδα**

Πατήστε στο σύμβολο για να επιστρέψετε στην αρχική σελίδα στο εγχειρίδιο κατόχου.

**Κατηγορίες**



Τα άρθρα στο εγχειρίδιο κατόχου είναι δομημένα σε κύριες κατηγορίες και υποκατηγορίες. Το ίδιο άρθρο μπορεί να εμφανίζεται σε αρκετές σχετικές κατηγορίες, για να μπορείτε να το βρείτε ευκολότερα.

1. Πατήστε το κουμπί **Κατηγορίες**.
   > Οι κύριες κατηγορίες εμφανίζονται σε μια λίστα.
2. Πατήστε σε μια κύρια κατηγορία (❑).
   > Εμφανίζεται μια λίστα με υποκατηγορίες (❑) και άρθρα (🗎).
3. Πατήστε σε ένα άρθρο για να ανοίξει.

Για να μετακινηθείτε προς τα πίσω, πατήστε το πίσω βέλος.

**Ειδικά άρθρα**

Πατήστε το σύμβολο, για να εμφανιστεί μια σελίδα με συνδέσμους προς μια σειρά από άρθρα, η ανάγνωση των οποίων μπορεί να είναι χρήσιμη, για να εξοικειωθείτε με τις πλέον συνήθεις λειτουργίες του αυτοκινήτου. Μπορείτε να έχετε πρόσβαση στα άρθρα μέσω κατηγοριών, αλλά συλλέγονται εδώ για ταχύτερη πρόσβαση. Πατήστε σε ένα άρθρο για να το διαβάσετε ολόκληρο.

### Χαρακτηριστικές λεπτομέρειες στο εξωτερικό και το εσωτερικό

Εικόνες επισκόπησης από το εξωτερικό και το εσωτερικό του αυτοκινήτου. Στα διάφορα μέρη έχουν εκχωρηθεί χαρακτηριστικές λεπτομέρειες που οδηγούν σε άρθρα για τα συγκεκριμένα μέρη του αυτοκινήτου.

1. Πατήστε **Εξωτερικό** ή **Εσωτερικό**.
   > Οι εικόνες του εξωτερικού ή εσωτερικού του οχήματος εμφανίζονται με τις χαρακτηριστικές λεπτομέρειες. Κάθε χαρακτηριστική λεπτομέρεια σας οδηγεί σε άρθρα που αφορούν στο αντίστοιχο τμήμα του αυτοκινήτου. Σαρώστε οριζόντια πάνω από την οθόνη για να περιηγηθείτε στις εικόνες.
2. Πατήστε σε μια χαρακτηριστική λεπτομέρεια.
   > Εμφανίζεται ο τίτλος του άρθρου για το συγκεκριμένο τμήμα.
3. Πατήστε στον τίτλο για να ανοίξει το άρθρο.

Για να μετακινηθείτε προς τα πίσω, πατήστε το πίσω βέλος.

### Αγαπημένα

Πατήστε το σύμβολο για να αποκτήσετε πρόσβαση στα άρθρα που έχουν αποθηκευτεί ως Αγαπημένα. Πατήστε σε ένα άρθρο για να το διαβάσετε ολόκληρο.

### Αποθήκευση ή διαγραφή άρθρων ως Αγαπημένα

Για να αποθηκεύσετε ένα άρθρο ως Αγαπημένο, πατήστε το ☆ επάνω δεξιά, όταν ένα άρθρο είναι ανοικτό. Όταν ένα άρθρο έχει αποθηκευτεί ως Αγαπημένο, το αστέρι εμφανίζεται "γεμάτο": ★.

Για να αφαιρέσετε ένα άρθρο από τα Αγαπημένα, πατήστε ξανά στο αστέρι στο τρέχον άρθρο.

### Βίντεο

Πατήστε το σύμβολο για να δείτε σύντομα βίντεο με οδηγίες για διάφορες λειτουργίες στο αυτοκίνητο.

### Information

Πατήστε στο σύμβολο για να δείτε πληροφορίες ποια έκδοση του εγχειριδίου κατόχου είναι διαθέσιμη στο αυτοκίνητο καθώς και άλλες χρήσιμες πληροφορίες.

## Χρήση της λειτουργίας αναζήτησης στο επάνω μενού

1. Πατήστε στο 🔍 στο επάνω μενού του εγχειριδίου κατόχου. Στο κάτω μέρος της οθόνης εμφανίζεται ένα πληκτρολόγιο.
2. Πληκτρολογήστε μια λέξη-κλειδί, όπως "ζώνη ασφαλείας".
   > Καθώς εισάγετε γράμματα, εμφανίζονται συνιστώμενα άρθρα και κατηγορίες.
3. Πατήστε στο άρθρο ή την κατηγορία, για να εμφανιστεί.

## Σχετικές πληροφορίες

- Εγχειρίδιο κατόχου στην κεντρική οθόνη (σ. 21)
- Πληκτρολόγιο στην κεντρική οθόνη (σ. 137)
- Ανάγνωση του εγχειριδίου κατόχου (σ. 26)

## Εγχειρίδιο κατόχου σε κινητά τηλέφωνα

Το εγχειρίδιο κατόχου είναι διαθέσιμο ως εφαρμογή για κινητά τηλέφωνα[3] τόσο από το App Store όσο και από το Google Play. Η εφαρμογή είναι προσαρμοσμένη σε smartphone και tablet.

Μπορείτε να κατεβάσετε (download) το εγχειρίδιο κατόχου ως εφαρμογή για κινητά τηλέφωνα από το App Store ή το Google Play. Ο κωδικός QR που παρέχεται εδώ σας μεταφέρει απευθείας στην εφαρμογή. Εναλλακτικά, μπορείτε να κάνετε αναζήτηση για "Volvo manual" στο App Store ή το Google Play.

Η εφαρμογή περιέχει ένα βίντεο με εικόνες από το εξωτερικό και το εσωτερικό του οχήματος όπου διαφορετικά μέρη του αυτοκινήτου επισημαίνονται ως χαρακτηριστικές λεπτομέρειες, οι οποίες παραπέμπουν στα άρθρα για το αντίστοιχο τμήμα του αυτοκινήτου. Υπάρχει δυνατότητα αναζήτησης στο περιεχόμενο και οι διάφορες ενότητες είναι σχεδιασμένες να διευκολύνουν την πλοήγηση.

Η εφαρμογή για κινητά τηλέφωνα είναι διαθέσιμη τόσο από το App Store όσο και από το Google Play.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ανάγνωση του εγχειριδίου κατόχου (σ. 26)

[3] Για συγκεκριμένες κινητές συσκευές.

## Δικτυακός τόπος υποστήριξης Volvo Cars

Περισσότερες πληροφορίες για το αυτοκίνητό σας είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα της Volvo Cars και στον δικτυακό τόπο υποστήριξης.

### Υποστήριξη στο διαδίκτυο

Μεταβείτε στη διεύθυνση volvocars.com/support για να επισκεφθείτε την ιστοσελίδα. Ο δικτυακός τόπος υποστήριξης για τις περισσότερες αγορές.

Παρέχει υποστήριξη για λειτουργίες όπως διαδικτυακές υπηρεσίες και λειτουργίες, Volvo On Call*, το σύστημα πλοήγησης* και εφαρμογές. Τα βίντεο και οι οδηγίες βήμα προς βήμα επεξηγούν διάφορες διαδικασίες, π.χ. πώς να συνδέετε το αυτοκίνητο στο διαδίκτυο μέσω κινητού τηλεφώνου.

### Πληροφορίες που μπορείτε να κατεβάσετε (download)

**Χάρτες**

Στα αυτοκίνητα με το προαιρετικό σύστημα πλοήγησης Sensus Navigation υπάρχει η δυνατότητα λήψης (download) χαρτών από την ιστοσελίδα υποστήριξης.

**Εγχειρίδιο κατόχου ως PDF**

Τα εγχειρίδια κατόχου είναι διαθέσιμα για λήψη (download) σε μορφή PDF. Επιλέξτε το μοντέλο αυτοκινήτου και το έτος μοντέλου για να κατεβάσετε το εγχειρίδιο που θέλετε.

### Επικοινωνία

Ο δικτυακός τόπος υποστήριξης περιέχει πληροφορίες επικοινωνίας με την εξυπηρέτηση πελατών και τον πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο διανομέα της Volvo.

### Δημιουργία Volvo ID στην ιστοσελίδα της Volvo Cars

Δημιουργήστε ένα προσωπικό Volvo ID το οποίο μπορείτε να διαχειριστείτε από την ιστοσελίδα volvocars.com.

### Σχετικές πληροφορίες

- Volvo ID (σ. 32)

## Ανάγνωση του εγχειριδίου κατόχου

Για να γνωρίσετε καλύτερα το νέο αυτοκίνητό σας, διαβάστε το Εγχειρίδιο κατόχου πριν το οδηγήσετε για πρώτη φορά.

Διαβάζοντας το εγχειρίδιο κατόχου, μπορείτε να εξοικειωθείτε με τις νέες λειτουργίες, να βρείτε συμβουλές για τον χειρισμό του αυτοκινήτου με τον καλύτερο τρόπο σε διαφορετικές καταστάσεις και να μάθετε πώς να χρησιμοποιείτε όλα τα χαρακτηριστικά του. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες ασφαλείας που παρατίθενται στο εγχειρίδιο κατόχου.

Ο σκοπός αυτού του εγχειριδίου κατόχου είναι να επεξηγήσει όλες τις πιθανές λειτουργίες, τα συστήματα προαιρετικού εξοπλισμού και τα αξεσουάρ που υπάρχουν σε ένα όχημα Volvo. Δεν αποτελεί ένδειξη ή εγγύηση ότι όλα αυτά τα χαρακτηριστικά, οι λειτουργίες και τα συστήματα προαιρετικού εξοπλισμού συμπεριλαμβάνονται σε κάθε όχημα. Η ορολογία που χρησιμοποιείται μπορεί να μη συμφωνεί επακριβώς με την ορολογία που χρησιμοποιείται στο υλικό πωλήσεων, το υλικό μάρκετινγκ και το διαφημιστικό υλικό.

Εργαζόμαστε για να εξελίσσουμε και να βελτιώνουμε συνεχώς το προϊόν μας. Λόγω των τροποποιήσεων, οι πληροφορίες, οι περιγραφές και οι εικόνες στο εγχειρίδιο κατόχου μπορεί να διαφέρουν από τον εξοπλισμό του αυτοκινήτου. Διατηρούμε το δικαίωμα πραγματοποίησης αλλαγών χωρίς προειδοποίηση.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

Μη βγάλετε αυτό το εγχειρίδιο από το αυτοκίνητο - αν προκύψουν προβλήματα, τότε οι απαραίτητες πληροφορίες για το πού και πώς να αναζητήσετε βοήθεια από επαγγελματίες θα λείπουν.

© Volvo Car Corporation

## Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ

Εκτός από το βασικό εξοπλισμό, στο εγχειρίδιο κατόχου περιγράφονται επίσης ο προαιρετικός εξοπλισμός (εξοπλισμός εγκατεστημένος από το εργοστάσιο) και ορισμένα αξεσουάρ (πρόσθετα εξαρτήματα τοποθετημένα εκ των υστέρων).

Όλα τα είδη προαιρετικού εξοπλισμού/αξεσουάρ, που είναι γνωστά κατά τη δημοσίευση του παρόντος, επισημαίνονται με έναν αστερίσκο: *.

Ο εξοπλισμός που περιγράφεται στο εγχειρίδιο κατόχου δεν διατίθεται σε όλα τα αυτοκίνητα - ο εξοπλισμός διαφέρει ανάλογα με την προσαρμογή στις ανάγκες κάθε αγοράς και τους εθνικούς ή τους κατά τόπους νόμους και διατάξεις.

Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με το στάνταρ ή τον προαιρετικό εξοπλισμό και τα αξεσουάρ, απευθυνθείτε στο Επίσημο Δίκτυο της Volvo.

## Ειδικό κείμενο

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Τα κείμενα με την ένδειξη Προειδοποίηση εμφανίζονται αν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Τα κείμενα με την ένδειξη Σημαντικό εμφανίζονται αν υπάρχει κίνδυνος ζημιάς.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Τα κείμενα με την ένδειξη Σημείωση παρέχουν συμβουλές που διευκολύνουν, για παράδειγμα, τη χρήση διάφορων συστημάτων και λειτουργιών.

## Πινακίδες

Στο αυτοκίνητο υπάρχουν διαφορετικοί τύποι επιγραφών, στις οποίες αναγράφονται πληροφορίες με σαφή τρόπο. Οι πινακίδες που υπάρχουν στο αυτοκίνητο κατατάσσονται παρακάτω με φθίνουσα σειρά ως προς την επικινδυνότητα της προειδοποίησης/των πληροφοριών.

### Προειδοποίηση για τραυματισμό

Μαύρα σύμβολα ISO σε κίτρινο πλαίσιο προειδοποίησης, λευκό κείμενο/εικόνα σε μαύρο πλαίσιο μηνύματος. Χρησιμοποιείται για να υποδείξει ότι υπάρχει κίνδυνος ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο, εάν αγνοήσετε την προειδοποίηση.

### Κίνδυνος υλικών ζημιών

Λευκά σύμβολα ISO και λευκό κείμενο/εικόνα σε μαύρο ή μπλε πλαίσιο προειδοποίησης και πεδίο μηνύματος. Χρησιμοποιείται για να υποδείξει ότι υπάρχει κίνδυνος ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές, εάν αγνοήσετε την προειδοποίηση.

### Information

Λευκά σύμβολα ISO και λευκό κείμενο/εικόνα σε μαύρο πεδίο μηνύματος.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Οι πινακίδες που απεικονίζονται στο εγχειρίδιο κατόχου δεν είναι απαραιτήτως ακριβή αντίγραφα των πινακίδων που υπάρχουν στο αυτοκίνητο. Έχουν συμπεριληφθεί για να επισημανθεί η κατά προσέγγιση όψη και θέση τους στο αυτοκίνητο. Οι πληροφορίες που ισχύουν για αυτοκίνητό σας αναγράφονται στις αντίστοιχες πινακίδες του αυτοκινήτου σας.

### Εικόνες και βίντεο κλιπ

Οι εικόνες και τα βίντεο κλιπ στο εγχειρίδιο κατόχου είναι ορισμένες φορές απλοποιημένες και χρησιμοποιούνται για να απεικονίσουν γενικά ή να περιγράψουν ενδεικτικά μια συγκεκριμένη λειτουργία. Μπορεί να διαφέρουν από την πραγματική εμφάνιση του αυτοκινήτου, ανάλογα με το επίπεδο του εξοπλισμού και την αγορά.

### Σχετικές πληροφορίες

- Εγχειρίδιο κατόχου στην κεντρική οθόνη (σ. 21)
- Εγχειρίδιο κατόχου σε κινητά τηλέφωνα (σ. 25)
- Δικτυακός τόπος υποστήριξης Volvo Cars (σ. 26)

## Το εγχειρίδιο κατόχου και το περιβάλλον

Το εγχειρίδιο κατόχου εκτυπώνεται σε χαρτί που προέρχεται από δάση ελεγχόμενης καλλιέργειας.

Το σύμβολο Forest Stewardship Council (FSC)® σημαίνει ότι ο πολτός χαρτιού που έχει χρησιμοποιηθεί σε ένα εκτυπωμένο εγχειρίδιο κατόχου προέρχεται από δάση που έχουν πιστοποιηθεί κατά FSC® ή από άλλες ελεγχόμενες πηγές.

### Σχετικές πληροφορίες

- Drive-E - πιο καθαρή οδηγική απόλαυση (σ. 34)

# ΤΟ VOLVO ΣΑΣ

## Volvo ID

Το Volvo ID είναι ένας προσωπικός κωδικός αναγνώρισης που παρέχει πρόσβαση σε μια μεγάλη γκάμα υπηρεσιών μέσω ονόματος χρήστη και κωδικού πρόσβασης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Οι διαθέσιμες υπηρεσίες μπορεί να διαφέρουν με την πάροδο του χρόνου και ανάλογα με το επίπεδο εξοπλισμού και την αγορά.

Παραδείγματα υπηρεσιών:

- Εφαρμογή Volvo On Call* – ελέγξτε το αυτοκίνητο με το τηλέφωνό σας. Για παράδειγμα, μπορείτε να ελέγχετε τη στάθμη καυσίμου, να βλέπετε το πλησιέστερο πρατήριο βενζίνης και να κλειδώνετε το αυτοκίνητο από απόσταση.
- Send to Car – αποστολή διευθύνσεων από υπηρεσίες χαρτών στο διαδίκτυο, απευθείας στο αυτοκίνητο.
- Κράτηση για σέρβις και επισκευή – δηλώστε ένα συνεργείο/επίσημο διανομέα και κάντε κράτηση για σέρβις απευθείας από το αυτοκίνητο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αν το όνομα χρήστη/ο κωδικός πρόσβασης για μια υπηρεσία (π.χ. Volvo On Call) αλλάξει, η αλλαγή εφαρμόζεται αυτόματα και για τις υπόλοιπες υπηρεσίες.

Το Volvo ID δημιουργείται από το αυτοκίνητο, την ιστοσελίδα volvocars.com ή την εφαρμογή Volvo On Call[1].

Όταν στο αυτοκίνητο καταχωρηθεί ένα Volvo ID, θα είναι διαθέσιμες διάφορες υπηρεσίες. Μπορούν να χρησιμοποιούνται αρκετά Volvo ID για το ίδιο αυτοκίνητο και επίσης να συνδεθούν αρκετά αυτοκίνητα στο ίδιο Volvo ID.

### Σχετικές πληροφορίες

- Δημιουργία και καταχώρηση ενός Volvo ID (σ. 32)
- Κράτηση σέρβις και επισκευή (σ. 687)

## Δημιουργία και καταχώρηση ενός Volvo ID

Μπορείτε να δημιουργήσετε ένα Volvo ID με διαφορετικούς τρόπους. Αν το Volvo ID δημιουργηθεί στην ιστοσελίδα volvocars.com ή με την εφαρμογή Volvo On Call[2], το Volvo ID πρέπει επίσης να καταχωρηθεί στο αυτοκίνητο για να είναι εφικτή η χρήση των διάφορων υπηρεσιών Volvo ID.

### Δημιουργία ενός Volvo ID με την εφαρμογή Volvo ID

1. Κατεβάστε (download) την εφαρμογή Volvo ID από το **Κέντρο λήψ (download)** στην προβολή εφαρμογών της κεντρικής οθόνης.
2. Αρχίστε την εφαρμογή και καταχωρήστε μια προσωπική διεύθυνση email.
3. Ακολουθήστε τις οδηγίες που αποστέλλονται αυτόματα στη διεύθυνση email που έχετε δηλώσει.
   > Το Volvo ID έχει πλέον δημιουργηθεί και καταχωρήθηκε αυτόματα στο αυτοκίνητο. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε πλέον τις υπηρεσίες Volvo ID.

1 Αν το αυτοκίνητο διαθέτει το προαιρετικό σύστημα Volvo On Call*.
2 Ισχύει μόνο για ορισμένες αγορές.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

### Δημιουργία Volvo ID στην ιστοσελίδα της Volvo Cars

1. Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα volvocars.com και συνδεθείτε στο[3] χρησιμοποιώντας το εικονίδιο επάνω δεξιά. Επιλέξτε Δημιουργία Volvo ID.
2. Εισάγετε τη διεύθυνση email σας.
3. Ακολουθήστε τις οδηγίες που αποστέλλονται αυτόματα στη διεύθυνση email που έχετε δηλώσει.
   > Το Volvo ID έχει πλέον δημιουργηθεί. Διαβάστε παρακάτω για να μάθετε πώς να καταχωρήσετε το ID στο αυτοκίνητο.

### Δημιουργία Volvo ID με την εφαρμογή Volvo On Call[4]

1. Κατεβάστε (download) την πιο πρόσφατη έκδοση της εφαρμογής Volvo On Call στο τηλέφωνο[5].
2. Επιλέξτε δημιουργία Volvo ID.
3. Ανοίγει η ιστοσελίδα για τη δημιουργία του Volvo ID. Συμπληρώστε τις απαιτούμενες πληροφορίες.
4. Επιλέξτε το τετραγωνίδιο για να αποδεχθείτε τους όρους και προϋποθέσεις.
5. Πατήστε το κουμπί που δημιουργεί το Volvo ID σας.
6. Αποστέλλεται ένα e-mail στη διεύθυνση που έχει καταχωρηθεί. Κάντε κλικ στον σύνδεσμο στο e-mail, για να ενεργοποιηθεί το Volvo ID.
   > Πλέον το Volvo ID είναι έτοιμο να χρησιμοποιηθεί.

### Καταχώρηση του Volvo ID σας στο αυτοκίνητο

Αν δημιουργήσατε το Volvo ID σας μέσω διαδικτύου ή μέσω της εφαρμογής Volvo On Call, καταχωρήστε το στο αυτοκίνητό σας ως εξής:

1. Αν δεν το έχετε κάνει ήδη, κατεβάστε την εφαρμογή Volvo ID από το **Κέντρο λήψ (download)** στην προβολή εφαρμογών της κεντρικής οθόνης.

> **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**
>
> Για να κατεβάσετε (download) εφαρμογές, το αυτοκίνητο πρέπει να είναι συνδεδεμένο στο διαδίκτυο.

2. Αρχίστε την εφαρμογή και εισάγετε το προσωπικό σας Volvo ID/τη διεύθυνση email σας.
3. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εστάλησαν αυτόματα στη διεύθυνση email που είναι συνδεδεμένη με το Volvo ID σας.
   > Το Volvo ID σας έχει πλέον καταχωρηθεί στο αυτοκίνητο. Μπορείτε πλέον να χρησιμοποιείτε τις υπηρεσίες Volvo ID.

### Σχετικές πληροφορίες

- Volvo ID (σ. 32)
- Λήψη (download) εφαρμογών (σ. 565)
- Διαχείριση των ενημερώσεων συστήματος μέσω Download Centre (σ. 685)
- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)

3 Διατίθεται σε ορισμένες αγορές.
4 Αυτοκίνητα με Volvo On Call*.
5 Διαθέσιμη προς λήψη (download) π.χ. από Apple App Store ή Google Play.

## Drive-E - πιο καθαρή οδηγική απόλαυση

Η Volvo Car Corporation προσπαθεί συνεχώς ώστε να παράγει ασφαλέστερα και πιο αποτελεσματικά προϊόντα και λύσεις για να μειωθεί ο αρνητικός αντίκτυπος στο περιβάλλον.

Η φροντίδα για το περιβάλλον είναι ένας από τους σημαντικότερους παράγοντες που διέπουν όλες τις επιχειρηματικές δραστηριότητες της Volvo Cars. Το περιβαλλοντικό έργο βασίζεται σε έναν ολόκληρο κύκλο ζωής του αυτοκινήτου στο οποίο συνυπολογίζεται ο περιβαλλοντικός αντίκτυπος που ασκεί, από τη σχεδίαση έως την απόσυρση για παλιοσίδερα και την ανακύκλωση. Σύμφωνα με τη βασική αρχή της Volvo Cars, κάθε νέο προϊόν που σχεδιάζεται πρέπει να έχει μικρότερο αντίκτυπο στο περιβάλλον από το προϊόν που αντικαθιστά.

Το έργο περιβαλλοντικής διαχείρισης της Volvo έχει οδηγήσει στην ανάπτυξη πιο αποδοτικών και λιγότερο ρυπογόνων συστημάτων μετάδοσης κίνησης Drive-E. Το προσωπικό περιβάλλον είναι επίσης σημαντικό για τη Volvo - ο αέρας μέσα σε ένα Volvo είναι, για παράδειγμα, πιο καθαρός από τον εξωτερικό αέρα χάρη στο σύστημα κλιματισμού.

Το Volvo σας πληροί τα πιο αυστηρά διεθνή περιβαλλοντικά πρότυπα. Όλες οι παραγωγικές μονάδες της Volvo πρέπει να είναι πιστοποιημένες κατά ISO 14001, γεγονός που υποστηρίζει μια συστηματική προσέγγιση στα περιβαλλοντικά ζητήματα λειτουργίας, και οδηγεί σε μια συνεχή βελτίωση με μειωμένο περιβαλλοντικό αντίκτυπο. Η πιστοποίηση κατά ISO σημαίνει επίσης συμμόρφωση με τους ισχύοντες περιβαλλοντικούς νόμους και διατάξεις. Η Volvo απαιτεί επίσης οι συνεργάτες της να πληρούν αυτές τις απαιτήσεις.

### Κατανάλωση καυσίμων

Καθώς ένα μεγάλο μέρος του συνολικού αντίκτυπου του αυτοκινήτου στο περιβάλλον προέρχεται από τη χρήση του, η έμφαση του περιβαλλοντικού έργου της Volvo Cars δίδεται

στη μείωση της κατανάλωσης καυσίμου, των εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα και άλλων ρύπων του αέρα. Τα αυτοκίνητα της Volvo είναι ιδιαίτερα ανταγωνιστικά όσον αφορά στην κατανάλωση καυσίμου σε σύγκριση με αντίστοιχα αυτοκίνητα της κατηγορίας τους. Όσο χαμηλότερη είναι η κατανάλωση καυσίμου, τόσο λιγότερες είναι οι εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα που συντελούν στο φαινόμενο του θερμοκηπίου.

**Συμβολή σε ένα καλύτερο περιβάλλον**
Ένα μη ενεργοβόρο και οικονομικό αυτοκίνητο μπορεί να συμβάλλει στη μείωση του περιβαλλοντικού αντίκτυπου και στην εξοικονόμηση κόστους για τον κάτοχο. Ως οδηγός, είναι εύκολο να μειώσετε την κατανάλωση καυσίμου και, συνεπώς, να εξοικονομήσετε χρήματα και να συμβάλλετε σε ένα καλύτερο περιβάλλον - ακολουθούν ορισμένες συμβουλές:

- Προγραμματίστε μια αποδοτική μέση ταχύτητα. Οι ταχύτητες πάνω από 80 km/h περίπου (50 mph) και κάτω από 50 km/h (περίπου 30 mph) έχουν ως αποτέλεσμα αυξημένη κατανάλωση ενέργειας.
- Τηρείτε τα μεσοδιαστήματα που συνιστώνται στο Βιβλίο σέρβις και εγγύησης για το σέρβις και τη συντήρηση του αυτοκινήτου.
- Μην αφήνετε τον κινητήρα στο ρελαντί - σβήνετε τον κινητήρα όταν είστε σταματημένοι για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Τηρείτε τους κανονισμούς της εκάστοτε χώρας.
- Προγραμματίστε το ταξίδι - οι πολλές περιττές στάσεις και οι αυξομειώσεις της ταχύτητας συντείνουν στην αυξημένη κατανάλωση καυσίμου.
- Χρησιμοποιείτε τον προκαταρκτικό κλιματισμό* πριν από την εκκίνηση του αυτοκινήτου σε χαμηλές θερμοκρασίες - βελτιώνει τη δυνατότητα εκκίνησης και μειώνει τη φθορά όταν επικρατούν χαμηλές θερμοκρασίες. Ο κινητήρας ανέρχεται στην κανονική θερμοκρασία λειτουργίας του πιο γρήγορα, γεγονός που μειώνει την κατανάλωση και τις εκπομπές καυσαερίων.

Επίσης να θυμάστε να πετάτε τα απορρίμματα που είναι επιβλαβή για το περιβάλλον, όπως μπαταρίες και λάδι, πάντοτε με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον. Εάν δεν είστε σίγουροι για τον τρόπο απόρριψης αυτού του είδους απορριμμάτων, συμβουλευτείτε ένα συνεργείο - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

## Αποτελεσματικός έλεγχος εκπομπών καυσαερίων

Τα αυτοκίνητα της Volvo κατασκευάζονται με γνώμονα τη φιλοσοφία "Καθαρό μέσα-έξω", γεγονός που σημαίνει καθαρό χώρο επιβατών αλλά και ιδιαίτερα αποτελεσματικό έλεγχο εκπομπών καυσαερίων. Σε πολλές περιπτώσεις, οι εκπομπές καυσαερίων είναι κατά πολύ χαμηλότερες από τα ισχύοντα στάνταρ.

## Καθαρός αέρας στο χώρο των επιβατών

Το φίλτρο αέρα συμβάλλει ώστε να μην εισχωρεί σκόνη και γύρη στον χώρο επιβατών μέσω της εισαγωγής αέρα.

Το Σύστημα ποιότητας αέρα χώρου επιβατών (IAQS)* διασφαλίζει ότι ο αέρας που εισέρχεται στον χώρο επιβατών είναι καθαρότερος από τον εξωτερικό αέρα.

Το σύστημα καθαρίζει τον αέρα στον χώρο επιβατών από ρύπους όπως μικροσωματίδια, υδρογονάνθρακες, οξείδια του αζώτου και επιφανειακό όζον. Εάν ο εξωτερικός αέρας είναι μολυσμένος, η είσοδος αέρα κλείνει και ενεργοποιείται η ανακυκλοφορία αέρα. Κάτι τέτοιο μπορεί να συμβεί σε περίπτωση κυκλοφοριακής συμφόρησης, για παράδειγμα σε ουρές και σήραγγες.

Το IAQS αποτελεί μέρος του πακέτου εξοπλισμού Clean Zone Interior Package (CZIP)*, το οποίο περιλαμβάνει επίσης μια λειτουργία που επιτρέπει στον ανεμιστήρα να τεθεί σε λειτουργία όταν το αυτοκίνητο ξεκλειδωθεί με το τηλεχειριστήριο-κλειδί.

## Εσωτερικό

Τα υλικά που χρησιμοποιούνται στο εσωτερικό ενός Volvo επιλέγονται προσεκτικά και έχουν δοκιμαστεί ώστε να είναι ευχάριστα και άνετα.

▸▸

Ορισμένες από τις λεπτομέρειες είναι χειροποίητες, όπως οι ραφές στο τιμόνι που ράβονται με το χέρι. Το εσωτερικό επιτηρείται ώστε να μην αναδίδονται έντονες οσμές ή ουσίες που προκαλούν δυσφορία σε περίπτωση π.χ. υψηλής θερμοκρασίας και έντονης ηλιοφάνειας.

## Τα συνεργεία της Volvo και το περιβάλλον

Η τακτική συντήρηση δημιουργεί τις προϋποθέσεις για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργικής ζωής του αυτοκινήτου και χαμηλή κατανάλωση καυσίμου. Με αυτό τον τρόπο, συμβάλλετε επίσης σε ένα καθαρότερο περιβάλλον. Όταν τα συνεργεία της Volvo αναλαμβάνουν το σέρβις και τη συντήρηση του αυτοκινήτου σας, η προστασία του περιβάλλοντος γίνεται και δικό μας θέμα. Η Volvo έχει σαφείς απαιτήσεις για τον τρόπο με τον οποίο σχεδιάζονται οι εγκαταστάσεις ενός συνεργείου, ώστε να αποτρέπονται οι διαρροές επικίνδυνων ουσιών στο περιβάλλον. Το προσωπικό στα συνεργεία της Volvo διαθέτει τις γνώσεις και τα εργαλεία που απαιτούνται για να εγγυηθεί τη σωστή φροντίδα απέναντι στο περιβάλλον.

## Ανακύκλωση

Επειδή το έργο της Volvo αφορά σε ολόκληρο τον κύκλο ζωής των οχημάτων της, είναι επίσης σημαντικό το αυτοκίνητο να ανακυκλώνεται με τρόπο άρτιο για το περιβάλλον. Το αυτοκίνητο μπορεί να ανακυκλωθεί σχεδόν εξ ολοκλήρου. Για το λόγο αυτό, ο τελευταίος κάτοχος του αυτοκινήτου θα πρέπει να απευθυνθεί σε έναν εξουσιοδοτημένο διανομέα, ο οποίος θα τον παραπέμψει σε πιστοποιημένο/εγκεκριμένο κέντρο ανακύκλωσης.

## Σχετικές πληροφορίες

- Κατανάλωση καυσίμου και εκπομπές $CO_2$ (σ. 765)
- Οικονομική οδήγηση (σ. 519)
- Έναρξη και απενεργοποίηση του προκαταρκτικού κλιματισμού* (σ. 258)
- Το εγχειρίδιο κατόχου και το περιβάλλον (σ. 29)
- Ποιότητα αέρα (σ. 229)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## IntelliSafe – υποστήριξη και ασφάλεια οδηγού

Το IntelliSafe είναι η ιδέα που ανέπτυξε η Volvo Cars για την ασφάλεια στο αυτοκίνητο. Το IntelliSafe περιλαμβάνει μια σειρά από συστήματα[6], ο σκοπός των οποίων είναι να καθιστούν ασφαλή τη μετακίνηση με το αυτοκίνητο, να αποτρέπουν τραυματισμούς και να προστατεύουν τους επιβάτες και τους υπόλοιπους χρήστες του δρόμου.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Οι λειτουργίες είναι επικουρικές - δεν μπορούν να διαχειριστούν όλες τις περιπτώσεις σε όλες τις συνθήκες.

Ο οδηγός φέρει πάντοτε την ευθύνη να διασφαλίζει ότι το αυτοκίνητο οδηγείται σωστά και ότι τηρούνται οι ισχύοντες κανόνες και κανονισμοί οδικής κυκλοφορίας.

### Υποστήριξη

Με σκοπό να βοηθά τον οδηγό να οδηγεί το αυτοκίνητο με μεγαλύτερη ασφάλεια, το IntelliSafe επενεργεί στις παρακάτω λειτουργίες.

- Ενεργή μεγάλη σκάλα
- Ανίχνευση σήραγγας
- Pilot Assist
- Cross Traffic Alert*
- Blind Spot Information*
- Υποβοήθηση στάθμευσης*
- Park Assist Pilot*
- Κάμερα υποβοήθησης στάθμευσης*
- Πληροφορίες οδικής σήμανσης*
- Ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας
- Roll Stability Control
- Ρυθμιστής ταχύτητας*
- Cruise control
- Adaptive cruise control*
- Rear Collision Warning
- Driver Alert Control
- Τετρακίνηση[7]

### Πρόληψη

Με σκοπό να βοηθά τον οδηγό να αποφεύγει τα ατυχήματα, το IntelliSafe επενεργεί στις παρακάτω λειτουργίες.

- City Safety
- Προειδοποίηση απόστασης*
- Lane assistance
- **Αποφυγή σύγκρουσης**

### Προστασία

Με σκοπό να προστατεύει τον οδηγό και τους επιβάτες σε συγκεκριμένες περιπτώσεις ατυχήματος, το IntelliSafe επενεργεί στις παρακάτω συνδυαστικές λειτουργίες.

- Whiplash Protection System
- Pedestrian Protection System
- Ζώνες ασφαλείας με προεντατήρες
- Αερόσακοι

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Διαβάστε τις ξεχωριστές ενότητες για κάθε σύστημα, ώστε να κατανοήσετε πλήρως τις λειτουργίες και να ενημερωθείτε για σημαντικές προειδοποιήσεις.

### Σχετικές πληροφορίες

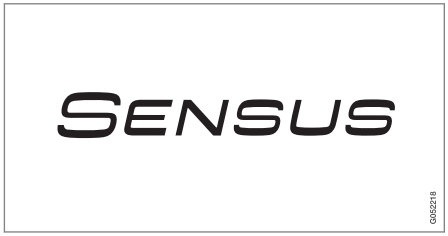

- Ενεργή μεγάλη σκάλα (σ. 173)
- Ασφάλεια (σ. 50)
- Σύστημα υποστήριξης οδηγού (σ. 326)


6 Ορισμένα από τα συστήματα τοποθετούνται στο όχημα ως στάνταρ, ενώ άλλα συμπεριλαμβάνονται στον προαιρετικό εξοπλισμό. Αυτό μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την αγορά, το έτος μοντέλου και το μοντέλο του αυτοκινήτου.
7 All Wheel Drive

## Sensus - διαδικτυακή συνδεσιμότητα και ψυχαγωγία

Το Sensus σας δίνει τη δυνατότητα να χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους εφαρμογών και να μετατρέψετε το αυτοκίνητο σε Wi-Fi hotspot.

### Αυτό είναι το Sensus




Το Sensus παρέχει μια έξυπνη διασύνδεση και διαδικτυακή συνδεσιμότητα με τον ψηφιακό κόσμο. Μια διαισθητική δομή πλοήγησης καθιστά εφικτή τη λήψη σχετικής υποστήριξης, πληροφοριών και ψυχαγωγίας, όταν είναι αναγκαίο, χωρίς να αποσπά την προσοχή του οδηγού.

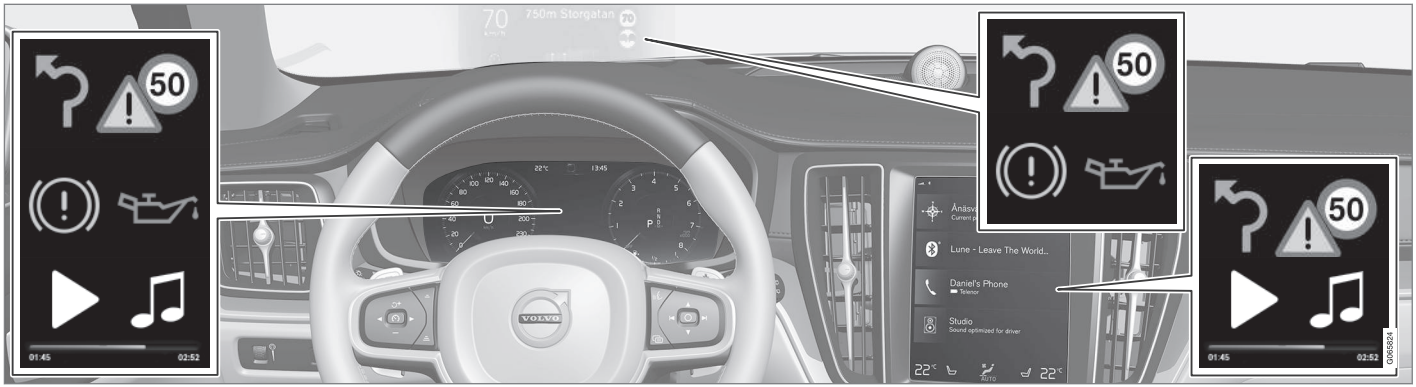
Το Sensus καλύπτει όλες τις λύσεις στο αυτοκίνητο που συνδέονται με την ψυχαγωγία, τη διαδικτυακή συνδεσιμότητα, την πλοήγηση* και τη διασύνδεση μεταξύ οδηγού και αυτοκινήτου. Είναι το Sensus που καθιστά εφικτή την επικοινωνία ανάμεσα σε εσάς, το αυτοκίνητο και τον εξωτερικό κόσμο.

### Πληροφορίες όταν χρειάζονται, όπου χρειάζονται

Οι διάφορες οθόνες στο αυτοκίνητο παρέχουν πληροφορίες την κατάλληλη στιγμή. Οι πληροφορίες εμφανίζονται σε διαφορετικές θέσεις ανάλογα με τις προτεραιότητες που ορίζει ο οδηγός.

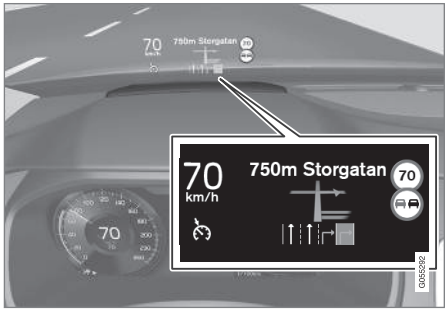


* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.




Εμφανίζονται διαφορετικοί τύποι πληροφοριών σε διαφορετικές οθόνες ανάλογα με την προτεραιότητα που έχει οριστεί.

### Προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)*




Η προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display) δείχνει επιλεγμένες πληροφορίες, με τις οποίες ο οδηγός πρέπει να ασχοληθεί το συντομότερο δυνατό. Αυτές οι πληροφορίες μπορεί, για παράδειγμα, να περιλαμβάνουν προειδοποιήσεις για την κυκλοφορία, πληροφορίες για την ταχύτητα και πληροφορίες πλοήγησης*. Πληροφορίες σημάτων οδικής κυκλοφορίας και εισερχόμενες τηλεφωνικές κλήσεις εμφανίζονται επίσης στην προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ.

### Οθόνη οδηγού

Οθόνη οδηγού 12 ιντσών*.

Οθόνη οδηγού 8 ιντσών

Στην οθόνη του οδηγού εμφανίζονται πληροφορίες για την ταχύτητα και π.χ. οι εισερχόμενες κλήσεις ή τα τραγούδια που αναπαράγονται τη συγκεκριμένη στιγμή. Ο χειρισμός της οθόνης γίνεται μέσω των δύο πληκτρολογίων του τιμονιού.

### Κεντρική οθόνη

Πολλές από τις λειτουργίες του αυτοκινήτου ελέγχονται από την κεντρική οθόνη, μια οθόνη αφής που αντιδρά στα αγγίγματα. Κατά συνέπεια ο αριθμός φυσικών κουμπιών και χειριστηρίων στο αυτοκίνητο είναι ελάχιστος. Ο χειρισμός της οθόνης μπορεί να γίνει ακόμη και αν φοράτε γάντια.

Από εδώ, για παράδειγμα, μπορείτε να χειριζεστε το σύστημα κλιματισμού, το σύστημα ψυχαγωγίας και τη θέση του καθίσματος*. Οι ενέργειες για τις πληροφορίες που εμφανίζονται στην κεντρική οθόνη μπορούν να γίνουν από τον οδηγό ή κάποιον άλλο στο αυτοκίνητο, όποτε δοθεί η ευκαιρία.

### Σύστημα φωνητικής αναγνώρισης

Το σύστημα φωνητικής αναγνώρισης μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς να χρειάζεται ο/η οδηγός να πάρει τα χέρια του/της από το τιμόνι. Το σύστημα μπορεί να αντιληφθεί φυσικό λόγο. Χρησιμοποιήστε τη φωνητική αναγνώριση, για παράδειγμα, για την αναπαραγωγή ενός τραγουδιού, για να τηλεφωνήσετε σε κάποιον, να αυξήσετε τη θερμοκρασία ή για την εκφώνηση ενός μηνύματος κειμένου.

## Σχετικές πληροφορίες

- Προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 157)
- Οθόνη οδηγού (σ. 92)
- Επισκόπηση της κεντρικής οθόνης (σ. 119)
- Φωνητική αναγνώριση (σ. 160)
- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)
- Διαμοιρασμός της πρόσβασης στο διαδίκτυο από το αυτοκίνητο μέσω Wi-Fi hotspot (σ. 613)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Ενημερώσεις λογισμικού

**Προκειμένου εσείς, ως πελάτης της Volvo, να απολαμβάνετε την καλύτερη δυνατή εμπειρία από το αυτοκίνητό σας, η Volvo αναπτύσσει συνεχώς τα συστήματα στα αυτοκίνητα και τις υπηρεσίες που σας παρέχονται.**

Συνδυαστικά με το σέρβις του αυτοκινήτου σας σε έναν εξουσιοδοτημένο διανομέα της Volvo, το λογισμικό στο Volvo σας θα ενημερωθεί στην πιο πρόσφατη έκδοση. Η ενημέρωση με το πιο πρόσφατο λογισμικό σας δίνει τη δυνατότητα να επωφεληθείτε από τις διαθέσιμες βελτιώσεις, συμπ. των βελτιώσεων που υπάρχουν στις προγενέστερες ενημερώσεις λογισμικού.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις διαθέσιμες ενημερώσεις και συχνές ερωτήσεις, επισκεφθείτε τη διεύθυνση volvocars.com/support.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η λειτουργικότητα μετά την ενημέρωση μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την αγορά, το μοντέλο, το έτος μοντέλου και τον προαιρετικό εξοπλισμό.

### Σχετικές πληροφορίες

- Sensus - διαδικτυακή συνδεσιμότητα και ψυχαγωγία (σ. 38)
- Διαχείριση των ενημερώσεων συστήματος μέσω Download Centre (σ. 685)

## Καταγραφή δεδομένων

**Ως μέρος της διασφάλισης ασφάλειας και ποιότητας της Volvo συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία του οχήματος τη λειτουργικότητα και συμβάντα καταγράφονται στο αυτοκίνητο.**

### Event Data Recorder (EDR)

Αυτό το όχημα διαθέτει "Event Data Recorder" (EDR). Ο βασικός του σκοπός είναι να καταγράφει και να καταχωρεί δεδομένα που αφορούν σε τροχαία ατυχήματα ή συνθήκες σύγκρουσης, όπως όταν ενεργοποιείται ένας αερόσακος ή όταν το όχημα προσκρούσει σε κάποιο εμπόδιο στον δρόμο. Τα δεδομένα καταγράφονται για να κατανοήσουμε καλύτερα τον τρόπο που λειτουργούν τα συστήματα του οχήματος σε αυτού του είδους τις συνθήκες. Το EDR έχει σχεδιαστεί για να καταγράφει δεδομένα για τη δυναμική και τα συστήματα ασφάλειας του οχήματος μια μικρά χρονικά διαστήματα, συνήθως 30 δευτερολέπτων ή μικρότερα.

Το EDR σε αυτό το όχημα έχει σχεδιαστεί για να καταγράφει δεδομένα, σε περίπτωση τροχαίων ατυχημάτων ή σε συνθήκες σύγκρουσης, για τα εξής:

- Πώς λειτούργησαν τα διάφορα συστήματα στο αυτοκίνητο
- Αν οι ζώνες ασφαλείας οδηγού και συνοδηγού ήταν προσδεδεμένες/απασφαλισμένες

- Χρήση του πεντάλ γκαζιού ή του πεντάλ φρένων από τον οδηγό
- Ταχύτητα κίνησης του οχήματος

Αυτές οι πληροφορίες μπορούν να μας βοηθήσουν να κατανοήσουμε τις περιστάσεις, στις οποίες συμβαίνουν τροχαία ατυχήματα, τραυματισμοί και ζημιές. Το EDR καταγράφει δεδομένα σε περίπτωση μη αμελητέας σύγκρουσης. Το EDR δεν καταγράφει δεδομένα σε φυσιολογικές οδηγικές συνθήκες. Ομοίως, το σύστημα δεν καταγράφει ποτέ ποιος οδηγεί το όχημα ή τη γεωγραφική θέση του ατυχήματος ή του αποσοβηθέντος ατυχήματος. Ωστόσο, τρίτοι φορείς, όπως η αστυνομία, μπορούν να χρησιμοποιήσουν τα καταγεγραμμένα δεδομένα σε συνδυασμό με το είδος των προσωπικά ταυτοποιήσιμων πληροφοριών που συλλέγονται σε σταθερή βάση μετά από τροχαίο ατύχημα. Για την ερμηνεία των καταγεγραμμένων δεδομένων απαιτείται ειδικός εξοπλισμός και πρόσβαση είτε στο όχημα είτε στο EDR.

Εκτός από το EDR, το αυτοκίνητο διαθέτει μια σειρά από υπολογιστές που έχουν σχεδιαστεί για τον συνεχή έλεγχο και επιτήρηση της λειτουργίας του αυτοκινήτου. Μπορούν να καταγράφουν δεδομένα σε φυσιολογικές οδηγικές συνθήκες, αλλά πιο συγκεκριμένα καταγράφουν βλάβες που επηρεάζουν τον χειρισμό και τη λειτουργικότητα του οχήματος ή όταν ενεργοποιείται η λειτουργία υποστήριξης οδηγού του οχήματος (π.χ. City Safety και η λειτουργία αυτόματης πέδησης).

Ορισμένα από τα καταγεγραμμένα δεδομένα είναι απαραίτητα για να μπορέσουν οι τεχνικοί σέρβις και συντήρησης να διαγνώσουν και να αντιμετωπίσουν τις βλάβες που προκαλούνται στο όχημα. Οι καταγεγραμμένες πληροφορίες είναι επίσης απαραίτητες για να μπορεί η Volvo να πληροί τις νομικές απαιτήσεις που προβλέπονται από τη νομοθεσία και τους κυβερνητικούς φορείς. Οι πληροφορίες που καταγράφονται στο όχημα αποθηκεύονται στον σχετικό υπολογιστή μέχρι να γίνει σέρβις ή επισκευή στο όχημα.

Εκτός από τα παραπάνω, οι καταγεγραμμένες πληροφορίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν συγκεντρωτικά για έρευνα και ανάπτυξη προϊόντος με σκοπό τη διαρκή βελτίωση της ασφάλειας και της ποιότητας των αυτοκινήτων Volvo.

Η Volvo δεν θα συμμετάσχει στην κοινοποίηση των πληροφοριών που περιγράφονται παραπάνω σε τρίτους χωρίς τη συναίνεση του κατόχου του οχήματος. Για την τήρηση της νομοθεσίας και των κανονισμών της εκάστοτε χώρας, η Volvo ίσως αναγκαστεί να κοινοποιήσει αυτές τις πληροφορίες στην αστυνομία ή σε άλλες αρχές που μπορεί να εγείρουν αξίωση νομικού δικαιώματος πρόσβασης στις εν λόγω πληροφορίες. Για την ανάγνωση και ερμηνεία των καταγεγραμμένων δεδομένων, απαιτείται ειδικός τεχνικός εξοπλισμός στον οποίο έχει πρόσβαση η Volvo και τα συνεργεία που είναι συμβεβλημένα με τη Volvo. Η Volvo οφείλει να φροντίζει ώστε οι πληροφορίες που μεταδίδονται στη Volvo κατά το σέρβις και τη συντήρηση να αποθηκεύονται και να χρησιμοποιούνται με ασφαλή τρόπο και η διαχείρισή τους να πληροί τις νομικές προϋποθέσεις. Για περισσότερες πληροφορίες - απευθυνθείτε στο Επίσημο Δίκτυο της Volvo.

### Vehicle Connectivity Module (VCM High)

Τα οχήματα με VCM High μπορούν να συλλέγουν δεδομένα για τις λειτουργίες ασφάλειας του οχήματος αλλά και για άλλες λειτουργίες του. Τα δεδομένα συγκεντρώνονται για την ανάπτυξη των προϊόντων, για τις εργασίες ασφάλειας και συμπληρωματικής επικοινωνίας για θέματα ποιότητας, καθώς και για τη βελτίωση και την παρακολούθηση της ποιότητας του οχήματος και των λειτουργιών ασφαλείας του διαθέτει. Τα δεδομένα συγκεντρώνονται επίσης για τη διαχείριση των υποχρεώσεων της Volvo Car Corporation επί της εγγύησης, καθώς και για την ικανοποίηση των απαιτήσεων που προβλέπονται από τον νόμο σχετικά με τις εκπομπές καυσαερίων του κινητήρα.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Στο πλαίσιο της συγκέντρωσης δεδομένων, η Volvo ενδέχεται να χρησιμοποιήσει ένα μικρό μέρος του προγράμματος δεδομένων του οχήματος, μεγέθους έως και 10 MB/μήνα.

## Όροι και προϋποθέσεις για υπηρεσίες

**Η Volvo προσφέρει υπηρεσίες, που βοηθούν την ενίσχυση της ασφάλειας και της άνεσης του αυτοκινήτου.**
Αυτές οι υπηρεσίες περιλαμβάνουν τα πάντα, από βοήθεια σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης μέχρι υπηρεσίες πλοήγησης και συντήρησης.

Πριν χρησιμοποιήσετε τις υπηρεσίες, είναι σημαντικό να διαβάσετε τις πληροφορίες υποστήριξης για τους Όρους και προϋποθέσεις των υπηρεσιών στην ιστοσελίδα volvocars.com.

### Σχετικές πληροφορίες

- Πολιτική εμπιστευτικότητας πελατών (σ. 43)

## Πολιτική εμπιστευτικότητας πελατών

**Η Volvo σέβεται και διαφυλάττει την προσωπική ακεραιότητα όλων όσοι επισκέπτονται την ιστοσελίδα μας.**
Αυτή η πολιτική αφορά στη χρήση των δεδομένων των πελατών και των προσωπικών τους στοιχείων. Ο σκοπός είναι οι τρέχοντες, οι παλαιότεροι και οι δυνητικοί πελάτες να κατανοήσουν γενικά:

- Τις συνθήκες υπό τις οποίες συλλέγουμε και επεξεργαζόμαστε τα προσωπικά σας δεδομένα.
- Τους τύπους προσωπικών δεδομένων που συλλέγουμε.
- Τον λόγο για τον οποίο συλλέγουμε τα προσωπικά σας δεδομένα.
- Πως χειριζόμαστε τα προσωπικά δεδομένα σας.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την πολιτική μας, πραγματοποιήστε αναζήτηση στις πληροφορίες υποστήριξης στην ιστοσελίδα volvocars.com.

### Σχετικές πληροφορίες

- Όροι και προϋποθέσεις χρήσης και διαμοιρασμός δεδομένων (σ. 615)
- Όροι και προϋποθέσεις για υπηρεσίες (σ. 43)
- Καταγραφή δεδομένων (σ. 41)

## Σημαντικές πληροφορίες για τα αξεσουάρ και τον βοηθητικό εξοπλισμό

**Η εσφαλμένη σύνδεση και τοποθέτηση αξεσουάρ και πρόσθετου εξοπλισμού μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στο ηλεκτρονικό σύστημα του αυτοκινήτου.**
Συνιστούμε ανεπιφύλακτα στους κατόχους Volvo να εγκαθιστούν μόνο εγκεκριμένα αυθεντικά αξεσουάρ Volvo και η εγκατάστασή τους να πραγματοποιείται μόνο από εκπαιδευμένους και εξειδικευμένους τεχνικούς σέρβις της Volvo. Ορισμένα αξεσουάρ λειτουργούν μόνο όταν έχει εγκατασταθεί το αντίστοιχο λογισμικό στο σύστημα του υπολογιστή του αυτοκινήτου.

Ο εξοπλισμός που περιγράφεται στο εγχειρίδιο κατόχου δεν διατίθεται σε όλα τα αυτοκίνητα - ο εξοπλισμός διαφέρει ανάλογα με την προσαρμογή στις ανάγκες κάθε αγοράς και τους εθνικούς ή τους κατά τόπους νόμους και διατάξεις.

Οι προαιρετικοί εξοπλισμοί ή τα αξεσουάρ που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο επισημαίνονται με έναν αστερίσκο. Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με το στάνταρ ή τον προαιρετικό εξοπλισμό και τα αξεσουάρ, απευθυνθείτε στον εξουσιοδοτημένο διανομέα Volvo της περιοχής σας.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ο οδηγός έχει πάντοτε την απόλυτη ευθύνη για την ασφαλή χρήση του αυτοκινήτου και την τήρηση των νόμων και διατάξεων σε ισχύ.

Είναι επίσης σημαντικό η συντήρηση και το σέρβις του αυτοκινήτου να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις συστάσεις της Volvo, το εγχειρίδιο κατόχου και το βιβλίο σέρβις και εγγύησης.

Αν οι πληροφορίες στην οθόνη του αυτοκινήτου διαφέρουν από το έντυπο εγχειρίδιο κατόχου, τότε πάντοτε υπερισχύουν οι έντυπες πληροφορίες.

### Σχετικές πληροφορίες

- Εγκατάσταση αξεσουάρ (σ. 44)
- Σύνδεση εξοπλισμού στην υποδοχή διαγνωστικού ελέγχου του αυτοκινήτου (σ. 45)
- Ανάγνωση του εγχειριδίου κατόχου (σ. 26)

## Εγκατάσταση αξεσουάρ

**Συνιστούμε θερμά οι ιδιοκτήτες Volvo να εγκαθιστούν μόνο γνήσια αξεσουάρ εγκεκριμένα από τη Volvo και η εγκατάσταση των αξεσουάρ να πραγματοποιείται μόνο από εκπαιδευμένους και καταρτισμένους τεχνικούς σέρβις της Volvo. Ορισμένα αξεσουάρ λειτουργούν μόνο όταν έχει εγκατασταθεί το αντίστοιχο λογισμικό στο σύστημα του υπολογιστή του αυτοκινήτου.**

- Τα γνήσια αξεσουάρ της Volvo ελέγχονται, για να διασφαλίζεται ότι λειτουργούν με τα συστήματα του αυτοκινήτου, για απόδοση, ασφάλεια και έλεγχο εκπομπών. Επιπλέον, ένας εκπαιδευμένος και καταρτισμένος τεχνικός σέρβις της Volvo γνωρίζει, που μπορούν ή δεν μπορούν να εγκατασταθούν με ασφάλεια αξεσουάρ στο Volvo σας. Αναζητήστε πάντοτε τη συμβουλή κάποιου εκπαιδευμένου και καταρτισμένου τεχνικούς σέρβις της Volvo πριν την εγκατάσταση οποιωνδήποτε αξεσουάρ οπουδήποτε στο αυτοκίνητό σας.
- Αξεσουάρ που δεν έχουν εγκριθεί από τη Volvo, μπορεί να μην έχουν δοκιμαστεί ειδικά για χρήση με το αυτοκίνητό σας.
- Μερικά από τα συστήματα επιδόσεων και ασφαλείας του αυτοκινήτου μπορεί να επηρεαστούν αρνητικά, αν εγκαταστήσετε αξεσουάρ, που δεν έχουν δοκιμαστεί από τη Volvo ή αν επιτρέψετε σε κάποιον που δεν διαθέτει εμπειρία με το αυτοκίνητό σας να εγκαταστήσει αξεσουάρ.
- Τυχόν ζημιές που προκαλούνται από αξεσουάρ που εγκαταστάθηκαν εσφαλμένα ή με μη εγκεκριμένο τρόπο δεν καλύπτονται από οποιαδήποτε εγγύηση νέου αυτοκινήτου. Περισσότερες πληροφορίες εγγύησης θα βρείτε στο Βιβλίο Σέρβις και Εγγύησης. Η Volvo δεν αποδέχεται οποιαδήποτε ευθύνη για θανάτους, τραυματισμούς ή οικονομικές επιβαρύνσεις που θα προκύψουν από την εγκατάσταση μη γνήσιων αξεσουάρ.

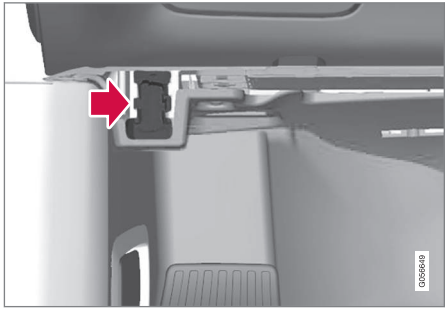
### Σχετικές πληροφορίες

- Σημαντικές πληροφορίες για τα αξεσουάρ και τον βοηθητικό εξοπλισμό (σ. 43)

## Σύνδεση εξοπλισμού στην υποδοχή διαγνωστικού ελέγχου του αυτοκινήτου

**Η λανθασμένη σύνδεση και εγκατάσταση λογισμικού ή διαγνωστικών εργαλείων μπορεί να επηρεάσει αρνητικά το ηλεκτρονικό σύστημα του αυτοκινήτου.**

Συνιστούμε ανεπιφύλακτα στους κατόχους Volvo να εγκαθιστούν μόνο εγκεκριμένα αυθεντικά αξεσουάρ Volvo και η εγκατάστασή τους να πραγματοποιείται μόνο από εκπαιδευμένους και εξειδικευμένους τεχνικούς σέρβις της Volvo. Ορισμένα αξεσουάρ λειτουργούν μόνο όταν έχει εγκατασταθεί το αντίστοιχο λογισμικό στο σύστημα του υπολογιστή του αυτοκινήτου.




Η φίσα συνδέσμου δεδομένων (On-board Diagnostic, OBDII) βρίσκεται κάτω από το ταμπλό στην πλευρά του οδηγού.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η Volvo Cars δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για τις συνέπειες από τη σύνδεση μη εξουσιοδοτημένου εξοπλισμού στην υποδοχή On-board Diagnostic (OBDII). Αυτή η υποδοχή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από καταρτισμένους τεχνικούς σέρβις της Volvo.

### Σχετικές πληροφορίες

- Σημαντικές πληροφορίες για τα αξεσουάρ και τον βοηθητικό εξοπλισμό (σ. 43)

## Εμφάνιση του αριθμού πλαισίου του αυτοκινήτου

**Όταν επικοινωνείτε με τον εξουσιοδοτημένο διανομέα της Volvo σχετικά με τη συνδρομή σας στην υπηρεσία Volvo On Call, για παράδειγμα, θα χρειαστείτε τον αριθμό πλαισίου του αυτοκινήτου (VIN[8]).**

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Συνεχίστε στο **Σύστημα ➔ Πληροφορίες συστήματος ➔ Αριθμός πλαισίου οχήματος**.
   > Εμφανίζεται ο αριθμός πλαισίου του αυτοκινήτου.

Ένας άλλος τρόπος να βρείτε τον αριθμό VIN είναι:

- στην πρώτη σελίδα του Βιβλίου σέρβις και Εγγύησης
- στην άδεια κυκλοφορίας του αυτοκινήτου
- κοιτάξτε στο ταμπλό μέσα από το παρμπρίζ του αυτοκινήτου.

Ο αριθμός VIN βρίσκεται στα ίδια σημεία σε όλα τα μοντέλα.

## Αλλαγή αγοράς σε περίπτωση εισαγωγής ή μετεγκατάστασης

Όταν εισάγετε ένα αυτοκίνητο ή αν μετεγκατασταθείτε με το αυτοκίνητο σε άλλη χώρα, είναι σημαντικό να δηλώσετε το αυτοκίνητο στη νέα αγορά έτσι, ώστε, για παράδειγμα, να λειτουργούν σωστά οι online υπηρεσίες και να διασφαλίσετε ότι το αυτοκίνητο πληροί τις απαιτήσεις και τους νόμους της εν λόγω χώρας.

### Επισκεφθείτε έναν εξουσιοδοτημένο διανομέα της Volvo

Επισκεφθείτε έναν εξουσιοδοτημένο διανομέα της Volvo για να σας βοηθήσει να δηλώσετε το αυτοκίνητο.

Διαφορετικά, οι εφαρμογές, το Volvo On Call[9], οι λήψεις (download) λογισμικού και άλλες online υπηρεσίες μπορεί να επηρεαστούν και να μη λειτουργούν σωστά.

**Δημιουργία ενός νέου Volvo ID στη νέα χώρα που βρίσκεστε**

Όταν μετεγκατασταθείτε σε μια άλλη χώρα, πρέπει να δημιουργήσετε ένα Volvo ID στη χώρα αυτή.

Αν έχετε ήδη δημιουργήσει ένα Volvo ID σε μια άλλη χώρα και θέλετε να χρησιμοποιήσετε την ίδια διεύθυνση email, πρέπει πρώτα να διαγράψετε το προσωπικό σας Volvo ID στην χώρα που το δημιουργήσατε. Εναλλακτικά, μπορείτε να δημιουργήσετε ένα νέο Volvo ID με άλλη διεύθυνση email.

**Για αυτοκίνητα με Volvo On Call[9]**

Κατεβάστε (download) την εφαρμογή Volvo On Call από τη χώρα στην οποία θα χρησιμοποιηθεί το αυτοκίνητο και συνδέστε την εφαρμογή με το αυτοκίνητό σας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Επισκεφθείτε έναν εξουσιοδοτημένο διανομέα της Volvo, αν έχετε εισάγει το αυτοκίνητο σε άλλη χώρα ή έχετε μετεγκατασταθεί.

Οι διαθέσιμες υπηρεσίες μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με την αγορά και το μοντέλο του αυτοκινήτου.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αν το αυτοκίνητο εξαχθεί σε άλλη αγορά, η Volvo δεν φέρει ευθύνη για οποιεσδήποτε τροποποιήσεις που πραγματοποιούνται στο αυτοκίνητο προκειμένου να πληρούνται οι προϋποθέσεις ή οι νόμοι που ισχύουν στην αγορά εισαγωγής. Διαβάστε περισσότερα στην ενότητα Σέρβις και εγγύηση ή απευθυνθείτε στο συνεργείο Volvo της περιοχής σας για περισσότερες πληροφορίες.

8 Vehicle Identification Number

9 Ισχύει μόνο για τις αγορές που είναι διαθέσιμο το Volvo On Call.

### Σχετικές πληροφορίες
- Κράτηση σέρβις και επισκευή (σ. 687)

## Μειωμένη προσοχή οδηγού

**Ο οδηγός είναι υπεύθυνος να κάνει οτιδήποτε δυνατό, για να διασφαλίσει την ασφάλεια του, των επιβαινόντων και των άλλων χρηστών του δρόμου. Μέρος αυτής της ευθύνης είναι να αποφεύγει παράγοντες που αποσπούν την προσοχή του, όπως η ενασχόληση με διαδικασίες που δεν έχουν σχέση με τον χειρισμό του αυτοκινήτου στο περιβάλλον οδήγησης.**

Το νέο σας Volvo είναι εξοπλισμένο, ή μπορεί να εξοπλιστεί, με πλούσια σε περιεχόμενο συστήματα ψυχαγωγίας και επικοινωνίας. Αυτά μπορεί να είναι κινητά τηλέφωνα με συστήματα ανοικτής ακρόασης, συστήματα πλοήγησης και ηχοσυστήματα με πολλές λειτουργίες. Μπορείτε επίσης να έχετε άλλες φορητές ηλεκτρονικές συσκευές για τη δική σας άνεση και ευκολία. Εφόσον χρησιμοποιούνται σωστά, με ασφαλή τρόπο, μπορούν να εμπλουτίσουν την εμπειρία οδήγησης. Αν χρησιμοποιούνται με λάθος τρόπο, μπορούν να σας αποσπάσουν την προσοχή.

Θα θέλαμε να σας δώσουμε τις ακόλουθες προειδοποιήσεις σχετικά με τέτοια συστήματα, για να δείξουμε το ενδιαφέρον της Volvo για την ασφάλειά σας. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μια συσκευή ή λειτουργία στο αυτοκίνητο με τέτοιον τρόπο, που να αποσπά την προσοχή σας από την ασφαλή οδήγηση. Οι περισπασμοί μπορούν να οδηγήσουν σε σοβαρά ατυχήματα. Εκτός από αυτές τις γενικές προειδοποιήσεις, σας παρέχουμε τις παρακάτω συμβουλές όσον αφορά στις νέες λειτουργίες που ενδέχεται να διαθέτει το αυτοκίνητό σας:

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Ποτέ μη μιλάτε στο κινητό τηλέφωνο ενώ το κρατάτε το χέρι, όταν οδηγείτε. Σε ορισμένες χώρες, απαγορεύεται η χρήση κινητού τηλεφώνου από τον οδηγό ενώ το αυτοκίνητο κινείται.
- Αν το αυτοκίνητο διαθέτει σύστημα πλοήγησης, πρέπει να ορίζετε και να αλλάζετε το δρομολόγιο μόνο όταν το αυτοκίνητο είναι σταθμευμένο.
- Ποτέ μην κάνετε ρυθμίσεις στο ηχοσύστημα ενώ το αυτοκίνητο κινείται. Προγραμματίστε τους προεπιλεγμένους ραδιοφωνικούς σταθμούς όταν το αυτοκίνητο είναι σταθμευμένο και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε τους προγραμματισμένους προεπιλεγμένους σταθμούς για να χρησιμοποιείτε το ραδιόφωνο γρηγορότερα και απλούστερα.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε laptop ή υπολογιστές χειρός όταν το αυτοκίνητο κινείται.

### Σχετικές πληροφορίες
- Ήχος, (πολυ)μέσα και διαδίκτυο (σ. 562)

ΑΣΦΆΛΕΙΑ

## Ασφάλεια

**Το όχημα διαθέτει διάφορα συστήματα ασφάλειας που συνεργάζονται για να προστατευτεί ο οδηγός και ο συνοδηγός σε περίπτωση ατυχήματος.**

Το αυτοκίνητο διαθέτει μια σειρά από αισθητήρες που επενεργούν σε περίπτωση ατυχήματος και ενεργοποιούν διαφορετικά συστήματα ασφάλειας, όπως διαφορετικούς τύπους αερόσακων και εντατήρων ζωνών ασφαλείας. Ανάλογα με τη συγκεκριμένη περίπτωση ατυχήματος, όπως συγκρούσεις σε διαφορετικές γωνίες, ανατροπή ή εκτροπή εκτός δρόμου, τα συστήματα αντιδρούν με διαφορετικούς τρόπους, ώστε να παράσχουν καλή προστασία.

Υπάρχουν επίσης μηχανικά συστήματα ασφάλειας όπως το Whiplash Protection System. Το αυτοκίνητο είναι επίσης κατασκευασμένο έτσι, ώστε ένα μεγάλο μέρος της δύναμης της σύγκρουσης να κατανέμεται στις δοκούς, τις κολόνες, το δάπεδο, την οροφή και άλλα μέρη του αμαξώματος.

Η λειτουργία ασφαλείας του αυτοκινήτου μπορεί να ενεργοποιηθεί μετά από σύγκρουση αν κάποια σημαντική λειτουργία στο αυτοκίνητο έχει υποστεί βλάβη.

### Προειδοποιητική λυχνία στην οθόνη του οδηγού

Η προειδοποιητική λυχνία στην οθόνη του οδηγού ανάβει όταν το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου βρίσκεται στη θέση **II** του διακόπτη ανάφλεξης. Η λυχνία σβήνει μετά από 6 δευτερόλεπτα περίπου, αν το σύστημα ασφαλείας του αυτοκινήτου λειτουργεί κανονικά.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αν η προειδοποιητική λυχνία παραμένει αναμμένη ή ανάψει ενώ οδηγείτε και στην οθόνη του οδηγού εμφανιστεί το μήνυμα **Αερόσακος SRS Σέρβις επείγον. Μεταβείτε σε συνεργείο**, σημαίνει ότι ένα μέρος ενός από τα συστήματα ασφαλείας δεν λειτουργεί πλήρως. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo το συντομότερο δυνατό.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ποτέ μην τροποποιείτε ή επισκευάζετε τα διάφορα συστήματα ασφάλειας του αυτοκινήτου εσείς οι ίδιοι. Η πλημμελής εργασία σε ένα από τα συστήματα μπορεί να προκαλέσει βλάβη και να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Αν η συγκεκριμένη προειδοποιητική λυχνία έχει καεί, τότε αντί αυτής ανάβει η γενική προειδοποιητική λυχνία και στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται το ίδιο μήνυμα.

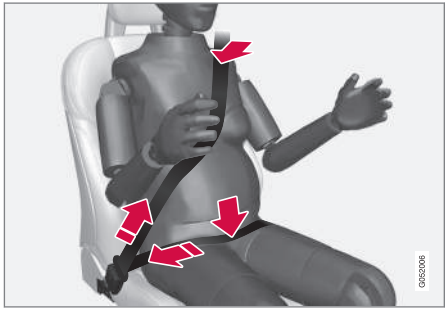
### Σχετικές πληροφορίες

- Ασφάλεια κατά την κύηση (σ. 51)
- Ζώνες ασφαλείας (σ. 54)
- Αερόσακοι (σ. 59)
- Whiplash Protection System (σ. 51)
- Pedestrian Protection System (σ. 53)
- Safety mode (σ. 67)
- Παιδική ασφάλεια (σ. 69)

## Ασφάλεια κατά την κύηση

**Είναι σημαντικό η ζώνη ασφαλείας να χρησιμοποιείται σωστά στη διάρκεια της κύησης, και οι έγκυες οδηγοί να ρυθμίζουν το κάθισμά τους.**

### Ζώνη ασφαλείας



Το διαγώνιο τμήμα της ζώνης ασφαλείας πρέπει να περνά πάνω από τον ώμο, να διέρχεται ανάμεσα από το στήθος και να κατεβαίνει στο πλάι της κοιλιάς.

Το οριζόντιο τμήμα της ζώνης ασφαλείας πρέπει να είναι επίπεδο πάνω από τους μηρούς και να περνά όσο το δυνατόν χαμηλότερα από την κοιλιά. – Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να ανεβαίνει προς την κοιλιά. Η ζώνη ασφαλείας δεν πρέπει να είναι χαλαρή, αλλά να εφαρμόζει όσο το δυνατόν πιο καλά στο σώμα. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας δεν έχει συστραφεί.

### Θέση καθίσματος

Όσο προχωρά η εγκυμοσύνη, οι έγκυες οδηγοί πρέπει να ρυθμίζουν το κάθισμα και το τιμόνι έτσι, ώστε να μπορούν να ελέγχουν εύκολα το αυτοκίνητο κατά την οδήγηση (δηλαδή πρέπει να μπορούν να χειρίζονται άνετα τα πεντάλ και το τιμόνι). Αυτό σημαίνει ότι θα πρέπει να μετακινήσουν το κάθισμα όσο το δυνατόν πιο πίσω ώστε να δημιουργηθεί αρκετός χώρος ανάμεσα στο τιμόνι και την κοιλιά.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ασφάλεια (σ. 50)
- Ζώνες ασφαλείας (σ. 54)
- Χειροκίνητο μπροστινό κάθισμα (σ. 206)
- Ηλεκτροκίνητο* μπροστινό κάθισμα (σ. 207)

## Whiplash Protection System

**Το Whiplash Protection System (WHIPS) μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών του αυχένα. Το σύστημα αποτελείται από τις πλάτες και έδρες καθισμάτων απορρόφησης ενέργειας και από ειδικά σχεδιασμένα προσκέφαλα στα μπροστινά καθίσματα.**

Το σύστημα WHIPS ενεργοποιείται σε περίπτωση οπίσθιας σύγκρουσης, ανάλογα με τη γωνία και την ταχύτητα πρόσκρουσης, και τον τύπο του συγκρουόμενου οχήματος.

Όταν το σύστημα WHIPS ενεργοποιείται, οι πλάτες των μπροστινών καθισμάτων πέφτουν προς τα πίσω και οι έδρες των καθισμάτων μετακινούνται προς τα κάτω, αλλάζοντας έτσι τη θέση του οδηγού και του συνοδηγού. Η κίνησή του βοηθά στην απορρόφηση μερικών από τις δυνάμεις που μπορεί να δημιουργηθούν και να προκαλέσουν τραυματισμό του αυχένα.

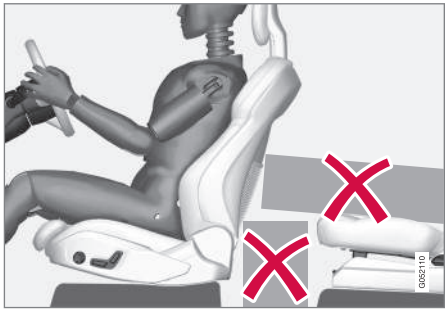
**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το WHIPS λειτουργεί συμπληρωματικά με τις ζώνες ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μην τροποποιείτε και μην επισκευάζετε ποτέ εσείς οι ίδιοι το κάθισμα ή το WHIPS. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Αν τα μπροστινά καθίσματα έχουν υποστεί ισχυρή καταπόνηση, όπως για παράδειγμα σε περίπτωση σύγκρουσης, πρέπει να αντικατασταθούν. Η προστατευτική ικανότητα των καθισμάτων μπορεί να έχει χαθεί, ακόμη κι αν φαίνονται σε καλή κατάσταση.




Μην αφήνετε αντικείμενα στο δάπεδο πίσω ή κάτω από τα μπροστινά καθίσματα ή στο πίσω κάθισμα, διότι μπορεί να εμποδιστεί η λειτουργία του συστήματος WHIPS.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μην στερεώνετε σκληρά αντικείμενα στο χώρο ανάμεσα στο πίσω κάθισμα και την πλάτη του μπροστινού καθίσματος.

Αν η πλάτη ενός πίσω καθίσματος είναι αναδιπλωμένη, τότε τυχόν φορτίο πρέπει να είναι στερεωμένο για να μην ολισθήσει προς τα πάνω στην πλάτη του μπροστινού καθίσματος σε περίπτωση σύγκρουσης.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αν η πλάτη ενός πίσω καθίσματος αναδιπλωθεί ή αν χρησιμοποιηθεί παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω στο πίσω κάθισμα, το αντίστοιχο μπροστινό κάθισμα πρέπει να μετακινηθεί προς τα εμπρός έτσι, ώστε να μην έρχεται σε επαφή με την αναδιπλωμένη πλάτη του καθίσματος ή με το παιδικό κάθισμα.

## Θέση καθίσματος

Για καλή προστασία από το WHIPS ο οδηγός και ο συνοδηγός πρέπει να κάθονται στη σωστή θέση και να φροντίζουν, ώστε η λειτουργία του συστήματος να μην εμποδίζεται.

Ρυθμίστε το μπροστινό κάθισμα στη σωστή θέση πριν αρχίσετε να οδηγείτε.

Ο οδηγός και ο συνοδηγός πρέπει να κάθονται στο κέντρο του καθίσματος, ενώ η απόσταση ανάμεσα στο κεφάλι και το προσκέφαλο πρέπει να είναι όσο το δυνατόν μικρότερη.

## WHIPS και παιδικά καθίσματα

Η προστασία που παρέχει το αυτοκίνητο σε παιδιά που κάθονται σε παιδικό κάθισμα ή σε βοηθητικό παιδικό κάθισμα δεν μειώνεται από το σύστημα WHIPS.

## Σχετικές πληροφορίες

- Ασφάλεια (σ. 50)
- Χειροκίνητο μπροστινό κάθισμα (σ. 206)
- Ηλεκτροκίνητο* μπροστινό κάθισμα (σ. 207)
- Rear Collision Warning* (σ. 417)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Pedestrian Protection System

**Το Pedestrian Protection System (PPS) είναι ένα σύστημα το οποίο, σε συγκεκριμένες μετωπικές συγκρούσεις, συμβάλλει ώστε να μετριαστεί η πρόσκρουση του πεζού με το αυτοκίνητο.**

Σε συγκεκριμένες μετωπικές συγκρούσεις με πεζό, οι αισθητήρες στη μετώπη του αυτοκινήτου αντιδρούν και το σύστημα ενεργοποιείται.

Όταν το PPS είναι ενεργοποιημένο, συμβαίνουν τα εξής:

- Το πίσω τμήμα του καπό του κινητήρα ανασηκώνεται.
- Αποστέλλεται ένας αυτόματος συναγερμός μέσω του Volvo On Call*.

Οι αισθητήρες είναι ενεργοί σε ταχύτητες περίπου 25-50 km/h (15-30 mph).

Οι αισθητήρες έχουν σχεδιαστεί έτσι, ώστε να ανιχνεύουν σύγκρουση με αντικείμενο που έχει ιδιότητες παρόμοιες με αυτές του ανθρώπινου ποδιού.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Μπορεί να υπάρχουν αντικείμενα στην οδική κυκλοφορία που ενεργοποιούν ένα σήμα στους αισθητήρες το οποίο είναι παρόμοιο με σύγκρουση με πεζό. Υπάρχει πιθανότητα το σύστημα να ενεργοποιηθεί σε περίπτωση σύγκρουσης με ένα τέτοιο αντικείμενο.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μην τοποθετείτε τυχόν αξεσουάρ και μην κάνετε τροποποιήσεις στο μπροστινό μέρος. Τυχόν εσφαλμένη παρέμβαση στο μπροστινό μέρος μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα το σύστημα να μη λειτουργεί σωστά και να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό και να προκληθεί ζημιά στο αυτοκίνητο.

Η Volvo συνιστά να χρησιμοποιείτε αυθεντικούς βραχίονες υαλοκαθαριστήρων και μόνο αυθεντικά εξαρτήματα υαλοκαθαριστήρων.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ποτέ μην τροποποιείτε ή επισκευάζετε το σύστημα εσείς οι ίδιοι. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo. Η πλημμελής εργασία στο σύστημα αερόσακων μπορεί να προκαλέσει βλάβη και να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo σε περίπτωση οποιασδήποτε ζημιάς στο μπροστινό μέρος του αυτοκινήτου, για να διασφαλίσετε ότι το σύστημα είναι άθικτο.

### Λυχνίες στην οθόνη του οδηγού

| Λυχνία | Ερμηνεία |
|---|---|
| | Αν το PPS έχει ενεργοποιηθεί ή αν σημειωθεί βλάβη στο σύστημα. Ακολουθήστε τη σύσταση του συστήματος. |

### Σχετικές πληροφορίες

- Ασφάλεια (σ. 50)

## Ζώνες ασφαλείας

**Σε περίπτωση απότομης πέδησης, οι επιβάτες μπορεί να τραυματιστούν σοβαρά εάν δεν φορούν ζώνη ασφαλείας.**

Για να παρέχει η ζώνη ασφαλείας καλή προστασία, είναι σημαντικό να εφαρμόζει σωστά και σφικτά στο σώμα. Μη ρυθμίζετε την ανάκλιση της πλάτης του καθίσματος πολύ προς τα πίσω. Η ζώνη ασφαλείας έχει σχεδιαστεί έτσι, ώστε να παρέχει προστασία όταν το κάθισμα βρίσκεται στην κανονική, όρθια θέση.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Πρέπει να θυμάστε να μην αναρτάτε ή αγκιστρώνετε τη ζώνη ασφαλείας σε άγκιστρα ή άλλα εσωτερικά σημεία στερέωσης, διότι κάτι τέτοιο δεν επιτρέπει στη ζώνη να τεντωθεί σωστά.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Οι ζώνες ασφαλείας και οι αερόσακοι λειτουργούν συμπληρωματικά. Εάν η ζώνη ασφαλείας δεν χρησιμοποιείται σωστά ή δεν χρησιμοποιείται καθόλου, ενδέχεται να μειωθεί ο βαθμός προστασίας του αερόσακου σε περίπτωση σύγκρουσης.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ποτέ μην τροποποιείτε ή επισκευάζετε τις ζώνες ασφαλείας εσείς οι ίδιοι. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Εάν η ζώνη ασφαλείας υποστεί ισχυρή καταπόνηση, όπως σε περίπτωση σύγκρουσης, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρη. Ορισμένα από τα χαρακτηριστικά προστασίας της ζώνης ασφαλείας μπορεί να έχουν χαθεί ακόμη κι αν η ζώνη δεν φαίνεται να έχει υποστεί ζημιά. Η ζώνη ασφαλείας πρέπει επίσης να αντικατασταθεί εάν εμφανίζει σημάδια φθοράς ή ζημιάς. Η νέα ζώνη ασφαλείας πρέπει να είναι εγκεκριμένη και σχεδιασμένη για τοποθέτηση στην ίδια θέση με τη ζώνη που θα αντικατασταθεί.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ασφάλεια (σ. 50)
- Προεντατήρας ζώνης ασφαλείας (σ. 56)
- Πρόσδεση και απασφάλιση των ζωνών ασφαλείας (σ. 54)
- Υπενθύμιση πόρτας και ζώνης ασφαλείας (σ. 58)

## Πρόσδεση και απασφάλιση των ζωνών ασφαλείας

**Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι επιβάτες έχουν προσδέσει τη ζώνη ασφαλείας τους πριν αρχίσετε να οδηγείτε.**

### Πρόσδεση των ζωνών ασφαλείας

1. Τραβήξτε έξω τη ζώνη ασφαλείας αργά και βεβαιωθείτε ότι δεν έχει συστραφεί ή υποστεί ζημιά.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η ζώνη ασφαλείας διαθέτει έναν μηχανισμό τύλιξης αδράνειας, ο οποίος ασφαλίζει στις παρακάτω περιπτώσεις:

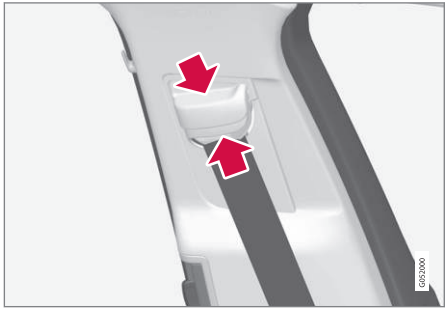
- αν η ζώνη τραβηχτεί πολύ απότομα.
- σε απότομο φρενάρισμα ή απότομη επιτάχυνση.
- σε περίπτωση που το αυτοκίνητο πάρει μεγάλη κλίση.
- κατά την οδήγηση σε στροφές.

2. Ασφαλίστε τη ζώνη ασφαλείας πιέζοντας τη μεταλλική γλώσσα μέσα στην αντίστοιχη πόρπη.
   > Όταν η ζώνη ασφαλίσει, θα ακουστεί ένα δυνατό "κλικ".

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

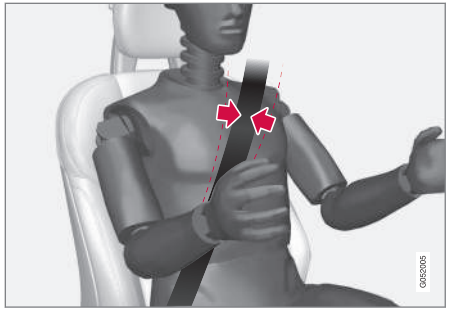
Εισάγετε πάντοτε το μεταλλικό έλασμα κάθε ζώνης ασφαλείας στη σωστή πόρπη. Διαφορετικά οι ζώνες ασφαλείας και οι πόρπες ενδέχεται να μη λειτουργήσουν όπως προβλέπεται σε περίπτωση σύγκρουσης. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.

3. Στα μπροστινά καθίσματα, η ζώνη ασφαλείας μπορεί να ρυθμιστεί καθ' ύψος.



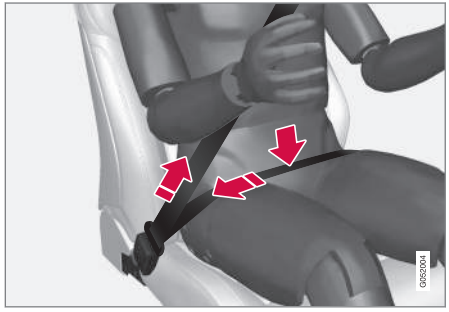

Πιέστε μαζί τις δύο πλευρές του στερέωσης και μετακινήστε τη ζώνη ασφαλείας πάνω ή κάτω.

Τοποθετήστε τη ζώνη όσο τον δυνατόν ψηλότερα χωρίς να τρίβεται στο λαιμό σας.




Η ζώνη ασφαλείας πρέπει να περνά πάνω από τον ώμο (όχι κάτω από το βραχίονα).

4. Τεντώστε το οριζόντιο τμήμα της ζώνης κατά μήκος της λεκάνης, τραβώντας το διαγώνιο τμήμα της ζώνης ασφαλείας προς τον ώμο.




Το οριζόντιο τμήμα της ζώνης πρέπει να βρίσκεται χαμηλά (όχι πάνω από την κοιλιά).

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Κάθε ζώνη ασφαλείας προορίζεται για ένα άτομο μόνο.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Πρέπει να θυμάστε να μην αναρτάτε ή αγκιστρώνετε τη ζώνη ασφαλείας σε άγκιστρα ή άλλα εσωτερικά σημεία στερέωσης, διότι κάτι τέτοιο δεν επιτρέπει στη ζώνη να τεντωθεί σωστά.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Φροντίστε ώστε οι ζώνες ασφαλείας να μην υποστούν ζημιά και μην εισάγετε άλλα αντικείμενα στην πόρπη. Διαφορετικά, οι ζώνες ασφαλείας και οι πόρπες ενδέχεται να μη λειτουργήσουν όπως προβλέπεται σε περίπτωση σύγκρουσης. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.

### Απασφάλιση των ζωνών ασφαλείας

1. Πατήστε το κόκκινο κουμπί στην πόρπη της ζώνης ασφαλείας και στη συνέχεια αφήστε τη ζώνη να τυλιχτεί.
2. Εάν η ζώνη ασφαλείας δεν τυλιχθεί πλήρως, τροφοδοτήστε την με το χέρι μέσα στο μηχανισμό για να μην κρέμεται.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ζώνες ασφαλείας (σ. 54)
- Προεντατήρας ζώνης ασφαλείας (σ. 56)
- Υπενθύμιση πόρτας και ζώνης ασφαλείας (σ. 58)

## Προεντατήρας ζώνης ασφαλείας

**Το αυτοκίνητο διαθέτει στάνταρ και ηλεκτρικούς* προεντατήρες ζωνών ασφαλείας που μπορούν να τεντώσουν τις ζώνες ασφαλείας σε κρίσιμες καταστάσεις και σε περίπτωση σύγκρουσης.**

### Προεντατήρας ζώνης ασφαλείας

Όλες οι ζώνες ασφαλείας διαθέτουν στάνταρ προεντατήρα ζώνης ασφαλείας.

Ο προεντατήρας ζώνης ασφαλείας τεντώνει τη ζώνη ασφαλείας σε περίπτωση σύγκρουσης επαρκούς σφοδρότητας, ώστε να συγκρατήσει πιο αποτελεσματικά τον επιβάτη.

### Ηλεκτρικός προεντατήρας ζώνης ασφαλείας*

Η ζώνη του οδηγού και του συνοδηγού διαθέτουν ηλεκτρικό προεντατήρα ζώνης ασφαλείας.

Οι προεντατήρες ζωνών ασφαλείας συνεργάζονται και μπορούν να ενεργοποιηθούν μαζί με τα συστήματα υποστήριξης οδηγού City Safety και Rear Collision Warning. Σε κρίσιμες καταστάσεις, όπως πέδηση πανικού, εκτροπή εκτός δρόμου (π.χ. αν το αυτοκίνητο καταλήξει σε τάφρο, ανασηκωθεί από το έδαφος ή προσκρούσει σε κάτι στο έδαφος), ολίσθηση ή κίνδυνο σύγκρουσης, η ζώνη ασφαλείας μπορεί να τεντωθεί από το ηλεκτρομοτέρ του προεντατήρα ζώνης ασφαλείας.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

Ο ηλεκτρικός προεντατήρας ζώνης ασφαλείας βοηθά ώστε ο επιβάτης να καθίσει καλύτερα στο κάθισμα, μειώνοντας τον κίνδυνο να προσκρούσει στο εσωτερικό του αυτοκινήτου και βελτιώνοντας την αποτελεσματικότητα συστημάτων ασφάλειας όπως οι αερόσακοι του αυτοκινήτου.

Όταν η κατάσταση δεν είναι πλέον κρίσιμη, η ζώνη ασφαλείας και ο ηλεκτρικός προεντατήρας ζώνης ασφαλείας επαναρυθμίζονται αυτόματα, ωστόσο μπορούν να επαναρυθμιστούν και χειροκίνητα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Αν ο αερόσακος συνοδηγού απενεργοποιηθεί, θα απενεργοποιηθεί επίσης ο ηλεκτρικός προεντατήρας της ζώνης ασφαλείας στην πλευρά του συνοδηγού.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ποτέ μην τροποποιείτε ή επισκευάζετε τις ζώνες ασφαλείας εσείς οι ίδιοι. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Εάν η ζώνη ασφαλείας υποστεί ισχυρή καταπόνηση, όπως σε περίπτωση σύγκρουσης, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρη. Ορισμένα από τα χαρακτηριστικά προστασίας της ζώνης ασφαλείας μπορεί να έχουν χαθεί ακόμη κι αν η ζώνη δεν φαίνεται να έχει υποστεί ζημιά. Η ζώνη ασφαλείας πρέπει επίσης να αντικατασταθεί εάν εμφανίζει σημάδια φθοράς ή ζημιάς. Η νέα ζώνη ασφαλείας πρέπει να είναι εγκεκριμένη και σχεδιασμένη για τοποθέτηση στην ίδια θέση με τη ζώνη που θα αντικατασταθεί.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ζώνες ασφαλείας (σ. 54)
- Πρόσδεση και απασφάλιση των ζωνών ασφαλείας (σ. 54)
- Επαναρύθμιση του ηλεκτρικού προεντατήρα ζώνης ασφαλείας* (σ. 57)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του αερόσακου συνοδηγού* (σ. 63)
- City Safety™ (σ. 396)
- Rear Collision Warning* (σ. 417)

## Επαναρύθμιση του ηλεκτρικού προεντατήρα ζώνης ασφαλείας*

**Ο ηλεκτρικός προεντατήρας ζώνης ασφαλείας έχει σχεδιαστεί έτσι, ώστε να επαναρυθμίζεται αυτόματα, ωστόσο μπορεί να επαναρυθμιστεί και χειροκίνητα αν η ζώνη ασφαλείας παραμείνει τεντωμένη.**

1. Σταματήστε το αυτοκίνητο σε ασφαλές σημείο.
2. Απασφαλίστε τη ζώνη ασφαλείας και στη συνέχεια προσδέστε την ξανά.
   > Η ζώνη ασφαλείας και ο ηλεκτρικός προεντατήρας της ζώνης ασφαλείας έχουν επαναρυθμιστεί.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ποτέ μην τροποποιείτε ή επισκευάζετε τις ζώνες ασφαλείας εσείς οι ίδιοι. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Εάν η ζώνη ασφαλείας υποστεί ισχυρή καταπόνηση, όπως σε περίπτωση σύγκρουσης, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρη. Ορισμένα από τα χαρακτηριστικά προστασίας της ζώνης ασφαλείας μπορεί να έχουν χαθεί ακόμη κι αν η ζώνη δεν φαίνεται να έχει υποστεί ζημιά. Η ζώνη ασφαλείας πρέπει επίσης να αντικατασταθεί εάν εμφανίζει σημάδια φθοράς ή ζημιάς. Η νέα ζώνη ασφαλείας πρέπει να είναι εγκεκριμένη και σχεδιασμένη για τοποθέτηση στην ίδια θέση με τη ζώνη που θα αντικατασταθεί.

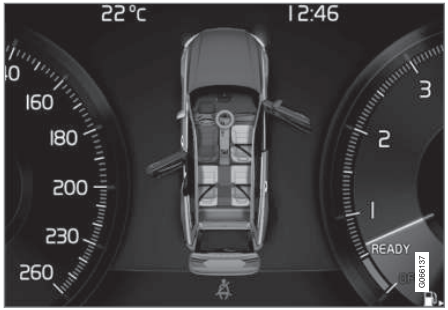
### Σχετικές πληροφορίες

- Προεντατήρας ζώνης ασφαλείας (σ. 56)
- Ζώνες ασφαλείας (σ. 54)

## Υπενθύμιση πόρτας και ζώνης ασφαλείας

**Το σύστημα υπενθυμίζει στους μη προσδεδεμένους επιβαίνοντες να φορέσουν τη ζώνη ασφαλείας και επίσης προειδοποιεί ότι είναι ανοικτή κάποια πόρτα, το καπό του κινητήρα ή το καπό του χώρου αποσκευών.**

### Γραφικά στην οθόνη του οδηγού




Γραφικά στην οθόνη του οδηγού με διαφορετικούς τύπους προειδοποιήσεων. Το χρώμα προειδοποίησης στην πλαϊνή πόρτα και την πόρτα του χώρου αποσκευών εξαρτάται από την ταχύτητα του οχήματος.

Η γραφική απεικόνιση στην οθόνη του οδηγού δείχνει σε ποια καθίσματα στο αυτοκίνητο κάθονται προσδεδεμένοι και μη προσδεδεμένοι επιβαίνοντες.

Η ίδια γραφική απεικόνιση δείχνει επίσης αν είναι ανοικτό το καπό του κινητήρα, η πόρτα του χώρου αποσκευών ή οποιαδήποτε άλλη πόρτα.

Η λήψη της γραφικής απεικόνισης μπορεί να επιβεβαιωθεί πιέζοντας το κουμπί **O** στο δεξιό πληκτρολόγιο του τιμονιού.

### Υπενθύμιση ζώνης ασφαλείας

Οπτική υπενθύμιση στην κονσόλα οροφής.

Ενεργοποιείται μια οπτική υπενθύμιση στην κονσόλα οροφής και μια προειδοποιητική λυχνία στην οθόνη του οδηγού.

Η ηχητική υπενθύμιση εξαρτάται από την ταχύτητα, τον χρόνο οδήγησης και την απόσταση.

Η κατάσταση της ζώνης ασφαλείας του οδηγού και των επιβατών εμφανίζεται στη γραφική απεικόνιση στην οθόνη του οδηγού όταν η ζώνη προσδεθεί ή απασφαλιστεί.

Η υπενθύμιση ζώνης ασφαλείας δεν καλύπτει τα παιδικά καθίσματα.

**Μπροστινό κάθισμα**
Μια οπτική και ηχητική υπενθύμιση υπενθυμίζουν στον οδηγό και τον συνοδηγό, αν δεν έχουν προσδεθεί με τη ζώνη ασφαλείας, να τη χρησιμοποιήσουν.

**Πίσω κάθισμα**
Η υπενθύμιση ζώνης ασφαλείας στο πίσω κάθισμα έχει δύο επιμέρους λειτουργίες:

- Δείχνει ποιες ζώνες ασφαλείας χρησιμοποιούνται στο πίσω κάθισμα. Η γραφική απεικόνιση της οθόνης του οδηγού εμφανίζεται όταν οι ζώνες ασφαλείας είναι προσδεδεμένες.
- Υπενθύμιση μη προσδεδεμένης ζώνης ασφαλείας στο πίσω κάθισμα στη διάρκεια ταξιδιού με οπτική και ηχητική ένδειξη. Η υπενθύμιση θα σταματήσει μόλις η ζώνη ασφαλείας δεθεί ξανά.

### Υπενθύμιση για πόρτες, το καπό του κινητήρα, την πόρτα χώρου αποσκευών και το πορτάκι του ρεζερβουάρ

Αν το καπό του κινητήρα, η πόρτα χώρου αποσκευών, το πορτάκι του ρεζερβουάρ ή κάποια πόρτα δεν έχει κλείσει καλά, η γραφική απεικόνιση στην οθόνη του οδηγού δείχνει ποια είναι ανοικτή. Σταματήστε το αυτοκίνητο σε ασφαλές σημείο το συντομότερο δυνατόν και κλείστε την πόρτα ή ό,τι είναι ανοικτό.

Αν οδηγείτε το αυτοκίνητο με ταχύτητα χαμηλότερη από 10 km/h (6 mph) περίπου, ανάβει η πληροφοριακή λυχνία στην οθόνη του οδηγού.

Αν οδηγείτε το αυτοκίνητο με ταχύτητα μεγαλύτερη από 10 km/h (6 mph) περίπου, ανάβει η προειδοποιητική λυχνία στην οθόνη του οδηγού.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ζώνες ασφαλείας (σ. 54)
- Πρόσδεση και απασφάλιση των ζωνών ασφαλείας (σ. 54)

## Αερόσακοι

**Το αυτοκίνητο διαθέτει αερόσακους και αερόσακους τύπου κουρτίνας για τον οδηγό και τους επιβάτες.**

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Οι ανιχνευτές αντιδρούν διαφορετικά ανάλογα με το είδος της σύγκρουσης και αν οι ζώνες ασφαλείας είναι προσδεδεμένες ή όχι. Ισχύει για όλες τις θέσεις που υπάρχει ζώνη.

Μπορεί επομένως να υπάρξει σύγκρουση κατά την οποία θα ενεργοποιηθεί μόνο ο ένας (ή κανένας) αερόσακος. Οι ανιχνευτές υπολογίζουν τη δύναμη της σύγκρουσης που επενεργεί στο όχημα και η αντίδραση προσαρμόζεται ανάλογα, ώστε να μην ανοίξει κανένας αερόσακος ή να ανοίξει ένας ή περισσότεροι αερόσακοι ανάλογα με την περίπτωση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η μονάδα ελέγχου του συστήματος αερόσακων βρίσκεται στην κεντρική κονσόλα. Εάν η κεντρική κονσόλα έχει βραχεί με νερό ή άλλο υγρό, αποσυνδέστε τα καλώδια της μπαταρίας εκκίνησης. Μην επιχειρήσετε να ξεκινήσετε το αυτοκίνητο, γιατί μπορεί να ενεργοποιηθούν οι αερόσακοι. Ανάσυρση του αυτοκινήτου. Η Volvo συνιστά να μεταφερθεί σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

### Ανοιγμένοι αερόσακοι

Αν ένας από τους αερόσακους ανοίξει, συνιστούμε τα εξής:

- Ανάσυρση του αυτοκινήτου. Η Volvo συνιστά να μεταφερθεί σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo. Μην οδηγείτε το αυτοκίνητο εάν ανοίξουν οι αερόσακοι.
- Η Volvo συνιστά να αναθέσετε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo την αντικατάσταση των εξαρτημάτων των συστημάτων ασφαλείας του αυτοκινήτου.
- Επικοινωνήστε οπωσδήποτε με ένα γιατρό.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μην οδηγείτε ποτέ το αυτοκίνητο εάν έχουν ενεργοποιηθεί οι αερόσακοι. Η οδήγηση του αυτοκινήτου δεν θα είναι εύκολη. Επίσης μπορεί να έχουν υποστεί ζημιά και άλλα συστήματα ασφαλείας. Η παρατεταμένη έκθεση στον καπνό και τη σκόνη που εκλύονται με το φούσκωμα των αερόσακων μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό/τραυματισμό στα μάτια και το δέρμα. Σε αυτή την περίπτωση, ξεπλύνετε με κρύο νερό. Η ταχύτητα με την οποία φουσκώνουν οι αερόσακοι και το υλικό τους μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό και εγκαύματα στο δέρμα λόγω τριβής.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ασφάλεια (σ. 50)
- Αερόσακοι οδηγού (σ. 60)
- Αερόσακος συνοδηγού (σ. 61)
- Πλευρικοί αερόσακοι (σ. 65)
- Αερόσακοι τύπου κουρτίνας (σ. 66)

## Αερόσακοι οδηγού

**Επικουρικά των ζωνών ασφαλείας, το αυτοκίνητο διαθέτει αερόσακο τιμονιού και αερόσακο γονάτων[1] στην πλευρά του οδηγού.**

Αερόσακος τιμονιού και αερόσακος γονάτων[1] στο κάθισμα του οδηγού.

Σε περίπτωση μετωπικής σύγκρουσης, οι αερόσακοι συμβάλλουν στην προστασία του κεφαλιού, του αυχένα, του προσώπου και του θώρακα του οδηγού, καθώς και των γονάτων και των ποδιών του.

Όταν η σύγκρουση είναι αρκετά σφοδρή, οι αισθητήρες ενεργοποιούνται και ο αερόσακος(-οι)φουσκώνει(-ουν). Ο αερόσακος μετριάζει την αρχική δύναμη της πρόσκρουσης για τον επιβαίνοντα. Ο αερόσακος ξεφουσκώνει όταν συμπιεστεί λόγω της σύγκρουσης. Τότε, απελευθερώνεται καπνός στο εσωτερικό του αυτοκινήτου. Αυτό είναι απόλυτα φυσιολογικό.

Ολόκληρη η διαδικασία, από το φούσκωμα έως το ξεφούσκωμα του αερόσακου, διαρκεί μερικά δέκατα του δευτερολέπτου.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Οι ζώνες ασφαλείας και οι αερόσακοι λειτουργούν συμπληρωματικά. Εάν η ζώνη ασφαλείας δεν χρησιμοποιείται σωστά ή δεν χρησιμοποιείται καθόλου, ενδέχεται να μειωθεί ο βαθμός προστασίας του αερόσακου σε περίπτωση σύγκρουσης.

Για να ελαχιστοποιηθεί το ενδεχόμενο τραυματισμού από φούσκωμα του αερόσακου, οι επιβάτες πρέπει να κάθονται σε όρθια θέση με τα πόδια τους στο δάπεδο και ακουμπισμένοι στην πλάτη του καθίσματος.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo για επισκευή. Τυχόν πλημμελής εργασία στο σύστημα αερόσακων μπορεί να προκαλέσει βλάβη και να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

### Θέση του αερόσακου τιμονιού

Ο αερόσακος αυτός βρίσκεται στο κεντρικό τμήμα του τιμονιού. Σε αυτό το σημείο του τιμονιού υπάρχει η ένδειξη **AIRBAG**.

### Θέση του αερόσακου γονάτων[1]

Ο αερόσακος είναι αναδιπλωμένος στο κάτω μέρος του ταμπλό στην πλευρά του οδηγού. Στο κάλυμμα αυτής της θήκης υπάρχει η ένδειξη **AIRBAG**.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μην τοποθετείτε ή κολλάτε αντικείμενα στο πάνω μέρος ή μπροστά από το πλαίσιο που είναι αποθηκευμένος ο αερόσακος γονάτων.

### Σχετικές πληροφορίες

- Αερόσακοι (σ. 59)
- Αερόσακος συνοδηγού (σ. 61)

## Αερόσακος συνοδηγού

**Επικουρικά των ζωνών ασφαλείας, το όχημα διαθέτει αερόσακο για το κάθισμα του συνοδηγού.**

Αερόσακος στο κάθισμα του συνοδηγού.

Σε περίπτωση μετωπικής σύγκρουσης, ο αερόσακος συμβάλλει στην προστασία του κεφαλιού, του αυχένα, του προσώπου και του θώρακα του συνοδηγού, καθώς και των γονάτων και των ποδιών του.

Όταν η σύγκρουση είναι αρκετά σφοδρή, οι αισθητήρες ενεργοποιούνται και ο αερόσακος φουσκώνει. Ο αερόσακος μετριάζει την αρχική δύναμη της πρόσκρουσης για τον επιβαίνοντα. Ο αερόσακος ξεφουσκώνει όταν συμπιεστεί λόγω της σύγκρουσης. Τότε, απελευθερώνεται καπνός στο εσωτερικό του αυτοκινήτου.

[1] Το αυτοκίνητο διαθέτει αερόσακο γονάτων μόνο σε ορισμένες αγορές.

Αυτό είναι απόλυτα φυσιολογικό. Ολόκληρη η διαδικασία, από το φούσκωμα έως το ξεφούσκωμα του αερόσακου, διαρκεί μερικά δέκατα του δευτερολέπτου.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Οι ζώνες ασφαλείας και οι αερόσακοι λειτουργούν συμπληρωματικά. Εάν η ζώνη ασφαλείας δεν χρησιμοποιείται σωστά ή δεν χρησιμοποιείται καθόλου, ενδέχεται να μειωθεί ο βαθμός προστασίας του αερόσακου σε περίπτωση σύγκρουσης.

Για να ελαχιστοποιηθεί το ενδεχόμενο τραυματισμού από φούσκωμα του αερόσακου, οι επιβάτες πρέπει να κάθονται σε όρθια θέση με τα πόδια τους στο δάπεδο και ακουμπισμένοι στην πλάτη του καθίσματος.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo για επισκευή. Τυχόν πλημμελής εργασία στο σύστημα αερόσακων μπορεί να προκαλέσει βλάβη και να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

### Θέση αερόσακου συνοδηγού

Ο αερόσακος βρίσκεται διπλωμένος σε μια θήκη πάνω από το ντουλαπάκι του συνοδηγού. Στο κάλυμμα αυτής της θήκης υπάρχει η ένδειξη **AIRBAG**.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μην τοποθετείτε αντικείμενα μπροστά ή επάνω στο ταμπλό στο σημείο που βρίσκεται ο αερόσακος συνοδηγού.

### Ετικέτα για τον αερόσακο συνοδηγού

Ετικέτα στο σκιάδιο του συνοδηγού.

Η προειδοποιητική ετικέτα για τον αερόσακο συνοδηγού βρίσκεται στο σημείο που απεικονίζεται παραπάνω.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αν το αυτοκίνητο δεν διαθέτει διακόπτη για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του αερόσακου συνοδηγού, ο αερόσακος είναι πάντοτε ενεργοποιημένος.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μην επιτρέπετε ποτέ σε κανέναν να στέκεται ή να κάθεται μπροστά από το κάθισμα του συνοδηγού.

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω στη θέση του συνοδηγού, αν ο αερόσακος είναι ενεργοποιημένος.

Οι επιβάτες που κάθονται στραμμένοι προς τα εμπρός (παιδιά και ενήλικες) δεν πρέπει ποτέ να κάθονται στο κάθισμα του συνοδηγού αν ο αερόσακος συνοδηγού είναι απενεργοποιημένος.

Παράλειψη τήρησης της παραπάνω οδηγίας μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή του ατόμου ή να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

### Σχετικές πληροφορίες

- Αερόσακοι (σ. 59)
- Αερόσακοι οδηγού (σ. 60)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του αερόσακου συνοδηγού* (σ. 63)



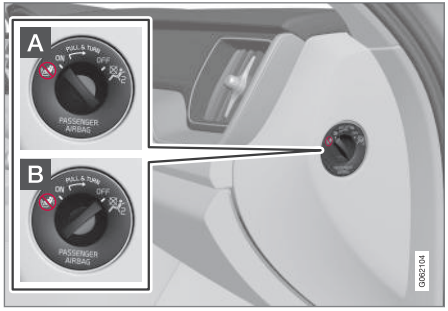
* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του αερόσακου συνοδηγού*

**Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τον αερόσακο συνοδηγού αν το αυτοκίνητο διαθέτει διακόπτη, Passenger Airbag Cut Off Switch (PACOS).**

Ο διακόπτης για τον αερόσακο του συνοδηγού βρίσκεται στην άκρη του ταμπλό στην πλευρά του συνοδηγού και είναι προσβάσιμος όταν είναι ανοικτή η πόρτα του συνοδηγού.

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στην επιθυμητή θέση.




A **ON** - ο αερόσακος είναι ενεργοποιημένος και όλοι οι επιβάτες που κάθονται στραμμένοι προς τα εμπρός (παιδιά και ενήλικες) μπορούν να καθίσουν με ασφάλεια στο κάθισμα του συνοδηγού.

B **OFF** - Ο αερόσακος είναι απενεργοποιημένος και στο κάθισμα του συνοδηγού μπορεί να καθίσει με ασφάλεια ένα παιδί σε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αν το αυτοκίνητο δεν διαθέτει διακόπτη για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του αερόσακου συνοδηγού, ο αερόσακος είναι πάντοτε ενεργοποιημένος.

### Ενεργοποίηση του αερόσακου συνοδηγού

1 Τραβήξτε τον διακόπτη προς τα έξω και γυρίστε τον από τη θέση **OFF** στη θέση **ON**.

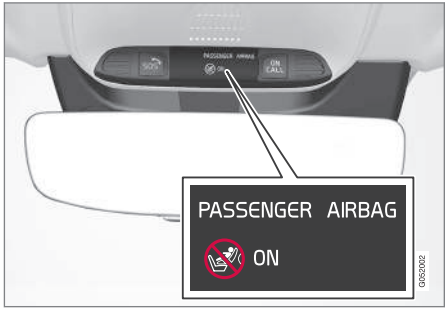
> Στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται το μήνυμα **Αερόσ. συνοδ. ενεργ. Παρακαλώ επιβεβαιώστε**.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αν ο αερόσακος συνοδηγού έχει ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί και ο διακόπτης ανάφλεξης του αυτοκινήτου βρίσκεται στη θέση **I** ή μικρότερη, στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται ένα μήνυμα και ανάβει η παρακάτω ενδεικτική λυχνία στην κονσόλα οροφής περίπου 6 δευτερόλεπτα από την στιγμή που το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου τεθεί στη θέση **II** του διακόπτη ανάφλεξης.

▸▸

2. Επιβεβαιώστε το μήνυμα πατώντας στο κουμπί **O** στα δεξιά χειριστήρια στο τιμόνι.




> Ένα μήνυμα κειμένου και μια προειδοποιητική λυχνία στην κονσόλα οροφής υποδεικνύουν ότι ο αερόσακος συνοδηγού είναι ενεργοποιημένος.

## ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω στη θέση του συνοδηγού, όταν ο αερόσακος είναι ενεργοποιημένος.

Ο αερόσακος του συνοδηγού πρέπει να είναι πάντοτε ενεργοποιημένος όταν στο κάθισμα του συνοδηγού κάθονται επιβάτες στραμμένοι προς τα εμπρός (παιδιά και ενήλικες).

Παράλειψη τήρησης της παραπάνω οδηγίας μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή του ατόμου ή να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

### Απενεργοποίηση του αερόσακου συνοδηγού

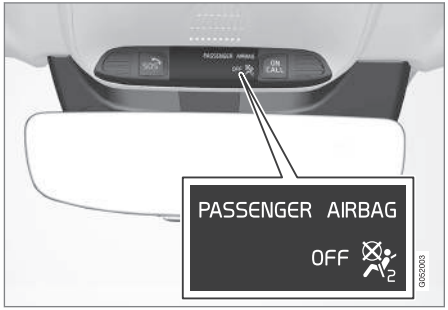
1 Τραβήξτε τον διακόπτη προς τα έξω και γυρίστε τον από τη θέση **ON** στη θέση **OFF**.

> Στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται το μήνυμα **Αερόσ. συνοδ. απεν. Παρακαλώ επιβεβαιώστε**.

## ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν ο αερόσακος συνοδηγού έχει ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί και ο διακόπτης ανάφλεξης του αυτοκινήτου βρίσκεται στη θέση **I** ή μικρότερη, στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται ένα μήνυμα και ανάβει η παρακάτω ενδεικτική λυχνία στην κονσόλα οροφής περίπου 6 δευτερόλεπτα από την στιγμή που το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου τεθεί στη θέση **II** του διακόπτη ανάφλεξης.

2. Επιβεβαιώστε το μήνυμα πατώντας στο κουμπί **O** στα δεξιά χειριστήρια στο τιμόνι.




> Ένα μήνυμα κειμένου και μια προειδοποιητική λυχνία στην κονσόλα οροφής υποδεικνύουν ότι ο αερόσακος συνοδηγού είναι απενεργοποιημένος.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Οι επιβάτες που κάθονται στραμμένοι προς τα εμπρός (παιδιά και ενήλικες) δεν πρέπει ποτέ να κάθονται στο κάθισμα του συνοδηγού όταν ο αερόσακος είναι απενεργοποιημένος.

Παράλειψη τήρησης της παραπάνω οδηγίας μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή του ατόμου ή να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

**ⓘ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Αν ο αερόσακος συνοδηγού απενεργοποιηθεί, θα απενεργοποιηθεί επίσης ο ηλεκτρικός προεντατήρας της ζώνης ασφαλείας στην πλευρά του συνοδηγού.

### Σχετικές πληροφορίες

- Προεντατήρας ζώνης ασφαλείας (σ. 56)
- Παιδικά καθίσματα (σ. 70)

## Πλευρικοί αερόσακοι

**Οι πλευρικοί αερόσακοι για το κάθισμα του οδηγού και του συνοδηγού ανοίγουν για να προστατεύσουν τον θώρακα και τα ισχία των επιβαινόντων σε περίπτωση σύγκρουσης.**

Οι πλευρικοί αερόσακοι είναι τοποθετημένοι στην εξωτερική πλευρά του σκελετού της πλάτης των μπροστινών καθισμάτων και συμβάλλουν στην προστασία του οδηγού και του συνοδηγού.

Όταν η σύγκρουση είναι αρκετά σφοδρή, ενεργοποιούνται οι αισθητήρες και φουσκώνουν οι πλευρικοί αερόσακοι. Ο αερόσακος φουσκώνει και καταλαμβάνει το χώρο ανάμεσα στον επιβάτη και το πλαίσιο της πόρτας, μετριάζοντας έτσι τις επιπτώσεις της σύγκρουσης. Ο αερόσακος ξεφουσκώνει όταν συμπιεστεί λόγω της σύγκρουσης. Κανονικά,

φουσκώνει μόνο ο πλευρικός αερόσακος που βρίσκεται στην πλευρά της σύγκρουσης.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo για επισκευή. Η πλημμελής εργασία στο σύστημα πλευρικών αερόσακων μπορεί να προκαλέσει βλάβη και να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μην τοποθετείτε αντικείμενα ή αξεσουάρ ανάμεσα στην εξωτερική πλευρά των καθισμάτων και το πλαίσιο της πόρτας, γιατί στο χώρο αυτό φουσκώνει ο πλευρικός αερόσακος.

Η Volvo συνιστά να χρησιμοποιείτε μόνο καλύμματα καθισμάτων που είναι εγκεκριμένα από τη Volvo. Η χρήση άλλων καλυμμάτων μπορεί να παρεμποδίσει τη λειτουργία των πλευρικών αερόσακων.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Οι πλευρικοί αερόσακοι λειτουργούν συμπληρωματικά με τις ζώνες ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας.

### Πλευρικοί αερόσακοι και παιδικά καθίσματα

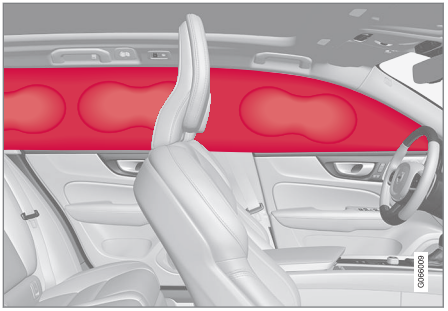
Η προστασία που παρέχει το αυτοκίνητο σε παιδιά που κάθονται σε παιδικό κάθισμα ή σε βοηθητικό παιδικό κάθισμα δεν μειώνεται από τον πλευρικό αερόσακο.

### Σχετικές πληροφορίες

- Αερόσακοι (σ. 59)

## Αερόσακοι τύπου κουρτίνας

**Οι αερόσακοι τύπου κουρτίνας, Inflatable Curtain (IC), προστατεύουν το κεφάλι του οδηγού και του συνοδηγού από πρόσκρουση στο εσωτερικό του αυτοκινήτου σε περίπτωση σύγκρουσης.**



Οι αερόσακοι τύπου κουρτίνας είναι τοποθετημένοι κατά μήκος και των δύο πλευρών της επένδυσης οροφής και συμβάλλουν στην προστασία του οδηγού και του συνοδηγού και των επιβατών του αυτοκινήτου που κάθονται στα ακριανά καθίσματα. Στα σχετικά πλαίσια υπάρχει η ένδειξη **IC AIRBAG**.

Όταν η σύγκρουση είναι αρκετά σφοδρή, ενεργοποιούνται οι αισθητήρες και φουσκώνουν οι αερόσακοι τύπου κουρτίνας.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo για επισκευή. Η πλημμελής εργασία στο σύστημα αερόσακων τύπου κουρτίνας μπορεί να προκαλέσει βλάβη και να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ποτέ μην κρεμάτε βαριά αντικείμενα στις χειρολαβές της οροφής. Τα άγκιστρα είναι σχεδιασμένα μόνο για ελαφρά πανωφόρια και σακάκια (όχι για συμπαγή αντικείμενα όπως ομπρέλες).

Μη βιδώνετε και μη στερεώνετε αντικείμενα στην επένδυση οροφής, στις κολόνες των θυρών ή στα πλευρικά πλαίσια του αυτοκινήτου. Μπορεί έτσι να περιοριστεί η ασφάλεια που σας παρέχουν τα διάφορα συστήματα προστασίας. Η Volvo συνιστά να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ Volvo εγκεκριμένα για τοποθέτηση σε αυτά τα σημεία.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αφήστε κενό 10 cm (4 in.) ανάμεσα στο φορτίο και τα παράθυρα, αν το φορτίο στο αυτοκίνητο υπερβαίνει σε ύψους το πάνω άκρο των παραθύρων. Διαφορετικά, η προστασία που παρέχεται από τους αερόσακους τύπου κουρτίνας στην επένδυση οροφής μπορεί να μειωθεί σημαντικά.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ο αερόσακος οροφής λειτουργεί ως συμπληρωματικό σύστημα προστασίας των ζωνών ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας.

### Σχετικές πληροφορίες

- Αερόσακοι (σ. 59)

## Safety mode

**Η λειτουργία Safety mode είναι μια κατάσταση ασφαλείας που ενεργοποιείται όταν λόγω της σύγκρουσης ενδέχεται να έχει υποστεί ζημιά κάποιο σημαντικό σύστημα του αυτοκινήτου, όπως οι σωλήνες καυσίμου, οι αισθητήρες οποιουδήποτε συστήματος ασφάλειας ή το σύστημα πέδησης.**

Αν το αυτοκίνητο έχει εμπλακεί σε σύγκρουση, στην οθόνη οδηγού μπορεί να εμφανιστεί το μήνυμα **Safety mode Βλ. Εγχειρίδιο κατόχου** με ένα προειδοποιητικό σύμβολο εφόσον δεν έχει υποστεί ζημιά η οθόνη και το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου λειτουργεί σωστά. Αυτό το μήνυμα σημαίνει ότι κάποιες από τις λειτουργίες του αυτοκινήτου έχουν υποβαθμιστεί.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Σε καμία περίπτωση μην επιχειρήσετε να θέσετε το αυτοκίνητο σε λειτουργία, εάν υπάρχει η παραμικρή οσμή καυσίμου και στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται το μήνυμα **Safety mode Βλ. Εγχειρίδιο κατόχου**. Βγείτε αμέσως από το αυτοκίνητο.

Αν το αυτοκίνητο είναι σε λειτουργία ασφαλείας, είναι εφικτή η επαναφορά του συστήματος, για να εκκινηθεί και να μετακινηθεί το αυτοκίνητο για μια σύντομη διαδρομή, για

παράδειγμα αν βρίσκεται σε μια επικίνδυνη κυκλοφοριακή κατάσταση.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε εσείς οι ίδιοι το αυτοκίνητο ή να αποκαταστήσετε τη λειτουργία των ηλεκτρονικών του συστημάτων μετά από κατάσταση ασφαλείας. Κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή να προκαλέσει βλάβη στο αυτοκίνητο. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo για τον έλεγχο και την αποκατάσταση του αυτοκινήτου σε κανονική κατάσταση λειτουργίας αν εμφανιστεί το μήνυμα **Safety mode Βλ. Εγχειρίδιο κατόχου**.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Εάν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε κατάσταση ασφαλείας, δεν πρέπει να ρυμουλκηθεί. Πρέπει να μεταφερθεί από το συγκεκριμένο σημείο. Η Volvo συνιστά να μεταφερθεί σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ασφάλεια (σ. 50)
- Εκκίνηση και μετακίνηση του αυτοκινήτου μετά από τη λειτουργία ασφάλειας (σ. 68)
- Οδική βοήθεια (σ. 554)

## Εκκίνηση και μετακίνηση του αυτοκινήτου μετά από τη λειτουργία ασφάλειας

**Αν το αυτοκίνητο είναι σε λειτουργία ασφαλείας, είναι εφικτή η επαναφορά του συστήματος, για να εκκινηθεί και να μετακινηθεί το αυτοκίνητο για μια σύντομη διαδρομή, για παράδειγμα αν βρίσκεται σε μια επικίνδυνη κυκλοφοριακή κατάσταση.**

### Εκκίνηση του αυτοκινήτου μετά τη λειτουργία ασφάλειας

1. Ελέγξτε τη γενική κατάσταση ζημιάς του αυτοκινήτου και αν υπάρχει διαρροή καυσίμου. Επίσης, δεν πρέπει να υπάρχει η παραμικρή οσμή καυσίμου.

   Αν υπάρχει μόνο μικρή ζημιά και δεν διαπιστώθηκαν διαρροές καυσίμου, μπορείτε να δοκιμάσετε εκκίνηση.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Σε καμία περίπτωση μην επιχειρήσετε να θέσετε το αυτοκίνητο σε λειτουργία, εάν υπάρχει η παραμικρή οσμή καυσίμου και στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται το μήνυμα **Safety mode Βλ. Εγχειρίδιο κατόχου**. Βγείτε αμέσως από το αυτοκίνητο.

2. Σβήστε τον κινητήρα.
3. Στη συνέχεια, δοκιμάστε να θέσετε το αυτοκίνητο σε λειτουργία.
   > Το ηλεκτρονικό σύστημα του αυτοκινήτου πραγματοποιεί έλεγχο των συστημάτων και στη συνέχεια επιχειρεί να επαναφέρει τη συνήθη κατάσταση.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Αν το μήνυμα **Safety mode Βλ. Εγχειρίδιο κατόχου** εξακολουθεί να εμφανίζεται στην οθόνη, δεν πρέπει να οδηγήσετε ή να ρυμουλκήσετε το αυτοκίνητο, αλλά να καλέσετε οδική βοήθεια. Ακόμη και στην περίπτωση που το αυτοκίνητο δεν φαίνεται να έχει πρόβλημα, ενδέχεται κάποια βλάβη που δεν είναι εμφανής να καταστήσει αδύνατο τον έλεγχο του αυτοκινήτου αφού το θέσετε σε λειτουργία.

### Μετακίνηση του αυτοκινήτου μετά τη λειτουργία ασφάλειας

1. Αν στην οθόνη οδηγού εμφανίζεται το μήνυμα **Normal mode The car is now in normal mode** μετά από μια απόπειρα εκκίνησης, το αυτοκίνητο μπορεί να μετακινηθεί προσεκτικά, αν βρίσκεται σε επικίνδυνη θέση.

2. Μη μετακινείτε το αυτοκίνητο μακρύτερα από όσο είναι απαραίτητο.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Εάν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε κατάσταση ασφαλείας, δεν πρέπει να ρυμουλκηθεί. Πρέπει να μεταφερθεί από το συγκεκριμένο σημείο. Η Volvo συνιστά να μεταφερθεί σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

### Σχετικές πληροφορίες

- Safety mode (σ. 67)
- Εκκίνηση του αυτοκινήτου (σ. 478)
- Οδική βοήθεια (σ. 554)

## Παιδική ασφάλεια

**Τα παιδιά πρέπει πάντοτε να κάθονται δεμένα, όταν μετακινούνται με το αυτοκίνητο.**

Η Volvo διαθέτει εξοπλισμό ασφαλείας παιδιών (παιδικά καθίσματα και συστήματα πρόσδεσης) που έχει σχεδιαστεί ειδικά για τοποθέτηση στο συγκεκριμένο αυτοκίνητο. Χρησιμοποιώντας τον εξοπλισμό ασφαλείας παιδιών της Volvo, επιτυγχάνετε καλές συνθήκες ασφαλούς μετακίνησης του παιδιού με το αυτοκίνητο. Επιπλέον, ο εξοπλισμός ασφαλείας παιδιών εφαρμόζει σωστά και είναι εύχρηστος.

Ο εξοπλισμός που πρέπει να χρησιμοποιηθεί επιλέγεται συνυπολογίζοντας το βάρος τη σωματική διάπλαση του παιδιού.

Η Volvo συνιστά τα παιδιά να ταξιδεύουν σε παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω μέχρι όσο το δυνατόν μεγαλύτερη ηλικία, τουλάχιστον μέχρι 4 ετών, και στη συνέχεια σε βοηθητικό παιδικό κάθισμα με φορά προς τα εμπρός μέχρι να φτάσουν σε ύψος 140 cm (4 ft 7 in.).

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Οι νομικές διατάξεις για τον τύπο παιδικού καθίσματος που πρέπει να χρησιμοποιείται για παιδιά διαφορετικής ηλικίας και ύψους διαφέρουν από χώρα σε χώρα. Ελέγξτε τι προβλέπει η νομοθεσία.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφαλείας για παιδιά, είναι σημαντικό να διαβάσετε τις συνοδευτικές οδηγίες τοποθέτησης.

Αν έχετε απορίες κατά την τοποθέτηση εξοπλισμού ασφαλείας για παιδιά, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για σαφέστερες οδηγίες.

Τα παιδιά, ανεξαρτήτως ηλικίας και ύψους, πρέπει να κάθονται στο αυτοκίνητο σωστά ασφαλισμένα. Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά να κάθονται στην αγκαλιά των επιβατών.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ασφάλεια (σ. 50)
- Παιδικά καθίσματα (σ. 70)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση των κλειδαριών ασφαλείας παιδιών (σ. 313)

## Παιδικά καθίσματα

**Όταν υπάρχουν παιδιά στο αυτοκίνητο, πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντοτε κατάλληλα παιδικά καθίσματα.**
Τα παιδιά πρέπει να κάθονται άνετα και με ασφάλεια. Βεβαιωθείτε ότι το παιδικό κάθισμα είναι καλά τοποθετημένο και στερεωμένο και χρησιμοποιείται σωστά.

Ανατρέξτε στις οδηγίες εγκατάστασης του παιδικού καθίσματος για τη σωστή τοποθέτηση.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφαλείας για παιδιά, είναι σημαντικό να διαβάσετε τις συνοδευτικές οδηγίες τοποθέτησης.

Αν έχετε απορίες κατά την τοποθέτηση εξοπλισμού ασφαλείας για παιδιά, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για σαφέστερες οδηγίες.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Ποτέ μην τοποθετείτε το παιδικό κάθισμα στο αυτοκίνητο χωρίς να το στερεώσετε. Πρέπει πάντοτε να είναι στερεωμένο σύμφωνα με τις οδηγίες για το παιδικό κάθισμα, ακόμη κι όταν δεν χρησιμοποιείται.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η τοποθέτηση για μεγάλο χρονικό διάστημα και η χρήση παιδικών καθισμάτων μπορεί να προκαλέσει φθορά λόγω χρήσης στα σημεία στερέωσης του αυτοκινήτου. Η Volvo συνιστά να χρησιμοποιείτε το προστατευτικό κάλυμμα πλάτης καθίσματος για την προστασία των σημείων στερέωσης του αυτοκινήτου.

### Σχετικές πληροφορίες

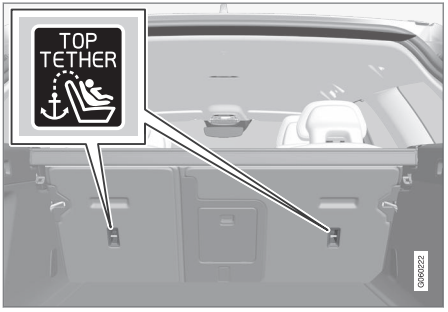
- Παιδική ασφάλεια (σ. 69)
- Άνω σημεία στερέωσης για παιδικά καθίσματα (σ. 70)
- Κάτω σημεία στερέωσης για παιδικά καθίσματα (σ. 71)
- Σημεία στερέωσης i-Size/ISOFIX για παιδικά καθίσματα (σ. 72)
- Τοποθέτηση παιδικού καθίσματος (σ. 73)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του αερόσακου συνοδηγού* (σ. 63)

## Άνω σημεία στερέωσης για παιδικά καθίσματα

**Το αυτοκίνητο διαθέτει άνω σημεία στερέωσης για παιδικά καθίσματα στα πίσω ακριανά καθίσματα.**
Τα άνω σημεία στερέωσης ουσιαστικά προορίζονται για χρήση με παιδικά καθίσματα με φορά προς τα εμπρός.

Ακολουθείτε πάντοτε τις οδηγίες τοποθέτησης του κατασκευαστή όταν τοποθετείτε ένα παιδικό κάθισμα στα άνω σημεία στερέωσης.

### Η θέση των σημείων στερέωσης




Οι θέσεις των σημείων στερέωσης επισημαίνονται από σύμβολα στην πίσω πλευρά της πλάτης του καθίσματος.

Τα σημεία στερέωσης βρίσκονται στην πίσω πλευρά των πίσω ακριανών καθισμάτων.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Πρέπει πάντοτε να περνάτε τους πάνω ιμάντες του παιδικού καθίσματος μέσα από το άνοιγμα στο στέλεχος του προσκέφαλου πριν τους τεντώσετε στο σημείο στερέωσης. Αν αυτό δεν είναι εφικτό, ακολουθήστε τις συστάσεις του κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αναδιπλώστε τα προσκέφαλα για να διευκολυνθείτε κατά την τοποθέτηση αυτού του τύπου παιδικού καθίσματος στα αυτοκίνητα με αναδιπλούμενα προσκέφαλα στα ακριανά καθίσματα.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Εάν το αυτοκίνητο διαθέτει κάλυμμα πάνω από το χώρο αποσκευών, το κάλυμμα πρέπει να αφαιρεθεί για να μπορέσουν να τοποθετηθούν παιδικά καθίσματα στα σημεία στερέωσης.

### Σχετικές πληροφορίες

- Παιδικά καθίσματα (σ. 70)
- Κάτω σημεία στερέωσης για παιδικά καθίσματα (σ. 71)
- Σημεία στερέωσης i-Size/ISOFIX για παιδικά καθίσματα (σ. 72)
- Πίνακας συνοπτικής παρουσίασης των θέσεων των παιδικών καθισμάτων (σ. 77)
- Πίνακας θέσεων των παιδικών καθισμάτων με χρήση των ζωνών ασφαλείας του αυτοκινήτου (σ. 79)

## Κάτω σημεία στερέωσης για παιδικά καθίσματα

**Το αυτοκίνητο διαθέτει κάτω σημεία στερέωσης για παιδικά καθίσματα στο μπροστινό κάθισμα* και το πίσω κάθισμα.**

Τα κάτω σημεία στερέωσης έχουν σχεδιαστεί για χρήση σε συνδυασμό με συγκεκριμένα παιδικά καθίσματα με φορά προς τα πίσω.

Ακολουθείτε πάντοτε τις οδηγίες τοποθέτησης του κατασκευαστή όταν τοποθετείτε ένα παιδικό κάθισμα στα κάτω σημεία στερέωσης.

### Η θέση των σημείων στερέωσης

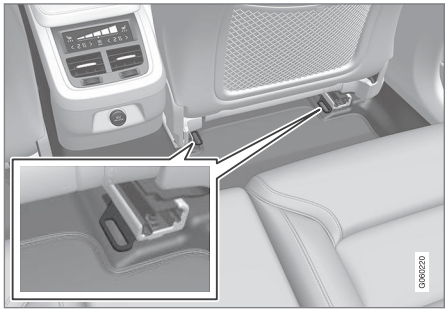
Θέσεις σημείων στερέωσης στο μπροστινό κάθισμα.

Τα σημεία στερέωσης στο μπροστινό κάθισμα βρίσκονται στα πλάγια του χώρου ποδιών του καθίσματος συνοδηγού.

Τα σημεία στερέωσης στο μπροστινό κάθισμα υπάρχουν μόνο αν το όχημα διαθέτει διακόπτη

▶▶

ενεργοποίησης/απενεργοποίησης του αερόσακου συνοδηγού*.



Θέσεις σημείων στερέωσης στο πίσω κάθισμα.

Τα σημεία στερέωσης στο πίσω κάθισμα βρίσκονται στο πίσω μέρος των οδηγών του μπροστινού καθίσματος στο δάπεδο.

### Σχετικές πληροφορίες

- Παιδικά καθίσματα (σ. 70)
- Άνω σημεία στερέωσης για παιδικά καθίσματα (σ. 70)
- Σημεία στερέωσης i-Size/ISOFIX για παιδικά καθίσματα (σ. 72)
- Πίνακας συνοπτικής παρουσίασης των θέσεων των παιδικών καθισμάτων (σ. 77)
- Πίνακας θέσεων των παιδικών καθισμάτων με χρήση των ζωνών ασφαλείας του αυτοκινήτου (σ. 79)

## Σημεία στερέωσης i-Size/ISOFIX για παιδικά καθίσματα

**Το αυτοκίνητο διαθέτει σημεία στερέωσης i-Size/ISOFIX για παιδικά καθίσματα στο πίσω κάθισμα.**

Το i-Size/ISOFIX[2] είναι ένα σύστημα στερέωσης για παιδικά καθίσματα αυτοκινήτου που βασίζεται σε ένα διεθνές πρότυπο.

Ακολουθείτε πάντοτε τις οδηγίες τοποθέτησης του κατασκευαστή όταν τοποθετείτε ένα παιδικό κάθισμα στα σημεία στερέωσης i-Size/ISOFIX.

### Η θέση των σημείων στερέωσης

Οι θέσεις των σημείων στερέωσης επισημαίνονται από τα σύμβολα[2] στην ταπετσαρία της πλάτης του καθίσματος.

Τα σημεία στερέωσης για i-Size/ISOFIX βρίσκονται πίσω από καλύμματα στο κάτω τμήμα της πλάτης των πίσω ακριανών καθισμάτων.

Τραβήξτε προς τα πάνω τα καλύμματα για να αποκτήσετε πρόσβαση στα σημεία στερέωσης.

### Σχετικές πληροφορίες

- Παιδικά καθίσματα (σ. 70)
- Άνω σημεία στερέωσης για παιδικά καθίσματα (σ. 70)
- Κάτω σημεία στερέωσης για παιδικά καθίσματα (σ. 71)
- Πίνακας συνοπτικής παρουσίασης των θέσεων των παιδικών καθισμάτων (σ. 77)
- Πίνακας θέσεων των παιδικών καθισμάτων i-Size (σ. 81)
- Πίνακας θέσεων των παιδικών καθισμάτων ISOFIX (σ. 82)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Τοποθέτηση παιδικού καθίσματος

**Είναι σημαντικό το παιδικό κάθισμα να τοποθετείται στη σωστή θέση στο αυτοκίνητο. Η επιλογή εξαρτάται, μεταξύ άλλων, από τον τύπο του παιδικού καθίσματος και αν ο αερόσακος συνοδηγού είναι ενεργοποιημένος.**

Τα παιδικά καθίσματα με φορά προς τα πίσω και ο αερόσακος δεν είναι συμβατά μεταξύ τους.

Τοποθετείτε πάντοτε τα παιδικά καθίσματα με φορά προς τα πίσω στο πίσω κάθισμα αν ο αερόσακος του συνοδηγού είναι ενεργοποιημένος. Αν στη θέση του συνοδηγού κάθεται κάποιο παιδί, μπορεί να τραυματιστεί σοβαρά εάν ο αερόσακος ανοίξει.

Αν ο αερόσακος του συνοδηγού είναι απενεργοποιημένος, τότε το παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω μπορεί να τοποθετηθεί στο κάθισμα του συνοδηγού.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι κανονισμοί που αφορούν τη θέση των παιδιών στο αυτοκίνητο διαφέρουν από χώρα σε χώρα. Ελέγξτε τι προβλέπει η νομοθεσία.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην επιτρέπετε ποτέ σε κανέναν να στέκεται ή να κάθεται μπροστά από το κάθισμα του συνοδηγού.

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω στη θέση του συνοδηγού, αν ο αερόσακος είναι ενεργοποιημένος.

Οι επιβάτες που κάθονται στραμμένοι προς τα εμπρός (παιδιά και ενήλικες) δεν πρέπει ποτέ να κάθονται στο κάθισμα του συνοδηγού αν ο αερόσακος συνοδηγού είναι απενεργοποιημένος.

Παράλειψη τήρησης της παραπάνω οδηγίας μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή του ατόμου ή να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

## Ετικέτα για τον αερόσακο συνοδηγού

Ετικέτα στο σκιάδιο του συνοδηγού.

Η προειδοποιητική ετικέτα για τον αερόσακο συνοδηγού βρίσκεται στο σημείο που απεικονίζεται παραπάνω.

### Σχετικές πληροφορίες

- Παιδικά καθίσματα (σ. 70)
- Τοποθέτηση παιδικού καθίσματος ασφαλείας (σ. 74)
- Πίνακας συνοπτικής παρουσίασης των θέσεων των παιδικών καθισμάτων (σ. 77)
- Πίνακας θέσεων των παιδικών καθισμάτων με χρήση των ζωνών ασφαλείας του αυτοκινήτου (σ. 79)

[2] Τα ονόματα και τα σύμβολα αλλάζουν ανάλογα με την αγορά.

- Πίνακας θέσεων των παιδικών καθισμάτων i-Size (σ. 81)
- Πίνακας θέσεων των παιδικών καθισμάτων ISOFIX (σ. 82)

## Τοποθέτηση παιδικού καθίσματος ασφαλείας

**Είναι σημαντικό να θυμάστε ορισμένα πράγματα όταν τοποθετείτε και χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας, ανάλογα με τη θέση στην οποία είναι τοποθετημένο το κάθισμα.**

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Βοηθητικά παιδικά καθίσματα/παιδικά καθίσματα με μεταλλικό ή άλλο σύστημα στήριξης που μπορεί να ακουμπά στο κουμπί ανοίγματος της ζώνης ασφαλείας δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ακούσιο άνοιγμα της ζώνης ασφαλείας.

Μην στερεώνετε τους ιμάντες στερέωσης για το παιδικό κάθισμα στην οριζόντια ράβδο ρύθμισης του καθίσματος ή στα ελατήρια, τις δοκούς και τις ράβδους που βρίσκονται κάτω από το κάθισμα. Τα αιχμηρά άκρα μπορεί να προκαλέσουν ζημιά τους ιμάντες.

Φροντίζετε ώστε το επάνω τμήμα του παιδικού καθίσματος να μην ακουμπά στο παρμπρίζ.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφαλείας για παιδιά, είναι σημαντικό να διαβάσετε τις συνοδευτικές οδηγίες τοποθέτησης.

Αν έχετε απορίες κατά την τοποθέτηση εξοπλισμού ασφαλείας για παιδιά, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για σαφέστερες οδηγίες.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Ποτέ μην τοποθετείτε το παιδικό κάθισμα στο αυτοκίνητο χωρίς να το στερεώσετε. Πρέπει πάντοτε να είναι στερεωμένο σύμφωνα με τις οδηγίες για το παιδικό κάθισμα, ακόμη κι όταν δεν χρησιμοποιείται.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η τοποθέτηση για μεγάλο χρονικό διάστημα και η χρήση παιδικών καθισμάτων μπορεί να προκαλέσει φθορά λόγω χρήσης στα σημεία στερέωσης του αυτοκινήτου. Η Volvo συνιστά να χρησιμοποιείτε το προστατευτικό κάλυμμα πλάτης καθίσματος για την προστασία των σημείων στερέωσης του αυτοκινήτου.

### Τοποθέτηση στο μπροστινό κάθισμα

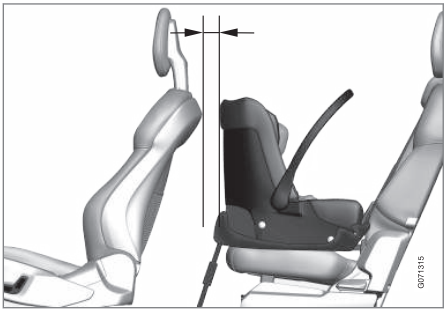
- Όταν τοποθετείτε παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω, βεβαιωθείτε ότι ο

αερόσακος συνοδηγού είναι απενεργοποιημένος.

- Όταν τοποθετείτε παιδικό κάθισμα με φορά προς τα εμπρός, βεβαιωθείτε ότι ο αερόσακος συνοδηγού είναι ενεργοποιημένος.
- Χρησιμοποιείτε μόνο παιδικά καθίσματα που συνιστώνται από τη Volvo, που είναι εγκεκριμένα για γενική ή για ημι-γενική χρήση, και όταν το αυτοκίνητο συμπεριλαμβάνεται στη λίστα οχημάτων που έχει καταρτίσει ο κατασκευαστής.
- Τα παιδικά καθίσματα ISOFIX μπορούν να τοποθετηθούν μόνο όταν το αυτοκίνητο διαθέτει το αξεσουάρ κονσόλας ISOFIX[3].
- Αν το παιδικό κάθισμα διαθέτει κάτω ιμάντες, η Volvo συνιστά να χρησιμοποιούνται τα κάτω σημεία στερέωσης[3].
- Αν το παιδικό κάθισμα διαθέτει σκέλη στήριξης, πρέπει πάντοτε να στερεώνετε το(α) σκέλος(-η) στήριξης απευθείας στο δάπεδο. Ποτέ μην στερεώνετε το σκέλος στήριξης σε υποπόδιο ή άλλο αντικείμενο.

## Τοποθέτηση στο πίσω κάθισμα

- Χρησιμοποιείτε μόνο παιδικά καθίσματα που συνιστώνται από τη Volvo, που είναι εγκεκριμένα για γενική[4] ή ημι-γενική χρήση, και όταν το αυτοκίνητο συμπεριλαμβάνεται στη λίστα οχημάτων που έχει καταρτίσει ο κατασκευαστής.
- Στο μεσαίο κάθισμα δεν πρέπει να τοποθετηθεί παιδικό κάθισμα με πόδια στήριξης.
- Τα ακριανά καθίσματα διαθέτουν σύστημα στερέωσης ISOFIX και είναι εγκεκριμένα για i-Size[5].
- Τα ακριανά καθίσματα διαθέτουν επάνω σημεία στερέωσης. Η Volvo συνιστά να τραβάτε τους πάνω ιμάντες του παιδικού καθίσματος μέσα από το άνοιγμα στο προσκέφαλο πριν τους τεντώσετε στο σημείο στερέωσης. Αν αυτό δεν είναι εφικτό, ακολουθήστε τις συστάσεις του κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος.
- Αν το παιδικό κάθισμα διαθέτει κάτω ιμάντες, ποτέ μη ρυθμίζετε τη θέση του καθίσματος που βρίσκεται μπροστά από το παιδικό κάθισμα αφότου τοποθετήσετε τους ιμάντες στα κάτω σημεία στερέωσης. Να θυμάστε πάντοτε να αφαιρείτε τους κάτω ιμάντες όταν το παιδικό κάθισμα δεν είναι τοποθετημένο.
- Αν το παιδικό κάθισμα διαθέτει σκέλη στήριξης, πρέπει πάντοτε να στερεώνετε το(α) σκέλος(-η) στήριξης απευθείας στο δάπεδο. Ποτέ μην στερεώνετε το σκέλος στήριξης σε υποπόδιο ή άλλο αντικείμενο.




Όταν τοποθετηθεί βρεφικό κάθισμα στο πίσω κάθισμα, η Volvo συνιστά να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 50 mm (2 ίντσες) από το μπροστινό άκρο του βρεφικού καθίσματος έως το πίσω άκρο του μπροστινού καθίσματος.

## Σχετικές πληροφορίες

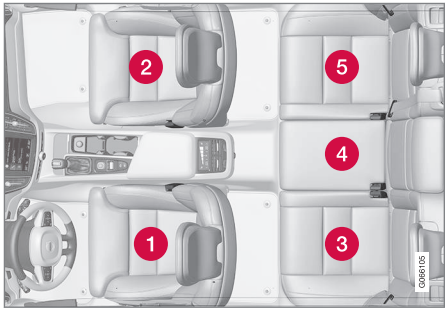
- Τοποθέτηση παιδικού καθίσματος (σ. 73)
- Πίνακας συνοπτικής παρουσίασης των θέσεων των παιδικών καθισμάτων (σ. 77)
- Πίνακας θέσεων των παιδικών καθισμάτων με χρήση των ζωνών ασφαλείας του αυτοκινήτου (σ. 79)

[3] Η γκάμα των αξεσουάρ διαφέρει ανάλογα με την αγορά.
[4] Αυτό δεν ισχύει για το μεσαίο κάθισμα.
[5] Διαφέρει ανάλογα με την αγορά.

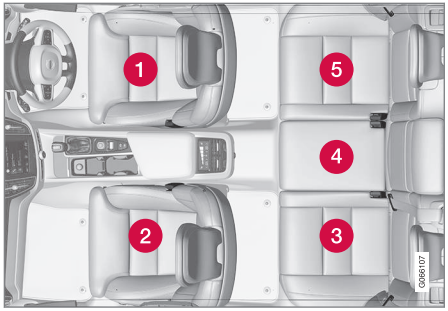
- Πίνακας θέσεων των παιδικών καθισμάτων i-Size (σ. 81)
- Πίνακας θέσεων των παιδικών καθισμάτων ISOFIX (σ. 82)

## Πίνακας συνοπτικής παρουσίασης των θέσεων των παιδικών καθισμάτων

Στον πίνακα παρατίθενται συνοπτικά οι τύποι των παιδικών καθισμάτων που είναι κατάλληλα για καθίσματα του αυτοκινήτου.




Θέσεις καθίσματος σε αριστερότιμονα αυτοκίνητα.




Θέσεις καθίσματος σε δεξιότιμονα αυτοκίνητα.

| | Παιδικά καθίσματα i-Size | Παιδικά καθίσματα εγκεκριμένα για γενική χρήση στερεωμένα με τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου | Άλλες κατηγορίες παιδικών καθισμάτων[A] |
|---|---|---|---|
| Θέση καθίσματος[B] | 3, 5 | 2[C], 3, 5 | 2[C], 3, 4, 5 |

A Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος.
B Σύμφωνα με την αρίθμηση παραπάνω.
C Ενεργοποιημένος αερόσακος για παιδικό κάθισμα με φορά προς τα εμπρός. Απενεργοποιημένος αερόσακος για παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω.

## Σχετικές πληροφορίες

- Τοποθέτηση παιδικού καθίσματος (σ. 73)
- Τοποθέτηση παιδικού καθίσματος ασφαλείας (σ. 74)
- Πίνακας θέσεων των παιδικών καθισμάτων με χρήση των ζωνών ασφαλείας του αυτοκινήτου (σ. 79)
- Πίνακας θέσεων των παιδικών καθισμάτων i-Size (σ. 81)
- Πίνακας θέσεων των παιδικών καθισμάτων ISOFIX (σ. 82)

## Πίνακας θέσεων των παιδικών καθισμάτων με χρήση των ζωνών ασφαλείας του αυτοκινήτου

Στον πίνακα παρατίθενται συστάσεις ποια παιδικά καθίσματα ταιριάζουν σε ποιες θέσεις και για ποια σωματική διάπλαση παιδιών.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Διαβάζετε πάντοτε την ενότητα στο εγχειρίδιο κατόχου για την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος, πριν το τοποθετήσετε στο αυτοκίνητο.

| Βάρος | Μπροστινό κάθισμα (με απενεργοποιημένο αερόσακο, μόνο παιδικά καθίσματα με φορά προς τα πίσω)[A] | Μπροστινό κάθισμα (με ενεργοποιημένο αερόσακο, μόνο παιδικά καθίσματα με φορά προς τα εμπρός)[A] | Ακριανό πίσω κάθισμα | Μεσαίο πίσω κάθισμα |
|---|---|---|---|---|
| Ομάδα 0<br>max 10 kg | U[B, C] | X | U[C] | L[C] |
| Ομάδα 0+<br>max 13 kg | U[B, C] | X | U[C] | L[C] |
| Ομάδα 1<br>9-18 kg | L[D] | UF[B, E] | U[E], L[D] | L[E] |
| Ομάδα 2<br>15-25 kg | L[D] | UF[B, F] | U[F], L[D] | L[F] |

| Βάρος | Μπροστινό κάθισμα (με απενεργοποιημένο αερόσακο, μόνο παιδικά καθίσματα με φορά προς τα πίσω)[A] | Μπροστινό κάθισμα (με ενεργοποιημένο αερόσακο, μόνο παιδικά καθίσματα με φορά προς τα εμπρός)[A] | Ακριανό πίσω κάθισμα | Μεσαίο πίσω κάθισμα |
|---|---|---|---|---|
| Ομάδα 3<br>22-36 kg | X | UF[B, F] | U[F] | L[F] |

U: κατάλληλο για παιδικά καθίσματα εγκεκριμένα για γενική χρήση.

UF: κατάλληλο για παιδικά καθίσματα με φορά προς τα εμπρός, εγκεκριμένα για γενική χρήση.

L: κατάλληλο για συγκεκριμένα παιδικά καθίσματα. Αυτά τα καθίσματα μπορεί να είναι τα καθίσματα του συγκεκριμένου οχήματος, ή καθίσματα περιορισμένης ή ημι-γενικής χρήσης.

X: το κάθισμα δεν είναι κατάλληλο για παιδιά σε αυτή την κατηγορία βάρους.

A Η προέκταση της έδρας του καθίσματος πρέπει να βρίσκεται πάντοτε στη θέση σύμπτυξης, για να τοποθετηθούν παιδικά καθίσματα.
B Ρυθμίστε την πλάτη του καθίσματος σε πιο όρθια θέση.
C Η Volvo συνιστά: Βρεφικό κάθισμα Volvo (έγκριση τύπου E1 04301146).
D Η Volvo συνιστά: Κάθισμα Volvo με φορά προς τα πίσω (έγκριση τύπου E5 04212).
E Η Volvo συνιστά παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω για παιδιά σε αυτή την κατηγορία βάρους.
F Η Volvo συνιστά: Βοηθητικό παιδικό κάθισμα με και χωρίς πλάτη (έγκριση τύπου E5 04216) - Βοηθητικό παιδικό κάθισμα Volvo (έγκριση τύπου E1 04301312).

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω στη θέση του συνοδηγού, αν ο αερόσακος συνοδηγού είναι ενεργοποιημένος.

### Σχετικές πληροφορίες

- Τοποθέτηση παιδικού καθίσματος (σ. 73)
- Τοποθέτηση παιδικού καθίσματος ασφαλείας (σ. 74)
- Πίνακας συνοπτικής παρουσίασης των θέσεων των παιδικών καθισμάτων (σ. 77)
- Πίνακας θέσεων των παιδικών καθισμάτων i-Size (σ. 81)
- Πίνακας θέσεων των παιδικών καθισμάτων ISOFIX (σ. 82)
- Ζώνες ασφαλείας (σ. 54)

## Πίνακας θέσεων των παιδικών καθισμάτων i-Size

Στον πίνακα παρατίθενται συστάσεις ποια παιδικά καθίσματα i-Size ταιριάζουν σε ποιες θέσεις και για ποια σωματική διάπλαση παιδιών.

Το παιδικό κάθισμα πρέπει να είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με την οδηγία UN Reg R129.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Διαβάζετε πάντοτε την ενότητα στο εγχειρίδιο κατόχου για την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος, πριν το τοποθετήσετε στο αυτοκίνητο.

| Τύπος παιδικού καθίσματος | Μπροστινό κάθισμα (με απενεργοποιημένο αερόσακο, μόνο παιδικά καθίσματα με φορά προς τα πίσω) | Μπροστινό κάθισμα (με ενεργοποιημένο αερόσακο, μόνο παιδικά καθίσματα με φορά προς τα εμπρός) | Ακριανό πίσω κάθισμα | Μεσαίο πίσω κάθισμα |
|---|---|---|---|---|
| Παιδικά καθίσματα i-Size | X | X | i-U[A, B] | X |

i-U: κατάλληλο για παιδικό κάθισμα i-Size "γενικής χρήσης", με φορά προς τα εμπρός και φορά προς τα πίσω.

X: ακατάλληλο για παιδικά καθίσματα εγκεκριμένα για γενική χρήση.

A Η Volvo συνιστά τα παιδιά να ταξιδεύουν σε παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω μέχρι όσο το δυνατόν μεγαλύτερη ηλικία, τουλάχιστον μέχρι 4 ετών.
B Η Volvo συνιστά: BeSafe iZi Kid X2 i-Size (έγκριση τύπου E4-129R-000002).

### Σχετικές πληροφορίες

- Τοποθέτηση παιδικού καθίσματος (σ. 73)
- Τοποθέτηση παιδικού καθίσματος ασφαλείας (σ. 74)
- Πίνακας συνοπτικής παρουσίασης των θέσεων των παιδικών καθισμάτων (σ. 77)
- Πίνακας θέσεων των παιδικών καθισμάτων με χρήση των ζωνών ασφαλείας του αυτοκινήτου (σ. 79)
- Πίνακας θέσεων των παιδικών καθισμάτων ISOFIX (σ. 82)
- Σημεία στερέωσης i-Size/ISOFIX για παιδικά καθίσματα (σ. 72)

## Πίνακας θέσεων των παιδικών καθισμάτων ISOFIX

Στον πίνακα παρατίθενται συστάσεις ποια παιδικά καθίσματα ISOFIX ταιριάζουν σε ποιες θέσεις και για ποια σωματική διάπλαση παιδιών.

Το παιδικό κάθισμα πρέπει να είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τη διάταξη UN Reg R44 και το μοντέλο του αυτοκινήτου πρέπει να συγκαταλέγεται στη λίστα οχημάτων που έχει καταρτίσει ο κατασκευαστής.

> **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**
>
> Διαβάζετε πάντοτε την ενότητα στο εγχειρίδιο κατόχου για την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος, πριν το τοποθετήσετε στο αυτοκίνητο.

| Βάρος | Κατηγορία μεγέθους[A] | Τύπος παιδικού καθίσματος | Μπροστινό κάθισμα (με απενεργοποιημένο αερόσακο, μόνο παιδικά καθίσματα με φορά προς τα πίσω)[B, C] | Μπροστινό κάθισμα (με ενεργοποιημένο αερόσακο, μόνο παιδικά καθίσματα με φορά προς τα εμπρός)[B, C] | Ακριανό πίσω κάθισμα | Μεσαίο πίσω κάθισμα |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Ομάδα 0 max 10 kg | E | Βρεφικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω | IL[B, D], X[E] | X | IL[D] | X |
| Ομάδα 0+ max 13 kg | E | Βρεφικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω | IL[B, D, F], X[E] | X | IL[D] | X |
| | C | Παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω | | | | |
| | D | Παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω | | | | |

| Βάρος | Κατηγορία μεγέθους[A] | Τύπος παιδικού καθίσματος | Μπροστινό κάθισμα (με απενεργοποιημένο αερόσακο, μόνο παιδικά καθίσματα με φορά προς τα πίσω)[B, C] | Μπροστινό κάθισμα (με ενεργοποιημένο αερόσακο, μόνο παιδικά καθίσματα με φορά προς τα εμπρός)[B, C] | Ακριανό πίσω κάθισμα | Μεσαίο πίσω κάθισμα |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Ομάδα 1<br>9-18 kg | A | Παιδικό κάθισμα με φορά προς τα εμπρός | X | IL[B, F, G], X[E] | IL[G], IUF[G] | X |
| | B | Παιδικό κάθισμα με φορά προς τα εμπρός | | | | |
| | B1 | Παιδικό κάθισμα με φορά προς τα εμπρός | | | | |
| | C | Παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω | IL[B, F], X[E] | X | IL | X |
| | D | Παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω | | | | |

| Βάρος | Κατηγορία μεγέθους[A] | Τύπος παιδικού καθίσματος | Μπροστινό κάθισμα (με απενεργοποιημένο αερόσακο, μόνο παιδικά καθίσματα με φορά προς τα πίσω)[B, C] | Μπροστινό κάθισμα (με ενεργοποιημένο αερόσακο, μόνο παιδικά καθίσματα με φορά προς τα εμπρός)[B, C] | Ακριανό πίσω κάθισμα | Μεσαίο πίσω κάθισμα |
|---|---|---|---|---|---|---|

IL: κατάλληλο για συγκεκριμένα παιδικά καθίσματα ISOFIX. Αυτά τα παιδικά καθίσματα ενδέχεται να προορίζονται για συγκεκριμένο μοντέλο αυτοκινήτου, στην κατηγορία περιορισμένης ή ημι-γενικής χρήσης.

IUF: κατάλληλο για παιδικά καθίσματα γενικής χρήσης ISOFIX που τοποθετούνται με φορά προς τα εμπρός εγκεκριμένα για χρήση από αυτή την ομάδα βάρους.

X: μη κατάλληλο για παιδικά καθίσματα ISOFIX.

A Για τα παιδικά καθίσματα με σύστημα στερέωσης ISOFIX, υπάρχει μια ταξινόμηση ανά μέγεθος προκειμένου ο χρήστης να διευκολυνθεί στην επιλογή του σωστού παιδικού καθίσματος. Μπορείτε να δείτε την κατηγορία μεγέθους στην ετικέτα του παιδικού καθίσματος.
B Ισχύει για την τοποθέτηση παιδικών καθισμάτων ISOFIX εγκεκριμένων για ημι-γενική χρήση (IL) αν το αυτοκίνητο διαθέτει το αξεσουάρ κονσόλας ISOFIX (η γκάμα των αξεσουάρ διαφέρει ανάλογα με την αγορά). Δεν υπάρχουν άνω σημεία στερέωσης για παιδικά καθίσματα σε αυτή την περίπτωση.
C Η προέκταση της έδρας του καθίσματος πρέπει να βρίσκεται πάντοτε στη θέση σύμπτυξης, για να τοποθετηθούν παιδικά καθίσματα.
D Η Volvo συνιστά: βρεφικό κάθισμα Volvo που στερεώνεται με το σύστημα ISOFIX (έγκριση τύπου E1 04301146).
E Ισχύει αν το αυτοκίνητο δεν διαθέτει βάση ISOFIX.
F Ρυθμίστε την πλάτη του καθίσματος έτσι, ώστε τα προσκέφαλα να μην έρχονται σε επαφή με το παιδικό κάθισμα.
G Η Volvo συνιστά παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω για παιδιά σε αυτή την κατηγορία βάρους.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω στη θέση του συνοδηγού, αν ο αερόσακος συνοδηγού είναι ενεργοποιημένος.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αν στο παιδικό κάθισμα i-Size/ISOFIX δεν αναγράφεται ταξινόμηση μεγέθους, το μοντέλο του αυτοκινήτου πρέπει να υπάρχει στη λίστα των οχημάτων στα οποία μπορεί να τοποθετηθεί το παιδικό κάθισμα.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο διανομέα της Volvo για πληροφορίες ποια παιδικά καθίσματα i-Size/ISOFIX συνιστά η Volvo.

### Σχετικές πληροφορίες

- Τοποθέτηση παιδικού καθίσματος (σ. 73)
- Τοποθέτηση παιδικού καθίσματος ασφαλείας (σ. 74)

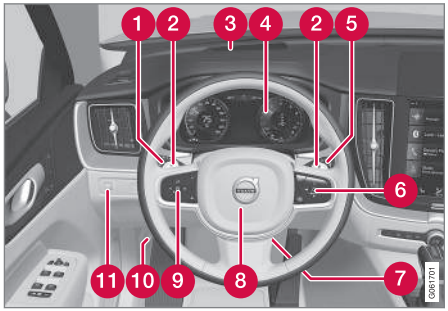
- Πίνακας συνοπτικής παρουσίασης των θέσεων των παιδικών καθισμάτων (σ. 77)
- Πίνακας θέσεων των παιδικών καθισμάτων με χρήση των ζωνών ασφαλείας του αυτοκινήτου (σ. 79)
- Πίνακας θέσεων των παιδικών καθισμάτων i-Size (σ. 81)
- Σημεία στερέωσης i-Size/ISOFIX για παιδικά καθίσματα (σ. 72)

# ΟΘΌΝΕΣ ΚΑΙ ΦΩΝΗΤΙΚΌΣ ΧΕΙΡΙΣΜΌΣ

## Οθόνες και χειριστήρια για τον οδηγό σε αριστερότιμονο αυτοκίνητο

Στις επισκοπήσεις μπορείτε να δείτε πού βρίσκονται οι οθόνες και τα χειριστήρια κοντά στον οδηγό.

### Τιμόνι και πίνακας οργάνων

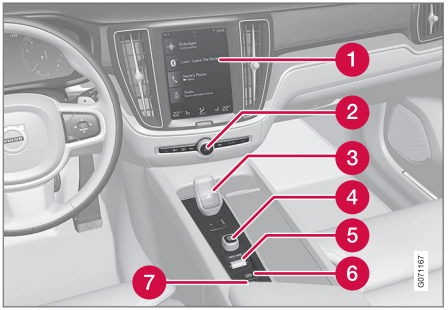



1. Φώτα θέσης, φώτα πορείας ημέρας, μεσαία σκάλα, μεγάλη σκάλα, φλας, μπροστινά φώτα ομίχλης/φώτα στροφής*, πίσω φώτα ομίχλης, μηδενισμός του χιλιομετρητή
2. Χειριστήρια αλλαγής ταχυτήτων στο τιμόνι για τη χειροκίνητη αλλαγή σχέσεων σε αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων*
3. Προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)*
4. Οθόνη οδηγού
5. Υαλοκαθαριστήρες και σύστημα πλύσης, αισθητήρας βροχής*
6. Δεξιά χειριστήρια στο τιμόνι
7. Ρύθμιση τιμονιού
8. Κόρνα
9. Αριστερά χειριστήρια στο τιμόνι
10. Άνοιγμα του καπό κινητήρα
11. Φωτισμός οθόνης, ξεκλείδωμα/άνοιγμα*/κλείσιμο* της πόρτας χώρου αποσκευών, ρύθμιση ύψους δέσμης προβολέων αλογόνου

### Κονσόλα οροφής

1. Μπροστινά φώτα ανάγνωσης και εσωτερικός φωτισμός
2. Πανοραμική οροφή*
3. Ένδειξη στην κονσόλα οροφής, κουμπί **ON CALL***
4. Χειροκίνητη λειτουργία αντιθαμβωτικής προστασίας του εσωτερικού καθρέπτη

### Κεντρική και επιμήκης κονσόλα

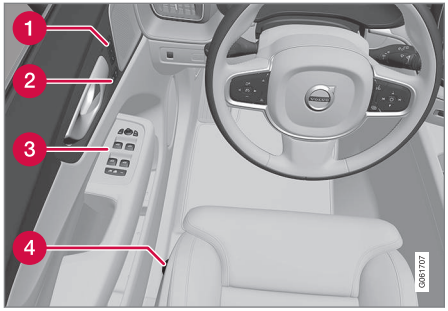



1. Κεντρική οθόνη
2. Αλάρμ, ξεπάγωμα, (πολυ)μέσα
3. Επιλογέας ταχυτήτων
4. Περιστροφικός διακόπτης Start
5. Διακόπτης προγραμμάτων οδήγησης*
6. Χειρόφρενο
7. Αυτόματη πέδηση σε στάση



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

### Πόρτα του οδηγού




1. Ρυθμίσεις μνήμης για το ηλεκτρικό μπροστινό κάθισμα*, ρυθμίσεις εξωτερικών καθρεπτών και προβολής ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)*
2. Κεντρικό κλείδωμα
3. Ηλεκτρικά παράθυρα, εξωτερικοί καθρέπτες, ηλεκτρική κλειδαριά ασφαλείας παιδιών*
4. Ρύθμιση μπροστινού καθίσματος

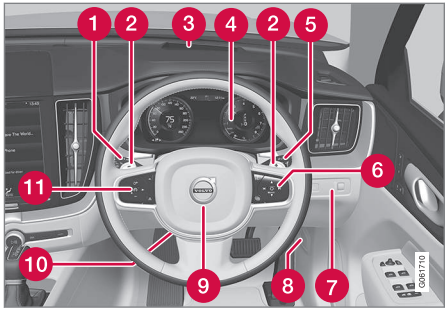
### Σχετικές πληροφορίες

- Χειροκίνητο μπροστινό κάθισμα (σ. 206)
- Ρύθμιση του ηλεκτροκίνητου* μπροστινού καθίσματος (σ. 207)
- Ρύθμιση του τιμονιού (σ. 223)
- Διακόπτες φώτων (σ. 168)
- Εκκίνηση του αυτοκινήτου (σ. 478)
- Οθόνη οδηγού (σ. 92)
- Επισκόπηση της κεντρικής οθόνης (σ. 119)
- Κιβώτιο ταχυτήτων (σ. 493)

## Οθόνες και χειριστήρια για τον οδηγό σε δεξιοτίμονο αυτοκίνητο

Στις επισκοπήσεις μπορείτε να δείτε πού βρίσκονται οι οθόνες και τα χειριστήρια κοντά στον οδηγό.

## Τιμόνι και πίνακας οργάνων

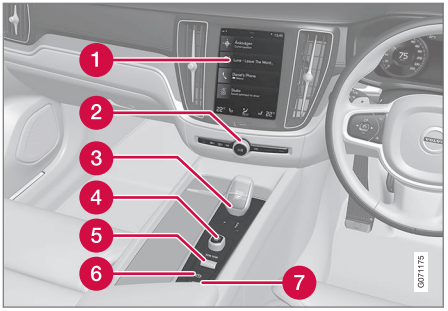



1. Φώτα θέσης, φώτα πορείας ημέρας, μεσαία σκάλα, μεγάλη σκάλα, φλας, μπροστινά φώτα ομίχλης/φώτα στροφής*, πίσω φώτα ομίχλης, μηδενισμός του χιλιομετρητή
2. Χειριστήρια αλλαγής ταχυτήτων στο τιμόνι για τη χειροκίνητη αλλαγή σχέσεων σε αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων*
3. Προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)*
4. Οθόνη οδηγού
5. Υαλοκαθαριστήρες και σύστημα πλύσης, αισθητήρας βροχής*
6. Δεξιά χειριστήρια στο τιμόνι
7. Φωτισμός οθόνης, ξεκλείδωμα/άνοιγμα*/κλείσιμο* της πόρτας χώρου αποσκευών, ρύθμιση ύψους δέσμης προβολέων αλογόνου
8. Άνοιγμα του καπό κινητήρα
9. Κόρνα
10. Ρύθμιση τιμονιού
11. Αριστερά χειριστήρια στο τιμόνι

## Κονσόλα οροφής

1. Μπροστινά φώτα ανάγνωσης και εσωτερικός φωτισμός
2. Πανοραμική οροφή*
3. Ένδειξη στην κονσόλα οροφής, κουμπί **ON CALL***
4. Χειροκίνητη λειτουργία αντιθαμβωτικής προστασίας του εσωτερικού καθρέπτη

## Κεντρική και επιμήκης κονσόλα




1. Κεντρική οθόνη
2. Αλάρμ, ξεπάγωμα, (πολυ)μέσα
3. Επιλογέας ταχυτήτων
4. Περιστροφικός διακόπτης Start
5. Διακόπτης προγραμμάτων οδήγησης*
6. Χειρόφρενο
7. Αυτόματη πέδηση σε στάση



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Πόρτα του οδηγού

1. Ρυθμίσεις μνήμης για το ηλεκτρικό μπροστινό κάθισμα*, ρυθμίσεις εξωτερικών καθρεπτών και προβολής ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)*
2. Κεντρικό κλείδωμα
3. Ηλεκτρικά παράθυρα, εξωτερικοί καθρέπτες, ηλεκτρική κλειδαριά ασφαλείας παιδιών*
4. Ρύθμιση μπροστινού καθίσματος

### Σχετικές πληροφορίες

- Χειροκίνητο μπροστινό κάθισμα (σ. 206)
- Ρύθμιση του ηλεκτροκίνητου* μπροστινού καθίσματος (σ. 207)
- Ρύθμιση του τιμονιού (σ. 223)
- Διακόπτες φώτων (σ. 168)
- Εκκίνηση του αυτοκινήτου (σ. 478)
- Οθόνη οδηγού (σ. 92)
- Επισκόπηση της κεντρικής οθόνης (σ. 119)
- Κιβώτιο ταχυτήτων (σ. 493)

## Οθόνη οδηγού

**Στην οθόνη του οδηγού εμφανίζονται πληροφορίες για το αυτοκίνητο και την οδήγηση.** Η οθόνη του οδηγού περιλαμβάνει δείκτες, ενδεικτικές λυχνίες και προειδοποιητικές λυχνίες. Το περιεχόμενο της οθόνης του οδηγού εξαρτάται από τον εξοπλισμό του αυτοκινήτου, τις ρυθμίσεις και ποιες λειτουργίες είναι ενεργές τη συγκεκριμένη στιγμή.

Η οθόνη του οδηγού ενεργοποιείται μόλις ανοίξει κάποια πόρτα, δηλ. όταν ο διακόπτης ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση **0**. Η οθόνη του οδηγού σβήνει μετά από λίγο αν δεν χρησιμοποιηθεί. Μπορείτε να την επανενεργοποιήσετε με έναν από τους εξής τρόπους:

- Πατήστε το πεντάλ φρένων.
- Γυρίστε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση **I**.
- Ανοίξτε μια από τις πόρτες.

Η οθόνη του οδηγού διατίθεται σε δύο εκδόσεις, 8 και 12 ιντσών*.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αν η οθόνη του οδηγού σβήσει, δεν ανάβει κατά την ενεργοποίηση/εκκίνηση ή είναι δυσανάγνωστη κατά ένα μέρος ή εντελώς, το αυτοκίνητο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται. Πρέπει να επισκεφθείτε ένα συνεργείο αμέσως. Η Volvo συνιστά ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Σε περίπτωση βλάβης στην οθόνη του οδηγού, μπορεί να μην εμφανίζονται πληροφορίες π.χ. για τα φρένα, τους αερόσακους ή άλλα συστήματα ασφαλείας. Σε αυτή την περίπτωση, ο οδηγός δεν μπορεί να ελέγξει την κατάσταση των συστημάτων του αυτοκινήτου ή να λαμβάνει τις τρέχουσες προειδοποιήσεις και πληροφορίες.

### Οθόνη του οδηγού, 8 ιντσών

Η εικόνα είναι απλοποιημένη - τα εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου.

Θέση στην οθόνη του οδηγού:

| Αριστερά | Στη μέση | Δεξιά |
|---|---|---|
| Δείκτης καυσίμου | Ταχύμετρο | Ηχοσύστημα |
| Πρόγραμμα οδήγησης | Πληροφορίες οδικής σήμανσης* | Τηλέφωνο |
| Ένδειξη αλλαγής σχέσεων | Πληροφορίες Cruise control και ρυθμιστή ταχύτητας | Πληροφορίες πλοήγησης* |



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

| Αριστερά | Στη μέση | Δεξιά |
|---|---|---|
| Στροφόμετρο/Δείκτης ECO[A] | Πληροφορίες για τις πόρτες και τις ζώνες ασφαλείας | Ρολόι |
| Αυτονομία | Κατάσταση λειτουργίας Start/Stop | Μενού εφαρμογών (ενεργοποιείται μέσω των χειριστηρίων στο τιμόνι) |
| Δείκτης εξωτερικής θερμοκρασίας | – | Στιγμιαία κατανάλωση καυσίμου |
| Ενδεικτικές και προειδοποιητικές λυχνίες | – | Χιλιομετρητής[B] |
| – | – | Χιλιομετρητής |
| – | – | Ενδεικτικές και προειδοποιητικές λυχνίες |
| – | – | Φωνητική αναγνώριση |
| – | – | Δείκτης θερμοκρασίας λαδιού κινητήρα |
| – | – | Μηνύματα, σε ορισμένες περιπτώσεις με γραφικά |
| – | – | Πυξίδα[A] |

A Ανάλογα με το επιλεγμένο πρόγραμμα οδήγησης.
B Συνολική διανυθείσα απόσταση.

## Οθόνη οδηγού, 12 ιντσών*

Η εικόνα είναι απλοποιημένη - τα εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου.

Θέση στην οθόνη του οδηγού:

| Αριστερά | Στη μέση | Δεξιά |
|---|---|---|
| Ταχύμετρο | Ενδεικτικές και προειδοποιητικές λυχνίες | Στροφόμετρο/Δείκτης ECO[A] |
| Χιλιομετρητής | Δείκτης εξωτερικής θερμοκρασίας | Ένδειξη αλλαγής σχέσεων |
| Χιλιομετρητής[B] | Ρολόι | Πρόγραμμα οδήγησης |
| Πληροφορίες Cruise control και ρυθμιστή ταχύτητας | Μηνύματα, σε ορισμένες περιπτώσεις με γραφικά | Δείκτης καυσίμου |
| Πληροφορίες οδικής σήμανσης* | Πληροφορίες για τις πόρτες και τις ζώνες ασφαλείας | Κατάσταση λειτουργίας Start/Stop |
| – | Ηχοσύστημα | Αυτονομία |
| – | Χάρτης πλοήγησης* | Στιγμιαία κατανάλωση καυσίμου |



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

| Αριστερά | Στη μέση | Δεξιά |
|---|---|---|
| – | Τηλέφωνο | Μενού εφαρμογών (ενεργοποιείται μέσω των χειριστηρίων στο τιμόνι) |
| – | Φωνητική αναγνώριση | – |
| – | Πυξίδα[A] | – |

A Ανάλογα με το επιλεγμένο πρόγραμμα οδήγησης.
B Συνολική διανυθείσα απόσταση.

## Δυναμικό σύμβολο

Το δυναμικό σύμβολο στη βασική του μορφή.

Στο κέντρο της οθόνης οδηγού υπάρχει ένα δυναμικό σύμβολο που αλλάζει εμφάνιση ανάλογα τον τύπο του μηνύματος. Ένα πορτοκαλί ή κόκκινο σημάδι γύρω από το σύμβολο δηλώνει τον βαθμό σοβαρότητας ενός μηνύματος ενημέρωσης ή προειδοποίησης.

Παράδειγμα ενδεικτικής λυχνίας.

Με μια κινούμενη εικόνα, το βασικό σχήμα μπορεί να αναπαραστήσει γραφικά πού βρίσκεται το πρόβλημα ή για να αποσαφηνίσει τις πληροφορίες.

## Σχετικές πληροφορίες

- Ρυθμίσεις οθόνης οδηγού (σ. 96)
- Ενδεικτικές και προειδοποιητικές λυχνίες (σ. 103)
- Υπολογιστής ταξιδίου (σ. 97)
- Μηνύματα στην οθόνη του οδηγού (σ. 114)
- Διαχείριση του μενού εφαρμογών στην οθόνη του οδηγού (σ. 113)
- Προγράμματα οδήγησης* (σ. 504)

## Ρυθμίσεις οθόνης οδηγού

Οι ρυθμίσεις για τις επιλογές εμφάνισης της οθόνης του οδηγού μπορούν να γίνουν μέσω του μενού εφαρμογών στην οθόνη του οδηγού και μέσω του μενού ρυθμίσεων στην κεντρική οθόνη.

### Ρυθμίσεις μέσω του μενού εφαρμογών στην οθόνη του οδηγού

Η εικόνα είναι απλοποιημένη - τα εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου.

Το μενού εφαρμογών ανοίγει και μπορείτε να το χειριστείτε από τα δεξιά χειριστήρια στο τιμόνι.

Στο μενού εφαρμογών, μπορείτε να επιλέξετε ποιες πληροφορίες θα εμφανίζονται στην οθόνη του οδηγού

- Υπολογιστής ταξιδίου
- ηχοσύστημα
- Τηλέφωνο
- σύστημα πλοήγησης*.

### Ρυθμίσεις μέσω της κεντρικής οθόνης

**Επιλογή τύπου πληροφοριών**

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε **My Car ➔ Οθόνες ➔ Πληροφορίες στην Οθόνη οδηγού**.
3. Επιλέξτε τι θέλετε να εμφανίζεται στο φόντο:
   - **Να μην εμφανίζ. πληροφορίες στο παρασκ.**
   - **Εμφάνιση πληροφ. για τρέχοντα media**
   - **Εμφάνιση χάρτη ακόμη κι αν δεν έχει οριστεί διαδρομ**[1]

**Επιλογή θέματος**

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε **My Car ➔ Οθόνες ➔ Θέματα οθόνης**
3. Επιλέξτε ένα θέμα (εμφάνιση) για την οθόνη του οδηγού:
   - **Glass**
   - **Minimalistic**
   - **Performance**
   - **Chrome Rings**

**Επιλογή γλώσσας**

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε **Σύστημα ➔ Γλώσσες και μονάδες μέτρησης συστήματος ➔ Γλώσσα συστήματος** για να επιλέξετε γλώσσα.
   > Η αλλαγή επηρεάζει τη γλώσσα σε όλες τις οθόνες.

Αυτές οι ρυθμίσεις είναι προσωπικές και αποθηκεύονται αυτόματα στο ενεργό προφίλ οδηγού.

### Σχετικές πληροφορίες

- Οθόνη οδηγού (σ. 92)
- Διαχείριση του μενού εφαρμογών στην οθόνη του οδηγού (σ. 113)
- Άλλες ρυθμίσεις στην επάνω προβολή της κεντρικής οθόνης (σ. 146)

[1] Στην οθόνη οδηγού 12 ιντσών* προβάλλεται ο χάρτης, στην οθόνη οδηγού 8 ιντσών προβάλλονται μόνο οδηγίες.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Δείκτης καυσίμου

Ο δείκτης καυσίμου στην οθόνη του οδηγού δείχνει τη στάθμη καυσίμου στο ρεζερβουάρ.

Η εικόνα είναι απλοποιημένη - τα εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου.

**Δείκτης καυσίμου στην οθόνη οδηγού 12 ιντσών:**

Η μπεζ ζώνη στον δείκτη καυσίμου δείχνει την ποσότητα καυσίμου στο ρεζερβουάρ.

Όταν η στάθμη καυσίμου είναι χαμηλή, το σύμβολο της αντλίας καυσίμου ανάβει με πορτοκαλί χρώμα. Ο υπολογιστής ταξιδίου δείχνει επίσης την αυτονομία.

Η εικόνα είναι απλοποιημένη - τα εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου.

**Δείκτης καυσίμου στην οθόνη οδηγού 8 ιντσών:**

Οι ράβδοι στον δείκτη καυσίμου δείχνουν την ποσότητα καυσίμου στο ρεζερβουάρ.

Όταν η στάθμη καυσίμου είναι χαμηλή, το σύμβολο της αντλίας καυσίμου ανάβει με πορτοκαλί χρώμα. Ο υπολογιστής ταξιδίου δείχνει επίσης την αυτονομία.

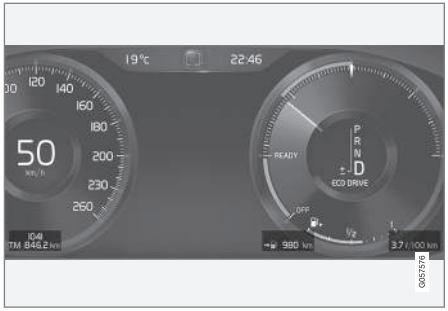
### Σχετικές πληροφορίες

- Οθόνη οδηγού (σ. 92)
- Πλήρωση καυσίμου (σ. 523)
- Ρεζερβουάρ - χωρητικότητα (σ. 762)

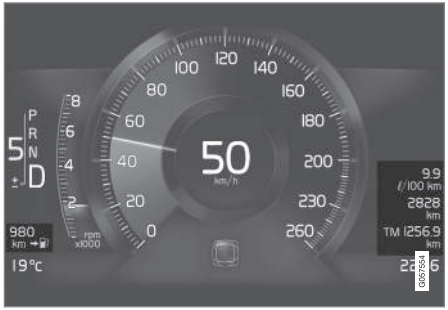
## Υπολογιστής ταξιδίου

Ο υπολογιστής ταξιδίου του αυτοκινήτου καταγράφει τιμές όπως π.χ. απόσταση, κατανάλωση καυσίμου και μέση ταχύτητα, ενώ οδηγείτε.

Για να διευκολυνθεί η οικονομική οδήγηση, υπάρχουν καταγραμμένες πληροφορίες τόσο για τη στιγμιαία όσο και για τη μέση κατανάλωση καυσίμου. Οι πληροφορίες από τον υπολογιστή ταξιδίου μπορούν να εμφανιστούν στην κεντρική οθόνη.




Παραδείγματα πληροφοριών υπολογιστή ταξιδίου στην οθόνη οδηγού 12 ιντσών*. Η εικόνα είναι απλοποιημένη - τα εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου.




Παραδείγματα πληροφοριών στην οθόνη οδηγού 8 ιντσών. Η εικόνα είναι απλοποιημένη - τα εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου.

Ο υπολογιστής ταξιδίου περιλαμβάνει τους παρακάτω μετρητές:

- Χιλιομετρητής
- Χιλιομετρητής
- Στιγμιαία κατανάλωση καυσίμου
- Αυτονομία
- Tourist - εναλλακτικό ταχύμετρο

Μπορείτε να αλλάξετε τις μονάδες μέτρησης απόστασης, ταχύτητας, κ.λπ. από τις ρυθμίσεις συστήματος στην κεντρική οθόνη.

## Χιλιομετρητής

Υπάρχουν δύο μερικοί χιλιομετρητές, ο TM και ο TA.

Ο TM μπορεί να μηδενιστεί χειροκίνητα και ο TA μηδενίζεται αυτόματα, αν το αυτοκίνητο δεν χρησιμοποιηθεί τουλάχιστον επί τέσσερις ώρες.

Οι παρακάτω πληροφορίες καταχωρούνται ενώ οδηγείτε:

- Χιλιομετρική απόσταση
- Χρόνος οδήγησης
- Μέση ταχύτητα
- Μέση κατανάλωση καυσίμου

Οι τιμές ισχύουν από τον τελευταίο μηδενισμό του χιλιομετρητή.

## Χιλιομετρητής

Ο χιλιομετρητής καταγράφει τη συνολική απόσταση που έχει διανύσει το αυτοκίνητο. Αυτή η τιμή δεν μπορεί να μηδενιστεί.

## Στιγμιαία κατανάλωση καυσίμου

Αυτός ο δείκτης δείχνει την τρέχουσα κατανάλωση καυσίμου του αυτοκινήτου. Η τιμή ενημερώνεται περίπου κάθε δευτερόλεπτο.

## Αυτονομία

Ο υπολογιστής ταξιδίου υπολογίζει την υπολειπόμενη χιλιομετρική απόσταση με το καύσιμο που απομένει στο ρεζερβουάρ.

Ο υπολογισμός βασίζεται στη μέση κατανάλωση καυσίμου κατά τα τελευταία 30 km (20 μίλια) και στην ωφέλιμη ποσότητα καυσίμου που απομένει στο ρεζερβουάρ.

όταν ο δείκτης δείχνει "----", δεν υπάρχει επαρκές καύσιμο για να μπορεί να υπολογιστεί η αυτονομία. Ανεφοδιάστε το αυτοκίνητο με καύσιμο το συντομότερο δυνατό.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Μπορεί να υπάρχει μια μικρή απόκλιση στην ένδειξη, αν αλλάξετε τον τρόπο που οδηγείτε.

Όταν οδηγείτε οικονομικά, η απόσταση που μπορεί να διανύσει το όχημα είναι γενικά μεγαλύτερη.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

### Tourist - εναλλακτικό ταχύμετρο

Το εναλλακτικό ψηφιακό ταχύμετρο καθιστά ευκολότερη την οδήγηση σε χώρες όπου τα σήματα ορίου ταχύτητας έχουν διαφορετική μονάδα μέτρησης από αυτή που εμφανίζεται στα όργανα του αυτοκινήτου.

Η ψηφιακή ένδειξη ταχύτητας εμφανίζεται τότε σε μονάδες μέτρησης αντίθετες από αυτές, που εμφανίζονται στο αναλογικό ταχύμετρο. Αν το αναλογικό ταχύμετρο είναι βαθμονομημένο σε **mph**, το ψηφιακό ταχύμετρο δείχνει την αντίστοιχη ταχύτητα σε **km/h** και αντίστροφα.

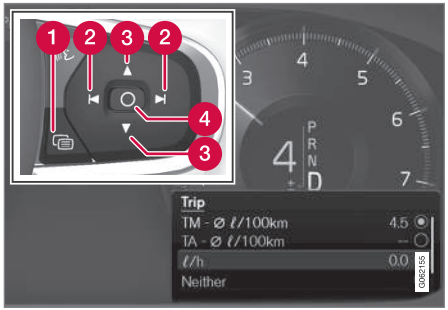
### Σχετικές πληροφορίες

- Εμφάνιση δεδομένων διαδρομής στην οθόνη του οδηγού (σ. 99)
- ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΧΙΛΙΟΜΕΤΡΗΤΗ (σ. 100)
- Εμφάνιση στατιστικών διαδρομής στην κεντρική οθόνη (σ. 100)
- Οθόνη οδηγού (σ. 92)
- Αλλαγή μονάδων μέτρησης του συστήματος (σ. 145)

## Εμφάνιση δεδομένων διαδρομής στην οθόνη του οδηγού

**Οι καταγραμμένες και υπολογισμένες τιμές του υπολογιστή ταξιδιού μπορούν να εμφανιστούν στην οθόνη οδηγού.**

Οι τιμές αποθηκεύονται σε μια εφαρμογή υπολογιστή ταξιδίου. Μέσω του μενού εφαρμογών, μπορείτε να επιλέξετε ποιες πληροφορίες θα εμφανίζονται στην οθόνη του οδηγού.




Για να ανοίξετε και να περιηγηθείτε στο μενού εφαρμογών[2], χρησιμοποιώντας τα δεξιά χειριστήρια στο τιμόνι.

1. Μενού εφαρμογών
2. Αριστερά/δεξιά
3. Επάνω/κάτω
4. Επιβεβαίωση

1. Ανοίξτε το μενού εφαρμογών στην οθόνη του οδηγού πατώντας το (1).

   (Το μενού εφαρμογών δεν μπορεί να ανοίξει, όταν στην οθόνη του οδηγού υπάρχει μη επιβεβαιωμένο μήνυμα. Πρέπει πρώτα να επιβεβαιώσετε το μήνυμα, πατώντας το κουμπί **O** (4) για να μπορέσετε να ανοίξετε το μενού εφαρμογών.)

2. Περιηγηθείτε στην εφαρμογή υπολογιστή ταξιδίου αριστερά ή δεξιά με το (2).
   > Στις τέσσερις πάνω γραμμές του μενού εμφανίζονται οι μετρημένες τιμές για το μερικό χιλιομετρητή TM. Στις επόμενες τέσσερις γραμμές του μενού εμφανίζονται οι μετρημένες τιμές για το μερικό χιλιομετρητή TA. Για κύλιση πάνω ή κάτω στη λίστα, χρησιμοποιήστε το (3).

[2] Η εικόνα είναι απλοποιημένη - τα εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου.

3. Μετακινηθείτε με κύλιση στα κουμπιά επιλογών για να επιλέξετε ποιες πληροφορίες θέλετε να εμφανίζονται στην οθόνη του οδηγού:
   - Χιλιομετρητής
   - Αυτονομία
   - Τουριστικό (εναλλακτικό ταχύμετρο)
   - Διανυθείσα απόσταση για το μερικό χιλιομετρητή TM, TA ή χωρίς ένδειξη διανυθείσας απόστασης
   - Στιγμιαία κατανάλωση καυσίμου, μέση κατανάλωση για TM ή TA, εναλλακτικά, χωρίς ένδειξη κατανάλωσης καυσίμου

   Επιλέξτε ή αποεπιλέξτε μια επιλογή με το κουμπί **O** (4). Η αλλαγή εφαρμόζεται αμέσως.

### Σχετικές πληροφορίες
- Υπολογιστής ταξιδίου (σ. 97)
- ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΧΙΛΙΟΜΕΤΡΗΤΗ (σ. 100)

## ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΧΙΛΙΟΜΕΤΡΗΤΗ

Για να μηδενίσετε τον χιλιομετρητή, χρησιμοποιήστε τον αριστερό μοχλοδιακόπτη.

– Μηδενίστε όλες τις πληροφορίες στον χιλιομετρητή TM (δηλ. διανυθείσα απόσταση, μέση κατανάλωση, μέση ταχύτητα και χρόνο οδήγησης) με ένα παρατεταμένο πάτημα του κουμπιού **RESET** στον αριστερό μοχλοδιακόπτη.

  Πατώντας το κουμπί **RESET**, μηδενίζεται μόνο η διανυθείσα απόσταση.

Ο χιλιομετρητής TA μπορεί να μηδενιστεί μόνο αυτόματα, όταν το αυτοκίνητο δεν έχει χρησιμοποιηθεί επί τέσσερις ή περισσότερες ώρες.

### Σχετικές πληροφορίες
- Υπολογιστής ταξιδίου (σ. 97)

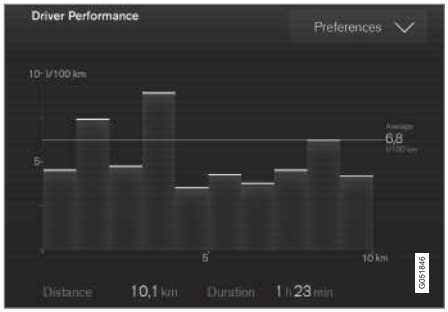
## Εμφάνιση στατιστικών διαδρομής στην κεντρική οθόνη

Τα στατιστικά διαδρομής από τον υπολογιστή ταξιδίου απεικονίζονται γραφικά στην κεντρική οθόνη και παρέχουν μια σύνοψη που διευκολύνει την πιο οικονομική οδήγηση.

Ανοίξτε την εφαρμογή **Απόδοση οδηγού** στην προβολή εφαρμογών για να εμφανιστούν τα στατιστικά διαδρομής.

Κάθε γραμμή στο διάγραμμα συμβολίζει διανυθείσα απόσταση 1, 10 ή 100 χλμ ή εναλλακτικά, μιλίων. Οι γραμμές γεμίζουν από τα δεξιά όσο οδηγείτε. Η γραμμή τέρμα δεξιά δείχνει την τιμή για την τρέχουσα απόσταση.

Η μέση κατανάλωση καυσίμου και ο συνολικός χρόνος οδήγησης υπολογίζονται από τον τελευταίο μηδενισμό των στατιστικών διαδρομής.




Στατιστικά στοιχεία ταξιδιού από τον υπολογιστή ταξιδιού[3].

### Σχετικές πληροφορίες

- Ρυθμίσεις για τα στατιστικά διαδρομής (σ. 101)
- Υπολογιστής ταξιδίου (σ. 97)

## Ρυθμίσεις για τα στατιστικά διαδρομής

Μηδενίστε ή προσαρμόστε τις ρυθμίσεις για τα στατιστικά διαδρομής.

1. Ανοίξτε την εφαρμογή **Απόδοση οδηγού** στην προβολή εφαρμογών για να εμφανιστούν τα στατιστικά διαδρομής.

2. Πατήστε **Προτιμήσεις** για να
   - αλλάξετε την κλίμακα του γραφήματος. Επιλέξτε ανάλυση 1, 10 ή 100 km/miles για τη ράβδο.
   - μηδενίζονται τα δεδομένα μετά από κάθε διαδρομή. Πραγματοποιείται όταν το αυτοκίνητο έχει παραμείνει σε στάση περισσότερο από 4 ώρες.
   - μηδενιστούν τα δεδομένα για την τρέχουσα διαδρομή.

   Τα στατιστικά διαδρομής, η υπολογισμένη μέση κατανάλωση και ο συνολικός χρόνος οδήγησης μηδενίζονται πάντοτε ταυτόχρονα.

Μπορείτε να αλλάξετε τις μονάδες μέτρησης απόστασης, ταχύτητας, κ.λπ. από τις ρυθμίσεις συστήματος στην κεντρική οθόνη.

### Σχετικές πληροφορίες

- Εμφάνιση στατιστικών διαδρομής στην κεντρική οθόνη (σ. 100)
- Υπολογιστής ταξιδίου (σ. 97)
- ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΧΙΛΙΟΜΕΤΡΗΤΗ (σ. 100)

[3] Η εικόνα είναι απλοποιημένη - τα εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου.

## Ημερομηνία και ώρα

Το ρολόι εμφανίζεται τόσο στην οθόνη του οδηγού όσο και στην κεντρική οθόνη.

### Θέση του ρολογιού

Θέση του ρολογιού στην οθόνη οδηγού 12 ιντσών* και 8 ιντσών. Η εικόνα είναι απλοποιημένη - τα εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου.

Σε ορισμένες περιπτώσεις, τα μηνύματα και οι πληροφορίες μπορεί να καλύπτουν το ρολόι στην οθόνη του οδηγού.

Στην κεντρική οθόνη, το ρολόι βρίσκεται στην επάνω δεξιά πλευρά της γραμμής κατάστασης.

### Ρυθμίσεις ημερομηνίας και ώρας

– Επιλέξτε **Ρυθμίσεις** ➔ **Σύστημα** ➔ **Ημερομηνία και Ώρα** στην επάνω προβολή της κεντρικής οθόνης για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις για την ώρα και τη μορφή της ημερομηνίας.

  Για να ρυθμίσετε την ημερομηνία και την ώρα, πατήστε το πάνω και κάτω βέλος στην οθόνη αφής.

**Αυτόματη ρύθμιση για αυτοκίνητα με GPS**
Όταν το αυτοκίνητο διαθέτει σύστημα πλοήγησης, μπορείτε να επιλέξετε **Αυτόματη ρύθμιση ώρας**. Τότε η ζώνη ώρας ρυθμίζεται αυτόματα με βάση τη θέση του αυτοκινήτου. Σε ορισμένους τύπους συστημάτων πλοήγησης, η τρέχουσα θέση (χώρα) πρέπει επίσης να οριστεί για να προκύψει η σωστή ζώνη ώρας. Αν δεν επιλέξετε **Αυτόματη ρύθμιση ώρας**, μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα και τα δεδομένα με το πάνω ή κάτω βέλος στην οθόνη αφής.

**Θερινή ώρα**
Σε ορισμένες χώρες, υπάρχει η δυνατότητα επιλογής της ρύθμισης **Αυτόματη θερινή ώρα** για αυτόματη ρύθμιση της θερινής ώρας. Σε άλλες χώρες, η ρύθμιση **Θερινή ώρα** μπορεί να επιλεγεί χειροκίνητα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Οθόνη οδηγού (σ. 92)
- Άλλες ρυθμίσεις στην επάνω προβολή της κεντρικής οθόνης (σ. 146)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Δείκτης εξωτερικής θερμοκρασίας

**Η εξωτερική θερμοκρασία εμφανίζεται στην οθόνη του οδηγού.**

Ένας αισθητήρας ανιχνεύει τη θερμοκρασία έξω από το αυτοκίνητο.

Θέση του δείκτη εξωτερικής θερμοκρασίας στην οθόνη οδηγού 12 ιντσών* και 8 ιντσών. Η εικόνα είναι απλοποιημένη - τα εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου.

Ο δείκτης εξωτερικής θερμοκρασίας μπορεί να δείχνει ελαφρώς υψηλότερη τιμή από την πραγματική θερμοκρασία αν το αυτοκίνητο έχει παραμείνει σταθμευμένο.

Όταν η εξωτερική θερμοκρασία κυμαίνεται μεταξύ –5 °C - +2 °C (23 °F - 36 °F), εμφανίζεται ένα σύμβολο χιονονιφάδας το οποίο σας προειδοποιεί ότι υπάρχει ολισθηρότητα στο οδόστρωμα.

Το σύμβολο ανάβει επίσης στιγμιαία στην Προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)*, αν υπάρχει στο αυτοκίνητο.

Μπορείτε να αλλάξετε τη μονάδα μέτρησης για τον δείκτη θερμοκρασίας κ.λπ. από τις ρυθμίσεις συστήματος στην επάνω προβολή της κεντρικής οθόνης.

### Σχετικές πληροφορίες

- Οθόνη οδηγού (σ. 92)
- Αλλαγή μονάδων μέτρησης του συστήματος (σ. 145)

## Ενδεικτικές και προειδοποιητικές λυχνίες

**Οι ενδεικτικές και προειδοποιητικές λυχνίες ειδοποιούν τον οδηγό ότι μια λειτουργία έχει ενεργοποιηθεί, ότι ένα σύστημα βρίσκεται σε λειτουργία ή ότι έχει προκύψει κάποιο πρόβλημα ή σοβαρό σφάλμα.**

### Κόκκινες λυχνίες

| | |
|---|---|
| | **Προειδοποίηση**<br>Η κόκκινη προειδοποιητική λυχνία ανάβει, αν ανιχνευτεί βλάβη που μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια ή τη διευθυντικότητα του αυτοκινήτου. Στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται ταυτόχρονα ένα επεξηγηματικό κείμενο.<br>Η προειδοποιητική λυχνία μπορεί επίσης να ανάψει σε συνδυασμό με άλλες λυχνίες. |
| | **Υπενθύμιση ζώνης ασφαλείας**<br>Ανάβει ή αναβοσβήνει όταν κάποιος από τους επιβαίνοντες δεν φορά ζώνη ασφαλείας. |

▸▸

**Αερόσακοι**

Έχει ανιχνευτεί βλάβη σε οποιοδήποτε από τα συστήματα ασφάλειας του αυτοκινήτου.

Διαβάστε το μήνυμα στην οθόνη του οδηγού και απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

**Βλάβη στο σύστημα πέδησης**

Έχει σημειωθεί βλάβη στο σύστημα πέδησης.

Διαβάστε το μήνυμα στην οθόνη του οδηγού και απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

**Χειρόφρενο**

Λυχνία συνεχώς αναμμένη: το χειρόφρενο είναι ενεργοποιημένο.

Αναβοσβήνει: έχει σημειωθεί βλάβη στο χειρόφρενο. Διαβάστε το μήνυμα στην οθόνη του οδηγού.

**Βλάβες στο ηλεκτρικό σύστημα**

Έχει σημειωθεί βλάβη στο ηλεκτρικό σύστημα.

Διαβάστε το μήνυμα στην οθόνη του οδηγού και απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

**Υψηλή θερμοκρασία κινητήρα**

Η θερμοκρασία του κινητήρα είναι πολύ υψηλή. Διαβάστε το μήνυμα στην οθόνη του οδηγού.

**Κίνδυνος σύγκρουσης**

Το City Safety προειδοποιεί για κίνδυνο σύγκρουσης με άλλα οχήματα, πεζούς, ποδηλάτες ή μεγάλα ζώα.

**Χαμηλή πίεση λαδιού**

Η πίεση λαδιού του κινητήρα είναι πολύ χαμηλή. Σβήστε αμέσως τον κινητήρα και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού στον κινητήρα. Συμπληρώστε λάδι, εάν είναι απαραίτητο.

Αν η λυχνία ανάβει ενώ η στάθμη λαδιού είναι κανονική, διαβάστε το μήνυμα στην οθόνη και απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

## Πορτοκαλί λυχνίες

| | |
|---|---|
| | **Information**<br>Έχει σημειωθεί βλάβη σε ένα από τα συστήματα του αυτοκινήτου. Διαβάστε το μήνυμα στην οθόνη του οδηγού.<br>Η πληροφοριακή λυχνία μπορεί επίσης να ανάψει σε συνδυασμό με άλλες λυχνίες. |
| | **Βλάβη στο σύστημα πέδησης**<br>Έχει σημειωθεί βλάβη στο σύστημα πέδησης. Διαβάστε το μήνυμα στην οθόνη του οδηγού. |
| | **Βλάβη στο σύστημα ABS**<br>Το σύστημα είναι απενεργοποιημένο. Το κανονικό σύστημα πέδησης του αυτοκινήτου συνεχίζει να λειτουργεί, αλλά χωρίς τη λειτουργία ABS. |
| | **Σύστημα AdBlue** (diesel)<br>Χαμηλή στάθμη AdBlue ή βλάβη στο σύστημα AdBlue. |

| | |
|---|---|
| | **Σύστημα εκπομπών καυσαερίων**<br>Βλάβη στο σύστημα εκπομπών καυσαερίων. Οδηγήστε μέχρι ένα συνεργείο για έλεγχο. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo. |
| | **Πίσω φώτα ομίχλης**<br>Το πίσω φως ομίχλης είναι αναμμένο. |
| | **Σύστημα επιτήρησης πίεσης ελαστικών**<br>Χαμηλή πίεση ελαστικών.<br>Αν υπάρχει βλάβη στο σύστημα επιτήρησης πίεσης ελαστικών, η λυχνία αναβοσβήνει επί 1 λεπτό περίπου και στη συνέχεια παραμένει σταθερά αναμμένη. Η βλάβη μπορεί να έγκειται στο γεγονός ότι το σύστημα δεν μπορεί να ανιχνεύσει ή να προειδοποιήσει για χαμηλή πίεση ελαστικών όπως θα έπρεπε. |

| | |
|---|---|
| | **Βλάβη στο σύστημα των προβολέων**<br>Έχει σημειωθεί βλάβη στο σύστημα προβολέων. Διαβάστε το μήνυμα στην οθόνη του οδηγού. |
| | **Lane assistance**<br>Η λειτουργία Lane assistance προειδοποιεί/παρεμβαίνει. |
| | **Σύστημα ευστάθειας**<br>Λυχνία συνεχώς αναμμένη: έχει σημειωθεί βλάβη στο σύστημα.<br>Αναβοσβήνει: το σύστημα λειτουργεί. |
| | **Σύστημα ευστάθειας, πρόγραμμα λειτουργίας Sport**<br>Το πρόγραμμα Sport είναι επιλεγμένο. |

## Μπλε λυχνίες

| | |
|---|---|
| | **Ενεργή μεγάλη σκάλα**<br>Η ενεργή μεγάλη σκάλα είναι ενεργοποιημένη και αναμμένη. |
| | **Μεγάλη σκάλα**<br>Η μεγάλη σκάλα είναι αναμμένη. |

## Πράσινες λυχνίες

| | |
|---|---|
| | **Αυτόματη πέδηση**<br>Η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη και το φρένο πορείας ή το χειρόφρενο επενεργεί. |
| | **Μπροστινά φώτα ομίχλης**<br>Το μπροστινό φως ομίχλης είναι αναμμένο. |
| | **Φώτα θέσης**<br>Τα φώτα θέσης είναι αναμμένα. |
| <br> | **Αριστερό και δεξί φλας**<br>Το φλας είναι αναμμένο. |

## Λευκές/γκρι σύμβολα

| | |
|---|---|
| | **Ενεργή μεγάλη σκάλα**<br>Η ενεργή μεγάλη σκάλα είναι ενεργοποιημένη, αλλά δεν ανάβει. |
| | **Προκαταρκτικός κλιματισμός**<br>Κινητήρας και καλοριφέρ χώρου επιβατών/προκλιματισμός του αυτοκινήτου. |
| | **Lane assistance**<br>Λευκή λυχνία: Η λειτουργία Lane assistance είναι ενεργοποιημένη και οι διαγραμμίσεις του οδοστρώματος ανιχνεύονται.<br>Γκρι λυχνία: Η λειτουργία Lane assistance είναι ενεργοποιημένη αλλά οι διαγραμμίσεις του οδοστρώματος δεν ανιχνεύονται. |
| | **Αισθητήρας βροχής**<br>Ο αισθητήρας βροχής είναι ενεργοποιημένος. |

## Σχετικές πληροφορίες

- Οθόνη οδηγού (σ. 92)

## Άδεια χρήσης για την οθόνη του οδηγού

Η άδεια αποτελεί σύμβαση που παρέχει το δικαίωμα χειρισμού μιας συγκεκριμένης λειτουργίας ή το δικαίωμα χρήσης του δικαιώματος ενός τρίτου σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης. Το παρακάτω κείμενο συνιστά τη σύμβαση της Volvo με τον κατασκευαστή ή τον σχεδιαστή και παρατίθεται στα Αγγλικά.

**Boost Software License 1.0**
Permission is hereby granted, free of charge, to any person or organization obtaining a copy of the software and accompanying documentation covered by this license (the "Software") to use, reproduce, display, distribute, execute, and transmit the Software, and to prepare derivative works of the Software, and to permit third-parties to whom the Software is furnished to do so, all subject to the following: The copyright notices in the Software and this entire statement, including the above license grant, this restriction and the following disclaimer, must be included in all copies of the Software, in whole or in part, and all derivative works of the Software, unless such copies or derivative works are solely in the form of machine-executable object code generated by a source language processor.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TITLE AND NON-INFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDERS OR ANYONE DISTRIBUTING THE SOFTWARE BE LIABLE FOR ANY DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

**BSD 4-clause "Original" or "Old" License**
Copyright (c) 1982, 1986, 1990, 1991, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgement: This product includes software developed by the University of California, Berkeley and its contributors.
4. Neither the name of the University nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE REGENTS AND CONTRIBUTORS ``AS IS'' AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE REGENTS OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

**BSD 3-clause "New" or "Revised" License**
Copyright (c) 2011-2014, Yann Collet.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the organisation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derive from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

**BSD 2-clause “Simplified” license**
Copyright (c) <YEAR>, <OWNER> All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

The views and conclusions contained in the software and documentation are those of the authors and should not be interpreted as representing official policies, either expressed or implied, of the FreeBSD Project.

**FreeType Project License**

1. 1 Copyright 1996-1999 by David Turner, Robert Wilhelm, and Werner Lemberg Introduction The FreeType Project is distributed in several archive packages; some of them may contain, in addition to the FreeType font engine, various tools and contributions which rely on, or relate to, the FreeType Project. This license applies to all files found in such packages, and which do not fall under their own explicit license. The license affects thus the FreeType font engine, the test programs, documentation and makefiles, at the very least. This license was inspired by the BSD, Artistic, and IJG (Independent JPEG Group) licenses, which all encourage inclusion and use of free software in commercial and freeware products alike. As a consequence, its main points are that: o We don't promise that this software works. However, we are be interested in any kind of bug reports. (`as is' distribution) o You can use this software for whatever you want, in parts or full form, without having to pay us. (`royalty-free' usage) o You may not pretend that you wrote this software. If you use it, or only parts of it, in a program, you must acknowledge somewhere in your documentation that you've used the FreeType code. (`credits') We specifically permit and encourage the inclusion of this software, with or without modifications, in commercial products, provided that all warranty or liability claims are assumed by the product vendor. Legal Terms 0. Definitions Throughout this license, the terms `package', `FreeType Project', and `FreeType archive' refer to the set of files originally distributed by the authors (David Turner, Robert Wilhelm, and Werner Lemberg) as the `FreeType project', be they named as alpha, beta or final release. `You' refers to the licensee, or person using the project, where `using' is a generic term including compiling the project's source code as well as linking it to form a `program' or `executable'. This program is referred to as `a program using the FreeType engine'. This license applies to all files distributed in the original FreeType archive, including all source code, binaries and documentation, unless otherwise stated in the file in its original, unmodified form as distributed in the original archive. If you are unsure whether or not a particular file is covered by this license, you must contact us to verify this. The FreeType project is copyright (C) 1996-1999 by David Turner, Robert Wilhelm, and Werner Lemberg. All rights reserved except as specified below. 1. No Warranty THE FREETYPE ARCHIVE IS PROVIDED `AS IS' WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT WILL ANY OF THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY DAMAGES CAUSED BY THE USE OR THE INABILITY TO USE, OF THE FREETYPE PROJECT. As you have not signed this license, you are not required to accept it. However, as the FreeType project is copyrighted material, only this license, or another one contracted with the authors, grants you the right to use, distribute, and modify it. Therefore, by using, distributing, or modifying the FreeType project, you indicate that you understand and accept all the terms of this license.
2. Redistribution Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met: o Redistribution of source code must retain this license file (`licence.txt') unaltered; any additions, deletions or changes to the original files must be clearly indicated in accompanying documentation. The copyright notices of the unaltered, original files must be preserved in all copies of source files. o Redistribution in binary form must provide a disclaimer that states that the software is based in part of the work of the FreeType Team, in the distribution documentation. We also encourage you to

put an URL to the FreeType web page in your documentation, though this isn't mandatory. These conditions apply to any software derived from or based on the FreeType code, not just the unmodified files. If you use our work, you must acknowledge us. However, no fee need be paid to us.

3. Advertising The names of FreeType's authors and contributors may not be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission. We suggest, but do not require, that you use one or more of the following phrases to refer to this software in your documentation or advertising materials: `FreeType Project', `FreeType Engine', `FreeType library', or `FreeType Distribution'.
4. Contacts There are two mailing lists related to FreeType: o freetype@freetype.org Discusses general use and applications of FreeType, as well as future and wanted additions to the library and distribution. If you are looking for support, start in this list if you haven't found anything to help you in the documentation. o devel@freetype.org Discusses bugs, as well as engine internals, design issues, specific licenses, porting, etc. o http://www.freetype.org Holds the current FreeType web page, which will allow you to download our latest development version and read online documentation. You can also contact us individually at: David Turner <david.turner@freetype.org> Robert Wilhelm <robert.wilhelm@freetype.org> Werner Lemberg <werner.lemberg@freetype.org>

**Libpng License**

This copy of the libpng notices is provided for your convenience. In case of any discrepancy between this copy and the notices in the file png.h that is included in the libpng distribution, the latter shall prevail.

COPYRIGHT NOTICE, DISCLAIMER, and LICENSE:

If you modify libpng you may insert additional notices immediately following this sentence.

libpng versions 1.0.7, July 1, 2000, through 1.0.13, April 15, 2002, are Copyright (c) 2000-2002 Glenn Randers-Pehrson and are distributed according to the same disclaimer and license as libpng-1.0.6 with the following individuals added to the list of Contributing Authors

Simon-Pierre Cadieux

Eric S. Raymond

Gilles Vollant

and with the following additions to the disclaimer:

There is no warranty against interference with your enjoyment of the library or against infringement. There is no warranty that our efforts or the library will fulfill any of your particular purposes or needs. This library is provided with all faults, and the entire risk of satisfactory quality, performance, accuracy, and effort is with the user.

libpng versions 0.97, January 1998, through 1.0.6, March 20, 2000, are Copyright (c) 1998, 1999 Glenn Randers-Pehrson, and are distributed according to the same disclaimer and license as libpng-0.96, with the following individuals added to the list of Contributing Authors:

Tom Lane

Glenn Randers-Pehrson

Willem van Schaik

libpng versions 0.89, June 1996, through 0.96, May 1997, are Copyright (c) 1996, 1997 Andreas Dilger Distributed according to the same disclaimer and license as libpng-0.88, with the following individuals added to the list of Contributing Authors:

John Bowler

Kevin Bracey

Sam Bushell

Magnus Holmgren

Greg Roelofs

Tom Tanner

libpng versions 0.5, May 1995, through 0.88, January 1996, are Copyright (c) 1995, 1996 Guy Eric Schalnat, Group 42, Inc.

For the purposes of this copyright and license, "Contributing Authors" is defined as the following set of individuals:

Andreas Dilger

Dave Martindale

Guy Eric Schalnat

Paul Schmidt

Tim Wegner

The PNG Reference Library is supplied "AS IS". The Contributing Authors and Group 42, Inc. disclaim all warranties, expressed or implied, including, without limitation, the warranties of merchantability and of fitness for any purpose. The Contributing Authors and Group 42, Inc. assume no liability for direct, indirect, incidental, special, exemplary, or consequential damages, which may result from the use of the PNG Reference Library, even if advised of the possibility of such damage.

Permission is hereby granted to use, copy, modify, and distribute this source code, or portions hereof, for any purpose, without fee, subject to the following restrictions:

1. The origin of this source code must not be misrepresented.
2. Altered versions must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source.
3. This Copyright notice may not be removed or altered from any source or altered source distribution.

The Contributing Authors and Group 42, Inc. specifically permit, without fee, and encourage the use of this source code as a component to supporting the PNG file format in commercial products. If you use this source code in a product, acknowledgment is not required but would be appreciated.

A "png_get_copyright" function is available, for convenient use in "about" boxes and the like:

printf("%s",png_get_copyright(NULL));

Also, the PNG logo (in PNG format, of course) is supplied in the files "pngbar.png" and "pngbar.jpg (88x31) and "pngnow.png" (98x31).

Libpng is OSI Certified Open Source Software. OSI Certified Open Source is a certification mark of the Open Source Initiative.

Glenn Randers-Pehrson randeg@alum.rpi.edu April 15, 2002

**MIT License**

Copyright (c) **<**year**>** **<**copyright holders**>**

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

**zlib License**
The zlib/libpng License Copyright (c) <year> <copyright holders>

This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required.
2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

**SGI Free Software B License Version 2.0.**
SGI FREE SOFTWARE LICENSE B (Version 2.0, Sept. 18, 2008)

Copyright (C) [dates of first publication] Silicon Graphics, Inc. All Rights Reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions: The above copyright notice including the dates of first publication and either this permission notice or a reference to http://oss.sgi.com/projects/FreeB/ shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL SILICON GRAPHICS, INC. BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the name of Silicon Graphics, Inc. shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization from Silicon Graphics, Inc.

## Σχετικές πληροφορίες

- Οθόνη οδηγού (σ. 92)

## Μενού εφαρμογών στην οθόνη του οδηγού

Το μενού εφαρμογών στην οθόνη του οδηγού παρέχει γρήγορη πρόσβαση στις λειτουργίες, που χρησιμοποιούνται συνήθως για ορισμένες εφαρμογές.

Η εικόνα είναι απλοποιημένη.

Αντί για την κεντρική οθόνη, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το μενού εφαρμογών στην οθόνη του οδηγού από τα χειριστήρια στη δεξιά πλευρά του τιμονιού. Το μενού εφαρμογών καθιστά ευκολότερη την εναλλαγή μεταξύ των διαφορετικών εφαρμογών ή των λειτουργιών εντός των εφαρμογών, χωρίς να χρειάζεται να αφήσετε το τιμόνι.

### Λειτουργίες μενού εφαρμογών

Οι διαφορετικές εφαρμογές παρέχουν πρόσβαση σε διαφορετικούς τύπους λειτουργιών. Μπορείτε να χειρίζεστε τις παρακάτω εφαρμογές και τις σχετικές λειτουργίες τους από το μενού εφαρμογών:

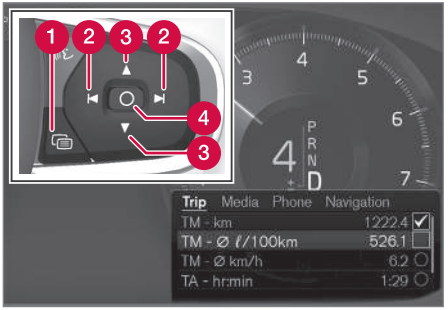
| Εφαρμογή | Λειτουργίες |
|---|---|
| Υπολογιστής ταξιδίου | Επιλογή χιλιομετρητή, επιλογή περιεχομένου που εμφανίζεται στην οθόνη του οδηγού, κ.λπ. |
| Ηχοσύστημα | Επιλογή ενεργής πηγής για το media player. |
| Τηλέφωνο | Κλήση μιας επαφής από τη λίστα κλήσεων. |
| Πλοήγηση | Καθοδήγηση προς τον προορισμό, κ.λπ. |

### Σχετικές πληροφορίες

- Οθόνη οδηγού (σ. 92)
- Επισκόπηση της κεντρικής οθόνης (σ. 119)
- Διαχείριση του μενού εφαρμογών στην οθόνη του οδηγού (σ. 113)

## Διαχείριση του μενού εφαρμογών στην οθόνη του οδηγού

Ο χειρισμός του μενού εφαρμογών στην οθόνη του οδηγού πραγματοποιείται από τα δεξιά χειριστήρια στο τιμόνι.




Το μενού εφαρμογών και τα δεξιά χειριστήρια στο τιμόνι. Η εικόνα είναι απλοποιημένη.

1. Άνοιγμα/κλείσιμο
2. Αριστερά/δεξιά
3. Επάνω/κάτω
4. Επιβεβαίωση

### Άνοιγμα/κλείσιμο του μενού εφαρμογών

– Πατήστε άνοιγμα/κλείσιμο (1).
  > Το μενού εφαρμογών ανοίγει/κλείνει.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Το μενού εφαρμογών δεν μπορεί να ανοίξει, όταν στην οθόνη του οδηγού υπάρχει μη επιβεβαιωμένο μήνυμα. Πρέπει να επιβεβαιώστε το μήνυμα, για να μπορέσει να ανοίξει το μενού εφαρμογών.

Το μενού εφαρμογών κλείνει αυτόματα αν δεν πατηθεί κανένα κουμπί ή αν έχουν ενεργοποιηθεί συγκεκριμένες επιλογές.

### Περιήγηση και επιλογή στο μενού εφαρμογών:

1. Μπορείτε να περιηγηθείτε στις διάφορες εφαρμογές, πατώντας το αριστερό ή το δεξί βέλος (2).
   > Οι λειτουργίες για την προηγούμενη/επόμενη εφαρμογή εμφανίζονται στο μενού εφαρμογών.
2. Για να περιηγηθείτε στις λειτουργίες για την επιλεγμένη εφαρμογή, πατήστε πάνω ή κάτω (3).
3. Επιβεβαιώστε ή μαρκάρετε μια επιλογή για τη λειτουργία πατώντας στην επιβεβαίωση (4).
   > Η λειτουργία ενεργοποιείται και για ορισμένες επιλογές το μενού εφαρμογών στη συνέχεια κλείνει.

Αν ανοίξετε το μενού εφαρμογών ξανά, ανοίγει στα δεξιά των λειτουργιών για τη λειτουργία που επιλέχθηκε πιο πρόσφατα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Μενού εφαρμογών στην οθόνη του οδηγού (σ. 113)
- Μηνύματα στην οθόνη του οδηγού (σ. 114)

## Μηνύματα στην οθόνη του οδηγού

Στην οθόνη του οδηγού μπορούν να εμφανίζονται μηνύματα που ενημερώνουν ή βοηθούν τον οδηγό σε περίπτωση διαφορετικών συμβάντων.

Παράδειγμα μηνύματος στην οθόνη οδηγού 8 ιντσών. Η εικόνα είναι απλοποιημένη - τα εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου.

Παραδείγματα μηνυμάτων στην οθόνη του οδηγού. Η εικόνα είναι απλοποιημένη - τα εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου.

Στην οθόνη του οδηγού εμφανίζονται μηνύματα υψηλής προτεραιότητας για τον οδηγό.

Τα μηνύματα μπορούν να εμφανίζονται σε διαφορετικά σημεία της οθόνης του οδηγού, ανάλογα ποιες πληροφορίες εμφανίζονται τη συγκεκριμένη στιγμή. Μετά από λίγο, ή όταν ο οδηγός έχει επιβεβαιώσει το μήνυμα/προβεί σε κατάλληλη ενέργεια αν χρειάζεται, το μήνυμα σταματά να εμφανίζεται στην οθόνη του οδηγού. Αν ένα μήνυμα χρειάζεται να αποθηκευτεί, τοποθετείται στην εφαρμογή **Κατάσταση Αυτοκινήτου**, η οποία ανοίγει από την προβολή εφαρμογών στην κεντρική οθόνη.

Η σύνταξη του μηνύματος μπορεί να διαφέρει και μπορεί να εμφανίζεται μαζί με γραφικά, σύμβολα ή κουμπιά για την επιβεβαίωση του μηνύματος ή την αποδοχή ενός αιτήματος, για παράδειγμα.

**Μηνύματα σέρβις**

Παρακάτω παρατίθενται ορισμένα σημαντικά μηνύματα σέρβις και η σημασία τους.

| Μήνυμα | Ερμηνεία |
|---|---|
| **Σταματήστε σε ασφαλές σημείο**[A] | Σταματήστε και σβήστε τον κινητήρα. Σοβαρός κίνδυνος ζημιάς - συμβουλευτείτε ένα συνεργείο[B]. |
| **Σβήστε τον κινητήρα**[A] | Σταματήστε και σβήστε τον κινητήρα. Σοβαρός κίνδυνος ζημιάς - συμβουλευτείτε ένα συνεργείο[B]. |
| **Σέρβις επείγον. Μεταβείτε σε συνεργείο**[A] | Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο[B] ώστε το αυτοκίνητο να ελεγχθεί αμέσως. |
| **Απαιτείται σέρβις**[A] | Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο[B] ώστε το αυτοκίνητο να ελεγχθεί το συντομότερο δυνατό. |
| **Τακτική συντήρηση**<br>**Ώρα για ραντεβού για συντήρηση** | Ώρα για το προγραμματισμένο σέρβις - απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο[B]. Εμφανίζεται πριν από την ημερομηνία επόμενου σέρβις. |
| **Τακτική συντήρηση**<br>**Ώρα για συντήρηση** | Ώρα για το προγραμματισμένο σέρβις - απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο[B]. Εμφανίζεται στην ημερομηνία επόμενου σέρβις. |
| **Τακτική συντήρηση**<br>**Η προγραμματισμένη συντήρηση έχει παρέλθει** | Ώρα για το προγραμματισμένο σέρβις - απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο[B]. Εμφανίζεται όταν η ημερομηνία για σέρβις έχει παρέλθει. |
| **Προσωρινά απενεργοπ.**[A] | Μια λειτουργία έχει απενεργοποιηθεί προσωρινά και επαναρυθμίζεται αυτόματα ενώ οδηγείτε ή μετά από την επόμενη εκκίνηση του κινητήρα. |

[A] Τμήμα μηνύματος, εμφανίζεται μαζί με πληροφορίες σχετικά με το πού έχει εμφανιστεί το πρόβλημα.
[B] Συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

## Σχετικές πληροφορίες

- Διαχείριση μηνυμάτων στην οθόνη του οδηγού (σ. 116)
- Διαχείριση μηνύματος που αποθηκεύτηκε από την οθόνη του οδηγού (σ. 117)
- Μήνυμα στην κεντρική οθόνη (σ. 155)

## Διαχείριση μηνυμάτων στην οθόνη του οδηγού

Ο χειρισμός των μηνυμάτων που εμφανίζονται στην οθόνη του οδηγού γίνεται από τα δεξιά χειριστήρια του τιμονιού.

Ενδεικτικά μηνύματα στην οθόνη του οδηγού[4] και στα δεξιά χειριστήρια του τιμονιού.

Ενδεικτικά μηνύματα στην οθόνη του οδηγού[5] και στα δεξιά χειριστήρια του τιμονιού. Η εικόνα είναι απλοποιημένη - τα εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου.

1. Αριστερά/δεξιά
2. Επιβεβαίωση

Ορισμένα μηνύματα στην οθόνη του οδηγού περιέχουν ένα ή περισσότερα κουμπιά για την επιβεβαίωση του μηνύματος ή την αποδοχή ενός αιτήματος, για παράδειγμα.

4 Με οθόνη οδηγού 8 ιντσών.
5 Με οθόνη οδηγού 12 ιντσών.

**Διαχείριση νέου μηνύματος**
Για τα μηνύματα με κουμπιά:

1. Μπορείτε να περιηγηθείτε στα κουμπιά, πατώντας το αριστερό ή το δεξί βέλος (1).
2. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας πατώντας στην επιβεβαίωση (2).
   > Το μήνυμα σταματά να εμφανίζεται στην οθόνη του οδηγού.

Για τα μηνύματα χωρίς κουμπιά:

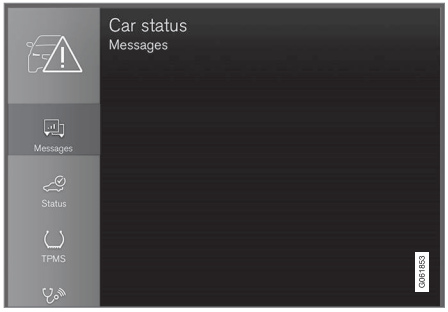
– Κλείστε το μήνυμα πατώντας στην επιβεβαίωση (2) ή αφήστε το μήνυμα να κλείσει αυτόματα μετά από λίγο.
   > Το μήνυμα σταματά να εμφανίζεται στην οθόνη του οδηγού.

Αν ένα μήνυμα χρειάζεται να αποθηκευτεί, τοποθετείται στην εφαρμογή **Κατάσταση Αυτοκινήτου**, η οποία ανοίγει από την προβολή εφαρμογών στην κεντρική οθόνη. Παράλληλα στην κεντρική οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα **Μνμ αυτ αποθηκ στην εφαρμ Κατάστ Αυτ**.

### Σχετικές πληροφορίες
- Μηνύματα στην οθόνη του οδηγού (σ. 114)
- Διαχείριση μηνύματος που αποθηκεύτηκε από την οθόνη του οδηγού (σ. 117)
- Μήνυμα στην κεντρική οθόνη (σ. 155)

## Διαχείριση μηνύματος που αποθηκεύτηκε από την οθόνη του οδηγού

Είτε αποθηκεύτηκαν από την οθόνη του οδηγού είτε από την κεντρική οθόνη, η διαχείριση των μηνυμάτων πραγματοποιείται στην κεντρική οθόνη.




Μπορείτε να δείτε τα αποθηκευμένα μηνύματα στην εφαρμογή **Κατάσταση Αυτοκινήτου**.

Τα μηνύματα που εμφανίζονται στην οθόνη του οδηγού και πρέπει να αποθηκευτούν τοποθετούνται στην εφαρμογή **Κατάσταση Αυτοκινήτου** στην κεντρική οθόνη. Παράλληλα στην κεντρική οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα **Μνμ αυτ αποθηκ στην εφαρμ Κατάστ Αυτ**.

**Ανάγνωση ενός αποθηκευμένου μηνύματος**
Για να διαβάσετε ένα αποθηκευμένο μήνυμα αμέσως:

– Πατήστε το κουμπί στα δεξιά του μηνύματος **Μνμ αυτ αποθηκ στην εφαρμ Κατάστ Αυτ** στην κεντρική οθόνη.
   > Το αποθηκευμένο μήνυμα εμφανίζεται στην εφαρμογή **Κατάσταση Αυτοκινήτου**.

Για να διαβάσετε ένα αποθηκευμένο μήνυμα αργότερα:

1. Ανοίξτε την εφαρμογή **Κατάσταση Αυτοκινήτου** από την προβολή εφαρμογών στην κεντρική οθόνη.
   > Η εφαρμογή ανοίγει στην κάτω επιμέρους προβολή στην αρχική προβολή.
2. Επιλέξτε την καρτέλα **Μηνύματα** στην εφαρμογή.
   > Εμφανίζεται μια λίστα με τα αποθηκευμένα μηνύματα.
3. Πατήστε σε ένα μήνυμα για να αναπτυχθεί/ελαχιστοποιηθεί.
   > Περισσότερες πληροφορίες για το μήνυμα εμφανίζονται στη λίστα και η εικόνα στα αριστερά στην εφαρμογή δείχνει πληροφορίες για το μήνυμα με τη μορφή γραφικών.

**Διαχείριση ενός αποθηκευμένου μηνύματος**
Στην ανεπτυγμένη λειτουργία, σε ορισμένα μηνύματα υπάρχουν δύο κουμπιά διαθέσιμα για την κράτηση για σέρβις ή την ανάγνωση του εγχειριδίου κατόχου.

Για να κάνετε κράτηση για σέρβις από ένα αποθηκευμένο μήνυμα:

– Στην ανεπτυγμένη λειτουργία για το μήνυμα, πατήστε **Αίτημα για ραντεβούΚαλέστε για να κλείσετε ραντεβ**[6] για βοήθεια σχετικά με την κράτηση για σέρβις.
  > Με **Αίτημα για ραντεβού**: Η καρτέλα **Ραντεβού** ανοίγει στην εφαρμογή και δημιουργεί ένα αίτημα κράτησης για εργασίες σέρβις και επισκευής.

  Με **Καλέστε για να κλείσετε ραντεβ**: Η εφαρμογή τηλεφώνου ενεργοποιείται και καλεί ένα κέντρο εξυπηρέτησης για κράτηση για εργασίες σέρβις και επισκευής.

Για να διαβάσετε το εγχειρίδιο κατόχου για ένα αποθηκευμένο μήνυμα:

– Στην ανεπτυγμένη λειτουργία για το μήνυμα, πατήστε **Εγχειρίδιο κατόχου** για να διαβάσετε το μήνυμα στο εγχειρίδιο κατόχου.
  > Το εγχειρίδιο κατόχου ανοίγει στην κεντρική οθόνη και εμφανίζει πληροφορίες που αφορούν στο μήνυμα.

Τα μηνύματα που είναι αποθηκευμένα στην εφαρμογή διαγράφονται αυτόματα κάθε φορά που ο κινητήρας τίθεται σε λειτουργία.

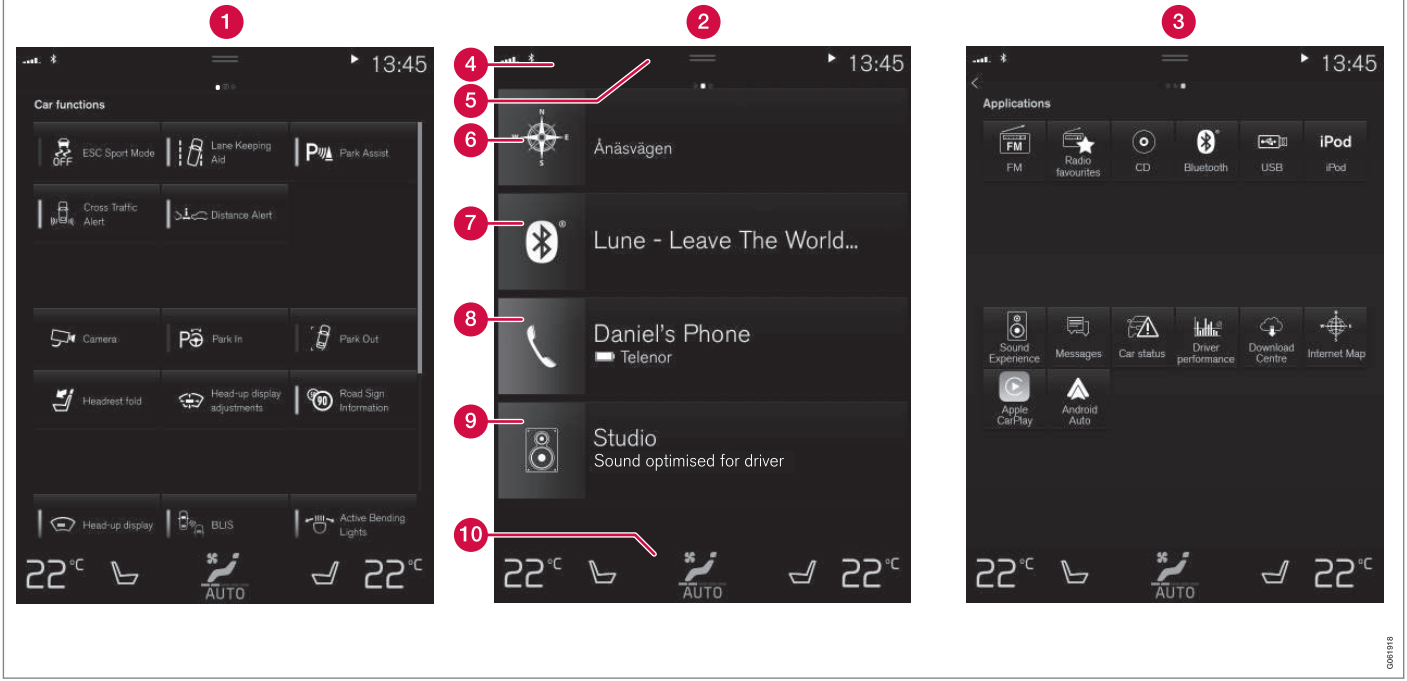
## Σχετικές πληροφορίες

- Μηνύματα στην οθόνη του οδηγού (σ. 114)
- Διαχείριση μηνυμάτων στην οθόνη του οδηγού (σ. 116)
- Μήνυμα στην κεντρική οθόνη (σ. 155)

[6] Ανάλογα με την αγορά. Χρειάζεται επίσης να καταχωρηθεί το Volvo ID και το επιλεγμένο συνεργείο.

## Επισκόπηση της κεντρικής οθόνης

Ο χειρισμός πολλών από τις λειτουργίες του αυτοκινήτου πραγματοποιείται από την κεντρική οθόνη. Εδώ παρουσιάζεται η κεντρική οθόνη και οι σχετικές επιλογές.




Τρεις από τις βασικές προβολές της κεντρικής οθόνης. Σαρώστε δεξιά ή αριστερά για πρόσβαση στην προβολή λειτουργιών ή εφαρμογών αντίστοιχα[7].

1. Προβολή λειτουργιών - λειτουργίες του αυτοκινήτου που ενεργοποιούνται ή απενεργοποιούνται με ένα πάτημα. Ορισμένες λειτουργίες ενεργοποιούν επίσης άλλες λειτουργίες, που σημαίνει ότι ανοίγουν ένα παράθυρο με επιλογές ρύθμισης. Για παράδειγμα **Κάμερα**. Οι ρυθμίσεις για την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head up display)* γίνονται επίσης από την προβολή λειτουργιών, αλλά οι αλλαγές γίνονται από τα δεξιά χειριστήρια του τιμονιού.
2. Αρχική προβολή - η πρώτη προβολή που εμφανίζεται όταν ενεργοποιείται η οθόνη.
3. Προβολή εφαρμογών - εφαρμογές που έχουν ληφθεί (download) (εφαρμογές τρίτων) και εφαρμογές για ενσωματωμένες λειτουργίες, όπως **Ραδιόφωνο FM**. Πατήστε στο εικονίδιο της εφαρμογής για να ανοίξει η εφαρμογή.
4. Γραμμή κατάστασης - οι λειτουργίες στο αυτοκίνητο εμφανίζονται δεξιά στο επάνω μέρος της οθόνης. Οι πληροφορίες δικτύου και σύνδεσης εμφανίζονται στην αριστερή πλευρά της γραμμής κατάστασης, ενώ οι πληροφορίες που αφορούν στα (πολυ)μέσα, το ρολόι και η ένδειξη ότι υπάρχει δραστηριότητα σε εξέλιξη στο παρασκήνιο εμφανίζονται δεξιά.
5. Πάνω προβολή - σύρετε προς τα κάτω στην καρτέλα για πρόσβαση στην πάνω προβολή. Οι **Ρυθμίσεις**, το **Εγχειρίδιο κατόχου**, το **Προφίλ** και τα αποθηκευμένα μηνύματα του αυτοκινήτου είναι προσβάσιμα από εδώ. Σε ορισμένες περιπτώσεις, οι ρυθμίσεις ειδικού περιεχομένου (π.χ. **Πλοήγηση Ρυθμίσεις**) και το εγχειρίδιο κατόχου ειδικού περιεχομένου (π.χ. **Πλοήγηση Εγχειρίδιο**) είναι επίσης προσβάσιμα στην επάνω προβολή.
6. Πλοήγηση - οδηγεί στην πλοήγηση με χάρτη, π.χ. με το Sensus Navigation*. Πατήστε στην επιμέρους προβολή για να αναπτυχθεί.
7. Πολυ(μέσα) - πρόσφατα χρησιμοποιημένες εφαρμογές που σχετίζονται με τα (πολυ)μέσα. Πατήστε στην επιμέρους προβολή για να αναπτυχθεί.
8. Τηλέφωνο - από εδώ μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στη λειτουργία του τηλεφώνου. Πατήστε στην επιμέρους προβολή για να αναπτυχθεί.
9. Πρόσθετη επιμέρους προβολή - πρόσφατα χρησιμοποιημένες εφαρμογές ή λειτουργίες του αυτοκινήτου που δεν υπάγονται σε καμία από τις υπόλοιπες επιμέρους προβολές. Πατήστε στην επιμέρους προβολή για να αναπτυχθεί.
10. Γραμμή κλιματισμού - πληροφορίες και άμεση αλληλεπίδραση για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας και της θέρμανσης καθισμάτων*. Πατήστε στο σύμβολο στο κέντρο της γραμμής κλιματισμού για να ανοίξει η προβολή κλιματισμού με περισσότερες επιλογές ρύθμισης.

[7] Οι προβολές αντιστρέφονται στα δεξιοτίμονα αυτοκίνητα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αν είναι απαραίτητο, το σύστημα κλιματισμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να ψυχθεί το σύστημα (πολυ)μέσων στην κεντρική οθόνη. Σε αυτές τις περιπτώσεις, εμφανίζεται το μήνυμα **Σύστημα κλιματισμού Το σύστ. κλιματισμ. ψύχει το σύστημα Infotainment** στην οθόνη του οδηγού.

## Σχετικές πληροφορίες

- Διαχείριση της κεντρικής οθόνης (σ. 122)
- Περιήγηση στις προβολές της κεντρικής οθόνης (σ. 126)
- Προβολή λειτουργιών στην κεντρική οθόνη (σ. 133)
- Εφαρμογές (σ. 564)
- Σύμβολα στη γραμμή κατάστασης της κεντρικής οθόνης (σ. 135)
- Άλλες ρυθμίσεις στην επάνω προβολή της κεντρικής οθόνης (σ. 146)
- Άνοιγμα ρύθμισης ειδικού περιεχομένου στην κεντρική οθόνη (σ. 147)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

- Εγχειρίδιο κατόχου στην κεντρική οθόνη (σ. 21)
- Ηχοσύστημα (σ. 575)
- Τηλέφωνο (σ. 592)
- Διακόπτες κλιματισμού (σ. 238)
- Απενεργοποίηση και αλλαγή της έντασης ήχου του συστήματος στην κεντρική οθόνη (σ. 145)
- Αλλαγή της εμφάνισης στην κεντρική οθόνη (σ. 144)
- Αλλαγή της γλώσσας συστήματος (σ. 146)
- Αλλαγή μονάδων μέτρησης του συστήματος (σ. 145)
- Καθαρισμός της κεντρικής οθόνης (σ. 727)
- Μήνυμα στην κεντρική οθόνη (σ. 155)

## Διαχείριση της κεντρικής οθόνης

**Ο χειρισμός και η ρύθμιση πολλών από τις λειτουργίες του αυτοκινήτου πραγματοποιείται από την κεντρική οθόνη. Η κεντρική οθόνη είναι οθόνη αφής που λειτουργεί μέσω της αφής.**

### Χρήση των λειτουργιών της οθόνης αφής στην κεντρική οθόνη

Η οθόνη αντιδρά διαφορετικά ανάλογα αν σύρετε, σαρώσετε ή πατήσετε με το δάχτυλό σας στην επιφάνειά της. Μπορείτε να πραγματοποιείτε ενέργειες, όπως περιήγηση στις διάφορες προβολές, επισήμανση αντικειμένων και κύλιση σε μια λίστα, αγγίζοντας την οθόνη με διαφορετικούς τρόπους.

Ένα φιλμ υπερύθρων ακριβώς πάνω από την επιφάνεια της οθόνης επιτρέπει στην οθόνη να ανιχνεύει ότι υπάρχει δάκτυλο ακριβώς μπροστά της. Αυτή η τεχνολογία σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε την οθόνη ακόμη και όταν φοράτε γάντια.

Υπάρχει η δυνατότητα χρήσης της οθόνης από δύο άτομα ταυτόχρονα, π.χ. για τη ρύθμιση του κλιματισμού για την πλευρά του οδηγού και του συνοδηγού αντίστοιχα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα στην οθόνη, διότι μπορεί να γδαρθεί.

Στον παρακάτω πίνακα παρατίθενται οι διαφορετικοί τρόποι χειρισμού της οθόνης:

| Διαδικασία | Εκτέλεση | Αποτέλεσμα |
|---|---|---|
| | Πατήστε μία φορά. | Επισημαίνει ένα αντικείμενο, επιβεβαιώνει μια επιλογή ή ενεργοποιεί μια λειτουργία. |
| | Πατήστε δύο φορές γρήγορα. | Γίνεται ζουμ σε ένα ψηφιακό αντικείμενο, όπως στο χάρτη. |
| | Πατήστε και κρατήστε πατημένο. | Πιάνει ένα αντικείμενο. Μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε για να μετακινήσετε εφαρμογές ή σημεία του χάρτη πάνω στον χάρτη. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το δάχτυλό σας στην οθόνη και ταυτόχρονα σύρετε το αντικείμενο στη θέση που θέλετε. |
| | Αγγίξτε μία φορά με δύο δάχτυλα. | Γίνεται σμίκρυνση σε ένα ψηφιακό αντικείμενο, όπως στον χάρτη. |

| Διαδικασία | Εκτέλεση | Αποτέλεσμα |
|---|---|---|
| | Σύρετε | Εναλλαγή ανάμεσα στις διαφορετικές προβολές ή κύλιση σε μια λίστα, κείμενο ή προβολή. Κρατήστε το πατημένο και σύρετε για να μετακινήσετε εφαρμογές ή σημεία του χάρτη στον χάρτη. Σύρετε οριζόντια ή κάθετα κατά πλάτος της οθόνης. |
| | Σαρώστε/σύρετε γρήγορα | Εναλλαγή ανάμεσα στις διαφορετικές προβολές ή κύλιση σε μια λίστα, κείμενο ή προβολή. Σύρετε οριζόντια ή κάθετα κατά πλάτος της οθόνης.<br>Λάβετε υπόψη σας ότι, αν αγγίξετε το επάνω τμήμα της οθόνης, μπορεί να ανοίξει η επάνω προβολή. |
| | Σύρετε και διαχωρίστε | Μεγέθυνση. |
| | Σύρετε και ενώστε | Σμίκρυνση. |

### Επιστροφή στην αρχική προβολή από άλλη προβολή

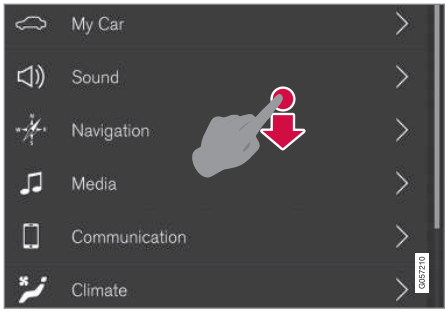
1. Πατήστε στιγμιαία το κουμπί αρχικής προβολής κάτω από την κεντρική οθόνη.
   > Εμφανίζεται το πιο πρόσφατο πρόγραμμα λειτουργίας της οθόνης αρχικής προβολής.
2. Πατήστε το στιγμιαία ξανά.
   > Όλες οι επιμέρους προβολές στην αρχική προβολή έχουν οριστεί στην προεπιλεγμένη τους ρύθμιση.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Στην στάνταρ λειτουργία της προβολής αρχικής σελίδας - πατήστε στιγμιαία το κουμπί αρχικής σελίδας. Στην οθόνη εμφανίζεται μια κινούμενη εικόνα που παρέχει πρόσβαση σε διαφορετικές προβολές.

### Κύλιση σε λίστα, άρθρο ή προβολή

Όταν στην οθόνη εμφανιστεί ο δείκτης κύλισης, είναι εφικτή η κύλιση προς τα κάτω ή πάνω στην προβολή. Σαρώστε προς τα κάτω/προς τα πάνω οπουδήποτε στην προβολή.




Ο δείκτης κύλισης εμφανίζεται στην κεντρική οθόνη, όταν η κύλιση στην προβολή είναι εφικτή.

### Χρήση των χειριστηρίων στην κεντρική οθόνη

Διακόπτης ρύθμισης θερμοκρασίας.

Το χειριστήριο χρησιμοποιείται για πολλές από τις λειτουργίες του αυτοκινήτου. Μπορείτε να ρυθμίσετε π.χ. τη θερμοκρασία με έναν από τους εξής τρόπους:

- σύρετε το χειριστήριο μέχρι την επιθυμητή θερμοκρασία,
- πατήστε + ή – για να αυξηθεί ή να μειωθεί η θερμοκρασία σταδιακά, ή
- πατήστε στη θερμοκρασία που θέλετε στο χειριστήριο.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της κεντρικής οθόνης (σ. 125)
- Μετακίνηση εφαρμογών και κουμπιών στην κεντρική οθόνη (σ. 135)
- Πληκτρολόγιο στην κεντρική οθόνη (σ. 137)

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της κεντρικής οθόνης

**Μπορείτε να μειώνετε τη φωτεινότητα της κεντρικής οθόνης και να την επανενεργοποιείτε από το κουμπί αρχικής προβολής κάτω από την οθόνη.**

Κουμπί αρχικής προβολής για την κεντρική οθόνη.

Όταν χρησιμοποιείται το κουμπί αρχικής προβολής, η φωτεινότητα της οθόνης μειώνεται και η οθόνη αφής δεν αποκρίνεται πλέον στην αφή. Η γραμμή κλιματισμού εξακολουθεί να εμφανίζεται. Όλες οι λειτουργίες που είναι συνδεδεμένες στην οθόνη εξακολουθούν να εκτελούνται, όπως το σύστημα κλιματισμού, το ηχοσύστημα, η καθοδήγηση* και οι εφαρμογές. Όταν η φωτεινότητα της κεντρικής οθόνης έχει μειωθεί, είναι καλή ευκαιρία να την καθαρίζετε. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία για να μειώσετε τη φωτεινότητα της οθόνης έτσι, ώστε να μην σας ενοχλεί όταν οδηγείτε.

1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί αρχικής προβολής κάτω από την οθόνη.
   > Η οθόνη μαυρίζει, με εξαίρεση τη γραμμή κλιματισμού που εξακολουθεί να φαίνεται. Όλες οι λειτουργίες που είναι συνδεδεμένες στην οθόνη εξακολουθούν να εκτελούνται.
2. Επανενεργοποίηση της οθόνης - πατήστε στιγμιαία στο κουμπί αρχικής προβολής.
   > Η προβολή που εμφανιζόταν πριν την απενεργοποίηση της οθόνης θα εμφανιστεί ξανά.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η οθόνη δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί όταν στην οθόνη εμφανίζεται υπόδειξη για να πραγματοποιήσετε κάποια ενέργεια.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η κεντρική οθόνη απενεργοποιείται αυτόματα όταν ο κινητήρας είναι σβηστός και ανοίξει η πόρτα του οδηγού.

### Σχετικές πληροφορίες

- Καθαρισμός της κεντρικής οθόνης (σ. 727)
- Αλλαγή της εμφάνισης στην κεντρική οθόνη (σ. 144)
- Επισκόπηση της κεντρικής οθόνης (σ. 119)

## Περιήγηση στις προβολές της κεντρικής οθόνης

Υπάρχουν πέντε διαφορετικές βασικές προβολές στην κεντρική οθόνη: αρχική προβολή, πάνω προβολή, προβολή κλιματισμού, προβολή εφαρμογών και προβολή λειτουργιών. Η οθόνη τίθεται αυτόματα σε λειτουργία όταν ανοίγει η πόρτα του οδηγού.

### Αρχική προβολή

Η αρχική προβολή είναι η προβολή που εμφανίζεται όταν ενεργοποιείται η οθόνη. Αποτελείται από τέσσερις επιμέρους προβολές: **Πλοήγηση**, **Μέσα ενημέρωσης**, **Τηλέφωνο** και μία πρόσθετη επιμέρους προβολή.

Η εφαρμογή ή η λειτουργία του αυτοκινήτου που επιλέγετε από την προβολή εφαρμογών ή λειτουργιών αρχίζει στην αντίστοιχη επιμέρους προβολή της αρχικής προβολής. Π.χ. το **Ραδιόφωνο FM** αρχίζει στο τετραγωνίδιο **Μέσα ενημέρωσης**.

Το πρόσθετο τετραγωνίδιο εμφανίζει την εφαρμογή ή τη λειτουργία αυτοκινήτου που χρησιμοποιήθηκε πιο πρόσφατα, η οποία δεν σχετίζεται με καμία από τις τρεις υπόλοιπες επιμέρους προβολές.

Οι επιμέρους προβολές εμφανίζουν σύντομες πληροφορίες για κάθε διαφορετική εφαρμογή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν το αυτοκίνητο τίθεται σε λειτουργία, οι επιμέρους προβολές στην αρχική προβολή δείχνουν πληροφορίες για την τρέχουσα κατάσταση των εφαρμογών.

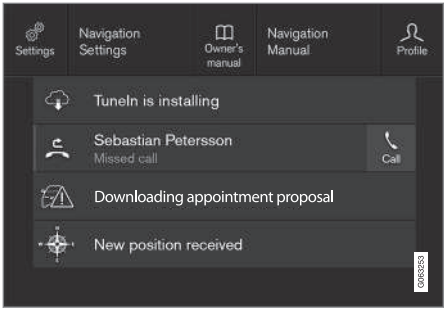
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Στην στάνταρ λειτουργία της προβολής αρχικής σελίδας - πατήστε στιγμιαία το κουμπί αρχικής σελίδας. Στην οθόνη εμφανίζεται μια κινούμενη εικόνα που παρέχει πρόσβαση σε διαφορετικές προβολές.

### Γραμμή κατάστασης

Οι λειτουργίες που εκτελούνται στο αυτοκίνητο εμφανίζονται στο επάνω μέρος της οθόνης. Οι πληροφορίες δικτύου και σύνδεσης εμφανίζονται στην αριστερή πλευρά της γραμμής κατάστασης, ενώ οι πληροφορίες για τα (πολυ)μέσα, το ρολόι και η ένδειξη ότι υπάρχει σε εξέλιξη δραστηριότητα στο παρασκήνιο εμφανίζονται δεξιά.

### Πάνω προβολή




Πάνω προβολή τραβηγμένη κάτω.

Στη μέση της γραμμής κατάστασης υπάρχει μια καρτέλα στο επάνω μέρος της οθόνης. Για να ανοίξει η επάνω προβολή, πατήστε στην καρτέλα ή σύρετε/σαρώστε από πάνω προς τα κάτω κατά πλάτος της οθόνης.

Στην επάνω προβολή, έχετε πάντοτε πρόσβαση στα εξής:

- **Ρυθμίσεις**
- **Εγχειρίδιο κατόχου**
- **Προφίλ**
- Τα αποθηκευμένα μηνύματα του αυτοκινήτου.

Στην επάνω προβολή, σε ορισμένες περιπτώσεις έχετε πρόσβαση στα παρακάτω:

- Ρύθμιση ειδικού περιεχομένου (π.χ. **Πλοήγηση Ρυθμίσεις**). Αλλάξτε τις ρυθμί-

σεις απευθείας στην επάνω προβολή, όταν μια εφαρμογή (π.χ. πλοήγηση) χρησιμοποιείται.

- Εγχειρίδιο κατόχου ειδικού περιεχομένου (π.χ. **Πλοήγηση Εγχειρίδιο**). Αποκτήστε πρόσβαση απευθείας από την επάνω προβολή σε άρθρα του ψηφιακού εγχειριδίου κατόχου που αφορούν στο περιεχόμενο που εμφανίζεται στην οθόνη.

Έξοδος από την πάνω προβολή - πατήστε έξω από την πάνω προβολή, στο κουμπί αρχικής προβολής ή στο κάτω μέρος της πάνω προβολής και σύρετε προς τα πάνω. Τότε εμφανίζεται η υποκείμενη προβολή και είναι ξανά διαθέσιμη για χρήση.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η πάνω προβολή δεν είναι διαθέσιμη κατά την εκκίνηση/τερματισμό λειτουργίας ή όταν στην οθόνη εμφανίζεται κάποιο μήνυμα. Δεν είναι επίσης διαθέσιμη όταν εμφανίζεται η προβολή του συστήματος κλιματισμού.

## Προβολή κλιματισμού

Η γραμμή κλιματισμού είναι πάντοτε ορατή στο κάτω μέρος της οθόνης. Εκεί μπορείτε να κάνετε απευθείας τις πιο συνήθεις ρυθμίσεις κλιματισμού, όπως ρύθμιση θερμοκρασίας και θέρμανσης καθισμάτων και ανεμιστήρα*.

Πατήστε στο σύμβολο στο κέντρο της γραμμής κλιματισμού για να ανοίξει η προβολή κλιματισμού και να αποκτήσετε πρόσβαση σε περισσότερες ρυθμίσεις κλιματισμού.

Πατήστε στο σύμβολο για να κλείσει η προβολή κλιματισμού και να επιστρέψετε στην προηγούμενη προβολή.

## Προβολή εφαρμογών

Προβολή εφαρμογών με τις εφαρμογές του αυτοκινήτου.

Από την αρχική προβολή, σαρώστε από δεξιά προς τα αριστερά[8] κατά πλάτος της οθόνης για πρόσβαση στην προβολή εφαρμογών. Οι εφαρμογές που έχετε κατεβάσει (download) (εφαρμογές τρίτων) και εφαρμογές για ενσωματωμένες λειτουργίες, όπως **Ραδιόφωνο FM**, βρίσκονται εδώ. Για ορισμένες εφαρμο-

[8] Ισχύει για αριστερότιμονα αυτοκίνητα. Για δεξιότιμονα αυτοκίνητα - σαρώστε προς την αντίθετη κατεύθυνση.

γές, στην προβολή εφαρμογών εμφανίζονται απευθείας σύντομες πληροφορίες, όπως ο αριθμός των μη αναγνωσμένων μηνυμάτων κειμένου για τα **Μηνύματα**.

Πατήστε σε μια εφαρμογή για να ανοίξει. Η εφαρμογή τότε ανοίγει στο τετραγωνίδιο στο οποίο ανήκει, π.χ. **Μέσα ενημέρωσης**.

Μπορείτε να μετακινηθείτε με κύλιση στην προβολή εφαρμογών, ανάλογα με τον αριθμό των εφαρμογών. Μπορείτε να κάνετε κάτι τέτοιο σαρώνοντας/σύροντας από κάτω προς τα πάνω.

Επιστρέψτε στην αρχική προβολή ξανά σαρώνοντας από αριστερά προς τα δεξιά[8] κατά πλάτος της οθόνης ή πατώντας το κουμπί αρχικής προβολής.

## Προβολή λειτουργιών

Προβολή λειτουργιών με κουμπιά για τις διαφορετικές λειτουργίες του αυτοκινήτου.

Σαρώστε από αριστερά προς τα δεξιά[8] κατά πλάτος της οθόνης για πρόσβαση στην προβολή λειτουργιών από την αρχική προβολή. Από εδώ μπορείτε να ενεργοποιείτε ή να απενεργοποιείτε διάφορες λειτουργίες του αυτοκινήτου, π.χ. **BLIS***, **Lane Keeping Aid*** και **Υποβοήθηση στάθμευσης***.

Ανάλογα με τον αριθμό των εφαρμογών, εδώ μπορείτε επίσης να μετακινηθείτε με κύλιση προς τα κάτω στην προβολή. Μπορείτε να κάνετε κάτι τέτοιο σαρώνοντας/σύροντας από κάτω προς τα πάνω.

Σε αντίθεση με την προβολή εφαρμογών, όπου μια εφαρμογή ανοίγει με ένα πάτημα, μια λειτουργία ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται πατώντας το σχετικό κουμπί λειτουργίας. Ορισμένες λειτουργίες (λειτουργίες ενεργοποίησης) ανοίγουν σε νέο παράθυρο όταν πατήσετε πάνω τους.

Επιστρέψτε στην αρχική προβολή ξανά, σαρώνοντας από δεξιά προς τα αριστερά[8] κατά πλάτος της οθόνης ή πατώντας το κουμπί αρχικής προβολής.

### Σχετικές πληροφορίες

- Διαχείριση επιμέρους προβολών στην κεντρική οθόνη (σ. 130)
- Σύμβολα στη γραμμή κατάστασης της κεντρικής οθόνης (σ. 135)
- Άλλες ρυθμίσεις στην επάνω προβολή της κεντρικής οθόνης (σ. 146)
- Άνοιγμα ρύθμισης ειδικού περιεχομένου στην κεντρική οθόνη (σ. 147)
- Εγχειρίδιο κατόχου στην κεντρική οθόνη (σ. 21)
- Προφίλ οδηγού (σ. 150)

8 Ισχύει για αριστερότιμονα αυτοκίνητα. Για δεξιότιμονα αυτοκίνητα - σαρώστε προς την αντίθετη κατεύθυνση.



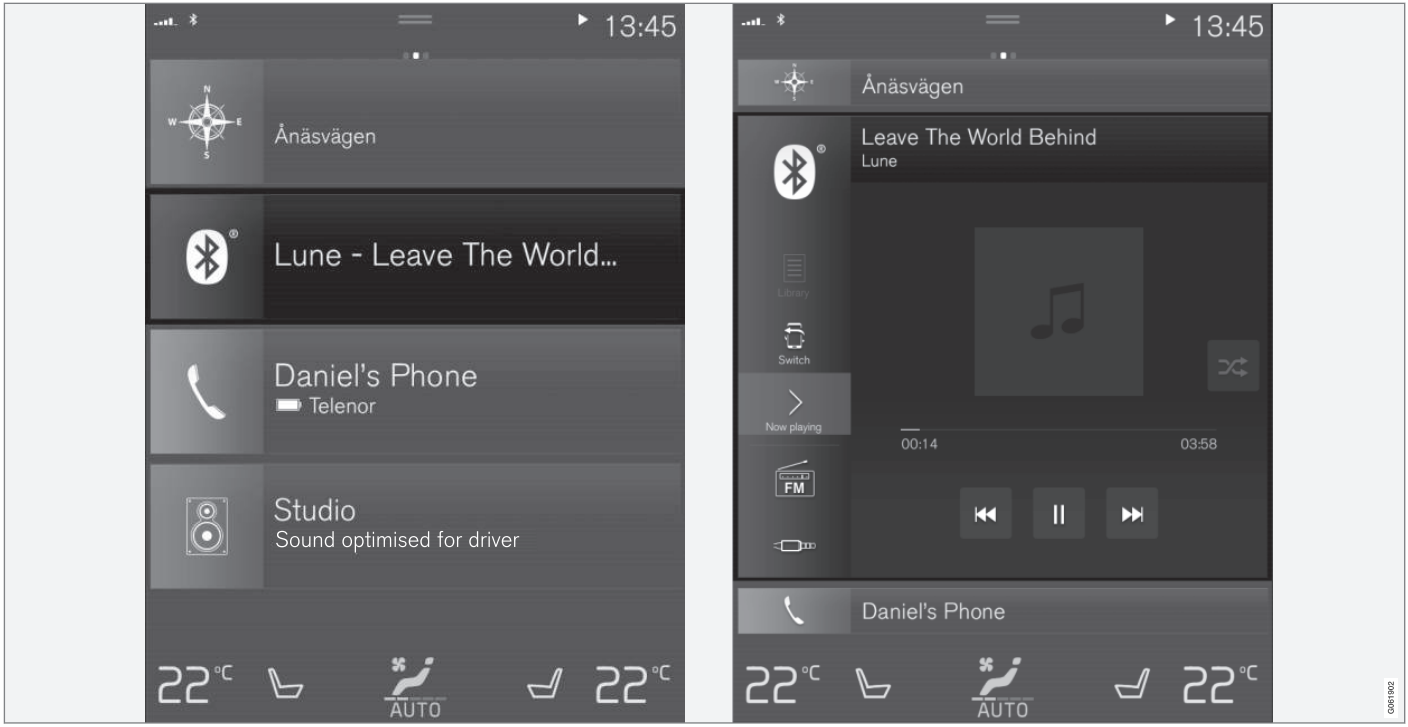
* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

- Διακόπτες κλιματισμού (σ. 238)
- Εφαρμογές (σ. 564)
- Προβολή λειτουργιών στην κεντρική οθόνη (σ. 133)
- Επισκόπηση της κεντρικής οθόνης (σ. 119)

## Διαχείριση επιμέρους προβολών στην κεντρική οθόνη

Η αρχική προβολή περιλαμβάνει τέσσερις επιμέρους προβολές: **Πλοήγηση**, **Μέσα ενημέρωσης**, **Τηλέφωνο** και μια πρόσθετη επιμέρους προβολή. Αυτές οι προβολές μπορούν να αναπτυχθούν.

## Ανάπτυξη επιμέρους προβολής από την προεπιλεγμένη λειτουργία




Στάνταρ λειτουργία και ανεπτυγμένη λειτουργία μιας επιμέρους προβολής στην κεντρική οθόνη.

◂◂ Ανάπτυξη μιας επιμέρους προβολής

– Για τα τετραγωνίδια **Πλοήγηση**, **Μέσα ενημέρωσης** και **Τηλέφωνο**: Πατήστε οπουδήποτε στην επιμέρους προβολή. Όταν το περιεχόμενο ενός τετραγωνιδίου έχει αναπτυχθεί, το πρόσθετο τετραγωνίδιο στην αρχική προβολή αποκρύπτεται προσωρινά. Τα άλλα δύο τετραγωνίδια ελαχιστοποιούνται και εμφανίζονται μόνο συγκεκριμένες πληροφορίες. Όταν πατάτε στο πρόσθετο τετραγωνίδιο, τα υπόλοιπα τρία τετραγωνίδια ελαχιστοποιούνται και εμφανίζονται μόνο συγκεκριμένες πληροφορίες.

  Η ανεπτυγμένη προβολή παρέχει πρόσβαση στις βασικές λειτουργίες της εφαρμογής.

Κλείσιμο ανεπτυγμένης επιμέρους προβολής:

– Μπορείτε να κλείσετε την επιμέρους προβολή με τρεις διαφορετικούς τρόπους.
  - Πατήστε στο πάνω μέρος της ανεπτυγμένης επιμέρους προβολής.
  - Πατήστε σε ένα άλλο τετραγωνίδιο (στο τετραγωνίδιο που θα ανοίξει στην ανεπτυγμένη λειτουργία).
  - Πατήστε στιγμιαία το κουμπί αρχικής προβολής κάτω από την κεντρική οθόνη.

## Άνοιγμα ή κλείσιμο μιας επιμέρους προβολής σε πλήρη οθόνη

Η πρόσθετη επιμέρους προβολή[9] και η επιμέρους προβολή για την **Πλοήγηση** μπορούν να ανοίξουν σε πλήρη οθόνη, με ακόμη περισσότερες πληροφορίες και επιλογές ρύθμισης.

Όταν μια νέα επιμέρους προβολή ανοίγει σε πλήρη οθόνη, δεν εμφανίζονται πληροφορίες από άλλες επιμέρους προβολές.

Στην ανεπτυγμένη λειτουργία, ανοίξτε την εφαρμογή σε πλήρη οθόνη - πατήστε στο σύμβολο.

Πατήστε στο σύμβολο για να επιστρέψετε στην ανεπτυγμένη λειτουργία ή πατήστε το κουμπί αρχικής προβολής στο κάτω μέρος της οθόνης.

Κουμπί αρχικής προβολής για την κεντρική οθόνη.

Έχετε πάντοτε τη δυνατότητα να επιστρέψετε στην αρχική προβολή πατώντας το κουμπί αρχικής προβολής. Για να επιστρέψετε στην στάνταρ αρχική προβολή από τη λειτουργία πλήρους οθόνης – πατήστε δύο φορές το κουμπί αρχικής προβολής.

### Σχετικές πληροφορίες

- Διαχείριση της κεντρικής οθόνης (σ. 122)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της κεντρικής οθόνης (σ. 125)
- Περιήγηση στις προβολές της κεντρικής οθόνης (σ. 126)

[9] Δεν ισχύει για όλες τις εφαρμογές ή λειτουργίες του αυτοκινήτου που ανοίγουν μέσω του πρόσθετου τετραγωνιδίου.

## Προβολή λειτουργιών στην κεντρική οθόνη

Όλα τα κουμπιά για τις λειτουργίες του αυτοκινήτου βρίσκονται στην προβολή λειτουργιών, που αποτελεί μία από τις βασικές προβολές της κεντρικής οθόνης. Μπορείτε να περιηγηθείτε στην προβολή λειτουργιών από την αρχική προβολή σαρώνοντας από αριστερά προς τα δεξιά κατά πλάτος της οθόνης[10].

### Διαφορετικοί τύποι κουμπιών

Υπάρχουν τρεις διαφορετικοί τύποι κουμπιών για τις λειτουργίες του αυτοκινήτου - βλ. παρακάτω:

| Τύπος κουμπιού | Ιδιότητα | Επηρεάζει τη λειτουργία του αυτοκινήτου |
|---|---|---|
| Κουμπιά λειτουργιών | Διαθέτουν θέσεις ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.<br>Όταν μια λειτουργία εκτελείται, ανάβει μια λυχνία LED στα αριστερά του εικονιδίου για το κουμπί. Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε μια λειτουργία. | Τα περισσότερα κουμπιά στην προβολή λειτουργιών είναι κουμπιά λειτουργιών. |
| Κουμπιά ενεργοποίησης | Δεν διαθέτουν θέσεις ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.<br>Όταν πατηθεί ένα κουμπί ενεργοποίησης, ανοίγει ένα παράθυρο για τη λειτουργία. Για παράδειγμα, μπορεί να είναι ένα παράθυρο για την αλλαγή της θέσης του καθίσματος. | • **Κάμερα**<br>• **Αναδίπλωση προσκέφαλου**<br>• **Ρυθμίσεις Head-up display** |
| Κουμπιά στάθμευσης | Διαθέτουν λειτουργία ενεργοποίησης, απενεργοποίησης και σάρωσης.<br>Παρόμοια με τα κουμπιά λειτουργιών αλλά με μια πρόσθετη θέση για τη σάρωση θέσης στάθμευσης. | • **Είσοδος σε θέση στάθμευσης**<br>• **Έξοδος από θέση σταθμ.** |

10 Ισχύει για αριστεροτίμονα αυτοκίνητα. Για δεξιοτίμονα αυτοκίνητα - σαρώστε προς την αντίθετη κατεύθυνση.

## Οι διαφορετικές λειτουργίες των κουμπιών

Όταν η λυχνία LED ανάψει με πράσινο χρώμα σε ένα κουμπί λειτουργίας ή στάθμευσης, σημαίνει ότι η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη. Όταν ενεργοποιηθεί μια λειτουργία, εμφανίζεται πρόσθετο κείμενο με μια επεξήγηση για συγκεκριμένες λειτουργίες. Το κείμενο εμφανίζεται επί μερικά δευτερόλεπτα και στη συνέχεια το κουμπί εμφανίζεται με την ενδεικτική λυχνία LED αναμμένη.

Για τη λειτουργία **Lane Keeping Aid**, το κείμενο **Λειτουργεί μόνο σε συγκεκρ ταχύτητες** εμφανίζεται, για παράδειγμα, όταν πατηθεί το κουμπί.

Πατήστε το κουμπί μία φορά στιγμιαία, για να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί η λειτουργία.

Η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη όταν η ενδεικτική λυχνία LED σβήσει.

Όταν στο δεξί τμήμα του κουμπιού εμφανίζεται ένα προειδοποιητικό τρίγωνο, σημαίνει ότι κάτι δεν λειτουργεί όπως θα έπρεπε.

### Σχετικές πληροφορίες

- Διαχείριση της κεντρικής οθόνης (σ. 122)
- Περιήγηση στις προβολές της κεντρικής οθόνης (σ. 126)

## Μετακίνηση εφαρμογών και κουμπιών στην κεντρική οθόνη

**Οι εφαρμογές και τα κουμπιά για τις λειτουργίες του αυτοκινήτου στην προβολή εφαρμογών και την προβολή λειτουργιών αντίστοιχα μπορούν να μετακινηθούν και να διευθετηθούν όπως θέλετε.**

1. Σαρώστε από δεξιά προς τα αριστερά[11] για πρόσβαση στην προβολή εφαρμογών ή σαρώστε από αριστερά προς τα δεξιά[11] για πρόσβαση στην προβολή λειτουργιών.
2. Πατήστε σε μια εφαρμογή ή κουμπί παρατεταμένα.
   > Η εφαρμογή ή το κουμπί αλλάζει μέγεθος και γίνεται ελαφρώς διαφανής(-ές). Τότε μπορείτε να τη/το μετακινήσετε.
3. Σύρετε την εφαρμογή ή το κουμπί σε ένα ελεύθερο σημείο στην προβολή.

Ο μέγιστος αριθμός σειρών που είναι διαθέσιμες για την εναπόθεση εφαρμογών ή κουμπιών είναι 48. Για να μετακινήσετε μια εφαρμογή ή ένα κουμπί έξω από την ορατή προβολή, σύρετέ το στο κάτω μέρος της προβολής. Τότε προστίθενται νέες σειρές, όπου μπορείτε να εναποθέσετε την εφαρμογή ή το κουμπί.

Με αυτό τον τρόπο μια εφαρμογή ή ένα κουμπί μπορεί να τοποθετηθεί πιο κάτω και, τότε, δεν είναι ορατή(-ό) στην κανονική λειτουργία της προβολής.

Σαρώστε κατά πλάτος της οθόνης, για κύλιση πάνω ή κάτω στην προβολή.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Μπορείτε να αποκρύψετε τις εφαρμογές που χρησιμοποιείτε σπάνια ή καθόλου, μετακινώντας τις στο κάτω μέρος, εκτός ορατής οθόνης. Με αυτό τον τρόπο θα είναι ευκολότερο να βρείτε τις εφαρμογές που χρησιμοποιείτε πιο συχνά.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Οι εφαρμογές και τα κουμπιά λειτουργιών του αυτοκινήτου δεν μπορούν να τοποθετηθούν σε σημεία που είναι ήδη κατειλημμένα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Προβολή λειτουργιών στην κεντρική οθόνη (σ. 133)
- Εφαρμογές (σ. 564)
- Διαχείριση της κεντρικής οθόνης (σ. 122)

## Σύμβολα στη γραμμή κατάστασης της κεντρικής οθόνης

**Επισκόπηση των συμβόλων που μπορούν να εμφανιστούν στη γραμμή κατάστασης της κεντρικής οθόνης.**

Στη γραμμή κατάστασης εμφανίζονται οι λειτουργίες σε εξέλιξη και, σε ορισμένες περιπτώσεις, η κατάστασή τους. Δεν εμφανίζονται όλα τα σύμβολα συνεχώς, λόγω του περιορισμένου χώρου στο πεδίο.

| Λυχνία | Ερμηνεία |
|---|---|
| | Συνδεδεμένο στο διαδίκτυο. |
| | Περιαγωγή ενεργοποιημένη. |
| | Ισχύς σήματος στο δίκτυο κινητής τηλεφωνίας. |
| | Συσκευή Bluetooth συνδεδεμένη. |
| | Το Bluetooth είναι ενεργοποιημένο αλλά δεν υπάρχει συνδεδεμένη συσκευή. |
| | Πληροφορίες από και προς το GPS. |
| | Συνδεδεμένο στο δίκτυο Wi-Fi. |

[11] Ισχύει για αριστεροτίμονα αυτοκίνητα. Για δεξιοτίμονα αυτοκίνητα - σαρώστε προς την αντίθετη κατεύθυνση.

| Λυχνία | Ερμηνεία |
|---|---|
| | Λειτουργία tethering ενεργοποιημένη (Wi-Fi hotspot). Το αυτοκίνητο διαμοιράζεται τη διαθέσιμη σύνδεση. |
| | Μόντεμ αυτοκινήτου ενεργοποιημένο. |
| | Κοινή χρήση USB ενεργή. |
| | Το τηλέφωνο φορτίζεται ασύρματα. |
| | Διαδικασία σε εξέλιξη. |
| | Χρονοδιακόπτης για προκαταρκτικό κλιματισμό ενεργός. |
| | Γίνεται αναπαραγωγή της πηγής ήχου. |
| | Αναπαραγωγή πηγής ήχου σταμάτησε. |
| | Τηλεφωνική κλήση σε εξέλιξη. |
| | Σίγαση πηγής ήχου |
| NEWS | Οι ειδήσεις λαμβάνονται από το ραδιοφωνικό κανάλι. |
| TP | Λαμβάνονται πληροφορίες οδικής κυκλοφορίας. |
| 15:45 | Ρολόι. |

## Σχετικές πληροφορίες

- Περιήγηση στις προβολές της κεντρικής οθόνης (σ. 126)
- Μήνυμα στην κεντρική οθόνη (σ. 155)
- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)
- Σύνδεση συσκευής μέσω θύρας USB (σ. 582)
- Ασύρματος φορτιστής τηλεφώνου* (σ. 602)
- Τηλέφωνο (σ. 592)
- Ημερομηνία και ώρα (σ. 102)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Πληκτρολόγιο στην κεντρική οθόνη

**Το πληκτρολόγιο στην κεντρική οθόνη σας επιτρέπει να κάνετε καταχωρήσεις χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα. Μπορείτε επίσης να σύρετε και να εναποθέσετε γράμματα και χαρακτήρες στην οθόνη με το χέρι.**
Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πληκτρολόγιο για να εισαγάγετε χαρακτήρες, γράμματα και αριθμούς, π.χ. για να γράψετε μηνύματα κειμένου από το αυτοκίνητο, να εισαγάγετε κωδικούς πρόσβασης ή να αναζητήσετε άρθρα στο ψηφιακό εγχειρίδιο κατόχου.

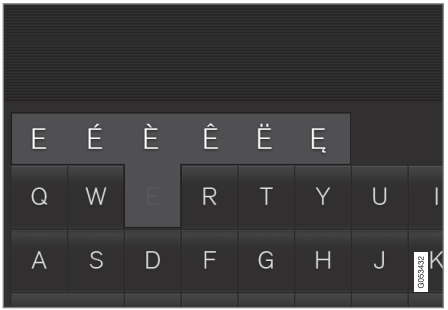
Το πληκτρολόγιο εμφανίζεται μόνο όταν οι καταχωρήσεις στην οθόνη είναι εφικτές.

Η εικόνα δείχνει μια επισκόπηση ορισμένων από τα κουμπιά που εμφανίζονται στο πληκτρολόγιο. Η εμφάνιση διαφέρει ανάλογα με τις ρυθμίσεις γλώσσας και τη λειτουργία για την οποία χρησιμοποιείται το πληκτρολόγιο.

1. Γραμμή προτεινόμενων λέξεων ή χαρακτήρων[12]. Οι προτεινόμενες λέξεις προσαρμόζονται καθώς εισάγετε νέα γράμματα. Για να περιηγηθείτε στις προτεινόμενες λέξεις, πατήστε στο αριστερό και το δεξί βέλος. Πατήστε σε μια προτεινόμενη λέξη για να την επιλέξετε. Σημειώστε ότι αυτή η λειτουργία δεν υποστηρίζεται από όλες τις επιλογές γλώσσας. Αν δεν είναι διαθέσιμη, η σειρά δεν θα εμφανίζεται στο πληκτρολόγιο.
2. Οι χαρακτήρες που είναι διαθέσιμοι στο πληκτρολόγιο εξαρτώνται από τη γλώσσα που έχει επιλεγεί (βλ. σημείο 7). Πατήστε σε έναν χαρακτήρα για να τον εισάγετε.
3. Το κουμπί λειτουργεί με διαφορετικούς τρόπους ανάλογα με τη χρήση του πληκτρολογίου - είτε για την καταχώρηση @ (κατά την καταχώρηση διεύθυνσης email) είτε για τη **δημιουργία νέας σειράς** (για την κανονική πληκτρολόγηση κειμένου).
4. Αποκρύπτει το πληκτρολόγιο. Αν αυτό δεν είναι εφικτό, το κουμπί δεν εμφανίζεται.
5. Χρησιμοποιείται για τη γραφή με κεφαλαία γράμματα. Πατήστε ξανά για να γράψετε ένα κεφαλαίο γράμμα και στη συνέχεια συνεχίστε με πεζά γράμματα. Με ένα ακόμη πάτημα, όλα τα γράμματα μετατρέπονται σε κεφαλαία. Με το επόμενο πάτημα, το πληκτρολόγιο επανέρχεται σε πεζούς χαρακτήρες. Σε αυτή τη λειτουργία, το πρώτο γράμμα μετά από τελεία, θαυμαστικό ή ερωτηματικό είναι κεφαλαίο. Το πρώτο γράμμα στο πεδίο κειμένου είναι επίσης κεφαλαίο. Στα πεδία κειμένου που προορίζονται για ονόματα ή διευθύνσεις, κάθε λέξη αρχίζει αυτόματα με κεφαλαίο γράμμα. Στα πεδία κειμένου στα οποία καταχωρείται κωδικός πρόσβασης, ηλεκτρονική διεύθυνση ή διεύθυνση email, όλα τα γράμματα καταχωρούνται αυτόματα ως πεζά εκτός αν έχετε επιλέξει κάτι διαφορετικό με το κουμπί.
6. Καταχώρηση αριθμού. Το πληκτρολόγιο (2) εμφανίζεται στη συνέχεια με αριθμούς. Πατήστε ABC, που εμφανίζεται στη λειτουργία αριθμών αντί του 123, για να επιστρέψετε στο πληκτρολόγιο γραμμάτων, ή #\~ για να εμφανιστεί το πληκτρολόγιο με τους ειδικούς χαρακτήρες.
7. Αλλάζει τη γλώσσα πληκτρολόγησης κειμένου, π.χ. **EN**. Οι διαθέσιμοι χαρακτήρες και οι προτεινόμενες λέξεις (1) διαφέρουν ανάλογα με την επιλεγμένη γλώσσα. Για να μπορέσετε να αλλάξετε γλώσσες για το πληκτρολόγιο, πρέπει πρώτα να προσθέσετε τις γλώσσες στις Ρυθμίσεις.
8. Διάστημα.
9. Διαγράφει το κείμενο που έχει πληκτρολογηθεί. Με στιγμιαία πατήματα, διαγράφεται ένας χαρακτήρας κάθε φορά. Κρατήστε το κουμπί πατημένο για να διαγράψετε τους χαρακτήρες πιο γρήγορα.
10. Αλλάζει τη λειτουργία πληκτρολογίου για να γράψετε, αντί αυτού, γράμματα και χαρακτήρες με το χέρι.

Πατώντας το κουμπί επιβεβαίωσης πάνω από το πληκτρολόγιο (δεν φαίνεται στην εικόνα), επιβεβαιώνετε το κείμενο που έχετε εισαγάγει. Η εμφάνιση του κουμπιού διαφέρει ανάλογα με το περιεχόμενο.

## Παραλλαγές γράμματος ή χαρακτήρα




Μπορείτε να εισαγάγετε παραλλαγές ενός γράμματος ή χαρακτήρα, π.χ. **é** ή **è**, κρατώντας πατημένο το γράμμα ή τον χαρακτήρα.

12 Ισχύει για τις ασιατικές γλώσσες.

◀◀ Εμφανίζεται ένα πλαίσιο στο οποίο απεικονίζονται πιθανές παραλλαγές γραμμάτων ή χαρακτήρων. Πατήστε την παραλλαγή που θέλετε. Αν δεν επιλέξετε κάποια παραλλαγή, γίνεται εισαγωγή του αρχικού γράμματος/χαρακτήρα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Αλλαγή της γλώσσας πληκτρολογίου στην κεντρική οθόνη (σ. 141)
- Εισαγωγή χαρακτήρων, γραμμάτων και λέξεων χειροκίνητα στην κεντρική οθόνη (σ. 142)
- Διαχείριση της κεντρικής οθόνης (σ. 122)
- Διαχείριση μηνυμάτων κειμένου (σ. 598)

## Αλλαγή της γλώσσας πληκτρολογίου στην κεντρική οθόνη

Για να είναι εφικτή η εναλλαγή ανάμεσα σε διαφορετικές γλώσσες για το πληκτρολόγιο, πρέπει πρώτα να ορίσετε τις γλώσσες στις **Ρυθμίσεις**.

### Προσθήκη ή διαγραφή των γλωσσών στις ρυθμίσεις

Το πληκτρολόγιο ρυθμίζεται αυτόματα στις ίδιες γλώσσες με τη γλώσσα συστήματος. Η γλώσσα πληκτρολογίου μπορεί να προσαρμοστεί χειροκίνητα χωρίς να επηρεαστεί η γλώσσα συστήματος.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή.
2. Πατήστε **Σύστημα ➔ Γλώσσες και μονάδες μέτρησης συστήματος ➔ Διατάξεις Πληκτρολογίου**.
3. Επιλέξτε μία ή περισσότερες γλώσσες από τη λίστα.
   > Τώρα μπορείτε να επιλέγετε εναλλάξ τις επιλεγμένες γλώσσες απευθείας από το πληκτρολόγιο για πληκτρολόγηση κειμένου.

Αν δεν έχουν επιλεγεί ενεργά γλώσσες στις **Ρυθμίσεις**, το πληκτρολόγιο χρησιμοποιεί την ίδια γλώσσα με τη γλώσσα συστήματος του αυτοκινήτου.

### Εναλλαγή μεταξύ των διαφορετικών γλωσσών στο πληκτρολόγιο

Αν έχουν επιλεγεί διάφορες γλώσσες στις **Ρυθμίσεις**, το κουμπί στο πληκτρολόγιο χρησιμοποιείται για εναλλαγή μεταξύ των διαφορετικών γλωσσών.

Για να αλλάξετε τη γλώσσα του πληκτρολογίου με λίστα:

1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί.
   > Ανοίγει μια λίστα.
2. Επιλέξτε τη γλώσσα που θέλετε. Αν έχουν επιλεγεί περισσότερες από μία γλώσσες στις **Ρυθμίσεις**, μπορείτε να μετακινηθείτε με κύλιση στη λίστα από το πληκτρολόγιο.
   > Το πληκτρολόγιο προσαρμόζεται στην επιλεγμένη γλώσσα και εμφανίζονται άλλες προτεινόμενες λέξεις.

Για αλλαγή της γλώσσας πληκτρολογίου χωρίς να εμφανίζεται η λίστα:

– Ένα σύντομο πάτημα του κουμπιού.
  > Το πληκτρολόγιο προσαρμόζεται στην επόμενη γλώσσα της λίστας χωρίς να εμφανίζεται η λίστα.

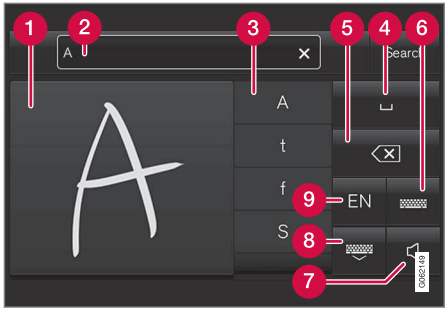
### Σχετικές πληροφορίες

- Αλλαγή της γλώσσας συστήματος (σ. 146)
- Πληκτρολόγιο στην κεντρική οθόνη (σ. 137)

## Εισαγωγή χαρακτήρων, γραμμάτων και λέξεων χειροκίνητα στην κεντρική οθόνη

Το πληκτρολόγιο της κεντρικής οθόνης σας επιτρέπει να εισάγετε χαρακτήρες, γράμματα και λέξεις στην οθόνη "γράφοντας" με το χέρι.

Πατήστε το κουμπί στο πληκτρολόγιο για να μεταβείτε από την πληκτρολόγηση με τα πλήκτρα σε εισαγωγή γραμμάτων και χαρακτήρων με το χέρι.




1. Περιοχή για τη γραφή χαρακτήρων/γραμμάτων/λέξεων/τμημάτων λέξεων.
2. Το πεδίο κειμένου στο οποίο εμφανίζονται οι προτεινόμενοι χαρακτήρες ή λέξεις[13] καθώς γράφετε στην οθόνη (1).
3. Προτεινόμενοι χαρακτήρες/γράμματα/λέξεις/τμήματα λέξεων. Μπορείτε να μετακινηθείτε με κύλιση στη λίστα.
4. Διάστημα. Μπορείτε επίσης να εισαγάγετε κενό διάστημα με μια παύλα (-) στην περιοχή για τα χειρόγραφα γράμματα (1). Βλ. κεφαλίδα "Εισαγωγή κενού διαστήματος στο πεδίο ελεύθερου κειμένου με αναγνώριση γραφής με το χέρι" παρακάτω.
5. Διαγραφή κείμενου που έχει πληκτρολογηθεί. Πατήστε το στιγμιαία για να διαγραφεί ένας χαρακτήρας/ένα γράμμα κάθε φορά. Περιμένετε ένα λεπτό πριν το πατήσετε ξανά για να διαγραφεί ο επόμενος χαρακτήρας/γράμμα, κ.λπ.
6. Επιστρέψτε στο πληκτρολόγιο κανονικής καταχώρησης χαρακτήρων.
7. (Απ)Ενεργοποίηση του ήχου πληκτρολόγησης.
8. Απόκρυψη του πληκτρολογίου. Αν αυτό δεν είναι εφικτό, το κουμπί δεν εμφανίζεται.
9. Αλλαγή της γλώσσας πληκτρολόγησης κειμένου.

13 Ισχύει για συγκεκριμένες γλώσσες συστήματος.

### Γραφή χαρακτήρων/γραμμάτων/λέξεων με το χέρι

1. Γράψτε έναν χαρακτήρα, ένα γράμμα, μια λέξη ή τμήματα μιας λέξης στην περιοχή για τα χειρόγραφα γράμματα (1). Γράψτε μια λέξη ή τμήματα μιας λέξης το ένα επάνω από το άλλο ή σε μια γραμμή.
   > Εμφανίζεται ένας αριθμός από προτεινόμενους χαρακτήρες, γράμματα ή λέξεις (3). Η πιο πιθανή επιλογή βρίσκεται στην κορυφή της λίστας.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα στην οθόνη, διότι μπορεί να γδαρθεί.

2. Περιμένετε ένα λεπτό για να εισαχθεί ο χαρακτήρας/τα γράμματα/η λέξη.
   > Εισαγάγεται ο χαρακτήρας/το γράμμα/η λέξη που βρίσκεται στην κορυφή της λίστας. Υπάρχει επίσης η δυνατότητα να επιλέξετε έναν διαφορετικό χαρακτήρα πατώντας τον χαρακτήρα, το γράμμα ή τη λέξη που θέλετε στη λίστα.

### Διαγραφή/αλλαγή χαρακτήρων/γραμμάτων που γράφονται με το χέρι

Για να διαγράψετε όλους τους χαρακτήρες στο πεδίο κειμένου (2), σαρώστε κατά πλάτος του πεδίου γραφής με το χέρι (1).

– Υπάρχουν αρκετές επιλογές για τη διαγραφή/αλλαγή χαρακτήρων/γραμμάτων.
  - Πατήστε στο γράμμα που θέλετε ή στη λέξη στη λίστα (3).
  - Πατήστε το κουμπί διαγραφής κειμένου (5) για να διαγράψετε το γράμμα και να αρχίσετε ξανά.
  - Σαρώστε οριζόντια από δεξιά προς τα αριστερά[14] πάνω από την περιοχή για τα χειρόγραφα γράμματα (1). Διαγράψτε πολλαπλά γράμματα σαρώνοντας πάνω από την περιοχή αρκετές φορές.
  - Πατώντας το X στο πεδίο κειμένου (2) διαγράφεται όλο το όλο το κείμενο που έχετε εισάγει.

14 Για το αραβικό πληκτρολόγιο - σαρώστε προς την αντίθετη κατεύθυνση. Αν σαρώσετε από δεξιά προς τα αριστερά, δημιουργείται κενό διάστημα.

### Αλλαγή γραμμής στο πεδίο ελεύθερου χειρόγραφου κειμένου

Αλλάξτε γραμμή με το χέρι, ζωγραφίζοντας τον παραπάνω χαρακτήρα στο πεδίο γραφής με το χέρι[15].

### Εισαγωγή κενού διαστήματος στο πεδίο ελεύθερου κειμένου με αναγνώριση γραφής με το χέρι

Εισαγάγετε ένα κενό διάστημα γράφοντας μια παύλα από αριστερά προς τα δεξιά[16].

### Σχετικές πληροφορίες

- Πληκτρολόγιο στην κεντρική οθόνη (σ. 137)

## Αλλαγή της εμφάνισης στην κεντρική οθόνη

Μπορείτε να αλλάξετε την εμφάνιση της κεντρικής οθόνης επιλέγοντας ένα θέμα.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή.
2. Πατήστε **My Car** ➔ **Οθόνες** ➔ **Θέματα οθόνης**.
3. Στη συνέχεια επιλέξτε θέμα, π.χ. **Minimalistic** ή **Chrome Rings**.

Σαν συμπλήρωμα σε αυτές τις εμφανίσεις έχετε τη δυνατότητα επιλογής μεταξύ **Κανονική** και **Διαυγής**. Με το **Κανονική**, το φόντο της οθόνης είναι σκοτεινό και το κείμενο είναι φωτεινό. Αυτή η εναλλακτική είναι η προεπιλογή για όλα τα θέματα. Μπορεί επίσης να επιλεχθεί μια φωτεινή παραλλαγή, στην οποία το φόντο είναι φωτεινό και το κείμενο σκούρο. Αυτή η επιλογή μπορεί να είναι χρήσιμη, π.χ., σε δυνατό φως ημέρας.

Αυτή η εναλλακτική είναι πάντοτε διαθέσιμη για το χρήστη και δεν επηρεάζεται από τον περιβάλλοντα φωτισμό.

15 Για Αραβικά πληκτρολόγια - ζωγραφίστε τον ίδιο χαρακτήρα, αλλά αντίστροφα.
16 Για αραβικό πληκτρολόγιο - γράψτε την παύλα από δεξιά προς τα αριστερά.

### Σχετικές πληροφορίες

- Άλλες ρυθμίσεις στην επάνω προβολή της κεντρικής οθόνης (σ. 146)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της κεντρικής οθόνης (σ. 125)
- Καθαρισμός της κεντρικής οθόνης (σ. 727)

## Απενεργοποίηση και αλλαγή της έντασης ήχου του συστήματος στην κεντρική οθόνη

Από την κεντρική οθόνη, μπορείτε να αλλάξετε την ένταση ήχου του συστήματος ή να σιγήσετε εντελώς τον ήχο.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε **Ήχος ➔ Ένταση ήχου συστήματος**.
3. Στην επιλογή **Ήχοι αφής**, σύρετε τον διακόπτη για να αλλάξετε την ένταση/απενεργοποιήσετε τους ήχους αφής του πληκτρολογίου. Σύρετε το χειριστήριο στην επιθυμητή ένταση ήχου.

### Σχετικές πληροφορίες

- Επισκόπηση της κεντρικής οθόνης (σ. 119)
- Άλλες ρυθμίσεις στην επάνω προβολή της κεντρικής οθόνης (σ. 146)
- Ρυθμίσεις ήχου (σ. 562)

## Αλλαγή μονάδων μέτρησης του συστήματος

Οι ρυθμίσεις για τις μονάδες μέτρησης γίνονται στο μενού **Ρυθμίσεις** στην κεντρική οθόνη.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Συνεχίστε στο **Σύστημα ➔ Γλώσσες και μονάδες μέτρησης συστήματος ➔ Μονάδες μέτρησης**.
3. Επιλέξτε μια μονάδα μέτρησης:
   - **Μετρικό σύστ.** - χιλιόμετρα, λίτρα και βαθμοί Κελσίου.
   - **Βρεταν. σύστ.** - μίλια, γαλόνια και βαθμοί Κελσίου.
   - **Σύστημα ΗΠΑ** - μίλια, γαλόνια και βαθμοί Φαρενάιτ.

   > Οι μονάδες μέτρησης στην οθόνη του οδηγού, την κεντρική οθόνη και την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display) έχουν αλλάξει.

### Σχετικές πληροφορίες

- Επισκόπηση της κεντρικής οθόνης (σ. 119)
- Άλλες ρυθμίσεις στην επάνω προβολή της κεντρικής οθόνης (σ. 146)
- Αλλαγή της γλώσσας συστήματος (σ. 146)

## Αλλαγή της γλώσσας συστήματος

Οι ρυθμίσεις για τη γλώσσα γίνονται στο μενού **Ρυθμίσεις** στην κεντρική οθόνη.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η αλλαγή της γλώσσας στην κεντρική οθόνη μπορεί να αποτελεί μη συμμόρφωση ορισμένων πληροφοριών με τη νομοθεσία ή τους κανονισμούς της εκάστοτε χώρας. Μην επιλέξετε γλώσσα που είναι δυσνόητη, διότι μπορεί έτσι να δυσκολευτείτε να μετακινηθείτε προς τα πίσω στο περιβάλλον λογισμικού στην οθόνη.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Συνεχίστε στο **Σύστημα ➔ Γλώσσες και μονάδες μέτρησης συστήματος**.
3. Επιλέξτε **Γλώσσα συστήματος**.

   Οι γλώσσες που υποστηρίζουν τη λειτουργία φωνητικού χειρισμού διαθέτουν ένα σχετικό σύμβολο.

   > Η γλώσσα στην οθόνη του οδηγού, την κεντρική οθόνη και την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display) έχει αλλάξει.

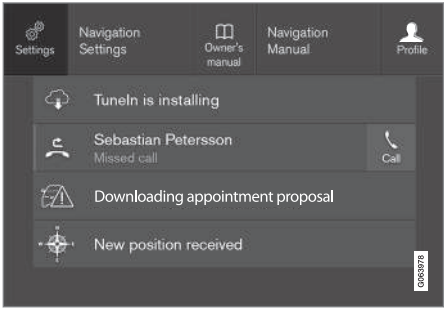
### Σχετικές πληροφορίες

- Επισκόπηση της κεντρικής οθόνης (σ. 119)
- Άλλες ρυθμίσεις στην επάνω προβολή της κεντρικής οθόνης (σ. 146)
- Αλλαγή μονάδων μέτρησης του συστήματος (σ. 145)

## Άλλες ρυθμίσεις στην επάνω προβολή της κεντρικής οθόνης

Μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις και τις πληροφορίες για πολλές από τις λειτουργίες του αυτοκινήτου από την κεντρική οθόνη.

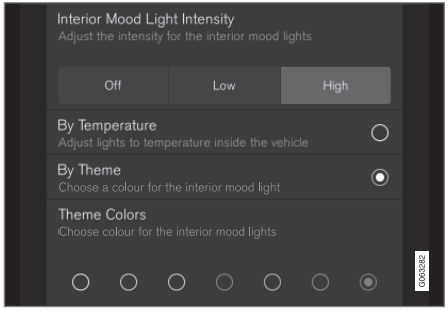
1. Για να ανοίξει η επάνω προβολή, πατήστε στην καρτέλα στο επάνω μέρος ή σύρετε/σαρώστε από πάνω προς τα κάτω κατά πλάτος της οθόνης.
2. Πατήστε **Ρυθμίσεις** για να ανοίξει το μενού ρυθμίσεων.




Επάνω προβολή με κουμπί για τις **Ρυθμίσεις**.

3. Πατήστε σε μια από τις κατηγορίες και τις υποκατηγορίες για να περιηγηθείτε στην απαιτούμενη ρύθμιση.

4. Αλλάξτε μία ή περισσότερες ρυθμίσεις. Κάθε ρύθμιση αλλάζει με διαφορετικό τρόπο.
   > Οι αλλαγές αποθηκεύονται αμέσως.



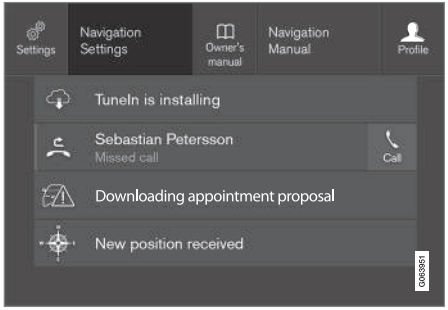

Υποκατηγορία στο μενού ρυθμίσεων με διαφορετικούς τύπους ρυθμίσεων (εδώ, κουμπί πολλαπλών επιλογών και κουμπιά επιλογών).

### Σχετικές πληροφορίες

- Επισκόπηση της κεντρικής οθόνης (σ. 119)
- Μηδενισμός ρυθμίσεων στην κεντρική οθόνη (σ. 148)
- Πίνακας ρυθμίσεων κεντρικής οθόνης (σ. 149)

## Άνοιγμα ρύθμισης ειδικού περιεχομένου στην κεντρική οθόνη

**Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη ρύθμιση ειδικού περιεχομένου για τις περισσότερες από τις βασικές εφαρμογές του αυτοκινήτου έτσι, ώστε να μπορείτε να αλλάζετε τις ρυθμίσεις απευθείας στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.**




Πάνω προβολή με κουμπί για ρύθμιση ειδικού περιεχομένου.

Η ρύθμιση ειδικού περιεχομένου είναι μια συντόμευση για την πρόσβαση σε μια ειδική ρύθμιση που αφορά στην ενεργή λειτουργία που εμφανίζεται στην οθόνη. Οι εφαρμογές που έχουν εγκατασταθεί στο αυτοκίνητο από την αρχή, π.χ. **Ραδιόφωνο FM** και **USB** υπάγονται στο Sensus και αποτελούν μέρος των ενσωματωμένων λειτουργιών του αυτοκινήτου. Μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις για αυτές τις εφαρμογές απευθείας μέσω της ρύθμισης ειδικού περιεχομένου στην επάνω προβολή.

Όταν είναι διαθέσιμη η ρύθμιση ειδικού περιεχομένου:

1. Σύρετε την επάνω προβολή προς τα κάτω, όταν η εφαρμογή βρίσκεται στην ανεπτυγμένη λειτουργία, π.χ. **Πλοήγηση**.
2. Πατήστε το κουμπί **Πλοήγηση Ρυθμίσεις**.
   > Ανοίγει μια σελίδα με ρυθμίσεις πλοήγησης.
3. Αλλάξτε τις ρυθμίσεις όπως θέλετε και επιβεβαιώστε τις επιλογές.

Πατήστε **Κλείσιμο** ή το φυσικό κουμπί αρχικής προβολής κάτω από την κεντρική οθόνη, για να κλείσει η προβολή ρύθμισης.

Οι περισσότερες από τις βασικές εφαρμογές του αυτοκινήτου διαθέτουν αυτή την επιλογή ρύθμισης, αλλά όχι όλες.

### Εφαρμογές τρίτων

Οι εφαρμογές τρίτων δεν συμπεριλαμβάνονται στο σύστημα του αυτοκινήτου από την αρχή, αλλά μπορείτε να τις κατεβάσετε (download) π.χ. **Volvo ID**. Εδώ οι ρυθμίσεις πραγματοποιούνται πάντοτε σε περιβάλλον εφαρμογής και όχι από την πάνω προβολή.

### Σχετικές πληροφορίες

- Άλλες ρυθμίσεις στην επάνω προβολή της κεντρικής οθόνης (σ. 146)
- Επισκόπηση της κεντρικής οθόνης (σ. 119)
- Μηδενισμός ρυθμίσεων στην κεντρική οθόνη (σ. 148)
- Λήψη (download) εφαρμογών (σ. 565)

## Επαναρύθμιση των δεδομένων χρήστη για αλλαγή κατόχου

Όταν αλλάξει ο κάτοχος του αυτοκινήτου, οι ρυθμίσεις στοιχείων χρήστη και συστήματος πρέπει να επανέλθουν στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

Μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις στο αυτοκίνητο σε διαφορετικά επίπεδα. Επαναφέρετε όλες τις ρυθμίσεις στοιχείων χρήστη και συστήματος στις αρχικές εργοστασιακές ρυθμίσεις σε περίπτωση αλλαγής κατόχου του αυτοκινήτου. Σε περίπτωση αλλαγής κατόχου του αυτοκινήτου, είναι σημαντικό να αλλάξει και ο κάτοχος της υπηρεσίας Volvo On Call* .

### Σχετικές πληροφορίες

- Μηδενισμός ρυθμίσεων στην κεντρική οθόνη (σ. 148)
- Μηδενισμός των ρυθμίσεων στα προφίλ οδηγού (σ. 155)

## Μηδενισμός ρυθμίσεων στην κεντρική οθόνη

Υπάρχει η δυνατότητα να επαναφέρετε αμέσως στις προεπιλεγμένες τιμές όλες τις ρυθμίσεις που έχετε ορίσει στο μενού στην κεντρική οθόνη.

### Δύο είδη μηδενισμού

Υπάρχουν δύο διαφορετικοί τρόποι επαναφοράς των ρυθμίσεων στο μενού ρυθμίσεων:

- **Επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις** - διαγράφει όλα τα δεδομένα και τα αρχεία και επαναφέρει όλες τις ρυθμίσεις στις προεπιλεγμένες τιμές.
- **Επαναφορά προσωπικών ρυθμίσεων** - διαγράφει τα προσωπικά δεδομένα και επαναφέρει τις προσωπικές ρυθμίσεις στις προεπιλεγμένες τιμές.

### Επαναφορά ρυθμίσεων

Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες για να μηδενίσετε τις ρυθμίσεις σας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Το **Επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις** μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

2. Συνεχίστε στο **Σύστημα ➔ Επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις**.
3. Επιλέξτε το είδος επαναφοράς ρυθμίσεων που θέλετε.
   > Εμφανίζεται ένα αναδυόμενο παράθυρο.
4. Πατήστε **OK** για να επιβεβαιώσετε την επαναφορά των ρυθμίσεων.

   Για την **Επαναφορά προσωπικών ρυθμίσεων**, πρέπει να επιβεβαιώσετε την επαναφορά πατώντας **Επαναρύθμιση για το ενεργό προφίλ** ή **Επαναρύθμιση για όλα τα προφίλ**.
   > Οι επιλεγμένες ρυθμίσεις επανέρχονται στις αρχικές τους τιμές.

### Σχετικές πληροφορίες

- Επισκόπηση της κεντρικής οθόνης (σ. 119)
- Άλλες ρυθμίσεις στην επάνω προβολή της κεντρικής οθόνης (σ. 146)
- Πίνακας ρυθμίσεων κεντρικής οθόνης (σ. 149)

## Πίνακας ρυθμίσεων κεντρικής οθόνης

Το μενού ρυθμίσεων στην κεντρική οθόνη περιλαμβάνει μια σειρά από κύριες κατηγορίες και υποκατηγορίες όπου είναι συγκεντρωμένες ρυθμίσεις και πληροφορίες για πολλές από τις λειτουργίες του αυτοκινήτου. Υπάρχουν επτά κύριες κατηγορίες: **My Car**, **Ήχος**, **Πλοήγηση**, **Μέσα ενημέρωσης**, **Επικοινωνία**, **Κλιματισμός** και **Σύστημα**.

Με τη σειρά της, κάθε κατηγορία περιλαμβάνει ορισμένες υποκατηγορίες και επιλογές ρυθμίσεων. Στους παρακάτω πίνακες παρατίθεται το πρώτο επίπεδο υποκατηγοριών. Οι επιλογές ρυθμίσεων για μια λειτουργία ή τομέα του αυτοκινήτου περιγράφονται με περισσότερες λεπτομέρειες στη σχετική ενότητα του εγχειριδίου κατόχου.

Ορισμένες ρυθμίσεις είναι προσωπικές, που σημαίνει ότι μπορούν να αποθηκευτούν σε ένα **Προφίλ οδηγού**. Άλλες ρυθμίσεις είναι καθολικές, που σημαίνει ότι δεν είναι συνδεδεμένες με ένα προφίλ οδηγού.

### My Car

| Υποκατηγορίες |
|---|
| Θέματα |
| IntelliSafe |
| Προτιμήσεις οδήγησης/Μεμονωμένο πρόγραμμα οδήγησης* |
| Φώτα και Φωτισμός |
| Καθρέπτες και Άνεση |
| Κλείδωμα |
| Φρένο στάθμευσης και Ανάρτηση |
| Υαλοκαθαριστήρες |

### Ήχος

| Υποκατηγορίες |
|---|
| Τόνος |
| Κατανομή ήχου αριστερά/δεξιά |
| Ένταση ήχου συστήματος |

### Πλοήγηση

| Υποκατηγορίες |
|---|
| Χάρτης |
| Διαδρομή και Καθοδήγηση |
| Συμφόρηση |

### (Πολυ)Μέσα

| Υποκατηγορίες |
|---|
| Ραδιόφωνο AM/FM |
| DAB* |

| Υποκατηγορίες |
| --- |
| Gracenote® |
| TV* |
| Βίντεο |

Επικοινωνία

| Υποκατηγορίες |
| --- |
| Τηλέφωνο |
| Μηνύματα κειμένου |
| Android Auto* |
| Apple CarPlay* |
| Συσκευές Bluetooth |
| Wi-Fi |
| Hotspot Wi-Fi αυτοκινήτου |
| Διαδίκτυο μέσω του μόντεμ αυτοκινήτου* |
| Volvo On Call* |
| Δίκτυα σέρβις Volvo |

### Σύστημα κλιματισμού

Η κύρια κατηγορία **Κλιματισμός** δεν περιέχει υποκατηγορίες

Σύστημα

| Υποκατηγορίες |
| --- |
| Προφίλ οδηγού |
| Ημερομηνία και Ώρα |
| Γλώσσες και μονάδες μέτρησης συστήματος |
| Ιδιωτικότητα και δεδομένα |
| Διατάξεις Πληκτρολογίου |
| Φωνητικές Εντολές* |
| Επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις |
| Πληροφορίες συστήματος |

### Σχετικές πληροφορίες

- Επισκόπηση της κεντρικής οθόνης (σ. 119)
- Άλλες ρυθμίσεις στην επάνω προβολή της κεντρικής οθόνης (σ. 146)
- Μηδενισμός ρυθμίσεων στην κεντρική οθόνη (σ. 148)

## Προφίλ οδηγού

**Πολλές από τις ρυθμίσεις που πραγματοποιούνται στο αυτοκίνητο μπορούν να προσαρμοστούν στις προσωπικές προτιμήσεις του οδηγού και στη συνέχεια να αποθηκευτούν σε ένα ή περισσότερα προφίλ.**

Οι προσωπικές ρυθμίσεις αποθηκεύονται αυτόματα στο ενεργό προφίλ οδηγού. Κάθε κλειδί μπορεί να συνδεθεί με ένα προφίλ οδηγού. Όταν χρησιμοποιείται το συνδεδεμένο κλειδί, το αυτοκίνητο υιοθετεί τις ρυθμίσεις του συγκεκριμένου προφίλ οδηγού.

### Ποιες ρυθμίσεις αποθηκεύονται στα προφίλ του οδηγού;

Πολλές από τις ρυθμίσεις που έχουν γίνει στο αυτοκίνητο αποθηκεύονται αυτόματα στο ενεργό προφίλ του οδηγού, αν το προφίλ δεν είναι κλειδωμένο. Στο αυτοκίνητο, οι ρυθμίσεις που ορίζονται είναι είτε προσωπικές είτε καθολικές. Μόνο προσωπικές ρυθμίσεις αποθηκεύονται στα προφίλ του οδηγού.

Οι ρυθμίσεις που μπορούν να αποθηκευτούν στο προφίλ του οδηγού αφορούν, μεταξύ άλλων, στις οθόνες, τους καθρέπτες, τα μπροστινά καθίσματα, το σύστημα πλοήγησης*, το ηχοσύστημα πολυμέσων, τη γλώσσα και τον φωνητικό χειρισμό.

Ορισμένες ρυθμίσεις, οι επονομαζόμενες καθολικές ρυθμίσεις, μπορούν να τροποποιηθούν αλλά δεν αποθηκεύονται σε ένα συγκεκριμένο προφίλ οδηγού. Οι αλλαγές στις



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

καθολικές ρυθμίσεις επηρεάζουν όλα τα προφίλ.

**Καθολικές ρυθμίσεις**
Οι καθολικές ρυθμίσεις δεν αλλάζουν κατά την εναλλαγή μεταξύ των προφίλ οδηγού. Παραμένουν οι ίδιες ανεξάρτητα ποιο προφίλ οδηγού είναι ενεργό.

Οι ρυθμίσεις διάταξης πληκτρολογίου είναι παράδειγμα καθολικών ρυθμίσεων. Αν χρησιμοποιηθεί ένα προφίλ οδηγού X για την προσθήκη πρόσθετων γλωσσών στο πληκτρολόγιο, οι γλώσσες παραμένουν διαθέσιμες ακόμη κι αν χρησιμοποιηθεί το προφίλ οδηγού Y. Οι ρυθμίσεις διάταξης πληκτρολογίου δεν αποθηκεύονται σε ένα συγκεκριμένο προφίλ οδηγού - οι ρυθμίσεις είναι καθολικές.

**Προσωπικές ρυθμίσεις**
Αν χρησιμοποιήθηκε ένα προφίλ οδηγού X π.χ. για τη ρύθμιση της φωτεινότητας της κεντρικής οθόνης, το προφίλ οδηγού Y δεν επηρεάζεται από αυτή τη ρύθμιση. Έχει αποθηκευτεί στο προφίλ οδηγού X - η ρύθμιση φωτεινότητας είναι προσωπική ρύθμιση.

### Σχετικές πληροφορίες
- Επιλογή του προφίλ οδηγού (σ. 151)
- Μετονομασία ενός προφίλ οδηγού (σ. 152)
- Σύνδεση τηλεχειριστηρίου-κλειδιού με το προφίλ του οδηγού (σ. 153)
- Προστασία του προφίλ οδηγού (σ. 153)
- Μηδενισμός των ρυθμίσεων στα προφίλ οδηγού (σ. 155)
- Πίνακας ρυθμίσεων κεντρικής οθόνης (σ. 149)

## Επιλογή του προφίλ οδηγού
**Όταν η κεντρική οθόνη έχει τεθεί σε λειτουργία, το επιλεγμένο προφίλ του οδηγού εμφανίζεται στο επάνω μέρος της οθόνης. Το προφίλ του οδηγού που χρησιμοποιήθηκε τελευταίο είναι αυτό που θα είναι ενεργό την επόμενη φορά που θα ξεκλειδωθεί το αυτοκίνητο. Υπάρχει η δυνατότητα να επιλεγεί άλλο προφίλ οδηγού, αφότου το αυτοκίνητο ξεκλειδωθεί. Ωστόσο, αν το τηλεχειριστήριο-κλειδί έχει συνδεθεί με ένα προφίλ οδηγού, τότε αυτό θα επιλεγεί όταν το αυτοκίνητο τεθεί σε λειτουργία.**
Υπάρχουν τρεις τρόποι να επιλεγεί άλλο προφίλ οδηγού.

Options 1:

1. Πατήστε στο όνομα του προφίλ οδηγού που εμφανίζεται στο επάνω μέρος της κεντρικής οθόνης όταν η οθόνη έχει τεθεί σε λειτουργία.
   > Εμφανίζεται μια λίστα με τα επιλέξιμα προφίλ οδηγού.
2. Επιλέξτε το προφίλ του οδηγού που θέλετε.
3. Πατήστε το κουμπί **Επιβεβ**.
   > Το προφίλ του οδηγού έχει επιλεγεί και το σύστημα φορτώνει τις ρυθμίσεις για το νέο προφίλ οδηγού.

◂◂ Options 2:

1. Σύρετε προς τα κάτω την επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε το κουμπί **Προφίλ**.
   > Εμφανίζεται η ίδια λίστα με την Επιλογή 1.
3. Επιλέξτε το προφίλ του οδηγού που θέλετε.
4. Πατήστε το κουμπί **Επιβεβ**.
   > Το προφίλ του οδηγού έχει επιλεγεί και το σύστημα φορτώνει τις ρυθμίσεις για το νέο προφίλ οδηγού.

Τρόπος 3:

1. Σύρετε προς τα κάτω την επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
3. Πατήστε **Σύστημα ➔ Προφίλ οδηγού**.
   > Εμφανίζεται μια λίστα με τα επιλέξιμα προφίλ οδηγού.
4. Επιλέξτε το προφίλ του οδηγού που θέλετε.
   > Το προφίλ του οδηγού έχει επιλεγεί και το σύστημα φορτώνει τις ρυθμίσεις για το νέο προφίλ οδηγού.

### Σχετικές πληροφορίες

- Προφίλ οδηγού (σ. 150)
- Περιήγηση στις προβολές της κεντρικής οθόνης (σ. 126)
- Μετονομασία ενός προφίλ οδηγού (σ. 152)
- Σύνδεση τηλεχειριστηρίου-κλειδιού με το προφίλ του οδηγού (σ. 153)

## Μετονομασία ενός προφίλ οδηγού

Υπάρχει επίσης η δυνατότητα να μετονομάσετε τα διαφορετικά προφίλ του οδηγού που χρησιμοποιούνται στο αυτοκίνητο.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε **Σύστημα ➔ Προφίλ οδηγού**.
3. Επιλέξτε **Επεξεργασία προφίλ**.
   > Ανοίγει ένα μενού, όπου μπορείτε να τροποποιήσετε το προφίλ.
4. Πατήστε στο πλαίσιο **Όνομα προφίλ**.
   > Εμφανίζεται ένα πληκτρολόγιο και μπορείτε να αλλάξετε το όνομα. Πατήστε για να κλείσει το πληκτρολόγιο.
5. Για να αποθηκευτεί το όνομα, πατήστε **Πίσω** ή **Κλείσιμο**.
   > Το όνομα έχει πλέον αλλάξει.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Το όνομα ενός προφίλ δεν μπορεί να αρχίζει με κενό διάστημα, διότι έτσι δεν θα αποθηκευτεί.

### Σχετικές πληροφορίες

- Επιλογή του προφίλ οδηγού (σ. 151)
- Πληκτρολόγιο στην κεντρική οθόνη (σ. 137)

## Προστασία του προφίλ οδηγού

Σε ορισμένες περιπτώσεις, είναι προτιμότερο οι διαφορετικές ρυθμίσεις που πραγματοποιούνται στο αυτοκίνητο να μην αποθηκεύονται στο ενεργό προφίλ οδηγού. Σε αυτή την περίπτωση, μπορείτε να προστατεύσετε το προφίλ του οδηγού.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η προστασία ενός προφίλ οδηγού είναι εφικτή μόνο όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο.

Για να προστατεύσετε ένα προφίλ οδηγού:

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε **Σύστημα ➔ Προφίλ οδηγού**.
3. Επιλέξτε **Επεξεργασία προφίλ**.
   > Ανοίγει ένα μενού, όπου μπορείτε να τροποποιήσετε το προφίλ.
4. Επιλέξτε **Προστασία του προφίλ** για να προστατεύσετε το προφίλ.
5. Αποθηκεύσετε την επιλογή σας για την προστασία του προφίλ, πατώντας **Πίσω**/**Κλείσιμο**.
   > Όταν το προφίλ είναι προστατευμένο, οι ρυθμίσεις που πραγματοποιούνται στο αυτοκίνητο δεν αποθηκεύονται στο προφίλ αυτόματα. Αντί αυτού, πρέπει να αποθηκεύετε τις αλλαγές χειροκίνητα στο **Ρυθμίσεις ➔ Σύστημα ➔ Προφίλ οδηγού ➔ Επεξεργασία προφίλ** πατώντας **Αποθήκ. τρεχουσών ρυθμίσεων στο προφίλ**. Όταν, από την άλλη πλευρά, το προφίλ δεν είναι προστατευμένο, οι ρυθμίσεις σας θα αποθηκεύονται αυτόματα στο προφίλ.

### Σχετικές πληροφορίες

- Προφίλ οδηγού (σ. 150)

## Σύνδεση τηλεχειριστηρίου-κλειδιού με το προφίλ του οδηγού

Μπορείτε να συνδέσετε το κλειδί σας με ένα προφίλ οδηγού. Το προφίλ του οδηγού μαζί με όλες τις σχετικές ρυθμίσεις στη συνέχεια θα επιλέγεται αυτόματα κάθε φορά που το αυτοκίνητο χρησιμοποιείται με το συγκεκριμένο τηλεχειριστήριο-κλειδί.

Την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιηθεί το τηλεχειριστήριο-κλειδί, δεν είναι συνδεδεμένο με κάποιο συγκεκριμένο προφίλ οδηγού. Κατά την εκκίνηση του αυτοκινήτου, το προφίλ **Επισκέπτης** ενεργοποιείται αυτόματα.

Μπορείτε να επιλέξετε ένα προφίλ οδηγού χειροκίνητα, χωρίς να έχει συνδεθεί στο κλειδί. Όταν το αυτοκίνητο ξεκλειδωθεί, ενεργοποιείται το τελευταίο ενεργό προφίλ οδηγού. Μόλις το κλειδί συνδεθεί σε κάποιο προφίλ οδηγού, το προφίλ του οδηγού δεν χρειάζεται να επιλεγεί όταν χρησιμοποιείται το συγκεκριμένο κλειδί.

### Σύνδεση τηλεχειριστηρίου-κλειδιού με ένα προφίλ οδηγού

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η σύνδεση ενός τηλεχειριστηρίου-κλειδιού σε ένα προφίλ του οδηγού είναι εφικτή μόνο όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο.

◀◀ Πρώτα επιλέξτε το προφίλ που θέλετε να συνδεθεί με το κλειδί, αν το προφίλ που θα συνδεθεί δεν είναι ήδη ενεργό. Τότε το ενεργό προφίλ μπορεί να συνδεθεί με το κλειδί.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε **Σύστημα ➔ Προφίλ οδηγού**.
3. Επιλέξτε το προφίλ που θέλετε. Η οθόνη επιστρέφει στην αρχική προβολή. Το προφίλ **Επισκέπτης** δεν μπορεί να συνδεθεί σε ένα κλειδί.
4. Σύρετε ξανά την επάνω προβολή προς τα κάτω και πατήστε στο **Ρυθμίσεις ➔ Σύστημα ➔ Προφίλ οδηγού ➔ Επεξεργασία προφίλ**.
5. Επιλέξτε **Σύνδεση με κλειδί** για να συνδεθεί το προφίλ με το κλειδί. Δεν μπορεί να συνδεθεί ένα προφίλ οδηγού με κλειδί διαφορετικό από αυτό που χρησιμοποιείται τη συγκεκριμένη στιγμή στο αυτοκίνητο. Αν μέσα στο αυτοκίνητο υπάρχουν πολλά κλειδιά, θα εμφανιστεί το μήνυμα **Βρέθηκαν περισσότερα από ένα κλειδιά, τοποθετήστε το κλειδί που θέλετε να συνδέσετε στην ξεχωριστή μονάδα ανάγνωσης κλειδιού**.

Θέση της εφεδρικής μονάδας ανάγνωσης στην επιμήκη κονσόλα.

> Όταν εμφανιστεί το μήνυμα **Προφίλ συνδεδεμένο στο κλειδί**, το κλειδί και το προφίλ του οδηγού έχουν συνδεθεί.

6. Πατήστε το κουμπί **OK**.

> Αυτό το κλειδί είναι πλέον συνδεδεμένο στο προφίλ του οδηγού και θα παραμείνει συνδεδεμένο όσο το πλαίσιο **Σύνδεση με κλειδί** δεν είναι επιλεγμένο.

## Σχετικές πληροφορίες

- Προφίλ οδηγού (σ. 150)
- Μετονομασία ενός προφίλ οδηγού (σ. 152)
- τηλεχειριστήριο-κλειδί (σ. 277)

## Μηδενισμός των ρυθμίσεων στα προφίλ οδηγού

Μπορείτε να επαναφέρετε τις ρυθμίσεις που έχουν αποθηκευτεί σε ένα ή περισσότερα προφίλ του οδηγού αν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Το **Επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις** μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο.

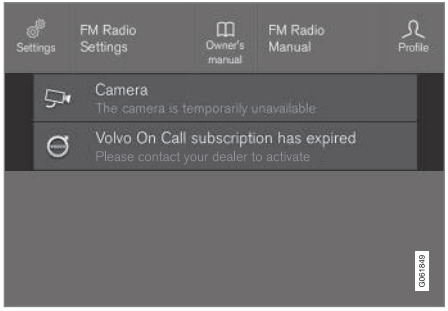
1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή.
2. Πατήστε **Σύστημα ➔ Επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις ➔ Επαναφορά προσωπικών ρυθμίσεων**.
3. Επιλέξτε μία από τις επιλογές **Επαναρύθμιση για το ενεργό προφίλ**, **Επαναρύθμιση για όλα τα προφίλ** ή **Άκυρο**.

### Σχετικές πληροφορίες

- Προφίλ οδηγού (σ. 150)
- Μηδενισμός ρυθμίσεων στην κεντρική οθόνη (σ. 148)

## Μήνυμα στην κεντρική οθόνη

Στην κεντρική οθόνη μπορούν να εμφανίζονται μηνύματα που ενημερώνουν ή βοηθούν τον οδηγό σε περίπτωση διαφορετικών συμβάντων.




Παράδειγμα μηνύματος στην επάνω προβολή της κεντρικής οθόνης.

Στην κεντρική οθόνη εμφανίζονται μηνύματα χαμηλότερης προτεραιότητας για τον οδηγό.

Τα περισσότερα μηνύματα εμφανίζονται πάνω από τη γραμμή κατάστασης της κεντρικής οθόνης. Μετά από λίγο, ή όταν ο οδηγός έχει προβεί στην κατάλληλη ενέργεια σχετικά με το μήνυμα, το μήνυμα σταματά να εμφανίζεται στη γραμμή κατάστασης. Αν ένα μήνυμα χρειάζεται να αποθηκευτεί, τοποθετείται στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.

Η σύνταξη του μηνύματος μπορεί να διαφέρει και μπορεί να εμφανίζεται μαζί με γραφικά, σύμβολα ή ένα κουμπί για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση μιας λειτουργίας που είναι συνδεδεμένη με το μήνυμα.

### Αναδυόμενα μηνύματα

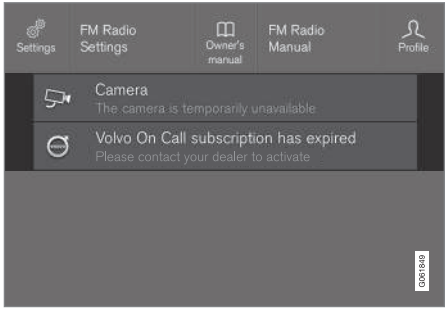
Σε ορισμένες περιπτώσεις, ένα μήνυμα εμφανίζεται με τη μορφή αναδυόμενου παραθύρου. Τα αναδυόμενα μηνύματα έχουν υψηλότερη προτεραιότητα από τα μηνύματα που εμφανίζονται στη γραμμή κατάστασης και χρειάζονται επιβεβαίωση/σχετική ενέργεια για να σταματήσουν να εμφανίζονται.

### Σχετικές πληροφορίες

- Διαχείριση μηνυμάτων στην κεντρική οθόνη (σ. 156)
- Διαχείριση μηνύματος που αποθηκεύτηκε από την κεντρική οθόνη (σ. 156)
- Μηνύματα στην οθόνη του οδηγού (σ. 114)

## Διαχείριση μηνυμάτων στην κεντρική οθόνη

Ο χειρισμός των μηνυμάτων στην κεντρική οθόνη γίνεται στις προβολές της κεντρικής οθόνης.




Παράδειγμα μηνύματος στην επάνω προβολή της κεντρικής οθόνης.

Ορισμένα μηνύματα στην κεντρική οθόνη διαθέτουν ένα κουμπί (ή αρκετά κουμπιά στα αναδυόμενα μηνύματα) π.χ. για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση μιας λειτουργίας που είναι συνδεδεμένη με το μήνυμα.

### Διαχείριση νέου μηνύματος

Για τα μηνύματα με κουμπιά:

– Πατήστε το κουμπί για να εκτελεστεί η λειτουργία ή αφήστε το μήνυμα να κλείσει αυτόματα μετά από λίγο.
  > Το μήνυμα σταματά να εμφανίζεται στη γραμμή κατάστασης.

Για τα μηνύματα χωρίς κουμπιά:

– Κλείστε το μήνυμα πατώντας πάνω του ή αφήστε το μήνυμα να κλείσει αυτόματα μετά από λίγο.
  > Το μήνυμα σταματά να εμφανίζεται στη γραμμή κατάστασης.

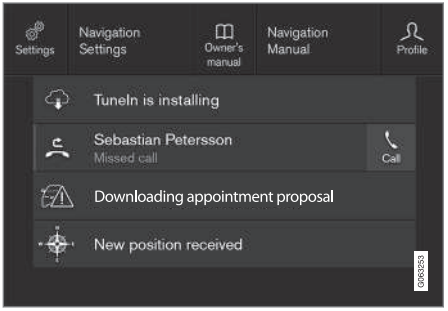
Αν ένα μήνυμα χρειάζεται να αποθηκευτεί, τοποθετείται στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.

### Σχετικές πληροφορίες

- Μήνυμα στην κεντρική οθόνη (σ. 155)
- Διαχείριση μηνύματος που αποθηκεύτηκε από την κεντρική οθόνη (σ. 156)
- Μηνύματα στην οθόνη του οδηγού (σ. 114)

## Διαχείριση μηνύματος που αποθηκεύτηκε από την κεντρική οθόνη

Είτε αποθηκεύτηκαν από την οθόνη του οδηγού είτε από την κεντρική οθόνη, η διαχείριση των μηνυμάτων πραγματοποιείται στην κεντρική οθόνη.




Ενδεικτικά αποθηκευμένα μηνύματα και πιθανές επιλογές στην επάνω προβολή.

Τα μηνύματα που εμφανίζονται στην κεντρική οθόνη και πρέπει να αποθηκευτούν τοποθετούνται στην επάνω προβολή της κεντρικής οθόνης.

**Ανάγνωση ενός αποθηκευμένου μηνύματος**

1. Ανοίξτε την επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
   > Εμφανίζεται μια λίστα με τα αποθηκευμένα μηνύματα. Τα μηνύματα με ένα βέλος στα δεξιά μπορούν να αναπτυχθούν.
2. Πατήστε σε ένα μήνυμα για να αναπτυχθεί/ελαχιστοποιηθεί.
   > Περισσότερες πληροφορίες για το μήνυμα εμφανίζονται στη λίστα και η εικόνα στα αριστερά στην εφαρμογή δείχνει πληροφορίες για το μήνυμα με τη μορφή γραφικών.

**Διαχείριση ενός αποθηκευμένου μηνύματος**

Σε ορισμένα μηνύματα υπάρχει ένα κουμπί π.χ. για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση μιας λειτουργίας που είναι συνδεδεμένη με το μήνυμα.

– Πατήστε το κουμπί για να εκτελεστεί η λειτουργία.

Τα αποθηκευμένα μηνύματα στην πάνω προβολή διαγράφονται αυτόματα όταν το αυτοκίνητο τίθεται εκτός λειτουργίας.

### Σχετικές πληροφορίες

- Μήνυμα στην κεντρική οθόνη (σ. 155)
- Διαχείριση μηνυμάτων στην κεντρική οθόνη (σ. 156)
- Μηνύματα στην οθόνη του οδηγού (σ. 114)

## Προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)*

**Η προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display) λειτουργεί επικουρικά με την οθόνη οδηγού του αυτοκινήτου και προβάλλει πληροφορίες από την οθόνη του οδηγού πάνω στο παρμπρίζ. Η προβαλλόμενη εικόνα είναι ορατή μόνο από τη θέση του οδηγού.**

Στην προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ εμφανίζονται προειδοποιήσεις και πληροφορίες σχετικά με την ταχύτητα, τις λειτουργίες του Cruise control, την πλοήγηση, κ.λπ. στο πεδίο ορατότητας του οδηγού. Οι πληροφορίες οδικής σήμανσης και οι εισερχόμενες κλήσεις μπορούν επίσης να εμφανίζονται στην προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ.

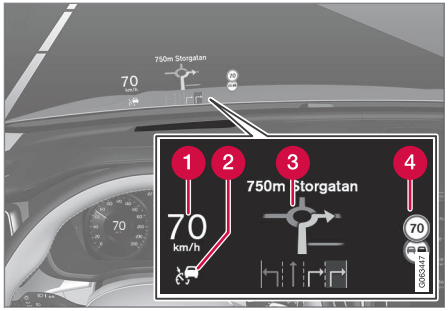
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η ικανότητα του οδηγού να βλέπει τις πληροφορίες στην προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display) είναι περιορισμένη αν

- ο οδηγός φορά πολωτικά γυαλιά ηλίου
- η θέση οδήγησης είναι τέτοια που ο οδηγός δεν κάθεται στο κέντρο του καθίσματος
- υπάρχουν αντικείμενα πάνω στο τζάμι του καλύμματος της μονάδας προβολής ενδείξεων
- επικρατούν μη ευνοϊκές συνθήκες φωτισμού.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Η μονάδα μέσω της οποίας προβάλλονται οι πληροφορίες βρίσκεται στο ταμπλό. Για να αποφευχθεί τυχόν ζημιά στο τζάμι του καλύμματος της μονάδας προβολής - μην τοποθετείτε και μη ρίχνετε αντικείμενα πάνω στο τζάμι του καλύμματος.




Παραδείγματα πληροφοριών που μπορούν να προβληθούν στην οθόνη.

1. Ταχύτητα
2. Cruise control
3. Πλοήγηση
4. Οδικά σήματα

Ορισμένα σύμβολα μπορεί να εμφανιστούν προσωρινά στην προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display):

Αν η προειδοποιητική λυχνία είναι αναμμένη - διαβάστε το προειδοποιητικό μήνυμα στην οθόνη του οδηγού.

Αν η πληροφοριακή λυχνία είναι αναμμένη - διαβάστε το μήνυμα στην οθόνη του οδηγού.

Το σύμβολο της χιονονιφάδας ανάβει σε περίπτωση κινδύνου λόγω παγετού.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Ορισμένα οπτικά εφέ μπορεί να προκαλέσουν πονοκεφάλους και μια αίσθηση στρες όταν χρησιμοποιείται η προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display).

## City Safety στην προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)

Σε περίπτωση προειδοποίησης σύγκρουσης, οι πληροφορίες στην προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ αντικαθίστανται από την προειδοποιητική λυχνία για τη λειτουργία City Safety. Αυτό το γραφικό σύμβολο είναι αναμμένο ακόμη κι αν η προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ είναι απενεργοποιημένη.

Η προειδοποιητική λυχνία για τη λειτουργία City Safety αναβοσβήνει για να επιστήσει την προσοχή του οδηγού, αν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης.

## Σχετικές πληροφορίες

- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της προβολής ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 159)
- Καθαρισμός της προβολής ενδείξεων στο παρμπρίζ (head-up display)* και της οθόνης του οδηγού (σ. 728)
- Προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display) σε περίπτωση αντικατάστασης του παρμπρίζ* (σ. 693)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της προβολής ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)*

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display) όταν το αυτοκίνητο έχει τεθεί σε λειτουργία.

Πατήστε το κουμπί **Προβολή ενδείξ στο παρμπρίζ** στην προβολή λειτουργιών στην κεντρική οθόνη. Η ενδεικτική λυχνία στο κουμπί ανάβει όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ρυθμίσεις για την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 159)
- Προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 157)

## Ρυθμίσεις για την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)*

Αλλάξτε τις ρυθμίσεις για την προβολή των ενδείξεων στο παρμπρίζ.

Μπορείτε να ορίσετε τις ρυθμίσεις, όταν το αυτοκίνητο έχει τεθεί σε λειτουργία και στο παρμπρίζ προβάλλεται μια εικόνα.

### Ενεργοποίηση επιλογών οθόνης

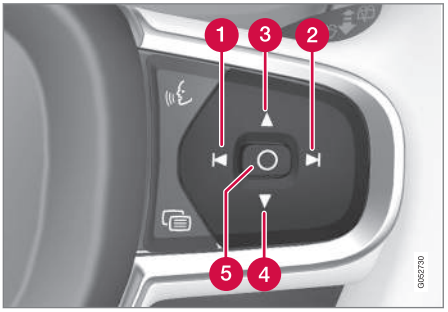
Επιλέξτε ποιες λειτουργίες θέλετε να εμφανίζονται στην Προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display).

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε **My Car ➔ Θέματα ➔ Επιλογές Head-up display**.
3. Επιλέξτε μία ή περισσότερες λειτουργίες:
   - **Εμφάνιση πλοήγησης**
   - **Εμφάνιση Road Sign Information**
   - **Εμφάνιση υποστήριξης οδηγού**
   - **Εμφάνιση τηλεφώνου**

Η ρύθμιση αποθηκεύεται ως προσωπική ρύθμιση στο προφίλ του οδηγού.

### Ρύθμιση φωτεινότητας και κάθετης θέσης

1. Πατήστε το κουμπί **Ρυθμίσεις Head-up display** στην προβολή λειτουργιών στην κεντρική οθόνη.
2. Για να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα και την κάθετη θέση της εικόνας που προβάλλεται στο πεδίο ορατότητας του οδηγού, χρησιμοποιήστε τα δεξιά χειριστήρια στο τιμόνι.




1. Μείωση της φωτεινότητας
2. Αύξηση της φωτεινότητας

3. Ανύψωση της θέσης
4. Κατέβασμα της θέσης
5. Επιβεβαίωση

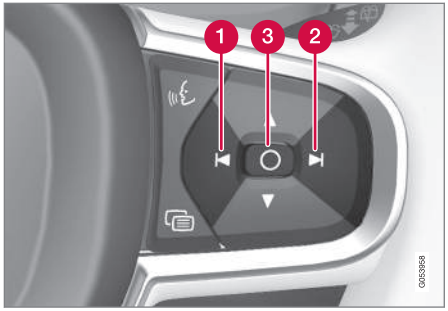
Η φωτεινότητα των γραφικών προσαρμόζεται αυτόματα στις συνθήκες φωτός υποβάθρου. Η φωτεινότητα επίσης επηρεάζεται από τη ρύθμιση της φωτεινότητας στις υπόλοιπες οθόνες του αυτοκινήτου.

Μπορείτε να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση ύψους στη λειτουργία μνήμης του ηλεκτρικού* μπροστινού καθίσματος, χρησιμοποιώντας το πλαίσιο χειριστηρίων στην πόρτα του οδηγού.

## Βαθμονόμηση της οριζόντιας θέσης

Η οριζόντια θέση της προβολής ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display) μπορεί να χρειάζεται βαθμονόμηση αν το παρμπρίζ ή η μονάδα οθόνης αντικατασταθεί. Βαθμονόμηση σημαίνει ότι η εικόνα που προβάλλεται περιστρέφεται δεξιά ή αριστερά.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Επιλέξτε **My Car ➔ Οθόνες ➔ Επιλογές Head-up display ➔ Βαθμονόμηση Head-up display**.
3. Για να βαθμονομήσετε την οριζόντια θέση της εικόνας, χρησιμοποιήστε τα δεξιά χειριστήρια στο τιμόνι.




1. Περιστροφή αριστερά
2. Περιστροφή δεξιά
3. Επιβεβαίωση

## Σχετικές πληροφορίες

- Προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 157)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της προβολής ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 159)
- Προφίλ οδηγού (σ. 150)
- Αποθήκευση θέσης για το κάθισμα, τους εξωτερικούς καθρέπτες και την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 208)

## Φωνητική αναγνώριση

Ο φωνητικός χειρισμός[17] σας δίνει τη δυνατότητα να χειρίζεστε λειτουργίες μέσα στο αυτοκίνητο, π.χ. το σύστημα κλιματισμού, το ραδιόφωνο ή ένα τηλέφωνο συνδεδεμένο μέσω Bluetooth με φωνητικές εντολές. Στα αυτοκίνητα που διαθέτουν Sensus Navigation*, μπορείτε επίσης να χειριστείτε το σύστημα πλοήγησης μέσω του χειρισμού με φωνητική αναγνώριση.

### Τι είναι ο φωνητικός χειρισμός;

Ο φωνητικός χειρισμός είναι ένα βοήθημα που μπορεί να σας διευκολύνει όταν χρησιμοποιείτε τις διάφορες εντολές στο αυτοκίνητό σας. Ουσιαστικά, λειτουργεί όπως μια κανονική εφαρμογή στην οποία εισάγετε πληροφορίες με μια συγκεκριμένη σειρά για να εκτελεστεί μια λειτουργία, απλώς αντί να πληκτρολογείτε σε πληκτρολόγιο, χρησιμοποιείτε φωνητικές εντολές. Για τον λόγο αυτό, συνιστάται να μάθετε πώς και με ποια σειρά πρέπει να εκφέρετε μια φωνητική εντολή, για να έχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.

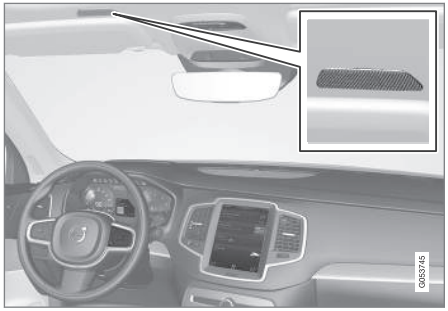
Το σύστημα φωνητικού χειρισμού σας δίνει τη δυνατότητα να χειρίζεστε συγκεκριμένες λειτουργίες του συστήματος Infotainment και του συστήματος κλιματισμού, χρησιμοποιώντας φωνητικές εντολές. Το σύστημα μπορεί να αποκρίνεται φωνητικά και εμφανίζοντας πληροφορίες στην οθόνη του οδηγού.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ο οδηγός φέρει πάντοτε την ευθύνη να οδηγεί το όχημα με ασφάλεια και να συμμορφώνεται με όλους τους ισχύοντες κανόνες οδικής κυκλοφορίας.




Μικρόφωνο συστήματος φωνητικού χειρισμού

### Ενημέρωση συστήματος

Το σύστημα φωνητικής αναγνώρισης βελτιώνεται διαρκώς. Συνιστάται να έχετε πάντοτε εγκατεστημένη στην πιο πρόσφατη έκδοση.

Μπορείτε να κατεβάζετε (download) τις ενημερώσεις στη διεύθυνση volvocars.com/support.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η φωνητική αναγνώριση δεν υποστηρίζεται σε όλες τις γλώσσες του συστήματος. Οι γλώσσες στις οποίες υποστηρίζεται επισημαίνονται με το σύμβολο στη λίστα των διαθέσιμων γλωσσών συστήματος. Διαβάστε πού μπορείτε να βρείτε πληροφορίες στην ενότητα για τις ρυθμίσεις φωνητικής αναγνώρισης.

### Σχετικές πληροφορίες

- Χρήση της φωνητικής αναγνώρισης (σ. 161)
- Χειρισμός τηλεφώνου με φωνητική αναγνώριση (σ. 163)
- Φωνητικός χειρισμός ραδιοφώνου και (πολυ)μέσων (σ. 164)
- Χειρισμός τηλεφώνου με φωνητική αναγνώριση (σ. 228)
- Ρυθμίσεις για τη φωνητική αναγνώριση (σ. 165)

## Χρήση της φωνητικής αναγνώρισης

### Έναρξη του φωνητικού χειρισμού[18]

Για να χρησιμοποιήσετε εντολές μέσω του συστήματος φωνητικού χειρισμού, πρέπει να δημιουργήσετε έναν "διάλογο" με το σύστημα. Πατήστε το κουμπί στο τιμόνι για τη φωνητική αναγνώριση για να ενεργοποιηθεί το σύστημα και να αρχίσει ένας διάλογος χρησιμοποιώντας φωνητικές εντολές. Μόλις πατήσετε το κουμπί, ακούγεται ένα μπιπ και στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται το σύμβολο του φωνητικού χειρισμού.

Αυτό δείχνει ότι το σύστημα έχει αρχίσει να ακούει και μπορείτε πλέον να εκφωνήσετε τις εντολές. Μόλις αρχίσετε να ομιλείτε, το σύστημα έχει εκπαιδευτεί να αναγνωρίζει και να καταλαβαίνει τη φωνή σας. Αυτό διαρκεί μερικά δευτερόλεπτα και πραγματοποιείται αυτόματα, που σημαίνει ότι δεν χρειάζεται να αρχίσετε κάποια φωνητική εκπαίδευση χειροκίνητα.

17 Ισχύει σε ορισμένες αγορές.
18 Ισχύει σε ορισμένες αγορές.

◂◂ Θυμηθείτε τα εξής:

- Μιλήστε μετά τον ηχητικό τόνο με κανονική φωνή και κανονικό ρυθμό.
- Μην ομιλείτε όταν το σύστημα απαντά (το σύστημα δεν μπορεί να κατανοήσει τις εντολές σε αυτό το διάστημα).
- Αποφύγετε τον θόρυβο υποβάθρου στον χώρο επιβατών, έχοντας κλειστές τις πόρτες, τα παράθυρα και την πανοραμική οροφή*.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η φωνητική αναγνώριση δεν υποστηρίζεται σε όλες τις γλώσσες του συστήματος. Οι γλώσσες στις οποίες υποστηρίζεται επισημαίνονται με το σύμβολο στη λίστα των διαθέσιμων γλωσσών συστήματος. Διαβάστε πού μπορείτε να βρείτε πληροφορίες στην ενότητα για τις ρυθμίσεις φωνητικής αναγνώρισης.

Γενικά, το σύστημα λειτουργεί ακούγοντας μια βασική εντολή μετά την οποία ακολουθούν πιο λεπτομερείς εντολές που προσδιορίζουν τι θέλετε να κάνει το σύστημα για σας.

Για να αλλάξετε την ένταση ήχου του συστήματος, γυρίστε το περιστροφικό κουμπί έντασης όταν ακούγεται η φωνή. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και άλλα κουμπιά κατά τον φωνητικό χειρισμό. Ωστόσο, οι υπόλοιποι ήχοι θα σιγήσουν κατά τον διάλογο με το σύστημα, που σημαίνει ότι δεν μπορούν α εκτελεστούν άλλες λειτουργίες που συνδεδεμένες με τον ήχο που χρησιμοποιούν τα κουμπιά.

### Ακύρωση του φωνητικού χειρισμού

Μπορείτε να ακυρώσετε τον φωνητικό χειρισμό με διαφορετικούς τρόπους:

- Πατήστε στιγμιαία στο και πείτε "**Cancel**".
- Πατήστε παρατεταμένα στο κουμπί φωνητικού χειρισμού στο τιμόνι, μέχρι να ακούσετε δύο μπιπ. Με αυτόν τον τρόπο η φωνητική αναγνώριση σταματά, ακόμη κι όταν το σύστημα ομιλεί.

Ο φωνητικός χειρισμός ακυρώνεται επίσης, αν δεν απαντήσετε στη διάρκεια του διαλόγου με το σύστημα. Το σύστημα πρώτα θα σας ζητήσει τρεις φορές να απαντήσετε και, αν εξακολουθήσετε να μην απαντάτε, τότε ο φωνητικός χειρισμός θα ακυρωθεί αυτόματα.

Για να επισπεύσετε την επικοινωνία και να παρακάμψετε τα μηνύματα προτροπής από το σύστημα, πατήστε το κουμπί φωνητικού χειρισμού στο τιμόνι. Με αυτόν τον τρόπο ακυρώνεται η φωνή του συστήματος και μπορείτε να πείτε την επόμενη εντολή.

### Παράδειγμα χειρισμού μέσω φωνητικής αναγνώρισης

1. Πατήστε το κουμπί .
2. Πείτε "**Call [Όνομα] [Επώνυμο] [κατηγορία αριθμού]**", π.χ. "**Call Robin Smith Mobile**".
   > Το σύστημα πραγματοποιεί κλήση προς την επιλεγμένη επαφή από τον τηλεφωνικό κατάλογο. Αν στην επαφή έχουν καταχωρηθεί πολλοί αριθμοί τηλεφώνου (π.χ. Οικία, Κινητό, Εργασία), πρέπει να προσδιορίσετε τη σωστή κατηγορία.

### Εντολές/φράσεις

Γενικά, μπορείτε να χρησιμοποιείτε τις παρακάτω εντολές, ανεξαρτήτως συνθηκών:

- "**Repeat**" - επαναλαμβάνει την τελευταία φωνητική οδηγία στον τρέχοντα διάλογο.
- "**Cancel**" - διακόψτε τον διάλογο[19]
- "**Help**" - αρχίζει έναν διάλογο βοήθειας. Το σύστημα απαντά με τις εντολές που είναι διαθέσιμες στην τρέχουσα κατάσταση, με μια προτροπή ή ένα παράδειγμα.

Εντολές για συγκεκριμένες λειτουργίες, όπως για το τηλέφωνο και το ραδιόφωνο, περιγράφονται σε ειδικές ενότητες.

[19] Λάβετε υπόψη σας ότι με αυτόν τον τρόπο σταματά ο διάλογος μόνο όταν το σύστημα δεν ομιλεί. Για να γίνει αυτό, πατήστε παρατεταμένα το μέχρι να ακούσετε δύο μπιπ.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

**Αριθμοί**
Οι εντολές για τους αριθμούς εκφωνούνται διαφορετικά, ανάλογα με τη λειτουργία που θέλετε να χειριστείτε:

- Οι **αριθμοί τηλεφώνου και οι ταχυδρομικοί κώδικες** πρέπει να εκφωνούνται ξεχωριστά, ένα ψηφίο κάθε φορά, π.χ. "μηδέν τρία ένα δύο δύο τέσσερα τέσσερα τρία" (03122443).
- Τους **αριθμούς κατοικίας** μπορείτε να τους εκφωνείτε με κάθε ψηφίο ξεχωριστά ή κανονικά, π.χ. "δύο δύο" ή "είκοσι δύο" (22). Στα Αγγλικά και τα Ολλανδικά, μπορείτε να πείτε αρκετούς αριθμούς μαζί στη σειρά, π.χ. "είκοσι δύο είκοσι δύο" (22 22). Στα Αγγλικά, μπορείτε επίσης να πείτε μαζί ζεύγη αριθμών ή τριπλούς αριθμούς, π.χ. "δύο μηδενικά" (00). Οι αριθμοί πρέπει να εμπίπτουν στο εύρος 0-2300.
- Μπορείτε να εκφωνείτε τις **συχνότητες** ως "ενενήντα οκτώ κόμμα οκτώ" (98,8), "εκατόν τέσσερα κόμμα δύο" (104,2).

**Ταχύτητα ομιλίας και λειτουργία επανάληψης**
Μπορείτε να ρυθμίσετε την ταχύτητα ομιλίας, αν το σύστημα ομιλεί πολύ γρήγορα.

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία επανάληψης έτσι, ώστε το σύστημα να επαναλαμβάνει ό,τι είπατε.

Για να αλλάξετε την ταχύτητα της ομιλίας ή να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία επανάληψης:

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή.
2. Πατήστε **Σύστημα ➔ Φωνητικές Εντολές** και επιλέξτε ρυθμίσεις.
   - **Επανάληψη φωνητικής εντολής**
   - **Ταχύτητα ομιλίας**

### Σχετικές πληροφορίες
- Φωνητική αναγνώριση (σ. 160)
- Χειρισμός τηλεφώνου με φωνητική αναγνώριση (σ. 163)
- Φωνητικός χειρισμός ραδιοφώνου και (πολυ)μέσων (σ. 164)
- Χειρισμός τηλεφώνου με φωνητική αναγνώριση (σ. 228)
- Ρυθμίσεις για τη φωνητική αναγνώριση (σ. 165)

## Χειρισμός τηλεφώνου με φωνητική αναγνώριση[20]

**Καλέστε μια επαφή, διαβάστε δυνατά μηνύματα ή υπαγορεύστε σύντομα μηνύματα με φωνητικές εντολές σε κάποιο συνδεδεμένο τηλέφωνο Bluetooth.**
Για να ορίσετε μια επαφή στον τηλεφωνικό κατάλογο, η εντολή φωνητικής αναγνώρισης πρέπει να περιλαμβάνει τις πληροφορίες της επαφής που έχουν καταχωρηθεί στον τηλεφωνικό κατάλογο. Αν μια επαφή, π.χ. **Robyn Smith**, διαθέτει αρκετούς αριθμούς τηλεφώνου, τότε μπορείτε να αναφέρετε και την κατηγορία του αριθμού, π.χ. **Home** ή **Mobile**: "**Call Robin Smith Mobile**".

Πατήστε και πείτε μία από τις παρακάτω εντολές:

- "**Call [επαφή]**" - καλεί την επιλεγμένη επαφή από τον τηλεφωνικό κατάλογο.
- "**Call [αριθμός τηλεφώνου]**" - καλεί τον αριθμό τηλεφώνου.
- "**Recent calls**" - εμφανίζει τη λίστα κλήσεων.
- "**Read message**" - ανάγνωση μηνύματος. Αν υπάρχουν διάφορα μηνύματα - επιλέξτε ποιο μήνυμα θέλετε να εκφωνηθεί.
- "**Message to [επαφή]**" – το σύστημα ζητά από τον χρήστη να πει ένα σύντομο μήνυμα. Το σύστημα τότε επαναλαμβάνει

20 Ισχύει σε ορισμένες αγορές.

το μήνυμα δυνατά και ο χρήστης μπορεί να επιλέξει να στείλει[21] ή να αναδιατυπώσει το μήνυμα. Για να λειτουργήσει αυτή η λειτουργία, το αυτοκίνητο πρέπει να είναι συνδεδεμένο στο διαδίκτυο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η φωνητική αναγνώριση δεν υποστηρίζεται σε όλες τις γλώσσες του συστήματος. Οι γλώσσες στις οποίες υποστηρίζεται επισημαίνονται με το σύμβολο στη λίστα των διαθέσιμων γλωσσών συστήματος. Διαβάστε πού μπορείτε να βρείτε πληροφορίες στην ενότητα για τις ρυθμίσεις φωνητικής αναγνώρισης.

### Σχετικές πληροφορίες

- Φωνητική αναγνώριση (σ. 160)
- Χρήση της φωνητικής αναγνώρισης (σ. 161)
- Φωνητικός χειρισμός ραδιοφώνου και (πολυ)μέσων (σ. 164)
- Χειρισμός τηλεφώνου με φωνητική αναγνώριση (σ. 228)
- Ρυθμίσεις για τη φωνητική αναγνώριση (σ. 165)
- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)

## Φωνητικός χειρισμός ραδιοφώνου και (πολυ)μέσων[22]

Οι εντολές για τον χειρισμό του ραδιοφώνου και του media player παρατίθενται παρακάτω.

Πατήστε στο και πείτε μία από τις παρακάτω εντολές:

- "**Media**" - αρχίζει έναν διάλογο για τα (πολυ)μέσα και το ραδιόφωνο εμφανίζει παραδείγματα εντολών.
- "**Play [καλλιτέχνης]**" - αναπαράγει μουσική από τον επιλεγμένο καλλιτέχνη.
- "**Play [τίτλος τραγουδιού]**" - αναπαράγει το επιλεγμένο τραγούδι.
- "**Play [τίτλος τραγουδιού] από [άλμπουμ]**" - αναπαράγει το επιλεγμένο τραγούδι από το επιλεγμένο άλμπουμ.
- "**Play [ραδιοφωνικός σταθμός]**" - αρχίζει την αναπαραγωγή του επιλεγμένου ραδιοφωνικού σταθμού.
- "**Tune to [συχνότητα]**" - αρχίζει την επιλεγμένη ραδιοφωνική συχνότητα στην τρέχουσα ζώνη συχνοτήτων. Αν δεν υπάρχει ενεργή υπηρεσία ραδιοφώνου, ενεργοποιείται η ζώνη συχνοτήτων FM ως προεπιλογή.
- "**Tune to [συχνότητα] [μήκος κύματος]**" - αρχίζει την επιλεγμένη ραδιοφωνική συχνότητα στην επιλεγμένη ζώνη συχνοτήτων.
- "**Radio**" - αρχίζει το ραδιόφωνο FM.
- "**Radio FM**" - αρχίζει το ραδιόφωνο FM.
- "**Radio AM**" - αρχίζει το ραδιόφωνο AM.[23]
- "**DAB** " - αρχίζει το ραδιόφωνο DAB*.
- "**USB**" - αρχίζει την αναπαραγωγή από USB.
- "**iPod**" - αρχίζει την αναπαραγωγή από iPod.
- "**Bluetooth**" - αρχίζει την αναπαραγωγή από πηγή πολυμέσων που είναι συνδεδεμένη μέσω Bluetooth.
- "**Similar music**" — αρχίζει την αναπαραγωγή μουσικής παρόμοιας με τη μουσική που ακούγεται ήδη από συσκευές USB.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η φωνητική αναγνώριση δεν υποστηρίζεται σε όλες τις γλώσσες του συστήματος. Οι γλώσσες στις οποίες υποστηρίζεται επισημαίνονται με το σύμβολο στη λίστα των διαθέσιμων γλωσσών συστήματος. Διαβάστε πού μπορείτε να βρείτε πληροφορίες στην ενότητα για τις ρυθμίσεις φωνητικής αναγνώρισης.

21 Μόνο συγκεκριμένα τηλέφωνα μπορούν να στείλουν μηνύματα μέσω του αυτοκινήτου. Για πληροφορίες ποια τηλέφωνα είναι συμβατά, επισκεφθείτε τη διεύθυνση volvocars.com/support.
22 Ισχύει σε ορισμένες αγορές.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

### Σχετικές πληροφορίες
- Φωνητική αναγνώριση (σ. 160)
- Χρήση της φωνητικής αναγνώρισης (σ. 161)
- Χειρισμός τηλεφώνου με φωνητική αναγνώριση (σ. 163)
- Χειρισμός τηλεφώνου με φωνητική αναγνώριση (σ. 228)
- Ρυθμίσεις για τη φωνητική αναγνώριση (σ. 165)

## Ρυθμίσεις για τη φωνητική αναγνώριση[24]

Οι ρυθμίσεις για το σύστημα φωνητικού χειρισμού επιλέγονται εδώ.

**Ρυθμίσεις ➔ Σύστημα ➔ Φωνητικές Εντολές**

Μπορείτε να κάνετε ρυθμίσεις στα παρακάτω:

- **Επανάληψη φωνητικής εντολής**
- **Φύλο**
- **Ταχύτητα ομιλίας**

### Ρυθμίσεις ήχου

Επιλέξτε τις ρυθμίσεις ήχου στις:

**Ρυθμίσεις ➔ Ήχος ➔ Ένταση ήχου συστήματος ➔ Φωνητικές εντολές**

### Ρυθμίσεις γλώσσας

Η φωνητική αναγνώριση δεν λειτουργεί με όλες τις γλώσσες. Οι γλώσσες με τις οποίες λειτουργεί η φωνητική αναγνώριση επισημαίνονται με ένα εικονίδιο στη λίστα γλωσσών - .

Η αλλαγή της γλώσσας επηρεάζει επίσης τα κείμενα των μενού, των μηνυμάτων και της βοήθειας.

**Ρυθμίσεις ➔ Σύστημα ➔ Γλώσσες και μονάδες μέτρησης συστήματος ➔ Γλώσσα συστήματος**

### Σχετικές πληροφορίες
- Φωνητική αναγνώριση (σ. 160)
- Χρήση της φωνητικής αναγνώρισης (σ. 161)
- Χειρισμός τηλεφώνου με φωνητική αναγνώριση (σ. 163)
- Χειρισμός τηλεφώνου με φωνητική αναγνώριση (σ. 228)
- Φωνητικός χειρισμός ραδιοφώνου και (πολυ)μέσων (σ. 164)
- Ρυθμίσεις ήχου (σ. 562)
- Αλλαγή της γλώσσας συστήματος (σ. 146)

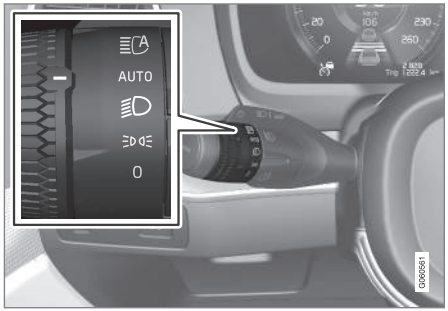
23 Η διαθεσιμότητα διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο ή/και την αγορά.
24 Ισχύει σε ορισμένες αγορές.

ΦΩΤΙΣΜΌΣ

## Διακόπτες φώτων

Οι διαφορετικοί διακόπτες φωτισμού χρησιμοποιούνται για τον χειρισμό τόσο του εξωτερικού όσο και του εσωτερικού φωτισμού. Ο αριστερός μοχλοδιακόπτης ενεργοποιεί και ρυθμίζει τα εξωτερικά φώτα. Η φωτεινότητα στο εσωτερικό ρυθμίζεται από τον περιστροφικό ρυθμιστή στο ταμπλό.

### Εξωτερικά φώτα




Περιστρεφόμενος δακτύλιος στον αριστερό μοχλοδιακόπτη.

Όταν το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου βρίσκεται στη θέση **II** του διακόπτη ανάφλεξης, στις διαφορετικές θέσεις του περιστρεφόμενου δακτυλίου είναι διαθέσιμες οι παρακάτω λειτουργίες:

| Θέση | Ερμηνεία |
|---|---|
| 0 | Φώτα πορείας ημέρας.<br>Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το σινιάλο προβολέων. |
| ΞD ⊂Ξ | Φώτα πορείας ημέρας και φώτα θέσης.<br>Φώτα θέσης όταν το αυτοκίνητο είναι σταθμευμένο.[A]<br>Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το σινιάλο προβολέων. |
| | Μεσαία σκάλα και φώτα θέσης.<br>Μπορείτε να ανάψετε τη μεγάλη σκάλα.<br>Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το σινιάλο προβολέων. |
| AUTO | Φώτα πορείας ημέρας και φώτα θέσης σε φως ημέρας.<br>Μεσαία σκάλα και φώτα θέσης σε λιγοστό φως ημέρας ή σε σκοτάδι, ή όταν είναι αναμμένα τα μπροστινά φώτα ομίχλης* ή/και το πίσω φως ομίχλης.<br>Η λειτουργία Ενεργή μεγάλη σκάλα μπορεί να ενεργοποιηθεί.<br>Μπορείτε να ανάψετε τη μεγάλη σκάλα όταν η μεσαία σκάλα είναι αναμμένη.<br>Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το σινιάλο προβολέων. |
| | Ενεργή μεγάλη σκάλα ενεργοποιημένη/απενεργοποιημένη. |

[A] Αν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο αλλά ο κινητήρας λειτουργεί, μπορείτε να γυρίσετε τον περιστρεφόμενο δακτύλιο στη θέση ΞD ⊂Ξ από μια άλλη θέση, ώστε να ανάψουν μόνο τα φώτα θέσης αντί για άλλα φώτα.

Η Volvo συνιστά να χρησιμοποιείτε το πρόγραμμα AUTO όταν οδηγείτε το όχημα.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το σύστημα φωτισμού του αυτοκινήτου δεν μπορεί να προσδιορίσει πότε το φως ημέρας είναι πολύ ασθενές ή επαρκώς δυνατό, π.χ. σε ομίχλη και βροχή, σε όλες τις περιπτώσεις.

Ο οδηγός φέρει πάντοτε την ευθύνη να διασφαλίζει ότι οδηγεί με επιλεγμένη την σκάλα φώτων που είναι κατάλληλη για την περίπτωση και σύμφωνα με τον ισχύοντα κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

## Περιστροφικός ρυθμιστής στο ταμπλό

Περιστροφικός ρυθμιστής (προς τα αριστερά) για τη ρύθμιση της φωτεινότητας του εσωτερικού φωτισμού.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ρύθμιση των λειτουργιών των φώτων από την κεντρική οθόνη (σ. 169)
- Εσωτερικός φωτισμός (σ. 179)
- Φώτα θέσης (σ. 170)
- Χρήση των φλας (σ. 174)
- Χρήση της μεγάλης σκάλας (σ. 172)
- Μεσαία σκάλα (σ. 171)
- Μπροστινά φώτα ομίχλης/φώτα στροφής* (σ. 176)
- Πίσω φώτα ομίχλης (σ. 177)
- Ενεργοί προβολείς προσαρμοζόμενης δέσμης* (σ. 175)
- Φως φρένων (σ. 177)
- Φώτα απότομου φρεναρίσματος (σ. 178)
- Αλάρμ (σ. 178)

## Ρύθμιση των λειτουργιών των φώτων από την κεντρική οθόνη

Μπορείτε να ρυθμίσετε και να ενεργοποιήσετε αρκετές από τις λειτουργίες φώτων από την κεντρική οθόνη. Αυτό ισχύει, για παράδειγμα, για την ενεργή μεγάλη σκάλα, τον φωτισμό απομάκρυνσης και τον φωτισμό προσέγγισης.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε **My Car** ➔ **Φώτα και Φωτισμός**.
3. Επιλέξτε **Εξωτερικά φώτα** ή **Εσωτερικός Φωτισμός** και στη συνέχεια επιλέξτε τη λειτουργία που χρειάζεται ρύθμιση.

### Σχετικές πληροφορίες

- Διακόπτες φώτων (σ. 168)
- Ενεργή μεγάλη σκάλα (σ. 173)
- Χρήση του φωτισμού απομάκρυνσης (σ. 179)
- Διάρκεια φωτισμού προσέγγισης (σ. 179)
- Χρήση των φλας (σ. 174)
- Άλλες ρυθμίσεις στην επάνω προβολή της κεντρικής οθόνης (σ. 146)
- Προβολή λειτουργιών στην κεντρική οθόνη (σ. 133)

## Ρύθμιση της δέσμης προβολέων από τους προβολείς

Η δέσμη των προβολέων μπορεί να επαναρυθμιστεί, όταν αλλάζετε τη ρύθμιση οδήγησης από δεξιά στα αριστερά, και αντίστροφα. Αυτή η λειτουργία προσαρμόζει το φως των προβολέων, για να μειωθεί ο κίνδυνος να θαμπώνονται οι οδηγοί των αντιθέτως ερχόμενων οχημάτων.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε **My Car ➔ Φώτα και Φωτισμός ➔ Εξωτερικά φώτα**.
3. Επιλέξτε **Προσωρ κυκλοφ στο δεξί ρεύμα/Προσωρ κυκλοφ στο αριστερό ρεύμα**.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

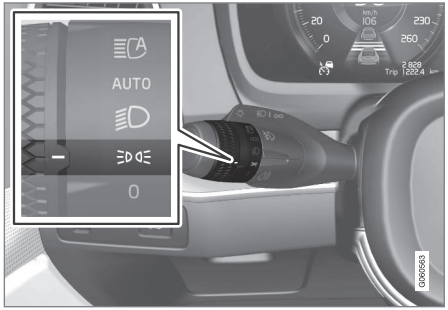
Οι ενεργοί προβολείς προσαρμοζόμενης δέσμης δεν επενεργούν όταν η δέσμη προβολέων ρυθμιστεί προσωρινά για οδήγηση, από αριστερά, δεξιά ή το αντίστροφο.

### Σχετικές πληροφορίες

- Άλλες ρυθμίσεις στην επάνω προβολή της κεντρικής οθόνης (σ. 146)
- Προβολή λειτουργιών στην κεντρική οθόνη (σ. 133)
- Ενεργοί προβολείς προσαρμοζόμενης δέσμης* (σ. 175)

## Φώτα θέσης

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα φώτα θέσης έτσι, ώστε οι υπόλοιποι χρήστες του δρόμου να μπορούν να δουν το αυτοκίνητο, αν είναι σταματημένο ή σταθμευμένο. Το φως θέσης ανάβει από τον περιστρεφόμενο δακτύλιο στον μοχλοδιακόπτη.




Περιστρεφόμενος δακτύλιος μοχλοδιακόπτη στη θέση για τα φώτα θέσης.

Γυρίστε τον περιστρεφόμενο δακτύλιο στη θέση ΞDCΞ - ανάβουν τα φώτα θέσης (ταυτόχρονα ανάβει ο φωτισμός πινακίδας αριθμού κυκλοφορίας).

Αν το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου βρίσκεται στη θέση II του διακόπτη ανάφλεξης, τότε ανάβουν τα φώτα πορείας ημέρας αντί για τα μπροστινά φώτα θέσης. Όταν ο περιστρεφόμενος δακτύλιος είναι σε αυτή τη θέση, τα φώτα θέσης ανάβουν ανεξάρτητα σε ποια θέση του διακόπτη ανάφλεξης βρίσκεται το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου.

Αν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο αλλά ο κινητήρας λειτουργεί, μπορείτε να γυρίσετε τον περιστρεφόμενο δακτύλιο στη θέση ΞDCΞ των φώτων θέσης από μια άλλη θέση, ώστε να ανάψουν μόνο τα φώτα θέσης αντί για άλλα φώτα.

Όταν οδηγείτε περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα με μέγ. ταχύτητα 10 km/h (περίπου 6 mph), ή αν η ταχύτητα υπερβεί τα 10 km/h (περίπου 6 mph), τα φώτα πορείας ημέρας ανάβουν. Ο οδηγός πρέπει να στρίψει αντίθετα από τη ΞDCΞ.

Αν η πόρτα του χώρου αποσκευών ανοίξει όταν έξω είναι σκοτάδι, ανάβουν τα πίσω φώτα θέσης (αν δεν έχουν ανάψει ήδη) για να προειδοποιήσουν τους χρήστες του δρόμου που πλησιάζουν από πίσω. Αυτό συμβαίνει ανεξάρτητα από τη θέση που βρίσκεται ο περιστρεφόμενος δακτύλιος ή σε ποια θέση του διακόπτη ανάφλεξης βρίσκεται το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου.

### Σχετικές πληροφορίες

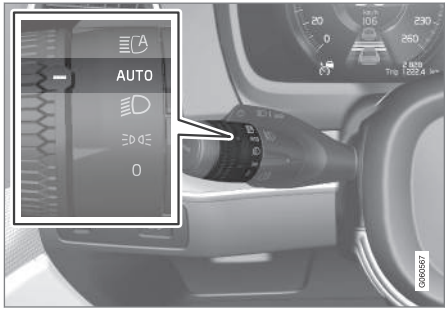
- Διακόπτες φώτων (σ. 168)
- Θέσεις διακόπτη ανάφλεξης (σ. 480)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Φώτα πορείας ημέρας

Το αυτοκίνητο διαθέτει αισθητήρες που ανιχνεύουν τις συνθήκες φωτισμού του περιβάλλοντος χώρου. Τα φώτα πορείας ημέρας ανάβουν, όταν ο περιστρεφόμενος δακτύλιος στον μοχλοδιακόπτη βρίσκεται στη θέση 0 , ΞDOΞ ή AUTO , καθώς και όταν το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου βρίσκεται στη θέση **II** του διακόπτη ανάφλεξης. Στη θέση AUTO , οι προβολείς μεταβαίνουν αυτόματα στη μεσαία σκάλα σε λιγοστό φως ημέρας ή σε σκοτάδι.




Περιστρεφόμενος δακτύλιος του μοχλοδιακόπτη στη θέση **AUTO**.

Αν ο περιστρεφόμενος δακτύλιος του μοχλοδιακόπτη βρίσκεται στη θέση AUTO , τα φώτα πορείας ημέρας (DRL[1]) ανάβουν όταν το αυτοκίνητο οδηγείται σε φως ημέρας. Το αυτοκίνητο μεταβαίνει αυτόματα από τα φώτα πορείας ημέρας στη μεσαία σκάλα σε λιγοστό φως ημέρας ή σε σκοτάδι. Η μετάβαση στη μεσαία σκάλα πραγματοποιείται επίσης αν ανάψουν τα μπροστινά* ή/και τα πίσω φώτα ομίχλης.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αυτό το σύστημα συμβάλλει στην εξοικονόμηση ενέργειας - δεν μπορεί να αξιολογήσει σε όλες τις περιπτώσεις εάν το φως ημέρας είναι πολύ ασθενές ή επαρκώς δυνατό, π.χ. στην ομίχλη και τη βροχή.

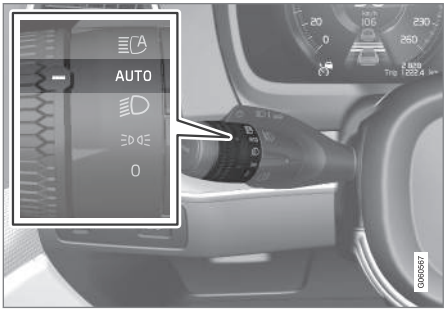
Ο οδηγός πρέπει πάντοτε να φροντίζει να οδηγεί το αυτοκίνητο με επιλεγμένη την κατάλληλη σκάλα προβολέων ανάλογα με την κατάσταση της κυκλοφορίας και σύμφωνα με τον ισχύοντα κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

### Σχετικές πληροφορίες

- Διακόπτες φώτων (σ. 168)
- Θέσεις διακόπτη ανάφλεξης (σ. 480)
- Μεσαία σκάλα (σ. 171)

## Μεσαία σκάλα

Όταν οδηγείτε με τον περιστρεφόμενο δακτύλιο του μοχλοδιακόπτη στη θέση AUTO , οι προβολείς ανάβουν αυτόματα στη μεσαία σκάλα σε λιγοστό φως ημέρας ή σε σκοτάδι ή όταν το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου βρίσκεται στη θέση **II** του διακόπτη ανάφλεξης.




Περιστρεφόμενος δακτύλιος του μοχλοδιακόπτη στη θέση **AUTO**.

Με τον περιστρεφόμενο δακτύλιο του μοχλοδιακόπτη στη θέση AUTO , η μεσαία σκάλα ανάβει επίσης αυτόματα αν:

- ανάψουν τα μπροστινά φώτα ομίχλης*
- ανάψει το πίσω φως ομίχλης
- ανάψουν τα μπροστινά και το πίσω φως ομίχλης

1 Daytime Running Lights

Όταν ο περιστρεφόμενος δακτύλιος του μοχλοδιακόπτη βρίσκεται στη θέση , η μεσαία σκάλα είναι πάντοτε αναμμένη όταν το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου βρίσκεται στη θέση II του διακόπτη ανάφλεξης.

### Ανίχνευση σήραγγας

Το αυτοκίνητο ανιχνεύει πότε πρόκειται να εισέλθει σε σήραγγα και μεταβαίνει από τα φώτα πορείας ημέρας στη μεσαία σκάλα.

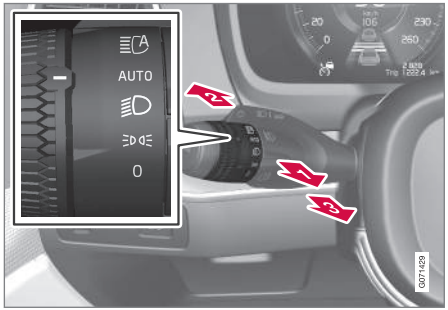
Λάβετε υπόψη σας ότι ο περιστρεφόμενος δακτύλιος στον αριστερό μοχλοδιακόπτη πρέπει να βρίσκεται στη θέση AUTO για να λειτουργήσει η ανίχνευση σήραγγας.

### Σχετικές πληροφορίες

- Διακόπτες φώτων (σ. 168)
- Θέσεις διακόπτη ανάφλεξης (σ. 480)
- Φώτα πορείας ημέρας (σ. 171)

## Χρήση της μεγάλης σκάλας

**Μπορείτε να χειρίζεστε τη μεγάλη σκάλα από τον αριστερό μοχλοδιακόπτη. Η μεγάλη σκάλα είναι η πιο ισχυρή πηγή φωτισμού του αυτοκινήτου και πρέπει να τη χρησιμοποιείτε όταν οδηγείτε στο σκοτάδι για καλύτερη ορατότητα, αρκεί να μη θαμπώνετε τους υπόλοιπους χρήστες του δρόμου.**




Μοχλοδιακόπτης τιμονιού με περιστρεφόμενο δακτύλιο.

### Σινιάλο προβολέων

1. Μετακινήστε τον μοχλοδιακόπτη ελαφρά προς τα πίσω μέχρι τη θέση σινιάλου προβολέων. Η μεγάλη σκάλα ανάβει και παραμένει αναμμένη μέχρι να αφήσετε το μοχλοδιακόπτη.

### Μεγάλη σκάλα

2. Μπορείτε να ανάψετε τη μεγάλη σκάλα όταν ο περιστρεφόμενος δακτύλιος στον μοχλοδιακόπτη του τιμονιού βρίσκεται στη θέση AUTO [2] ή . Ενεργοποιήστε τη μεγάλη σκάλα μετακινώντας τον μοχλοδιακόπτη προς τα εμπρός.
3. Για την απενεργοποίηση, μετακινήστε τον μοχλοδιακόπτη προς τα πίσω.

Όταν η μεγάλη σκάλα είναι αναμμένη, στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται η λυχνία .

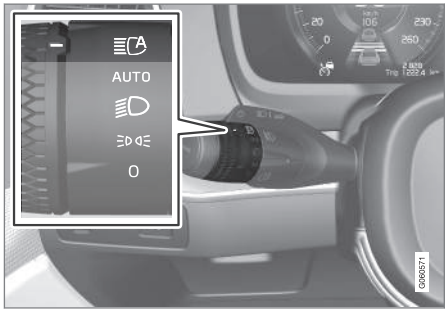
### Σχετικές πληροφορίες

- Διακόπτες φώτων (σ. 168)
- Ενεργή μεγάλη σκάλα (σ. 173)

[2] Όταν είναι ενεργοποιημένη η μεσαία σκάλα.

## Ενεργή μεγάλη σκάλα

Η Ενεργή μεγάλη σκάλα είναι μια λειτουργία που χρησιμοποιεί έναν αισθητήρα κάμερας στο πάνω άκρο του μπροστινού παρμπρίζ για να ανιχνεύει τη δέσμη των προβολέων των επερχόμενων οχημάτων ή τα πίσω φώτα των προπορευόμενων οχημάτων, και στη συνέχεια μεταβαίνει από τη μεγάλη στη μεσαία σκάλα.




Το σύμβολο αντιστοιχεί στην ενεργή μεγάλη σκάλα.

Η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί ενώ οδηγείτε σε σκοτάδι με ταχύτητα περίπου 20 km/h (12 mph) ή μεγαλύτερη. Η λειτουργία μπορεί επίσης να συνυπολογίσει τα φώτα του δρόμου. Όταν ο αισθητήρας της κάμερας δεν ανιχνεύει πλέον κάποιο επερχόμενο ή προπορευόμενο αυτοκίνητο, η μεγάλη σκάλα ανάβει ξανά μετά από ένα δευτερόλεπτο περίπου.

### Ενεργοποίηση της ενεργής μεγάλης σκάλας

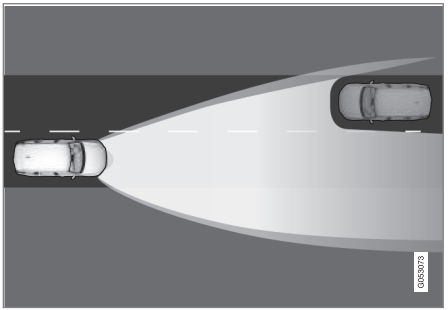
Η Ενεργή μεγάλη σκάλα ενεργοποιείται και απενεργοποιείται, γυρίζοντας τον αριστερό μοχλοδιακόπτη στη θέση . Ο περιστρεφόμενος δακτύλιος στη συνέχεια επιστρέφει στη θέση AUTO. Όταν η ενεργή μεγάλη σκάλα είναι ενεργοποιημένη, η λυχνία ανάβει με λευκό χρώμα στην οθόνη του οδηγού. Όταν η μεγάλη σκάλα είναι αναμμένη, η λυχνία ανάβει με μπλε χρώμα.

Αν απενεργοποιήσετε την Ενεργή μεγάλη σκάλα ενώ οι προβολείς είναι αναμμένοι στη μεγάλη σκάλα, το σύστημα φώτων μεταβαίνει αμέσως στη μεσαία σκάλα.

Δεν χρειάζεται να επανενεργοποιείτε την ενεργή μεγάλη σκάλα σε κάθε εκκίνηση του αυτοκινήτου.

### Προσαρμοζόμενη λειτουργία

Στα αυτοκίνητα με προβολείς LED[3]*, η ενεργή μεγάλη σκάλα διαθέτει λειτουργία προσαρμοζόμενης δέσμης[4]. Σε αυτή την περίπτωση, σε αντίθεση με τη συμβατική λειτουργία αντιθαμβωτικής προστασίας, η φωτεινή δέσμη συνεχίζει να εκφωτίζει με τη μεγάλη σκάλα και στις δύο πλευρές των επερχόμενων ή των προπορευόμενων οχημάτων - μόνο το μέρος της φωτεινής δέσμης που είναι στραμμένο απευθείας προς το όχημα μειώνεται ως προς την έντασή του.




Προσαρμοζόμενη λειτουργία: Μεσαία σκάλα στραμμένη απευθείας προς τα επερχόμενα οχήματα, αλλά συνεχής μεγάλη σκάλα και στις δύο πλευρές του οχήματος.

Η ένταση της μεγάλης σκάλας μειώνεται μερικώς, δηλ. αν η φωτεινή δέσμη εκφωτίζει λίγο πιο δυνατά από τη μεσαία σκάλα, το σύμβολο στην οθόνη του οδηγού ανάβει με μπλε χρώμα.

3 LED (Light Emitting Diode)
4 Ανάλογα με το επίπεδο εξοπλισμού του αυτοκινήτου.

### Περιορισμοί για την Ενεργή μεγάλη σκάλα

Ο αισθητήρας της κάμερας, στον οποίο βασίζεται η λειτουργία, έχει περιορισμούς.

Αν αυτή η λυχνία εμφανίζεται στην οθόνη του οδηγού, σε συνδυασμό με το μήνυμα **Ενεργ. μεγάλη σκάλα Προσωρινά μη διαθέσιμο**, τότε η εναλλαγή ανάμεσα στη μεγάλη και τη μεσαία σκάλα πρέπει να γίνει χειροκίνητα. Η λυχνία σβήνει όταν εμφανίζεται αυτό το μήνυμα.

Το ίδιο ισχύει αν αυτή η λυχνία εμφανιστεί σε συνδυασμό με το μήνυμα **Αισθητήρ. παρμπρίζ Αισθητήρας καλυμμένος, βλ. Εγχειρίδιο κατόχου**.

Η ενεργή μεγάλη σκάλα μπορεί να είναι προσωρινά μη διαθέσιμη π.χ. σε πυκνή ομίχλη ή έντονη βροχόπτωση. Όταν η ενεργή μεγάλη σκάλα καταστεί διαθέσιμη ξανά ή όταν οι αισθητήρες του παρμπρίζ δεν φράσσονται πλέον, το μήνυμα σβήνει και ανάβει η λυχνία .

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η Ενεργή μεγάλη σκάλα είναι επιβοηθητική λειτουργία χρήσης της βέλτιστης φωτεινής δέσμης όταν οι συνθήκες είναι ευνοϊκές.

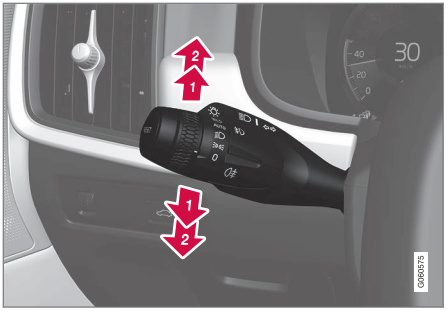
Ο οδηγός είναι αυτός(-ή) που φέρει πάντοτε την ευθύνη για τη χειροκίνητη μετάβαση ανάμεσα στη μεγάλη και τη μεσαία σκάλα όταν απαιτείται από τις κυκλοφοριακές ή καιρικές συνθήκες.

### Σχετικές πληροφορίες

- Διακόπτες φώτων (σ. 168)
- Χρήση της μεγάλης σκάλας (σ. 172)
- Περιορισμοί της μονάδας κάμερας και ραντάρ (σ. 469)

## Χρήση των φλας

Τα φλας του αυτοκινήτου ανάβουν και σβήνουν από τον αριστερό μοχλοδιακόπτη. Τα φλας αναβοσβήνουν τρεις φορές ή συνεχόμενα, ανάλογα πόσο θα μετακινήσετε τον μοχλοδιακόπτη προς τα πάνω ή κάτω.




Φλας.

### Σύντομο αναβοσβήσιμο

1. Μετακινήστε τον μοχλοδιακόπτη προς τα πάνω ή κάτω στην πρώτη θέση και αφήστε τον. Τα φλας αναβοσβήνουν τρεις φορές. Αν η λειτουργία απενεργοποιηθεί από την κεντρική οθόνη, οι λυχνίες αναβοσβήνουν μία φορά.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- Μπορείτε να σταματήσετε την αυτόματη διαδικασία αναβοσβησίματος μετακινώντας αμέσως τον μοχλοδιακόπτη προς την αντίθετη κατεύθυνση.
- Αν το σύμβολο για τα φλας στην οθόνη του οδηγού αναβοσβήνει πιο γρήγορα απ' ό,τι συνήθως - βλ. μήνυμα στην οθόνη του οδηγού.

### Συνεχές αναβοσβήσιμο

2. Μετακινήστε τον μοχλοδιακόπτη προς τα πάνω ή κάτω στην τερματική του θέση.

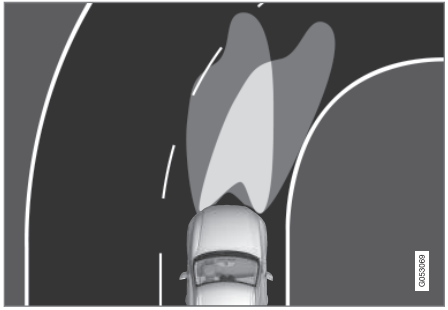
Ο μοχλοδιακόπτης παραμένει σε αυτή τη θέση και επανέρχεται στην αρχική του θέση χειροκίνητα, ή αυτόματα εάν στρίψετε το τιμόνι.

### Σχετικές πληροφορίες

- Αλάρμ (σ. 178)
- Ρύθμιση των λειτουργιών των φώτων από την κεντρική οθόνη (σ. 169)

## Ενεργοί προβολείς προσαρμοζόμενης δέσμης*

**Τα ενεργά φώτα στροφής έχουν σχεδιαστεί έτσι, ώστε να παρέχουν πρόσθετο φωτισμό σε στροφές και διασταυρώσεις. Τα αυτοκίνητα με προβολείς LED[5]* μπορούν να διαθέτουν ενεργούς προβολείς προσαρμοζόμενης δέσμης, ανάλογα με το επίπεδο εξοπλισμού του αυτοκινήτου.**



Δέσμη προβολέων με λειτουργία απενεργοποιημένη (αριστερά) και ενεργοποιημένη (δεξιά) αντίστοιχα.

Τα ενεργά φώτα στροφής ακολουθούν τις κινήσεις του τιμονιού, ώστε να παρέχουν πρόσθετο φωτισμό σε στροφές και διασταυρώσεις, παρέχοντας έτσι στον οδηγό βελτιωμένη ορατότητα.

Η λειτουργία ενεργοποιείται αυτόματα κατά την εκκίνηση του αυτοκινήτου. Σε περίπτωση σφάλματος στη λειτουργία, ανάβει η λυχνία στην οθόνη του οδηγού ενώ ταυτόχρονα στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται ένα επεξηγηματικό κείμενο.

Η λειτουργία είναι ενεργή μόνο σε λιγοστό φως ημέρας ή σε σκοτάδι και μόνο όταν το αυτοκίνητο κινείται και οι προβολείς είναι αναμμένοι στη μεσαία σκάλα.

### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας

Το αυτοκίνητο παραδίδεται με τη λειτουργία ενεργοποιημένη από το εργοστάσιο, και μπορείτε να την απενεργοποιείτε/ενεργοποιείτε από την προβολή λειτουργιών της κεντρικής οθόνης.

Πατήστε το κουμπί **Active bending lights**.

### Σχετικές πληροφορίες

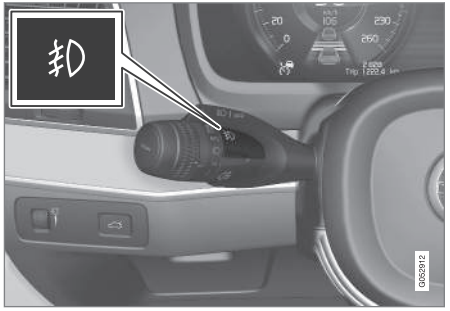
- Ρύθμιση των λειτουργιών των φώτων από την κεντρική οθόνη (σ. 169)
- Μπροστινά φώτα ομίχλης/φώτα στροφής* (σ. 176)

5 LED (Light Emitting Diode)

## Μπροστινά φώτα ομίχλης/φώτα στροφής*

Τα φώτα ομίχλης ενεργοποιούνται χειροκίνητα κατά την οδήγηση σε ομίχλη και αυτόματα κατά την οπισθοπορεία, για να συμπληρώνουν το φως της όπισθεν.

Αν το αυτοκίνητο διαθέτει φώτα στροφής*, τα φώτα ομίχλης ανάβουν αυτόματα σε μουντό φως ημέρας ή στο σκοτάδι, για να φωτίσουν διαγωνίως την περιοχή μπροστά από το αυτοκίνητο.



Κουμπί μπροστινών φώτων ομίχλης.

Τα πίσω φώτα ομίχλης μπορούν να ανάψουν μόνο όταν το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου βρίσκεται στη θέση II του διακόπτη ανάφλεξης και ο περιστρεφόμενος δακτύλιος του μοχλοδιακόπτη βρίσκεται στη θέση AUTO, ή .

Πατήστε το κουμπί για να ανάψουν και να σβήσουν. Όταν τα μπροστινά φώτα ομίχλης είναι αναμμένα, στην οθόνη του οδηγού ανάβει η λυχνία .

Τα μπροστινά φώτα ομίχλης σβήνουν αυτόματα όταν το αυτοκίνητο τίθεται εκτός λειτουργίας ή όταν ο περιστρεφόμενος δακτύλιος στον μοχλοδιακόπτη γυρίζει στη θέση 0 .

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Οι κανονισμοί σχετικά με τη χρήση των πίσω φώτων ομίχλης διαφέρουν από χώρα σε χώρα.

### Φώτα στροφής*

Τα μπροστινά φώτα ομίχλης μπορούν να περιλαμβάνουν φώτα στροφής, τα οποία φωτίζουν προσωρινά την περιοχή διαγωνίως μπροστά από το αυτοκίνητο προς την κατεύθυνση που στρίβει το τιμόνι σε μια απότομη στροφή ή προς την πλευρά που ανάβουν τα φλας.

Η λειτουργία ενεργοποιείται σε λιγοστό φως ημέρας ή σε σκοτάδι όταν ο περιστρεφόμενος δακτύλιος του μοχλοδιακόπτη βρίσκεται στη θέση AUTO ή και η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι χαμηλότερη από 30 km/h (20 mph) περίπου.

Επιπλέον, ανάβουν και τα δύο φώτα στροφής λειτουργώντας επικουρικά στο φως όπισθεν κατά την όπισθεν.

Το αυτοκίνητο παραδίδεται με τη λειτουργία ενεργοποιημένη από το εργοστάσιο και μπορείτε να την ενεργοποιείτε και να την απενεργοποιείτε από την κεντρική οθόνη.

### Σχετικές πληροφορίες

- Διακόπτες φώτων (σ. 168)
- Θέσεις διακόπτη ανάφλεξης (σ. 480)
- Πίσω φώτα ομίχλης (σ. 177)
- Ενεργοί προβολείς προσαρμοζόμενης δέσμης* (σ. 175)
- Ρύθμιση των λειτουργιών των φώτων από την κεντρική οθόνη (σ. 169)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Πίσω φώτα ομίχλης

**Το πίσω φως ομίχλης είναι πολύ δυνατότερο από τα υπόλοιπα πίσω φώτα και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν επικρατεί μειωμένη ορατότητα λόγω ομίχλης, χιονιού, καπνού ή σκόνης, ως έγκαιρη προειδοποίηση για τους υπόλοιπους χρήστες του δρόμου ότι υπάρχει προπορευόμενο όχημα.**

Κουμπί πίσω φωτός ομίχλης.

Το πίσω φως ομίχλης βρίσκεται στο πίσω μέρος του αυτοκινήτου, στην πλευρά του οδηγού.

Το πίσω φως ομίχλης μπορεί να ανάψει μόνο όταν:

- ο διακόπτης ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση **II** και ο περιστρεφόμενος δακτύλιος στον μοχλοδιακόπτη βρίσκεται στη θέση AUTO ή
- ο περιστρεφόμενος δακτύλιος του μοχλοδιακόπτη βρίσκεται στη θέση και τα μπροστινά φώτα ομίχλης ανάψουν.

Πατήστε το κουμπί για να ανάψουν/σβήσουν τα φώτα. Όταν το πίσω φως ομίχλης είναι αναμμένο, στην οθόνη του οδηγού ανάβει η ενδεικτική λυχνία .

Το πίσω φως ομίχλης σβήνει αυτόματα όταν:

- το αυτοκίνητο τεθεί εκτός λειτουργίας ή όταν ο περιστρεφόμενος δακτύλιος στον μοχλοδιακόπτη γυρίσει στη θέση 0
- ο περιστρεφόμενος δακτύλιος του μοχλοδιακόπτη βρίσκεται στη θέση και τα μπροστινά φώτα ομίχλης σβήσουν.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Οι κανονισμοί σχετικά με τη χρήση των πίσω φώτων ομίχλης διαφέρουν από χώρα σε χώρα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Διακόπτες φώτων (σ. 168)
- Μπροστινά φώτα ομίχλης/φώτα στροφής* (σ. 176)
- Θέσεις διακόπτη ανάφλεξης (σ. 480)

## Φως φρένων

**Τα φώτα φρένων ανάβουν αυτόματα όταν πατάτε το πεντάλ φρένου.**

Το φως φρένων ανάβει όταν πατάτε το πεντάλ φρένων και όταν το αυτοκίνητο φρενάρει αυτόματα από ένα από τα συστήματα υποστήριξης του οδηγού.

### Σχετικές πληροφορίες

- Φώτα απότομου φρεναρίσματος (σ. 178)
- Λειτουργίες πέδησης (σ. 484)
- Σύστημα υποστήριξης οδηγού (σ. 326)

## Φώτα απότομου φρεναρίσματος

Τα φώτα απότομου φρεναρίσματος ενεργοποιούνται για να ειδοποιήσουν τα οχήματα που ακολουθούν ότι το αυτοκίνητο φρενάρει απότομα.

Όταν αυτή η λειτουργία είναι ενεργή, το φως φρένων αναβοσβήνει αντί να παραμένει σταθερά αναμμένο - όπως συμβαίνει κατά το κανονικό φρενάρισμα.

Τα φώτα απότομου φρεναρίσματος ανάβουν σε περίπτωση δυνατού φρεναρίσματος ή αν το σύστημα ABS ενεργοποιηθεί σε υψηλές ταχύτητες.

Μόλις ο οδηγός φρενάρει για να επιβραδύνει και στη συνέχεια αφήσει το πεντάλ φρένων, το φως φρένων ανάβει ξανά κανονικά.

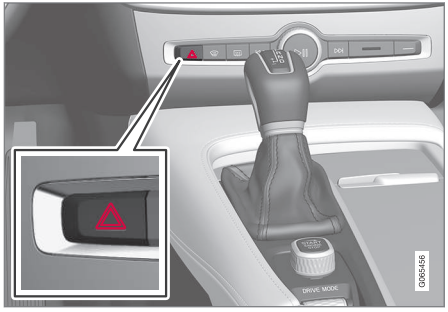
Ταυτόχρονα ανάβουν τα αλάρμ του αυτοκινήτου. Τα αλάρμ αναβοσβήνουν μέχρι ο οδηγός να αναπτύξει ξανά υψηλότερη ταχύτητα ή να σβήσει τα αλάρμ του αυτοκινήτου.

### Σχετικές πληροφορίες

- Φως φρένων (σ. 177)
- Φρένο (σ. 484)
- Αλάρμ (σ. 178)

## Αλάρμ

Τα αλάρμ προειδοποιούν τους υπόλοιπους χρήστες του δρόμου, αναβοσβήνοντας όλα τα φλας του αυτοκινήτου ταυτόχρονα. Η λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως προειδοποίηση σε περίπτωση κυκλοφοριακών κινδύνων.




Κουμπί αλάρμ.

Πατήστε το κουμπί για να ανάψετε τα αλάρμ.

Τα αλάρμ ανάβουν αυτόματα όταν το αυτοκίνητο φρενάρει τόσο απότομα που ανάβουν τα φώτα απότομου φρεναρίσματος και η ταχύτητα είναι χαμηλή. Τα αλάρμ αρχίζουν να αναβοσβήνουν όταν τα φώτα απότομου φρεναρίσματος σταματήσουν να αναβοσβήνουν και στη συνέχεια σβήνουν αυτόματα όταν το αυτοκίνητο αρχίσει ξανά να κινείται ή αν πατηθεί το κουμπί.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Οι κανονισμοί για τη χρήση των αλάρμ μπορεί να διαφέρει μεταξύ των χωρών.

### Σχετικές πληροφορίες

- Φώτα απότομου φρεναρίσματος (σ. 178)
- Χρήση των φλας (σ. 174)

## Χρήση του φωτισμού απομάκρυνσης

Ορισμένα από τα εξωτερικά φώτα μπορούν να παραμείνουν αναμμένα, ώστε να λειτουργήσουν ως φωτισμός απομάκρυνσης μετά το κλείδωμα του αυτοκινήτου.
Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία:

1. Σβήστε τον κινητήρα.
2. Μετακινήστε τον αριστερό μοχλοδιακόπτη μπροστά προς το ταμπλό και αφήστε τον.
3. Βγείτε από το αυτοκίνητο και κλειδώστε την πόρτα.
   > Ένα σύμβολο στην οθόνη του οδηγού ανάβει ως ένδειξη ότι η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη και ότι είναι αναμμένα τα εξωτερικά φώτα: φώτα θέσης, δέσμη των προβολέων, φωτισμός πινακίδας αριθμού κυκλοφορίας και φωτισμός στις εξωτερικές λαβές των θυρών*.

Μπορείτε να ρυθμίσετε το χρονικό διάστημα για το οποίο ο φωτισμός απομάκρυνσης παραμένει αναμμένος από την κεντρική οθόνη.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ρύθμιση των λειτουργιών των φώτων από την κεντρική οθόνη (σ. 169)
- Διάρκεια φωτισμού προσέγγισης (σ. 179)

## Διάρκεια φωτισμού προσέγγισης

Ο φωτισμός προσέγγισης ανάβει όταν ξεκλειδώνετε το αυτοκίνητο και χρησιμοποιείται για να ανάψουν τα φώτα του αυτοκινήτου ενώ πλησιάζετε προς το αυτοκίνητο από απόσταση.
Η λειτουργία ενεργοποιείται, όταν χρησιμοποιηθεί το τηλεχειριστήριο-κλειδί για το ξεκλείδωμα. Σε φως ημέρας, ανάβουν τα φώτα θέσης, οι πλαφονιέρες, ο φωτισμός δαπέδου και ο φωτισμός του χώρου αποσκευών. Σε λιγοστό φως ημέρας ή σε σκοτάδι, ανάβει επίσης ο φωτισμός της πινακίδας αριθμού κυκλοφορίας και ο φωτισμός στις εξωτερικές λαβές των θυρών* με τη φωτεινή δέσμη στραμμένη προς το έδαφος.

Ο φωτισμός παραμένει αναμμένος επί 2 λεπτά περίπου, αν δεν ανοίξει κάποια πόρτα. Αν ανοίξει κάποια πόρτα εντός του χρόνου ενεργοποίησης, ο χρόνος που παραμένουν αναμμένες οι πλαφονιέρες και ο φωτισμός στις εξωτερικές λαβές* θα παραταθεί.

Μπορείτε να ενεργοποιείτε και να απενεργοποιείτε τη λειτουργία από την κεντρική οθόνη.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ρύθμιση των λειτουργιών των φώτων από την κεντρική οθόνη (σ. 169)
- Χρήση του φωτισμού απομάκρυνσης (σ. 179)
- τηλεχειριστήριο-κλειδί (σ. 277)

## Εσωτερικός φωτισμός

Ο χώρος επιβατών διαθέτει διάφορους τύπους φωτισμού, π.χ. γενικός εσωτερικός φωτισμός, ρυθμιζόμενος διακοσμητικός φωτισμός και φωτισμός ανάγνωσης.

Μπορείτε να ανάψετε και να σβήσετε χειροκίνητα όλο τον φωτισμό στον χώρο επιβατών, αφού παρέλθουν τουλάχιστον 5 λεπτά από τη στιγμή που:

- θέσετε το αυτοκίνητο εκτός λειτουργίας και το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου βρίσκεται στη θέση **0** του διακόπτη ανάφλεξης
- έχει ξεκλειδωθεί το αυτοκίνητο άλλα δεν έχει τεθεί ακόμη σε λειτουργία.

▸▸

## Μπροστινή πλαφονιέρα

Διακόπτες στην κονσόλα οροφής για τα μπροστινά φώτα ανάγνωσης και το φωτισμό χώρου επιβατών.

1. Φως ανάγνωσης, αριστερή πλευρά
2. Εσωτερικός φωτισμός
3. Αυτόματη λειτουργία για το φωτισμό του χώρου επιβατών
4. Φως ανάγνωσης, δεξιά πλευρά

### Φωτισμός ανάγνωσης

Μπορείτε να ανάψετε και να σβήσετε τα φώτα ανάγνωσης στη δεξιά και την αριστερή πλευρά πατώντας στιγμιαία τα κουμπιά στην κονσόλα οροφής. Η φωτεινότητα ρυθμίζεται κρατώντας το κουμπί πατημένο.

### Εσωτερικός φωτισμός

Ο φωτισμός δαπέδου και η πλαφονιέρα ανάβουν ή σβήνουν με ένα στιγμιαίο πάτημα στο κουμπί στην κονσόλα οροφής.

### Αυτόματη λειτουργία για το φωτισμό του χώρου επιβατών

Η αυτόματη λειτουργία ενεργοποιείται με ένα στιγμιαίο πάτημα στο κουμπί **AUTO** στην κονσόλα οροφής. Με το αυτόματο σύστημα ενεργοποιημένο, η ενδεικτική λυχνία στο κουμπί ανάβει και ο φωτισμός χώρου επιβατών ανάβει και σβήνει σύμφωνα με τα παρακάτω.

Ο φωτισμός του χώρου επιβατών ανάβει όταν:

- ξεκλειδώνετε το αυτοκίνητο
- θέσετε το αυτοκίνητο εκτός λειτουργίας
- ανοίξει μια πλαϊνή πόρτα.

Ο φωτισμός του χώρου επιβατών ανάβει όταν:

- κλειδώνετε το αυτοκίνητο
- θέσετε το αυτοκίνητο σε λειτουργία
- Κλείσει μια πλαϊνή πόρτα
- κάποια πλαϊνή πόρτα έχει παραμείνει ανοικτή επί 2 λεπτά περίπου.

## Πίσω πλαφονιέρα

Στον πίσω χώρο του αυτοκινήτου υπάρχει φωτισμός ανάγνωσης, που χρησιμοποιείται επίσης ως φωτισμός χώρου επιβατών.

Φώτα ανάγνωσης πάνω από το πίσω κάθισμα.

Στα αυτοκίνητα με πανοραμική οροφή* υπάρχουν δύο φωτιστικά σώματα, ένα σε κάθε πλευρά της οροφής.

Τα φώτα ανάγνωσης ανάβουν και σβήνουν πατώντας στιγμιαία το κουμπί στο φως. Η φωτεινότητα ρυθμίζεται κρατώντας το κουμπί πατημένο.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

### Φως στο ντουλαπάκι του συνοδηγού
Ο φωτισμός στο ντουλαπάκι του συνοδηγού ανάβει και σβήνει αντίστοιχα όταν το ντουλαπάκι ανοίξει ή κλείσει.

### Φωτισμός στο καθρεπτάκι του σκιαδίου*
Ο φωτισμός στο καθρεπτάκι του σκιαδίου ανάβει και σβήνει, αντίστοιχα, όταν το κάλυμμα ανοίγει ή κλείνει.

### Φωτισμός εδάφους*
Ο φωτισμός εδάφους ανάβει ή σβήνει, όταν ανοίξει ή κλείσει η αντίστοιχη πόρτα.

### Φωτισμός μαρσπιέ
Ο φωτισμός των μαρσπιέ ανάβει ή σβήνει, όταν ανοίξει ή κλείσει κάποια πόρτα.

### Φωτισμός στο χώρο αποσκευών
Ο φωτισμός στον χώρο αποσκευών ανάβει ή σβήνει, όταν ανοίξει ή κλείσει η πόρτα του χώρου αποσκευών.

### Ατμοσφαιρικός φωτισμός
Ο ατμοσφαιρικός φωτισμός ανάβει όταν ανοίγετε τις πόρτες και σβήνει όταν κλειδώνετε το αυτοκίνητο. Μπορείτε να προσαρμόσετε την ένταση του διακοσμητικού φωτισμού στην κεντρική οθόνη, αλλά και να κάνετε μικρορυθμίσεις χρησιμοποιώντας τον περιστροφικό ρυθμιστή στο ταμπλό.

### Ατμοσφαιρικός φωτισμός*
Το αυτοκίνητο διαθέτει λυχνίες LED που σας επιτρέπουν να αλλάζετε το χρώμα του φωτισμού. Αυτές οι λυχνίες ανάβουν όταν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε λειτουργία. Μπορείτε να προσαρμόσετε τον ατμοσφαιρικό φωτισμό στην κεντρική οθόνη, αλλά και να κάνετε μικρορυθμίσεις χρησιμοποιώντας τον περιστροφικό ρυθμιστή στο ταμπλό.

### Φωτισμός στον αποθηκευτικό χώρο στις πόρτες
Ο ατμοσφαιρικός φωτισμός στους αποθηκευτικούς χώρους ανάβει όταν ανοίγετε τις πόρτες και σβήνει όταν κλειδώνετε το αυτοκίνητο. Υπάρχει δυνατότητα μικρορύθμισης της φωτεινότητας, χρησιμοποιώντας τον περιστροφικό ρυθμιστή στο ταμπλό.

### Φωτισμός στην μπροστινή ποτηροθήκη στην επιμήκη κονσόλα
Ο φωτισμός στις μπροστινές ποτηροθήκες ανάβει όταν ξεκλειδώνετε το αυτοκίνητο και σβήνει όταν κλειδώνετε το αυτοκίνητο. Υπάρχει δυνατότητα μικρορύθμισης της φωτεινότητας, χρησιμοποιώντας τον περιστροφικό ρυθμιστή στο ταμπλό.

### Σχετικές πληροφορίες
- Ρύθμιση του εσωτερικού φωτισμού (σ. 182)
- Διακόπτες φώτων (σ. 168)
- Θέσεις διακόπτη ανάφλεξης (σ. 480)
- Εσωτερικό χώρου επιβατών (σ. 664)

## Ρύθμιση του εσωτερικού φωτισμού

Ο φωτισμός στο εσωτερικό του αυτοκινήτου ανάβει με διαφορετικούς τρόπους, ανάλογα με τη θέση του διακόπτη ανάφλεξης. Μπορείτε να ρυθμίσετε τον εσωτερικό φωτισμό από τον περιστροφικό ρυθμιστή στο ταμπλό και ορισμένες λειτουργίες φωτισμού από την κεντρική οθόνη.

Ο περιστροφικός ρυθμιστής στο ταμπλό, αριστερά του τιμονιού, χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση της φωτεινότητας της οθόνης, του φωτισμού των διακοπτών, του φωτισμού στα διακοσμητικά στοιχεία και του ατμοσφαιρικού φωτισμού*

### Ρύθμιση του ατμοσφαιρικού διακοσμητικού φωτισμού

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε **My Car ➔ Φώτα και Φωτισμός ➔ Εσωτερικός Φωτισμός**.
3. Επιλέξτε μεταξύ των παρακάτω ρυθμίσεων:
   - Στο **Ένταση ατμοσφαιρικού φωτός**, επιλέξτε μεταξύ **Απενεργοποίηση**, **Χαμηλ.** και **Υψηλ.**.
   - Στο **Επίπεδο φωτισμού περιβάλλοντος**, επιλέξτε μεταξύ **Μειωμέν** και **Πλήρης**.

### Ρύθμιση του ατμοσφαιρικού φωτισμού*

Το αυτοκίνητο διαθέτει λυχνίες LED που αλλάζουν το χρώμα του φωτισμού. Αυτές οι λυχνίες ανάβουν όταν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε λειτουργία.

#### Αλλαγή της έντασης των φώτων

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε το κουμπί **My Car ➔ Φώτα και Φωτισμός ➔ Εσωτερικός Φωτισμός ➔ Εσωτ. ατμοσφαιρικός φωτισμός**.
3. Στο **Ένταση ατμοσφαιρικού φωτισμού εσωτ**, επιλέξτε μεταξύ **Απενεργοποίηση**, **Χαμηλ.** και **Υψηλ.**.

#### Αλλαγή του χρώματος των φώτων

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε το κουμπί **My Car ➔ Φώτα και Φωτισμός ➔ Εσωτερικός Φωτισμός ➔ Εσωτ. ατμοσφαιρικός φωτισμός**.
3. Επιλέξτε μεταξύ **Ανάλογα με τη θερμοκρασία** και **Κατά χρώμα**, για να αλλάξετε το χρώμα του φωτισμού.

   Με την επιλογή **Ανάλογα με τη θερμοκρασία**, το φως αλλάζει σύμφωνα με την καθορισμένη θερμοκρασία στον χώρο επιβατών.

   Με την επιλογή **Κατά χρώμα**, η υποκατηγορία **Χρώματα θέματος** μπορεί να χρησιμοποιηθεί για περαιτέρω ρύθμιση.

### Σχετικές πληροφορίες

- Εσωτερικός φωτισμός (σ. 179)
- Ρύθμιση των λειτουργιών των φώτων από την κεντρική οθόνη (σ. 169)
- Θέσεις διακόπτη ανάφλεξης (σ. 480)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

# ΠΑΡΆΘΥΡΑ, ΚΡΎΣΤΑΛΛΟ ΚΑΙ ΚΑΘΡΈΠΤΕΣ

## Παράθυρα, κρύσταλλο και καθρέφτες

**Το αυτοκίνητο περιέχει διαφορετικά παράθυρα, υαλοπίνακες και καθρέπτες. Ορισμένα από τα παράθυρα στο αυτοκίνητο είναι λαμιναρισμένα.**

Το παρμπρίζ αποτελείται από λαμιναρισμένο κρύσταλλο, το οποίο διατίθεται ως προαιρετικός εξοπλισμός για ορισμένες άλλες γυάλινες επιφάνειες. Το λαμιναρισμένο κρύσταλλο είναι ενισχυμένο, ώστε να παρέχει μεγαλύτερη προστασία κατά των διαρρήξεων και καλύτερη ηχομόνωση στον χώρο επιβατών.

Η πανοραμική οροφή* αποτελείται επίσης από λαμιναρισμένο κρύσταλλο.

Το σύμβολο εμφανίζεται στα παράθυρα που διαθέτουν κρύσταλλο ασφαλείας.[1]

### Σχετικές πληροφορίες

- Λειτουργία προστασίας μπλοκαρίσματος για τα παράθυρα και τα αλεξήλια (σ. 184)
- Πανοραμική οροφή* (σ. 192)
- Ηλεκτρικά παράθυρα (σ. 186)
- Εσωτερικός καθρέπτης (σ. 188)
- Προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 157)
- Χρήση υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ (σ. 197)
- Χρήση των ψεκαστήρων παρμπρίζ και προβολέων (σ. 200)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της θέρμανσης του παρμπρίζ* (σ. 248)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της θέρμανσης πίσω παρμπρίζ και εξωτερικών καθρεπτών (σ. 250)

## Λειτουργία προστασίας μπλοκαρίσματος για τα παράθυρα και τα αλεξήλια

**Όλα τα ηλεκτρικά παράθυρα και τα αλεξήλια* διαθέτουν λειτουργία προστασίας μπλοκαρίσματος, η οποία ενεργοποιείται αν η κίνησή τους εμποδιστεί από κάποιο αντικείμενο ενώ ανοίγουν ή κλείνουν.**

Σε περίπτωση μπλοκαρίσματος, η κίνησή τους σταματά και αντιστρέφεται αυτόματα μέχρι τα 50 mm (περίπου 2 in) από την μπλοκαρισμένη θέση (ή στη θέση πλήρους εξαερισμού).

Μπορείτε να παρακάμψετε τη λειτουργία προστασίας μπλοκαρίσματος όταν το κλείσιμο ακυρωθεί, π.χ. όταν έχει σχηματιστεί πάγος, κρατώντας πατημένο τον διακόπτη προς την ίδια κατεύθυνση.

Αν προκύψει βλάβη κατά τη λειτουργία προστασίας μπλοκαρίσματος, μπορείτε να δοκιμάσετε μια διαδικασία επαναρύθμισης.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αν η μπαταρία εκκίνησης αποσυνδεθεί, η λειτουργία αυτόματου ανοίγματος και κλεισίματος πρέπει να επαναρυθμιστεί για να εκτελείται σωστά. Για να λειτουργήσει η προστασία μπλοκαρίσματος, χρειάζεται επαναρύθμιση.

[1] Δεν ισχύει για το παρμπρίζ ή την πανοραμική οροφή* τα οποία διαθέτουν πάντοτε κρύσταλλο ασφαλείας και, για το λόγο αυτό, δεν έχουν αυτό το σύμβολο.

### Σχετικές πληροφορίες

- Επαναρύθμιση λειτουργίας προστασίας μπλοκαρίσματος (σ. 185)
- Χειρισμός των ηλεκτρικών παραθύρων (σ. 186)
- Χειρισμός της πανοραμικής οροφής* (σ. 193)

## Επαναρύθμιση λειτουργίας προστασίας μπλοκαρίσματος

**Αν σημειωθεί κάποιο πρόβλημα στις ηλεκτρικές λειτουργίες των ηλεκτρικών παραθύρων, μπορείτε να δοκιμάσετε να επαναρυθμίσετε τη διαδικασία.**

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αν η μπαταρία εκκίνησης αποσυνδεθεί, η λειτουργία αυτόματου ανοίγματος και κλεισίματος πρέπει να επαναρυθμιστεί για να εκτελείται σωστά. Για να λειτουργήσει η προστασία μπλοκαρίσματος, χρειάζεται επαναρύθμιση.

Αν αντιμετωπίζετε προβλήματα με την πανοραμική οροφή, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.[2]

### Επαναρύθμιση του ηλεκτρικού παραθύρου

1. Αρχίστε με το παράθυρο στην κλειστή θέση.
2. Στη συνέχεια, πατήστε τους διακόπτες στη χειροκίνητη θέση 3 φορές προς τα πάνω μέχρι το παράθυρο να φτάσει την κλειστή θέση.

   > Το σύστημα ενεργοποιείται αυτόματα.

Αν τα προβλήματα παραμένουν, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο.

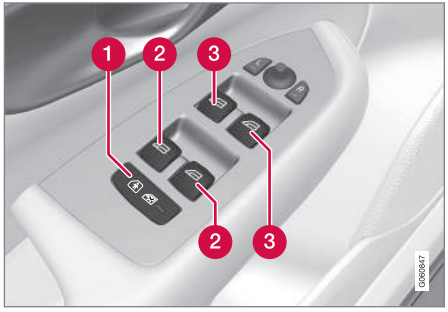
### Σχετικές πληροφορίες

- Λειτουργία προστασίας μπλοκαρίσματος για τα παράθυρα και τα αλεξήλια (σ. 184)
- Χειρισμός των ηλεκτρικών παραθύρων (σ. 186)

[2] Συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

## Ηλεκτρικά παράθυρα

Σε κάθε πόρτα υπάρχει ένα πλαίσιο χειριστηρίων για τα ηλεκτρικά παράθυρα. Η πόρτα του οδηγού διαθέτει διακόπτες για τον χειρισμό όλων των παραθύρων και για την ενεργοποίηση των κλειδαριών ασφαλείας παιδιών.




Πλαίσιο χειριστηρίων στην πόρτα του οδηγού.

1. Ηλεκτρικές κλειδαριές ασφαλείας παιδιών* που απενεργοποιούν τους διακόπτες στις πίσω πόρτες, για να μην μπορούν να ανοίξουν οι πόρτες ή τα παράθυρα από μέσα.
2. Διακόπτες για τα πίσω παράθυρα.
3. Διακόπτες για τα μπροστινά παράθυρα.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υπάρχει κίνδυνος τα παιδιά, άλλοι επιβάτες ή αντικείμενα να παγιδευτούν στα κινούμενα μέρη.

- Ο χειρισμός των παραθύρων πρέπει να γίνεται πάντοτε με προσοχή.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με τα χειριστήρια.
- Ποτέ μην αφήνετε παιδιά μόνα τους μέσα στο αυτοκίνητο.
- Θυμηθείτε να απενεργοποιείτε πάντοτε τα ηλεκτρικά παράθυρα ρυθμίζοντας το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου στη θέση **0** του διακόπτη ανάφλεξης και στη συνέχεια να παίρνετε το κλειδί μαζί σας, όταν βγαίνετε από το αυτοκίνητο.
- Ποτέ μην περνάτε κάποιο αντικείμενο ή μέρος του σώματός σας από τα παράθυρα, ακόμη κι αν το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου είναι πλήρως αποσυνδεδεμένο.

### Σχετικές πληροφορίες

- Χειρισμός των ηλεκτρικών παραθύρων (σ. 186)
- Λειτουργία προστασίας μπλοκαρίσματος για τα παράθυρα και τα αλεξήλια (σ. 184)
- Επαναρύθμιση λειτουργίας προστασίας μπλοκαρίσματος (σ. 185)

## Χειρισμός των ηλεκτρικών παραθύρων

Από το πλαίσιο χειριστηρίων στην πόρτα του οδηγού, μπορείτε να ανοίξετε ή να κλείσετε όλα τα ηλεκτρικά παράθυρα - τα πλαίσια χειριστηρίων στις υπόλοιπες πόρτες χρησιμοποιούνται μόνο για τον χειρισμό των αντίστοιχων παραθύρων.

Τα ηλεκτρικά παράθυρα διαθέτουν λειτουργία προστασίας μπλοκαρίσματος. Αν προκύψει βλάβη κατά τη λειτουργία προστασίας μπλοκαρίσματος, μπορείτε να δοκιμάσετε μια διαδικασία επαναρύθμισης.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Υπάρχει κίνδυνος τα παιδιά, άλλοι επιβάτες ή αντικείμενα να παγιδευτούν στα κινούμενα μέρη.

- Ο χειρισμός των παραθύρων πρέπει να γίνεται πάντοτε με προσοχή.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με τα χειριστήρια.
- Ποτέ μην αφήνετε παιδιά μόνα τους μέσα στο αυτοκίνητο.
- Θυμηθείτε να απενεργοποιείτε πάντοτε τα ηλεκτρικά παράθυρα ρυθμίζοντας το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου στη θέση **0** του διακόπτη ανάφλεξης και στη συνέχεια να παίρνετε το κλειδί μαζί σας, όταν βγαίνετε από το αυτοκίνητο.
- Ποτέ μην περνάτε κάποιο αντικείμενο ή μέρος του σώματός σας από τα παράθυρα, ακόμη κι αν το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου είναι πλήρως αποσυνδεδεμένο.

Χειρισμός των ηλεκτρικών παραθύρων.

1. Χειρισμός χωρίς αυτόματη λειτουργία. Μετακινήστε έναν από τους διακόπτες επάνω ή κάτω. Τα ηλεκτρικά παράθυρα ανοίγουν ή κλείνουν όσο κρατάτε τον διακόπτη στην αντίστοιχη θέση.
2. Χειρισμός με αυτόματη λειτουργία. Μετακινήστε έναν από τους διακόπτες επάνω ή κάτω στην τερματική του θέση και αφήστε τον. Το παράθυρο αυτόματα ανοίγει/κλείνει εντελώς.

Για να λειτουργήσουν τα ηλεκτρικά παράθυρα, ο διακόπτης ανάφλεξης πρέπει να βρίσκεται στη θέση **I** ή **II**. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα ηλεκτρικά παράθυρα επί μερικά λεπτά αφότου θέσετε το αυτοκίνητο εκτός λειτουργίας και από την στιγμή που θα κλείσετε τον διακόπτη ανάφλεξης - ωστόσο μέχρι να ανοίξει κάποια πόρτα. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε μόνο έναν διακόπτη κάθε φορά.

Μπορείτε επίσης να τη χειριστείτε χρησιμοποιώντας ένα τηλεχειριστήριο-κλειδί ή τη λειτουργία ανοίγματος Keyless* από τη λαβή της πόρτας.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά ή άλλοι επιβάτες δεν διατρέχουν κίνδυνο σύνθλιψης, όταν όλα τα παράθυρα κλείνουν με το τηλεχειριστήριο-κλειδί ή με τη λειτουργία keyless* από τη λαβή της πόρτας.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Ένας τρόπος να μειωθεί ο παλμικός θόρυβος από τον αέρα που προκαλείται όταν είναι ανοικτά τα πίσω παράθυρα είναι να ανοίξετε λίγο και τα μπροστινά παράθυρα.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Τα παράθυρα δεν ανοίγουν σε ταχύτητες πάνω από τα 180 km/h (112 mph) περίπου, μόνο κλείνουν.

Ο οδηγός φέρει πάντοτε την ευθύνη να τηρεί τον ισχύοντα κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Σε χαμηλές θερμοκρασίες, ο χειρισμός των παραθύρων μπορεί να μην είναι εφικτός.

▸▸

### Σχετικές πληροφορίες

- Ηλεκτρικά παράθυρα (σ. 186)
- Λειτουργία προστασίας μπλοκαρίσματος για τα παράθυρα και τα αλεξήλια (σ. 184)
- Επαναρύθμιση λειτουργίας προστασίας μπλοκαρίσματος (σ. 185)
- Λειτουργία κλειδώματος και ξεκλειδώματος Keyless* (σ. 308)
- Κλείδωμα και ξεκλείδωμα με το τηλεχειριστήριο-κλειδί (σ. 279)

## Εσωτερικός καθρέπτης

**Ο οδηγός μπορεί να χρησιμοποιήσει τον εσωτερικό καθρέπτη και τους εξωτερικούς καθρέπτες για να αποκτήσει καλύτερη ορατότητα προς τα πίσω.**

### Εσωτερικός καθρέπτης

Ο εσωτερικός καθρέπτης διαθέτει HomeLink*, αυτόματη λειτουργία αντιθαμβωτικής προστασίας* και πυξίδα*.

Μπορείτε να ρυθμίσετε τον εσωτερικό καθρέπτη, γυρίζοντάς τον προς τα κάτω χειροκίνητα.

### Εξωτερικοί καθρέπτες

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Και οι καθρέπτες έχουν κυρτό κρύσταλλο για βέλτιστη ορατότητα. Ενδέχεται τα αντικείμενα που βλέπετε στον καθρέπτη να φαίνονται ότι βρίσκονται σε μεγαλύτερη απόσταση από την πραγματική.

Μπορείτε να ρυθμίσετε τους εξωτερικούς καθρέπτες με το joystick που υπάρχει στο πλαίσιο χειριστηρίων στην πόρτα του οδηγού.

Υπάρχει επίσης μια σειρά από αυτόματες ρυθμίσεις που μπορούν επίσης να συνδεθούν με τα κουμπιά της λειτουργίας μνήμης για το ηλεκτροκίνητο κάθισμα*.

### Σχετικές πληροφορίες

- HomeLink®* (σ. 554)
- Πυξίδα* (σ. 558)
- Ρύθμιση της λειτουργίας αντιθαμβωτικής προστασίας του εσωτερικού καθρέπτη (σ. 189)
- Ρύθμιση κλίσης των εξωτερικών καθρεπτών (σ. 190)
- Αποθήκευση θέσης για το κάθισμα, τους εξωτερικούς καθρέπτες και την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 208)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της θέρμανσης πίσω παρμπρίζ και εξωτερικών καθρεπτών (σ. 250)



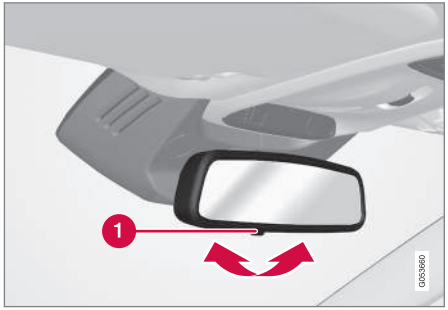
* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Ρύθμιση της λειτουργίας αντιθαμβωτικής προστασίας του εσωτερικού καθρέπτη

**Το εκτυφλωτικό φως από τα αυτοκίνητα που ακολουθούν ανακλάται στον εσωτερικό καθρέπτη και θαμπώνει τον οδηγό. Χρησιμοποιείτε τη λειτουργία αντιθαμβωτικής προστασίας όταν σας ενοχλεί το φως των αυτοκινήτων που ακολουθούν.**

### Χειροκίνητη λειτουργία αντιθαμβωτικής προστασίας

Μπορείτε να ρυθμίσετε την ανακλαστικότητα του εσωτερικού καθρέπτη από το χειριστήριο στο κάτω άκρο του καθρέπτη.




1 Χειριστήριο χειροκίνητης λειτουργίας αντιθαμβωτικής προστασίας.

1. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία αντιθαμβωτικής προστασίας τραβώντας το χειριστήριο προς το χώρο επιβατών.
2. Επαναφέρετε τον καθρέπτη στην κανονική του θέση, μετακινώντας το χειριστήριο προς το παρμπρίζ.

Ο διακόπτης για τη χειροκίνητη λειτουργία αντιθαμβωτικής προστασίας δεν υπάρχει στους καθρέπτες με αυτόματη αντιθαμβωτική λειτουργία.

### Αυτόματη λειτουργία αντιθαμβωτικής προστασίας*

Αν προσπίπτει έντονο φως από πίσω, η γωνία κλίσης των καθρεπτών αλλάζει αυτόματα όταν έχει σκοτεινιάσει ή όταν το φως είναι λιγοστό, για παράδειγμα κατά την οδήγηση σε σήραγγες. Η αυτόματη λειτουργία αντιθαμβωτικής προστασίας είναι πάντοτε ενεργή ενώ οδηγείτε, εκτός αν είναι επιλεγμένη η όπισθεν.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν αλλάξει η ευαισθησία, η αλλαγή στη λειτουργία αντιθαμβωτικής προστασίας δεν είναι άμεσα αισθητή, ολοκληρώνεται σταδιακά.

Η ευαισθησία της αντιθαμβωτικής προστασίας επηρεάζει τόσο τον εσωτερικό όσο και τους εξωτερικούς καθρέπτες.

Για να αλλάξετε την ευαισθησία της λειτουργίας αντιθαμβωτικής προστασίας:

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε **My Car** ➔ **Καθρέπτες και Άνεση**.
3. Στο **Αυτόματη αντιθαμβωτική προστασία καθρέπτη**, επιλέξτε **Κανονική**, **Σκοτειν.** ή **Φωτειν.**.

Ο εσωτερικός καθρέπτης διαθέτει δύο αισθητήρες - έναν στραμμένο προς τα εμπρός και έναν προς τα πίσω - που λειτουργούν συνδυαστικά για να εντοπίσουν και να περιορίσουν το εκτυφλωτικό φως. Ο αισθητήρας που είναι στραμμένος προς τα εμπρός ανιχνεύει το φως περιβάλλοντος, ενώ ο αισθητήρας που είναι στραμμένος προς τα πίσω ανιχνεύει το φως από τα φώτα των οχημάτων που ακολουθούν.

Για να εξοπλιστούν οι εξωτερικοί καθρέπτες με αυτόματη λειτουργία αντιθαμβωτικής προστασίας, πρέπει να διαθέτει αυτόματη λειτουργία αντιθαμβωτικής προστασίας και ο εσωτερικός καθρέπτης.

▸▸

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Εάν οι αισθητήρες εμποδίζονται, π.χ. από παρκόμετρα, πομποδέκτες, σκιάδια ή αντικείμενα στα καθίσματα ή στο χώρο αποσκευών, με τρόπο που το φως δεν φτάνει μέχρι τους αισθητήρες, η λειτουργία αντιθαμβωτικής προστασίας του εσωτερικού καθρέπτη και των εξωτερικών καθρεπτών είναι περιορισμένη.

### Σχετικές πληροφορίες

- Εσωτερικός καθρέπτης (σ. 188)
- Ρύθμιση κλίσης των εξωτερικών καθρεπτών (σ. 190)

## Ρύθμιση κλίσης των εξωτερικών καθρεπτών

Για καλύτερη ορατότητα προς τα πίσω, οι εξωτερικοί καθρέπτες πρέπει να ρυθμιστούν σύμφωνα με τις προτιμήσεις του οδηγού.

Υπάρχει επίσης μια σειρά από αυτόματες ρυθμίσεις που μπορούν επίσης να συνδεθούν με τα κουμπιά της λειτουργίας μνήμης για το ηλεκτροκίνητο κάθισμα*.

### Χρήση των διακοπτών για τους εξωτερικούς καθρέπτες

Χειριστήρια για τους εξωτερικούς καθρέπτες.

Μπορείτε να ρυθμίσετε τους εξωτερικούς καθρέπτες με το joystick που υπάρχει στο πλαίσιο χειριστηρίων στην πόρτα του οδηγού. Ο διακόπτης ανάφλεξης πρέπει να βρίσκεται τουλάχιστον στη θέση **I**.

1. Πατήστε το κουμπί **L** για τον αριστερό εξωτερικό καθρέπτη ή το κουμπί **R** για το δεξί εξωτερικό καθρέπτη. Η λυχνία στο κουμπί ανάβει.
2. Προσαρμόστε τη θέση του καθρέπτη με το διακόπτη ρύθμισης που βρίσκεται στο κέντρο.
3. Πατήστε ξανά το κουμπί **L** ή **R**. Κανονικά η λυχνία πρέπει να σβήσει.

### Αναδίπλωση των εξωτερικών καθρεπτών ηλεκτρικά*

Οι καθρέπτες μπορούν να αναδιπλωθούν για τη στάθμευση και την οδήγηση σε στενά σημεία.

1. Πατήστε τα κουμπιά **L** και **R** ταυτόχρονα.
2. Αφήστε τα μετά από 1 δευτερόλεπτο περίπου. Οι καθρέπτες σταματούν αυτόματα στη θέση πλήρους αναδίπλωσης.

Για να επαναφέρετε τους καθρέπτες στην ανοικτή θέση, πατήστε τα κουμπιά **L** και **R** ταυτόχρονα. Οι καθρέπτες σταματούν αυτόματα σε ανοικτή θέση με την προηγούμενη ρύθμιση.

### Επαναρύθμιση καθρεπτών

Αν οι καθρέπτες μετακινηθούν από την αρχική τους θέση λόγω εξωτερικής δύναμης, πρέπει να επαναρυθμιστούν ηλεκτρικά στην αρχική τους θέση για να λειτουργήσει σωστά η ηλεκτρική τους αναδίπλωση/εκδίπλωση*.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

1. Για να αναδιπλωθούν οι εξωτερικοί καθρέπτες, πατήστε τα κουμπιά **L** και **R** ταυτόχρονα.
2. Για να επανέλθουν στην ανοικτή θέση, πατήστε τα κουμπιά **L** και **R**.
3. Επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία όπως είναι απαραίτητο.

Οι καθρέπτες επιστρέφουν στην αρχική τους θέση.

### Ρύθμιση κλίσης κατά τη στάθμευση[3]

Ο εξωτερικός καθρέπτης μπορεί να στραφεί προς τα κάτω, ώστε ο οδηγός να μπορεί να δει το έρεισμα του δρόμου, για παράδειγμα κατά τη στάθμευση.

– Επιλέξτε την όπισθεν και πατήστε το κουμπί **L** ή **R**.

Λάβετε υπόψη σας ότι μπορεί να χρειαστεί να πατήσετε ξανά το κουμπί, ανάλογα αν το είχατε ήδη προεπιλέξει. Το κουμπί αναβοσβήνει όταν ο εξωτερικός καθρέπτης παίρνει κλίση προς τα κάτω. Όταν από την όπισθεν επιλέξετε άλλη σχέση, ο εξωτερικός καθρέπτης αρχίζει αυτόματα να επιστρέφει μετά από 3 δευτερόλεπτα περίπου στην αρχική του θέση, στην οποία φτάνει μετά από 8 δευτερόλεπτα περίπου.

### Αυτόματη ρύθμιση κλίσης κατά τη στάθμευση[3]

Με αυτή τη ρύθμιση, ο εξωτερικός καθρέπτης παίρνει αυτόματα κλίση προς τα κάτω όταν επιλέγετε όπισθεν. Η θέση αναδίπλωσης είναι προεπιλεγμένη και δεν μπορεί να ρυθμιστεί.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε **My Car ➔ Καθρέπτες και Άνεση**.
3. Στο **Κλίση εξωτερικού καθρέπτη κατά την όπισθεν**, επιλέξτε **Απενεργ.**, **Οδηγού**, **Συνοδηγού** ή **Και τα δύο** για να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί και για να επιλέξετε ποιος εξωτερικός καθρέπτης θέλετε να ρυθμιστεί υπό κλίση.

Μπορείτε να επιλέξετε ο εξωτερικός καθρέπτης να επιστρέφει στην αρχική του θέση, πατώντας το κουμπί **L** ή **R** δύο φορές.

### Αυτόματη αναδίπλωση κατά το κλείδωμα*

Στην κεντρική οθόνη μπορείτε να ρυθμίσετε τον εσωτερικό καθρέπτη και τους εξωτερικούς καθρέπτες να αναδιπλώνονται/εκδιπλώνονται όταν το αυτοκίνητο κλειδώνεται/ξεκλειδώνεται με το κλειδί.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε **My Car ➔ Καθρέπτες και Άνεση**.
3. Επιλέξτε **Αναδίπλωση καθρεπτών κατά το κλείδωμα** για να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί.

> **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**
>
> Αν αναδιπλώσετε χειροκίνητα τους καθρέπτες από τα κουμπιά **L** και **R** και στη συνέχεια κλειδώσετε το αυτοκίνητο, δεν θα εκδιπλωθούν αυτόματα όταν ξεκλειδώσετε το αυτοκίνητο, ακόμη κι αν έχετε κάνει αυτή τη ρύθμιση. Πρέπει να τους εκδιπλώσετε χειροκίνητα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Εσωτερικός καθρέπτης (σ. 188)
- Ρύθμιση της λειτουργίας αντιθαμβωτικής προστασίας του εσωτερικού καθρέπτη (σ. 189)
- Αποθήκευση θέσης για το κάθισμα, τους εξωτερικούς καθρέπτες και την προβολή

[3] Μόνο σε συνδυασμό με ηλεκτροκίνητο κάθισμα με κουμπιά μνήμης*.

ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 208)

- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της θέρμανσης πίσω παρμπρίζ και εξωτερικών καθρεπτών (σ. 250)

## Πανοραμική οροφή*

Η πανοραμική οροφή αποτελείται από δύο γυάλινα τμήματα. Το μπροστινό τμήμα ανοίγει κάθετα στο πίσω άκρο (θέση εξαερισμού) ή οριζόντια (ανοικτή θέση). Το πίσω τμήμα της οροφής είναι σταθερό τζάμι.

Η πανοραμική οροφή διαθέτει έναν εκτροπέα αέρα και ένα αλεξήλιο από διάτρητο ύφασμα που βρίσκεται κάτω από το γυάλινο τμήμα για έξτρα προστασία από παράγοντες όπως το δυνατό φως του ήλιου.

Μπορείτε να χειρίζεστε την πανοραμική οροφή και το αλεξήλιο από έναν διακόπτη που βρίσκεται στην οροφή.

Για να μπορείτε να χειριστείτε την πανοραμική οροφή και το αλεξήλιο, το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου πρέπει να βρίσκεται τουλάχιστον στη θέση **I** ή **II** του διακόπτη ανάφλεξης.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Υπάρχει κίνδυνος τα παιδιά, άλλοι επιβάτες ή αντικείμενα να παγιδευτούν στα κινούμενα μέρη.

- Ο χειρισμός των παραθύρων πρέπει να γίνεται πάντοτε με προσοχή.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με τα χειριστήρια.
- Ποτέ μην αφήνετε παιδιά μόνα τους μέσα στο αυτοκίνητο.
- Θυμηθείτε να απενεργοποιείτε πάντοτε τα ηλεκτρικά παράθυρα ρυθμίζοντας το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου στη θέση **0** του διακόπτη ανάφλεξης και στη συνέχεια να παίρνετε το κλειδί μαζί σας, όταν βγαίνετε από το αυτοκίνητο.
- Ποτέ μην περνάτε κάποιο αντικείμενο ή μέρος του σώματός σας από τα παράθυρα, ακόμη κι αν το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου είναι πλήρως αποσυνδεδεμένο.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

- Μην ανοίγετε την πανοραμική οροφή όταν έχει τοποθετηθεί σχάρα οροφής.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω στην πανοραμική οροφή.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

- Αφαιρέστε τον πάγο και το χιόνι, πριν ανοίξετε την πανοραμική οροφή. Προσέξτε να μην προκληθούν γρατσουνιές στις επιφάνειες ή ζημιά στα στεγανοποιητικά λάστιχα.
- Μη χειρίζεστε την πανοραμική οροφή, αν έχει παγώσει στην κλειστή θέση.

### Εκτροπέας αέρα

Η πανοραμική οροφή διαθέτει έναν εκτροπέα αέρα ο οποίος αναδιπλώνεται όταν η πανοραμική οροφή βρίσκεται στην ανοικτή θέση.

### Σχετικές πληροφορίες

- Χειρισμός της πανοραμικής οροφής* (σ. 193)
- Αυτόματο κλείσιμο του αλεξηλίου της πανοραμικής οροφής* (σ. 196)
- Λειτουργία προστασίας μπλοκαρίσματος για τα παράθυρα και τα αλεξήλια (σ. 184)
- Λειτουργία κλειδώματος και ξεκλειδώματος Keyless* (σ. 308)
- Κλείδωμα και ξεκλείδωμα με το τηλεχειριστήριο-κλειδί (σ. 279)

## Χειρισμός της πανοραμικής οροφής*

**Μπορείτε να χειρίζεστε την πανοραμική οροφή και το αλεξήλιο από έναν διακόπτη στην κονσόλα οροφής, ενώ και τα δύο συστήματα διαθέτουν λειτουργία προστασίας μπλοκαρίσματος.**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Υπάρχει κίνδυνος τα παιδιά, άλλοι επιβάτες ή αντικείμενα να παγιδευτούν στα κινούμενα μέρη.

- Ο χειρισμός των παραθύρων πρέπει να γίνεται πάντοτε με προσοχή.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με τα χειριστήρια.
- Ποτέ μην αφήνετε παιδιά μόνα τους μέσα στο αυτοκίνητο.
- Θυμηθείτε να απενεργοποιείτε πάντοτε τα ηλεκτρικά παράθυρα ρυθμίζοντας το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου στη θέση **0** του διακόπτη ανάφλεξης και στη συνέχεια να παίρνετε το κλειδί μαζί σας, όταν βγαίνετε από το αυτοκίνητο.
- Ποτέ μην περνάτε κάποιο αντικείμενο ή μέρος του σώματός σας από τα παράθυρα, ακόμη κι αν το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου είναι πλήρως αποσυνδεδεμένο.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

- Μην ανοίγετε την πανοραμική οροφή όταν έχει τοποθετηθεί σχάρα οροφής.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω στην πανοραμική οροφή.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

- Αφαιρέστε τον πάγο και το χιόνι, πριν ανοίξετε την πανοραμική οροφή. Προσέξτε να μην προκληθούν γρατσουνιές στις επιφάνειες ή ζημιά στα στεγανοποιητικά λάστιχα.
- Μη χειρίζεστε την πανοραμική οροφή, αν έχει παγώσει στην κλειστή θέση.

Για να μπορείτε να χειριστείτε την πανοραμική οροφή και το αλεξήλιο, το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου πρέπει να βρίσκεται τουλάχιστον στη θέση **I** ή **II** του διακόπτη ανάφλεξης.

Μπορείτε επίσης να τη χειριστείτε χρησιμοποιώντας ένα τηλεχειριστήριο-κλειδί ή τη λειτουργία ανοίγματος Keyless* από τη λαβή της πόρτας.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά ή άλλοι επιβάτες δεν διατρέχουν κίνδυνο σύνθλιψης, όταν όλα τα παράθυρα κλείνουν με το τηλεχειριστήριο-κλειδί ή με τη λειτουργία keyless* από τη λαβή της πόρτας.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Βεβαιωθείτε ότι η πανοραμική οροφή έχει κλείσει καλά όταν την κλείσετε.

Η κίνηση της οροφής σταματά, αν αφήσετε τον διακόπτη κατά τη χειροκίνητη λειτουργία, ή όταν το γυάλινο τμήμα φτάσει στη θέση άνεσης[4] ή στη θέση μέγιστου ανοίγματος ή κλεισίματος. Η κίνηση της πανοραμικής οροφής και του αλεξηλίου διακόπτονται επίσης, αν πιέσετε ξανά τον διακόπτη της οροφής προς την αντίθετη κατεύθυνση από την τρέχουσα κατεύθυνση κίνησης.

Η πανοραμική οροφή και το αλεξήλιο διαθέτουν επίσης λειτουργία προστασίας μπλοκαρίσματος. Αν προκύψει βλάβη κατά τη λειτουργία προστασίας μπλοκαρίσματος, μπορείτε να δοκιμάσετε μια διαδικασία επαναρύθμισης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Για το χειροκίνητο άνοιγμα, το αλεξήλιο πρέπει να είναι εντελώς ανοικτό για να μπορέσει να ανοίξει η πανοραμική οροφή. Κατά την αντίστροφη διαδικασία, η πανοραμική οροφή πρέπει να είναι εντελώς κλειστή για να κλείσει εντελώς το αλεξήλιο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

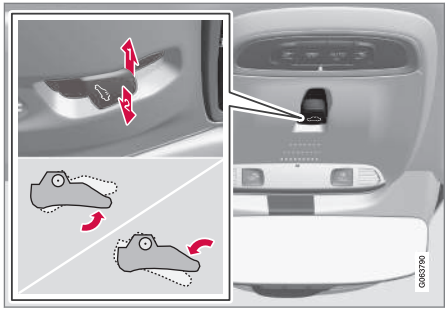
Σε χαμηλές θερμοκρασίες, ο χειρισμός των παραθύρων μπορεί να μην είναι εφικτός.

4 Στη θέση άνεσης ο θόρυβος από τον αέρα και ο θόρυβος συνήχησης κυμαίνονται σε αποδεκτά χαμηλό επίπεδο ενώ οδηγείτε.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Άνοιγμα και κλείσιμο της θέσης εξαερισμού



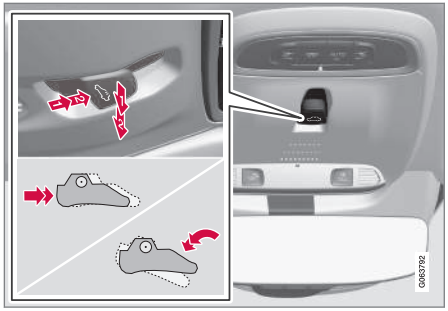

Θέση εξαερισμού, κάθετα στο πίσω άκρο.

1. Για το άνοιγμα, πιέστε τον διακόπτη μία φορά προς τα πάνω.
2. Για το κλείσιμο, πιέστε τον διακόπτη μία φορά προς τα κάτω.

Όταν είναι επιλεγμένη η θέση εξαερισμού, το μπροστινό γυάλινο κάλυμμα ανυψώνεται στο πίσω άκρο. Αν το αλεξήλιο είναι εντελώς κλειστό όταν επιλέξετε τη θέση εξαερισμού, ανοίγει αυτόματα κατά 50 mm (2 in.) περίπου.

Το αλεξήλιο ακολουθεί αυτόματα αν η πανοραμική οροφή κλείσει από τη θέση εξαερισμού.

## Άνοιγμα και κλείσιμο της πανοραμικής οροφής μέχρι τέρμα, με τον διακόπτη οροφής




1. Χειρισμός, χειροκίνητη λειτουργία
2. Χειρισμός, αυτόματη λειτουργία

### Χειροκίνητος χειρισμός

1. Για να ανοίξετε το αλεξήλιο - πιέστε τον διακόπτη προς τα πίσω μέχρι τη θέση χειροκίνητου ανοίγματος.
2. Άνοιγμα της πανοραμικής οροφής στη θέση άνεσης - πιέστε τον διακόπτη προς τα πίσω μια δεύτερη φορά στη θέση χειροκίνητου ανοίγματος.
3. Άνοιγμα της πανοραμικής οροφής στη μέγιστη θέση - πιέστε τον διακόπτη προς τα πίσω μια τρίτη φορά στη θέση χειροκίνητου ανοίγματος.

Κλείσιμο, επαναλαμβάνοντας την προηγούμενη διαδικασία με αντίστροφη σειρά - πιέστε τον διακόπτη προς τα εμπρός/κάτω στη θέση χειροκίνητου κλεισίματος.

### Αυτόματος χειρισμός

1. Ανοίξτε το αλεξήλιο στη μέγιστη θέση - πιέστε τον διακόπτη προς τα πίσω στη θέση για το αυτόματο άνοιγμα και αφήστε τον.
2. Άνοιγμα της πανοραμικής οροφής στη θέση άνεσης - πιέστε τον διακόπτη προς τα πίσω μια δεύτερη φορά στη θέση αυτόματου ανοίγματος και αφήστε τον.
3. Άνοιγμα της πανοραμικής οροφής στη μέγιστη θέση - πιέστε τον διακόπτη προς τα πίσω μια τρίτη φορά στη θέση αυτόματου ανοίγματος και αφήστε τον.

Κλείσιμο, επαναλαμβάνοντας την προηγούμενη διαδικασία με αντίστροφη σειρά - πιέστε τον διακόπτη προς τα εμπρός/κάτω στη θέση αυτόματου κλεισίματος.

**Αυτόματη λειτουργία - γρήγορο άνοιγμα ή κλείσιμο**

Μπορείτε να ανοίξετε ή να κλείσετε την πανοραμική οροφή και το αλεξήλιο ταυτόχρονα:

– Άνοιγμα - πιέστε το διακόπτη προς τα πίσω στη θέση αυτόματου χειρισμού δύο φορές και αφήστε τον.

– Κλείσιμο - πιέστε το διακόπτη προς τα εμπρός/κάτω στη θέση αυτόματου χειρισμού δύο φορές και αφήστε τον.

### Σχετικές πληροφορίες

- Πανοραμική οροφή* (σ. 192)
- Αυτόματο κλείσιμο του αλεξηλίου της πανοραμικής οροφής* (σ. 196)
- Λειτουργία προστασίας μπλοκαρίσματος για τα παράθυρα και τα αλεξήλια (σ. 184)
- Λειτουργία κλειδώματος και ξεκλειδώματος Keyless* (σ. 308)
- Κλείδωμα και ξεκλείδωμα με το τηλεχειριστήριο-κλειδί (σ. 279)

## Αυτόματο κλείσιμο του αλεξηλίου της πανοραμικής οροφής*

**Με αυτή τη λειτουργία, το αλεξήλιο κλείνει αυτόματα 15 λεπτά μετά από το κλείδωμα του αυτοκινήτου, αν είναι σταθμευμένο σε υψηλές θερμοκρασίες. Αυτό γίνεται για να μειωθεί η θερμοκρασία στον χώρο επιβατών και να προστατευτεί η ταπετσαρία του αυτοκινήτου, ώστε να μην αποχρωματιστεί από τον ήλιο.**

Το αυτοκίνητο παραδίδεται με τη λειτουργία απενεργοποιημένη από το εργοστάσιο, και μπορείτε να την ενεργοποιείτε ή να την απενεργοποιείτε στην κεντρική οθόνη.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε **My Car ➔ Κλείδωμα**.

   Επιλέξτε **Αυτόματο κλείσιμο κουρτίνας ηλιοροφής** για να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Το αλεξήλιο κλείνει επίσης όταν κλείνουν όλα τα παράθυρα με το τηλεχειριστήριο-κλειδί ή με τη λειτουργία Keyless* από τη λαβή της πόρτας.

### Σχετικές πληροφορίες

- Πανοραμική οροφή* (σ. 192)
- Χειρισμός της πανοραμικής οροφής* (σ. 193)
- Λειτουργία προστασίας μπλοκαρίσματος για τα παράθυρα και τα αλεξήλια (σ. 184)
- Λειτουργία κλειδώματος και ξεκλειδώματος Keyless* (σ. 308)
- Κλείδωμα και ξεκλείδωμα με το τηλεχειριστήριο-κλειδί (σ. 279)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Μάκτρα υαλοκαθαριστήρων και υγρό ψεκαστήρων

**Σε συνδυασμό με το υγρό ψεκαστήρων, οι υαλοκαθαριστήρες έχουν σκοπό να βελτιώνουν την ορατότητα καθώς και τη δέσμη των προβολέων.**

Με τον ψεκασμό πλυστικού υγρού απευθείας από τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων και τη θέρμανση* των μάκτρων υαλοκαθαριστήρων επιτυγχάνεται καλύτερη ορατότητα.

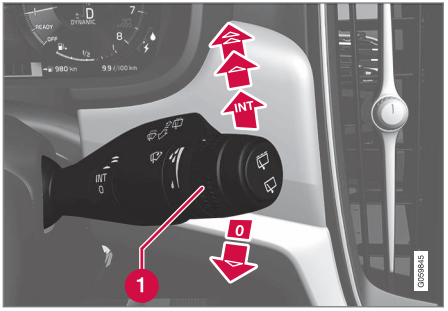
Οι πληροφορίες που δηλώνουν ότι χρειάζεται να συμπληρώσετε υγρό ψεκαστήρων εμφανίζονται στην οθόνη του οδηγού, όταν απομένει περίπου 1 λίτρο (1 qt) υγρού ψεκαστήρων.

### Σχετικές πληροφορίες

- Χρήση του αισθητήρα βροχής (σ. 198)
- Χρήση των ψεκαστήρων παρμπρίζ και προβολέων (σ. 200)
- Χρήση της αυτόματης σάρωσης του πίσω παρμπρίζ κατά την όπισθεν (σ. 202)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της λειτουργίας μνήμης του αισθητήρα βροχής (σ. 200)
- Χρήση του υαλοκαθαριστήρα και ψεκαστήρα πίσω παρμπρίζ (σ. 201)
- Πλήρωση υγρού ψεκαστήρων (σ. 747)
- Τοποθετήστε τα μάκτρα υαλοκαθαριστήρων στη θέση ρύθμισης (σ. 746)
- Αντικατάσταση των μάκτρων υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ (σ. 744)
- Αντικατάσταση του μάκτρου υαλοκαθαριστήρα, πίσω παρμπρίζ (σ. 743)
- Χρήση υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ (σ. 197)

## Χρήση υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ

**Οι υαλοκαθαριστήρες του παρμπρίζ είναι σχεδιασμένοι να καθαρίζουν το παρμπρίζ. Η επιλογή των διάφορων ρυθμίσεων για τους υαλοκαθαριστήρες του παρμπρίζ γίνεται από τον δεξί μοχλοδιακόπτη.**




Δεξιός μοχλοδιακόπτης.

1. Ο περιστροφικός ρυθμιστής χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση της ευαισθησίας του αισθητήρα βροχής και τη συχνότητα διαδρομών των υαλοκαθαριστήρων.

### Μία διαδρομή υαλοκαθαριστήρων

Μετακινήστε τον μοχλοδιακόπτη προς τα κάτω και αφήστε τον για να εκτελέσουν οι υαλοκαθαριστήρες μία διαδρομή.

### Υαλοκαθαριστήρες παρμπρίζ απενεργοποιημένοι

0 Μετακινήστε το μοχλοδιακόπτη στη θέση **0** για να απενεργοποιήσετε τους υαλοκαθαριστήρες παρμπρίζ.

### Διακοπτόμενη λειτουργία υαλοκαθαριστήρων

INT Μετακινήστε τον μοχλό προς τα πάνω, για να εισέλθουν οι υαλοκαθαριστήρες στη διακοπτόμενη λειτουργία. Ρυθμίστε με τον περιστροφικό διακόπτη τον αριθμό των διαδρομών που εκτελούν κάθε φορά οι υαλοκαθαριστήρες, όταν έχετε επιλέξει τη διακοπτόμενη λειτουργία.

### Συνεχής λειτουργία

Μετακινήστε τον μοχλοδιακόπτη προς τα πάνω για να λειτουργήσουν οι υαλοκαθαριστήρες με κανονική ταχύτητα.

Μετακινήστε τον μοχλοδιακόπτη ακόμη πιο πάνω για να λειτουργήσουν οι υαλοκαθαριστήρες γρήγορα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Πριν ενεργοποιήσετε τους υαλοκαθαριστήρες, βεβαιωθείτε ότι τα μάκτρα δεν έχουν παγώσει και αφαιρέστε με ξύστρα τυχόν χιόνι ή πάγο από το μπροστινό και το πίσω παρμπρίζ.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

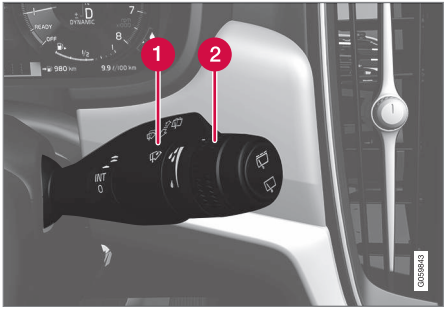
Χρησιμοποιήστε άφθονο υγρό ψεκαστήρων για να καθαρίσετε το παρμπρίζ με τους υαλοκαθαριστήρες. Όταν λειτουργούν οι υαλοκαθαριστήρες το παρμπρίζ πρέπει να είναι υγρό.

### Σχετικές πληροφορίες

- Χρήση του αισθητήρα βροχής (σ. 198)
- Χρήση των ψεκαστήρων παρμπρίζ και προβολέων (σ. 200)
- Χρήση της αυτόματης σάρωσης του πίσω παρμπρίζ κατά την όπισθεν (σ. 202)
- Μάκτρα υαλοκαθαριστήρων και υγρό ψεκαστήρων (σ. 197)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της λειτουργίας μνήμης του αισθητήρα βροχής (σ. 200)
- Χρήση του υαλοκαθαριστήρα και ψεκαστήρα πίσω παρμπρίζ (σ. 201)
- Πλήρωση υγρού ψεκαστήρων (σ. 747)
- Τοποθετήστε τα μάκτρα υαλοκαθαριστήρων στη θέση ρύθμισης (σ. 746)
- Αντικατάσταση των μάκτρων υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ (σ. 744)
- Αντικατάσταση του μάκτρου υαλοκαθαριστήρα, πίσω παρμπρίζ (σ. 743)

## Χρήση του αισθητήρα βροχής

Ο αισθητήρας βροχής ανιχνεύει την ποσότητα νερού που πέφτει στο παρμπρίζ και ενεργοποιεί αυτόματα τους υαλοκαθαριστήρες του παρμπρίζ. Μπορείτε να ρυθμίσετε την ευαισθησία του αισθητήρα βροχής από τον περιστροφικό ρυθμιστή στον δεξί μοχλοδιακόπτη.




Δεξιός μοχλοδιακόπτης.

1. Κουμπί για τον αισθητήρα βροχής
2. Ρύθμιση ευαισθησίας/συχνότητας με τον περιστροφικό διακόπτη

Όταν ο αισθητήρας βροχής είναι ενεργοποιημένος, η λυχνία του αισθητήρα βροχής εμφανίζεται στην οθόνη του οδηγού.

### Ενεργοποίηση του αισθητήρα βροχής

Για να ενεργοποιήσετε τον αισθητήρα βροχής, το αυτοκίνητο πρέπει να κινείται ή ο διακόπτης

ανάφλεξης να βρίσκεται στη θέση **I** ή **II** και ο μοχλοδιακόπτης υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ να βρίσκεται στη θέση **0** ή στη θέση μονής διαδρομής στο παρμπρίζ.

Για να ενεργοποιήσετε τον αισθητήρα βροχής, πατήστε το κουμπί για τον αισθητήρα βροχής.

Μετακινήστε τον μοχλό προς τα κάτω, για να λειτουργήσουν οι υαλοκαθαριστήρες.

Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη προς τα πάνω/κάτω για να αυξήσετε/μειώσετε την ευαισθησία. Αν γυρίσετε τον περιστροφικό διακόπτη προς τα πάνω, οι υαλοκαθαριστήρες εκτελούν μία επιπλέον διαδρομή.

### Απενεργοποίηση του αισθητήρα βροχής

Απενεργοποιήστε τον αισθητήρα βροχής πατώντας το κουμπί για τον αισθητήρα βροχής ή μετακινώντας τον μοχλοδιακόπτη προς τα πάνω σε άλλο πρόγραμμα λειτουργίας των υαλοκαθαριστήρων.

Ο αισθητήρας βροχής απενεργοποιείται αυτόματα όταν ο διακόπτης ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση **0** ή όταν ο κινητήρας σβήσει.

Ο αισθητήρας βροχής απενεργοποιείται αυτόματα όταν τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων βρίσκονται στη θέση ρύθμισης. Ο αισθητήρας βροχής επανενεργοποιείται, όταν η λειτουργία ρύθμισης απενεργοποιηθεί.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Οι υαλοκαθαριστήρες του παρμπρίζ μπορεί να τεθούν σε λειτουργία και να υποστούν ζημιά όταν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων. Απενεργοποιήστε τον αισθητήρα βροχής όταν το αυτοκίνητο βρίσκεται εν κινήσει ή όταν το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου βρίσκεται στη θέση **I** ή **II** του διακόπτη ανάφλεξης. Η λυχνία στην οθόνη του οδηγού σβήνει.

### Σχετικές πληροφορίες

- Χρήση των ψεκαστήρων παρμπρίζ και προβολέων (σ. 200)
- Χρήση της αυτόματης σάρωσης του πίσω παρμπρίζ κατά την όπισθεν (σ. 202)
- Μάκτρα υαλοκαθαριστήρων και υγρό ψεκαστήρων (σ. 197)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της λειτουργίας μνήμης του αισθητήρα βροχής (σ. 200)
- Χρήση του υαλοκαθαριστήρα και ψεκαστήρα πίσω παρμπρίζ (σ. 201)
- Πλήρωση υγρού ψεκαστήρων (σ. 747)
- Τοποθετήστε τα μάκτρα υαλοκαθαριστήρων στη θέση ρύθμισης (σ. 746)
- Αντικατάσταση των μάκτρων υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ (σ. 744)
- Αντικατάσταση του μάκτρου υαλοκαθαριστήρα, πίσω παρμπρίζ (σ. 743)
- Χρήση υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ (σ. 197)

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της λειτουργίας μνήμης του αισθητήρα βροχής

Ο αισθητήρας βροχής ανιχνεύει την ποσότητα νερού που πέφτει στο παρμπρίζ και ενεργοποιεί αυτόματα τους υαλοκαθαριστήρες του παρμπρίζ.

Όταν η λειτουργία μνήμης είναι ενεργοποιημένη, δεν χρειάζεται να πατάτε το κουμπί για τον αισθητήρα βροχής κάθε φορά που θέτετε το όχημα σε λειτουργία:

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε **My Car** ➔ **Υαλοκαθαριστήρες**.
3. Επιλέξτε **Μνήμη αισθητήρα βροχής** για να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί η λειτουργία μνήμης.

### Σχετικές πληροφορίες

- Χρήση του αισθητήρα βροχής (σ. 198)
- Χρήση των ψεκαστήρων παρμπρίζ και προβολέων (σ. 200)
- Χρήση της αυτόματης σάρωσης του πίσω παρμπρίζ κατά την όπισθεν (σ. 202)
- Μάκτρα υαλοκαθαριστήρων και υγρό ψεκαστήρων (σ. 197)
- Χρήση του υαλοκαθαριστήρα και ψεκαστήρα πίσω παρμπρίζ (σ. 201)
- Πλήρωση υγρού ψεκαστήρων (σ. 747)
- Τοποθετήστε τα μάκτρα υαλοκαθαριστήρων στη θέση ρύθμισης (σ. 746)
- Αντικατάσταση των μάκτρων υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ (σ. 744)
- Αντικατάσταση του μάκτρου υαλοκαθαριστήρα, πίσω παρμπρίζ (σ. 743)
- Χρήση υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ (σ. 197)

## Χρήση των ψεκαστήρων παρμπρίζ και προβολέων

Οι ψεκαστήρες προβολέων και παρμπρίζ είναι σχεδιασμένοι να καθαρίζουν το παρμπρίζ και τους προβολείς. Το σύστημα πλύσης παρμπρίζ και προβολέων τίθεται σε λειτουργία από τον δεξί μοχλοδιακόπτη.

### Έναρξη λειτουργίας ψεκαστήρων παρμπρίζ και προβολέων

Λειτουργία πλύσης, δεξιός μοχλοδιακόπτης.

– Τραβήξτε τον δεξί μοχλοδιακόπτη προς το τιμόνι για να ξεκινήσει η λειτουργία των ψεκαστήρων παρμπρίζ και προβολέων.

  > Όταν αφήσετε το μοχλοδιακόπτη, οι υαλοκαθαριστήρες του παρμπρίζ θα πραγματοποιήσουν αρκετές διαδρομές ακόμη.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Αποφύγετε να ενεργοποιείτε το σύστημα πλύσης όταν έχει παγώσει ή όταν το δοχείο του υγρού πλύσης είναι άδειο, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να υποστεί ζημιά η αντλία.

### Πλύση προβολέων*

Για την εξοικονόμηση υγρού, οι προβολείς πλένονται αυτόματα σε συγκεκριμένα διαστήματα όταν οι προβολείς ανάβουν.

### Μειωμένη πλύση

Αν στο δοχείο απομένει μόνο 1 λίτρο περίπου (1 qt) υγρού ψεκαστήρων και στην οθόνη του οδηγού εμφανιστεί το μήνυμα **Υγρό ψεκαστήρων Στάθμη χαμηλή. Συμπληρώστε υγρό** μαζί με τη λυχνία , τότε η παροχή υγρού ψεκαστήρων στους προβολείς διακόπτεται. Αυτό γίνεται για να δοθεί προτεραιότητα στον καθαρισμό του παρμπρίζ και στην ορατότητα που παρέχει. Οι προβολείς πλένονται μόνο αν είναι αναμμένη η μεγάλη ή η μεσαία σκάλα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Χρήση του αισθητήρα βροχής (σ. 198)
- Χρήση της αυτόματης σάρωσης του πίσω παρμπρίζ κατά την όπισθεν (σ. 202)
- Μάκτρα υαλοκαθαριστήρων και υγρό ψεκαστήρων (σ. 197)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της λειτουργίας μνήμης του αισθητήρα βροχής (σ. 200)
- Χρήση του υαλοκαθαριστήρα και ψεκαστήρα πίσω παρμπρίζ (σ. 201)
- Πλήρωση υγρού ψεκαστήρων (σ. 747)
- Τοποθετήστε τα μάκτρα υαλοκαθαριστήρων στη θέση ρύθμισης (σ. 746)
- Αντικατάσταση των μάκτρων υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ (σ. 744)
- Αντικατάσταση του μάκτρου υαλοκαθαριστήρα, πίσω παρμπρίζ (σ. 743)
- Χρήση υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ (σ. 197)

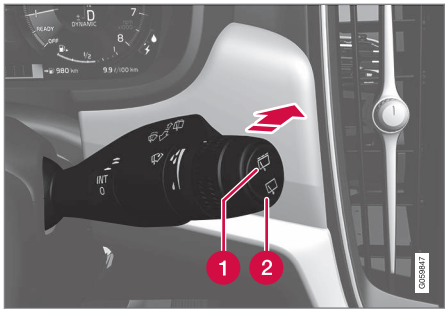
## Χρήση του υαλοκαθαριστήρα και ψεκαστήρα πίσω παρμπρίζ

Ο υαλοκαθαριστήρας και ο ψεκαστήρας πίσω παρμπρίζ έχουν σχεδιαστεί για να καθαρίζουν το πίσω παρμπρίζ. Αρχίζει να λειτουργεί το σύστημα πλύσης/οι υαλοκαθαριστήρες και οι ρυθμίσεις αλλάζουν από τον δεξί μοχλοδιακόπτη του τιμονιού.

### Ενεργοποίηση του υαλοκαθαριστήρα και ψεκαστήρα πίσω παρμπρίζ

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Το μοτέρ του υαλοκαθαριστήρα πίσω παρμπρίζ διαθέτει προστασία κατά της υπερθέρμανσης, που σημαίνει ότι τίθεται εκτός λειτουργίας αν υπερθερμανθεί. Ο υαλοκαθαριστήρας του πίσω παρμπρίζ λειτουργεί ξανά αφότου κρυώσει.




1. Επιλέξτε για τη διακοπτόμενη λειτουργία του υαλοκαθαριστήρα πίσω παρμπρίζ.
2. Επιλέξτε για τη συνεχόμενη λειτουργία του υαλοκαθαριστήρα πίσω παρμπρίζ.

– Μετακινήστε τον δεξί μοχλοδιακόπτη του τιμονιού προς τα εμπρός για να αρχίσει η πλύση και ο καθαρισμός του πίσω παρμπρίζ.

### Σχετικές πληροφορίες

- Χρήση του αισθητήρα βροχής (σ. 198)
- Χρήση των ψεκαστήρων παρμπρίζ και προβολέων (σ. 200)
- Χρήση της αυτόματης σάρωσης του πίσω παρμπρίζ κατά την όπισθεν (σ. 202)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της λειτουργίας μνήμης του αισθητήρα βροχής (σ. 200)
- Μάκτρα υαλοκαθαριστήρων και υγρό ψεκαστήρων (σ. 197)
- Πλήρωση υγρού ψεκαστήρων (σ. 747)
- Τοποθετήστε τα μάκτρα υαλοκαθαριστήρων στη θέση ρύθμισης (σ. 746)
- Αντικατάσταση των μάκτρων υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ (σ. 744)
- Αντικατάσταση του μάκτρου υαλοκαθαριστήρα, πίσω παρμπρίζ (σ. 743)
- Χρήση υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ (σ. 197)

## Χρήση της αυτόματης σάρωσης του πίσω παρμπρίζ κατά την όπισθεν

Αν επιλέξετε όπισθεν ενώ βρίσκονται σε λειτουργία οι υαλοκαθαριστήρες του μπροστινού παρμπρίζ, θα ενεργοποιηθεί ο υαλοκαθαριστήρας του πίσω παρμπρίζ. Η λειτουργία διακόπτεται όταν, από την όπισθεν, επιλέξετε άλλη σχέση.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε **My Car** ➔ **Υαλοκαθαριστήρες**.
3. Επιλέξτε **Αυτόματη σάρωση πίσω υαλοκαθαρ.** για να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί η λειτουργία των υαλοκαθαριστήρων κατά την όπισθεν.

Αν ο υαλοκαθαριστήρας του πίσω παρμπρίζ λειτουργεί ήδη σε σταθερή ταχύτητα, δεν υπάρχει αλλαγή όταν επιλεγεί η όπισθεν.

### Σχετικές πληροφορίες

- Χρήση του αισθητήρα βροχής (σ. 198)
- Χρήση των ψεκαστήρων παρμπρίζ και προβολέων (σ. 200)
- Μάκτρα υαλοκαθαριστήρων και υγρό ψεκαστήρων (σ. 197)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της λειτουργίας μνήμης του αισθητήρα βροχής (σ. 200)

- Χρήση του υαλοκαθαριστήρα και ψεκαστήρα πίσω παρμπρίζ (σ. 201)
- Πλήρωση υγρού ψεκαστήρων (σ. 747)
- Τοποθετήστε τα μάκτρα υαλοκαθαριστήρων στη θέση ρύθμισης (σ. 746)
- Αντικατάσταση των μάκτρων υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ (σ. 744)
- Αντικατάσταση του μάκτρου υαλοκαθαριστήρα, πίσω παρμπρίζ (σ. 743)
- Χρήση υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ (σ. 197)

# ΚΑΘΊΣΜΑΤΑ ΚΑΙ ΤΙΜΌΝΙ

## Χειροκίνητο μπροστινό κάθισμα

**Τα μπροστινά καθίσματα του αυτοκινήτου διαθέτουν μια γκάμα επιλογών ρύθμισης για ενίσχυση της άνεσης.**

1. Για να ανεβάσετε/κατεβάσετε το μπροστινό τμήμα της έδρας του καθίσματος*, μετακινήστε επανειλημμένα το μοχλό πάνω/κάτω.[1]
2. Για να αλλάξετε το μήκος* της έδρας του καθίσματος, τραβήξτε τον μοχλό προς τα πάνω και μετακινήστε την έδρα του καθίσματος εμπρός/πίσω με το χέρι.
3. Για να ρυθμίσετε το κάθισμα προς τα εμπρός/πίσω, ανεβάστε τη λαβή και ρυθμίστε την απόσταση έως το τιμόνι και τα πεντάλ. Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα έχει ασφαλίσει στη νέα ρύθμιση θέσης.
4. Για να αλλάξετε τη ρύθμιση στήριξης οσφυϊκής χώρας*, πατήστε το κουμπί προς τα πάνω/κάτω/εμπρός/πίσω.[2]
5. Για να ανυψώσετε/κατεβάσετε το κάθισμα, ρυθμίστε το χειριστήριο πάνω/κάτω.
6. Για να αλλάξετε την κλίση της πλάτης του καθίσματος, γυρίστε το περιστροφικό κουμπί.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ρυθμίζετε τη θέση του καθίσματος του οδηγού πριν ξεκινήσετε, ποτέ κατά την οδήγηση. Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα έχει ασφαλίσει για να αποφευχθεί τυχόν τραυματισμός σε περίπτωση δυνατού φρεναρίσματος ή ατυχήματος.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ηλεκτροκίνητο* μπροστινό κάθισμα (σ. 207)
- Ρύθμιση του ηλεκτροκίνητου* μπροστινού καθίσματος (σ. 207)
- Αποθήκευση θέσης για το κάθισμα, τους εξωτερικούς καθρέπτες και την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 208)
- Χρήση της αποθηκευμένης θέσης για το κάθισμα, τους εξωτερικούς καθρέπτες και την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 210)
- Προσαρμογή των ρυθμίσεων συστήματος μασάζ* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 212)
- Ρύθμιση* του μήκους της έδρας του μπροστινού καθίσματος (σ. 213)
- Ρυθμίσεις συστήματος μασάζ* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 211)
- Ρύθμιση των πλευρικών στηριγμάτων* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 214)
- Ρύθμιση του μηχανισμού στήριξης οσφυϊκής χώρας* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 215)
- Ρύθμιση του καθίσματος συνοδηγού από το κάθισμα του οδηγού* (σ. 217)

1 Ισχύει μόνο για το κάθισμα του οδηγού.
2 Ισχύει για τον μηχανισμό στήριξης οσφυϊκής χώρας τεσσάρων κατευθύνσεων*. Ο μηχανισμός στήριξης οσφυϊκής χώρας δύο κατευθύνσεων* ρυθμίζεται προς τα εμπρός/πίσω.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Ηλεκτροκίνητο* μπροστινό κάθισμα

Τα μπροστινά καθίσματα του αυτοκινήτου διαθέτουν μια γκάμα επιλογών ρύθμισης για ενίσχυση της άνεσης. Το ηλεκτροκίνητο κάθισμα μπορεί να μετακινηθεί προς τα εμπρός/πίσω και προς τα πάνω/κάτω. Μπορείτε να ανεβάσετε/κατεβάσετε το μπροστινό άκρο της έδρας του καθίσματος καθώς και να το ρυθμίσετε κατά μήκος*, καθώς και να ρυθμίσετε την κλίση της πλάτης του καθίσματος. Ο μηχανισμός στήριξης οσφυϊκής χώρας* μπορεί να ρυθμιστεί προς τα πάνω/κάτω/εμπρός/πίσω.[3]

Η ρύθμιση του καθίσματος είναι εφικτή μόνο όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία, ή σε συγκεκριμένο χρονικό διάστημα από το ξεκλείδωμα της πόρτας όταν ο κινητήρας είναι σβηστός. Η ρύθμιση μπορεί επίσης να πραγματοποιηθεί μόνο σε συγκεκριμένο χρονικό διάστημα από το σβήσιμο του κινητήρα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

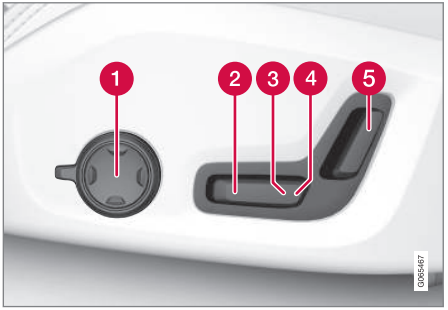
Τα ηλεκτροκίνητα καθίσματα διαθέτουν σύστημα προστασίας από υπερφόρτωση, το οποίο ενεργοποιείται αν το κάθισμα μπλοκαριστεί από κάποιο αντικείμενο. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, αφαιρέστε το αντικείμενο και στη συνέχεια ρυθμίστε ξανά το κάθισμα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Χειροκίνητο μπροστινό κάθισμα (σ. 206)
- Ρύθμιση του ηλεκτροκίνητου* μπροστινού καθίσματος (σ. 207)
- Αποθήκευση θέσης για το κάθισμα, τους εξωτερικούς καθρέπτες και την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 208)
- Χρήση της αποθηκευμένης θέσης για το κάθισμα, τους εξωτερικούς καθρέπτες και την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 210)
- Προσαρμογή των ρυθμίσεων συστήματος μασάζ* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 212)
- Ρύθμιση* του μήκους της έδρας του μπροστινού καθίσματος (σ. 213)
- Ρυθμίσεις συστήματος μασάζ* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 211)
- Ρύθμιση των πλευρικών στηριγμάτων* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 214)
- Ρύθμιση του μηχανισμού στήριξης οσφυϊκής χώρας* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 215)
- Ρύθμιση του καθίσματος συνοδηγού από το κάθισμα του οδηγού* (σ. 217)

## Ρύθμιση του ηλεκτροκίνητου* μπροστινού καθίσματος

Ρυθμίστε το κάθισμα στη θέση που προτιμάτε, χρησιμοποιώντας τον διακόπτη στο μπροστινό τμήμα της έδρας του καθίσματος. Για να ρυθμίσετε τις διάφορες λειτουργίες άνεσης, γυρίστε το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών[4] πάνω/κάτω.




Στην εικόνα φαίνονται διακόπτες σε αυτοκίνητο με μηχανισμό στήριξης οσφυϊκής χώρας τεσσάρων κατευθύνσεων*. Στα αυτοκίνητα με μηχανισμό στήριξης οσφυϊκής χώρας δύο κατευθύνσεων* δεν υπάρχει περιστροφικό κουμπί πολλαπλών λειτουργιών.

1. Στα αυτοκίνητα με μηχανισμό στήριξης οσφυϊκής χώρας τεσσάρων κατευθύνσεων*, γυρίστε το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών[4] πάνω/κάτω για να ρυθμίσετε τις διάφορες λειτουργίες άνεσης. Στα αυτοκίνητα με μηχανισμό στήριξης οσφυϊκής

[3] Ισχύει για τον μηχανισμό στήριξης οσφυϊκής χώρας τεσσάρων κατευθύνσεων*. Ο μηχανισμός στήριξης οσφυϊκής χώρας δύο κατευθύνσεων* ρυθμίζεται προς τα εμπρός/πίσω.
[4] Δεν διατίθεται σε αυτοκίνητα με μηχανισμό στήριξης οσφυϊκής χώρας δύο κατευθύνσεων*.

χώρας δύο κατευθύνσεων*, χρησιμοποιήστε το στρογγυλό κουμπί για να ρυθμίσετε τον μηχανισμό στήριξης οσφυϊκής χώρας προς τα εμπρός/πίσω.

2. Για να ανυψώσετε/κατεβάσετε το μπροστινό άκρο της έδρας του καθίσματος, ρυθμίστε το χειριστήριο πάνω/κάτω.
3. Για να ανυψώσετε/κατεβάσετε το κάθισμα, ρυθμίστε το χειριστήριο πάνω/κάτω.
4. Για να μετακινήσετε το κάθισμα προς τα εμπρός/πίσω, ρυθμίστε το χειριστήριο εμπρός/πίσω.
5. Για να αλλάξετε την κλίση της πλάτης του καθίσματος, ρυθμίστε το χειριστήριο εμπρός/πίσω.

Μπορείτε να κάνετε μόνο μία ρύθμιση (εμπρός/πίσω/επάνω/κάτω) κάθε φορά.

Οι πλάτες των μπροστινών καθισμάτων δεν μπορούν να αναδιπλωθούν τέρμα μπροστά.

### Σχετικές πληροφορίες

- Χειροκίνητο μπροστινό κάθισμα (σ. 206)
- Ηλεκτροκίνητο* μπροστινό κάθισμα (σ. 207)
- Αποθήκευση θέσης για το κάθισμα, τους εξωτερικούς καθρέπτες και την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 208)
- Χρήση της αποθηκευμένης θέσης για το κάθισμα, τους εξωτερικούς καθρέπτες και την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 210)
- Προσαρμογή των ρυθμίσεων συστήματος μασάζ* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 212)
- Ρύθμιση* του μήκους της έδρας του μπροστινού καθίσματος (σ. 213)
- Ρυθμίσεις συστήματος μασάζ* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 211)
- Ρύθμιση των πλευρικών στηριγμάτων* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 214)
- Ρύθμιση του μηχανισμού στήριξης οσφυϊκής χώρας* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 215)
- Ρύθμιση του καθίσματος συνοδηγού από το κάθισμα του οδηγού* (σ. 217)

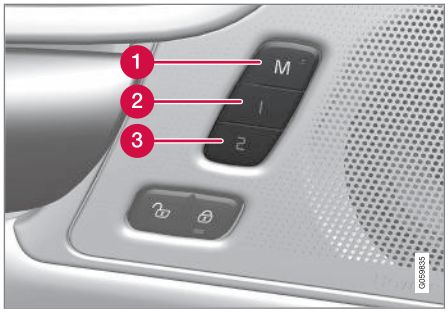
## Αποθήκευση θέσης για το κάθισμα, τους εξωτερικούς καθρέπτες και την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)*

**Μπορείτε να αποθηκεύσετε τη θέση για το ηλεκτροκίνητο* κάθισμα, τους εξωτερικούς καθρέπτες και την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* στα κουμπιά μνήμης.**

Μπορείτε να αποθηκεύσετε δύο διαφορετικές θέσεις για το ηλεκτροκίνητο* κάθισμα, τους εξωτερικούς καθρέπτες και την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)*, χρησιμοποιώντας τα κουμπιά μνήμης. Τα κουμπιά βρίσκονται στην εσωτερική πλευρά μίας και των δύο μπροστινών θυρών*.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.




1. Κουμπί **M** για την αποθήκευση των ρυθμίσεων.
2. Κουμπί μνήμης.
3. Κουμπί μνήμης.

### Αποθήκευση θέσης

1. Ρυθμίστε το κάθισμα, τους εξωτερικούς καθρέπτες και την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display) στη θέση που θέλετε.
2. Πατήστε το κουμπί **M** και κρατήστε το πατημένο. Η ενδεικτική λυχνία στο κουμπί ανάβει.
3. Εντός τριών δευτερολέπτων, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **1** ή **2**.
   > Όταν η θέση έχει αποθηκευτεί στο επιλεγμένο κουμπί μνήμης, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και η ενδεικτική λυχνία στο κουμπί **M** σβήνει.

Αν δεν πατηθεί κανένα από τα κουμπιά μνήμης εντός τριών δευτερολέπτων, η λυχνία στο κουμπί **M** σβήνει και η αποθήκευση δεν πραγματοποιείται.

Το κάθισμα, οι εξωτερικοί καθρέπτες ή η προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display) πρέπει να επαναρυθμιστούν, για να μπορέσει να αποθηκευτεί νέα ρύθμιση στη μνήμη.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όλα τα προφίλ οδηγού πρέπει να οριστούν στο πρόγραμμα **Προστασία του προφίλ**, για να μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι αποθηκευμένες θέσεις.

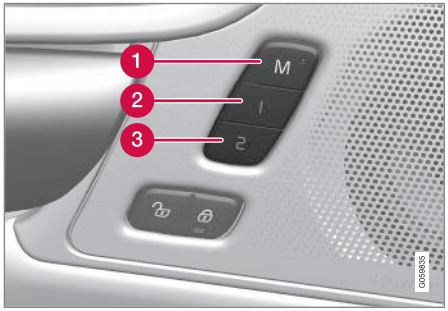
### Σχετικές πληροφορίες

- Χειροκίνητο μπροστινό κάθισμα (σ. 206)
- Ηλεκτροκίνητο* μπροστινό κάθισμα (σ. 207)
- Ρύθμιση του ηλεκτροκίνητου* μπροστινού καθίσματος (σ. 207)
- Χρήση της αποθηκευμένης θέσης για το κάθισμα, τους εξωτερικούς καθρέπτες και την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 210)
- Προσαρμογή των ρυθμίσεων συστήματος μασάζ* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 212)
- Ρύθμιση* του μήκους της έδρας του μπροστινού καθίσματος (σ. 213)
- Ρυθμίσεις συστήματος μασάζ* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 211)
- Ρύθμιση των πλευρικών στηριγμάτων* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 214)
- Ρύθμιση του μηχανισμού στήριξης οσφυϊκής χώρας* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 215)
- Ρύθμιση του καθίσματος συνοδηγού από το κάθισμα του οδηγού* (σ. 217)
- Ρύθμιση κλίσης των εξωτερικών καθρεπτών (σ. 190)
- Ρυθμίσεις για την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 159)
- Προστασία του προφίλ οδηγού (σ. 153)

## Χρήση της αποθηκευμένης θέσης για το κάθισμα, τους εξωτερικούς καθρέπτες και την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)*

Αν οι θέσεις για το ηλεκτρικό* κάθισμα, τους εξωτερικούς καθρέπτες και την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* έχουν αποθηκευτεί, μπορούν να ενεργοποιηθούν χρησιμοποιώντας τα κουμπιά μνήμης.

### Χρήση αποθηκευμένης ρύθμισης




Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια αποθηκευμένη ρύθμιση με την μπροστινή πόρτα είτε ανοικτή είτε κλειστή:

**Ανοικτή μπροστινή πόρτα**

– Πατήστε στιγμιαία ένα από τα κουμπιά μνήμης **1** (2) ή **2** (3). Το ηλεκτροκίνητο κάθισμα, οι εξωτερικοί καθρέπτες και η προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display) μετακινούνται και στη συνέχεια σταματούν στις θέσεις που έχουν αποθηκευτεί στο επιλεγμένο κουμπί μνήμης.

**Κλειστή μπροστινή πόρτα**

– Κρατήστε πατημένο ένα από τα κουμπιά μνήμης **1** (2) ή **2** (3) μέχρι το κάθισμα, οι εξωτερικοί καθρέπτες και η προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display) να σταματήσουν στις θέσεις που είναι αποθηκευμένες στο επιλεγμένο κουμπί μνήμης.

Αν αφήσετε το κουμπί μνήμης, η κίνηση του καθίσματος, των εξωτερικών καθρεπτών και της προβολής ενδείξεων στο παρμπρίζ θα σταματήσει.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Επειδή το κάθισμα του οδηγού μπορεί να ρυθμιστεί ακόμη και με τον διακόπτη ανάφλεξης κλειστό, τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν ποτέ χωρίς επίβλεψη μέσα στο όχημα.
- Μπορείτε να ΣΤΑΜΑΤΗΣΕΤΕ την κίνηση του καθίσματος οποιαδήποτε στιγμή, πατώντας οποιοδήποτε κουμπί στο πλαίσιο χειριστηρίων του ηλεκτροκίνητου καθίσματος.
- Μη ρυθμίζετε το κάθισμα ενώ οδηγείτε.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα κάτω από τα καθίσματα όταν τα ρυθμίζετε.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όλα τα προφίλ οδηγού πρέπει να οριστούν στο πρόγραμμα **Προστασία του προφίλ**, για να μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι αποθηκευμένες θέσεις.

### Σχετικές πληροφορίες

- Χειροκίνητο μπροστινό κάθισμα (σ. 206)
- Ηλεκτροκίνητο* μπροστινό κάθισμα (σ. 207)
- Ρύθμιση του ηλεκτροκίνητου* μπροστινού καθίσματος (σ. 207)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

- Αποθήκευση θέσης για το κάθισμα, τους εξωτερικούς καθρέπτες και την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 208)
- Προσαρμογή των ρυθμίσεων συστήματος μασάζ* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 212)
- Ρύθμιση* του μήκους της έδρας του μπροστινού καθίσματος (σ. 213)
- Ρυθμίσεις συστήματος μασάζ* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 211)
- Ρύθμιση των πλευρικών στηριγμάτων* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 214)
- Ρύθμιση του μηχανισμού στήριξης οσφυϊκής χώρας* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 215)
- Ρύθμιση του καθίσματος συνοδηγού από το κάθισμα του οδηγού* (σ. 217)
- Ρύθμιση κλίσης των εξωτερικών καθρεπτών (σ. 190)
- Ρυθμίσεις για την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 159)

## Ρυθμίσεις συστήματος μασάζ* στο μπροστινό κάθισμα

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τόσο το χειριστήριο πολλαπλών λειτουργιών στο πλάι του καθίσματος όσο και την κεντρική οθόνη για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις. Το εύρος των ρυθμίσεων εμφανίζεται στην κεντρική οθόνη.

Χειριστήριο πολλαπλών λειτουργιών, στο πλάι της έδρας του καθίσματος.

### Ρυθμίσεις για το σύστημα μασάζ

Για το σύστημα μασάζ είναι διαθέσιμες οι παρακάτω επιλογές ρύθμισης:

- **Ενεργ./Απενεργ.**: Επιλέξτε **Ενεργ.**/**Απενεργ.** για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία μασάζ.
- **Προγράμματα 1-5**: Υπάρχουν 5 προεπιλεγμένα προγράμματα μασάζ. Επιλέξτε μεταξύ **Κυματ**, **Βηματ**, **Μικτό**, **Υποστ. οσφ.** και **Ώμοι**.
- **Ένταση**: Επιλέξτε μεταξύ **Χαμηλ.**, **Κανονική** και **Υψηλ.**.
- **Ταχύτητα**: Επιλέξτε μεταξύ **Αργή**, **Κανονική** και **Γρήγορη**.

**Επανεκκίνηση του συστήματος μασάζ**

Η λειτουργία μασάζ απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 20 λεπτά. Η λειτουργία επανενεργοποιείται χειροκίνητα.

– Πατήστε **Επανεκκίν.**, που εμφανίζεται στην κεντρική οθόνη, για επανεκκίνηση του επιλεγμένου προγράμματος μασάζ.
  > Το πρόγραμμα μασάζ αρχίζει ξανά. Αν δεν προβείτε σε κάποια ενέργεια, το μήνυμα εξακολουθεί να εμφανίζεται στην επάνω προβολή.

### Σχετικές πληροφορίες

- Χειροκίνητο μπροστινό κάθισμα (σ. 206)
- Ηλεκτροκίνητο* μπροστινό κάθισμα (σ. 207)
- Ρύθμιση του ηλεκτροκίνητου* μπροστινού καθίσματος (σ. 207)
- Αποθήκευση θέσης για το κάθισμα, τους εξωτερικούς καθρέπτες και την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 208)
- Χρήση της αποθηκευμένης θέσης για το κάθισμα, τους εξωτερικούς καθρέπτες και την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 210)

▸▸

- Προσαρμογή των ρυθμίσεων συστήματος μασάζ* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 212)
- Ρύθμιση* του μήκους της έδρας του μπροστινού καθίσματος (σ. 213)
- Ρύθμιση των πλευρικών στηριγμάτων* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 214)
- Ρύθμιση του μηχανισμού στήριξης οσφυϊκής χώρας* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 215)
- Ρύθμιση του καθίσματος συνοδηγού από το κάθισμα του οδηγού* (σ. 217)

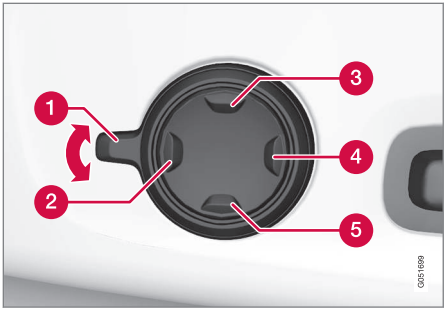

## Προσαρμογή των ρυθμίσεων συστήματος μασάζ* στο μπροστινό κάθισμα

**Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τόσο το χειριστήριο πολλαπλών λειτουργιών στο κάθισμα όσο και την κεντρική οθόνη για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις. Το εύρος των ρυθμίσεων εμφανίζεται στην κεντρική οθόνη.**

### Προσαρμογή των ρυθμίσεων συστήματος μασάζ στο μπροστινό κάθισμα

Το μπροστινό κάθισμα διαθέτει σύστημα μασάζ. Το μασάζ πραγματοποιείται με τη μορφή μαλάξεων από θύλακες αέρα με διαφορετικές ρυθμίσεις.

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία μόνο όταν ο κινητήρας του αυτοκινήτου βρίσκεται σε λειτουργία.




1. Ενεργοποιήστε το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών, περιστρέφοντας το κουμπί 1 προς τα πάνω/κάτω. Οι προβολή ρυθμίσεων καθίσματος θα εμφανιστεί στην κεντρική οθόνη.
2. Επιλέξτε **Μασάζ** στην προβολή ρυθμίσεων καθισμάτων.
3. Για να επιλέξετε μεταξύ των διαφορετικών λειτουργιών του συστήματος μασάζ, είτε κάντε την επιλογή σας απευθείας στην κεντρική οθόνη είτε μετακινήστε τον κέρσορα πάνω/κάτω χρησιμοποιώντας το κουμπί πάνω 3/κάτω 5 στο κουμπί πολλαπλών λειτουργιών. Αλλάξτε τη ρύθμιση στην επιλεγμένη λειτουργία κάνοντας απευθείας την επιλογή σας στην κεντρική οθόνη, πατώντας τα βέλη ή χρησιμοποιώντας το κουμπί μπροστά 2/πίσω 4 στο κουμπί πολλαπλών λειτουργιών.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

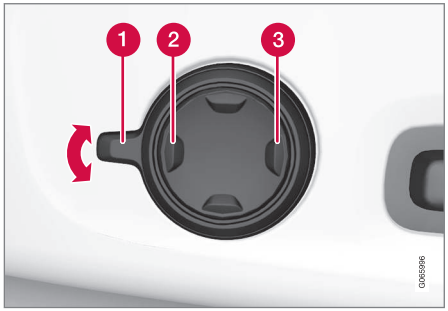
### Σχετικές πληροφορίες

- Χειροκίνητο μπροστινό κάθισμα (σ. 206)
- Ηλεκτροκίνητο* μπροστινό κάθισμα (σ. 207)
- Ρύθμιση του ηλεκτροκίνητου* μπροστινού καθίσματος (σ. 207)
- Αποθήκευση θέσης για το κάθισμα, τους εξωτερικούς καθρέπτες και την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 208)
- Χρήση της αποθηκευμένης θέσης για το κάθισμα, τους εξωτερικούς καθρέπτες και την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 210)
- Ρύθμιση* του μήκους της έδρας του μπροστινού καθίσματος (σ. 213)
- Ρυθμίσεις συστήματος μασάζ* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 211)
- Ρύθμιση των πλευρικών στηριγμάτων* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 214)
- Ρύθμιση του μηχανισμού στήριξης οσφυϊκής χώρας* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 215)
- Ρύθμιση του καθίσματος συνοδηγού από το κάθισμα του οδηγού* (σ. 217)

## Ρύθμιση* του μήκους της έδρας του μπροστινού καθίσματος

Ανάλογα με το επιλεγμένο επίπεδο εξοπλισμού, το μήκος της έδρας του καθίσματος ρυθμίζεται είτε από το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών* στο πλάι της έδρας του καθίσματος είτε χειροκίνητα από ένα χειριστήριο στην μπροστινή πλευρά της έδρας του καθίσματος.

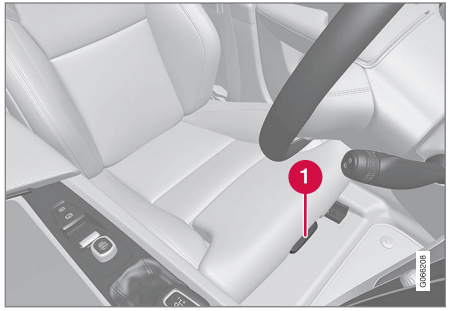
### Ρύθμιση του μήκους της έδρας του καθίσματος από το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών




Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών, βρίσκεται στο πλάι της έδρας του καθίσματος.

1. Ενεργοποιήστε το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών, περιστρέφοντας το κουμπί 1 προς τα πάνω/κάτω. Οι προβολή ρυθμίσεων καθίσματος θα εμφανιστεί στην κεντρική οθόνη.
2. Επιλέξτε **Προέκτ μαξ** στην προβολή ρυθμίσεων καθισμάτων.
   - Πατήστε το μπροστινό τμήμα του κουμπιού τεσσάρων κατευθύνσεων 2, για να εκταθεί η έδρα του καθίσματος.
   - Πατήστε το πίσω τμήμα του κουμπιού τεσσάρων κατευθύνσεων 3, για να συμπτυχθεί η έδρα του καθίσματος.

### Ρύθμιση του μήκους της έδρας του καθίσματος χειροκίνητα




Χειριστήριο για τη ρύθμιση της έδρας του καθίσματος.

1. Πιάστε τη λαβή 1 στην μπροστινή πλευρά του καθίσματος και τραβήξτε την προς τα πάνω.
2. Ρυθμίστε το μήκος της έδρας του καθίσματος.

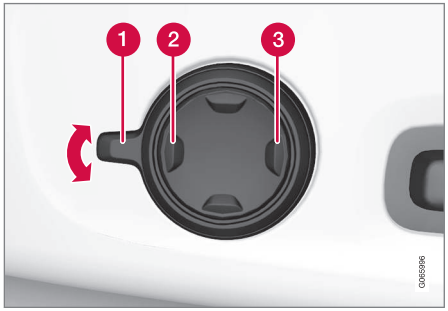
3. Αφήστε τη λαβή και βεβαιωθείτε ότι η έδρα του καθίσματος έχει φτάσει στη σωστή θέση.

### Σχετικές πληροφορίες

- Χειροκίνητο μπροστινό κάθισμα (σ. 206)
- Ηλεκτροκίνητο* μπροστινό κάθισμα (σ. 207)
- Ρύθμιση του ηλεκτροκίνητου* μπροστινού καθίσματος (σ. 207)
- Αποθήκευση θέσης για το κάθισμα, τους εξωτερικούς καθρέπτες και την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 208)
- Χρήση της αποθηκευμένης θέσης για το κάθισμα, τους εξωτερικούς καθρέπτες και την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 210)
- Προσαρμογή των ρυθμίσεων συστήματος μασάζ* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 212)
- Ρυθμίσεις συστήματος μασάζ* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 211)
- Ρύθμιση των πλευρικών στηριγμάτων* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 214)
- Ρύθμιση του μηχανισμού στήριξης οσφυϊκής χώρας* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 215)
- Ρύθμιση του καθίσματος συνοδηγού από το κάθισμα του οδηγού* (σ. 217)

## Ρύθμιση των πλευρικών στηριγμάτων* στο μπροστινό κάθισμα

**Για μεγαλύτερη άνεση στα μπροστινά καθίσματα, ρυθμίστε τα πλαϊνά τμήμα της πλάτης των καθισμάτων.**




Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών, στο πλάι της έδρας του καθίσματος.

Μπορείτε να ρυθμίσετε τις πλευρές της πλάτης του καθίσματος για πρόσθετη στήριξη. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τόσο το χειριστήριο πολλαπλών λειτουργιών στο κάθισμα όσο και την κεντρική οθόνη για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις. Το εύρος των ρυθμίσεων εμφανίζεται στην κεντρική οθόνη.

Για να ρυθμίσετε το πλευρικό στήριγμα:

1. Ενεργοποιήστε το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών, περιστρέφοντάς το προς τα πάνω/κάτω **1**. Η προβολή ρυθμίσεων καθίσματος θα εμφανιστεί στην κεντρική οθόνη.
2. Επιλέξτε **Πλαϊν ενισχ** στην προβολή ρυθμίσεων καθισμάτων.
   - Πατήστε το μπροστινό τμήμα του κουμπιού τεσσάρων κατευθύνσεων, για να αυξηθεί η πλευρική στήριξη **2**.
   - Πατήστε το πίσω άκρο του κουμπιού τεσσάρων κατευθύνσεων, για να μειωθεί η πλευρική στήριξη **3**.

### Σχετικές πληροφορίες

- Χειροκίνητο μπροστινό κάθισμα (σ. 206)
- Ηλεκτροκίνητο* μπροστινό κάθισμα (σ. 207)
- Ρύθμιση του ηλεκτροκίνητου* μπροστινού καθίσματος (σ. 207)
- Αποθήκευση θέσης για το κάθισμα, τους εξωτερικούς καθρέπτες και την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 208)
- Χρήση της αποθηκευμένης θέσης για το κάθισμα, τους εξωτερικούς καθρέπτες και την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 210)



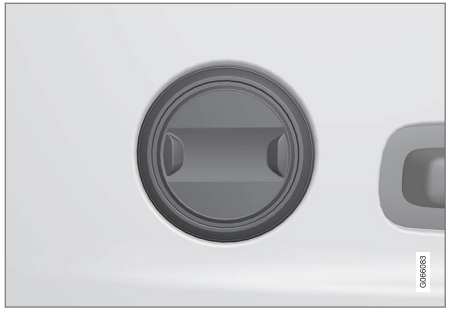
* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

- Προσαρμογή των ρυθμίσεων συστήματος μασάζ* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 212)
- Ρύθμιση* του μήκους της έδρας του μπροστινού καθίσματος (σ. 213)
- Ρυθμίσεις συστήματος μασάζ* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 211)
- Ρύθμιση του μηχανισμού στήριξης οσφυϊκής χώρας* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 215)
- Ρύθμιση του καθίσματος συνοδηγού από το κάθισμα του οδηγού* (σ. 217)

## Ρύθμιση του μηχανισμού στήριξης οσφυϊκής χώρας* στο μπροστινό κάθισμα

Ο μηχανισμός στήριξης οσφυϊκής χώρας ρυθμίζεται από ένα κουμπί στο πλάι της έδρας του καθίσματος.

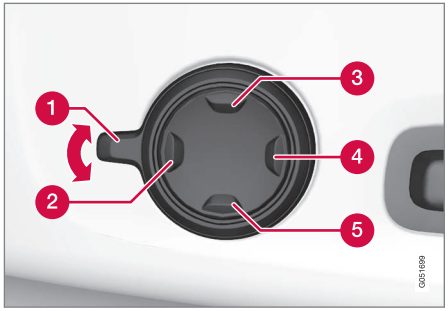
Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών σε αυτοκίνητα με μηχανισμό στήριξης οσφυϊκής χώρας τεσσάρων κατευθύνσεων*.




Κουμπί σε αυτοκίνητα με μηχανισμό στήριξης οσφυϊκής χώρας δύο κατευθύνσεων*.

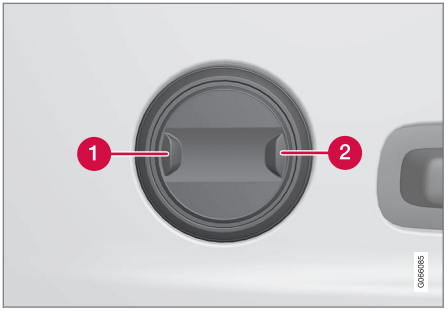
Ο μηχανισμός στήριξης οσφυϊκής χώρας ρυθμίζεται χρησιμοποιώντας το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών σε αυτοκίνητα με μηχανισμό στήριξης οσφυϊκής χώρας τεσσάρων κατευθύνσεων* ή χρησιμοποιώντας το στρογγυλό κουμπί αν το αυτοκίνητο διαθέτει μηχανισμό στήριξης οσφυϊκής χώρας δύο κατευθύνσεων*. Το κουμπί βρίσκεται στο πλάι της έδρας του καθίσματος. Ανάλογα με το επίπεδο εξοπλισμού που έχει επιλεγεί, ο μηχανισμός στήριξης οσφυϊκής χώρας μπορεί να ρυθμιστεί προς τα εμπρός/πίσω και προς τα πάνω/κάτω (μηχανισμός στήριξης οσφυϊκής χώρας τεσσάρων κατευθύνσεων) ή προς τα εμπρός/πίσω (μηχανισμός στήριξης οσφυϊκής χώρας δύο κατευθύνσεων).

## Ρύθμιση της στήριξης οσφυϊκής χώρας μέσα στο αυτοκίνητο χρησιμοποιώντας τον μηχανισμό στήριξης οσφυϊκής χώρας τεσσάρων κατευθύνσεων




1. Ενεργοποιήστε το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών, περιστρέφοντας το κουμπί 1 προς τα πάνω/κάτω. Οι προβολή ρυθμίσεων καθίσματος θα εμφανιστεί στην κεντρική οθόνη.
2. Επιλέξτε **Υποστ. οσφ.** στην προβολή ρυθμίσεων καθισμάτων.
   - Πιέστε το στρογγυλό κουμπί προς τα πάνω 3/κάτω 5, για να μετατοπιστεί η στήριξη οσφυϊκής χώρας προς τα πάνω/κάτω.
   - Πιέστε το μπροστινό τμήμα 2 του κουμπιού, για να αυξηθεί η στήριξη της οσφυϊκής χώρας.
   - Πιέστε το πίσω τμήμα 4 του κουμπιού, για να μειωθεί η στήριξη της οσφυϊκής χώρας.

## Ρύθμιση της στήριξης οσφυϊκής χώρας μέσα στο αυτοκίνητο χρησιμοποιώντας τον μηχανισμό στήριξης οσφυϊκής χώρας δύο κατευθύνσεων




1. Πιέστε το μπροστινό τμήμα 1 του στρογγυλού κουμπιού, για να αυξηθεί η στήριξη της οσφυϊκής χώρας.
2. Πιέστε το πίσω τμήμα 2 του στρογγυλού κουμπιού, για να μειωθεί η στήριξη της οσφυϊκής χώρας.

### Σχετικές πληροφορίες

- Χειροκίνητο μπροστινό κάθισμα (σ. 206)
- Ηλεκτροκίνητο* μπροστινό κάθισμα (σ. 207)
- Ρύθμιση του ηλεκτροκίνητου* μπροστινού καθίσματος (σ. 207)
- Αποθήκευση θέσης για το κάθισμα, τους εξωτερικούς καθρέπτες και την προβολή



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 208)

- Χρήση της αποθηκευμένης θέσης για το κάθισμα, τους εξωτερικούς καθρέπτες και την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 210)
- Προσαρμογή των ρυθμίσεων συστήματος μασάζ* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 212)
- Ρύθμιση* του μήκους της έδρας του μπροστινού καθίσματος (σ. 213)
- Ρυθμίσεις συστήματος μασάζ* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 211)
- Ρύθμιση των πλευρικών στηριγμάτων* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 214)
- Ρύθμιση του καθίσματος συνοδηγού από το κάθισμα του οδηγού* (σ. 217)

## Ρύθμιση του καθίσματος συνοδηγού από το κάθισμα του οδηγού*

Το κάθισμα συνοδηγού μπορεί να ρυθμιστεί από το κάθισμα οδηγού.

### Ενεργοποίηση της λειτουργίας

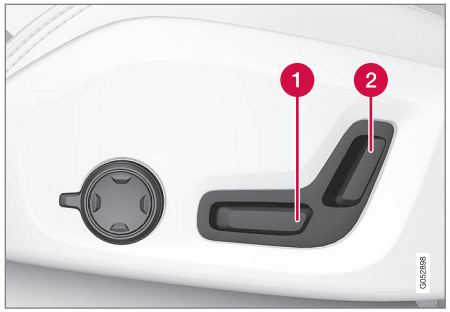
Η λειτουργία ενεργοποιείται μέσω της προβολής λειτουργιών στην κεντρική οθόνη:

Πατήστε το κουμπί **Ρύθμιση καθ. συνοδ.** για να ενεργοποιηθεί.

### Ρύθμιση καθίσματος συνοδηγού

Από την στιγμή που θα ενεργοποιηθεί η λειτουργία, ο οδηγός πρέπει να ρυθμίσει το κάθισμα του συνοδηγού εντός 10 δευτερολέπτων. Αν δεν γίνει κάποια ρύθμιση σε αυτό το διάστημα, η λειτουργία απενεργοποιείται.

Ο οδηγός ρυθμίζει το κάθισμα του συνοδηγού από τα χειριστήρια στο κάθισμα του οδηγού:




1. Για να μετακινήσετε το κάθισμα του συνοδηγού προς τα εμπρός/πίσω, ρυθμίστε το χειριστήριο εμπρός/πίσω.
2. Για να αλλάξετε την κλίση της πλάτης του καθίσματος συνοδηγού, ρυθμίστε το χειριστήριο προς τα εμπρός/πίσω.

### Σχετικές πληροφορίες

- Χειροκίνητο μπροστινό κάθισμα (σ. 206)
- Ηλεκτροκίνητο* μπροστινό κάθισμα (σ. 207)
- Ρύθμιση του ηλεκτροκίνητου* μπροστινού καθίσματος (σ. 207)
- Αποθήκευση θέσης για το κάθισμα, τους εξωτερικούς καθρέπτες και την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 208)
- Χρήση της αποθηκευμένης θέσης για το κάθισμα, τους εξωτερικούς καθρέπτες και

▸▸

την προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 210)

- Προσαρμογή των ρυθμίσεων συστήματος μασάζ* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 212)
- Ρύθμιση* του μήκους της έδρας του μπροστινού καθίσματος (σ. 213)
- Ρυθμίσεις συστήματος μασάζ* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 211)
- Ρύθμιση των πλευρικών στηριγμάτων* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 214)
- Ρύθμιση του μηχανισμού στήριξης οσφυϊκής χώρας* στο μπροστινό κάθισμα (σ. 215)

## Αναδίπλωση πλατών στο πίσω κάθισμα

**Η πλάτη του πίσω καθίσματος χωρίζεται σε δύο μέρη. Τα δύο μέρη μπορούν να αναδιπλωθούν προς τα εμπρός μεμονωμένα.**

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Ρυθμίστε το κάθισμα και ασφαλίστε το πριν οδηγήσετε. Προσέχετε όταν ρυθμίζετε το κάθισμα. Η ανεξέλεγκτη ή απρόσεκτη ρύθμιση μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς λόγω παγίδευσης.
- Όταν φορτώνετε μακριά αντικείμενα, πρέπει πάντοτε να τα προσδένετε καλά για να αποφευχθεί τραυματισμός και ζημιά σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος.
- Σβήνετε πάντοτε τον κινητήρα και τραβήξτε το χειρόφρενο κατά τη φόρτωση και εκφόρτωση του αυτοκινήτου.
- Στα αυτοκίνητα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση **P** για να μη μετακινηθεί ακούσια.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Δεν πρέπει να υπάρχουν αντικείμενα στο πίσω κάθισμα όταν πρόκειται να αναδιπλώσετε την πλάτη του καθίσματος. Επίσης, οι ζώνες ασφαλείας δεν πρέπει να είναι ασφαλισμένες στην πόρπη τους. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί ζημιά στην επένδυση του πίσω καθίσματος.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Το υποβραχιόνιο* για το μεσαίο κάθισμα πρέπει να είναι ανεβασμένο για να μπορέσετε να κατεβάσετε το κάθισμα.

Το διαμπερές άνοιγμα φόρτωσης στο πίσω κάθισμα πρέπει να είναι κλειστό κατά την αναδίπλωση.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Μπορεί να χρειαστεί να μετακινήσετε τα μπροστινά καθίσματα προς τα εμπρός ή/και να ρυθμίσετε τις πλάτες των καθισμάτων προς τα πάνω, για να μπορέσετε να αναδιπλώσετε εντελώς τις πλάτες των πίσω καθισμάτων προς τα εμπρός.

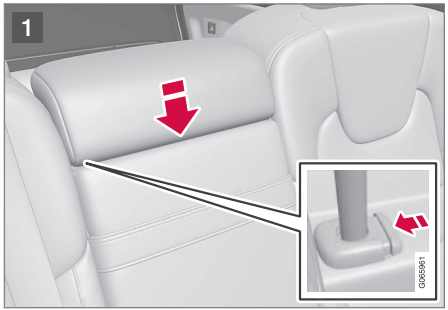
### Αναδίπλωση της πλάτης καθίσματος

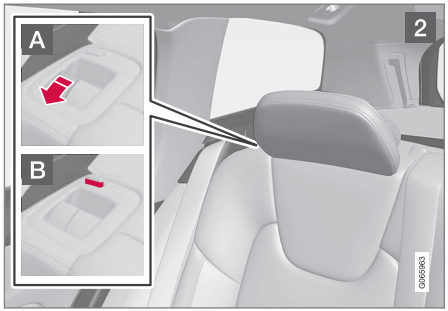
Για να διευκολυνθείτε κατά την αναδίπλωση του πίσω καθίσματος, το αυτοκίνητο πρέπει να



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

είναι σταματημένο και τουλάχιστον μία πίσω πόρτα ανοικτή.




Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν επιβάτες ή αντικείμενα στα πίσω καθίσματα.

1 Κατεβάστε το προσκέφαλο του μεσαίου καθίσματος χειροκίνητα.

2 Τραβήξτε προς τα πάνω τη λαβή ασφάλισης της πλάτης του καθίσματος A ενώ ταυτόχρονα αναδιπλώνετε την πλάτη προς τα εμπρός. Η λαβή ασφάλισης για τα προσκέφαλα τραβιέται αυτόματα προς τα πάνω όταν η πλάτη του καθίσματος αναδιπλώνεται. Η κόκκινη ένδειξη επάνω στο άγκιστρο ασφάλισης B δείχνει ότι η πλάτη του καθίσματος δεν είναι πλέον ασφαλισμένη στη θέση της.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν οι πλάτες των καθισμάτων είναι αναδιπλωμένες, τα προσκέφαλα δεν εμποδίζουν την έδρα του καθίσματος που αναδιπλώνεται. Ρυθμίστε τα προσκέφαλα στο αναδιπλωμένο κάθισμα, για να μην προκληθεί ζημιά στο υλικό.

3. Η πλάτη του καθίσματος απασφαλίζει και πρέπει να την κατεβάσετε χειροκίνητα στην οριζόντια θέση.

## Ανάκλιση της πλάτης του καθίσματος

Η επαναφορά της πλάτης του καθίσματος στην όρθια θέση πραγματοποιείται χειροκίνητα:

1. Μετακινήστε την πλάτη του καθίσματος προς τα πάνω/πίσω.
2. Πιέστε την πλάτη του καθίσματος μέχρι να ασφαλίσει.
3. Ανεβάστε τα προσκέφαλα χειροκίνητα.
4. Αν είναι απαραίτητο, ανεβάστε το προσκέφαλο του μεσαίου καθίσματος.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Όταν έχετε επαναφέρει την πλάτη του καθίσματος στην όρθια θέση, ο κόκκινος δείκτης δεν πρέπει να φαίνεται. Εάν εμφανίζεται, σημαίνει ότι η πλάτη του καθίσματος δεν έχει ασφαλίσει στη θέση της.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Βεβαιωθείτε ότι η πλάτη του καθίσματος και το προσκέφαλο στο πίσω κάθισμα έχουν ασφαλίσει σωστά μετά την επαναφορά στην όρθια θέση.

Τα προσκέφαλα στα ακριανά καθίσματα πρέπει να είναι πάντοτε ανεβασμένα όταν κάθονται επιβάτες σε οποιοδήποτε από τα πίσω καθίσματα.

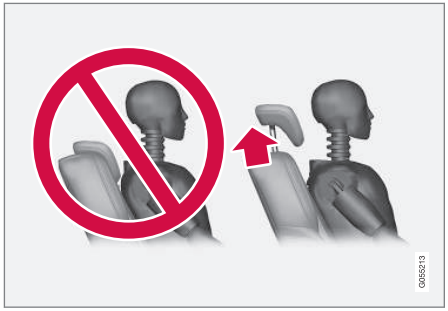
### Σχετικές πληροφορίες

- Ρύθμιση των προσκέφαλων των πίσω καθισμάτων (σ. 220)
- Κλείδωμα προσωπικών χώρων (σ. 320)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του κλειδώματος προσωπικών χώρων (σ. 320)

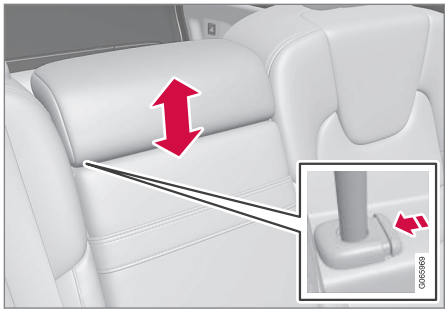
## Ρύθμιση των προσκέφαλων των πίσω καθισμάτων

Ρυθμίστε το προσκέφαλο του μεσαίου καθίσματος σύμφωνα με το ύψος του επιβάτη. Κατεβάστε τα προσκέφαλα στα ακριανά καθίσματα* για καλύτερη ορατότητα προς τα πίσω.

### Ρύθμιση του προσκέφαλου του μεσαίου καθίσματος




Το προσκέφαλο του μεσαίου καθίσματος πρέπει να ρυθμιστεί σύμφωνα με το ύψος του επιβάτη έτσι ώστε, αν είναι εφικτό, να καλύπτει ολόκληρο το πίσω μέρος του κεφαλιού. Σύρετέ το με το χέρι προς τα πάνω όσο χρειάζεται.




Για να κατεβάσετε το προσκέφαλο, πρέπει να πατήσετε το κουμπί (βλ. εικόνα) ενώ πιέζετε προσεκτικά το προσκέφαλο προς τα κάτω.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το μεσαίο προσκέφαλο πρέπει να βρίσκεται στην κατώτατη θέση του όταν στο μεσαίο κάθισμα δεν κάθεται επιβάτης. Όταν στο μεσαίο κάθισμα κάθεται επιβάτης, το προσκέφαλο πρέπει να είναι σωστά ρυθμισμένο στο ύψος του επιβάτη έτσι ώστε, αν είναι εφικτό, να καλύπτει ολόκληρο το πίσω μέρος του κεφαλιού του.

### Κατέβασμα των προσκέφαλων των πίσω ακριανών καθισμάτων μέσω της κεντρικής οθόνης*

Τα ακριανά προσκέφαλα μπορούν να συμπτυχθούν μέσω της προβολής λειτουργιών στην κεντρική οθόνη. Μπορείτε να κατεβάσετε τα προσκέφαλα, όταν ο διακόπτης ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση **0**.

* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

Πατήστε το κουμπί **Αναδίπλωση προσκέφαλου** για να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί το κατέβασμα.

Μετακινήστε χειροκίνητα το προσκέφαλο προς τα πίσω στην αρχική του θέση μέχρι να ακούσετε ένα "κλικ".

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μην κατεβάζετε τα ακριανά προσκέφαλα, αν σε οποιοδήποτε από τα πίσω ακριανά καθίσματα κάθεται επιβάτης.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Πρέπει να ασφαλίσετε το προσκέφαλο αφότου το ανεβάσετε.

## Κατέβασμα των προσκέφαλων των πίσω ακριανών καθισμάτων χρησιμοποιώντας τις λαβές

Στα αυτοκίνητα με ηλεκτρονικά ελεγχόμενη αναδίπλωση προσκέφαλων*, τα ακριανά προσκέφαλα μπορούν να αναδιπλωθούν χρησιμοποιώντας τις λαβές στην επάνω πλευρά του καθίσματος, βλ. εικόνα 1. Λάβετε υπόψη σας ότι με αυτήν τη μέθοδο αναδιπλώνονται επίσης οι πλάτες των καθισμάτων. Αν θέλετε να αναδιπλωθούν μόνο τα προσκέφαλα, π.χ. για καλύτερη ορατότητα, αυτό μπορεί να γίνει από την κεντρική οθόνη*.

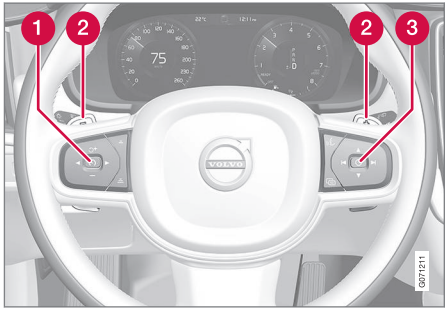
Στα αυτοκίνητα χωρίς ηλεκτρονική αναδίπλωση, τα ακριανά προσκέφαλα αναδιπλώνονται χειροκίνητα από τον εσωτερικό διακόπτη στην επάνω πλευρά του καθίσματος, βλ. εικόνα 2.

### Σχετικές πληροφορίες

- Αναδίπλωση πλατών στο πίσω κάθισμα (σ. 218)

## Χειριστήρια στο τιμόνι και κόρνα

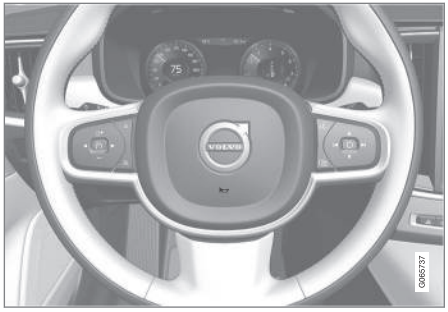
Στο τιμόνι υπάρχει η κόρνα και τα χειριστήρια π.χ. για τα συστήματα υποστήριξης οδηγού και φωνητικής αναγνώρισης.




Χειριστήρια και χειριστήρια αλλαγής ταχυτήτων στο τιμόνι*.

1. Χειριστήρια για τα συστήματα υποστήριξης οδηγού.[5]
2. Χειριστήριο στο τιμόνι* για τη χειροκίνητη αλλαγή σχέσεων σε αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων.
3. Διακόπτες για τον χειρισμό της φωνητικής αναγνώρισης και των μενού, των μηνυμάτων και του τηλεφώνου.

### Κόρνα




Η κόρνα βρίσκεται στο κέντρο του τιμονιού.

### Σχετικές πληροφορίες

- Κλείδωμα τιμονιού (σ. 222)
- Ρύθμιση του τιμονιού (σ. 223)

## Κλείδωμα τιμονιού

Η κλειδαριά του τιμονιού καθιστά δύσκολη τη διεύθυνση του αυτοκίνητου αν, για παράδειγμα, κλαπεί. Μπορεί να ακούσετε έναν μηχανικό θόρυβο κατά το κλείδωμα ή το ξεκλείδωμα του τιμονιού.

### Ενεργοποίηση της κλειδαριάς τιμονιού

Η κλειδαριά του τιμονιού ενεργοποιείται όταν κλειδώνετε το αυτοκίνητο απ' έξω και ο κινητήρας είναι σβηστός. Αν αφήσετε το αυτοκίνητο ξεκλείδωτο, η κλειδαριά του τιμονιού θα ενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από λίγο.

### Απενεργοποίηση της κλειδαριάς τιμονιού

Η κλειδαριά του τιμονιού απενεργοποιείται όταν ξεκλειδώνετε το αυτοκίνητο απ' έξω. Αν το αυτοκίνητο δεν κλειδωθεί, η κλειδαριά του τιμονιού θα παραμείνει απενεργοποιημένη αν το τηλεχειριστήριο-κλειδί βρίσκεται μέσα στον χώρο επιβατών και το αυτοκίνητο εκκινηθεί.

### Σχετικές πληροφορίες

- Χειριστήρια στο τιμόνι και κόρνα (σ. 222)
- Ρύθμιση του τιμονιού (σ. 223)

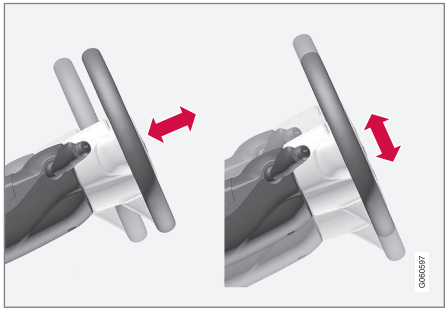
[5] Ρυθμιστής ταχύτητας, Cruise control, Adaptive cruise control*, Προειδοποίηση απόστασης* και Pilot Assist.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Ρύθμιση του τιμονιού

Το τιμόνι μπορεί να ρυθμιστεί σε διάφορες θέσεις.



Μπορείτε να ρυθμίσετε τόσο το ύψος του τιμονιού όσο και την απόστασή του από τον οδηγό.

Η ρύθμιση του τιμονιού γίνεται με διαφορετικούς τρόπους, ανάλογα αν το αυτοκίνητο διαθέτει αερόσακο γονάτων[6].

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ρυθμίστε και ασφαλίστε το τιμόνι πριν οδηγήσετε. Δεν πρέπει ποτέ να ρυθμίζετε το τιμόνι ενώ οδηγείτε.

### Ρύθμιση του τιμονιού σε αυτοκίνητο με αερόσακο γονάτων

Μοχλός για τη ρύθμιση του τιμονιού.

1. Πιέστε το μοχλό προς τα εμπρός για να απασφαλίσει το τιμόνι.
2. Ρυθμίστε το τιμόνι στη θέση που σας εξυπηρετεί.
3. Τραβήξτε το μοχλό προς τα πίσω για να ασφαλίσει το τιμόνι στη θέση του. Αν ο μοχλός μετακινείται δύσκολα, πιέστε ή ανεβάστε το τιμόνι ελαφρά μετακινώντας την ίδια στιγμή τον μοχλό προς τα πίσω.

### Ρύθμιση του τιμονιού σε αυτοκίνητο χωρίς αερόσακο γονάτων

Μοχλός για τη ρύθμιση του τιμονιού.

1. Τραβήξτε τον μοχλό προς τα πίσω για να απασφαλίσει το τιμόνι.
2. Ρυθμίστε το τιμόνι στη θέση που σας εξυπηρετεί.
3. Πιέστε το μοχλό προς τα εμπρός για να ασφαλίσει το τιμόνι. Αν ο μοχλός μετακινείται δύσκολα, πιέστε ή ανεβάστε το τιμόνι ελαφρά μετακινώντας την ίδια στιγμή τον μοχλό προς τα πίσω.

### Σχετικές πληροφορίες

- Κλείδωμα τιμονιού (σ. 222)
- Χειριστήρια στο τιμόνι και κόρνα (σ. 222)

[6] Το αυτοκίνητο διαθέτει αερόσακο γονάτων μόνο σε ορισμένες αγορές.

- Ρύθμιση του ηλεκτροκίνητου* μπροστινού καθίσματος (σ. 207)
- Σύστημα διεύθυνσης μεταβλητής υποβοήθησης (σ. 326)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

# ΣΎΣΤΗΜΑ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΎ

## Σύστημα κλιματισμού

**Το αυτοκίνητο διαθέτει ηλεκτρονικό σύστημα κλιματισμού. Το σύστημα κλιματισμού ψύχει ή θερμαίνει και αφυγραίνει τον αέρα στο χώρο επιβατών.**

Όλες οι λειτουργίες του συστήματος κλιματισμού ελέγχονται από την κεντρική οθόνη και τα κουμπιά στην κεντρική κονσόλα.

Ο χειρισμός ορισμένων λειτουργιών για τα πίσω καθίσματα είναι επίσης εφικτός από τους διακόπτες του συστήματος κλιματισμού* στο πίσω μέρος της επιμήκους κονσόλας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αν είναι απαραίτητο, το σύστημα κλιματισμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να ψυχθεί το σύστημα (πολυ)μέσων στην κεντρική οθόνη. Σε αυτές τις περιπτώσεις, εμφανίζεται το μήνυμα **Σύστημα κλιματισμού Το σύστ. κλιματισμ. ψύχει το σύστημα Infotainment** στην οθόνη του οδηγού.

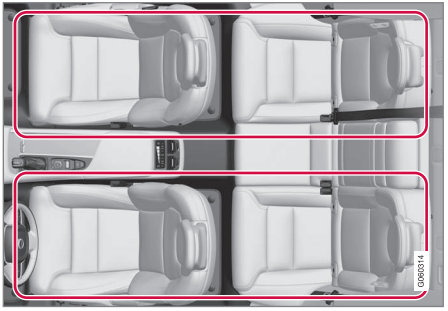
### Σχετικές πληροφορίες

- Ζώνες κλιματισμού (σ. 226)
- Σύστημα κλιματισμού - αισθητήρες (σ. 227)
- Αισθητή θερμοκρασία (σ. 228)
- Χειρισμός τηλεφώνου με φωνητική αναγνώριση (σ. 228)
- Κλιματισμός κατά την στάθμευση* (σ. 257)
- Καλοριφέρ* (σ. 268)
- Ποιότητα αέρα (σ. 229)
- Κατανομή αέρα (σ. 233)
- Διακόπτες κλιματισμού (σ. 238)

## Ζώνες κλιματισμού

**Ο αριθμός των ζωνών κλιματισμού στις οποίες χωρίζεται το αυτοκίνητο καθορίζει τις επιλογές ρύθμισης των διαφορετικών θερμοκρασιών για τα διαφορετικά σημεία του χώρου επιβατών.**

### 2-ζωνικός κλιματισμός



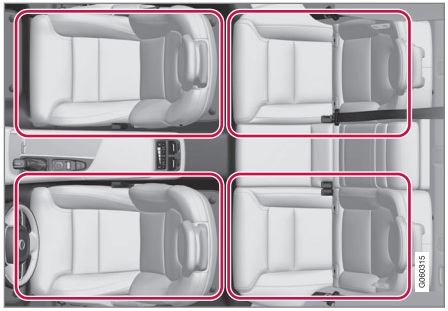

Ζώνες κλιματισμού με 2-ζωνικό κλιματισμό.

Με τον 2-ζωνικό κλιματισμό, η θερμοκρασία στον χώρο επιβατών μπορεί να ρυθμιστεί ξεχωριστά για την αριστερή και τη δεξιά πλευρά.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

### 4-ζωνικός κλιματισμός*




Ζώνες κλιματισμού με 4-ζωνικό κλιματισμό.

Με τον 4-ζωνικό κλιματισμό, η θερμοκρασία στον χώρο επιβατών μπορεί να ρυθμιστεί ξεχωριστά για την αριστερή και τη δεξιά πλευρά τόσο για τα μπροστινά όσο και για τα πίσω καθίσματα.

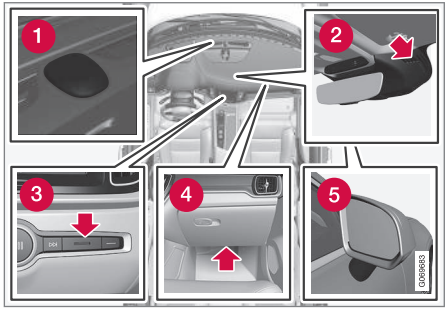
### Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα κλιματισμού (σ. 226)

## Σύστημα κλιματισμού - αισθητήρες

Το σύστημα κλιματισμού διαθέτει ορισμένους αισθητήρες που βοηθούν στη ρύθμιση του κλιματισμού στο αυτοκίνητο. Μην καλύπτετε και μη φράσσετε τους αισθητήρες με ρούχα ή άλλα αντικείμενα.

### Θέσεις αισθητήρων




1. Αισθητήρας ηλιακής ακτινοβολίας - στην επάνω πλευρά του ταμπλό.
2. Αισθητήρας υγρασίας - στο κέλυφος του εσωτερικού καθρέπτη.
3. Αισθητήρας θερμοκρασίας για τον χώρο επιβατών - από τα κουμπιά στην κεντρική κονσόλα.
4. Αισθητήρας αιωρούμενων μικροσωματιδίων* – στην κάτω πλευρά του ντουλαπιού συνοδηγού.
5. Αισθητήρας εξωτερικής θερμοκρασίας - στον εξωτερικό καθρέπτη δεξιάς πλευράς.

Με το Interior Air Quality System*, υπάρχει επίσης ένας αισθητήρας ποιότητας αέρα που είναι τοποθετημένος στην εισαγωγή αέρα του συστήματος κλιματισμού.

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα κλιματισμού (σ. 226)
- Interior Air Quality System* (σ. 231)

## Αισθητή θερμοκρασία

**Το σύστημα κλιματισμού ρυθμίζει το κλίμα στον χώρο επιβατών με βάση την αισθητή θερμοκρασία, όχι την πραγματική θερμοκρασία.**

Η σχέση της θερμοκρασίας που θα επιλέξετε στον χώρο επιβατών με την πραγματική θερμοκρασία που θα επιτευχθεί εξαρτάται από τις φυσικές συνθήκες που επηρεάζονται από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, την ταχύτητα του αέρα, την υγρασία, την ηλιακή ακτινοβολία, κ.λπ. μέσα και έξω από το αυτοκίνητο τη συγκεκριμένη στιγμή.

Το σύστημα διαθέτει έναν αισθητήρα ηλιακής ακτινοβολίας, ο οποίος ανιχνεύει την πλευρά από την οποία ο ήλιος προσπίπτει στο χώρο επιβατών. Αυτό σημαίνει ότι η θερμοκρασία μπορεί να διαφέρει μεταξύ των δεξιών και των αριστερών αεραγωγών, ανεξάρτητα αν οι διακόπτες έχουν ρυθμιστεί στην ίδια θερμοκρασία και στις δύο πλευρές.

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα κλιματισμού (σ. 226)

## Χειρισμός τηλεφώνου με φωνητική αναγνώριση[1]

**Εντολές φωνητικού χειρισμού για το σύστημα κλιματισμού π.χ. για την αλλαγή θερμοκρασίας, την ενεργοποίηση θερμαινόμενου καθίσματος* ή την αλλαγή της ταχύτητας ανεμιστήρα.**

Πατήστε στο και πείτε μία από τις παρακάτω εντολές:

- "**Climate**" - αρχίζει έναν διάλογο για το σύστημα κλιματισμού και εμφανίζει παραδείγματα εντολών.
- "**Set temperature to X degrees**" - ρυθμίζει την επιθυμητή θερμοκρασία.
- "**Raise temperature**"/"**Lower temperature**" - αύξηση/μείωση της ρύθμισης θερμοκρασίας κατά μία βαθμίδα.
- "**Sync temperature**" - συγχρονίζει τη θερμοκρασία για όλες τις ζώνες κλιματισμού στο αυτοκίνητο με τη θερμοκρασία που έχει επιλεγεί στην πλευρά του οδηγού.
- "**Air on feet**"/"**Air on body**" - ανοίγει την επιθυμητή ροή αέρα.
- "**Air on feet off**"/"**Air on body off**" - κλείνει την επιθυμητή ροή αέρα.
- "**Set fan to max**"/"**Turn off fan**" - αλλάζει τη ροή αέρα στο **Max**/**Off**.
- "**Raise fan speed**"/"**Lower fan speed**" - αυξάνει/μειώνει την ταχύτητα ανεμιστήρα κατά μία βαθμίδα.
- "**Turn on auto**" - ενεργοποιεί την αυτόματη ρύθμιση θερμοκρασίας.
- "**Air condition on**"/"**Air condition off**" - ενεργοποιεί/απενεργοποιεί το σύστημα κλιματισμού.
- "**Recirculation on**"/"**Recirculation off**" - ενεργοποιεί/απενεργοποιεί την κυκλοφορία αέρα.
- "**Turn on defroster** "/"**Turn off defroster**" - ενεργοποιεί/απενεργοποιεί το ξεπάγωμα των παραθύρων και των καθρεπτών.
- "**Turn on max defroster**"/"**Turn max defroster off**" - ενεργοποιεί/απενεργοποιεί τη μέγ. αποθάμβωση.
- "**Turn on electric defroster**"/"**Turn off electric defroster**" - ενεργοποιεί/απενεργοποιεί το θερμαινόμενο παρμπρίζ*.
- "**Turn on rear defroster**"/"**Turn off rear defroster**" - ενεργοποιεί/απενεργοποιεί το θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ και τους εξωτερικούς καθρέπτες.
- "**Turn steering wheel heat on**"/"**Turn steering wheel heat off**" - ενεργοποιεί/απενεργοποιεί το θερμαινόμενο τιμόνι*.

1 Ισχύει σε ορισμένες αγορές.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

- "**Raise steering wheel heat**"/"**Lower steering wheel heat**" - αυξάνει/μειώνει τη ρύθμιση για το θερμαινόμενο τιμόνι* κατά μία βαθμίδα.
- "**Turn on seat heat**"/"**Turn off seat heat**" - ενεργοποιεί/απενεργοποιεί το θερμαινόμενο κάθισμα*.
- "**Raise seat heat**"/"**Lower seat heat**" - αυξάνει/μειώνει τη ρύθμιση για το θερμαινόμενο κάθισμα* κατά μία βαθμίδα.
- "**Turn on seat ventilation**"/"**Turn off seat ventilation**" - ενεργοποιεί/απενεργοποιεί τον αερισμό καθίσματος*.
- "**Raise seat ventilation**"/"**Lower seat ventilation**" - αυξάνει/μειώνει τη ρύθμιση για το αεριζόμενο κάθισμα* κατά μία βαθμίδα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η φωνητική αναγνώριση δεν υποστηρίζεται σε όλες τις γλώσσες του συστήματος. Οι γλώσσες στις οποίες υποστηρίζεται επισημαίνονται με το σύμβολο στη λίστα των διαθέσιμων γλωσσών συστήματος. Διαβάστε πού μπορείτε να βρείτε πληροφορίες στην ενότητα για τις ρυθμίσεις φωνητικής αναγνώρισης.

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα κλιματισμού (σ. 226)
- Φωνητική αναγνώριση (σ. 160)
- Χρήση της φωνητικής αναγνώρισης (σ. 161)
- Ρυθμίσεις για τη φωνητική αναγνώριση (σ. 165)

## Ποιότητα αέρα

**Τα επιλεγμένα υλικά για τον χώρο επιβατών και το σύστημα καθαρισμού αέρα διασφαλίζουν ότι η ποιότητα του αέρα στον χώρο επιβατών είναι υψηλή.**

### Υλικά στο χώρο επιβατών

Το εσωτερικό στο χώρο επιβατών έχει σχεδιαστεί έτσι, ώστε να είναι ευχάριστο και άνετο, ακόμη και για άτομα που υποφέρουν από αλλεργίες και άσθμα.

Τα δοκιμασμένα υλικά έχουν σχεδιαστεί έτσι, ώστε να μειώνεται η ποσότητα σκόνης στον χώρο επιβατών, ενώ συμβάλλουν και στον ευκολότερο καθαρισμό του χώρου επιβατών.

Τα ταπέτα τόσο στο χώρο επιβατών όσο και στο χώρο αποσκευών αφαιρούνται και καθαρίζονται εύκολα.

Χρησιμοποιείτε καθαριστικά υλικά και προϊόντα φροντίδας αυτοκινήτου που συνιστώνται από τη Volvo για τον καθαρισμό του εσωτερικού.

### Σύστημα καθαρισμού αέρα

Εκτός από το φίλτρο του χώρου επιβατών, το αυτοκίνητο διαθέτει ένα σύστημα καθαρισμού του αέρα που συμβάλλει ώστε η ποιότητα του αέρα στον χώρο επιβατών να διατηρείται σε υψηλά επίπεδα.

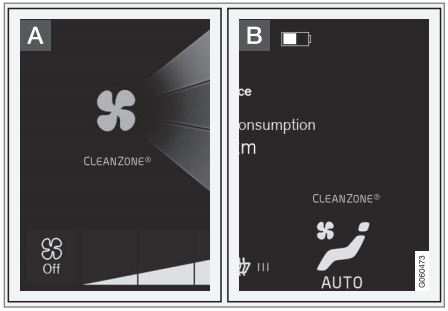
### Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα κλιματισμού (σ. 226)
- CleanZone* (σ. 230)

- Clean Zone Interior Package* (σ. 231)
- Interior Air Quality System* (σ. 231)
- Advanced Air Cleaner* (σ. 232)
- Φίλτρο χώρου επιβατών (σ. 232)

## CleanZone*

**Η λειτουργία CleanZone ελέγχει και επισημαίνει αν πληρούνται όλες οι προϋποθέσεις καλής ποιότητας αέρα στον χώρο επιβατών.**




A Η ένδειξη είναι ορατή στην προβολή κλιματισμού στην κεντρική οθόνη.

B Η ένδειξη είναι ορατή στη γραμμή κλιματισμού όταν η προβολή κλιματισμού δεν είναι ανοικτή.

Αν οι προϋποθέσεις δεν πληρούνται, τότε το κείμενο **Clean Zone** έχει λευκό χρώμα. Όταν πληρούνται όλες οι προϋποθέσεις, ως σχετική ένδειξη, το χρώμα του κειμένου αλλάζει σε μπλε.

Προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούνται:

- Όλες οι πόρτες και η πόρτα του χώρου αποσκευών είναι κλειστές.
- Τα παράθυρα και η πανοραμική οροφή* είναι κλειστά.
- Το σύστημα ποιότητας αέρα Interior Air Quality System* είναι ενεργοποιημένο.
- Ο ανεμιστήρας εξαερισμού είναι ενεργοποιημένος.
- Η ανακυκλοφορία αέρα είναι απενεργοποιημένη.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Το CleanZone δεν δείχνει αν η ποιότητα του αέρα είναι καλή. Δείχνει μόνο ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις για καλή ποιότητα αέρα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ποιότητα αέρα (σ. 229)
- Clean Zone Interior Package* (σ. 231)
- Interior Air Quality System* (σ. 231)
- Φίλτρο χώρου επιβατών (σ. 232)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Clean Zone Interior Package*

**Το Clean Zone Interior Package (CZIP) περιλαμβάνει μια σειρά από τροποποιήσεις που διατηρούν τον χώρο επιβατών ακόμη πιο καθαρό από αλλεργιογόνες και ασθματογόνες ουσίες, μεταξύ άλλων.**
Συμπεριλαμβάνονται τα εξής:

- Προηγμένη λειτουργία ανεμιστήρα, που σημαίνει ότι ο ανεμιστήρας αρχίζει να λειτουργεί όταν ξεκλειδώνετε το αυτοκίνητο με το τηλεχειριστήριο-κλειδί. Ο ανεμιστήρας τροφοδοτεί το χώρο επιβατών με φρέσκο αέρα. Η λειτουργία ενεργοποιείται όταν χρειάζεται, και απενεργοποιείται αυτόματα μετά από κάποιο διάστημα ή όταν ανοίξει κάποια από τις πόρτες. Το χρονικό διάστημα λειτουργίας του ανεμιστήρα μειώνεται σταδιακά λόγω μειωμένων αναγκών μέχρι το αυτοκίνητο να γίνει 4 ετών.
- Το πλήρως αυτόματο σύστημα ποιότητας αέρα Interior Air Quality System (IAQS).

### Σχετικές πληροφορίες

- Ποιότητα αέρα (σ. 229)
- CleanZone* (σ. 230)
- Interior Air Quality System* (σ. 231)
- Φίλτρο χώρου επιβατών (σ. 232)

## Interior Air Quality System*

**Το Interior Air Quality System (IAQS) είναι ένα πλήρως αυτόματο σύστημα ποιότητας αέρα που διαχωρίζει τα αέρια και τα σωματίδια ώστε να μειωθούν τα επίπεδα οσμών και ρύπων στον χώρο επιβατών.**
Το IAQS αποτελεί μέρος του Clean Zone Interior Package (CZIP) και καθαρίζει τον αέρα στον χώρο επιβατών από ρυπογόνες ουσίες όπως σωματίδια, υδρογονάνθρακες, οξείδια του αζώτου και επιφανειακό όζον.

Αν ο αισθητήρας ποιότητας αέρα ανιχνεύσει ότι ο εξωτερικός αέρας είναι ρυπαρός, η εισαγωγή αέρα κλείνει και ενεργοποιείται η ανακυκλοφορία αέρα.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Ο αισθητήρας ποιότητας αέρα πρέπει να είναι πάντοτε ενεργοποιημένος για να διασφαλιστεί η βέλτιστη ποιότητα του αέρα στο χώρο επιβατών.

Σε ψυχρό κλίμα, η ανακυκλοφορία του αέρα είναι περιορισμένη για να αποτραπεί το θάμπωμα.

Αν θαμπώσουν τα τζάμια, θα πρέπει χρησιμοποιήσετε το σύστημα αποθάμβωσης για το παρμπρίζ, τα πλαϊνά παράθυρα και το πίσω παρμπρίζ.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του αισθητήρα ποιότητας αέρα* (σ. 232)
- Ποιότητα αέρα (σ. 229)
- CleanZone* (σ. 230)
- Clean Zone Interior Package* (σ. 231)
- Φίλτρο χώρου επιβατών (σ. 232)

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του αισθητήρα ποιότητας αέρα*

Ο αισθητήρας ποιότητας αέρα αποτελεί μέρος του πλήρους αυτόματου συστήματος ποιότητας αέρα Interior Air Quality System (IAQS).

Υπάρχει η δυνατότητα να ορίσετε αν ο αισθητήρας ποιότητας αέρα θα ενεργοποιείται/απενεργοποιείται.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε το κουμπί **Κλιματισμός**.
3. Επιλέξτε **Αισθητήρας ποιότητας αέρα** για να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί ο αισθητήρας ποιότητας αέρα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Interior Air Quality System* (σ. 231)

## Φίλτρο χώρου επιβατών

Ο αέρας που εισέρχεται στο χώρο επιβατών καθαρίζεται μέσω ενός φίλτρου.

### Αντικατάσταση του φίλτρου χώρου επιβατών

Για να διατηρηθεί η υψηλή απόδοση του συστήματος κλιματισμού, το φίλτρο πρέπει να αντικαθίσταται σε τακτά χρονικά διαστήματα. Ακολουθήστε τις οδηγίες του προγράμματος σέρβις της Volvo για τα συνιστώμενα διαστήματα αντικατάστασης. Εάν το αυτοκίνητο χρησιμοποιείται σε υπερβολικά ρυπογόνο περιβάλλον, το φίλτρο ίσως πρέπει να αντικαθίσταται συχνότερα.

> **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**
>
> Υπάρχουν διάφοροι τύποι φίλτρου για το χώρο επιβατών. Βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί το σωστό φίλτρο.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ποιότητα αέρα (σ. 229)
- CleanZone* (σ. 230)
- Clean Zone Interior Package* (σ. 231)
- Interior Air Quality System* (σ. 231)

## Advanced Air Cleaner*

Το Advanced Air Cleaner είναι ένα πλήρως αυτόματο φίλτρο αέρα που συγκεντρώνει τους ρύπους υπό μορφή αερομεταφερόμενων αιωρούμενων μικροσωματιδίων και τα καυσαέρια στο φίλτρο του χώρου επιβατών, γεγονός που βελτιώνει την ατμόσφαιρα στον χώρο επιβατών.

Η λειτουργία ενεργοποιείται αυτόματα κατά την εκκίνηση του αυτοκινήτου.

Τα αερομεταφερόμενα αιωρούμενα μικροσωματίδια ορισμένες φορές ονομάζονται $AM_{2.5}$ (σωματίδια μικρότερα από 2,5 μm) και η ποσότητα αυτών των σωματιδίων μέσα στο αυτοκίνητο μετράται από έναν από τους αισθητήρες κλιματισμού του αυτοκινήτου. Αυτές οι τιμές μέσα στο αυτοκίνητο παρατίθενται στην εφαρμογή Air Quality που μπορείτε να κατεβάσετε (download).

### Σχετικές πληροφορίες

- Ποιότητα αέρα (σ. 229)
- Interior Air Quality System* (σ. 231)
- CleanZone* (σ. 230)
- Clean Zone Interior Package* (σ. 231)
- Φίλτρο χώρου επιβατών (σ. 232)
- Σύστημα κλιματισμού - αισθητήρες (σ. 227)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Κατανομή αέρα

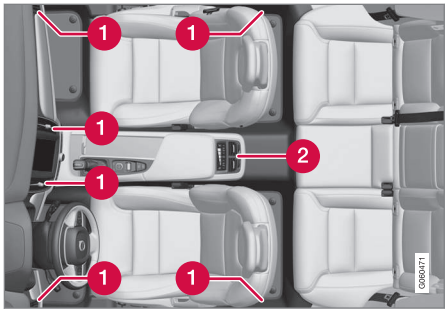
Το σύστημα κλιματισμού κατανέμει τον εισερχόμενο αέρα μέσω ορισμένων διαφορετικών αεραγωγών στον χώρο επιβατών.

### Αυτόματη και χειροκίνητη κατανομή αέρα

Με τον αυτορυθμιζόμενο κλιματισμό σε λειτουργία, η κατανομή αέρα πραγματοποιείται αυτόματα. Αν είναι απαραίτητο, μπορείτε να ρυθμίστε την κατανομή αέρα χειροκίνητα.

### Ρυθμιζόμενοι αεραγωγοί

Ορισμένοι από τους αεραγωγούς στο αυτοκίνητο είναι ρυθμιζόμενοι, που σημαίνει ότι μπορείτε να ανοίξετε/κλείσετε τον αεραγωγό για να στραφεί ο αέρας προς συγκεκριμένη κατεύθυνση.




Θέση των ρυθμιζόμενων αεραγωγών στον χώρο επιβατών.

1. Με 2-ζωνικό κλιματισμό - τέσσερις στο ταμπλό και από ένας σε κάθε κολόνα πόρτας ανάμεσα στην μπροστινή και την πίσω πόρτα.
2. Προσθήκη με 4-ζωνικό κλιματισμό* - δύο στο πίσω μέρος της επιμήκους κονσόλας.

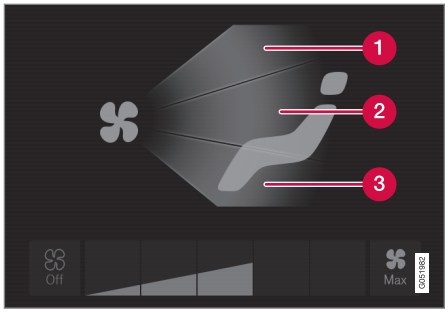
### Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα κλιματισμού (σ. 226)
- Αλλαγή της κατανομής αέρα (σ. 233)
- Άνοιγμα, κλείσιμο και ρύθμιση των αεραγωγών (σ. 234)
- Πίνακας επιλογών κατανομής αέρα (σ. 235)

## Αλλαγή της κατανομής αέρα

Μπορείτε να αλλάξετε την κατανομή αέρα χειροκίνητα αν χρειάζεται.

1. Ανοίξτε την προβολή κλιματισμού στην κεντρική οθόνη, πατώντας το σύμβολο στη μέση της γραμμής κλιματισμού.




Κουμπιά κατανομής αέρα στην προβολή κλιματισμού.

1. Κατανομή αέρα - αεραγωγοί αποθάμβωσης παρμπρίζ
2. Κατανομή αέρα - αεραγωγοί στο ταμπλό και την κεντρική κονσόλα
3. Κατανομή αέρα - αεραγωγοί στο δάπεδο

2. Πατήστε ένα ή περισσότερα από τα κουμπιά κατανομής αέρα για να ανοίξει/κλείσει η αντίστοιχη ροή αέρα.
   > Η κατανομή αέρα αλλάζει και τα κουμπιά φωτίζονται/σβήνουν.

### Σχετικές πληροφορίες
- Κατανομή αέρα (σ. 233)
- Άνοιγμα, κλείσιμο και ρύθμιση των αεραγωγών (σ. 234)
- Πίνακας επιλογών κατανομής αέρα (σ. 235)

## Άνοιγμα, κλείσιμο και ρύθμιση των αεραγωγών

**Ορισμένοι αεραγωγοί στον χώρο επιβατών μπορούν να ανοίγουν, να κλείνουν και να ρυθμίζονται ξεχωριστά.**

Αν οι ακριανοί αεραγωγοί του αυτοκινήτου είναι στραμμένοι προς τα παράθυρα, τότε το θάμπωμα μπορεί να εξαλειφθεί.

Αν οι ακριανοί αεραγωγοί είναι στραμμένοι προς τα μέσα, τότε, όταν επικρατούν υψηλές θερμοκρασίες, στον χώρο επιβατών επικρατεί ευχάριστο κλίμα.

### Άνοιγμα και κλείσιμο των αεραγωγών

Αεραγωγοί στο ταμπλό:

– Γυρίστε το περιστροφικό κουμπί στο κέντρο του αεραγωγού, για να ανοίξει/κλείσει η ροή του αέρα από τον αεραγωγό.

  Η ροή του αέρα είναι μέγιστη όταν το σημάδι στον περιστροφικό ρυθμιστή βρίσκεται στην κάθετη θέση.

Αεραγωγοί στις κολόνες των θυρών:

– Μετακινήστε τον μοχλό στο κέντρο του αεραγωγού προς τα πάνω/κάτω, για να ανοίξει/κλείσει η ροή του αέρα από τον αεραγωγό.

  Η ροή του αέρα σταματά στην κάτω θέση, ενώ στις υπόλοιπες θέσεις είναι συνεχής.

Αεραγωγοί στο πίσω μέρος της επιμήκους κονσόλας*:

– Γυρίστε τον περιστροφικό ρυθμιστή, για να ανοίξει/κλείσει η ροή του αέρα από τον αεραγωγό.

  Όσο μακρύτερες είναι οι λευκές γραμμές που φαίνονται στον περιστροφικό ρυθμιστή, τόσο μεγαλύτερη είναι η ροή του αέρα.

### Ρύθμιση των αεραγωγών

– Μετακινήστε τον μοχλό στο κέντρο του αεραγωγού οριζόντια/κάθετα, για να κατευθύνετε τη ροή του αέρα από τον αεραγωγό.

### Σχετικές πληροφορίες
- Κατανομή αέρα (σ. 233)
- Αλλαγή της κατανομής αέρα (σ. 233)
- Πίνακας επιλογών κατανομής αέρα (σ. 235)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Πίνακας επιλογών κατανομής αέρα

Μπορείτε να αλλάξετε την κατανομή αέρα χειροκίνητα αν χρειάζεται. Είναι διαθέσιμες οι παρακάτω επιλογές για τη ρύθμιση.

| | Κατανομή αέρα | Σκοπός χρήσης |
|---|---|---|
| | Αν αποεπιλέξετε όλα τα κουμπιά κατανομής αέρα στη χειροκίνητη λειτουργία, το σύστημα κλιματισμού επιστρέφει στην αυτόματη ρύθμιση του κλιματισμού. | |
| | Κύρια ροή αέρα από τους αεραγωγούς αποθάμβωσης. Εξέρχεται μια ποσότητα αέρα από τους αεραγωγούς. | Αποτρέπει το θάμπωμα και τον σχηματισμό πάγου σε ψυχρά και υγρά κλίματα (για να επιτευχθεί αυτό, ο ανεμιστήρας δεν πρέπει να έχει ρυθμιστεί σε πολύ χαμηλή ταχύτητα). |
| | Κύρια ροή αέρα από τους αεραγωγούς στο ταμπλό. Εξέρχεται μια ποσότητα αέρα από τους αεραγωγούς. | Παρέχει επαρκή ψύξη σε θερμό κλίμα. |
| | Κύρια ροή αέρα από τους αεραγωγούς στο δάπεδο. Εξέρχεται μια ποσότητα αέρα από τους αεραγωγούς. | Παρέχει θέρμανση ή ψύξη στο δάπεδο. |

| | Κατανομή αέρα | Σκοπός χρήσης |
|---|---|---|
| | Κύρια ροή αέρα από τους αεραγωγούς αποθάμβωσης και τους αεραγωγούς στο ταμπλό. Εξέρχεται μια ποσότητα αέρα από τους αεραγωγούς. | Παρέχει ευχάριστη θερμοκρασία σε θερμά και ξηρά κλίματα. |
| | Κύρια ροή αέρα από τους αεραγωγούς αποθάμβωσης και τους αεραγωγούς στο δάπεδο. Εξέρχεται μια ποσότητα αέρα από τους αεραγωγούς. | Παρέχει ευχάριστη θερμοκρασία και αποτελεσματική αποθάμβωση σε ψυχρό ή υγρό κλίμα. |
| | Κύρια ροή αέρα από τους αεραγωγούς στο ταμπλό και τους αεραγωγούς στο δάπεδο. Εξέρχεται μια ποσότητα αέρα από τους αεραγωγούς. | Παρέχει ευχάριστη θερμοκρασία όταν επικρατεί ηλιοφάνεια και ο καιρός είναι δροσερός. |
| | Κύρια ροή αέρα από τους αεραγωγούς αποθάμβωσης, από τους αεραγωγούς στο ταμπλό και τους αεραγωγούς στο δάπεδο. | Παρέχει ισορροπημένη άνεση στον χώρο επιβατών. |

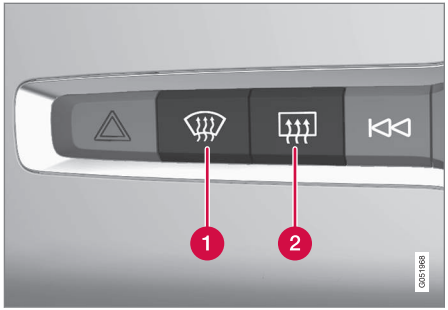
**Σχετικές πληροφορίες**

- Κατανομή αέρα (σ. 233)
- Άνοιγμα, κλείσιμο και ρύθμιση των αεραγωγών (σ. 234)
- Αλλαγή της κατανομής αέρα (σ. 233)

## Διακόπτες κλιματισμού

Ο χειρισμός των λειτουργιών του συστήματος κλιματισμού πραγματοποιείται από τα κουμπιά στην κεντρική κονσόλα, την κεντρική οθόνη και τους διακόπτες κλιματισμού στο πίσω μέρος της επιμήκους κονσόλας*.

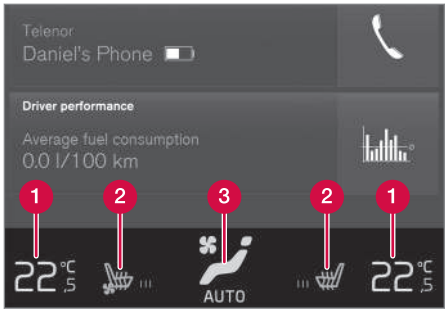
### Κουμπιά στην κεντρική κονσόλα




1. Κουμπί για το θερμαινόμενο παρμπρίζ* και τη μέγ. αποθάμβωση.
2. Κουμπί για το θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ και τους εξωτερικούς καθρέπτες.

### Γραμμή κλιματισμού στην κεντρική οθόνη

Οι πιο συνήθεις λειτουργίες κλιματισμού μπορούν να ρυθμιστούν από τη γραμμή κλιματισμού.




1. Χειριστήρια θερμοκρασίας για την πλευρά του οδηγού και του συνοδηγού.
2. Χειριστήρια για θερμαινόμενο* και αεριζόμενο* κάθισμα οδηγού και συνοδηγού, καθώς και για θερμαινόμενο τιμόνι*.
3. Κουμπί για πρόσβαση στην προβολή κλιματισμού. Το γραφικό σύμβολο στο κουμπί δείχνει τις ενεργοποιημένες ρυθμίσεις κλιματισμού.

### Προβολή κλιματισμού στην κεντρική οθόνη

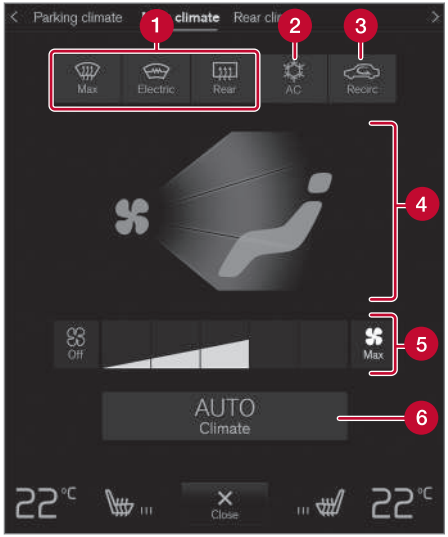
Για να εμφανιστεί η προβολή κλιματισμού, πατήστε στο σύμβολο στη μέση της γραμμής κλιματισμού.

Ανάλογα με το επίπεδο του εξοπλισμού, η προβολή κλιματισμού μπορεί να διαιρεθεί σε διάφορες καρτέλες. Για εναλλαγή μεταξύ των καρτελών, σαρώστε προς τα αριστερά/δεξιά ή πατήστε στην αντίστοιχη κεφαλίδα.



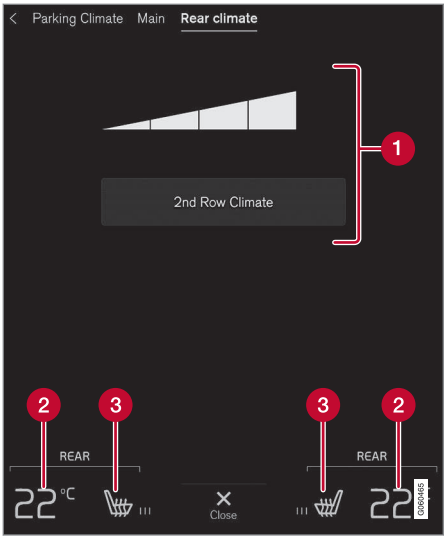
* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

**Κύριο σύστημα κλιματισμού**
Εκτός από τις λειτουργίες της γραμμής κλιματισμού, μπορείτε να χειριστείτε άλλες βασικές λειτουργίες κλιματισμού στην καρτέλα **Κύριο σύστημα κλιματισμού**.




1. **Max**, **Ηλεκτρικό**, **Πίσω** - Χειριστήρια για την αποθάμβωση των παραθύρων και των εξωτερικών καθρεπτών.
2. **AC** - Χειριστήρια για τον κλιματισμό.
3. **Ανακυκλφ** - Χειριστήρια για την ανακυκλοφορία αέρα.
4. Χειριστήρια για την κατανομή αέρα.
5. Χειριστήρια ανεμιστήρα για τα μπροστινά καθίσματα.[2]
6. **AUTO** - Αυτόματη ρύθμιση του κλιματισμού.

**Πίσω σύστημα κλιματισμού***
Όλες οι λειτουργίες κλιματισμού για το πίσω κάθισμα μπορούν να ρυθμιστούν από την καρτέλα **Πίσω σύστημα κλιματισμού**.

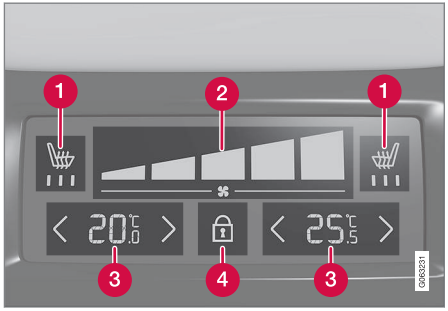



1. **Κλιματισμ 2ης σειράς καθισμ** - χειριστήρια για τη λειτουργία κλιματισμού στο πίσω κάθισμα. Χειριστήρια ανεμιστήρα για τα πίσω καθίσματα.
2. Χειριστήρια θερμοκρασίας για τα πίσω καθίσματα.
3. Χειριστήρια για τα θερμαινόμενα πίσω καθίσματα*.

[2] Στο 2-ζωνικό σύστημα κλιματισμού, τα χειριστήρια είναι κοινά για τα πίσω καθίσματα.

**Κλιματισμός κατά την στάθμευση***
Το σύστημα κλιματισμού στάθμευσης του αυτοκινήτου μπορεί να ρυθμιστεί από την καρτέλα **Σύστ κλιματ στάθμ**.

## Διακόπτες κλιματισμού στο πίσω μέρος της επιμήκους κονσόλας*




1. Χειριστήρια για τα θερμαινόμενα πίσω καθίσματα*.
2. Χειριστήρια ανεμιστήρα για τα πίσω καθίσματα.
3. Χειριστήρια θερμοκρασίας για τα πίσω καθίσματα.
4. Κουμπί κλειδώματος/ξεκλειδώματος στο πλαίσιο χειριστηρίων κλιματισμού.

Αν το αυτοκίνητο δεν διαθέτει πλαίσιο χειριστηρίων κλιματισμού στο πίσω μέρος της επιμήκους κονσόλας, αλλά διαθέτει θερμαινόμενα πίσω καθίσματα*, υπάρχουν φυσικά κουμπιά στο πίσω μέρος της επιμήκους κονσόλας για τη ρύθμιση αυτής της λειτουργίας.

Το πλαίσιο χειριστηρίων κλιματισμού διαθέτει κλείδωμα οθόνης για να αποτρέπεται η ακούσια αλλαγή της ταχύτητας του ανεμιστήρα και της θερμοκρασίας. Όταν η οθόνη είναι κλειδωμένη, εμφανίζονται μόνο τα χειριστήρια καθίσματος* και το κουμπί ξεκλειδώματος.

Μετά το ξεκλείδωμα, μπορείτε να αλλάξετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα και τη θερμοκρασία από το πλαίσιο χειριστηρίων κλιματισμού, και εμφανίζονται όλες οι επιλεγμένες ρυθμίσεις κλιματισμού. Η οθόνη κλειδώνει αυτόματα αν δεν πατηθεί κανένα κουμπί.

## Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα κλιματισμού (σ. 226)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της θέρμανσης μπροστινών καθισμάτων* (σ. 241)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της θέρμανσης πίσω καθίσματος* (σ. 242)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του αερισμού μπροστινού καθίσματος* (σ. 243)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της θέρμανσης τιμονιού* (σ. 244)
- Ενεργοποίηση του αυτόματου συστήματος κλιματισμού (σ. 245)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της ανακυκλοφορίας αέρα (σ. 246)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση μέγ. αποθάμβωσης (σ. 247)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της θέρμανσης του παρμπρίζ* (σ. 248)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της θέρμανσης πίσω παρμπρίζ και εξωτερικών καθρεπτών (σ. 250)
- Ρύθμιση της ταχύτητας ανεμιστήρα για το μπροστινό κάθισμα (σ. 251)
- Ρύθμιση της ταχύτητας ανεμιστήρα για τα πίσω καθίσματα* (σ. 252)
- Συγχρονισμός θερμοκρασίας (σ. 256)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του συστήματος κλιματισμού (σ. 256)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της θέρμανσης μπροστινών καθισμάτων*

Τα καθίσματα μπορούν να θερμανθούν για μεγαλύτερη άνεση του οδηγού και των επιβατών όταν επικρατούν χαμηλές θερμοκρασίες.

1. Πατήστε το αριστερό ή το δεξί κουμπί τιμονιού και καθίσματος στο πεδίο κλιματισμού της κεντρικής οθόνης για να εμφανιστούν τα χειριστήρια για το κάθισμα και το τιμόνι.

   Αν το αυτοκίνητο δεν διαθέτει αεριζόμενα καθίσματα ή θερμαινόμενο τιμόνι (πλευρά του οδηγού), το κουμπί για τα θερμαινόμενα καθίσματα είναι άμεσα διαθέσιμο στη γραμμή κλιματισμού.

2. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί για τα θερμαινόμενα καθίσματα για εναλλαγή μεταξύ των τεσσάρων επιπέδων: **Απενεργ.**, **Υψηλ.**, **Μέτρια** και **Χαμηλ.**.
   > Η στάθμη αλλάζει και το κουμπί δείχνει την καθορισμένη στάθμη.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Τα θερμαινόμενα καθίσματα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται από το ανθρώπους που δυσκολεύονται να αντιληφθούν την αύξηση στη θερμοκρασία λόγω απώλειας αίσθησης ή που διαφορετικά δυσκολεύονται να χρησιμοποιήσουν τα χειριστήρια για θερμαινόμενα καθίσματα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Διακόπτες κλιματισμού (σ. 238)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της αυτόματης έναρξης λειτουργίας θέρμανσης μπροστινών καθισμάτων* (σ. 241)

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της αυτόματης έναρξης λειτουργίας θέρμανσης μπροστινών καθισμάτων*

Τα καθίσματα μπορούν να θερμανθούν για μεγαλύτερη άνεση του οδηγού και των επιβατών όταν επικρατούν χαμηλές θερμοκρασίες.

Υπάρχει η δυνατότητα να ορίσετε αν θα ενεργοποιείται/απενεργοποιείται η αυτόματη έναρξη λειτουργίας των θερμαινόμενων καθισμάτων κατά την εκκίνηση του κινητήρα. Με την αυτόματη έναρξη ενεργοποιημένη, η θέρμανση ενεργοποιείται όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλή.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε το κουμπί **Κλιματισμός**.
3. Επιλέξτε **Αυτ. ενεργ. θέρμανσης καθίσματος οδηγού, ένταση** και **Αυτ. ενεργ. θέρμ. καθίσμ. συνοδηγ, Ένταση** για να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί η αυτόματη έναρξη θέρμανσης του θερμαινόμενου καθίσματος οδηγού και συνοδηγού.
   > Σε κάθε κουμπί για τα θερμαινόμενα μπροστινά καθίσματα στη γραμμή κλιματισμού εμφανίζεται ένα "A", όταν έχει ενεργοποιηθεί η αυτόματη έναρξη λειτουργίας.

▸▸

4. Επιλέξτε **Χαμηλ.**, **Μέτρια** ή **Υψηλ.** για να επιλέξετε τη ρύθμιση θέρμανσης όταν η λειτουργία έχει ενεργοποιηθεί.

### Σχετικές πληροφορίες

- Διακόπτες κλιματισμού (σ. 238)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της θέρμανσης μπροστινών καθισμάτων* (σ. 241)

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της θέρμανσης πίσω καθίσματος*

Τα καθίσματα μπορούν να θερμανθούν για μεγαλύτερη άνεση του οδηγού και των επιβατών όταν επικρατούν χαμηλές θερμοκρασίες.

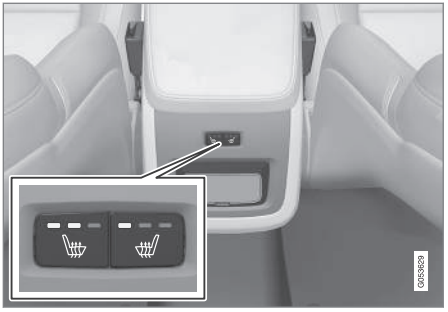
### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της θέρμανσης πίσω καθίσματος από το μπροστινό κάθισμα*

1. Ανοίξτε την προβολή κλιματισμού στην κεντρική οθόνη, πατώντας το σύμβολο στη μέση της γραμμής κλιματισμού.
2. Επιλέξτε την καρτέλα **Πίσω σύστημα κλιματισμού**.

3. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί για τα θερμαινόμενα καθίσματα για εναλλαγή μεταξύ των τεσσάρων επιπέδων: **Απενεργ.**, **Υψηλ.**, **Μέτρια** και **Χαμηλ.**.
   > Η στάθμη αλλάζει και το κουμπί δείχνει την καθορισμένη στάθμη.

### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της θέρμανσης πίσω καθίσματος από το πίσω κάθισμα

Με 2-ζωνικό κλιματισμό:




Κουμπιά για θερμαινόμενα καθίσματα στο πίσω μέρος της επιμήκους κονσόλας.

– Πατήστε επανειλημμένα τα αριστερά ή δεξιά κουμπιά για τα θερμαινόμενα καθίσματα στο πίσω μέρος της επιμήκους κονσόλας για εναλλαγή ανάμεσα στις τέσσερις στάθμες: **Απενεργ.**, **Υψηλ.**, **Μέτρια** και **Χαμηλ.**.
  > Η στάθμη αλλάζει και οι λυχνίες LED στο κουμπί δείχνουν την καθορισμένη στάθμη.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

Με 4-ζωνικό κλιματισμό*:

Ένδειξη θέρμανσης καθίσματος και χειριστήρια στο πλαίσιο χειριστηρίων κλιματισμού στο πίσω μέρος της επιμήκους κονσόλας.

– Πατήστε επανειλημμένα τα αριστερά ή δεξιά κουμπιά για τα θερμαινόμενα καθίσματα στο πλαίσιο χειριστηρίων κλιματισμού στην επιμήκη κονσόλα για εναλλαγή ανάμεσα στις τέσσερις στάθμες: **Απενεργ.**, **Υψηλ.**, **Μέτρια** και **Χαμηλ.**.
  > Το επίπεδο αλλάζει και η οθόνη στο πλαίσιο χειριστηρίων κλιματισμού δείχνει το καθορισμένο επίπεδο.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Τα θερμαινόμενα καθίσματα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται από το ανθρώπους που δυσκολεύονται να αντιληφθούν την αύξηση στη θερμοκρασία λόγω απώλειας αίσθησης ή που διαφορετικά δυσκολεύονται να χρησιμοποιήσουν τα χειριστήρια για θερμαινόμενα καθίσματα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Διακόπτες κλιματισμού (σ. 238)

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του αερισμού μπροστινού καθίσματος*

**Υπάρχει δυνατότητα αερισμού των καθισμάτων για μεγαλύτερη άνεση, όταν επικρατούν υψηλές θερμοκρασίες, για παράδειγμα.**
Το σύστημα αερισμού αποτελείται από ανεμιστήρες στα καθίσματα και τις πλάτες των καθισμάτων που αναρροφούν αέρα μέσω της ταπετσαρίας του καθίσματος. Όσο πιο κρύος είναι ο αέρας στο χώρο επιβατών τόσο πιο δροσερά είναι τα καθίσματα. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε το σύστημα όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.

1. Πατήστε το αριστερό ή το δεξί κουμπί τιμονιού και καθίσματος στο πεδίο κλιματισμού της κεντρικής οθόνης για να εμφανιστούν τα χειριστήρια για το κάθισμα και το τιμόνι.

   Αν το αυτοκίνητο δεν διαθέτει θερμαινόμενα καθίσματα ή θερμαινόμενο τιμόνι (πλευρά του οδηγού), το κουμπί για τα αεριζόμενα καθίσματα είναι άμεσα διαθέσιμο στη γραμμή κλιματισμού.

2. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί για τα αεριζόμενα καθίσματα για εναλλαγή μεταξύ των τεσσάρων επιπέδων: **Απενεργ.**, **Υψηλ.**, **Μέτρια** και **Χαμηλ.**.
   > Η στάθμη αλλάζει και το κουμπί δείχνει την καθορισμένη στάθμη.

### Σχετικές πληροφορίες
- Διακόπτες κλιματισμού (σ. 238)

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της θέρμανσης τιμονιού*

Το τιμόνι μπορεί να θερμανθεί για μεγαλύτερη άνεση του οδηγού όταν επικρατούν χαμηλές θερμοκρασίες.

1. Πατήστε το κουμπί τιμονιού και καθίσματος στη γραμμή κλιματισμού της κεντρικής οθόνης για την πλευρά του οδηγού για να εμφανιστούν τα χειριστήρια για το κάθισμα και το τιμόνι.

   Αν το αυτοκίνητο δεν διαθέτει θερμαινόμενα ή αεριζόμενα καθίσματα, το κουμπί για τα θερμαινόμενα καθίσματα είναι άμεσα διαθέσιμο στη γραμμή κλιματισμού.

2. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί για το θερμαινόμενο τιμόνι για εναλλαγή μεταξύ των τεσσάρων επιπέδων: **Απενεργ.**, **Υψηλ.**, **Μέτρια** και **Χαμηλ.**.
   > Η στάθμη αλλάζει και το κουμπί δείχνει την καθορισμένη στάθμη.

### Σχετικές πληροφορίες
- Διακόπτες κλιματισμού (σ. 238)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της αυτόματης έναρξης λειτουργίας θέρμανσης του τιμονιού* (σ. 245)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της αυτόματης έναρξης λειτουργίας θέρμανσης του τιμονιού*

Το τιμόνι μπορεί να θερμανθεί για μεγαλύτερη άνεση του οδηγού όταν επικρατούν χαμηλές θερμοκρασίες.
Υπάρχει η δυνατότητα να ορίσετε αν θα ενεργοποιείται/απενεργοποιείται η αυτόματη έναρξη λειτουργίας θέρμανσης του τιμονιού με την εκκίνηση του κινητήρα. Με την αυτόματη έναρξη ενεργοποιημένη, η θέρμανση ενεργοποιείται όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλή.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε το κουμπί **Κλιματισμός**.
3. Επιλέξτε **Ένταση αυτόματης ενεργ/σης θέρμανσης τιμονιού** για να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί η αυτόματη έναρξη λειτουργίας του θερμαινόμενου τιμονιού.
   > Στο κουμπί για το θερμαινόμενο τιμόνι στη γραμμή κλιματισμού εμφανίζεται ένα "A", όταν έχει ενεργοποιηθεί η αυτόματη έναρξη λειτουργίας.
4. Επιλέξτε **Χαμηλ.**, **Μέτρια** ή **Υψηλ.** για να επιλέξετε τη ρύθμιση θέρμανσης όταν η λειτουργία έχει ενεργοποιηθεί.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της θέρμανσης τιμονιού* (σ. 244)

## Ενεργοποίηση του αυτόματου συστήματος κλιματισμού

Όταν το αυτόματο σύστημα κλιματισμού είναι ενεργοποιημένο, ο χειρισμός πολλών από τις λειτουργίες κλιματισμού πραγματοποιείται αυτόματα.

1. Ανοίξτε την προβολή κλιματισμού στην κεντρική οθόνη, πατώντας το σύμβολο στη μέση της γραμμής κλιματισμού.
2. Πατήστε στιγμιαία ή παρατεταμένα το **AUTO Κλιματισμός**
   - Σύντομο πάτημα - η ανακυκλοφορία αέρα, ο κλιματισμός και η κατανομή αέρα ελέγχονται αυτόματα.
   - Παρατεταμένο πάτημα - η ανακυκλοφορία του αέρα, ο κλιματισμός και η κατανομή του αέρα ρυθμίζονται αυτόματα, και επίσης η θερμοκρασία και η ταχύτητα του ανεμιστήρα αλλάζουν στις στάνταρ ρυθμίσεις: 22 °C (72 °F) και ταχύτητα **3** (ταχύτητα **2** στο πίσω κάθισμα[3]).
   > Η αυτόματη ρύθμιση του κλιματισμού ενεργοποιείται και το κουμπί φωτίζεται.

[3] Σε αυτοκίνητα με 4-ζωνικό κλιματισμό*.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Μπορείτε να αλλάξετε τη θερμοκρασία και την ταχύτητα του ανεμιστήρα χωρίς να απενεργοποιήσετε το αυτόματο σύστημα κλιματισμού. Το αυτόματο σύστημα κλιματισμού απενεργοποιείται, όταν η κατανομή του αέρα αλλάξει χειροκίνητα ή όταν ενεργοποιηθεί το σύστημα αποθάμβωσης στη μέγιστη ένταση.

### Σχετικές πληροφορίες

- Διακόπτες κλιματισμού (σ. 238)

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της ανακυκλοφορίας αέρα

**Η λειτουργία ανακυκλοφορίας του αέρα αφήνει τον εξωτερικό πνιγηρό αέρα, τα καυσαέρια, κ.λπ. έξω από την καμπίνα, ανακυκλώνοντας τον αέρα που υπάρχει μέσα στον χώρο επιβατών.**

1. Ανοίξτε την προβολή κλιματισμού στην κεντρική οθόνη, πατώντας το σύμβολο στη μέση της γραμμής κλιματισμού.

2. Πατήστε το κουμπί **Ανακυκλφ**.
   > Η ανακυκλοφορία αέρα ενεργοποιείται/απενεργοποιείται και το κουμπί φωτίζεται/σβήνει.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Αν η ανακυκλοφορία του αέρα στο εσωτερικό του αυτοκινήτου παραταθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, υπάρχει περίπτωση να θαμπώσουν τα τζάμια.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η ενεργοποίηση της ανακυκλοφορίας αέρα δεν είναι εφικτή όταν το σύστημα αποθάμβωσης είναι ενεργοποιημένο στη μέγιστη ένταση.

### Σχετικές πληροφορίες

- Διακόπτες κλιματισμού (σ. 238)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της ρύθμισης ώρας για την ανακυκλοφορία αέρα (σ. 247)

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της ρύθμισης ώρας για την ανακυκλοφορία αέρα

Η λειτουργία ανακυκλοφορίας του αέρα αφήνει τον εξωτερικό πνιγηρό αέρα, τα καυσαέρια, κ.λπ. έξω από την καμπίνα, ανακυκλώνοντας τον αέρα που υπάρχει μέσα στον χώρο επιβατών.

Υπάρχει η δυνατότητα να ορίσετε αν ο χρονοδιακόπτης ανακυκλοφορίας αέρα θα ενεργοποιείται/απενεργοποιείται. Όταν ο χρονοδιακόπτης είναι ενεργοποιημένος, η ανακυκλοφορία αέρα απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 20 λεπτά.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε το κουμπί **Κλιματισμός**.
3. Επιλέξτε **Χρονοδιακόπτης ανακυκλοφορίας αέρα** για να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί ο χρονοδιακόπτης ανακυκλοφορίας αέρα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της ανακυκλοφορίας αέρα (σ. 246)

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση μέγ. αποθάμβωσης

Η λειτουργία μέγ. αποθάμβωσης χρησιμοποιείται για τη γρήγορη αποθάμβωση και απομάκρυνση του πάγου από το παρμπρίζ και τα παράθυρα.

Η μέγ. αποθάμβωση απενεργοποιεί την αυτόματη ρύθμιση του κλιματισμού και της ανακυκλοφορίας αέρα, ενεργοποιεί τον κλιματισμό και αλλάζει την ταχύτητα του ανεμιστήρα σε **5** και τη θερμοκρασία σε **HI**.

> **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**
>
> Αν αλλάξετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα σε **5**, τα επίπεδα θορύβου αυξάνονται.

Όταν απενεργοποιήσετε τη μέγ. αποθάμβωση, το σύστημα κλιματισμού επιστρέφει στις προηγούμενες ρυθμίσεις.

### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση μέγ. αποθάμβωσης από την κεντρική κονσόλα

Στην κεντρική κονσόλα υπάρχει ένα φυσικό κουμπί για γρήγορη πρόσβαση στη λειτουργία μέγ. αποθάμβωσης.

Με το θερμαινόμενο παρμπρίζ*, η μέγ. αποθάμβωση μπορεί να ενεργοποιηθεί μεμονωμένα μόνο από την προβολή κλιματισμού στην κεντρική οθόνη.

Φυσικό κουμπί στην κεντρική κονσόλα.

Αυτοκίνητα χωρίς θερμαινόμενο παρμπρίζ:

– Πατήστε το κουμπί.
  > Η μέγ. αποθάμβωση ενεργοποιείται/απενεργοποιείται και το κουμπί φωτίζεται/σβήνει.

▸▸

◂◂ Αυτοκίνητα με θερμαινόμενο παρμπρίζ:

– Πατήστε το κουμπί επανειλημμένα, για εναλλαγή ανάμεσα στα τρία επίπεδα ρύθμισης:
  - Ενεργοποιημένο θερμαινόμενο παρμπρίζ
  - Ενεργοποιημένο θερμαινόμενο παρμπρίζ και μέγ. αποθάμβωση
  - Απενεργοποιημένο
  > Το θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ και η μέγ. αποθάμβωση ενεργοποιούνται/απενεργοποιούνται και το κουμπί φωτίζεται/σβήνει.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η μέγιστη αποθάμβωση ενεργοποιείται με ορισμένη καθυστέρηση για να αποφευχθεί η απότομη αύξηση στην ταχύτητα του ανεμιστήρα, αν απενεργοποιήσετε το θερμαινόμενο παρμπρίζ πατώντας δύο φορές στιγμιαία το κουμπί.

### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση μέγ. αποθάμβωσης από την κεντρική οθόνη

1. Ανοίξτε την προβολή κλιματισμού στην κεντρική οθόνη, πατώντας το σύμβολο στη μέση της γραμμής κλιματισμού.

2. Πατήστε το κουμπί **Max**.
   > Η μέγ. αποθάμβωση ενεργοποιείται/απενεργοποιείται και το κουμπί φωτίζεται/σβήνει.

### Σχετικές πληροφορίες

- Διακόπτες κλιματισμού (σ. 238)

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της θέρμανσης του παρμπρίζ*

Το θερμαινόμενο παρμπρίζ χρησιμοποιείται για τη γρήγορη αποθάμβωση και απομάκρυνση του πάγου από το παρμπρίζ.

### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του θερμαινόμενου παρμπρίζ από την κεντρική κονσόλα

Στην κεντρική κονσόλα υπάρχει ένα φυσικό κουμπί για γρήγορη πρόσβαση στο θερμαινόμενο παρμπρίζ.

Φυσικό κουμπί στην κεντρική κονσόλα.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

– Πατήστε το κουμπί επανειλημμένα, για εναλλαγή ανάμεσα στα τρία επίπεδα ρύθμισης:
  - Ενεργοποιημένο θερμαινόμενο παρμπρίζ
  - Ενεργοποιημένο θερμαινόμενο παρμπρίζ και μέγ. αποθάμβωση
  - Απενεργοποιημένο
  > Το θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ και η μέγ. αποθάμβωση ενεργοποιούνται/απενεργοποιούνται και το κουμπί φωτίζεται/σβήνει.

### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του θερμαινόμενου παρμπρίζ από την κεντρική οθόνη

1. Ανοίξτε την προβολή κλιματισμού στην κεντρική οθόνη, πατώντας το σύμβολο στη μέση της γραμμής κλιματισμού.

2. Πατήστε το κουμπί **Ηλεκτρικό**.
   > Το θερμαινόμενο παρμπρίζ ενεργοποιείται/απενεργοποιείται και το κουμπί φωτίζεται/σβήνει.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Στην άκρη κάθε πλευράς του παρμπρίζ υπάρχει ένα τμήμα τριγωνικού σχήματος που δεν είναι ηλεκτρικά θερμαινόμενο, και εκεί το ξεπάγωμα μπορεί να διαρκέσει περισσότερο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Το θερμαινόμενο παρμπρίζ μπορεί να επηρεάσει την απόδοση των πομποδεκτών και άλλου εξοπλισμού επικοινωνιών.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αν το θερμαινόμενο παρμπρίζ ενεργοποιηθεί όταν ο κινητήρας έχει σβήσει αυτόματα μέσω της λειτουργίας Start/Stop, τότε ο κινητήρας θα επανεκκινηθεί αυτόματα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Διακόπτες κλιματισμού (σ. 238)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της αυτόματης έναρξης λειτουργίας θέρμανσης του παρμπρίζ* (σ. 249)

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της αυτόματης έναρξης λειτουργίας θέρμανσης του παρμπρίζ*

**Το θερμαινόμενο παρμπρίζ χρησιμοποιείται για τη γρήγορη αποθάμβωση και απομάκρυνση του πάγου από το παρμπρίζ.**

Υπάρχει η δυνατότητα να ορίσετε αν θα ενεργοποιείται/απενεργοποιείται η αυτόματη έναρξη λειτουργίας θέρμανσης του παρμπρίζ με την εκκίνηση του κινητήρα. Με την αυτόματη έναρξη ενεργοποιημένη, η θέρμανση ή η αποθάμβωση θα αρχίσει όταν υπάρχει κίνδυνος παγετού στο παρμπρίζ/παράθυρα. Η θέρμανση απενεργοποιείται αυτόματα όταν το παρμπρίζ/παράθυρο είναι αρκετά ζεστό και ο πάγος έχει λιώσει ή όταν το τζάμι έχει ξεθαμπώσει.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε το κουμπί **Κλιματισμός**.
3. Επιλέξτε **Αυτόματη αποθάμβωση μπροστινού παρμπρίζ** για να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί η αυτόματη έναρξη λειτουργίας του θερμαινόμενου παρμπρίζ.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της θέρμανσης του παρμπρίζ* (σ. 248)

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της θέρμανσης πίσω παρμπρίζ και εξωτερικών καθρεπτών

Το θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ και οι θερμαινόμενοι εξωτερικοί καθρέπτες χρησιμοποιούνται για τη γρήγορη αποθάμβωση και την απομάκρυνση του πάγου από το πίσω παρμπρίζ και τους εξωτερικούς καθρέπτες.

### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του θερμαινόμενου πίσω παρμπρίζ και των εξωτερικών καθρεπτών από την κεντρική κονσόλα

Στην κεντρική κονσόλα υπάρχει ένα φυσικό κουμπί για γρήγορη πρόσβαση στη λειτουργία θέρμανσης πίσω παρμπρίζ και εξωτερικών καθρεπτών.

Φυσικό κουμπί στην κεντρική κονσόλα.

– Πατήστε το κουμπί.
  > Το θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ και οι εξωτερικοί καθρέπτες ενεργοποιούνται/απενεργοποιούνται και το κουμπί φωτίζεται/σβήνει.

### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του θερμαινόμενου πίσω παρμπρίζ και των εξωτερικών καθρεπτών από την κεντρική οθόνη

1. Ανοίξτε την προβολή κλιματισμού στην κεντρική οθόνη, πατώντας το σύμβολο στη μέση της γραμμής κλιματισμού.

2. Πατήστε το κουμπί **Πίσω**.
  > Το θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ και οι εξωτερικοί καθρέπτες ενεργοποιούνται/απενεργοποιούνται και το κουμπί φωτίζεται/σβήνει.

### Σχετικές πληροφορίες

- Διακόπτες κλιματισμού (σ. 238)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της αυτόματης έναρξης λειτουργίας θέρμανσης του πίσω παρμπρίζ και των εξωτερικών καθρεπτών (σ. 251)

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της αυτόματης έναρξης λειτουργίας θέρμανσης του πίσω παρμπρίζ και των εξωτερικών καθρεπτών

Το θερμαινόμενο πίσω παρμπρίζ και οι θερμαινόμενοι εξωτερικοί καθρέπτες χρησιμοποιούνται για τη γρήγορη αποθάμβωση και την απομάκρυνση του πάγου από το πίσω παρμπρίζ και τους εξωτερικούς καθρέπτες. Μπορείτε να ρυθμίσετε αν θα ενεργοποιείται/απενεργοποιείται η αυτόματη έναρξη λειτουργίας θέρμανσης του πίσω παρμπρίζ και των εξωτερικών καθρεπτών, όταν τίθεται σε λειτουργία ο κινητήρας. Με την αυτόματη έναρξη ενεργοποιημένη, η θέρμανση ή η αποθάμβωση θα αρχίσει όταν υπάρχει κίνδυνος παγετού στο παρμπρίζ/παράθυρα. Η θέρμανση απενεργοποιείται αυτόματα όταν το παρμπρίζ/παράθυρο είναι αρκετά ζεστό και ο πάγος έχει λιώσει ή όταν το τζάμι έχει ξεθαμπώσει.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε το κουμπί **Κλιματισμός**.
3. Επιλέξτε **Αυτόματη αποθάμβωση πίσω παρμπρίζ** για να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί η αυτόματη έναρξη του θερμαινόμενου παρμπρίζ και των εξωτερικών καθρεπτών.

### Σχετικές πληροφορίες

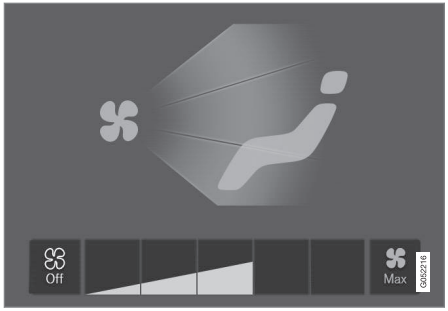
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της θέρμανσης πίσω παρμπρίζ και εξωτερικών καθρεπτών (σ. 250)

## Ρύθμιση της ταχύτητας ανεμιστήρα για το μπροστινό κάθισμα[4]

Μπορείτε να ρυθμίσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα για το μπροστινό κάθισμα σε διαφορετικά επίπεδα που ρυθμίζονται αυτόματα.

1. Ανοίξτε την προβολή κλιματισμού στην κεντρική οθόνη, πατώντας το σύμβολο στη μέση της γραμμής κλιματισμού.

[4] Στον 2-ζωνικό κλιματισμό, για τα πίσω καθίσματα επίσης.




Κουμπιά ρύθμισης ανεμιστήρα στην προβολή κλιματισμού.

2. Πατήστε στην ταχύτητα ανεμιστήρα που θέλετε, **Off**, **1**-**5** ή **Max**.
   > Η ταχύτητα του ανεμιστήρα αλλάζει και τα κουμπιά για την επιλεγμένη ταχύτητα φωτίζονται.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Αν ο ανεμιστήρας απενεργοποιηθεί εντελώς, το σύστημα κλιματισμού δεν ενεργοποιείται, με κίνδυνο να θαμπώσουν τα παράθυρα από τη μέσα πλευρά.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Το σύστημα κλιματισμού προσαρμόζει αυτόματα τη ροή του αέρα σύμφωνα με την επιλεγμένη ταχύτητα του ανεμιστήρα με βάση τις ανάγκες. Αυτό σημαίνει ότι η ταχύτητα του ανεμιστήρα μπορεί να αλλάξει ακόμη κι αν η ρύθμιση είναι ίδια.

### Σχετικές πληροφορίες

- Διακόπτες κλιματισμού (σ. 238)

## Ρύθμιση της ταχύτητας ανεμιστήρα για τα πίσω καθίσματα*

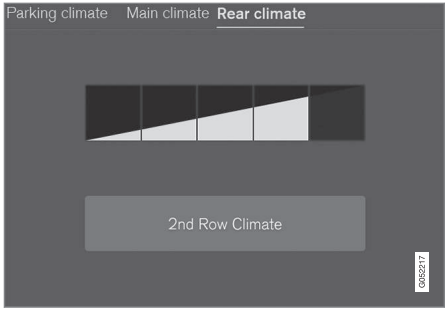
Μπορείτε να ρυθμίσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα για το πίσω κάθισμα σε διαφορετικά επίπεδα που ρυθμίζονται αυτόματα.

### Ρύθμιση της ταχύτητας ανεμιστήρα για το πίσω κάθισμα από το μπροστινό κάθισμα

1. Ανοίξτε την προβολή κλιματισμού στην κεντρική οθόνη, πατώντας το σύμβολο στη μέση της γραμμής κλιματισμού.
2. Επιλέξτε την καρτέλα **Πίσω σύστημα κλιματισμού**.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.




Κουμπιά ρύθμισης ανεμιστήρα στην καρτέλα **Πίσω σύστημα κλιματισμού** στην προβολή κλιματισμού.

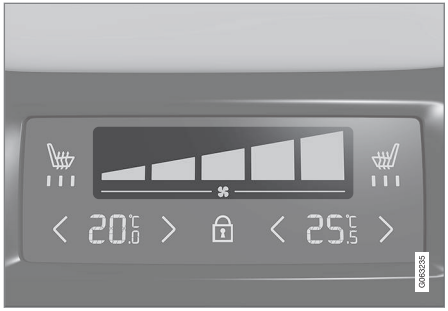
3. Πατήστε στην ταχύτητα ανεμιστήρα που θέλετε, **1**-**5**.

   Μπορείτε να απενεργοποιήσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα για το πίσω κάθισμα πατώντας στο **Κλιματισμ 2ης σειράς καθισμ**.

   > Η ταχύτητα του ανεμιστήρα αλλάζει και τα κουμπιά για την επιλεγμένη ταχύτητα φωτίζονται.

### Ρύθμιση της ταχύτητας ανεμιστήρα για το πίσω κάθισμα από το πίσω κάθισμα

1. Πατήστε το κουμπί ξεκλειδώματος στο πλαίσιο χειριστηρίων κλιματισμού της επιμήκους κονσόλας για πρόσβαση στα χειριστήρια.




Χειριστήρια ανεμιστήρα στο πλαίσιο χειριστηρίων κλιματισμού στο πίσω μέρος της επιμήκους κονσόλας.

2. Πατήστε στην ταχύτητα ανεμιστήρα που θέλετε, **1**-**5**.

   > Η ταχύτητα του ανεμιστήρα αλλάζει και τα κουμπιά για την επιλεγμένη ταχύτητα φωτίζονται.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η ρύθμιση της ταχύτητας ανεμιστήρα για το πίσω κάθισμα δεν είναι εφικτή αν η ταχύτητα του ανεμιστήρα για το μπροστινό κάθισμα έχει ρυθμιστεί στη θέση **Off**.

Η ταχύτητα του ανεμιστήρα πίσω καθίσματος μπορεί να απενεργοποιηθεί μόνο από την προβολή κλιματισμού στην κεντρική οθόνη.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Το σύστημα κλιματισμού προσαρμόζει αυτόματα τη ροή του αέρα σύμφωνα με την επιλεγμένη ταχύτητα του ανεμιστήρα με βάση τις ανάγκες. Αυτό σημαίνει ότι η ταχύτητα του ανεμιστήρα μπορεί να αλλάξει ακόμη κι αν η ρύθμιση είναι ίδια.

### Σχετικές πληροφορίες

- Διακόπτες κλιματισμού (σ. 238)

## Ρύθμιση θερμοκρασίας για το μπροστινό κάθισμα[5]

Μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία στους βαθμούς που θέλετε για τις ζώνες κλιματισμού των μπροστινών καθισμάτων.

Κουμπιά θερμοκρασίας στη γραμμή κλιματισμού.

1. Πατήστε το κουμπί θερμοκρασίας αριστερής ή δεξιάς πλευράς στη γραμμή κλιματισμού της κεντρικής οθόνης για να εμφανιστούν τα χειριστήρια.

Διακόπτης ρύθμισης θερμοκρασίας.

2. Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία με έναν από τους εξής δύο τρόπους:
   - σύρετε το χειριστήριο μέχρι την επιθυμητή θερμοκρασία, ή
   - πατήστε **+**/**–** για να αυξηθεί/μειωθεί η θερμοκρασία σταδιακά.

   > Η θερμοκρασία αλλάζει και το κουμπί δείχνει την καθορισμένη θερμοκρασία.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η επιλογή μεγαλύτερης ή μικρότερης θερμοκρασίας από την επιθυμητή δεν επιταχύνει τη διαδικασία θέρμανσης ή ψύξης.

### Σχετικές πληροφορίες

- Διακόπτες κλιματισμού (σ. 238)

## Ρύθμιση της θερμοκρασίας για τα πίσω καθίσματα*

Μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία στους βαθμούς που θέλετε για τις ζώνες κλιματισμού των πίσω καθισμάτων.

### Ρύθμιση της θερμοκρασίας για το πίσω κάθισμα από το μπροστινό κάθισμα

1. Ανοίξτε την προβολή κλιματισμού στην κεντρική οθόνη, πατώντας το σύμβολο στη μέση της γραμμής κλιματισμού.
2. Επιλέξτε την καρτέλα **Πίσω σύστημα κλιματισμού**.

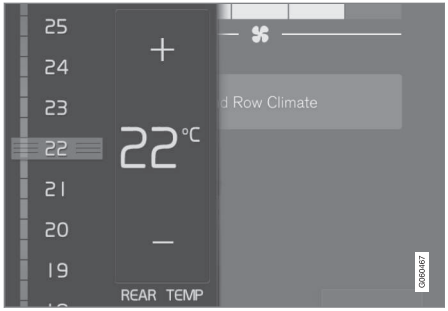
[5] Στον 2-ζωνικό κλιματισμό, για τα πίσω καθίσματα επίσης.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

Κουμπιά θερμοκρασίας στην καρτέλα **Πίσω σύστημα κλιματισμού** στην προβολή κλιματισμού.

3. Πατήστε το κουμπί θερμοκρασίας αριστερής ή δεξιάς πλευράς για να ανοίξει το χειριστήριο.

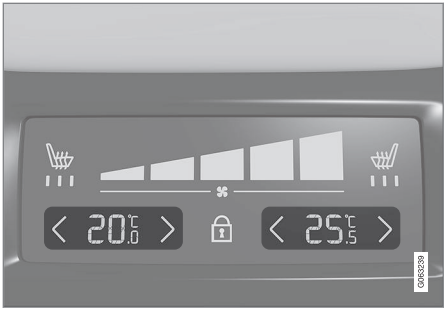



Διακόπτης ρύθμισης θερμοκρασίας.

4. Μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία με έναν από τους εξής δύο τρόπους:
   - σύρετε το χειριστήριο μέχρι την επιθυμητή θερμοκρασία
   - πατήστε **+**/**–** για να αυξηθεί/μειωθεί η θερμοκρασία σταδιακά.
   > Η θερμοκρασία αλλάζει και το κουμπί δείχνει την καθορισμένη θερμοκρασία.

### Ρύθμιση της θερμοκρασίας για το πίσω κάθισμα από το πίσω κάθισμα

1. Πατήστε το κουμπί ξεκλειδώματος στο πλαίσιο χειριστηρίων κλιματισμού της επιμήκους κονσόλας για πρόσβαση στα χειριστήρια.




Χειριστήριο θερμοκρασίας στο πλαίσιο χειριστηρίων κλιματισμού στο πίσω μέρος της επιμήκους κονσόλας.

2. Πατήστε τα κουμπιά **</>** αριστερής ή δεξιάς πλευράς στο πλαίσιο χειριστηρίων κλιματισμού της επιμήκους κονσόλας για να μειωθεί/αυξηθεί η θερμοκρασία σταδιακά.
   > Η θερμοκρασία αλλάζει και η οθόνη στο πλαίσιο χειριστηρίων κλιματισμού δείχνει την καθορισμένη θερμοκρασία.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

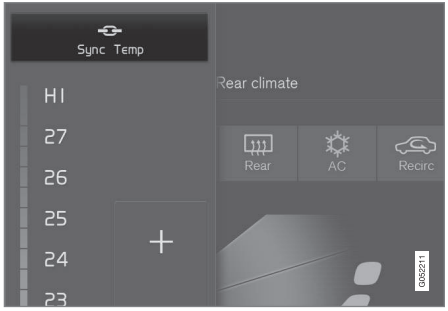
Η επιλογή μεγαλύτερης ή μικρότερης θερμοκρασίας από την επιθυμητή δεν επιταχύνει τη διαδικασία θέρμανσης ή ψύξης.

### Σχετικές πληροφορίες

- Διακόπτες κλιματισμού (σ. 238)

## Συγχρονισμός θερμοκρασίας

**Η θερμοκρασία στις διαφορετικές ζώνες κλιματισμού του αυτοκινήτου μπορεί να συγχρονιστεί με τη θερμοκρασία που έχει επιλεγεί στην πλευρά του οδηγού.**




Κουμπί συγχρονισμού στα χειριστήρια θερμοκρασίας στην πλευρά του οδηγού.

1. Πατήστε το κουμπί θερμοκρασίας πλευράς οδηγού στη γραμμή κλιματισμού της κεντρικής οθόνης για να εμφανιστούν τα χειριστήρια.
2. Πατήστε το κουμπί **Συγχρονισμός θερμοκρασίας**.
   > Η θερμοκρασία για όλες τις ζώνες στο αυτοκίνητο συγχρονίζεται με τη θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί για την πλευρά του οδηγού και εμφανίζεται η λυχνία συγχρονισμού δίπλα στο κουμπί θερμοκρασίας.

Ο συγχρονισμός σταματά, αν πατήσετε μία ακόμη φορά το **Συγχρονισμός θερμοκρασίας** ή αν αλλάξετε τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας για οποιαδήποτε ζώνη κλιματισμού εκτός από του οδηγού.

### Σχετικές πληροφορίες

- Διακόπτες κλιματισμού (σ. 238)

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του συστήματος κλιματισμού

**Ο κλιματισμός ψύχει και αφυγραίνει τον εισερχόμενο αέρα όπως είναι απαραίτητο.**

Όταν ενεργοποιηθεί ο κλιματισμός, το σύστημα κλιματισμού ελέγχει αυτόματα την έναρξη και τον τερματισμό λειτουργίας ανάλογα με την περίπτωση.

1. Ανοίξτε την προβολή κλιματισμού στην κεντρική οθόνη, πατώντας το σύμβολο στη μέση της γραμμής κλιματισμού.

2. Πατήστε το κουμπί **AC**.
   > Το σύστημα κλιματισμού ενεργοποιείται/απενεργοποιείται και το κουμπί φωτίζεται/σβήνει.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Κλείστε όλα τα παράθυρα και την πανοραμική οροφή* για την καλύτερη δυνατή απόδοση του συστήματος κλιματισμού.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η ενεργοποίηση του συστήματος κλιματισμού δεν είναι εφικτή όταν ο διακόπτης του ανεμιστήρα βρίσκεται στη θέση **Off**.

### Σχετικές πληροφορίες

- Διακόπτες κλιματισμού (σ. 238)

## Κλιματισμός κατά την στάθμευση*

**Το σύστημα κλιματισμού στάθμευσης είναι ένας γενικός όρος για διάφορες λειτουργίες που βελτιώνουν το κλίμα στον χώρο επιβατών όταν το αυτοκίνητο είναι σταθμευμένο, π.χ. προκαταρκτικός κλιματισμός.**

Οι λειτουργίες που υπάγονται στο σύστημα κλιματισμού στάθμευσης ρυθμίζονται από την επιλογή **Σύστ κλιματ στάθμ** στην προβολή κλιματισμού στην κεντρική οθόνη. Για να εμφανιστεί η προβολή κλιματισμού, πατήστε στο σύμβολο στη μέση της γραμμής κλιματισμού.

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα κλιματισμού (σ. 226)
- Προκαταρκτικός κλιματισμός* (σ. 257)
- Προκαταρκτικός καθαρισμός* (σ. 263)
- Λειτουργία ευχάριστης θερμοκρασίας κατά τη στάθμευση* (σ. 264)
- Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για το σύστημα κλιματισμού στάθμευσης* (σ. 266)

## Προκαταρκτικός κλιματισμός*

**Ο προκαταρκτικός κλιματισμός είναι λειτουργία κλιματισμού η οποία, αν είναι εφικτό, επιχειρεί να δημιουργήσει ευχάριστη θερμοκρασία στον χώρο επιβατών πριν αρχίσετε να οδηγείτε.**

Ο προκαταρκτικός κλιματισμός μπορεί να τεθεί απευθείας σε λειτουργία ή να ρυθμιστεί μέσω του χρονοδιακόπτη.

Η λειτουργία αξιοποιεί αρκετά συστήματα σε διαφορετικές περιπτώσεις:

- Σε ψυχρό κλίμα, το σύστημα προθέρμανσης κατά τη στάθμευση* θερμαίνει τον χώρο επιβατών σε ευχάριστη θερμοκρασία.
- Όταν έχει ζέστη, το σύστημα κλιματισμού εξαερίζει τον χώρο επιβατών αναρροφώντας αέρα απ' έξω από το αυτοκίνητο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Σε θερμοκρασίες ελάχιστα χαμηλότερες από τα ευχάριστα επίπεδα, δεν ενεργοποιείται ούτε ο εξαερισμός ούτε η θέρμανση, και ο προκλιματισμός δεν τίθεται σε λειτουργία.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Στη διάρκεια του προκαταρκτικού κλιματισμού του χώρου επιβατών, το αυτοκίνητο λειτουργεί μέχρι να επιτευχθεί η θερμοκρασία άνεσης και όχι η θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί στο σύστημα κλιματισμού.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Ο προκαταρκτικός καθαρισμός* αρχίζει αυτόματα όταν ολοκληρώνεται ο προκλιματισμός.

### Σχετικές πληροφορίες

- Κλιματισμός κατά την στάθμευση* (σ. 257)
- Έναρξη και απενεργοποίηση του προκαταρκτικού κλιματισμού* (σ. 258)
- Ρύθμιση ώρας για τον προκαταρκτικό κλιματισμό* (σ. 259)
- Προκαταρκτικός καθαρισμός* (σ. 263)

## Έναρξη και απενεργοποίηση του προκαταρκτικού κλιματισμού*

Ο προκαταρκτικός κλιματισμός ζεσταίνει* ή εξαερίζει τον χώρο επιβατών, αν είναι εφικτό, πριν οδηγήσετε. Η λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιήσει την άμεση έναρξη από την κεντρική οθόνη ή από κινητό τηλέφωνο.

### Έναρξη και απενεργοποίηση από το αυτοκίνητο

1. Ανοίξτε την προβολή κλιματισμού στην κεντρική οθόνη, πατώντας το σύμβολο στη μέση της γραμμής κλιματισμού.
2. Επιλέξτε την καρτέλα **Σύστ κλιματ στάθμ**.
3. Πατήστε το κουμπί **Έναρξη προκαταρκ κλιματ κ' καθαρισμ**.
   > Ο προκλιματισμός εκκινείται/απενεργοποιείται και το κουμπί φωτίζεται/σβήνει.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Οι πόρτες και τα παράθυρα του αυτοκινήτου πρέπει να είναι κλειστά κατά τον προκαταρκτικό κλιματισμό του χώρου επιβατών.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Ο προκαταρκτικός καθαρισμός* αρχίζει αυτόματα όταν ολοκληρώνεται ο προκλιματισμός.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μη χρησιμοποιείτε τον προκαταρκτικό κλιματισμό αν το αυτοκίνητο διαθέτει σύστημα προθέρμανσης*:

- Σε εσωτερικούς χώρους χωρίς εξαερισμό. Αν το σύστημα προθέρμανσης τεθεί σε λειτουργία, εκλύονται καυσαέρια.
- Σε σημεία κοντά στα οποία υπάρχουν εύφλεκτα υλικά. Το καύσιμο, το αέριο, το ψηλό χορτάρι, το πριονίδι κ.λπ. μπορεί να αναφλεγούν.
- Όταν υπάρχει κίνδυνος έμφραξης του σωλήνα εξαγωγής του συστήματος προθέρμανσης. Για παράδειγμα, το παχύ στρώμα χιονιού μέσα στον θόλο του μπροστινού δεξιού τροχού μπορεί να εμποδίζει τον εξαερισμό του συστήματος προθέρμανσης.

Να θυμάστε ότι μπορείτε να θέσετε σε λειτουργία τον προκαταρκτικό κλιματισμό μέσω ενός χρονοδιακόπτη που έχει ρυθμιστεί εκ των προτέρων σε μελλοντική χρονική στιγμή.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

### Έναρξη από την εφαρμογή

Μπορείτε να διαχειριστείτε την έναρξη λειτουργίας του προκλιματισμού και τις πληροφορίες για τις επιλεγμένες ρυθμίσεις από μια συσκευή που διαθέτει την εφαρμογή Volvo On Call*. Ο προκλιματισμός ζεσταίνει* τον χώρο επιβατών μέχρι να επιτευχθεί ευχάριστη θερμοκρασία ή τον εξαερίζει διοχετεύοντας εξωτερικό αέρα μέσα στην καμπίνα.

Το κλίμα στον χώρο επιβατών του αυτοκινήτου μπορεί επίσης να ρυθμιστεί εκ των προτέρων με τη λειτουργία απομακρυσμένης εκκίνησης του αυτοκινήτου (Engine Remote Start - ERS)[6] μέσω της εφαρμογής Volvo On Call*.

### Σχετικές πληροφορίες

- Κλιματισμός κατά την στάθμευση* (σ. 257)
- Προκαταρκτικός κλιματισμός* (σ. 257)
- Ρύθμιση ώρας για τον προκαταρκτικό κλιματισμό* (σ. 259)
- Προκαταρκτικός καθαρισμός* (σ. 263)

## Ρύθμιση ώρας για τον προκαταρκτικό κλιματισμό*

Μπορείτε να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη έτσι, ώστε ο προκαταρκτικός κλιματισμός να τίθεται εκτός λειτουργίας μια προκαθορισμένη ώρα.

Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να διαχειριστεί έως 8 διαφορετικές ρυθμίσεις για

- μια ώρα σε μία ημερομηνία
- μια ώρα σε μία ή περισσότερες ημέρες της εβδομάδας, με ή χωρίς επανάληψη.

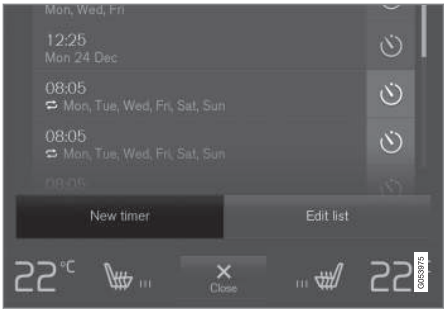
### Σχετικές πληροφορίες

- Προκαταρκτικός κλιματισμός* (σ. 257)
- Προσθήκη και τροποποίηση της ρύθμισης ώρας για τον προκαταρκτικό κλιματισμό* (σ. 259)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της ρύθμισης ώρας για τον προκαταρκτικό κλιματισμό* (σ. 261)
- Διαγραφή της ρύθμισης ώρας για τον προκαταρκτικό κλιματισμό* (σ. 262)

## Προσθήκη και τροποποίηση της ρύθμισης ώρας για τον προκαταρκτικό κλιματισμό*

Ο χρονοδιακόπτης για τον προκαταρκτικό κλιματισμό μπορεί να διαχειριστεί έως 8 ρυθμίσεις ώρας.

### Προσθήκη ρύθμισης ώρας




Κουμπί για την προσθήκη ρύθμισης ώρας στην καρτέλα **Σύστ κλιματ στάθμ** στην προβολή κλιματισμού.

1. Ανοίξτε την προβολή κλιματισμού στην κεντρική οθόνη.
2. Επιλέξτε την καρτέλα **Σύστ κλιματ στάθμ**.

6 Ορισμένες αγορές.

3. Πατήστε το κουμπί **Προσθήκη χρονοδιακόπτη**.
   > Εμφανίζεται ένα αναδυόμενο παράθυρο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Δεν μπορείτε να προσθέσετε ρύθμιση ώρας αν έχουν καταχωρηθεί ήδη 8 ρυθμίσεις για το χρονοδιακόπτη. Διαγράψτε μια ρύθμιση ώρας για να μπορέσετε να προσθέσετε νέα ρύθμιση.

4. Πατήστε στο **Ημερομ.** για να ρυθμίσετε την ώρα για μία ημερομηνία.

   Πατήστε στο **Ημέρες** για να ρυθμίσετε την ώρα για μία ή περισσότερες ημέρες της εβδομάδας.

   Με **Ημέρες**: Για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την επανάληψη, επιλέξτε/αποεπιλέξτε το πλαίσιο για **Επανάλ. εβδομαδ.**.

5. Με **Ημερομ.**: Επιλέξτε την ημερομηνία για τον προκαταρκτικό κλιματισμό με κύλιση στη λίστα ημερομηνιών χρησιμοποιώντας τα βέλη.

   Με **Ημέρες**: Επιλέξτε τις ημέρες της εβδομάδας για τον προκαταρκτικό κλιματισμό πατώντας στα κουμπιά για τις ημέρες της εβδομάδας.

6. Ρυθμίστε την ώρα που θέλετε να ολοκληρωθεί ο προκαταρκτικός κλιματισμός, με κύλιση με τα βέλη.

7. Πατήστε στο **Επιβεβ** για να προσθέσετε τη ρύθμιση ώρας.
   > Η ρύθμιση ώρας προστίθεται στη λίστα και ενεργοποιείται.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μη χρησιμοποιείτε τον προκαταρκτικό κλιματισμό αν το αυτοκίνητο διαθέτει σύστημα προθέρμανσης*:

- Σε εσωτερικούς χώρους χωρίς εξαερισμό. Αν το σύστημα προθέρμανσης τεθεί σε λειτουργία, εκλύονται καυσαέρια.
- Σε σημεία κοντά στα οποία υπάρχουν εύφλεκτα υλικά. Το καύσιμο, το αέριο, το ψηλό χορτάρι, το πριονίδι κ.λπ. μπορεί να αναφλεγούν.
- Όταν υπάρχει κίνδυνος έμφραξης του σωλήνα εξαγωγής του συστήματος προθέρμανσης. Για παράδειγμα, το παχύ στρώμα χιονιού μέσα στον θόλο του μπροστινού δεξιού τροχού μπορεί να εμποδίζει τον εξαερισμό του συστήματος προθέρμανσης.

Να θυμάστε ότι μπορείτε να θέσετε σε λειτουργία τον προκαταρκτικό κλιματισμό μέσω ενός χρονοδιακόπτη που έχει ρυθμιστεί εκ των προτέρων σε μελλοντική χρονική στιγμή.

### Τροποποίηση ρύθμισης ώρας

1. Ανοίξτε την προβολή κλιματισμού στην κεντρική οθόνη.
2. Επιλέξτε την καρτέλα **Σύστ κλιματ στάθμ**.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

3. Πατήστε στη ρύθμιση ώρας που θέλετε να αλλάξετε.
   > Εμφανίζεται ένα αναδυόμενο παράθυρο.
4. Τροποποιήστε τη ρύθμιση ώρας με τον ίδιο τρόπο που περιγράφεται στην "Προσθήκη ρύθμισης ώρας" παραπάνω.

### Σχετικές πληροφορίες

- Προκαταρκτικός κλιματισμός* (σ. 257)
- Ρύθμιση ώρας για τον προκαταρκτικό κλιματισμό* (σ. 259)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της ρύθμισης ώρας για τον προκαταρκτικό κλιματισμό* (σ. 261)
- Διαγραφή της ρύθμισης ώρας για τον προκαταρκτικό κλιματισμό* (σ. 262)

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της ρύθμισης ώρας για τον προκαταρκτικό κλιματισμό*

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε μια ρύθμιση ώρας στον χρονοδιακόπτη για τον προκαταρκτικό κλιματισμό ανάλογα με τις ανάγκες.

Κουμπιά του χρονοδιακόπτη στην καρτέλα **Σύστ κλιματ στάθμ** στην προβολή κλιματισμού.

1. Ανοίξτε την προβολή κλιματισμού στην κεντρική οθόνη.
2. Επιλέξτε την καρτέλα **Σύστ κλιματ στάθμ**.
3. Για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε μια ρύθμιση ώρας, πατήστε στο κουμπί του χρονοδιακόπτη στα δεξιά της ρύθμισης.
   > Η ρύθμιση ώρας ενεργοποιείται/απενεργοποιείται και το κουμπί φωτίζεται/σβήνει.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μη χρησιμοποιείτε τον προκαταρκτικό κλιματισμό αν το αυτοκίνητο διαθέτει σύστημα προθέρμανσης*:

- Σε εσωτερικούς χώρους χωρίς εξαερισμό. Αν το σύστημα προθέρμανσης τεθεί σε λειτουργία, εκλύονται καυσαέρια.
- Σε σημεία κοντά στα οποία υπάρχουν εύφλεκτα υλικά. Το καύσιμο, το αέριο, το ψηλό χορτάρι, το πριονίδι κ.λπ. μπορεί να αναφλεγούν.
- Όταν υπάρχει κίνδυνος έμφραξης του σωλήνα εξαγωγής του συστήματος προθέρμανσης. Για παράδειγμα, το παχύ στρώμα χιονιού μέσα στον θόλο του μπροστινού δεξιού τροχού μπορεί να εμποδίζει τον εξαερισμό του συστήματος προθέρμανσης.

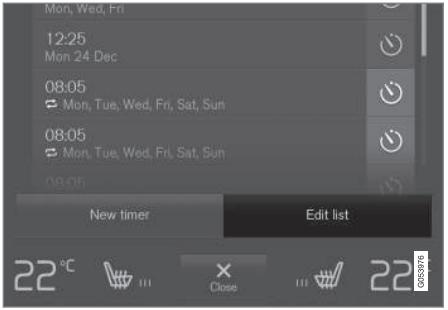
Να θυμάστε ότι μπορείτε να θέσετε σε λειτουργία τον προκαταρκτικό κλιματισμό μέσω ενός χρονοδιακόπτη που έχει ρυθμιστεί εκ των προτέρων σε μελλοντική χρονική στιγμή.

### Σχετικές πληροφορίες

- Προκαταρκτικός κλιματισμός* (σ. 257)
- Ρύθμιση ώρας για τον προκαταρκτικό κλιματισμό* (σ. 259)
- Προσθήκη και τροποποίηση της ρύθμισης ώρας για τον προκαταρκτικό κλιματισμό* (σ. 259)
- Διαγραφή της ρύθμισης ώρας για τον προκαταρκτικό κλιματισμό* (σ. 262)

## Διαγραφή της ρύθμισης ώρας για τον προκαταρκτικό κλιματισμό*

Μια ρύθμιση ώρας για τον προκλιματισμό, που δεν τη χρειάζεστε πλέον, μπορείτε να τη διαγράψετε.




Κουμπί για την τροποποίηση της λίστας/διαγραφή της ρύθμισης ώρας στην καρτέλα **Σύστ κλιματ στάθμ** στην προβολή κλιματισμού.

1. Ανοίξτε την προβολή κλιματισμού στην κεντρική οθόνη.
2. Επιλέξτε την καρτέλα **Σύστ κλιματ στάθμ**.
3. Πατήστε το κουμπί **Επεξεργασία λίστας**.
4. Πατήστε το εικονίδιο διαγραφής στα δεξιά της λίστας.
   > Αντί για το εικονίδιο εμφανίζεται το κείμενο **Διαγρ.**.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

5. Πατήστε **Διαγρ.** για επιβεβαίωση.
   > Η ρύθμιση ώρας αφαιρείται από τη λίστα.

### Σχετικές πληροφορίες
- Προκαταρκτικός κλιματισμός* (σ. 257)
- Ρύθμιση ώρας για τον προκαταρκτικό κλιματισμό* (σ. 259)
- Προσθήκη και τροποποίηση της ρύθμισης ώρας για τον προκαταρκτικό κλιματισμό* (σ. 259)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της ρύθμισης ώρας για τον προκαταρκτικό κλιματισμό* (σ. 261)

## Προκαταρκτικός καθαρισμός*

Ο προκαταρκτικός καθαρισμός του αυτοκινήτου πριν από την αναχώρηση χρησιμοποιείται για να βελτιωθεί η ποιότητα του αέρα στον χώρο επιβατών.

Μπορείτε να εκκινήσετε τον προκαταρκτικό καθαρισμό μόνο από την κεντρική οθόνη, ωστόσο εκκινείται αυτόματα όταν ολοκληρώνεται ο προκλιματισμός.

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιεί τον εξαερισμό για να διοχετευτεί φρέσκος αέρας στον χώρο επιβατών και στη συνέχεια κυκλοφορεί τον αέρα μέσω του φίλτρου καμπίνας του συστήματος κλιματισμού.

### Σχετικές πληροφορίες
- Κλιματισμός κατά την στάθμευση* (σ. 257)
- Έναρξη και απενεργοποίηση του προκαταρκτικού καθαρισμού* (σ. 263)
- Προκαταρκτικός κλιματισμός* (σ. 257)

## Έναρξη και απενεργοποίηση του προκαταρκτικού καθαρισμού*

Ο προκαταρκτικός καθαρισμός βελτιώνει την ποιότητα του αέρα στον χώρο επιβατών πριν οδηγήσετε. Η λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιήσει την άμεση έναρξη από την κεντρική οθόνη ή από κινητό τηλέφωνο.

### Έναρξη και απενεργοποίηση από το αυτοκίνητο

1. Ανοίξτε την προβολή κλιματισμού στην κεντρική οθόνη, πατώντας το σύμβολο στη μέση της γραμμής κλιματισμού.
2. Επιλέξτε την καρτέλα **Σύστ κλιματ στάθμ**.
3. Πατήστε το κουμπί **Έναρξη προκαταρκ καθαρισμού**.
   > Ο προκαταρκτικός καθαρισμός εκκινείται/απενεργοποιείται και το κουμπί φωτίζεται/σβήνει.

### Έναρξη από την εφαρμογή*

Μπορείτε να διαχειριστείτε την έναρξη λειτουργίας του προκαταρκτικού καθαρισμού και τις πληροφορίες για τις επιλεγμένες ρυθμίσεις από μια συσκευή που διαθέτει την εφαρμογή Volvo On Call*.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Ο προκαταρκτικός καθαρισμός ενεργοποιείται πάντοτε αυτόματα, όταν ολοκληρώνεται ο προκαταρκτικός κλιματισμός.

### Σχετικές πληροφορίες

- Κλιματισμός κατά την στάθμευση* (σ. 257)
- Προκαταρκτικός καθαρισμός* (σ. 263)
- Προκαταρκτικός κλιματισμός* (σ. 257)

## Λειτουργία ευχάριστης θερμοκρασίας κατά τη στάθμευση*

**Το κλίμα στον χώρο επιβατών του αυτοκινήτου μπορεί να διατηρηθεί ενώ το αυτοκίνητο είναι σταθμευμένο, π.χ. αν ο κινητήρας χρειάζεται να σβήσει αλλά ο/η οδηγός ή οι επιβάτες θέλουν να παραμείνουν μέσα στο αυτοκίνητο και να διατηρήσουν την ευχάριστη ατμόσφαιρα.**

Η λειτουργία διατήρησης ευχάριστης θερμοκρασίας μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο με άμεση έναρξη από την κεντρική οθόνη.

Η λειτουργία αξιοποιεί αρκετά συστήματα σε διαφορετικές περιπτώσεις:

- Η υπολειπόμενη θέρμανση από τον κινητήρα, σε ψυχρό κλίμα, θερμαίνει τον χώρο επιβατών στη θερμοκρασία άνεσης.
- Όταν έχει ζέστη, ο εξαερισμός δροσίζει τον χώρο επιβατών αναρροφώντας αέρα απ' έξω από το αυτοκίνητο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η λειτουργία διατήρησης ευχάριστης θερμοκρασίας απενεργοποιείται όταν το αυτοκίνητο κλειδωθεί απ' έξω, για να αποφευχθεί η χρήση υπολειπόμενης θερμότητας άσκοπα. Σκοπός της λειτουργίας είναι να διατηρηθεί η ευχάριστη θερμοκρασία όταν ο οδηγός ή ο συνοδηγός παραμένουν μέσα στο αυτοκίνητο.

Υπάρχει ένα χρονικό όριο διατήρησης της θερμοκρασίας σε ευχάριστα επίπεδα σε ψυχρό κλίμα, που εξαρτάται από την ποσότητα της υπολειπόμενης θερμότητας που είναι διαθέσιμη.

### Σχετικές πληροφορίες

- Κλιματισμός κατά την στάθμευση* (σ. 257)
- Έναρξη και απενεργοποίηση της λειτουργίας διατήρησης ευχάριστης θερμοκρασίας κατά τη στάθμευση* (σ. 265)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Έναρξη και απενεργοποίηση της λειτουργίας διατήρησης ευχάριστης θερμοκρασίας κατά τη στάθμευση*

Η λειτουργία διατήρησης ευχάριστης θερμοκρασίας διατηρεί το κλίμα στον χώρο επιβατών μετά από την οδήγηση. Η λειτουργία μπορεί να αξιοποιήσει την άμεση έναρξη από την κεντρική οθόνη.

1. Ανοίξτε την προβολή κλιματισμού στην κεντρική οθόνη, πατώντας το σύμβολο στη μέση της γραμμής κλιματισμού.
2. Επιλέξτε την καρτέλα **Σύστ κλιματ στάθμ**.
3. Πατήστε το κουμπί **Διατήρ. κλίματος άνεσης**.
   > Η λειτουργία διατήρησης ευχάριστης θερμοκρασίας ενεργοποιείται/απενεργοποιείται και το κουμπί φωτίζεται/σβήνει.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η έναρξη της λειτουργίας διατήρησης ευχάριστης θερμοκρασίας δεν είναι εφικτή, αν δεν απομένει αρκετή θερμότητα στον κινητήρα για να διατηρηθεί το κλίμα στον χώρο επιβατών ή αν η εξωτερική θερμοκρασία υπερβαίνει τους 20°C (68°F) περίπου.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η λειτουργία διατήρησης ευχάριστης θερμοκρασίας απενεργοποιείται όταν το αυτοκίνητο κλειδωθεί απ' έξω, για να αποφευχθεί η χρήση υπολειπόμενης θερμότητας άσκοπα. Σκοπός της λειτουργίας είναι να διατηρηθεί η ευχάριστη θερμοκρασία όταν ο οδηγός ή ο συνοδηγός παραμένουν μέσα στο αυτοκίνητο.

Υπάρχει ένα χρονικό όριο διατήρησης της θερμοκρασίας σε ευχάριστα επίπεδα σε ψυχρό κλίμα, που εξαρτάται από την ποσότητα της υπολειπόμενης θερμότητας που είναι διαθέσιμη.

### Σχετικές πληροφορίες

- Λειτουργία ευχάριστης θερμοκρασίας κατά τη στάθμευση* (σ. 264)

## Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για το σύστημα κλιματισμού στάθμευσης*

Στην οθόνη του οδηγού μπορούν να εμφανίζονται διάφορα σύμβολα και μηνύματα σχετικά με το σύστημα κλιματισμού στάθμευσης.

Τα μηνύματα για το σύστημα κλιματισμού στάθμευσης μπορούν επίσης να εμφανίζονται σε μια συσκευή που διαθέτει την εφαρμογή Volvo On Call*.

Αυτή η λυχνία ανάβει στην οθόνη του οδηγού όταν το σύστημα προθέρμανσης κατά τη στάθμευση είναι ενεργό.

| Λυχνία | Μήνυμα | Ερμηνεία |
|---|---|---|
| | **Σύστ κλιματ στάθμ**<br>**Απαιτείται σέρβις** | Το σύστημα κλιματισμού στάθμευσης είναι απενεργοποιημένο. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο[A] για έλεγχο της λειτουργίας το συντομότερο δυνατό. |
| | **Σύστ κλιματ στάθμ**<br>**Προσωρινά μη διαθέσιμο** | Το σύστημα κλιματισμού στάθμευσης είναι προσωρινά απενεργοποιημένο. Αν το πρόβλημα παραμένει για ένα χρονικό διάστημα, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο[A] για έλεγχο της λειτουργίας. |
| | **Σύστ κλιματ στάθμ**<br>**Μη διαθέσιμο, στάθμη καυσίμου πολύ χαμηλή** | Το σύστημα κλιματισμού στάθμευσης δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί όταν η στάθμη καυσίμου είναι πολύ χαμηλή για να τεθεί σε λειτουργία το σύστημα προθέρμανσης κατά την στάθμευση*. Γεμίστε το ρεζερβουάρ του αυτοκινήτου. |
| | **Σύστ κλιματ στάθμ**<br>**Μη διαθέσιμ, ισχύς μπαταρίας πολύ χαμηλή** | Το σύστημα κλιματισμού στάθμευσης δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί αν η στάθμη φορτίου της μπαταρίας εκκίνησης είναι τόσο χαμηλή που δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία το σύστημα προθέρμανσης κατά την στάθμευση*. Βάλτε μπροστά το αυτοκίνητο. |
| | **Σύστ κλιματ στάθμ**<br>**Περιορισμέν λειτ, ισχύς μπαταρίας πολύ χαμηλή** | Ο χρόνος λειτουργίας για το σύστημα κλιματισμού στάθμευσης είναι περιορισμένος όταν το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας εκκίνησης είναι χαμηλό. Βάλτε μπροστά το αυτοκίνητο. |

A Συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

**Σχετικές πληροφορίες**

- Κλιματισμός κατά την στάθμευση* (σ. 257)

## Καλοριφέρ*

**Το σύστημα θέρμανσης διαθέτει δύο επιμέρους λειτουργίες που συμβάλλουν στη θέρμανση του χώρου επιβατών ή του κινητήρα σε διαφορετικές καταστάσεις.**

Το σύστημα θέρμανσης περιλαμβάνει δύο υπολειτουργίες:

- Σύστημα προθέρμανσης κατά τη στάθμευση - θερμαίνει τον χώρο επιβατών, αν είναι απαραίτητο, όταν είναι ενεργοποιημένος ο προκαταρκτικός κλιματισμός του συστήματος κλιματισμού στάθμευσης.
- Ανεξάρτητο σύστημα θέρμανσης - θερμαίνει τον χώρο επιβατών και τον κινητήρα, αν είναι απαραίτητο, κατά την οδήγηση.

Το σύστημα θέρμανσης λειτουργεί με καύσιμο και είναι τοποθετημένο στον θόλο του μπροστινού δεξιού τροχού.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν το σύστημα προθέρμανσης βρίσκεται σε λειτουργία, μπορεί να εκλύεται καπνός από τον θόλο του μπροστινού δεξιού τροχού και να ακούγεται ένας χαμηλός βόμβος. Μπορεί επίσης να ακούγεται ένας ήχος τικ από την αντλία καυσίμου από το πίσω μέρος του αυτοκινήτου. Αυτό είναι απόλυτα φυσιολογικό.

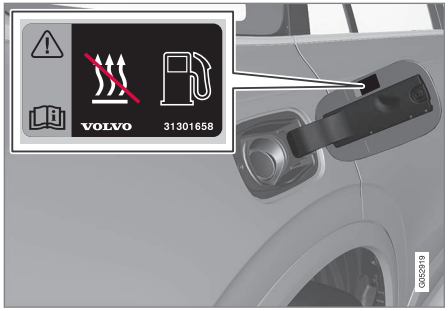
### Μπαταρία και φόρτιση

Το σύστημα προθέρμανσης λειτουργεί από την μπαταρία εκκίνησης του αυτοκινήτου. Αν η στάθμη φόρτισης στην μπαταρία εκκίνησης είναι πολύ χαμηλή, τότε το σύστημα προθέρμανσης απενεργοποιείται αυτόματα και στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται ένα μήνυμα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι επαρκώς φορτισμένη αν πρέπει να χρησιμοποιήσετε το καλοριφέρ. Το αυτοκίνητο πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε ρευματοδότη για να μπορεί να χρησιμοποιηθεί το σύστημα προθέρμανσης για τον προκλιματισμό.

### Καύσιμο και ανεφοδιασμός καυσίμου




Πινακίδα στο πορτάκι του ρεζερβουάρ.

Το σύστημα προθέρμανσης χρησιμοποιεί καύσιμο από το κανονικό ρεζερβουάρ του αυτοκινήτου.

Αν το αυτοκίνητο είναι σταθμευμένο σε έδαφος με μεγάλη κλίση, το μπροστινό μέρος του αυτοκινήτου πρέπει να είναι στραμμένο προς τα κάτω για να εξασφαλιστεί η τροφοδοσία του συστήματος θέρμανσης με καύσιμο.

Αν η στάθμη στο ρεζερβουάρ είναι πολύ χαμηλή, τότε το σύστημα προθέρμανσης απενεργοποιείται αυτόματα και στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται ένα μήνυμα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό καύσιμο στο ρεζερβουάρ του αυτοκινήτου, αν χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε το καλοριφέρ.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το καύσιμο που έχει χυθεί μπορεί να αναφλεγεί. Απενεργοποιήστε το ανεξάρτητο σύστημα προθέρμανσης με καύσιμο πριν αρχίσετε τον ανεφοδιασμό.

Δείτε στην οθόνη του οδηγού, για να βεβαιωθείτε ότι το σύστημα προθέρμανσης έχει απενεργοποιηθεί. Αυτό το σύμβολο ανάβει όταν λειτουργεί ως σύστημα προθέρμανσης κατά τη στάθμευση.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

**Σχετικές πληροφορίες**

- Σύστημα κλιματισμού (σ. 226)
- Σύστημα προθέρμανσης κατά την στάθμευση* (σ. 269)
- Ανεξάρτητο σύστημα θέρμανσης* (σ. 271)

## Σύστημα προθέρμανσης κατά την στάθμευση*

**Το σύστημα προθέρμανσης κατά τη στάθμευση θερμαίνει τον χώρο επιβατών όσο χρειάζεται πριν από την οδήγηση, αν ο προκαταρκτικός κλιματισμός του αυτοκινήτου είναι ενεργοποιημένος.**

Το σύστημα προθέρμανσης κατά την στάθμευση είναι μία από τις δύο υπολειτουργίες του συστήματος προθέρμανσης του αυτοκινήτου. Το σύστημα θέρμανσης είναι τοποθετημένο στον θόλο του μπροστινού δεξιού τροχού.

Όταν αυτή η λυχνία ανάβει στην οθόνη του οδηγού, το σύστημα προθέρμανσης κατά τη στάθμευση μπορεί να είναι ενεργό.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν το σύστημα προθέρμανσης βρίσκεται σε λειτουργία, μπορεί να εκλύεται καπνός από τον θόλο του μπροστινού δεξιού τροχού και να ακούγεται ένας χαμηλός βόμβος. Μπορεί επίσης να ακούγεται ένας ήχος τικ από την αντλία καυσίμου από το πίσω μέρος του αυτοκινήτου. Αυτό είναι απόλυτα φυσιολογικό.

Το σύστημα προθέρμανσης κατά τη στάθμευση τίθεται αυτόματα σε λειτουργία αν ο προκαταρκτικός κλιματισμός* του συστήματος κλιματισμού στάθμευσης είναι ενεργοποιημένος και ο χώρος επιβατών χρειάζεται να προθερμανθεί.

Ανάλογα με παράγοντες όπως η υπολειπόμενη ποσότητα καυσίμου, η στάθμη της μπαταρίας, η θερμοκρασία στον χώρο επιβατών και η θερμοκρασία περιβάλλοντος, ο χρόνος λειτουργίας του θερμαντήρα διαφέρει, ωστόσο δεν υπερβαίνει ποτέ τα 30 λεπτά.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό καύσιμο στο ρεζερβουάρ του αυτοκινήτου, αν χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε το καλοριφέρ.

Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία εκκίνησης είναι επαρκώς φορτισμένη, αν πρέπει να χρησιμοποιήσετε το σύστημα προθέρμανσης κατά τη στάθμευση.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Η επανειλημμένη χρήση του συστήματος προθέρμανσης κατά τη στάθμευση σε συνδυασμό με σύντομες διαδρομές μπορεί να αποφορτίσει την μπαταρία και να προκαλέσει προβλήματα κατά την εκκίνηση.

Αν χρησιμοποιείτε το σύστημα προθέρμανσης τακτικά, τότε πρέπει να οδηγείτε το αυτοκίνητο για όσο χρονικό διάστημα ήταν ενεργό το σύστημα προθέρμανσης, για να διασφαλιστεί ότι η μπαταρία του αυτοκινήτου θα επαναφορτιστεί τόσο όσο αποφορτίστηκε λόγω της χρήσης του συστήματος προθέρμανσης κατά τη στάθμευση. Σε ψυχρά κλίματα ή αν η μπαταρία είναι παλαιότερη, μπορεί να χρειαστεί να διανύσετε μεγαλύτερη απόσταση για να φορτιστεί η μπαταρία.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μη χρησιμοποιείτε τον προκαταρκτικό κλιματισμό αν το αυτοκίνητο διαθέτει σύστημα προθέρμανσης*:

- Σε εσωτερικούς χώρους χωρίς εξαερισμό. Αν το σύστημα προθέρμανσης τεθεί σε λειτουργία, εκλύονται καυσαέρια.
- Σε σημεία κοντά στα οποία υπάρχουν εύφλεκτα υλικά. Το καύσιμο, το αέριο, το ψηλό χορτάρι, το πριονίδι κ.λπ. μπορεί να αναφλεγούν.
- Όταν υπάρχει κίνδυνος έμφραξης του σωλήνα εξαγωγής του συστήματος προθέρμανσης. Για παράδειγμα, το παχύ στρώμα χιονιού μέσα στον θόλο του μπροστινού δεξιού τροχού μπορεί να εμποδίζει τον εξαερισμό του συστήματος προθέρμανσης.

Να θυμάστε ότι μπορείτε να θέσετε σε λειτουργία τον προκαταρκτικό κλιματισμό μέσω ενός χρονοδιακόπτη που έχει ρυθμιστεί εκ των προτέρων σε μελλοντική χρονική στιγμή.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αν υπάρχει οσμή καυσίμου, ασυνήθιστες ποσότητες καπνού, μαύρος καπνός ή ασυνήθιστοι ήχοι από το σύστημα προθέρμανσης κατά τη στάθμευση, θέστε το σύστημα προθέρμανσης εκτός λειτουργίας και, αν είναι εφικτό, αφαιρέστε τη σχετική ασφάλεια. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo για επισκευή.

### Σχετικές πληροφορίες

- Καλοριφέρ* (σ. 268)
- Ανεξάρτητο σύστημα θέρμανσης* (σ. 271)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Ανεξάρτητο σύστημα θέρμανσης*

**Το ανεξάρτητο σύστημα θέρμανσης συμβάλλει στη θέρμανση του χώρου επιβατών και του κινητήρα ενώ οδηγείτε.**

Το ανεξάρτητο σύστημα θέρμανσης είναι μία από τις δύο υπολειτουργίες του συστήματος θέρμανσης του αυτοκινήτου. Το σύστημα θέρμανσης είναι τοποθετημένο στον θόλο του μπροστινού δεξιού τροχού.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν το σύστημα προθέρμανσης βρίσκεται σε λειτουργία, μπορεί να εκλύεται καπνός από τον θόλο του μπροστινού δεξιού τροχού και να ακούγεται ένας χαμηλός βόμβος. Μπορεί επίσης να ακούγεται ένας ήχος τικ από την αντλία καυσίμου από το πίσω μέρος του αυτοκινήτου. Αυτό είναι απόλυτα φυσιολογικό.

Το ανεξάρτητο σύστημα θέρμανσης τίθεται σε λειτουργία και ελέγχεται αυτόματα όταν χρειάζεται θέρμανση κατά την οδήγηση του αυτοκινήτου.

Απενεργοποιείται αυτόματα όταν το αυτοκίνητο τίθεται εκτός λειτουργίας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό καύσιμο στο ρεζερβουάρ του αυτοκινήτου, αν χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε το ανεξάρτητο σύστημα θέρμανσης.

### Σχετικές πληροφορίες

- Καλοριφέρ* (σ. 268)
- Σύστημα προθέρμανσης κατά την στάθμευση* (σ. 269)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της αυτόματης έναρξης λειτουργίας του ανεξάρτητου συστήματος θέρμανσης* (σ. 271)

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της αυτόματης έναρξης λειτουργίας του ανεξάρτητου συστήματος θέρμανσης*

**Το ανεξάρτητο σύστημα θέρμανσης συμβάλλει στη θέρμανση του χώρου επιβατών και του κινητήρα ενώ οδηγείτε.**

Υπάρχει η δυνατότητα να ορίσετε αν θα ενεργοποιείται/απενεργοποιείται η αυτόματη έναρξη για το ανεξάρτητο σύστημα θέρμανσης.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε το κουμπί **Κλιματισμός**.
3. Επιλέξτε **Ανεξάρτητο σύστημα θέρμανσης** για να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί η αυτόματη έναρξη λειτουργίας του ανεξάρτητου συστήματος θέρμανσης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η Volvo συνιστά να απενεργοποιείτε την αυτόματη έναρξη του ανεξάρτητου συστήματος θέρμανσης στις μικρές αποστάσεις.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ανεξάρτητο σύστημα θέρμανσης* (σ. 271)

# ΚΛΕΙΔΊ, ΚΛΕΙΔΑΡΙΈΣ ΚΑΙ ΣΥΝΑΓΕΡΜΌΣ

## Κλείδωμα και ξεκλείδωμα

**Μπορείτε να κλειδώσετε και να ξεκλειδώσετε το αυτοκίνητο με διάφορους τρόπους.**

Μπορείτε να κλειδώσετε και να ξεκλειδώσετε το αυτοκίνητο

- από τα κουμπιά στο τηλεχειριστήριο-κλειδί
- χρησιμοποιώντας το αποσπώμενο κλειδί (αν η μπαταρία στο τηλεχειριστήριο-κλειδί έχει αποφορτιστεί)
- χωρίς κλειδί* (Passive Entry), το τηλεχειριστήριο-κλειδί πρέπει να βρίσκεται εντός εμβέλειας
- μέσα από το αυτοκίνητο, χρησιμοποιώντας τα κουμπιά κλειδώματος στις πόρτες
- ξεκλείδωμα από απόσταση με Volvo On Call*.

Υπάρχουν δύο είδη τηλεχειριστηρίων-κλειδιών για το αυτοκίνητο.

Στα αυτοκίνητα με λειτουργία κλειδώματος και ξεκλειδώματος Keyless*, παρέχεται ένα ελαφρώς μικρότερο, ελαφρύτερο κλειδί χωρίς κουμπιά (Key Tag).

Το κλειδί Care Key* (τηλεχειριστήριο-κλειδί περιορισμών) σας επιτρέπει να θέσετε περιορισμούς για ορισμένες από τις λειτουργίες του αυτοκινήτου π.χ. την ανώτατη ταχύτητα του αυτοκινήτου και τη μέγιστη ένταση του ηχείου του συστήματος.

### Σχετικές πληροφορίες

- Κλείδωμα και ξεκλείδωμα με το τηλεχειριστήριο-κλειδί (σ. 279)
- Λειτουργία κλειδώματος και ξεκλειδώματος Keyless* (σ. 308)
- Κλείδωμα και ξεκλείδωμα μέσα από το αυτοκίνητο (σ. 311)
- Κλείδωμα προσωπικών χώρων (σ. 320)
- Συναγερμός* (σ. 322)

## Επιβεβαίωση κλειδώματος

**Το κλείδωμα ή το ξεκλείδωμα του αυτοκινήτου επισημαίνεται με τα αλάρμ.**

### Εξωτερική ένδειξη

Κλείδωμα

- Τα αλάρμ του αυτοκινήτου αναβοσβήνουν ως ένδειξη του κλειδώματος και της αναδίπλωσης των εξωτερικών καθρεπτών[1].

Ξεκλείδωμα

- Τα αλάρμ του αυτοκινήτου αναβοσβήνουν δύο φορές ως ένδειξη του ξεκλειδώματος και της εκδίπλωσης των εξωτερικών καθρεπτών[1].

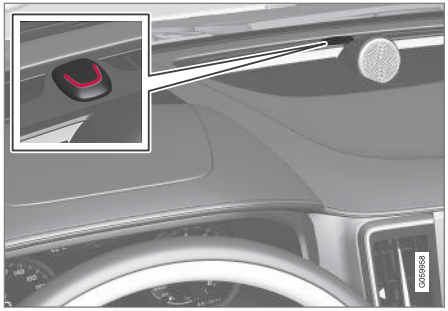
Όλες οι πόρτες, η πόρτα του χώρου αποσκευών και το καπό του κινητήρα πρέπει να είναι κλειστά για να υπάρξει ένδειξη ότι το αυτοκίνητο έχει κλειδωθεί. Αν το κλείδωμα πραγματοποιηθεί όταν είναι κλειστή μόνο η πόρτα του οδηγού[2], το αυτοκίνητο θα κλειδωθεί αλλά η ένδειξη κλειδώματος με τα αλάρμ θα ενεργοποιηθεί μόνο αφότου κλείσουν όλες οι πόρτες, η πόρτα του χώρου αποσκευών και το καπό του κινητήρα.

1 Μόνο για αυτοκίνητα με ηλεκτρικά αναδιπλούμενους εξωτερικούς καθρέπτες.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Λυχνία κλειδώματος και συναγερμού στο ταμπλό



Η λυχνία κλειδώματος και συναγερμού δείχνει την κατάσταση του συστήματος κλειδώματος:

- Το παρατεταμένο αναβοσβήσιμο είναι ένδειξη κλειδώματος.
- Όταν αναβοσβήνει στιγμιαία, σημαίνει ότι το αυτοκίνητο είναι κλειδωμένο.
- Όταν αναβοσβήνει γρήγορα μετά την αφόπλιση του συναγερμού*, σημαίνει ότι έχει ενεργοποιηθεί ο συναγερμός.

## Ένδειξη στα κουμπιά κλειδώματος

### Μπροστινή πόρτα

Κουμπιά κλειδώματος με ενδεικτική λυχνία στην μπροστινή πόρτα.

Όταν η ενδεικτική λυχνία είναι αναμμένη στο κουμπί κλειδώματος στην πόρτα του οδηγού ή του συνοδηγού, σημαίνει ότι όλες οι πόρτες είναι κλειδωμένες. Αν ανοίξει οποιαδήποτε από τις πόρτες, η λυχνία σβήνει και στις δύο πόρτες.

### Πίσω πόρτα*

Κουμπί κλειδώματος με ενδεικτική λυχνία στην πίσω πόρτα.

Όταν η ενδεικτική λυχνία είναι αναμμένη στο κουμπί κλειδώματος σε οποιαδήποτε από τις δύο πόρτες, σημαίνει ότι η συγκεκριμένη πόρτα είναι κλειδωμένη. Αν ξεκλειδωθεί οποιαδήποτε από τις πόρτες, η λυχνία σε αυτή την πόρτα θα σβήσει ενώ οι υπόλοιπες θα παραμείνουν αναμμένες.

## Άλλη ένδειξη

Ο φωτισμός απομάκρυνσης και ο φωτισμός προσέγγισης μπορούν επίσης να ενεργοποιηθούν κατά το κλείδωμα και το ξεκλείδωμα.

## Σχετικές πληροφορίες

- Ρύθμιση ένδειξης κλειδώματος (σ. 276)
- Κλείδωμα και ξεκλείδωμα (σ. 274)

[2] Δεν ισχύει για αυτοκίνητα που διαθέτουν κλείδωμα/ξεκλείδωμα Keyless*.

- Διάρκεια φωτισμού προσέγγισης (σ. 179)
- Χρήση του φωτισμού απομάκρυνσης (σ. 179)

## Ρύθμιση ένδειξης κλειδώματος

Μπορείτε να επιλέξετε διάφορους τρόπους με τους οποίους το αυτοκίνητο επιβεβαιώνει το κλείδωμα και ξεκλείδωμα στο μενού ρυθμίσεων στην κεντρική οθόνη.
Για να αλλάξετε τη ρύθμιση για την ένδειξη κλειδώματος:

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε **My Car** ➔ **Κλείδωμα**.
3. Πατήστε **Οπτική επιβεβαίωση κλειδώματος** για να επιλέξετε πότε το αυτοκίνητο θα ενεργοποιεί μια οπτική ένδειξη:
   - **Κλείδωμα**
   - **Ξεκλείδωμα**
   - **Και τα δύο**

   Ή απενεργοποιήστε τη λειτουργία επιλέγοντας **Απενεργ/ση**.

Για να αλλάξετε τη ρύθμιση για τους αναδιπλούμενους εξωτερικούς καθρέπτες* κατά το κλείδωμα:

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε **My Car** ➔ **Καθρέπτες και Άνεση**.
3. Επιλέξτε **Αναδίπλωση καθρεπτών κατά το κλείδωμα** για να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί η λειτουργία.

### Σχετικές πληροφορίες

- Επιβεβαίωση κλειδώματος (σ. 274)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## τηλεχειριστήριο-κλειδί

**Το τηλεχειριστήριο-κλειδί κλειδώνει και ξεκλειδώνει τις πόρτες, την πόρτα του χώρου αποσκευών και το πορτάκι του ρεζερβουάρ. Το τηλεχειριστήριο-κλειδί πρέπει να βρίσκεται μέσα στο αυτοκίνητο για να τεθεί σε λειτουργία.**

Τηλεχειριστήριο-κλειδί[3], Care Key ή αντίστοιχο τηλεχειριστήριο χωρίς κουμπιά (Key Tag)*.

Το τηλεχειριστήριο-κλειδί δεν χρησιμοποιείται κατά την εκκίνηση του κινητήρα διότι το αυτοκίνητο διαθέτει υποστήριξη για εκκίνηση χωρίς κλειδί (Passive Start) στον βασικό εξοπλισμό. Χρειάζεται απλώς να έχετε το κλειδί στο μπροστινό μέρος του χώρου επιβατών.

Στα αυτοκίνητα με λειτουργία κλειδώματος και ξεκλειδώματος Keyless (Passive Entry)*, το κλειδί μπορεί να βρίσκεται οπουδήποτε μέσα στο αυτοκίνητο, για να τεθεί το αυτοκίνητο σε λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, παρέχεται επίσης ένα λίγο μικρότερο και πιο ελαφρύ τηλεχειριστήριο χωρίς κουμπιά (Key Tag).

Τα τηλεχειριστήρια-κλειδιά μπορούν να συνδεθούν με διαφορετικά προφίλ οδηγού, ώστε να αποθηκεύσετε προσωπικές προτιμήσεις στο αυτοκίνητο.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το τηλεχειριστήριο-κλειδί περιέχει μια μπαταρία-κουμπί. Φυλάσσετε τις καινούργιες και τις μεταχειρισμένες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης μπαταρίας, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

Αν διαπιστωθεί ζημιά, π.χ. αν το καπάκι της μπαταρίας δεν κλείνει σωστά, το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί. Φυλάσσετε τα ελαττωματικά προϊόντα μακριά από παιδιά.

### Κουμπιά στο τηλεχειριστήριο-κλειδί

Το τηλεχειριστήριο-κλειδί διαθέτει τέσσερα κουμπιά - ένα στην αριστερή πλευρά και τρία στη δεξιά πλευρά.

**Κλείδωμα** - Πατώντας το κουμπί, κλειδώνουν οι πόρτες, η πόρτα του χώρου αποσκευών και το πορτάκι του ρεζερβουάρ και επίσης οπλίζει ο συναγερμός*.

Πατήστε το κουμπί και κρατήστε το πατημένο για να κλείσουν όλα τα παράθυρα και η πανοραμική οροφή* ταυτόχρονα.

**Ξεκλείδωμα** – Πατώντας το κουμπί, ξεκλειδώνονται οι πόρτες, η πόρτα του χώρου αποσκευών και το πορτάκι του ρεζερβουάρ και επίσης αφοπλίζεται ο συναγερμός.

Με ένα παρατεταμένο πάτημα ανοίγουν όλα τα παράθυρα ταυτόχρονα. Η λειτουρ-

[3] Η εικόνα είναι απλοποιημένη - τα εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου.

γία πλήρους αερισμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί, για παράδειγμα, για γρήγορο εξαερισμό του αυτοκινήτου όταν επικρατούν υψηλές θερμοκρασίες.

**Πόρτα χώρου αποσκευών** - Ξεκλειδώνει μόνο την πόρτα του χώρου αποσκευών και αφοπλίζει τον σχετικό συναγερμό. Στα αυτοκίνητα με ηλεκτροκίνητη πόρτα χώρου αποσκευών*, η πόρτα του χώρου αποσκευών ανοίγει αυτόματα όταν κρατήσετε το κουμπί πατημένο. Η πόρτα του χώρου αποσκευών κλείνει επίσης με ένα παρατεταμένο πάτημα – ακούγονται προειδοποιητικά ηχητικά σήματα.

**Λειτουργία πανικού** – Χρησιμοποιείται για να τραβήξει την προσοχή σε περίπτωση ανάγκης. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί επί 3 δευτερόλεπτα τουλάχιστον ή πατήστε το δύο φορές εντός 3 δευτερολέπτων, για να ενεργοποιηθούν τα φλας και να ηχήσει η κόρνα. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία με το ίδιο κουμπί, αφού παραμείνει ενεργή επί 5 δευτερόλεπτα τουλάχιστον. Διαφορετικά, η λειτουργία απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 3 λεπτά.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αν παραμείνει κάποιος μέσα στο αυτοκίνητο, βεβαιωθείτε ότι τα ηλεκτρικά παράθυρα και η πανοραμική οροφή* δεν τροφοδοτούνται με ρεύμα, παίρνοντας πάντοτε το τηλεχειριστήριο-κλειδί μαζί σας όταν βγαίνετε από το αυτοκίνητο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Προσέξτε να μην κλειδώσετε το τηλεχειριστήριο-κλειδί μέσα στο αυτοκίνητο.

- Αν αφήσετε το τηλεχειριστήριο-κλειδί ή το τηλεχειριστήριο χωρίς κουμπιά μέσα στο αυτοκίνητο, θα απενεργοποιηθεί όταν κλειδώσετε το αυτοκίνητο και οπλίσετε τον συναγερμό με άλλο αποδεκτό κλειδί. Η λειτουργία "διπλού κλειδώματος" απενεργοποιείται επίσης. Το κλειδί που έχετε αφήσει μέσα στο αυτοκίνητο ενεργοποιείται ξανά, όταν το αυτοκίνητο ξεκλειδωθεί.
- Αν αφήσετε το κλειδί Care Key μέσα στο αυτοκίνητο, θα απενεργοποιηθεί, ακόμη κι όταν το αυτοκίνητο κλειδωθεί μέσω του Volvo On Call, και θα ενεργοποιηθεί ξανά όταν το αυτοκίνητο ξεκλειδωθεί μέσω του Volvo On Call ή με άλλο αποδεκτό κλειδί.

### Κλειδί χωρίς κουμπιά (Key Tag)*

Το τηλεχειριστήριο χωρίς κουμπιά που παρέχεται με τη λειτουργία κλειδώματος και ξεκλειδώματος Keyless λειτουργεί με τον ίδιο τρόπο με το στάνταρ τηλεχειριστήριο-κλειδί, όσον αφορά στην εκκίνηση και το κλείδωμα/ξεκλείδωμα Keyless. Το κλειδί είναι αδιάβροχο σε βάθος 10 μέτρων (30 ft) περίπου έως και 60 λεπτά. Δεν περιλαμβάνει αποσπώμενο κλειδί και η μπαταρία δεν μπορεί να αντικατασταθεί.

### Care Key - τηλεχειριστήριο-κλειδί περιορισμών

Το Care Key επιτρέπει στον κάτοχο του αυτοκινήτου να θέσει ένα όριο ταχύτητας για το αυτοκίνητο. Ο περιορισμός έχει ως σκοπό να ενθαρρύνει την ασφαλή οδήγηση του αυτοκινήτου, π.χ. όταν ο κάτοχος το δανείζει σε τρίτους.

### Παρεμβολές

Οι λειτουργίες του τηλεχειριστηρίου-κλειδιού για το σύστημα εκκίνησης Keyless και του προαιρετικού συστήματος κλειδώματος και ξεκλειδώματος Keyless* μπορούν να διακοπούν από ηλεκτρομαγνητικά πεδία και θωράκιση.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Μην τοποθετείτε το τηλεχειριστήριο-κλειδί κοντά σε μεταλλικά αντικείμενα ή ηλεκτρονικές συσκευές, π.χ. κινητά τηλέφωνα, tablet, φορητούς υπολογιστές ή φορτιστές - κατά προτίμηση σε απόσταση όχι μικρότερη από 10-15 εκ. (4-6 ίντσες).

Αν εξακολουθούν να υπάρχουν παρεμβολές, χρησιμοποιήστε το αποσπώμενο κλειδί από το τηλεχειριστήριο για να ξεκλειδώσετε το αυτοκίνητο και στη συνέχεια τοποθετήστε το κλειδί στην εφεδρική μονάδα ανάγνωσης στην ποτηροθήκη για να αφοπλιστεί το αυτοκίνητο και να εκκινηθεί.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν το τηλεχειριστήριο-κλειδί βρίσκεται στην ποτηροθήκη, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άλλα κλειδιά του αυτοκινήτου, μεταλλικά αντικείμενα ή ηλεκτρονικές συσκευές (π.χ. κινητά τηλέφωνα, tablet, φορητούς υπολογιστές ή φορτιστές κ.λπ.) στην ποτηροθήκη. Όταν υπάρχουν πολλά κλειδιά αυτοκινήτου το ένα κοντά στο άλλο στην ποτηροθήκη μπορεί να προκαλέσουν παρεμβολές μεταξύ τους.

### Σχετικές πληροφορίες

- Εκκίνηση του αυτοκινήτου (σ. 478)
- Κλείδωμα και ξεκλείδωμα με το τηλεχειριστήριο-κλειδί (σ. 279)
- Εμβέλεια τηλεχειριστηρίου-κλειδιού (σ. 282)
- Αντικατάσταση της μπαταρίας στο τηλεχειριστήριο-κλειδί (σ. 283)
- Αποσπώμενο κλειδί (σ. 289)
- Care Key - τηλεχειριστήριο-κλειδί περιορισμών (σ. 287)
- Ηλεκτρονικό σύστημα ακινητοποίησης (Immobiliser) (σ. 291)
- Σύνδεση τηλεχειριστηρίου-κλειδιού με το προφίλ του οδηγού (σ. 153)

## Κλείδωμα και ξεκλείδωμα με το τηλεχειριστήριο-κλειδί

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα κουμπιά στο τηλεχειριστήριο-κλειδί, για να κλειδωθούν ή να ξεκλειδωθούν όλες οι πόρτες, η πόρτα του χώρου αποσκευών και το πορτάκι του ρεζερβουάρ ταυτόχρονα.

### Κλείδωμα με το τηλεχειριστήριο-κλειδί

Η εικόνα είναι απλοποιημένη - τα εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου.

– Πατήστε το κουμπί στο τηλεχειριστήριο-κλειδί, για να κλειδωθεί το αυτοκίνητο.

◂◂ Για να ενεργοποιηθεί η διαδικασία κλειδώματος, η πόρτα του οδηγού πρέπει να είναι κλειστή[4]. Αν είναι ανοικτή οποιαδήποτε από τις υπόλοιπες πόρτες ή η πόρτα του χώρου αποσκευών, κλειδώνονται και οπλίζει ο συναγερμός* μόνο όταν κλείσουν. Οι αισθητήρες κίνησης* του συναγερμού ενεργοποιούνται όταν όλες οι πόρτες και η πόρτα του χώρου αποσκευών κλείσουν και κλειδωθούν.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Προσέξτε να μην κλειδώσετε το τηλεχειριστήριο-κλειδί μέσα στο αυτοκίνητο.

- Αν αφήσετε το τηλεχειριστήριο-κλειδί ή το τηλεχειριστήριο χωρίς κουμπιά μέσα στο αυτοκίνητο, θα απενεργοποιηθεί όταν κλειδώσετε το αυτοκίνητο και οπλίσετε τον συναγερμό με άλλο αποδεκτό κλειδί. Η λειτουργία "διπλού κλειδώματος" απενεργοποιείται επίσης. Το κλειδί που έχετε αφήσει μέσα στο αυτοκίνητο ενεργοποιείται ξανά, όταν το αυτοκίνητο ξεκλειδωθεί.
- Αν αφήσετε το κλειδί Care Key μέσα στο αυτοκίνητο, θα απενεργοποιηθεί, ακόμη κι όταν το αυτοκίνητο κλειδωθεί μέσω του Volvo On Call, και θα ενεργοποιηθεί ξανά όταν το αυτοκίνητο ξεκλειδωθεί μέσω του Volvo On Call ή με άλλο αποδεκτό κλειδί.

### Κλείδωμα όταν η πόρτα του χώρου αποσκευών είναι ανοικτή

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αν το αυτοκίνητο κλειδωθεί ενώ είναι ανοικτή η πόρτα του χώρου αποσκευών, προσέξτε να μην αφήσετε το τηλεχειριστήριο-κλειδί μέσα στον χώρο αποσκευών όταν η πόρτα του χώρου αποσκευών κλείσει και το αυτοκίνητο κλειδωθεί εντελώς[5].

### Ξεκλείδωμα με το τηλεχειριστήριο-κλειδί

– Πατήστε το κουμπί στο τηλεχειριστήριο-κλειδί, για να ξεκλειδωθεί το αυτοκίνητο.

### Αυτόματη επαναφορά κλειδώματος

Αν δεν ανοίξετε καμία από τις πόρτες ή την πόρτα χώρου αποσκευών εντός 2 λεπτών από το ξεκλείδωμα, κλειδώνονται αυτόματα. Αυτή η λειτουργία αποτρέπει την πιθανότητα να αφήσετε κατά λάθος το αυτοκίνητο ξεκλείδωτο.

4 Αν το αυτοκίνητο διαθέτει κλείδωμα/ξεκλείδωμα Keyless*, τότε όλες οι πόρτες πρέπει να είναι κλειστές.

5 Αν το αυτοκίνητο διαθέτει κλείδωμα/ξεκλείδωμα Keyless και ανιχνευτεί κλειδί μέσα στο αυτοκίνητο, η πόρτα του χώρου αποσκευών δεν θα κλειδωθεί όταν κλείσει.*



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

### Όταν το τηλεχειριστήριο-κλειδί δεν λειτουργεί

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Προσπαθείτε πάντοτε να βρίσκεστε πιο κοντά στο αυτοκίνητο και κάντε άλλη μια προσπάθεια ξεκλειδώματος.

Αν η πόρτα δεν κλειδώνει ή δεν ξεκλειδώνει με το τηλεχειριστήριο-κλειδί, η μπαταρία ενδέχεται να έχει αποφορτιστεί - σε αυτή την περίπτωση, κλειδώστε ή ξεκλειδώστε την πόρτα του οδηγού με το αποσπώμενο κλειδί.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ρυθμίσεις για ξεκλείδωμα με τηλεχειρισμό και μέσα από το αυτοκίνητο (σ. 281)
- Ξεκλείδωμα της πόρτας χώρου αποσκευών με το τηλεχειριστήριο-κλειδί (σ. 281)
- τηλεχειριστήριο-κλειδί (σ. 277)
- Αντικατάσταση της μπαταρίας στο τηλεχειριστήριο-κλειδί (σ. 283)
- Κλείδωμα και ξεκλείδωμα με το αποσπώμενο κλειδί (σ. 290)

## Ρυθμίσεις για ξεκλείδωμα με τηλεχειρισμό και μέσα από το αυτοκίνητο

Υπάρχει δυνατότητα να επιλέξετε διαφορετικές αλληλουχίες για το ξεκλείδωμα με τηλεχειρισμό.

Για να αλλάξετε τη ρύθμιση:

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε **My Car ➔ Κλείδωμα ➔ Ξεκλείδ. από απόσταση ή μέσα από το αυτ/το**.
3. Μαρκάρετε την επιλογή:
   - **Όλες οι πόρτες** - ξεκλειδώνει όλες τις πόρτες ταυτόχρονα.
   - **Μία πόρτα** - ξεκλειδώνει την πόρτα του οδηγού. Για το ξεκλείδωμα όλων των θυρών, πρέπει να πατήσετε δύο φορές το κουμπί ξεκλειδώματος στο τηλεχειριστήριο-κλειδί.

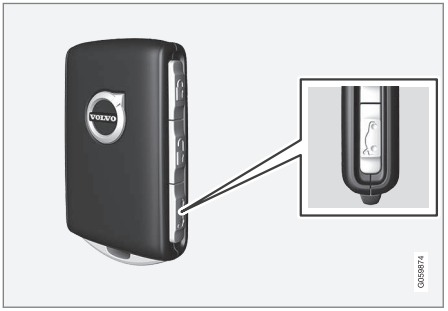
Οι ρυθμίσεις που γίνονται εδώ επηρεάζουν επίσης το κεντρικό ξεκλείδωμα με άνοιγμα των λαβών από μέσα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Κλείδωμα και ξεκλείδωμα με το τηλεχειριστήριο-κλειδί (σ. 279)
- Κλείδωμα και ξεκλείδωμα μέσα από το αυτοκίνητο (σ. 311)

## Ξεκλείδωμα της πόρτας χώρου αποσκευών με το τηλεχειριστήριο-κλειδί

Μπορείτε να ξεκλειδώσετε μόνο την πόρτα του χώρου αποσκευών, πατώντας ένα κουμπί στο τηλεχειριστήριο-κλειδί.



1. Πατήστε το κουμπί στο τηλεχειριστήριο-κλειδί.
   > Η πόρτα του χώρου αποσκευών ξεκλειδώνεται αλλά παραμένει κλειστή.

   Οι πλαϊνές πόρτες παραμένουν κλειδωμένες και ο συναγερμός οπλίζει*. Η λυχνία κλειδώματος και συναγερμού στο ταμπλό σβήνει, ως ένδειξη ότι το αυτοκίνητο δεν είναι κλειδωμένο.

   Πιέστε ελαφρά το λαστιχένιο πλαίσιο αφής κάτω από τη λαβή της πόρτας χώρου αποσκευών, για να ανοίξει η πόρτα του χώρου αποσκευών. Αν δεν ανοίξετε την πόρτα του χώρου αποσκευών εντός 2 λεπτών, ξανακλειδώνεται και ο συναγερμός οπλίζει ξανά.
2. Με προαιρετική ηλεκτροκίνητη πόρτα χώρου αποσκευών* -

   Παρατεταμένο πάτημα (περίπου 1,5 δευτερόλεπτο) στο κουμπί του τηλεχειριστηρίου-κλειδιού
   > Η πόρτα του χώρου αποσκευών ξεκλειδώνεται και ανοίγει, ενώ οι υπόλοιπες πόρτες παραμένουν κλειδωμένες και ο συναγερμός για τις πόρτες οπλισμένος.

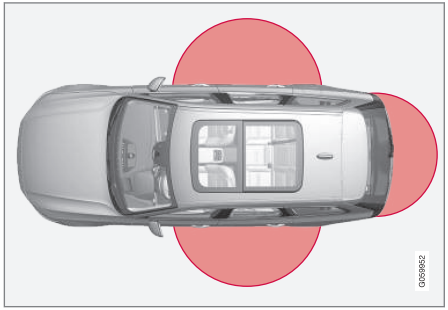
### Σχετικές πληροφορίες
- Κλείδωμα και ξεκλείδωμα με το τηλεχειριστήριο-κλειδί (σ. 279)

## Εμβέλεια τηλεχειριστηρίου-κλειδιού
**Για να λειτουργήσει το τηλεχειριστήριο-κλειδί σωστά, πρέπει να βρίσκεται σε μια συγκεκριμένη απόσταση από το αυτοκίνητο.**

### Για χειροκίνητη χρήση
Οι λειτουργίες του τηλεχειριστηρίου-κλειδιού π.χ. για το κλείδωμα/ξεκλείδωμα, που ενεργοποιούνται πατώντας ή , έχουν εμβέλεια περίπου 20 μέτρων (65 πόδια) από το αυτοκίνητο.

Εάν το αυτοκίνητο δεν επιβεβαιώσει το πάτημα του κουμπιού με σχετική ένδειξη - πλησιάστε πιο κοντά και προσπαθήστε ξανά.

### Για χρήση keyless*




Η επισημασμένη περιοχή στην εικόνα αντιστοιχεί στις περιοχές που καλύπτουν οι κεραίες του συστήματος.

Για τη χρήση χωρίς κλειδί (keyless), το τηλεχειριστήριο-κλειδί ή το κλειδί χωρίς κουμπιά (Key Tag) πρέπει να βρίσκεται σε μια ημικυκλική περιοχή ακτίνας 1,5 μέτρου (5 πόδια) περίπου και από τις δύο επιμήκεις πλευρές του αυτοκινήτου και 1 μέτρου (3 πόδια) περίπου από την πόρτα του χώρου αποσκευών.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Οι λειτουργίες του τηλεχειριστηρίου-κλειδιού μπορεί να επηρεαστούν από ραδιοκύματα στον περιβάλλοντα χώρο, από τα κτίρια, από τη μορφολογία του εδάφους, κ.λπ. Μπορείτε να κλειδώσετε/ξεκλειδώσετε το αυτοκίνητο ανά πάσα στιγμή με το αποσπώμενο κλειδί.

### Αν το τηλεχειριστήριο-κλειδί αφαιρεθεί από το αυτοκίνητο

Αν το τηλεχειριστήριο-κλειδί αφαιρεθεί από το αυτοκίνητο όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία, στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται το μήνυμα προειδοποίησης **Κλειδ αυτοκ δεν βρέθ Αφαιρέθηκε από το αυτοκίνητο** και ακούγεται μια ηχητική υπενθύμιση όταν κλείσει η τελευταία πόρτα.

Το μήνυμα σβήνει όταν το κλειδί επιστρέψει στο αυτοκίνητο, και στη συνέχεια πατηθεί το κουμπί **O** στο δεξί πλαίσιο χειριστηρίων ή όταν κλείσει η τελευταία πόρτα.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

### Σχετικές πληροφορίες

- τηλεχειριστήριο-κλειδί (σ. 277)
- Θέσεις της κεραίας για τα συστήματα εκκίνησης και κλειδώματος (σ. 311)
- Λειτουργία Keyless και επιφάνειες ευαίσθητες στην αφή* (σ. 307)

## Αντικατάσταση της μπαταρίας στο τηλεχειριστήριο-κλειδί

Η μπαταρία στο τηλεχειριστήριο-κλειδί πρέπει να αλλαχθεί όταν αποφορτιστεί.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όλες οι μπαταρίες έχουν περιορισμένη διάρκεια ζωής και πρέπει στο τέλος να αντικαθίστανται (δεν ισχύει για το Key Tag). Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας διαφέρει ανάλογα πόσο συχνά χρησιμοποιείται το όχημα/κλειδί.

Η μπαταρία για το τηλεχειριστήριο-κλειδί πρέπει να αντικατασταθεί αν

- ανάβει η πληροφοριακή λυχνία και εμφανίζεται το μήνυμα **ΜπατΚλειδ αυτ εξασθ** στην οθόνη του οδηγού
- οι κλειδαριές δεν αποκρίνονται επανειλημμένα στα σήματα από το τηλεχειριστήριο-κλειδί σε απόσταση 20 μέτρων (65 πόδια) από το αυτοκίνητο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Προσπαθείτε πάντοτε να βρίσκεστε πιο κοντά στο αυτοκίνητο και κάντε άλλη μια προσπάθεια ξεκλειδώματος.

Η μπαταρία στο κλειδί χωρίς κουμπιά[6] (Key Tag) δεν αντικαθίσταται - μπορείτε να παραγγείλετε ένα νέο κλειδί από ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Αν το Key Tag αποφορτιστεί, πρέπει να δοθεί σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo. Το κλειδί πρέπει να διαγραφεί από το αυτοκίνητο, καθώς εξακολουθεί να υπάρχει η δυνατότητα εκκίνησης του αυτοκινήτου μέσω εφεδρικής εκκίνησης.

6 Παρέχεται με αυτοκίνητα που διαθέτουν κλείδωμα/ξεκλείδωμα Keyless*.

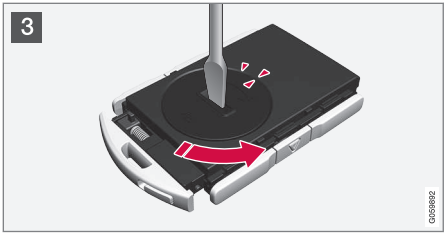
## Άνοιγμα του κλειδιού και αντικατάσταση της μπαταρίας

1 1 Κρατήστε το τηλεχειριστήριο-κλειδί με το μπροστινό άκρο ορατό και το λογότυπο της Volvo στραμμένο προς τη σωστή κατεύθυνση - σύρετε το κουμπί στο κάτω άκρο από το μπρελόκ προς τα δεξιά. Σύρετε το κέλυφος της μπροστινής πλευράς μερικά χιλιοστά προς τα πάνω.

2 Το κέλυφος τότε θα αποσπαστεί και μπορείτε να το βγάλετε από το κλειδί.

2 1 Γυρίστε το κλειδί, μετακινήστε το κουμπί στο πλάι και σύρετε το πίσω κέλυφος μερικά χιλιοστά προς τα πάνω.

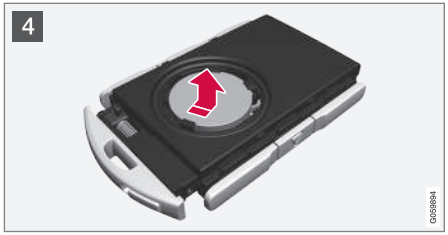
2 Το κέλυφος τότε θα αποσπαστεί και μπορείτε να το βγάλετε από το κλειδί.




3 Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι ή παρόμοιο για να περιστρέψετε το κάλυμμα της μπαταρίας προς τα αριστερά μέχρι τα σημάδια να συναντηθούν στο κείμενο **OPEN**.

Ανασηκώστε προσεκτικά το κάλυμμα της μπαταρίας πιέζοντας π.χ. με το νύχι σας μέσα στην εγκοπή.

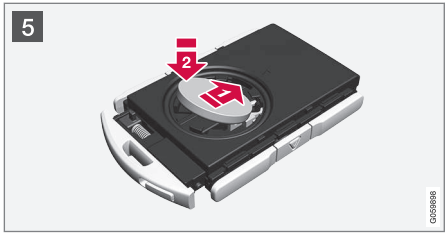
Στη συνέχεια αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας ανασηκώνοντάς το.




4 Η θετική (+) πλευράς της μπαταρίας είναι στραμμένη προς τα πάνω. Στη συνέχεια ανασηκώστε προσεκτικά την μπαταρία για να την αποσπάσετε όπως φαίνεται στην εικόνα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Μην αγγίζετε τις καινούργιες μπαταρίες και τις επιφάνειες επαφής τους με τα δάχτυλά σας, διότι μπορεί να επηρεαστεί η λειτουργία τους.




5 Τοποθετήστε καινούργια μπαταρία με την πλευρά (+) προς τα πάνω. Αποφύγετε να πιάνετε τις επαφές της μπαταρίας του τηλεχειριστηρίου-κλειδιού με τα δάχτυλά σας.

1 Τοποθετήστε την μπαταρία στην υποδοχή με την ακμή προς τα κάτω. Στη συνέχεια σύρετε την μπαταρία προς τα εμπρός έτσι, ώστε να ασφαλίσει κάτω από τις δύο πλαστικές ασφάλειες.

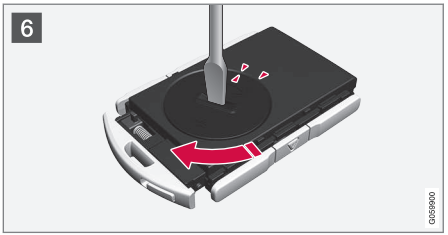
2 Πιέστε την μπαταρία προς τα κάτω ώστε να ασφαλίσει κάτω από την επάνω μαύρη πλαστική ασφάλεια.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Χρησιμοποιείτε μπαταρίες με την ένδειξη CR2032, 3 V.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η Volvo συνιστά οι μπαταρίες που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν στο τηλεχειριστήριο-κλειδί να πληρούν το UN Manual of Test and Criteria, Part III, sub-section 38.3. Οι εργοστασιακές μπαταρίες ή οι μπαταρίες που αντικαθιστώνται από εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo πληρούν τα παραπάνω κριτήρια.




6 Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της μπαταρίας και περιστρέψτε το δεξιά μέχρι το σημάδι να ευθυγραμμιστεί με το κείμενο **CLOSE**.

7

G059902

7 1 Επανατοποθετήστε το κέλυφος της πίσω πλευράς και πιέστε το προς τα κάτω μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.

2 Στη συνέχεια σύρετε το κέλυφος πίσω στη θέση του.

> Θα ακουστεί ένα ακόμη κλικ ως ένδειξη ότι το κέλυφος έχει τοποθετηθεί σωστά και έχει ασφαλίσει.

8

G059904

8 1 Γυρίστε το τηλεχειριστήριο-κλειδί ανάποδα και επανατοποθετήστε το κέλυφος της μπροστινής πλευράς πιέζοντάς το προς τα κάτω μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.

2 Στη συνέχεια σύρετε το κέλυφος πίσω στη θέση του.

> Θα ακουστεί ένα ακόμη κλικ ως ένδειξη ότι το κέλυφος έχει ασφαλίσει.

## ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά με τη σωστή πολικότητα. Αν το τηλεχειριστήριο-κλειδί δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε την μπαταρία για να μην προκληθεί διαρροή από την μπαταρία και ζημιά. Οι μπαταρίες με ζημιά ή διαρροές μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό λόγω διαβρωτικού υγρού κατά την επαφή με το δέρμα. Για τον λόγο αυτό, χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια όταν πιάνετε μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά.

- Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Μην αφήνετε τις μπαταρίες οπουδήποτε, διότι υπάρχει κίνδυνος κατάποσης από παιδιά ή κατοικίδια.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να αποσυναρμολογούνται, να βραχυκυκλώνονται ή να έρχονται σε επαφή με ακάλυπτη φλόγα.
- Μη φορτίζετε τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, διότι μπορεί να προκληθεί έκρηξη.

Πριν από τη χρήση, το τηλεχειριστήριο-κλειδί πρέπει να ελέγχεται για να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς. Αν διαπιστωθεί ζημιά, π.χ. αν το καπάκι της μπαταρίας δεν κλείνει σωστά, το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί. Φυλάσσετε τα ελαττωματικά προϊόντα μακριά από παιδιά.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Φροντίστε οι αποφορτισμένες μπαταρίες να απορριφθούν με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

### Σχετικές πληροφορίες

- Κλείδωμα και ξεκλείδωμα με το αποσπώμενο κλειδί (σ. 290)
- Εκκίνηση του αυτοκινήτου (σ. 478)
- τηλεχειριστήριο-κλειδί (σ. 277)

## Παραγγελία περισσότερων τηλεχειριστηρίων-κλειδιών

**Το αυτοκίνητο διαθέτει δύο τηλεχειριστήρια-κλειδιά. Παρέχεται ένα κλειδί χωρίς κουμπιά, αν το αυτοκίνητο διαθέτει κλείδωμα και ξεκλείδωμα Keyless*. Υπάρχει η δυνατότητα παραγγελίας πρόσθετων κλειδιών.**

Για κάθε αυτοκίνητο μπορούν να προγραμματιστούν και να χρησιμοποιηθούν συνολικά δώδεκα τηλεχειριστήρια-κλειδιά. Αν παραγγείλετε πρόσθετα κλειδιά, προστίθενται και άλλα προφίλ οδηγού - ένα για κάθε τηλεχειριστήριο-κλειδί. Αυτό ισχύει επίσης για το κλειδί χωρίς κουμπιά.

### Απώλεια τηλεχειριστηρίου-κλειδιού

Εάν χάσετε κάποιο από τα τηλεχειριστήρια-κλειδιά, μπορείτε να παραγγείλετε καινούργιο σε κάποιο συνεργείο - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo. Πρέπει να προσκομίσετε τα υπόλοιπα τηλεχειριστήρια-κλειδιά στο συνεργείο. Ως μέτρο πρόληψης εγκληματικών ενεργειών, ο κωδικός του κλειδιού που χάθηκε πρέπει να διαγραφεί από το σύστημα.

Μπορείτε να ελέγξετε τον τρέχοντα αριθμό κλειδιών που έχουν καταχωρηθεί στο αυτοκίνητο από τα προφίλ οδηγού στην επάνω προβολή της κεντρικής οθόνης, επιλέξτε **Ρυθμίσεις ➔ Σύστημα ➔ Προφίλ οδηγού**.

### Σχετικές πληροφορίες

- τηλεχειριστήριο-κλειδί (σ. 277)

## Care Key - τηλεχειριστήριο-κλειδί περιορισμών

**Το Care Key επιτρέπει στον κάτοχο του αυτοκινήτου να θέσει ένα όριο ταχύτητας για το αυτοκίνητο. Ο περιορισμός έχει ως σκοπό να ενθαρρύνει την ασφαλή οδήγηση του αυτοκινήτου, για παράδειγμα όταν ο κάτοχος το δανείζει σε τρίτους.**

Μπορείτε να ορίσετε τη μέγιστη ταχύτητα του αυτοκινήτου σας σε ένα Care Key. Οι υπόλοιπες λειτουργίες του κλειδιού είναι ίδιες με αυτές στο κανονικό τηλεχειριστήριο-κλειδί.

Σκοπός των περιορισμών είναι να λειτουργήσουν ως μέτρα για να μειωθεί ο κίνδυνος ατυχημάτων, ώστε να είναι πιο ασφαλές να δώσετε το αυτοκίνητο π.χ. σε νέους οδηγούς, παρκαδόρο ή συνεργείο.

▸▸

## Παραγγελία Care Key

Μπορείτε να παραγγείλετε ένα ή περισσότερα Care Key από το Επίσημο Δίκτυο της Volvo. Για ένα αυτοκίνητο μπορούν να προγραμματιστούν και να χρησιμοποιηθούν έως ένδεκα κλειδιά περιορισμών - τουλάχιστον ένα πρέπει να είναι κανονικό τηλεχειριστήριο-κλειδί.

## Περιορισμοί του Care Key

Το κλειδί συνδέεται σε ένα συγκεκριμένο προφίλ οδηγού Care Key και, όταν είναι ενεργό, η ρύθμιση του κλειδιού δεν μπορεί να αλλάξει. Δεν μπορεί επίσης να επιλεγεί άλλο προφίλ του οδηγού - για να γίνει κάτι τέτοιο, χρειάζεται το κανονικό τηλεχειριστήριο-κλειδί.

Το προφίλ οδηγού για το ενεργοποιείται όταν το αυτοκίνητο ξεκλειδωθεί με το Care Key χωρίς να υπάρχει κανονικό τηλεχειριστήριο-κλειδί στον γύρω χώρο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Σε περίπτωση φόρτισης από τον οδηγό, το αυτοκίνητο πρέπει να κλειδωθεί και να ξεκλειδωθεί για να ενεργοποιηθεί ένα νέο προφίλ οδηγού.

### Επιλογές ρυθμίσεων

Μπορείτε να ρυθμίσετε τους παρακάτω περιορισμούς:

- εύρος ταχύτητας: 50-180 km/h (30-112 mph)
- Διαβαθμίσεις: 1 km/h (1 mph)

| Λυχνία | Ερμηνεία |
|---|---|
| | Ο περιορισμός ταχύτητας είναι ενεργός. |

## Σχετικές πληροφορίες

- Ρυθμίσεις Care Key (σ. 288)
- τηλεχειριστήριο-κλειδί (σ. 277)

## Ρυθμίσεις Care Key

Αλλαγή της ανώτατης ταχύτητας του Care Key από την κεντρική οθόνη.

1. Ξεκλειδώστε το αυτοκίνητο με το κανονικό τηλεχειριστήριο-κλειδί.
2. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
3. Πατήστε **Σύστημα ➔ Προφίλ οδηγού ➔ Κλειδί μέριμνας**.
4. Αλλάξτε τις ρυθμίσεις που θέλετε.

## Σχετικές πληροφορίες

- Care Key - τηλεχειριστήριο-κλειδί περιορισμών (σ. 287)

## Αποσπώμενο κλειδί

**Το τηλεχειριστήριο-κλειδί περιέχει ένα αποσπώμενο μεταλλικό κλειδί με το οποίο μπορείτε να ενεργοποιήσετε μια σειρά από λειτουργίες και να πραγματοποιήσετε κάποιες διαδικασίες.**

Ο μοναδικός κωδικός του αποσπώμενου κλειδιού παρέχεται από εξουσιοδοτημένα συνεργεία της Volvo, στα οποία συνιστάται να απευθύνεστε όταν παραγγέλνετε καινούργια αποσπώμενα κλειδιά.

### Εφαρμογές του αποσπώμενου κλειδιού

Πώς να χρησιμοποιήσετε το αποσπώμενο κλειδί του τηλεχειριστηρίου

- μπορείτε να ανοίξετε την μπροστινή αριστερή[7] πόρτα χειροκίνητα, αν το κεντρικό κλείδωμα δεν ενεργοποιείται με το τηλεχειριστήριο-κλειδί
- όλες οι πόρτες κλειδώνουν σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης
- η μηχανική κλειδαριά ασφαλείας παιδιών στις πίσω πόρτες μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί.

Το τηλεχειριστήριο-κλειδί χωρίς κουμπιά[8] δεν διαθέτει αποσπώμενο κλειδί. Αν χρειαστεί, χρησιμοποιήστε το αποσπώμενο κλειδί του κανονικού τηλεχειριστηρίου-κλειδιού.

### Αφαίρεση του αποσπώμενου κλειδιού

1 Κρατήστε το τηλεχειριστήριο-κλειδί με το μπροστινό άκρο ορατό και το λογότυπο της Volvo στραμμένο προς τη σωστή κατεύθυνση - σύρετε το κουμπί στο κάτω άκρο από το μπρελόκ προς τα δεξιά. Οδηγήστε το κέλυφος της μπροστινής πλευράς μερικά χιλιοστά προς τα πάνω.

2 Το κέλυφος τότε θα αποσπαστεί και μπορείτε να το βγάλετε από το κλειδί.

2 Αφαιρέστε το αποσπώμενο κλειδί γυρίζοντάς το προς τα πάνω.

[7] Αυτό ισχύει ανάλογα αν το αυτοκίνητο είναι αριστεροτίμονο ή δεξιοτίμονο.
[8] Παρέχεται με αυτοκίνητα που διαθέτουν κλείδωμα/ξεκλείδωμα Keyless*.

3 Επαναφέρετε το αποσπώμενο κλειδί στη θέση του στο τηλεχειριστήριο-κλειδί, αφότου το χρησιμοποιήσετε.

1. Επανατοποθετήστε το κέλυφος πιέζοντάς το προς τα κάτω μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.

2. Στη συνέχεια σύρετε το κέλυφος πίσω στη θέση του.

   > Θα ακουστεί ένα ακόμη κλικ ως ένδειξη ότι το κέλυφος έχει ασφαλίσει.

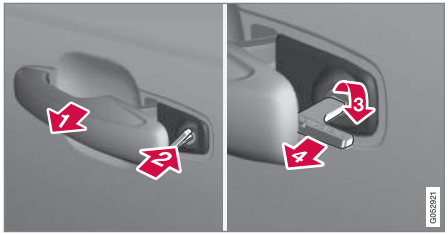
### Σχετικές πληροφορίες

- Κλείδωμα και ξεκλείδωμα με το αποσπώμενο κλειδί (σ. 290)
- τηλεχειριστήριο-κλειδί (σ. 277)

## Κλείδωμα και ξεκλείδωμα με το αποσπώμενο κλειδί

**Το αποσπώμενο κλειδί μπορεί να χρησιμοποιηθεί μεταξύ άλλων για το ξεκλείδωμα του αυτοκινήτου απ' έξω - π.χ. αν η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου-κλειδιού έχει αποφορτιστεί.**

### Ξεκλείδωμα




1. Τραβήξτε προς τα έξω τη λαβή της μπροστινής αριστερής πόρτας μέχρι την τερματική της θέση έτσι, ώστε να φανεί ο ομφαλός της κλειδαριάς[9].

2. Εισάγετε το κλειδί στον ομφαλό της κλειδαριάς.

3. Γυρίστε το 45 μοίρες δεξιά έτσι, ώστε το αποσπώμενο κλειδί να είναι στραμμένο προς τα πίσω.

4. Γυρίστε το κλειδί αντίθετα 45 μοίρες στην αρχική του θέση. Αφαιρέστε το κλειδί από τον ομφαλό της κλειδαριάς και αφήστε τη λαβή έτσι, ώστε το πίσω τμήμα της λαβής να εφάπτεται ξανά στο αυτοκίνητο.

5. Τραβήξτε τη λαβή προς τα έξω.

   > Η πόρτα ανοίγει.

> **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**
>
> Όταν η πόρτα ξεκλειδωθεί με το κλειδί και ανοίξει, ενεργοποιείται ο συναγερμός. Ο συναγερμός πρέπει να απενεργοποιηθεί χειροκίνητα, βλ. ξεχωριστή ενότητα.

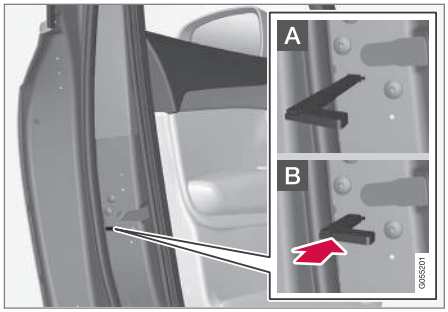
### Κλείδωμα

Μπορείτε να κλειδώσετε την μπροστινή αριστερή πόρτα από τον ομφαλό της σχετικής κλειδαριάς και το αποσπώμενο κλειδί.

Οι άλλες πόρτες φέρουν έναν διακόπτη κλειδώματος στο τέλος που πρέπει να πατηθεί χρησιμοποιώντας το αποσπώμενο κλειδί – στη συνέχεια κλειδώνουν μηχανικά/δεν μπορούν να ανοίξουν απ' έξω.

Οι πόρτες μπορούν ωστόσο να ανοίξουν από μέσα.

[9] Αυτό ισχύει ανάλογα αν το αυτοκίνητο είναι δεξιοτίμονο ή αριστεροτίμονο.




Χειροκίνητο κλείδωμα της πόρτας. Δεν πρέπει να συγχέεται με την κλειδαριά ασφαλείας παιδιών.

1. Αφαιρέστε το αποσπώμενο κλειδί από το τηλεχειριστήριο-κλειδί.
2. Τοποθετήστε το αποσπώμενο κλειδί στην οπή για την επαναρύθμιση της κλειδαριάς.
3. Πιέστε το κλειδί προς τα μέσα μέχρι τέρμα, περίπου 12 mm (0,5 in).

A Η πόρτα μπορεί να ανοίξει τόσο απ' έξω όσο και από μέσα.

B Η πόρτα δεν μπορεί να ανοίξει απ' έξω. Για να επιστρέψει στη θέση A, η εσωτερική λαβή της πόρτας πρέπει να ανοίξει.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- Με την ασφάλεια κάθε πόρτας, κλειδώνει μόνο η συγκεκριμένη πόρτα - όχι όλες οι πόρτες ταυτόχρονα.
- Όταν μια πόρτα έχει κλειδωθεί χειροκίνητα και είναι ενεργοποιημένη η κλειδαριά ασφαλείας παιδιών, δεν μπορεί να ανοίξει από μέσα ή απ' έξω. Η πόρτα σε αυτήν την περίπτωση μπορεί να ξεκλειδωθεί από τα κουμπιά στο τηλεχειριστήριο-κλειδί, το κουμπί κεντρικού κλειδώματος, το σύστημα κλειδώματος Keyless* ή μέσω Volvo On Call*.

### Σχετικές πληροφορίες

- Αποσπώμενο κλειδί (σ. 289)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση των συναγερμών* (σ. 323)
- Εκκίνηση του αυτοκινήτου (σ. 478)
- Αντικατάσταση της μπαταρίας στο τηλεχειριστήριο-κλειδί (σ. 283)
- τηλεχειριστήριο-κλειδί (σ. 277)

## Ηλεκτρονικό σύστημα ακινητοποίησης (Immobiliser)

**Το ηλεκτρονικό σύστημα ακινητοποίησης (immobiliser) είναι σύστημα αντικλεπτικής προστασίας που αποτρέπει την εκκίνηση του αυτοκινήτου από τρίτους.**

Το αυτοκίνητο μπορεί να τεθεί σε λειτουργία μόνο με το σωστό τηλεχειριστήριο-κλειδί.

Το παρακάτω μήνυμα σφάλματος στην οθόνη του οδηγού αφορά στο ηλεκτρονικό σύστημα ακινητοποίησης (immobiliser):

| Λυχνία | Μήνυμα | Ερμηνεία |
|---|---|---|
| | **Κλειδ αυτοκ δεν βρέθ**<br>**Βλ. Εγχειρίδιο κατόχου** | Σφάλμα ανάγνωσης του τηλεχειριστηρίου-κλειδιού κατά την εκκίνηση - τοποθετήστε το κλειδί στο σύμβολο του κλειδιού στην ποτηροθήκη και δοκιμάστε ξανά. |

### Σχετικές πληροφορίες

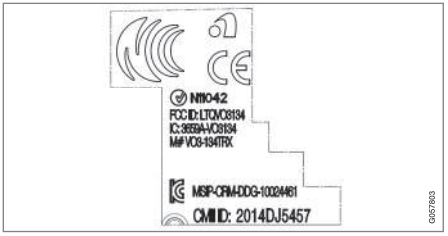
- τηλεχειριστήριο-κλειδί (σ. 277)
- Παραγγελία περισσότερων τηλεχειριστηρίων-κλειδιών (σ. 287)

## Έγκριση τύπου για το σύστημα τηλεχειριστηρίου-κλειδιού

Μπορείτε να δείτε την έγκριση τύπου για το σύστημα τηλεχειριστηρίου-κλειδιού του αυτοκινήτου στους παρακάτω πίνακες.

Για λεπτομερείς πληροφορίες για την έγκριση τύπου, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα volvocars.com.

### Σύστημα κλειδώματος εκκίνησης Keyless (Passive Start) και κλείδωμα/ξεκλείδωμα Keyless (Passive Entry*)




Σήμανση CEM για το σύστημα τηλεχειριστηρίου-κλειδιού. Για συμπληρωματικούς αριθμούς έγκρισης τύπου, βλ. παρακάτω πίνακες.

| Χώρα/Περιοχή | Έγκριση τύπου | |
|---|---|---|
| Αργεντινή | CNC ID: C-14771 | |
| Βραζιλία | MT-3245/2015 | ANATEL 0589-15-6830 (01) 0 7897843840961 G058122 |



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

| **Χώρα/Περιοχή** | **Έγκριση τύπου** | |
|---|---|---|
| Ευρώπη | Η Delphi Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, δηλώνει διά του παρόντος ότι το VO3-134TRX πληροί τις απαραίτητες απαιτήσεις περί ιδιοκτησίας και τις υπόλοιπες οικείες διατάξεις που παρατίθενται στην οδηγία 2014/53/EU (RED).<br>Μπορείτε να βρείτε το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ στην ιστοσελίδα volvocars.com | |
| Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα | ER37847/15<br>DA0062437/11 | |
| Ινδονησία | Nomor: 38301/SDPPI/2015 | |
| Ιορδανία | TRC/LPD/2014/250 | |
| Μαλαισία | RAAT/37A/1215/S(15-5198) | |
| Μεξικό | IFETEL: RLVDEVO15-0396 | |
| Ναμίμπια | TA-2016-02 | |

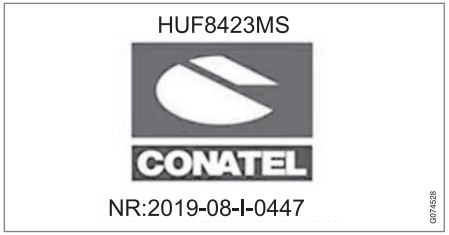
| Χώρα/Περιοχή | Έγκριση τύπου | |
|---|---|---|
| Ρωσία | | |
| Σερβία | P1614120100 | |
| Νότια Αφρική | TA-2014-1868 | |

## τηλεχειριστήριο-κλειδί

| Χώρα/ Περιοχή | Έγκριση τύπου | |
|---|---|---|
| Ευρώπη | Η Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG δηλώνει διά του παρόντος ότι αυτός ο ραδιοεξοπλισμός HUF8423MS συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/EU.<br>Μπορείτε να βρείτε το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ στην ιστοσελίδα volvocars.com<br>Μήκος κύματος: 433,92 MHz<br>Μέγιστη ακτινοβολούμενη ισχύς ραδιομετάδοσης: 10 mW<br>Κατασκευαστής: Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Γερμανία | |
| Αργεντινή | CNC ID: H-23694 | |
| Βραζιλία | Anatel: 06768-19-06643<br>Modelo: HUF8423MS<br>Este equipomento opera em caráter secundário isto é não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. | |

| Χώρα/ Περιοχή | Έγκριση τύπου | |
|---|---|---|
| Φιλιππίνες | ESD-1919938C | NTC<br>Type Approved<br>No.: ESD-1919938C<br>G074373 |
| Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα | | TRA<br>REGISTERED No:<br>ER72465/19<br>DEALER No:<br>DA36976/14<br>G074375 |
| Γκάνα | NCA Approved: ZRO-M8-7E3-138 | |
| Ινδονησία[A] | Sertifikat Nomor: 65073/SDPPI/2019<br>PLG ID: 8093 | |

| **Χώρα/ Περιοχή** | **Έγκριση τύπου** | |
|---|---|---|
| CU (Customs Union)<br>Καζακστάν, Ρωσία | | |
| Μαρόκο | AGREE PAR L'ANRT MAROC<br>Numéro d'agrément: MR 20402 ANRT 2019<br>Date d'agrément: 10/07/2019 | |
| Μολδαβία | | |
| Νιγηρία | Connection and use of this communication equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission | |
| Ομάν | | |

| **Χώρα/ Περιοχή** | **Έγκριση τύπου** | |
|---|---|---|
| Παραγουάη | HUF8423MS |  |
| Σερβία | | |
| Σιγκαπούρη | Complies with IMDA Standards<br>DA103787 | |
| Νότια Αφρική | TA-2019/772 | |

| **Χώρα/ Περιοχή** | **Έγκριση τύπου** | |
|---|---|---|
| Ταϊβάν | 本產品符合低功率電波輻射性電機管理辦法 第十二條、第十四條等條文規定 .1 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不 。得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能 .2 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾 。現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用 。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信 低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設 。備之干擾 | |
| Оукранία | .Справжнім Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co KG заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному[HUF8423MS] регламенту радіообладнання; повний текст -декларації про відповідність доступний на веб :сайті за такою адресою<br>Για λεπτομερείς πληροφορίες για την έγκριση τύπου, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα volvocars.com.<br>Робоча частота: 433,92 ГГц | |
| Βιετνάμ | | |

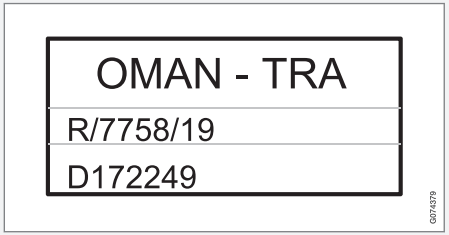
| Χώρα/ Περιοχή | Έγκριση τύπου | |
|---|---|---|
| Λευκορωσία | | |
| Ζάμπια | | |

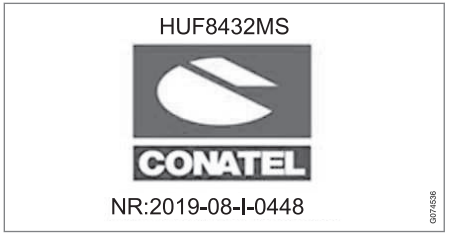
A Ισχύει μόνο για την Ινδονησία.

## Τηλεχειριστήριο χωρίς κουμπιά

| Χώρα/ Περιοχή | Έγκριση τύπου | |
|---|---|---|
| Ευρώπη | Η Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG δηλώνει διά του παρόντος ότι αυτός ο ραδιοεξοπλισμός HUF8432MS συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/EU.<br>Μπορείτε να βρείτε το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ στην ιστοσελίδα volvocars.com.<br>Μήκος κύματος: 433,92 MHz<br>Μέγιστη ακτινοβολούμενη ισχύς ραδιομετάδοσης: 10 mW<br>Κατασκευαστής: Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Γερμανία | |
| Αργεντινή | CNC ID: H-23695 | |
| Βραζιλία | Anatel: 04362-16-06643<br>Modelo: HUF8432MS<br>Este equipo opera em caráter secundário isto é não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. | |
| Γκάνα | NCA Approved: ZRO-M8-7E3-139 | |

| Χώρα/ Περιοχή | Έγκριση τύπου | |
|---|---|---|
| Φιλιππίνες | ESD-1919939C | |
| Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα | | |
| CU (Customs Union)<br>Καζακστάν, Ρωσία | | |

| **Χώρα/ Περιοχή** | **Έγκριση τύπου** | |
|---|---|---|
| Ινδονησία[A] | Sertifikat Nomor: 65072/SDPPI/2019<br>PLG ID: 8093 | |
| Μαρόκο | AGREE PAR L'ANRT MAROC<br>Numéro d'agrément: MR 20403 ANRT 2019<br>Date d'agrément: 10/07/2019 | |
| Μολδαβία | | |
| Νιγηρία | Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission | |
| Ομάν | |  |

| **Χώρα/ Περιοχή** | **Έγκριση τύπου** | |
|---|---|---|
| Παραγουάη | HUF8432MS |  |
| Σερβία | | |
| Σιγκαπούρη | Complies with IMDA Standards<br>DA103787 | |
| Νότια Αφρική | TA-2019-773 | |

| Χώρα/ Περιοχή | Έγκριση τύπου | |
|---|---|---|
| Ταϊβάν | 本產品符合低功率電波輻射性電機管理辦法 第十二條、第十四條等條文規定 .1 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不 。得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能 .2 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾 。現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用 。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信 低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設 。備之干擾 | |
| Україна | .Справжнім Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co KG заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному[HUF8432MS] регламенту радіообладнання; повний текст -декларації про відповідність доступний на веб :сайті за такою адресою<br>Για λεπτομερείς πληροφορίες για την έγκριση τύπου, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα volvocars.com.<br>Робоча частота: 433,92 ГГц | |
| Вьетнам | | |

| Χώρα/ Περιοχή | Έγκριση τύπου | |
|---|---|---|
| Λευκορωσία | | |
| Ζάμπια | | |

[A] Ισχύει μόνο για την Ινδονησία.

## Σχετικές πληροφορίες

- τηλεχειριστήριο-κλειδί (σ. 277)

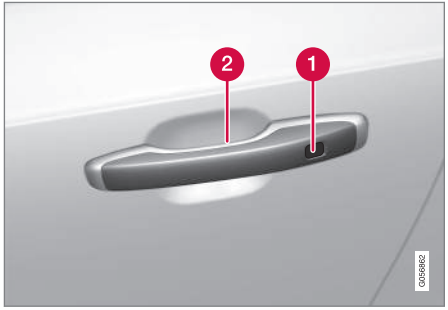
## Λειτουργία Keyless και επιφάνειες ευαίσθητες στην αφή*

Με τη λειτουργία κλειδώματος και ξεκλειδώματος Keyless, αρκεί να έχετε το τηλεχειριστήριο-κλειδί στην τσέπη ή την τσάντα σας. Το αυτοκίνητο κλειδώνεται ή ξεκλειδώνεται από την ευαίσθητη στην αφή επιφάνεια στη λαβή της πόρτας.

### Επιφάνειες αφής

#### Λαβή πόρτας

Στην εξωτερική πλευρά των λαβών των θυρών υπάρχει μια εγκοπή για το κλείδωμα, ενώ στην εσωτερική τους πλευρά υπάρχει μια επιφάνεια ευαίσθητη στην αφή για το ξεκλείδωμα.



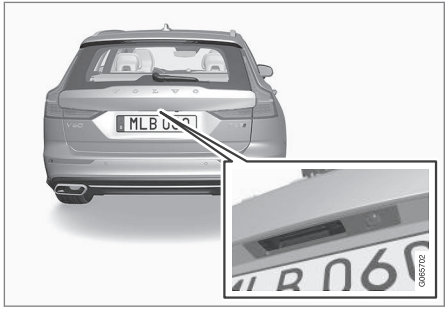

1. Ευαίσθητη στην αφή εσοχή για το κλείδωμα
2. Ευαίσθητη στην αφή επιφάνεια για το ξεκλείδωμα

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Είναι σημαντικό κάθε φορά να ενεργοποιείτε μόνο μία επιφάνεια ευαίσθητη στην αφή. Αν πιάσετε τη λαβή ενώ αγγίζετε την επιφάνεια κλειδώματος, υπάρχει κίνδυνος να δοθεί διπλή εντολή. Αυτό σημαίνει ότι η ενέργεια που ζητήσατε (κλείδωμα/ξεκλείδωμα) δεν θα εκτελεστεί ή θα εκτελεστεί με καθυστέρηση.

#### Λαβή της πόρτας χώρου αποσκευών

Η λαβή της πόρτας χώρου αποσκευών διαθέτει ένα λαστιχένιο πλαίσιο αφής που χρησιμοποιείται μόνο για το ξεκλείδωμα.




**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Λάβετε υπόψη σας ότι το σύστημα μπορεί να ενεργοποιηθεί κατά το πλύσιμο του αυτοκινήτου, αν το τηλεχειριστήριο-κλειδί βρίσκεται εντός εμβέλειας.

### Σχετικές πληροφορίες

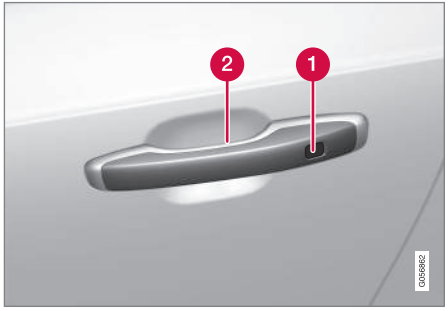
- Λειτουργία κλειδώματος και ξεκλειδώματος Keyless* (σ. 308)
- Ξεκλείδωμα χωρίς κλειδί της πόρτας χώρου αποσκευών* (σ. 310)

## Λειτουργία κλειδώματος και ξεκλειδώματος Keyless*

Με τη λειτουργία κλειδώματος και ξεκλειδώματος Keyless, αρκεί να πιέσετε την ευαίσθητη στην αφή επιφάνεια στη λαβή της πόρτας, για να κλειδωθεί ή να ξεκλειδωθεί το αυτοκίνητο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Ένα από τα τηλεχειριστήρια-κλειδιά του αυτοκινήτου πρέπει να βρίσκεται εντός εμβέλειας, για να λειτουργήσει το κλείδωμα και το ξεκλείδωμα.




1. Ευαίσθητη στην αφή εσοχή για το κλείδωμα
2. Ευαίσθητη στην αφή επιφάνεια για το ξεκλείδωμα

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Λάβετε υπόψη σας ότι το σύστημα μπορεί να ενεργοποιηθεί κατά το πλύσιμο του αυτοκινήτου, αν το τηλεχειριστήριο-κλειδί βρίσκεται εντός εμβέλειας.

### Κλείδωμα Keyless

Όλες οι πόρτες πρέπει να είναι κλειστές για να μπορέσει να κλειδωθεί το αυτοκίνητο. Ωστόσο, μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα του χώρου αποσκευών κατά το κλείδωμα με τη λαβή πλαϊνής πόρτας.

– Αγγίξτε την επιφάνεια, που επισημαίνεται, προς τα πίσω στην εξωτερική πλευρά της λαβής μιας πόρτας, αφότου κλείσει η πόρτα. Ή πατήστε το κουμπί στην κάτω πλευρά της πόρτας χώρου αποσκευών, πριν κλείσει.
  > Η ενδεικτική λυχνία συναγερμού στο ταμπλό αρχίζει να αναβοσβήνει, ως ένδειξη ότι το αυτοκίνητο είναι κλειδωμένο.

Για να κλείσουν όλα τα παράθυρα και η πανοραμική οροφή* ταυτόχρονα - πιέστε παρατεταμένα με το δάχτυλό σας στην ευαίσθητη στην αφή εσοχή στην εξωτερική πλευρά της λαβής της πόρτας, μέχρι να κλείσουν όλα τα παράθυρα και η πανοραμική οροφή.

### Κλείδωμα όταν η πόρτα του χώρου αποσκευών είναι ανοικτή

Αν το αυτοκίνητο κλειδωθεί ενώ είναι ακόμη ανοικτή η πόρτα του χώρου αποσκευών, προσέξτε να μην αφήσετε το τηλεχειριστήριο-κλειδί μέσα στον χώρο αποσκευών όταν η πόρτα του χώρου αποσκευών κλείσει.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αν ανιχνευτεί κλειδί μέσα στο αυτοκίνητο, η πόρτα του χώρου αποσκευών δεν θα κλειδωθεί όταν κλείσει.

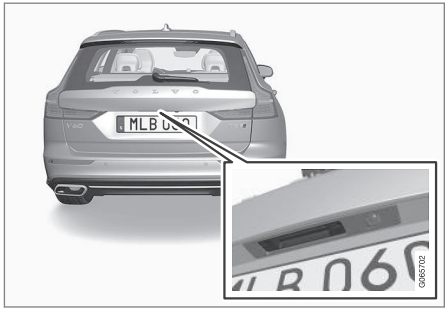


* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

### Ξεκλείδωμα Keyless

– Πιάστε τη λαβή μιας πόρτας ή πιέστε προσεκτικά το λαστιχένιο πλαίσιο αφής κάτω από τη λαβή της πόρτας χώρου αποσκευών, για να ξεκλειδωθεί το αυτοκίνητο.

> Η ενδεικτική λυχνία συναγερμού στο ταμπλό σταματά να αναβοσβήνει, ως ένδειξη ότι το αυτοκίνητο είναι ξεκλείδωτο.



Το λαστιχένιο πλαίσιο αφής στην πόρτα του χώρου αποσκευών χρησιμοποιείται μόνο για το ξεκλείδωμα.

### Αυτόματη επαναφορά κλειδώματος

Αν δεν ανοίξετε καμία από τις πόρτες ή την πόρτα χώρου αποσκευών εντός 2 λεπτών από το ξεκλείδωμα, κλειδώνονται αυτόματα. Αυτή η λειτουργία αποτρέπει την πιθανότητα να αφήσετε κατά λάθος το αυτοκίνητο ξεκλείδωτο.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ρυθμίσεις για τη λειτουργία Keyless entry* (σ. 309)
- Ξεκλείδωμα χωρίς κλειδί της πόρτας χώρου αποσκευών* (σ. 310)
- Λειτουργία Keyless και επιφάνειες ευαίσθητες στην αφή* (σ. 307)

## Ρυθμίσεις για τη λειτουργία Keyless entry*

**Υπάρχει δυνατότητα να επιλέξετε διαφορετικές αλληλουχίες για τη λειτουργία εισόδου Keyless.**

Για να αλλάξετε τη ρύθμιση:

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε **My Car ➔ Κλείδωμα ➔ Ξεκλείδωμα χωρίς κλειδί**
3. Μαρκάρετε την επιλογή:
   - **Όλες οι πόρτες** - ξεκλειδώνει όλες τις πόρτες ταυτόχρονα.
   - **Μία πόρτα** - ξεκλειδώνει την επιλεγμένη πόρτα.

### Σχετικές πληροφορίες

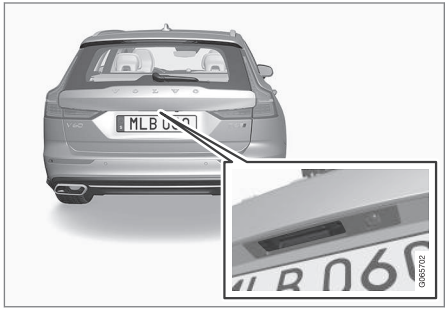
- Λειτουργία κλειδώματος και ξεκλειδώματος Keyless* (σ. 308)
- Λειτουργία Keyless και επιφάνειες ευαίσθητες στην αφή* (σ. 307)

## Ξεκλείδωμα χωρίς κλειδί της πόρτας χώρου αποσκευών*

Με τη λειτουργία κλειδώματος και ξεκλειδώματος Keyless, αρκεί να πιέσετε το λαστιχένιο πλαίσιο αφής στη λαβή της πόρτας χώρου αποσκευών για να ξεκλειδωθεί.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Ένα από τα τηλεχειριστήρια-κλειδιά του αυτοκινήτου πρέπει να βρίσκεται εντός εμβέλειας πίσω από το αυτοκίνητο, για να λειτουργήσει το ξεκλείδωμα.



Η πόρτα του χώρου αποσκευών παραμένει κλειστή μέσω μιας ηλεκτρικής κλειδαριάς.

Για να ανοίξει:

1. Πιέστε ήπια το λαστιχένιο πλαίσιο αφής κάτω από τη λαβή της πόρτας του χώρου αποσκευών.
   > Η κλειδαριά απασφαλίζει.
2. Τραβήξτε την εξωτερική λαβή προς τα πάνω, για να ανοίξει η πόρτα του χώρου αποσκευών.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

- Για την απασφάλιση της κλειδαριάς της πόρτας χώρου αποσκευών απαιτείται ελάχιστη δύναμη - απλώς πιέστε απαλά στο πλαίσιο με τη λαστιχένια επένδυση.
- Μην ασκείτε δύναμη στο λαστιχένιο πλαίσιο όταν ανοίγετε την πόρτα του χώρου αποσκευών - χρησιμοποιήστε τη λαβή. Εάν ασκηθεί πολύ μεγάλη δύναμη, μπορεί να προκληθεί ζημιά στις ηλεκτρικές επαφές στο λαστιχένιο πλαίσιο.

Υπάρχει επίσης η δυνατότητα ξεκλειδώματος της πόρτας χώρου αποσκευών χωρίς τη χρήση χεριών, με κίνηση του ποδιού κάτω από τον πίσω προφυλακτήρα, βλ. ξεχωριστή ενότητα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μην οδηγείτε με την πόρτα του χώρου αποσκευών ανοιχτή! Τα δηλητηριώδη καυσαέρια της εξάτμισης μπορούν να εισχωρήσουν στο αυτοκίνητο μέσα από το χώρο αποσκευών.

### Σχετικές πληροφορίες

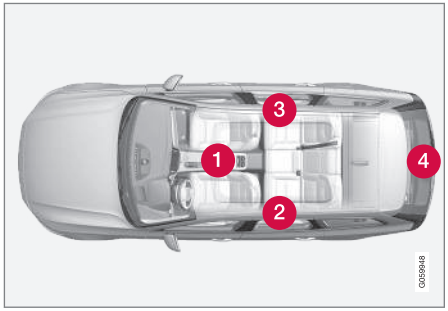
- Λειτουργία κλειδώματος και ξεκλειδώματος Keyless* (σ. 308)
- Λειτουργία Keyless και επιφάνειες ευαίσθητες στην αφή* (σ. 307)
- Εμβέλεια τηλεχειριστηρίου-κλειδιού (σ. 282)
- Χειρισμός της πόρτας χώρου αποσκευών με κίνηση του ποδιού* (σ. 318)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Θέσεις της κεραίας για τα συστήματα εκκίνησης και κλειδώματος

Στο πίσω μέρος υπάρχει ενσωματωμένη μια κεραία για το σύστημα εκκίνησης Keyless και για το σύστημα κλειδώματος Keyless*.




Θέσεις κεραίας:

1. Κάτω από την ποτηροθήκη στο μπροστινό τμήμα της επιμήκους κονσόλας
2. Στο επάνω μπροστινό τμήμα της πίσω αριστερής πόρτας[10]
3. Στο επάνω μπροστινό τμήμα της πίσω δεξιάς πόρτας[10]
4. Στον χώρο αποσκευών[10]

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Τα άτομα με βηματοδότη δεν πρέπει να πλησιάζουν περισσότερο από 22 cm (9 in.) στην κεραία του συστήματος Keyless. Αυτό γίνεται για να μην προκληθούν παρεμβολές ανάμεσα στο βηματοδότη και το σύστημα Keyless.

### Σχετικές πληροφορίες

- Λειτουργία Keyless και επιφάνειες ευαίσθητες στην αφή* (σ. 307)
- Εμβέλεια τηλεχειριστηρίου-κλειδιού (σ. 282)

## Κλείδωμα και ξεκλείδωμα μέσα από το αυτοκίνητο

Μπορείτε να κλειδώνετε και να ξεκλειδώνετε τις πόρτες και την πόρτα του χώρου αποσκευών μέσα από το αυτοκίνητο, χρησιμοποιώντας τα κουμπιά κεντρικού κλειδώματος στις μπροστινές πόρτες.

### Κεντρικό κλείδωμα

Κουμπί κλειδώματος και ξεκλειδώματος με ενδεικτική λυχνία στην μπροστινή πόρτα.

### Ξεκλείδωμα από την ασφάλεια στην μπροστινή πόρτα

– Πατήστε το κουμπί για να ξεκλειδώσουν όλες οι πόρτες και η πόρτα του χώρου αποσκευών.

10 Μόνο στα αυτοκίνητα με λειτουργία κλειδώματος και ξεκλειδώματος Keyless*.

### Εναλλακτική μέθοδος ξεκλειδώματος

Λαβή ανοίγματος για το εναλλακτικό ξεκλείδωμα στην πόρτα[11].

– Τραβήξτε τη λαβή ανοίγματος σε μία από τις πόρτες και αφήστε την.
  > Ανάλογα με τις ρυθμίσεις στο τηλεχειριστήριο-κλειδί, είτε θα ξεκλειδωθούν όλες οι πόρτες είτε θα ξεκλειδωθεί και θα ανοίξει μόνο η επιλεγμένη πόρτα.

  Για να αλλάξετε αυτή τη ρύθμιση, πατήστε στο **Ρυθμίσεις ➔ My Car ➔ Κλείδωμα ➔ Ξεκλείδ. από απόσταση ή μέσα από το αυτ/το** στην επάνω προβολή της κεντρικής οθόνης.

### Κλείδωμα από την ασφάλεια στην μπροστινή πόρτα

– Πατήστε το κουμπί - και οι δύο μπροστινές πόρτες πρέπει να είναι κλειστές.
  > Όλες οι πόρτες και η πόρτα του χώρου αποσκευών κλειδώνουν.

### Κλείδωμα από την ασφάλεια στην πίσω πόρτα*

Κουμπί κλειδώματος με ενδεικτική λυχνία στην πίσω πόρτα.

Τα κουμπιά κλειδώματος στις πίσω πόρτες κλειδώνουν την αντίστοιχη πίσω πόρτα.

### Ξεκλείδωμα της πίσω πόρτας

– Τραβήξτε τη λαβή ανοίγματος.
  > Η πίσω πόρτα ξεκλειδώνει και ανοίγει[12].

### Σχετικές πληροφορίες

- Ρυθμίσεις για ξεκλείδωμα με τηλεχειρισμό και μέσα από το αυτοκίνητο (σ. 281)
- Ξεκλείδωμα της πόρτας χώρου αποσκευών μέσα από το αυτοκίνητο (σ. 313)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση των κλειδαριών ασφαλείας παιδιών (σ. 313)

11 Η εικόνα είναι απλοποιημένη - τα εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου.
12 Προϋπόθεση αποτελεί να μην είναι ενεργοποιημένη η κλειδαριά ασφαλείας παιδιών.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Ξεκλείδωμα της πόρτας χώρου αποσκευών μέσα από το αυτοκίνητο

Μπορείτε να ξεκλειδώσετε την πόρτα του χώρου αποσκευών από μέσα, πατώντας το κουμπί στο ταμπλό.

– Στιγμιαίο πάτημα στο κουμπί στο ταμπλό.
  > Μπορείτε να ξεκλειδώσετε την πόρτα του χώρου αποσκευών και να την ανοίξετε απ' έξω, πιάνοντας το λαστιχένιο πλαίσιο αφής.

Με προαιρετική ηλεκτροκίνητη πόρτα χώρου αποσκευών*:

– Παρατεταμένο πάτημα στο κουμπί στο ταμπλό.
  > Η πόρτα του χώρου αποσκευών ανοίγει.

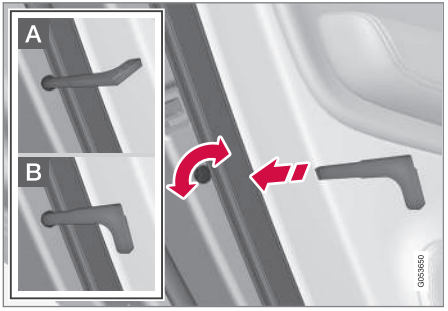
### Σχετικές πληροφορίες

- Κλείδωμα και ξεκλείδωμα μέσα από το αυτοκίνητο (σ. 311)

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση των κλειδαριών ασφαλείας παιδιών

Η κλειδαριά ασφαλείας παιδιών δεν επιτρέπει στις πίσω πόρτες να ανοίξουν από μέσα. Η κλειδαριά ασφαλείας παιδιών είναι είτε χειροκίνητη είτε ηλεκτρική*.

### Χειροκίνητη κλειδαριά ασφαλείας παιδιών




Χειροκίνητη κλειδαριά ασφαλείας παιδιών. Δεν πρέπει να συγχέονται με τις μηχανικές κλειδαριές θυρών.

– Χρησιμοποιήστε το αποσπώμενο κλειδί του τηλεχειριστηρίου-κλειδιού για να γυρίσετε το διακόπτη.

A Η πόρτα δεν μπορεί να ανοίξει από μέσα.

B Η πόρτα μπορεί να ανοίξει τόσο απ' έξω όσο και από μέσα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- Με την ασφάλεια κάθε πόρτας κλειδώνει μόνο η συγκεκριμένη πόρτα - όχι και οι δύο πίσω πόρτες ταυτόχρονα.
- Τα αυτοκίνητα με ηλεκτρικές κλειδαριές ασφαλείας παιδιών δεν διαθέτουν μηχανικές κλειδαριές ασφαλείας παιδιών.

### Ηλεκτρική κλειδαριά ασφαλείας παιδιών*

Η ηλεκτρική κλειδαριά ασφαλείας παιδιών μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί με τον διακόπτη ανάφλεξης σε οποιαδήποτε θέση μετά τη **0**. Η ενεργοποίηση και η απενεργοποίηση μπορεί να πραγματοποιηθεί έως και 2 λεπτά από τη στιγμή που το αυτοκίνητο θα τεθεί εκτός λειτουργίας, με την προϋπόθεση ότι δεν θα ανοίξει κάποια πόρτα.

Κουμπί ενεργοποίησης και απενεργοποίησης.

- Λυχνία αναμμένη – η κλειδιά είναι ενεργοποιημένη.
- Λυχνία σβηστή – η κλειδιά είναι απενεργοποιημένη.

Όταν η κλειδαριά ασφαλείας παιδιών είναι ενεργοποιημένη, πίσω είναι εφικτά τα εξής:

- τα παράθυρα ανοίγουν μόνο με τα κουμπιά στην πόρτα του οδηγού.
- οι πόρτες δεν μπορούν να ανοίξουν από μέσα.

Αν η κλειδαριά ασφαλείας παιδιών είναι ενεργοποιημένη όταν το αυτοκίνητο τεθεί εκτός λειτουργίας, θα παραμείνει ενεργοποιημένη την επόμενη φορά που το αυτοκίνητο θα τεθεί σε λειτουργία.

### Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα

| Λυχνία | Μήνυμα | Ερμηνεία |
|---|---|---|
| | **Πίσω κλειδ ασφ παιδ Ενεργοποιημένη** | Η κλειδαριά ασφαλείας παιδιών είναι ενεργοποιημένη. |
| | **Πίσω κλειδ ασφ παιδ Απενεργοποιημένη** | Η κλειδαριά ασφαλείας παιδιών είναι απενεργοποιημένη. |

### Σχετικές πληροφορίες

- Κλείδωμα και ξεκλείδωμα μέσα από το αυτοκίνητο (σ. 311)
- Αποσπώμενο κλειδί (σ. 289)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Αυτόματο κλείδωμα όταν οδηγείτε

Οι πόρτες και η πόρτα του χώρου αποσκευών κλειδώνουν αυτόματα όταν το αυτοκίνητο αρχίζει να κινείται.
Για να αλλάξετε αυτήν τη ρύθμιση:

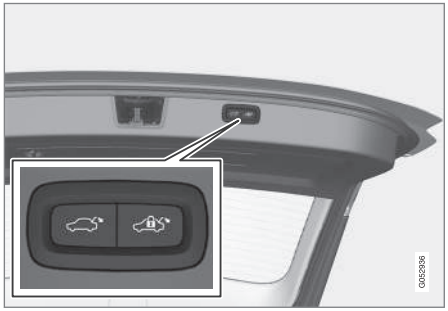
1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε **My Car** ➔ **Κλείδωμα**.
3. Επιλέξτε **Αυτόματο κλείδωμα θυρών κατά την οδήγηση** για να απενεργοποιηθεί ή να ενεργοποιηθεί αυτή η λειτουργία.

### Σχετικές πληροφορίες

- Κλείδωμα και ξεκλείδωμα μέσα από το αυτοκίνητο (σ. 311)

## Κλείσιμο και κλείδωμα της πόρτας χώρου αποσκευών με το κουμπί*

Με τα κουμπιά στην κάτω πλευρά της πόρτας χώρου αποσκευών είναι εφικτό το κλείσιμο και το κλείδωμα του αυτοκινήτου αυτόματα.



Θέση του κουμπιού/κουμπιών στην κάτω πλευρά της πόρτας χώρου αποσκευών.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Όταν χειρίζεστε την πόρτα του χώρου αποσκευών χειροκίνητα, να την ανοίγετε ή να την κλείνετε αργά. Μην ασκείτε δύναμη για να την ανοίξετε/κλείσετε αν υπάρχει αντίσταση. Μπορεί να υποστεί ζημιά και να σταματήσει να λειτουργεί σωστά.

### Κλείσιμο[13]

– Πατήστε το κουμπί στην κάτω πλευρά της πόρτας χώρου αποσκευών.
  > Η πόρτα του χώρου αποσκευών κλείνει αυτόματα και παραμένει ξεκλείδωτη.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- Το κουμπί είναι ενεργό επί 24 ώρες από την στιγμή που θα ανοίξει η πόρτα του χώρου αποσκευών. Μετά, πρέπει να την κλείσετε χειροκίνητα.
- Αν το πορτάκι του ρεζερβουάρ παραμείνει ανοικτό περισσότερο από 30 λεπτά, θα κλείσει όταν αρχίσετε να κινείστε με μικρή ταχύτητα.

13 Ισχύει για αυτοκίνητα με ηλεκτροκίνητο καπό χώρου αποσκευών.

### Κλείδωμα[14]

1. Πατήστε το κουμπί στην κάτω πλευρά της πόρτας χώρου αποσκευών.
2. Κλείστε το άνοιγμα με το χέρι.
   > Οι πόρτες και η πόρτα του χώρου αποσκευών κλειδώνονται[15].

### Κλείσιμο και κλείδωμα[16]

– Πατήστε το κουμπί* στην κάτω πλευρά της πόρτας χώρου αποσκευών.
   > Η πόρτα του χώρου αποσκευών κλείνει αυτόματα και το αυτοκίνητο κλειδώνεται[15].

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- Ένα από τα τηλεχειριστήρια-κλειδιά του αυτοκινήτου πρέπει να βρίσκεται εντός εμβέλειας, για να λειτουργήσει το κλείδωμα και το ξεκλείδωμα.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία κλειδώματος ή κλεισίματος keyless*, ηχούν τρία σήματα αν δεν ανιχνευτεί κλειδί αρκετά κοντά στην πόρτα του χώρου αποσκευών.

### Ακύρωση κλεισίματος

- Πατήστε το κουμπί στο ταμπλό.
- Πατήστε το κουμπί στο τηλεχειριστήριο-κλειδί.
- Πατήστε το κουμπί κλεισίματος στην κάτω πλευρά της πόρτας χώρου αποσκευών[13].
- Πιέστε το έλασμα από καουτσούκ κάτω από την εξωτερική λαβή.
- Χρήση της κίνησης του ποδιού*.

Η κίνηση της πόρτας χώρου αποσκευών διακόπτεται και σταματά. Μπορείτε τότε να ανοίξετε/κλείσετε την πόρτα του χώρου αποσκευών χειροκίνητα.

Αν η πόρτα του χώρου αποσκευών σταματήσει κοντά στην κλειστή θέση, με την επόμενη ενεργοποίηση θα ανοίξει.

### Προστασία μπλοκαρίσματος

Αν κάποιο εμπόδιο με μεγάλη αντίσταση δεν επιτρέπει στην πόρτα του χώρου αποσκευών να ανοίξει ή να κλείσει, τότε ενεργοποιείται η λειτουργία προστασίας μπλοκαρίσματος.

- Κατά το άνοιγα - η κίνηση διακόπτεται, η πόρτα του χώρου αποσκευών σταματά και ηχεί ένα παρατεταμένο σήμα.
- Κατά το κλείσιμο - η κίνηση διακόπτεται, η πόρτα του χώρου αποσκευών σταματά, ηχεί ένα παρατεταμένο σήμα και η πόρτα του χώρου αποσκευών επιστρέφει στην προγραμματισμένη μέγ. θέση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Προσέξτε τα χτυπήματα κατά το άνοιγμα και κλείσιμο.

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κανείς κοντά στην πόρτα του χώρου αποσκευών, πριν την ανοίξετε ή την κλείσετε, διότι τυχόν τραυματισμός μπορεί να έχει σοβαρές συνέπειες.

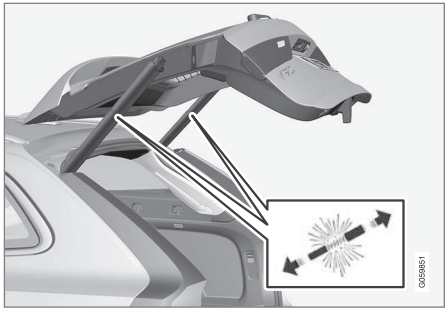
Ο χειρισμός της πόρτας χώρου αποσκευών πρέπει να γίνεται πάντοτε με προσοχή.

14 Ισχύει για αυτοκίνητα με το προαιρετικό σύστημα κλειδώματος/ξεκλειδώματος Keyless.
15 Όλες οι πόρτες πρέπει να είναι κλειστές για να κλειδωθεί το αυτοκίνητο.
16 Ισχύει για αυτοκίνητα με κλείδωμα/ξεκλείδωμα Keyless και ηλεκτροκίνητη πόρτα χώρου αποσκευών.
13 Ισχύει για αυτοκίνητα με ηλεκτροκίνητο καπό χώρου αποσκευών.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

### Προφορτισμένα ελατήρια




Προφορτισμένα ελατήρια για την ηλεκτροκίνητη πόρτα χώρου αποσκευών.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μην ανοίγετε τα προφορτισμένα ελατήρια της ηλεκτροκίνητης πόρτας χώρου αποσκευών. Έχουν προφορτιστεί με υψηλή πίεση και μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό αν ανοιχτούν.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ρύθμιση του μέγιστου ανοίγματος της ηλεκτροκίνητης πόρτας χώρου αποσκευών* (σ. 317)
- Χειρισμός της πόρτας χώρου αποσκευών με κίνηση του ποδιού* (σ. 318)
- Εμβέλεια τηλεχειριστηρίου-κλειδιού (σ. 282)

## Ρύθμιση του μέγιστου ανοίγματος της ηλεκτροκίνητης πόρτας χώρου αποσκευών*

Ρυθμίστε το μέγιστο άνοιγμα της πόρτας χώρου αποσκευών, π.χ. για να διευκολυνθείτε αν το αυτοκίνητο βρίσκεται μέσα σε γκαράζ με περιορισμένο χώρο.

### Για να ρυθμίσετε το μέγ. άνοιγμα

1. Ανοίξτε την πόρτα του χώρου αποσκευών χειροκίνητα - και σταματήστε την στην επιθυμητή θέση ανοίγματος.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί στο κάτω μέρος της πίσω πόρτας επί 3 δευτερόλεπτα περίπου.
   > Ακούγονται δύο ηχητικά σήματα ως ένδειξη ότι η καθορισμένη θέση έχει αποθηκευτεί.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η πόρτα του χώρου αποσκευών μπορεί να ρυθμιστεί έτσι, ώστε να ανοίγει μόνο από τη μέση και πάνω.

### Επαναρύθμιση μέγ. ανοίγματος

1. Ανοίξτε την πόρτα του χώρου αποσκευών χειροκίνητα στην εντελώς ανοικτή θέση.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί στην κάτω πλευρά της πόρτας χώρου αποσκευών για 3 δευτερόλεπτα περίπου.
   > Ακούγονται δύο σήματα ως ένδειξη ότι η καθορισμένη θέση έχει διαγραφεί.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- Εάν το σύστημα λειτουργεί συνεχώς για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιείται αυτόματα για να αποφευχθεί η υπερφόρτωση. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά μετά από 2 λεπτά περίπου.

## Χειρισμός της πόρτας χώρου αποσκευών με κίνηση του ποδιού*

**Πρόκειται για μια λειτουργία που επιτρέπει στην πόρτα του χώρου αποσκευών να ανοίγει και να κλείνει, μετακινώντας το πόδι σας κάτω από τον πίσω προφυλακτήρα, και κάνει τη ζωή σας ευκολότερη όταν κρατάτε πολλά πράγματα.**

Αν το αυτοκίνητο διαθέτει λειτουργία κλειδώματος και ξεκλειδώματος Keyless*, μπορείτε να ξεκλειδώσετε την πόρτα του χώρου αποσκευών με κίνηση του ποδιού.

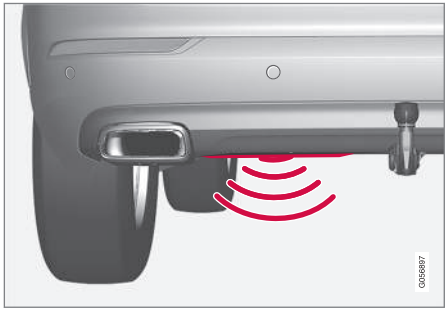
Η λειτουργία με άνοιγμα και κλείσιμο της πόρτας χώρου αποσκευών είναι επίσης διαθέσιμη, όταν το αυτοκίνητο διαθέτει ηλεκτροκίνητη πόρτα χώρου αποσκευών*.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η λειτουργία της πόρτας χώρου αποσκευών με την κίνηση του ποδιού διατίθεται σε δύο εκδόσεις:

- Άνοιγμα και κλείσιμο με την κίνηση του ποδιού
- Μόνο ξεκλείδωμα με την κίνηση του ποδιού (ανεβάστε την πόρτα του χώρου αποσκευών χειροκίνητα για να την ανοίξετε)

Λάβετε υπόψη σας ότι η λειτουργία για το άνοιγμα και το κλείσιμο με την κίνηση του ποδιού προϋποθέτει ηλεκτροκίνητη πόρτα χώρου αποσκευών*.




Ο αισθητήρας βρίσκεται αριστερά από το κέντρο του προφυλακτήρα.

Ένα από τα τηλεχειριστήρια-κλειδιά του αυτοκινήτου πρέπει να βρίσκεται εντός εμβέλειας πίσω από το αυτοκίνητο, περίπου 1 μέτρο (3 πόδια), για να μπορεί να ανοίξει και να κλείσει η πόρτα του χώρου αποσκευών. Αυτό ισχύει επίσης όταν το αυτοκίνητο είναι ξεκλείδωτο για να αποφευχθεί το ακούσιο άνοιγμα π.χ. σε πλυντήριο αυτοκινήτων.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

### Άνοιγμα και κλείσιμο με κίνηση του ποδιού

Κίνηση του ποδιού εμπρός-πίσω στην περιοχή ενεργοποίησης του αισθητήρα.

– Κουνήστε το πόδι σας **μία φορά** εμπρός-πίσω, σαν να κλωτσάτε, κάτω από την αριστερή πλευρά του πίσω προφυλακτήρα. Στη συνέχεια κάντε ένα βήμα πίσω. Δεν πρέπει να ακουμπήσετε τον προφυλακτήρα.
  > Ακούγεται ένα σύντομο ηχητικό σήμα όταν ενεργοποιηθεί το άνοιγμα ή κλείσιμο - η πόρτα του χώρου αποσκευών ανοίγει/κλείνει.

Αν κουνήσετε το πόδι σας αρκετές φορές εμπρός-πίσω χωρίς να υπάρχει εγκεκριμένο τηλεχειριστήριο-κλειδί πίσω από το αυτοκίνητο, η πόρτα του χώρου αποσκευών δεν θα ανοίξει αν δεν περάσει συγκεκριμένη ώρα.

Μην αφήσετε το πόδι σας κάτω από το αυτοκίνητο την ώρα που κάνετε την κίνηση εμπρός-πίσω. Μπορεί έτσι η ενεργοποίηση να αποτύχει.

#### Ακύρωση ανοίγματος ή κλεισίματος με κίνηση του ποδιού

– Κουνήστε το πόδι σας **μία φορά** εμπρός-πίσω, σαν να κλωτσάτε, κατά το άνοιγμα/κλείσιμο, για να σταματήσει η κίνηση της πόρτας του χώρου αποσκευών.

Το τηλεχειριστήριο-κλειδί δεν χρειάζεται να βρίσκεται κοντά στο αυτοκίνητο, για να ακυρωθεί το άνοιγμα ή κλείσιμο της πόρτας χώρου αποσκευών.

Αν η πόρτα του χώρου αποσκευών σταματήσει κοντά στην κλειστή θέση, με την επόμενη ενεργοποίηση η πόρτα του χώρου αποσκευών θα ανοίξει.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Υπάρχει κίνδυνος έκπτωσης ή πλήρους αναστολής της λειτουργίας, αν ο πίσω προφυλακτήρας είναι φορτωμένος με μεγάλη ποσότητα πάγου, χιονιού, βρομιάς ή παρόμοιων υλικών. Για αυτό το λόγο, φροντίστε να τον διατηρείτε καθαρό.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Λάβετε υπόψη σας ότι το σύστημα μπορεί να ενεργοποιηθεί μέσα σε πλυντήριο αυτοκινήτων ή παρόμοιο χώρο αν το τηλεχειριστήριο-κλειδί βρίσκεται εντός εμβέλειας.

### Σχετικές πληροφορίες

- Λειτουργία Keyless και επιφάνειες ευαίσθητες στην αφή* (σ. 307)
- Εμβέλεια τηλεχειριστηρίου-κλειδιού (σ. 282)

## Κλείδωμα προσωπικών χώρων

Η πόρτα του χώρου αποσκευών μπορεί να κλειδωθεί με τη λειτουργία κλειδώματος προσωπικών χώρων, ώστε να μην μπορεί να ανοίξει, π.χ. όταν το αυτοκίνητο δοθεί για σέρβις, σε παρκαδόρο σε ξενοδοχείο ή σε παρόμοιες περιπτώσεις.

Το κουμπί της λειτουργίας κλειδώματος προσωπικών χώρων βρίσκεται στην προβολή λειτουργιών στην κεντρική οθόνη. Ανάλογα με την τρέχουσα κατάσταση κλειδώματος, εμφανίζεται η ένδειξη **Κλείδμ προσωπ χώρων απενεργ** ή **Κλείδ προσωπ χώρων ενεργ**.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του κλειδώματος προσωπικών χώρων (σ. 320)

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του κλειδώματος προσωπικών χώρων

Το κλείδωμα προσωπικών χώρων ενεργοποιείται με το κουμπί λειτουργίας στην κεντρική οθόνη και με έναν προαιρετικό κωδικό PIN.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Ο διακόπτης ανάφλεξης πρέπει να βρίσκεται τουλάχιστον στη θέση **I** για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία κλειδώματος προσωπικών χώρων.

Για το κλείδωμα προσωπικών χώρων υπάρχουν δύο κωδικοί:

- Ο κωδικός ασφαλείας δημιουργείται την πρώτη φορά που χρησιμοποιείται η λειτουργία.
- Ένας νέος κωδικός PIN επιλέγεται κάθε φορά που ενεργοποιείται η λειτουργία.

### Εισαγάγετε τον κωδικό ασφαλείας πριν τον χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά

Πρέπει να επιλέξετε έναν κωδικό ασφαλείας την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία. Μπορείτε στη συνέχεια να απενεργοποιήσετε το κλείδωμα προσωπικών χώρων, αν έχετε ξεχάσει ή χάσει τον κωδικό PIN που έχετε επιλέξει. Ο κωδικός ασφαλείας λειτουργεί ως κωδικός PUK για όλους τους επακόλουθους κωδικούς PIN που θα οριστούν για τη λειτουργία κλειδώματος προσωπικών χώρων.

Φυλάξτε τον κωδικό ασφαλείας σε ασφαλές σημείο.

Για να χρησιμοποιήσετε έναν κωδικό ασφαλείας:

1. Πατήστε το κουμπί για το κλείδωμα προσωπικών χώρων στην προβολή λειτουργιών.

   > Εμφανίζεται ένα αναδυόμενο παράθυρο.

2. Εισάγετε τον επιλεγμένο κωδικό ασφαλείας και πατήστε **Επιβεβ**.
   > Ο κωδικός ασφαλείας αποθηκεύτηκε. Η λειτουργία κλειδώματος προσωπικών χώρων είναι πλέον έτοιμη για ενεργοποίηση.

### Ενεργοποίηση του κλειδώματος προσωπικών χώρων

1. Πατήστε το κουμπί για το κλείδωμα προσωπικών χώρων στην προβολή λειτουργιών.

   > Εμφανίζεται ένα αναδυόμενο παράθυρο.

2. Εισαγάγετε τον κωδικό που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για να ξεκλειδωθεί η πόρτα του χώρου αποσκευών μετά το κλείδωμα και πατήστε **Επιβεβ**.
   > Η πόρτα του χώρου αποσκευών είναι κλειδωμένη. Ως επιβεβαίωση του κλειδώματος, ανάβει μια πράσινη ενδεικτική λυχνία δίπλα στο κουμπί στην προβολή λειτουργιών.

### Απενεργοποίηση του κλειδώματος προσωπικών χώρων

1. Πατήστε το κουμπί για το κλείδωμα προσωπικών χώρων στην προβολή λειτουργιών.

   > Εμφανίζεται ένα αναδυόμενο παράθυρο.

2. Εισάγετε τον κωδικό που χρησιμοποιήθηκε για το κλείδωμα και πατήστε στο **Επιβεβ**.
   > Η πόρτα του χώρου αποσκευών είναι ξεκλειδωμένη. Ως επιβεβαίωση του ξεκλειδώματος, η πράσινη ενδεικτική λυχνία δίπλα στο κουμπί στην προβολή λειτουργιών σβήνει.

### Αν ξεχάσετε τον κωδικό PIN

Αν έχετε ξεχάσει τον κωδικό PIN ή αν έχετε εισάγει λανθασμένο κωδικό PIN περισσότερες από τρεις φορές, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον κωδικό ασφαλείας για να απενεργοποιήσετε το κλείδωμα προσωπικών χώρων.

Αν το αυτοκίνητο ξεκλειδωθεί μέσω του Volvo On Call* ή από την εφαρμογή Volvo On Call, το κλείδωμα προσωπικών χώρων θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

### Αν ξεχάσετε τον κωδικό ασφαλείας

Αν έχετε ξεχάσει και τον κωδικό ασφαλείας, απευθυνθείτε σε έναν επίσημο διανομέα της Volvo για να σας βοηθήσει με την απενεργοποίηση του κλειδώματος προσωπικών χώρων.

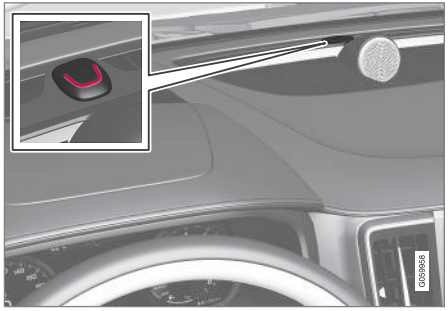
### Σχετικές πληροφορίες

- Κλείδωμα προσωπικών χώρων (σ. 320)

## Συναγερμός*

**Ο συναγερμός ενεργοποιεί ηχητικές και οπτικές προειδοποιήσεις, αν κάποιος μπει στο αυτοκίνητο χωρίς έγκυρο τηλεχειριστήριο-κλειδί ή παραβιάσει την μπαταρία εκκίνησης ή τη σειρήνα του συναγερμού.**

### Ενδεικτική λυχνία συναγερμού



Η κόκκινη λυχνία LED στο ταμπλό δείχνει την κατάσταση του συστήματος συναγερμού:

- Η λυχνία LED είναι σβηστή – ο συναγερμός δεν έχει οπλίσει.
- Η λυχνία LED αναβοσβήνει μία φορά ανά δύο δευτερόλεπτα – ο συναγερμός έχει οπλίσει.
- Όταν ο συναγερμός αφοπλιστεί, η λυχνία LED αναβοσβήνει γρήγορα έως και 30 δευτερόλεπτα ή μέχρι να επιλέξετε τη θέση ανάφλεξης **I** - ο συναγερμός έχει ενεργοποιηθεί.

Όταν ο συναγερμός έχει οπλιστεί, ενεργοποιείται αν:

- ανοίξει κάποια πόρτα, το καπό του κινητήρα ή η πόρτα του χώρου αποσκευών[17]
- ανιχνευθεί κίνηση στο χώρο των επιβατών (εάν το αυτοκίνητο διαθέτει αισθητήρα κίνησης*)
- το αυτοκίνητο ανυψωθεί ή ρυμουλκηθεί (εάν το αυτοκίνητο διαθέτει αισθητήρα κλίσης*)
- αποσυνδεθεί το καλώδιο της μπαταρίας
- η σειρήνα αποσυνδεθεί.

### Σήματα συναγερμού

Όταν ο συναγερμός ενεργοποιηθεί, συμβαίνουν τα εξής:

- Ηχεί η σειρήνα επί 30 δευτερόλεπτα ή μέχρι να απενεργοποιηθεί ο συναγερμός.
- Τα αλάρμ αναβοσβήνουν επί 5 λεπτά ή μέχρι να απενεργοποιηθεί ο συναγερμός.

Αν η αιτία ενεργοποίησης του συναγερμού δεν αντιμετωπιστεί, ο κύκλος του συναγερμού επαναλαμβάνεται έως και 10 φορές[17].

### Αισθητήρες κίνησης και κλίσης*

Οι αισθητήρες κίνησης και κλίσης αντιδρούν σε κινήσεις στο εσωτερικό του αυτοκινήτου[18] π.χ. σε περίπτωση θραύσης κρυστάλλων ή αν κάποιος επιχειρήσει να κλέψει τις ζάντες ή να ρυμουλκήσει το αυτοκίνητο.

Για να αποφευχθεί η ακούσια ενεργοποίηση του συναγερμού:

- Κλείστε όλα τα παράθυρα όταν πρόκειται να απομακρυνθείτε από το αυτοκίνητο.
- Κλείστε την πανοραμική οροφή.
- Αν το σύστημα κλιματισμού χρησιμοποιείται – ρυθμίστε τη ροή του αέρα έτσι, ώστε να μην είναι στραμμένη προς τα πάνω στον χώρο επιβατών.

Υπάρχει επίσης η δυνατότητα να μειώσετε την ευαισθησία του συναγερμού στην κεντρική οθόνη.

17 Ισχύει σε ορισμένες αγορές.
18 Η ροή του αέρα από το σύστημα κλιματισμού καταγράφεται επίσης.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα

| Λυχνία | Μήνυμα | Ερμηνεία |
|---|---|---|
| | **Βλάβη συστ συναγρμ Απαιτείται σέρβις** | Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο – συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo. |

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε ή να τροποποιήσετε εσείς οι ίδιοι τα εξαρτήματα στο σύστημα συναγερμού. Οποιαδήποτε απόπειρα τέτοιου είδους ενδέχεται να επηρεάσει τους όρους της εγγύησης.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση των συναγερμών* (σ. 323)
- Μειωμένη ευαισθησία συναγερμού* (σ. 324)
- Διπλό κλείδωμα* (σ. 324)

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση των συναγερμών*

Ο συναγερμός ενεργοποιείται όταν το αυτοκίνητο κλειδωθεί και απενεργοποιείται όταν το αυτοκίνητο ξεκλειδωθεί. Μπορείτε επίσης να απενεργοποιήσετε τον συναγερμό χωρίς κλειδί.

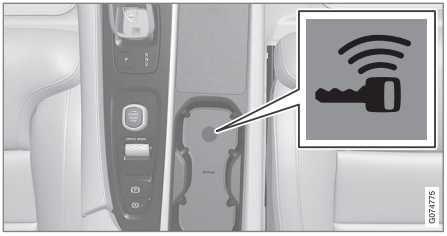
### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση των συναγερμών

Ο συναγερμός ενεργοποιείται όταν το αυτοκίνητο κλειδωθεί και απενεργοποιείται όταν το αυτοκίνητο ξεκλειδωθεί.

**Απενεργοποίηση του συναγερμού χωρίς λειτουργικό τηλεχειριστήριο-κλειδί**

Το αυτοκίνητο μπορεί να ξεκλειδωθεί και να αφοπλιστεί ακόμη κι αν το τηλεχειριστήριο-κλειδί δεν λειτουργεί π.χ. αν η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου-κλειδιού έχει αποφορτιστεί.

1. Ανοίξτε την πόρτα του οδηγού με το αποσπώμενο κλειδί.
   > Ο συναγερμός ενεργοποιείται.




Θέση της εφεδρικής μονάδας ανάγνωσης στην ποτηροθήκη.

2. Τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο-κλειδί στο σύμβολο κλειδιού στην εφεδρική μονάδα ανάγνωσης, στην ποτηροθήκη της επιμήκους κονσόλας.
3. Στη συνέχεια γυρίστε τον διακόπτη ανάφλεξης δεξιά και αφήστε τον.
   > Ο συναγερμός απενεργοποιείται.

**Απενεργοποίηση ενεργοποιημένου συναγερμού**

– Πατήστε το κουμπί ξεκλειδώματος στο τηλεχειριστήριο-κλειδί ή θέστε το αυτοκίνητο στη θέση ανάφλεξης **I** γυρίζοντας τον διακόπτη Start δεξιά και αφήστε τον.

### Σχετικές πληροφορίες

- Συναγερμός* (σ. 322)

## Μειωμένη ευαισθησία συναγερμού*

**Μειώστε την ευαισθησία του συναγερμού, π.χ. κατά τη μετακίνηση με πορθμείο.**
Οι αισθητήρες κίνησης και κλίσης του συναγερμού αντιδρούν σε περίπτωση κίνησης μέσα στο αυτοκίνητο. Αυτοί οι αισθητήρες απενεργοποιούνται όταν έχει επιλεγεί μειωμένη ευαισθησία συναγερμού.

### Ενεργοποίηση της μειωμένης ευαισθησίας συναγερμού

– Πατήστε το κουμπί **Μειωμ ευαισ συναγ** στην προβολή λειτουργιών στην κεντρική οθόνη.
  > Η λειτουργία είναι τώρα ενεργοποιημένη.

### Σχετικές πληροφορίες

- Συναγερμός* (σ. 322)
- Διπλό κλείδωμα* (σ. 324)

## Διπλό κλείδωμα*

**Με το διπλό κλείδωμα όλες οι λαβές ανοίγματος απασφαλίζουν μηχανικά όταν κλειδώνετε το αυτοκίνητο απ' έξω, που σημαίνει ότι οι πόρτες είναι αδύνατο να ανοίξουν από μέσα.**
Το διπλό κλείδωμα ενεργοποιείται κατά το κλείδωμα με το τηλεχειριστήριο-κλειδί ή με τη λειτουργία Keyless* και επενεργεί 10 δευτερόλεπτα περίπου μετά το κλείδωμα των θυρών. Εάν κάποια από τις πόρτες ανοίξει εντός του διαστήματος χρονοκαθυστέρησης, τότε η διαδικασία διακόπτεται και ο συναγερμός απενεργοποιείται.

Το αυτοκίνητο μπορεί να ξεκλειδωθεί μόνο με το τηλεχειριστήριο-κλειδί, τη λειτουργία Keyless* ή την εφαρμογή Volvo On Call* όταν το διπλό κλείδωμα είναι ενεργοποιημένο.

Η μπροστινή αριστερή πόρτα μπορεί επίσης να ξεκλειδωθεί με το αποσπώμενο κλειδί. Αν το αυτοκίνητο ξεκλειδωθεί με το αποσπώμενο κλειδί, θα ενεργοποιηθεί ο συναγερμός.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μην κλειδώνετε το αυτοκίνητο απ' έξω αν έχει παραμείνει κάποιος μέσα στο αυτοκίνητο.

### Σχετικές πληροφορίες

- Μειωμένη ευαισθησία συναγερμού* (σ. 324)
- Συναγερμός* (σ. 322)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

# DRIVER SUPPORT

## Σύστημα υποστήριξης οδηγού

**Το αυτοκίνητο διαθέτει διάφορα συστήματα υποστήριξης οδηγού που μπορούν να βοηθήσουν τον οδηγό σε διαφορετικές περιπτώσεις, είτε ενεργητικά είτε παθητικά.**
Για παράδειγμα, τα συστήματα μπορούν να βοηθήσουν τον οδηγό να:

- διατηρήσει μια προκαθορισμένη ταχύτητα
- διατηρήσει ένα συγκεκριμένο χρονικό διάστημα προσέγγισης έως το προπορευόμενο αυτοκίνητο
- αποτρέψει μια σύγκρουση, προειδοποιώντας τον οδηγό και φρενάροντας το αυτοκίνητο
- σταθμεύσει το αυτοκίνητο.

Ορισμένα από τα συστήματα τοποθετούνται στο αυτοκίνητο ως στάνταρ, ενώ άλλα συμπεριλαμβάνονται στον προαιρετικό εξοπλισμό – ανάλογα με την αγορά.

### Σχετικές πληροφορίες

- IntelliSafe – υποστήριξη και ασφάλεια οδηγού (σ. 37)
- Σύστημα διεύθυνσης μεταβλητής υποβοήθησης (σ. 326)
- Ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας (σ. 327)
- Connected Safety (σ. 332)
- City Safety™ (σ. 396)
- Πληροφορίες οδικής σήμανσης* (σ. 335)
- Ρυθμιστής ταχύτητας (σ. 342)
- Αυτόματος ρυθμιστής ταχύτητας (σ. 346)
- Cruise control (σ. 349)
- Adaptive cruise control* (σ. 353)
- Pilot Assist* (σ. 365)
- Υποβοήθηση στις στροφές* (σ. 378)
- Υποβοήθηση προσπέρασης* (σ. 380)
- Lane assistance (σ. 389)
- Υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης (σ. 411)
- Rear Collision Warning* (σ. 417)
- BLIS* (σ. 418)
- Driver Alert Control (σ. 423)
- Προειδοποίηση απόστασης* (σ. 426)
- Cross Traffic Alert* (σ. 428)
- Υποβοήθηση στάθμευσης* (σ. 433)
- Κάμερα υποβοήθησης στάθμευσης* (σ. 440)
- Μονάδα ραντάρ (σ. 460)
- Μονάδα κάμερας (σ. 469)

## Σύστημα διεύθυνσης μεταβλητής υποβοήθησης

**Το σύστημα διεύθυνσης μεταβλητής υποβοήθησης "σκληραίνει" το τιμόνι, όσο αυξάνεται η ταχύτητα του αυτοκινήτου, ώστε ο οδηγός να έχει καλύτερη αίσθηση του τιμονιού. Σε αυτοκινητοδρόμους το τιμόνι γίνεται πιο σκληρό. Όταν σταθμεύετε το αυτοκίνητο και όταν κινείστε με χαμηλή ταχύτητα, το τιμόνι είναι "ελαφρύ" και χρειάζεται μικρότερη προσπάθεια.**

### Μειωμένη ισχύς

Σε σπάνιες περιπτώσεις, το σύστημα υποβοήθησης διεύθυνσης ενδέχεται να χρειαστεί να λειτουργήσει με μειωμένη ισχύ και μπορεί να αισθανθείτε το τιμόνι λίγο πιο βαρύ όταν στρίβετε. Αυτό μπορεί να συμβεί όταν το σύστημα υποβοήθησης διεύθυνσης αναπτύξει υπερβολική θερμοκρασία και στη συνέχεια χρειαστεί να κρυώσει προσωρινά. Μπορεί επίσης να συμβεί αν διακοπεί η ηλεκτρική τροφοδοσία.

Σε περίπτωση μειωμένης ισχύος, στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται το μήνυμα **Υδραυλικό τιμόνι Υποβοήθηση προσωρινά περιορισμένη** και αυτό το σύμβολο.

Όταν το υδραυλικό τιμόνι λειτουργεί με μειωμένη υποβοήθηση, οι λειτουργίες υποστήριξης



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

του οδηγού και υποβοήθησης διεύθυνσης δεν είναι διαθέσιμες.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αν η θερμοκρασία αυξηθεί υπερβολικά, το σερβό μπορεί να αναγκαστεί να απενεργοποιηθεί εντελώς. Σε μια τέτοια περίπτωση, στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται το μήνυμα **Βλάβη υδραυλ. τιμον. Σταματήστε σε ασφαλές σημείο**, σε συνδυασμό με ένα σύμβολο.

### Αλλαγή του επιπέδου υποβοήθησης του τιμονιού*

Η υποβοήθηση του τιμονιού μπορεί να ρυθμιστεί στο πρόγραμμα οδήγησης INDIVIDUAL.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Επιλέξτε **My Car ➔ Προγράμματα οδήγησης ➔ Αίσθηση τιμονιού**.

Η επιλογή για την υποβοήθηση του τιμονιού είναι προσβάσιμη μόνο αν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο ή κινείται με χαμηλή ταχύτητα και σε ευθεία γραμμή.

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα υποστήριξης οδηγού (σ. 326)
- Προγράμματα οδήγησης* (σ. 504)

## Ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας

**Το Ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας (ESC[1]) βοηθά τον οδηγό να αποφύγει την πλαγιολίσθηση και βελτιώνει την πρόσφυση του αυτοκινήτου.**

Στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται αυτό το σύμβολο, όταν το σύστημα είναι ενεργοποιημένο.

Η πέδηση από το σύστημα μπορεί να ακουστεί ως ένας παλμικός ήχος και το αυτοκίνητο μπορεί να επιταχύνει πιο αργά από ό,τι αναμένεται, όταν πατάτε γκάζι.

Το σύστημα περιλαμβάνει τις παρακάτω επιμέρους λειτουργίες:

- Λειτουργία σταθερότητας[2]
- Σύστημα ελέγχου σπιναρίσματος και σύστημα ελέγχου πρόσφυσης
- Σύστημα ελέγχου βραδύτητας κινητήρα
- Trailer Stability Assist

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Η λειτουργία είναι επιβοηθητική λειτουργία υποστήριξης του οδηγού που προορίζεται να κάνει την οδήγηση ευκολότερη και ασφαλέστερη – δεν μπορεί να διαχειριστεί όλες τις καταστάσεις σε όλες τις κυκλοφοριακές, καιρικές και οδικές συνθήκες.
- Συνιστάται ο οδηγός να διαβάσει όλες τις ενότητες στο εγχειρίδιο κατόχου που αφορούν σε αυτή τη λειτουργία για να ενημερωθεί σχετικά με παράγοντες, όπως οι περιορισμοί της, και τι πρέπει να γνωρίζει πριν χρησιμοποιήσει το σύστημα.
- Οι λειτουργίες υποστήριξης οδηγού δεν υποκαθιστούν την προσοχή και την κρίση του οδηγού. Ο οδηγός είναι πάντοτε υπεύθυνος να διασφαλίζει ότι το αυτοκίνητο οδηγείται με ασφαλή τρόπο, με την κατάλληλη ταχύτητα, σε κατάλληλη απόσταση από άλλα οχήματα και σύμφωνα με τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

### Λειτουργία σταθερότητας[2]

Η λειτουργία αυτή ελέγχει τη δύναμη κίνησης και πέδησης των τροχών μεμονωμένα, προκει-

1 Electronic Stability Control
2 Γνωστό επίσης και ως Σύστημα ενεργού ελέγχου εκτροπής.

μένου να διατηρήσει την ευστάθεια του αυτοκινήτου.

### Σύστημα ελέγχου σπιναρίσματος και σύστημα ελέγχου πρόσφυσης

Η λειτουργία είναι ενεργή σε χαμηλή ταχύτητα και φρενάρει τους κινητήριους τροχούς που σπινάρουν έτσι, ώστε να μεταφερθεί περισσότερη πρόσφυση στους κινητήριους τροχούς που δεν σπινάρουν.

Η λειτουργία μπορεί επίσης να αποτρέπει το σπινάρισμα των κινητήριων τροχών στην επιφάνεια του οδοστρώματος κατά την επιτάχυνση.

### Σύστημα ελέγχου βραδύτητας κινητήρα

Το σύστημα ελέγχου επιβράδυνσης κινητήρα (EDC[3]) μπορεί να αποτρέπει το ακούσιο κλείδωμα των τροχών, π.χ. μετά από επιλογή μικρότερης σχέσης ή πέδηση από τον κινητήρα, όταν οδηγείτε με χαμηλές σχέσεις σε ολισθηρό οδόστρωμα.

Το ακούσιο κλείδωμα των τροχών κατά την οδήγηση μπορεί, μεταξύ άλλων, να επηρεάσει την ικανότητα του οδηγού να διευθύνει το αυτοκίνητο.

### Trailer Stability Assist*[4]

Το Trailer Stability Assist (TSA[5]) σταθεροποιεί το αυτοκίνητο με προσαρτημένο τρέιλερ στις περιπτώσεις που αρχίζει να διπλώνει.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η λειτουργία Trailer Stability Assist απενεργοποιείται, αν ενεργοποιηθεί το **Λειτουργία Sport ESC**.

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα υποστήριξης οδηγού (σ. 326)
- Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του προγράμματος Sport στο ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας (σ. 329)
- Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για το ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας (σ. 330)
- Trailer Stability Assist* (σ. 547)

## Ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας σε πρόγραμμα Sport

Το σύστημα ευστάθειας (ESC[6]) είναι πάντοτε ενεργοποιημένο – δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί. Ωστόσο, ο οδηγός μπορεί να επιλέξει το πρόγραμμα **Λειτουργία Sport ESC**, για πιο δυναμική οδήγηση του αυτοκινήτου. Όταν είναι επιλεγμένη η επιμέρους λειτουργία **Λειτουργία Sport ESC**, η παρέμβαση από το σύστημα είναι μειωμένη και επιτρέπεται στο αυτοκίνητο να πλαγιολισθαίνει περισσότερο, που σημαίνει ότι ο οδηγός έχει περισσότερο έλεγχο απ' ό,τι συνήθως.

Όταν είναι επιλεγμένο το **Λειτουργία Sport ESC**, η λειτουργία μπορεί να θεωρηθεί απενεργοποιημένη, παρότι εξακολουθεί να βοηθά τον οδηγό σε πολλές περιπτώσεις.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν η λειτουργία **Λειτουργία Sport ESC** είναι επιλεγμένη, το Trailer Stability Assist (TSA[7]) απενεργοποιείται.

Το **Λειτουργία Sport ESC** παρέχει περισσότερη πρόσφυση ακόμη και αν το αυτοκίνητο "κολλήσει" ή κατά την οδήγηση σε ασταθή επιφάνεια, όπως σε άμμο ή παχύ στρώμα χιονιού.

3 Engine Drag Control
4 Το σύστημα Trailer Stability Assist συμπεριλαμβάνεται, όταν στο αυτοκίνητο εγκατασταθεί ο εργοστασιακός κοτσαδόρος της Volvo.
5 Trailer Stability Assist
6 Electronic Stability Control
7 Trailer Stability Assist



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας (σ. 327)
- Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του προγράμματος Sport στο ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας (σ. 329)
- Trailer Stability Assist* (σ. 547)

## Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του προγράμματος Sport στο ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας

**Το σύστημα ευστάθειας (ESC[8]) είναι πάντοτε ενεργοποιημένο – δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί. Ωστόσο, ο οδηγός μπορεί να επιλέξει το πρόγραμμα Sport για πιο δυναμική οδήγηση του αυτοκινήτου.**

Μπορείτε να την ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία από αυτό το κουμπί στην προβολή λειτουργιών της κεντρικής οθόνης.

- Αναμμένη ένδειξη στο κουμπί – η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.
- Σβηστή ένδειξη στο κουμπί – η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη.

Ως ένδειξη ότι το πρόγραμμα **Λειτουργία Sport ESC** είναι ενεργοποιημένο, στην οθόνη του οδηγού ανάβει αυτή η λυχνία και παραμένει σταθερά αναμμένη μέχρι η λειτουργία να απενεργοποιηθεί ή μέχρι να σβήσει ο κινητήρας. Την επόμενη φορά που ο κινητήρας θα τεθεί σε λειτουργία, το σύστημα θα επιστρέψει ξανά στην κανονική του λειτουργία.

Η λειτουργία **Λειτουργία Sport ESC** δεν μπορεί να επιλεγεί όταν είναι ενεργοποιημένη μια από τις λειτουργίες:

- Ρυθμιστής ταχύτητας
- Cruise control
- Adaptive cruise control*
- Pilot Assist*

### Σχετικές πληροφορίες

- Ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας σε πρόγραμμα Sport (σ. 328)
- Ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας (σ. 327)

8 Electronic Stability Control

## Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για το ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας

Στην οθόνη του οδηγού μπορεί να εμφανίζεται μια σειρά από ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για το Ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας (ESC[9]). Ακολουθούν ορισμένα παραδείγματα.

| Λυχνία | Μήνυμα | Ερμηνεία |
|---|---|---|
| | Σταθερά αναμμένη επί 2 δευτερόλεπτα περίπου | Διενεργείται έλεγχος του συστήματος κατά την εκκίνηση του κινητήρα. |
| | Η λυχνία αναβοσβήνει | Το σύστημα ενεργοποιείται. |
| | Η λυχνία είναι σταθερά αναμμένη | Το πρόγραμμα Sport είναι ενεργοποιημένο. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το σύστημα δεν απενεργοποιείται σε αυτό το πρόγραμμα λειτουργίας – υποβαθμίζεται μερικώς. |

9 Electronic Stability Control

| Λυχνία | Μήνυμα | Ερμηνεία |
|---|---|---|
| | **ESC**<br>**Προσωρινά απενεργοπ.** | Η λειτουργία του συστήματος έχει προσωρινά υποβαθμιστεί, λόγω υπερβολικής θερμοκρασίας στα φρένα - η λειτουργία επανενεργοποιείται αυτόματα όταν τα φρένα κρυώσουν. |
| | **ESC**<br>**Απαιτείται σέρβις** | Το σύστημα είναι απενεργοποιημένο. Σταματήστε το αυτοκίνητο σε ασφαλές μέρος, σβήστε τον κινητήρα και θέστε τον ξανά σε λειτουργία. |

Μπορείτε να διαγράψετε το μήνυμα κειμένου πατώντας στιγμιαία το κουμπί ○ που βρίσκεται στο κέντρο στα δεξιά χειριστήρια του τιμονιού.

Αν το μήνυμα παραμείνει: Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο – συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

## Σχετικές πληροφορίες

- Ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας (σ. 327)

## Connected Safety[10]

**Η λειτουργία Connected Safety μεταβιβάζει πληροφορίες μεταξύ του αυτοκινήτου σας και άλλων οχημάτων μέσω διαδικτύου[11]. Σκοπός της λειτουργίας αυτής είναι να ειδοποιεί τον οδηγό για δυνητικές επικίνδυνες κυκλοφοριακές καταστάσεις πιο κάτω στον δρόμο που κινείται.**

Η λειτουργία μπορεί να ειδοποιήσει τον οδηγό αν κάποιο άλλο όχημα πιο κάτω στον ίδιο δρόμο έχει ανάψει τα αλάρμ ή αν έχει ανιχνεύσει ολισθηρότητα στο οδόστρωμα. Πληροφορίες για ολισθηρές συνθήκες εμφανίζονται επίσης αν το αυτοκίνητό σας ανιχνεύσει ολισθηρότητα στο οδόστρωμα.

Η λειτουργία Connected Safety μπορεί να βοηθήσει τον οδηγό με τα εξής:

- Προειδοποίηση για αλάρμ
- Προειδοποίηση για ολισθηρότητα στο οδόστρωμα

Η επικοινωνία ανάμεσα στα οχήματα είναι εφικτή μόνο για οχήματα με λειτουργία Connected Safety η οποία είναι ενεργοποιημένη.

### Προειδοποίηση για αλάρμ

Αν τα αλάρμ του αυτοκινήτου σας είναι αναμμένα, μπορούν να ενημερωθούν για αυτό τα οχήματα που πλησιάζουν στο σημείο που βρίσκεται το αυτοκίνητό σας.

Όταν το αυτοκίνητό σας πλησιάζει ένα όχημα που έχει αναμμένα αλάρμ, στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται αυτό το σύμβολο.

Στα οχήματα με Προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display), οι προειδοποιητικές λυχνίες για το Connected Safety εμφανίζονται επίσης εκεί.

### Προειδοποίηση για ολισθηρότητα στο οδόστρωμα

Αν το αυτοκίνητό σας ανιχνεύσει μειωμένη πρόσφυση ανάμεσα στα ελαστικά σας και το οδόστρωμα, μπορούν να αποσταλούν σχετικές πληροφορίες στα οχήματα που πλησιάζουν στο σημείο που βρίσκεται το αυτοκίνητό σας.

Αν ενεργοποιηθεί προειδοποίηση για παγετό, όταν κάποιο όχημα πλησιάζει στο ολισθηρό τμήμα του οδοστρώματος, εμφανίζεται αυτό το σύμβολο στην οθόνη του οδηγού τόσο του δικού σας αυτοκινήτου όσο και των υπόλοιπων οχημάτων που έχουν λάβει αυτήν την πληροφορία μέσω Connected Safety.

Στα οχήματα με Προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display), οι προειδοποιητικές λυχνίες για το Connected Safety εμφανίζονται επίσης εκεί.

10 Δεν διατίθεται σε όλες τις αγορές.
11 Τα δεδομένα μεταδίδονται (κυκλοφορία δεδομένων) όταν χρησιμοποιείτε το διαδίκτυο, γεγονός που μπορεί να ενέχει κόστος.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Η λειτουργία είναι επιβοηθητική λειτουργία υποστήριξης του οδηγού που προορίζεται να κάνει την οδήγηση ευκολότερη και ασφαλέστερη – δεν μπορεί να διαχειριστεί όλες τις καταστάσεις σε όλες τις κυκλοφοριακές, καιρικές και οδικές συνθήκες.
- Συνιστάται ο οδηγός να διαβάσει όλες τις ενότητες στο εγχειρίδιο κατόχου που αφορούν σε αυτή τη λειτουργία για να ενημερωθεί σχετικά με παράγοντες, όπως οι περιορισμοί της, και τι πρέπει να γνωρίζει πριν χρησιμοποιήσει το σύστημα.
- Οι λειτουργίες υποστήριξης οδηγού δεν υποκαθιστούν την προσοχή και την κρίση του οδηγού. Ο οδηγός είναι πάντοτε υπεύθυνος να διασφαλίζει ότι το αυτοκίνητο οδηγείται με ασφαλή τρόπο, με την κατάλληλη ταχύτητα, σε κατάλληλη απόσταση από άλλα οχήματα και σύμφωνα με τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα υποστήριξης οδηγού (σ. 326)
- Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του Connected Safety (σ. 333)
- Περιορισμοί του Connected Safety (σ. 334)
- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)

## Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του Connected Safety

**Για να μπορεί η λειτουργία Connected Safety να κοινοποιεί πληροφορίες για τις οδικές συνθήκες σε άλλα οχήματα, πρέπει να είναι ενεργοποιημένη. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία, αν δεν θέλετε να κοινοποιεί πληροφορίες.**

Μπορείτε να την ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία από αυτό το κουμπί στην προβολή λειτουργιών της κεντρικής οθόνης.

- Αναμμένη ένδειξη στο κουμπί – η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.
- Σβηστή ένδειξη στο κουμπί – η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη.

Όταν ενεργοποιηθεί, ο οδηγός πρέπει να επιβεβαιώσει τους ειδικούς όρους και προϋποθέσεις που εμφανίζονται στην οθόνη για να πραγματοποιηθεί η σύνδεση στο διαδίκτυο[12]. Για παράδειγμα, όταν ο/η οδηγός πρέπει να αποδεχθεί την αποστολή δεδομένων από το αυτοκίνητο μέσω του κινητού του/της τηλεφώνου.

Αν δεν υπάρχει σύνδεση στο διαδίκτυο, το αυτοκίνητό σας θα εξακολουθεί να σας ενημερώνει, ως οδηγό, ότι έχει ανιχνεύσει ολισθη-

12 Τα δεδομένα μεταδίδονται (κυκλοφορία δεδομένων) όταν χρησιμοποιείτε το διαδίκτυο, γεγονός που μπορεί να ενέχει κόστος.

ρότητα στο οδόστρωμα. Για να λειτουργεί πλήρως το Connected Safety, το αυτοκίνητό σας πρέπει να είναι συνδεδεμένο στο διαδίκτυο.

### Σχετικές πληροφορίες

- Connected Safety (σ. 332)
- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)
- Όροι και προϋποθέσεις χρήσης και διαμοιρασμός δεδομένων (σ. 615)
- Περιορισμοί του Connected Safety (σ. 334)

## Περιορισμοί του Connected Safety

**Οι πληροφορίες σχετικά με οχήματα που έχουν αναμμένα αλάρμ ή που έχουν ανιχνεύσει ολισθηρότητα στο οδόστρωμα δεν μεταδίδονται πάντοτε μεταξύ όλων των οχημάτων που βρίσκονται στην ίδια περιοχή.**
Αυτό για παράδειγμα μπορεί να συμβεί επειδή:

- Κακή σύνδεση ή απουσία σύνδεσης με το διαδίκτυο.
- Τα οχήματα σε ολισθηρό οδόστρωμα πραγματοποιούν ελιγμούς που είναι πολύ ήπιοι για να ανιχνευτεί η πρόσφυση ανάμεσα στα ελαστικά και την επιφάνεια οδοστρώματος, π.χ. κίνηση του τιμονιού, επιτάχυνση ή πέδηση.
- Η λειτουργία δεν είναι ενεργοποιημένη στα οχήματα που έχουν ανιχνεύσει ολισθηρότητα στο οδόστρωμα ή που έχουν ανάψει τα αλάρμ τους.
- Τα οχήματα που έχουν ανιχνεύσει ολισθηρότητα στο οδόστρωμα ή που έχουν ανάψει τα αλάρμ τους δεν διαθέτουν αυτή η λειτουργία.
- Ενδέχεται να μην ενεργοποιηθεί προειδοποίηση, αν το σύστημα δορυφορικής πλοήγησης/παγκόσμιου καθορισμού θέσης δεν υπάρχει ή είναι ελαττωματικό.
- Έχει ανιχνευτεί ολισθηρό οδόστρωμα ή ενεργοποιήθηκαν τα αλάρμ σε δρόμο, ο οποίος δεν συμπεριλαμβάνεται στη βάση δεδομένων Volvo Cars.
- Το Connected Safety δεν είναι διαθέσιμο σε όλες τις αγορές και δεν καλύπτει όλες τις περιοχές - η αντιπροσωπεία της Volvo έχει πληροφορίες για τις τρέχουσες περιοχές.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Σε ορισμένες περιπτώσεις, η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιήσει λανθασμένες προειδοποιήσεις για ολισθηρές οδηγικές συνθήκες.
- Η λειτουργία δεν μπορεί πάντοτε να ανιχνεύσει άλλα οχήματα με ενεργοποιημένα τα αλάρμ ή να ανιχνεύσει όλα τα τμήματα του οδοστρώματος με ολισθηρότητα.

### Σχετικές πληροφορίες

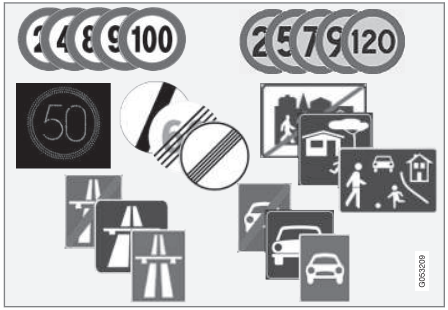
- Connected Safety (σ. 332)
- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Πληροφορίες οδικής σήμανσης*

**Η λειτουργία Πληροφοριών οδικής σήμανσης (RSI[13]) μπορεί να βοηθήσει τον/την οδηγό να παρατηρεί τα οδικά σήματα ταχύτητας και συγκεκριμένα απαγορευτικά σήματα.**




Παραδείγματα ευανάγνωστων σημάτων[14].

Το RSI μπορεί να παρέχει πληροφορίες π.χ. για την τρέχουσα ταχύτητα, για την αρχή/τέλος ενός αυτοκινητόδρομου ή δρόμου, πότε απαγορεύεται η προσπέραση ή για μονόδρομους.

Αν το αυτοκίνητο υπερβεί το όριο ταχύτητας, θα εμφανιστεί σχετική ένδειξη στην οθόνη οδηγού και στην προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)*.

Οι Πληροφορίες οδικής σήμανσης (RSI[15]) περιλαμβάνουν επίσης επιμέρους λειτουργίες που μπορούν να προειδοποιήσουν τον οδηγό, αν υπερβεί το όριο ταχύτητας ή αν υπάρχει κάμερα ελέγχου ταχύτητας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Σε ορισμένες αγορές, η λειτουργία Πληροφοριών οδικής σήμανσης* διατίθεται μόνο σε συνδυασμό με το Sensus Navigation*.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Η λειτουργία είναι επιβοηθητική λειτουργία υποστήριξης του οδηγού που προορίζεται να κάνει την οδήγηση ευκολότερη και ασφαλέστερη – δεν μπορεί να διαχειριστεί όλες τις καταστάσεις σε όλες τις κυκλοφοριακές, καιρικές και οδικές συνθήκες.
- Συνιστάται ο οδηγός να διαβάσει όλες τις ενότητες στο εγχειρίδιο κατόχου που αφορούν σε αυτή τη λειτουργία για να ενημερωθεί σχετικά με παράγοντες, όπως οι περιορισμοί της, και τι πρέπει να γνωρίζει πριν χρησιμοποιήσει το σύστημα.
- Οι λειτουργίες υποστήριξης οδηγού δεν υποκαθιστούν την προσοχή και την κρίση του οδηγού. Ο οδηγός είναι πάντοτε υπεύθυνος να διασφαλίζει ότι το αυτοκίνητο οδηγείται με ασφαλή τρόπο, με την κατάλληλη ταχύτητα, σε κατάλληλη απόσταση από άλλα οχήματα και σύμφωνα με τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

13 Road Sign Information
14 Τα οδικά σήματα εξαρτώνται από την εκάστοτε αγορά - οι εικόνες σε αυτές τις οδηγίες δείχνουν απλώς μερικά παραδείγματα.
15 Road Sign Information

**Σχετικές πληροφορίες**
- Σύστημα υποστήριξης οδηγού (σ. 326)
- Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση των Πληροφοριών οδικής σήμανσης* (σ. 336)
- Πρόγραμμα απεικόνισης για τις Πληροφορίες οδικής σήμανσης* (σ. 337)
- Πληροφορίες οδικής σήμανσης και Sensus Navigation* (σ. 339)
- Προειδοποίηση για όριο ταχύτητας και κάμερες ελέγχου ταχύτητας από τις Πληροφορίες οδικής σήμανσης* (σ. 339)
- Περιορισμοί για τις Πληροφορίες οδικής σήμανσης* (σ. 341)

## Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση των Πληροφοριών οδικής σήμανσης*

**Η λειτουργία πληροφοριών οδικής σήμανσης (RSI[16]) είναι προαιρετική – – ο/η οδηγός έχει την επιλογή να ενεργοποιήσει ή να απενεργοποιήσει αυτή τη λειτουργία.**

Μπορείτε να την ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία από αυτό το κουμπί στην προβολή λειτουργιών της κεντρικής οθόνης.

- Αναμμένη ένδειξη στο κουμπί – η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.
- Σβηστή ένδειξη στο κουμπί – η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη.

Η λειτουργία πληροφοριών οδικής σήμανσης ενεργοποιείται αυτόματα κάθε φορά που ο κινητήρας τίθεται σε λειτουργία.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- Αν η λειτουργία αυτόματου ρυθμιστή ταχύτητας ενεργοποιηθεί, οι πληροφορίες οδικής σήμανσης εμφανίζονται στην οθόνη του οδηγού ακόμη κι αν η λειτουργία πληροφοριών οδικής σήμανσης δεν είναι ενεργοποιημένη.
- Για να σταματήσουν να εμφανίζονται οι πληροφορίες οδικής σήμανσης στην οθόνη του οδηγού, πρέπει να απενεργοποιήσετε **τόσο** τον αυτόματο ρυθμιστή ταχύτητας όσο και τις πληροφορίες οδικής σήμανσης.
- Όταν η λειτουργία αυτόματου ρυθμιστή ταχύτητας είναι ενεργή αλλά οι Πληροφορίες οδικής σήμανσης έχουν απενεργοποιηθεί, δεν ενεργοποιούνται προειδοποιήσεις από τη λειτουργία Πληροφοριών οδικής σήμανσης. Η λειτουργία Πληροφοριών οδικής σήμανσης πρέπει επίσης να είναι ενεργή, για να λαμβάνετε προειδοποιήσεις.

**Σχετικές πληροφορίες**
- Πληροφορίες οδικής σήμανσης* (σ. 335)
- Αυτόματος ρυθμιστής ταχύτητας (σ. 346)
- Περιορισμοί για τις Πληροφορίες οδικής σήμανσης* (σ. 341)

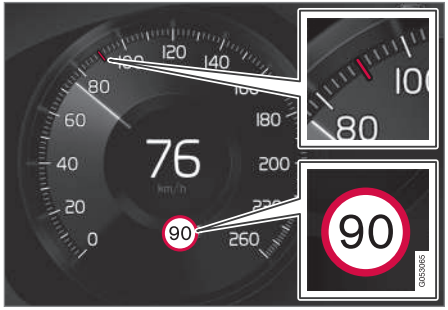
16 Road Sign Information



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Πρόγραμμα απεικόνισης για τις Πληροφορίες οδικής σήμανσης*

Η λειτουργία Πληροφοριών οδικής σήμανσης (RSI[17]) εμφανίζει τα οδικά σήματα με διαφορετικούς τρόπους, ανάλογα με το σήμα και την κατάσταση.

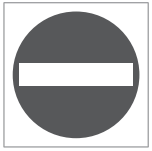



Παράδειγμα[18] πληροφοριών ορίου ταχύτητας που ανιχνεύθηκε.

Όταν η λειτουργία ανιχνεύσει οδικό σήμα με υποχρεωτικό όριο ταχύτητας, το σήμα εμφανίζεται στην οθόνη του οδηγού ως σύμβολο μαζί με μια έγχρωμη ένδειξη στο ταχύμετρο.

Αν το αυτοκίνητο διαθέτει Sensus Navigation*, εμφανίζονται επίσης πληροφορίες για την ταχύτητα από τον χάρτη, που σημαίνει ότι στην οθόνη του οδηγού μπορεί να εμφανίζονται ή να αλλάζουν οι πληροφορίες για το όριο ταχύτητας χωρίς να έχετε περάσει από σήμα ορίου ταχύτητας.

Εκτός από το σύμβολο ορίου ταχύτητας, μπορεί να εμφανιστεί επίσης ένα πρόσθετο σήμα, όπως "απαγορεύεται η προσπέραση".



Αν ο οδηγός εισέλθει σε δρόμο στον οποίο υπάρχει σήμα μονόδρομου, το σύμβολο για αυτό το σήμα αναβοσβήνει στην οθόνη του οδηγού ως προειδοποίηση.

Αν το αυτοκίνητο διαθέτει Sensus Navigation*, οι πληροφορίες από τον χάρτη χρησιμοποιούνται για να προσδιοριστεί αν το αυτοκίνητο κινείται προς λάθος κατεύθυνση.

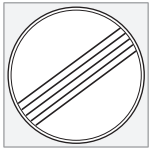
Ο/η οδηγός μπορεί επίσης να ακούσει μια ηχητική προειδοποίηση όταν κατευθύνεται προς δρόμο που απαγορεύεται η είσοδος, αν η λειτουργία **Ηχητική προειδοπ σήματος οδικής κυκλοφ** είναι ενεργοποιημένη.

### Όριο ταχύτητας ή τέλος αυτοκινητοδρόμου

Όταν η λειτουργία ανιχνεύσει "έμμεσο σήμα ορίου ταχύτητας" που δηλώνει το τέλος του τρέχοντος ορίου ταχύτητας – π.χ. στο τέλος ενός αυτοκινητόδρομου – στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται ένα σύμβολο με το αντίστοιχο οδικό σήμα.

Αν το αυτοκίνητο διαθέτει Sensus Navigation*, τα άμεσα σήματα ορίου ταχύτητας εμφανίζονται κανονικά – τα έμμεσα σήματα ορίου ταχύτητας εμφανίζονται μόνο αν στα δεδομένα του χάρτη δεν συμπεριλαμβάνονται πληροφορίες για το όριο ταχύτητας για το συγκεκριμένο τμήμα του δρόμου.

Παράδειγμα έμμεσου σήματος ορίου ταχύτητας:



Τέλος όλων των εμποδίων.

Τέλος αυτοκινητοδρόμου.

Το σύμβολο στην οθόνη οδηγού σβήνει μετά από 10-30 δευτερόλεπτα και παραμένει έτσι,

17 Road Sign Information

18 Τα οδικά σήματα εξαρτώνται από την εκάστοτε αγορά - οι εικόνες σε αυτές τις οδηγίες είναι απλώς ενδεικτικές.

μέχρι το επόμενο σήμα κυκλοφορίας που σχετίζεται με την ταχύτητα.

### Αλλαγμένο όριο ταχύτητας

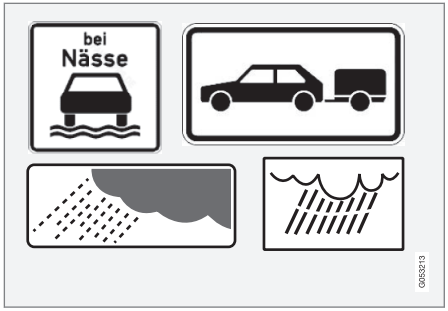
Όταν περνάτε ένα σήμα ορίου ταχύτητας, όταν αλλάζει ένα όριο ταχύτητας, στην οθόνη οδηγού εμφανίζεται ένα σύμβολο με το αντίστοιχο σήμα κυκλοφορίας.

Παράδειγμα σήματος ορίου ταχύτητας.

Το σύμβολο οθόνης οδηγού σβήνει μετά από 5 λεπτά περίπου, μέχρι να περάσετε από το επόμενο σήμα ορίου ταχύτητας.

Αν το αυτοκίνητο διαθέτει Sensus Navigation*, τα σήματα ορίου ταχύτητας εμφανίζονται στην οθόνη του οδηγού όταν στα δεδομένα του χάρτη συμπεριλαμβάνονται πληροφορίες για το όριο ταχύτητας για το συγκεκριμένο τμήμα του δρόμου, ακόμη κι αν δεν περάσετε από κάποιο άμεσο σήμα ορίου ταχύτητας. Αν δεν υπάρχουν πληροφορίες στα δεδομένα του χάρτη, το σήμα σβήνει μετά από 3 λεπτά περίπου από την τελευταία φορά που περάσατε από σήμα ορίου ταχύτητας.

### Πρόσθετα σήματα

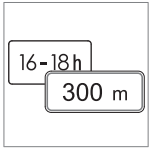



Παραδείγματα πρόσθετων σημάτων.

Ορισμένες φορές, για τον ίδιο δρόμο υπάρχουν σήματα με διαφορετικά όρια ταχύτητας - τότε ένα πρόσθετο σήμα δείχνει σε ποιες περιπτώσεις ισχύουν τα διαφορετικά όρια ταχύτητας. Το τμήμα του δρόμου μπορεί να είναι ιδιαίτερα επικίνδυνο για ατυχήματα όταν βρέχει ή/και όταν επικρατεί ομίχλη, για παράδειγμα.

Ένα πρόσθετο σήμα που αφορά στη βροχή εμφανίζεται μόνο αν οι υαλοκαθαριστήρες του παρμπρίζ χρησιμοποιούνται.

Αν στο ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου υπάρχει συνδεδεμένο τρέιλερ και περάσετε από ένα σήμα ορίου ταχύτητας που συνοδεύεται από σήμα για "τρέιλερ", στην οθόνη του οδηγού θα εμφανιστεί η ενδεικνυόμενη ταχύτητα.




Ορισμένες ταχύτητες ισχύουν μόνο μετά από π.χ. μια συγκεκριμένη απόσταση σε μια συγκεκριμένη ώρα της ημέρας. Η προσοχή του οδηγού εφιστάται στην περίσταση μέσω ενός συμβόλου πρόσθετου σήματος κάτω από το σύμβολο που δείχνει την ταχύτητα. Το πρόσθετο σύμβολο στην οθόνη του οδηγού θα εμφανίσει είτε την ένδειξη “DIST” είτε “TIME”.

### Σήμα για "Σχολείο" και "Παιδότοπο"

Αν συμπεριλαμβάνεται ένα προειδοποιητικό σήμα για "Σχολείο" ή "Παιδότοπο" στο χαρτογραφικό υλικό[19] του δορυφορικού συστήματος πλοήγησης, στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται ένα σήμα τέτοιου τύπου.

### Σχετικές πληροφορίες

- Πληροφορίες οδικής σήμανσης* (σ. 335)
- Περιορισμοί για τις Πληροφορίες οδικής σήμανσης* (σ. 341)

19 Μόνο σε αυτοκίνητα με Sensus Navigation*.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Πληροφορίες οδικής σήμανσης και Sensus Navigation*

Αν το αυτοκίνητο διαθέτει Sensus Navigation*, οι πληροφορίες ταχύτητας εκφωνούνται από τη μονάδα πλοήγησης στις παρακάτω περιπτώσεις:

- Αν ανιχνευτούν σήματα που επισημαίνουν έμμεσα όριο ταχύτητας, όπως σήματα για αυτοκινητόδρομο, δρόμο διπλής κυκλοφορίας και όρια πόλης.
- Αν θεωρηθεί ότι ένα σήμα που έχει ήδη ανιχνευτεί δεν ισχύει πλέον, και δεν ανιχνευτεί νέο σήμα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Σε ορισμένες αγορές, η λειτουργία Πληροφοριών οδικής σήμανσης* διατίθεται μόνο σε συνδυασμό με το Sensus Navigation*.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

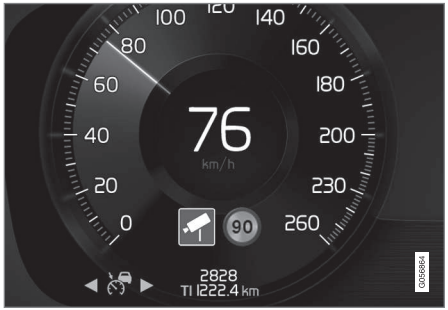
Αν χρησιμοποιήσετε κάποια εφαρμογή πλοήγησης τρίτου κατασκευαστή την οποία έχετε κατεβάσει (download), οι πληροφορίες για την ταχύτητα δεν υποστηρίζονται.

### Σχετικές πληροφορίες

- Πληροφορίες οδικής σήμανσης* (σ. 335)

## Προειδοποίηση για όριο ταχύτητας και κάμερες ελέγχου ταχύτητας από τις Πληροφορίες οδικής σήμανσης*

Οι Πληροφορίες οδικής σήμανσης (RSI[20]) περιλαμβάνουν επιμέρους λειτουργίες που μπορούν να προειδοποιήσουν τον οδηγό, αν υπερβεί το όριο ταχύτητας ή αν υπάρχει κάμερα ελέγχου ταχύτητας.




Ενδεικτικές πληροφορίες για την κάμερα ελέγχου ταχύτητας και το όριο ταχύτητας στην οθόνη του οδηγού

### Προειδοποίηση για υπέρβαση ορίου ταχύτητας

Η προειδοποίηση ταχύτητας δίδεται με το σύμβολο[21] στην οθόνη του οδηγού που δείχνει την ισχύουσα ανώτατη επιτρεπόμενη ταχύτητα να αναβοσβήνει προσωρινά, όταν το όχημα υπερβεί αυτήν την ταχύτητα.

Ενεργοποιείται πάντοτε μια προειδοποίηση ταχύτητας αν υπερβείτε το όριο ταχύτητας σε συνδυασμό με πληροφορίες για κάμερα ελέγχου ταχύτητας.

Η **Προειδοποίηση ορίου ταχύτητας** προειδοποιεί τον/την οδηγό όταν υπερβεί το ισχύον όριο ταχύτητας ή την αποθηκευμένη ανώτατη ταχύτητα – αυτή η προειδοποίηση επαναλαμβάνεται κάθε 30 δευτερόλεπτα περίπου εντός του τμήματος του δρόμου που ισχύει το όριο ταχύτητας, εκτός αν ο/η οδηγός μειώσει ταχύτητα.

Μια άλλη προειδοποίηση είναι διαθέσιμη μόνο όταν ο/η οδηγός μειώσει ταχύτητα τουλάχιστον κατά 5 km/h (3 mph) και στη συνέχεια υπερβεί ξανά το όριο ταχύτητας, ή όταν το αυτοκίνητο εισέλθει σε νέο/διαφορετικό τμήμα δρόμου ή περιοχή με άλλο όριο ταχύτητας.

20 Road Sign Information

21 Τα οδικά σήματα διαφέρουν ανάλογα με κάθε αγορά – αυτό που χρησιμοποιείται εδώ απεικονίζεται χάριν παραδείγματος.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Για να ενεργοποιείται ηχητική προειδοποίηση αν υπερβείτε το όριο ταχύτητας, η λειτουργία **Προειδοποίηση ορίου ταχύτητας** πρέπει να είναι ενεργοποιημένη και η επιμέρους λειτουργία **Ηχητική προειδοπ σήματος οδικής κυκλοφ** να έχει ρυθμιστεί ως **On**. Τότε ακούγεται μια ηχητική προειδοποίηση, αν το αυτοκίνητο υπερβεί την ταχύτητα που επισημαίνεται από τη λειτουργία πληροφοριών οδικής σήμανσης στην οθόνη του οδηγού.

### Προειδοποίηση για κάμερα ελέγχου ταχύτητας

Αν το αυτοκίνητο διαθέτει λειτουργία πληροφοριών οδικής σήμανσης και Sensus Navigation, μπορεί να παράσχει πληροφορίες στην οθόνη του οδηγού για κάμερες ελέγχου ταχύτητας που βρίσκονται παρακάτω στη διαδρομή[22].

Αν το αυτοκίνητο υπερβεί το όριο ταχύτητας που έχει ανιχνευτεί, και είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία **Προειδοποίηση ορίου ταχύτητας**, ενεργοποιείται μια προειδοποίηση όταν το αυτοκίνητο πλησιάζει σε κάμερα ελέγχου ταχύτητας, με την προϋπόθεση ότι ο χάρτης πλοήγησης για τη συγκεκριμένη περιοχή είναι ενημερωμένος με πληροφορίες για κάμερες ελέγχου ταχύτητας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Υπάρχει η δυνατότητα ενεργοποίησης μιας ηχητικής προειδοποίησης όταν ανιχνεύονται κάμερες ελέγχου ταχύτητας, ανεξάρτητα από την ταχύτητα με την οποία κινείστε και αν έχετε υπερβεί το όριο ταχύτητας, ακόμη κι αν η λειτουργία **Ηχητική προειδοπ σήματος οδικής κυκλοφ** είναι απενεργοποιημένη.

### Σχετικές πληροφορίες

- Πληροφορίες οδικής σήμανσης* (σ. 335)
- Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση προειδοποιήσεων από τη λειτουργία Πληροφορίες οδικής σήμανσης* (σ. 340)
- Περιορισμοί για τις Πληροφορίες οδικής σήμανσης* (σ. 341)

## Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση προειδοποιήσεων από τη λειτουργία Πληροφορίες οδικής σήμανσης*

Η επιμέρους λειτουργία **Προειδοποίηση ορίου ταχύτητας** για τις Πληροφορίες οδικής σήμανσης (RSI[23]) είναι προαιρετική – ο/η οδηγός έχει την επιλογή να ενεργοποιήσει ή να απενεργοποιήσει αυτήν την επιμέρους λειτουργία.

### Ενεργοποίηση της προειδοποίησης ταχύτητας

1. Επιλέξτε **Ρυθμίσεις** ➔ **My Car** ➔ **IntelliSafe** ➔ **Road Sign Information** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Επιλέξτε **Προειδοποίηση ορίου ταχύτητας**.
   > Η λειτουργία ενεργοποιείται και εμφανίζεται ένας επιλογέας ορίου ταχύτητας.

### Ρυθμίστε το όριο για την Προειδοποίηση ταχύτητας

Ο οδηγός μπορεί να επιλέξει η προειδοποίηση να ενεργοποιείται σε ταχύτητα μεγαλύτερη από την ταχύτητα των σημάτων κυκλοφορίας.

22 Οι πληροφορίες για κάμερες ελέγχου ταχύτητας στον χάρτη πλοήγησης δεν είναι διαθέσιμες για όλες τις αγορές/περιοχές.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

1. Επιλέξτε **Ρυθμίσεις ➔ My Car ➔ IntelliSafe ➔ Road Sign Information** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Επιλέξτε **Προειδοποίηση ορίου ταχύτητας**.
   > Η λειτουργία ενεργοποιείται και εμφανίζεται ένας επιλογέας ορίου ταχύτητας.
3. Ρυθμίστε το όριο για την Προειδοποίηση ταχύτητας πιέζοντας τα βέλη πάνω/κάτω στην οθόνη.

Λάβετε υπόψη σας ότι η λειτουργία δεν συνυπολογίζει τη ρύθμιση επιλεγμένου ορίου, όταν στην οθόνη οδηγού εμφανίζεται το σύμβολο κάμερας ελέγχου ταχύτητας.

### Ενεργοποίηση της ηχητικής προειδοποίησης σε σχέση με την προειδοποίηση ταχύτητας

1. Επιλέξτε **Ρυθμίσεις ➔ My Car ➔ IntelliSafe ➔ Road Sign Information** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Επιλέξτε/αποεπιλέξτε την **Ηχητική προειδοπ σήματος οδικής κυκλοφ**, για να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί η ηχητική προειδοποίηση.

Με τη λειτουργία **Ηχητική προειδοπ σήματος οδικής κυκλοφ** ενεργοποιημένη, ο οδηγός προειδοποιείται επίσης, όταν κατευθύνεται προς μονόδρομο/δρόμο που απαγορεύεται η είσοδος.

### Ενεργοποίηση της προειδοποίησης κάμερας ελέγχου ταχύτητας

Αν το αυτοκίνητο διαθέτει Sensus Navigation* και στα δεδομένα του χάρτη συμπεριλαμβάνονται πληροφορίες για κάμερες ελέγχου ταχύτητας, ο/η οδηγός μπορεί να επιλέξει να ενεργοποιείται μια ηχητική προειδοποίηση όταν πλησιάζει σε κάμερα ελέγχου ταχύτητας.

1. Επιλέξτε **Ρυθμίσεις ➔ My Car ➔ IntelliSafe ➔ Road Sign Information** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Επιλέξτε/αποεπιλέξτε την **Ηχητική προειδοπ κάμερας ελέγχου ταχύτητας** για να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί η ηχητική προειδοποίηση για κάμερες ελέγχου ταχύτητας.

### Σχετικές πληροφορίες

- Πληροφορίες οδικής σήμανσης* (σ. 335)
- Προειδοποίηση για όριο ταχύτητας και κάμερες ελέγχου ταχύτητας από τις Πληροφορίες οδικής σήμανσης* (σ. 339)
- Περιορισμοί για τις Πληροφορίες οδικής σήμανσης* (σ. 341)

## Περιορισμοί για τις Πληροφορίες οδικής σήμανσης*

**Η λειτουργία Πληροφοριών οδικής σήμανσης (RSI[24]) μπορεί να έχει περιορισμούς σε ορισμένες περιπτώσεις.**

Αίτια περιορισμού της λειτουργίας είναι ενδεικτικά τα εξής:

- Ξεθωριασμένα σήματα
- Σήματα τοποθετημένα πάνω σε στροφή
- Σήματα που έχουν περιστραφεί ή υποστεί ζημιά
- Σήματα τοποθετημένα σε σημεία ψηλότερα από το επίπεδο του δρόμου
- Σήματα που κρύβονται πλήρως/μερικώς ή που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά
- σήματα εντελώς ή μερικώς καλυμμένα από πάγο, χιόνι ή/και βρομιά
- οι ψηφιακοί οδικοί χάρτες[25] είναι παρωχημένοι, ανακριβείς ή δεν περιέχουν πληροφορίες ταχύτητας[26]

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Σε ορισμένες αγορές, η λειτουργία Πληροφοριών οδικής σήμανσης* διατίθεται μόνο σε συνδυασμό με το Sensus Navigation*.

23 Road Sign Information

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η λειτουργία RSI μπορεί να ερμηνεύσει ορισμένους τύπους βάσης ποδηλάτων, που συνδέονται στον ρευματοδότη για τα τρέιλερ, ως συνδεδεμένο τρέιλερ. Σε τέτοιες περιπτώσεις, στην οθόνη του οδηγού μπορεί να εμφανιστούν λανθασμένες πληροφορίες ταχύτητας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

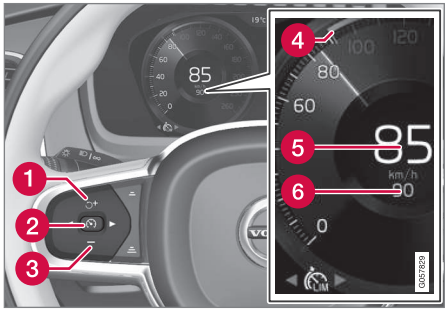
Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιεί τη μονάδα κάμερας και ραντάρ του αυτοκινήτου, η οποία έχει ορισμένους γενικούς περιορισμούς.

### Σχετικές πληροφορίες

- Πληροφορίες οδικής σήμανσης* (σ. 335)
- Περιορισμοί της μονάδας κάμερας και ραντάρ (σ. 469)

## Ρυθμιστής ταχύτητας

**Ο ρυθμιστής ταχύτητας (SL[27]) μπορεί να παρομοιαστεί με ένα αντίστροφο Cruise control - ο/η οδηγός ρυθμίζει την ταχύτητα χρησιμοποιώντας το πεντάλ γκαζιού αλλά δεν μπορεί να υπερβεί ακούσια την προεπιλεγμένη/αποθηκευμένη μέγιστη ταχύτητα του ρυθμιστή ταχύτητας.**




Κουμπιά και σύμβολα για τη λειτουργία.

1. : ενεργοποιεί τον ρυθμιστή ταχύτητας από την κατάσταση αναμονής και ανακτά την αποθηκευμένη μέγιστη ταχύτητα
1. + : αυξάνει την αποθηκευμένη μέγιστη ταχύτητα
2. : **από την κατάσταση αναμονής** – ενεργοποιεί τον ρυθμιστή ταχύτητας και αποθηκεύει την τρέχουσα ταχύτητα
2. : **από το ενεργό πρόγραμμα** – απενεργοποιεί/θέτει τον ρυθμιστή ταχύτητας σε κατάσταση αναμονής
3. − : μειώνει την αποθηκευμένη μέγιστη ταχύτητα
4. Δείκτης για την αποθηκευμένη μέγ. ταχύτητα
5. Η τρέχουσα ταχύτητα του αυτοκινήτου
6. Αποθηκευμένη μέγιστη ταχύτητα

24 Road Sign Information
25 Σε αυτοκίνητα με Sensus Navigation*.
26 Δεν υπάρχει χαρτογραφικό υλικό με πληροφορίες για τα όρια ταχύτητας για όλες τις περιοχές.
27 Speed Limiter



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Η λειτουργία είναι επιβοηθητική λειτουργία υποστήριξης του οδηγού που προορίζεται να κάνει την οδήγηση ευκολότερη και ασφαλέστερη – δεν μπορεί να διαχειριστεί όλες τις καταστάσεις σε όλες τις κυκλοφοριακές, καιρικές και οδικές συνθήκες.
- Συνιστάται ο οδηγός να διαβάσει όλες τις ενότητες στο εγχειρίδιο κατόχου που αφορούν σε αυτή τη λειτουργία για να ενημερωθεί σχετικά με παράγοντες, όπως οι περιορισμοί της, και τι πρέπει να γνωρίζει πριν χρησιμοποιήσει το σύστημα.
- Οι λειτουργίες υποστήριξης οδηγού δεν υποκαθιστούν την προσοχή και την κρίση του οδηγού. Ο οδηγός είναι πάντοτε υπεύθυνος να διασφαλίζει ότι το αυτοκίνητο οδηγείται με ασφαλή τρόπο, με την κατάλληλη ταχύτητα, σε κατάλληλη απόσταση από άλλα οχήματα και σύμφωνα με τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

### Σχετικές πληροφορίες

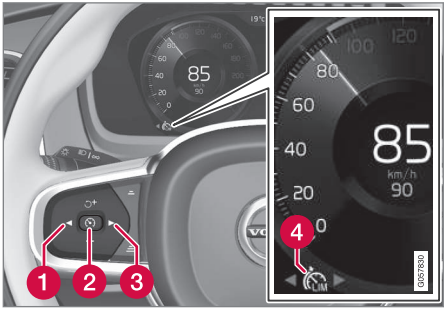
- Σύστημα υποστήριξης οδηγού (σ. 326)
- Περιορισμοί για τον ρυθμιστή ταχύτητας (σ. 345)

28 Speed Limiter

- Επιλογή και ενεργοποίηση του ρυθμιστή ταχύτητας (σ. 343)
- Απενεργοποίηση του ρυθμιστή ταχύτητας (σ. 344)
- Προσωρινή απενεργοποίηση του ρυθμιστή ταχύτητας (σ. 345)
- Ρυθμίστε την αποθηκευμένη ταχύτητα για την υποστήριξη οδηγού (σ. 384)
- Αυτόματος ρυθμιστής ταχύτητας (σ. 346)

## Επιλογή και ενεργοποίηση του ρυθμιστή ταχύτητας

Η λειτουργία ρυθμιστή ταχύτητας (SL[28]) πρέπει πρώτα να επιλεγεί και να ενεργοποιηθεί για να μπορέσει να ρυθμιστεί η ταχύτητα.




Ο ρυθμιστής ταχύτητας δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί μέχρι ο κινητήρας να τεθεί σε λειτουργία. Η μικρότερη μέγιστη ταχύτητα που μπορεί να αποθηκευτεί είναι 30 km/h (20 mph).

1. Πατήστε το κουμπί ◂ (1) ή ▸ (3) για να μεταβείτε με κύλιση στο σύμβολο για τον ρυθμιστή ταχύτητας (4).
   > Το σύμβολο έχει γκρι χρώμα – ο ρυθμιστής ταχύτητας βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής.

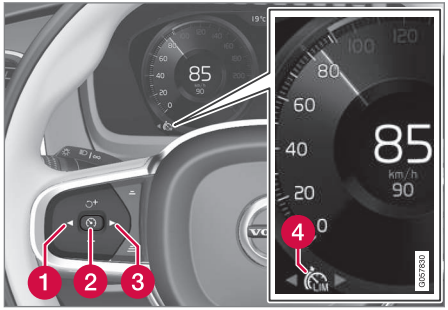
2. Όταν ο ρυθμιστής ταχύτητας είναι επιλεγμένος – πατήστε το κουμπί (2) στο τιμόνι, για να ενεργοποιηθεί.
   > Το σύμβολο έχει λευκό χρώμα – ο ρυθμιστής ταχύτητας τίθεται σε λειτουργία και η τρέχουσα ταχύτητα αποθηκεύεται ως η ανώτατη ταχύτητα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ρυθμιστής ταχύτητας (σ. 342)
- Απενεργοποίηση του ρυθμιστή ταχύτητας (σ. 344)
- Προσωρινή απενεργοποίηση του ρυθμιστή ταχύτητας (σ. 345)

## Απενεργοποίηση του ρυθμιστή ταχύτητας

Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τον ρυθμιστή ταχύτητας (SL[29]) και να τον θέσετε εκτός λειτουργίας.




1. Πατήστε το κουμπί (2) στο τιμόνι.
   > Το χρώμα του συμβόλου και των ενδεικτικών λυχνιών γίνεται γκρι – ο ρυθμιστής ταχύτητας τίθεται σε κατάσταση αναμονής και ο/η οδηγός μπορεί υπερβεί το προκαθορισμένο όριο ταχύτητας.
2. Πατήστε το κουμπί ◂ (1) ή ▸ (3) στο τιμόνι για να μεταβείτε σε άλλη λειτουργία.
   > Το σύμβολο και η ενδεικτική λυχνία στην οθόνη του οδηγού για τον ρυθμιστή ταχύτητας (4) σβήνουν – τότε η αποθηκευμένη ανώτατη ταχύτητα διαγράφεται.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ρυθμιστής ταχύτητας (σ. 342)
- Επιλογή και ενεργοποίηση του ρυθμιστή ταχύτητας (σ. 343)
- Προσωρινή απενεργοποίηση του ρυθμιστή ταχύτητας (σ. 345)

29 Speed Limiter

## Προσωρινή απενεργοποίηση του ρυθμιστή ταχύτητας

**Μπορείτε να απενεργοποιήσετε προσωρινά τον ρυθμιστή ταχύτητας (SL[30]) και να τον θέσετε σε κατάσταση αναμονής.**
Μπορείτε επίσης να απενεργοποιήσετε προσωρινά τον ρυθμιστή ταχύτητας και να τον παρακάμψετε με το πεντάλ γκαζιού, χωρίς πρώτα να χρειάζεται να τον θέσετε σε κατάσταση αναμονής - π.χ. για να μπορέσει το αυτοκίνητο να επιταχύνει και να διαφύγει από μια κατάσταση.

Σε αυτή την περίπτωση, προχωρήστε ως εξής:

1. Πατήστε μέχρι τέρμα το πεντάλ γκαζιού και αφήστε το για να διακοπεί η επιτάχυνση, όταν επιτευχθεί η ταχύτητα που θέλετε.
   > Σε αυτό το πρόγραμμα, ο ρυθμιστής ταχύτητας παραμένει ενεργοποιημένος και το σύμβολο στην οθόνη του οδηγού είναι ΛΕΥΚΟ.
2. Αφήστε εντελώς το πεντάλ γκαζιού όταν η προσωρινή επιτάχυνση ολοκληρωθεί.
   > Το αυτοκίνητο τότε φρενάρει αυτόματα από τον κινητήρα, μέχρι να επιβραδύνει σε ταχύτητα χαμηλότερη από την τελευταία αποθηκευμένη ανώτατη ταχύτητα.

### Σχετικές πληροφορίες
- Ρυθμιστής ταχύτητας (σ. 342)
- Επιλογή και ενεργοποίηση του ρυθμιστή ταχύτητας (σ. 343)
- Απενεργοποίηση του ρυθμιστή ταχύτητας (σ. 344)

## Περιορισμοί για τον ρυθμιστή ταχύτητας

**Ο ρυθμιστής ταχύτητας (SL[31]) έχει συγκεκριμένους γενικούς περιορισμούς.**
Σε απότομες κατηφορικές κλίσεις, η πέδηση του ρυθμιστή ταχύτητας μπορεί να μην επαρκεί και, συνεπώς, το αυτοκίνητο μπορεί να υπερβεί την αποθηκευμένη ανώτατη ταχύτητα. Σε αυτή την περίπτωση, ο οδηγός ειδοποιείται από το μήνυμα **Υπέρβαση ορίου ταχύτητας** στην οθόνη του οδηγού.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Σε περίπτωση υπέρβασης της ταχύτητας τουλάχιστον κατά 3 km/h (περίπου 2 mph) θα εμφανιστεί ένα μήνυμα περί υπέρβασης της μέγιστης ταχύτητας.

### Σχετικές πληροφορίες
- Ρυθμιστής ταχύτητας (σ. 342)

30 Speed Limiter
31 Speed Limiter

## Αυτόματος ρυθμιστής ταχύτητας

**Η λειτουργία του Αυτόματου ρυθμιστή ταχύτητας (ASL[32]) βοηθά τον οδηγό να προσαρμόζει τη μέγιστη ταχύτητα του αυτοκινήτου στο όριο ταχύτητας των οδικών σημάτων.** Μπορείτε να μεταβείτε από τη λειτουργία του Ρυθμιστή ταχύτητας (SL[33]) στον Αυτόματο ρυθμιστή ταχύτητας (ASL).

Ο αυτόματος ρυθμιστής ταχύτητας χρησιμοποιεί πληροφορίες ταχύτητας από τη λειτουργία πληροφοριών οδικής σήμανσης* (RSI[34]), για να προσαρμόσει αυτόματα τη μέγιστη ταχύτητα του αυτοκινήτου.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ακόμη κι αν ο οδηγός βλέπει καθαρά το σήμα ορίου ταχύτητας, οι πληροφορίες ταχύτητας από τη λειτουργία Πληροφοριών οδικής σήμανσης* (RSI) προς το ASL μπορεί να είναι εσφαλμένες – σε τέτοιες περιπτώσεις, ο/η οδηγός πρέπει να παρέμβει και να επιταχύνει ή να φρενάρει στην κατάλληλη ταχύτητα.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Η λειτουργία είναι επιβοηθητική λειτουργία υποστήριξης του οδηγού που προορίζεται να κάνει την οδήγηση ευκολότερη και ασφαλέστερη – δεν μπορεί να διαχειριστεί όλες τις καταστάσεις σε όλες τις κυκλοφοριακές, καιρικές και οδικές συνθήκες.
- Συνιστάται ο οδηγός να διαβάσει όλες τις ενότητες στο εγχειρίδιο κατόχου που αφορούν σε αυτή τη λειτουργία για να ενημερωθεί σχετικά με παράγοντες, όπως οι περιορισμοί της, και τι πρέπει να γνωρίζει πριν χρησιμοποιήσει το σύστημα.
- Οι λειτουργίες υποστήριξης οδηγού δεν υποκαθιστούν την προσοχή και την κρίση του οδηγού. Ο οδηγός είναι πάντοτε υπεύθυνος να διασφαλίζει ότι το αυτοκίνητο οδηγείται με ασφαλή τρόπο, με την κατάλληλη ταχύτητα, σε κατάλληλη απόσταση από άλλα οχήματα και σύμφωνα με τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

### Σύμβολο για τον αυτόματο ρυθμιστή ταχύτητας

Η λυχνία σήματος (εμφανίζεται δίπλα στην αποθηκευμένη ταχύτητα, "70", στο κέντρο του ταχύμετρου) μπορεί να ανάβει με τρία χρώματα - η σημασία είναι κάθε φορά η εξής:

| Χρώμα της λυχνίας σήματος | Σημασία |
|---|---|
| Πρασινοκίτρινο | Ο αυτόματος ρυθμιστής ταχύτητας είναι ενεργός |
| Γκρι | Ο αυτόματος ρυθμιστής ταχύτητας έχει τεθεί σε κατάσταση αναμονής |
| Πορτοκαλί | Ο αυτόματος ρυθμιστής ταχύτητας βρίσκεται προσωρινά σε κατάσταση αναμονής - π.χ. λόγω παράβλεψης σήματος οδικής κυκλοφορίας. |

32 Automatic Speed Limiter
33 Speed Limiter
34 Road Sign Information



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

### Σύμβολο για λειτουργία ρυθμιστή ταχύτητας που είναι ενεργή

Το σύμβολο στην οθόνη του οδηγού αλλάζει, ανάλογα αν είναι ενεργό το Cruise control ή το Αυτόματο cruise control.

| Λυχνία | SL | ASL |
|---|---|---|
| Λευκή λυχνία: Λειτουργία ενεργή, ΓΚΡΙ λυχνία: Κατάσταση αναμονής. | ✓ | ✓ |
| Ένδειξη μετά τα "70" = Ο αυτόματος ρυθμιστής ταχύτητας είναι ενεργοποιημένος. | | ✓ |

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα υποστήριξης οδηγού (σ. 326)
- Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του αυτόματου ρυθμιστή ταχύτητας (σ. 347)
- Αλλαγή της ανοχής για τον αυτόματο ρυθμιστή ταχύτητας (σ. 348)
- Περιορισμοί για τον αυτόματο ρυθμιστή ταχύτητας (σ. 349)
- Ρυθμιστής ταχύτητας (σ. 342)
- Πληροφορίες οδικής σήμανσης* (σ. 335)

## Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του αυτόματου ρυθμιστή ταχύτητας

Μπορείτε να ενεργοποιείτε και να απενεργοποιείτε τη λειτουργία αυτόματου ρυθμιστή ταχύτητας (ASL[35]) ως συμπλήρωμα του ρυθμιστή ταχύτητας (SL[36]).

Μπορείτε να την ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία από αυτό το κουμπί στην προβολή λειτουργιών της κεντρικής οθόνης.

- ΠΡΑΣΙΝΗ ένδειξη στο κουμπί – η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη. Πατήστε στο κουμπί στο τιμόνι, για να ενεργοποιηθεί ο αυτόματος ρυθμιστής ταχύτητας με την τρέχουσα ταχύτητα.
- ΓΚΡΙ ένδειξη στο κουμπί – η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη. Αντί αυτού ενεργοποιείται ο κανονικός ρυθμιστής ταχύτητας.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Αν η λειτουργία αυτόματου ρυθμιστή ταχύτητας ενεργοποιηθεί, στην οθόνη του οδηγού εμφανίζονται οι πληροφορίες οδικής σήμανσης (RSI[37]) ακόμη κι αν η λειτουργία RSI δεν είναι ενεργοποιημένη.
- Για να σταματήσουν να εμφανίζονται οι πληροφορίες οδικής σήμανσης στην οθόνη του οδηγού, πρέπει να απενεργοποιήσετε **τόσο** τον αυτόματο ρυθμιστή ταχύτητας όσο και τις πληροφορίες οδικής σήμανσης.
- Όταν η λειτουργία αυτόματου ρυθμιστή ταχύτητας είναι ενεργή αλλά οι Πληροφορίες οδικής σήμανσης έχουν απενεργοποιηθεί, δεν ενεργοποιούνται προειδοποιήσεις από τη λειτουργία Πληροφοριών οδικής σήμανσης. Η λειτουργία Πληροφοριών οδικής σήμανσης πρέπει επίσης να είναι ενεργή, για να λαμβάνετε προειδοποιήσεις.

### Απενεργοποίηση του αυτόματου ρυθμιστή ταχύτητας

Για να απενεργοποιήσετε τον αυτόματο ρυθμιστή ταχύτητας:

– Πατήστε στο κουμπί στην προβολή λειτουργιών.
  > ΓΚΡΙ ένδειξη στο κουμπί – το ASL απενεργοποιείται και αντί αυτού ενεργοποιείται το SL.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μετά τη μετάβαση από τον ASL στον SL, το αυτοκίνητο δεν ακολουθεί πλέον το όριο ταχύτητας του οδικού σήματος αλλά μόνο την αποθηκευμένη ανώτατη ταχύτητα.

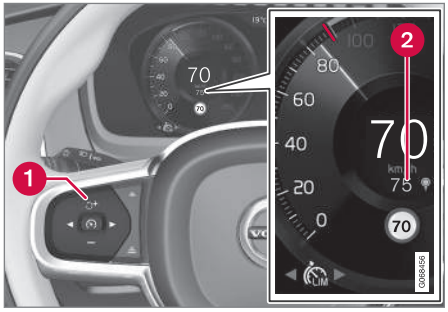
#### Σχετικές πληροφορίες

- Ρυθμιστής ταχύτητας (σ. 342)
- Αυτόματος ρυθμιστής ταχύτητας (σ. 346)
- Περιορισμοί για τον αυτόματο ρυθμιστή ταχύτητας (σ. 349)
- Πληροφορίες οδικής σήμανσης* (σ. 335)

### Αλλαγή της ανοχής για τον αυτόματο ρυθμιστή ταχύτητας

**Η λειτουργία αυτόματου ρυθμιστή ταχύτητας (ASL[38]) μπορεί να ρυθμιστεί σε διαφορετικά επίπεδα ανοχής. Το περιθώριο ταχύτητας αλλάζει όπως η ρύθμιση για την ταχύτητα στον Ρυθμιστή ταχύτητας.**

Αν, για παράδειγμα, το αυτοκίνητο ακολουθεί ένα όριο ταχύτητας οδικού σήματος 70 km/h (43 mph), ο οδηγός μπορεί αντί αυτού να επιτρέψει στο αυτοκίνητο να διατηρεί ταχύτητα 75 km/h (47 mph).




Κουμπιά και σύμβολα για τη λειτουργία

– Πατήστε το κουμπί + (1) στο τιμόνι, μέχρι η ένδειξη 70 km/h (43 mph) στο κέντρο του ταχύμετρου (2) να αλλάξει σε 75 km/h (47 mph).
  > Τότε, το αυτοκίνητο χρησιμοποιεί την επιλεγμένη ανοχή 5 km/h (4 mph), αρκεί τα οδικά σήματα που συναντά το όχημα να δείχνουν 70 km/h (43 mph).

Το περιθώριο ταχύτητας τηρείται μέχρι το αυτοκίνητο να περάσει από κάποιο οδικό σήμα με χαμηλότερη ή υψηλότερη ταχύτητα - τότε το αυτοκίνητο ακολουθεί αντί αυτού το νέο όριο ταχύτητας του οδικού σήματος και το περιθώριο ταχύτητας διαγράφεται από τη μνήμη.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η μέγιστη επιλέξιμη ανοχή είναι +/- 10 km/h (5 mph).

#### Σχετικές πληροφορίες

- Αυτόματος ρυθμιστής ταχύτητας (σ. 346)
- Περιορισμοί για τον αυτόματο ρυθμιστή ταχύτητας (σ. 349)
- Πληροφορίες οδικής σήμανσης* (σ. 335)

35 Automatic Speed Limiter
36 Speed Limiter
37 Road Sign Information
38 Automatic Speed Limiter



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Περιορισμοί για τον αυτόματο ρυθμιστή ταχύτητας

Ο αυτόματος περιορισμός ταχύτητας (ASL[39]) πραγματοποιείται χρησιμοποιώντας τις πληροφορίες ταχύτητας από τη λειτουργία πληροφοριών οδικής σήμανσης* (RSI[40]) – όχι από τα οδικά σήματα ορίων ταχύτητας που περνά το αυτοκίνητο.

Αν η λειτουργία Πληροφορίες οδικής σήμανσης δεν μπορούν να ερμηνεύσει και να παράσχει πληροφορίες ταχύτητας στα συστήματα υποστήριξης οδηγού, ο αυτόματος ρυθμιστής ταχύτητας τίθεται σε κατάσταση αναμονής και αλλάζει στον κανονικό ρυθμιστή ταχύτητας. Σε αυτές τις περιπτώσεις, ο οδηγός πρέπει να παρέμβει και να φρενάρει μέχρι την κατάλληλη ταχύτητα.

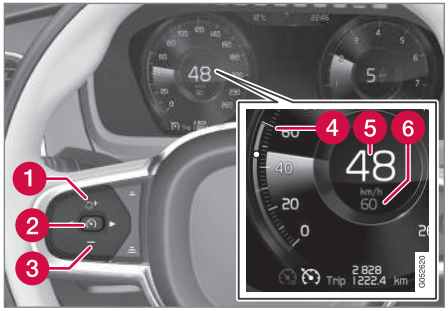
Ο αυτόματος ρυθμιστής ταχύτητας θα επανενεργοποιηθεί, όταν η λειτουργία Πληροφορίες οδικής σήμανσης μπορεί να ερμηνεύσει ξανά και να παράσχει πληροφορίες ταχύτητας.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ρυθμιστής ταχύτητας (σ. 342)
- Αυτόματος ρυθμιστής ταχύτητας (σ. 346)
- Πληροφορίες οδικής σήμανσης* (σ. 335)

## Cruise control

Το Cruise control (CC[41]) βοηθά τον οδηγό να διατηρεί μια σταθερή ταχύτητα, ώστε να απολαμβάνει πιο χαλαρή οδήγηση σε αυτοκινητοδρόμους και σε μακρείς, ευθείς δρόμους με σταθερή ροή οχημάτων.




Κουμπιά και σύμβολα για τη λειτουργία

1. : ενεργοποιεί το Cruise control από την κατάσταση αναμονής και ανακτά την αποθηκευμένη ταχύτητα
1. + : αυξάνει την αποθηκευμένη ταχύτητα
2. : **από την κατάσταση αναμονής** – ενεργοποιεί το Cruise control και αποθηκεύει την τρέχουσα ταχύτητα
2. : **από το ενεργό πρόγραμμα** – απενεργοποιεί/θέτει το Cruise control σε κατάσταση αναμονής
3. — : μειώνει την αποθηκευμένη ταχύτητα
4. Δείκτης για την αποθηκευμένη ταχύτητα
5. Η τρέχουσα ταχύτητα του αυτοκινήτου
6. Αποθηκευμένη ταχύτητα

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Στα αυτοκίνητα με Adaptive cruise control* (ACC[42]), υπάρχει η δυνατότητα εναλλαγής μεταξύ Cruise control και Adaptive cruise control.

39 Automatic Speed Limiter
40 Road Sign Information – RSI
41 Cruise Control
42 Adaptive Cruise Control

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Η λειτουργία είναι επιβοηθητική λειτουργία υποστήριξης του οδηγού που προορίζεται να κάνει την οδήγηση ευκολότερη και ασφαλέστερη – δεν μπορεί να διαχειριστεί όλες τις καταστάσεις σε όλες τις κυκλοφοριακές, καιρικές και οδικές συνθήκες.
- Συνιστάται ο οδηγός να διαβάσει όλες τις ενότητες στο εγχειρίδιο κατόχου που αφορούν σε αυτή τη λειτουργία για να ενημερωθεί σχετικά με παράγοντες, όπως οι περιορισμοί της, και τι πρέπει να γνωρίζει πριν χρησιμοποιήσει το σύστημα.
- Οι λειτουργίες υποστήριξης οδηγού δεν υποκαθιστούν την προσοχή και την κρίση του οδηγού. Ο οδηγός είναι πάντοτε υπεύθυνος να διασφαλίζει ότι το αυτοκίνητο οδηγείται με ασφαλή τρόπο, με την κατάλληλη ταχύτητα, σε κατάλληλη απόσταση από άλλα οχήματα και σύμφωνα με τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

### Χρήση της πέδησης από τον κινητήρα αντί για το ποδόφρενο

Με το Cruise Control, η ταχύτητα ρυθμίζεται πατώντας πιο αραιά το ποδόφρενο. Σε κατηφορικό έδαφος, ο οδηγός μπορεί ορισμένες φορές να θέλει να κινηθεί γρηγορότερα και να ανακόψει την επιτάχυνση με πέδηση από τον κινητήρα. Σε αυτή την περίπτωση, ο οδηγός μπορεί να απενεργοποιήσει προσωρινά τη χρήση του ποδόφρενου από το Cruise Control.

Για να κάνετε κάτι τέτοιο, προχωρήστε ως εξής:

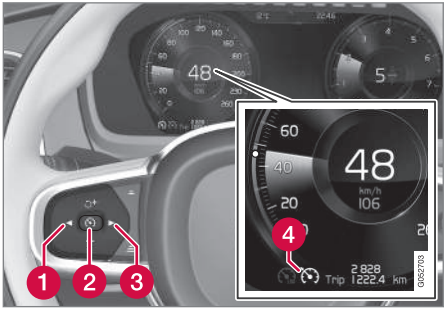
– Πατήστε το πεντάλ γκαζιού περίπου μέχρι τη μέση και αφήστε το.
  > Το Cruise Control απενεργοποιεί αυτόματα την αυτόματη πέδηση από το πόδι και χρησιμοποιεί μόνο την πέδηση από τον κινητήρα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα υποστήριξης οδηγού (σ. 326)
- Επιλογή και ενεργοποίηση του Cruise control (σ. 350)
- Απενεργοποίηση του Cruise control (σ. 351)
- Κατάσταση αναμονής για το Cruise control (σ. 352)
- Ρυθμίστε την αποθηκευμένη ταχύτητα για την υποστήριξη οδηγού (σ. 384)
- Εναλλαγή μεταξύ Cruise cruise control και Adaptive cruise control* στην κεντρική οθόνη (σ. 361)

## Επιλογή και ενεργοποίηση του Cruise control

Η λειτουργία Cruise control (CC[43]) πρέπει πρώτα να επιλεγεί και να ενεργοποιηθεί για να μπορέσει να ρυθμιστεί η ταχύτητα.




Για να τεθεί σε λειτουργία το Cruise control από την κατάσταση αναμονής, η τρέχουσα ταχύτητα του αυτοκινήτου πρέπει να είναι 30 km/h (20 mph) ή μεγαλύτερη.

1. Πατήστε το κουμπί ◂ (1) ή ▸ (3) για να μεταβείτε με κύλιση στο σύμβολο για το Cruise control (4).
   > Το σύμβολο έχει γκρι χρώμα – το Cruise control βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

2. Όταν το Cruise control είναι επιλεγμένο – πατήστε το κουμπί (2) στο τιμόνι, για να ενεργοποιηθεί.
   > Το σύμβολο έχει λευκό χρώμα – το Cruise control τίθεται σε λειτουργία και η τρέχουσα ταχύτητα αποθηκεύεται ως η ανώτατη ταχύτητα. Η μικρότερη ταχύτητα που μπορεί να αποθηκευτεί είναι 30 km/h (20 mph).

### Επανενεργοποίηση του Cruise control στην τελευταία αποθηκευμένη ταχύτητα

– Όταν το Cruise control είναι επιλεγμένο – πατήστε το κουμπί στο τιμόνι, για να ενεργοποιηθεί.
   > Οι ενδείξεις και οι λυχνίες του Cruise Control στην οθόνη του οδηγού αλλάζουν χρώμα από ΓΚΡΙ σε ΛΕΥΚΟ — το αυτοκίνητο υιοθετεί ξανά την ταχύτητα που είχε αποθηκευτεί πιο πρόσφατα.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

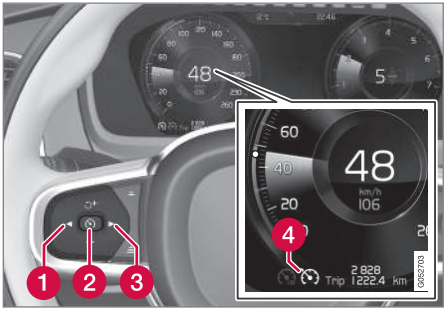
Το αυτοκίνητο μπορεί να επιταχύνει αισθητά, όταν πατήσετε το κουμπί στο τιμόνι για να ανακτηθεί η ταχύτητα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Cruise control (σ. 349)
- Απενεργοποίηση του Cruise control (σ. 351)
- Κατάσταση αναμονής για το Cruise control (σ. 352)

## Απενεργοποίηση του Cruise control

Μπορείτε να απενεργοποιήσετε το Cruise control (CC[44]) και να το θέσετε εκτός λειτουργίας.




1. Πατήστε το κουμπί (2) στο τιμόνι.
   > Το χρώμα του συμβόλου και των ενδεικτικών λυχνιών γίνεται γκρι – το Cruise control τίθεται σε κατάσταση αναμονής.
2. Πατήστε το κουμπί ◂ (1) ή ▸ (3) στο τιμόνι για να μεταβείτε σε άλλη λειτουργία.
   > Το σύμβολο και η ενδεικτική λυχνία της οθόνης του οδηγού για το Cruise control (4) σβήνουν – τότε η αποθηκευμένη ανώτατη ταχύτητα διαγράφεται.

43 Cruise Control
44 Cruise Control

### Σχετικές πληροφορίες

- Cruise control (σ. 349)
- Εναλλαγή μεταξύ Cruise cruise control και Adaptive cruise control* στην κεντρική οθόνη (σ. 361)
- Επιλογή και ενεργοποίηση του Cruise control (σ. 350)
- Κατάσταση αναμονής για το Cruise control (σ. 352)

## Κατάσταση αναμονής για το Cruise control

**Μπορείτε να απενεργοποιήσετε το Cruise control (CC[45]) και να το θέσετε σε κατάσταση αναμονής. Αυτό μπορεί να γίνει είτε με παρέμβαση του οδηγού είτε αυτόματα.**
Κατάσταση αναμονής σημαίνει ότι η λειτουργία είναι επιλεγμένη στην οθόνη του οδηγού αλλά δεν είναι ενεργοποιημένη. Σε αυτή την περίπτωση, το Cruise control δεν ρυθμίζει την ταχύτητα.

### Κατάσταση αναμονής για την παρέμβαση του οδηγού

Το Cruise control απενεργοποιείται και τίθεται σε κατάσταση αναμονής σε οποιαδήποτε από τις εξής περιπτώσεις:

- Πατήσετε το ποδόφρενο.
- Ο επιλογέας ταχυτήτων μετακινηθεί στη θέση **N**.
- Κρατήσετε το πεντάλ του συμπλέκτη πατημένο περισσότερο από 1 λεπτό.
- Ο οδηγός οδηγεί με ταχύτητα μεγαλύτερη από την αποθηκευμένη επί περισσότερο από 1 λεπτό.

Ο οδηγός πρέπει σε αυτή την περίπτωση να ρυθμίσει την ταχύτητα.

Τυχόν προσωρινή επιτάχυνση με το πεντάλ γκαζιού, π.χ. κατά το προσπέρασμα, δεν επηρεάζει τη ρύθμιση του - το αυτοκίνητο επιστρέφει στην τελευταία αποθηκευμένη ταχύτητα όταν αφήσετε το πεντάλ γκαζιού.

### Αυτόματη κατάσταση αναμονής

Η ενεργοποίηση αυτόματης κατάστασης αναμονής μπορεί να συμβεί λόγω ενός από τα εξής:

- Οι τροχοί χάνουν την πρόσφυσή τους.
- Οι στροφές του κινητήρα είναι πολύ χαμηλές/υψηλές.
- Η θερμοκρασία φρένων είναι πολύ υψηλή.
- Η ταχύτητα μειώνεται κάτω από τα 30 km/h (20 mph).

Ο οδηγός πρέπει σε αυτή την περίπτωση να ρυθμίσει την ταχύτητα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Cruise control (σ. 349)
- Επιλογή και ενεργοποίηση του Cruise control (σ. 350)
- Απενεργοποίηση του Cruise control (σ. 351)

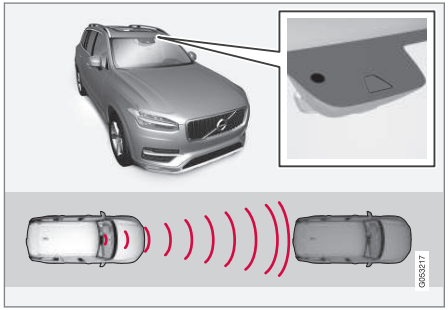
45 Cruise Control



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Adaptive cruise control*[46]

**Το Adaptive cruise control (ACC[47]) μπορεί να βοηθήσει τον οδηγό να διατηρεί σταθερή ταχύτητα, σε συνδυασμό με μια προκαθορισμένη χρονική απόσταση μέχρι το προπορευόμενο όχημα.**




Η μονάδα κάμερας και ραντάρ μετρά την απόσταση μέχρι το προπορευόμενο όχημα και ανιχνεύει την απόσταση έως το προπορευόμενο όχημα.

Χάρη στο Adaptive cruise control, η οδηγική εμπειρία μπορεί να είναι πιο χαλαρή στα μεγάλα ταξίδια σε εθνικές οδούς και μακρείς, ευθείς δρόμους με ομαλή κυκλοφορία οχημάτων.

Ο οδηγός επιλέγει την επιθυμητή ταχύτητα και το χρονικό διάστημα προσέγγισης έως το προπορευόμενο όχημα. Αν η μονάδα κάμερας και ραντάρ ανιχνεύσει προπορευόμενο όχημα που κινείται με μικρότερη ταχύτητα, η ταχύτητα προσαρμόζεται αυτόματα μέσω του προκαθορισμένου χρονικού διαστήματος προσέγγισης του οχήματος. Όταν ο δρόμος είναι ξανά ελεύθερος, το αυτοκίνητο ανακτά την επιλεγμένη ταχύτητα.

Αν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία υποβοήθησης στις στροφές*, μπορεί επίσης να επηρεαστεί η ταχύτητα του αυτοκινήτου.

Ο σκοπός του Adaptive cruise control είναι να:

- ρυθμίζει την ταχύτητα ομαλά. Στις περιπτώσεις που απαιτείται απότομη πέδηση, πρέπει να φρενάρει ο ίδιος ο οδηγός. Αυτό ισχύει όταν υπάρχουν μεγάλες διαφορές στην ταχύτητα ή αν το προπορευόμενο όχημα φρενάρει ξαφνικά. Λόγω των περιορισμών της μονάδας ραντάρ, η πέδηση μπορεί να επενεργήσει απότομα ή καθόλου.
- διατηρεί την πορεία πίσω από το προπορευόμενο όχημα στην ίδια λωρίδα και στη σωστή απόσταση που έχει επιλέξει ο οδηγός. Εάν η μονάδα του ραντάρ δεν μπορεί να ανιχνεύσει κανένα προπορευόμενο όχημα, τότε το αυτοκίνητο θα διατηρήσει την ταχύτητα που έχει οριστεί και αποθηκευτεί από τον οδηγό. Αυτό συμβαίνει επίσης όταν η ταχύτητα του προπορευόμενου οχήματος αυξάνεται και υπερβαίνει την αποθηκευμένη ταχύτητα.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η λειτουργία είναι επιβοηθητική λειτουργία υποστήριξης του οδηγού που προορίζεται να κάνει την οδήγηση ευκολότερη και ασφαλέστερη – δεν μπορεί να διαχειριστεί όλες τις καταστάσεις σε όλες τις κυκλοφοριακές, καιρικές και οδικές συνθήκες.
- Συνιστάται ο οδηγός να διαβάσει όλες τις ενότητες στο εγχειρίδιο κατόχου που αφορούν σε αυτή τη λειτουργία για να ενημερωθεί σχετικά με παράγοντες, όπως οι περιορισμοί της, και τι πρέπει να γνωρίζει πριν χρησιμοποιήσει το σύστημα.
- Οι λειτουργίες υποστήριξης οδηγού δεν υποκαθιστούν την προσοχή και την κρίση του οδηγού. Ο οδηγός είναι πάντοτε υπεύθυνος να διασφαλίζει ότι το αυτοκίνητο οδηγείται με ασφαλή τρόπο, με την κατάλληλη ταχύτητα, σε κατάλληλη απόσταση από άλλα οχήματα και σύμφωνα με τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

46 Αυτή η λειτουργία διατίθεται είτε στον βασικό είστε στον προαιρετικό εξοπλισμό, ανάλογα με την αγορά.
47 Adaptive Cruise Control

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

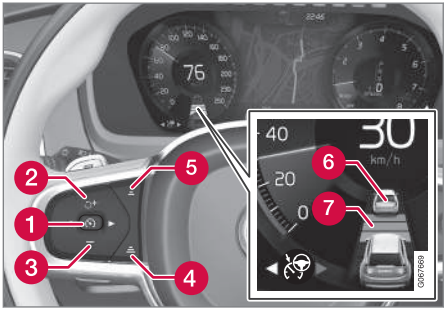
Η συντήρηση των εξαρτημάτων του συστήματος υποστήριξης οδηγού πρέπει να γίνεται μόνο σε συνεργείο - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα υποστήριξης οδηγού (σ. 326)
- Διακόπτες για το Adaptive cruise control* (σ. 354)
- Πρόγραμμα απεικόνισης για το Adaptive cruise control* (σ. 355)
- Επιλογή και ενεργοποίηση του Adaptive cruise control* (σ. 356)
- Περιορισμοί για το Adaptive cruise control* (σ. 360)
- Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για το Adaptive cruise control* (σ. 362)
- Προειδοποίηση από το σύστημα υποστήριξης οδηγού, όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης (σ. 382)
- Ρύθμιση χρονικής απόστασης έως το προπορευόμενο όχημα (σ. 385)
- Ρυθμίστε την αποθηκευμένη ταχύτητα για την υποστήριξη οδηγού (σ. 384)
- Αυτόματη πέδηση με υποστήριξη οδηγού (σ. 387)
- Αλλαγή στόχου με υποστήριξη οδηγού (σ. 383)
- Υποβοήθηση προσπέρασης* (σ. 380)

## Διακόπτες για το Adaptive cruise control*[48]

Σύνοψη του τρόπου χειρισμού του Adaptive cruise control (ACC[49]) από τους αριστερούς διακόπτες στο τιμόνι και πώς εμφανίζεται η λειτουργία στην οθόνη.




1. : **από την κατάσταση αναμονής** - ενεργοποιεί το και αποθηκεύει την τρέχουσα ταχύτητα
1. : **από το ενεργό πρόγραμμα** - απενεργοποιεί/θέτει το σε κατάσταση αναμονής
2. : ενεργοποιεί τη λειτουργία από την κατάσταση αναμονής και ανακτά την αποθηκευμένη ταχύτητα
2. + : αυξάνει την αποθηκευμένη ταχύτητα
3. − : μειώνει την αποθηκευμένη ταχύτητα



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

4. Αυξάνει το χρονικό διάστημα προσέγγισης μέχρι τα προπορευόμενα οχήματα
5. Μειώνει το χρονικό διάστημα προσέγγισης μέχρι τα προπορευόμενα οχήματα
6. Ένδειξη οχήματος-στόχου: η λειτουργία έχει ανιχνεύσει και ακολουθεί ένα όχημα-στόχο στην προκαθορισμένη χρονική απόσταση
7. Σύμβολο για το χρονικό διάστημα προσέγγισης μέχρι τα προπορευόμενα οχήματα

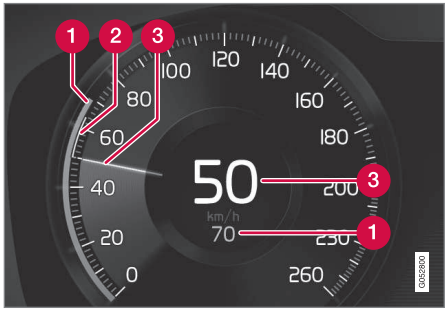
### Σχετικές πληροφορίες

- Adaptive cruise control* (σ. 353)
- Περιορισμοί για το Adaptive cruise control* (σ. 360)

## Πρόγραμμα απεικόνισης για το Adaptive cruise control*[50]

Η παρακάτω ενδεικτική εικόνα δείχνει πώς μπορεί να απεικονίζεται το Adaptive cruise control (ACC[51]) στην οθόνη σε διαφορετικές περιπτώσεις.

### Ταχύτητα




Ένδειξη ταχύτητας

1. Αποθηκευμένη ταχύτητα
2. Ταχύτητα του προπορευόμενου οχήματος
3. Τρέχουσα ταχύτητα του αυτοκινήτου σας

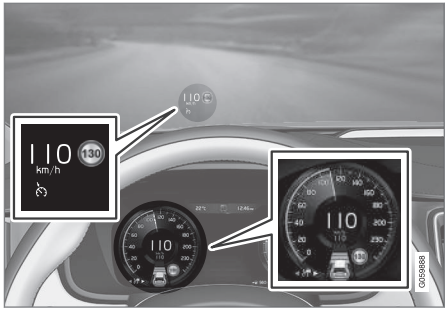
### Χρονική απόσταση

Η χρονική απόσταση ρυθμίζεται μόνο ως προς το προπορευόμενο όχημα από το Adaptive cruise control, όταν το σύμβολο της απόστασης δείχνει δύο οχήματα. Ταυτόχρονα επισημαίνεται ένα εύρος ταχύτητας.

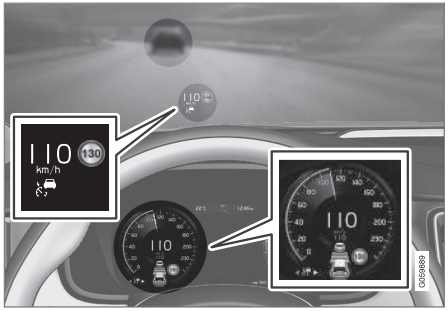
### Κατά την οδήγηση

Στο παρακάτω ενδεικτικό παράδειγμα, η λειτουργία πληροφοριών οδικής σήμανσης* (RSI[52]) ενημερώνει τον οδηγό ότι η ανώτατη επιτρεπόμενη ταχύτητα είναι 130 km/h (80 mph).

48 Αυτή η λειτουργία διατίθεται είτε στον βασικό είστε στον προαιρετικό εξοπλισμό, ανάλογα με την αγορά.
49 Adaptive Cruise Control
50 Αυτή η λειτουργία διατίθεται είτε στον βασικό είστε στον προαιρετικό εξοπλισμό, ανάλογα με την αγορά.
51 Adaptive Cruise Control
52 Road Sign Information




Η προηγούμενη εικόνα δείχνει ότι το Adaptive cruise control έχει ρυθμιστεί να διατηρεί την ταχύτητα στα 110 km/h (68 mph) και ότι δεν υπάρχει προπορευόμενο όχημα να ακολουθήσει.



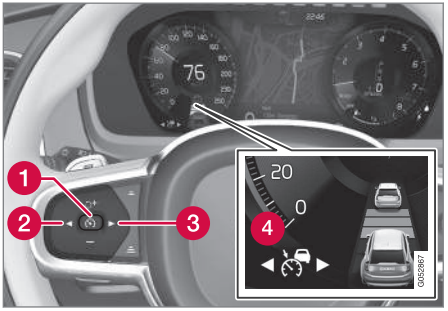

Η προηγούμενη εικόνα δείχνει ότι το Adaptive cruise control έχει ρυθμιστεί να διατηρεί την ταχύτητα στα 110 km/h (68 mph) και ταυτόχρονα ακολουθεί ένα προπορευόμενο όχημα που κινείται με την ίδια ταχύτητα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Adaptive cruise control* (σ. 353)
- Περιορισμοί για το Adaptive cruise control* (σ. 360)

## Επιλογή και ενεργοποίηση του Adaptive cruise control*[53]

Πρέπει πρώτα να επιλέξετε και στη συνέχεια να ενεργοποιήσετε το Adaptive cruise control (ACC[54]), για να μπορεί να ρυθμίζει την ταχύτητα και την απόσταση.




Για την έναρξη της λειτουργίας, απαιτούνται τα εξής:

- Η ζώνη ασφαλείας του οδηγού πρέπει να είναι προσδεδεμένη και η πόρτα του οδηγού κλειστή.
- Πρέπει να υπάρχει ένα όχημα (το "όχημα στόχος") σε λογική απόσταση μπροστά



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

από το αυτοκίνητο ή η τρέχουσα ταχύτητα να είναι τουλάχιστον 15 km/h (9 mph).

- Για αυτοκίνητα με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων. Η ταχύτητα πρέπει να είναι τουλάχιστον 30 km/h (20 mph).

1. Πατήστε το κουμπί ◂ (2) ή ▸ (3) στο τιμόνι για να μεταβείτε με κύλιση στο σύμβολο του Adaptive cruise control (4).
   > Το σύμβολο έχει γκρι χρώμα – το Adaptive cruise control βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής.
2. Όταν ο ρυθμιστής ταχύτητας είναι επιλεγμένος – πατήστε το κουμπί (1) στο τιμόνι, για να ενεργοποιηθεί.
   > Το σύμβολο έχει λευκό χρώμα – ο ρυθμιστής ταχύτητας τίθεται σε λειτουργία και η τρέχουσα ταχύτητα αποθηκεύεται ως η ανώτατη ταχύτητα.

### Επανενεργοποίηση του Adaptive cruise control στην τελευταία αποθηκευμένη ταχύτητα

– Όταν είναι επιλεγμένο το Adaptive cruise control – πατήστε το κουμπί στο τιμόνι, για να ενεργοποιηθεί.
  > Οι ενδείξεις και οι λυχνίες του Cruise Control στην οθόνη του οδηγού αλλάζουν χρώμα από ΓΚΡΙ σε ΛΕΥΚΟ — το αυτοκίνητο υιοθετεί ξανά την ταχύτητα που είχε αποθηκευτεί πιο πρόσφατα.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

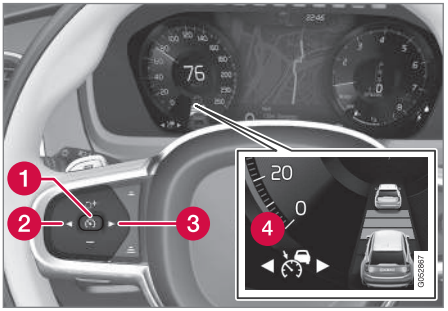
Το αυτοκίνητο μπορεί να επιταχύνει αισθητά, όταν πατήσετε το κουμπί στο τιμόνι για να ανακτηθεί η ταχύτητα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Adaptive cruise control* (σ. 353)
- Απενεργοποίηση του Adaptive cruise control* (σ. 357)
- Εναλλαγή μεταξύ Cruise cruise control και Adaptive cruise control* στην κεντρική οθόνη (σ. 361)
- Περιορισμοί για το Adaptive cruise control* (σ. 360)

## Απενεργοποίηση του Adaptive cruise control*[55]

Μπορείτε να απενεργοποιήσετε το Adaptive cruise control (ACC[56]) και να το θέσετε εκτός λειτουργίας.




1. Πατήστε το κουμπί (1) στο τιμόνι.
   > Το χρώμα του συμβόλου και των ενδεικτικών λυχνιών γίνεται γκρι – το Adaptive cruise control τίθεται σε κατάσταση αναμονής. Η ενδεικτική λυχνία για τη χρονική απόσταση και το σύμβολο για το όχημα στόχος, αν έχουν ανάψει, σβήνουν επίσης.

53 Αυτή η λειτουργία διατίθεται είτε στον βασικό είστε στον προαιρετικό εξοπλισμό, ανάλογα με την αγορά.
54 Adaptive Cruise Control
55 Αυτή η λειτουργία διατίθεται είτε στον βασικό είστε στον προαιρετικό εξοπλισμό, ανάλογα με την αγορά.
56 Adaptive Cruise Control

2. Πατήστε το κουμπί ◂ (2) ή ▸ (3) στο τιμόνι για να μεταβείτε σε άλλη λειτουργία.
   > Το σύμβολο και η ενδεικτική λυχνία της οθόνης του οδηγού για το Adaptive cruise control (4) σβήνουν – τότε η αποθηκευμένη ανώτατη ταχύτητα διαγράφεται.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Με το Adaptive cruise control σε κατάσταση αναμονής, ο οδηγός πρέπει να παρέμβει και να ρυθμίσει την ταχύτητα και την απόσταση έως το προπορευόμενο όχημα.
- Όταν το Adaptive cruise control βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής και το αυτοκίνητο πλησιάσει πολύ κοντά στο προπορευόμενο όχημα, ο οδηγός ενδέχεται να προειδοποιηθεί από τη λειτουργία Προειδοποίησης απόστασης* ότι βρίσκεται σε πολύ μικρή απόσταση.

### Σχετικές πληροφορίες

- Adaptive cruise control* (σ. 353)
- Επιλογή και ενεργοποίηση του Adaptive cruise control* (σ. 356)
- Εναλλαγή μεταξύ Cruise cruise control και Adaptive cruise control* στην κεντρική οθόνη (σ. 361)
- Περιορισμοί για το Adaptive cruise control* (σ. 360)

## Κατάσταση αναμονής για το Adaptive cruise control*[57]

**Μπορείτε να απενεργοποιήσετε το Adaptive cruise control (ACC[58]) και να το θέσετε σε κατάσταση αναμονής. Αυτό μπορεί να γίνει είτε με παρέμβαση του οδηγού είτε αυτόματα.**

Κατάσταση αναμονής σημαίνει ότι η λειτουργία είναι επιλεγμένη στην οθόνη του οδηγού αλλά δεν είναι ενεργοποιημένη. Το Adaptive cruise control, σε αυτήν την περίπτωση, δεν ρυθμίζει την ταχύτητα ή την απόσταση ως προς το προπορευόμενο όχημα.

### Κατάσταση αναμονής για την παρέμβαση του οδηγού

Το Adaptive cruise control απενεργοποιείται και τίθεται σε κατάσταση αναμονής σε οποιαδήποτε από τις εξής περιπτώσεις:

- Πατήσετε το ποδόφρενο.
- Ο επιλογέας ταχυτήτων μετακινηθεί στη θέση **N**.
- Ο οδηγός οδηγεί με ταχύτητα μεγαλύτερη από την αποθηκευμένη επί περισσότερο από 1 λεπτό.
- Πατήσετε το πεντάλ του συμπλέκτη επί 1 λεπτό περίπου - ισχύει για αυτοκίνητα με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων.

Τυχόν προσωρινή επιτάχυνση με το πεντάλ γκαζιού, π.χ. κατά το προσπέρασμα, δεν επηρεάζει τη ρύθμιση του - το αυτοκίνητο επιστρέφει στην τελευταία αποθηκευμένη ταχύτητα όταν αφήσετε το πεντάλ γκαζιού.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Με το Adaptive cruise control σε κατάσταση αναμονής, ο οδηγός πρέπει να παρέμβει και να ρυθμίσει την ταχύτητα και την απόσταση έως το προπορευόμενο όχημα.
- Όταν το Adaptive cruise control βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής και το αυτοκίνητο πλησιάσει πολύ κοντά στο προπορευόμενο όχημα, ο οδηγός ενδέχεται να προειδοποιηθεί από τη λειτουργία Προειδοποίησης απόστασης* ότι βρίσκεται σε πολύ μικρή απόσταση.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Αυτόματη κατάσταση αναμονής

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Στην αυτόματη κατάσταση αναμονής, ο οδηγός προειδοποιείται με ένα ηχητικό σήμα και ένα μήνυμα στον οθόνη του οδηγού.

- Ο οδηγός πρέπει τότε να ρυθμίσει την ταχύτητα του αυτοκινήτου, να πατήσει φρένο ανάλογα με την περίπτωση και να διατηρεί απόσταση ασφαλείας από τα υπόλοιπα οχήματα.

Η αυτόματη κατάσταση αναμονής μπορεί να ενεργοποιηθεί αν συμβεί οτιδήποτε από τα εξής:

- Σταματήσει να λειτουργεί ένα από τα συστήματα από τα οποία εξαρτάται το Adaptive cruise control, π.χ. πρόγραμμα ευστάθειας / σύστημα κατά της πλαγιολίσθησης (ESC[59]).
- Ο οδηγός ανοίξει την πόρτα.
- Ο οδηγός απασφάλισει τη ζώνη ασφαλείας.
- Οι στροφές του κινητήρα είναι πολύ χαμηλές/υψηλές.
- Ένας ή περισσότεροι τροχοί χάσουν την πρόσφυσή τους.
- Τα φρένα αναπτύξουν υψηλή θερμοκρασία.
- Ενεργοποιηθεί το χειρόφρενο.
- Η μονάδα κάμερας και ραντάρ έχει καλυφθεί π.χ. με χιόνι ή λόγω έντονης βροχόπτωσης (ο φακός της κάμερας/τα ραδιοκύματα εμποδίζονται).
- Η ταχύτητα είναι μικρότερη από 5 km/h (3 mph) και το ACC δεν μπορεί να αποφασίσει αν το προπορευόμενο όχημα είναι σταματημένο όχημα ή εμπόδιο, π.χ. αναβαθμός.
- Η ταχύτητα είναι μικρότερη από 5 km/h (3 mph) και το προπορευόμενο όχημα στρίψει σε κάποια έξοδο, με αποτέλεσμα ACC να μην έχει πλέον μπροστά του κάποιο όχημα να ακολουθήσει.
- Η ταχύτητα μειωθεί κάτω από 30 km/h (20 mph) - ισχύει μόνο για αυτοκίνητα με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων.

### Σχετικές πληροφορίες

- Adaptive cruise control* (σ. 353)
- Επιλογή και ενεργοποίηση του Adaptive cruise control* (σ. 356)
- Απενεργοποίηση του Adaptive cruise control* (σ. 357)
- Περιορισμοί για το Adaptive cruise control* (σ. 360)

57 Αυτή η λειτουργία διατίθεται είτε στον βασικό είστε στον προαιρετικό εξοπλισμό, ανάλογα με την αγορά.
58 Adaptive Cruise Control
59 Electronic Stability Control

## Περιορισμοί για το Adaptive cruise control*[60]

**Το Adaptive cruise control (ACC[61]) μπορεί να έχει περιορισμούς σε ορισμένες περιπτώσεις.**

### Δρόμοι με μεγάλη κλίση ή/και μεγάλο φορτίο

Πρέπει να θυμάστε ότι το Adaptive cruise control προορίζεται ουσιαστικά για χρήση κατά την οδήγηση σε επίπεδο οδόστρωμα. Η λειτουργία μπορεί να δυσκολευτεί να διατηρήσει τη σωστή απόσταση από το προπορευόμενο όχημα όταν οδηγείτε σε δρόμους με μεγάλη κατηφορική κλίση - σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί και έτοιμοι να φρενάρετε.

Μη χρησιμοποιείτε το Adaptive cruise control αν το αυτοκίνητο φέρει βαρύ φορτίο ή είναι συνδεδεμένο με τρέιλερ.

### Πρόγραμμα οδήγησης μη διαθέσιμο

Το πρόγραμμα οδήγησης **Off Road** δεν μπορεί να επιλεγεί όταν το Adaptive cruise control είναι ενεργοποιημένο.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Αυτό το δεν αποτελεί σύστημα αποφυγής σύγκρουσης. Ο οδηγός είναι πάντοτε υπεύθυνος και πρέπει να παρέμβει, αν το σύστημα δεν ανιχνεύσει προπορευόμενο όχημα.
- Η λειτουργία δεν φρενάρει, αν μπροστά από το αυτοκίνητο υπάρχουν άνθρωποι ή ζώα, ή μικρά οχήματα, όπως ποδήλατα και μοτοσικλέτες. Ούτε στην περίπτωση τρέιλερ χαμηλού ύψους ή επερχόμενα, βραδυκίνητα ή ακίνητα οχήματα και αντικείμενα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη λειτουργία σε περιπτώσεις όπως κίνηση στην πόλη, σε διασταυρώσεις, ολισθηρές επιφάνειες, με μεγάλες ποσότητες νερού ή λασπόχιονου στον δρόμο, σε έντονη βροχόπτωση/χιονόπτωση, κακή ορατότητα, ελικοειδείς ή ολισθηρούς δρόμους.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιεί τη μονάδα κάμερας και ραντάρ του αυτοκινήτου, η οποία έχει ορισμένους γενικούς περιορισμούς.

### Σχετικές πληροφορίες

- Adaptive cruise control* (σ. 353)
- Περιορισμοί της μονάδας κάμερας και ραντάρ (σ. 469)

60 Αυτή η λειτουργία διατίθεται είτε στον βασικό είστε στον προαιρετικό εξοπλισμό, ανάλογα με την αγορά.
61 Adaptive Cruise Control



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Εναλλαγή μεταξύ Cruise cruise control και Adaptive cruise control*[62] στην κεντρική οθόνη

Όταν το Cruise control (CC[63]) είναι επιλεγμένο στην οθόνη του οδηγού, μπορείτε να μεταβείτε στο Adaptive cruise control (ACC[64]) στην προβολή λειτουργιών της κεντρικής οθόνης.

Μπορείτε να την ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία από αυτό το κουμπί στην προβολή λειτουργιών της κεντρικής οθόνης.

- ΠΡΑΣΙΝΗ ένδειξη στο κουμπί – το Adaptive cruise control είναι απενεργοποιημένο και το Cruise control τίθεται σε κατάσταση αναμονής.
- ΓΚΡΙ ένδειξη στο κουμπί – το Cruise control είναι απενεργοποιημένο και το Adaptive cruise control τίθεται σε κατάσταση αναμονής.

Μια λυχνία στην οθόνη του οδηγού δείχνει ποιο Cruise control είναι ενεργό:

| Cruise control (CC) | Adaptive cruise control (ACC) |
|---|---|
| A | A |

A Λευκή λυχνία: Λειτουργία ενεργή, ΓΚΡΙ λυχνία: Κατάσταση αναμονής

### Σχετικές πληροφορίες

- Adaptive cruise control* (σ. 353)
- Cruise control (σ. 349)

62 Αυτή η λειτουργία διατίθεται είτε στον βασικό είστε στον προαιρετικό εξοπλισμό, ανάλογα με την αγορά.
63 Cruise Control
64 Adaptive Cruise Control

## Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για το Adaptive cruise control*[65]

Στην οθόνη του οδηγού ή/και στην προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* μπορεί να εμφανίζεται μια σειρά από ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για το Adaptive cruise control (ACC[66]).

65 Αυτή η λειτουργία διατίθεται είτε στον βασικό είστε στον προαιρετικό εξοπλισμό, ανάλογα με την αγορά.
66 Adaptive Cruise Control

| Λυχνία | Μήνυμα | Ερμηνεία |
|---|---|---|
| | Η λυχνία ανάβει με ΛΕΥΚΟ χρώμα | Το αυτοκίνητο διατηρεί την αποθηκευμένη ταχύτητα. |
| | **Adaptive Cruise Contr.**<br>**Μη διαθέσιμ**<br>Η λυχνία ανάβει με ΓΚΡΙ χρώμα | Το Adaptive cruise control βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής. |
| | **Adaptive Cruise Contr.**<br>**Απαιτείται σέρβις**<br>Η λυχνία ανάβει με ΓΚΡΙ χρώμα | Το σύστημα δεν λειτουργεί όπως θα έπρεπε. Πρέπει να απευθυνθείτε σε συνεργείο - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo. |
| | **Αισθητήρ. παρμπρίζ**<br>**Αισθητήρας καλυμμένος, βλ. Εγχειρίδιο κατόχου** | Καθαρίστε το παρμπρίζ μπροστά από τους αισθητήρες της μονάδας κάμερας και ραντάρ. |

Μπορείτε να διαγράψετε το μήνυμα κειμένου πατώντας στιγμιαία το κουμπί ○ που βρίσκεται στο κέντρο στα δεξιά χειριστήρια του τιμονιού.

Αν το μήνυμα παραμείνει: Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο – συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

## Σχετικές πληροφορίες

- Adaptive cruise control* (σ. 353)

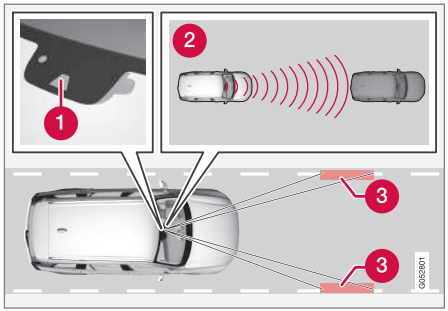


* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Pilot Assist*[67]

**Το Pilot Assist μπορεί να βοηθήσει τον οδηγό να οδηγεί το αυτοκίνητο ανάμεσα στις πλευρικές διαγραμμίσεις της λωρίδας κυκλοφορίας χρησιμοποιώντας την υποβοήθηση διεύθυνσης και να διατηρεί μια σταθερή ταχύτητα, σε συνδυασμό με μια προεπιλεγμένη χρονική απόσταση μέχρι το προπορευόμενο όχημα.**

### Γνωρίστε το Pilot Assist




Η μονάδα κάμερας και ραντάρ μετρά την απόσταση μέχρι το προπορευόμενο όχημα και ανιχνεύει τις πλευρικές διαγραμμίσεις.

1. Κάμερα και μονάδα ραντάρ
2. Ραντάρ απόστασης
3. Μονάδες ανάγνωσης, πλευρικές διαγραμμίσεις

Το Pilot Assist σας βοηθά να χειρίζεστε το αυτοκίνητό σας και μπορεί να χρειαστεί να διανύσετε μερικά χιλιόμετρα με το Pilot Assist μέχρι να εξοικειωθείτε πλήρως με τη λειτουργία του. Είναι σημαντικό να γνωρίζετε όλες τις εφαρμογές και τους περιορισμούς της λειτουργίας, για να χρησιμοποιείτε όλα τα πλεονεκτήματα που προσφέρει με ασφάλεια.

Η λειτουργία Pilot Assist προορίζεται πρωτίστως για χρήση σε αυτοκινητόδρομους και κεντρικές οδικές αρτηρίες, όπου μπορεί να συμβάλλει ώστε η οδήγηση να είναι πιο άνετη και η οδηγική εμπειρία πιο χαλαρή.

Ο οδηγός επιλέγει την επιθυμητή ταχύτητα και τη χρονική απόσταση έως το προπορευόμενο όχημα. Το Pilot Assist σαρώνει την απόσταση έως το προπορευόμενο όχημα και τις πλευρικές διαγραμμίσεις της λωρίδας κυκλοφορίας στο οδόστρωμα χρησιμοποιώντας τη μονάδα κάμερας. Το προκαθορισμένο χρονικό διάστημα προσέγγισης διατηρείται με αυτόματη ρύθμιση της ταχύτητας ενώ η υποβοήθηση τιμονιού βοηθά στην τοποθέτηση του αυτοκινήτου μέσα στη λωρίδα.

Αν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία υποβοήθησης στις στροφές*, μπορεί επίσης να επηρεαστεί η ταχύτητα του αυτοκινήτου.

Το Pilot Assist ρυθμίζει την ταχύτητα μέσω επιτάχυνσης και πέδησης. Όταν τα φρένα χρησιμοποιούνται για τη ρύθμιση της ταχύτητας, είναι φυσιολογικό να ακούγεται ένας αμυδρός θόρυβος.

Το Pilot Assist προσπαθεί να:

- ρυθμίζει την ταχύτητα ομαλά. Στις περιπτώσεις που απαιτείται απότομη πέδηση, πρέπει να φρενάρει ο ίδιος ο οδηγός. Αυτό ισχύει όταν υπάρχουν μεγάλες διαφορές στην ταχύτητα ή αν το προπορευόμενο αυτοκίνητο φρενάρει ξαφνικά. Λόγω των περιορισμών της μονάδας κάμερας και ραντάρ, η πέδηση μπορεί να επενεργήσει απότομα ή καθόλου.
- διατηρεί την πορεία πίσω από το προπορευόμενο όχημα στην ίδια λωρίδα και στη σωστή απόσταση που έχει επιλέξει ο οδηγός. Εάν η μονάδα του ραντάρ δεν μπορεί να ανιχνεύσει κανένα προπορευόμενο όχημα, τότε το αυτοκίνητο θα διατηρήσει την ταχύτητα που έχει οριστεί και αποθηκευτεί από τον οδηγό. Αυτό συμβαίνει επίσης όταν η ταχύτητα του προπορευόμενου οχήματος αυξάνεται και υπερβαίνει την αποθηκευμένη ταχύτητα.

### Θέση του αυτοκινήτου στη λωρίδα κυκλοφορίας

Όταν το Pilot Assist συμβάλλει στη διεύθυνση αυτοκινήτου, επιχειρεί να τοποθετήσει το αυτοκίνητό σας στη μέση, ανάμεσα στις ορα-

67 Αυτή η λειτουργία διατίθεται είτε στον βασικό είστε στον προαιρετικό εξοπλισμό, ανάλογα με την αγορά.

τές διαγραμμίσεις των λωρίδων κυκλοφορίας. Για ομαλότερη οδήγηση, συνιστάται να αφήσετε το αυτοκίνητο να βρει μια καλή θέση. Ως οδηγός, μπορείτε ανά πάσα στιγμή να ρυθμίσετε τη θέση του αυτοκινήτου εσείς οι ίδιοι, παρεμβαίνοντας περισσότερο στο τιμόνι. Είναι σημαντικό ο οδηγός να ελέγχει και να βεβαιώνεται ότι το αυτοκίνητο βρίσκεται σε ασφαλές σημείο μέσα στη λωρίδα που κινείται.

Αν το Pilot Assist δεν ρυθμίζει σωστά τη θέση του αυτοκινήτου στη λωρίδα, συνιστάται να απενεργοποιήσετε το Pilot Assist ή να μεταβείτε στο Adaptive cruise control*.

## Υποβοήθηση διεύθυνσης

Η τρέχουσα κατάσταση της υποβοήθησης διεύθυνσης επισημαίνεται από το χρώμα του συμβόλου του τιμονιού:

• Το ΠΡΑΣΙΝΟ τιμόνι αποτελεί ένδειξη ότι η υποβοήθηση διεύθυνση είναι ενεργή

• Το ΓΚΡΙ τιμόνι (όπως στην εικόνα) αποτελεί ένδειξη η υποβοήθηση διεύθυνση είναι απενεργοποιημένη.

Η υποβοήθηση τιμονιού Pilot Assist συνυπολογίζει την ταχύτητα του προπορευόμενου αυτοκινήτου και τις διαγραμμίσεις των λωρίδων κυκλοφορίας. Ο οδηγός μπορεί οποιαδήποτε στιγμή να αγνοήσει τη σύσταση διεύθυνσης του Pilot Assist και να κατευθύνει το αυτοκίνητο προς άλλη κατεύθυνση, π.χ. για να αλλάξει λωρίδα ή να αποφύγει ένα εμπόδιο στο δρόμο.

Αν το Pilot Assist δεν μπορεί να ερμηνεύσει καθαρά τη λωρίδα, π.χ. αν η μονάδα κάμερας και ραντάρ δεν "βλέπει" τις πλευρικές διαγραμμίσεις της λωρίδας κυκλοφορίας, το Pilot Assist απενεργοποιεί προσωρινά την υποβοήθηση διεύθυνσης και την επαναφέρει όταν η λωρίδα μπορεί να ερμηνευτεί ξανά - παρότι οι λειτουργίες ελέγχου ταχύτητας και απόστασης παραμένουν ενεργές. Το τιμόνι δονείται ελαφρά, ως ειδοποίηση του οδηγού ότι η λειτουργία απενεργοποιείται προσωρινά.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η υποβοήθηση διεύθυνσης του Pilot Assist απενεργοποιείται αυτόματα και ενεργοποιείται ξανά χωρίς πρότερη προειδοποίηση.

## Κυκλικές στροφές και όταν ο δρόμος χωρίζεται

Το Pilot Assist αλληλεπιδρά με τον/την οδηγό, ο οποίος συνεπώς δεν θα πρέπει να περιμένει υποβοήθηση διεύθυνσης από το Pilot Assist αλλά θα πρέπει να είναι πάντοτε έτοιμος(-η) να παρέμβει πιο ενεργά στο τιμόνι, ιδίως στις στροφές.

Όταν το αυτοκίνητο πλησιάζει σε μια έξοδο ή αν η λωρίδα χωρίζεται, ο οδηγός πρέπει να οδηγεί προς την κατεύθυνση που θέλει, ώστε το Pilot Assist να μπορεί να ανιχνεύσει την επιθυμητή κατεύθυνση.

## Τα χέρια στο τιμόνι

Για να λειτουργήσει το Pilot Assist, τα χέρια του οδηγού πρέπει να βρίσκονται στο τιμόνι. Είναι επίσης σημαντικό ο/η οδηγός να είναι πάντοτε ενεργός(-η) και σε εγρήγορση κατά την οδήγηση καθώς το Pilot Assist δεν μπορεί να διαβάσει όλες τις καταστάσεις και η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιείται και να απενεργοποιείται εναλλάξ χωρίς προηγούμενη προειδοποίηση.

Αν το Pilot Assist ανιχνεύσει ότι ο/η οδηγός δεν έχει τα χέρια του/της στο τιμόνι, το σύστημα ενεργοποιεί μια προειδοποίηση με μια λυχνία και ένα μήνυμα κειμένου στην οθόνη του οδηγού, που τον/την ειδοποιεί να κατευθύνει ενεργά το αυτοκίνητο.

Αν το σύστημα εξακολουθήσει να μην ανιχνεύει τα χέρια του/της οδηγού πάνω στο τιμόνι μετά από μερικά δευτερόλεπτα, το μήνυμα προτροπής για ενεργή διεύθυνση του αυτοκινήτου συνοδεύεται από ένα ηχητικό σήμα.

Αν το Pilot Assist δεν μπορεί να ανιχνεύσει τα χέρια του οδηγού πάνω στο τιμόνι όταν παρέλθουν μερικά ακόμη δευτερόλεπτα, το προειδοποιητικό σήμα ηχεί πιο έντονα και η



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

λειτουργία διεύθυνσης απενεργοποιείται. Το Pilot Assist πρέπει τότε να επανεκιννηθεί από το κουμπί στο τιμόνι.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Η λειτουργία είναι επιβοηθητική λειτουργία υποστήριξης του οδηγού που προορίζεται να κάνει την οδήγηση ευκολότερη και ασφαλέστερη – δεν μπορεί να διαχειριστεί όλες τις καταστάσεις σε όλες τις κυκλοφοριακές, καιρικές και οδικές συνθήκες.
- Συνιστάται ο οδηγός να διαβάσει όλες τις ενότητες στο εγχειρίδιο κατόχου που αφορούν σε αυτή τη λειτουργία για να ενημερωθεί σχετικά με παράγοντες, όπως οι περιορισμοί της, και τι πρέπει να γνωρίζει πριν χρησιμοποιήσει το σύστημα.
- Οι λειτουργίες υποστήριξης οδηγού δεν υποκαθιστούν την προσοχή και την κρίση του οδηγού. Ο οδηγός είναι πάντοτε υπεύθυνος να διασφαλίζει ότι το αυτοκίνητο οδηγείται με ασφαλή τρόπο, με την κατάλληλη ταχύτητα, σε κατάλληλη απόσταση από άλλα οχήματα και σύμφωνα με τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

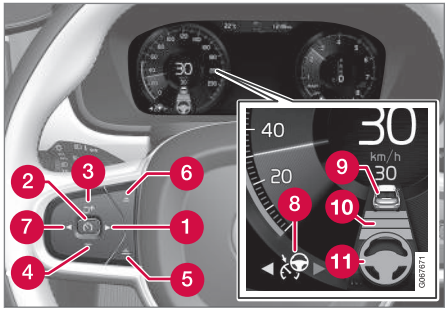
Η συντήρηση των εξαρτημάτων του συστήματος υποστήριξης οδηγού πρέπει να γίνεται μόνο σε συνεργείο - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα υποστήριξης οδηγού (σ. 326)
- Επιλογή και ενεργοποίηση του Pilot Assist* (σ. 370)
- Πρόγραμμα απεικόνισης για το Pilot Assist* (σ. 368)
- Περιορισμοί της λειτουργίας Pilot Assist* (σ. 374)
- Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για Pilot Assist* (σ. 377)
- Διακόπτες για το Pilot Assist* (σ. 368)
- Προειδοποίηση από το σύστημα υποστήριξης οδηγού, όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης (σ. 382)
- Αλλαγή στόχου με υποστήριξη οδηγού (σ. 383)
- Ρύθμιση χρονικής απόστασης έως το προπορευόμενο όχημα (σ. 385)
- Ρυθμίστε την αποθηκευμένη ταχύτητα για την υποστήριξη οδηγού (σ. 384)
- Αυτόματη πέδηση με υποστήριξη οδηγού (σ. 387)
- Υποβοήθηση προσπέρασης* (σ. 380)

## Διακόπτες για το Pilot Assist*[68]

Σύνοψη του τρόπου χειρισμού του Pilot Assist από τους αριστερούς διακόπτες στο τιμόνι και πώς εμφανίζεται η λειτουργία στην οθόνη.




Κουμπιά και σύμβολα για τη λειτουργία.

1. ▸: μεταβαίνει από το Adaptive cruise control* στο Pilot Assist
2. : **από την κατάσταση αναμονής** - ενεργοποιεί το Pilot Assist και αποθηκεύει την τρέχουσα ταχύτητα
2. : **από το ενεργό πρόγραμμα** - απενεργοποιεί/θέτει το Pilot Assist σε κατάσταση αναμονής
3. : ενεργοποιεί το Pilot Assist από την κατάσταση αναμονής και ανακτά την αποθηκευμένη ταχύτητα και την χρονική απόσταση προσέγγισης
3. + : αυξάνει την αποθηκευμένη ταχύτητα
4. − : μειώνει την αποθηκευμένη ταχύτητα
5. Αυξάνει το χρονικό διάστημα προσέγγισης μέχρι τα προπορευόμενα οχήματα
6. Μειώνει το χρονικό διάστημα προσέγγισης μέχρι τα προπορευόμενα οχήματα
7. ◂: μεταβαίνει από το Pilot Assist στο Adaptive cruise control
8. Σύμβολο λειτουργίας
9. Σύμβολα για το όχημα-στόχο
10. Σύμβολο για το χρονικό διάστημα προσέγγισης μέχρι τα προπορευόμενα οχήματα
11. Σύμβολο για ενεργοποιημένη/απενεργοποιημένη υποβοήθηση διεύθυνσης

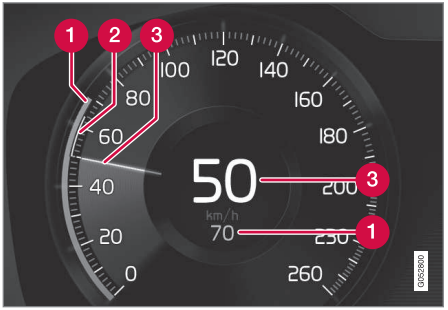
### Σχετικές πληροφορίες

- Pilot Assist* (σ. 365)

## Πρόγραμμα απεικόνισης για το Pilot Assist*[69]

Η παρακάτω ενδεικτική εικόνα δείχνει πώς μπορεί να απεικονίζεται το Pilot Assist στην οθόνη σε διαφορετικές περιπτώσεις.

### Ταχύτητα




Ένδειξη ταχύτητας.

1. Αποθηκευμένη ταχύτητα
2. Ταχύτητα του προπορευόμενου οχήματος
3. Τρέχουσα ταχύτητα του αυτοκινήτου σας

68 Αυτή η λειτουργία διατίθεται είτε στον βασικό είστε στον προαιρετικό εξοπλισμό, ανάλογα με την αγορά.
69 Αυτή η λειτουργία διατίθεται είτε στον βασικό είστε στον προαιρετικό εξοπλισμό, ανάλογα με την αγορά.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

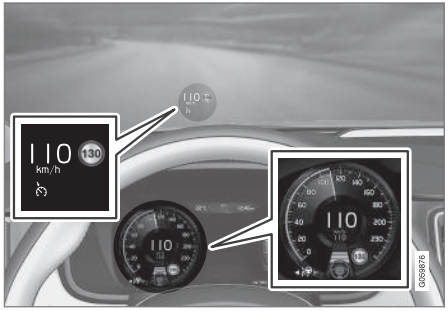
## Χρονική απόσταση

Το Pilot Assist ρυθμίζει το χρονικό διάστημα προσέγγισης μέχρι το προπορευόμενο όχημα μόνο όταν το σύμβολο απόστασης απεικονίζει ένα όχημα (1) πάνω από το σύμβολο τιμονιού.

Η υποβοήθηση διεύθυνσης Pilot Assist είναι ενεργή μόνο όταν το χρώμα στο σύμβολο του τιμονιού (2) αλλάξει από ΓΚΡΙ σε ΠΡΑΣΙΝΟ.

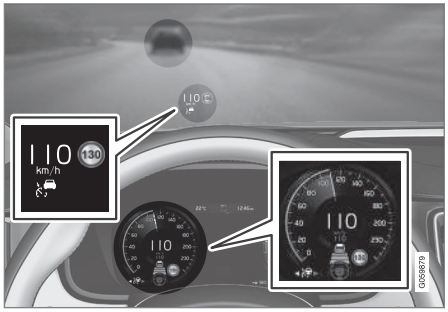
## Κατά την οδήγηση

Στο παρακάτω ενδεικτικό παράδειγμα, η λειτουργία πληροφοριών οδικής σήμανσης (RSI[70]) ενημερώνει τον οδηγό ότι η μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα είναι 130 km/h (80 mph).



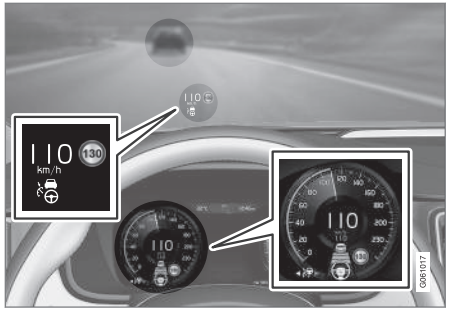

Η προηγούμενη εικόνα δείχνει ότι το Pilot Assist έχει ρυθμιστεί να διατηρεί την ταχύτητα στα 110 km/h (68 mph) και ότι δεν υπάρχει προπορευόμενο όχημα να ακολουθήσει.

Το Pilot Assist δεν παρέχει υποβοήθηση διεύθυνσης διότι οι πλευρικές διαγραμμίσεις της λωρίδας κυκλοφορίας δεν μπορούν να ανιχνευτούν.




Η προηγούμενη εικόνα δείχνει ότι το Pilot Assist έχει ρυθμιστεί να διατηρεί την ταχύτητα στα 110 km/h (68 mph) και ότι ταυτόχρονα ακολουθεί ένα προπορευόμενο όχημα που κινείται με την ίδια ταχύτητα.

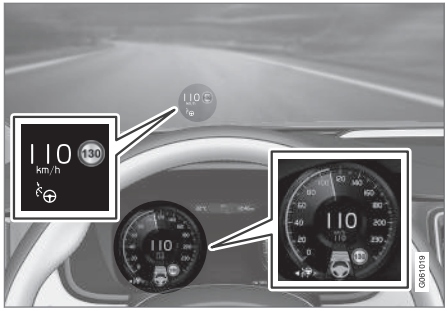
Το Pilot Assist δεν παρέχει υποβοήθηση διεύθυνσης διότι οι πλευρικές διαγραμμίσεις της λωρίδας κυκλοφορίας δεν μπορούν να ανιχνευτούν.




Η προηγούμενη εικόνα δείχνει ότι το Pilot Assist έχει ρυθμιστεί να διατηρεί την ταχύτητα στα 110 km/h (68 mph) και ότι ταυτόχρονα ακολουθεί ένα προπορευόμενο όχημα που κινείται με την ίδια ταχύτητα.

Εδώ, το Pilot Assist παρέχει επίσης υποβοήθηση διεύθυνσης διότι οι πλευρικές διαγραμμίσεις της λωρίδας κυκλοφορίας μπορούν να ανιχνευτούν.

70 Road Sign Information




Η προηγούμενη εικόνα δείχνει ότι το Pilot Assist έχει ρυθμιστεί να διατηρεί την ταχύτητα στα 110 km/h (68 mph) και ότι δεν υπάρχει προπορευόμενο όχημα να ακολουθήσει.

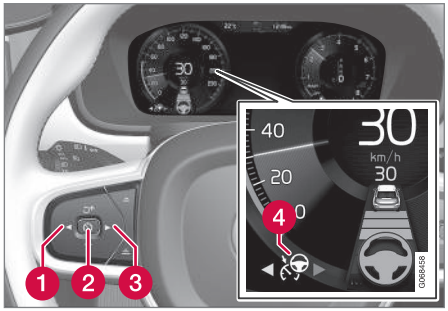
Το Pilot Assist παρέχει υποβοήθηση διεύθυνσης καθώς οι πλευρικές διαγραμμίσεις της λωρίδας κυκλοφορίας μπορούν να ανιχνευτούν.

### Σχετικές πληροφορίες

- Pilot Assist* (σ. 365)
- Περιορισμοί της λειτουργίας Pilot Assist* (σ. 374)

## Επιλογή και ενεργοποίηση του Pilot Assist*[71]

Πρέπει πρώτα να επιλέξετε και στη συνέχεια να ενεργοποιήσετε το Pilot Assist, για να μπορεί να ρυθμίζει την ταχύτητα και την απόσταση και να παρέχει υποβοήθηση διεύθυνσης.




Το πράσινο τιμόνι αποτελεί ένδειξη ότι το Pilot Assist παρέχει υποβοήθηση διεύθυνσης.

Για να τεθεί σε λειτουργία το Pilot Assist, απαιτούνται τα εξής.

- Η ζώνη ασφαλείας του οδηγού πρέπει να είναι προσδεδεμένη και η πόρτα του οδηγού κλειστή.
- Οι διαγραμμίσεις των λωρίδων κυκλοφορίας πρέπει να είναι ευκρινείς και να ανιχνεύονται από το αυτοκίνητο.
- Πρέπει να υπάρχει ένα όχημα (το "όχημα στόχος") σε λογική απόσταση μπροστά από το αυτοκίνητο ή η τρέχουσα ταχύτητα να είναι τουλάχιστον 15 km/h (9 mph).
- Η ταχύτητα δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 140 km/h (87 mph).
- Ο/Η οδηγός πρέπει να έχει τα χέρια του/της στο τιμόνι.
- Πρέπει να υπάρχει ένα όχημα (το "όχημα στόχος") σε λογική απόσταση μπροστά από το αυτοκίνητο ή η τρέχουσα ταχύτητα να είναι τουλάχιστον 15 km/h (9 mph).
- Για αυτοκίνητα με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων. Η ταχύτητα πρέπει να είναι τουλάχιστον 30 km/h (20 mph).

1. Πατήστε το κουμπί ◂ (1) ή ▸ (3) για να μεταβείτε με κύλιση στο σύμβολο για το Pilot Assist (4).
   > Το σύμβολο έχει γκρι χρώμα – το Pilot Assist βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής.
2. Όταν το Pilot Assist είναι επιλεγμένο – πατήστε το κουμπί (2) στο τιμόνι, για να ενεργοποιηθεί.
   > Το σύμβολο έχει λευκό χρώμα – το Pilot Assist τίθεται σε λειτουργία και η τρέχουσα ταχύτητα αποθηκεύεται ως η ανώτατη ταχύτητα.

71 Αυτή η λειτουργία διατίθεται είτε στον βασικό είστε στον προαιρετικό εξοπλισμό, ανάλογα με την αγορά.

### Επανενεργοποίηση του Pilot Assist στην τελευταία αποθηκευμένη ταχύτητα

– Όταν το Pilot Assist είναι επιλεγμένο – πατήστε το κουμπί στο τιμόνι, για να ενεργοποιηθεί.
  > Οι ενδείξεις και οι λυχνίες του Cruise Control στην οθόνη του οδηγού αλλάζουν χρώμα από ΓΚΡΙ σε ΛΕΥΚΟ — το αυτοκίνητο υιοθετεί ξανά την ταχύτητα που είχε αποθηκευτεί πιο πρόσφατα.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

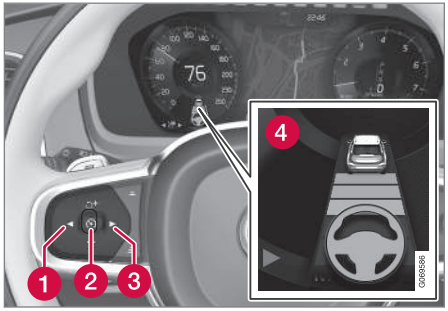
Το αυτοκίνητο μπορεί να επιταχύνει αισθητά, όταν πατήσετε το κουμπί στο τιμόνι για να ανακτηθεί η ταχύτητα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Pilot Assist* (σ. 365)
- Απενεργοποίηση του Pilot Assist* (σ. 371)
- Περιορισμοί της λειτουργίας Pilot Assist* (σ. 374)

## Απενεργοποίηση του Pilot Assist*[72]

Μπορείτε να απενεργοποιήσετε το Pilot Assist και να το θέσετε εκτός λειτουργίας.




Το πράσινο τιμόνι αποτελεί ένδειξη ότι το Pilot Assist παρέχει υποβοήθηση διεύθυνσης.

1. Πατήστε το κουμπί (2) στο τιμόνι.
   > Το χρώμα του συμβόλου και των ενδεικτικών λυχνιών γίνεται γκρι – το Pilot Assist τίθεται σε κατάσταση αναμονής. Η ενδεικτική λυχνία για τη χρονική απόσταση και το σύμβολο για το όχημα στόχος, αν έχουν ανάψει, σβήνουν επίσης.
2. Πατήστε το κουμπί ◂ (1) ή ▸ (3) στο τιμόνι για να μεταβείτε σε άλλη λειτουργία.
   > Το σύμβολο και η ενδεικτική λυχνία στην οθόνη του οδηγού για το Pilot Assist (4) σβήνουν – τότε η αποθηκευμένη ανώτατη ταχύτητα διαγράφεται.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Με το Pilot Assist σε κατάσταση αναμονής, ο οδηγός πρέπει να παρέμβει και χρησιμοποιήσει το τιμόνι, ρυθμίζοντας τόσο την ταχύτητα όσο και την απόσταση από το προπορευόμενο όχημα.
- Όταν το Pilot Assist βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής και το αυτοκίνητο πλησιάσει πολύ κοντά σε ένα προπορευόμενο όχημα, η λειτουργία Προειδοποίησης απόστασης* προειδοποιεί τον οδηγό ότι βρίσκεται σε πολύ μικρή απόσταση.

### Σχετικές πληροφορίες

- Adaptive cruise control* (σ. 353)
- Επιλογή και ενεργοποίηση του Adaptive cruise control* (σ. 356)
- Εναλλαγή μεταξύ Cruise cruise control και Adaptive cruise control* στην κεντρική οθόνη (σ. 361)

72 Αυτή η λειτουργία διατίθεται είτε στον βασικό είστε στον προαιρετικό εξοπλισμό, ανάλογα με την αγορά.

- Περιορισμοί για το Adaptive cruise control* (σ. 360)
- Προσωρινή απενεργοποίηση της υποβοήθησης διεύθυνσης με το Pilot Assist* (σ. 373)

## Κατάσταση αναμονής για το Pilot Assist*[73]

**Μπορείτε να απενεργοποιήσετε το Pilot Assist και να το θέσετε σε κατάσταση αναμονής. Αυτό μπορεί να γίνει είτε με παρέμβαση του οδηγού είτε αυτόματα.**
Κατάσταση αναμονής σημαίνει ότι η λειτουργία είναι επιλεγμένη στην οθόνη του οδηγού αλλά δεν είναι ενεργοποιημένη. Σε αυτή την περίπτωση, το Pilot Assist δεν ρυθμίζει την ταχύτητα ή την απόσταση ως προς το προπορευόμενο όχημα, ούτε παρέχει υποβοήθηση διεύθυνσης.

### Κατάσταση αναμονής για την παρέμβαση του οδηγού

Το Pilot Assist απενεργοποιείται και τίθεται σε κατάσταση αναμονής σε οποιαδήποτε από τις εξής περιπτώσεις:

- Πατήσετε το ποδόφρενο.
- Ο επιλογέας ταχυτήτων μετακινηθεί στη θέση **N**.
- Χρησιμοποιήσετε τα φλας περισσότερο από 1 λεπτό.
- Ο οδηγός οδηγεί με ταχύτητα μεγαλύτερη από την αποθηκευμένη επί περισσότερο από 1 λεπτό.
- Πατήσετε το πεντάλ του συμπλέκτη επί 1 λεπτό περίπου - ισχύει για αυτοκίνητα με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων.

### Αυτόματη κατάσταση αναμονής

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Στην αυτόματη κατάσταση αναμονής, ο οδηγός προειδοποιείται με ένα ηχητικό σήμα και ένα μήνυμα στον οθόνη του οδηγού.

- Ο οδηγός πρέπει τότε να ρυθμίσει την ταχύτητα του αυτοκινήτου, να πατήσει φρένο ανάλογα με την περίπτωση και να διατηρεί απόσταση ασφαλείας από τα υπόλοιπα οχήματα.

Η αυτόματη κατάσταση αναμονής μπορεί να ενεργοποιηθεί αν συμβεί οτιδήποτε από τα εξής.

- Σταματήσει να λειτουργεί ένα από τα συστήματα από τα οποία εξαρτάται το Pilot Assist, π.χ. πρόγραμμα ευστάθειας / σύστημα κατά της πλαγιολίσθησης[74].
- Ο/η οδηγός δεν έχει τα χέρια του/της στο τιμόνι.
- Ο οδηγός ανοίξει την πόρτα.

73 Αυτή η λειτουργία διατίθεται είτε στον βασικό είστε στον προαιρετικό εξοπλισμό, ανάλογα με την αγορά.
74 Electronic Stability Control

- Ο οδηγός απασφάλισει τη ζώνη ασφαλείας.
- Οι στροφές του κινητήρα είναι πολύ χαμηλές/υψηλές.
- Ένας ή περισσότεροι τροχοί χάσουν την πρόσφυσή τους.
- Τα φρένα αναπτύξουν υψηλή θερμοκρασία.
- Ενεργοποιηθεί το χειρόφρενο.
- Η μονάδα κάμερας και ραντάρ έχει καλυφθεί π.χ. με χιόνι ή λόγω έντονης βροχόπτωσης (ο φακός της κάμερας/τα ραδιοκύματα εμποδίζονται).
- Η ταχύτητα είναι μικρότερη από 5 km/h (3 mph) και το Pilot Assist δεν μπορεί να αποφασίσει αν το προπορευόμενο όχημα είναι σταματημένο όχημα ή εμπόδιο, π.χ. αναβαθμός.
- Η ταχύτητα είναι μικρότερη από 5 km/h (3 mph) και το προπορευόμενο όχημα στρίψει σε κάποια έξοδο, με αποτέλεσμα το Pilot Assist να μην έχει πλέον μπροστά του κάποιο όχημα να ακολουθήσει.
- Η ταχύτητα μειωθεί κάτω από 30 km/h (20 mph) - ισχύει μόνο για αυτοκίνητα με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων.

### Σχετικές πληροφορίες

- Pilot Assist* (σ. 365)
- Επιλογή και ενεργοποίηση του Pilot Assist* (σ. 370)
- Απενεργοποίηση του Pilot Assist* (σ. 371)
- Περιορισμοί της λειτουργίας Pilot Assist* (σ. 374)

## Προσωρινή απενεργοποίηση της υποβοήθησης διεύθυνσης με το Pilot Assist*[75]

**Η υποβοήθηση διεύθυνσης του Pilot Assist μπορεί να απενεργοποιηθεί προσωρινά και να ανακτηθεί χωρίς πρότερη προειδοποίηση.** Όταν χρησιμοποιούνται τα φλας, η υποβοήθηση διεύθυνσης Pilot Assist απενεργοποιείται προσωρινά. Όταν τα φλας είναι σβηστά, η υποβοήθηση διεύθυνσης επανενεργοποιείται αυτόματα αν οι πλευρικές διαγραμμίσεις της λωρίδας κυκλοφορίας εξακολουθούν να είναι ανιχνεύσιμες.

Αν το Pilot Assist δεν μπορεί να ερμηνεύσει τη λωρίδα σωστά, π.χ. αν η μονάδα κάμερας ή ραντάρ δεν μπορεί να δει τις πλευρικές διαγραμμίσεις της λωρίδας, το Pilot Assist απενεργοποιεί προσωρινά την υποβοήθηση διεύθυνσης – οι λειτουργίες ρύθμισης της ταχύτητας και της απόστασης παραμένουν ενεργές. Η υποβοήθηση διεύθυνσης ανακτάται όταν το σύστημα μπορεί να ερμηνεύσει ξανά τη λωρίδα. Σε αυτές τις περιπτώσεις, μια ελαφρά δόνηση στο τιμόνι μπορεί να ειδοποιήσει τον οδηγό για το γεγονός ότι η υποβοήθηση διεύθυνσης έχει απενεργοποιηθεί προσωρινά.

75 Αυτή η λειτουργία διατίθεται είτε στον βασικό είστε στον προαιρετικό εξοπλισμό, ανάλογα με την αγορά.

### Σχετικές πληροφορίες

- Pilot Assist* (σ. 365)
- Επιλογή και ενεργοποίηση του Pilot Assist* (σ. 370)
- Απενεργοποίηση του Pilot Assist* (σ. 371)
- Περιορισμοί της λειτουργίας Pilot Assist* (σ. 374)

## Περιορισμοί της λειτουργίας Pilot Assist*[76]

**Η λειτουργία Pilot Assist μπορεί να έχει περιορισμούς σε ορισμένες περιπτώσεις.**
Η λειτουργία Pilot Assist είναι επιβοηθητική και μπορεί να βοηθήσει τον οδηγό σε πολλές περιπτώσεις. Ωστόσο ο οδηγός είναι πάντοτε υπεύθυνος να διατηρεί απόσταση ασφαλείας από τα γύρω αντικείμενα και τη σωστή θέση μέσα στη λωρίδα κυκλοφορίας.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε ορισμένες περιπτώσεις, το σύστημα υποβοήθησης διεύθυνσης Pilot Assist μπορεί να δυσκολεύεται να βοηθήσει τον οδηγό με τον σωστό τρόπο ή μπορεί να απενεργοποιηθεί αυτόματα - σε αυτή την περίπτωση, η χρήση του Pilot Assist δεν συνιστάται. Παραδείγματα τέτοιων περιπτώσεων μπορεί να είναι:

- οι διαγραμμίσεις των λωρίδων κυκλοφορίας είναι ασαφείς, έχουν φθαρεί, δεν υπάρχουν ή διασταυρώνονται μεταξύ τους, ή υπάρχουν πολλές διαγραμμίσεις λωρίδων κυκλοφορίας.
- ο διαχωρισμός των λωρίδων αλλάζει, π.χ. όταν οι λωρίδες διαιρούνται ή συγχωνεύονται, και σε εξόδους αυτοκινητοδρόμου.
- σε οδικά έργα και απότομες αλλαγές στο οδόστρωμα, π.χ. όταν οι διαγραμμίσεις δεν οριοθετούν πλέον τη σωστή διαδρομή.
- υπάρχουν παρυφές ή άλλες γραμμές εκτός από τις διαγραμμίσεις των λωρίδων κυκλοφορίας πάνω ή κοντά στον δρόμο, π.χ. κράσπεδα, αρμοί ή επισκευές στην επιφάνεια του οδοστρώματος, ακμές στηθαίου, παρυφές οδοστρώματος ή έντονες σκιές.

76 Αυτή η λειτουργία διατίθεται είτε στον βασικό είστε στον προαιρετικό εξοπλισμό, ανάλογα με την αγορά.

- η λωρίδα κυκλοφορίας είναι στενή ή ελικοειδής.
- στη λωρίδα κυκλοφορίας υπάρχουν αναβαθμοί ή λακκούβες.
- οι καιρικές συνθήκες είναι κακές, π.χ. βροχή, χιόνι ή ομίχλη ή λασπόχιονο ή περιορισμένη ορατότητα με συνθήκες χαμηλού φωτισμού, φωτισμός στο φόντο, βρεγμένο οδόστρωμα κ.λπ.

Ο οδηγός πρέπει επίσης να λάβει υπόψη του ότι το Pilot Assist έχει τους εξής περιορισμούς:

- Τα ψηλά κράσπεδα πεζοδρομίου, τα στηθαία οδοστρώματος, τα προσωρινά εμπόδια (κώνοι οδικής κυκλοφορίας, στηθαία ασφαλείας, κ.λπ.) δεν ανιχνεύονται. Σε άλλη περίπτωση, μπορεί να ανιχνευτούν λανθασμένα ως διαγραμμίσεις λωρίδων κυκλοφορίας, με κίνδυνο στη συνέχεια το αυτοκίνητο να έρθει σε επαφή με αυτά τα εμπόδια. Ο/η οδηγός πρέπει να φροντίσει ώστε το αυτοκίνητο να βρίσκεται σε αρκετή απόσταση από τέτοια εμπόδια.
- Ο αισθητήρας της κάμερας και ο αισθητήρας του ραντάρ δεν έχουν τη δυνατότητα να ανιχνεύσουν όλα τα επερχόμενα αντικείμενα και εμπόδια σε συνθήκες κυκλοφορίας, π.χ. λακκούβες, ακίνητα εμπόδια ή αντικείμενα που εμποδίζουν εντελώς ή κατά ένα μέρος τη διαδρομή.
- Το Pilot Assist δεν "βλέπει" τους πεζούς, τα ζώα, κ.λπ.
- Ο συνιστώμενος αριθμός εισερχόμενων πληροφοριών στο σύστημα διεύθυνσης περιορίζεται από την πίεση που ασκείται στο τιμόνι, που σημαίνει ότι το Pilot Assist δεν μπορεί πάντοτε να βοηθήσει τον οδηγό να διευθύνει το αυτοκίνητο και να το διατηρεί μέσα στη λωρίδα.
- Στα αυτοκίνητα με Sensus Navigation*, η λειτουργία έχει τη δυνατότητα να χρησιμοποιεί πληροφορίες από τα δεδομένα του χάρτη, που σημαίνει ότι η αποτελεσματικότητά της μπορεί να κυμαίνεται.
- Το Pilot Assist απενεργοποιείται αν το υδραυλικό τιμόνι μεταβλητής υποβοήθησης λειτουργεί με μειωμένη υποβοήθηση – π.χ. στη διάρκεια ψύξης λόγω υπερθέρμανσης.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το Pilot Assist πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο αν οι διαγραμμίσεις εκατέρωθεν της λωρίδας κυκλοφορίας είναι ευδιάκριτες. Σε κάθε άλλη περίπτωση, η χρήση του συστήματος ενέχει αυξημένο κίνδυνο το αυτοκίνητο να έρθει σε επαφή με τα γύρω εμπόδια που δεν μπορούν να ανιχνευτούν από το σύστημα.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Αυτό το δεν αποτελεί σύστημα αποφυγής σύγκρουσης. Ο οδηγός είναι πάντοτε υπεύθυνος και πρέπει να παρέμβει, αν το σύστημα δεν ανιχνεύσει προπορευόμενο όχημα.
- Η λειτουργία δεν φρενάρει, αν μπροστά από το αυτοκίνητο υπάρχουν άνθρωποι ή ζώα, ή μικρά οχήματα, όπως ποδήλατα και μοτοσικλέτες. Ούτε στην περίπτωση τρέιλερ χαμηλού ύψους ή επερχόμενα, βραδυκίνητα ή ακίνητα οχήματα και αντικείμενα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη λειτουργία σε περιπτώσεις όπως κίνηση στην πόλη, σε διασταυρώσεις, ολισθηρές επιφάνειες, με μεγάλες ποσότητες νερού ή λασπόχιονου στον δρόμο, σε έντονη βροχόπτωση/χιονόπτωση, κακή ορατότητα, ελικοειδείς ή ολισθηρούς δρόμους.

Ο οδηγός έχει πάντοτε την ευθύνη να διορθώνει ή να προσαρμόζει την παρέμβαση διεύθυνσης του Pilot Assist και μπορεί να στρίψει το τιμόνι προς τη θέση που θέλει.

### Δρόμοι με μεγάλη κλίση ή/και μεγάλο φορτίο

Πρέπει να θυμάστε ότι το Pilot Assist προορίζεται ουσιαστικά για χρήση κατά την οδήγηση σε επίπεδο οδόστρωμα. Η λειτουργία μπορεί να δυσκολευτεί να διατηρήσει τη σωστή απόσταση από το προπορευόμενο όχημα όταν οδηγείτε σε δρόμους με μεγάλη κατηφορική κλίση - σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί και έτοιμοι να φρενάρετε.

Μη χρησιμοποιείτε το Pilot Assist αν το αυτοκίνητο φέρει βαρύ φορτίο ή είναι συνδεδεμένο με τρέιλερ.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Το Pilot Assist δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί αν υπάρχει τρέιλερ, βάση ποδηλάτων ή παρόμοιο αντικείμενο συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου.

### Πρόγραμμα οδήγησης μη διαθέσιμο

Το πρόγραμμα οδήγησης **Off Road** δεν μπορεί να επιλεγεί όταν το Pilot Assist είναι ενεργοποιημένο.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιεί τη μονάδα κάμερας και ραντάρ του αυτοκινήτου, η οποία έχει ορισμένους γενικούς περιορισμούς.

### Σχετικές πληροφορίες

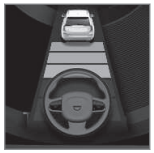
- Pilot Assist* (σ. 365)
- Περιορισμοί της μονάδας κάμερας και ραντάρ (σ. 469)
- Σύστημα διεύθυνσης μεταβλητής υποβοήθησης (σ. 326)
- Προγράμματα οδήγησης* (σ. 504)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για Pilot Assist*[77]

Υπάρχει η δυνατότητα να εμφανίζεται μια σειρά από ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για το Pilot Assist στην οθόνη του οδηγού ή/και στην Προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)*.

| Λυχνία | Μήνυμα | Ερμηνεία |
|---|---|---|
|  | Γκρι σύμβολο τιμονιού | Αποτελεί ένδειξη ότι η υποβοήθηση διεύθυνσης είναι απενεργοποιημένη. Όταν το Pilot Assist παρέχει υποβοήθηση διεύθυνσης, το σύμβολο του τιμονιού είναι πράσινο. |
| | Σύμβολο για χέρια στο τιμόνι | Το σύστημα δεν μπορεί να ανιχνεύσει αν ο/η οδηγός έχει τα χέρια του/της στο τιμόνι. Τοποθετήστε τα χέρια σας στο τιμόνι και κατευθύνετε ενεργά το αυτοκίνητο. |
| | **Αισθητήρ. παρμπρίζ**<br>**Αισθητήρας καλυμμένος, βλ. Εγχειρίδιο κατόχου** | Καθαρίστε το παρμπρίζ μπροστά από τους αισθητήρες της μονάδας κάμερας και ραντάρ. |

Μπορείτε να διαγράψετε το μήνυμα κειμένου πατώντας στιγμιαία το κουμπί ○ που βρίσκεται στο κέντρο στα δεξιά χειριστήρια του τιμονιού.

Αν το μήνυμα παραμείνει: Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο – συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

### Σχετικές πληροφορίες

- Pilot Assist* (σ. 365)
- Περιορισμοί της λειτουργίας Pilot Assist* (σ. 374)

[77] Αυτή η λειτουργία διατίθεται είτε στον βασικό είστε στον προαιρετικό εξοπλισμό, ανάλογα με την αγορά.

## Υποβοήθηση στις στροφές*[78]

**Το Υποβθ ταχύτ στις στροφές μπορεί να βοηθήσει τον οδηγό να μειώσει ταχύτητα πριν από κλειστές στροφές, αν η προκαθορισμένη ταχύτητα για την υποστήριξη οδηγού για το Adaptive cruise control* ή το Pilot Assist* εκτιμάται ότι είναι πολύ υψηλή.**

Συνδυαστικά με τη λειτουργία μείωσης της ταχύτητας του αυτοκινήτου, στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται αυτό το σύμβολο.

Ο υπολογισμός πραγματοποιείται χρησιμοποιώντας πληροφορίες από χαρτογραφικό υλικό στο δορυφορικό σύστημα πλοήγησης Sensus Navigation* του αυτοκινήτου. Μετά τη στροφή, το αυτοκίνητο ανακτά την προκαθορισμένη ταχύτητα.

Ο οδηγός μπορεί να ακυρώσει τη λειτουργία ανά πάσα στιγμή, επιλέγοντας να φρενάρει ή πατώντας το πεντάλ γκαζιού.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Η λειτουργία είναι επιβοηθητική λειτουργία υποστήριξης του οδηγού που προορίζεται να κάνει την οδήγηση ευκολότερη και ασφαλέστερη – δεν μπορεί να διαχειριστεί όλες τις καταστάσεις σε όλες τις κυκλοφοριακές, καιρικές και οδικές συνθήκες.
- Συνιστάται ο οδηγός να διαβάσει όλες τις ενότητες στο εγχειρίδιο κατόχου που αφορούν σε αυτή τη λειτουργία για να ενημερωθεί σχετικά με παράγοντες, όπως οι περιορισμοί της, και τι πρέπει να γνωρίζει πριν χρησιμοποιήσει το σύστημα.
- Οι λειτουργίες υποστήριξης οδηγού δεν υποκαθιστούν την προσοχή και την κρίση του οδηγού. Ο οδηγός είναι πάντοτε υπεύθυνος να διασφαλίζει ότι το αυτοκίνητο οδηγείται με ασφαλή τρόπο, με την κατάλληλη ταχύτητα, σε κατάλληλη απόσταση από άλλα οχήματα και σύμφωνα με τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

### Προγράμματα οδήγησης

Η υποβοήθηση στις στροφές εξαρτάται από το πρόγραμμα οδήγησης που έχει οριστεί. Αν οι επιλογές προγράμματος οδήγησης είναι μη διαθέσιμες, η λειτουργία ενεργοποιεί την επιλογή **Άνεση**. Χρησιμοποιώντας την επιλογή **Δυναμική**, το αυτοκίνητο αντεπεξέρχεται στις στροφές με σπορ χαρακτήρα και ελαφρώς μεγαλύτερη επιτάχυνση κατά την έξοδο από τις στροφές.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της υποβοήθησης στις στροφές* (σ. 379)
- Περιορισμοί λειτουργίας υποβοήθησης στις στροφές* (σ. 379)
- Σύστημα υποστήριξης οδηγού (σ. 326)
- Adaptive cruise control* (σ. 353)
- Pilot Assist* (σ. 365)
- Προγράμματα οδήγησης* (σ. 504)

78 Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο σε ορισμένες αγορές.

## Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της υποβοήθησης στις στροφές*

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία υποβοήθησης στις στροφές επικουρικά με το Adaptive cruise control* ή Pilot Assist*. Ο/η οδηγός έχει επίσης την επιλογή να απενεργοποιήσει τη λειτουργία.

Μπορείτε να την ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία από αυτό το κουμπί στην προβολή λειτουργιών της κεντρικής οθόνης.

- ΠΡΑΣΙΝΗ ένδειξη στο κουμπί – η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.
- ΓΚΡΙ ένδειξη στο κουμπί – η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη.

Την επόμενη φορά που θα τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας, επανενεργοποιείται η ρύθμιση που χρησιμοποιήθηκε την τελευταία φορά ή υιοθετούνται οι ρυθμίσεις στο προφίλ του οδηγού που είχαν συνδεθεί με το κλειδί που χρησιμοποιείται[79].

### Σχετικές πληροφορίες

- Υποβοήθηση στις στροφές* (σ. 378)
- Περιορισμοί λειτουργίας υποβοήθησης στις στροφές* (σ. 379)

## Περιορισμοί λειτουργίας υποβοήθησης στις στροφές*[80]

Η λειτουργία υποβοήθησης στις στροφές μπορεί να έχει περιορισμούς σε ορισμένες περιπτώσεις. Ο οδηγός πρέπει να γνωρίζει τους παρακάτω ενδεικτικούς περιορισμούς.

- Η απόδοσης της υποβοήθησης στις στροφές μπορεί να είναι περιορισμένη σε μικρότερους δρόμους και κατοικημένες περιοχές.
- Σε ολισθηρούς δρόμους ή διασταυρώσεις, η λειτουργία υποβοήθησης στις στροφές μπορεί να απενεργοποιηθεί προσωρινά.
- Αν το χαρτογραφικό υλικό του δορυφορικού συστήματος πλοήγησης[81] δεν είναι ενημερωμένο, η λειτουργία υποβοήθησης στις στροφές μπορεί να είναι περιορισμένη.
- Αν το δορυφορικό σύστημα πλοήγησης[81] δεν έχει επαφή με τον δορυφόρο, η λειτουργία υποβοήθησης στις στροφές μπορεί να είναι περιορισμένη.
- Σε καινούργιους ή ανακατασκευασμένους δρόμους, το χαρτογραφικό υλικό μπορεί να είναι λανθασμένο.
- Κατά τον υπολογισμό της κατάλληλης ταχύτητας στις στροφές, ο κίνδυνος μειωμένης πρόσφυσης λόγω κακών καιρικών ή οδικών συνθηκών δεν λαμβάνεται υπόψη.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιεί τη μονάδα κάμερας και ραντάρ του αυτοκινήτου, η οποία έχει ορισμένους γενικούς περιορισμούς.

### Σχετικές πληροφορίες

- Υποβοήθηση στις στροφές* (σ. 378)
- Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της υποβοήθησης στις στροφές* (σ. 379)
- Περιορισμοί της μονάδας κάμερας και ραντάρ (σ. 469)

79 Αυτές οι επιλογές εξαρτώνται από την εκάστοτε αγορά.
80 Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο σε ορισμένες αγορές.
81 Μόνο με εγκατεστημένο το δορυφορικό σύστημα πλοήγησης Sensus Navigation* της Volvo.

## Υποβοήθηση προσπέρασης*

**Η Υποβοήθηση προσπέρασης μπορεί να βοηθήσει τον οδηγό όταν προσπερνά άλλα οχήματα. Η λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί με το Adaptive cruise control* ή το Pilot Assist*.**

Όταν το Adaptive cruise control ή το Pilot Assist ακολουθεί ένα άλλο όχημα και δείξετε την πρόθεσή σας να προσπεράσετε ανάβοντας φλας[82], τα συστήματα συμβάλλουν επιταχύνοντας το αυτοκίνητο προς το προπορευόμενο όχημα **πριν** το αυτοκίνητό σας φτάσει στη λωρίδα προσπέρασης.

Η λειτουργία στη συνέχεια καθυστερεί να μειώσει την ταχύτητα, για να αποφευχθεί η πρόωρη πέδηση όταν το αυτοκίνητο του οδηγού πλησιάζει κάποιο πιο αργό όχημα.

Η λειτουργία παραμένει ενεργή μέχρι το αυτοκίνητο του οδηγού να προσπεράσει το άλλο όχημα.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Λάβετε υπόψη σας ότι αυτή η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί σε περισσότερες περιπτώσεις από ότι κατά την προσπέραση, π.χ. όταν ανάψετε φλας ως ένδειξη ότι θα αλλάξετε λωρίδα ή ότι θα βγείτε στην επόμενη έξοδο – το αυτοκίνητο τότε θα επιταχύνει ελαφρά.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Η λειτουργία είναι επιβοηθητική λειτουργία υποστήριξης του οδηγού που προορίζεται να κάνει την οδήγηση ευκολότερη και ασφαλέστερη – δεν μπορεί να διαχειριστεί όλες τις καταστάσεις σε όλες τις κυκλοφοριακές, καιρικές και οδικές συνθήκες.
- Συνιστάται ο οδηγός να διαβάσει όλες τις ενότητες στο εγχειρίδιο κατόχου που αφορούν σε αυτή τη λειτουργία για να ενημερωθεί σχετικά με παράγοντες, όπως οι περιορισμοί της, και τι πρέπει να γνωρίζει πριν χρησιμοποιήσει το σύστημα.
- Οι λειτουργίες υποστήριξης οδηγού δεν υποκαθιστούν την προσοχή και την κρίση του οδηγού. Ο οδηγός είναι πάντοτε υπεύθυνος να διασφαλίζει ότι το αυτοκίνητο οδηγείται με ασφαλή τρόπο, με την κατάλληλη ταχύτητα, σε κατάλληλη απόσταση από άλλα οχήματα και σύμφωνα με τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα υποστήριξης οδηγού (σ. 326)
- Χρήση της υποβοήθησης προσπέρασης (σ. 381)
- Adaptive cruise control* (σ. 353)
- Pilot Assist* (σ. 365)

82 Μόνο για το αριστερό φλας σε αριστεροτίμονο μοντέλο ή το δεξί φλας σε δεξιοτίμονο μοντέλο.

## Χρήση της υποβοήθησης προσπέρασης

**Η υποβοήθηση προσπέρασης μπορεί να χρησιμοποιηθεί με το Adaptive cruise control* ή το Pilot Assist*. Υπάρχει μια σειρά από κριτήρια που πρέπει να πληρούνται, για να χρησιμοποιηθεί η υποβοήθηση προσπέρασης.**
Για να ενεργοποιηθεί η υποβοήθηση προσπέρασης, πρέπει να ισχύουν τα εξής:

- πρέπει να υπάρχει προπορευόμενο όχημα (το "όχημα-στόχος")
- η **τρέχουσα ταχύτητα** του αυτοκινήτου σας είναι τουλάχιστον 70 km/h (43 mph)
- **η αποθηκευμένη ταχύτητα** πρέπει να είναι αρκετά υψηλή, για να γίνει η προσπέραση με ασφάλεια.

Για να αρχίσει η Υποβοήθηση προσπέρασης:

– Ανάψτε φλας.

  Χρησιμοποιήστε το αριστερό φλας σε αριστεροτίμονο αυτοκίνητο το δεξί σε δεξιοτίμονο.

  > Η Υποβοήθηση προσπέρασης έχει αρχίσει.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Όταν χρησιμοποιεί το Σύστημα υποβοήθησης προσπέρασης, ο οδηγός πρέπει να γνωρίζει ότι υπάρχει περίπτωση ανεπιθύμητης επιτάχυνσης αν ο συνθήκες αλλάξουν ξαφνικά.

Για αυτό τον λόγο, ορισμένες περιπτώσεις πρέπει να αποφεύγονται, για παράδειγμα αν:

- το αυτοκίνητο πλησιάζει σε μια έξοδο που βρίσκεται στην ίδια κατεύθυνση προς την οποία θα γινόταν κανονικά η προσπέραση
- το προπορευόμενο όχημα επιβραδύνει πριν το αυτοκίνητο που οδηγείτε εισέλθει στη λωρίδα προσπέρασης
- η ροή της κυκλοφορίας στη λωρίδα προσπέρασης επιβραδυνθεί
- ένα δεξιοτίμονο αυτοκίνητο οδηγείται σε χώρα στην οποία τα υπόλοιπα αυτοκίνητα κινούνται στην αριστερή πλευρά (ή αντίστροφα).

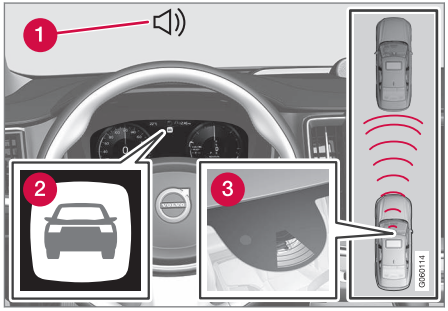
Τέτοιες περιπτώσεις μπορούν να αποφευχθούν, θέτοντας προσωρινά το Adaptive cruise control ή το Pilot Assist σε κατάσταση αναμονής.

### Σχετικές πληροφορίες

- Υποβοήθηση προσπέρασης* (σ. 380)
- Adaptive cruise control* (σ. 353)
- Pilot Assist* (σ. 365)
- Κατάσταση αναμονής για το Adaptive cruise control* (σ. 358)
- Κατάσταση αναμονής για το Pilot Assist* (σ. 372)

## Προειδοποίηση από το σύστημα υποστήριξης οδηγού, όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης

Τα συστήματα υποστήριξης οδηγού* και Pilot Assist* μπορούν να προειδοποιήσουν τον οδηγό αν η απόσταση έως το προπορευόμενο όχημα μειωθεί ξαφνικά.



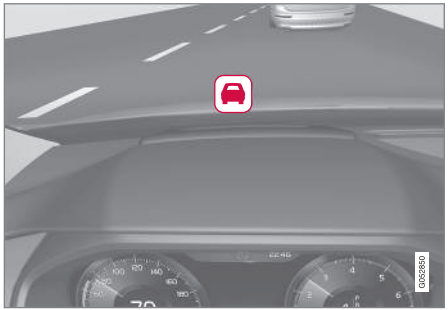

Ηχητική ένδειξη και λυχνία για την προειδοποίηση σύγκρουσης

1. Ηχητικό σήμα σε περίπτωση κινδύνου σύγκρουσης
2. Προειδοποιητικό σήμα σε περίπτωση κινδύνου σύγκρουσης
3. Μέτρηση απόστασης με τη μονάδα κάμερας και ραντάρ

Το Adaptive cruise control και το Pilot Assist χρησιμοποιούν περίπου το 40% της δύναμης του ποδόφρενου. Αν το αυτοκίνητο χρειαστεί να φρενάρει πιο δυνατά από ό,τι επιτρέπει το σύστημα υποστήριξης οδηγού και ο οδηγός δεν φρενάρει, τότε ενεργοποιείται η προειδοποιητική λυχνία και μια ηχητική προειδοποίηση για να ειδοποιηθεί ο οδηγός ότι πρέπει να παρέμβει αμέσως.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Τα συστήματα υποστήριξης οδηγού προειδοποιούν τον οδηγό μόνο για οχήματα που έχει ανιχνεύσει η μονάδα του ραντάρ – για τον λόγο αυτό, μπορεί να μην ενεργοποιηθεί προειδοποίηση ή να ενεργοποιηθεί με μια σχετική καθυστέρηση. Ποτέ μην περιμένετε για την προειδοποίηση. Πατήστε φρένο όταν η κατάσταση το απαιτεί.




Λυχνία για την προειδοποίηση σύγκρουσης στο παρμπρίζ

Στα αυτοκίνητα με προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)*, η προειδοποίηση εμφανίζεται στο παρμπρίζ με ένα σύμβολο που αναβοσβήνει.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Το οπτικό σήμα προειδοποίησης στο παρμπρίζ μπορεί να μην είναι εύκολα αντιληπτό όταν ο ήλιος είναι ακριβώς απέναντί σας (κόντρα), όταν υπάρχουν έντονες αντανακλάσεις, όταν φοράτε γυαλιά ηλίου ή αν δεν κοιτάζετε ευθεία μπροστά.

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα υποστήριξης οδηγού (σ. 326)
- Adaptive cruise control* (σ. 353)
- Pilot Assist* (σ. 365)
- Προειδοποίηση απόστασης* (σ. 426)
- Προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 157)

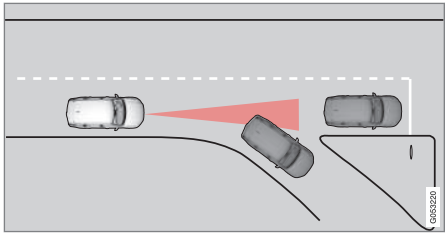


* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Αλλαγή στόχου με υποστήριξη οδηγού

Τα συστήματα υποστήριξης οδηγού Adaptive cruise control* και Pilot Assist*, σε συνδυασμό με το αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, διαθέτουν λειτουργία αλλαγής στόχου σε συγκεκριμένες ταχύτητες.

### Αλλαγή στόχου




Εάν το στοχοθετημένο προπορευόμενο όχημα ξαφνικά στρίψει (σε κάποια έξοδο), μπορεί πιο μπροστά να υπάρχουν σταματημένα οχήματα.

Όταν τα συστήματα υποστήριξης οδηγού ακολουθούν ένα άλλο όχημα με ταχύτητα **κάτω από** 30 km/h (20 mph) και αλλάξουν το όχημα-στόχο – από κινούμενο σε σταματημένο αυτοκίνητο – τα συστήματα υποστήριξης οδηγού θα επιβραδύνουν λόγω του σταματημένου αυτοκινήτου.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Όταν τα συστήματα υποστήριξης οδηγού ακολουθούν ένα άλλο όχημα σε ταχύτητες **πάνω από** 30 km/h (20 mph περίπου) και αλλάξουν στόχο, από κινούμενο σε σταματημένο αυτοκίνητο, τα συστήματα υποστήριξης οδηγού θα **αγνοήσουν** το σταματημένο όχημα και αντί αυτού θα επιταχύνουν μέχρι την αποθηκευμένη ταχύτητα.

- Ο οδηγός πρέπει τότε να παρέμβει και να φρενάρει.

#### Αυτόματη κατάσταση αναμονής με αλλαγή "στόχου"

Τα συστήματα υποστήριξης οδηγού απενεργοποιούνται και τίθενται σε κατάσταση αναμονής:

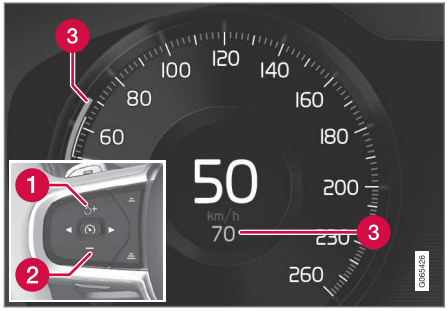
- όταν η ταχύτητα είναι μικρότερη από 5 km/h ((3 mph)) και τα συστήματα υποστήριξης οδηγού δεν μπορούν να αποφασίσουν αν ο στόχος είναι σταματημένο όχημα ή άλλο αντικείμενο, π.χ. αναβαθμός.
- όταν η ταχύτητα είναι μικρότερη από 5 km/h ((3 mph)) και το προπορευόμενο όχημα στρίψει σε κάποια έξοδο με αποτέλεσμα τα συστήματα υποστήριξης οδηγού να μην έχουν πλέον μπροστά τους κάποιο όχημα να ακολουθήσουν.

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα υποστήριξης οδηγού (σ. 326)
- Adaptive cruise control* (σ. 353)
- Pilot Assist* (σ. 365)

## Ρυθμίστε την αποθηκευμένη ταχύτητα για την υποστήριξη οδηγού

Μπορείτε να ορίσετε μια αποθηκευμένη ταχύτητα για τον ρυθμιστή ταχύτητας, το Cruise control, το Adaptive cruise control* και το Pilot Assist*.




1. **+** : αυξάνει την αποθηκευμένη ταχύτητα
2. **−** : μειώνει την αποθηκευμένη ταχύτητα
3. Αποθηκευμένη ταχύτητα

– Για να αλλάξετε την προκαθορισμένη ταχύτητα, πατήστε στιγμιαία ή παρατεταμένα τα κουμπιά **+** (1) ή **−** (2) στο τιμόνι.

- **Στιγμιαία** πατήματα: Με κάθε πάτημα, η ταχύτητα αλλάζει σε διαβαθμίσεις των +/- 5 km/h (+/- 5 mph).
- **Παρατεταμένο πάτημα**: Αφήστε το κουμπί, όταν ο δείκτης ταχύτητας (3) φτάσει στην ταχύτητα που θέλετε.

> Η ταχύτητα που ρυθμίστηκε με το τελευταίο πάτημα του κουμπιού αποθηκεύεται στη μνήμη.

### Όταν χρησιμοποιείται το πεντάλ γκαζιού

Αν ο οδηγός επιταχύνει το αυτοκίνητο πατώντας το πεντάλ γκαζιού πριν πατήσει το κουμπί **+** (1) στο τιμόνι, ως ταχύτητα του αυτοκινήτου θα οριστεί η αποθηκευμένη ταχύτητα όταν πατηθεί το κουμπί, αρκεί το πόδι του οδηγού να βρίσκεται πάνω στο πεντάλ γκαζιού την στιγμή που πατά το κουμπί.

Τυχόν προσωρινή επιτάχυνση με το πεντάλ γκαζιού, π.χ. κατά το προσπέρασμα, δεν επηρεάζει τη ρύθμιση του - το αυτοκίνητο επιστρέφει στην τελευταία αποθηκευμένη ταχύτητα όταν αφήσετε το πεντάλ γκαζιού.

### Πιθανή ταχύτητα

#### Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων

Οι λειτουργίες υποστήριξης οδηγού μπορούν να ακολουθήσουν ένα άλλο όχημα που κινείται με ταχύτητα από 0 km/h έως 200 km/h (125 mph).

Το Pilot Assist μπορεί να παρέχει υποβοήθηση διεύθυνσης σχεδόν από μηδενική ταχύτητα (στάση) έως τα 140 km/h (87 mph).

Λάβετε υπόψη σας ότι η χαμηλότερη ταχύτητα που μπορεί να επιλεγεί είναι 30 km/h (20 mph) – παρότι μπορεί να ακολουθήσει ένα άλλο όχημα μέχρι να σταματήσει εντελώς (0 km/h), η επιλογή/αποθήκευση ταχύτητας χαμηλότερης από 30 km/h (20 mph) δεν είναι εφικτή.

#### Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων

οι λειτουργίες υποστήριξης οδηγού μπορούν να ακολουθήσουν ένα άλλο όχημα που κινείται με ταχύτητα από 30 km/h (20 mph) έως 200 km/h (125 mph).

Το Pilot Assist μπορεί να παράσχει υποβοήθηση διεύθυνσης σε ταχύτητες από 30 km/h (20 mph) έως 140 km/h (87 mph).

Η χαμηλότερη ταχύτητα που μπορεί να επιλεγεί είναι 30 km/h (20 mph) – η μέγιστη ταχύτητα είναι 200 km/h (125 mph).



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα υποστήριξης οδηγού (σ. 326)
- Ρυθμιστής ταχύτητας (σ. 342)
- Cruise control (σ. 349)
- Adaptive cruise control* (σ. 353)
- Pilot Assist* (σ. 365)

## Ρύθμιση χρονικής απόστασης έως το προπορευόμενο όχημα

**Έχετε τη δυνατότητα να ρυθμίσετε το Adaptive cruise control (ACC)*, Pilot Assist* και την Προειδοποίηση απόστασης* έτσι, ώστε να διατηρούν τη χρονική απόσταση έως το προπορευόμενο όχημα σταθερή.**

Μπορείτε να επιλέξετε διαφορετικά χρονικά διαστήματα προσέγγισης μέχρι το προπορευόμενο όχημα, τα οποία θα εμφανίζονται στην οθόνη του οδηγού ως 1-5 οριζόντιες γραμμές - όσο περισσότερες είναι οι γραμμές, τόσο μεγαλύτερο το χρονικό διάστημα προσέγγισης. Η μία γραμμή αντιστοιχεί σε 1 δευτερόλεπτο περίπου από το προπορευόμενο όχημα, ενώ οι 5 γραμμές αντιστοιχούν σε 3 δευτερόλεπτα περίπου.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

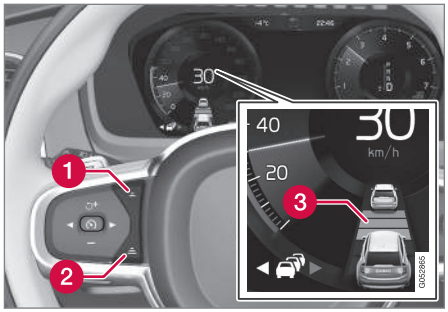
Όταν το τιμόνι στην οθόνη του οδηγού εμφανίσει ένα αυτοκίνητο και ένα τιμόνι, το Pilot Assist ακολουθεί ένα προπορευόμενο όχημα με προκαθορισμένο χρονικό μεσοδιάστημα.

Όταν εμφανίζεται μόνο ένα τιμόνι, δεν υπάρχει προπορευόμενο όχημα σε εύλογη απόσταση.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν η ένδειξη στην οθόνη του οδηγού δείχνει δύο αυτοκίνητα, το Adaptive cruise control ακολουθεί το προπορευόμενο όχημα σε προκαθορισμένη χρονική απόσταση.

Όταν εμφανίζεται μόνο ένα αυτοκίνητο, δεν υπάρχει προπορευόμενο όχημα σε εύλογη απόσταση.




Ρυθμίστε το χρονικό διάστημα προσέγγισης.

1. Μείωση χρονικού διαστήματος προσέγγισης
2. Αύξηση χρονικού διαστήματος προσέγγισης
3. Προειδοποίηση απόστασης

– Πατήστε το κουμπί (1) ή (2) στο τιμόνι για να αυξήσετε ή να μειώσετε το χρονικό διάστημα προσέγγισης.
  > Η ένδειξη απόστασης (3) δείχνει το τρέχον χρονικό διάστημα προσέγγισης.

Χάρη στο adaptive cruise control, το χρονικό διάστημα προσέγγισης ποικίλει σημαντικά σε ορισμένες περιπτώσεις έτσι, ώστε το αυτοκίνητο να μπορέσει να ακολουθήσει το προπορευόμενο όχημα ομαλά και άνετα. Σε χαμηλές ταχύτητες, όταν οι αποστάσεις είναι μικρές, το σύστημα adaptive cruise control αυξάνει ελαφρά το χρονικό διάστημα προσέγγισης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- Όσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα, τόσο μεγαλύτερη είναι η υπολογισμένη απόσταση σε μέτρα για το εκάστοτε χρονικό διάστημα προσέγγισης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο χρονικά διαστήματα προσέγγισης που επιτρέπονται από τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας.
- Αν τα συστήματα υποστήριξης οδηγού δεν αποκρίνονται με αύξηση ταχύτητας όταν ενεργοποιηθούν, αυτό μπορεί να οφείλεται στο γεγονός ότι το χρονικό περιθώριο μέχρι το προπορευόμενο όχημα είναι μικρότερο από το περιθώριο που έχει καθοριστεί.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Χρησιμοποιείτε μόνο το χρονικό περιθώριο που είναι κατάλληλο για τις τρέχουσες κυκλοφοριακές συνθήκες.
- Ο οδηγός πρέπει να γνωρίζει ότι τα μικρά χρονικά περιθώρια περιορίζουν τον διαθέσιμο χρόνο που έχει να αντιδράσει σε περίπτωση απρόσμενης κυκλοφοριακής κατάστασης.

## Σχετικές πληροφορίες

- Προγράμματα οδήγησης όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία χρονικής απόστασης έως τα προπορευόμενα οχήματα (σ. 387)
- Σύστημα υποστήριξης οδηγού (σ. 326)
- Adaptive cruise control* (σ. 353)
- Pilot Assist* (σ. 365)
- Προειδοποίηση απόστασης* (σ. 426)
- Προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 157)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Προγράμματα οδήγησης όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία χρονικής απόστασης έως τα προπορευόμενα οχήματα

Ο/η οδηγός μπορεί να επιλέξει διαφορετικά οδηγικά στιλ, ανάλογα πώς επιθυμεί η λειτουργία υποστήριξης του οδηγού να διατηρεί την προκαθορισμένη χρονική απόσταση έως το προπορευόμενο όχημα.

Η επιλογή πραγματοποιείται από τον διακόπτη προγράμματος οδήγησης **DRIVE MODE**.

Κάντε μία από τις παρακάτω επιλογές:

- **Eco** – Η λειτουργία υποστήριξης οδηγού εστιάζει στην καλή οικονομία καυσίμου, που σημαίνει ότι αυξάνεται η χρονική απόσταση έως το προπορευόμενο όχημα.
- **Comfort** – Η λειτουργία υποστήριξης οδηγού εστιάζει στην τήρηση της προκαθορισμένης χρονικής απόστασης έως το προπορευόμενο όχημα όσο το δυνατόν πιο ομαλά.
- **Dynamic*** – Η λειτουργία υποστήριξης οδηγού εστιάζει στην πιο αυστηρή τήρηση της προκαθορισμένης χρονικής απόστασης έως το προπορευόμενο όχημα, γεγονός που σε ορισμένες περιπτώσεις σημαίνει πιο απότομη επιτάχυνση και πέδηση.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ρύθμιση χρονικής απόστασης έως το προπορευόμενο όχημα (σ. 385)
- Σύστημα υποστήριξης οδηγού (σ. 326)
- Προγράμματα οδήγησης* (σ. 504)

## Αυτόματη πέδηση με υποστήριξη οδηγού

Τα συστήματα υποστήριξης οδηγού Adaptive cruise control* και Pilot Assist* διαθέτουν μια ειδική λειτουργία πέδησης για τις περιπτώσεις που το όχημα κινείται σε κυκλοφορία που διεξάγεται αργά και όταν είναι σταματημένο. Σε ορισμένες περιπτώσεις, το χειρόφρενο επενεργεί για να παραμείνει το αυτοκίνητο σταματημένο.

### Λειτουργία πέδησης όταν η κυκλοφορία διεξάγεται αργά και όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο

Για μικρότερες στάσεις σε συνδυασμό με τη σημειωτόν κίνηση σε αργή κυκλοφορία ή στους φωτεινούς σηματοδότες, η οδήγηση συνεχίζεται αυτόματα αν οι στάσεις είναι μικρότερες από 3 δευτερόλεπτα - αν μεσολαβήσει μεγαλύτερο χρονικό διάστημα μέχρι το προπορευόμενο όχημα να αρχίσει να κινείται ξανά, τότε το σύστημα υποστήριξης οδηγού τίθεται σε κατάσταση αναμονής με αυτόματη πέδηση.

– Η λειτουργία επανενεργοποιείται με έναν από τους παρακάτω τρόπους:
  - Πατήστε το κουμπί στο τιμόνι.
  - Πατήστε το πεντάλ γκαζιού.

  > Η λειτουργία αρχίζει να ακολουθεί ξανά το προπορευόμενο όχημα αν αυτό αρχίσει να κινείται προς τα εμπρός εντός 6 δευτερολέπτων περίπου.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το αυτοκίνητο μπορεί να επιταχύνει αισθητά, όταν πατήσετε το κουμπί στο τιμόνι για να ανακτηθεί η ταχύτητα.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Τα συστήματα υποστήριξης οδηγού προειδοποιούν τον οδηγό μόνο για αντικείμενα που έχει ανιχνεύσει η μονάδα του ραντάρ – για τον λόγο αυτό, μπορεί να μην ενεργοποιηθεί προειδοποίηση ή να ενεργοποιηθεί με μια σχετική καθυστέρηση.

- Ποτέ μην περιμένετε για την προειδοποίηση ή την παρέμβαση. Πατήστε φρένο όταν η κατάσταση το απαιτεί.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Τα συστήματα υποστήριξης οδηγού μπορεί να συγκρατήσουν το αυτοκίνητο ακίνητο έως και 5 λεπτά – μετά, ενεργοποιείται το χειρόφρενο και η λειτουργία απενεργοποιείται.

Για να μπορέσουν τα συστήματα υποστήριξης οδηγού να ενεργοποιηθούν ξανά, το χειρόφρενο πρέπει να είναι απενεργοποιημένο.

### Τερματισμός αυτόματης πέδησης

Σε ορισμένες περιπτώσεις, η αυτόματη πέδηση διακόπτεται όταν το αυτοκίνητο έρθει σε στάση και η λειτουργία τίθεται σε κατάσταση αναμονής. Αυτό σημαίνει ότι τα φρένα δεν επενεργούν και το αυτοκίνητο μπορεί να αρχίσει να κινείται - ο οδηγός πρέπει συνεπώς να παρέμβει και να πατήσει φρένο για να παραμείνει σταματημένο το αυτοκίνητο.

Αυτό μπορεί να συμβεί σε οποιαδήποτε από τις παρακάτω περιπτώσεις:

- Ο/η οδηγός ακουμπά το πόδι του/της στο πεντάλ φρένων.
- Ενεργοποιηθεί το χειρόφρενο.
- Ο επιλογέας ταχυτήτων μετακινήθηκε στη θέση **P**, **N** ή **R**.
- Ο οδηγός θέτει το Adaptive cruise control ή το Pilot Assist σε κατάσταση αναμονής.

### Αυτόματη ενεργοποίηση του χειρόφρενου

Το χειρόφρενο επενεργεί, αν η λειτουργία συγκρατεί το αυτοκίνητο ακίνητο με το ποδόφρενο και:

- Ο οδηγός ανοίξει την πόρτα ή απασφαλίσει τη ζώνη ασφαλείας του/της.
- Η λειτουργία έχει συγκρατήσει το αυτοκίνητο σταματημένο περισσότερο από 5 λεπτά περίπου.
- Υπερθερμανθούν τα φρένα.
- Ο/η οδηγός σβήσει τον κινητήρα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα υποστήριξης οδηγού (σ. 326)
- Adaptive cruise control* (σ. 353)
- Pilot Assist* (σ. 365)
- Λειτουργίες πέδησης (σ. 484)



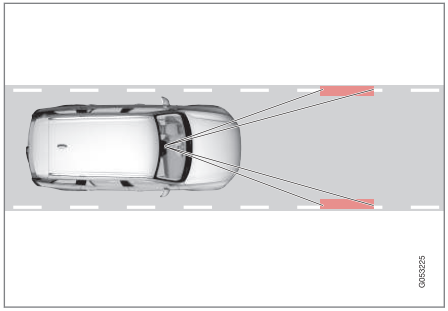
* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Lane assistance

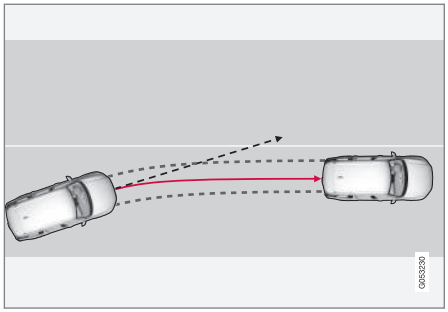
**Ο σκοπός της λειτουργίας Lane Keeping Aid (LKA[83]) είναι να βοηθά τον οδηγό να μειώσει τον κίνδυνο το αυτοκίνητο να εκτραπεί ακούσια από τη λωρίδα του σε αυτοκινητόδρομους και παρόμοιους μεγάλους δρόμους.**
Η λειτουργία Lane Keeping Aid κατευθύνει το αυτοκίνητο ξανά στη λωρίδα του ή/και προειδοποιεί τον οδηγό με δονήσεις στο τιμόνι.

Η λειτουργία Lane Keeping Aid είναι ενεργή μεταξύ 65–200 km/h (40–125 mph) σε δρόμους με ευδιάκριτες πλευρικές διαγραμμίσεις.

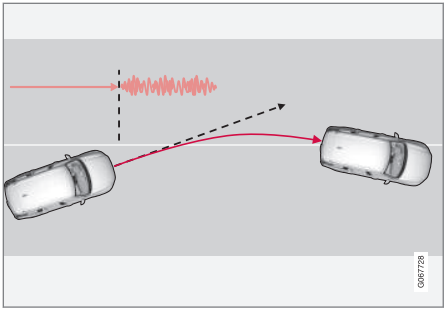
Σε στενούς δρόμους, η λειτουργία μπορεί να μην είναι διαθέσιμη, σε αυτή την περίπτωση τίθεται σε κατάσταση αναμονής. Η λειτουργία καθίσταται διαθέσιμη ξανά όταν ο δρόμος είναι αρκετά φαρδύς.




Μια κάμερα διαβάζει τις πλευρικές διαγραμμίσεις στο δρόμο/λωρίδα.




Η λειτουργία Lane assistance κατευθύνει το αυτοκίνητο ξανά στη λωρίδα του.




Η λειτουργία Lane assistance προειδοποιεί με κραδασμούς στο τιμόνι.

Ανάλογα με τις ρυθμίσεις, η λειτουργία Lane assistance αντιδρά σύμφωνα με τα παρακάτω:

- **Υποβοήθηση** ενεργοποιημένη: Όταν το αυτοκίνητο πλησιάζει στην πλευρική διαγράμμιση, η λειτουργία κατευθύνει ενεργά το αυτοκίνητο ξανά στη λωρίδα του στρίβοντας ελαφρά το τιμόνι.
- **Προειδοποίηση** ενεργοποιημένη: Αν το αυτοκίνητο τείνει να διασχίσει την πλευρική διαγράμμιση μιας λωρίδας, ο οδηγός προειδοποιείται με δονήσεις στο τιμόνι.

Υπάρχει επίσης η επιλογή ταυτόχρονης ενεργοποίησης της υποβοήθησης διεύθυνσης και της προειδοποίησης.

83 Lane Keeping Aid

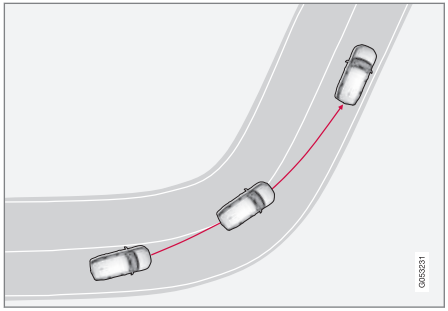
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν κάποιο φλας είναι αναμμένο, δεν υπάρχουν διορθώσεις στο τιμόνι ή προειδοποιήσεις από τη λειτουργία Lane Assistance.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Η λειτουργία είναι επιβοηθητική λειτουργία υποστήριξης του οδηγού που προορίζεται να κάνει την οδήγηση ευκολότερη και ασφαλέστερη – δεν μπορεί να διαχειριστεί όλες τις καταστάσεις σε όλες τις κυκλοφοριακές, καιρικές και οδικές συνθήκες.
- Συνιστάται ο οδηγός να διαβάσει όλες τις ενότητες στο εγχειρίδιο κατόχου που αφορούν σε αυτή τη λειτουργία για να ενημερωθεί σχετικά με παράγοντες, όπως οι περιορισμοί της, και τι πρέπει να γνωρίζει πριν χρησιμοποιήσει το σύστημα.
- Οι λειτουργίες υποστήριξης οδηγού δεν υποκαθιστούν την προσοχή και την κρίση του οδηγού. Ο οδηγός είναι πάντοτε υπεύθυνος να διασφαλίζει ότι το αυτοκίνητο οδηγείται με ασφαλή τρόπο, με την κατάλληλη ταχύτητα, σε κατάλληλη απόσταση από άλλα οχήματα και σύμφωνα με τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

## Η λειτουργία Lane assistance δεν παρεμβαίνει




Η λειτουργία Lane assistance δεν επενεργεί σε απότομες κλειστές στροφές.

Σε ορισμένες περιπτώσεις, η λειτουργία Lane assistance επιτρέπει στο αυτοκίνητο να διασχίσει τις πλευρικές διαγραμμίσεις χωρίς να παρέμβει με υποβοήθηση διεύθυνσης ή με προειδοποίηση – π.χ. όταν χρησιμοποιούνται τα φλας ή αν το αυτοκίνητο παίρνει κλειστά τις στροφές.

## Τα χέρια στο τιμόνι

Για να λειτουργήσει η υποβοήθηση διεύθυνσης με Lane Assistance, ο/η οδηγός πρέπει να έχει τα χέρια του/της στο τιμόνι, κάτι που το σύστημα θα εξακολουθήσει να ελέγχει.

Αν ο/η οδηγός δεν έχει τα χέρια του/της στο τιμόνι, ακούγεται ένα προειδοποιητικό σήμα και ένα μήνυμα προτρέπει τον/την οδηγό να κατευθύνει ενεργά το αυτοκίνητο:

- **Lane Keeping Aid Χρησιμοποιήστε το τιμόνι**

Αν ο οδηγός ακολουθήσει την προτροπή να κατευθύνει ο ίδιος το αυτοκίνητο, η λειτουργία τίθεται σε κατάσταση αναμονής και εμφανίζεται αυτό το μήνυμα:

- **Lane Keeping Aid Αναμονή μέχρι την παρέμβαση του τιμονιού**

Η λειτουργία τότε δεν είναι πλέον διαθέσιμη, μέχρι ο οδηγός να αρχίσει να κατευθύνει ξανά το αυτοκίνητο.

## Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα υποστήριξης οδηγού (σ. 326)
- Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της λειτουργίας Lane Assistance (σ. 391)
- Περιορισμοί για τη λειτουργία Lane assistance (σ. 391)
- Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για τη λειτουργία Lane assistance (σ. 393)

## Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της λειτουργίας Lane Assistance

Η λειτουργία Lane Keeping Aid (LKA) (LKA[84]) είναι προαιρετική – ο/η οδηγός έχει την επιλογή να ενεργοποιήσει ή να απενεργοποιήσει αυτή τη λειτουργία.

Μπορείτε να την ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία από αυτό το κουμπί στην προβολή λειτουργιών της κεντρικής οθόνης.

- ΠΡΑΣΙΝΗ ένδειξη στο κουμπί – η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.
- ΓΚΡΙ ένδειξη στο κουμπί – η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη.

### Σχετικές πληροφορίες

- Lane assistance (σ. 389)
- Επιλογή υποβοήθησης για τη λειτουργία Lane Assistance (σ. 391)
- Περιορισμοί για τη λειτουργία Lane assistance (σ. 391)

## Επιλογή υποβοήθησης για τη λειτουργία Lane Assistance

Ο οδηγός μπορεί να επιλέξει πώς θα αντιδρά η λειτουργία Lane Keeping Aid (LKA[85]), αν το αυτοκίνητο εκτραπεί από τη λωρίδα του.

1. Επιλέξτε **Ρυθμίσεις ➔ My Car ➔ IntelliSafe** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Σε περίπτωση **Λειτουργία Lane Keeping Aid**, επιλέξτε πώς θέλετε να αντιδράσει η λειτουργία:
   - **Υποβοήθηση** - υπάρχει υποβοήθηση τιμονιού για τον οδηγό χωρίς προειδοποίηση.
   - **Προειδοποίηση** – ο οδηγός προειδοποιείται μόνο με παλμικές δονήσεις στο τιμόνι.
   - **Και τα δύο** – ο οδηγός προειδοποιείται τόσο με παλμικές δονήσεις στο τιμόνι όσο και από το σύστημα υποβοήθηση διεύθυνσης.

### Σχετικές πληροφορίες

- Lane assistance (σ. 389)

## Περιορισμοί για τη λειτουργία Lane assistance

Σε συγκεκριμένες απαιτητικές συνθήκες, η λειτουργία Lane Assistance (LKA[86]) μπορεί να δυσκολευτεί να βοηθήσει τον οδηγό σωστά. Σε τέτοιες περιπτώσεις, συνιστάται να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία.
Παραδείγματα τέτοιων περιπτώσεων είναι:

- οδικά έργα
- χειμερινές οδικές συνθήκες
- κακό οδόστρωμα
- πολύ δυναμικό στιλ οδήγησης
- κακές καιρικές συνθήκες με περιορισμένη ορατότητα
- δρόμοι με ασαφείς ή ανύπαρκτες διαγραμμίσεις πλευρικές διαγραμμίσεις.
- σαφείς ακμές ή γραμμές εκτός από τις πλευρικές διαγραμμίσεις της λωρίδας κυκλοφορίας
- το σερβό του τιμονιού για το σύστημα μεταβαλλόμενης υποβοήθησης του τιμονιού λειτουργεί με μειωμένη ισχύ – π.χ. κατά την ψύξη λόγω υπερθέρμανσης.

Η λειτουργία δεν μπορεί να ανιχνεύσει στηθαία, μπάρες ή παρόμοια αντικείμενα στο έρεισμα του δρόμου.

84 Lane Keeping Aid
85 Lane Keeping Aid
86 Lane Keeping Aid

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιεί τη μονάδα κάμερας και ραντάρ του αυτοκινήτου, η οποία έχει ορισμένους γενικούς περιορισμούς.

### Σχετικές πληροφορίες

- Lane assistance (σ. 389)
- Σύστημα διεύθυνσης μεταβλητής υποβοήθησης (σ. 326)
- Περιορισμοί της μονάδας κάμερας και ραντάρ (σ. 469)

## Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για τη λειτουργία Lane assistance

Στην οθόνη του οδηγού μπορεί να εμφανίζεται μια σειρά από ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για τη λειτουργία Lane Assistance (LKA[87]). Ακολουθούν ορισμένα παραδείγματα.

| Λυχνία | Μήνυμα | Ερμηνεία |
|---|---|---|
| | **Σύστ υποβθ οδηγ**<br>**Μειωμένη λειτουργικότ. Απαιτείται σέρβις** | Το σύστημα δεν λειτουργεί όπως θα έπρεπε. Πρέπει να απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο[A]. |
| | **Αισθητήρ. παρμπρίζ**<br>**Αισθητήρας καλυμμένος, βλ. Εγχειρίδιο κατόχου** | Η ικανότητα της κάμερας να σαρώνει το οδόστρωμα μπροστά από το αυτοκίνητο υποβαθμίζεται. |

87 Lane Keeping Aid

| Λυχνία | Μήνυμα | Ερμηνεία |
|---|---|---|
| | **Lane Keeping Aid**<br>**Χρησιμοποιήστε το τιμόνι** | Η υποβοήθηση τιμονιού από το LKA δεν λειτουργεί, αν ο/η οδηγός δεν έχει τα χέρια του/της στο τιμόνι. Ακολουθήστε τις οδηγίες και κατευθύνετε το αυτοκίνητο. |
| | **Lane Keeping Aid**<br>**Αναμονή μέχρι την παρέμβαση του τιμονιού** | Το LKA τίθεται σε κατάσταση αναμονής μέχρι ο οδηγός να αρχίσει να κατευθύνει ξανά το αυτοκίνητο με το τιμόνι. |

A. Συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Μπορείτε να διαγράψετε το μήνυμα κειμένου πατώντας στιγμιαία το κουμπί ○ που βρίσκεται στο κέντρο στα δεξιά χειριστήρια του τιμονιού.

Αν το μήνυμα παραμένει, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο[A].

## Σχετικές πληροφορίες

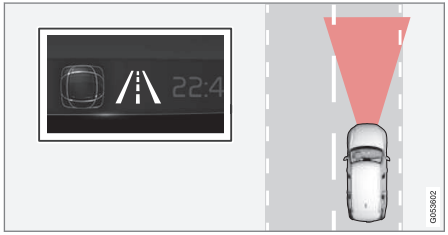
- Lane assistance (σ. 389)
- Πρόγραμμα απεικόνισης για τη λειτουργία Lane Assistance (σ. 395)
- Περιορισμοί για τη λειτουργία Lane assistance (σ. 391)

## Πρόγραμμα απεικόνισης για τη λειτουργία Lane Assistance

Η λειτουργία Lane assistance (LKA[88]) επισημαίνεται με λυχνίες στην οθόνη του οδηγού ανάλογα με την κατάσταση.

Ακολουθούν ορισμένα παραδείγματα λυχνιών και οι καταστάσεις στις οποίες εμφανίζονται:

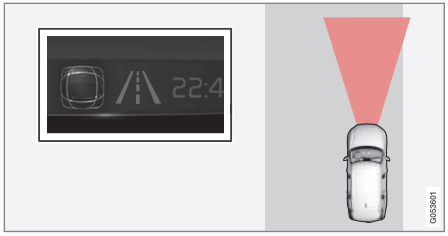
### Διαθέσιμη




Διαθέσιμη — οι διαγραμμίσεις της λωρίδας στο σύμβολο είναι ΛΕΥΚΕΣ.

Η λειτουργία Lane assistance σαρώνει τη μία ή και τις δύο διαγραμμίσεις λωρίδας κυκλοφορίας.

### Μη διαθέσιμη




Μη διαθέσιμη — οι διαγραμμίσεις της λωρίδας στο σύμβολο είναι ΓΚΡΙ.

Η λειτουργία Lane assistance δεν μπορεί να ανιχνεύσει τις διαγραμμίσεις λωρίδας κυκλοφορίας, η ταχύτητα είναι πολύ χαμηλή ή ο δρόμος πολύ στενός.

### Ένδειξη υποβοήθησης τιμονιού/προειδοποίησης

Υποβοήθηση διεύθυνσης/προειδοποίηση - οι διαγραμμίσεις της λωρίδας στο σύμβολο είναι ΕΓΧΡΩΜΕΣ.

Η λειτουργία Lane assistance επισημαίνει ότι το σύστημα ενεργοποιεί μια προειδοποίηση ή/και επιχειρεί να ανακατευθύνει το αυτοκίνητο μέσα στη λωρίδα του.

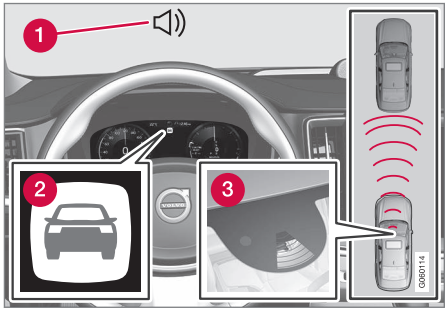
### Σχετικές πληροφορίες

- Lane assistance (σ. 389)
- Περιορισμοί για τη λειτουργία Lane assistance (σ. 391)

88 Lane Keeping Aid

## City Safety™

**Το City Safety[89] μπορεί να χρησιμοποιεί λυχνίες, ήχο και μια παλμική προειδοποίηση φρένων, για να ειδοποιήσει τον οδηγό για πεζούς, ποδηλάτες, μεγάλα ζώα και οχήματα.**




Επισκόπηση λειτουργιών

1. Ηχητικό σήμα σε περίπτωση κινδύνου σύγκρουσης
2. Προειδοποιητικό σήμα σε περίπτωση κινδύνου σύγκρουσης
3. Μέτρηση απόστασης με τη μονάδα κάμερας και ραντάρ

Η λειτουργία μπορεί να βοηθήσει τον οδηγό να αποφύγει μια σύγκρουση, για παράδειγμα κατά την οδήγηση σε κυκλοφοριακή συμφόρηση, όπου οι αλλαγές στην κυκλοφορία σε συνδυασμό με την έλλειψη προσοχής μπορεί να οδηγήσουν σε ατύχημα. Το City Safety ενεργοποιείται τότε στιγμιαία φρενάροντας δυνατά και το αυτοκίνητο κανονικά σταματά ακριβώς πίσω από το προπορευόμενο όχημα.

Η λειτουργία βοηθά τον οδηγό φρενάροντας αυτόματα το αυτοκίνητο σε περίπτωση επικείμενου κινδύνου σύγκρουσης αν ο οδηγός δεν αντιδράσει έγκαιρα φρενάροντας ή/και αλλάζοντας πορεία.

Η λειτουργία City Safety ενεργοποιείται σε περιπτώσεις κατά τις οποίες ο οδηγός έπρεπε να έχει φρενάρει νωρίτερα - γι αυτό και δεν μπορεί να βοηθήσει τον οδηγό σε κάθε περίπτωση. Η λειτουργία έχει σχεδιαστεί έτσι, ώστε να ενεργοποιείται όσο το δυνατόν πιο αργά, ώστε να αποτρέπονται οι περιττές παρεμβάσεις. Η αυτόματη πέδηση επενεργεί μόνο μετά ή ταυτόχρονα με την προειδοποίηση σύγκρουσης.

Η λειτουργία City Safety συνήθως δεν γίνεται αντιληπτή από τον οδηγό ή τους επιβάτες - μόνο σε περίπτωση που το αυτοκίνητο κινδυνεύει να εμπλακεί σε σύγκρουση.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η λειτουργία είναι επιβοηθητική λειτουργία υποστήριξης του οδηγού που προορίζεται να κάνει την οδήγηση ευκολότερη και ασφαλέστερη – δεν μπορεί να διαχειριστεί όλες τις καταστάσεις σε όλες τις κυκλοφοριακές, καιρικές και οδικές συνθήκες.
- Συνιστάται ο οδηγός να διαβάσει όλες τις ενότητες στο εγχειρίδιο κατόχου που αφορούν σε αυτή τη λειτουργία για να ενημερωθεί σχετικά με παράγοντες, όπως οι περιορισμοί της, και τι πρέπει να γνωρίζει πριν χρησιμοποιήσει το σύστημα.
- Οι λειτουργίες υποστήριξης οδηγού δεν υποκαθιστούν την προσοχή και την κρίση του οδηγού. Ο οδηγός είναι πάντοτε υπεύθυνος να διασφαλίζει ότι το αυτοκίνητο οδηγείται με ασφαλή τρόπο, με την κατάλληλη ταχύτητα, σε κατάλληλη απόσταση από άλλα οχήματα και σύμφωνα με τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα υποστήριξης οδηγού (σ. 326)
- Επιμέρους λειτουργίες για το City Safety (σ. 397)

89 Η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη σε όλες τις αγορές.

- Ρύθμιση της απόστασης προειδοποίησης για το City Safety (σ. 399)
- Ανίχνευση εμποδίων με το City Safety (σ. 400)
- Πέδηση από το City Safety για επερχόμενα οχήματα (σ. 406)
- Αυτόματη πέδηση σε περίπτωση παρακώλυσης ελιγμού αποφυγής με το City Safety (σ. 405)
- City Safety σε διερχόμενη κυκλοφορία (σ. 403)
- City Safety υποβοήθηση διεύθυνσης για ελιγμό αποφυγής (σ. 404)
- Περιορισμοί του City Safety (σ. 407)
- Μηνύματα για το City Safety (σ. 410)

## Επιμέρους λειτουργίες για το City Safety

**Το City Safety[90] μπορεί να βοηθήσει στην αποτροπή μιας σύγκρουσης ή στη μείωση της ταχύτητας σύγκρουσης. Η λειτουργία αποτελείται από διάφορες επιμέρους λειτουργίες.**

### Ικανότητα μείωσης ταχύτητας

Αν η διαφορά ταχύτητας ανάμεσα στο αυτοκίνητο που οδηγείτε και το εμπόδιο είναι μεγαλύτερη από τις ταχύτητες που παρατίθενται παρακάτω, η λειτουργία αυτόματης πέδησης του City Safety δεν μπορεί να αποτρέψει μια ενδεχόμενη σύγκρουση, ωστόσο μπορεί να μετριάσει τις συνέπειές της.

#### Οχήματα

Στην περίπτωση προπορευόμενου οχήματος, το City Safety μπορεί να μειώσει την ταχύτητα έως 60 km/h (37 mph).

#### δικυκλιστές

Στην περίπτωση δικυκλιστή, το City Safety μπορεί να μειώσει την ταχύτητα έως 50 km/h (30 mph).

#### Πεζοί

Στην περίπτωση πεζού, το City Safety μπορεί να μειώσει την ταχύτητα έως 45 km/h (28 mph).

#### Μεγάλα ζώα

Αν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης με μεγάλο ζώο, το City Safety μπορεί να μειώσει την ταχύτητα του αυτοκινήτου έως και 15 km/h (9 mph).

Η λειτουργία πέδησης για ευμεγέθη ζώα προορίζεται κατά κύριο λόγο να μειώσει τη σφοδρότητα της κρούσης σε υψηλότερες ταχύτητες και είναι πιο αποτελεσματική σε ταχύτητες πάνω από 70 km/h (43 mph) και λιγότερο αποτελεσματική σε χαμηλές ταχύτητες.

### Τα βήματα του City Safety

Το City Safety εκτελεί τρία βήματα με την εξής σειρά:

1. Προειδοποίηση σύγκρουσης
2. Υποβοήθηση πέδησης
3. Αυτόματη πέδηση

90 Η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη σε όλες τις αγορές.

### 1 - Προειδοποίηση σύγκρουσης

Προειδοποιεί πρώτα τον οδηγό σε περίπτωση πιθανής, επικείμενης σύγκρουσης.

Στα αυτοκίνητα με προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)*, η προειδοποίηση εμφανίζεται στο παρμπρίζ με ένα σύμβολο που αναβοσβήνει.

Λυχνία για την προειδοποίηση σύγκρουσης στο παρμπρίζ

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Το οπτικό σήμα προειδοποίησης στο παρμπρίζ μπορεί να μην είναι εύκολα αντιληπτό όταν ο ήλιος είναι ακριβώς απέναντί σας (κόντρα), όταν υπάρχουν έντονες αντανακλάσεις, όταν φοράτε γυαλιά ηλίου ή αν δεν κοιτάζετε ευθεία μπροστά.

Το City Safety μπορεί να ανιχνεύσει πεζούς, δικυκλιστές ή οχήματα που είναι σταματημένα ή που κινούνται προς την ίδια κατεύθυνση μπροστά από το όχημα που οδηγείτε. Το City Safety μπορεί επίσης να ανιχνεύσει πεζούς, δικυκλιστές ή μεγάλα ζώα που διασχίζουν τον δρόμο μπροστά από το αυτοκίνητο.

Αν προκύψει κίνδυνος σύγκρουσης με πεζό, μεγαλόσωμο ζώο, δικυκλιστή ή όχημα, ο οδηγός ειδοποιείται με μια οπτική, ηχητική και παλμική προειδοποίηση στα φρένα. Η παλμική προειδοποίηση στο πεντάλ φρένων δεν ενεργοποιείται σε χαμηλότερες ταχύτητες ή αν ο οδηγός φρενάρει ή επιταχύνει ξαφνικά. Η συχνότητα των κραδασμών στο πεντάλ φρένων διαφέρει ανάλογα με την ταχύτητα του αυτοκινήτου.

### 2 - Υποβοήθηση πέδησης

Εάν ο κίνδυνος σύγκρουσης αυξηθεί περαιτέρω μετά την προειδοποίηση σύγκρουσης, ενεργοποιείται η λειτουργία υποβοήθησης πέδησης.

Η υποβοήθηση πέδησης ενισχύει την πέδηση από τον οδηγό, αν το σύστημα θεωρήσει ότι η πέδηση δεν επαρκεί για να αποφευχθεί τυχόν σύγκρουση.

### 3 - Αυτόματη πέδηση

Η λειτουργία αυτόματης πέδησης ενεργοποιείται τελευταία.

Εάν σε αυτή την περίπτωση ο οδηγός δεν έχει αρχίσει ακόμη τον ελιγμό έκτακτης ανάγκης και ο κίνδυνος σύγκρουσης είναι επικείμενος, τότε ενεργοποιείται η λειτουργία αυτόματης πέδησης - αυτό συμβαίνει ανεξάρτητα αν ο οδηγός πατήσει φρένο ή όχι. Τότε επιτυγχάνεται φρενάρισμα με πλήρη δύναμη πέδησης προκειμένου να μειωθεί η ταχύτητα σύγκρουσης ή με περιορισμένη δύναμη πέδησης εάν επαρκεί για να αποφευχθεί η σύγκρουση.

Ο προεντατήρας ζώνης ασφαλείας μπορεί να ενεργοποιηθεί σε συνδυασμό με την ενεργοποίηση της λειτουργίας αυτόματης πέδησης.

Σε ορισμένες περιπτώσεις, η αυτόματη πέδηση μπορεί να αρχίσει να επενεργεί ελαφρά και στη συνέχεια να εφαρμόσει πλήρη πέδηση.

Όταν το City Safety έχει αποτρέψει μια σύγκρουση με σταματημένο αντικείμενο, το αυτοκίνητο παραμένει σταματημένο σε αναμονή θετικής αντίδρασης από τον οδηγό. Αν το αυτοκίνητο φρενάρει λόγω προπορευόμενου οχήματος που κινείται με χαμηλότερη ταχύτητα, τότε η ταχύτητά του προσαρμόζεται στην ταχύτητα του προπορευόμενου οχήματος.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Στα αυτοκίνητα με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων, ο κινητήρας σβήνει όταν η λειτουργία αυτόματης πέδησης ακινητοποιήσει το αυτοκίνητο, εκτός αν ο οδηγός πατήσει πριν το πεντάλ του συμπλέκτη.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

Ο οδηγός μπορεί ανά πάσα στιγμή να διακόψει την παρέμβαση πέδησης, πατώντας το πεντάλ γκαζιού μέχρι τέρμα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν το σύστημα City Safety φρενάρει το αυτοκίνητο, ανάβουν τα φώτα φρένων.

Όταν το City Safety ενεργοποιηθεί και φρενάρει το αυτοκίνητο, στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται ένα μήνυμα κειμένου ότι η λειτουργία είναι/ήταν ενεργή.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το City Safety δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από τον οδηγό για να αλλάξει το οδηγικό του/της στιλ - ο/η οδηγός δεν πρέπει να βασίζεται μόνο στο City Safety, ιδίως για την πέδηση του αυτοκινήτου.

### Σχετικές πληροφορίες

- City Safety™ (σ. 396)
- City Safety σε διερχόμενη κυκλοφορία (σ. 403)
- Πέδηση από το City Safety για επερχόμενα οχήματα (σ. 406)
- Περιορισμοί του City Safety (σ. 407)
- Προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 157)
- Προεντατήρας ζώνης ασφαλείας (σ. 56)

## Ρύθμιση της απόστασης προειδοποίησης για το City Safety

**Το City Safety[91] είναι πάντοτε ενεργοποιημένο, ωστόσο ο/η οδηγός μπορεί να επιλέξει την απόσταση προειδοποίησης για τη λειτουργία.**

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η λειτουργία City Safety δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί. Ενεργοποιείται αυτόματα κατά την εκκίνηση του κινητήρα/της ηλεκτροκίνησης και παραμένει ενεργοποιημένη μέχρι ο κινητήρας να σβήσει/η ηλεκτροκίνηση να τερματιστεί.

Η απόσταση προειδοποίησης καθορίζει την ευαισθησία του συστήματος και ρυθμίζει την απόσταση στην οποία ενεργοποιούνται οι οπτικές και ηχητικές προειδοποιήσεις και οι παλμικές προειδοποιήσεις στο πεντάλ φρένων.

Για να επιλέξετε την απόσταση προειδοποίησης:

1. Επιλέξτε **Ρυθμίσεις** ➔ **My Car** ➔ **IntelliSafe** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Στο **Προειδοποίηση City Safety**, επιλέξτε είτε **Αργά**, **Κανονικά** είτε **Νωρίς**, για να ρυθμίσετε την απόσταση προειδοποίησης, που θέλετε.

Αν με τη ρύθμιση **Νωρίς** προκύπτουν πολλές προειδοποιήσεις, οι οποίες μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να τις θεωρήσετε ενοχλητικές, μπορείτε να αλλάξετε την απόσταση προειδοποίησης σε **Κανονικά** ή **Αργά**.

Αν θεωρήσετε ότι οι προειδοποιήσεις είναι πολύ συχνές ή ενοχλητικές, μπορείτε να μειώσετε την απόσταση προειδοποίησης, που σημαίνει ότι θα μειωθεί ο συνολικός αριθμός προειδοποιήσεων και, ως αποτέλεσμα, το City Safety ενεργοποιεί μια προειδοποίηση αργότερα.

Η λειτουργία προειδοποίησης απόστασης **Αργά** πρέπει κατά συνέπεια να χρησιμοποιείται μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όπως κατά τη δυναμική οδήγηση.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Κανένα αυτόματο σύστημα δεν μπορεί να εγγυηθεί 100 % σωστή λειτουργία σε όλες τις περιπτώσεις. Για τον λόγο αυτό, ποτέ μη δοκιμάσετε το City Safety κατευθύνοντας το αυτοκίνητο προς ανθρώπους, ζώα ή οχήματα - κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ζημιά και τραυματισμό και να θέσει σε κίνδυνο ανθρώπινες ζωές.
- Το City Safety προειδοποιεί τον οδηγό όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης, ωστόσο δεν μπορεί να μειώσει το χρόνο αντίδρασης του οδηγού.
- Ακόμη κι αν η απόσταση προειδοποίησης έχει οριστεί ως **Νωρίς**, οι προειδοποιήσεις μπορεί φαινομενικά να παρουσιάζουν μια υστέρηση σε ορισμένες περιπτώσεις, π.χ. όταν υπάρχουν μεγάλες διαφορές στην ταχύτητα ή αν τα προπορευόμενα οχήματα ξαφνικά φρενάρουν απότομα.
- Με την απόσταση προειδοποίησης ρυθμισμένη σε **Νωρίς**, οι προειδοποιήσεις ενεργοποιούνται ακόμη νωρίτερα. Αυτό μπορεί να σημαίνει ότι οι προειδοποιήσεις ενεργοποιούνται συχνότερα σε σχέση με την απόσταση προειδοποίησης **Κανονικά**, ωστόσο κάτι συνιστάται διότι έτσι το City Safety μπορεί να είναι πιο αποτελεσματικό.

### Σχετικές πληροφορίες

- City Safety™ (σ. 396)
- Περιορισμοί του City Safety (σ. 407)
- Rear Collision Warning* (σ. 417)

## Ανίχνευση εμποδίων με το City Safety

**Το City Safety[92] μπορεί να βοηθήσει τον οδηγό να εντοπίζει οχήματα, δικυκλιστές, μεγαλόσωμα ζώα και πεζούς.**

### Οχήματα

Το City Safety ανιχνεύει τα περισσότερα οχήματα που είτε είναι σταματημένα είτε κινούνται στην ίδια κατεύθυνση με το αυτοκίνητό σας. Αυτή η λειτουργία μπορεί επίσης να ανιχνεύσει επερχόμενα αλλά και διασταυρούμενα οχήματα σε ορισμένες περιπτώσεις.

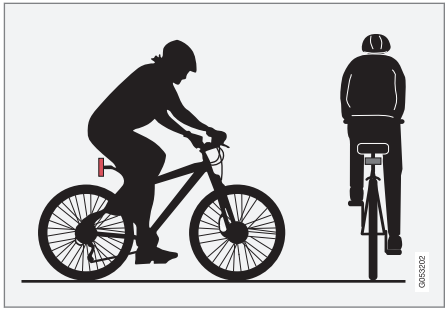
Για να μπορέσει το City Safety να ανιχνεύσει ένα όχημα στο σκοτάδι, τα μπροστινά και τα πίσω φώτα του οχήματος πρέπει να λειτουργούν και να φωτίζουν καθαρά.

91 Η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη σε όλες τις αγορές.
92 Η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη σε όλες τις αγορές.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Δικυκλιστές



Παραδείγματα φιγούρας που το City Safety ερμηνεύει ως δικυκλιστή — με σαφές περίγραμμα σώματος και ποδηλάτου.

Για να αποδίδει καλά το σύστημα, η λειτουργία του συστήματος που ανιχνεύει δικυκλιστές πρέπει να λαμβάνει όσο το δυνατόν πιο σαφείς πληροφορίες για την ανθρώπινη φιγούρα και το περίγραμμα του ποδηλάτου - οι πληροφορίες αυτές αφορούν στην αναγνώριση του ποδηλάτου, του κεφαλιού, των χεριών, των ώμων, των ποδιών, του επάνω και κάτω μέρους του σώματος, καθώς και τον συνήθη τρόπο κίνησης ενός ανθρώπου.

Εάν ένα μεγάλο μέρος του σώματος του δικυκλιστή ή του ποδηλάτου δεν είναι ορατό στην κάμερα της λειτουργίας, τότε το σύστημα δεν μπορεί να ανιχνεύσει το δικυκλιστή.

Για να μπορέσει η λειτουργία να ανιχνεύσει έναν δικυκλιστή, πρέπει να είναι ενήλικας(-η) και να βρίσκεται πάνω σε ποδήλατο "κανονικού μεγέθους".

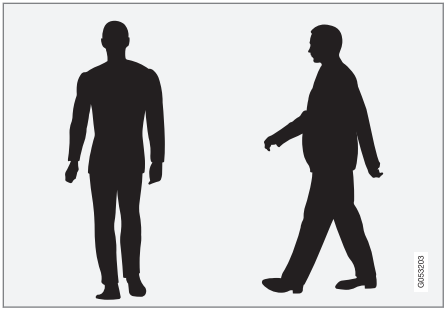
**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το City Safety αποτελεί επιβοηθητική λειτουργία υποστήριξης του οδηγού, αλλά δεν μπορεί να ανιχνεύσει όλους τους δικυκλιστές σε όλες τις περιπτώσεις και, για παράδειγμα, δεν μπορεί να δει:

- δικυκλιστές που δεν διακρίνονται καλά.
- δικυκλιστές σε φόντο που δεν δημιουργεί επαρκή οπτική αντίθεση.
- δικυκλιστές με ασαφές περίγραμμα σώματος λόγω ρουχισμού
- ποδήλατα φορτωμένα με μεγάλα αντικείμενα.

Οι προειδοποιήσεις και οι παρεμβάσεις πέδησης μπορεί να ενεργοποιηθούν με καθυστέρηση ή καθόλου. Ο οδηγός είναι πάντοτε υπεύθυνος για την οδήγηση του αυτοκινήτου με το σωστό τρόπο και για την τήρηση απόστασης ασφαλείας, η οποία πρέπει να είναι προσαρμοσμένη στη σωστή ταχύτητα.

## Πεζοί



Παραδείγματα φιγούρας που το σύστημα θεωρεί ως πεζούς με σαφές περίγραμμα σώματος.

Για να αποδίδει καλά το σύστημα, η λειτουργία του συστήματος που ανιχνεύει πεζούς πρέπει να λαμβάνει όσο το δυνατόν πιο σαφείς πληροφορίες για την ανθρώπινη φιγούρα - οι πληροφορίες αυτές αφορούν στην αναγνώριση του κεφαλιού, των χεριών, των ώμων, των ποδιών, του επάνω και κάτω μέρους του σώματος, καθώς και τον συνήθη τρόπο κίνησης ενός ανθρώπου.

Για να μπορεί να ανιχνευτεί ένας πεζός, πρέπει να υπάρχει αντίθεση με το φόντο, γεγονός που επηρεάζεται από τα ρούχα και τον καιρό. Όταν η αντίθεση δεν είναι έντονη, ο πεζός μπορεί να ανιχνευτεί αργά είτε καθόλου, που μπορεί να σημαίνει ότι οι προειδοποιήσεις και η πέδηση εφαρμόζονται αργά ή καθόλου.

▸▸

Το City Safety μπορεί επίσης να ανιχνεύσει πεζούς στο σκοτάδι αν τους φωτίσουν οι προβολείς του αυτοκινήτου.

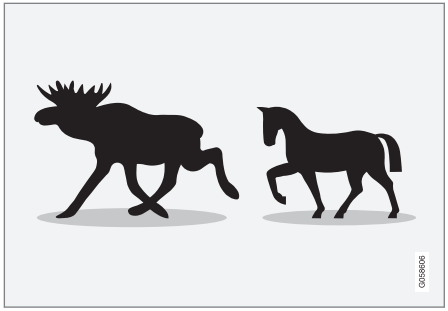
**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το City Safety αποτελεί επιβοηθητική λειτουργία υποστήριξης του οδηγού, αλλά δεν μπορεί να ανιχνεύσει όλους τους πεζούς σε όλες τις περιπτώσεις και, για παράδειγμα, δεν μπορεί να δει:

- πεζούς που δεν διακρίνονται καλά, άτομα των οποίων η φιγούρα δεν διαγράφεται πλήρως λόγω ρουχισμού ή πεζούς με ύψος κάτω από 80 cm (32 in.).
- πεζούς σε φόντο που δεν δημιουργεί επαρκή οπτική αντίθεση.
- πεζούς που μεταφέρουν μεγάλα αντικείμενα.

Οι προειδοποιήσεις και οι παρεμβάσεις πέδησης μπορεί να ενεργοποιηθούν με καθυστέρηση ή καθόλου. Ο οδηγός είναι πάντοτε υπεύθυνος για την οδήγηση του αυτοκινήτου με το σωστό τρόπο και για την τήρηση απόστασης ασφαλείας, η οποία πρέπει να είναι προσαρμοσμένη στη σωστή ταχύτητα.

## Μεγάλα ζώα




Παραδείγματα φιγούρας που το City Safety ερμηνεύει ως μεγάλο ζώο - ακίνητο ή βραδυκίνητο και με σαφές περίγραμμα σώματος.

Για να αποδίδει σωστά, η λειτουργία του συστήματος που ανιχνεύει ένα μεγαλόσωμο ζώο (π.χ. ελάφι ή άλογο) πρέπει να λαμβάνει όσο το δυνατόν πιο σαφείς πληροφορίες για τη φιγούρα, ώστε να μπορεί να αναγνωρίσει το ζώο απευθείας από το πλάι σε συνδυασμό με τον τρόπο βάδισης που θεωρείται χαρακτηριστικός για το ζώο.

Εάν μέρη του σώματος του ζώου δεν είναι ορατά στην κάμερα, τότε το σύστημα δεν μπορεί να ανιχνεύσει το ζώο.

Το City Safety μπορεί επίσης να ανιχνεύσει μεγάλα ζώα στο σκοτάδι αν τα φωτίσουν οι προβολείς του αυτοκινήτου.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το City Safety αποτελεί επιβοηθητική λειτουργία υποστήριξης του οδηγού, αλλά δεν μπορεί να ανιχνεύσει ευμεγέθη ζώα σε όλες τις περιπτώσεις και, για παράδειγμα, δεν μπορεί να δει:

- ευμεγέθη ζώα που δεν διακρίνονται καλά.
- μεγαλύτερα ζώα που αντικρίζουν ή που είναι στραμμένα αντίθετα από το αυτοκίνητο.
- ευμεγέθη ζώα που τρέχουν ή κινούνται γρήγορα.
- ευμεγέθη ζώα σε φόντο που δεν δημιουργεί επαρκή οπτική αντίθεση.
- μικρά ζώα όπως σκύλους και γάτες, για παράδειγμα.

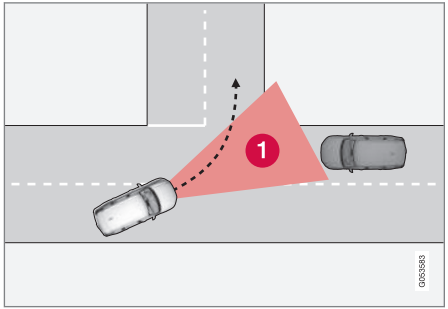
Οι προειδοποιήσεις και οι παρεμβάσεις πέδησης μπορεί να ενεργοποιηθούν με καθυστέρηση ή καθόλου. Ο οδηγός είναι πάντοτε υπεύθυνος για την οδήγηση του αυτοκινήτου με το σωστό τρόπο και για την τήρηση απόστασης ασφαλείας, η οποία πρέπει να είναι προσαρμοσμένη στη σωστή ταχύτητα.

## Σχετικές πληροφορίες

- City Safety™ (σ. 396)
- Περιορισμοί του City Safety (σ. 407)

## City Safety σε διερχόμενη κυκλοφορία

Το City Safety[93] μπορεί να βοηθήσει τον οδηγό όταν στρίβει και όταν διασταυρωθεί με άλλο επερχόμενο όχημα σε διασταύρωση.




1 Τμήμα στο οποίο το City Safety μπορεί να ανιχνεύσει επερχόμενα διασταυρούμενα οχήματα.

Για να ανιχνεύσει το City Safety ένα επερχόμενο όχημα σε πορεία σύγκρουσης, το επερχόμενο όχημα πρέπει πρώτα να εισέλθει στο τμήμα στο οποίο το City Safety μπορεί να αναλύσει την κατάσταση.

Πρέπει επίσης να πληρούνται τα παρακάτω περαιτέρω κριτήρια:

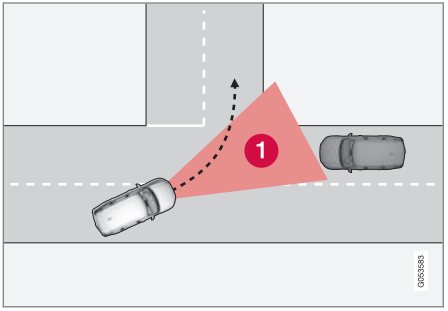
- το αυτοκίνητό σας πρέπει να κινείται με ταχύτητα όχι μικρότερη από 4 km/h (3 mph)
- το αυτοκίνητό σας πρέπει να στρίψει αριστερά στις χώρες που τα αυτοκίνητα κινούνται δεξιά (ή δεξιά στις χώρες που τα αυτοκίνητα κινούνται αριστερά)
- το επερχόμενο όχημα πρέπει να έχει τους προβολείς αναμμένους

### Σχετικές πληροφορίες

- City Safety™ (σ. 396)
- Περιορισμοί του City Safety (σ. 407)

## Περιορισμοί για το City Safety σε διερχόμενη κυκλοφορία

Σε ορισμένες περιπτώσεις, το City Safety μπορεί να δυσκολευτεί να βοηθήσει τον οδηγό να αντιμετωπίσει τους κινδύνους σύγκρουσης λόγω των επερχόμενων διασταυρούμενων οχημάτων.




Σχετικά παραδείγματα:

- Το πρόγραμμα ελέγχου ευστάθειας ESC παρεμβαίνει σε περίπτωση ολισθηρότητας στο οδόστρωμα.
- Αν το επερχόμενο όχημα ανιχνευτεί πολύ αργά.
- Αν το επερχόμενο όχημα δεν διακρίνεται καλά για κάποιον λόγο.

93 Η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη σε όλες τις αγορές.

- Αν οι προβολείς του επερχόμενου οχήματος είναι σβηστοί.
- Αν το επερχόμενο όχημα κινείται απρόβλεπτα, για παράδειγμα, αλλάζει απότομα λωρίδες την τελευταία στιγμή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

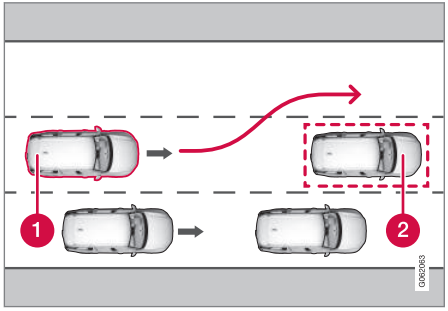
Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιεί τη μονάδα κάμερας και ραντάρ του αυτοκινήτου, η οποία έχει ορισμένους γενικούς περιορισμούς.

### Σχετικές πληροφορίες

- City Safety σε διερχόμενη κυκλοφορία (σ. 403)
- Περιορισμοί του City Safety (σ. 407)
- Περιορισμοί της μονάδας κάμερας και ραντάρ (σ. 469)

## City Safety υποβοήθηση διεύθυνσης για ελιγμό αποφυγής

**Η λειτουργία υποβοήθησης διεύθυνσης City Safety μπορεί να βοηθήσει τον οδηγό να αλλάξει πορεία ώστε να αποφύγει ένα όχημα/εμπόδιο, όταν δεν είναι εφικτό να αποφευχθεί η σύγκρουση μόνο με πέδηση. Η λειτουργία υποβοήθησης διεύθυνσης City Safety δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί, είναι πάντοτε ενεργοποιημένη.**




1. Το αυτοκίνητό σας αλλάζει πορεία
2. Βραδυκίνητα/ακίνητα οχήματα ή εμπόδια.

Το City Safety επενεργεί ενισχύοντας τους χειρισμούς του τιμονιού από τον οδηγό, μόνο αφότου ο οδηγός έχει αρχίσει ελιγμό αποφυγής - και στη συνέχεια, μόνο αν ο οδηγός δεν παρεμβαίνει αρκετά στο τιμόνι για να αποφευχθεί η σύγκρουση.

Παράλληλα με τους ενισχυμένους χειρισμούς του τιμονιού, το σύστημα πέδησης χρησιμοποιείται επίσης για να ενισχύσει περαιτέρω τους χειρισμούς του τιμονιού. Η λειτουργία βοηθά επίσης το αυτοκίνητο να ανακτήσει ξανά ευθεία πορεία, όταν αφήσει πίσω του το εμπόδιο.

Η λειτουργία υποβοήθησης διεύθυνσης του City Safety μπορεί να ανιχνεύσει:

- Οχήματα
- δικυκλιστές
- Πεζοί
- μεγάλα ζώα.

### Σχετικές πληροφορίες

- City Safety™ (σ. 396)
- Περιορισμοί του City Safety ως προς την υποβοήθηση διεύθυνσης σε ελιγμούς αποφυγής (σ. 405)
- Περιορισμοί του City Safety (σ. 407)

## Περιορισμοί του City Safety ως προς την υποβοήθηση διεύθυνσης σε ελιγμούς αποφυγής

Σε ορισμένες περιπτώσεις η λειτουργία City Safety μπορεί να είναι περιορισμένη και να μην παρέμβει π.χ.:

- εκτός του εύρους ταχύτητας 50-100 km/h (30-62 mph)
- αν ο οδηγός αρχίσει έναν ελιγμό αποφυγής
- αν το σερβό του τιμονιού που παρέχει τη μεταβαλλόμενη υποβοήθησης του τιμονιού λειτουργεί με μειωμένη ισχύ – π.χ. κατά την ψύξη λόγω υπερθέρμανσης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιεί τη μονάδα κάμερας και ραντάρ του αυτοκινήτου, η οποία έχει ορισμένους γενικούς περιορισμούς.

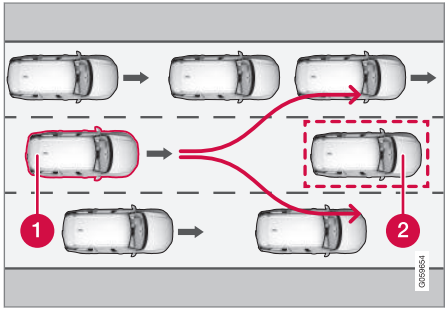
### Σχετικές πληροφορίες

- City Safety υποβοήθηση διεύθυνσης για ελιγμό αποφυγής (σ. 404)
- Περιορισμοί του City Safety (σ. 407)
- Σύστημα διεύθυνσης μεταβλητής υποβοήθησης (σ. 326)
- Περιορισμοί της μονάδας κάμερας και ραντάρ (σ. 469)

## Αυτόματη πέδηση σε περίπτωση παρακώλυσης ελιγμού αποφυγής με το City Safety

**Το City Safety[94] μπορεί να βοηθήσει τον οδηγό φρενάροντας αυτόματα το αυτοκίνητο νωρίτερα, όταν η αποφυγή της σύγκρουσης δεν είναι εφικτή μόνο με ελιγμό αλλαγής πορείας.**

Το City Safety βοηθά τον οδηγό επιχειρώντας διαρκώς να προβλέψει αν υπάρχουν "οδοί διαφυγής" προς το πλάι σε περίπτωση που ανιχνευτεί τελευταία στιγμή βραδυκίνητο ή σταματημένο προπορευόμενο όχημα.




Το αυτοκίνητό σας (1) δεν "βλέπει" άλλους τρόπους να αποφύγει το προπορευόμενο όχημα (2) και συνεπώς φρενάρει αυτόματα νωρίτερα.

1. Το αυτοκίνητό σας
2. Αργό/σταματημένο όχημα

Το City Safety δεν παρεμβαίνει με τη λειτουργία αυτόματης πέδησης όσο ο/η οδηγός μπορεί να αποφύγει τη σύγκρουση με ελιγμό του τιμονιού.

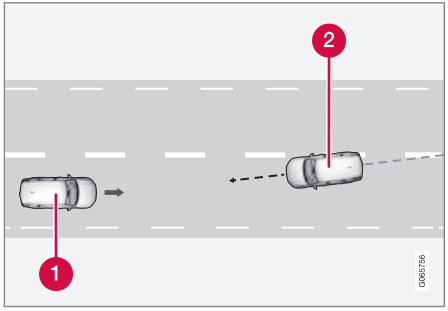
Ωστόσο, αν το City Safety προβλέπει ότι δεν υπάρχει δυνατότητα για ελιγμό διαφυγής λόγω κυκλοφορίας οχημάτων σε διπλανή λωρίδα, η λειτουργία μπορεί να βοηθήσει τον οδηγό αρχίζοντας αυτόματα να φρενάρει νωρίς.

### Σχετικές πληροφορίες

- City Safety™ (σ. 396)
- Περιορισμοί του City Safety (σ. 407)

## Πέδηση από το City Safety για επερχόμενα οχήματα

**Το City Safety μπορεί να σας βοηθήσει να χρησιμοποιήσετε την πέδηση έκτακτης ανάγκης σε περίπτωση που κάποιο επερχόμενο όχημα εισέλθει στη λωρίδα σας.**
Αν κάποιο επερχόμενο όχημα εισέλθει στη λωρίδα που κινείστε και η σύγκρουση είναι αναπόφευκτη, το City Safety μπορεί να μειώσει την ταχύτητα του αυτοκινήτου ώστε να μειωθεί η σφοδρότητα της πρόσκρουσης.




1. Το αυτοκίνητό σας
2. Επερχόμενα οχήματα

Για να επενεργήσει αυτή η λειτουργία, πρέπει να πληρούνται τα παρακάτω κριτήρια:

- το αυτοκίνητό σας πρέπει να κινείται με ταχύτητα πάνω από 4 km/h (3 mph)
- το τμήμα του δρόμου πρέπει να είναι μια ευθεία
- η λωρίδα κυκλοφορίας στην οποία κινείστε πρέπει να έχει ευκρινείς διαγραμμίσεις
- το αυτοκίνητό σας πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένο με τη λωρίδα κυκλοφορίας
- το επερχόμενο όχημα πρέπει να βρίσκεται μέσα στις διαγραμμίσεις της λωρίδας που κινείστε
- το επερχόμενο όχημα πρέπει να έχει τους προβολείς αναμμένους
- αυτή η λειτουργία μπορεί να διαχειριστεί μόνο "μετωπικές" συγκρούσεις
- αυτή η λειτουργία μπορεί να ανιχνεύσει μόνο τετράτροχα οχήματα.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Οι προειδοποιήσεις και οι παρεμβάσεις πέδησης λόγω επικείμενης σύγκρουσης με επερχόμενο όχημα ενεργοποιούνται πάντοτε πολύ αργά.

### Σχετικές πληροφορίες

- City Safety™ (σ. 396)
- Περιορισμοί του City Safety (σ. 407)

94 Η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη σε όλες τις αγορές.

## Περιορισμοί του City Safety

Η λειτουργία City Safety[95] μπορεί να έχει περιορισμούς σε ορισμένες περιπτώσεις.

### Περιβάλλον χώρος

**Αντικείμενα χαμηλού ύψους**

Αντικείμενα αναρτημένα σε χαμηλό ύψος, π.χ. σημαιάκι για φορτίο που προεξέχει, ή αξεσουάρ όπως βοηθητικά φώτα και προστατευτικές μπάρες που τοποθετούνται ψηλότερα από το καπό του κινητήρα περιορίζουν τη λειτουργία.

**Πλαγιολίσθηση**

Όταν το οδόστρωμα είναι ολισθηρό, η απόσταση πέδησης μεγαλώνει, γεγονός που μπορεί να επηρεάσει την ικανότητα του συστήματος City Safety να αποφύγει τη σύγκρουση. Σε αυτές τις περιπτώσεις, το σύστημα αντιμπλοκαρίσματος τροχών και το πρόγραμμα ευστάθειας ESC[96] είναι σχεδιασμένα να επενεργούν με την καλύτερη δυνατή δύναμη πέδησης διατηρώντας την ευστάθεια.

**Κόντρα φως**

Το οπτικό σήμα προειδοποίησης στο παρμπρίζ μπορεί να μην είναι εύκολα αντιληπτό όταν ο ήλιος είναι ακριβώς απέναντί σας (κόντρα), όταν υπάρχουν αντανακλάσεις ή όταν φοράτε γυαλιά ηλίου, ή αν δεν κοιτάζετε ευθεία μπροστά.

**Θέρμανση**

Όταν στον χώρο επιβατών αναπτυχθεί υψηλή θερμοκρασία, π.χ. λόγω δυνατού ήλιου, το οπτικό σήμα προειδοποίησης στο παρμπρίζ μπορεί να απενεργοποιηθεί προσωρινά.

**Πεδίο ορατότητας της μονάδας κάμερας και ραντάρ**

Το πεδίο ανίχνευσης της κάμερας είναι περιορισμένο και, για τον λόγο αυτό, οι πεζοί, οι δικυκλιστές τα μεγάλα ζώα και τα οχήματα σε ορισμένες περιπτώσεις δεν μπορούν να ανιχνευτούν ή ανιχνεύονται αργότερα απ' ό,τι αναμένεται.

Τα οχήματα που είναι βρόμικα μπορεί να ανιχνευτούν αργότερα από άλλα και, αν είναι σκοτάδι, οι μοτοσικλέτες μπορεί να ανιχνευθούν αργά ή καθόλου.

Αν στην οθόνη του οδηγού εμφανιστεί ένα μήνυμα που αναφέρει ότι η μονάδα κάμερας ή ραντάρ εμποδίζεται, το City Safety ενδέχεται να μην μπορεί να ανιχνεύσει πεζούς, μεγαλόσωμα ζώα, δικυκλιστές, οχήματα ή τις διαγραμμίσεις του δρόμου μπροστά από το αυτοκίνητο. Αυτό σημαίνει ότι η λειτουργικότητα του City Safety μπορεί να υποβαθμιστεί.

Ωστόσο, δεν εμφανίζεται μήνυμα σφάλματος σε όλες τις περιπτώσεις στις οποίες οι αισθητήρες του παρμπρίζ εμποδίζονται. Ο οδηγός πρέπει για αυτό το λόγο να φροντίζει να διατηρεί καθαρή την περιοχή του παρμπρίζ μπροστά από τη μονάδα κάμερας και ραντάρ.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Η συντήρηση των εξαρτημάτων του συστήματος υποστήριξης οδηγού πρέπει να γίνεται μόνο σε συνεργείο - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

### Παρέμβαση οδηγού

**Όπισθεν**

Όταν το αυτοκίνητό σας κινείται με την όπισθεν, το City Safety απενεργοποιείται προσωρινά.

**Χαμηλή ταχύτητα**

Το City Safety δεν ενεργοποιείται σε πολύ χαμηλές ταχύτητες - κάτω από 4 km/h (3 mph) - αυτός είναι και ο λόγος που το σύστημα δεν παρεμβαίνει σε περιπτώσεις που το αυτοκίνητό σας πλησιάζει με πολύ μικρή ταχύτητα ένα προπορευόμενο όχημα, π.χ. κατά τη στάθμευση.

95 Η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη σε όλες τις αγορές.
96 Electronic Stability Control

## Ενεργός οδηγός

Οι εντολές του οδηγού έχουν πάντοτε υψηλότερη προτεραιότητα - αυτός είναι και ο λόγος που το σύστημα City Safety δεν παρεμβαίνει ή αναβάλλει την προειδοποίηση/παρέμβαση σε περιπτώσεις που είναι σαφές ότι ο οδηγός πραγματοποιεί ελιγμούς με το τιμόνι ή επιταχύνει, ακόμη κι αν η σύγκρουση είναι αναπόφευκτη.

Όταν ο οδηγός οδηγεί με σύνεση και επίγνωση της κατάστασης, η προειδοποίηση σύγκρουσης μπορεί να καθυστερήσει για να ελαχιστοποιηθούν οι άσκοπες προειδοποιήσεις.

### Σημαντικές προειδοποιήσεις

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Τα συστήματα υποστήριξης οδηγού προειδοποιούν τον οδηγό μόνο για αντικείμενα που έχει ανιχνεύσει η μονάδα του ραντάρ – για τον λόγο αυτό, μπορεί να μην ενεργοποιηθεί προειδοποίηση ή να ενεργοποιηθεί με μια σχετική καθυστέρηση.

- Ποτέ μην περιμένετε για την προειδοποίηση ή την παρέμβαση. Πατήστε φρένο όταν η κατάσταση το απαιτεί.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Οι προειδοποιήσεις και οι παρεμβάσεις πέδησης μπορεί να ενεργοποιηθούν αργά ή καθόλου αν, λόγω της κυκλοφοριακής κατάστασης ή λόγω εξωτερικών παραγόντων, η μονάδα κάμερας και ραντάρ δεν μπορεί να ανιχνεύσει σωστά πεζούς, δικυκλιστές, ευμεγέθη ζώα ή οχήματα.
- Για να ανιχνεύονται τα οχήματα τη νύχτα, οι προβολείς τους και τα πίσω φωτιστικά τους σώματα τους πρέπει να είναι αναμμένα και να φωτίζουν σωστά.
- Η εμβέλεια της μονάδας κάμερας και ραντάρ για τους πεζούς και τους δικυκλιστές είναι περιορισμένη. Οι προειδοποιήσεις και οι παρεμβάσεις πέδησης του συστήματος είναι αποτελεσματικές όταν η σχετική ταχύτητα του αυτοκινήτου δεν υπερβαίνει τα 50 km/h (30 mph). Για τα ακίνητα ή βραδυκίνητα οχήματα, οι προειδοποιήσεις και οι παρεμβάσεις πέδησης είναι αποτελεσματικές όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου δεν υπερβαίνει τα 70 km/h (43 mph). Η μείωση ταχύτητας για μεγάλα ζώα είναι μικρότερη από 15 km/h (9 mph) και μπορεί να επιτευχθεί όταν το όχημα κινείται με ταχύτητα πάνω από 70 km/h (43 mph). Η προειδοποίηση και η παρέμβαση πέδησης για μεγάλα ζώα είναι λιγότερο αποτελεσματική σε χαμηλότερες ταχύτητες.
- Οι προειδοποιήσεις και οι παρεμβάσεις πέδησης για βραδυκίνητα οχήματα και μεγαλόσωμα ζώα μπορεί να απενεργοποιηθούν στο σκοτάδι ή αν η ορατότητα είναι κακή.
- Οι προειδοποιήσεις και οι παρεμβάσεις πέδησης για τους πεζούς και τους δικυκλιστές απενεργοποιούνται όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου υπερβαίνει τα 80 km/h (50 mph).
- Μην τοποθετείτε, κολλάτε ή στερεώνετε αντικείμενα στην εξωτερική ή την εσωτερική πλευρά του παρμπρίζ μπροστά ή γύρω από τη μονάδα κάμερας και ραντάρ — κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές στις λειτουργίες που εξαρτώνται από την κάμερα.
- Αν υπάρχουν αντικείμενα, χιόνι, πάγος ή βρομιά στην περιοχή του αισθητήρα της κάμερας, η λειτουργία του μπορεί να υποβαθμιστεί, να απενεργοποιηθεί πλήρως ή να μην αποκρίνεται σωστά.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Η λειτουργία αυτόματης πέδησης του City Safety μπορεί να αποτρέψει μια σύγκρουση ή να μειώσει την ταχύτητα σύγκρουσης, αλλά, για να διασφαλιστεί η πλήρης αποτελεσματικότητα της πέδησης, ο οδηγός πρέπει πάντοτε να πατά το πεντάλ φρένων – ακόμη κι όταν το αυτοκίνητο φρενάρει αυτόματα.
- Η προειδοποίηση και η υποβοήθηση διεύθυνσης ενεργοποιούνται μόνο αν υπάρχει υψηλός κίνδυνος σύγκρουσης – για τον λόγο αυτό, δεν πρέπει ποτέ να περιμένετε την προειδοποίηση σύγκρουσης ή την παρέμβαση του City Safety.
- Η προειδοποίηση και παρέμβαση πέδησης για τους πεζούς και τους δικυκλιστές απενεργοποιούνται όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου υπερβαίνει τα 80 km/h (50 mph).
- Το City Safety δεν ενεργοποιεί λειτουργίες αυτόματης πέδησης σε περίπτωση απότομης επιτάχυνσης.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιεί τη μονάδα κάμερας και ραντάρ του αυτοκινήτου, η οποία έχει ορισμένους γενικούς περιορισμούς.

### Περιορισμός βάσει αγοράς

Το City Safety δεν είναι διαθέσιμο σε όλες τις χώρες. Αν το City Safety δεν εμφανίζεται στο μενού **Ρυθμίσεις** της κεντρικής οθόνης, σημαίνει ότι το αυτοκίνητο δεν διαθέτει αυτή τη λειτουργία.

Διαδρομή αναζήτησης στην επάνω προβολή της κεντρικής οθόνης:

- **Ρυθμίσεις ➔ My Car ➔ IntelliSafe**

### Σχετικές πληροφορίες

- City Safety™ (σ. 396)
- Περιορισμοί της μονάδας κάμερας και ραντάρ (σ. 469)

## Μηνύματα για το City Safety

Στην οθόνη του οδηγού μπορεί να εμφανίζεται μια σειρά από μηνύματα σχετικά με το City Safety. Ακολουθούν ορισμένα παραδείγματα.

| Μήνυμα | Ερμηνεία |
|---|---|
| **City Safety**<br>**Αυτόματη παρέμβαση** | Όταν το City Safety φρενάρει ή ενεργοποιήσει την αυτόματη πέδηση, μπορεί να ανάψουν αρκετές από τις λυχνίες στην οθόνη του οδηγού και ταυτόχρονα να εμφανιστεί ένα μήνυμα κειμένου. |
| **City Safety**<br>**Μειωμένη λειτουργικότ. Απαιτείται σέρβις** | Το σύστημα δεν λειτουργεί όπως θα έπρεπε. Πρέπει να απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο[A]. |

A Συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Μπορείτε να διαγράψετε το μήνυμα κειμένου πατώντας στιγμιαία το κουμπί ○ που βρίσκεται στο κέντρο στα δεξιά χειριστήρια του τιμονιού.

Αν το μήνυμα παραμένει, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο[A].

### Σχετικές πληροφορίες

- City Safety™ (σ. 396)

## Υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης

**Η λειτουργία Αποφυγή σύγκρουσης μπορεί να βοηθήσει τον οδηγό να μειώσει τον κίνδυνο το αυτοκίνητο να εκτραπεί ακούσια από τη λωρίδα του ή/και να συγκρουστεί με άλλο όχημα ή αντικείμενο, κατευθύνοντας ενεργά το αυτοκίνητο ξανά στη λωρίδα του ή/και διορθώνοντας την πορεία του.**

Η λειτουργία αποτελείται από τις εξής επιμέρους λειτουργίες:

- Υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος εκτροπής από τη λωρίδα
- Υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος μετωπικής σύγκρουσης
- Υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος οπίσθιας σύγκρουσης*

Μετά την αυτόματη ενεργοποίηση, το γεγονός επισημαίνεται μέσω ενός μηνύματος κειμένου:

**Αποφυγή σύγκρουσης Αυτόματη παρέμβαση**

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Η λειτουργία είναι επιβοηθητική λειτουργία υποστήριξης του οδηγού που προορίζεται να κάνει την οδήγηση ευκολότερη και ασφαλέστερη – δεν μπορεί να διαχειριστεί όλες τις καταστάσεις σε όλες τις κυκλοφοριακές, καιρικές και οδικές συνθήκες.
- Συνιστάται ο οδηγός να διαβάσει όλες τις ενότητες στο εγχειρίδιο κατόχου που αφορούν σε αυτή τη λειτουργία για να ενημερωθεί σχετικά με παράγοντες, όπως οι περιορισμοί της, και τι πρέπει να γνωρίζει πριν χρησιμοποιήσει το σύστημα.
- Οι λειτουργίες υποστήριξης οδηγού δεν υποκαθιστούν την προσοχή και την κρίση του οδηγού. Ο οδηγός είναι πάντοτε υπεύθυνος να διασφαλίζει ότι το αυτοκίνητο οδηγείται με ασφαλή τρόπο, με την κατάλληλη ταχύτητα, σε κατάλληλη απόσταση από άλλα οχήματα και σύμφωνα με τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Είναι πάντοτε ο οδηγός που αποφασίζει πόσο πρέπει να στρίψει το αυτοκίνητο – το αυτοκίνητο δεν μπορεί να αναλάβει τον έλεγχο.

### Σχετικές πληροφορίες


- Σύστημα υποστήριξης οδηγού (σ. 326)
- Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της υποβοήθησης διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης (σ. 412)
- Υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος εκτροπής από τη λωρίδα (σ. 412)
- Υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος μετωπικής σύγκρουσης (σ. 413)
- Υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος οπίσθιας σύγκρουσης* (σ. 414)
- Περιορισμοί της υποβοήθησης διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης (σ. 415)
- Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για την υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης (σ. 416)

## Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της υποβοήθησης διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης

**Η λειτουργία υποβοήθησης διεύθυνσης είναι προαιρετική – ο/η οδηγός έχει την επιλογή να την ενεργοποιήσει ή να την απενεργοποιήσει.**

Μπορείτε να την ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία από αυτό το κουμπί στην προβολή λειτουργιών της κεντρικής οθόνης.

- ΠΡΑΣΙΝΗ ένδειξη στο κουμπί – η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.
- ΓΚΡΙ ένδειξη στο κουμπί – η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη.

Αυτή η λειτουργία ενεργοποιείται αυτόματα κάθε φορά που ο κινητήρας τίθεται σε λειτουργία[97].

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν η λειτουργία **Αποφυγή σύγκρουσης** απενεργοποιηθεί, όλες οι επιμέρους λειτουργίες απενεργοποιούνται:

- Υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος εκτροπής από τη λωρίδα
- Υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος επερχόμενης σύγκρουσης
- Υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος οπίσθιας σύγκρουσης*

Παρότι ο οδηγός έχει τη δυνατότητα να απενεργοποιήσει τη λειτουργία, συνιστάται η λειτουργία να είναι πάντοτε ενεργοποιημένη καθώς στις περισσότερες περιπτώσεις βελτιώνει την οδηγική ασφάλεια.

### Σχετικές πληροφορίες

- Υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης (σ. 411)
- Περιορισμοί της υποβοήθησης διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης (σ. 415)

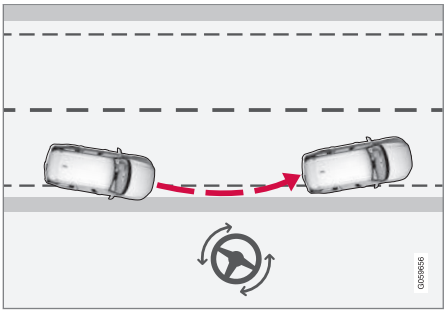
## Υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος εκτροπής από τη λωρίδα

**Η υποβοήθηση διεύθυνσης περιλαμβάνει μια σειρά από επιμέρους λειτουργίες. Η υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος εκτροπής μπορεί να βοηθήσει τον οδηγό και να μειώσει τον κίνδυνο ακούσιας εκτροπής του αυτοκινήτου εκτός δρόμου, κατευθύνοντας ενεργά το αυτοκίνητο ξανά μέσα στον δρόμο.**

Η λειτουργία, όταν ενεργοποιείται, μπορεί να παρέμβει με δύο τρόπους:

- Μόνο υποβοήθηση διεύθυνσης
- Υποβοήθηση διεύθυνσης με παρέμβαση πέδησης

### Μόνο υποβοήθηση διεύθυνσης



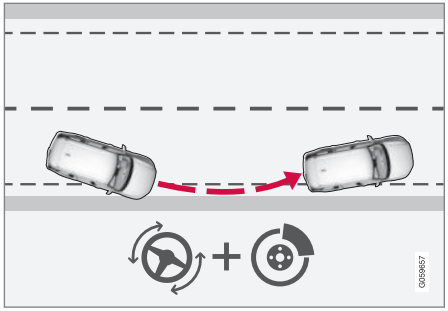
Παρέμβαση με υποβοήθηση διεύθυνσης

97 Σε ορισμένες αγορές, η ρύθμιση που χρησιμοποιείται, όταν ο κινητήρας σβήσει, επανενεργοποιείται.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

### Υποβοήθηση διεύθυνσης με παρέμβαση πέδησης



Παρέμβαση με υποβοήθηση διεύθυνσης και πέδηση

Η παρέμβαση πέδησης βοηθά σε περιπτώσεις όπου μόνο η υποβοήθηση διεύθυνσης δεν επαρκεί. Η δύναμη πέδησης προσαρμόζεται αυτόματα ανάλογα με την εκτροπή εκτός δρόμου τη συγκεκριμένη στιγμή.

Η λειτουργία είναι ενεργή μεταξύ 65-140 χλμ/ω (40-87 μαω) σε δρόμους με ευδιάκριτες διαγραμμίσεις/λωρίδες.

Η κάμερα σαρώνει τα άκρα του οδοστρώματος και τις βαμμένες πλευρικές διαγραμμίσεις. Αν το αυτοκίνητο πρόκειται να εγκαταλείψει την άκρη του δρόμου, το αυτοκίνητο οδηγείται πίσω στον δρόμο και αν η οδηγική παρέμβαση δεν είναι αρκετή για την αποφυγή εκτροπής εκτός δρόμου, ενεργοποιούνται και τα φρένα.

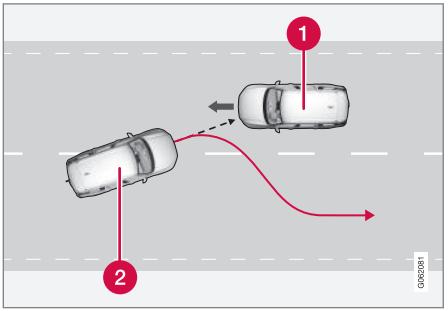
Ωστόσο, η λειτουργία **δεν** παρεμβαίνει με υποβοήθηση διεύθυνσης ή με πέδηση, αν είναι αναμμένα τα φλας. Και αν η λειτουργία ανιχνεύσει ότι ο οδηγός οδηγεί ενεργά το αυτοκίνητο, η ενεργοποίηση της λειτουργίας θα καθυστερήσει.

### Σχετικές πληροφορίες

- Υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης (σ. 411)
- Περιορισμοί της υποβοήθησης διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης (σ. 415)

## Υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος μετωπικής σύγκρουσης

Η υποβοήθηση διεύθυνσης περιλαμβάνει μια σειρά από επιμέρους λειτουργίες. Η υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος μετωπικής σύγκρουσης μπορεί να βοηθήσει τον οδηγό, αν έχει αποσπαστεί η προσοχή του και δεν αντιληφθεί ότι το αυτοκίνητο κατευθύνεται προς το αντίθετο ρεύμα.




Η λειτουργία μπορεί να βοηθήσει κατευθύνοντας το αυτοκίνητο ξανά στη λωρίδα του.

1. Επερχόμενα οχήματα
2. Το αυτοκίνητό σας

Παράλληλα με την παρέμβαση στο τιμόνι, ενεργοποιείται και η προειδοποίηση σύγκρουσης για την υποστήριξη του οδηγού. Ωστόσο, οι παλμικές δονήσεις στο πεντάλ φρένων που

συμπεριλαμβάνονται στην προειδοποίηση σύγκρουσης δεν ενεργοποιούνται.

Η λειτουργία είναι ενεργή μεταξύ 60-140 χλμ/ω (37-87 μαω) σε δρόμους με ευδιάκριτες διαγραμμίσεις/λωρίδες.

Αν το αυτοκίνητο πρόκειται να διασχίσει τη λωρίδα του ενώ εκείνη τη στιγμή πλησιάζει ένα επερχόμενο όχημα, η λειτουργία μπορεί να βοηθήσει τον οδηγό να κατευθύνει το αυτοκίνητο ξανά μέσα στη λωρίδα του.

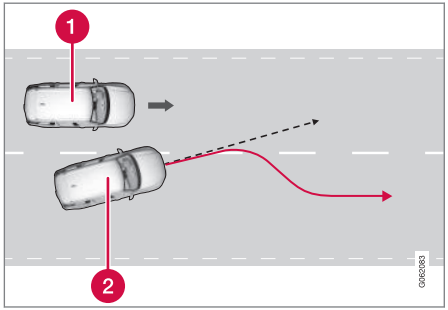
Ωστόσο, η λειτουργία **δεν** παρεμβαίνει με υποβοήθηση διεύθυνσης αν είναι αναμμένο το φλας. Και αν η λειτουργία ανιχνεύσει ότι ο οδηγός οδηγεί ενεργά το αυτοκίνητο, η ενεργοποίηση της λειτουργίας θα καθυστερήσει.

### Σχετικές πληροφορίες

- Υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης (σ. 411)
- Προειδοποίηση από το σύστημα υποστήριξης οδηγού, όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης (σ. 382)
- Περιορισμοί της υποβοήθησης διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης (σ. 415)

## Υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος οπίσθιας σύγκρουσης*

**Η υποβοήθηση διεύθυνσης περιλαμβάνει μια σειρά από επιμέρους λειτουργίες. Η υποβοήθηση διεύθυνσης, αν υπάρχει κίνδυνος οπίσθιας σύγκρουσης, μπορεί να βοηθήσει τον οδηγό αν έχει αποσπαστεί η προσοχή του και δεν έχει αντιληφθεί ότι το αυτοκίνητο πρόκειται να διασχίσει τη λωρίδα του την ώρα που πλησιάζει ένα επερχόμενο όχημα, είτε από πίσω του ή σε τυφλό σημείο.**




Η λειτουργία μπορεί να βοηθήσει κατευθύνοντας το αυτοκίνητο ξανά στη λωρίδα του.

1. Άλλο όχημα σε τυφλό σημείο
2. Το αυτοκίνητό σας

Αν το αυτοκίνητο πρόκειται να διασχίσει τη λωρίδα του ενώ το πλησιάζει ένα άλλο όχημα σε τυφλό σημείο, ή αν την ίδια στιγμή πλησιάζει κάποιο όχημα με μεγάλη ταχύτητα σε διπλανή λωρίδα, η λειτουργία μπορεί να βοηθήσει τον οδηγό να κατευθύνει το αυτοκίνητο ξανά μέσα στη λωρίδα του.

Η λειτουργία μπορεί να βοηθήσει ακόμη και αν ο οδηγός αλλάζει εσκεμμένα λωρίδες χρησιμοποιώντας φλας, χωρίς να προσέχει ότι πλησιάζει ένα άλλο όχημα.

Η λειτουργία είναι ενεργή μεταξύ 60-140 χλμ/ω (37-87 μαω) σε δρόμους με ευδιάκριτες διαγραμμίσεις/λωρίδες.

Τα φώτα στους εξωτερικούς καθρέπτες αναβοσβήνουν κατά την παρέμβαση στο σύστημα διεύθυνσης, ανεξάρτητα αν η λειτουργία BLIS[98] είναι ενεργοποιημένη. Μπορείτε επίσης να ακούτε ένα ηχητικό σήμα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης (σ. 411)
- BLIS* (σ. 418)
- Περιορισμοί της υποβοήθησης διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης (σ. 415)

98 Blind Spot Information



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Περιορισμοί της υποβοήθησης διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης

Ορισμένες φορές, η λειτουργία μπορεί να είναι περιορισμένη και να μην παρέμβει στις παρακάτω περιπτώσεις για παράδειγμα:

- για μικρά οχήματα, όπως μοτοσικλέτες
- αν το μεγαλύτερο μέρος του αυτοκινήτου έχει περάσει στη διπλανή λωρίδα
- σε δρόμους/λωρίδες με ασαφείς ή ανύπαρκτες διαγραμμίσεις λωρίδων κυκλοφορίας
- εκτός του εύρους ταχύτητας 60-140 km/h (37-87 mph)
- το σερβό του τιμονιού για το σύστημα μεταβαλλόμενης υποβοήθησης του τιμονιού λειτουργεί με μειωμένη ισχύ – π.χ. κατά την ψύξη λόγω υπερθέρμανσης.

Άλλες απαιτητικές καταστάσεις μπορεί να είναι:

- οδικά έργα
- χειμερινές οδικές συνθήκες
- στενοί δρόμοι
- κακό οδόστρωμα
- πολύ δυναμικό στιλ οδήγησης
- κακές καιρικές συνθήκες με περιορισμένη ορατότητα

Σε αυτές τις απαιτητικές συνθήκες, η λειτουργία μπορεί να δυσκολεύεται να βοηθήσει τον οδηγό σωστά. Σε τέτοιες περιπτώσεις, συνιστάται να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιεί τη μονάδα κάμερας και ραντάρ του αυτοκινήτου, η οποία έχει ορισμένους γενικούς περιορισμούς.

### Σχετικές πληροφορίες

- Υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης (σ. 411)
- Υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος εκτροπής από τη λωρίδα (σ. 412)
- Υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος μετωπικής σύγκρουσης (σ. 413)
- Υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος οπίσθιας σύγκρουσης* (σ. 414)

## Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για την υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης

Στην οθόνη του οδηγού μπορεί να εμφανίζεται μια σειρά από ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα σχετικά με τη λειτουργία υποβοήθησης διεύθυνσης. Ακολουθούν ορισμένα παραδείγματα.

| Λυχνία | Μήνυμα | Ερμηνεία |
|---|---|---|
| | **Αποφυγή σύγκρουσης**<br>**Αυτόματη παρέμβαση** | Όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιηθεί, εμφανίζεται ένα μήνυμα στον οδηγό, το οποίο τον ενημερώνει ότι το σύστημα έχει ενεργοποιηθεί. |
| | **Αισθητήρ. παρμπρίζ**<br>**Αισθητήρας καλυμμένος, βλ. Εγχειρίδιο κατόχου** | Η ικανότητα της κάμερας να σαρώνει το οδόστρωμα μπροστά από το αυτοκίνητο υποβαθμίζεται. |

Μπορείτε να διαγράψετε το μήνυμα κειμένου πατώντας στιγμιαία το κουμπί ○ που βρίσκεται στο κέντρο στα δεξιά χειριστήρια του τιμονιού.

Αν το μήνυμα παραμείνει: Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο – συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

### Σχετικές πληροφορίες

- Υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης (σ. 411)
- Περιορισμοί της υποβοήθησης διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης (σ. 415)

## Rear Collision Warning*[99]

**Η λειτουργία Rear Collision Warning[100] (RCW) μπορεί να βοηθήσει τον οδηγό να αποφύγει την πρόσκρουση από όχημα που πλησιάζει από πίσω.**

Οι οδηγοί των οχημάτων που κινούνται πίσω σας μπορούν να προειδοποιηθούν για επικείμενη σύγκρουση, καθώς η λειτουργία αναβοσβήνει έντονα τα φλας.

Όταν η ταχύτητα του οχήματος είναι μικρότερη από 30 km/h (20 mph), αν η λειτουργία ανιχνεύσει ότι το αυτοκίνητο διατρέχει κίνδυνο οπίσθιας σύγκρουσης, οι εντατήρες ζωνών ασφαλείας μπορεί να τεντώσουν τις μπροστινές ζώνες ασφαλείας. Σε περίπτωση σύγκρουσης ενεργοποιείται επίσης το σύστημα Whiplash Protection System.

Αμέσως πριν από μια οπίσθια σύγκρουση, αυτή η λειτουργία μπορεί επίσης να ενεργοποιήσει το ποδόφρενο για να μειωθεί η επιτάχυνση του αυτοκινήτου προς τα εμπρός κατά τη σύγκρουση. Ωστόσο, το ποδόφρενο ενεργοποιείται μόνο αν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο. Το ποδόφρενο απενεργοποιείται αμέσως αν πατηθεί το πεντάλ γκαζιού.

Αυτή η λειτουργία ενεργοποιείται αυτόματα κάθε φορά που ο κινητήρας τίθεται σε λειτουργία.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Η λειτουργία είναι επιβοηθητική λειτουργία υποστήριξης του οδηγού που προορίζεται να κάνει την οδήγηση ευκολότερη και ασφαλέστερη – δεν μπορεί να διαχειριστεί όλες τις καταστάσεις σε όλες τις κυκλοφοριακές, καιρικές και οδικές συνθήκες.
- Συνιστάται ο οδηγός να διαβάσει όλες τις ενότητες στο εγχειρίδιο κατόχου που αφορούν σε αυτή τη λειτουργία για να ενημερωθεί σχετικά με παράγοντες, όπως οι περιορισμοί της, και τι πρέπει να γνωρίζει πριν χρησιμοποιήσει το σύστημα.
- Οι λειτουργίες υποστήριξης οδηγού δεν υποκαθιστούν την προσοχή και την κρίση του οδηγού. Ο οδηγός είναι πάντοτε υπεύθυνος να διασφαλίζει ότι το αυτοκίνητο οδηγείται με ασφαλή τρόπο, με την κατάλληλη ταχύτητα, σε κατάλληλη απόσταση από άλλα οχήματα και σύμφωνα με τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα υποστήριξης οδηγού (σ. 326)
- Περιορισμοί της λειτουργίας Rear Collision Warning* (σ. 418)
- Whiplash Protection System (σ. 51)

99 Προειδοποίηση οπίσθιας σύγκρουσης.
100 Η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη σε όλες τις αγορές.

## Περιορισμοί της λειτουργίας Rear Collision Warning*[101]

**Σε ορισμένες περιπτώσεις, η Rear Collision Warning (RCW) μπορεί να δυσκολευτεί να βοηθήσει τον οδηγό αν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης.**

Αυτό, για παράδειγμα, μπορεί να συμβεί αν:

- το όχημα που πλησιάζει από πίσω ανιχνευτεί πολύ αργά
- το όχημα που πλησιάζει από πίσω αλλάξει λωρίδα την τελευταία στιγμή
- υπάρχει τρέιλερ, βάση ποδηλάτων ή παρόμοιο αντικείμενο συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου - η λειτουργία τότε απενεργοποιείται αυτόματα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Σε ορισμένες αγορές, το RCW **δεν** ενεργοποιεί κάποια προειδοποίηση με τα φλας λόγω των τοπικών κανονισμών οδικής κυκλοφορίας - σε τέτοιες περιπτώσεις, αυτό το σκέλος της λειτουργίας απενεργοποιείται.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιεί τη μονάδα κάμερας και ραντάρ του αυτοκινήτου, η οποία έχει ορισμένους γενικούς περιορισμούς.

### Σχετικές πληροφορίες

- Rear Collision Warning* (σ. 417)
- Ρύθμιση της απόστασης προειδοποίησης για το City Safety (σ. 399)
- Περιορισμοί της μονάδας κάμερας και ραντάρ (σ. 469)

## BLIS*

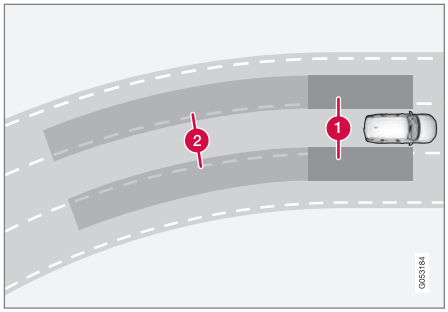
**Ο ρόλος της λειτουργίας BLIS[102] είναι να βοηθά τον οδηγό να ανιχνεύει οχήματα διαγωνίως πίσω και στο πλάι του αυτοκινήτου έτσι, ώστε να μπορεί να σας βοηθά σε πυκνή κυκλοφορία σε δρόμους με αρκετές λωρίδες προς κάθε ρεύμα.**

Θέση της λυχνίας BLIS

Το BLIS αποτελεί βοήθημα του οδηγού και προορίζεται να τον προειδοποιεί για τα εξής:

- οχήματα στα τυφλά σημεία του αυτοκινήτου
- οχήματα στην αριστερή και δεξιά λωρίδα που βρίσκεται πιο κοντά στο αυτοκίνητο, τα οποία πλησιάζουν γρήγορα.

[101] προειδοποίηση οπίσθιας σύγκρουσης.
[102] Blind Spot Information




Αρχή λειτουργίας του BLIS

1. Ζώνη τυφλών σημείων
2. Ζώνη για τα οχήματα που πλησιάζουν γρήγορα

Το σύστημα έχει σχεδιαστεί έτσι, ώστε να αντιδρά όταν:

- άλλα οχήματα προσπερνούν το αυτοκίνητό σας
- κάποιο όχημα πλησιάζει γρήγορα το αυτοκίνητό σας.

Όταν το BLIS ανιχνεύσει όχημα στη ζώνη 1 ή όχημα που πλησιάζει γρήγορα στη ζώνη 2, η ενδεικτική λυχνία στον εξωτερικό καθρέπτη της σχετικής πόρτας ανάβει και παραμένει σταθερά αναμμένη. Αν ο οδηγός ανάψει το φλας στην ίδια πλευρά με την προειδοποίηση, η ενδεικτική λυχνία, από σταθερά αναμμένη, αρχίζει να αναβοσβήνει με πιο έντονο φως.

Το BLIS είναι ενεργό το όχημα που οδηγείτε κινείται με ταχύτητα πάνω από 10 km/h (6 mph).

Αν τα οχήματα που σας προσπερνούν κινούνται με ταχύτητα μεγαλύτερη από 15 km/h (9 mph), το BLIS δεν θα αντιδράσει.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η λυχνία ανάβει στην πλευρά του αυτοκινήτου στην οποία το σύστημα έχει ανιχνεύσει άλλο όχημα. Εάν το αυτοκίνητο το προσπεράσουν οχήματα και από τις δύο πλευρές, τότε ανάβουν και οι δύο λυχνίες.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Η λειτουργία είναι επιβοηθητική λειτουργία υποστήριξης του οδηγού που προορίζεται να κάνει την οδήγηση ευκολότερη και ασφαλέστερη – δεν μπορεί να διαχειριστεί όλες τις καταστάσεις σε όλες τις κυκλοφοριακές, καιρικές και οδικές συνθήκες.
- Συνιστάται ο οδηγός να διαβάσει όλες τις ενότητες στο εγχειρίδιο κατόχου που αφορούν σε αυτή τη λειτουργία για να ενημερωθεί σχετικά με παράγοντες, όπως οι περιορισμοί της, και τι πρέπει να γνωρίζει πριν χρησιμοποιήσει το σύστημα.
- Οι λειτουργίες υποστήριξης οδηγού δεν υποκαθιστούν την προσοχή και την κρίση του οδηγού. Ο οδηγός είναι πάντοτε υπεύθυνος να διασφαλίζει ότι το αυτοκίνητο οδηγείται με ασφαλή τρόπο, με την κατάλληλη ταχύτητα, σε κατάλληλη απόσταση από άλλα οχήματα και σύμφωνα με τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

## Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα υποστήριξης οδηγού (σ. 326)
- Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του BLIS (σ. 420)

- Περιορισμοί του BLIS (σ. 420)
- Μηνύματα για το BLIS (σ. 422)

## Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του BLIS

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία BLIS[103].

Μπορείτε να την ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία από αυτό το κουμπί στην προβολή λειτουργιών της κεντρικής οθόνης.

- ΠΡΑΣΙΝΗ ένδειξη στο κουμπί – η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.
- ΓΚΡΙ ένδειξη στο κουμπί – η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη.

Αν το BLIS ενεργοποιηθεί κατά την εκκίνηση του κινητήρα, ως επιβεβαίωση της λειτουργίας οι ενδεικτικές λυχνίες στους εξωτερικούς καθρέπτες αναβοσβήνουν μία φορά.

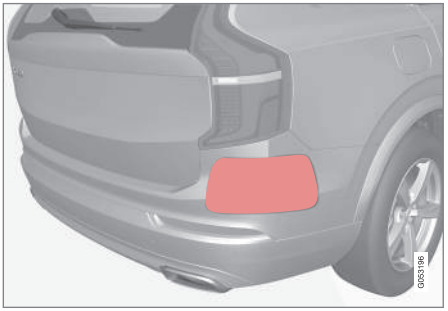
Αν το BLIS ήταν απενεργοποιημένο όταν σβήσατε τον κινητήρα, θα παραμείνει απενεργοποιημένη την επόμενη φορά που ο κινητήρας θα τεθεί σε λειτουργία και δεν θα ανάψουν ενδεικτικές λυχνίες.

### Σχετικές πληροφορίες

- BLIS* (σ. 418)
- Περιορισμοί του BLIS (σ. 420)

## Περιορισμοί του BLIS

Η λειτουργία BLIS[104] μπορεί να έχει περιορισμούς σε ορισμένες περιπτώσεις.




Διατηρείτε καθαρή την επιφάνεια που επισημαίνεται – τόσο στην αριστερή όσο και τη δεξιά πλευρά του αυτοκινήτου[105].

Παραδείγματα περιορισμών:

- Η βρομιά, ο πάγος και το χιόνι στους αισθητήρες επηρεάζουν τις λειτουργίες και μπορεί να απενεργοποιήσουν τις προειδοποιήσεις.
- Η λειτουργία BLIS απενεργοποιείται αυτόματα αν συνδεθεί ρυμουλκούμενο, τρέιλερ

103 Blind Spot Information
104 Blind Spot Information
105 ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η εικόνα είναι απλοποιημένη - οι λεπτομέρειες μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

ποδηλάτων ή παρόμοιο αντικείμενο στο ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου.

- Για να αποδίδει καλά η λειτουργία BLIS, δεν πρέπει να υπάρχει τοποθετημένη βάση ποδηλάτων, μπαγκαζιέρα ή παρόμοιο αντικείμενο στον κοτσαδόρο του αυτοκινήτου.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Το BLIS δεν λειτουργεί σε κλειστές στροφές.
- Το BLIS δεν λειτουργεί όταν το αυτοκίνητο κινείται με την όπισθεν.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιεί τη μονάδα ραντάρ του αυτοκινήτου, η οποία έχει ορισμένους γενικούς περιορισμούς.

### Σχετικές πληροφορίες

- BLIS* (σ. 418)
- Περιορισμοί της μονάδας κάμερας και ραντάρ (σ. 469)

## Μηνύματα για το BLIS

Στην οθόνη του οδηγού υπάρχει η δυνατότητα να εμφανίζεται μια σειρά από μηνύματα σχετικά με το BLIS[106]. Ακολουθούν ορισμένα παραδείγματα.

| Μήνυμα | Ερμηνεία |
|---|---|
| **Αισθητ. τυφλών σημ. Απαιτείται σέρβις** | Το σύστημα δεν λειτουργεί όπως θα έπρεπε. Πρέπει να απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο[A]. |
| **Σύστ τυφλ σημ απεν Τρέιλερ προσαρτημένο** | Το BLIS και το CTA [B] έχουν απενεργοποιηθεί, διότι συνδέθηκε τρέιλερ στο ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου. |

[A] Συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.
[B] Cross Traffic Alert*

Μπορείτε να διαγράψετε το μήνυμα κειμένου πατώντας στιγμιαία το κουμπί ○ που βρίσκεται στο κέντρο στα δεξιά χειριστήρια του τιμονιού.

Αν το μήνυμα παραμένει, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο[A].

### Σχετικές πληροφορίες

- BLIS* (σ. 418)
- Cross Traffic Alert* (σ. 428)

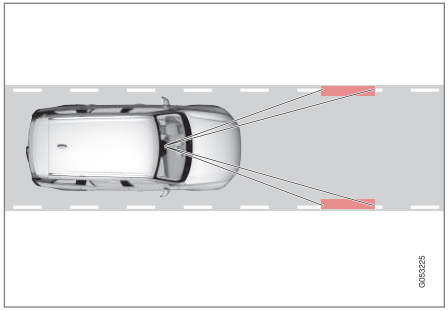
[106] Blind Spot Information

## Driver Alert Control

**Σκοπός της λειτουργίας Driver Alert Control (DAC) είναι να βοηθήσει τον/την οδηγό να αντιληφθεί ότι ο τρόπος που οδηγεί γίνεται ολοένα και πιο ασταθής, π.χ. αν η προσοχή του/της αποσπαστεί ή αν κοντεύει να αποκοιμηθεί.**

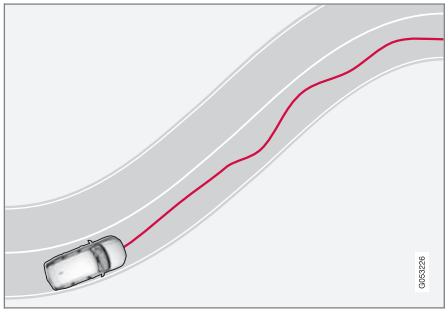
Ο στόχος της λειτουργίας είναι η ανίχνευση της σταδιακά φθίνουσας ικανότητας οδήγησης και προορίζεται ως επί το πλείστον για χρήση σε αυτοκινητοδρόμους. Η λειτουργία δεν προορίζεται για χρήση σε κυκλοφορία εντός πόλης.

Η λειτουργία ενεργοποιείται όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου υπερβαίνει τα 65 km/h (40 mph) και παραμένει ενεργή όσο η ταχύτητα κυμαίνεται πάνω από τα 60 km/h (37 mph).




Το Driver Alert Control διαβάζει τη θέση του αυτοκινήτου στη λωρίδα κυκλοφορίας.

Η κάμερα ανιχνεύει τις διαγραμμίσεις ορίων στη λωρίδα κυκλοφορίας και συγκρίνει αν ο δρόμος είναι ευθυγραμμισμένος σε σχέση με τις κινήσεις του τιμονιού του οδηγού.




Το αυτοκίνητο οδηγείται ακανόνιστα στη λωρίδα κυκλοφορίας.

Αν η οδηγική του συμπεριφορά γίνει αισθητά ασταθής, ο/η οδηγός ειδοποιείται με αυτό το σύμβολο στην οθόνη του οδηγού σε συνδυασμό με ένα ηχητικό σήμα και το μήνυμα κειμένου **Ώρα να κάνετε διάλειμμα;**.

Αν το αυτοκίνητο διαθέτει Sensus Navigation* και η λειτουργία **Καθοδήγηση για στάση για ξεκούραση** είναι ενεργοποιημένη, εμφανίζονται επίσης προτεινόμενα σημεία κατάλληλα για στάση.

Η προειδοποίηση επαναλαμβάνεται μετά από λίγο, αν η οδηγική συμπεριφορά δεν βελτιωθεί.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το Driver Alert Control δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για να παραταθεί η διάρκεια της οδήγησης. Ο οδηγός πρέπει, αντί αυτού, να προγραμματίσει στάσεις σε τακτά χρονικά διαστήματα και να είναι σίγουρος ότι είναι καλά ξεκούραστος.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Τυχόν προειδοποίηση από το Driver Alert Control πρέπει να ληφθεί πολύ σοβαρά υπόψη, καθώς ο/η οδηγός με υπνηλία συχνά δεν αντιλαμβάνεται πλήρως την κατάστασή του/της.

Αν ηχήσει η προειδοποίηση ή αν αισθανθείτε κόπωση:

- Σταματήστε το αυτοκίνητο με ασφαλή τρόπο το συντομότερο δυνατό και ξεκουραστείτε.

Μελέτες έχουν δείξει ότι η οδήγηση ενώ είναι κάποιος κουρασμένος είναι εξίσου επικίνδυνη με την οδήγηση υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων διεγερτικών ουσιών.

▸▸

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Η λειτουργία είναι επιβοηθητική λειτουργία υποστήριξης του οδηγού που προορίζεται να κάνει την οδήγηση ευκολότερη και ασφαλέστερη – δεν μπορεί να διαχειριστεί όλες τις καταστάσεις σε όλες τις κυκλοφοριακές, καιρικές και οδικές συνθήκες.
- Συνιστάται ο οδηγός να διαβάσει όλες τις ενότητες στο εγχειρίδιο κατόχου που αφορούν σε αυτή τη λειτουργία για να ενημερωθεί σχετικά με παράγοντες, όπως οι περιορισμοί της, και τι πρέπει να γνωρίζει πριν χρησιμοποιήσει το σύστημα.
- Οι λειτουργίες υποστήριξης οδηγού δεν υποκαθιστούν την προσοχή και την κρίση του οδηγού. Ο οδηγός είναι πάντοτε υπεύθυνος να διασφαλίζει ότι το αυτοκίνητο οδηγείται με ασφαλή τρόπο, με την κατάλληλη ταχύτητα, σε κατάλληλη απόσταση από άλλα οχήματα και σύμφωνα με τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα υποστήριξης οδηγού (σ. 326)
- Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του Driver Alert Control (σ. 424)
- Επιλογή του οδηγού ΣΕΑ σε περίπτωση προειδοποίησης από το Driver Alert Control (σ. 425)
- Περιορισμοί του Driver Alert Control (σ. 425)

## Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του Driver Alert Control

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Driver Alert Control (DAC).

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Επιλέξτε **My Car** ➔ **IntelliSafe** ➔ **Driver Alert**.
3. Επιλέξτε ή αποεπιλέξτε **Προειδοποίηση αφύπνισης** για να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί η λειτουργία.

### Σχετικές πληροφορίες

- Driver Alert Control (σ. 423)
- Περιορισμοί του Driver Alert Control (σ. 425)

## Επιλογή του οδηγού ΣΕΑ σε περίπτωση προειδοποίησης από το Driver Alert Control

Στα αυτοκίνητα με Sensus Navigation*, ο οδηγός μπορεί να ενεργοποιήσει έναν οδηγό που μπορεί να προτείνει αυτόματα έναν χώρο ΣΕΑ όταν το σύστημα Driver Alert Control (DAC) ενεργοποιήσει μια προειδοποίηση.

Υπάρχει η δυνατότητα να επιλέξετε αν θέλετε η λειτουργία **Καθοδήγηση για στάση για ξεκούραση** να ενεργοποιείται ή να απενεργοποιείται.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Επιλέξτε **My Car** ➔ **IntelliSafe** ➔ **Driver Alert**.
3. Επιλέξτε ή αποεπιλέξτε **Καθοδήγηση για στάση για ξεκούραση** για να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί η λειτουργία.

### Σχετικές πληροφορίες

- Driver Alert Control (σ. 423)
- Περιορισμοί του Driver Alert Control (σ. 425)

## Περιορισμοί του Driver Alert Control

Η λειτουργία Driver Alert Control (DAC) μπορεί να έχει περιορισμούς σε ορισμένες περιπτώσεις.

Σε ορισμένες περιπτώσεις, το σύστημα ενδέχεται να ενεργοποιήσει μια προειδοποίηση χωρίς να φθίνει η ικανότητα οδήγησης του οδηγού, για παράδειγμα:

- σε ισχυρούς πλευρικούς ανέμους
- σε τραχιές επιφάνειες οδοστρώματος.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Σε ορισμένες περιπτώσεις, η οδηγική συμπεριφορά δεν επηρεάζεται παρά την κόπωση του οδηγού – π.χ. όταν χρησιμοποιείται η λειτουργία Pilot Assist* – με αποτέλεσμα το DAC να μην ενεργοποιεί προειδοποίηση για τον οδηγό.

Για αυτόν τον λόγο, είναι σημαντικό να σταματάτε πάντοτε για να ξεκουραστείτε ακόμη και στην παραμικρή αίσθηση κόπωσης, ανεξάρτητα αν η λειτουργία έχει ενεργοποιήσει προειδοποίηση ή όχι.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

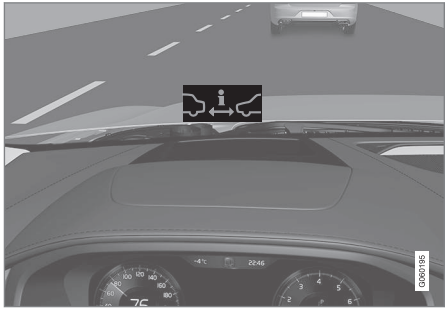
Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιεί τη μονάδα κάμερας και ραντάρ του αυτοκινήτου, η οποία έχει ορισμένους γενικούς περιορισμούς.

### Σχετικές πληροφορίες

- Driver Alert Control (σ. 423)
- Περιορισμοί της μονάδας κάμερας και ραντάρ (σ. 469)

## Προειδοποίηση απόστασης*[107]

**Η λειτουργία Προειδοποίησης απόστασης μπορεί να βοηθήσει τον οδηγό να παρατηρήσει ότι η χρονική απόσταση έως το προπορευόμενο όχημα μπορεί να είναι πολύ μικρή. Για αυτό, το αυτοκίνητο πρέπει να διαθέτει Προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)*, για να μπορεί να εμφανίσει την Προειδοποίηση απόστασης.**



Σύμβολο Προειδοποίησης απόστασης στο παρμπρίζ με προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display).

Στα αυτοκίνητα με Προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display), στο παρμπρίζ προβάλλεται ένα σύμβολο για όση ώρα η χρονική απόσταση έως το προπορευόμενο όχημα είναι μικρότερη από την προκαθορισμένη τιμή. Ωστόσο, αυτό προϋποθέτει η λειτουργία **Εμφάνιση υποστήριξης οδηγού** να έχει ενεργοποιηθεί από τις ρυθμίσεις στο σύστημα του μενού του αυτοκινήτου.

Η λειτουργία Προειδοποίησης απόστασης είναι ενεργή σε ταχύτητες πάνω από 30 km/h (20 mph) και επενεργεί μόνο ως προς τα προπορευόμενα οχήματα που κινούνται προς την ίδια κατεύθυνση. Δεν παρέχονται πληροφορίες για την απόσταση για τα επερχόμενα, βραδυκίνητα ή ακίνητα οχήματα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Το οπτικό σήμα προειδοποίησης στο παρμπρίζ μπορεί να μην είναι εύκολα αντιληπτό όταν ο ήλιος είναι ακριβώς απέναντί σας (κόντρα), όταν υπάρχουν έντονες αντανακλάσεις, όταν φοράτε γυαλιά ηλίου ή αν δεν κοιτάζετε ευθεία μπροστά.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η λειτουργία Προειδοποίησης απόστασης είναι απενεργοποιημένη όσο είναι ενεργό το Adaptive cruise control* ή το Pilot Assist*.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η λειτουργία προειδοποίησης απόστασης επενεργεί μόνο αν το χρονικό περιθώριο έως το προπορευόμενο όχημα είναι μικρότερο από το προκαθορισμένο - η ταχύτητα του αυτοκινήτου που οδηγείτε δεν επηρεάζεται.

[107] Distance Alert

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Η λειτουργία είναι επιβοηθητική λειτουργία υποστήριξης του οδηγού που προορίζεται να κάνει την οδήγηση ευκολότερη και ασφαλέστερη – δεν μπορεί να διαχειριστεί όλες τις καταστάσεις σε όλες τις κυκλοφοριακές, καιρικές και οδικές συνθήκες.
- Συνιστάται ο οδηγός να διαβάσει όλες τις ενότητες στο εγχειρίδιο κατόχου που αφορούν σε αυτή τη λειτουργία για να ενημερωθεί σχετικά με παράγοντες, όπως οι περιορισμοί της, και τι πρέπει να γνωρίζει πριν χρησιμοποιήσει το σύστημα.
- Οι λειτουργίες υποστήριξης οδηγού δεν υποκαθιστούν την προσοχή και την κρίση του οδηγού. Ο οδηγός είναι πάντοτε υπεύθυνος να διασφαλίζει ότι το αυτοκίνητο οδηγείται με ασφαλή τρόπο, με την κατάλληλη ταχύτητα, σε κατάλληλη απόσταση από άλλα οχήματα και σύμφωνα με τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της προειδοποίησης απόστασης (σ. 427)
- Περιορισμοί για τη λειτουργία Προειδοποίησης απόστασης (σ. 428)
- Ρύθμιση χρονικής απόστασης έως το προπορευόμενο όχημα (σ. 385)
- Προειδοποίηση από το σύστημα υποστήριξης οδηγού, όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης (σ. 382)
- Προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 157)

## Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της προειδοποίησης απόστασης[108]

**Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Προειδοποίησης απόστασης. Η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο στα αυτοκίνητα με δυνατότητα προβολής πληροφοριών στο παρμπρίζ μέσω της επονομαζόμενης προβολής ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)*.**

Μπορείτε να την ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία από αυτό το κουμπί στην προβολή λειτουργιών της κεντρικής οθόνης.

- ΠΡΑΣΙΝΗ ένδειξη στο κουμπί – η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.
- ΓΚΡΙ ένδειξη στο κουμπί – η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη.

Η Προειδοποίηση απόστασης ενεργοποιείται αυτόματα κάθε φορά που ο κινητήρας τίθεται σε λειτουργία.

### Σχετικές πληροφορίες

- Προειδοποίηση απόστασης* (σ. 426)
- Περιορισμοί για τη λειτουργία Προειδοποίησης απόστασης (σ. 428)

## Περιορισμοί για τη λειτουργία Προειδοποίησης απόστασης[109]

Η λειτουργία προειδοποίησης απόστασης μπορεί να έχει περιορισμούς σε ορισμένες περιπτώσεις. Η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο στα αυτοκίνητα με δυνατότητα προβολής πληροφοριών στο παρμπρίζ μέσω της επονομαζόμενης προβολής ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)*.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Το μέγεθος ενός οχήματος μπορεί να επηρεάσει την ικανότητα του να γίνεται αντιληπτό, π.χ. οι μοτοσικλέτες, που μπορεί να σημαίνει ότι η προειδοποιητική λυχνία ανάβει σε μικρότερο χρονικό διάστημα από το καθορισμένο ή ότι η προειδοποίηση δεν ενεργοποιείται προσωρινά.
- Σε πολύ υψηλές ταχύτητες, η λυχνία μπορεί επίσης να ανάψει σε μικρότερο χρονικό περιθώριο από το καθορισμένο λόγω περιορισμών στην εμβέλεια της μονάδας του ραντάρ.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιεί τη μονάδα κάμερας και ραντάρ του αυτοκινήτου, η οποία έχει ορισμένους γενικούς περιορισμούς.

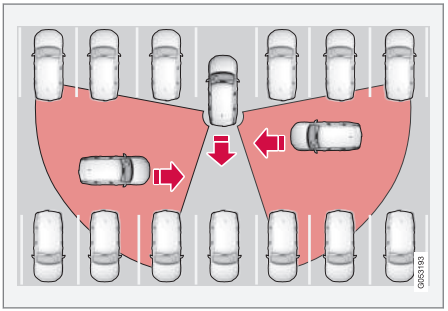
### Σχετικές πληροφορίες

- Προειδοποίηση απόστασης* (σ. 426)
- Περιορισμοί της μονάδας κάμερας και ραντάρ (σ. 469)
- Προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 157)

## Cross Traffic Alert*[110]

Το Cross Traffic Alert (CTA) είναι ένα σύστημα υποστήριξης του οδηγού, επικουρικό του BLIS[111], και έχει σχεδιαστεί να βοηθά τον οδηγό να ανιχνεύει διερχόμενη κυκλοφορία πίσω από το αυτοκίνητο όταν κινείται με την όπισθεν.

Η επιμέρους λειτουργία **αυτόματης πέδησης** μπορεί να βοηθήσει τον οδηγό να σταματήσει το αυτοκίνητο, αν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης με όχημα που πέρασε απαρατήρητο.




Ενδεικτικές περιπτώσεις όπου το Cross Traffic Alert μπορεί να βοηθήσει τον οδηγό να ανιχνεύσει εμπόδια όταν κινείται με την όπισθεν.

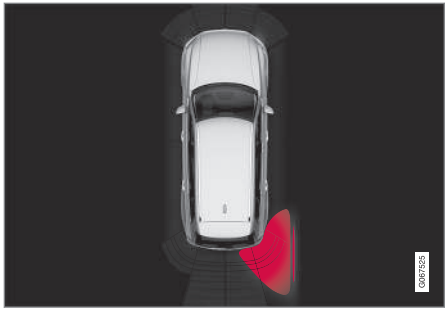
108 Distance Alert
109 Distance Alert
110 Προειδοποίηση διερχόμενης κυκλοφορίας όταν το αυτοκίνητο κινείται με την όπισθεν.
111 Blind Spot Information

Η λειτουργία έχει σχεδιαστεί κατά κύριο λόγο για να ανιχνεύει οχήματα. Σε ευνοϊκές συνθήκες, μπορεί επίσης να ανιχνεύσει μικρότερα αντικείμενα, όπως ποδηλάτες και πεζούς.

Η λειτουργία είναι ενεργή μόνο αν το αυτοκίνητο κυλίσει προς τα πίσω ή αν επιλεγεί η όπισθεν.

Αν η λειτουργία ανιχνεύσει ότι κάποιο αντικείμενο πλησιάζει από το πλάι, αυτό επισημαίνεται με:

- ένα ηχητικό σήμα - ο ήχος ακούγεται από το αριστερό ή το δεξί ηχείο ανάλογα με την κατεύθυνση από την οποία πλησιάζει το αντικείμενο.
- ένα εικονίδιο που ανάβει στα γραφικά **Σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης** στην οθόνη.
- ένα εικονίδιο στην επάνω προβολή της Κάμερα υποβοήθησης στάθμευσης.



Αναμμένο εικονίδιο για το Cross Traffic Alert στα γραφικά **Σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης** στην οθόνη.

Αν ο οδηγός δεν παρατηρήσει την προειδοποίηση από τη λειτουργία και η σύγκρουση είναι αναπόφευκτη, ενεργοποιείται η λειτουργία **αυτόματης πέδησης** για να σταματήσει το αυτοκίνητο, οπότε και στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται ένα μήνυμα με επεξηγηματικό κείμενο για την αιτία πέδησης του αυτοκινήτου.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Η λειτουργία είναι επιβοηθητική λειτουργία υποστήριξης του οδηγού που προορίζεται να κάνει την οδήγηση ευκολότερη και ασφαλέστερη – δεν μπορεί να διαχειριστεί όλες τις καταστάσεις σε όλες τις κυκλοφοριακές, καιρικές και οδικές συνθήκες.
- Συνιστάται ο οδηγός να διαβάσει όλες τις ενότητες στο εγχειρίδιο κατόχου που αφορούν σε αυτή τη λειτουργία για να ενημερωθεί σχετικά με παράγοντες, όπως οι περιορισμοί της, και τι πρέπει να γνωρίζει πριν χρησιμοποιήσει το σύστημα.
- Οι λειτουργίες υποστήριξης οδηγού δεν υποκαθιστούν την προσοχή και την κρίση του οδηγού. Ο οδηγός είναι πάντοτε υπεύθυνος να διασφαλίζει ότι το αυτοκίνητο οδηγείται με ασφαλή τρόπο, με την κατάλληλη ταχύτητα, σε κατάλληλη απόσταση από άλλα οχήματα και σύμφωνα με τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα υποστήριξης οδηγού (σ. 326)
- Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της λειτουργίας Cross Traffic Alert* (σ. 430)

- Περιορισμοί της λειτουργίας Cross Traffic Alert* (σ. 430)
- Μηνύματα για τη λειτουργία Cross Traffic Alert* (σ. 432)
- BLIS* (σ. 418)
- Υποβοήθηση στάθμευσης* (σ. 433)

## Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της λειτουργίας Cross Traffic Alert*[112]

Ο/η οδηγός έχει την επιλογή να τερματίσει τη λειτουργία Cross Traffic Alert (CTA).

Μπορείτε να την ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία από αυτό το κουμπί στην προβολή λειτουργιών της κεντρικής οθόνης.

- ΠΡΑΣΙΝΗ ένδειξη στο κουμπί – η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.
- ΓΚΡΙ ένδειξη στο κουμπί – η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη.

Η λειτουργία ενεργοποιείται αυτόματα κάθε φορά που ο κινητήρας τίθεται σε λειτουργία.

### Σχετικές πληροφορίες

- Cross Traffic Alert* (σ. 428)
- Περιορισμοί της λειτουργίας Cross Traffic Alert* (σ. 430)
- Μηνύματα για τη λειτουργία Cross Traffic Alert* (σ. 432)

## Περιορισμοί της λειτουργίας Cross Traffic Alert*[113]

Η λειτουργία Cross Traffic Alert (CTA) με **αυτόματη πέδηση** μπορεί να είναι περιορισμένη σε ορισμένες περιπτώσεις. Η παρέμβαση πέδησης είναι ενεργή σε ταχύτητες κάτω από 15 km/h.

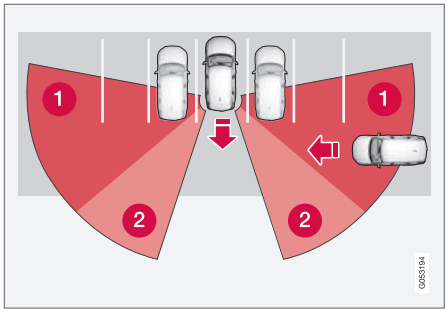
**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η επιμέρους λειτουργία **αυτόματης πέδησης** μπορεί να ανιχνεύσει και να φρενάρει μόνο για κινούμενα οχήματα – **όχι** για ακίνητα αντικείμενα, δικυκλιστές ή πεζούς, για παράδειγμα.

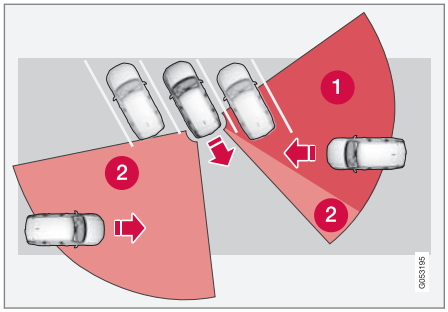
Η λειτουργία έχει ένα συγκεκριμένο περιορισμό – οι αισθητήρες δεν μπορούν να "δουν" μέσα από άλλα σταθμευμένα οχήματα ή εμπόδια, για παράδειγμα.

Ακολουθούν ορισμένα παραδείγματα περιπτώσεων που το "πεδίο ορατότητας" της λειτουργίας μπορεί να είναι ήδη περιορισμένο και το σύστημα να μην μπορεί, κατά συνέπεια, να ανιχνεύσει τα οχήματα που πλησιάζουν παρά μόνο όταν πλησιάσουν πολύ κοντά:

112 προειδοποίηση διερχόμενης κυκλοφορίας όταν το αυτοκίνητο κινείται με την όπισθεν.
113 προειδοποίηση διερχόμενης κυκλοφορίας όταν το αυτοκίνητο κινείται με την όπισθεν.




Το αυτοκίνητο είναι σταθμευμένο πολύ μέσα σε μια θέση στάθμευσης.




Σε θέση στάθμευσης υπό γωνία, το Cross Traffic Alert μπορεί να είναι εντελώς "τυφλό" από τη μία πλευρά.

1. "Τυφλό" τμήμα.
2. Τμήμα στο οποίο η λειτουργία μπορεί να ανιχνεύσει/"δει".

Ωστόσο, όταν το αυτοκίνητό σας κινείται αργά με την όπισθεν, η γωνία αλλάζει ως προς το όχημα/αντικείμενο που μπλοκάρει την ορατότητα του συστήματος, με αποτέλεσμα ο "τυφλός" τομέας να μειώνεται δραστικά.

### Παραδείγματα περαιτέρω περιορισμών

- Η επιμέρους λειτουργία **αυτόματης πέδησης** ανιχνεύει μόνο κινούμενα οχήματα και, για αυτόν τον λόγο, **δεν μπορεί** να "δει" και να φρενάρει σε περίπτωση ακίνητων αντικειμένων, δικυκλιστών ή πεζών, για παράδειγμα.
- Η βρομιά, ο πάγος και το χιόνι στους αισθητήρες επηρεάζουν τις λειτουργίες και μπορεί να απενεργοποιήσουν τις προειδοποιήσεις.
- Η λειτουργία CTA απενεργοποιείται αυτόματα αν υπάρχει τρέιλερ, βάση ποδηλάτων ή παρόμοιο αντικείμενο συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου.
- Για να αποδίδει καλά η λειτουργία CTA, δεν πρέπει να υπάρχει τοποθετημένη βάση ποδηλάτων, μπαγκαζιέρα ή παρόμοιο αντικείμενο στον κοτσαδόρο του αυτοκινήτου.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιεί τη μονάδα ραντάρ του αυτοκινήτου, η οποία έχει ορισμένους γενικούς περιορισμούς.

### Σχετικές πληροφορίες

- Cross Traffic Alert* (σ. 428)
- Περιορισμοί της μονάδας κάμερας και ραντάρ (σ. 469)

## Μηνύματα για τη λειτουργία Cross Traffic Alert*[114]

Στην οθόνη του οδηγού υπάρχει η δυνατότητα να εμφανίζεται μια σειρά από μηνύματα σχετικά με το Cross Traffic Alert (CTA). Ακολουθούν ορισμένα παραδείγματα.

| Μήνυμα | Ερμηνεία |
|---|---|
| **Αισθητ. τυφλών σημ. Απαιτείται σέρβις** | Το σύστημα δεν λειτουργεί όπως θα έπρεπε. Πρέπει να απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο[A]. |
| **Σύστ τυφλ σημ απεν Τρέιλερ προσαρτημένο** | Το BLIS[B] και το CTA έχουν απενεργοποιηθεί, διότι συνδέθηκε τρέιλερ στο ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου. |

A Συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.
B Blind Spot Information System

Μπορείτε να διαγράψετε το μήνυμα κειμένου πατώντας στιγμιαία το κουμπί ○ που βρίσκεται στο κέντρο στα δεξιά χειριστήρια του τιμονιού.

Αν το μήνυμα παραμένει, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο[A].

### Σχετικές πληροφορίες

- Cross Traffic Alert* (σ. 428)
- BLIS* (σ. 418)
- Περιορισμοί της λειτουργίας Cross Traffic Alert* (σ. 430)

114 προειδοποίηση διερχόμενης κυκλοφορίας όταν το αυτοκίνητο κινείται με την όπισθεν.

## Υποβοήθηση στάθμευσης*

**Το σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης (PAS[115]) χρησιμοποιεί αισθητήρες που μπορούν να βοηθήσουν τον οδηγό όταν πραγματοποιεί ελιγμούς σε στενά σημεία, επισημαίνοντας την απόσταση μέχρι τυχόν εμπόδια με ηχητικά σήματα σε συνδυασμό με γραφικά στην κεντρική οθόνη.**

Προβολή οθόνης που δείχνει ζώνες εμποδίων και τους τομείς των αισθητήρων.

Στην κεντρική οθόνη εμφανίζεται συνοπτικά η σχέση ανάμεσα στο αυτοκίνητο και τα εμπόδια που έχουν ανιχνευτεί.

Ο τομέας που επισημαίνεται δείχνει τη θέση του εμποδίου. Όσο πιο κοντά βρίσκεται το σύμβολο του αυτοκινήτου στο πλαίσιο ενός τομέα που επισημαίνεται μπροστά/πίσω, τόσο μικρότερη είναι η απόσταση ανάμεσα στο αυτοκίνητο και το εμπόδιο που έχει ανιχνευτεί.

Οι πλαϊνοί τομείς αλλάζουν χρώμα καθώς ή απόσταση ανάμεσα στο αυτοκίνητο και το αντικείμενο μειώνεται.

Όσο μικρότερη είναι η απόσταση μέχρι το εμπόδιο, τόσο πιο γρήγορα ηχεί το σήμα. Οι υπόλοιποι ήχοι του ηχοσυστήματος σιγούν αυτόματα.

Το ηχητικό σήμα για τα εμπόδια μπροστά και στα πλάγια του αυτοκινήτου είναι ενεργό όταν το αυτοκίνητο κινείται, αλλά σταματά όταν παραμείνει σταματημένο επί 2 δευτερόλεπτα περίπου. Το ηχητικό σήμα για τα εμπόδια πίσω από το αυτοκίνητο είναι επίσης ενεργό όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο.

Σε απόσταση περίπου 30 cm (1 ft) από ένα εμπόδιο που βρίσκεται πίσω ή μπροστά από το αυτοκίνητο, το ηχητικό σήμα είναι σταθερό και το πεδίο του ενεργού αισθητήρα που βρίσκεται πιο κοντά στο σύμβολο του αυτοκινήτου είναι γεμάτο.

Σε απόσταση περίπου 25 cm (0,8 ft) από ένα εμπόδιο στα πλάγια, το σήμα ηχεί ως έντονος παλμικός τόνος και το πεδίο του ενεργού αισθητήρα αλλάζει χρώμα από ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ σε ΚΟΚΚΙΝΟ.

Μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση του σήματος υποβοήθησης στάθμευσης ενώ το σήμα ακούγεται, από τον περιστροφικό διακόπτη [>II] στην κεντρική κονσόλα. Μπορείτε επίσης να κάνετε τη ρύθμιση από την επιλογή μενού **Ρυθμίσεις** στην επάνω προβολή.

> **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**
>
> Με εξαίρεση τον τομέα που βρίσκεται πιο κοντά στο σύμβολο του αυτοκινήτου, οι ηχητικές προειδοποιήσεις ενεργοποιούνται μόνο για αντικείμενα που βρίσκονται ακριβώς στην πορεία του αυτοκινήτου.

[115] Park Assist System

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Η λειτουργία είναι επιβοηθητική λειτουργία υποστήριξης του οδηγού που προορίζεται να κάνει την οδήγηση ευκολότερη και ασφαλέστερη – δεν μπορεί να διαχειριστεί όλες τις καταστάσεις σε όλες τις κυκλοφοριακές, καιρικές και οδικές συνθήκες.
- Συνιστάται ο οδηγός να διαβάσει όλες τις ενότητες στο εγχειρίδιο κατόχου που αφορούν σε αυτή τη λειτουργία για να ενημερωθεί σχετικά με παράγοντες, όπως οι περιορισμοί της, και τι πρέπει να γνωρίζει πριν χρησιμοποιήσει το σύστημα.
- Οι λειτουργίες υποστήριξης οδηγού δεν υποκαθιστούν την προσοχή και την κρίση του οδηγού. Ο οδηγός είναι πάντοτε υπεύθυνος να διασφαλίζει ότι το αυτοκίνητο οδηγείται με ασφαλή τρόπο, με την κατάλληλη ταχύτητα, σε κατάλληλη απόσταση από άλλα οχήματα και σύμφωνα με τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα υποστήριξης οδηγού (σ. 326)
- Park Assist Pilot μπροστά, πίσω και στα πλάγια* (σ. 434)

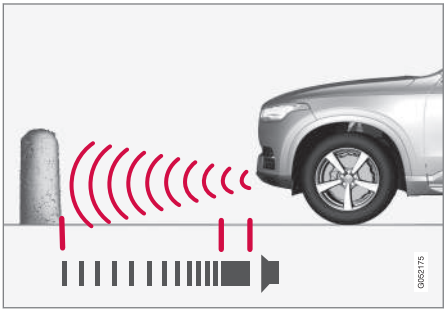
116 Park Assist System

- Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του συστήματος υποβοήθησης στάθμευσης* (σ. 436)
- Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για το Σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης (σ. 439)
- Περιορισμοί για το Σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης (σ. 437)

## Park Assist Pilot μπροστά, πίσω και στα πλάγια*

Το σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης (PAS[116]) συμπεριφέρεται διαφορετικά, ανάλογα ποιο τμήμα του αυτοκινήτου πλησιάζει σε εμπόδιο.

### Προς τα εμπρός




Το προειδοποιητικό σήμα ηχεί με σταθερό ηχητικό τόνο όταν η απόσταση μέχρι κάποιο εμπόδιο είναι μικρότερη από 30 cm (1 ft) περίπου.

Οι μπροστινοί αισθητήρες του συστήματος υποβοήθησης στάθμευσης ενεργοποιούνται αυτόματα με την εκκίνηση του κινητήρα. Είναι ενεργοί σε ταχύτητες κάτω από 10 km/h (6 mph).

Η εμβέλεια μέτρησης είναι περίπου 80 cm (2,5 ft) μπροστά από το αυτοκίνητο.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

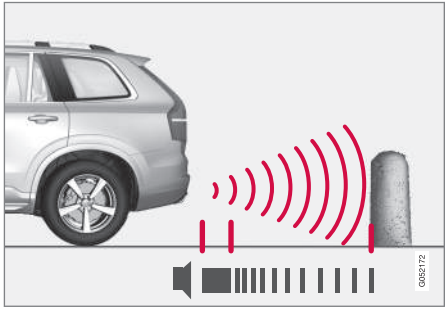
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Το σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης απενεργοποιείται όταν χρησιμοποιήσετε το χειρόφρενο ή όταν επιλέξετε τη θέση **P** αν το αυτοκίνητο διαθέτει αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Όταν έχουν τοποθετηθεί πρόσθετες λάμπες: Πρέπει να θυμάστε ότι δεν πρέπει να εμποδίζουν τους αισθητήρες – οι πρόσθετες λάμπες μπορεί να ανιχνευτούν ως εμπόδια.

## Προς τα πίσω




Το προειδοποιητικό σήμα ηχεί με σταθερό ηχητικό τόνο όταν η απόσταση μέχρι κάποιο εμπόδιο είναι μικρότερη από 30 cm (1 ft) περίπου.

Οι οπίσθιοι αισθητήρες ενεργοποιούνται αν το αυτοκίνητο κυλίσει προς τα πίσω χωρίς να έχει επιλεγεί μια σχέση ή όταν ο μοχλός ταχυτήτων μετακινηθεί στην όπισθεν.

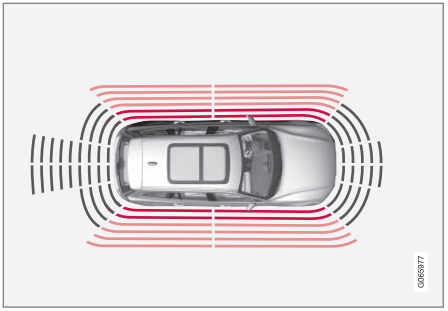
Η εμβέλεια μέτρησης ανέρχεται στο 1,5 μέτρο (5 ft) περίπου πίσω από το αυτοκίνητο.

Όταν κινείστε με την όπισθεν με τρέιλερ συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου, το σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης προς τα πίσω απενεργοποιείται αυτόματα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν κινείστε με την όπισθεν π.χ. με τρέιλερ ή βάση ποδηλάτων στον κοτσαδόρο - χωρίς αυθεντικό καλώδιο τρέιλερ Volvo - πρέπει να απενεργοποιήσετε χειροκίνητα το σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης ώστε οι αισθητήρες να μην αντιδράσουν στο τρέιλερ ή τη βάση ποδηλάτων.

## Στο πλάι




Το προειδοποιητικό σήμα ηχεί με έναν έντονο παλμικό τόνο όταν η απόσταση μέχρι κάποιο εμπόδιο είναι μικρότερη από 25 cm (0,8 ft) περίπου.

Οι πλευρικοί αισθητήρες υποβοήθησης στάθμευσης ενεργοποιούνται αυτόματα με την εκκίνηση του κινητήρα. Είναι ενεργοί σε ταχύτητες κάτω από 10 km/h (6 mph).

Η εμβέλεια μέτρησης είναι 25 cm (0,8 ft) περίπου από τα πλάγια.

Ωστόσο, η εμβέλεια ανίχνευσης των πλαϊνών αισθητήρων αυξάνεται σημαντικά όταν αυξάνεται η γωνία των μπροστινών τροχών, που σημαίνει ότι, όταν στρίβετε το τιμόνι, μπορούν να ανιχνευτούν εμπόδια που βρίσκονται διαγωνίως πίσω ή μπροστά από το όχημα σε απόσταση 90 cm (3 ft) περίπου.

### Σχετικές πληροφορίες

- Υποβοήθηση στάθμευσης* (σ. 433)
- Πεδία αισθητήρων για το σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης (σ. 446)

## Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του συστήματος υποβοήθησης στάθμευσης*

**Μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης (PAS[117]).**

Οι μπροστινοί και οι πλευρικοί αισθητήρες υποβοήθησης στάθμευσης ενεργοποιούνται αυτόματα με την εκκίνηση του κινητήρα. Οι πίσω αισθητήρες ενεργοποιούνται αν το αυτοκίνητο κυλίσει προς τα πίσω ή όταν επιλεγεί η όπισθεν.

Μπορείτε να την ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία από αυτό το κουμπί στην προβολή λειτουργιών της κεντρικής οθόνης.

- ΠΡΑΣΙΝΗ ένδειξη στο κουμπί – η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.
- ΓΚΡΙ ένδειξη στο κουμπί – η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη.

Στα αυτοκίνητα με κάμερα υποβοήθησης στάθμευσης*, το Park Assist Pilot μπορεί επίσης να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί από τη σχετική προβολή κάμερας.

### Σχετικές πληροφορίες

- Υποβοήθηση στάθμευσης* (σ. 433)
- Περιορισμοί για το Σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης (σ. 437)

[117] Park Assist System

## Περιορισμοί για το Σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης

**Το σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης (PAS[118]) δεν μπορεί να ανιχνεύσει τα πάντα σε όλες τις περιπτώσεις και, για τον λόγο αυτό, η λειτουργία του μπορεί να είναι περιορισμένη σε ορισμένες περιπτώσεις.**

Ο οδηγός πρέπει να γνωρίζει τα παρακάτω παραδείγματα περιορισμών του συστήματος υποβοήθησης στάθμευσης:

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Οι αισθητήρες στάθμευσης έχουν "τυφλά σημεία" στα οποία δεν μπορούν να ανιχνευθούν εμπόδια.
- Προσέξτε ιδιαίτερα μήπως βρίσκονται άνθρωποι ή ζώα κοντά στο αυτοκίνητο.
- Πρέπει να θυμάστε ότι το μπροστινό μέρος του αυτοκινήτου μπορεί να προεκβάλλει προς τη ροή των επερχόμενων οχημάτων την ώρα που κάνετε ελιγμό στάθμευσης.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Προσέχετε ιδιαίτερα όταν κινείστε με την όπισθεν όταν αυτό το σύμβολο είναι αναμμένο, αν υπάρχει προσαρτημένο τρέιλερ, βάση ποδηλάτων ή παρόμοιο σύστημα ηλεκτρικά συνδεδεμένο στο αυτοκίνητο.

Το σύμβολο ανάβει ως ένδειξη ότι οι πίσω αισθητήρες υποβοήθησης στάθμευσης είναι **απενεργοποιημένοι** και σας προειδοποιούν για την ύπαρξη αντικειμένων.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Τα αντικείμενα, π.χ. αλυσίδες, λεπτοί γυαλιστεροί στύλοι ή χαμηλά κιγκλιδώματα, μπορεί να βρίσκονται στη "σκιά του σήματος" όπου προσωρινά δεν ανιχνεύονται από τους αισθητήρες - ο παλμικός ηχητικός τόνος μπορεί τότε να σταματήσει αντί να αλλάξει στον αναμενόμενο συνεχή τόνο.

Οι αισθητήρες δεν μπορούν να ανιχνεύσουν ψηλά αντικείμενα, όπως αποβάθρες φόρτωσης που προεκβάλλουν.

- Σε τέτοιες περιπτώσεις, πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα και να αλλάξετε θέση στο αυτοκίνητο πολύ αργά ή ακόμη και να σταματήσετε τον ελιγμό στάθμευσης - μπορεί να υπάρχει μεγάλος κίνδυνος να προκληθεί ζημιά σε οχήματα ή σε άλλα αντικείμενα καθώς οι πληροφορίες από τους αισθητήρες δεν είναι πάντοτε αξιόπιστες σε τέτοιες συνθήκες.

[118] Park Assist System

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Σε ορισμένες περιπτώσεις, το σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης μπορεί να ενεργοποιηθεί εσφαλμένα από εξωτερικές πηγές ήχου που εκπέμπουν στις ίδιες συχνότητες υπερήχων με αυτές που λειτουργεί το σύστημα.

Τέτοιες πηγές μπορεί να είναι οι κόρνες, ο θόρυβος βρεγμένων ελαστικών στο οδόστρωμα, τα αερόφρενα, ο θόρυβος από τις εξατμίσεις μοτοσικλετών, κ.λπ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Επειδή ο κοτσαδόρος είναι συνδεδεμένος με το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου, στη μέτρηση της απόστασης μέχρι ένα αντικείμενο πίσω από το αυτοκίνητο συνυπολογίζεται το τμήμα που κοτσαδόρου που προεκβάλλει.

### Σχετικές πληροφορίες

- Υποβοήθηση στάθμευσης* (σ. 433)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για το Σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης

Οι ενδεικτικές λυχνίες και τα μηνύματα για το σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης (PAS[119]) μπορούν να εμφανίζονται στην οθόνη του οδηγού ή/και στην κεντρική οθόνη. Ακολουθούν ορισμένα παραδείγματα.

| Λυχνία | Μήνυμα | Ερμηνεία |
|---|---|---|
| | | Οι πίσω αισθητήρες υποβοήθησης στάθμευσης είναι **απενεργοποιημένοι**, ώστε να μην ενεργοποιούνται ηχητικές προειδοποιήσεις για εμπόδια/αντικείμενα. |
| | **Σύστ. υποβ. στάθμ.**<br>**Αισθητήρες καλυμμένοι, χρειάζεται καθαρισμός** | Ένας ή περισσότεροι από τους αισθητήρες της λειτουργίας εμποδίζονται - ελέγξτε και διορθώστε την κατάσταση το συντομότερο δυνατόν. |
| | **Σύστ. υποβ. στάθμ.**<br>**Μη διαθέσιμο, απαιτείται σέρβις** | Το σύστημα δεν λειτουργεί όπως θα έπρεπε. Πρέπει να απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο[A]. |

A Συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Μπορείτε να διαγράψετε το μήνυμα κειμένου πατώντας στιγμιαία το κουμπί ○ που βρίσκεται στο κέντρο στα δεξιά χειριστήρια του τιμονιού.

Αν το μήνυμα παραμένει, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο[A].

### Σχετικές πληροφορίες

- Υποβοήθηση στάθμευσης* (σ. 433)
- Περιορισμοί για το Σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης (σ. 437)

119 Park Assist System

## Κάμερα υποβοήθησης στάθμευσης*

**Η κάμερα υποβοήθησης στάθμευσης (PAC[120]) μπορεί να βοηθήσει τον οδηγό όταν πραγματοποιεί ελιγμούς σε στενά σημεία, απεικονίζοντας τυχόν εμπόδια μέσω της κάμερας και με τη μορφή γραφικών στην κεντρική οθόνη.**

Η κάμερα υποβοήθησης στάθμευσης παρέχει επικουρική λειτουργία, η οποία ενεργοποιείται αυτόματα όταν επιλέγετε την όπισθεν ή χειροκίνητα από την κεντρική οθόνη.

Παράδειγμα προβολής κάμερας.

1. **Ζουμ**[121] - μεγέθυνση/σμίκρυνση
2. **Όψη360°*** - ενεργοποιεί/απενεργοποιεί όλες τις κάμερες
3. **PAS**[122] - ενεργοποιεί/απενεργοποιεί τους αισθητήρες υποβοήθησης στάθμευσης
4. **Γραμμές** - ενεργοποιεί/απενεργοποιεί τις γραμμές υποβοήθησης στάθμευσης
5. **Κοτσαδρ*** - ενεργοποιεί/απενεργοποιεί τη γραμμή υποβοήθησης στάθμευσης κοτσαδόρου*[123]
6. **CTA*** - ενεργοποιεί/απενεργοποιεί τη λειτουργία Cross Traffic Alert

Τα αντικείμενα/εμπόδια ενδέχεται να βρίσκονται πιο κοντά στο αυτοκίνητο από ό,τι φαίνεται στην οθόνη.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Οι αισθητήρες στάθμευσης έχουν "τυφλά σημεία" στα οποία δεν μπορούν να ανιχνευθούν εμπόδια.
- Προσέξτε ιδιαίτερα μήπως βρίσκονται άνθρωποι ή ζώα κοντά στο αυτοκίνητο.
- Πρέπει να θυμάστε ότι το μπροστινό μέρος του αυτοκινήτου μπορεί να προεκβάλλει προς τη ροή των επερχόμενων οχημάτων την ώρα που κάνετε ελιγμό στάθμευσης.

120 Park Assist Camera
121 Οι γραμμές υποβοήθησης στάθμευσης απενεργοποιούνται κατά τη μεγέθυνση.
122 Park Assist System
123 Δεν διατίθεται για όλα τα μοντέλα ή τις αγορές.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Η λειτουργία είναι επιβοηθητική λειτουργία υποστήριξης του οδηγού που προορίζεται να κάνει την οδήγηση ευκολότερη και ασφαλέστερη – δεν μπορεί να διαχειριστεί όλες τις καταστάσεις σε όλες τις κυκλοφοριακές, καιρικές και οδικές συνθήκες.
- Συνιστάται ο οδηγός να διαβάσει όλες τις ενότητες στο εγχειρίδιο κατόχου που αφορούν σε αυτή τη λειτουργία για να ενημερωθεί σχετικά με παράγοντες, όπως οι περιορισμοί της, και τι πρέπει να γνωρίζει πριν χρησιμοποιήσει το σύστημα.
- Οι λειτουργίες υποστήριξης οδηγού δεν υποκαθιστούν την προσοχή και την κρίση του οδηγού. Ο οδηγός είναι πάντοτε υπεύθυνος να διασφαλίζει ότι το αυτοκίνητο οδηγείται με ασφαλή τρόπο, με την κατάλληλη ταχύτητα, σε κατάλληλη απόσταση από άλλα οχήματα και σύμφωνα με τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

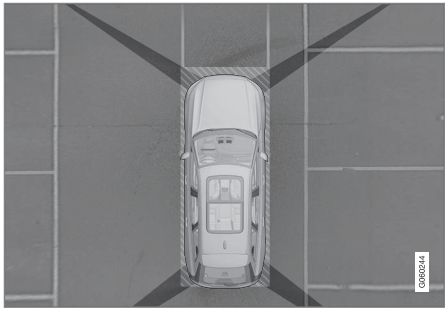
### Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα υποστήριξης οδηγού (σ. 326)
- Θέσεις και περιοχές επόπτευσης των καμερών υποβοήθησης στάθμευσης* (σ. 441)
- Γραμμές υποβοήθησης στάθμευσης για την κάμερα υποβοήθησης στάθμευσης* (σ. 443)
- Πεδία αισθητήρων για το σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης (σ. 446)
- Ενεργοποίηση της κάμερας υποβοήθησης στάθμευσης (σ. 447)
- Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για την κάμερα υποβοήθησης στάθμευσης (σ. 449)
- Περιορισμοί της μονάδας κάμερας και ραντάρ (σ. 469)
- Υποβοήθηση στάθμευσης* (σ. 433)
- Cross Traffic Alert* (σ. 428)

## Θέσεις και περιοχές επόπτευσης των καμερών υποβοήθησης στάθμευσης*

Οι κάμερες υποβοήθησης στάθμευσης (PAC[124]) μπορούν να εμφανίσουν μια σύνθετη προβολή 360° και ξεχωριστές προβολές για κάθε μία από τις τέσσερις κάμερες: προβολή πίσω, μπροστινής, αριστερής ή δεξιάς κάμερας.

## Προβολή 360°*




"Πεδίο ορατότητας" των καμερών συστήματος στάθμευσης με κατά προσέγγιση περιοχή κάλυψης.

Η λειτουργία **Όψη360°** ενεργοποιεί όλες τις κάμερες του συστήματος στάθμευσης, οπότε και οι τέσσερις πλευρές του αυτοκινήτου εμφανίζονται ταυτόχρονα στην κεντρική οθόνη, γεγονός που βοηθά τον οδηγό να παρατηρεί τι υπάρχει γύρω από το αυτοκίνητο όταν πραγματοποιεί ελιγμούς με χαμηλή ταχύτητα.

Από την προβολή 360°, μπορείτε να ενεργοποιήσετε κάθε προβολή κάμερας ξεχωριστά:

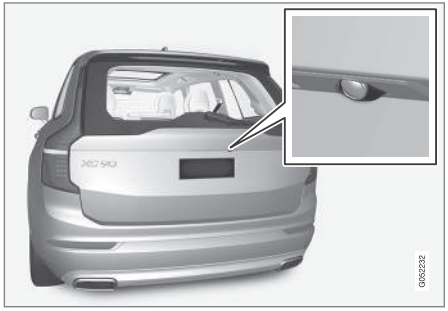
- Πατήστε στην οθόνη για το “πεδίο ορατότητας” της κάμερας που θέλετε, π.χ. στην επιφάνεια μπροστά/πάνω από την μπροστινή κάμερα.

Ένα σύμβολο κάμερας στο σύμβολο του αυτοκινήτου στην κεντρική οθόνη δείχνει ποια από τις κάμερες είναι ενεργή.

Αν το αυτοκίνητο διαθέτει επίσης **Σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης***, τότε η απόσταση μέχρι τα ανιχνευμένα εμπόδια εμφανίζεται με έγχρωμα πεδία διαφορετικών χρωμάτων.

Μπορείτε να ενεργοποιείτε τις κάμερες αυτόματα ή χειροκίνητα.

### Προς τα πίσω




Η κάμερα πίσω θέασης είναι τοποθετημένη πάνω από την πινακίδα αριθμού κυκλοφορίας.

Η κάμερα πίσω θέασης προβάλλει μια ευρεία εικόνα πίσω από το αυτοκίνητο. Σε ορισμένα μοντέλα, είναι ορατό ένα μέρος του προφυλακτήρα καθώς και ο κοτσαδόρος σε ορισμένες περιπτώσεις.

Τα αντικείμενα που απεικονίζονται στην κεντρική οθόνη μπορεί να φαίνονται ελαφρώς κεκλιμένα — αυτό είναι φυσιολογικό.

124 Park Assist Camera



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

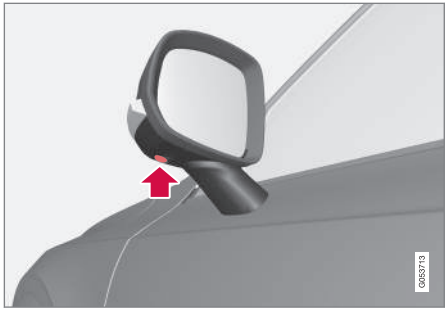
### Προς τα εμπρός

Η μπροστινή κάμερα του συστήματος στάθμευσης βρίσκεται στη μάσκα του ψυγείου.

Η μπροστινή κάμερα μπορεί να φανεί χρήσιμη σε έξοδο δρόμου με περιορισμένη ορατότητα προς τα πλάγια, π.χ. κατά την έξοδο από γκαράζ. Είναι ενεργή σε ταχύτητες έως 25 km/h (16 mph) - μετά από αυτό, η μπροστινή κάμερα απενεργοποιείται.

Αν η ταχύτητα του αυτοκινήτου δεν ανέλθει στα 50 km/h (30 mph) και μειωθεί κάτω από τα 22 km/h (14 mph) εντός 1 λεπτού από την απενεργοποίηση της κάμερας μπροστινής θέασης, η κάμερα επανενεργοποιείται.

### Πλάγια




Οι πλευρικές κάμερες είναι τοποθετημένες σε κάθε εξωτερικό καθρέπτη.

Οι πλαϊνές κάμερες δείχνουν τι υπάρχει σε κάθε πλευρά του αυτοκινήτου.

### Σχετικές πληροφορίες

- Κάμερα υποβοήθησης στάθμευσης* (σ. 440)
- Ενεργοποίηση της κάμερας υποβοήθησης στάθμευσης (σ. 447)
- Περιορισμοί της μονάδας κάμερας και ραντάρ (σ. 469)

## Γραμμές υποβοήθησης στάθμευσης για την κάμερα υποβοήθησης στάθμευσης*

Οι κάμερες υποβοήθησης στάθμευσης (PAC[125]) δείχνουν τη θέση του αυτοκινήτου σε σχέση με τον περιβάλλοντα χώρο, εμφανίζοντας γραμμές στην οθόνη.

Παράδειγμα γραμμών υποβοήθησης στάθμευσης

125 Park Assist Camera

Οι γραμμές υποβοήθησης στάθμευσης δείχνουν τη σκοπούμενη διαδρομή, που θα διαγράψει το αυτοκίνητο με βάση τις εξωτερικές του διαστάσεις με την τρέχουσα γωνία του τιμονιού - αυτό μπορεί να διευκολύνει την παράλληλη στάθμευση, την κίνηση με την όπισθεν σε στενά σημεία και τη σύνδεση ρυμουλκούμενου.

Οι γραμμές στην οθόνη προβάλλονται σαν να βρίσκονται στο έδαφος πίσω από το αυτοκίνητο και αποκρίνονται άμεσα στις κινήσεις του τιμονιού, γεγονός που δείχνει στον οδηγό την κατεύθυνση, που θα ακολουθήσει το αυτοκίνητο - ακόμη κι όταν το αυτοκίνητο στρίβει.

Αυτές οι γραμμές υποβοήθησης στάθμευσης περιλαμβάνουν επίσης τα μέρη του αυτοκινήτου που προεξέχουν περισσότερο, π.χ. κοτσαδόρο, εξωτερικούς καθρέπτες και γωνίες.

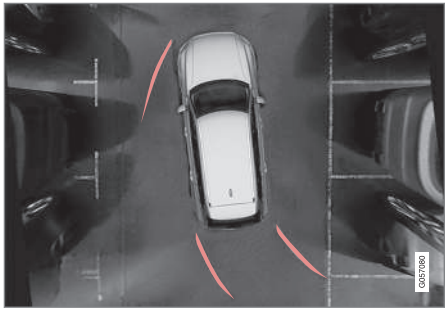
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- Όταν κινείστε με την όπισθεν με τρέιλερ το όποιο δεν είναι συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου, οι γραμμές υποβοήθησης στάθμευσης στην οθόνη δείχνουν την πορεία που θα ακολουθήσει το **αυτοκίνητο** - όχι το τρέιλερ.
- Όταν υπάρχει συνδεδεμένο τρέιλερ στο ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου, στην οθόνη δεν εμφανίζονται γραμμές υποβοήθησης στάθμευσης.
- Οι γραμμές υποβοήθησης στάθμευσης δεν εμφανίζονται κατά τη μεγέθυνση.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

- Πρέπει να θυμάστε ότι, με επιλεγμένη την προβολή της πίσω κάμερας, στην οθόνη εμφανίζεται μόνο η περιοχή πίσω από το αυτοκίνητο. Προσέχετε τα πλάγια και τον χώρο μπροστά από το αυτοκίνητο όταν πραγματοποιείτε ελιγμούς με την όπισθεν.
- Το ίδιο ισχύει και αντίστροφα - προσέξτε τι συμβαίνει στο πίσω μέρος του αυτοκινήτου όταν έχετε επιλέξει την προβολή μπροστινής κάμερας.
- Λάβετε υπόψη σας ότι οι γραμμές υποβοήθησης στάθμευσης δείχνουν τη **συντομότερη** διαδρομή. Για τον λόγο αυτό, δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις πλευρές του αυτοκινήτου ώστε να μην πέσουν/περάσουν πάνω από κάποιο αντικείμενο όταν στρίβετε το τιμόνι ενώ κινείστε προς τα εμπρός ή ώστε το μπροστινό μέρος του αυτοκινήτου να μην πέσει/περάσει πάνω από κάποιο αντικείμενο όταν στρίβετε το τιμόνι ενώ κινείστε με την όπισθεν.

### Γραμμές υποβοήθησης στάθμευσης σε προβολή 360°*



Προβολή 360° με γραμμές υποβοήθησης στάθμευσης

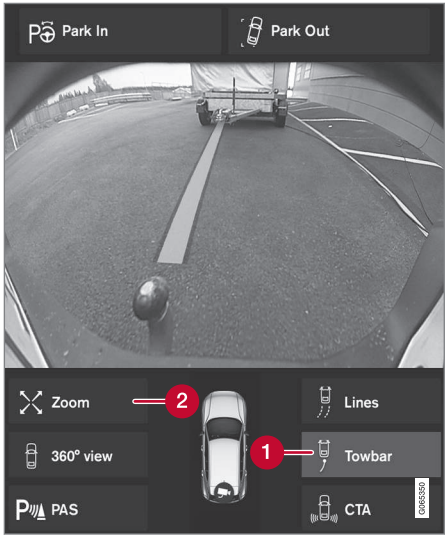
Στην προβολή 360°, εμφανίζονται γραμμές υποβοήθησης στάθμευσης πίσω, μπροστά και στο πλάι του αυτοκινήτου (ανάλογα με την κατεύθυνση κίνησης):

- Όταν οδηγείτε προς τα εμπρός: Μπροστινές γραμμές
- Όταν κινείστε με την όπισθεν: Πλευρικές γραμμές και γραμμές όπισθεν

Με επιλεγμένη την μπροστινή ή πίσω κάμερα, οι γραμμές υποβοήθησης στάθμευσης εμφανίζονται ανεξάρτητα από την κατεύθυνση κίνησης του αυτοκινήτου.

Έχοντας επιλέξει μια πλευρική κάμερα, οι γραμμές υποβοήθησης στάθμευσης εμφανίζονται κατά την όπισθεν.

### Κατευθυντήρια γραμμή κοτσαδόρου*




Κοτσαδόρος με γραμμή υποβοήθησης στάθμευσης

1. **Κοτσαδόρ** - ενεργοποιεί την κατευθυντήρια γραμμή κοτσαδόρου.
2. **Ζουμ** - μεγέθυνση/σμίκρυνση.

Για να χρησιμοποιήσετε την κάμερα για σύνδεση τρέιλερ:

1. Πατήστε το κουμπί **Κοτσαδρ** (1).
   > Εμφανίζονται οι γραμμές υποβοήθησης στάθμευσης για την προοριζόμενη διαδρομή του κοτσαδόρου - ταυτόχρονα οι γραμμές υποβοήθησης στάθμευσης του αυτοκινήτου σβήνουν.

   Δεν είναι εφικτή η προβολή γραμμών υποβοήθησης στάθμευσης για το αυτοκίνητο και για τον κοτσαδόρο ταυτόχρονα.
2. Πατήστε **Ζουμ** (2) όταν απαιτούνται πιο ακριβείς ελιγμοί ακριβείας.
   > Η κάμερα κάνει ζουμ.

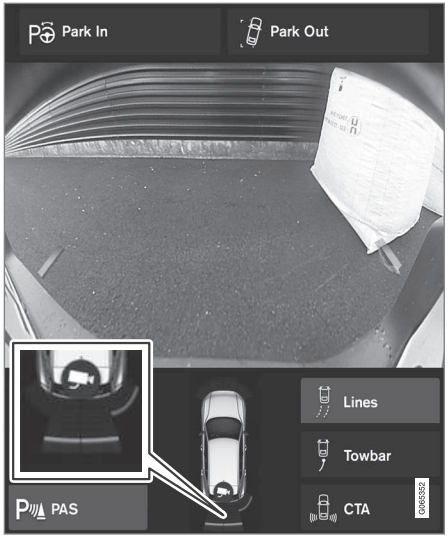
### Σχετικές πληροφορίες

- Κάμερα υποβοήθησης στάθμευσης* (σ. 440)
- Θέσεις και περιοχές επόπτευσης των καμερών υποβοήθησης στάθμευσης* (σ. 441)
- Περιορισμοί της μονάδας κάμερας και ραντάρ (σ. 469)
- Κοτσαδόρος* (σ. 541)

## Πεδία αισθητήρων για το σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης

Αν το αυτοκίνητο διαθέτει σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης (PAS[126]), η απόσταση εμφανίζεται στην προβολή 360° της κάμερας υποβοήθησης στάθμευσης (PAC[127]) με έγχρωμα πεδία για κάθε αισθητήρα που καταγράφει εμπόδιο.

### Πεδία αισθητήρα οπισθοπορείας και εμπροσθοπορείας




Η οθόνη μπορεί να προβάλλει έγχρωμα πεδία αισθητήρα στο σύμβολο του αυτοκινήτου.

Τα πεδία για τον αισθητήρα εμπροσθοπορείας και οπισθοπορείας αλλάζουν χρώμα καθώς η απόσταση μέχρι το εμπόδιο μειώνεται – από ΚΙΤΡΙΝΟ σε ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ και έπειτα σε ΚΟΚΚΙΝΟ.

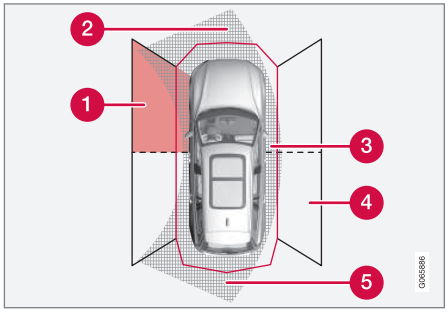
| Χρώμα πεδίου κατά την οπισθοπορεία | Απόσταση σε μέτρα (πόδια) |
|---|---|
| Κίτρινο | 0,6-1,5 (2,0-4,9) |
| Πορτοκαλί | 0,3–0,6 (1,0–2,0) |
| Κόκκινο | 0-0,3 (0-1,0) |

| Χρώμα πεδίου κατά την εμπροσθοπορεία | Απόσταση σε μέτρα (πόδια) |
|---|---|
| Κίτρινο | 0,6–0,8 (2,0–2,6) |
| Πορτοκαλί | 0,3–0,6 (1,0–2,0) |
| Κόκκινο | 0-0,3 (0-1,0) |

Για τους αισθητήρες ΚΟΚΚΙΝΟΥ πεδίου, το ηχητικό σήμα αλλάζει από παλμικό σε σταθερό.

126 Park Assist System
127 Park Assist Camera

**Πεδίο αισθητήρα προς τα πλάγια**
Τα προειδοποιητικά σήματα εξαρτώνται από την πορεία που θα ακολουθήσει το αυτοκίνητο. Για τον λόγο αυτό, όταν ο οδηγός στρίβει το τιμόνι, ενδέχεται να εμφανιστεί προειδοποίηση για εμπόδια διαγωνίως μπροστά ή διαγωνίως πίσω από το αυτοκίνητο, όχι μόνο για ευθεία μπροστά ή ευθεία πίσω.




Τομείς αισθητήρων στάθμευσης όπου μπορούν να ανιχνευτούν εμπόδια.

1. Πεδίο μπροστινού αισθητήρα αριστερής πλευράς
2. Τομέας εμποδίου στην πορεία του αυτοκινήτου προς τα εμπρός – ανάλογα με τη γωνία του τιμονιού
3. Τομέας με ΚΟΚΚΙΝΟ χρώμα και έντονο παλμικό ηχητικό τόνο
4. Πεδίο πίσω αισθητήρα δεξιάς πλευράς
5. Τομέας εμποδίου στην πορεία του αυτοκινήτου προς τα πίσω – ανάλογα με τη γωνία του τιμονιού.

Τα πλευρικά πεδία αλλάζουν χρώμα καθώς η απόσταση μέχρι το εμπόδιο μειώνεται – από ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ σε ΚΟΚΚΙΝΟ.

| Χρώμα των πλαϊνών πεδίων | Απόσταση σε μέτρα (πόδια) |
|---|---|
| Κίτρινο | 0,25–0,9 (0,8–3,0) |
| Κόκκινο | 0–0,25 (0–0,8) |

Όταν το πεδίο ανίχνευσης έχει ΚΟΚΚΙΝΟ χρώμα, ο παλμικός τόνος του ηχητικού σήματος αυξάνεται σε ένταση και συχνότητα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Υποβοήθηση στάθμευσης* (σ. 433)
- Κάμερα υποβοήθησης στάθμευσης* (σ. 440)
- Θέσεις και περιοχές επόπτευσης των καμερών υποβοήθησης στάθμευσης* (σ. 441)
- Περιορισμοί της μονάδας κάμερας και ραντάρ (σ. 469)

## Ενεργοποίηση της κάμερας υποβοήθησης στάθμευσης

**Η κάμερα υποβοήθησης στάθμευσης (PAC[128]) ενεργοποιείται αυτόματα όταν επιλεγεί η όπισθεν ή χειροκίνητα με ένα από τα κουμπιά λειτουργιών της κεντρικής οθόνης.**

### Προβολή κάμερας κατά την όπισθεν

Όταν επιλεγεί η όπισθεν, στην οθόνη εμφανίζεται η προβολή 360° ή οποιαδήποτε από τις προβολές πλαϊνής θέασης αν είχαν επιλεγεί την τελευταία φορά ως προβολή κάμερας, διαφορετικά εμφανίζεται η πίσω προβολή.

### Προβολή κάμερας για χειροκίνητη ενεργοποίηση της κάμερας

Ενεργοποιήστε τη κάμερα του συστήματος στάθμευσης με αυτό το κουμπί στην προβολή λειτουργιών της κεντρικής οθόνης.

Στην οθόνη τότε εμφανίζεται αρχικά η προβολή κάμερας που χρησιμοποιήθηκε την τελευταία φορά. Ωστόσο, μετά από κάθε εκκίνηση του κινητήρα, αντί της τελευταίας πλαϊνής προβολής εμφανίζεται η προβολή 360° και αντί της πίσω μεγεθυσμένης προβολής που είχε χρησιμοποιηθεί προηγουμένως εμφανίζεται η πίσω προβολή.

[128] Park Assist Camera

- ΠΡΑΣΙΝΗ ένδειξη στο κουμπί – η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.
- ΓΚΡΙ ένδειξη στο κουμπί – η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη.

### Αυτόματη απενεργοποίηση της κάμερας

Η μπροστινή προβολή σβήνει στα 25 km/h (16 mph) για να μην αποσπάται η προσοχή του οδηγού - επανενεργοποιείται αυτόματα αν η ταχύτητα μειωθεί στα 22 km/h (14 mph) εντός 1 λεπτού, με την προϋπόθεση ότι η ταχύτητα δεν υπερβαίνει τα 50 km/h (31 mph).

Οι υπόλοιπες προβολές της κάμερας σταματούν να εμφανίζονται στα 15 km/h (9 mph) και δεν επανενεργοποιούνται.

### Σχετικές πληροφορίες

- Κάμερα υποβοήθησης στάθμευσης* (σ. 440)
- Περιορισμοί για το Σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης (σ. 437)
- Περιορισμοί της μονάδας κάμερας και ραντάρ (σ. 469)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για την κάμερα υποβοήθησης στάθμευσης

Οι ενδεικτικές λυχνίες και τα μηνύματα για την κάμερα υποβοήθησης στάθμευσης (PAC[129]) μπορούν να εμφανίζονται στην οθόνη του οδηγού ή/και στην κεντρική οθόνη. Ακολουθούν ορισμένα παραδείγματα.

| Λυχνία | Μήνυμα | Ερμηνεία |
|---|---|---|
| | | Οι πίσω αισθητήρες υποβοήθησης στάθμευσης είναι **απενεργοποιημένοι**, ώστε να μην ενεργοποιούνται ηχητικές προειδοποιήσεις και επισημάνσεις για εμπόδια/αντικείμενα. |
| | | Η κάμερα είναι απενεργοποιημένη. |
| | **Σύστ. υποβ. στάθμ.**<br>**Αισθητήρες καλυμμένοι, χρειάζεται καθαρισμός** | Ένας ή περισσότεροι από τους αισθητήρες της λειτουργίας εμποδίζονται - ελέγξτε και διορθώστε την κατάσταση το συντομότερο δυνατόν. |
| | **Σύστ. υποβ. στάθμ.**<br>**Μη διαθέσιμο, απαιτείται σέρβις** | Το σύστημα δεν λειτουργεί όπως θα έπρεπε. Πρέπει να απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο[A]. |

[A] Συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

[129] Park Assist Camera

◀◀ Μπορείτε να διαγράψετε το μήνυμα κειμένου πατώντας στιγμιαία το κουμπί ○ που βρίσκεται στο κέντρο στα δεξιά χειριστήρια του τιμονιού.

Αν το μήνυμα παραμένει, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο[A].

### Σχετικές πληροφορίες

- Κάμερα υποβοήθησης στάθμευσης* (σ. 440)
- Περιορισμοί της μονάδας κάμερας και ραντάρ (σ. 469)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Park Assist Pilot*

**Το Park Assist Pilot (PAP[130]) μπορεί να βοηθήσει τον οδηγό με τους ελιγμούς του αυτοκινήτου κατά τη στάθμευση. Αυτή η λειτουργία μπορεί επίσης να σας βοηθήσει με τη διεύθυνση του αυτοκινήτου, όταν θέλετε να βγείτε από μια θέση παράλληλης στάθμευσης.**

Η λειτουργία ελέγχει πρώτα αν ο χώρος στάθμευσης είναι αρκετά μεγάλος και, αν είναι, βοηθά τον οδηγό να κατευθύνει το αυτοκίνητο μέσα στον χώρο στάθμευσης.

Η κεντρική οθόνη επισημαίνει με σύμβολα, γραφικά και κείμενο τους διάφορους χειρισμούς που πρέπει να πραγματοποιηθούν και πότε.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η λειτουργία είναι επιβοηθητική λειτουργία υποστήριξης του οδηγού που προορίζεται να κάνει την οδήγηση ευκολότερη και ασφαλέστερη – δεν μπορεί να διαχειριστεί όλες τις καταστάσεις σε όλες τις κυκλοφοριακές, καιρικές και οδικές συνθήκες.
- Συνιστάται ο οδηγός να διαβάσει όλες τις ενότητες στο εγχειρίδιο κατόχου που αφορούν σε αυτή τη λειτουργία για να ενημερωθεί σχετικά με παράγοντες, όπως οι περιορισμοί της, και τι πρέπει να γνωρίζει πριν χρησιμοποιήσει το σύστημα.
- Οι λειτουργίες υποστήριξης οδηγού δεν υποκαθιστούν την προσοχή και την κρίση του οδηγού. Ο οδηγός είναι πάντοτε υπεύθυνος να διασφαλίζει ότι το αυτοκίνητο οδηγείται με ασφαλή τρόπο, με την κατάλληλη ταχύτητα, σε κατάλληλη απόσταση από άλλα οχήματα και σύμφωνα με τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

### Σχετικές πληροφορίες

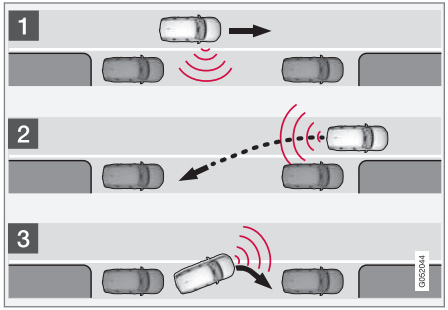
- Σύστημα υποστήριξης οδηγού (σ. 326)
- Παραλλαγές στάθμευσης με το Park Assist Pilot* (σ. 452)
- Χρήση του Park Assist Pilot* (σ. 453)
- Έξοδος από θέση παράλληλης στάθμευσης με το Park Assist Pilot* (σ. 456)
- Περιορισμοί για το Park Assist Pilot* (σ. 457)
- Μηνύματα για το Park Assist Pilot* (σ. 459)

[130] Park Assist Pilot

## Παραλλαγές στάθμευσης με το Park Assist Pilot*

Το Park Assist Pilot (PAP[131]) μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο για παράλληλη όσο και για κάθετη στάθμευση.

### Παράλληλη στάθμευση



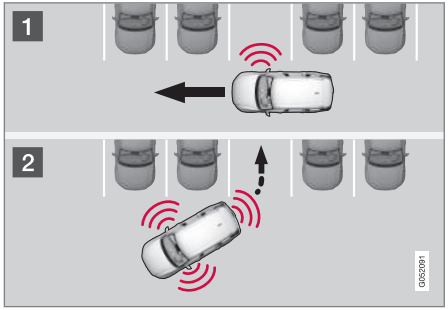

Η αρχή λειτουργίας της παράλληλης στάθμευσης.

Η λειτουργία σταθμεύει το αυτοκίνητο, ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα:

1. Εντοπίζεται θέση στάθμευσης και μετρώνται οι διαστάσεις της.
2. Το σύστημα κατευθύνει το αυτοκίνητο μέσα στη θέση στάθμευσης με την όπισθεν.
3. Το αυτοκίνητο παίρνει θέση μέσα στον χώρο στάθμευσης με κινήσεις εμπρός/πίσω.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία **Έξοδος από θέση σταθμ.** όταν θέλετε να βγάλετε το αυτοκίνητο από θέση παράλληλης στάθμευσης.

### Κάθετη στάθμευση




Αρχή λειτουργίας για την κάθετη στάθμευση.

Η λειτουργία σταθμεύει το αυτοκίνητο, ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα:

1. Εντοπίζεται θέση στάθμευσης και μετρώνται οι διαστάσεις της.
2. Το αυτοκίνητο οδηγείται μέσα στη θέση στάθμευσης κατά την οπισθοπορεία και παίρνει θέση μέσα στον χώρο στάθμευσης με κινήσεις εμπρός/πίσω.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν βγαίνετε από έναν χώρο στάθμευσης, πρέπει να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία **Έξοδος από θέση σταθμ.** μόνο αν το αυτοκίνητο είναι παράλληλα σταθμευμένο - δεν λειτουργεί για κάθετα σταθμευμένο αυτοκίνητο.

### Σχετικές πληροφορίες

- Park Assist Pilot* (σ. 451)
- Έξοδος από θέση παράλληλης στάθμευσης με το Park Assist Pilot* (σ. 456)

131 Park Assist Pilot



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Χρήση του Park Assist Pilot*

**Το Active Park Assist Pilot (PAP[132]) βοηθά τον οδηγό να σταθμεύσει σε τρία βήματα. Η λειτουργία μπορεί επίσης να βοηθήσει τον οδηγό να βγει από έναν χώρο στάθμευσης.** Αυτή η λειτουργία μετρά τον χώρο και κατευθύνει το αυτοκίνητο – αυτό που πρέπει να κάνει ο οδηγός είναι:

- να προσέχει τι συμβαίνει γύρω από το αυτοκίνητο
- να ακολουθεί τις οδηγίες στην κεντρική οθόνη
- να επιλέγει μια σχέση (όπισθεν/εμπροσθοπορείας) – ένα ηχητικό σήμα ακούγεται ως ένδειξη ότι ο οδηγός πρέπει να αλλάξει ταχύτητα
- να ρυθμίζει την ταχύτητά του και να διατηρεί ταχύτητα ασφαλείας
- να πατά φρένο και να σταματά το αυτοκίνητο.

Στην κεντρική οθόνη εμφανίζονται σύμβολα, γραφικά ή/και κείμενο όταν πρόκειται να εκτελεστούν τα διαφορετικά βήματα.

Η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί, αν πληρούνται τα παρακάτω κριτήρια μόλις ο κινητήρας τεθεί σε λειτουργία:

- Δεν υπάρχει συνδεδεμένο ρυμουλκούμενο στο αυτοκίνητο
- Η ταχύτητα είναι μικρότερη από 30 km/h (20 mph).

> **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**
>
> Η απόσταση ανάμεσα στο αυτοκίνητο και τους χώρους στάθμευσης πρέπει να είναι 0,5–1,5 μέτρα (1,6–5,0 ft) όσο η λειτουργία αναζητά χώρο στάθμευσης.

### Στάθμευση με το Park Assist Pilot

Η λειτουργία σταθμεύει το αυτοκίνητο, ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα:

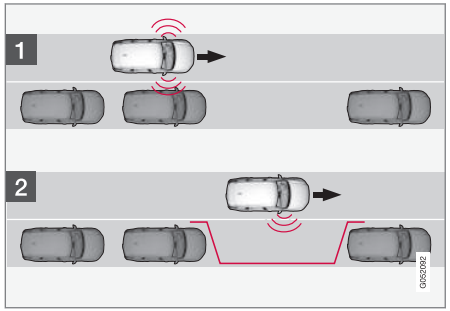
1. Εντοπίζεται θέση στάθμευσης και μετρώνται οι διαστάσεις της.
2. Το σύστημα κατευθύνει το αυτοκίνητο μέσα στη θέση στάθμευσης με την όπισθεν.
3. Το αυτοκίνητο τοποθετείται μέσα στον χώρο - το σύστημα μπορεί τότε να ζητήσει από τον οδηγό να αλλάξει σχέση και να πατήσει φρένο.

### Εύρεση και μέτρηση θέσεων στάθμευσης

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία στην προβολή λειτουργιών στην κεντρική οθόνη.

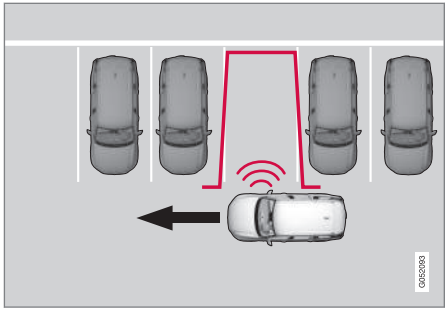
Είναι επίσης προσβάσιμη από τις προβολές της κάμερας.

- ΠΡΑΣΙΝΗ ένδειξη στο κουμπί – η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.
- ΓΚΡΙ ένδειξη στο κουμπί – η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη.




Αρχή λειτουργίας για την αναζήτηση πριν από παράλληλη στάθμευση.

132 Park Assist Pilot



Αρχή λειτουργίας για την αναζήτηση πριν από κάθετη στάθμευση.

Μην υπερβαίνετε τα 30 km/h (20 mph) πριν από τη στάθμευση.

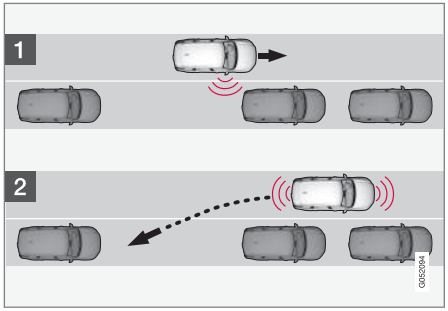
1. Πατήστε στο κουμπί **Είσοδος σε θέση στάθμευσης** στην προβολή λειτουργιών ή στην προβολή κάμερας.
   > Η λειτουργία αναζητά θέση στάθμευσης και ελέγχει αν είναι αρκετά μεγάλη.
2. Προετοιμαστείτε να σταματήσετε το αυτοκίνητο, όταν το γράφημα και το κείμενο στην κεντρική οθόνη αναφέρει ότι βρέθηκε κατάλληλη θέση στάθμευσης.
   > Εμφανίζεται ένα αναδυόμενο παράθυρο.
3. Επιλέξτε **Παράλληλη στάθμ** ή **Κάθετη στάθμευση** και επιλέξτε όπισθεν.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

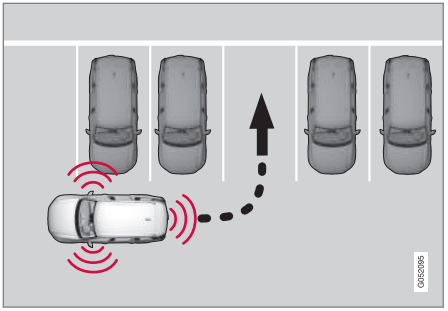
Η λειτουργία αναζητά χώρο στάθμευσης στην περιοχή, εμφανίζει οδηγίες και καθοδηγεί το αυτοκίνητο μέσα στη θέση στάθμευσης προς την πλευρά του συνοδηγού. Ωστόσο εάν χρειαστεί, το αυτοκίνητο μπορεί επίσης να σταθμεύσει στην πλευρά του δρόμου που βρίσκεται ο οδηγός:

- Ανάψτε τα φλας για την πλευρά του οδηγού - τότε το σύστημα θα αναζητήσει χώρο στάθμευσης σε αυτή την πλευρά του αυτοκινήτου.

### Είσοδος στον χώρο στάθμευσης με την όπισθεν




Αρχή λειτουργίας για την είσοδο σε θέση παράλληλης στάθμευσης με την όπισθεν.



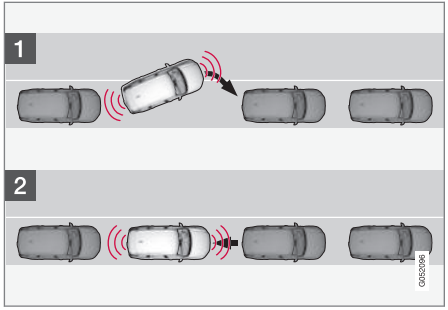
Αρχή λειτουργίας για την είσοδο σε θέση κάθετης στάθμευσης με την όπισθεν.

1. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος πίσω από το αυτοκίνητο είναι ελεύθερος, και επιλέξτε την όπισθεν.
2. Κινηθείτε με την όπισθεν αργά και προσεκτικά χωρίς να πιάνετε το τιμόνι - και με ταχύτητα όχι μεγαλύτερη από 7 km/h (4 mph).
3. Προετοιμαστείτε να σταματήσετε το αυτοκίνητο, όταν σας δώσει σχετική οδηγία το γράφημα και το κείμενο στην κεντρική οθόνη.

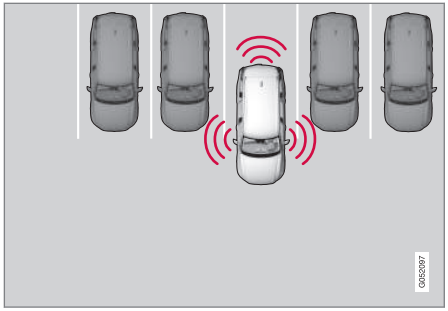
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- Μη βάζετε τα χέρια σας στο τιμόνι, όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.
- Βεβαιωθείτε ότι το τιμόνι δεν εμποδίζεται με οποιοδήποτε τρόπο και ότι περιστρέφεται ελεύθερα.
- Για βέλτιστα αποτελέσματα - Περιμένετε μέχρι το τιμόνι να στρίψει πριν αρχίσετε να κινείστε προς τα πίσω/εμπρός.

### Τοποθέτηση του αυτοκινήτου μέσα στον χώρο στάθμευσης




Αρχή λειτουργίας για την τοποθέτηση του αυτοκινήτου κατά την παράλληλη στάθμευση.




Αρχή λειτουργίας για την τοποθέτηση του αυτοκινήτου κατά την κάθετη στάθμευση.

1. Μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση που υποδεικνύεται στην οδηγία του συστήματος, περιμένετε μέχρι να στρίψει το τιμόνι και οδηγήστε αργά προς τα εμπρός.
2. Προετοιμαστείτε να σταματήσετε το αυτοκίνητο, όταν σας δώσει σχετική οδηγία το γράφημα και το κείμενο στην κεντρική οθόνη.
3. Επιλέξτε όπισθεν και οδηγήστε αργά προς τα πίσω.
4. Ετοιμαστείτε να φρενάρετε το αυτοκίνητο, σύμφωνα με την οδηγία στο σχετικό γράφημα και το κείμενο στην κεντρική οθόνη.

Η λειτουργία απενεργοποιείται αυτόματα και τα γραφικά και το μήνυμα δείχνουν ότι η διαδικασία στάθμευσης ολοκληρώθηκε. Μπορεί να χρειαστεί ο οδηγός να διορθώσει τη θέση του αυτοκινήτου. Μόνο ο οδηγός μπορεί να προσδιορίσει αν το αυτοκίνητο είναι σωστά σταθμευμένο.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Η απόσταση προειδοποίησης είναι μικρότερη όταν οι αισθητήρες χρησιμοποιούνται από το Park Assist Pilot (PAP[133]) από ό,τι όταν χρησιμοποιούνται από το σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης.

### Αυτόματη πέδηση κατά τη διαδικασία στάθμευσης

Αν οι αισθητήρες στάθμευσης ανιχνεύσουν όχημα ή πεζό στην πορεία του αυτοκινήτου, μπροστά ή πίσω από το αυτοκίνητο, όταν πραγματοποιείται ελιγμός στάθμευσης, το αυτοκίνητο φρενάρει αυτόματα και ακινητοποιείται.

Στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται τότε ένα αναδυόμενο μήνυμα, οπότε ο οδηγός μπορεί να επιλέξει ακύρωση του ελιγμού στάθμευσης πατώντας στην επιλογή **Άκυρο**, ή στην επιλογή **Ανάκτηση** για να συνεχιστεί η διαδικασία στάθμευσης.

133 Park Assist Pilot

◂◂ Αφότου επιλέξετε **Ανάκτηση**, προχωρήστε ως εξής:

– Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ελεύθερος χώρος γύρω από το αυτοκίνητο και ακολουθήστε τις οδηγίες στην κεντρική οθόνη, όπως:

**Για να συνεχίσετε – Απομακρυνθείτε αργά από το αντικείμενο**.

### Σχετικές πληροφορίες

- Park Assist Pilot* (σ. 451)
- Περιορισμοί για το Park Assist Pilot* (σ. 457)

## Έξοδος από θέση παράλληλης στάθμευσης με το Park Assist Pilot*

Η λειτουργία **Έξοδος από θέση σταθμ.** μπορεί να βοηθήσει τον οδηγό να βγει από μια θέση παράλληλης στάθμευσης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν βγαίνετε από έναν χώρο στάθμευσης, πρέπει να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία **Έξοδος από θέση σταθμ.** μόνο αν το αυτοκίνητο είναι παράλληλα σταθμευμένο - δεν λειτουργεί για κάθετα σταθμευμένο αυτοκίνητο.

Η λειτουργία **Έξοδος από θέση σταθμ.** ενεργοποιείται στην προβολή λειτουργιών της κεντρικής οθόνης ή στην προβολή κάμερας.

- ΠΡΑΣΙΝΗ ένδειξη στο κουμπί – η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.
- ΓΚΡΙ ένδειξη στο κουμπί – η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη.

1. Πατήστε στο κουμπί **Έξοδος από θέση σταθμ.** στην προβολή λειτουργιών ή στην προβολή κάμερας.
2. Χρησιμοποιήστε το φλας για να επιλέξετε την κατεύθυνση προς την οποία θέλετε να κινηθεί το αυτοκίνητο για να βγει από τον χώρο στάθμευσης.
3. Προετοιμαστείτε να σταματήσετε το αυτοκίνητο, όταν σας δώσει σχετική οδηγία το γράφημα και το κείμενο στην κεντρική οθόνη - ακολουθήστε τις οδηγίες με τον ίδιο τρόπο, όπως για τη διαδικασία στάθμευσης.

Λάβετε υπόψη σας ότι το τιμόνι μπορεί να επιστρέψει στην αρχική του θέση όταν η λειτουργία ολοκληρωθεί - ο οδηγός μπορεί τότε να χρειαστεί να στρίψει το τιμόνι ξανά μέχρι το τέρμα για να μπορεί να βγει από τη θέση στάθμευσης.

Αν η λειτουργία θεωρήσει ότι ο οδηγός μπορεί να βγει από τον χώρο στάθμευσης χωρίς πρόσθετους ελιγμούς, η λειτουργία θα διακοπεί, ακόμη κι αν ο οδηγός θεωρήσει ότι το αυτοκίνητο βρίσκεται ακόμη μέσα στον χώρο στάθμευσης.

### Σχετικές πληροφορίες

- Park Assist Pilot* (σ. 451)
- Περιορισμοί για το Park Assist Pilot* (σ. 457)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Περιορισμοί για το Park Assist Pilot*

**Το Park Assist Pilot (PAP[134]) δεν μπορεί να ανιχνεύσει τα πάντα σε όλες τις περιπτώσεις και, για τον λόγο αυτό, η λειτουργία του μπορεί να είναι περιορισμένη.**
Ο οδηγός πρέπει να γνωρίζει τα παρακάτω παραδείγματα περιορισμών του Park Assist Pilot.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Οι αισθητήρες στάθμευσης έχουν "τυφλά σημεία" στα οποία δεν μπορούν να ανιχνευθούν εμπόδια.
- Προσέξτε ιδιαίτερα μήπως βρίσκονται άνθρωποι ή ζώα κοντά στο αυτοκίνητο.
- Πρέπει να θυμάστε ότι το μπροστινό μέρος του αυτοκινήτου μπορεί να προεκβάλλει προς τη ροή των επερχόμενων οχημάτων την ώρα που κάνετε ελιγμό στάθμευσης.

**ⓘ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Τα αντικείμενα που βρίσκονται πιο ψηλά από την περιοχή ανίχνευσης του αισθητήρα δεν συνυπολογίζονται κατά τον ελιγμό στάθμευσης, που σημαίνει ότι η λειτουργία μπορεί να εισαγάγει το αυτοκίνητο στον χώρο στάθμευσης πολύ νωρίς – αυτοί οι χώροι στάθμευσης πρέπει να αποφεύγονται για αυτό τον λόγο.

### Διακοπή στάθμευσης

Η διαδικασία στάθμευσης θα διακοπεί:

- εάν ο οδηγός πιάσει το τιμόνι
- αν οδηγείτε το αυτοκίνητο πολύ γρήγορα - πάνω από τα 7 km/h (4 mph)
- αν ο οδηγός πατήσει το **Άκυρο** στην κεντρική οθόνη
- όταν ενεργοποιηθεί το σύστημα αντιμπλοκαρίσματος τροχών ή το Ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας - π.χ. όταν ένας τροχός χάσει την πρόσφυσή του σε ολισθηρό οδόστρωμα
- το σερβό του τιμονιού για το σύστημα μεταβαλλόμενης υποβοήθησης του τιμονιού λειτουργεί με μειωμένη ισχύ – π.χ. κατά την ψύξη λόγω υπερθέρμανσης.
- όταν οι αισθητήρες στάθμευσης ανιχνεύσουν όχημα ή πεζό στην πορεία του αυτοκινήτου, μπροστά ή πίσω από το αυτοκίνητο, όταν πραγματοποιείται ελιγμός στάθμευσης, το αυτοκίνητο φρενάρει αυτόματα και ακινητοποιείται.

Κατά περίπτωση, ένα μήνυμα στην κεντρική οθόνη αναφέρει τον λόγο για τον οποίο διακόπηκε η διαδικασία στάθμευσης.

**ⓘ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Σε ορισμένες περιπτώσεις, η λειτουργία δεν μπορεί να βρει χώρο στάθμευσης - ένας λόγος μπορεί να είναι οι παρεμβολές στους αισθητήρες από εξωτερικές πηγές ήχου που εκπέμπουν στις ίδιες συχνότητες υπερήχων με αυτές στις οποίες λειτουργεί το σύστημα.

Τέτοιες πηγές μπορεί να είναι κόρνες, ο θόρυβος βρεγμένων ελαστικών στο οδόστρωμα, τα αερόφρενα και ο θόρυβος από τις εξατμίσεις μοτοσικλετών κ.λπ.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Τυχόν βρομιά, πάγος και χιόνι στους αισθητήρες επηρεάζει τη λειτουργικότητά τους και μπορεί να εμποδίζει τη μέτρηση.

[134] Park Assist Pilot

## Ευθύνη του οδηγού

Ο οδηγός πρέπει να θυμάται ότι αυτή η λειτουργία είναι βοήθημα - δεν αποτελεί αλάνθαστη, πλήρως αυτόματη λειτουργία. Ο οδηγός πρέπει συνεπώς να είναι έτοιμος να σταματήσει τη διαδικασία στάθμευσης.

Υπάρχουν επίσης λεπτομέρειες που πρέπει να θυμάστε όταν σταθμεύετε, π.χ.:

- Η τελική απόφαση για την καταλληλότητα του χώρου που επέλεξε η λειτουργία για στάθμευση ανήκει πάντοτε στον/στην οδηγό.
- Μη χρησιμοποιείτε τη λειτουργία, αν έχετε τοποθετήσει αντιολισθητικές αλυσίδες ή εφεδρικό τροχό στο αυτοκίνητο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη λειτουργία, αν αντικείμενα που έχετε φορτώσει προεξέχουν από το αυτοκίνητο.
- Σε περίπτωση έντονης βροχόπτωσης ή χιονόπτωσης, το σύστημα μπορεί να μη μετρήσει σωστά το χώρο στάθμευσης.
- Στη διάρκεια της διαδικασίας αναζήτησης και ελέγχου-μέτρησης του χώρου στάθμευσης, η λειτουργία μπορεί να μην ανιχνεύσει αντικείμενα που βρίσκονται στο βάθος του χώρου στάθμευσης.
- Η στάθμευση σε στενούς δρόμους δεν είναι πάντοτε εφικτή, διότι ο χώρος που απαιτείται για τους ελιγμούς ενδέχεται να μην επαρκεί.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα ελαστικά[135] με τη σωστή πίεση - αυτό επηρεάζει την ικανότητα της λειτουργίας να σταθμεύει το αυτοκίνητο.
- Η λειτουργία ξεκινά με βάση την τρέχουσα θέση των άλλων σταθμευμένων οχημάτων στον γύρω χώρο – αν δεν έχουν σταθμεύσει σωστά, τα ελαστικά και οι ζάντες του αυτοκινήτου σας μπορεί να υποστούν ζημιά στα κράσπεδα.
- Αν κάποιο σταθμευμένο αυτοκίνητο προεξέχει περισσότερο από τα υπόλοιπα σταθμευμένα οχήματα, το σύστημα μπορεί να μην ανιχνεύσει θέσεις κάθετης στάθμευσης ή να τις προτείνει άσκοπα.
- Η λειτουργία έχει σχεδιαστεί για στάθμευση σε ίσιους δρόμους – όχι σε απότομες καμπύλες ή στροφές. Για αυτόν τον λόγο, βεβαιωθείτε ότι το αυτοκίνητο είναι παράλληλο με τον εκάστοτε υποψήφιο χώρο στάθμευσης όταν η λειτουργία μετρά τις διαστάσεις του χώρου.

### Σχετικές πληροφορίες

- Park Assist Pilot* (σ. 451)
- Σύστημα διεύθυνσης μεταβλητής υποβοήθησης (σ. 326)
- Περιορισμοί της μονάδας κάμερας και ραντάρ (σ. 469)

[135] "Εγκεκριμένα ελαστικά" είναι τα ελαστικά ίδιου τύπου και μάρκας με τα εργοστασιακά ελαστικά του αυτοκινήτου.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Μηνύματα για το Park Assist Pilot*

Τα μηνύματα για το Park Assist Pilot (PAP[136]) μπορούν να εμφανίζονται στην οθόνη του οδηγού ή/και στην κεντρική οθόνη. Ακολουθούν ορισμένα παραδείγματα.

| Μήνυμα | Ερμηνεία |
|---|---|
| **Σύστ. υποβ. στάθμ.**<br>**Αισθητήρες καλυμμένοι, χρειάζεται καθαρισμός** | Ένας ή περισσότεροι από τους αισθητήρες της λειτουργίας εμποδίζονται - ελέγξτε και διορθώστε την κατάσταση το συντομότερο δυνατόν. |
| **Σύστ. υποβ. στάθμ.**<br>**Μη διαθέσιμο, απαιτείται σέρβις** | Το σύστημα δεν λειτουργεί όπως θα έπρεπε. Πρέπει να απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο[A]. |

A Συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Μπορείτε να διαγράψετε το μήνυμα κειμένου πατώντας στιγμιαία το κουμπί ○ που βρίσκεται στο κέντρο στα δεξιά χειριστήρια του τιμονιού.

Αν το μήνυμα παραμένει, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο[A].

### Σχετικές πληροφορίες

- Park Assist Pilot* (σ. 451)
- Περιορισμοί για το Park Assist Pilot* (σ. 457)

136 Park Assist Pilot

## Μονάδα ραντάρ

Η μονάδα ραντάρ χρησιμοποιείται από διάφορα συστήματα υποβοήθησης οδηγού και ο ρόλος της είναι να ανιχνεύει άλλα οχήματα.

Θέση της μονάδας ραντάρ

Η μονάδα του ραντάρ χρησιμοποιείται από τις παρακάτω λειτουργίες:

- Προειδοποίηση απόστασης*
- Adaptive cruise control*
- Pilot Assist*
- Lane assistance
- City Safety
- Υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης

Η τροποποίηση της μονάδας ραντάρ μπορεί να την καταστήσει παράνομη προς χρήση.

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα υποστήριξης οδηγού (σ. 326)
- Περιορισμοί της μονάδας κάμερας και ραντάρ (σ. 469)
- Συνιστώμενη συντήρηση για τη μονάδα κάμερας και ραντάρ (σ. 472)
- Έγκριση τύπου για τη συσκευή ραντάρ (σ. 461)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Έγκριση τύπου για τη συσκευή ραντάρ

Εδώ μπορείτε να βρείτε την έγκριση τύπου για τις μονάδες ραντάρ του αυτοκινήτου για το Adaptive cruise control* (ACC[137]), Pilot Assist* και BLIS*[138].

| Αγορά | ACC & PA | BLIS | Λυχνία | Έγκριση τύπου |
|---|---|---|---|---|
| Μποτσουάνα | | ✓ | BTA REGISTERED No: BOCRA/TA/2017/3372 | |
| Βραζιλία | ✓ | | ANATEL 03563-17-05364 | Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.<br>Modelo: L2C0054TR<br>4122-14-8645<br>EAN: (01)07897843840855 |
| | | ✓ | | Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.<br>03563-17-05364 |

137 Adaptive Cruise Control
138 Blind Spot Information

| Αγορά | ACC & PA | BLIS | Λυχνία | Έγκριση τύπου |
|---|---|---|---|---|
| Ευρώπη | ✓ | | | Hereby, Delphi Electronics and Safety declares that L2C0054TR / L2C0055TR are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU (RED). The original declaration of conformity can be accessed at the following link www.delphi.com/automotive-homologation.<br>Frequency Band: 76GHz – 77GHz<br>Maximum Output Power: 55dBm EIRP<br>The Declaration of Conformity may be consulted at Delphi Electronics & Safety / 2151 E. Lincoln Road / Kokomo, Indiana 46902 USA |
| | | ✓ | | Hereby, Hella KgaA Hueck & Co. Declares that the radio equipment type RS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.<br>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hella.com/vcc.<br>Technical information: Frequency range: 24.05 ... 24.25 GHz Transmission power: 20 dBm (maximum) EIRP<br>Manufacturer and Address: Manufacturer: Hella KGaA Hueck & Co. Address: Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Germany |
| Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα (UAE) | ✓ | | | Registered No: ER37536/15<br>Dealer No: DA37380/15 |
| | | ✓ | | Registered No: ER53878/17<br>Dealer No: DA44932/15 |
| Γκάνα | | ✓ | | NCA Approved: 1R3-1M-7E1-0B7 |

| Αγορά | ACC & PA | BLIS | Λυχνία | Έγκριση τύπου |
|---|---|---|---|---|
| Ινδονησία | ✓ | | | 37295/POSTEL/2014<br>4927 |
| | | ✓ | | Certificate number: 50459/SDPPI/2017<br>Country of origin Germany<br>Certificate number: 53578/SDPPI/2017<br>Country of origin China<br>PLG ID: 6051 |
| Τζαμάικα | | ✓ | | This product contains a Type Approved Module by Jamaica: SMA – “RS4”. |
| Ιορδανία | ✓ | | | Type Approval No.: TRC/LPD/2014/255<br>Equipment Type: Low Power Device (LPD) |
| | | ✓ | | Type Approval No.: TRC/LPD/2017/63<br>Equipment Type: Low Power Device (LPD) |
| Μαλαισία | | ✓ | | CID F 15000578 |
| Μαρόκο | ✓ | | | AGREE PAR L’ANRT MAROC<br>NUMÉRO D’AGRÉMENT: MR 9929 ANRT 2014<br>DATE D’AGRÉMENT: 26/12/2014 |

| Αγορά | ACC & PA | BLIS | Λυχνία | Έγκριση τύπου |
|---|---|---|---|---|
| Μεξικό | ✓ | | | IFETEL: RLVDEL215-0299 |
| | | ✓ | | Radar de corto alcance<br>RS4<br>Hella KGaA Hueck & Co<br>IFETEL: RLVHERS17-0286<br>La operación de este equipo esta sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada. |
| Μολδαβία | ✓ | ✓ | | |
| Νιγηρία | | ✓ | | Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission. |
| Ομάν | | ✓ | | |

| Αγορά | ACC & PA | BLIS | Λυχνία | Έγκριση τύπου |
|---|---|---|---|---|
| Ρωσία | | ✓ | | |
| Σερβία | ✓ | | | И011 14 |
| | | ✓ | | И011 17 |
| Σιγκαπούρη | ✓ | | | DA 105753 |
| | | ✓ | Complies with IMDA Standards DA 103238 | DA 103238 |
| Νότια Αφρική | ✓ | | | TA-2014/1824 |
| | | ✓ | ICASA | TA-2016/3407 |

| Αγορά | ACC & PA | BLIS | Λυχνία | Έγκριση τύπου |
|---|---|---|---|---|
| Νότια Κορέα | ✓ | | | Certification No.<br>MSIP-CMI- DPH-L2C0054TR |
| | | ✓ | | R-CMM-HLA-RS4<br>이 기기는 업무용(A급) 전자파 적합기기로서 판 매자 또는 사용 자는 이 점을 주의하시기 바 라며, 가정외의 지역에서 사용 하는 것을 목적으 로 합니다 |
| Ταϊβάν | ✓ | | | CCAB15LP0560T3 |
| | | ✓ | | CCAB17LP0470T5<br>警語 經型式認證合格之低功率射頻電機,非經許可,公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加 大功率或變更原設計之特性及功能。 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信;經發現有干擾現象時,應立即停用 ,並改善至無干擾時方得繼續使用。 前項合法通信,指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、 科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾 |
| Ταϊλάνδη | | ✓ | | เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้ มีความสอดคล้องตามมาตรฐานหรือข้อกำหนดของ กสทช. เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีระดับการแผ่คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด |

| Αγορά | ACC & PA | BLIS | Λυχνία | Έγκριση τύπου |
|---|---|---|---|---|
| Ουκρανία | ✓ | | | Delphi цім стверджує, що обладнання RACAM/SRR2 відповідає вимогам Про затвердження Технічного регламенту радіообладнання і телекомунікаційного кінцевого (термінального) обладнання (Постанова КМУ № 679 від 24 червня 2009 р.) Декларація відповідності знаходиться на сайті Delphi за адресою: Delphi.<br>Частотний діапазон: 24,05 – 24,25 ГГц<br>Потужність передачі: 20 дБм (макс.) EIRP |
| | | ✓ | | Цим HELLA GmbH & Co. KGaA заявляє, що радіотехнічне обладнання типу RS4 відповідає Технічному регламенту радіотехнічного обладнання та Директиві 2014/53/ЄС. Повний текст декларації про відповідність доступний за адресою: www.hella.com/vcc<br>Частотний діапазон: 24,05 – 24,25 ГГц<br>Потужність передачі: 20 дБм (макс.) EIRP |
| Βιετνάμ | | ✓ | Suntech VietNam Technology Company Limited ICT | |
| Ζάμπια | | ✓ | ZICTA ZMB/ZICTA/TA/2017/6/7 | |

## Έγκριση τύπου για ραδιοφωνικό εξοπλισμό

| Αγορά | Λυχνία | Έγκριση τύπου |
|---|---|---|
| Ευρώπη | | Η Volvo Cars δηλώνει διά του παρόντος ότι όλα τα ραδιοφωνικά συστήματα πληρούν τις βασικές απαιτήσεις και τις υπόλοιπες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ. |
| Ιαπωνία | | R 204-750001<br>This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law and the Japanese Telecommunications Business Law. This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid). |

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την έγκριση τύπου, επισκεφθείτε τη διεύθυνση volvocars.com/support.

### Σχετικές πληροφορίες

- Μονάδα ραντάρ (σ. 460)
- Adaptive cruise control* (σ. 353)
- Pilot Assist* (σ. 365)
- BLIS* (σ. 418)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Μονάδα κάμερας

Η μονάδα της κάμερας χρησιμοποιείται από διάφορα συστήματα υποστήριξης οδηγού και ο ρόλος της είναι για παράδειγμα να ανιχνεύει διαγραμμίσεις λωρίδων κυκλοφορίας ή σήματα οδικής κυκλοφορίας.

Θέση της μονάδας κάμερας

Η μονάδα της κάμερας χρησιμοποιείται από τις παρακάτω λειτουργίες:

- Adaptive cruise control*
- Pilot Assist*
- Lane Keeping Aid*
- Υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης
- City Safety
- Driver Alert Control*
- Πληροφορίες οδικής σήμανσης*
- Ενεργή μεγάλη σκάλα *
- Υποβοήθηση στάθμευσης*

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα υποστήριξης οδηγού (σ. 326)
- Περιορισμοί της μονάδας κάμερας και ραντάρ (σ. 469)
- Συνιστώμενη συντήρηση για τη μονάδα κάμερας και ραντάρ (σ. 472)

## Περιορισμοί της μονάδας κάμερας και ραντάρ

Η μονάδα κάμερας και ραντάρ έχει ορισμένους περιορισμούς – που με τη σειρά τους περιορίζουν τις λειτουργίες που χρησιμοποιούν τη μονάδα. Ο οδηγός πρέπει να γνωρίζει τους παρακάτω ενδεικτικούς περιορισμούς.

## Συνήθεις περιορισμοί της κάμερας και του ραντάρ

### Μονάδα που εμποδίζεται

Καθαρίζετε τακτικά την περιοχή που επισημαίνεται και μην τοποθετείτε αυτοκόλλητα, αντηλιακές μεμβράνες, κ.λπ.

Η μονάδα της κάμερας είναι τοποθετημένη μέσα στο επάνω τμήμα του παρμπρίζ μαζί με τη μονάδα ραντάρ του αυτοκινήτου.

Μην τοποθετείτε, κολλάτε ή στερεώνετε αντικείμενα στην εσωτερική ή την εξωτερική πλευρά του παρμπρίζ, μπροστά ή γύρω από τη μονάδα κάμερας και ραντάρ – κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές στις λειτουργίες που εξαρτώνται από την κάμερα και το ραντάρ. Μπορεί έτσι κάποιες λειτουργίες να υποβαθμιστούν, να απενεργοποιηθούν εντελώς ή να μην ανταποκρίνονται σωστά.

### Υψηλή θερμοκρασία

Σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες, η μονάδα κάμερας και ραντάρ μπορεί να απενεργοποιηθεί προσωρινά επί 15 λεπτά περίπου από την στιγμή που ο κινητήρας τίθεται σε λειτουργία, για να προστατευτεί το ηλεκτρονικό σύστημα της κάμερας. Η μονάδα κάμερας και ραντάρ επανεκκινείται αυτόματα όταν η θερμοκρασία μειωθεί επαρκώς.

### Ζημιά στο παρμπρίζ

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αν δεν επισκευαστεί, μπορεί να οδηγήσει σε μειωμένη απόδοση των συστημάτων υποστήριξης οδηγού που χρησιμοποιούν τη μονάδα κάμερας και ραντάρ. Μπορεί έτσι κάποιες λειτουργίες να υποβαθμιστούν, να απενεργοποιηθούν εντελώς ή να μην ανταποκρίνονται σωστά.

Προκειμένου τα συστήματα υποστήριξης οδηγού που χρησιμοποιούν τη μονάδα του ραντάρ να μη λειτουργούν λανθασμένα, ισχύουν επίσης τα παρακάτω:

- Αν στο παρμπρίζ, μπροστά από οποιοδήποτε από τα δύο "παράθυρα" της μονάδας κάμερας και ραντάρ, υπάρχει χαραγή, ρωγμή ή σημάδι από πέτρα που καλύπτει επιφάνεια περίπου 0,5 X 3,0 mm (0,02 X 0,12 in.) ή μεγαλύτερη, πρέπει να απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο[139] για αντικατάσταση του παρμπρίζ.
- Η Volvo συνιστά οι ρωγμές, οι χαραγές ή τα σημάδια από πέτρες στην περιοχή μπροστά από τη μονάδα κάμερας και ραντάρ να **μην** επιδιορθώνονται – αντί αυτού, πρέπει να αντικαθίσταται ολόκληρο το παρμπρίζ.
- Πριν αντικαταστήσετε το παρμπρίζ, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο[139] για να βεβαιωθείτε ότι έχετε παραγγείλει και θα τοποθετήσετε το σωστό παρμπρίζ.
- Όταν αντικαταστήσετε το παρμπρίζ, πρέπει να χρησιμοποιήσετε υαλοκαθαριστήρες παρμπρίζ ίδιου τύπου ή εγκεκριμένους από τη Volvo.
- Όταν αντικαταστήσετε το παρμπρίζ, η μονάδα κάμερας και ραντάρ πρέπει να ρυθμιστεί ξανά σε ένα συνεργείο[139], για να διασφαλιστεί ότι θα λειτουργούν όλα τα συστήματα στο αυτοκίνητο που βασίζονται στην κάμερα και το ραντάρ.

## Πρόσθετοι περιορισμοί του ραντάρ

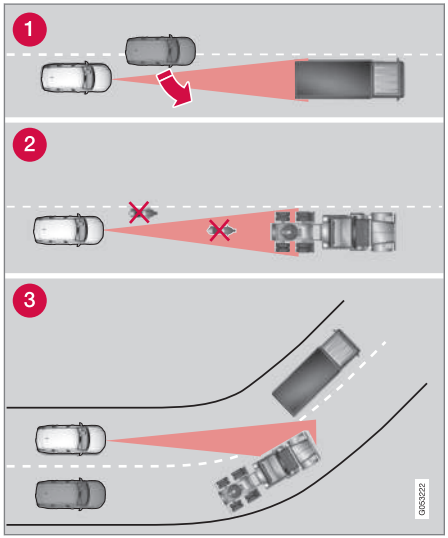
### Ταχύτητα οχήματος

Η ικανότητα της μονάδας ραντάρ να ανιχνεύει προπορευόμενα οχήματα μειώνεται σε μεγάλο βαθμό, αν η ταχύτητα του προπορευόμενου οχήματος είναι πολύ διαφορετική από την ταχύτητα με την οποία κινείστε.

[139] Συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

### Περιορισμένο πεδίο ανίχνευσης

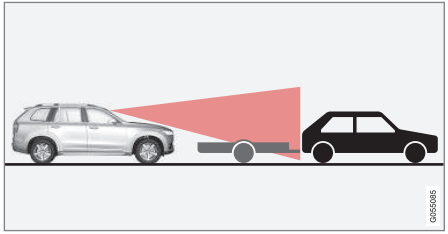
Η μονάδα του ραντάρ έχει περιορισμένο πεδίο ανίχνευσης. Σε ορισμένες περιπτώσεις, κάποιο όχημα δεν ανιχνεύεται ή η ανίχνευση πραγματοποιείται αργότερα από ό,τι αναμένεται.




Πεδίο ανίχνευσης της μονάδας ραντάρ

1. Ορισμένες φορές η μονάδα του ραντάρ καθυστερεί να ανιχνεύσει οχήματα που βρίσκονται σε πολύ κοντινή απόσταση - π.χ. ένα κινούμενο όχημα που βρίσκεται ανάμεσα στο αυτοκίνητό σας και το προπορευόμενο όχημα.
2. Τα μικρά οχήματα, π.χ. οι μοτοσικλέτες ή τα οχήματα που δεν κινούνται στη μέση της λωρίδας κυκλοφορίας, μπορεί να μην ανιχνευτούν.
3. Στις στροφές, η μονάδα του ραντάρ ενδέχεται να ανιχνεύσει διαφορετικό όχημα από το αναμενόμενο ή να χάσει από το πεδίο της ένα όχημα που έχει ήδη ανιχνεύσει.

### Χαμηλά τρέιλερ




Χαμηλό ρυμουλκούμενο στη σκιά του ραντάρ

Τα χαμηλά τρέιλερ μπορεί επίσης να είναι δύσκολο να ανιχνευτούν από τη μονάδα του ραντάρ ή να μην ανιχνευτούν καθόλου - ο οδηγός πρέπει συνεπώς να είναι ιδιαίτερα προσεκτικός όταν οδηγεί πίσω από χαμηλά τρέιλερ όταν είναι ενεργοποιημένο το Adaptive cruise control* ή το Pilot Assist*.

## Πρόσθετοι περιορισμοί της κάμερας

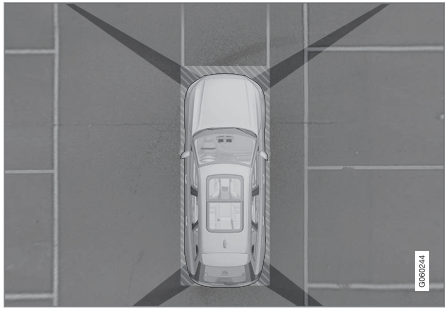
### Κακή ορατότητα

Οι κάμερες έχουν τους ίδιους περιορισμούς με το ανθρώπινο μάτι, δηλ. δεν μπορούν να "δουν" καλά, για παράδειγμα, σε έντονη χιονόπτωση ή βροχόπτωση, πυκνή ομίχλη ή δυνατό αέρα με σκόνη και χιονοθύελλες. Σε αυτές τις συνθήκες, οι λειτουργίες των συστημάτων που εξαρτώνται από την κάμερα μπορεί να επηρεαστούν σημαντικά ή να απενεργοποιηθούν προσωρινά.

Το δυνατό κόντρα φως, οι αντανακλάσεις, το χιόνι, ο πάγος ή η βρομιά στην επιφάνεια του οδοστρώματος ή οι ασαφείς διαγραμμίσεις των λωρίδων κυκλοφορίας μπορούν επίσης να υποβαθμίσουν σημαντικά τη λειτουργία της κάμερας όταν χρησιμοποιείται για να σαρώσει το οδόστρωμα και για να ανιχνεύσει πεζούς, δικυκλιστές, ευμεγέθη ζώα, και άλλα οχήματα.

## Πρόσθετοι περιορισμοί της κάμερας υποβοήθησης στάθμευσης*

### Τυφλά σημεία



Υπάρχουν "τυφλά" σημεία ανάμεσα στα πεδία ορατότητας της κάμερας.

Στην προβολή 360° της κάμερας υποβοήθησης στάθμευσης*, τα εμπόδια/αντικείμενα μπορεί να “εξαφανίζονται” στα κενά που υπάρχουν ανάμεσα στις κάμερες.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Λάβετε υπόψη σας ότι υπάρχει η πιθανότητα, ακόμη κι αν εμποδίζεται μόνο ένα σχετικά μικρό τμήμα της εικόνας, ο χώρος που δεν απεικονίζεται να είναι μεγάλος. Για τον λόγο αυτό, ένα εμπόδιο μπορεί να μην ανιχνευτεί παρά μόνο όταν το αυτοκίνητο πλησιάσει πολύ κοντά.

### Συνθήκες φωτισμού

Η εικόνα της κάμερας ρυθμίζεται αυτόματα σύμφωνα με τις τρέχουσες συνθήκες φωτισμού. Εξαιτίας αυτής της διαδικασίας, η φωτεινότητα και η ποιότητα της εικόνας ενδέχεται να διαφέρουν ελαφρά. Σε συνθήκες ανεπαρκούς φωτισμού, η ποιότητα της εικόνας μπορεί να μην είναι πολύ καλή.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Εάν στο πίσω μέρος του οχήματος τοποθετηθεί βάση για ποδήλατα ή άλλο αξεσουάρ, το οπτικό πεδίο της κάμερας μπορεί να εμποδίζεται.

### Σχετικές πληροφορίες

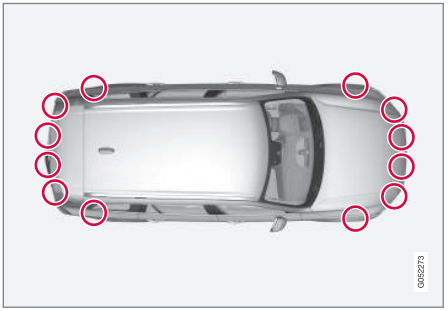
- Μονάδα κάμερας (σ. 469)
- Μονάδα ραντάρ (σ. 460)
- Συνιστώμενη συντήρηση για τη μονάδα κάμερας και ραντάρ (σ. 472)
- Κάμερα υποβοήθησης στάθμευσης* (σ. 440)
- Δικτυακός τόπος υποστήριξης Volvo Cars (σ. 26)

## Συνιστώμενη συντήρηση για τη μονάδα κάμερας και ραντάρ

Για να λειτουργεί σωστά η μονάδα ραντάρ και κάμερας, πρέπει να διατηρείται καθαρή, χωρίς βρομιά, πάγο και χιόνι, και να καθαρίζεται τακτικά με νερό και σαμπουάν αυτοκινήτου.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

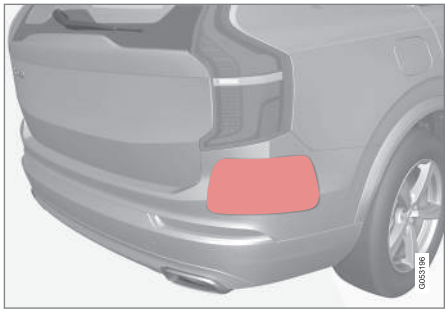
Εάν οι αισθητήρες καλυφθούν με βρομιά, πάγο ή χιόνι, μπορεί να ενεργοποιηθούν εσφαλμένα, η λειτουργία τους να υποβαθμιστεί ή να μη λειτουργήσουν καθόλου.



Θέση των αισθητήρων στάθμευσης



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.



Θέση των πίσω μονάδων ραντάρ. Διατηρείτε καθαρή την επιφάνεια που επισημαίνεται – τόσο στην αριστερή όσο και τη δεξιά πλευρά του αυτοκινήτου.

- Για να διασφαλιστεί η καλύτερη δυνατή λειτουργικότητα, τα σημεία μπροστά από τους αισθητήρες πρέπει να διατηρούνται καθαρά.
- Μην κολλάτε τυχόν αντικείμενα, ταινία ή ετικέτες στην περιοχή των αισθητήρων.
- Καθαρίζετε τακτικά το φακό των καμερών με χλιαρό νερό και σαμπουάν αυτοκινήτου - προσέχετε να μη γρατσουνίσετε τον φακό.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Η συντήρηση των εξαρτημάτων του συστήματος υποστήριξης οδηγού πρέπει να γίνεται μόνο σε συνεργείο - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

### Σχετικές πληροφορίες

- Μονάδα κάμερας (σ. 469)
- Μονάδα ραντάρ (σ. 460)
- Περιορισμοί της μονάδας κάμερας και ραντάρ (σ. 469)
- Κάμερα υποβοήθησης στάθμευσης* (σ. 440)

## Σύμβολα και μηνύματα για τη μονάδα κάμερας και ραντάρ

Ακολουθούν παραδείγματα ορισμένων από τα μηνύματα και των συμβόλων σχετικά με τη μονάδα κάμερας και ραντάρ που μπορεί να εμφανίζονται στην οθόνη του οδηγού.

### Η μονάδα ανίχνευσης εμποδίζεται

Αν στην οθόνη του οδηγού εμφανιστεί αυτό το σύμβολο και το μήνυμα **Αισθητήρ. παρμπρίζ Αισθητήρας καλυμμένος, βλ. Εγχειρίδιο κατόχου**, σημαίνει ότι η μονάδα κάμερας και ραντάρ δεν μπορεί να ανιχνεύσει άλλα οχήματα, δικυκλιστές, πεζούς και μεγαλόσωμα ζώα μπροστά από το αυτοκίνητο και ότι οι λειτουργίες της κάμερας και του ραντάρ του αυτοκινήτου μπορεί να έχουν διακοπεί.

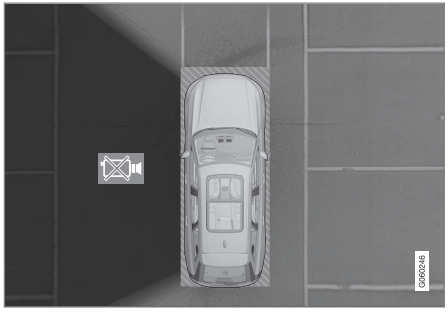
Στον παρακάτω πίνακα παρατίθενται παραδείγματα πιθανών αιτιών για την εμφάνιση του μηνύματος, μαζί με τις κατάλληλες ενέργειες.

| Αιτία | Ενέργεια |
|---|---|
| Η επιφάνεια του παρμπρίζ μπροστά από τις μονάδες κάμερας και ραντάρ είναι βρόμικη ή έχει καλυφθεί με πάγο ή χιόνι. | Καθαρίστε τη βρομιά, τον πάγο και το χιόνι από την επιφάνεια του παρμπρίζ μπροστά από τη μονάδα κάμερας και ραντάρ. |
| Η πυκνή ομίχλη και η έντονη βροχόπτωση ή χιονόπτωση μπορεί να εμποδίζει τα σήματα του ραντάρ ή την ορατότητα της κάμερας. | Καμία ενέργεια. Ορισμένες φορές η μονάδα δεν λειτουργεί σε περίπτωση έντονης βροχόπτωσης ή χιονόπτωσης. |
| Το νερό ή το χιόνι από το οδόστρωμα εκτινάσσεται και εμποδίζει τα σήματα του ραντάρ ή την ορατότητα της κάμερας. | Καμία ενέργεια. Ορισμένες φορές, η μονάδα δεν λειτουργεί όταν το οδόστρωμα είναι πολύ βρεγμένο ή καλυμμένο με χιόνι. |

| Αιτία | Ενέργεια |
|---|---|
| Έχει συσσωρευτεί βρομιά ανάμεσα στην εσωτερική επιφάνεια του παρμπρίζ και τη μονάδα κάμερας και ραντάρ. | Επισκεφτείτε ένα συνεργείο για τον καθαρισμό του παρμπρίζ, στην εσωτερική πλευρά του καλύμματος της μονάδας - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo. |
| Έντονο κόντρα φως | Καμία ενέργεια. Η μονάδα της κάμερας επαναρυθμίζεται αυτόματα όταν οι συνθήκες φωτισμού είναι πιο ευνοϊκές. |

## Ελαττωματική κάμερα

Αν ένα τμήμα της κάμερας είναι μαύρο και περιέχει αυτό το σύμβολο, σημαίνει ότι η κάμερα δεν λειτουργεί.




Η αριστερή κάμερα του αυτοκινήτου δεν λειτουργεί.

Μαύρο τμήμα κάμερας μπορεί να εμφανίζεται επίσης στις παρακάτω περιπτώσεις, ωστόσο **χωρίς** το σύμβολο ελαττωματικής κάμερας:

- ανοικτή πόρτα
- ανοικτή πόρτα χώρου αποσκευών
- αναδιπλωμένος εξωτερικός καθρέπτης.

## Πίσω κάμερα στάθμευσης

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Προσέχετε ιδιαίτερα όταν κινείστε με την όπισθεν όταν αυτό το σύμβολο είναι αναμμένο, αν υπάρχει προσαρτημένο τρέιλερ, βάση ποδηλάτων ή παρόμοιο σύστημα ηλεκτρικά συνδεδεμένο στο αυτοκίνητο.

Το σύμβολο ανάβει ως ένδειξη ότι οι πίσω αισθητήρες υποβοήθησης στάθμευσης είναι **απενεργοποιημένοι** και σας προειδοποιούν για την ύπαρξη αντικειμένων.

## Σχετικές πληροφορίες

- Μονάδα κάμερας (σ. 469)
- Μονάδα ραντάρ (σ. 460)
- Περιορισμοί της μονάδας κάμερας και ραντάρ (σ. 469)
- Δικτυακός τόπος υποστήριξης Volvo Cars (σ. 26)

# ΕΚΚΊΝΗΣΗ ΚΑΙ ΟΔΉΓΗΣΗ

## Εκκίνηση του αυτοκινήτου

**Το αυτοκίνητο εκκινείται με το κουμπί Start στην κονσόλα δαπέδου, όταν το κλειδί-τηλεχειριστήριο είναι μέσα στον χώρο επιβατών.**

Περιστροφικός διακόπτης Start στην επιμήκη κονσόλα.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Πριν ξεκινήσετε:

- Προσδέστε τη ζώνη ασφαλείας.
- Ρυθμίστε το κάθισμα, το τιμόνι και τους καθρέπτες.
- Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να πατήσετε το πεντάλ φρένων μέχρι τέρμα.

Το τηλεχειριστήριο-κλειδί δεν χρησιμοποιείται κατά την εκκίνηση του αυτοκινήτου, καθώς διαθέτει υποστήριξη για εκκίνηση χωρίς κλειδί (παθητική εκκίνηση).

Για την εκκίνηση του αυτοκινήτου:

1. Το τηλεχειριστήριο-κλειδί πρέπει να βρίσκεται μέσα στο αυτοκίνητο. Στα αυτοκίνητα με παθητική εκκίνηση, το κλειδί πρέπει να βρίσκεται στον μπροστινό χώρο επιβατών. Όταν το αυτοκίνητο διαθέτει την προαιρετική λειτουργία κλειδώματος/ξεκλειδώματος Keyless*, το κλειδί μπορεί να βρίσκεται οπουδήποτε μέσα στο αυτοκίνητο.
2. Κρατήστε το πεντάλ φρένων τέρμα πατημένο[1]. Στα αυτοκίνητα με αυτόματη αλλαγή σχέσεων, βεβαιωθείτε ότι ο επιλογέας ταχυτήτων βρίσκεται στη θέση **P** ή **N**. Στα αυτοκίνητα με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων, βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός ταχυτήτων βρίσκεται στη νεκρά ή ότι το πεντάλ του συμπλέκτη είναι πατημένο.
3. Γυρίστε το κουμπί Start δεξιά και αφήστε το. Ο διακόπτης επιστρέφει αυτόματα στην αρχική του θέση.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Για τα πετρελαιοκίνητα αυτοκίνητα, μπορεί να υπάρχει μια μικρή καθυστέρηση μέχρι την εκκίνηση.

Κατά την εκκίνηση του κινητήρα, η μίζα λειτουργεί μέχρι να τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας ή μέχρι να ενεργοποιηθεί η προστασία υπερθέρμανσης.

### Μηνύματα σφάλματος

Αν στην οθόνη του οδηγού εμφανιστεί το μήνυμα **Κλειδ αυτοκ δεν βρέθ** κατά την εκκίνηση, τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο-κλειδί δίπλα στην εφεδρική μονάδα ανάγνωσης. Στη συνέχεια, δοκιμάστε να θέσετε ξανά το αυτοκίνητο σε λειτουργία.

Θέση της εφεδρικής μονάδας ανάγνωσης στην επιμήκη κονσόλα.

[1] Αν το αυτοκίνητο μετακινηθεί, ο κινητήρας μπορεί να τεθεί σε λειτουργία, αν γυρίσετε τον διακόπτη ανάφλεξης δεξιά.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν το τηλεχειριστήριο-κλειδί βρίσκεται δίπλα στην εφεδρική μονάδα ανάγνωσης, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άλλα κλειδιά του αυτοκινήτου, μεταλλικά αντικείμενα ή ηλεκτρονικές συσκευές δίπλα στην εφεδρική μονάδα ανάγνωσης (π.χ. κινητά τηλέφωνα, tablet, φορητοί υπολογιστές ή φορτιστές). Αν υπάρχουν πολλά κλειδιά αυτοκινήτου το ένα κοντά στο άλλο δίπλα στην εφεδρική μονάδα ανάγνωσης, μπορεί να προκαλέσουν παρεμβολές μεταξύ τους.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Αν ο κινητήρας δεν τεθεί σε λειτουργία μετά από 3 προσπάθειες - περιμένετε 3 λεπτά πριν κάνετε νέα προσπάθεια. Η ικανότητα εκκίνησης του αυτοκινήτου αυξάνεται εάν επιτραπεί στην μπαταρία να ανακτήσει την ισχύ της.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Ποτέ** μην αφαιρείτε το τηλεχειριστήριο-κλειδί από το αυτοκίνητο ενώ οδηγείτε ή όταν το αυτοκίνητο ρυμουλκείται.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Παίρνετε πάντοτε μαζί σας το τηλεχειριστήριο-κλειδί όταν απομακρύνεστε από το αυτοκίνητο και φροντίζετε ώστε το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου να βρίσκεται στη θέση **0** του διακόπτη ανάφλεξης - ιδίως αν υπάρχουν παιδιά μέσα στο αυτοκίνητο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Ο αριθμός στροφών του ρελαντί μετά από ψυχρή εκκίνηση είναι υψηλότερος από τον κανονικό σε ορισμένους τύπους κινητήρων. Αυτό συμβαίνει προκειμένου το σύστημα εκπομπών καυσαερίων να μπορέσει να φθάσει στην κανονική θερμοκρασία λειτουργίας το συντομότερο δυνατόν, γεγονός που μειώνει τις εκπομπές καυσαερίων και έτσι προστατεύεται το περιβάλλον.

### Σχετικές πληροφορίες

- Απενεργοποίηση του αυτοκινήτου. (σ. 479)
- Θέσεις διακόπτη ανάφλεξης (σ. 480)
- Ρύθμιση του τιμονιού (σ. 223)
- Χρήση της διαδικασίας εκκίνησης με βοηθητικά καλώδια με άλλη μπαταρία (σ. 538)
- Επιλογή θέσης διακόπτη ανάφλεξης (σ. 481)

## Απενεργοποίηση του αυτοκινήτου.

**Το αυτοκίνητο τίθεται εκτός λειτουργίας χρησιμοποιώντας τον διακόπτη ανάφλεξης στην επιμήκη κονσόλα.**

Περιστροφικός διακόπτης Start στην επιμήκη κονσόλα.

Για να θέσετε το αυτοκίνητο εκτός λειτουργίας:

– Γυρίστε τον διακόπτη ανάφλεξης δεξιά και αφήστε τον - το αυτοκίνητο τίθεται εκτός λειτουργίας. Ο διακόπτης επιστρέφει αυτόματα στην αρχική του θέση.

Αν ο επιλογέας ταχυτήτων σε αυτοκίνητα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων δεν βρίσκεται στη θέση **P** ή αν το αυτοκίνητο κυλά:

– Γυρίστε τον διακόπτη δεξιά και κρατήστε τον μέχρι το αυτοκίνητο να τεθεί εκτός λειτουργίας.

**Σχετικές πληροφορίες**
- Εκκίνηση του αυτοκινήτου (σ. 478)
- Θέσεις διακόπτη ανάφλεξης (σ. 480)
- Ρύθμιση του τιμονιού (σ. 223)
- Χρήση της διαδικασίας εκκίνησης με βοηθητικά καλώδια με άλλη μπαταρία (σ. 538)
- Επιλογή θέσης διακόπτη ανάφλεξης (σ. 481)

## Θέσεις διακόπτη ανάφλεξης

**Το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου μπορεί να ρυθμιστεί σε διαφορετικά επίπεδα/θέσεις και με αυτό τον τρόπο καθίστανται διαθέσιμες διαφορετικές λειτουργίες.**
Για να διευκολυνθεί η χρήση ενός περιορισμένου αριθμού λειτουργιών με τον κινητήρα σβηστό, μπορείτε να ρυθμίσετε το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου σε τρία διαφορετικά επίπεδα – **0**, **I** και **II**. Αυτά τα επίπεδα περιγράφονται σε όλο το εγχειρίδιο κατόχου με την ονομασία "θέση διακόπτη ανάφλεξης".

Στον παρακάτω πίνακα παρατίθενται οι διαθέσιμες λειτουργίες σε κάθε θέση του διακόπτη ανάφλεξης/επίπεδο:

| Επίπεδο | Λειτουργίες |
|---|---|
| 0 | • Εμφανίζεται η ένδειξη του χιλιομετρητή, το ρολόι και ο δείκτης θερμοκρασίας[A].<br>• Τα ηλεκτροκίνητα* καθίσματα είναι ρυθμιζόμενα.<br>• Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα ηλεκτρικά παράθυρα.<br>• Η κεντρική οθόνη ενεργοποιείται και μπορεί να χρησιμοποιηθεί[A].<br>• Το σύστημα Infotainment μπορεί να χρησιμοποιηθεί[A].<br>Σε αυτό το πρόγραμμα, οι λειτουργίες ελέγχονται χρονικά και απενεργοποιούνται αυτόματα μετά από ένα χρονικό διάστημα. |



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

| Επί-πεδο | Λειτουργίες |
|---|---|
| I | • Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την πανοραμική οροφή, τα ηλεκτρικά παράθυρα, τον ρευματοδότη 12V στον χώρο επιβατών, το Bluetooth, το σύστημα πλοήγησης, το τηλέφωνο, τον ανεμιστήρα εξαερισμού και τους υαλοκαθαριστήρες του παρμπρίζ.<br>• Τα ηλεκτροκίνητα καθίσματα είναι ρυθμιζόμενα.<br>• Οι ρευματοδότες 12 V* στον χώρο αποσκευών μπορούν να χρησιμοποιηθούν.<br>**Η κατανάλωση ρεύματος επιβαρύνει την μπαταρία όταν ο διακόπτης ανάφλεξης βρίσκεται σε αυτή τη θέση.** |
| II | • Ανάβουν οι προβολείς.<br>• Οι προειδοποιητικές/ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν επί 5 δευτερόλεπτα.<br>• Ενεργοποιούνται αρκετά άλλα συστήματα. Ωστόσο, η θέρμανση της έδρας των καθισμάτων και το πίσω παρμπρίζ μπορούν να ενεργοποιηθούν μόνο αφότου το αυτοκίνητο τεθεί σε λειτουργία.<br>**Όταν ο διακόπτης ανάφλεξης βρίσκεται σε αυτή τη θέση, καταναλώνεται μεγάλη ποσότητα ρεύματος από την μπαταρία και για τον λόγο αυτό πρέπει να την αποφεύγετε!** |

A Ενεργοποιείται επίσης όταν ανοίγει η πόρτα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Εκκίνηση του αυτοκινήτου (σ. 478)
- Ρύθμιση του τιμονιού (σ. 223)
- Χρήση της διαδικασίας εκκίνησης με βοηθητικά καλώδια με άλλη μπαταρία (σ. 538)
- Επιλογή θέσης διακόπτη ανάφλεξης (σ. 481)

## Επιλογή θέσης διακόπτη ανάφλεξης

Το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου μπορεί να ρυθμιστεί σε διαφορετικά επίπεδα/θέσεις και με αυτό τον τρόπο καθίστανται διαθέσιμες διαφορετικές λειτουργίες.

### Επιλογή θέσης του διακόπτη ανάφλεξης

Περιστροφικός διακόπτης Start στην επιμήκη κονσόλα.

- **Θέση διακόπτη ανάφλεξης 0** – Ξεκλειδώστε το αυτοκίνητο και φυλάξτε το τηλεχειριστήριο-κλειδί μέσα στο αυτοκίνητο.

▸▸

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Για να φτάσετε στη θέση **I** ή **II χωρίς** να θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία - **μην** πατήσετε το πεντάλ φρένων ή το πεντάλ του συμπλέκτη αν το αυτοκίνητο διαθέτει χειροκίνητη αλλαγή σχέσεων, όταν πρόκειται να επιλέξετε αυτές τις θέσεις στον διακόπτη ανάφλεξης.

- **Θέση διακόπτη ανάφλεξης I** – Γυρίστε το κουμπί Start δεξιά και αφήστε το. Ο διακόπτης επιστρέφει αυτόματα στην αρχική του θέση.
- **Θέση διακόπτη ανάφλεξης II** – Γυρίστε το κουμπί Start δεξιά και κρατήστε το σε αυτή τη θέση επί 5 δευτερόλεπτα περίπου. Στη συνέχεια αφήστε τον διακόπτη, ο οποίος επιστρέφει αυτόματα στην αρχική του θέση.
- **Επαναφορά στη θέση διακόπτη ανάφλεξης 0** – Για επαναφορά του διακόπτη ανάφλεξης στη θέση **0** από τη θέση **I** και **II** – Γυρίστε τον διακόπτη ανάφλεξης δεξιά και αφήστε τον. Ο διακόπτης επιστρέφει αυτόματα στην αρχική του θέση.

### Σχετικές πληροφορίες

- Εκκίνηση του αυτοκινήτου (σ. 478)
- Απενεργοποίηση του αυτοκινήτου. (σ. 479)
- Θέσεις διακόπτη ανάφλεξης (σ. 480)
- Ρύθμιση του τιμονιού (σ. 223)
- Χρήση της διαδικασίας εκκίνησης με βοηθητικά καλώδια με άλλη μπαταρία (σ. 538)

## Αλκοτέστ με φραγή εκκίνησης*

**Το Αλκοτέστ με φραγή εκκίνησης χρησιμοποιείται για να αποτρέψει την οδήγηση του αυτοκινήτου από άτομα που βρίσκονται υπό την επήρεια οινοπνεύματος. Για να μπορέσει ο κινητήρας να τεθεί σε λειτουργία, ο/η οδηγός πρέπει να κάνει ένα τεστ αναπνοής, το οποίο επαληθεύει ότι δεν βρίσκεται υπό την επήρεια οινοπνεύματος. Η βαθμονόμηση του Αλκοτέστ με φραγή εκκίνησης διεξάγεται σύμφωνα με την οριακή τιμή νόμιμης οδήγησης που ισχύει σε κάθε αγορά.**

Το αυτοκίνητο διαθέτει μια διασύνδεση για την ηλεκτρική σύνδεση των διαφορετικών τύπων και μοντέλων του Αλκοτέστ με φραγή εκκίνησης που συνιστά η Volvo. Η διασύνδεση διευκολύνει τη σύνδεση του Αλκοτέστ με φραγή εκκίνησης και παρέχει τη δυνατότητα ολοκληρωμένης λειτουργίας που περιλαμβάνει μηνύματα για το Αλκοτέστ με φραγή εκκίνησης στην κεντρική οθόνη του αυτοκινήτου. Για πληροφορίες σχετικά με ένα συγκεκριμένο αλκοτέστ με φραγή εκκίνησης, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο κατόχου του αντίστοιχου κατασκευαστή αλκοτέστ με φραγή εκκίνησης.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το Αλκοτέστ με φραγή εκκίνησης λειτουργεί επικουρικά και δεν απαλλάσσει τον οδηγό από την ευθύνη του. Είναι πάντοτε ευθύνη του οδηγού να είναι νηφάλιος και να οδηγεί το αυτοκίνητο προσεκτικά.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

### Σχετικές πληροφορίες

- Παράκαμψη του Αλκοτέστ με φραγή εκκίνησης* (σ. 483)
- Πριν από την εκκίνηση του κινητήρα με το Αλκοτέστ με φραγή εκκίνησης* (σ. 483)
- Εκκίνηση του αυτοκινήτου (σ. 478)
- Θέσεις διακόπτη ανάφλεξης (σ. 480)

## Παράκαμψη του Αλκοτέστ με φραγή εκκίνησης*

Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή αν το Αλκοτέστ με φραγή εκκίνησης δεν λειτουργεί, μπορείτε να παρακάμψετε το Αλκοτέστ για να μπορέσετε να οδηγήσετε το αυτοκίνητο.

Για απενεργοποίηση μέσω του Αλκοτέστ με φραγή εκκίνησης, βλ. εγχειρίδιο του προμηθευτή.

### Σχετικές πληροφορίες

- Αλκοτέστ με φραγή εκκίνησης* (σ. 482)
- Πριν από την εκκίνηση του κινητήρα με το Αλκοτέστ με φραγή εκκίνησης* (σ. 483)
- Εκκίνηση του αυτοκινήτου (σ. 478)
- Θέσεις διακόπτη ανάφλεξης (σ. 480)

## Πριν από την εκκίνηση του κινητήρα με το Αλκοτέστ με φραγή εκκίνησης*

Το Αλκοτέστ με φραγή εκκίνησης ενεργοποιείται αυτόματα και είναι έτοιμο για χρήση όταν ανοίξετε το αυτοκίνητο.

### Πρέπει να θυμάστε τα εξής

Για να επιτευχθεί σωστή λειτουργία και όσο το δυνατόν πιο ακριβής μέτρηση:

- Μην τρώτε και μην πίνετε περίπου 5 λεπτά πριν το τεστ αναπνοής.
- Αποφύγετε το υπερβολικό πλύσιμο του παρμπρίζ - η αλκοόλη στο υγρό των ψεκαστήρων μπορεί να οδηγήσει σε λανθασμένο αποτέλεσμα μέτρησης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η επανεκκίνηση του κινητήρα είναι εφικτή εντός 30 λεπτών χωρίς να χρειαστεί νέα δοκιμή αναπνοής.

### Σχετικές πληροφορίες

- Παράκαμψη του Αλκοτέστ με φραγή εκκίνησης* (σ. 483)
- Αλκοτέστ με φραγή εκκίνησης* (σ. 482)
- Εκκίνηση του αυτοκινήτου (σ. 478)
- Θέσεις διακόπτη ανάφλεξης (σ. 480)

## Λειτουργίες πέδησης

**Τα φρένα του αυτοκινήτου χρησιμοποιούνται για να μειωθεί η ταχύτητα ή για να αποτραπεί η κύλιση του αυτοκινήτου.**
Εκτός από το ποδόφρενο και το χειρόφρενο, το αυτοκίνητο διαθέτει αρκετές λειτουργίες αυτόματης υποβοήθησης πέδησης. Αυτές οι λειτουργίες βοηθούν τον/την οδηγό, καθώς δεν χρειάζεται να έχει το πόδι του/της στο πεντάλ φρένων όταν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε φανάρι, κατά την εκκίνηση σε ανωφέρεια ή κατά την οδήγηση σε κατηφορική κλίση.

Ανάλογα με τον εξοπλισμό του αυτοκινήτου, είναι διαθέσιμες οι παρακάτω λειτουργίες αυτόματης πέδησης:

- Αυτόματη πέδηση σε στάση (Auto Hold)
- Υποβοήθηση εκκίνησης σε ανηφόρα (Hill Start Assist)
- Αυτόματη πέδηση μετά από σύγκρουση
- City Safety
- Σύστημα ελεγχόμενης κατάβασης (Hill Descent Control)

### Σχετικές πληροφορίες

- Φρένο (σ. 484)
- Χειρόφρενο (σ. 487)
- Αυτόματη πέδηση σε στάση (σ. 491)
- Αυτόματη πέδηση μετά από σύγκρουση (σ. 492)
- Βοήθεια κατά την εκκίνηση σε έδαφος (σ. 492)
- City Safety™ (σ. 396)
- Σύστημα ελεγχόμενης κατάβασης (σ. 517)

## Φρένο

**Το ποδόφρενο αποτελεί μέρος του συστήματος πέδησης.**
Το αυτοκίνητο διαθέτει δύο κυκλώματα φρένων. Σε περίπτωση βλάβης στο κύκλωμα φρένων, το πεντάλ φρένων μπορεί να συμπλέκεται πιο χαμηλά. Θα πρέπει να πατήσετε το πεντάλ φρένου πιο δυνατά, για να επιτευχθεί η κανονική δύναμη πέδησης.

Η πίεση που ασκεί με το πόδι ο οδηγός στο πεντάλ φρένου ενισχύεται από το σερβόφρενο.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το σερβόφρενο λειτουργεί μόνο όταν βρίσκεται σε λειτουργία ο κινητήρας.

Αν πατήσετε το ποδόφρενο όταν ο κινητήρας είναι σβηστός, θα αισθανθείτε το πεντάλ σκληρό και θα χρειαστεί να το πατήσετε πιο δυνατά για να φρενάρει το αυτοκίνητο.

Κατά την οδήγηση σε ορεινές περιοχές ή με μεγάλο φορτίο, πρέπει να αποφεύγετε την υπερβολική χρήση των φρένων, χρησιμοποιώντας την πέδηση από τον κινητήρα στη λειτουργία χειροκίνητης αλλαγής σχέσεων. Η πέδηση από τον κινητήρα εφαρμόζεται πολύ αποτελεσματικά όταν χρησιμοποιείται η ίδια σχέση μετάδοσης στις ανηφορικές και τις κατηφορικές διαδρομές. Χρησιμοποιείτε το πρόγραμμα οδήγησης Off Road για αυξημένο

φρένο κινητήρα, ενώ οδηγείτε σε έδαφος με απότομη κατηφορική κλίση και με χαμηλή ταχύτητα.

### Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος τροχών

Το αυτοκίνητο διαθέτει σύστημα αντιμπλοκαρίσματος τροχών, (ABS[2]), που δεν επιτρέπει στους τροχούς να μπλοκάρουν κατά την πέδηση και συμβάλλει ώστε να μη χάσετε τον έλεγχο του οχήματος. Όταν ενεργοποιηθεί αυτή η λειτουργία, ενδέχεται να αισθανθείτε κραδασμούς στο πεντάλ φρένου, το οποίο είναι φυσιολογικό.

Μόλις το αυτοκίνητο τεθεί σε λειτουργία και ο οδηγός αφήσει το πεντάλ φρένων, πραγματοποιείται αυτόματα ένας σύντομος έλεγχος στο σύστημα ABS. Ενδέχεται να πραγματοποιηθεί ένας πρόσθετος αυτόματος έλεγχος του συστήματος όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι χαμηλή. Ο έλεγχος γίνεται αισθητός με τη μορφή δονήσεων στο πεντάλ φρένων.

### Λυχνίες στην οθόνη του οδηγού

| Λυχνία | Ερμηνεία |
|---|---|
| | Ελέγξτε την στάθμη υγρού φρένων. Εάν η στάθμη είναι χαμηλή, συμπληρώστε υγρό φρένων και ελέγξτε ποια είναι η αιτία απώλειας υγρού φρένων. |
| | Σταθερά αναμμένη επί 2 δευτερόλεπτα όταν ο κινητήρας τεθεί σε λειτουργία: Αυτόματος έλεγχος λειτουργίας.<br>Σταθερά αναμμένη περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα: Βλάβη στο σύστημα ABS. Το κανονικό σύστημα φρένων του αυτοκινήτου εξακολουθεί να λειτουργεί, αλλά χωρίς τη λειτουργία ABS. |

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αν ανάψουν οι προειδοποιητικές λυχνίες βλάβης φρένων και η λυχνία βλάβης ABS ταυτόχρονα, σημαίνει ότι υπάρχει βλάβη στο σύστημα φρένων.

- Αν η στάθμη στο δοχείο υγρού φρένων είναι κανονική, οδηγήστε προσεκτικά μέχρι το πλησιέστερο συνεργείο για έλεγχο του συστήματος πέδησης - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.
- Εάν η στάθμη στο δοχείο υγρού φρένων βρίσκεται κάτω από την ένδειξη **MIN**, μη συνεχίσετε να οδηγείτε εάν πρώτα δεν συμπληρώσετε υγρό φρένων. Η αιτία της απώλειας υγρού φρένων πρέπει να διερευνηθεί.

### Σχετικές πληροφορίες


- Ενίσχυση της δύναμης πέδησης (σ. 486)
- Αυτόματη πέδηση σε στάση (σ. 491)
- Βοήθεια κατά την εκκίνηση σε έδαφος (σ. 492)
- Πέδηση σε βρεγμένο δρόμο (σ. 486)
- Πέδηση σε δρόμους με αντιπαγωτική προστασία (σ. 486)
- Συντήρηση συστήματος φρένων (σ. 487)
- Φως φρένων (σ. 177)


[2] Anti-lock Braking System

## Ενίσχυση της δύναμης πέδησης

**Το σύστημα υποβοήθησης πέδησης (BAS[3]) συμβάλλει ώστε να αυξηθεί η δύναμη πέδησης κατά το φρενάρισμα, που σημαίνει ότι έτσι μπορεί να μειωθεί η απόσταση ακινητοποίησης.**

Το σύστημα ανιχνεύει τον τρόπο με τον οποίο ο οδηγός φρενάρει και αυξάνει τη δύναμη πέδησης ανάλογα. Η δύναμη πέδησης μπορεί να ενισχυθεί μέχρι το σημείο που ενεργοποιείται το σύστημα ABS.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν είναι ενεργοποιημένο το BAS, πατήστε (και κρατήστε πατημένο) το πεντάλ φρένων όσο χρειάζεται.

### Σχετικές πληροφορίες

- Φρένο (σ. 484)

## Πέδηση σε βρεγμένο δρόμο

**Όταν οδηγείτε για πολύ ώρα σε έντονη βροχόπτωση χωρίς να φρενάρετε, η πέδηση μπορεί να καθυστερήσει ελαφρώς όταν χρησιμοποιήσετε τα φρένα.**

Αυτό μπορεί επίσης να συμβεί μετά από πλύσιμο του αυτοκινήτου σε πλυντήριο αυτοκινήτων. Τότε είναι απαραίτητο να πατήσετε το πεντάλ φρένων με μεγαλύτερη δύναμη. Για το λόγο αυτό, θα πρέπει να διατηρείτε μεγαλύτερη απόσταση από τα προπορευόμενα οχήματα.

Φρενάρετε το αυτοκίνητο δυνατά μετά από οδήγηση σε βρεγμένο δρόμο και μετά από πλύσιμο του αυτοκινήτου. Με αυτό τον τρόπο ζεσταίνονται οι δίσκοι των φρένων, με αποτέλεσμα να στεγνώνουν γρηγορότερα και να προστατεύονται από την οξείδωση. Πρέπει να λαμβάνετε υπόψη σας την τρέχουσα κυκλοφοριακή κατάσταση όταν φρενάρετε.

### Σχετικές πληροφορίες

- Φρένο (σ. 484)
- Πέδηση σε δρόμους με αντιπαγωτική προστασία (σ. 486)

## Πέδηση σε δρόμους με αντιπαγωτική προστασία

**Όταν φρενάρετε σε δρόμο που έχει διαστρωθεί με αλάτι, μπορεί να σχηματιστεί μια στρώση αλατιού στα δισκόφρενα και τις επενδύσεις των φρένων (θερμουί).**

Αυτό μπορεί να μεγαλώσει την απόσταση ακινητοποίησης. Για τον λόγο αυτό, θα πρέπει να διατηρείτε μεγαλύτερη απόσταση ασφαλείας από τα προπορευόμενα οχήματα. Επιπλέον, φροντίστε να κάνετε τα εξής:

- Φρενάρετε τακτικά για να αφαιρεθεί τυχόν στρώση αλατιού. Βεβαιωθείτε ότι δεν θέτετε σε κίνδυνο τους υπόλοιπους χρήστες του δρόμου όταν φρενάρετε.
- Πατήστε προσεκτικά το πεντάλ φρένων όταν θέλετε να σταματήσετε και πριν ξεκινήσετε να οδηγείτε.

### Σχετικές πληροφορίες

- Φρένο (σ. 484)
- Πέδηση σε βρεγμένο δρόμο (σ. 486)

[3] Brake Assist System

## Συντήρηση συστήματος φρένων

**Ελέγχετε τα εξαρτήματα του συστήματος φρένων τακτικά για φθορά.**

Για να διατηρήσετε το αυτοκίνητο όσο το δυνατόν πιο ασφαλές και αξιόπιστο, τηρείτε τα μεσοδιαστήματα σέρβις της Volvo που παρατίθενται στο Εγχειρίδιο Σέρβις και Εγγύησης. Μετά την αντικατάσταση σε τακάκια και δίσκους φρένων η πέδηση προσαρμόζεται αφότου "στρωθούν" για μερικές εκατοντάδες χιλιόμετρα (μίλια). Για να αντισταθμίσετε τη μειωμένη απόδοση των φρένων, πατήστε το πεντάλ φρένων πιο δυνατά. Η Volvo συνιστά να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά θερμούι εγκεκριμένα από τη Volvo.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Η φθορά στα μέρη του συστήματος φρένων πρέπει να ελέγχεται τακτικά.

Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο για πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία ή αναθέστε σε ένα συνεργείο τον έλεγχο - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

### Σχετικές πληροφορίες

- Φρένο (σ. 484)

## Χειρόφρενο

**Το χειρόφρενο δεν επιτρέπει την κύλιση του αυτοκινήτου όταν είναι σταματημένο μέσω μηχανικής ασφάλισης/ακινητοποίησης δύο τροχών.**

Ο διακόπτης για το χειρόφρενο βρίσκεται στην επιμήκη κονσόλα ανάμεσα στα καθίσματα.

Όταν το ηλεκτρικό χειρόφρενο ενεργοποιείται, μπορεί να ακουστεί ένας αμυδρός θόρυβος από το ηλεκτρικό μοτέρ. Αυτός ο θόρυβος μπορεί επίσης να ακουστεί όταν διενεργείται ο αυτόματος έλεγχος λειτουργίας του χειρόφρενου.

Αν το χειρόφρενο ενεργοποιηθεί όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο, επενεργεί μόνο στους πίσω τροχούς. Αν ενεργοποιηθεί όταν το αυτοκίνητο κινείται, χρησιμοποιείται ως κανονικό φρένο, δηλ. η πέδηση επενεργεί και στους τέσσερις τροχούς. Λίγο πριν το αυτοκίνητο σταματήσει, η λειτουργία πέδησης επενεργεί πλέον στους πίσω τροχούς.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του χειρόφρενου (σ. 488)
- Στάθμευση σε επικλινές έδαφος (σ. 489)
- Σε περίπτωση βλάβης στο χειρόφρενο (σ. 490)
- Αυτόματη πέδηση σε στάση (σ. 491)

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του χειρόφρενου

Χρησιμοποιείτε το χειρόφρενο για να μην κυλίσει το αυτοκίνητο όταν είναι σταματημένο.

### Ενεργοποίηση του χειρόφρενου

1. Τραβήξτε το χειριστήριο προς τα πάνω.
   > Η λυχνία στην οθόνη του οδηγού ανάβει, όταν το χειρόφρενο είναι ενεργοποιημένο.
2. Βεβαιωθείτε ότι το αυτοκίνητο είναι σταματημένο.

### Λυχνία στην οθόνη του οδηγού

| Λυχνία | Ερμηνεία |
|---|---|
| | Η λυχνία ανάβει, όταν το χειρόφρενο είναι ενεργοποιημένο.<br>Αν η λυχνία αναβοσβήνει, σημαίνει ότι έχει σημειωθεί βλάβη. Διαβάστε το μήνυμα στην οθόνη του οδηγού. |

#### Αυτόματη ενεργοποίηση

Το χειρόφρενο ενεργοποιείται αυτόματα

- όταν το αυτοκίνητο τεθεί εκτός λειτουργίας και η ρύθμιση για την αυτόματη ενεργοποίηση του χειρόφρενου είναι ενεργοποιημένη στην κεντρική οθόνη.
- όταν ο επιλογέας ταχυτήτων μετακινηθεί στη θέση **P** σε έδαφος με μεγάλη κλίση.
- αν η λειτουργία Auto Hold (Αυτόματη πέδηση σε στάση) ενεργοποιηθεί και
  - το αυτοκίνητο παραμείνει σταματημένο για μεγάλο χρονικό διάστημα (5-10 λεπτά)
  - τεθεί εκτός λειτουργίας το αυτοκίνητο
  - ο οδηγός βγει από το αυτοκίνητο.

#### Πέδηση έκτακτης ανάγκης

Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, μπορείτε να ενεργοποιήσετε το χειρόφρενο όταν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε κίνηση, αν τραβήξετε και κρατήσετε τον διακόπτη προς τα πάνω. Η πέδηση διακόπτεται όταν αφήσετε τον διακόπτη ή αν πατήσετε το πεντάλ γκαζιού.

> **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**
>
> Όταν είναι ενεργή ή πέδηση έκτακτης ανάγκης σε υψηλές ταχύτητες, ηχεί ένα σήμα.

### Απενεργοποίηση του χειρόφρενου

#### Απενεργοποίηση χειροκίνητα

Για να απενεργοποιηθεί το χειρόφρενο, ο κινητήρας πρέπει να βρίσκεται σε λειτουργία.

1. Πατήστε το πεντάλ φρένου σταθερά.
2. Πατήστε τον διακόπτη.
   > Το χειρόφρενο απενεργοποιείται και η λυχνία στην οθόνη του οδηγού σβήνει.

**Απενεργοποίηση αυτόματα**

1. Βάλτε μπροστά το αυτοκίνητο.
2. Πατήστε το πεντάλ φρένου σταθερά. Επιλέξτε τη θέση **D** ή **R** και πατήστε το πεντάλ γκαζιού.
   > Το χειρόφρενο απενεργοποιείται και η λυχνία στην οθόνη του οδηγού σβήνει.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Για αυτόματη απενεργοποίηση, πρέπει είτε ο οδηγός να έχει προσδέσει τη ζώνη ασφαλείας του είτε η πόρτα του οδηγού να είναι κλειστή.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ρύθμιση αυτόματης ενεργοποίησης του χειρόφρενου (σ. 489)
- Σε περίπτωση βλάβης στο χειρόφρενο (σ. 490)
- Χειρόφρενο (σ. 487)
- Στάθμευση σε επικλινές έδαφος (σ. 489)

## Ρύθμιση αυτόματης ενεργοποίησης του χειρόφρενου

Επιλέξτε αν θέλετε το χειρόφρενο να ενεργοποιείται αυτόματα, όταν σβήνετε τον κινητήρα.

Για να αλλάξετε τη ρύθμιση:

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε **My Car** ➔ **Φρένο στάθμευσης και Ανάρτηση** για να επιλέξετε ή να αποεπιλέξετε τη λειτουργία **Αυτόματη ενεργοποίηση χειρόφρενου**.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του χειρόφρενου (σ. 488)
- Χειρόφρενο (σ. 487)

## Στάθμευση σε επικλινές έδαφος

Χρησιμοποιείτε πάντοτε το χειρόφρενο, όταν σταθμεύετε σε επικλινή επιφάνεια.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Χρησιμοποιείτε πάντοτε το χειρόφρενο όταν σταθμεύετε σε κεκλιμένη επιφάνεια. Δεν αρκεί να επιλέξετε σχέση ή τη θέση **P** αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων για να συγκρατηθεί το αυτοκίνητο ακίνητο σε όλες τις περιπτώσεις.

Εάν σταθμεύσετε το αυτοκίνητο στραμμένο προς την ανωφέρεια του δρόμου:

- Στρέψτε τους τροχούς **αντίθετα από** το κράσπεδο.

Εάν σταθμεύσετε το αυτοκίνητο στραμμένο προς την κατωφέρεια του δρόμου:

- Στρέψτε τους τροχούς **προς** το κράσπεδο.

**Βαρύ φορτίο σε ανηφορική διαδρομή**

Ένα βαρύ φορτίο, όπως το ρυμουλκούμενο, μπορεί να προκαλέσει την κύλιση του αυτοκινήτου προς τα πίσω, εάν το χειρόφρενο απενεργοποιηθεί αυτόματα, όταν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε επιφάνεια με μεγάλη κλίση. Για να αποφύγετε κάτι τέτοιο, τραβήξτε το χειριστήριο προς τα πάνω ενώ ξεκινάτε. Αφήστε τη λαβή όταν ο κινητήρας επιτύχει πρόσφυση.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του χειρόφρενου (σ. 488)

## Σε περίπτωση βλάβης στο χειρόφρενο

**Απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo, αν δεν είναι εφικτή η απενεργοποίηση ή ενεργοποίηση του χειρόφρενου μετά από αρκετές προσπάθειες.**
Όταν οδηγείτε με το χειρόφρενο ενεργοποιημένο, ακούγεται μια ηχητική προειδοποίηση.

Αν πρέπει να σταθμεύσετε το αυτοκίνητο πριν η πιθανή βλάβη αποκατασταθεί, πρέπει να στρίψετε τους τροχούς όπως όταν σταθμεύετε σε επικλινή επιφάνεια και ο επιλογέας ταχυτήτων πρέπει να βρίσκεται στη θέση **P**.

### Χαμηλή τάση μπαταρίας

Αν η τάση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή, το χειρόφρενο δεν μπορεί ούτε να απενεργοποιηθεί ούτε να ενεργοποιηθεί. Συνδέστε βοηθητική μπαταρία άλλου οχήματος, εάν η τάση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή.

### Αντικατάσταση των θερμουί

Λόγω του σχεδιασμού του ηλεκτρικού χειρόφρενου, οι πίσω επενδύσεις τριβής (θερμουί) πρέπει να αντικαθίστανται σε συνεργείο - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

### Λυχνίες στην οθόνη του οδηγού

| Λυχνία | Ερμηνεία |
|---|---|
| | Αν η λυχνία αναβοσβήνει, σημαίνει ότι έχει σημειωθεί βλάβη. Δείτε το μήνυμα στην οθόνη του οδηγού. |
| | Βλάβη στο σύστημα πέδησης. Δείτε το μήνυμα στην οθόνη του οδηγού. |
| | Πληροφοριακό μήνυμα στην οθόνη του οδηγού. |

### Σχετικές πληροφορίες

- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του χειρόφρενου (σ. 488)
- Στάθμευση σε επικλινές έδαφος (σ. 489)
- Μπαταρία (σ. 702)
- Πρόγραμμα σέρβις της Volvo (σ. 684)

## Αυτόματη πέδηση σε στάση

**Αυτόματη πέδηση σε στάση (Auto hold) σημαίνει ότι ο οδηγός μπορεί να αφήσει το πεντάλ φρένων ενώ η πέδηση εξακολουθεί να επενεργεί όταν το αυτοκίνητο σταματήσει σε φανάρι ή σε διασταύρωση.**

Όταν το αυτοκίνητο έρθει σε στάση, τα φρένα επενεργούν αυτόματα. Η λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιήσει είτε το ποδόφρενο είτε το χειρόφρενο για να συγκρατήσει το αυτοκίνητο σταματημένο και λειτουργεί σε όλες τις κλίσεις εδάφους. Κατά την εκκίνηση από στάση, τα φρένα αποσυμπλέκονται αυτόματα αν ο οδηγός φορά τη ζώνη ασφαλείας ή/και αν η πόρτα του οδηγού είναι κλειστή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν φρενάρετε για να σταματήσετε σε έδαφος με ανηφορική ή κατηφορική κλίση, πρέπει να πατήσετε το πεντάλ φρένων λίγο πιο δυνατά πριν το αφήσετε, για να διασφαλίσετε ότι το αυτοκίνητο δεν θα κυλήσει.

Το χειρόφρενο ενεργοποιείται αν

- τεθεί εκτός λειτουργίας το αυτοκίνητο
- ανοίξει η πόρτα του οδηγού
- απασφαλίσει η ζώνη ασφαλείας του οδηγού
- το αυτοκίνητο παραμείνει σταματημένο για μεγάλο χρονικό διάστημα (5-10 λεπτά).

### Λυχνίες στην οθόνη του οδηγού

| Λυχνία | Ερμηνεία |
|---|---|
| | Η λυχνία ανάβει όταν η λειτουργία χρησιμοποιεί το ποδόφρενο για να διατηρήσει το αυτοκίνητο σταματημένο. |
| | Η λυχνία ανάβει όταν η λειτουργία χρησιμοποιεί το χειρόφρενο για να διατηρήσει το αυτοκίνητο σταματημένο. |

### Σχετικές πληροφορίες

- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της αυτόματης πέδησης σε στάση (σ. 491)
- Φρένο (σ. 484)
- Χειρόφρενο (σ. 487)
- Βοήθεια κατά την εκκίνηση σε έδαφος (σ. 492)

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της αυτόματης πέδησης σε στάση

Η λειτουργία αυτόματης πέδησης σε στάση ενεργοποιείται από το κουμπί στην επιμήκη κονσόλα.

– Πατήστε το κουμπί στην επιμήκη κονσόλα για να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί η λειτουργία.

  > Η ενδεικτική λυχνία στο κουμπί ανάβει, όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη. Η λειτουργία παραμένει ενεργοποιημένη, ακόμη κι όταν το αυτοκίνητο τεθεί σε λειτουργία την επόμενη φορά.

### Διαθέσιμη κατά την απενεργοποίηση

Αν η λειτουργία είναι ενεργή και συγκρατεί το αυτοκίνητο με το ποδόφρενο (λυχνία A αναμμένη στην οθόνη του οδηγού), τότε πρέπει να πατήσετε το πεντάλ φρένων ταυτόχρονα με το κουμπί για να την απενεργοποιήσετε.

- Η λειτουργία παραμένει απενεργοποιημένη μέχρι να ενεργοποιηθεί ξανά.
- Όταν η λειτουργία απενεργοποιηθεί, το σύστημα υποβοήθησης εκκίνησης σε ανηφόρα (HSA) παραμένει ενεργό για να μην κυλίσει το αυτοκίνητο προς τα πίσω όταν ξεκινάτε σε έδαφος με ανηφορική κλίση.

### Σχετικές πληροφορίες

- Αυτόματη πέδηση σε στάση (σ. 491)

## Βοήθεια κατά την εκκίνηση σε έδαφος

**Η υποβοήθηση εκκίνησης σε ανηφόρα (HSA[4]) δεν επιτρέπει στο αυτοκίνητο να κυλίσει προς τα πίσω κατά την εκκίνηση σε έδαφος με ανηφορική κλίση. Κατά την κίνηση με την όπισθεν σε ανηφόρα, δεν επιτρέπει στο αυτοκίνητο να κυλίσει προς τα εμπρός.**

Η λειτουργία σημαίνει ότι η πίεση στο πεντάλ στο σύστημα πέδησης διατηρείται επί αρκετά δευτερόλεπτα αφότου μετακινήσετε το πόδι σας από το πεντάλ φρένων στο πεντάλ γκαζιού.

Η λειτουργία προσωρινής πέδησης απενεργοποιείται μετά από μερικά δευτερόλεπτα ή όταν ο οδηγός ξεκινήσει.

Η Υποβοήθηση εκκίνησης σε ανηφόρα ενεργοποιείται όταν σταματάτε σε επιφάνεια με μεγάλη κλίση. Η λειτουργία είναι διαθέσιμη ακόμη κι όταν η λειτουργία για την αυτόματη πέδηση σε στάση (Auto hold) είναι απενεργοποιημένη.

### Σχετικές πληροφορίες

- Αυτόματη πέδηση σε στάση (σ. 491)
- Φρένο (σ. 484)

## Αυτόματη πέδηση μετά από σύγκρουση

**Σε περίπτωση σύγκρουσης που επαρκεί για να ενεργοποιηθούν οι πυροτεχνικοί εντατήρες ζωνών ασφαλείας ή οι αερόσακοι, ή αν ανιχνευθεί σύγκρουση με κάποιο μεγάλο ζώο, τα φρένα του αυτοκινήτου επενεργούν αυτόματα. Σκοπός αυτής της λειτουργίας είναι η πρόληψη ή μείωση της επίδρασης τυχόν επακόλουθης σύγκρουσης.**

Μετά από σοβαρή σύγκρουση, υπάρχει κίνδυνος ο οδηγός να μην μπορεί να ελέγξει ή να κατευθύνει το αυτοκίνητο. Για να αποφευχθεί ή να μετριαστεί οποιαδήποτε περαιτέρω σύγκρουση, με άλλο αυτοκίνητο ή αντικείμενο στην πορεία του οχήματος, το σύστημα αυτόματης πέδησης ενεργοποιείται αυτόματα και φρενάρει το αυτοκίνητο με ασφαλή τρόπο.

Τα φώτα φρένων και τα αλάρμ ενεργοποιούνται κατά την πέδηση. Όταν το αυτοκίνητο σταματήσει, τα αλάρμ συνεχίζουν να αναβοσβήνουν και το χειρόφρενο ενεργοποιείται.

Αν η πέδηση δεν ενδείκνυται, π.χ. αν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης με οχήματα που ακολουθούν, ο οδηγός μπορεί να παρακάμψει το σύστημα πατώντας το πεντάλ γκαζιού.

Η λειτουργία υποθέτει ότι το σύστημα πέδησης είναι άθικτο μετά τη σύγκρουση.

[4] Hill Start Assist

### Σχετικές πληροφορίες
- Rear Collision Warning* (σ. 417)
- BLIS* (σ. 418)
- Λειτουργίες πέδησης (σ. 484)

## Πέδηση με ανάκτηση ισχύος*

**Το αυτοκίνητο ανακτά την κινητική ενέργεια κατά την πέδηση, ώστε να μειωθεί η κατανάλωση του καυσίμου και οι εκπομπές καυσαερίων.**

Το σύμβολο της μπαταρίας εμφανίζεται στην οθόνη του οδηγού όταν το αυτοκίνητο παράγει ισχύ για την μπαταρία[5].

Η λειτουργία είναι διαθέσιμη σε όλα τα προγράμματα οδήγησης μαζί με τη θέση **D** ή **M** του επιλογέα ταχυτήτων.

### Ενεργοποίηση της πέδησης με ανάκτηση ισχύος

Η πέδηση με ανάκτηση ισχύος ενεργοποιείται πατώντας ελαφρά το πεντάλ φρένων ή κατά την πέδηση από τον κινητήρα.

Η ανάκτηση ισχύος αυξάνεται κατά την πέδηση από τον κινητήρα όταν είναι επιλεγμένη η λειτουργία χειροκίνητης αλλαγής σχέσεων **M**.

### Σχετικές πληροφορίες
- Προγράμματα οδήγησης* (σ. 504)
- Αλλαγή σχέσης με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων (σ. 494)

## Κιβώτιο ταχυτήτων

**Το κιβώτιο ταχυτήτων αποτελεί μέρος του συστήματος μετάδοσης κίνησης (μετάδοση ισχύος) του αυτοκινήτου ανάμεσα στον κινητήρα και τους κινητήριους τροχούς. Η λειτουργία που επιτελεί το κιβώτιο ταχυτήτων είναι να αλλάζει τη σχέση μετάδοσης ανάλογα με την ταχύτητα και τις ανάγκες ισχύος.**

Το αυτοκίνητο διαθέτει ένα αυτόματο κιβώτιο οκτώ ταχυτήτων. Ο αριθμός των αλλαγών σχέσεων σημαίνει ότι η ροπή του κινητήρα και το εύρος ισχύος μπορούν να χρησιμοποιηθούν αποτελεσματικά.

Δύο από τις σχέσεις είναι ταχύτητες overdrive, οι οποίες εξοικονομούν καύσιμο όταν οδηγείτε με σταθερές στροφές κινητήρα. Χρησιμοποιώντας τον επιλογέα ταχυτήτων και τα χειριστήρια αλλαγής ταχυτήτων στο τιμόνι, μπορείτε να επιλέγετε μεγαλύτερη ή μικρότερη σχέση χειροκίνητα. Στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται η επιλεγμένη θέση του επιλογέα ταχυτήτων.

### Σχετικές πληροφορίες
- Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων (σ. 494)
- Ένδειξη αλλαγής σχέσεων (σ. 503)

[5] Το σύμβολο ισχύει για αυτοκίνητα με μπαταρία 48V.

## Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων

**Η επιλογή των σχέσεων πραγματοποιείται αυτόματα έτσι, ώστε να μπορείτε να οδηγείτε με όσο το δυνατόν μεγαλύτερη οικονομία. Το κιβώτιο ταχυτήτων διαθέτει επίσης λειτουργία χειροκίνητης αλλαγής σχέσεων.**

Το κιβώτιο ταχυτήτων διατίθεται σε δύο διαφορετικές εκδόσεις. Μπορείτε να διαπιστώσετε ποιο κιβώτιο ταχυτήτων διαθέτει το αυτοκίνητο από τον επιλογέα ταχυτήτων. Οι διαφορετικοί μοχλοί ταχυτήτων επιτελούν διαφορετικές λειτουργίες.

Επισκόπηση του μεγάλου επιλογέα ταχυτήτων και της ένδειξης σχέσεων στην οθόνη του οδηγού.

Επισκόπηση του μικρού επιλογέα ταχυτήτων και της ένδειξης σχέσεων στην οθόνη του οδηγού.

Στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται η επιλεγμένη θέση του επιλογέα ταχυτήτων:

**P**, **R**, **N**, **D** ή **M**.

### Σχετικές πληροφορίες

- Αλλαγή σχέσης με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων (σ. 494)
- Αλλαγή σχέσης με τα χειριστήρια αλλαγής ταχυτήτων στο τιμόνι* (σ. 497)
- Αναστολέας μοχλού επιλογής ταχυτήτων (σ. 499)
- Λειτουργία Kick-down (σ. 501)
- Λειτουργία Launch* (σ. 502)
- Ένδειξη αλλαγής σχέσεων (σ. 503)
- Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για το αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων (σ. 502)

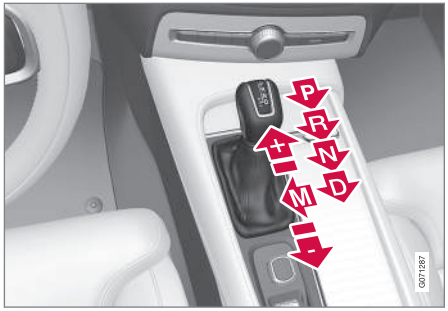
## Αλλαγή σχέσης με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων

Όταν το αυτοκίνητο διαθέτει τον μικρό επιλογέα ταχυτήτων, για να αλλάξετε σχέση πιέστε τον επιλογέα ταχυτήτων προς τα εμπρός ή προς τα πίσω, ή προς το πλάι για χειροκίνητη αλλαγή σχέσεων. Αντίθετα, όταν το αυτοκίνητο διαθέτει τον μεγάλο επιλογέα ταχυτήτων, για τη χειροκίνητη αλλαγή σχέσεων πιέστε τον επιλογέα αριστερά.

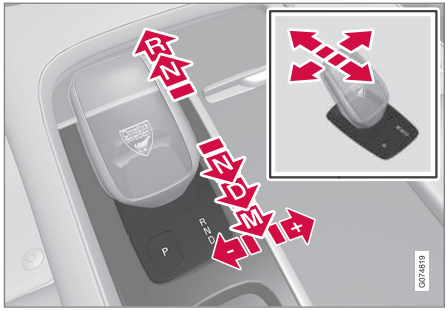


* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Αλλαγή σχέσης




Επισκόπηση του μεγάλου επιλογέα ταχυτήτων και των θέσεων.




Επισκόπηση του μικρού επιλογέα ταχυτήτων και των θέσεων.

## Θέσεις κιβωτίου ταχυτήτων

### Στάθμευση – P

Επισκόπηση του επιλογέα ταχυτήτων και της θέσης P για τον μικρό επιλογέα ταχυτήτων.

Όταν το αυτοκίνητο διαθέτει τον μικρό επιλογέα ταχυτήτων, χρησιμοποιήστε το κουμπί **P** που βρίσκεται δίπλα στον επιλογέα ταχυτήτων για να ενεργοποιήσετε τη θέση Στάθμευσης. Όταν το αυτοκίνητο διαθέτει τον μεγάλο επιλογέα ταχυτήτων, η θέση στάθμευσης ενεργοποιείται μετακινώντας τον επιλογέα στη θέση **P**.

Το κιβώτιο ταχυτήτων κλειδώνει μηχανικά όταν επιλεγεί η σχέση **P**.

Επιλέξτε τη θέση **P** για στάθμευση. Το αυτοκίνητο μπορεί να ξεκινήσει με τον επιλογέα στη θέση **P**. Το αυτοκίνητο πρέπει να είναι σταματημένο όταν επιλέγετε τη θέση **P**.

Για τη στάθμευση - πρώτα ενεργοποιήστε το χειρόφρενο και στη συνέχεια επιλέξτε τη θέση **P**.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Χρησιμοποιείτε πάντοτε το χειρόφρενο όταν σταθμεύετε σε κεκλιμένη επιφάνεια. Δεν αρκεί να επιλέξετε σχέση ή τη θέση **P** αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων για να συγκρατηθεί το αυτοκίνητο ακίνητο σε όλες τις περιπτώσεις.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Για να μπορέσετε να κλειδώσετε το αυτοκίνητο και να οπλίσετε τον συναγερμό, ο επιλογέας ταχυτήτων πρέπει να βρίσκεται στη θέση **P**.

### Λειτουργίες βοήθειας[6]

Το σύστημα θα επιλέξει τη θέση **P** αυτόματα:

- αν το αυτοκίνητο τεθεί εκτός λειτουργίας ενώ είναι επιλεγμένη η θέση **D** ή **R**.
- αν ο οδηγός απασφαλίσει τη ζώνη ασφαλείας και ανοίξει την πόρτα του οδηγού, όταν ο επιλογέας ταχυτήτων βρίσκεται σε οποιαδήποτε θέση εκτός από **P**.

Για να σταθμεύσετε το αυτοκίνητο χωρίς να έχετε προσδέσει τη ζώνη ασφαλείας και με την πόρτα ανοικτή - μετακινήστε τον επιλογέα, από τη θέση **P**, στη θέση **R** ή **D** ξανά.

Αν το αυτοκίνητο τεθεί εκτός λειτουργίας με επιλεγμένη τη νεκρά **N**, το κιβώτιο δεν μεταβαίνει αυτόματα στη θέση **P**. Με αυτόν τον τρόπο, το αυτοκίνητο μπορεί να πλυθεί σε αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων.

**Όπισθεν –** R
Επιλέξτε τη θέση **R** για να κινηθείτε με την όπισθεν. Το αυτοκίνητο πρέπει να είναι σταματημένο όταν επιλέγετε τη θέση **R**.

**Νεκρά –** N
Το αυτοκίνητο κυλά ελεύθερα με τη νεκρά στη θέση **N**. Το αυτοκίνητο μπορεί να ξεκινήσει με τον επιλογέα στη θέση **N**. Ενεργοποιείτε το χειρόφρενο, αν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο και ο επιλογέας ταχυτήτων βρίσκεται στη θέση **N**.

Για να επιλέξετε, από τη θέση **N**, μια άλλη σχέση, το πεντάλ φρένων πρέπει να είναι πατημένο και ο διακόπτης ανάφλεξης να βρίσκεται στη θέση **II**. Ο κινητήρας πρέπει να βρίσκεται σε λειτουργία στα αυτοκίνητα με μικρό επιλογέα ταχυτήτων.

**Θέση οδήγησης -** D
Η θέση **D** είναι η σχέση κανονικής οδήγησης. Η αλλαγή σε μεγαλύτερη ή μικρότερη σχέση στο κιβώτιο ταχυτήτων πραγματοποιείται αυτόματα, ανάλογα με την επιτάχυνση και την ταχύτητα κίνησης.

Το αυτοκίνητο πρέπει να είναι σταματημένο όταν αλλάζετε σχέση από **R** σε **D**.

**Θέση χειροκίνητης λειτουργίας –** M

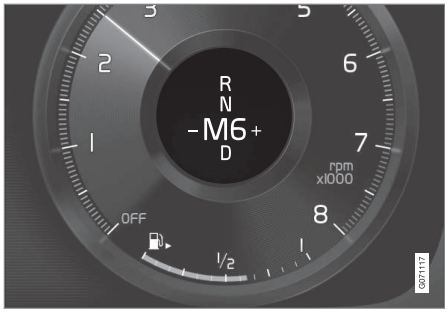
Επισκόπηση της ένδειξης σχέσεων στην οθόνη του οδηγού για τον μεγάλο επιλογέα ταχυτήτων.

Στη θέση **M**, μπορείτε να επιλέγετε σχέσεις χειροκίνητα. Το αυτοκίνητο φρενάρει με τον κινητήρα όταν αφήνετε το πεντάλ γκαζιού.

Για να επιλέξετε τη θέση **M**, μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων προς το πλάι, από τη θέση **D** στην τερματική θέση στο "±".

- Πιέστε τον επιλογέα ταχυτήτων προς τα εμπρός στη θέση "**+**" (συν) για να επιλεγεί η αμέσως υψηλότερη ταχύτητα και αφήστε τον.
- Πιέστε τον επιλογέα ταχυτήτων προς τα πίσω στη θέση "**–**" (πλην) για να επιλεγεί η αμέσως χαμηλότερη ταχύτητα και αφήστε τον.
- Πιέστε τον επιλογέα ταχυτήτων προς το πλάι στην τερματική του θέση, **D**, για να επιστρέψετε στη θέση **D**.

6 Ισχύει για αυτοκίνητα με τον μικρό επιλογέα ταχυτήτων.




Επισκόπηση της ένδειξης σχέσεων στην οθόνη του οδηγού για τον μικρό επιλογέα ταχυτήτων.

Στη θέση **M**, μπορείτε να επιλέγετε σχέσεις χειροκίνητα. Το αυτοκίνητο φρενάρει με τον κινητήρα όταν αφήνετε το πεντάλ γκαζιού.

Για να επιλέξετε τη θέση **M**, μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων από τη θέση **D** προς τα πίσω.

- Πιέστε τον επιλογέα ταχυτήτων προς τα δεξιά στη θέση "**+**" (συν), για να επιλεγεί η αμέσως υψηλότερη ταχύτητα και αφήστε τον.
- Πιέστε τον επιλογέα ταχυτήτων προς τα αριστερά στη θέση "**–**" (πλην), για να επιλεγεί η αμέσως χαμηλότερη ταχύτητα και αφήστε τον.
- Πιέστε τον επιλογέα ταχυτήτων προς τα πίσω, για να επιστρέψετε στη θέση **D**.

Το κιβώτιο ταχυτήτων επιλέγει αυτόματα μικρότερη σχέση αν η ταχύτητα μειωθεί σε χαμηλότερο επίπεδο από αυτό που είναι κατάλληλο για την επιλεγμένη σχέση, ώστε να αποφευχθούν τα τινάγματα και το στολάρισμα του κινητήρα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων (σ. 494)
- Αναστολέας μοχλού επιλογής ταχυτήτων (σ. 499)
- Αλλαγή σχέσης με τα χειριστήρια αλλαγής ταχυτήτων στο τιμόνι* (σ. 497)
- Λειτουργία Kick-down (σ. 501)

## Αλλαγή σχέσης με τα χειριστήρια αλλαγής ταχυτήτων στο τιμόνι*

Τα χειριστήρια αλλαγής ταχυτήτων στο τιμόνι συνεπικουρούν τον επιλογέα ταχυτήτων και σας επιτρέπουν να αλλάζετε σχέσεις χειροκίνητα χωρίς να παίρνετε τα χέρια σας από το τιμόνι.

Η λειτουργία είναι διαθέσιμη στη θέση **D** ή **M**.

1. "**-**": Επιλέγει την αμέσως μικρότερη σχέση.
2. "**+**": Επιλέγει την αμέσως μεγαλύτερη σχέση.

### Μετάβαση

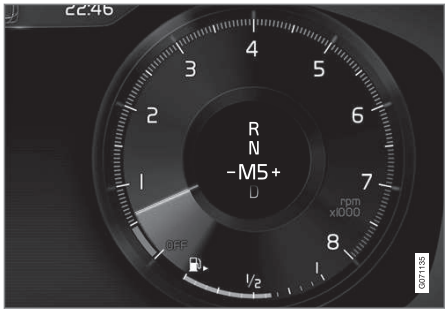
Για να αλλάξετε σχέση:

– Τραβήξτε ένα από τα χειριστήρια αλλαγής ταχυτήτων στο τιμόνι προς τα πίσω - προς το τιμόνι - και αφήστε το.

Η σχέση αλλάζει με κάθε τράβηγμα του χειριστηρίου αλλαγής σχέσεων, με την προϋπόθεση ότι οι στροφές του κινητήρα δεν υπερβαίνουν το επιτρεπόμενο εύρος στροφών. Στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται η τρέχουσα σχέση.

Στη θέση **M**, τα χειριστήρια αλλαγής ταχυτήτων στο τιμόνι ενεργοποιούνται αυτόματα.

Οθόνη του οδηγού κατά την αλλαγή σχέσης από τα χειριστήρια αλλαγής ταχυτήτων στο τιμόνι στη λειτουργία χειροκίνητης αλλαγής σχέσεων, μεγάλος επιλογέας ταχυτήτων.

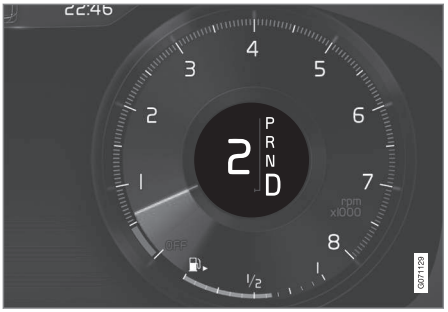



Οθόνη του οδηγού κατά την αλλαγή σχέσης από τα χειριστήρια αλλαγής ταχυτήτων στο τιμόνι στη λειτουργία χειροκίνητης αλλαγής σχέσεων, μικρός επιλογέας ταχυτήτων.

## Ενεργοποίηση των χειριστηρίων αλλαγής ταχυτήτων στο τιμόνι στη θέση D

Για να μπορείτε να αλλάζετε σχέσεις από τα χειριστήρια στο τιμόνι, πρέπει να τα έχετε ενεργοποιήσει:

– Τραβήξτε ένα από τα χειριστήρια αλλαγής ταχυτήτων προς το τιμόνι.
  > Ένας αριθμός στην οθόνη του οδηγού δείχνει την τρέχουσα σχέση.




Οθόνη του οδηγού κατά την αλλαγή σχέσης με τα χειριστήρια αλλαγής ταχυτήτων στο τιμόνι, μεγάλος επιλογέας ταχυτήτων.

Οθόνη του οδηγού κατά την αλλαγή σχέσης με τα χειριστήρια αλλαγής ταχυτήτων στο τιμόνι, μικρός επιλογέας ταχυτήτων.

### Απενεργοποίηση των χειριστηρίων αλλαγής ταχυτήτων στο τιμόνι στη θέση D

**Χειροκίνητη απενεργοποίηση**

– Τραβήξτε το δεξί χειριστήριο (**+**) προς το τιμόνι κρατήστε το σε αυτή τη θέση, μέχρι ο αριθμός στην οθόνη του οδηγού να σβήσει.

> Το κιβώτιο ταχυτήτων επιστρέφει στη θέση **D**.

**Αυτόματη απενεργοποίηση**

Τα χειριστήρια αλλαγής ταχυτήτων στο τιμόνι απενεργοποιούνται μετά από λίγη ώρα, αν δεν χρησιμοποιηθούν. Ως ένδειξη, ο αριθμός στην οθόνη του οδηγού σβήνει. Εξαίρεση αποτελεί η πέδηση από τον κινητήρα - σε αυτή την περίπτωση τα χειριστήρια αλλαγής ταχυτήτων στο τιμόνι ενεργοποιούνται όσο επενεργεί η πέδηση από τον κινητήρα.

### Σχετικές πληροφορίες

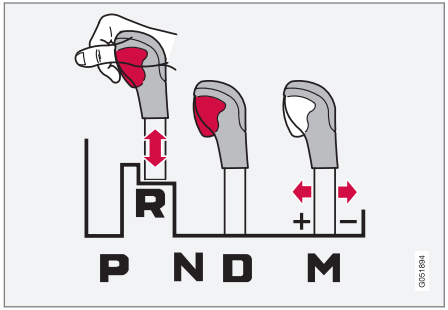
- Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων (σ. 494)
- Αλλαγή σχέσης με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων (σ. 494)
- Ένδειξη αλλαγής σχέσεων (σ. 503)

## Αναστολέας μοχλού επιλογής ταχυτήτων

Ο αναστολέας αλλαγής ταχυτήτων αποτρέπει την ακούσια αλλαγή σχέσεων στο αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων.

Υπάρχουν δύο διαφορετικοί τύποι αναστολέα επιλογέα ταχυτήτων - μηχανικός και αυτόματος.

### Μηχανικός αναστολέας αλλαγής ταχυτήτων




Αναστολέας αλλαγής ταχυτήτων για αυτοκίνητα με μεγάλο επιλογέα ταχυτήτων.

Μπορείτε να μετακινήσετε ελεύθερα τον επιλογέα ταχυτήτων εμπρός πίσω μεταξύ των θέσεων **N** και **D**. Οι άλλες θέσεις διαθέτουν ένα μηχανισμό ασφάλισης, τον οποίο μπορείτε να απενεργοποιήσετε από το κουμπί του αναστολέα στον επιλογέα ταχυτήτων.

Εάν πατήστε το κουμπί του αναστολέα, μπορείτε να μετακινήσετε τον επιλογέα ταχυτήτων προς τα εμπρός ή προς τα πίσω μεταξύ των θέσεων **P**, **R**, **N** και **D**.

### Αυτόματος αναστολέας αλλαγής σχέσεων

Ο αυτόματος αναστολέας αλλαγής ταχυτήτων διαθέτει συστήματα ασφάλειας.

**Από τη θέση στάθμευσης – P ή τη νεκρά – N**

Για να μετακινήσετε τον επιλογέα ταχυτήτων από τη θέση **P** ή **N** σε άλλη θέση, το πεντάλ φρένων πρέπει να είναι πατημένο και ο διακόπτης ανάφλεξης να βρίσκεται στη θέση **II**. Ο κινητήρας πρέπει να βρίσκεται σε λειτουργία στα αυτοκίνητα με μικρό επιλογέα ταχυτήτων.

Εάν ο επιλογέας ταχυτήτων βρίσκεται στη θέση **N** και το αυτοκίνητο παραμείνει σταματημένο επί 3 δευτερόλεπτα τουλάχιστον (ανεξάρτητα εάν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία ή όχι), ο επιλογέας ταχυτήτων ασφαλίζει.

### Μήνυμα στην οθόνη του οδηγού

Αν έχει ενεργοποιηθεί ο αναστολέας του επιλογέα ταχυτήτων στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται ένα μήνυμα π.χ. **Μοχλός ταχυτήτων Πατήστε πεντάλ φρένων για ενεργ. μοχλ. ταχυτ.**.

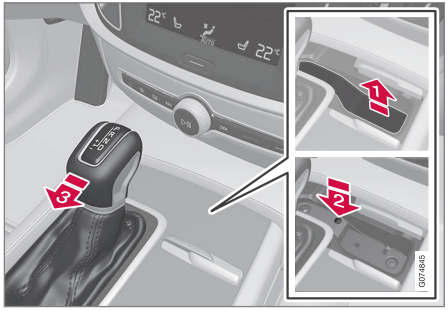
◀◀ Ο αναστολέας του επιλογέα ταχυτήτων δεν ενεργοποιείται μηχανικά.[7]

### Σχετικές πληροφορίες

- Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων (σ. 494)
- Αλλαγή σχέσης με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων (σ. 494)
- Απενεργοποίηση του αυτόματου αναστολέα αλλαγής σχέσεων (σ. 500)

## Απενεργοποίηση του αυτόματου αναστολέα αλλαγής σχέσεων[8]

**Όταν το αυτοκίνητο δεν τροφοδοτείται με ρεύμα, ο αναστολέας αυτόματης αλλαγής ταχυτήτων μπορεί να απενεργοποιηθεί στα αυτοκίνητα με μεγάλο επιλογέα ταχυτήτων. Στα αυτοκίνητα με μικρό επιλογέα ταχυτήτων, η απενεργοποίηση του αναστολέα αλλαγής ταχυτήτων δεν είναι εφικτή.**




Επισκόπηση του μεγάλου επιλογέα ταχυτήτων.

Αν το αυτοκίνητο δεν μπορεί να οδηγηθεί, π.χ. λόγω αποφορτισμένης μπαταρίας, ο επιλογέας ταχυτήτων πρέπει να μετακινηθεί στη θέση **N** για να μπορέσει το αυτοκίνητο να κινηθεί.

1. Τραβήξτε πάνω το λαστιχένιο κάλυμμα στον χώρο μπροστά από τον επιλογέα ταχυτήτων. Εντοπίστε την οπή με το ελατηριωτό κουμπί στο κάτω μέρος αυτού του χώρου.
2. Πιέστε ένα μικρό κατσαβίδι μέσα στην οπή και κρατήστε το σε αυτό το σημείο.
3. Μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση **N** και αφήστε το κουμπί.
4. Τοποθετήστε το λαστιχένιο κάλυμμα πίσω στη θέση του.

Επισκόπηση του μικρού επιλογέα ταχυτήτων, όταν η απενεργοποίηση του αναστολέα αλλαγής ταχυτήτων δεν είναι εφικτή.

[7] Ισχύει για αυτοκίνητα με μικρό επιλογέα ταχυτήτων
[8] Η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη για αυτοκίνητα με μικρό επιλογέα ταχυτήτων.

### Σχετικές πληροφορίες

- Αναστολέας μοχλού επιλογής ταχυτήτων (σ. 499)
- Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων (σ. 494)

## Λειτουργία Kick-down

**Το kick-down μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν απαιτείται μέγιστη επιτάχυνση π.χ. κατά την προσπέραση.**

Αν πατήσετε το πεντάλ του γκαζιού μέχρι το τέρμα της διαδρομής του (πέρα από τη θέση που θεωρείται ως πλήρης επιτάχυνση) επιλέγεται αυτόματα μικρότερη σχέση. Αυτό ονομάζεται kick-down.

Αν αφήσετε το πεντάλ του γκαζιού από τη θέση "kick-down", τότε επιλέγεται αυτόματα μεγαλύτερη σχέση.

**Λειτουργία ασφαλείας**

Για να αποφευχθεί η υπέρβαση του ορίου στροφών του κινητήρα, το πρόγραμμα ελέγχου του κιβωτίου ταχυτήτων διαθέτει αναστολέα επιλογής χαμηλότερης σχέσης.

Το κιβώτιο ταχυτήτων δεν επιτρέπει την επιλογή μικρότερης σχέσης/kick-down, διότι κάτι τέτοιο θα αύξανε τις στροφές του κινητήρα σε βαθμό που θα μπορούσε να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα. Εάν ο οδηγός επιχειρήσει να επιλέξει μικρότερη σχέση με αυτό τον τρόπο όταν ο κινητήρας λειτουργίας λειτουργεί σε υψηλές στροφές, δεν θα γίνει τίποτα – η αρχική σχέση παραμένει επιλεγμένη.

Κατά το kick-down, το αυτοκίνητο μπορεί να κατεβάζει μία ή δύο ταχύτητες κάθε φορά, ανάλογα με τις στροφές του κινητήρα. Το αυτοκίνητο ανεβάζει ταχύτητα, όταν οι στροφές του κινητήρα αυξηθούν στο ανώτατο όριο, για να μην υποστεί ζημιά ο κινητήρας.

### Σχετικές πληροφορίες

- Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων (σ. 494)

## Λειτουργία Launch*

Η λειτουργία Launch μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν απαιτείται μέγιστη επιτάχυνση από στάση. Η λειτουργία είναι διαθέσιμη στα παρακάτω προγράμματα οδήγησης: **Dynamic**, **Comfort** και **Individual**.

### Ενεργοποίηση του Launch

Βεβαιωθείτε ότι το αυτοκίνητο είναι σταματημένο και οι τροχοί βρίσκονται στην ευθεία θέση.

1. Μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση **D**.
2. Πατήστε το πεντάλ φρένων μέχρι τέρμα.
3. Στη συνέχεια πατήστε το πεντάλ γκαζιού μέχρι τέρμα.
4. Αφήστε το πεντάλ φρένων εντός 2 λεπτών.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αν το Launch δεν λειτουργεί, περιμένετε μερικά λεπτά και αφήστε το σύστημα μετάδοσης κίνησης να κρυώσει μέχρι να φτάσει σε θερμοκρασία λειτουργίας πριν προσπαθήσετε ξανά.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Το σύστημα μετάδοσης κίνησης υπόκειται σε φθορά όταν χρησιμοποιείται το Launch και για τον λόγο αυτό η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο για περιορισμένο αριθμό χρήσεων.

### Σχετικές πληροφορίες

- Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων (σ. 494)

## Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για το αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων

Αν σημειωθεί βλάβη στο κιβώτιο ταχυτήτων, στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται μια λυχνία και ένα μήνυμα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Για να αποτραπεί τυχόν ζημιά στα εξαρτήματα του συστήματος μετάδοσης κίνησης, η θερμοκρασία λειτουργίας του κιβωτίου ταχυτήτων ελέγχεται. Αν υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης, στην οθόνη του οδηγού ανάβει μια προειδοποιητική λυχνία και εμφανίζεται ένα μήνυμα κειμένου - ακολουθήστε τη σύσταση που εμφανίζεται.

| Λυχνία | Ερμηνεία |
|---|---|
| | Έχει σημειωθεί σφάλμα στο κιβώτιο ταχυτήτων.<br>Διαβάστε το μήνυμα στην οθόνη του οδηγού. |
| | Το κιβώτιο ταχυτήτων έχει ζεσταθεί ή έχει υπερθερμανθεί.<br>Διαβάστε το μήνυμα στην οθόνη του οδηγού. |
| | Προσωρινή βλάβη στο σύστημα μετάδοσης κίνησης.<br>Διαβάστε το μήνυμα στην οθόνη του οδηγού. |

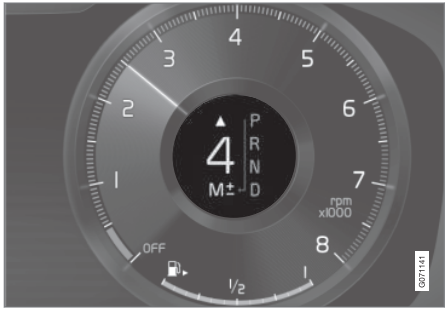


* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

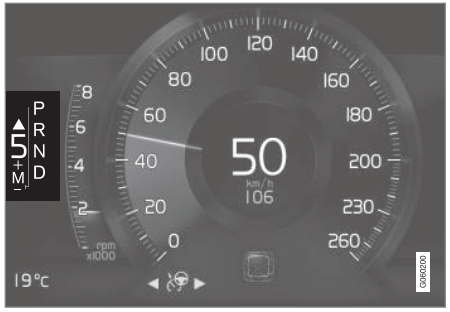
**Σχετικές πληροφορίες**
- Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων (σ. 494)

## Ένδειξη αλλαγής σχέσεων

**Η ένδειξη αλλαγής σχέσεων στην οθόνη του οδηγού δείχνει την τρέχουσα σχέση κατά τη χειροκίνητη αλλαγή σχέσεων και πότε είναι η κατάλληλη στιγμή να επιλεχθεί η επόμενη σχέση για βέλτιστη οικονομία καυσίμου.**
Για οικολογική οδήγηση κατά τη χειροκίνητη αλλαγή σχέσεων, είναι σημαντικό να οδηγείτε έχοντας επιλεγμένη τη σωστή σχέση και να αλλάζετε σχέσεις έγκαιρα.



Ένδειξη αλλαγής σχέσεων στην οθόνη οδηγού 12 ιντσών για τον μεγάλο επιλογέα ταχυτήτων*.



Ένδειξη αλλαγής σχέσεων στην οθόνη οδηγού 8 ιντσών για τον μεγάλο επιλογέα ταχυτήτων.

Η ένδειξη αλλαγής σχέσεων δείχνει την τρέχουσα σχέση στην οθόνη του οδηγού και χρησιμοποιεί ένα βέλος ως ένδειξη πότε συνιστάται η επιλογή υψηλότερης σχέσης.

Ένδειξη αλλαγής σχέσεων στην οθόνη οδηγού 12 ιντσών για τον μικρό επιλογέα ταχυτήτων*.

Ένδειξη αλλαγής σχέσεων στην οθόνη οδηγού 8 ιντσών για τον μικρό επιλογέα ταχυτήτων.

Η ένδειξη αλλαγής σχέσεων δείχνει την τρέχουσα σχέση στην οθόνη του οδηγού και χρησιμοποιεί το σύμβολο + ως ένδειξη πότε συνιστάται η επιλογή υψηλότερης σχέσης.

### Σχετικές πληροφορίες

- Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων (σ. 494)

## Τετρακίνηση

**Τετρακίνηση, (AWD[9]), σημαίνει ότι και οι τέσσερις τροχοί του αυτοκινήτου περιστρέφονται ταυτόχρονα, γεγονός που βελτιώνει την πρόσφυση.**

Για να επιτευχθεί η καλύτερη δυνατή πρόσφυση, η κινητήρα δύναμη κατανέμεται αυτόματα στους τροχούς με το καλύτερο κράτημα. Το σύστημα υπολογίζει συνεχώς την ανάγκη για ροπή στους πίσω τροχούς και μπορεί να ανακατανείμει αμέσως έως και τη μισή ροπή του μοτέρ στους πίσω τροχούς.

Το σύστημα τετρακίνησης επενεργεί επίσης σταθεροποιητικά σε μεγαλύτερες ταχύτητες. Υπό κανονικές συνθήκες οδήγησης, το μεγαλύτερος μέρος της ισχύος μεταδίδεται στους μπροστινούς τροχούς. Όταν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε στάση, η λειτουργία τετρακίνησης είναι συνεχώς ενεργή ώστε το σύστημα να είναι έτοιμο να παράσχει τη μέγιστη πρόσφυση κατά την επιτάχυνση.

Οι ιδιότητες της τετρακίνησης διαφέρουν ανάλογα με το επιλεγμένο πρόγραμμα οδήγησης.

### Σχετικές πληροφορίες

- Προγράμματα οδήγησης* (σ. 504)
- Έλεγχος χαμηλής ταχύτητας (σ. 516)
- Κιβώτιο ταχυτήτων (σ. 493)

## Προγράμματα οδήγησης*

**Η επιλογή των προγραμμάτων οδήγησης επηρεάζει τα οδηγικά χαρακτηριστικά του αυτοκινήτου για να βελτιωθεί η οδηγική εμπειρία και να διευκολυνθεί η οδήγηση σε συγκεκριμένες καταστάσεις.**

Χρησιμοποιώντας τα προγράμματα οδήγησης μπορείτε να έχετε γρήγορα πρόσβαση στις διάφορες λειτουργίες και ρυθμίσεις του αυτοκινήτου ανάλογα με τις εκάστοτε οδηγικές ανάγκες. Τα ακόλουθα συστήματα προσαρμόζονται για να διατηρηθούν τα οδηγικά χαρακτηριστικά, τα οποία είναι όσο το δυνατό καλύτερα, σε κάθε πρόγραμμα οδήγησης:

- Σύστημα διεύθυνσης
- Κινητήρας/κιβώτιο ταχυτήτων/τετρακίνηση
- Φρένα
- Απορρόφηση κραδασμών
- Οθόνη οδηγού
- Λειτουργία Start/Stop
- Ρυθμίσεις συστήματος κλιματισμού

Επιλέξτε το πρόγραμμα οδήγησης που είναι προσαρμοσμένο στις τρέχουσες οδηγικές συνθήκες. Πρέπει να θυμάστε ότι δεν είναι διαθέσιμα όλα τα προγράμματα οδήγησης σε όλες τις περιπτώσεις.

9 All Wheel Drive



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Επιλέξιμα προγράμματα οδήγησης

Όταν το αυτοκίνητο τίθεται σε λειτουργία, βρίσκεται στο πρόγραμμα **Comfort** και η λειτουργία Start/Stop είναι ενεργοποιημένη. Μπορείτε να αλλάξετε το πρόγραμμα οδήγησης όταν το αυτοκίνητο έχει τεθεί σε λειτουργία και να επιλέξετε π.χ. το πρόγραμμα **Individual**. Όταν είναι επιλεγμένο το πρόγραμμα **Individual**, μπορείτε να κάνετε ρυθμίσεις για συγκεκριμένες προτιμήσεις, π.χ. να εμφανίζεται το στροφόμετρο.

### Comfort

Το πρόγραμμα **Comfort** είναι το σύνηθες πρόγραμμα του αυτοκινήτου. Αυτές οι ρυθμίσεις σημαίνουν ότι το αυτοκίνητο παρέχει άνεση, το τιμόνι είναι ελαφρύ, η ανάρτηση είναι μαλακή και η κίνηση του αμαξώματος είναι ομαλή.

Αυτό το πρόγραμμα οδήγησης είναι η λειτουργία πιστοποίησης για τις εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα.

Στο πρόγραμμα **Comfort**, δεν εμφανίζεται το στροφόμετρο στην οθόνη του οδηγού[10].

### Eco

- Μπορείτε να προσαρμόσετε το αυτοκίνητο σε πιο οικονομική και φιλική προς το περιβάλλον οδήγηση με το πρόγραμμα **Eco**.

Αυτό το πρόγραμμα οδήγησης σημαίνει, για παράδειγμα, ότι η λειτουργία Start/Stop είναι ενεργοποιημένη, τα αμορτισέρ είναι μαλακά και η απόδοση ορισμένων ρυθμίσεων κλιματισμού είναι μειωμένη.

Όταν οδηγείτε στο πρόγραμμα **Eco**, στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται ένας μετρητής οικονομικής οδήγησης που δείχνει σε πραγματικό χρόνο πόσο οικονομικά οδηγείτε.

### Off Road

- Μεγιστοποιήστε την πρόσφυση του αυτοκινήτου όταν οδηγείτε σε δύσκολο έδαφος και κακό οδόστρωμα.

Το τιμόνι είναι ελαφρύ και είναι ενεργή η τετρακίνηση και η λειτουργία χαμηλής ταχύτητας για το σύστημα ελεγχόμενης κατάβασης (HDC[11]). Η λειτουργία Start/Stop απενεργοποιείται.

Το πρόγραμμα οδήγησης μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο σε χαμηλές ταχύτητες και το ταχύμετρο δείχνει την περιοχή για τον ρυθμιστή ταχύτητας. Αν υπερβείτε αυτή την ταχύτητα, το πρόγραμμα **Off Road** αναστέλλεται και ενεργοποιείται ένα άλλο πρόγραμμα οδήγησης.

Στο πρόγραμμα **Off Road**, στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται μια πυξίδα ανάμεσα στο ταχύμετρο και το στροφόμετρο.

> **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**
>
> Το πρόγραμμα οδήγησης δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε δημόσιες οδούς.

### Dynamic

- Το πρόγραμμα **Dynamic** σημαίνει ότι το αυτοκίνητο έχει πιο σπορ χαρακτηριστικά και γρηγορότερη απόκριση κατά την επιτάχυνση.

Οι αλλαγές σχέσεων γίνονται πιο γρήγορα και είναι πιο σαφείς, και το κιβώτιο ταχυτήτων δίνει προτεραιότητα στις σχέσεις με μεγαλύτερη πρόσφυση.

Η απόκριση του τιμονιού είναι πιο άμεση και η ανάρτηση είναι πιο σκληρή[12], που σημαίνει ότι το αμάξωμα ακολουθεί το οδόστρωμα για να περιοριστεί η πλαγιολίσθηση στις στροφές.

Η λειτουργία Start/Stop απενεργοποιείται.

Το πρόγραμμα **Dynamic** είναι επίσης διαθέσιμο στην έκδοση **Polestar Engineered***.

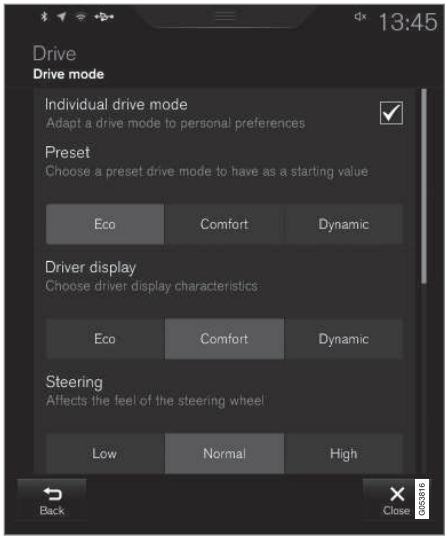
10 Ισχύει μόνο για αυτοκίνητα με οθόνη οδηγού 8 ιντσών.
11 Hill Descent Control
12 Ισχύει για το Four-C.

**Individual**

- Προσαρμογή ενός προγράμματος οδήγησης σύμφωνα με προσωπικές προτιμήσεις.

Επιλέξτε για αρχή ένα πρόγραμμα οδήγησης και στη συνέχεια προσαρμόστε τις ρυθμίσεις σύμφωνα με τα οδηγικά χαρακτηριστικά που θέλετε. Αυτές οι ρυθμίσεις αποθηκεύονται στο ενεργό προφίλ οδηγού και είναι διαθέσιμες κάθε φορά που ξεκλειδώνετε το αυτοκίνητο με το ίδιο τηλεχειριστήριο-κλειδί.

Το εξατομικευμένο πρόγραμμα οδήγησης είναι διαθέσιμο μόνο αν ενεργοποιηθεί πρώτα στην κεντρική οθόνη.




Προβολή ρυθμίσεων[13] για εξατομικευμένο πρόγραμμα οδήγησης.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή.
2. Πατήστε **My Car ➔ Μεμονωμένο πρόγραμμα οδήγησης** και επιλέξτε **Μεμονωμένο πρόγραμμα οδήγησης**.
3. Στο **Προεπιλεγμένοι σταθμοί**, επιλέξτε ένα πρόγραμμα οδήγησης από τα εξής: **Eco**, **Άνεση**, **Δυναμική** ή **Polestar Engineered***.

   Πιθανές προσαρμογές ισχύουν για ρυθμίσεις για:

   - **Οθόνη οδηγού**
   - **Αίσθηση τιμονιού**
   - **Χαρακτηριστικά μετάδοσης κίνησης**
   - **Χαρακτηριστικά πέδησης**
   - **Ρύθμιση ανάρτησης**
   - **Κλιματισμός ECO**
   - **Start/Stop**.

## Σχετικές πληροφορίες

- Αλλαγή προγράμματος οδήγησης* (σ. 507)
- Θέση οδήγησης Eco (σ. 507)
- Οικονομική οδήγηση (σ. 519)
- Λειτουργία Start/Stop (σ. 511)
- Έλεγχος χαμηλής ταχύτητας (σ. 516)
- Σύστημα ελεγχόμενης κατάβασης (σ. 517)
- Τετρακίνηση (σ. 504)
- Προφίλ οδηγού (σ. 150)
- Πέδηση με ανάκτηση ισχύος* (σ. 493)

13 Η εικόνα είναι απλοποιημένη - τα εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Αλλαγή προγράμματος οδήγησης*

**Επιλέξτε το πρόγραμμα οδήγησης που είναι προσαρμοσμένο στις τρέχουσες οδηγικές συνθήκες.**

**Αλλάξτε το πρόγραμμα οδήγησης, χρησιμοποιώντας τον διακόπτη στην κεντρική κονσόλα.**
Πρέπει να θυμάστε ότι δεν είναι διαθέσιμα όλα τα προγράμματα οδήγησης σε όλες τις περιπτώσεις.

Για να αλλάξετε το πρόγραμμα οδήγησης:

1. Πατήστε το χειριστήριο προγράμματος οδήγησης. **DRIVE MODE**.
   > Στην κεντρική οθόνη εμφανίζεται ένα αναδυόμενο μενού.
2. Περιστρέψτε τον περιστροφικό ρυθμιστή προς τα πάνω ή προς τα κάτω μέχρι να επισημανθεί το πρόγραμμα οδήγησης που θέλετε.
3. Πατήστε τον διακόπτη προγράμματος οδήγησης ή πατήστε απευθείας στην οθόνη αφής για να επιβεβαιώσετε την επιλογή.
   > Το επιλεγμένο πρόγραμμα οδήγησης επισημαίνεται στην οθόνη του οδηγού.

### Σχετικές πληροφορίες

- Προγράμματα οδήγησης* (σ. 504)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του προγράμματος οδήγησης Eco με το κουμπί λειτουργιών (σ. 510)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση οδήγησης με χαμηλή ταχύτητα χρησιμοποιώντας ένα κουμπί λειτουργιών (σ. 517)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του συστήματος ελεγχόμενης κατάβασης με το κουμπί λειτουργίας (σ. 519)

## Θέση οδήγησης Eco

**Η λειτουργία οδήγησης Eco μπορεί να σας βοηθήσει για πιο οικολογική οδήγηση με μεγαλύτερη οικονομία καυσίμου.**
Χρησιμοποιήστε αυτό το πρόγραμμα οδήγησης για να εξοικονομήσετε το καύσιμο και να προστατεύσετε το περιβάλλον.

Οι παρακάτω ιδιότητες έχουν προσαρμοστεί για το πρόγραμμα **Eco**:

- Σημεία αλλαγής σχέσεων του κιβωτίου ταχυτήτων.
- Απόκριση και διαχείριση κινητήρα από το πεντάλ γκαζιού.
- Η λειτουργία κύλισης Eco Coast ενεργοποιείται και η πέδηση από τον κινητήρα απενεργοποιείται όταν ο/η οδηγός σηκώσει το πόδι του/της από το πεντάλ γκαζιού σε ταχύτητες μεταξύ 65 και 140 km/h (40 και 87 mph).
- Ορισμένες από τις ρυθμίσεις του συστήματος κλιματισμού λειτουργούν με μειωμένη ισχύ ή είναι απενεργοποιημένες.
- Στην οθόνη του οδηγού εμφανίζονται πληροφορίες σε έναν δείκτη ECO που διευκολύνει τη φιλική προς το περιβάλλον και την οικονομική οδήγηση.

▸▸

## Λειτουργία κύλισης με τη νεκρά Eco Coast

Η λειτουργία κύλισης με τη νεκρά Eco Coast σημαίνει στην πράξη ότι η πέδηση από τον κινητήρα σταματά, που με τη σειρά του σημαίνει ότι η κινητική ενέργεια του αυτοκινήτου χρησιμοποιείται για την κύλιση για μεγάλες αποστάσεις. Όταν ο οδηγός αφήνει το πεντάλ γκαζιού, το κιβώτιο ταχυτήτων αποσυμπλέκεται αυτόματα από τον κινητήρα, οι στροφές του οποίου μειώνονται στο ρελαντί με μειωμένη κατανάλωση.

Η χρήση της λειτουργίας είναι βέλτιστη όταν είναι εφικτή η κύλιση με τη νεκρά για αρκετό χρόνο π.χ. σε δρόμους με μικρή κατηφορική κλίση ή όταν προβλέπεται μείωση της ταχύτητας για ελεύθερη κύλιση σε μια ζώνη με χαμηλότερο όριο ταχύτητας.

### Ενεργοποίηση της λειτουργίας κύλισης με νεκρά

Η λειτουργία ενεργοποιείται, όταν αφήσετε εντελώς το πεντάλ γκαζιού, σε συνδυασμό με τις εξής παραμέτρους:

- Το πρόγραμμα οδήγησης **Eco** είναι ενεργοποιημένο.
- Ο επιλογέας ταχυτήτων βρίσκεται στη θέση **D**.
- Ταχύτητα μεταξύ 65-140 km/h (40-87 mph).
- Η κλίση κατωφέρειας του δρόμου δεν είναι μεγαλύτερη από 6% περίπου.

Στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται η ένδειξη **COASTING** όταν χρησιμοποιείται η λειτουργία κύλισης με νεκρά.

### Περιορισμοί

Η λειτουργία κύλισης με τη νεκρά δεν είναι διαθέσιμη αν

- ο κινητήρας ή/και το κιβώτιο ταχυτήτων δεν βρίσκονται σε κανονική θερμοκρασία λειτουργίας
- ο επιλογέας ταχυτήτων μετακινηθεί από τη θέση **D** στη θέση χειροκίνητης λειτουργίας
- η ταχύτητα δεν κυμαίνεται μεταξύ 65-140 km/h (40-87 mph) περίπου
- η κατηφορική κλίση του δρόμου είναι μεγαλύτερη από 6% περίπου
- Η χειροκίνητη αλλαγή σχέσεων πραγματοποιείται από τα χειριστήρια αλλαγής ταχυτήτων στο τιμόνι*.

### Απενεργοποίηση και τερματισμός της λειτουργίας κύλισης με νεκρά

Σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να χρειαστεί να απενεργοποιήσετε ή να τερματίσετε τη λειτουργία για να επενεργήσει η πέδηση από τον κινητήρα. Τέτοιες περιπτώσεις μπορεί να συναντήσετε ενδεικτικά σε απότομες κατηφορικές κλίσεις ή πριν από επικείμενο ελιγμό προσπέρασης - ώστε να εκτελεστούν με τον ασφαλέστερο δυνατό τρόπο.

Απενεργοποιήστε τη λειτουργία κύλισης με τη νεκρά ως εξής

- πατήστε το πεντάλ γκαζιού ή το πεντάλ φρένων
- μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση χειροκίνητης λειτουργίας
- Αλλαγή σχέσης με τα χειριστήρια αλλαγής ταχυτήτων στο τιμόνι*.

Απενεργοποιήστε τη λειτουργία κύλισης με νεκρά ως εξής

- αλλάξτε το πρόγραμμα οδήγησης*
- απενεργοποιήστε το πρόγραμμα οδήγησης **Eco** στην προβολή λειτουργιών.

Ακόμη και χωρίς τη λειτουργία κύλισης με τη νεκρά, η κύλιση είναι εφικτή σε μικρές αποστάσεις. Με αυτό τον τρόπο, κατά συνέπεια, μειώνεται η κατανάλωση. Ωστόσο, για την καλύτερη δυνατή οικονομία καυσίμου, είναι καλύτερα η λειτουργία κύλισης με τη νεκρά να είναι ενεργοποιημένη και η κύλιση να είναι εφικτή σε μεγαλύτερες αποστάσεις.

## Cruise control Eco Cruise

Όταν χρησιμοποιείτε το Cruise control στο πρόγραμμα οδήγησης **Eco**, η επιτάχυνση και η επιβράδυνση του αυτοκινήτου θα είναι πιο αργές σε σχέση με τα άλλα προγράμματα οδήγησης, γεγονός που επιτρέπει μεγαλύτερη εξοικονόμηση καυσίμου. Αυτό σημαίνει ότι η ταχύτητα του αυτοκινήτου μπορεί να είναι ελαφρώς υψηλότερη ή χαμηλότερη από την προκαθορισμένη ταχύτητα.

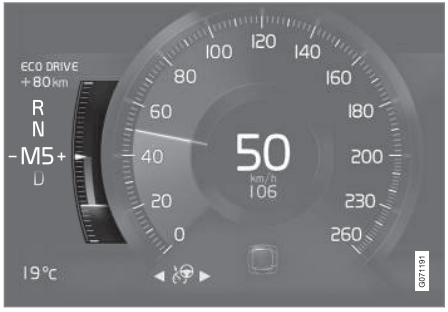


* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

- Σε ομαλό δρόμο, η ταχύτητα του αυτοκινήτου μπορεί να αποκλίνει από την προκαθορισμένη ταχύτητα όταν το Cruise control είναι ενεργό και το αυτοκίνητο κυλά ελεύθερα.
- Σε απότομη ανηφορική κλίση, η ταχύτητα του αυτοκινήτου μειώνεται μέχρι να επιλεγεί χαμηλότερη σχέση και στη συνέχεια αρχίζει η μειωμένη επιτάχυνση για να επιτευχθεί η προκαθορισμένη ταχύτητα.
- Σε κατηφορική κλίση όπου το αυτοκίνητο κυλά ελεύθερα, η ταχύτητα του αυτοκινήτου μπορεί να είναι ελαφρώς μεγαλύτερη ή μικρότερη από την προκαθορισμένη ταχύτητα. Η λειτουργία χρησιμοποιεί την κανονική πέδηση από τον κινητήρα για τη διατήρηση της προκαθορισμένης ταχύτητας και, αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείται επίσης το ποδόφρενο.

## Δείκτης Eco στην οθόνη του οδηγού

Δείκτης Eco στην οθόνη οδηγού 12 ιντσών*.




Δείκτης Eco στην οθόνη οδηγού 8 ιντσών.

Ο δείκτης ECO δείχνει πόσο οικονομικός είναι ο τρόπος οδήγησης:

- Όταν η οδήγηση είναι οικονομική, ο δείκτης εμφανίζει μια μικρή τιμή και η βελόνα βρίσκεται στην πράσινη ζώνη.
- Όταν η οδήγηση δεν είναι οικονομική, π.χ. σε περίπτωση δυνατού φρεναρίσματος ή απότομης επιτάχυνσης, ο δείκτης εμφανίζει υψηλή τιμή.

Ο δείκτης ECO διαθέτει επίσης μια ενδεικτική λυχνία που δείχνει πώς ένας εικονικός οδηγός θα οδηγούσε το αυτοκίνητο στις ίδιες οδηγικές συνθήκες. Αυτό επισημαίνεται από την κοντή ένδειξη στον δείκτη.

## Σύστημα κλιματισμού ECO

Στο πρόγραμμα οδήγησης **Eco**, το σύστημα κλιματισμού eco ενεργοποιείται αυτόματα στον χώρο επιβατών, για να μειωθεί η κατανάλωση ενέργειας.

▸▸

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν είναι ενεργοποιημένο το πρόγραμμα οδήγησης **Eco**, αλλάζουν αρκετές παράμετροι στις ρυθμίσεις του συστήματος κλιματισμού ενώ αρκετές λειτουργίες συσκευών κατανάλωσης ρεύματος περιορίζονται. Μπορείτε να επαναφέρετε ορισμένες ρυθμίσεις στις αρχικές τους τιμές χειροκίνητα, ωστόσο πλήρης λειτουργικότητα αποκτάται μόνο αν απενεργοποιήσετε το πρόγραμμα οδήγησης **Eco** ή αν προσαρμόσετε το πρόγραμμα οδήγησης **Individual*** ώστε να υπάρχει πλήρης λειτουργικότητα του κλιματισμού.

Σε περίπτωση δυσκολιών λόγω θαμπώματος, πατήστε το κουμπί για μέγ. ξεπάγωμα που λειτουργεί κανονικά.

### Σχετικές πληροφορίες

- Αλλαγή προγράμματος οδήγησης* (σ. 507)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του προγράμματος οδήγησης Eco με το κουμπί λειτουργιών (σ. 510)
- Προγράμματα οδήγησης* (σ. 504)
- Οικονομική οδήγηση (σ. 519)
- Λειτουργία Start/Stop (σ. 511)

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του προγράμματος οδήγησης Eco με το κουμπί λειτουργιών

Υπάρχει ένα κουμπί λειτουργίας για το πρόγραμμα οδήγησης **Eco** στην προβολή λειτουργιών της κεντρικής οθόνης, εκτός αν το αυτοκίνητο διαθέτει διακόπτη προγραμμάτων οδήγησης στην επιμήκη κονσόλα.

Το πρόγραμμα λειτουργίας **Eco** απενεργοποιείται όταν σβήνει ο κινητήρας και, για τον λόγο αυτό, πρέπει να το ενεργοποιείτε μετά από κάθε εκκίνηση του κινητήρα. Στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται η ένδειξη **ECO** όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.

### Επιλογή του προγράμματος οδήγησης Eco στην προβολή λειτουργιών στην κεντρική οθόνη

– Πατήστε το κουμπί **Πρόγραμμα οδήγησης ECO** για να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί η λειτουργία.

> Η ενδεικτική λυχνία στο κουμπί ανάβει όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.

### Σχετικές πληροφορίες

- Θέση οδήγησης Eco (σ. 507)
- Αλλαγή προγράμματος οδήγησης* (σ. 507)
- Προγράμματα οδήγησης* (σ. 504)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Λειτουργία Start/Stop

**Με τη λειτουργία Start/Stop, ο κινητήρας σβήνει προσωρινά όταν το αυτοκίνητο έρθει σε στάση π.χ. σε φανάρι ή κυκλοφοριακή συμφόρηση, και στη συνέχεια τίθεται ξανά σε λειτουργία όταν χρειαστεί.**
Η λειτουργία start/stop μειώνει την κατανάλωση καυσίμου, η οποία με τη σειρά της συμβάλλει στη μείωση των εκπομπών καυσαερίων.

Το σύστημα καθιστά εφικτή την εφαρμογή ενός φιλικού προς το περιβάλλον οδηγικού στιλ, επιτρέποντας στον κινητήρα να σβήνει αυτόματα όταν είναι εφικτό.

### Σχετικές πληροφορίες

- Οδήγηση με τη λειτουργία Start/Stop (σ. 511)
- Προϋποθέσεις για τη λειτουργία Start/Stop (σ. 513)
- Προγράμματα οδήγησης* (σ. 504)

## Οδήγηση με τη λειτουργία Start/Stop

**Η λειτουργία Start/Stop σβήνει προσωρινά τον κινητήρα σε στάση και στη συνέχεια τον θέτει ξανά σε λειτουργία αυτόματα όταν χρειαστεί.**
Η λειτουργία Start/Stop είναι διαθέσιμη όταν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε λειτουργία και μπορεί να ενεργοποιηθεί αν πληρούνται συγκεκριμένες προϋποθέσεις.

Στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται ένδειξη πότε η λειτουργία είναι

- Διαθέσιμη
- ενεργή
- μη διαθέσιμη.

Όλα τα συνήθη συστήματος του αυτοκινήτου όπως ο φωτισμός, το ραδιόφωνο, κ.λπ. λειτουργούν κανονικά, ακόμη κι όταν ο κινητήρας έχει σβήσει αυτόματα. Ωστόσο η απόδοση ορισμένων συστημάτων μπορεί να είναι μειωμένη π.χ. η ταχύτητα του ανεμιστήρα του συστήματος κλιματισμού ή η υπερβολικά υψηλή ένταση του ηχοσυστήματος.

### Αυτόματος τερματισμός

Για να επενεργήσει το αυτόματο σβήσιμο του κινητήρα, απαιτούνται τα εξής:

- Σταματήστε το αυτοκίνητο με το ποδόφρενο και στη συνέχεια κρατήστε το αριστερό σας πόδι πάνω στο πεντάλ φρένων - ο κινητήρας σβήνει αυτόματα.

Στο πρόγραμμα οδήγησης **Comfort** ή **Eco**, ο κινητήρας μπορεί να σβήσει αυτόματα πριν το αυτοκίνητο σταματήσει εντελώς.

Με το Adaptive cruise control ή το Pilot Assist ενεργοποιημένο, ο κινητήρας σβήνει αυτόματα μετά από 3 δευτερόλεπτα από τη στιγμή που το αυτοκίνητο θα έρθει σε στάση.

### Αυτόματη εκκίνηση

Για να επενεργήσει η αυτόματη εκκίνηση του κινητήρα, απαιτούνται τα εξής:

▸▸

- Αφήστε το πεντάλ φρένων - ο κινητήρας θα εκκινηθεί αυτόματα και μπορείτε να συνεχίσετε να οδηγείτε. Σε έδαφος με ανηφορική κλίση, ενεργοποιείται το σύστημα υποβοήθησης εκκίνησης σε ανηφόρα (HSA[14]), που αποτρέπει την κύλιση του αυτοκινήτου προς τα πίσω.
- Όταν η λειτουργία Auto Hold είναι ενεργοποιημένη, η αυτόματη εκκίνηση καθυστερεί μέχρι να πατηθεί το πεντάλ γκαζιού.
- Όταν το Adaptive cruise control ή το Pilot Assist είναι ενεργοποιημένο, ο κινητήρας τίθεται αυτόματα σε λειτουργία όταν πατηθεί το πεντάλ γκαζιού ή πατώντας το κουμπί στο αριστερό πληκτρολόγιο του τιμονιού.
- Συνεχίστε να πατάτε το πεντάλ φρένου και πατήστε το πεντάλ γκαζιού - ο κινητήρας εκκινείται αυτόματα.
- Σε έδαφος με κατηφορική κλίση: Αφήστε ελαφρά το πεντάλ φρένων, ώστε το αυτοκίνητο να αρχίσει να κυλά - ο κινητήρας θα εκκινηθεί αυτόματα μετά από ελαφρά αύξηση της ταχύτητας.

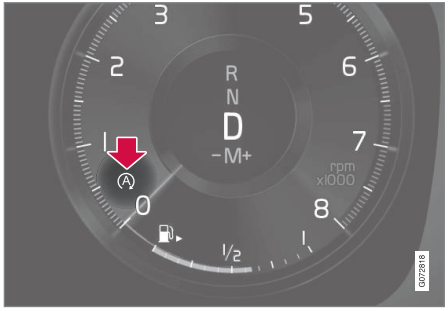
## Λυχνίες στην οθόνη του οδηγού

Λευκό - εμφανίζεται στο στροφόμετρο όταν η λειτουργία είναι διαθέσιμη.

Πράσινο - εμφανίζεται στο στροφόμετρο όταν η λειτουργία είναι ενεργή και ο κινητήρας έχει σβήσει αυτόματα.

Γκρι - όταν αυτό το σύμβολο είναι διαγραμμισμένο και αχνό, η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη.

Αν δεν εμφανίζεται κάποιο σύμβολο, η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη.




Η λειτουργία είναι ενεργή και ο κινητήρας σβήνει αυτόματα.

Στα αυτοκίνητα με την οθόνη οκτώ ιντσών, το σύμβολο εμφανίζεται στο κάτω μέρος του ταχύμετρου.

## Σχετικές πληροφορίες

- Απενεργοποίηση της λειτουργίας Start/Stop (σ. 513)
- Προϋποθέσεις για τη λειτουργία Start/Stop (σ. 513)
- Λειτουργία Start/Stop (σ. 511)
- Βοήθεια κατά την εκκίνηση σε έδαφος (σ. 492)
- Αυτόματη πέδηση σε στάση (σ. 491)

14 Hill Start Assist

## Απενεργοποίηση της λειτουργίας Start/Stop

Σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορεί να θέλετε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Start/Stop.

Για την απενεργοποίηση, χρησιμοποιήσετε το κουμπί λειτουργίας **Start/Stop** στην προβολή λειτουργιών της κεντρικής οθόνης. Η λυχνία στο κουμπί σβήνει όταν η λειτουργία απενεργοποιείται.

Η λειτουργία απενεργοποιείται μέχρι

- να επανενεργοποιηθεί
- το πρόγραμμα οδήγησης να αλλάξει σε **Eco** ή **Comfort**
- την επόμενη εκκίνηση του αυτοκινήτου.

### Σχετικές πληροφορίες

- Οδήγηση με τη λειτουργία Start/Stop (σ. 511)
- Προϋποθέσεις για τη λειτουργία Start/Stop (σ. 513)

## Προϋποθέσεις για τη λειτουργία Start/Stop

Για να μπορέσει να χρησιμοποιηθεί η λειτουργία Start/Stop, πρέπει να πληρούνται ορισμένες προϋποθέσεις.
Αν δεν πληρούται οποιαδήποτε προϋπόθεση, αυτό υποδεικνύεται στην οθόνη οδηγού.

### Ο κινητήρας δεν σβήνει αυτόματα

Ο κινητήρας δεν σβήνει αυτόματα στις εξής περιπτώσεις:

- Το αυτοκίνητο δεν έχει επιταχύνει έως τα 10 km/h (6 mph) μετά την εκκίνηση.
- Όταν ο κινητήρας σβήσει αυτόματα ορισμένες φορές, η ταχύτητα πρέπει ξανά να υπερβεί τα 10 km/h περίπου (6 mph) για να ενεργοποιηθεί ξανά ο αυτόματος τερματισμός λειτουργίας του κινητήρα.
- Ο οδηγός δεν έχει προσδέσει τη ζώνη ασφαλείας.
- Ο κινητήρας δεν βρίσκεται στην κανονική θερμοκρασία λειτουργίας.
- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από -5 °C (23 °F) περίπου ή υψηλότερη από 30 °C (86 °F) περίπου.
- η ηλεκτρική θέρμανση του παρμπρίζ είναι ενεργοποιημένη.
- Το περιβάλλον στον χώρο επιβατών παρουσιάζει απόκλιση από τις καθορισμένες τιμές.
- Το αυτοκίνητο κινείται με την όπισθεν.
- Ο οδηγός στρίβει περισσότερο το τιμόνι.
- η κλίση του δρόμου είναι πολύ απότομη.
- Το καπό του κινητήρα έχει ανοίξει.
- Κατά την οδήγηση σε μεγάλο υψόμετρο όταν ο κινητήρας δεν έχει ανέλθει σε θερμοκρασία λειτουργίας.
- Το σύστημα ABS έχει ενεργοποιηθεί.
- Σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος (ακόμη και χωρίς να έχει ενεργοποιηθεί το σύστημα ABS).
- Πολλές εκκινήσεις σε μικρό χρονικό διάστημα έχουν ενεργοποιήσει τη θερμική προστασία της μίζας.
- Το φίλτρο κατακράτησης σωματιδίων του συστήματος εξάτμισης είναι γεμάτο.
- Υπάρχει τρέιλερ συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου.
- Το κιβώτιο ταχυτήτων δεν βρίσκεται στην κανονική θερμοκρασία λειτουργίας.
- Ο επιλογέας ταχυτήτων βρίσκεται στη θέση **M** (±).
- Αν το επιτρέπουν οι κυκλοφοριακές συνθήκες (για παράδειγμα σε κυκλοφοριακή συμφόρηση).

### Ο κινητήρας δεν τίθεται αυτόματα σε λειτουργία

Στις παρακάτω περιπτώσεις ο κινητήρας δεν τίθεται αυτόματα σε λειτουργία μετά από αυτόματο σβήσιμο:

- Ο οδηγός δεν είναι προσδεδεμένος με τη ζώνη ασφαλείας, ο επιλογέας ταχυτήτων βρίσκεται στη θέση **P** και η πόρτα του οδηγού είναι ανοικτή - ο κινητήρας πρέπει να τεθεί κανονικά σε λειτουργία.

### Ο κινητήρας τίθεται αυτόματα σε λειτουργία χωρίς ο οδηγός να σηκώσει το πόδι του από το πεντάλ φρένων

Στις παρακάτω περιπτώσεις, ο κινητήρας τίθεται αυτόματα σε λειτουργία ακόμη κι αν ο/η οδηγός δεν σηκώσει το πόδι του/της από το πεντάλ φρένων:

- Υψηλή υγρασία στον χώρο επιβατών που έχει ως αποτέλεσμα να θαμπώσουν τα παράθυρα.
- Το περιβάλλον στον χώρο επιβατών παρουσιάζει απόκλιση από τις καθορισμένες τιμές.
- Επαναλαμβανόμενο πάτημα του πεντάλ φρένου.
- Το καπό του κινητήρα έχει ανοίξει.
- Το αυτοκίνητο αρχίζει να κινείται ή αυξάνεται η ταχύτητά του ελαφρά, αν το αυτοκίνητο σταμάτησε αυτόματα χωρίς να είναι εντελώς ακίνητο.
- Η πόρτα της ζώνης ασφαλείας του οδηγού άνοιξε ενώ ο επιλογέας ταχυτήτων βρίσκεται στη θέση **D** ή **N**.
- Ο επιλογέας ταχυτήτων μετακινήθηκε από τη θέση **D** στη θέση **R** ή **M** (±).
- Η πόρτα του οδηγού άνοιξε με τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση **D** - ένα ηχητικό σήμα ("πινγκ") και ένα μήνυμα κειμένου υποδεικνύουν ότι η ανάφλεξη είναι ενεργοποιημένη.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μην ανοίγετε το καπό του κινητήρα όταν ο κινητήρας έχει σβήσει αυτόματα. Σβήστε τον κινητήρα κανονικά πριν ανεβάσετε το καπό του κινητήρα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Λειτουργία Start/Stop (σ. 511)
- Οδήγηση με τη λειτουργία Start/Stop (σ. 511)
- Απενεργοποίηση της λειτουργίας Start/Stop (σ. 513)

## Ρύθμιση ύψους ανάρτησης* και απορρόφηση κραδασμών

Η ρύθμιση ύψους ανάρτησης και η απορρόφηση κραδασμών ρυθμίζονται αυτόματα στο αυτοκίνητο.

### Απορρόφηση κραδασμών (Four-C)

Στα αυτοκίνητα με Four-C, η απορρόφηση κραδασμών προσαρμόζεται ανάλογα με το πρόγραμμα οδήγησης που είναι επιλεγμένο και την ταχύτητα του αυτοκινήτου. Η απορρόφηση κραδασμών ρυθμίζεται συνήθως για τη βέλτιστη άνεση και ρυθμίζεται συνεχώς ανάλογα με την επιφάνεια του οδοστρώματος, την επιτάχυνση του αυτοκινήτου, την πέδηση και τις στροφές.

### Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα

Αν προκύψει βλάβη στη ρύθμιση ύψους ανάρτησης, στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται ένα μήνυμα.

| Λυχνία | Μήνυμα | Ερμηνεία |
|---|---|---|
| | **Ανάρτηση**<br>**Απαιτείται σέρβις** | Έχει σημειωθεί βλάβη. Επισκεφθείτε ένα συνεργείο[A] το συντομότερο δυνατό. |

[A] Συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

### Σχετικές πληροφορίες

- Προγράμματα οδήγησης* (σ. 504)

## Έλεγχος χαμηλής ταχύτητας

**Η λειτουργία Low Speed Control (LSC[15]) διευκολύνει και αυξάνει την πρόσφυση για την οδήγηση εκτός δρόμου και σε ολισθηρές επιφάνειες, όπως με τροχόσπιτο σε γρασίδι ή με τρέιλερ σκάφους σε ράμπα καθέλκυσης.**

**Αν το αυτοκίνητο διαθέτει διακόπτη προγραμμάτων οδήγησης*, η λειτουργία συμπεριλαμβάνεται στο πρόγραμμα οδήγησης Off Road.**

Η λειτουργία προσαρμόζεται για την οδήγηση εκτός δρόμου και την οδήγηση με τρέιλερ με χαμηλή ταχύτητα, έως και 40 km/h (25 mph) περίπου.

Στη χαμηλή ταχύτητα, δίδεται προτεραιότητα στις χαμηλέ σχέσεις και την πρόσφυση. Αν το αυτοκίνητο διαθέτει τετρακίνηση, η κινητήρια δύναμη κατανέμεται ομοιόμορφα ώστε να επιτευχθεί όσο το δυνατόν καλύτερη πρόσφυση σε όλους τους τροχούς και να μειωθεί ο κίνδυνος να σπινάρουν οι τροχοί. Το πεντάλ γκαζιού είναι λιγότερο άμεσο στην απόκριση για καλύτερη πρόσφυση και έλεγχο σε χαμηλές ταχύτητες.

Η λειτουργία ενεργοποιείται μαζί με το σύστημα ελεγχόμενης κατάβασης, (HDC[16]), που σημαίνει ότι ο οδηγός μπορεί να ελέγχει με το πεντάλ γκαζιού την ταχύτητα του αυτοκινήτου όταν κινείται κατηφορικά σε έδαφος με μεγάλη κλίση, ενώ επίσης η ανάγκη για χρήση του πεντάλ φρένων είναι μικρότερη. Το σύστημα διευκολύνει την κίνηση με χαμηλή και σταθερή ταχύτητα κατά την οδήγηση σε απότομες κατηφορικές κλίσεις.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν το LSC με HDC είναι ενεργοποιημένο, η αίσθηση του πεντάλ γκαζιού και η απόκριση του κινητήρα αλλάζουν.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Το πρόγραμμα οδήγησης δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε δημόσιες οδούς.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η λειτουργία απενεργοποιείται όταν οδηγείτε με μεγαλύτερες ταχύτητες και πρέπει να επανενεργοποιείται σε χαμηλότερη ταχύτητα, αν χρειαστεί.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση οδήγησης με χαμηλή ταχύτητα χρησιμοποιώντας ένα κουμπί λειτουργιών (σ. 517)
- Αλλαγή προγράμματος οδήγησης* (σ. 507)
- Σύστημα ελεγχόμενης κατάβασης (σ. 517)
- Τετρακίνηση (σ. 504)

15 Low Speed Control
16 Hill Descent Control

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση οδήγησης με χαμηλή ταχύτητα χρησιμοποιώντας ένα κουμπί λειτουργιών

Υπάρχει ένα κουμπί λειτουργίας για την οδήγηση με χαμηλή ταχύτητα, όταν το αυτοκίνητο διαθέτει **Hill Descent Control**, στην προβολή λειτουργιών της κεντρικής οθόνης, εκτός αν το αυτοκίνητο διαθέτει διακόπτη προγραμμάτων οδήγησης στην επιμήκη κονσόλα.

### Επιλογή οδήγησης με χαμηλή ταχύτητα στην προβολή λειτουργιών στην κεντρική οθόνη

– Πατήστε το κουμπί **Hill Descent Control** για να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί η λειτουργία.

> Η ενδεικτική λυχνία στο κουμπί ανάβει όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.

Αυτή η λειτουργία απενεργοποιείται αυτόματα, όταν σβήνει ο κινητήρας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η λειτουργία απενεργοποιείται όταν οδηγείτε με μεγαλύτερες ταχύτητες και πρέπει να επανενεργοποιείται σε χαμηλότερη ταχύτητα, αν χρειαστεί.

### Σχετικές πληροφορίες

- Έλεγχος χαμηλής ταχύτητας (σ. 516)
- Αλλαγή προγράμματος οδήγησης* (σ. 507)

## Σύστημα ελεγχόμενης κατάβασης

Το Σύστημα ελεγχόμενης κατάβασης, (HDC[17]), αποτελεί λειτουργία χαμηλής ταχύτητας με ενισχυμένη πέδηση από τον κινητήρα. Η λειτουργία αυτή επιτρέπει στον οδηγό να αυξάνει ή να μειώνει την ταχύτητα του αυτοκινήτου σε απότομες κατηφορικές κλίσεις, χρησιμοποιώντας μόνο το πεντάλ γκαζιού, χωρίς να πατά το πεντάλ φρένων.

Αν το αυτοκίνητο διαθέτει διακόπτη προγραμμάτων οδήγησης*, η λειτουργία συμπεριλαμβάνεται στο πρόγραμμα οδήγησης **Off Road**.

Το Σύστημα ελεγχόμενης κατάβασης προσαρμόζεται για οδήγηση εκτός δρόμου σε χαμηλές ταχύτητες και είναι ιδιαίτερα χρήσιμο σε κατηφορικό έδαφος με μεγάλη κλίση με δύσκολες επιφάνειες. Ο οδηγός δεν χρειάζεται να χρησιμοποιήσει το πεντάλ φρένων αλλά να εστιάσει, αντί αυτού, στην οδήγηση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το HDC δεν λειτουργεί σε όλες τις περιπτώσεις, έχει σχεδιαστεί απλώς ως συμπληρωματικό βοήθημα.

Ο οδηγός φέρει πάντοτε την απόλυτη ευθύνη να διασφαλίζει ότι το αυτοκίνητο οδηγείται σωστά.

17 Hill Descent Control

## Λειτουργία

Το Σύστημα ελεγχόμενης κατάβασης επιτρέπει στο αυτοκίνητο να κινείται σημειωτόν τόσο προς τα εμπρός όσο και προς τα πίσω, με υποβοήθηση από το σύστημα πέδησης. Μπορείτε να αυξήσετε την ταχύτητα χρησιμοποιώντας το πεντάλ γκαζιού. Όταν τότε αφήσετε το πεντάλ γκαζιού, το αυτοκίνητο επιβραδύνει ξανά σε σημειωτόν, ανεξάρτητα από την κλίση του εδάφους και χωρίς να χρειάζεται να χρησιμοποιήσετε το ποδόφρενο. Τα φώτα φρένων ανάβουν όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.

Ο οδηγός μπορεί να φρενάρει και να μειώσει την ταχύτητα ερπυσμού ή να σταματήσει το αυτοκίνητο ανά πάσα στιγμή χρησιμοποιώντας το ποδόφρενο.

Η λειτουργία ενεργοποιείται μαζί με το σύστημα Low Speed Control (LSC[18]), που διευκολύνει την οδήγηση και βελτιώνει την πρόσφυση για οδήγηση εκτός δρόμου και σε ολισθηρές επιφάνειες. Τα συστήματα έχουν σχεδιαστεί για χρήση σε χαμηλή ταχύτητα, έως και 40 km/h (25 mph) περίπου.

### Τι πρέπει να θυμάστε όταν οδηγείτε με το HDC

- Αν απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ενώ οδηγείτε σε απότομη κατηφορική κλίση, η πέδηση σταδιακά θα μειωθεί.
- Το HDC μπορεί να χρησιμοποιηθεί στις σχέσεις **D**, **R** και με την 1η ή τη 2α κατά τη χειροκίνητη αλλαγή σχέσεων.
- Η επιλογή 3ης ή μεγαλύτερης σχέσης δεν είναι εφικτή κατά τη χειροκίνητη αλλαγή σχέσεων.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν το LSC με HDC είναι ενεργοποιημένο, η αίσθηση του πεντάλ γκαζιού και η απόκριση του κινητήρα αλλάζουν.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Το πρόγραμμα οδήγησης δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε δημόσιες οδούς.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η λειτουργία απενεργοποιείται όταν οδηγείτε με μεγαλύτερες ταχύτητες και πρέπει να επανενεργοποιείται σε χαμηλότερη ταχύτητα, αν χρειαστεί.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του συστήματος ελεγχόμενης κατάβασης με το κουμπί λειτουργίας (σ. 519)
- Αλλαγή προγράμματος οδήγησης* (σ. 507)
- Έλεγχος χαμηλής ταχύτητας (σ. 516)
- Τετρακίνηση (σ. 504)

18 Low Speed Control



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του συστήματος ελεγχόμενης κατάβασης με το κουμπί λειτουργίας

Υπάρχει ένα κουμπί λειτουργίας για το σύστημα ελεγχόμενης κατάβασης όταν το αυτοκίνητο διαθέτει **Hill Descent Control** στην προβολή λειτουργιών της κεντρικής οθόνης, εκτός αν το αυτοκίνητο διαθέτει διακόπτη προγραμμάτων οδήγησης στην επιμήκη κονσόλα.

### Επιλογή του συστήματος ελεγχόμενης κατάβασης στην προβολή λειτουργιών στην κεντρική οθόνη

Το σύστημα ελεγχόμενης κατάβασης λειτουργεί μόνο σε χαμηλή ταχύτητα.

– Πατήστε το κουμπί **Hill Descent Control** για να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί η λειτουργία.

> Η ενδεικτική λυχνία στο κουμπί ανάβει όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.

Αυτή η λειτουργία απενεργοποιείται αυτόματα, όταν σβήνει ο κινητήρας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η λειτουργία απενεργοποιείται όταν οδηγείτε με μεγαλύτερες ταχύτητες και πρέπει να επανενεργοποιείται σε χαμηλότερη ταχύτητα, αν χρειαστεί.

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα ελεγχόμενης κατάβασης (σ. 517)
- Αλλαγή προγράμματος οδήγησης* (σ. 507)

## Οικονομική οδήγηση

Η οικονομικότερη οδήγηση συμβάλλει στη χαμηλότερη κατανάλωση καυσίμου.

### Πριν από την οδήγηση

- Αν είναι εφικτό, Χρησιμοποιήστε τον προκαταρκτικό κλιματισμό στο αυτοκίνητο πριν οδηγήσετε.
- Αν η χρήση του προκαταρκτικού κλιματισμού δεν είναι εφικτή όταν επικρατούν χαμηλές θερμοκρασίες, χρησιμοποιήστε πρώτα από όλα τη θέρμανση καθίσματος και τη θέρμανση τιμονιού. Αποφύγετε την προθέρμανση ολόκληρου του εσωτερικού του αυτοκινήτου, καθώς καταναλώνει ενέργεια από την μπαταρία εκκίνησης.
- Αποφύγετε την προθέρμανση του αυτοκινήτου όταν λειτουργεί στο ρελαντί.
- Ο τύπος των ελαστικών και η πίεση των ελαστικών μπορεί να επηρεάσει την κατανάλωση ενέργειας - συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο διανομέα της Volvo για τα κατάλληλα ελαστικά.
- Βγάλτε από το αυτοκίνητο αντικείμενα που δεν χρειάζεστε - όσο μεγαλύτερο είναι το φορτίο του αυτοκινήτου, τόσο μεγαλύτερη είναι και η κατανάλωση.

### Κατά την οδήγηση

- Ενεργοποιήσετε το πρόγραμμα οδήγησης **Eco**.
- Χρησιμοποιείτε τη σχέση **D** όσο το δυνατόν πιο συχνά.
- Όταν οδηγείτε με επιλεγμένη τη λειτουργία χειροκίνητης αλλαγής σχέσεων, οδηγείτε με τη μεγαλύτερη δυνατή σχέση. Χρησιμοποιείτε την ένδειξη αλλαγής σχέσεων.
- Οδηγείτε με σταθερή ταχύτητα και διατηρείτε αρκετή απόσταση από τα άλλα οχήματα και αντικείμενα, για να μη χρειαστεί να φρενάρετε - χρησιμοποιείτε την πέδηση από τον κινητήρα αν είναι εφικτό.
- Υψηλή ταχύτητα συνεπάγεται αυξημένη κατανάλωση ενέργειας, καθώς η αεροδυναμική αντίσταση αυξάνεται με την ταχύτητα.
- Σε ψυχρό κλίμα, μειώστε την ηλεκτρική θέρμανση των παραθύρων, των καθρεπτών, των καθισμάτων και του τιμονιού, αν είναι εφικτό.
- Αποφύγετε την οδήγηση με ανοιχτά παράθυρα.
- Μη συγκρατείτε το αυτοκίνητο σταματημένο σε ανηφορικό έδαφος με το πεντάλ γκαζιού. Αντί αυτού, ενεργοποιήστε την λειτουργία αυτόματης πέδησης σε στάση.
- Χρησιμοποιείτε τον υπολογιστή ταξιδίου για να βλέπετε τη στιγμιαία κατανάλωση καυσίμου.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ποτέ μη σβήνετε τον κινητήρα ενώ κινείστε, π.χ. στην κατηφόρα, διότι έτσι απενεργοποιούνται σημαντικά συστήματα όπως το υδραυλικό σύστημα διεύθυνσης και το σερβόφρενο.

### Μετά την οδήγηση

- Αν είναι εφικτό, σταθμεύστε σε κλιματιζόμενο γκαράζ.

### Σχετικές πληροφορίες

- Θέση οδήγησης Eco (σ. 507)
- Έναρξη και απενεργοποίηση του προκαταρκτικού κλιματισμού* (σ. 258)
- Έλεγχος της πίεσης ελαστικών (σ. 639)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της αυτόματης πέδησης σε στάση (σ. 491)
- Λειτουργία Start/Stop (σ. 511)
- Υπολογιστής ταξιδίου (σ. 97)

## Προετοιμασίες για μεγάλο ταξίδι

**Πριν κάνετε κάποιο μεγάλο ταξίδι οδικώς, είναι σημαντικό να ελέγξετε τις λειτουργίες και τον εξοπλισμό του αυτοκινήτου πολύ προσεκτικά.**

Βεβαιωθείτε ότι

- ο κινητήρας λειτουργεί κανονικά και ότι η κατανάλωση καυσίμου είναι φυσιολογική
- δεν υπάρχουν διαρροές (καυσίμου, λαδιού ή άλλου υγρού)
- η πέδηση στο φρενάρισμα λειτουργεί όπως προβλέπεται
- το βάθος πέλματος των ελαστικών είναι επαρκές και η πίεσή τους σωστή. Τοποθετήστε χειμερινά ελαστικά όταν οδηγείτε σε περιοχές που υπάρχει κίνδυνος χιονιού ή παγετού στο οδόστρωμα
- η φόρτιση της μπαταρίας εκκίνησης πραγματοποιείται σωστά
- τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων βρίσκονται σε καλή κατάσταση
- υπάρχει προειδοποιητικό τρίγωνο και φωσφορίζον γιλέκο στο αυτοκίνητο - απαιτούνται από την νομοθεσία σε ορισμένες χώρες.

### Σχετικές πληροφορίες

- Έλεγχος της πίεσης ελαστικών (σ. 639)
- Κατανάλωση καυσίμου και εκπομπές $CO_2$ (σ. 765)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

- Πλήρωση υγρού ψεκαστήρων (σ. 747)
- Οδήγηση το χειμώνα (σ. 521)
- Οικονομική οδήγηση (σ. 519)
- Ρυθμίσεις για το μόντεμ αυτοκινήτου* (σ. 612)
- Συστάσεις για τη φόρτωση (σ. 670)
- Οδήγηση με ρυμουλκούμενο (σ. 545)
- Pilot Assist* (σ. 365)
- Ρυθμιστής ταχύτητας (σ. 342)
- Κιτ έκτακτης επισκευής ελαστικού (σ. 655)

## Οδήγηση το χειμώνα

**Για την οδήγηση το χειμώνα, είναι σημαντικό να πραγματοποιείτε ορισμένους ελέγχους για να διασφαλίσετε ότι το αυτοκίνητο μπορεί να οδηγηθεί με ασφάλεια.**

Πριν τη χειμερινή περίοδο ελέγχετε ιδίως τα παρακάτω:

- Το ψυκτικό υγρό του κινητήρα πρέπει να περιέχει 50 % γλυκόλη. Το μείγμα αυτό προστατεύει τον κινητήρα, για να μην παγώσει, σε θερμοκρασίες έως και -35°C (-31°F) περίπου. Για να αποφύγετε κινδύνους για την υγεία, δεν πρέπει να αναμιγνύετε διαφορετικούς τύπους γλυκόλης.
- Το ρεζερβουάρ πρέπει να διατηρείται γεμάτο για να αποφευχθεί η δημιουργία συμπυκνωμάτων.
- Το ιξώδες λαδιού του κινητήρα είναι σημαντικό. Τα λάδια χαμηλότερου ιξώδους (λεπτόρρευστα λάδια) διευκολύνουν την εκκίνηση όταν επικρατούν χαμηλές θερμοκρασίες και επίσης μειώνουν την κατανάλωση καυσίμου όταν ο κινητήρας είναι κρύος.
- Πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση της μπαταρίας εκκίνησης και την κατάσταση φόρτισης. Όταν επικρατούν χαμηλές θερμοκρασίες, οι απαιτήσεις από την μπαταρία εκκίνησης αυξάνονται και η ισχύς της μειώνεται από το κρύο.
- Χρησιμοποιείτε υγρό ψεκαστήρων με αντιψυκτικό, ώστε να μη σχηματιστεί πάγος στο δοχείο υγρού ψεκαστήρων.

Βλέπε ξεχωριστή ενότητα για συστάσεις λαδιού κινητήρα.

### Ολισθηρό οδόστρωμα

Για το καλύτερο δυνατό κράτημα στο δρόμο η Volvo συνιστά τη χρήση χειμερινών ελαστικών σε όλους τους τροχούς, εάν υπάρχει κίνδυνος χιονιού ή πάγου.

> **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**
>
> Η χρήση χειμερινών ελαστικών επιβάλλεται από το νόμο σε ορισμένες χώρες. Η χρήση ελαστικών με καρφιά δεν επιτρέπεται σε όλες τις χώρες.

Οδηγήστε σε ολισθηρό οδόστρωμα υπό ελεγχόμενες συνθήκες για να δείτε πώς αντιδρά το αυτοκίνητο.

### Σχετικές πληροφορίες

- Λάδι κινητήρα — προδιαγραφές (σ. 759)
- Χειμερινά ελαστικά (σ. 653)
- Αντιολισθητικές αλυσίδες (σ. 654)
- Πέδηση σε δρόμους με αντιπαγωτική προστασία (σ. 486)

- Πέδηση σε βρεγμένο δρόμο (σ. 486)
- Πλήρωση υγρού ψεκαστήρων (σ. 747)
- Μπαταρία (σ. 702)
- Αντικατάσταση των μάκτρων υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ (σ. 744)
- Αντικατάσταση του μάκτρου υαλοκαθαριστήρα, πίσω παρμπρίζ (σ. 743)
- Συμπλήρωση ψυκτικού (σ. 700)
- Αντίξοες συνθήκες οδήγησης για το λάδι κινητήρα (σ. 760)

## Πέρασμα από σημεία με νερά

**Πέρασμα από σημεία σε νερά σημαίνει ότι το αυτοκίνητο διασχίζει νερά π.χ. σε πλημμυρισμένο δρόμο. Κατά την οδήγηση σε νερά απαιτείται μεγάλη προσοχή.**

Μπορείτε να διασχίσετε με το αυτοκίνητο νερά βάθους έως και 30 cm (11 in.) με ταχύτητα όχι μεγαλύτερη από την ταχύτητα βάδισης. Απαιτείται πρόσθετη προσοχή κατά τη διέλευση μέσ από ρέοντα ύδατα.

Όταν περνάτε από σημεία με νερά, διατηρείτε χαμηλή ταχύτητα και μη σταματάτε το αυτοκίνητο. Όταν πλέον διασχίσετε το σημείο με νερά, πατήστε ελαφρά το πεντάλ φρένου και βεβαιωθείτε ότι το σύστημα πέδησης λειτουργεί κανονικά. Το νερό και η λάσπη για παράδειγμα μπορεί να υγράνουν τις επενδύσεις τριβής (θερμού) με αποτέλεσμα η λειτουργία πέδησης να επενεργεί με καθυστέρηση.

- Αν είναι απαραίτητο, καθαρίστε τις επαφές για το ηλεκτρικό σύστημα προθέρμανσης και τον κοτσαδόρου του τρέιλερ μετά από οδήγηση σε νερό και λάσπη.
- Μην αφήνετε για μεγάλο χρονικό διάστημα το αυτοκίνητο σε σημεία με νερά όπου η στάθμη υπερβαίνει το μαρσπιέ - κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικές βλάβες.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

- Εάν εισέλθει νερό στο φίλτρο αέρα, ο κινητήρας μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Αν εισχωρήσει νερό στο κιβώτιο ταχυτήτων, θα μειωθεί η λιπαντική ικανότητα του λαδιού, με αποτέλεσμα να μειωθεί η διάρκεια λειτουργικής ζωής των σχετικών συστημάτων.
- Η ζημιά σε οποιοδήποτε εξάρτημα, τον κινητήρα, το κιβώτιο ταχυτήτων, το στροβιλοσυμπιεστή, το διαφορικό ή τα εσωτερικά του μέρη, που οφείλεται σε πλημμύρα, κλείδωμα υδροστατικού συστήματος ή έλλειψη λαδιού, δεν καλύπτεται από την εγγύηση.
- Εάν ο κινητήρας σβήσει σε νερά, μην επιχειρήσετε να τον θέσετε ξανά σε λειτουργία - το αυτοκίνητο πρέπει να ρυμουλκηθεί έξω από το νερό και να μεταφερθεί σε ένα συνεργείο - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρής βλάβης στον κινητήρα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Οδική βοήθεια (σ. 554)
- Έλεγχος χαμηλής ταχύτητας (σ. 516)

## Πορτάκι του ρεζερβουάρ, άνοιγμα και κλείσιμο

Το αυτοκίνητο πρέπει να είναι ξεκλείδωτο, για να ανοίξει το πορτάκι του ρεζερβουάρ[19].

Στην οθόνη του οδηγού, το βέλος δίπλα στη λυχνία του ρεζερβουάρ δείχνει σε ποια πλευρά του αυτοκινήτου βρίσκεται το πορτάκι του ρεζερβουάρ.

1. Ανοίξτε το πορτάκι του ρεζερβουάρ πιέζοντας απαλά στο πίσω μέρος του.
2. Όταν ο ανεφοδιασμός καυσίμου ολοκληρωθεί - κλείστε το πορτάκι πιέζοντάς το ελαφρά.

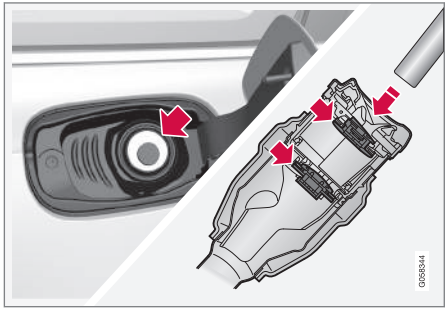
### Σχετικές πληροφορίες

- Πλήρωση καυσίμου (σ. 523)
- Έλεγχος και πλήρωση AdBlue® (σ. 532)

## Πλήρωση καυσίμου

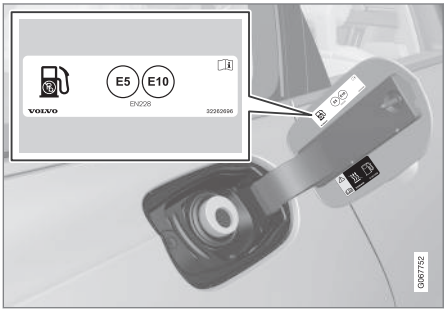
Το ρεζερβουάρ διαθέτει ένα σύστημα πλήρωσης καυσίμου χωρίς κάλυμμα.

### Ανεφοδιασμός καυσίμου του αυτοκινήτου σε πρατήριο βενζίνης



Είναι σημαντικό το ρύγχος της αντλίας να περάσει το διπλό κλαπέτο στο ρεζερβουάρ πριν αρχίσει η πλήρωση του καυσίμου.

Οδηγία ανεφοδιασμού καυσίμου:

1. Θέστε το αυτοκίνητο εκτός λειτουργίας και ανοίξτε το πορτάκι του ρεζερβουάρ.
2. 


   Επιλέγετε καύσιμο εγκεκριμένο για χρήση στο αυτοκίνητο, σύμφωνα με τον κωδικό[20] που αναγράφεται στην εσωτερική πλευρά στο πορτάκι του ρεζερβουάρ. Βλ. πληροφορίες για τα εγκεκριμένα καύσιμα και τον κωδικό στις ενότητες "Βενζίνη" και "Diesel" αντίστοιχα.
3. Εισάγετε το ρύγχος της αντλίας του πρατηρίου καυσίμου στο στόμιο πλήρωσης καυσίμου. Ο σωλήνας πλήρωσης διαθέτει δύο ανοιγόμενα κλαπέτα. Το στόμιο της αντλίας πρέπει να εισαχθεί προς τα μέσα και να περάσει και τα δύο κλαπέτα, για να αρχίσει ο ανεφοδιασμός καυσίμου.

19 Μόνο το κλείδωμα και το ξεκλείδωμα με το τηλεχειριστήριο-κλειδί, τη λειτουργία Keyless* ή μέσω του Volvo On Call επηρεάζει το πορτάκι του ρεζερβουάρ.

20 Ο κωδικός σύμφωνα με το πρότυπο CEN EN16942 βρίσκεται στην εσωτερική πλευρά στο πορτάκι του ρεζερβουάρ και θα αναγράφεται στις αντίστοιχες αντλίες καυσίμου και τα ρύγχη των αντλιών στα πρατήρια καυσίμων σε όλη την Ευρώπη το αργότερο έως τις 12 Οκτωβρίου 2018.

4. Μη γεμίζετε υπερβολικά το ρεζερβουάρ, αλλά μέχρι να διακοπεί η παροχή από την αντλία του πρατηρίου καυσίμου την πρώτη φορά.
   > Το ρεζερβουάρ είναι γεμάτο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Τυχόν υπερπλήρωση μπορεί να οδηγήσει σε υπερχείλιση του ρεζερβουάρ όταν ο καιρός είναι ζεστός.

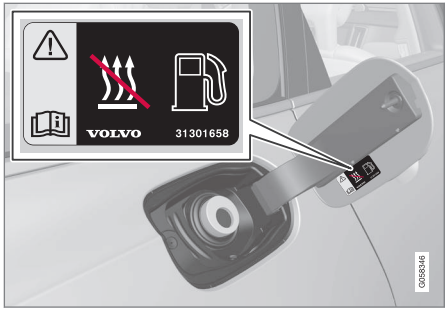
### Συμπλήρωση καυσίμου από δοχείο καυσίμου

Κατά την πλήρωση από δοχείο καυσίμου, χρησιμοποιήστε το χωνί που βρίσκεται στο πλαίσιο αφρώδους υλικού κάτω από το άνοιγμα του δαπέδου στον χώρο αποσκευών.

1. Ανοίξτε το πορτάκι του ρεζερβουάρ.
2. Εισάγετε το χωνί στο στόμιο πλήρωσης καυσίμου. Ο σωλήνας πλήρωσης διαθέτει δύο ανοιγόμενα κλαπέτα. Ο σωλήνας του χωνιού πρέπει να εισαχθεί προς τα μέσα και να περάσει και τα δύο κλαπέτα, για να αρχίσει η πλήρωση καυσίμου.

### Ισχύει για αυτοκίνητα με ανεξάρτητο σύστημα προθέρμανσης με καύσιμο*

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το σύστημα προθέρμανσης με καύσιμο, όταν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε χώρο πρατηρίου καυσίμων.




Πινακίδα στο εσωτερικό της θυρίδας ρεζερβουάρ καυσίμων.

### Σχετικές πληροφορίες

- Πορτάκι του ρεζερβουάρ, άνοιγμα και κλείσιμο (σ. 523)
- Βενζίνη (σ. 525)
- Πετρέλαιο (σ. 527)
- Άδειο ρεζερβουάρ και πετρελαιοκινητήρας (σ. 528)

## Χειρισμός του καυσίμου

Μη χρησιμοποιείτε καύσιμο κατώτερης ποιότητας από αυτό που συνιστά η Volvo, καθώς κάτι τέτοιο θα επηρεάσει αρνητικά την ισχύ του κινητήρα και την κατανάλωση καυσίμου.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αποφεύγετε πάντοτε να εισπνέετε αναθυμιάσεις καυσίμου και προσέχετε να μην πεταχτεί καύσιμο στα μάτια σας.

Εάν μπει καύσιμο στα μάτια σας, βγάλτε τους φακούς επαφής (εάν φοράτε) και ξεπλύνετε τα μάτια σας με άφθονο νερό επί 15 λεπτά τουλάχιστον, και ζητήστε ιατρική βοήθεια.

Προσέξτε ώστε να μην καταπιείτε καύσιμο. Τα καύσιμα όπως η βενζίνη, η βιοαιθανόλη, τα μίγματά τους και το πετρέλαιο diesel είναι ιδιαίτερα τοξικά και μπορεί να προκαλέσουν μόνιμες βλάβες ή θάνατο σε περίπτωση κατάποσης. Σε περίπτωση κατάποσης καυσίμου, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το καύσιμο που χύνεται στο έδαφος μπορεί να αναφλεγεί.

Σβήστε το σύστημα προθέρμανσης με καύσιμο πριν από τον ανεφοδιασμό.

Μη χρησιμοποιείτε κινητό τηλέφωνο κατά τον ανεφοδιασμό καυσίμου. Το κουδούνισμα του τηλεφώνου μπορεί να προκαλέσει σπινθήρα και ανάφλεξη των αναθυμιάσεων της βενζίνης, με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά και τραυματισμός.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Εάν χρησιμοποιηθούν μίγματα καυσίμων διάφορων τύπων ή καύσιμα που δεν συνιστώνται, θα ακυρωθεί η εγγύηση της Volvo και τυχόν συμπληρωματικές συμβάσεις σέρβις - αυτό ισχύει για όλους τους κινητήρες.

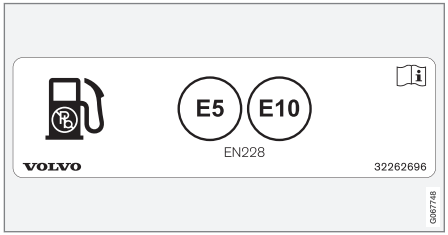
### Σχετικές πληροφορίες

- Βενζίνη (σ. 525)
- Πετρέλαιο (σ. 527)
- Χειρισμός του AdBlue® (σ. 531)

## Βενζίνη

**Είναι σημαντικό να ανεφοδιάζετε το αυτοκίνητο με το σωστό καύσιμο. Η βενζίνη διατίθεται με διαφορετικό αριθμό οκτανίων, ανάλογα με τον εκάστοτε τρόπο οδήγησης.** Χρησιμοποιείτε μόνο βενζίνη γνωστών εταιρειών. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε καύσιμο αμφίβολης ποιότητας. Η βενζίνη πρέπει να πληροί το πρότυπο EN 228.

### Κωδικός για τη βενζίνη




Πινακίδα στο εσωτερικό της θυρίδας ρεζερβουάρ καυσίμων.

Ο κωδικός σύμφωνα με το πρότυπο CEN EN16942 βρίσκεται στην εσωτερική πλευρά στο πορτάκι του ρεζερβουάρ και θα αναγράφεται στις αντίστοιχες αντλίες καυσίμου και τα ρύγχη των αντλιών στα πρατήρια καυσίμων σε όλη την Ευρώπη το αργότερο έως τις 12 Οκτωβρίου 2018.

Αυτοί είναι οι κωδικοί για τα τρέχοντα στάνταρ καύσιμα στην Ευρώπη. Στα αυτοκίνητα με βενζινοκινητήρα μπορεί να χρησιμοποιείται βενζίνη με τους παρακάτω κωδικούς:

Η E5 είναι βενζίνη με μέγιστη περιεκτικότητα σε οξυγόνο 2,7 % και αιθανόλη 5 % κατ' όγκο.

Η E10 είναι βενζίνη με μέγιστη περιεκτικότητα σε οξυγόνο 3,7 % και αιθανόλη 10 % κατ' όγκο.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

- Η χρήση του καυσίμου που περιέχει έως 10% αιθανόλης κατ' όγκο επιτρέπεται.
- Η βενζίνη EN 228 E10 (μέγ. 10% αιθανόλης κατ' όγκο) είναι εγκεκριμένη για χρήση.
- Η χρήση αιθανόλης πάνω από E10 (μέγ. 10% αιθανόλης κατ' όγκο) δεν επιτρέπεται, π.χ. η E85 δεν επιτρέπεται.

### Αριθμός οκτανίων

- Για κανονικές συνθήκες οδήγησης, μπορεί να χρησιμοποιηθεί καύσιμο RON 95.
- RON 98 συνιστάται για καλή ισχύ και χαμηλή κατανάλωση καυσίμου.
- Η βενζίνη με αριθμό οκτανίων κάτω από RON 95 δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.

Όταν οδηγείτε σε θερμοκρασίες πάνω από +38 °C (100 °F), συνιστάται να χρησιμοποιείτε καύσιμο με τον μέγιστο δυνατό αριθμό οκτανίων για προσαρμοσμένες επιδόσεις και οικονομία καυσίμου.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

- Χρησιμοποιείτε μόνο αμόλυβδη βενζίνη για να μην υποστεί ζημιά ο καταλυτικός μετατροπέας.
- Καύσιμα με μεταλλικά πρόσθετα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται.
- Μη χρησιμοποιείτε πρόσθετα που δεν συνιστώνται από τη Volvo.

### Σχετικές πληροφορίες

- Χειρισμός του καυσίμου (σ. 524)
- Πλήρωση καυσίμου (σ. 523)
- Φίλτρο σωματιδίων βενζίνης (σ. 526)
- Κατανάλωση καυσίμου και εκπομπές $CO_2$ (σ. 765)

## Φίλτρο σωματιδίων βενζίνης[21]

**Τα βενζινοκίνητα αυτοκίνητα διαθέτουν φίλτρα σωματιδίων για πιο αποτελεσματικό έλεγχο εκπομπών καυσαερίων.**

Τα σωματίδια στα καυσαέρια συλλέγονται στο φίλτρο σωματιδίων βενζίνης κατά την πορεία του αυτοκινήτου. Σε κανονικές οδηγικές συνθήκες, εκτελείται παθητική ανανέωση του φίλτρου, κατά την οποία τα σωματίδια οξειδώνονται και καίγονται. Το φίλτρο με αυτόν τον τρόπο αδειάζει.

Αν το αυτοκίνητο οδηγείται με χαμηλή ταχύτητα ή με επαναλαμβανόμενες κρύες εκκινήσεις όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλή, μπορεί να χρειαστεί ενεργή ανανέωση του φίλτρου. Η 'ανανέωση' του φίλτρου σωματιδίων πραγματοποιείται αυτόματα και συνήθως διαρκεί 10-20 λεπτά. Η κατανάλωση του καυσίμου ενδέχεται να αυξηθεί προσωρινά, όσο διαρκεί η "ανανέωση" του φίλτρου.

### Όταν διανύετε κοντινές αποστάσεις με χαμηλή ταχύτητα με βενζινοκίνητο αυτοκίνητο

Η ικανότητα του συστήματος εκπομπών καυσαερίων βενζίνης επηρεάζεται από τον τρόπο που οδηγείτε το αυτοκίνητο. Η οδήγηση σε διάφορες αποστάσεις και σε διάφορες ταχύτητες είναι σημαντική, για να επιτευχθούν επιδόσεις, που είναι όσο το δυνατό πιο αποδοτικές ενεργειακά.

Η οδήγηση σε μικρές αποστάσεις με χαμηλή ταχύτητα (ή σε χαμηλές θερμοκρασίες) συχνά, κατά τις οποίες ο κινητήρας δεν ανέρχεται στην κανονική θερμοκρασία λειτουργίας του, μπορεί να οδηγήσει σε προβλήματα τα οποία τελικά μπορούν να προκαλέσουν βλάβη και να ενεργοποιήσουν ένα μήνυμα προειδοποίησης. Αν το όχημα οδηγείται κυρίως σε κίνηση στην πόλη, είναι σημαντικό να οδηγείτε τακτικά σε υψηλότερες ταχύτητες για να μπορέσει να πραγματοποιηθεί η "ανανέωση" του συστήματος εκπομπών καυσαερίων.

- Το αυτοκίνητο πρέπει να οδηγηθεί σε αυτοκινητοδρόμους με ταχύτητα πάνω από 70 km/h (44 mph) τουλάχιστον επί 20 λεπτά ανάμεσα σε κάθε ανεφοδιασμό.

### Σχετικές πληροφορίες

- Βενζίνη (σ. 525)

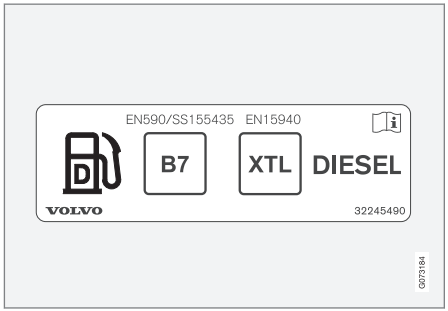
21 Ισχύει για συγκεκριμένες εκδόσεις.

## Πετρέλαιο

**Είναι σημαντικό να ανεφοδιάζετε το αυτοκίνητο με το σωστό καύσιμο. Το πετρέλαιο κίνησης διατίθεται σε διάφορες ποιότητες ανάλογα με τις εκάστοτε συνθήκες.**

Χρησιμοποιείτε μόνο πετρέλαιο γνωστών εταιρειών. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε καύσιμο αμφίβολης ποιότητας. Το πετρέλαιο diesel πρέπει να πληροί τα πρότυπα EN 590 ή SS 155435. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί παραφινικό diesel (HVO, XTL) σύμφωνα με το πρότυπο EN 15940. Οι πετρελαιοκινητήρες είναι ευπαθείς στις ρυπογόνες ουσίες που υπάρχουν στο καύσιμο, όπως για παράδειγμα στις υπερβολικά μεγάλες ποσότητες θείου και μετάλλων.

### Κωδικός




Πινακίδα στο εσωτερικό της θυρίδας ρεζερβουάρ καυσίμων.

Ο κωδικός σύμφωνα με το πρότυπο CEN EN16942 βρίσκεται στην εσωτερική πλευρά στο πορτάκι του ρεζερβουάρ και θα αναγράφεται στις αντίστοιχες αντλίες καυσίμου και τα ρύγχη των αντλιών στα πρατήρια καυσίμων σε όλη την Ευρώπη το αργότερο έως τις 12 Οκτωβρίου 2018.

Αυτός είναι ο κωδικός που ισχύει για το τρέχον στάνταρ καύσιμο στην Ευρώπη. Στα αυτοκίνητα με πετρελαιοκινητήρα μπορεί να χρησιμοποιηθεί πετρέλαιο diesel με τους παρακάτω κωδικούς:

Το B7 είναι **πετρέλαιο diesel** με μέγιστη περιεκτικότητα μεθυλεστέρων λιπαρών οξέων (FAME) 7 % κατ' όγκο.

Όταν επικρατούν χαμηλές θερμοκρασίες (χαμηλότερες από 0 °C (32 °F)), στο πετρέλαιο diesel ενδέχεται να σχηματιστούν ιζήματα παραφίνης τα οποία μπορεί να προκαλέσουν προβλήματα ανάφλεξης. Οι ποιότητες καυσίμου που πωλούνται πρέπει να προσαρμόζονται ανάλογα με την εποχή και την κλιματική ζώνη, αλλά σε ακραίες καιρικές συνθήκες, όταν το καύσιμο είναι πολυκαιρισμένο ή όταν μετακινείστε μεταξύ κλιματικών ζωνών, ενδέχεται να σχηματιστούν ιζήματα παραφίνης.

Ο κίνδυνος συμπυκνωμάτων στο ρεζερβουάρ μειώνεται εάν το ρεζερβουάρ διατηρείται γεμάτο.

Κατά τον ανεφοδιασμό καυσίμου, πρέπει να βεβαιώνεστε ότι η περιοχή γύρω από το σωλήνα πλήρωσης καυσίμου είναι καθαρή. Προσέχετε ώστε να μη χυθεί καύσιμο στις βαμμένες επιφάνειες. Εάν χυθεί καύσιμο, πλύνετε την περιοχή με απορρυπαντικό και νερό.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Το καύσιμο Diesel πρέπει να:

- πληροί τα πρότυπα EN 590, EN 15940 ή/και SS 155435
- έχει περιεκτικότητα σε θείο που να μην υπερβαίνει τα 10 mg/kg
- έχει όχι περισσότερο από 7% κατ' όγκο FAME[22] (B7).

22 Μεθυλεστέρες λιπαρών οξέων

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Καύσιμα τύπου ντίζελ που δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται:

- Ειδικά πρόσθετα
- Ντίζελ ναυτικής χρήσης
- Πετρέλαιο θέρμανσης
- FAME[23] και καύσιμα φυτικής προέλευσης.

Αυτά τα καύσιμα δεν πληρούν τις προδιαγραφές σύμφωνα με τις συστάσεις της Volvo, αυξάνουν τις φθορές και προκαλούν ζημιά στον κινητήρα που δεν καλύπτεται από την εγγύηση της Volvo.

### Σχετικές πληροφορίες

- Χειρισμός του καυσίμου (σ. 524)
- Πλήρωση καυσίμου (σ. 523)
- Άδειο ρεζερβουάρ και πετρελαιοκινητήρας (σ. 528)
- Φίλτρο σωματιδίων πετρελαίου (σ. 529)
- Έλεγχος εκπομπών καυσαερίων με AdBlue® (σ. 530)
- Κατανάλωση καυσίμου και εκπομπές $CO_2$ (σ. 765)

## Άδειο ρεζερβουάρ και πετρελαιοκινητήρας

**Μόλις ο κινητήρας σβήσει όταν το καύσιμο εξαντληθεί, το σύστημα καυσίμου χρειάζεται μερικά λεπτά για να πραγματοποιήσει έναν έλεγχο.**

Πριν από την εκκίνηση του αυτοκινήτου, μόλις γεμίσετε το ρεζερβουάρ με diesel - προχωρήστε ως εξής:

1. Το τηλεχειριστήριο-κλειδί πρέπει να βρίσκεται μέσα στο αυτοκίνητο.
2. Γυρίστε τον διακόπτη ανάφλεξης του αυτοκινήτου στη θέση **II** – γυρίστε το κουμπί της ανάφλεξης δεξιά χωρίς να πατήσετε το πεντάλ φρένων ή το πεντάλ του συμπλέκτη και κρατήστε το σε αυτή τη θέση επί 4 δευτερόλεπτα περίπου. Στη συνέχεια αφήστε τον διακόπτη, ο οποίος επιστρέφει αυτόματα στην αρχική του θέση.
3. Περιμένετε περίπου ένα λεπτό.
4. Θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Πριν τον ανεφοδιασμό του αυτοκινήτου με καύσιμο:

- Σταματήστε το αυτοκίνητο σε όσο το δυνατόν πιο επίπεδο έδαφος - εάν το αυτοκίνητο βρίσκεται υπό κλίση, υπάρχει κίνδυνος να σχηματιστούν θύλακες αέρα στην τροφοδοσία καυσίμου.

### Τι πρέπει να θυμάστε κατά την πλήρωση από δοχείο καυσίμου

Κατά τον ανεφοδιασμό καυσίμου από δοχείο καυσίμου, χρησιμοποιήστε το χωνί που βρίσκεται κάτω από το άνοιγμα του δαπέδου στον χώρο αποσκευών. Βεβαιωθείτε ότι έχετε εισάγει καλά το σωλήνα του χωνιού μέσα στο στόμιο πλήρωσης. Ο σωλήνας πλήρωσης διαθέτει δύο ανοιγόμενα κλαπέτα. Ο σωλήνας του χωνιού πρέπει να εισαχθεί προς τα μέσα και να περάσει και τα δύο κλαπέτα, για να αρχίσει η πλήρωση καυσίμου.

### Σχετικές πληροφορίες

- Πλήρωση καυσίμου (σ. 523)
- Πετρέλαιο (σ. 527)
- Εργαλειοθήκη (σ. 649)

[23] Επιτρέπεται η χρήση πετρελαίου diesel με μέγιστη περιεκτικότητα FAME (B7) 7% κατ' όγκο.

## Φίλτρο σωματιδίων πετρελαίου

**Τα πετρελαιοκίνητα αυτοκίνητα διαθέτουν φίλτρα σωματιδίων για πιο αποτελεσματικό έλεγχο εκπομπών καυσαερίων.**

Τα σωματίδια στα καυσαέρια συλλέγονται στο φίλτρο σωματιδίων κατά την πορεία του αυτοκινήτου. Όταν αυτές οι προϋποθέσεις πληρούνται, αρχίζει η "ανανέωση" του φίλτρου για να καούν τα σωματίδια και να αδειάσει το φίλτρο. Για να αρχίσει η "ανανέωση", ο κινητήρας πρέπει να έχει φθάσει σε κανονική θερμοκρασία λειτουργίας. Η 'ανανέωση' του φίλτρου σωματιδίων πραγματοποιείται αυτόματα και συνήθως διαρκεί 10-20 λεπτά.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Στη διάρκεια της 'ανανέωσης' μπορεί να προκύψουν τα εξής:

- μπορεί να παρατηρήσετε προσωρινά μια μικρή μείωση στην ισχύ του κινητήρα
- η κατανάλωση καυσίμου μπορεί να αυξηθεί προσωρινά
- μπορεί να παρατηρήσετε οσμή καμένου.

Χρησιμοποιείτε το σύστημα προθέρμανσης κατά τη στάθμευση* όταν επικρατούν χαμηλές θερμοκρασίες, ώστε ο κινητήρας να φθάσει γρηγορότερα στην κανονική θερμοκρασία λειτουργίας του.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Εάν το φίλτρο είναι εντελώς γεμάτο με σωματίδια, ο κινητήρας μπορεί να τίθεται δύσκολα σε λειτουργία και το φίλτρο δεν λειτουργεί. Μπορεί να χρειαστεί να αντικαταστήσετε το φίλτρο.

### Όταν διανύετε κοντινές αποστάσεις με χαμηλή ταχύτητα με πετρελαιοκίνητο αυτοκίνητο

Η ικανότητα του συστήματος εκπομπών καυσαερίων βενζίνης επηρεάζεται από τον τρόπο που οδηγείτε το αυτοκίνητο. Η οδήγηση σε διάφορες αποστάσεις και σε διάφορες ταχύτητες είναι σημαντική, για να επιτευχθούν επιδόσεις, που είναι όσο το δυνατό πιο αποδοτικές ενεργειακά.

Η οδήγηση σε μικρές αποστάσεις με χαμηλή ταχύτητα (ή σε χαμηλές θερμοκρασίες) συχνά, κατά τις οποίες ο κινητήρας δεν ανέρχεται στην κανονική θερμοκρασία λειτουργίας του, μπορεί να οδηγήσει σε προβλήματα τα οποία τελικά μπορούν να προκαλέσουν βλάβη και να ενεργοποιήσουν ένα μήνυμα προειδοποίησης. Αν το όχημα οδηγείται κυρίως σε κίνηση στην πόλη, είναι σημαντικό να οδηγείτε τακτικά σε υψηλότερες ταχύτητες για να μπορέσει να πραγματοποιηθεί η "ανανέωση" του συστήματος εκπομπών καυσαερίων.

- Το αυτοκίνητο πρέπει να οδηγηθεί σε αυτοκινητοδρόμους με ταχύτητα πάνω από 60 km/h (38 mph) τουλάχιστον επί 20 λεπτά ανάμεσα σε κάθε ανεφοδιασμό.

### Σχετικές πληροφορίες

- Πετρέλαιο (σ. 527)
- Έλεγχος εκπομπών καυσαερίων με AdBlue® (σ. 530)
- Κατανάλωση καυσίμου και εκπομπές $CO_2$ (σ. 765)

## Έλεγχος εκπομπών καυσαερίων με AdBlue®[24]

**Το AdBlue είναι ένα πρόσθετο που χρησιμοποιείται στο σύστημα SCR[25], για τη μείωση των εκπομπών επιβλαβών ουσιών από τον πετρελαιοκινητήρα.**
Στο σύστημα SCR, το AdBlue και τα οξείδια του αζώτου στα καυσαέρια μετατρέπονται σε άζωτο και υδρατμούς, γεγονός που μειώνει σημαντικά τις εκπομπές των επιβλαβών οξειδίων του αζώτου.

### AdBlue

Το AdBlue είναι ένα άχρωμο υγρό που αποτελείται από 32,5% ουρία[26] σε απιονισμένο νερό και παράγεται σύμφωνα με το πρότυπο ISO 22241. Κατασκευάζεται ειδικά για την τεχνολογία καθαρισμού του SCR για πετρελαιοκινητήρες.

Το AdBlue διαθέτει το δικό του ντεπόζιτο στο αυτοκίνητο, η πλήρωση του οποίου γίνεται μέσω ενός ξεχωριστού σωλήνα που βρίσκεται πίσω από το πορτάκι του ρεζερβουάρ. Η κατανάλωση εξαρτάται από το οδηγικό στιλ, την εξωτερική θερμοκρασία και τη θερμοκρασία λειτουργίας του συστήματος.

### Προϋποθέσεις για την οδήγηση με AdBlue

Πρέπει πάντοτε να υπάρχει AdBlue κατάλληλης ποιότητας στο ντεπόζιτο AdBlue, για να μπορεί το αυτοκίνητο να τεθεί σε λειτουργία. Το σύστημα SCR είναι πολύ ευαίσθητο στις ρυπογόνες ουσίες.

Το σύστημα ελέγχου εκπομπών καυσαερίων παρακολουθεί διαρκώς τη στάθμη στο δοχείο, την ποιότητα και τη δοσομέτρηση του AdBlue. Αν υπάρξει κάποιο σφάλμα, στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται ένα μήνυμα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Το AdBlue είναι απαραίτητο για τη λειτουργία του συστήματος SCR και για τη συμμόρφωση με τα προβλεπόμενα από το νόμο περί εκπομπών. Είναι παράνομη η τροποποίηση ή παραποίηση του συστήματος τροφοδοσίας AdBlue με οποιονδήποτε τρόπο, που οδηγεί σε μη κατανάλωση του αντιδραστηρίου AdBlue, όταν χρειάζεται για τη συμμόρφωση με τα προβλεπόμενα από τον νόμο περί εκπομπών καυσαερίων. Οποιαδήποτε τέτοια τροποποίηση μπορεί να αποτελεί ποινικό αδίκημα και να οδηγήσει σε νομικές διώξεις.

Το αυτοκίνητο δεν επιτρέπεται να λειτουργεί όταν το δοχείο AdBlue είναι άδειο, καθώς δεν θα πληροί τις νομικές απαιτήσεις για τις εκπομπές καυσαερίων. Για τον λόγο αυτό, το αυτοκίνητο διαθέτει ένα σύστημα προειδοποίησης που ενημερώνει τον οδηγό, όταν απαιτείται επαναπλήρωση AdBlue. Όταν η στάθμη πλήρωσης στο δοχείο AdBlue έχει μειωθεί, εμφανίζονται προειδοποιήσεις ως ένδειξη ότι πρέπει να συμπληρώσετε AdBlue.

24 Εμπορικό σήμα κατατεθέν που ανήκει στη Ver-band der Automobilindustrie e.V. (VDA)
25 Εκλεκτική καταλυτική αναγωγή
26 $CO(NH_2)_2$

### Σχετικές πληροφορίες

- Χειρισμός του AdBlue® (σ. 531)
- Έλεγχος και πλήρωση AdBlue® (σ. 532)
- Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για το AdBlue® (σ. 535)

## Χειρισμός του AdBlue®[27]

**Το AdBlue αποτελείται κυρίως από νερό (περίπου 67,5% νερό και 32,5% ουρία). Το υγρό δεν είναι εύφλεκτο, ωστόσο ο χειρισμός του πρέπει να γίνεται με προσοχή, διότι μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό στα μάτια και το δέρμα.**

### Τι πρέπει να θυμάστε κατά τον χειρισμό

Αποφύγετε την εισπνοή αναθυμιάσεων και την επαφή με το δέρμα και τα μάτια. Χρησιμοποιείτε κατά προτίμηση γάντια που αποτρέπουν τον ερεθισμό του ευαίσθητου δέρματος, όταν έρχεστε σε επαφή με το υγρό.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Πρώτες βοήθειες:

- Σε περίπτωση εισπνοής - εισπνεύστε καθαρό αέρα.
- Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα - πλύνετε το δέρμα με σαπούνι και νερό.
- Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια - ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό.
- Σε περίπτωση κατάποσης - ξεπλύνετε καλά το στόμα. Μην προκαλέσετε εμετό.

Ζητήστε ιατρική βοήθεια, αν εξακολουθείτε να αισθάνεστε δυσφορία ή αν έχετε καταπιεί μεγάλη ποσότητα.

**Ενέργεια σε περίπτωση που χυθεί υγρό**

Αν χυθεί AdBlue στο έδαφος, στο αυτοκίνητο ή σε βαμμένες επιφάνειες, πρέπει να ξεπλυθεί καλά με νερό. Φροντίστε να μη χυθεί στο σύστημα αποχέτευσης.

27 Εμπορικό σήμα κατατεθέν που ανήκει στη Ver-band der Automobilindustrie e.V. (VDA)

### Αποθήκευση

Το AdBlue πρέπει να αποθηκεύεται στη στεγανή αρχική του συσκευασία σε θερμοκρασία πάνω από τους -11 °C (12 °F) και κάτω από τους 30 °C (86 °F). Το υγρό δεν πρέπει να φυλάσσεται σε σημείο που εκτίθεται άμεσα στο ηλιακό φως.

Το AdBlue παγώνει στους -11 °C (12 °F), ωστόσο μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά όταν ξεπαγώσει.

### Σχετικές πληροφορίες

- Έλεγχος και πλήρωση AdBlue® (σ. 532)
- Έλεγχος εκπομπών καυσαερίων με AdBlue® (σ. 530)

## Έλεγχος και πλήρωση AdBlue®

**Ελέγχετε τη στάθμη του AdBlue τακτικά και συμπληρώνετε υγρό, αν στην οθόνη του οδηγού εμφανιστεί το μήνυμα χαμηλής στάθμης AdBlue.**

Η κατανάλωση του AdBlue εξαρτάται από το οδηγικό στιλ, αν η δεξαμενή του AdBlue αδειάσει εντελώς, η εκκίνηση του αυτοκινήτου δεν θα είναι πλέον εφικτή.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Ποτέ μην αφήνετε το δοχείο AdBlue να αδειάσει. Γεμίζετε το δοχείο έγκαιρα, πριν αδειάσει.

Αν το δοχείο αδειάσει, ο κινητήρας δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία αφότου σβήσει – ούτε με τον συνήθη τρόπο ούτε χρησιμοποιώντας βοηθήματα.

Ο μόνος τρόπος να επανεκκινηθεί το αυτοκίνητο όταν έχει αδειάσει το ντεπόζιτο είναι να συμπληρώσετε AdBlue συγκεκριμένης ποιότητας, με ελάχιστη ποσότητα αυτή που εμφανίζεται στην ένδειξη στην οθόνη του οδηγού.

### Έλεγχος της στάθμης AdBlue

1.

Ανοίξτε την εφαρμογή **Κατάσταση Αυτοκινήτου** στην προβολή εφαρμογών.

2.

Πατήστε **Κατάσταση** για να εμφανιστεί η στάθμη AdBlue.

Γραφική απεικόνιση για τη στάθμη AdBlue στην κεντρική οθόνη.

Κάθε κέρσορας αντιστοιχεί σε 25% περίπου γεμάτου δοχείου.

Όταν στο δοχείο υπολείπεται λιγότερο από 25%, το χρώμα του υπολειπόμενου κέρσορα αλλάζει σε πορτοκαλί, ενώ όταν υπολείπεται λιγότερο από 10%, αλλάζει σε κόκκινο.

## Πλήρωση AdBlue

Όταν η στάθμη του AdBlue αρχίσει να μειώνεται, στην οθόνη του οδηγού ανάβει μια λυχνία και εμφανίζεται το μήνυμα **Στάθμη AdBlue χαμηλ**.

Μη γεμίζετε υπερβολικά το δοχείο. Η ποσότητα AdBlue που μπορείτε να συμπληρώσετε εμφανίζεται στην εφαρμογή **Κατάσταση Αυτοκινήτου**.

Χρησιμοποιήστε AdBlue σωστής ποιότητας [28]

1. Ανοίξτε το πορτάκι του ρεζερβουάρ πιέζοντας απαλά στο πίσω μέρος του.

2.

Ανοίξτε το μπλε κάλυμμα για τον μικρότερο σωλήνα πλήρωσης που προορίζεται για το AdBlue.

28 ISO 22241

3. Η πλήρωση πρέπει να γίνεται αργά/τμηματικά, για να μη σχηματιστούν θύλακες αέρα.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Κατά την πλήρωση από αντλία AdBlue σε πρατήριο καυσίμων, συνιστάται να χρησιμοποιείτε αντλία διαμορφωμένη για επιβατικά αυτοκίνητα. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιείτε αντλία AdBlue για βαρέα οχήματα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Σκουπίστε το AdBlue αν έχει χυθεί.

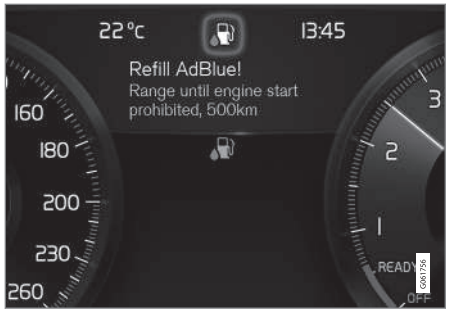
Πρέπει να προσέχετε ώστε το AdBlue να μην έρθει σε επαφή με τις βαμμένες επιφάνειες του αυτοκινήτου. Αν έρθει σε επαφή, ξεπλύνετε με άφθονο νερό διότι το υγρό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη βαφή.

### Σχετικές πληροφορίες

- Χειρισμός του AdBlue® (σ. 531)
- Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για το AdBlue® (σ. 535)
- Χωρητικότητα του ρεζερβουάρ για AdBlue® (σ. 762)

## Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα για το AdBlue®[29]

Το σύστημα ελέγχου εκπομπών καυσαερίων παρακολουθεί διαρκώς τη στάθμη, την ποιότητα και τη δοσομέτρηση του AdBlue. Αν υπάρξει κάποιο σφάλμα, στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται ένα μήνυμα.




| Λυχνία | Μήνυμα | Ερμηνεία |
|---|---|---|
| | **Στάθμη AdBlue χαμηλ** | Η στάθμη του AdBlue είναι χαμηλή και το δοχείο χρειάζεται πλήρωση. |
| | **Δοσομέτρηση AdBlue**<br>και<br>**Ποιότητα AdBlue** | Το σύστημα δεν λειτουργεί όπως θα έπρεπε. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο[A] για έλεγχο της λειτουργίας. |

29 Εμπορικό σήμα κατατεθέν που ανήκει στη Ver-band der Automobilindustrie e.V. (VDA)

| Λυχνία | Μήνυμα | Ερμηνεία |
|---|---|---|
| | **Συμπληρώστε AdBlue** | Η στάθμη του AdBlue είναι υπερβολικά χαμηλή και το δοχείο χρειάζεται πλήρωση αμέσως. |
| | **Φραγή εκκίνησης κινητ**<br>και π.χ.: **Συμπληρώστε τουλάχιστον 4,5 λίτρα AdBlue** | Η εκκίνηση του αυτοκινήτου δεν είναι εφικτή, αν δεν συμπληρώσετε AdBlue. Συμπληρώστε τη σωστή ποσότητα AdBlue σύμφωνα με την ένδειξη στην οθόνη του οδηγού, ή απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο[A].<br>Λάβετε υπόψη σας ότι το αυτοκίνητο πρέπει να είναι σε επίπεδο έδαφος για να είναι σωστή η ένδειξη στάθμης του AdBlue που έχετε συμπληρώσει.<br>Κατά την εκκίνηση μετά από πλήρωση AdBlue, ακολουθήστε τις οδηγίες για άδειο ρεζερβουάρ και πετρελαιοκινητήρες. |
| | **Φραγή εκκίνησης κινητ**<br>**Απαιτ σέρβις στο σύστημα AdBlue για επανεκκίνηση** | Το σύστημα δεν λειτουργεί όπως θα έπρεπε. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο[A] για έλεγχο της λειτουργίας. |

[A] Συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

## Σχετικές πληροφορίες

- Έλεγχος και πλήρωση AdBlue® (σ. 532)
- Χειρισμός του AdBlue® (σ. 531)
- Κράτηση σέρβις και επισκευή (σ. 687)
- Άδειο ρεζερβουάρ και πετρελαιοκινητήρας (σ. 528)

## Υπερθέρμανση στον κινητήρα και το σύστημα μετάδοσης κίνησης

Σε συγκεκριμένες συνθήκες, π.χ. κατά την οδήγηση σε ορεινές περιοχές και σε υψηλές θερμοκρασίες, υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης του κινητήρα και του συστήματος μετάδοσης κίνησης - ιδίως με μεγάλο φορτίο.

- Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, η ισχύς του κινητήρα μπορεί προσωρινά να είναι μειωμένη.
- Αφαιρέστε τυχόν βοηθητικούς προβολείς από το μπροστινό μέρος της μάσκας όταν οδηγείτε σε περιβάλλον όπου επικρατούν υψηλές θερμοκρασίες.
- Αν η θερμοκρασία στο σύστημα ψύξης του κινητήρα αυξηθεί υπερβολικά, ανάβει μια προειδοποιητική λυχνία και στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται το μήνυμα **Θερμοκρ. κινητήρα Υψ. θερμ. Σταματ. σε ασφαλές σημείο**. Σταματήστε σε ασφαλές σημείο και αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει στο ρελαντί επί αρκετά λεπτά μέχρι να κρυώσει.
- Αν εμφανιστεί το μήνυμα **Θερμοκρ. κινητήρα Υψηλή θερμοκρασία. Σβήστε τον κινητήρα** ή **Ψυκτικό κινητήρα Στάθμη χαμηλή. Σβήστε τον κινητήρα**, σταματήστε το αυτοκίνητο και σβήστε τον κινητήρα.
- Σε περίπτωση υπερθέρμανσης στο κιβώτιο ταχυτήτων, θα επιλεγεί ένα εναλλακτικό πρόγραμμα αλλαγής σχέσεων. Επιπλέον, ενεργοποιείται μια ενσωματωμένη λειτουργία προστασίας που, μεταξύ άλλων, ανάβει μια προειδοποιητική λυχνία και στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται το μήνυμα **Κιβ. ταχυτήτων ζεστό Μειώστε ταχύτητα για να μειωθεί η θερμοκρασία** ή **Υπερθέρμ. κιβ. ταχ. Σταματ. σε ασφαλ. σημ. Περιμένετε να κρυώσει**. Ακολουθήστε τη σύσταση που εμφανίζεται, μειώστε ταχύτητα ή σταματήστε το αυτοκίνητο σε ασφαλές σημείο και αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει στο ρελαντί επί αρκετά λεπτά για να κρυώσει το κιβώτιο ταχυτήτων.
- Εάν το αυτοκίνητο υπερθερμανθεί, ενδέχεται να απενεργοποιηθεί αυτόματα το σύστημα κλιματισμού προσωρινά.
- Μην σβήνετε αμέσως τον κινητήρα αφού σταματήσετε έπειτα από απαιτητική οδήγηση.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Είναι φυσιολογικό ο ανεμιστήρας ψύξης του κινητήρα να παραμείνει για λίγο σε λειτουργία αφότου σβήσετε τον κινητήρα.

### Λυχνίες στην οθόνη του οδηγού

| Λυχνία | Ερμηνεία |
|---|---|
| | Υψηλή θερμοκρασία κινητήρα Ακολουθήστε τη σύσταση του συστήματος. |
| | Χαμηλή στάθμη, ψυκτικού Ακολουθήστε τη σύσταση του συστήματος. |
| | Το κιβώτιο ταχυτήτων έχει ζεσταθεί/υπερθερμανθεί/κρυώσει. Ακολουθήστε τη σύσταση του συστήματος. |

### Σχετικές πληροφορίες

- Συμπλήρωση ψυκτικού (σ. 700)
- Οδήγηση με ρυμουλκούμενο (σ. 545)
- Προετοιμασίες για μεγάλο ταξίδι (σ. 520)
- Ένδειξη αλλαγής σχέσεων (σ. 503)

## Υπερφόρτωση της μπαταρίας εκκίνησης

**Οι λειτουργίες των ηλεκτρικών συστημάτων του αυτοκινήτου επιβαρύνουν την μπαταρία σε διαφορετικό βαθμό. Μην αφήνετε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση II όταν ο κινητήρας είναι σβηστός. Αντί αυτού, χρησιμοποιήστε τη θέση ανάφλεξης I - για μικρότερη κατανάλωση ενέργειας.**

Επίσης, προσέξτε τα διάφορα αξεσουάρ που επιβαρύνουν το ηλεκτρικό σύστημα. Μη χρησιμοποιείτε λειτουργίες που καταναλώνουν πολύ ρεύμα, όταν ο κινητήρας είναι σβηστός. Παραδείγματα αυτών των λειτουργιών είναι:

- ανεμιστήρας εξαερισμού
- προβολείς
- υαλοκαθαριστήρας παρμπρίζ
- ηχοσύστημα (υψηλή ένταση).

Αν η τάση της μπαταρίας εκκίνησης είναι χαμηλή, στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται ένα μήνυμα. Η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας απενεργοποιεί ορισμένες λειτουργίες ή αναστέλλει κάποιες από αυτές όπως ο ανεμιστήρας εξαερισμού ή/και το ηχοσύστημα.

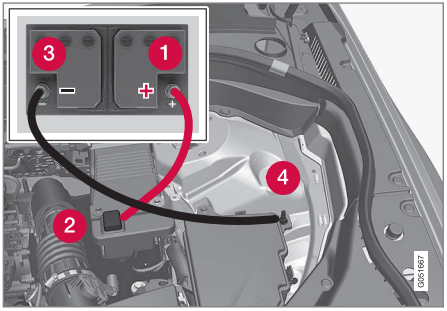
– Σε αυτήν την περίπτωση, φορτίστε την μπαταρία θέτοντας το αυτοκίνητο σε λειτουργία και αφήνοντάς το να λειτουργήσει τουλάχιστον επί 15 λεπτά - η φόρτιση της μπαταρίας εκκίνησης είναι πιο αποτελεσματική, όταν οδηγείτε το αυτοκίνητο, παρά όταν το αυτοκίνητο είναι ακίνητο με τον κινητήρα να λειτουργεί στο ρελαντί.

### Σχετικές πληροφορίες

- Μπαταρία (σ. 702)
- Θέσεις διακόπτη ανάφλεξης (σ. 480)

## Χρήση της διαδικασίας εκκίνησης με βοηθητικά καλώδια με άλλη μπαταρία

**Εάν η μπαταρία έχει αποφορτιστεί, μπορείτε να θέσετε το αυτοκίνητο σε λειτουργία χρησιμοποιώντας την μπαταρία άλλου αυτοκινήτου.**




Σημεία σύνδεσης για τα βοηθητικά καλώδια. Η εικόνα στον χώρο του κινητήρα μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο αυτοκινήτου και το επίπεδο εξοπλισμού.

Κατά την εκκίνηση του αυτοκινήτου με βοηθητικά καλώδια, πρέπει να ακολουθούνται τα παρακάτω βήματα για να μην προκληθούν βραχυκυκλώματα ή άλλη ζημιά:

1. Το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου πρέπει να βρίσκεται στη θέση **0** του διακόπτη ανάφλεξης.

2. Βεβαιωθείτε ότι η τάση της βοηθητικής μπαταρίας είναι 12 V.
3. Εάν η βοηθητική μπαταρία βρίσκεται σε άλλο αυτοκίνητο, σβήστε τον κινητήρα του άλλου αυτοκινήτου και βεβαιωθείτε ότι τα αυτοκίνητα δεν έρχονται σε επαφή μεταξύ τους.
4. Συνδέστε το ένα κροκοδειλάκι του κόκκινου βοηθητικού καλωδίου στο θετικό πόλο (1) της μπαταρίας του άλλου οχήματος.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Συνδέστε το βοηθητικό καλώδιο εκκίνησης προσεκτικά για να μην προκληθεί βραχυκύκλωμα με άλλα εξαρτήματα στο χώρο του κινητήρα.

5. Ανοίξτε το κάλυμμα για το θετικό σημείο βοηθητικής εκκίνησης (2).
6. Συνδέστε το άλλο κροκοδειλάκι του κόκκινου βοηθητικού καλωδίου στο θετικό σημείο βοηθητικής εκκίνησης (2) του αυτοκινήτου.
7. Συνδέστε το ένα κροκοδειλάκι του μαύρου βοηθητικού καλωδίου στον αρνητικό πόλο (3) της μπαταρίας του άλλου οχήματος.
8. Συνδέστε το άλλο κροκοδειλάκι του μαύρου βοηθητικού καλωδίου στο αρνητικό σημείο βοηθητικής εκκίνησης (4) του αυτοκινήτου.
9. Βεβαιωθείτε ότι τα κροκοδειλάκια βοηθητικού καλωδίου έχουν στερεωθεί καλά, για να μην προκληθούν σπινθήρες κατά την προσπάθεια της εκκίνησης.
10. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα του αυτοκινήτου με τη βοηθητική μπαταρία και αφήστε τον να λειτουργήσει επί μερικά λεπτά σε στροφές λίγο υψηλότερες από το ρελαντί περίπου 1500 σ.α.λ..
11. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα του αυτοκινήτου με την αποφορτισμένη μπαταρία.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Μην αγγίζετε τις συνδέσεις ανάμεσα στο καλώδιο και το αυτοκίνητο κατά την προσπάθεια εκκίνησης. Υπάρχει κίνδυνος να προκληθούν σπινθήρες.

12. Αφαιρέστε τα βοηθητικά καλώδια ακολουθώντας την αντίστροφη διαδικασία, πρώτα το μαύρο και μετά το κόκκινο.

    Βεβαιωθείτε ότι κανένα από τα κροκοδειλάκια του μαύρου βοηθητικού καλωδίου δεν έρχεται σε επαφή με το θετικό σημείο βοηθητικής εκκίνησης του αυτοκινήτου/θετικό πόλο της βοηθητικής μπαταρίας ή με το κροκοδειλάκι που είναι συνδεδεμένο στο κόκκινο βοηθητικό καλώδιο.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η υψηλή τάση μπορεί να είναι επικίνδυνη σε περίπτωση λανθασμένης παρέμβασης. Μην αγγίζετε τίποτε στις μπαταρίες που δεν περιγράφεται με σαφήνεια στο εγχειρίδιο κατόχου.

- Η εφεδρική μπαταρία 48 V δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται για βοηθητική εκκίνηση.
- Στην μπαταρία 48V δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να συνδέεται εξωτερικός ηλεκτρικός εξοπλισμός.
- Το σέρβις και η αντικατάσταση της μπαταρίας 48V πρέπει να γίνεται μόνο σε συνεργείο – συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

## ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η μπαταρία μπορεί να απελευθερώσει ένα αέριο μίγμα οξυγόνου-υδρογόνου, το οποίο είναι εξαιρετικά εύφλεκτο. Εάν ένα καλώδιο βοηθητικής εκκίνησης δεν συνδεθεί σωστά, μπορεί να σχηματιστεί σπινθήρας και αυτό μπορεί να είναι αρκετό για να εκραγεί η μπαταρία.
- Μη συνδέετε τα βοηθητικά καλώδια σε οποιοδήποτε εξάρτημα του συστήματος καυσίμου ή σε κινούμενα μέρη. Προσέχετε τα μέρη του κινητήρα που έχουν αναπτύξει υψηλή θερμοκρασία.
- Η μπαταρία περιέχει θειικό οξύ, το οποίο μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.
- Εάν το θειικό οξύ έρθει σε επαφή με τα μάτια, το δέρμα ή τα ρούχα σας, ξεπλύνετε με άφθονη ποσότητα νερού. Εάν το οξύ έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, απευθυνθείτε αμέσως σε γιατρό.
- Ποτέ μην καπνίζετε κοντά στην μπαταρία.

## ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν η μπαταρία εκκίνησης έχει αποφορτιστεί σε τέτοιον βαθμό, που οι συνήθεις ηλεκτρικές λειτουργίες του αυτοκινήτου δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν και ο κινητήρας στη συνέχεια τεθεί σε λειτουργία μέσω εξωτερικής μπαταρίας ή με φορτιστή, η λειτουργία Start/Stop μπορεί να εξακολουθήσει να είναι ενεργοποιημένη. Αν η λειτουργία Start/Stop σβήσει αυτόματα τον κινητήρα λίγο αργότερα, υπάρχει μεγάλος κίνδυνος η αυτόματη εκκίνηση του κινητήρα να αποτύχει λόγω ανεπαρκούς φορτίου στην μπαταρία, καθώς η μπαταρία δεν έχει προλάβει να επαναφορτιστεί.

Σε περίπτωση εκκίνησης του αυτοκινήτου με βοηθητικά καλώδια ή αν δεν υπάρχει αρκετός χρόνος να φορτιστεί η μπαταρία με φορτιστή, η λειτουργία Start/Stop απενεργοποιείται προσωρινά μέχρι η μπαταρία να επαναφορτιστεί από το αυτοκίνητο. Όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι περίπου +15 °C (60 °F), η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί τουλάχιστον επί 1 ώρα από το αυτοκίνητο. Σε χαμηλότερη εξωτερική θερμοκρασία, ο συνιστώμενος χρόνος φόρτισης μπορεί να χρειαστεί να αυξηθεί στις 3–4 ώρες. Για τη φόρτιση της μπαταρίας, συνιστάται η χρήση εξωτερικού φορτιστή.

### Σχετικές πληροφορίες

- Εκκίνηση του αυτοκινήτου (σ. 478)
- Θέσεις διακόπτη ανάφλεξης (σ. 480)
- Ρύθμιση του τιμονιού (σ. 223)
- Επιλογή θέσης διακόπτη ανάφλεξης (σ. 481)
- Εφεδρική μπαταρία (σ. 705)

## Κοτσαδόρος*

**Το αυτοκίνητο μπορεί να εξοπλιστεί με κοτσαδόρο, με τον οποίο μπορείτε να ρυμουλκήσετε π.χ. τρέιλερ πίσω από το αυτοκίνητο.**

Μπορεί να υπάρχουν διαφορετικοί τύποι κοτσαδόρου διαθέσιμοι για το αυτοκίνητο. Απευθυνθείτε στο Επίσημο Δίκτυο της Volvo για περισσότερες πληροφορίες.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Όταν ο κινητήρας είναι σβηστός, η συνεχής τάση της μπαταρίας προς το σύνδεσμο του τρέιλερ μπορεί να διακοπεί αυτόματα για να μην αποφορτιστεί η μπαταρία εκκίνησης.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Η κεφαλή του κοτσαδόρου χρειάζεται τακτικό καθαρισμό και λίπανση με γράσο για να αποτραπεί η φθορά.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν χρησιμοποιείτε κοτσαδόρο με αποσβεστήρα κραδασμών, στην κεφαλή του κοτσαδόρου δεν πρέπει να υπάρχει γράσο.

Αυτό ισχύει επίσης όταν τοποθετείτε βάση ποδηλάτων που στερεώνεται με σφιγκτήρα στην κεφαλή του κοτσαδόρου.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

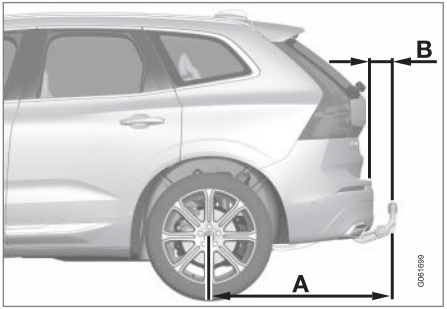
Αν το αυτοκίνητο διαθέτει κοτσαδόρο, δεν υπάρχει πίσω βάση για κρίκο ρυμούλκησης.

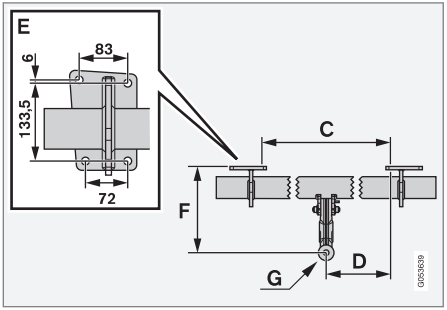
### Σχετικές πληροφορίες

- Εκτεινόμενοι/πτυσσόμενοι κοτσαδόροι* (σ. 542)
- Οδήγηση με ρυμουλκούμενο (σ. 545)
- Βάση ποδηλάτων που στερεώνεται στον κοτσαδόρο* (σ. 549)
- Προδιαγραφές για τον κοτσαδόρο* (σ. 541)

## Προδιαγραφές για τον κοτσαδόρο*

Διαστάσεις και σημεία στερέωσης για τον κοτσαδόρο.



| Διαστάσεις, σημεία στερέωσης σε mm (in.) | |
|---|---|
| A | 1119,24 (44,1) |
| B | 84,5 (3,3) |
| C | 875 (34,4) |
| D | 437,5 (17,2) |
| E | Βλ. εικόνα παραπάνω |
| F | 273,7 (10,8) |
| G | Κέντρο σφαιρικής κεφαλής |

### Σχετικές πληροφορίες

- Κοτσαδόρος* (σ. 541)
- Δυνατότητα ρυμούλκησης και φορτίο στην κεφαλή του κοτσαδόρου (σ. 756)

## Εκτεινόμενοι/πτυσσόμενοι κοτσαδόροι*

Ο πτυσσόμενος κοτσαδόρος μπορεί να συμπτυχθεί ή να εκταθεί με ευκολία, ανάλογα με την περίσταση. Συμπτυγμένος ο κοτσαδόρος είναι τελείως κρυμμένος.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ακολουθείτε τις οδηγίες για τη σύμπτυξη και την επέκταση του κοτσαδόρου προσεκτικά.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

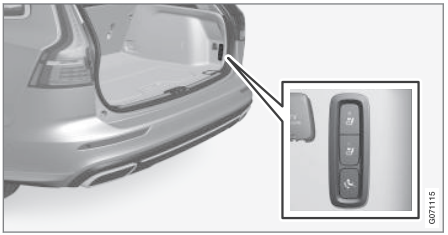
Μην πατάτε το κουμπί έκτασης/σύμπτυξης, αν στον κοτσαδόρο υπάρχει συνδεδεμένο τρέιλερ ή αξεσουάρ.

### Επέκταση του κοτσαδόρου

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μην στέκεστε κοντά στον προφυλακτήρα στο κέντρο πίσω από το αυτοκίνητο κατά την επέκταση του κοτσαδόρου.

1.

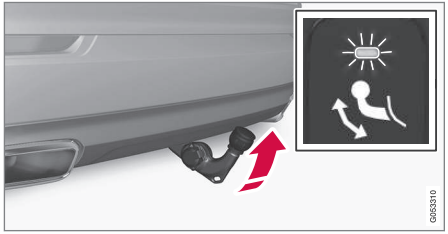



Ανοίξτε την πόρτα του χώρου αποσκευών. Στην πίσω δεξιά πλευρά του χώρου αποσκευών, υπάρχει ένα κουμπί για την έκταση/σύμπτυξη του κοτσαδόρου. Η λειτουργία έκτασης είναι ενεργή, όταν η ενδεικτική λυχνία στο κουμπί είναι αναμμένη σταθερά με πορτοκαλί χρώμα.



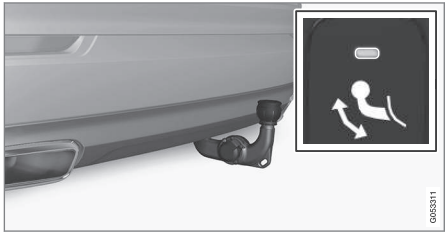
* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

2. Πατήστε και αφήστε το κουμπί - η έκταση του κοτσαδόρου μπορεί να μην αρχίσει, αν πατήσετε το κουμπί παρατεταμένα.




> Ο κοτσαδόρος εκτείνεται προς τα έξω και κάτω στη θέση απασφάλισης - η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα. Ο κοτσαδόρος είναι έτοιμος να συνεχίσει να μετακινείται προς τη θέση ασφάλισης.

3.




Μετακινήστε τον κοτσαδόρο στην τερματική του θέση, όπου ασφαλίζει στη θέση του - η ενδεικτική λυχνία ανάβει σταθερά με πορτοκαλί χρώμα.

> Ο κοτσαδόρος είναι έτοιμος για χρήση.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Όταν ο κοτσαδόρος έχει ενεργοποιηθεί πατώντας το κουμπί και έχει μετακινηθεί στη θέση απασφάλισης:

Περιμένετε τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα μέχρι ο κοτσαδόρος να μετακινηθεί στη θέση ασφάλισης. Αν ο κοτσαδόρος δεν παραμείνει στη θέση ασφάλισης, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα ακόμη και προσπαθήστε ξανά.

Μην κλωτσάτε τον κοτσαδόρο.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Φροντίστε να στερεώστε το συρματόσχοινο ασφαλείας του τρέιλερ στο σχετικό βραχίονα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας ενεργοποιείται μετά από λίγο και η ενδεικτική λυχνία σβήνει. Το σύστημα επανενεργοποιείται αν κλείσετε και ανοίξετε την πόρτα του χώρου αποσκευών. Αυτό ισχύει κατά τη σύμπτυξη ή την έκταση του κοτσαδόρου.

Αν το αυτοκίνητο ανιχνεύσει ηλεκτρικά συνδεδεμένο τρέιλερ, η ενδεικτική λυχνία σταματά να μένει σταθερά αναμμένη.

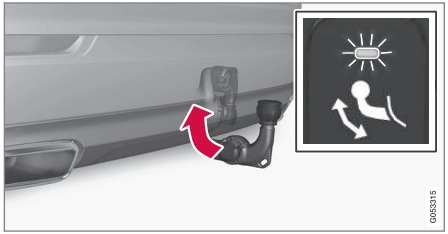
### Σύμπτυξη του κοτσαδόρου

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Βεβαιωθείτε ότι στον ρευματοδότη δεν υπάρχει τοποθετημένο βύσμα ή αντάπτορας, όταν ο κοτσαδόρος συμπτύσσεται.

1. Ανοίξτε την πόρτα του χώρου αποσκευών. Πατήστε και αφήστε το κουμπί στην πίσω δεξιά πλευρά του χώρου αποσκευών - η σύμπτυξη μπορεί να μην αρχίσει αν πατήσετε το κουμπί παρατεταμένα.
   > Ο κοτσαδόρος χαμηλώνει αυτόματα στη θέση απασφάλισης - η ενδεικτική λυχνία στο κουμπί αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα.

2.



Ασφαλίστε τον κοτσαδόρο, μετακινώντας τον πίσω στη θέση σύμπτυξης, όπου ασφαλίζει.
   > Η ενδεικτική λυχνία θα παραμείνει σταθερά αναμμένη, αν ο κοτσαδόρος συμπτυχθεί σωστά.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Όταν ο κοτσαδόρος έχει ενεργοποιηθεί πατώντας το κουμπί και έχει μετακινηθεί στη θέση απασφάλισης:

Περιμένετε τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα μέχρι ο κοτσαδόρος να μετακινηθεί στη θέση ασφάλισης. Αν ο κοτσαδόρος δεν παραμείνει στη θέση ασφάλισης, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα ακόμη και προσπαθήστε ξανά.

Μην κλωτσάτε τον κοτσαδόρο.

## Σχετικές πληροφορίες

- Οδήγηση με ρυμουλκούμενο (σ. 545)
- Κοτσαδόρος* (σ. 541)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Οδήγηση με ρυμουλκούμενο

**Όταν οδηγείτε με τρέιλερ, υπάρχει μια σειρά από ζητήματα που είναι σημαντικό να λάβετε υπόψη σας σχετικά με τον κοτσαδόρο, το τρέιλερ και την τοποθέτηση του φορτίου στο τρέιλερ.**

Το ωφέλιμο φορτίο εξαρτάται από το απόβαρο του αυτοκινήτου. Το ωφέλιμο φορτίο του αυτοκινήτου μειώνεται κατά το συνολικό βάρος των επιβατών και όλων των αξεσουάρ, π.χ. του κοτσαδόρου.

Το αυτοκίνητο διαθέτει τον απαραίτητο εξοπλισμό για ρυμούλκηση ρυμουλκούμενου.

- Ο κοτσαδόρος του αυτοκινήτου πρέπει να είναι εγκεκριμένου τύπου.
- Τοποθετήστε το φορτίο στο τρέιλερ έτσι, ώστε το βάρος στον κοτσαδόρο να είναι σύμφωνο με το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο στην κεφαλή του κοτσαδόρου. Το φορτίο στην κεφαλή του κοτσαδόρου υπολογίζεται ως μέρος του ωφέλιμου φορτίου του αυτοκινήτου.
- Φουσκώστε τα ελαστικά στη συνιστώμενη πίεση για οδήγηση με πλήρες φορτίο.
- Ο κινητήρας καταπονείται περισσότερο από το σύνηθες κατά την οδήγηση με ρυμουλκούμενο.
- Μη ρυμουλκείτε βαρύ ρυμουλκούμενο, όταν το αυτοκίνητο είναι καινούργιο. Περιμένετε μέχρι να διανύσει τουλάχιστον 1000 km (620 μίλια).
- Τα φρένα καταπονούνται πολύ περισσότερο απ' ό,τι συνήθως σε μεγάλες και απότομες κατηφόρες. Επιλέξτε χαμηλότερη σχέση στο κιβώτιο ταχυτήτων, όταν οι αλλαγές γίνονται μηχανική και προσαρμόστε την ταχύτητά σας.
- Τηρείτε την κείμενη νομοθεσία για τα επιτρεπόμενα όρια ταχύτητας και το μέγιστο βάρος.
- Διατηρήστε χαμηλή ταχύτητα κατά την οδήγηση με ρυμουλκούμενο σε μεγάλη, απότομη ανηφόρα.
- Το μέγιστο αναγραφόμενο βάρος του τρέιλερ ισχύει μόνο για υψόμετρα έως 1000 μέτρα από το επίπεδο της θάλασσας (3280 ft). Σε μεγαλύτερα υψόμετρα, η απόδοση του κινητήρα και η ικανότητα αναρρίχησης του οχήματος μειώνονται λόγω μειωμένης πυκνότητας του αέρα και, συνεπώς, το μέγιστο φορτίο του τρέιλερ πρέπει να μειωθεί. Το βάρος του αυτοκινήτου και του τρέιλερ πρέπει να μειωθεί κατά 10% για κάθε επιπλέον 1000 m (3280 ft) ή μέρος αυτών.
- Αποφεύγετε την οδήγηση με ρυμουλκούμενο σε επιφάνειες με κλίση μεγαλύτερη από 12 %.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Οι ακραίες καιρικές συνθήκες, η οδήγηση με τρέιλερ ή η οδήγηση σε μεγάλο υψόμετρο, σε συνδυασμό με χαμηλότερη ποιότητα καυσίμου από τη συνιστώμενη, αποτελούν παράγοντες που αυξάνουν σημαντικά την κατανάλωση καυσίμου του αυτοκινήτου.

### Φις ρυμουλκούμενου

Αν ο κοτσαδόρος του αυτοκινήτου έχει φις 13 ακίδων και το τρέιλερ έχει φις 7 ακίδων, χρειάζεται προσαρμογέας. Χρησιμοποιήστε προσαρμογέα εγκεκριμένο από τη Volvo. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν ακουμπά στο έδαφος.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Όταν ο κινητήρας είναι σβηστός, η συνεχής τάση της μπαταρίας προς το σύνδεσμο του τρέιλερ μπορεί να διακοπεί αυτόματα για να μην αποφορτιστεί η μπαταρία εκκίνησης.

## Βάρος ρυμουλκούμενου

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ακολουθήστε τις υποδεικνυόμενες οδηγίες για φορτία τρέιλερ. Διαφορετικά, μπορεί να είναι δύσκολο να ελέγξετε το αυτοκίνητο και το τρέιλερ σε περίπτωση απότομων ελιγμών και κατά την πέδηση.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Τα επίσημα μέγιστα φορτία τρέιλερ είναι αυτά που επιτρέπονται από τη Volvo. Η εκάστοτε εθνική νομοθεσία οδικής κυκλοφορίας μπορεί να περιορίζει ακόμη περισσότερο τα φορτία τρέιλερ και τις ταχύτητες κίνησης. Ο κοτσαδόρος μπορεί να έχει πιστοποιηθεί για ρυμούλκηση φορτίων μεγαλύτερων από αυτά που μπορεί να ρυμουλκήσει το αυτοκίνητο.

### Έλεγχος ύψους ανάρτησης*

Το σύστημα του αυτοκινήτου για τη ρύθμιση ύψους της ανάρτησης προσπαθεί να διατηρεί σταθερό το ύψος της ανάρτησης, ανεξάρτητα από το φορτίο (έως και το ανώτατο επιτρεπτό βάρος). Όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο, το πίσω μέρος του αυτοκινήτου χαμηλώνει ελαφρώς - αυτό είναι φυσιολογικό.

### Κατά την οδήγηση σε ορεινές περιοχές και ζεστά κλίματα

Υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης κατά τη ρυμούλκηση ρυμουλκούμενου. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης στον κινητήρα και το σύστημα μετάδοσης κίνησης, στην οθόνη του οδηγού ανάβει μια προειδοποιητική λυχνία και εμφανίζεται ένα μήνυμα.

Το αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων προσαρμόζει τις σχέσεις ανάλογα με το φορτίο και τις στροφές του κινητήρα.

#### Απότομες κλίσεις

Μην ασφαλίζετε το αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων σε μεγαλύτερη σχέση από αυτή που μπορεί να "αντεπεξέλθει" ο κινητήρας - δεν είναι πάντοτε καλή ιδέα να οδηγείτε με υψηλότερη σχέση όταν ο κινητήρας λειτουργεί σε χαμηλές στροφές.

#### Στάθμευση σε επικλινές έδαφος

1. Πατήστε το πεντάλ φρένων μέχρι τέρμα.
2. Ενεργοποιήστε το χειρόφρενο.
3. Επιλέξτε τη θέση **P**.
4. Αφήστε το πεντάλ φρένων.

Ακινητοποιείτε τους τροχούς με τάκους, όταν σταθμεύετε το αυτοκίνητο με ρυμουλκούμενο σε επικλινή επιφάνεια.

#### Εκκίνηση σε επικλινές έδαφος

1. Πατήστε το πεντάλ φρένων μέχρι τέρμα.
2. Επιλέξτε τη θέση **D**.
3. Απενεργοποίηση του χειρόφρενου.
4. Αφήστε το πεντάλ φρένων και αρχίστε να οδηγείτε.

### Σχετικές πληροφορίες

- Trailer Stability Assist* (σ. 547)
- Έλεγχος φώτων ρυμουλκούμενου (σ. 548)
- Δυνατότητα ρυμούλκησης και φορτίο στην κεφαλή του κοτσαδόρου (σ. 756)
- Υπερθέρμανση στον κινητήρα και το σύστημα μετάδοσης κίνησης (σ. 537)
- Αντίξοες συνθήκες οδήγησης για το λάδι κινητήρα (σ. 760)
- Εκτεινόμενοι/πτυσσόμενοι κοτσαδόροι* (σ. 542)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Trailer Stability Assist*

**Ο ρόλος της λειτουργίας Trailer Stability Assist (TSA[30]), που αποτελεί μέρος του Συστήματος ευστάθειας ESC[31], είναι να σταθεροποιεί το αυτοκίνητο με προσαρτημένο τρέιλερ, όταν αρχίσει να διπλώνει. Η λειτουργία διατίθεται με την τοποθέτηση του κοτσαδόρου, απευθυνθείτε σε έναν επίσημο διανομέα της Volvo για περισσότερες πληροφορίες.**

### Αιτίες για το κοσκίνισμα

Το φαινόμενο του "κοσκινίσματος" μπορεί να παρουσιαστεί σε οποιοδήποτε συνδυασμό αυτοκινήτου/ρυμουλκούμενου. Το "κοσκίνισμα" συνήθως παρουσιάζεται σε υψηλές ταχύτητες. Ωστόσο, υπάρχει κίνδυνος κάτι τέτοιο να συμβεί και σε χαμηλότερες ταχύτητες, αν το τρέιλερ είναι υπερφορτωμένο ή αν το φορτίο δεν είναι σωστά κατανεμημένο, π.χ. αν έχει τοποθετηθεί πολύ πίσω.

Για να παρουσιαστεί "κοσκίνισμα", πρέπει να συντρέχουν συγκεκριμένοι παράγοντες, π.χ.:

- Όταν το αυτοκίνητο με το ρυμουλκούμενο υπόκεινται σε ξαφνικό και ισχυρό πλευρικό άνεμο.
- Όταν το αυτοκίνητο με το ρυμουλκούμενο κινείται σε ανώμαλο οδόστρωμα ή πέσει σε λακκούβα.
- Απότομες κινήσεις του τιμονιού.

Εάν αρχίσει το "κοσκίνισμα", μπορεί να είναι δύσκολο ή ακόμη και αδύνατο να διορθωθεί. Αυτό δυσκολεύει το χειρισμό του συνδυασμού αυτοκινήτου/ρυμουλκούμενου και υπάρχει κίνδυνος, για παράδειγμα, να καταλήξετε στο αντίθετο ρεύμα κυκλοφορίας ή να βγείτε από το δρόμο.

### Λειτουργία Trailer Stability Assist

Η λειτουργία Trailer Stability Assist παρακολουθεί διαρκώς τις κινήσεις του αυτοκινήτου, ιδίως τις πλευρικές κινήσεις. Εάν ανιχνευτεί "κοσκίνισμα", οι μπροστινοί τροχοί φρενάρουν μεμονωμένα. Αυτό γίνεται για να σταθεροποιηθεί ο συνδυασμός αυτοκινήτου/ρυμουλκούμενου. Αυτό συνήθως επαρκεί, για να ανακτήσει ο οδηγός τον έλεγχο του αυτοκινήτου.

Αν η δίπλωση δεν αντιμετωπιστεί την πρώτη φορά που παρεμβαίνει η λειτουργία Trailer Stability Assist, ο συνδυασμός αυτοκινήτου/τρέιλερ φρενάρει με όλους τους τροχούς και η ισχύς του κινητήρα μειώνεται. Μόλις το κοσκίνισμα αντιμετωπιστεί σταδιακά και ο συνδυασμός αυτοκινήτου/ρυμουλκούμενου σταθεροποιηθεί και πάλι, το σύστημα σταματά τη διόρθωση και ο οδηγός έχει ξανά τον πλήρη έλεγχο του αυτοκινήτου.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η λειτουργία ευστάθειας απενεργοποιείται αν ο οδηγός επιλέξει να ενεργοποιήσει το **Λειτουργία Sport ESC** από το σύστημα του μενού στην κεντρική οθόνη.

Η λειτουργία Trailer Stability Assist ενδέχεται να μην επενεργήσει, αν ο οδηγός χειρίζεται απότομα το τιμόνι προσπαθώντας να διορθώσει τη δίπλωση, διότι σε μια τέτοια περίπτωση το σύστημα δεν μπορεί να προσδιορίσει αν η δίπλωση προκαλείται από το τρέιλερ ή από τον οδηγό.

Όταν το Trailer Stability Assist (TSA) βρίσκεται σε λειτουργία, η λυχνία ESC αναβοσβήνει στην οθόνη του οδηγού.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Σε περίπτωση εκ των υστέρων τοποθέτησης κοτσαδόρου, απαιτείται ενημέρωση του λογισμικού του αυτοκινήτου - απευθυνθείτε σε έναν επίσημο διανομέα της Volvo.

30 Trailer Stability Assist
31 Electronic Stability Control

**Σχετικές πληροφορίες**
- Οδήγηση με ρυμουλκούμενο (σ. 545)
- Ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας (σ. 327)

## Έλεγχος φώτων ρυμουλκούμενου

Κατά τη σύνδεση ρυμουλκούμενου - ελέγξτε αν όλα τα φώτα του ρυμουλκούμενου λειτουργούν πριν την αναχώρηση.

### Φλας και φώτα φρένων στο ρυμουλκούμενο

Αν έχει καεί ένα ή περισσότερα από τα φλας ή τα φώτα φρένων του τρέιλερ, στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται μια λυχνία και ένα μήνυμα. Τα υπόλοιπα φώτα πρέπει να ελέγχονται από τον οδηγό χειροκίνητα πριν αρχίσει να οδηγεί.

| Λυχνία | Μήνυμα |
|---|---|
| | • **Φλας τρέιλερ Βλάβη δεξιού φλας**<br>• **Φλας τρέιλερ Βλάβη αριστερού φλας** |
| | • **Φως φρέν. τρέιλερ Βλάβη** |

Αν οποιοσδήποτε λαμπτήρας των φλας του ρυμουλκούμενου είναι καμμένος, η ένδειξη των φλας στην οθόνη του οδηγού θα αναβοσβήνει πιο γρήγορα από το κανονικό.

### Πίσω φως ομίχλης στο τρέιλερ

Όταν συνδέετε το τρέιλερ, το πίσω φως ομίχλης μπορεί να μην ανάψει στο αυτοκίνητο - σε αυτή την περίπτωση, η λειτουργία για το πίσω φως ομίχλης μεταβαίνει στο τρέιλερ. Όταν το πίσω φως ομίχλης ενεργοποιηθεί, βεβαιωθείτε ότι το τρέιλερ διαθέτει πίσω φως ομίχλης, για να ταξιδέψετε με ασφάλεια.

## Έλεγχος φώτων ρυμουλκούμενου*

### Αυτόματος έλεγχος

Μόλις συνδεθεί ηλεκτρικά ένα τρέιλερ, μπορείτε να ελέγξετε αν τα φώτα του τρέιλερ λειτουργούν μέσω της αυτόματης ενεργοποίησης φώτων. Η λειτουργία βοηθά τον οδηγό να ελέγχει αν τα φώτα του ρυμουλκούμενου λειτουργούν, πριν ξεκινήσει.

Το αυτοκίνητο πρέπει να έχει τεθεί εκτός λειτουργίας για να εκτελεστεί ο έλεγχος.

1. Όταν υπάρχει συνδεδεμένο τρέιλερ στον κοτσαδόρο, στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται το μήνυμα **Αυτόματος έλεγχος φωτός τρέιλερ**.
2. Επιβεβαιώστε το μήνυμα πατώντας στο κουμπί **O** στα δεξιά χειριστήρια στο τιμόνι.
   > Ο έλεγχος φώτων αρχίζει.
3. Βγείτε από το αυτοκίνητο για να ελέγξετε αν λειτουργούν τα φώτα.
   > Όλα τα φώτα του τρέιλερ αρχίζουν να αναβοσβήνουν - τότε τα φώτα ανάβουν ένα κάθε φορά.
4. Βεβαιωθείτε οπτικά ότι όλα τα φώτα στο ρυμουλκούμενο λειτουργούν.
5. Μετά από ένα λεπτό, όλα τα φώτα στο ρυμουλκούμενο αναβοσβήνουν ξανά.
   > Ο έλεγχος έχει ολοκληρωθεί.

### Απενεργοποίηση του αυτόματου ελέγχου

Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματου ελέγχου στην κεντρική οθόνη.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή.
2. Πατήστε **My Car ➔ Φώτα και Φωτισμός**.
3. Αποεπιλέξτε το **Αυτόματος έλεγχος φωτός τρέιλερ**.

### Χειροκίνητος έλεγχος

Αν ο αυτόματος έλεγχος είναι απενεργοποιημένος, τότε μπορείτε να αρχίσετε τον έλεγχο χειροκίνητα.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή.
2. Πατήστε **My Car ➔ Φώτα και Φωτισμός**.
3. Επιλέξτε **Χειροκίνητος έλεγχος φωτός τρέιλερ**.
   > Ο έλεγχος φώτων αρχίζει. Βγείτε από το αυτοκίνητο για να ελέγξετε αν λειτουργούν τα φώτα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Οδήγηση με ρυμουλκούμενο (σ. 545)

## Βάση ποδηλάτων που στερεώνεται στον κοτσαδόρο*

**Όταν θέλετε να χρησιμοποιήσετε βάση ποδηλάτων, συνιστάτε να επιλέγετε βάσεις ποδηλάτων της Volvo.**

Κι αυτό για να αποφευχθεί τυχόν ζημιά στο αυτοκίνητο και να επιτευχθεί η μεγαλύτερη πιθανή ασφάλεια στη διάρκεια της διαδρομής. Οι βάσεις ποδηλάτων της Volvo διατίθενται για αγορά στο Επίσημο Δίκτυο της Volvo.

Ακολουθείτε προσεκτικά τις οδηγίες που παρέχονται μαζί με τη βάση ποδηλάτων.

- Η βάση ποδηλάτων, συμπ. του φορτίου, πρέπει να ζυγίζει όχι περισσότερο από 75 kg (165 lb).
- Η βάση ποδηλάτων μπορεί να έχει σχεδιαστεί έτσι, ώστε να δέχεται έως τρία ποδήλατα.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αν η βάση ποδηλάτων δεν χρησιμοποιηθεί σωστά, μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον κοτσαδόρο και το αυτοκίνητο.

Η βάση ποδηλάτων μπορεί να λασκάρει από τον κοτσαδόρο αν

- δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στην κεφαλή του κοτσαδόρου
- υπερφορτωθεί, ανατρέξτε στις οδηγίες της βάσης ποδηλάτων για το μέγιστο βάρος φορτίου
- χρησιμοποιηθεί για τη μεταφορά οποιουδήποτε άλλου αντικειμένου εκτός από ποδήλατα.

Τα οδηγικά χαρακτηριστικά του αυτοκινήτου επηρεάζονται όταν στον κοτσαδόρο έχει τοποθετηθεί βάση ποδηλάτων. Για παράδειγμα για τους εξής λόγους:

- αυξημένο βάρος
- μειωμένη ικανότητα επιτάχυνσης
- μειωμένη απόσταση από το έδαφος
- αλλαγή στην ικανότητα πέδησης.

### Συστάσεις για την τοποθέτηση ποδηλάτων στη βάση ποδηλάτων

Όσο μεγαλύτερη είναι η απόσταση ανάμεσα στο κέντρο βάρους του φορτίου και την κεφαλή του κοτσαδόρου, τόσο μεγαλύτερο βάρος ασκείται στον κοτσαδόρο.

Φορτίο σύμφωνα με τις παρακάτω συστάσεις:

- Τοποθετήστε το βαρύτερο ποδήλατο προς τα μέσα, πιο κοντά στο αυτοκίνητο.
- Τοποθετήστε το φορτίο συμμετρικά και όσο το δυνατόν πιο κοντά στο κέντρο του αυτοκινήτου π.χ. φορτώνοντας τα ποδήλατα στραμμένα προς αντίθετες κατευθύνσεις μεταξύ τους αν τοποθετήσετε αρκετά ποδήλατα.
- Αφαιρέστε τα μη στερεωμένα αντικείμενα από το ποδήλατο που θα μεταφέρετε, π.χ. καλάθι ποδηλάτου, μπαταρία, παιδικό κάθισμα. Αυτό γίνεται εν μέρει για να μειώσετε το φορτίο στον κοτσαδόρο και τη βάση ποδηλάτων και εν μέρει για να μειωθεί η αεροδυναμική αντίσταση, που επηρεάζει την κατανάλωση καυσίμου.
- Μη χρησιμοποιείτε προστατευτικά καλύμματα στα ποδήλατα. Μπορεί έτσι να επηρεαστεί η δυνατότητα για ελιγμούς, να περιοριστεί η ορατότητά σας και να αυξηθεί η κατανάλωση καυσίμου. Μπορεί επίσης να αυξηθεί το φορτίο που ασκείται στον κοτσαδόρο.

### Σχετικές πληροφορίες

- Κοτσαδόρος* (σ. 541)

## Ρυμούλκηση

**Κατά τη ρυμούλκηση, το αυτοκίνητο ρυμουλκείται από άλλο όχημα με συρματόσχοινο ρυμούλκησης.**

Ενημερωθείτε για το ανώτατο νόμιμο όριο ταχύτητας ρυμούλκησης πριν αρχίσετε τη ρυμούλκηση.

### Προετοιμασίες και ρυμούλκηση

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Σε ορισμένες εκδόσεις του κιβωτίου ταχυτήτων, δεν είναι εφικτή η μετακίνηση του επιλογέα από τη θέση P σε άλλη σχέση, παρά μόνο αν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία. Απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo για βοήθεια κατά τη ρυμούλκηση ή καλέστε οδική βοήθεια για τη ρυμούλκηση του οχήματος.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Πρέπει να θυμάστε ότι, κατά τη ρυμούλκηση, οι τροχοί του αυτοκινήτου πρέπει να περιστρέφονται πάντοτε προς τα εμπρός.

- Μη ρυμουλκείτε αυτοκίνητα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων με ταχύτητα μεγαλύτερη από 80 km/h (50 mph) ή για αποστάσεις μεγαλύτερες από 80 km (50 mi).



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Βεβαιωθείτε ότι το τιμόνι έχει ξεκλειδωθεί πριν τη ρυμούλκηση.
- Ο διακόπτης ανάφλεξης πρέπει να βρίσκεται στη θέση **II** - στη θέση **I** όλοι οι αερόσακοι είναι απενεργοποιημένοι.
- Έχετε πάντοτε το τηλεχειριστήριο-κλειδί μέσα στο αυτοκίνητο όταν ρυμουλκείται.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το σερβόφρενο και το υδραυλικό τιμόνι δεν λειτουργούν όταν ο κινητήρας είναι σβηστός - το πεντάλ φρένων πρέπει να πατηθεί περίπου 5 φορές πιο δυνατά και το τιμόνι θα είναι πολύ πιο σκληρό απ' ότι συνήθως.

1. Ανάψτε τα αλάρμ του αυτοκινήτου.
2. Στερεώστε το συρματόσχοινο ρυμούλκησης στον κρίκο ρυμούλκησης.
3. Απενεργοποιήστε την κλειδαριά του τιμονιού ξεκλειδώνοντας το αυτοκίνητο.
4. Θέστε το αυτοκίνητο στη θέση ανάφλεξης **II** - γυρίστε τον διακόπτη ανάφλεξης δεξιά χωρίς να πατήσετε πεντάλ φρένων ή το πεντάλ του συμπλέκτη αν το αυτοκίνητο διαθέτει μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων, και κρατήστε τον διακόπτη ανάφλεξης επί 4 δευτερόλεπτα περίπου. Στη συνέχεια αφήστε τον διακόπτη, ο οποίος επιστρέφει αυτόματα στην αρχική του θέση.
5. Μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη νεκρά και λύστε το χειρόφρενο.

   Αν η τάση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή, το χειρόφρενο δεν μπορεί να απασφαλίσει. Συνδέστε βοηθητική μπαταρία άλλου οχήματος, εάν η τάση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή.

   > Το ρυμουλκό όχημα μπορεί τώρα να αρχίσει τη ρυμούλκηση.
6. Διατηρείτε το συρματόσχοινο ρυμούλκησης τεντωμένο όταν το ρυμουλκό όχημα μειώνει ταχύτητα, πατώντας ελαφρά το πεντάλ φρένου - με αυτό τον τρόπο αποφεύγετε τα βίαια τραντάγματα.
7. Να είστε προετοιμασμένοι να φρενάρετε για να σταματήσετε.

### Εκκίνηση με βοηθητικά καλώδια

Μη ρυμουλκείτε το αυτοκίνητο για να τεθεί ο κινητήρας σε λειτουργία με εμπλοκή ταχύτητας. Εάν η μπαταρία έχει αποφορτιστεί και δεν είναι εφικτή η εκκίνηση του κινητήρα, χρησιμοποιήστε την μπαταρία άλλου οχήματος για βοηθητική εκκίνηση.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Ο καταλυτικός μετατροπέας μπορεί να υποστεί ζημιά κατά την προσπάθεια εκκίνησης του κινητήρα με ρυμούλκηση του αυτοκινήτου.

### Σχετικές πληροφορίες

- Τοποθέτηση και αφαίρεση του κρίκου ρυμούλκησης (σ. 552)
- Αλάρμ (σ. 178)
- Οδική βοήθεια (σ. 554)
- Χρήση της διαδικασίας εκκίνησης με βοηθητικά καλώδια με άλλη μπαταρία (σ. 538)
- Επιλογή θέσης διακόπτη ανάφλεξης (σ. 481)
- Κιβώτιο ταχυτήτων (σ. 493)

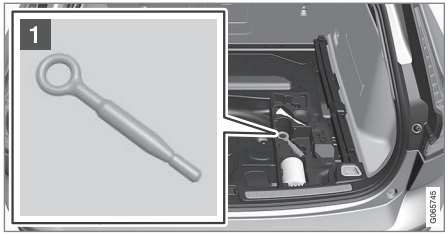
## Τοποθέτηση και αφαίρεση του κρίκου ρυμούλκησης

Χρησιμοποιήστε τον κρίκο ρυμούλκησης για τη ρυμούλκηση. Ο κρίκος ρυμούλκησης είναι βιδωμένος σε μια υποδοχή με σπείρωμα πίσω από ένα κάλυμμα τάπα στη δεξιά πλευρά του μπροστινού ή πίσω προφυλακτήρα.

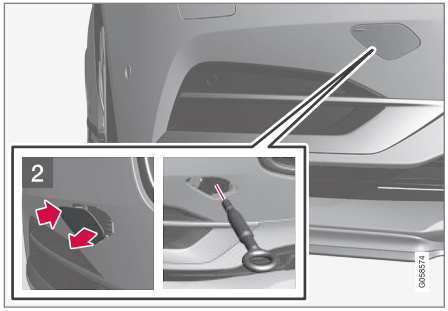
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αν το αυτοκίνητο διαθέτει κοτσαδόρο, δεν υπάρχει πίσω βάση για κρίκο ρυμούλκησης.

### Τοποθέτηση του κρίκου ρυμούλκησης

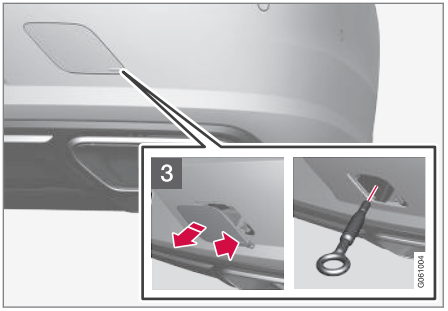



1 Βγάλτε τον κρίκο ρυμούλκησης από το πλαίσιο αφρώδους υλικού κάτω από το δάπεδο στον χώρο αποσκευών.




2 Μπροστά: Αφαιρέστε το κάλυμμα - πιέστε στο σημείο που βρίσκεται το σημάδι με το δάχτυλό σας.

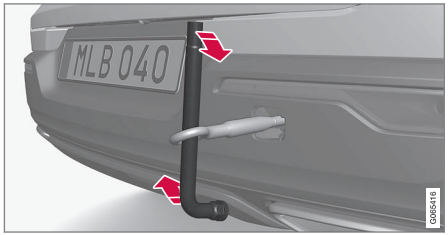
> Το κάλυμμα περιστρέφεται γύρω από την κεντρική γραμμή και τότε μπορεί να αφαιρεθεί.




3 Πίσω: Αφαιρέστε το κάλυμμα – πιέστε στο σημάδι με το δάχτυλό σας ενώ ξεδιπλώνετε την απέναντι πλευρά/γωνία.

> Το κάλυμμα περιστρέφεται γύρω από την κεντρική γραμμή και τότε μπορεί να αφαιρεθεί.

4. Βιδώστε τον κρίκο ρυμούλκησης μέχρι τέρμα.




Βιδώστε καλά τον κρίκο. Για παράδειγμα, περάστε τον στο μπουλονόκλειδο* και χρησιμοποιήστε το ως μοχλό.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Είναι σημαντικό ο κρίκος ρυμούλκησης να είναι καλά βιδωμένος στη θέση του - μέχρι το τέρμα του.

**Σημεία που πρέπει να θυμάστε πριν χρησιμοποιήσετε τον κρίκο ρυμούλκησης**

- Ο κρίκος ρυμούλκησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να τραβηχτεί το αυτοκίνητο επάνω σε ρυμουλκό όχημα με πλατφόρμα εάν: Η θέση του αυτοκινήτου και η απόσταση από το έδαφος καθορίζουν εάν αυτό είναι εφικτό.
- Εάν η κλίση του ρυμουλκού οχήματος είναι πολύ μεγάλη ή εάν η απόσταση από το έδαφος κάτω από το αυτοκίνητο δεν είναι επαρκής, τότε το αυτοκίνητο μπορεί να υποστεί ζημιά εάν επιχειρήσετε να το τραβήξετε χρησιμοποιώντας τον κρίκο ρυμούλκησης.
- Αν είναι απαραίτητο, ανυψώστε το αυτοκίνητο χρησιμοποιώντας τη συσκευή ανύψωσης του ρυμουλκού οχήματος. Μη χρησιμοποιείτε τον κρίκο ρυμούλκησης.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Δεν πρέπει να υπάρχει κανείς/κανένα αντικείμενο πίσω από το ρυμουλκό όχημα κατά την ανέλκυση του αυτοκινήτου επάνω στην πλατφόρμα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Ο κρίκος ρυμούλκησης έχει σχεδιαστεί μόνο για τη ρυμούλκηση σε δρόμους - όχι για την έλξη του αυτοκινήτου προκειμένου να ξεκολλήσει ή να ανασυρθεί από χαντάκι. Σε μια τέτοια περίπτωση, πρέπει να καλέσετε οδική βοήθεια.

## Αφαίρεση του κρίκου ρυμούλκησης

– Ξεβιδώστε και αφαιρέστε τον κρίκο ρυμούλκησης μετά τη χρήση και τοποθετήστε τον ξανά στο πλαίσιο αφρώδους υλικού.

Για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία, επανατοποθετήστε το κάλυμμα στον προφυλακτήρα.

## Σχετικές πληροφορίες

- Ρυμούλκηση (σ. 550)
- Οδική βοήθεια (σ. 554)
- Εργαλειοθήκη (σ. 649)

## Οδική βοήθεια

**Για την οδική βοήθεια, το αυτοκίνητο μεταφέρεται με τη βοήθεια άλλου οχήματος.**
Σε μια τέτοια περίπτωση, πρέπει να καλέσετε οδική βοήθεια.

Ο κρίκος ρυμούλκησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να τραβηχτεί το αυτοκίνητο επάνω σε ρυμουλκό όχημα με πλατφόρμα αν:

Η θέση του αυτοκινήτου και η απόστασή του από το έδαφος προσδιορίζουν αν είναι εφικτό να ανελκυστεί σε πλατφόρμα. Αν η κλίση του ρυμουλκού οχήματος είναι πολύ μεγάλη ή αν η απόσταση από το έδαφος κάτω από το αυτοκίνητο δεν είναι επαρκής, τότε το αυτοκίνητο μπορεί να υποστεί ζημιά εάν επιχειρήσετε να το ανελκύσετε. Το αυτοκίνητο σε αυτή την περίπτωση πρέπει να ανυψωθεί χρησιμοποιώντας τον ανυψωτικό μηχανισμό του ρυμουλκού οχήματος.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Δεν πρέπει να υπάρχει κανείς/κανένα αντικείμενο πίσω από το ρυμουλκό όχημα κατά την ανέλκυση του αυτοκινήτου επάνω στην πλατφόρμα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Ο κρίκος ρυμούλκησης έχει σχεδιαστεί μόνο για τη ρυμούλκηση σε δρόμους και **όχι** για την έλξη του αυτοκινήτου προκειμένου να ξεκολλήσει ή να ανασυρθεί από χαντάκι. Σε μια τέτοια περίπτωση, πρέπει να καλέσετε οδική βοήθεια.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Πρέπει να θυμάστε ότι, κατά τη μεταφορά, οι τροχοί του αυτοκινήτου πρέπει να περιστρέφονται πάντοτε προς τα εμπρός.

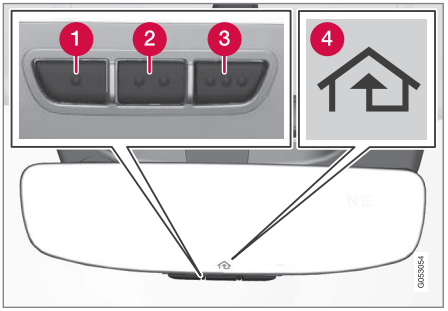
### Σχετικές πληροφορίες

- Τοποθέτηση και αφαίρεση του κρίκου ρυμούλκησης (σ. 552)

## HomeLink®*32

Το HomeLink®[33] είναι ένα προγραμματιζόμενο τηλεχειριστήριο, ενσωματωμένο στο ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου, το οποίο μπορεί να χειριστεί από απόσταση έως και τρεις διαφορετικές συσκευές (π.χ. σύστημα ανοίγματος γκαραζόπορτας, σύστημα συναγερμού, φωτισμό εξωτερικού και εσωτερικού χώρου), αντικαθιστώντας με αυτό τον τρόπο τα αντίστοιχα μεμονωμένα τηλεχειριστήρια.

### Γενικά




Η εικόνα είναι απλοποιημένη - η έκδοση μπορεί να διαφέρει.

1. Κουμπί 1
2. Κουμπί 2

32 Ισχύει σε ορισμένες αγορές.
33 Το HomeLink και το σύμβολο HomeLink είναι εμπορικά σήματα κατατεθέντα της Gentex Corporation.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

3 Κουμπί 3

4 Ενδεικτική λυχνία

Το HomeLink® παρέχεται ενσωματωμένο στον εσωτερικό καθρέπτη. Το πλαίσιο HomeLink® περιλαμβάνει τρία προγραμματιζόμενα κουμπιά και μια ενδεικτική λυχνία στο τζάμι του καθρέπτη.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το HomeLink®, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα homelink.com ή καλέστε τον αριθμό 00 8000 466 354 65 (ή τον αριθμό +49 6838 907 277 με χρέωση)[34].

Φυλάξτε τα αρχικά τηλεχειριστήρια για μελλοντικό προγραμματισμό (π.χ. όταν αποκτήσετε άλλο αυτοκίνητο ή για χρήση σε άλλο όχημα).

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Ο προγραμματισμός για τα κουμπιά θα πρέπει να διαγραφεί όταν το αυτοκίνητο πωληθεί.

### Σχετικές πληροφορίες

- Χρήση του HomeLink®* (σ. 557)
- Προγραμματισμός HomeLink®* (σ. 555)
- Έγκριση τύπου για το HomeLink®* (σ. 558)

## Προγραμματισμός HomeLink®*[35]

**Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες για να προγραμματίσετε το HomeLink®, να μηδενίσετε τις ρυθμίσεις που προγραμματίσατε ή να επαναπρογραμματίσετε μεμονωμένα κουμπιά.**

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Σε ορισμένα οχήματα, ο διακόπτης ανάφλεξης πρέπει να είναι ανοικτός ή να βρίσκεται στη θέση "acc" για να μπορέσει το HomeLink® να προγραμματιστεί ή να χρησιμοποιηθεί. Εάν είναι εφικτό, τοποθετήστε καινούργιες μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο που θα αντικατασταθεί από το HomeLink® για γρηγορότερο προγραμματισμό και καλύτερη μετάδοση του ραδιοσήματος. Τα κουμπιά του HomeLink® πρέπει να επαναρυθμιστούν πριν από τον προγραμματισμό.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Κατά τον προγραμματισμό του HomeLink®, η γκαραζόπορτα ή η εξωτερική τηλεχειριζόμενη πόρτα που προγραμματίζεται μπορεί να ενεργοποιηθεί. Για το λόγο αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κανείς στον χώρο γύρω από την γκαραζόπορτα ή την εξωτερική τηλεχειριζόμενη πόρτα ενώ ο προγραμματισμός βρίσκεται σε εξέλιξη. Το αυτοκίνητο πρέπει να βρίσκεται έξω από το γκαράζ κατά τον προγραμματισμό του συστήματος ανοίγματος της γκαραζόπορτας.

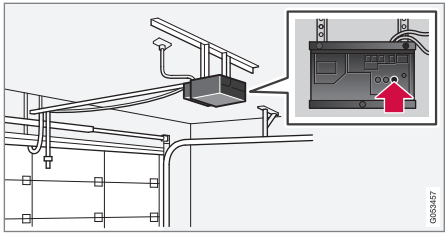
1. Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς το κουμπί HomeLink® που θέλετε να προγραμματίσετε και κρατήστε το σε απόσταση 2-8 cm (1-3 in.) περίπου από το κουμπί. Μη φράσσετε την ενδεικτική λυχνία στο HomeLink®.

   **Σημείωση:** Η δυνατότητα ορισμένων τηλεχειριστηρίων να προγραμματίζουν το HomeLink® βελτιώνεται σε απόσταση 15-20 cm (6-12 in.) περίπου. Αυτό πρέπει να το θυμάστε αν συναντήσετε πρόβλημα κατά τον προγραμματισμό.

34 Λάβετε υπόψη σας ότι ο αριθμός χωρίς χρέωση μπορεί να μην είναι διαθέσιμος, ανάλογα με τον τηλεφωνητή(-τρια).
35 Ισχύει σε ορισμένες αγορές.

2. Ταυτόχρονα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί στο τηλεχειριστήριο και το κουμπί που θέλετε να επαναπρογραμματιστεί στο HomeLink®.
3. Μην αφήσετε τα κουμπιά μέχρι η ενδεικτική λυχνία, ενώ αναβοσβήνει αργά (περίπου μία φορά το δευτερόλεπτο), να αρχίσει είτε να αναβοσβήνει γρήγορα (περίπου 10 φορές το δευτερόλεπτο) είτε να παραμείνει σταθερά αναμμένη.
   > **Αν η ενδεικτική λυχνία παραμείνει σταθερά αναμμένη:** Αποτελεί ένδειξη ότι ο προγραμματισμός ολοκληρώθηκε. Πατήστε δύο φορές το κουμπί που προγραμματίστηκε, για να ενεργοποιηθεί.

   **Αν η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει γρήγορα:** Η συσκευή που θέλετε να προγραμματιστεί στο HomeLink® ενδέχεται να περιέχει μια λειτουργία ασφαλείας που προϋποθέτει πρόσθετα βήματα. Δοκιμάστε, πατώντας δύο φορές το κουμπί που προγραμματίστηκε, για να δείτε αν ο προγραμματισμός λειτουργεί. Διαφορετικά, συνεχίστε με τα παρακάτω βήματα.




4. Εντοπίστε το κουμπί προγραμματισμού[36] στον δέκτη για την γκαραζόπορτα ή παρόμοιο σύστημα. Συνήθως βρίσκεται κοντά στη βάση της κεραίας στον δέκτη.
5. Πατήστε και αφήστε το προγραμματιζόμενο κουμπί στον δέκτη μία φορά. Ο προγραμματισμός πρέπει να ολοκληρωθεί εντός 30 δευτερολέπτων από το πάτημα του κουμπιού.
6. Πατήστε και αφήστε το κουμπί που θέλετε να προγραμματίσετε στο HomeLink®. Επαναλάβετε τη διαδικασία, κατά την οποία πατάτε/κρατάτε πατημένο/αφήνετε το κουμπί, άλλη μια φορά και, ανάλογα με το μοντέλο του δέκτη, ίσως και τρίτη φορά.
   > Ο προγραμματισμός έχει πλέον ολοκληρωθεί και η γκαραζόπορτα, η εξωτερική τηλεχειριζόμενη πόρτα ή ο εκάστοτε μηχανισμός πρέπει τώρα να ενεργοποιηθεί όταν πατήσετε το προγραμματισμένο κουμπί.

Σε περίπτωση προβλημάτων με τον προγραμματισμό, επικοινωνήστε με το HomeLink® στην ιστοσελίδα homelink.com ή καλέστε τον αριθμό 00 8000 466 354 65 (ή τον αριθμό +49 6838 907 277 με χρέωση)[37].

### Επαναπρογραμματισμός μεμονωμένων κουμπιών

Για να επαναπρογραμματίσετε ένα μεμονωμένο κουμπί του HomeLink®, προχωρήστε ως εξής:

1. Πατήστε το κουμπί που θέλετε και κρατήστε το πατημένο επί 20 δευτερόλεπτα περίπου.

36 Η ονομασία και το χρώμα των κουμπιών διαφέρει μεταξύ των κατασκευαστών.
37 Λάβετε υπόψη σας ότι ο αριθμός χωρίς χρέωση μπορεί να μην είναι διαθέσιμος, ανάλογα με τον τηλεφωνητή(-τρια).

2. Μόλις η ενδεικτική λυχνία στο HomeLink® αρχίσει να αναβοσβήνει αργά, ο προγραμματισμός μπορεί να συνεχιστεί ως συνήθως.

   **Σημείωση:** Αν το κουμπί που θέλετε να επαναπρογραμματιστεί δεν έχει προγραμματιστεί με καινούργια μονάδα, θα ανακτήσει τον προγραμματισμό που είχε αποθηκευτεί την προηγούμενη φορά.

### Επαναρύθμιση των κουμπιών HomeLink®

Μπορείτε μόνο να επαναρυθμίσετε όλα τα κουμπιά του HomeLink® ταυτόχρονα, όχι κάθε κουμπί ξεχωριστά. Για μεμονωμένα κουμπιά, υπάρχει δυνατότητα μόνο επαναπρογραμματισμού.

– Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα εξωτερικά κουμπιά (1 και 3) στο HomeLink® επί 10 δευτερόλεπτα περίπου.

  > Όταν η ενδεικτική λυχνία, ενώ είναι σταθερά αναμμένη, αρχίσει να αναβοσβήνει, τα κουμπιά επαναρυθμίζονται και είναι έτοιμα να επαναπρογραμματιστούν.

### Σχετικές πληροφορίες

- Χρήση του HomeLink®* (σ. 557)
- HomeLink®* (σ. 554)
- Έγκριση τύπου για το HomeLink®* (σ. 558)

## Χρήση του HomeLink®*38

**Όταν το HomeLink® είναι πλήρως προγραμματισμένο, μπορεί να χρησιμοποιηθεί αντί των μεμονωμένων αρχικών τηλεχειριστηρίων.**

Πατήστε το προγραμματισμένο κουμπί. Η γκαραζόπορτα, η εξωτερική τηλεχειριζόμενη πόρτα, το σύστημα συναγερμού ή ο εκάστοτε μηχανισμός ενεργοποιείται (μπορεί να χρειαστούν μερικά δευτερόλεπτα). Αν πατήσετε το κουμπί περισσότερο από 20 δευτερόλεπτα, αρχίζει ο επαναπρογραμματισμός. Η ενδεικτική λυχνία ανάβει ή αναβοσβήνει όταν το κουμπί είναι πατημένο. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τα αρχικά τηλεχειριστήρια παράλληλα με το HomeLink® αν χρειαστεί.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι κλειστός, το HomeLink® λειτουργεί τουλάχιστον επί 7 λεπτά.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Το HomeLink® δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί, αν το αυτοκίνητο είναι κλειδωμένο και ο συναγερμός έχει οπλίσει* απ' έξω.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Εάν χρησιμοποιείτε το HomeLink® για το χειρισμό γκαραζόπορτας ή εξωτερικής τηλεχειριζόμενης πόρτας, βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκεται κανείς κοντά στην πόρτα όταν ανοίγει ή κλείνει.
- Μη χρησιμοποιείτε το HomeLink® για γκαραζόπορτα που δεν διαθέτει στοπ ασφαλείας και μηχανισμό αντίθετης κίνησης ασφαλείας.

### Σχετικές πληροφορίες

- HomeLink®* (σ. 554)
- Προγραμματισμός HomeLink®* (σ. 555)
- Έγκριση τύπου για το HomeLink®* (σ. 558)

## Έγκριση τύπου για το HomeLink®*[39]

### Έγκριση τύπου για την ΕΕ

Η Gentex Corporation δηλώνει διά του παρόντος ότι το HomeLink® Μοντέλο UAHL5 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ για τον ραδιοεξοπλισμό.

Μήκος κύματος εντός του οποίου λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός:

- 433,05MHz-434,79MHz <10mW E.R.P.
- 868,00MHz-868,60MHz <25mW E.R.P.
- 868,70MHz-868,20MHz <25mW E.R.P.
- 869,40MHz-869,65MHz <25mW E.R.P.
- 869,70MHz-870,00MHz <25mW E.R.P.

Διεύθυνση κατόχου πιστοποιητικού: Gentex Corporation, 600 North Centennial Street, Zeeland MI 49464, ΗΠΑ

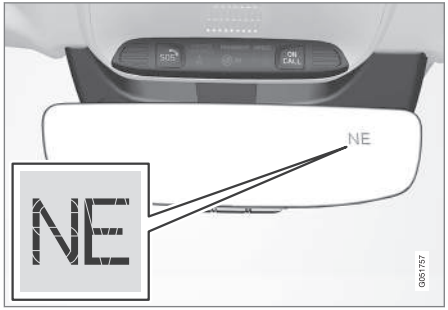
Για περισσότερες πληροφορίες, πραγματοποιήστε αναζήτηση στις πληροφορίες υποστήριξης για την έγκριση τύπου στην ιστοσελίδα volvocars.com

### Σχετικές πληροφορίες

- HomeLink®* (σ. 554)

## Πυξίδα*

Στην επάνω δεξιά γωνία του εσωτερικού καθρέπτη υπάρχει μια ενσωματωμένη ένδειξη που εμφανίζει την κατεύθυνση της πυξίδας[40] προς την οποία είναι στραμμένο το μπροστινό τμήμα του αυτοκινήτου.




Εσωτερικός καθρέπτης με πυξίδα.

Εμφανίζονται οκτώ διαφορετικές κατευθύνσεις πυξίδας με λατινικές συντμήσεις: **N** (βόρεια), **NE** (βορειοανατολικά), **E** (ανατολικά), **SE** (νοτιοανατολικά), **S** (νότια), **SW** (νοτιοδυτικά), **W** (δυτικά) και **NW** (βορειοδυτικά).

### Σχετικές πληροφορίες

- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της πυξίδας* (σ. 558)
- Βαθμονόμηση της πυξίδας* (σ. 559)

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της πυξίδας*

Στην επάνω δεξιά γωνία του εσωτερικού καθρέπτη υπάρχει μια ενσωματωμένη ένδειξη που εμφανίζει την κατεύθυνση της πυξίδας[41] προς την οποία είναι στραμμένο το μπροστινό τμήμα του αυτοκινήτου.

Η πυξίδα ενεργοποιείται αυτόματα κατά την εκκίνηση του αυτοκινήτου.

Για να απενεργοποιήσετε/ενεργοποιήσετε την πυξίδα χειροκίνητα:

– Πατήστε το κουμπί στην κάτω πλευρά του εσωτερικού καθρέπτη χρησιμοποιώντας π.χ. έναν συνδετήρα.
  > Αν η πυξίδα είναι απενεργοποιημένη όταν το αυτοκίνητο τεθεί εκτός λειτουργίας, δεν θα ενεργοποιηθεί την επόμενη φορά που το αυτοκίνητο θα τεθεί σε λειτουργία. Σε αυτήν την περίπτωση, πρέπει να ενεργοποιήσετε την πυξίδα χειροκίνητα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Πυξίδα* (σ. 558)
- Βαθμονόμηση της πυξίδας* (σ. 559)

38 Ισχύει σε ορισμένες αγορές.
39 Ισχύει σε ορισμένες αγορές.
40 Διατίθεται εσωτερικός καθρέπτης με πυξίδα ως προαιρετικός εξοπλισμός μόνο σε ορισμένες αγορές και μοντέλα.

## Βαθμονόμηση της πυξίδας*

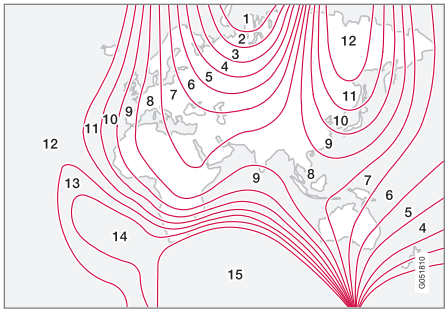
**Η γη χωρίζεται σε 15 μαγνητικές ζώνες. Η πυξίδα[42] πρέπει να ρυθμιστεί, αν το αυτοκίνητο πρόκειται να διασχίσει διάφορες μαγνητικές ζώνες.**

1. Σταματήστε το αυτοκίνητο σε ένα μεγάλο ανοικτό χώρο, μακριά από χαλύβδινες κατασκευές και καλώδια υψηλής τάσης.
2. Θέστε το αυτοκίνητο σε λειτουργία και απενεργοποιήστε όλα τα ηλεκτρικά συστήματα (σύστημα κλιματισμού, υαλοκαθαριστήρες, κ.λπ.) και βεβαιωθείτε ότι όλες οι πόρτες είναι κλειστές.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η βαθμονόμηση μπορεί να είναι ανεπιτυχής ή να μην ξεκινήσει καθόλου εάν ο ηλεκτρικός εξοπλισμός δεν έχει απενεργοποιηθεί.

3. Κρατήστε πατημένο το κουμπί που βρίσκεται στην κάτω πλευρά του εσωτερικού καθρέπτη επί 3 δευτερόλεπτα περίπου (χρησιμοποιήστε, για παράδειγμα, έναν συνδετήρα). Εμφανίζεται ο αριθμός της τρέχουσας μαγνητικής ζώνης.




Μαγνητικές ζώνες.

4. Πατήστε το κουμπί επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί η μαγνητική ζώνη (**1–15**) που επιθυμείτε. Ανατρέξτε στο χάρτη μαγνητικών ζωνών της πυξίδας.
5. Περιμένετε μέχρι στην οθόνη να εμφανιστεί ξανά το γράμμα **C**, ή κρατήστε το κουμπί στο κάτω μέρος του εσωτερικού καθρέπτη πατημένο επί 6 δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί το γράμμα **C**.
6. Οδηγήστε αργά διαγράφοντας έναν κύκλο με ταχύτητα όχι μεγαλύτερη από 10 km/h (6 mph) μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη κάποια από τις κατευθύνσεις που δείχνει η πυξίδα, που σημαίνει ότι η ρύθμιση ολοκληρώθηκε. Στη συνέχεια, διαγράψτε άλλους 2 κύκλους για να ολοκληρωθεί η ρύθμιση.
7. **Για αυτοκίνητα με θερμαινόμενα παρμπρίζ*:** αν εμφανιστεί η ένδειξη **C** στην οθόνη όταν το θερμαινόμενο παρμπρίζ είναι ενεργοποιημένο, πραγματοποιήστε τη βαθμονόμηση σύμφωνα με το βήμα 6 παραπάνω με το θερμαινόμενο παρμπρίζ ενεργοποιημένο.
8. Επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία όπως είναι απαραίτητο.

### Σχετικές πληροφορίες

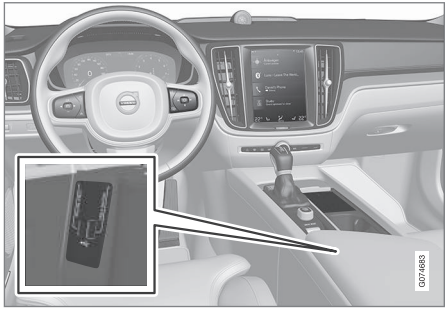
- Πυξίδα* (σ. 558)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της πυξίδας* (σ. 558)

41 Διατίθεται εσωτερικός καθρέπτης με πυξίδα ως προαιρετικός εξοπλισμός μόνο σε ορισμένες αγορές και μοντέλα.
42 Διατίθεται εσωτερικός καθρέπτης με πυξίδα ως προαιρετικός εξοπλισμός μόνο σε ορισμένες αγορές και μοντέλα.

# ΉΧΟΣ, ΠΟΛΥΜΈΣΑ ΚΑΙ ΔΙΑΔΊΚΤΥΟ

## Ήχος, (πολυ)μέσα και διαδίκτυο

**Το ηχοσύστημα πολυμέσων περιλαμβάνει το media player και το ραδιόφωνο. Μπορείτε επίσης να συνδέσετε ένα τηλέφωνο μέσω Bluetooth για να χρησιμοποιείτε λειτουργίες ανοικτής συνομιλίας ή να αναπαράγετε μουσική ασύρματα στο αυτοκίνητό σας. Όταν το αυτοκίνητο είναι συνδεδεμένο στο διαδίκτυο, μπορείτε επίσης να χρησιμοποιείτε εφαρμογές για την αναπαραγωγή (πολυ)μέσων.**



Επισκόπηση ηχοσυστήματος και (πολυ)μέσων

Χειριστείτε τις λειτουργίες με τη φωνή σας, από τα χειριστήρια στο τιμόνι ή στην κεντρική οθόνη. Ο αριθμός των ηχείων και των ενισχυτών εξαρτάται από το ηχοσύστημα που διαθέτει το αυτοκίνητο.

### Ενημέρωση συστήματος

Το σύστημα ήχου και πολυμέσων βελτιώνεται συνεχώς. Όταν είναι διαθέσιμες νέες ενημερώσεις συστήματος, συνιστάται να τις κατεβάζετε.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ηχοσύστημα (σ. 575)
- Ραδιόφωνο (σ. 567)
- Τηλέφωνο (σ. 592)
- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)
- Εφαρμογές (σ. 564)
- Φωνητική αναγνώριση (σ. 160)
- Θέσεις διακόπτη ανάφλεξης (σ. 480)
- Μειωμένη προσοχή οδηγού (σ. 47)
- Διαχείριση των ενημερώσεων συστήματος μέσω Download Centre (σ. 685)
- Άδεια χρήσης για ήχο και πολυμέσα (σ. 619)

## Ρυθμίσεις ήχου

**Η ποιότητα αναπαραγωγής ήχου είναι προκαθορισμένη αλλά μπορεί και να ρυθμιστεί.**

Η ένταση ήχου κανονικά ρυθμίζεται από τον διακόπτη έντασης κάτω από την κεντρική οθόνη ή από τα δεξιά χειριστήρια στο τιμόνι. Αυτό ισχύει, για παράδειγμα, κατά την ακρόαση μουσικής, ραδιοφώνου, στη διάρκεια τηλεφωνικών κλήσεων και ενεργών μηνυμάτων οδικής κυκλοφορίας.

### Αναπαραγωγή ήχου

Το ηχοσύστημα είναι προρυθμισμένο με ψηφιακή επεξεργασία σήματος. Στη ρύθμιση έχουν συνυπολογιστεί τα ηχεία, οι ενισχυτές, η ακουστική του χώρου επιβατών, η θέση του ακροατή, κ.λπ., για κάθε συνδυασμό μοντέλου αυτοκίνητου και ηχοσυστήματος. Υπάρχει επίσης μια δυναμική ρύθμιση η οποία συνυπολογίζει τη θέση του κουμπιού ρύθμισης έντασης και την ταχύτητα του οχήματος.

### Προσωπικές ρυθμίσεις

Υπάρχουν διάφορες διαθέσιμες ρυθμίσεις στην επάνω προβολή, στις **Ρυθμίσεις ➔ Ήχος**, ανάλογα με το ηχοσύστημα του αυτοκινήτου.

### Premium Sound* (Bowers & Wilkins)

- **Τόνος** - ρυθμίσεις για τα μπάσα, τα πρίμα, τον ισοσταθμιστή (equalizer) κ.λπ.
- **Κατανομή ήχου αριστερά/δεξιά** - κατανομή ήχου μεταξύ των δεξιών/αριστερών



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

ηχείων και μεταξύ των μπροστινών/πίσω ηχείων.

- **Ένταση ήχου συστήματος** – ρυθμίζει την ένταση στα διάφορα συστήματα του αυτοκινήτου, π.χ. **Φωνητικές εντολές**, **Υποβοήθηση στάθμ.** και **Ήχος κλήσης τηλεφ.**.

### High Performance Pro* (Harman Kardon)

- **Ισοσταθμιστής** – ρύθμιση ισοσταθμιστή (equalizer).
- **Κατανομή ήχου αριστερά/δεξιά** - κατανομή ήχου μεταξύ των δεξιών/αριστερών ηχείων και μεταξύ των μπροστινών/πίσω ηχείων.
- **Ένταση ήχου συστήματος** – ρυθμίζει την ένταση στα διάφορα συστήματα του αυτοκινήτου, π.χ. **Φωνητικές εντολές**, **Υποβοήθηση στάθμ.** και **Ήχος κλήσης τηλεφ.**.

### High Performance

- **Τόνος** - ρυθμίσεις για τα μπάσα, τα πρίμα, τον ισοσταθμιστή (equalizer) κ.λπ.
- **Κατανομή ήχου αριστερά/δεξιά** - κατανομή ήχου μεταξύ των δεξιών/αριστερών ηχείων και μεταξύ των μπροστινών/πίσω ηχείων.
- **Ένταση ήχου συστήματος** – ρυθμίζει την ένταση στα διάφορα συστήματα του αυτοκινήτου, π.χ. **Φωνητικές εντολές**, **Υποβοήθηση στάθμ.** και **Ήχος κλήσης τηλεφ.**.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ηχητική εμπειρία* (σ. 563)
- Ηχοσύστημα (σ. 575)
- Ρυθμίσεις για τη φωνητική αναγνώριση (σ. 165)
- Ρυθμίσεις για το τηλέφωνο (σ. 600)
- Ήχος, (πολυ)μέσα και διαδίκτυο (σ. 562)
- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)

## Ηχητική εμπειρία*

**Η ηχητική εμπειρία είναι μια εφαρμογή που παρέχει πρόσβαση σε περισσότερες ρυθμίσεις ήχου.**

Η εφαρμογή **Ηχητική εμπειρία** ανοίγει από την προβολή εφαρμογών στην κεντρική οθόνη. Μπορείτε να ορίσετε τις παρακάτω ρυθμίσεις, ανάλογα με το ηχοσύστημα που είναι εγκατεστημένο στο αυτοκίνητο:

### Premium Sound* (Bowers & Wilkins)

- **Στούντιο** - ο ήχος μπορεί να ρυθμιστεί, ώστε να είναι προσαρμοσμένος για **Οδηγός**, **Όλα** και **Πίσω**.
- **Μεμον σκ** - πρόγραμμα ήχου surround με ρυθμίσεις για την ένταση και το κουτί των ηχείων.
- **Μέγαρο μ** - αναπαράγει την ακουστική της αίθουσας συναυλιών του Γκέτεμποργκ.
- **Τζαζ κλαμπ** – αναπαράγει την ακουστική του Jazz Club Nefertiti.

▸▸

Αναπαραγωγή της ακουστικής του Jazz Club Nefertiti.

### High Performance Pro* (Harman Kardon)

- **Βελτιστοπ καθίσμ** - ο ήχος μπορεί να ρυθμιστεί, ώστε να είναι προσαρμοσμένος για **Οδηγός**, **Όλα** και **Πίσω**.
- **Surround** - πρόγραμμα ήχου surround με ρυθμίσεις στάθμης.
- **Τόνος** - ρυθμίσεις για τα μπάσα, τα πρίμα, τον ισοσταθμιστή (equalizer) κ.λπ.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ρυθμίσεις ήχου (σ. 562)
- Περιήγηση στις προβολές της κεντρικής οθόνης (σ. 126)

## Εφαρμογές

**Η προβολή εφαρμογών περιέχει εφαρμογές (app) που παρέχουν πρόσβαση σε συγκεκριμένες υπηρεσίες του αυτοκινήτου.**

Σαρώστε από τα δεξιά προς τα αριστερά[1] κατά πλάτος της κεντρικής οθόνης, για να αποκτήσετε πρόσβαση στην προβολή εφαρμογών από την αρχική προβολή. Οι εφαρμογές που έχετε κατεβάσει (download) (εφαρμογές τρίτων) και εφαρμογές για ενσωματωμένες λειτουργίες, όπως **Ραδιόφωνο FM**, βρίσκονται εδώ.

Προβολή εφαρμογών (γενικευμένη εικόνα, οι βασικές εφαρμογές διαφέρουν ανάλογα με την αγορά και το μοντέλο)

Ορισμένες βασικές εφαρμογές είναι πάντοτε διαθέσιμες. Μπορείτε να κατεβάσετε (download) περισσότερες εφαρμογές όπως το διαδικτυακό ραδιόφωνο και υπηρεσίες μουσικής, όταν το αυτοκίνητο είναι συνδεδεμένο στο διαδίκτυο.

[1] Ισχύει για αριστερότίμονα αυτοκίνητα. Για δεξιότίμονα αυτοκίνητα - σαρώστε προς την αντίθετη κατεύθυνση.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

Ορισμένες εφαρμογές μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο αν το αυτοκίνητο είναι συνδεδεμένο στο διαδίκτυο.

Για να ανοίξει μια εφαρμογή, πατήστε στην εφαρμογή στην προβολή εφαρμογών της κεντρικής οθόνης.

Όλες οι εφαρμογές που χρησιμοποιείτε πρέπει να ενημερωθούν στην πιο πρόσφατη έκδοση.

### Σχετικές πληροφορίες

- Λήψη (download) εφαρμογών (σ. 565)
- Ενημέρωση εφαρμογών (σ. 566)
- Διαγραφή εφαρμογών (σ. 567)
- Apple® CarPlay®* (σ. 584)
- Android Auto* (σ. 589)
- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)
- Αποθηκευτικός χώρος στον σκληρό δίσκο (σ. 618)
- Όροι και προϋποθέσεις χρήσης και διαμοιρασμός δεδομένων (σ. 615)

## Λήψη (download) εφαρμογών

Η λήψη (download) νέων εφαρμογών πραγματοποιείται όταν το αυτοκίνητο είναι συνδεδεμένο στο διαδίκτυο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η λήψη (download) δεδομένων μπορεί να επηρεάσει άλλες υπηρεσίες που μεταδίδουν δεδομένα, π.χ. διαδικτυακό ραδιόφωνο. Αν η επίδραση στις άλλες υπηρεσίες είναι ενοχλητική, τότε μπορείτε να διακόψετε τη λήψη (download). Εναλλακτικά, μπορείτε να απενεργοποιήσετε ή να διακόψετε τις υπόλοιπες υπηρεσίες.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Κατά τη λήψη (download) μέσω τηλεφώνου, προσέχετε ιδιαίτερα τη χρέωση κίνησης δεδομένων.

1. Ανοίξτε την εφαρμογή **Κέντρο λήψ (download)** στην προβολή εφαρμογών.

2. Επιλέξτε **Νέες εφαρμογές** για να ανοίξει μια λίστα με εφαρμογές που είναι διαθέσιμες αλλά που δεν έχουν εγκατασταθεί στο αυτοκίνητο.
3. Πατήστε στη γραμμή για μια συγκεκριμένη εφαρμογή, για να αναπτυχθεί στη λίστα και να δείτε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή.
4. Επιλέξτε **Εγκτστ** για να αρχίσει η λήψη (download) και η εγκατάσταση της εφαρμογής που θέλετε.
   > Η κατάσταση της διαδικασίας λήψης και της εγκατάστασης εμφανίζεται όσο βρίσκεται σε εξέλιξη.

   Εμφανίζεται ένα μήνυμα αν η λήψη δεν μπορεί να ξεκινήσει τη συγκεκριμένη στιγμή. Η εφαρμογή θα παραμείνει στη λίστα και μπορείτε να προσπαθήσετε να αρχίσετε τη λήψη (download) ξανά.

**Ακύρωση του λογισμικού**

– Πατήστε στο **Ματαίωση** για να ακυρώσετε μια λήψη που βρίσκεται σε εξέλιξη.

Λάβετε υπόψη σας ότι μόνο η λήψη μπορεί να ακυρωθεί - η φάση της εγκατάστασης, όταν αρχίσει, δεν μπορεί να ακυρωθεί.

### Σχετικές πληροφορίες

- Εφαρμογές (σ. 564)
- Ενημέρωση εφαρμογών (σ. 566)
- Διαγραφή εφαρμογών (σ. 567)

- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)
- Διαχείριση των ενημερώσεων συστήματος μέσω Download Centre (σ. 685)
- Αποθηκευτικός χώρος στον σκληρό δίσκο (σ. 618)

## Ενημέρωση εφαρμογών

Οι εφαρμογές (app) μπορούν να ενημερωθούν, όταν το αυτοκίνητο είναι συνδεδεμένο στο διαδίκτυο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η λήψη (download) δεδομένων μπορεί να επηρεάσει άλλες υπηρεσίες που μεταδίδουν δεδομένα, π.χ. διαδικτυακό ραδιόφωνο. Αν η επίδραση στις άλλες υπηρεσίες είναι ενοχλητική, τότε μπορείτε να διακόψετε τη λήψη (download). Εναλλακτικά, μπορείτε να απενεργοποιήσετε ή να διακόψετε τις υπόλοιπες υπηρεσίες.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Κατά τη λήψη (download) μέσω τηλεφώνου, προσέχετε ιδιαίτερα τη χρέωση κίνησης δεδομένων.

Αν μια εφαρμογή χρησιμοποιείται στη διάρκεια μιας ενημέρωσης που βρίσκεται σε εξέλιξη, θα επανεκκινηθεί για να ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.

**Ενημέρωση όλων**

1. Ανοίξτε την εφαρμογή **Κέντρο λήψ (download)** στην προβολή εφαρμογών.

2. Επιλέξτε **Εγκατάσταση όλων**.
   > Η ενημέρωση αρχίζει.

**Ενημέρωση ορισμένων**

1. Ανοίξτε την εφαρμογή **Κέντρο λήψ (download)** στην προβολή εφαρμογών.
2. Επιλέξτε **Ενημερώσεις εφαρμογών** για να ανοίξει μια λίστα με όλες τις διαθέσιμες ενημερώσεις.
3. Εντοπίστε την εφαρμογή που θέλετε και επιλέξτε **Εγκτστ**.
   > Η ενημέρωση αρχίζει.

### Σχετικές πληροφορίες

- Εφαρμογές (σ. 564)
- Λήψη (download) εφαρμογών (σ. 565)
- Διαγραφή εφαρμογών (σ. 567)
- Διαχείριση των ενημερώσεων συστήματος μέσω Download Centre (σ. 685)
- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Διαγραφή εφαρμογών

**Η απεγκατάσταση των εφαρμογών πραγματοποιείται όταν το αυτοκίνητο είναι συνδεδεμένο στο διαδίκτυο.**
Μια εφαρμογή που χρησιμοποιείται πρέπει να κλείσει για να ολοκληρωθεί η απεγκατάσταση.

1. Ανοίξτε την εφαρμογή **Κέντρο λήψ (download)** στην προβολή εφαρμογών.

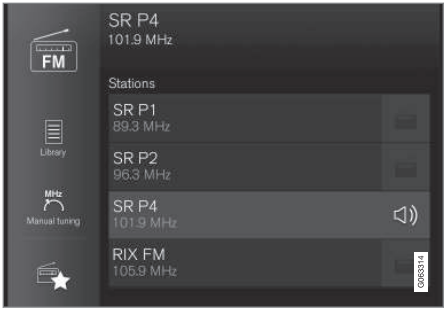
2. Επιλέξτε **Ενημερώσεις εφαρμογών** για να ανοίξει μια λίστα με όλες τις εγκατεστημένες εφαρμογές.
3. Εντοπίστε την εφαρμογή που θέλετε και επιλέξτε **Απεγκατ**, για να αρχίσει η απεγκατάσταση της εφαρμογής.
   > Όταν η εφαρμογή έχει απεγκατασταθεί, δεν εμφανίζεται πλέον στη λίστα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Εφαρμογές (σ. 564)
- Λήψη (download) εφαρμογών (σ. 565)
- Ενημέρωση εφαρμογών (σ. 566)
- Διαχείριση των ενημερώσεων συστήματος μέσω Download Centre (σ. 685)
- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)

## Ραδιόφωνο

**Μπορείτε να ακούτε ραδιόφωνο στις συχνότητες FM και ψηφιακό ραδιόφωνο (DAB)*. Όταν το αυτοκίνητο είναι online, μπορείτε επίσης να ακούτε διαδικτυακό ραδιόφωνο.**



Μπορείτε να χειριστείτε το ραδιόφωνο χρησιμοποιώντας τη φωνητική αναγνώριση, τα χειριστήρια στο τιμόνι ή την κεντρική οθόνη.

### Σχετικές πληροφορίες

- Έναρξη λειτουργίας ραδιοφώνου (σ. 568)
- Αλλαγή ραδιοφωνικής συχνότητας και ραδιοφωνικού σταθμού (σ. 569)

▸▸

- Αποθήκευση καναλιών ραδιοφώνου στην εφαρμογή Αγαπημένα ραδιοφώνου (σ. 571)
- Ρυθμίσεις για το ραδιόφωνο (σ. 571)
- Ψηφιακό ραδιόφωνο* (σ. 574)
- Ραδιόφωνο RDS (σ. 573)
- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)
- Φωνητικός χειρισμός ραδιοφώνου και (πολυ)μέσων (σ. 164)
- Ηχοσύστημα (σ. 575)

## Έναρξη λειτουργίας ραδιοφώνου

**Το ραδιόφωνο τίθεται σε λειτουργία από την προβολή εφαρμογών της κεντρικής οθόνης.**

1. Ανοίξτε τη ζώνη συχνοτήτων που θέλετε (π.χ. **FM**) από την προβολή εφαρμογών.

2. Επιλέξτε έναν ραδιοφωνικό σταθμό.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ραδιόφωνο (σ. 567)
- Αναζήτηση ραδιοφωνικών σταθμών (σ. 570)
- Αλλαγή ραδιοφωνικής συχνότητας και ραδιοφωνικού σταθμού (σ. 569)
- Αποθήκευση καναλιών ραδιοφώνου στην εφαρμογή Αγαπημένα ραδιοφώνου (σ. 571)
- Ρυθμίσεις για το ραδιόφωνο (σ. 571)
- Φωνητικός χειρισμός ραδιοφώνου και (πολυ)μέσων (σ. 164)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

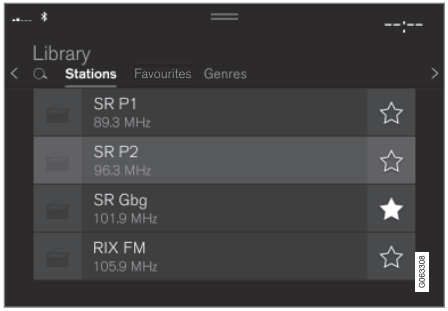
## Αλλαγή ραδιοφωνικής συχνότητας και ραδιοφωνικού σταθμού

Υπάρχουν οδηγίες πώς μπορείτε να αλλάξετε τη ραδιοφωνική ζώνη συχνοτήτων, τη λίστα στη ραδιοφωνική ζώνη συχνοτήτων και τον ραδιοφωνικό σταθμό στην επιλεγμένη λίστα.

### Αλλαγή ζώνης ραδιοφωνικών συχνοτήτων

Σύρετε το δάχτυλό σας κατά πλάτος της οθόνης, για να εμφανιστεί η προβολή εφαρμογών στην κεντρική οθόνη και επιλέξτε τη ραδιοφωνική ζώνη συχνοτήτων που θέλετε (π.χ. **FM**), ή ανοίξτε το μενού εφαρμογών στην οθόνη του οδηγού από τα δεξιά χειριστήρια στο τιμόνι και κάντε την επιλογή σας από εκεί.

### Αλλαγή λιστών στην ίδια ζώνη συχνοτήτων




1. Πατήστε το κουμπί **Βιβλιοθήκη**.
2. Επιλέξτε αναπαραγωγή από **Σταθμοί**, **Αγαπημένα**, **Μουσικά είδη** ή **Ομάδα καναλιών (Ensemble)**[2].
3. Πατήστε στον σταθμό που θέλετε από τη λίστα.

**Αγαπημένα** - αναπαραγωγή επιλεγμένων αγαπημένων καναλιών μόνο.

**Μουσικά είδη** — αναπαράγονται μόνο κανάλια που μεταδίδουν το επιλεγμένο μουσικό είδος/τύπο προγράμματος, π.χ. ποπ ή κλασσική.

### Αλλαγή σταθμών στην επιλεγμένη λίστα

– Πατήστε στο ⏮ ή ⏭ στην κεντρική οθόνη ή στα δεξιά χειριστήρια του τιμονιού.
  > Η γραμμή επισήμανσης μετακινείται μία θέση πάνω ή κάτω στην επιλεγμένη λίστα αναπαραγωγής.

Μπορείτε επίσης να αλλάξετε τον ραδιοφωνικό σταθμό στην επιλεγμένη λίστα μέσω της κεντρικής οθόνης.

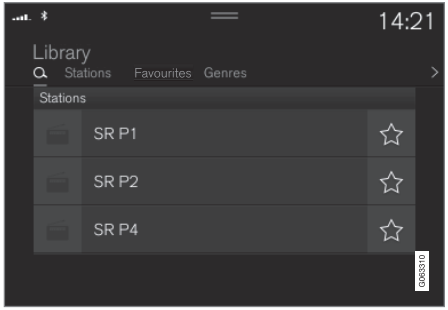
### Σχετικές πληροφορίες

- Ραδιόφωνο (σ. 567)
- Αναζήτηση ραδιοφωνικών σταθμών (σ. 570)
- Φωνητικός χειρισμός ραδιοφώνου και (πολυ)μέσων (σ. 164)
- Αποθήκευση καναλιών ραδιοφώνου στην εφαρμογή Αγαπημένα ραδιοφώνου (σ. 571)
- Ρυθμίσεις για το ραδιόφωνο (σ. 571)
- Μενού εφαρμογών στην οθόνη του οδηγού (σ. 113)

2 Ψηφιακό ραδιόφωνο μόνο (DAB*).

## Αναζήτηση ραδιοφωνικών σταθμών

Το ραδιόφωνο συντάσσει αυτόματα μια λίστα με τους ραδιοφωνικούς σταθμούς που βρίσκονται στην περιοχή που μεταδίδει το ισχυρότερο σήμα.




Οι αναζητήσιμες παράμετροι εξαρτώνται από την επιλεγμένη ζώνη συχνοτήτων:

- FM — σταθμός, μουσικό είδος και συχνότητα.
- DAB* - ομάδες καναλιών (ensemble) και σταθμοί.

1. Πατήστε το κουμπί **Βιβλιοθήκη**.
2. Πατήστε το κουμπί .
   > Ανοίγει η προβολή αναζήτησης με πληκτρολόγιο.
3. Εισάγετε τις λέξεις αναζήτησης.
   > Η αναζήτηση πραγματοποιείται κάθε φορά που εισάγετε έναν χαρακτήρα και τα αποτελέσματα της αναζήτησης εμφανίζονται κατά κατηγορία.

### Μη αυτόματη αναζήτηση σταθμού

Με τη χειροκίνητη αναζήτηση, μπορείτε να βρείτε και να συντονιστείτε σε σταθμούς που δεν βρίσκονται στις λίστες τοπικών σταθμών με το ισχυρότερο σήμα, που δημιουργούνται αυτόματα.

Κατά την αλλαγή σε χειροκίνητο συντονισμό, η ραδιοφωνική συχνότητα δεν αλλάζει πλέον αυτόματα όταν η λήψη του σήματος δεν είναι καλή.

– Πατήστε **Χειροκίν. Συντονσμ**, τραβήξτε τον διακόπτη ή πατήστε ⏮ ή ⏭. Με ένα παρατεταμένο πάτημα, η αναζήτηση μεταπηδά στον επόμενο διαθέσιμο σταθμό στη ζώνη συχνοτήτων. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τα δεξιά χειριστήρια στο τιμόνι.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ραδιόφωνο (σ. 567)
- Έναρξη λειτουργίας ραδιοφώνου (σ. 568)
- Αλλαγή ραδιοφωνικής συχνότητας και ραδιοφωνικού σταθμού (σ. 569)
- Φωνητικός χειρισμός ραδιοφώνου και (πολυ)μέσων (σ. 164)
- Ρυθμίσεις για το ραδιόφωνο (σ. 571)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Αποθήκευση καναλιών ραδιοφώνου στην εφαρμογή Αγαπημένα ραδιοφώνου

Μπορείτε να προσθέσετε ένα ραδιοφωνικό κανάλι στην εφαρμογή **Αγαπημένα ραδιοφώνου** και στη λίστα Αγαπημένων για τη ραδιοφωνική συχνότητα (π.χ. FM). Οδηγίες για το πώς να προσθέτετε και να αφαιρείτε κανάλια ραδιοφώνου μπορείτε να βρείτε παρακάτω.

### Αγαπημένα ραδιοφώνου

Η εφαρμογή Αγαπημένα ραδιοφώνου εμφανίζει τα αποθηκευμένα κανάλια ραδιοφώνου από όλες τις ζώνες συχνοτήτων.

1. Ανοίξτε την εφαρμογή **Αγαπημένα ραδιοφώνου** από την προβολή εφαρμογών.
2. Πατήστε στον σταθμό που θέλετε στη λίστα για να αρχίσει η ακρόαση.

### Προσθήκη και αφαίρεση Αγαπημένων ραδιοφώνου

1. Πατήστε στο ☆ για να προσθέσετε ή να αφαιρέσετε ένα κανάλι από τις αγαπημένες ζώνες συχνοτήτων και στην εφαρμογή Αγαπημένα ραδιοφώνου.
2. Πατήστε στο **Βιβλιοθήκη**, επιλέξτε **Επεξεργασία** και πατήστε στο 🗑 για να αφαιρέσετε ένα ραδιοφωνικό κανάλι από τα Αγαπημένα.

Όταν αποθηκευτεί ένα κανάλι ραδιοφώνου από μια λίστα σταθμών, το ραδιόφωνο αναζητά αυτόματα την καλύτερη δυνατή συχνότητα. Αν ωστόσο ένα κανάλι ραδιοφώνου αποθηκευτεί από χειροκίνητη αναζήτηση σταθμών, το ραδιόφωνο δεν μεταβαίνει αυτόματα σε συχνότητα με ισχυρότερο σήμα.

Αν ένα κανάλι ραδιοφώνου αφαιρεθεί από την εφαρμογή Αγαπημένα ραδιοφώνου, το κανάλι θα αφαιρεθεί επίσης και από τη λίστα αγαπημένων για τη σχετική ζώνη συχνοτήτων.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ραδιόφωνο (σ. 567)
- Έναρξη λειτουργίας ραδιοφώνου (σ. 568)
- Αναζήτηση ραδιοφωνικών σταθμών (σ. 570)
- Αλλαγή ραδιοφωνικής συχνότητας και ραδιοφωνικού σταθμού (σ. 569)
- Φωνητικός χειρισμός ραδιοφώνου και (πολυ)μέσων (σ. 164)
- Ρυθμίσεις για το ραδιόφωνο (σ. 571)
- Μενού εφαρμογών στην οθόνη του οδηγού (σ. 113)

## Ρυθμίσεις για το ραδιόφωνο

Υπάρχουν διάφορες λειτουργίες ραδιοφώνου που μπορείτε να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε.

### Ακύρωση των μηνυμάτων οδικής κυκλοφορίας

Η μετάδοση μηνυμάτων οδικής κυκλοφορίας κ.λπ. μπορεί να διακοπεί προσωρινά, πατώντας στο ○ στα δεξιά χειριστήρια στο τιμόνι ή πατώντας στο **Άκυρο** στην κεντρική οθόνη.

### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση λειτουργιών ραδιοφώνου

Σύρετε προς τα κάτω την επάνω προβολή και επιλέξτε **Ρυθμίσεις ➔ Μέσα ενημέρωσης** και τη ζώνη ραδιοφωνικών συχνοτήτων που θέλετε, για να δείτε τις διαθέσιμες λειτουργίες.

**Ραδιόφωνο AM/FM**[3]

- **Εμφάνιση πληροφοριών αναμετάδοσης**: εμφανίζει πληροφορίες στο περιεχόμενο του προγράμματος, τους καλλιτέχνες, κ.λπ.
- **Πάγωμα ονόματος προγράμματος**: επιλέξτε το για να σταματήσει η συνεχής κύλιση του ονόματος της υπηρεσίας προγράμματος. Αντί αυτού, "παγώνει" μετά από 20 δευτερόλεπτα.
- **Επιλέξτε αναγγελίες**:
  - **Τοπικές διακοπές προγράμματος**: διακόπτει την τρέχουσα αναπαραγωγή (πολυ)μέσων και μεταδίδει πληροφορίες για διακοπές στην κυκλοφορία στη γύρω περιοχή. Η αναπαραγωγή της προηγούμενης πηγής πολυμέσων συνεχίζεται, όταν το μήνυμα τερματιστεί. Η λειτουργία **Τοπικές διακοπές προγράμματος** είναι μια γεωγραφικά περιορισμένη έκδοση της λειτουργίας **Αναγγελίες οδικής κυκλοφορίας**. Η λειτουργία **Αναγγελίες οδικής κυκλοφορίας** πρέπει να είναι ενεργοποιημένη ταυτόχρονα.
  - **Ειδήσεις** : διακόπτει την τρέχουσα αναπαραγωγή (πολυ)μέσων και μεταδίδει ειδήσεις. Η αναπαραγωγή της προηγούμενης πηγής πολυμέσων συνεχίζεται, όταν η μετάδοση ειδήσεων ολοκληρωθεί.
  - **Συναγερμός**: διακόπτει την τρέχουσα αναπαραγωγή (πολυ)μέσων και στέλνει προειδοποιήσεις για σοβαρά ατυχήματα και καταστροφές. Η αναπαραγωγή της προηγούμενης πηγής πολυμέσων συνεχίζεται, όταν το μήνυμα τερματιστεί.
  - **Αναγγελίες οδικής κυκλοφορίας**: διακόπτει την τρέχουσα αναπαραγωγή (πολυ)μέσων και μεταδίδει πληροφορίες για διακοπές στην κυκλοφορία. Η αναπαραγωγή της προηγούμενης πηγής πολυμέσων συνεχίζεται, όταν το μήνυμα τερματιστεί.

**DAB* (ψηφιακό ραδιόφωνο)**

- **Ταξινόμηση υπηρεσιών**: επιλογή για τον τρόπο ταξινόμησης των καναλιών. Είτε αλφαβητικά είτε κατά αριθμό υπηρεσίας.
- **Σύνδεσμος DAB-DAB**: αρχίζει τη λειτουργία για τη σύνδεση εντός DAB. Αν το σήμα ενός ραδιοφωνικού καναλιού χαθεί, τότε πραγματοποιείται αναζήτηση άλλου καναλιού σε μια άλλη ομάδα καναλιών (ensemble).
- **Σύνδεσμος DAB-FM**: αρχίζει τη λειτουργία για τη σύνδεση μεταξύ DAB και FM. Αν το σήμα ενός ραδιοφωνικού καναλιού χαθεί, πραγματοποιείται αυτόματα αναζήτηση εναλλακτικής συχνότητας FM.
- **Εμφάνιση πληροφοριών αναμετάδοσης**: επιλέξτε να εμφανίζεται ραδιοφωνικό κείμενο ή επιλεγμένοι τύποι ραδιοφωνικού κειμένου, π.χ. καλλιτέχνες.
- **Εμφάν slideshow για το συγκεκρ πρόγραμμα**: επιλέξτε αν θέλετε να εμφανίζονται ή όχι εικόνες για τα προγράμματα στην οθόνη.
- **Επιλέξτε αναγγελίες**: επιλέξτε τον τύπο μηνυμάτων που θέλετε να λαμβάνονται κατά την αναπαραγωγή DAB. Τα επιλεγμένα μηνύματα θα διακόψουν την τρέχουσα αναπαραγωγή πολυμέσων, για να αναπαραχθεί το μήνυμα. Η αναπαραγωγή της προηγούμενης πηγής πολυμέσων συνεχίζεται, όταν το μήνυμα τερματιστεί.
  - **Συναγερμός**: διακόπτει την τρέχουσα αναπαραγωγή (πολυ)μέσων και στέλνει προειδοποιήσεις για σοβαρά ατυχήματα και καταστροφές. Η αναπαραγωγή της προηγούμενης πηγής πολυ-

[3] Η διαθεσιμότητα των ραδιοφωνικών σταθμών AM διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο ή/και την αγορά.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

μέσων συνεχίζεται, όταν το μήνυμα τερματιστεί.

- **Ένδειξη οδικής κυκλοφορίας**: λαμβάνει πληροφορίες σχετικά με τις διακοπές στην κυκλοφορία.
- **Διακοπή μετάδοσης για ειδήσεις**: λαμβάνει ειδήσεις.
- **Αναβοσβήσιμο Μεταφορά**: λαμβάνει πληροφορίες για τα μέσα μαζικής μεταφοράς, π.χ. δρομολόγια πορθμείων και τρένων.
- **Προειδοποίηση/Υπηρεσίες**: λαμβάνει πληροφορίες για συμβάντα μικρότερης σημαντικότητας από τη λειτουργία συναγερμού, π.χ. γενικές διακοπές ρεύματος.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ραδιόφωνο (σ. 567)
- Ψηφιακό ραδιόφωνο* (σ. 574)
- Σύμβολα στη γραμμή κατάστασης της κεντρικής οθόνης (σ. 135)

## Ραδιόφωνο RDS

**RDS (Radio Data System) σημαίνει ότι το ραδιόφωνο μπορεί να συντονιστεί αυτόματα στον σταθμό με το ισχυρότερο σήμα. Το RDS παρέχει τη δυνατότητα λήψης π.χ. πληροφοριών οδικής κυκλοφορίας και αναζήτησης συγκεκριμένων τύπων προγράμματος.**
Το RDS συνδέει πομπούς FM σε ένα δίκτυο. Κάθε πομπός FM σε ένα τέτοιο δίκτυο αποστέλλει πληροφορίες που παρέχουν στο ραδιόφωνο RDS τις εξής λειτουργίες:

- Αυτόματη μετάβαση σε πομπό με ισχυρότερο σήμα, εάν το σήμα λήψης στην περιοχή είναι ασθενές.
- Αναζήτηση κατηγορίας προγραμμάτων, π.χ. τύποι προγράμματος ή πληροφορίες οδικής κυκλοφορίας.
- Λήψη πληροφοριών κειμένου στο τρέχον ραδιοφωνικό πρόγραμμα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Ορισμένοι ραδιοφωνικοί σταθμοί δεν χρησιμοποιούν το σύστημα RDS ή χρησιμοποιούν μόνο μερικές από τις δυνατότητές του.

Κατά τη μετάδοση ειδήσεων ή μηνυμάτων οδικής κυκλοφορίας το ραδιόφωνο μπορεί να αλλάξει σταθμούς διακόπτοντας την εκάστοτε πηγή ήχου που χρησιμοποιείται. Το ραδιόφωνο επιστρέφει στην προηγούμενη πηγή ήχου και ένταση ήχου, όταν σταματήσει η μετάδοση του συγκεκριμένου τύπου προγράμματος. Για να επιστρέψει νωρίτερα, πατήστε ○ στα δεξιά χειριστήρια στο τιμόνι ή πατήστε **Άκυρο** στην κεντρική οθόνη.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ραδιόφωνο (σ. 567)
- Ρυθμίσεις για το ραδιόφωνο (σ. 571)

## Ψηφιακό ραδιόφωνο*

Το ψηφιακό ραδιόφωνο (DAB[4]) είναι ένα σύστημα ψηφιακής ραδιοφωνικής μετάδοσης. Το ραδιόφωνο υποστηρίζει DAB, DAB+ και DMB[5].

Μπορείτε να χειριστείτε το ραδιόφωνο χρησιμοποιώντας τη φωνητική αναγνώριση, τα χειριστήρια στο τιμόνι ή την κεντρική οθόνη.

Η εφαρμογή ψηφιακού ραδιοφώνου τίθεται σε λειτουργία από την προβολή εφαρμογών στην κεντρική οθόνη.

Η ακρόαση του ψηφιακού ραδιοφώνου γίνεται με τον ίδιο τρόπο που γίνεται η ακρόαση των ραδιοφωνικών συχνοτήτων, όπως τα FM. Εκτός από τη δυνατότητα να επιλέγετε αναπαραγωγή από **Σταθμοί**, **Αγαπημένα** και **Μουσικά είδη**, υπάρχει επίσης η δυνατότητα να επιλέξετε αναπαραγωγή από επιμέρους κανάλια και **Ομάδα καναλιών (Ensemble)**. Το ensemble είναι μια ομάδα ραδιοφωνικών καναλιών που εκπέμπουν στην ίδια συχνότητα.

Στις περιπτώσεις όπου το ραδιοφωνικό κανάλι μεταδίδει το λογότυπό του, αυτό λαμβάνεται και εμφανίζεται δίπλα στο όνομα του σταθμού (ο χρόνος λήψης διαφέρει).

**Επιμέρους κανάλι DAB**

Δευτερεύοντα στοιχεία που συνήθως ονομάζονται επιμέρους κανάλια. Είναι προσωρινά και μπορούν να περιέχουν π.χ. μεταφράσεις του κύριου προγράμματος σε άλλες γλώσσες. Τα επιμέρους κανάλια υποδεικνύονται με ένα σύμβολο βέλους στη λίστα καναλιών.

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύνδεση μεταξύ FM και ψηφιακού ραδιοφώνου* (σ. 574)
- Αλλαγή ραδιοφωνικής συχνότητας και ραδιοφωνικού σταθμού (σ. 569)
- Αναζήτηση ραδιοφωνικών σταθμών (σ. 570)
- Αποθήκευση καναλιών ραδιοφώνου στην εφαρμογή Αγαπημένα ραδιοφώνου (σ. 571)
- Φωνητικός χειρισμός ραδιοφώνου και (πολυ)μέσων (σ. 164)
- Ρυθμίσεις για το ραδιόφωνο (σ. 571)

## Σύνδεση μεταξύ FM και ψηφιακού ραδιοφώνου*

Η λειτουργία επιτρέπει στο ψηφιακό ραδιόφωνο (DAB) να μεταβαίνει από ένα κανάλι με ασθενές ή χωρίς σήμα στο ίδιο κανάλι σε άλλη ομάδα καναλιών (ensemble) με καλύτερη λήψη, στο DAB ή/και μεταξύ DAB και FM.

### Σύνδεση DAB με DAB και DAB με FM

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή.
2. Πατήστε **Μέσα ενημέρωσης ➔ DAB**.
3. Επιλέξτε/αναιρέστε την επιλογή **Σύνδεσμος DAB-DAB** και/ή **Σύνδεσμος DAB-FM**, για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τις αντίστοιχες λειτουργίες.

### Σχετικές πληροφορίες

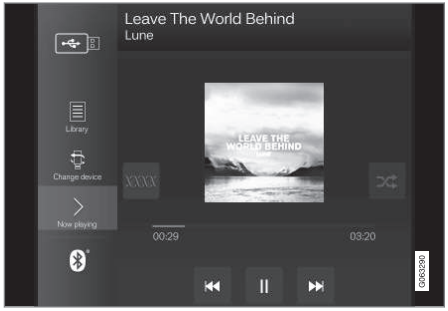
- Ψηφιακό ραδιόφωνο* (σ. 574)
- Ραδιόφωνο (σ. 567)
- Ρυθμίσεις για το ραδιόφωνο (σ. 571)

4 Digital Audio Broadcasting
5 Digital Multimedia Broadcasting

## Ηχοσύστημα

Το media player έχει δυνατότητα αναπαραγωγής ήχου από εξωτερικές πηγές ήχου συνδεδεμένες μέσω της θύρας USB ή μέσω Bluetooth. Μπορεί επίσης να αναπαράγει βίντεο μέσω της θύρας USB.

Όταν το αυτοκίνητο είναι συνδεδεμένο στο διαδίκτυο, μπορείτε επίσης να ακούτε διαδικτυακό ραδιόφωνο, ηχητικά βιβλία και υπηρεσίες μουσικής μέσω εφαρμογών (app).



Ο χειρισμός του media player πραγματοποιείται από την κεντρική οθόνη, ωστόσο μπορείτε να χειρίζεστε αρκετές λειτουργίες από τα δεξιά χειριστήρια του τιμονιού ή με φωνητικό χειρισμό.

Ο χειρισμός του ραδιοφώνου γίνεται στο media player και περιγράφεται σε ξεχωριστή ενότητα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Αναπαραγωγή (πολυ)μέσων (σ. 575)
- Χειρισμός και αλλαγή (πολυ)μέσων (σ. 577)
- Αναζήτηση (πολυ)μέσων (σ. 578)
- Εφαρμογές (σ. 564)
- Ραδιόφωνο (σ. 567)
- Βίντεο (σ. 579)
- (Πολυ)μέσα μέσω Bluetooth® (σ. 581)
- (Πολυ)μέσα μέσω θύρας USB (σ. 581)
- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)

## Αναπαραγωγή (πολυ)μέσων

Ο χειρισμός της συσκευής αναπαραγωγής πολυμέσων γίνεται από την κεντρική οθόνη. Μπορείτε επίσης να χειρίζεστε ορισμένες λειτουργίες από τα δεξιά χειριστήρια του τιμονιού ή με φωνητικό χειρισμό.

Το media player χρησιμοποιεί επίσης το ραδιόφωνο, που περιγράφεται σε ξεχωριστή ενότητα.

## Έναρξη λειτουργίας της πηγής (πολυ)μέσων

Προβολή εφαρμογών. (Γενικευμένη εικόνα, οι βασικές εφαρμογές διαφέρουν ανάλογα με την αγορά και το μοντέλο.)

### Μνήμη USB

1. Εισάγετε το USB memory stick.
2. Ανοίξτε την εφαρμογή **USB** από την προβολή εφαρμογών.
3. Επιλέξτε τι θέλετε να αναπαραχθεί.
   > Η αναπαραγωγή αρχίζει.

### Mp3 player και iPod®

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Για να αρχίσει η αναπαραγωγή από iPod, χρησιμοποιήστε την εφαρμογή iPod (όχι το USB).

Όταν ως πηγή ήχου χρησιμοποιείται το iPod, η δομή μενού του συστήματος ήχου και πολυμέσων του αυτοκινήτου είναι παρόμοια με αυτή iPod.

1. Συνδέστε την πηγή (πολυ)μέσων.
2. Αρχίστε την αναπαραγωγή στη συνδεδεμένη πηγή (πολυ)μέσων.
3. Ανοίξτε την εφαρμογή (**iPod**, **USB**) από την προβολή εφαρμογών.
   > Η αναπαραγωγή αρχίζει.

### Συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth

1. Ενεργοποιήστε το Bluetooth στην πηγή πολυμέσων.
2. Συνδέστε την πηγή (πολυ)μέσων.
3. Αρχίστε την αναπαραγωγή στη συνδεδεμένη πηγή (πολυ)μέσων.
4. Ανοίξτε την εφαρμογή **Bluetooth** από την προβολή εφαρμογών.
   > Η αναπαραγωγή αρχίζει.

### (Πολυ)μέσα με σύνδεση στο διαδίκτυο

Αναπαραγωγή (πολυ)μέσων από εφαρμογές που συνδέονται στο διαδίκτυο:

1. Συνδέστε το αυτοκίνητο στο διαδίκτυο.
2. Ανοίξτε την τρέχουσα εφαρμογή από την προβολή εφαρμογών.
   > Η αναπαραγωγή αρχίζει.

Διαβάστε την ξεχωριστή ενότητα πώς γίνεται η λήψη (download) των εφαρμογών.

### Βίντεο

1. Συνδέστε την πηγή (πολυ)μέσων.
2. Ανοίξτε την εφαρμογή **USB** από την προβολή εφαρμογών.
3. Πατήστε στον τίτλο του στοιχείου, που θέλετε, για αναπαραγωγή.
   > Η αναπαραγωγή αρχίζει.

### Apple CarPlay

Το CarPlay περιγράφεται σε ξεχωριστή ενότητα.

### Android Auto

Το Android Auto περιγράφεται σε ξεχωριστή ενότητα.

### Σχετικές πληροφορίες

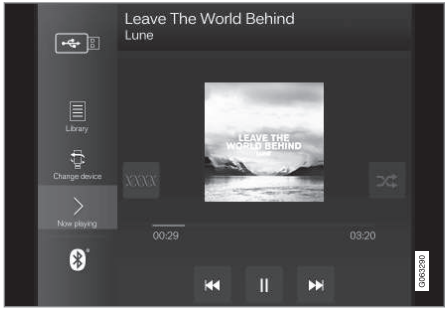
- Διαχείριση του μενού εφαρμογών στην οθόνη του οδηγού (σ. 113)
- Ραδιόφωνο (σ. 567)
- Χειρισμός και αλλαγή (πολυ)μέσων (σ. 577)

- Σύνδεση συσκευής μέσω θύρας USB (σ. 582)
- Σύνδεση συσκευής μέσω Bluetooth® (σ. 581)
- Λήψη (download) εφαρμογών (σ. 565)
- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)
- Βίντεο (σ. 579)
- Apple® CarPlay®* (σ. 584)
- Android Auto* (σ. 589)
- Φωνητικός χειρισμός ραδιοφώνου και (πολυ)μέσων (σ. 164)
- Συμβατοί τύποι (πολυ)μέσων (σ. 583)


## Χειρισμός και αλλαγή (πολυ)μέσων

**Μπορείτε να χειρίζεστε την αναπαραγωγή των (πολυ)μέσων με φωνητικό χειρισμό, από τα χειριστήρια στο τιμόνι ή από την κεντρική οθόνη.**

Μπορείτε να χειριστείτε τη μονάδα αναπαραγωγής (πολυ)μέσων μέσω φωνητικής αναγνώρισης, από τα χειριστήρια στο τιμόνι ή από την κεντρική οθόνη.




Ένταση - γυρίστε το κουμπί κάτω από την κεντρική οθόνη ή πατήστε ▲ ▼ στα δεξιά χειριστήρια του τιμονιού για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση.

Αναπαραγωγή/Παύση - πατήστε στην εικόνα που αντιστοιχεί στο τραγούδι που ακούγεται, το φυσικό κουμπί κάτω από την κεντρική οθόνη ή το ○ στα δεξιά χειριστήρια του τιμονιού.

Αλλαγή μουσικού κομματιού/τραγουδιού - πατήστε στο μουσικό κομμάτι που θέλετε στην κεντρική οθόνη, πατήστε στο ⏮ ή στο ⏭ κάτω από την κεντρική οθόνη ή στα δεξιά χειριστήρια του τιμονιού.

Γρήγορη αναπαραγωγή μπροστά/μετακίνηση - πατήστε στον άξονα χρόνου στην κεντρική οθόνη και σύρετε προς το πλάι ή πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ⏮ ή ⏭ κάτω από την κεντρική οθόνη ή στα δεξιά χειριστήρια του τιμονιού.

Αλλαγή (πολυ)μέσων - επιλέξτε από τις προηγούμενες πηγές στην εφαρμογή, στην προβολή εφαρμογών, πατήστε στην εφαρμογή που θέλετε ή επιλέξτε χρησιμοποιώντας τα δεξιά χειριστήρια του τιμονιού μέσω του μενού εφαρμογών .

**Βιβλιοθήκη** - πατήστε στο κουμπί για αναπαραγωγή από τη βιβλιοθήκη.

**Τυχαία σειρά** - πατήστε στο κουμπί για να αναδιευθετηθούν τα μουσικά κομμάτια στη σειρά αναπαραγωγής.

**Παρόμ** - πατήστε στο κουμπί για να χρησιμοποιήσετε το Gracenote και να αναζητήσετε παρόμοια μουσική στη συσκευή USB και να δημιουργηθεί μια σχετική λίστα αναπαραγωγής. Η λίστα αναπαραγωγής μπορεί να περιέχει έως 50 τραγούδια.

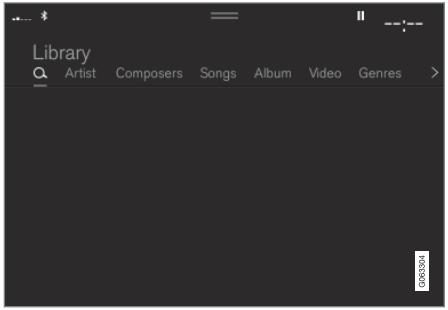
**Αλλαγή συσκευής** - πατήστε το κουμπί για εναλλαγή μεταξύ των συσκευών USB όταν υπάρχουν αρκετές συνδεδεμένες συσκευές.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ηχοσύστημα (σ. 575)
- Αναζήτηση (πολυ)μέσων (σ. 578)
- Ρυθμίσεις ήχου (σ. 562)
- Εφαρμογές (σ. 564)
- Gracenote® (σ. 579)
- Φωνητικός χειρισμός ραδιοφώνου και (πολυ)μέσων (σ. 164)

## Αναζήτηση (πολυ)μέσων

Υπάρχει δυνατότητα αναζήτησης βάσει καλλιτέχνη, συνθέτη, τίτλων τραγουδιού, άλμπουμ, βίντεο, ηχητικού βιβλίου, λίστας αναπαραγωγής και -όταν το αυτοκίνητο είναι συνδεδεμένο στο διαδίκτυο- podcast (ψηφιακά πολυμέσα μέσω διαδικτύου).




1. Πατήστε το κουμπί .
   > Ανοίγει η προβολή αναζήτησης με πληκτρολόγιο.
2. Εισάγετε τις λέξεις αναζήτησης.
3. Πατήστε το κουμπί **Αναζήτηση**.
   > Πραγματοποιείται αναζήτηση των συνδεδεμένων συσκευών και τα αποτελέσματα της αναζήτησης παρατίθενται κατά κατηγορία.

Σαρώστε οριζόντια κατά πλάτος της οθόνης για να εμφανιστεί κάθε κατηγορία ξεχωριστά.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ηχοσύστημα (σ. 575)
- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)
- Αναπαραγωγή (πολυ)μέσων (σ. 575)
- Εισαγωγή χαρακτήρων, γραμμάτων και λέξεων χειροκίνητα στην κεντρική οθόνη (σ. 142)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Gracenote®

**Το Gracenote αναγνωρίζει τον καλλιτέχνη, το άλμπουμ, τους τίτλους τραγουδιών και τις σχετικές εικόνες, που εμφανίζονται κατά την αναπαραγωγή.**

Το Gracenote MusicID® είναι πρότυπο μουσικής αναγνώρισης. Οι πληροφορίες για τη μουσική μπορούν να εμφανίζονται μέσω της αναγνώρισης και της ανάλυσης των metadata στα μουσικά αρχεία. Ορισμένες φορές, τα metadata από διαφορετικές πηγές μπορεί να είναι ασυνεπή ή ανεπαρκή.

Το Gracenote υποστηρίζει τη φωνητική επεξεργασία του ονόματος του καλλιτέχνη, του τίτλου και του μουσικού είδους των άλμπουμ και, με αυτό τον τρόπο, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ο φωνητικός χειρισμός για την αναπαραγωγή μουσικής.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή.
2. Πατήστε **Μέσα ενημέρωσης** ➔ **Gracenote®**.
3. Επιλέξτε ρυθμίσεις για τα στοιχεία Gracenote:

- **Ηλεκτρονική αναζήτηση Gracenote®** - πραγματοποιεί αναζήτηση στη βάση δεδομένων Gracenote για αναπαραγωγή (πολυ)μέσων.
- **Πολλαπλά αποτελέσματα Gracenote®** - επιλέξτε πώς θα εμφανίζονται τα στοιχεία του Gracenote στα διάφορα αποτελέσματα αναζήτησης.

  1 - χρησιμοποιούνται τα αρχικά στοιχεία του αρχείου.

  2 - χρησιμοποιούνται τα στοιχεία του Gracenote.

  3 - Μπορείτε να επιλέξετε Gracenote ή τα αρχικά στοιχεία.
- **Κανένα** - δεν εμφανίζονται αποτελέσματα.

### Ενημέρωση Gracenote

Το περιεχόμενο της βάσης δεδομένων Gracenote ενημερώνεται διαρκώς. Κάντε λήψη της νεώτερης ενημέρωσης, για να επωφεληθείτε από τις βελτιώσεις.

Για πληροφορίες και για λήψη (download), επισκεφθείτε τη διεύθυνση volvocars.com/support.

### Σχετικές πληροφορίες

- Αναπαραγωγή (πολυ)μέσων (σ. 575)
- Άδεια χρήσης για ήχο και πολυμέσα (σ. 619)
- Φωνητικός χειρισμός ραδιοφώνου και (πολυ)μέσων (σ. 164)

## Βίντεο

**Υπάρχει δυνατότητα αναπαραγωγής των βίντεο σε συσκευές συνδεδεμένες μέσω USB χρησιμοποιώντας το media player.**

Όταν το αυτοκίνητο αρχίσει να κινείται, δεν προβάλλεται εικόνα, ακούγεται μόνο ήχος. Η εικόνα προβάλλεται ξανά όταν το αυτοκίνητο έρθει σε στάση.

Πληροφορίες για τους συμβατούς τύπους πολυμέσων μπορείτε να βρείτε σε ξεχωριστή ενότητα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Αναπαραγωγή βίντεο (σ. 580)
- Αναπαραγωγή DivX® (σ. 580)
- Ρυθμίσεις για το βίντεο (σ. 580)
- Συμβατοί τύποι (πολυ)μέσων (σ. 583)

## Αναπαραγωγή βίντεο

Η αναπαραγωγή των βίντεο γίνεται μέσω της εφαρμογής **USB** στην προβολή εφαρμογών.

1. Σύνδεση μιας πηγής (πολυ)μέσων (συσκευή USB).
2. Ανοίξτε την εφαρμογή **USB** από την προβολή εφαρμογών.
3. Πατήστε στον τίτλο που θέλετε να αναπαραχθεί.

   > Η αναπαραγωγή αρχίζει.

Μπορεί να δυσκολευτείτε να βρείτε αρχεία βίντεο, αν η συσκευή USB περιέχει επίσης μουσικά κομμάτια και αρχεία ήχου. Σε αυτήν την περίπτωση, μπορείτε να βρείτε αν μεταβείτε στο **Βιβλιοθήκη** και επιλέξετε την καρτέλα Βίντεο.

### Σχετικές πληροφορίες

- Βίντεο (σ. 579)
- Αναπαραγωγή DivX® (σ. 580)
- Ρυθμίσεις για το βίντεο (σ. 580)
- Συμβατοί τύποι (πολυ)μέσων (σ. 583)

## Αναπαραγωγή DivX®

Αυτή η DivX Certified® συσκευή πρέπει να καταχωρηθεί, για να μπορεί να αναπαράγει αγορασμένες ταινίες DivX Video-on-Demand (VOD).

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή.
2. Πατήστε το **Βίντεο ➔ DivX® VOD** και ανακτήστε τον κωδικό καταχώρησης.
3. Επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση vod.divx.com για περισσότερες πληροφορίες και για να ολοκληρώσετε την καταχώρηση.

### Σχετικές πληροφορίες

- Βίντεο (σ. 579)
- Αναπαραγωγή βίντεο (σ. 580)
- Ρυθμίσεις για το βίντεο (σ. 580)
- Συμβατοί τύποι (πολυ)μέσων (σ. 583)

## Ρυθμίσεις για το βίντεο

Μπορείτε να αλλάξετε ορισμένες ρυθμίσεις για τη γλώσσα για την αναπαραγωγή video.

Με το video player σε πλήρη οθόνη, ή αν ανοίξετε την επάνω προβολή και πατήσετε **Ρυθμίσεις ➔ Μέσα ενημέρωσης ➔ Βίντεο**, μπορείτε να ρυθμίσετε τα παρακάτω: **Γλώσσα ήχου** και **Γλώσσα υποτίτλων**.

### Σχετικές πληροφορίες

- Βίντεο (σ. 579)

## (Πολυ)μέσα μέσω Bluetooth®

**Το media player του αυτοκινήτου διαθέτει Bluetooth και μπορεί να αναπαράγει ασύρματα αρχεία ήχου από εξωτερικές συσκευές Bluetooth, όπως κινητά τηλέφωνα και tablet.**
Για να μπορεί το media player να αναπαράγει αρχεία ήχου ασύρματα από εξωτερική συσκευή, η συσκευή πρέπει πρώτα να συνδεθεί στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth.

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύνδεση συσκευής μέσω Bluetooth® (σ. 581)
- Σύνδεση ενός τηλεφώνου στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth για πρώτη φορά (σ. 593)
- Αναπαραγωγή (πολυ)μέσων (σ. 575)
- Συμβατοί τύποι (πολυ)μέσων (σ. 583)

## Σύνδεση συσκευής μέσω Bluetooth®

**Συνδέστε μια συσκευή Bluetooth® στο αυτοκίνητο για ασύρματη αναπαραγωγή (πολυ)μέσων και για να έχει το αυτοκίνητο σύνδεση στο διαδίκτυο όπου είναι εφικτό.**
Πολλά τηλέφωνα στην αγορά διαθέτουν ασύρματη τεχνολογία Bluetooth®, ωστόσο δεν είναι όλα πλήρως συμβατά με το αυτοκίνητο.

Για πληροφορίες σχετικά με τη συμβατότητα, επισκεφθείτε τη διεύθυνση volvocars.com/support.

Η διαδικασία για τη σύνδεση μιας συσκευής (πολυ)μέσων είναι ίδια με τη σύνδεση τηλεφώνου στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth®.

### Σχετικές πληροφορίες

- (Πολυ)μέσα μέσω Bluetooth® (σ. 581)
- Σύνδεση ενός τηλεφώνου στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth για πρώτη φορά (σ. 593)
- Αναπαραγωγή (πολυ)μέσων (σ. 575)

## (Πολυ)μέσα μέσω θύρας USB

**Στο ηχοσύστημα μπορείτε να συνδέσετε μια εξωτερική πηγή ήχου, π.χ. iPod® ή MP3 player, μέσω της θύρας USB του αυτοκινήτου.**
Οι συσκευές με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες επαναφορτίζονται όταν συνδεθούν μέσω USB και ο διακόπτης ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση **I**, **II** ή αν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.

Το περιεχόμενο της εξωτερικής πηγής μπορεί να φορτωθεί πιο γρήγορα μόνο αν περιέχει αρχεία συμβατής μορφής. Υπάρχει επίσης δυνατότητα αναπαραγωγής αρχείων βίντεο μέσω της θύρας USB.

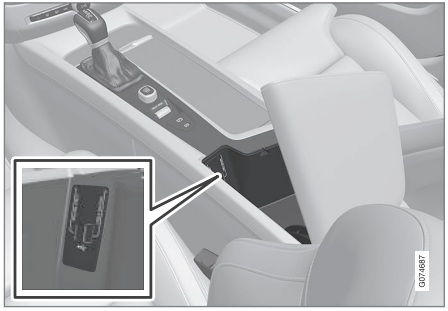
Ορισμένα MP3 player έχουν δικό τους σύστημα αρχείων, το οποίο δεν υποστηρίζεται από το αυτοκίνητο.

### Σχετικές πληροφορίες

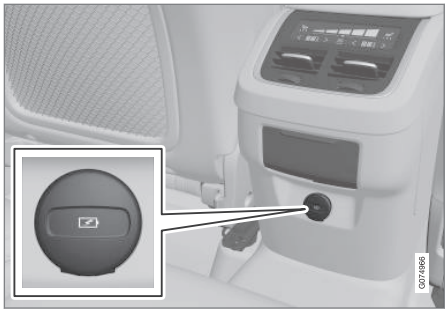
- Σύνδεση συσκευής μέσω θύρας USB (σ. 582)
- Αναπαραγωγή (πολυ)μέσων (σ. 575)
- Βίντεο (σ. 579)
- Θέσεις διακόπτη ανάφλεξης (σ. 480)
- Τεχνικές προδιαγραφές για συσκευές USB (σ. 582)
- Apple® CarPlay®* (σ. 584)
- Android Auto* (σ. 589)

## Σύνδεση συσκευής μέσω θύρας USB

Μπορείτε να συνδέσετε μια εξωτερική πηγή ήχου, π.χ. ένα iPod® ή MP3 player, στο ηχοσύστημα μέσω μιας από τις θύρες USB του αυτοκινήτου.
Το τηλέφωνο πρέπει να συνδεδεμένο στη θύρα USB με λευκό πλαίσιο (όταν υπάρχουν δύο θύρες USB), όταν χρησιμοποιείται Apple CarPlay* και Android Auto*.




Θύρες USB (τύπου A) στην επιμήκη κονσόλα. Αφήστε το καλώδιο να είναι στραμμένο προς τα εμπρός έτσι, ώστε να μην μπορεί να παγιδευτεί, όταν το κάλυμμα είναι κλειστό.




Θύρες USB (τύπου C) στο πίσω μέρος της επιμήκους κονσόλας για τη φόρτιση τηλεφώνων και tablet για παράδειγμα[6].

### Σχετικές πληροφορίες

- Αναπαραγωγή (πολυ)μέσων (σ. 575)
- (Πολυ)μέσα μέσω θύρας USB (σ. 581)
- Ηχοσύστημα (σ. 575)
- Τεχνικές προδιαγραφές για συσκευές USB (σ. 582)
- Τεχνικές προδιαγραφές για συσκευές USB (σ. 582)
- Apple® CarPlay®* (σ. 584)
- Android Auto* (σ. 589)

## Τεχνικές προδιαγραφές για συσκευές USB

Οι παρακάτω προδιαγραφές πρέπει να πληρούνται, για να είναι εφικτή η ανάγνωση των περιεχομένων των συσκευών USB.
Στην κεντρική οθόνη δεν εμφανίζεται δομή φακέλων κατά την αναπαραγωγή.

| | **Μέγ. αριθμός** |
|---|---|
| Αρχεία | 15 000 |
| Φάκελοι | 1 000 |
| Βαθμίδες φακέλων | 8 |
| Λίστες αναπαραγωγής | 100 |
| Στοιχεία σε μια λίστα αναπαραγωγής | 1 000 |
| Υποφάκελοι | Χωρίς όριο |

### Τεχνικές προδιαγραφές για τη θύρα USB A

- Υποδοχή τύπου A
- Έκδοση 2.0
- Παροχή τάσης 5 V
- Ένταση ρεύματος μέγ. 2,1 A

6 Η αναπαραγωγή (πολυ)μέσων στο ηχοσύστημα ή το σύστημα πολυμέσων του αυτοκινήτου από αυτή τη θύρα δεν είναι εφικτή.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

### Τεχνικές προδιαγραφές για τη θύρα USB C

- Υποδοχή τύπου C
- Έκδοση 3.1
- Παροχή τάσης 5 V
- Ένταση ρεύματος μέγ. 3,0 A

### Σχετικές πληροφορίες

- (Πολυ)μέσα μέσω θύρας USB (σ. 581)

## Συμβατοί τύποι (πολυ)μέσων

Για την αναπαραγωγή (πολυ)μέσων, πρέπει να χρησιμοποιούνται οι παρακάτω τύποι αρχείων.

### Αρχεία ήχου

| Μορφή | Επέκταση αρχείου | Codec |
|---|---|---|
| MP3 | .mp3 | MPEG1 Layer III, MPEG2 Layer III, MP3 Pro (συμβατά με mp3), MP3 HD (συμβατά με mp3) |
| AAC | .m4a, .m4b, .aac | AAC LC (ήχος MPEG-4 part III), HE-AAC (aacPlus v1/v2) |
| WMA | .wma | WMA8/9, WMA9/10 Pro |
| WAV | .wav | LPCM |
| FLAC | .flac | FLAC |

### Αρχεία βίντεο

| Μορφή | Επέκταση αρχείου |
|---|---|
| MP4 | .mp4, .m4v |
| MPEG-PS | .mpg, .mp2, .mpeg, .m1v |
| AVI | .avi |
| AVI (DivX) | .avi, .divx |
| ASF | .asf, .wmv |

### Υπότιτλοι

| Μορφή | Επέκταση αρχείου |
|---|---|
| SubViewer | .sub |
| SubRip | .srt |
| SSA | .ssa |

### DivX®

Οι πιστοποιημένες DivX συσκευές έχουν δοκιμαστεί για υψηλής ποιότητας αναπαραγωγή βίντεο DivX (.divx, .avi). Όταν υπάρχει το λογότυπο DivX, επιτρέπεται η αναπαραγωγή ταινιών DivX.

| | |
|---|---|
| Προφίλ | DivX Home Theater |
| Codec για βίντεο | DivX, MPEG-4 |
| Ανάλυση | 720x576 |
| Ταχύτητα bit | 4.8Mbps |
| Ταχύτητα καρέ | 30 fps |
| Επέκταση αρχείου | .divx, .avi |
| Μέγ. μέγεθος αρχείου | 4 GB |
| Codec ήχου | MP3, AC3 |
| Υπότιτλοι | XSUB |
| Ειδικές λειτουργίες | Πολλαπλοί υπότιτλοι, πολλαπλοί ήχοι, συνέχιση αναπαραγωγής |
| Αναφορά | Πληροί όλες τις απαιτήσεις του προφίλ DivX Home Theater. Επισκεφθείτε τη διεύθυνση divx.com για περισσότερες πληροφορίες και εργαλεία λογισμικού για τη μετατροπή των αρχείων σας σε DivX Home Theater video. |

### Σχετικές πληροφορίες

- Ηχοσύστημα (σ. 575)
- Βίντεο (σ. 579)
- Αναπαραγωγή DivX® (σ. 580)

## Apple® CarPlay®*

**Το CarPlay[7] σας δίνει τη δυνατότητα να ακούτε μουσική, να πραγματοποιείτε τηλεφωνικές κλήσεις, να λαμβάνετε οδηγίες, να στέλνετε/λαμβάνετε μηνύματα και να χρησιμοποιείτε το Siri, και όλα αυτά ενώ μένετε προσηλωμένοι στην οδήγηση.**

Το CarPlay λειτουργεί με επιλεγμένες συσκευές iOS. Αν το αυτοκίνητο δεν υποστηρίζει ήδη CarPlay, υπάρχει η δυνατότητα να εγκατασταθεί εκ των υστέρων. Απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο διανομέα της Volvo για την εγκατάσταση του CarPlay.

Πληροφορίες για τις εφαρμογές που υποστηρίζονται και ποιες συσκευές iOS είναι συμβατές μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα της Apple: www.apple.com/ios/carplay/. Αν χρησιμοποιηθούν εφαρμογές μη συμβατές με το CarPlay, υπάρχει το ενδεχόμενο η σύνδεση ανάμεσα στη συσκευή και το αυτοκίνητο να διακοπεί. Λάβετε υπόψη σας ότι η Volvo δεν φέρει ευθύνη για το περιεχόμενο στην εφαρμογή CarPlay.

Όταν χρησιμοποιείτε την πλοήγηση με χάρτη μέσω του CarPlay, δεν υπάρχει καθοδήγηση στην οθόνη του οδηγού ή στην Προβολή

[7] Η διαθεσιμότητα μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την αγορά.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display), αλλά μόνο στην κεντρική οθόνη.

Αν αρχίσετε το σύστημα πλοήγησης μέσω Apple CarPlay, η συνεχής καθοδήγηση διαδρομής στροφή με στροφή από το σύστημα θα τερματιστεί.

Μπορείτε να χειρίζεστε τις εφαρμογές CarPlay από την κεντρική οθόνη, τη συσκευή iOS ή τα δεξιά χειριστήρια του τιμονιού (ισχύει για συγκεκριμένες λειτουργίες). Μπορείτε επίσης να χειρίζεστε φωνητικά τις εφαρμογές χρησιμοποιώντας το Siri. Με ένα παρατεταμένο πάτημα στο κουμπί στο τιμόνι, αρχίζει ο φωνητικός χειρισμός μέσω του Siri, ενώ με ένα στιγμιαίο πάτημα ενεργοποιείται ο φωνητικός χειρισμός του αυτοκινήτου. Αν το Siri διακοπεί πολύ νωρίς, κρατήστε πατημένο το κουμπί στο τιμόνι.[8]

**Χρησιμοποιώντας το Apple CarPlay, επιβεβαιώνετε τα εξής: Το Apple CarPlay είναι υπηρεσία που παρέχει η Apple Inc. με τους όρους και τις προϋποθέσεις της. Η Volvo Cars συνεπώς δεν φέρει ευθύνη για το Apple CarPlay ή τις λειτουργίες/εφαρμογές του. Όταν χρησιμοποιείτε το Apple CarPlay, ορισμένες πληροφορίες από το αυτ/τό σας (συμπ. της θέσης που βρίσκεται) μεταφέρονται στο iPhone σας. Όσον αφορά στη Volvo Cars, είστε αποκλειστικά υπεύθυνοι για τη χρήση του Apple CarPlay από εσάς ή τρίτους.**

### Σχετικές πληροφορίες

- Χρήση του Apple® CarPlay®* (σ. 585)
- Ρυθμίσεις για το Apple® CarPlay®* (σ. 587)
- Φωνητική αναγνώριση (σ. 160)
- Μηδενισμός ρυθμίσεων στην κεντρική οθόνη (σ. 148)

## Χρήση του Apple® CarPlay®*

Για να χρησιμοποιήσετε το CarPlay[9], πρέπει να είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία φωνητικού χειρισμού Siri στην iOS συσκευή σας. Η συσκευή χρειάζεται επίσης σύνδεση στο διαδίκτυο μέσω Wi-Fi ή μέσω δικτύου κινητής τηλεφωνίας, για να μπορούν να χρησιμοποιηθούν όλες οι λειτουργίες.

### Συνδέστε μια συσκευή με iOS και αρχίστε το CarPlay

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Το CarPlay μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο αν το Bluetooth είναι απενεργοποιημένο. Συνεπώς, αν κάποιο τηλέφωνο ή media player είναι συνδεδεμένο στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth, δεν θα είναι διαθέσιμο όταν το CarPlay είναι ενεργό. Πρέπει να χρησιμοποιήσετε μια εναλλακτική πηγή διαδικτύου για να συνδεθείτε στο διαδίκτυο για τις εφαρμογές του αυτοκινήτου. Χρησιμοποιήστε το Wi-Fi ή το ενσωματωμένο μόντεμ* του αυτοκινήτου.

[8] Τα Apple και CarPlay είναι εμπορικά σήματα κατατεθέντα που ανήκουν στην Apple Inc.
[9] Η διαθεσιμότητα μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την αγορά.

◀◀ Για να ξεκινήσει το CarPlay από μια συσκευή iOS που δεν έχει συνδεθεί προηγουμένως:

1. Συνδέστε μια συσκευή με iOS που υποστηρίζει CarPlay στη θύρα USB. Όταν υπάρχουν δύο θύρες USB, πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη θύρα με το λευκό περίγραμμα.
2. Διαβάστε τους όρους και τις προϋποθέσεις και έπειτα πατήστε **Αποδοχή** για να συνδεθείτε.
   > Η επιμέρους προβολή με το CarPlay ανοίγει και εμφανίζονται οι συμβατές εφαρμογές.
3. Πατήστε στην εφαρμογή που θέλετε.
   > Η εφαρμογή αρχίζει.

**Εκκίνηση CarPlay**

Για να ξεκινήσει το CarPlay από μια συσκευή iOS που είχε συνδεθεί προηγουμένως:

1. Συνδέστε μια συσκευή με iOS στη θύρα USB. Όταν υπάρχουν δύο θύρες USB, πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη θύρα με το λευκό περίγραμμα.
   > **Αν επιλέξετε τη ρύθμιση για την αυτόματη έναρξη λειτουργίας** - θα εμφανιστεί το όνομα της συσκευής. Το τετραγωνίδιο με το CarPlay ανοίγει αυτόματα όταν εμφανίζεται η αρχική προβολή κατά τη σύνδεση της συσκευής iOS.
2. Αν το τετραγωνίδιο με το CarPlay δεν ανοίξει αυτόματα, πατήστε στο όνομα της συσκευής. Η επιμέρους προβολή με το CarPlay ανοίγει και εμφανίζονται οι συμβατές εφαρμογές.
3. Αν στο ίδιο τετραγωνίδιο είναι ενεργή μια εφαρμογή, πατήστε στο **Apple CarPlay** στην προβολή εφαρμογών.
   > Η επιμέρους προβολή με το CarPlay ανοίγει και εμφανίζονται οι συμβατές εφαρμογές.
4. Πατήστε στην εφαρμογή που θέλετε.
   > Η εφαρμογή αρχίζει.

Το CarPlay λειτουργεί στο παρασκήνιο αν την ίδια στιγμή μια άλλη εφαρμογή τεθεί σε λειτουργία ή αν είναι ήδη ενεργή κατά τη σύνδεση. Για να εμφανιστεί ξανά το CarPlay στην επιμέρους προβολή - πατήστε στο εικονίδιο CarPlay στην προβολή εφαρμογών.

## Εναλλαγή της σύνδεσης ανάμεσα στο CarPlay και το iPod

**CarPlay σε iPod**

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή.
2. Συνεχίστε στο **Επικοινωνία ➔ Apple CarPlay**.
3. Αποεπιλέξτε το πλαίσιο για τη συσκευή iOS που δεν θέλετε να θέτει πλέον σε λειτουργία το CarPlay αυτόματα, όταν συνδέετε το καλώδιο USB.
4. Αποσυνδέστε και συνδέστε τη συσκευή iOS στη θύρα USB.
5. Ανοίξτε την εφαρμογή **iPod** από την προβολή εφαρμογών.

**iPod σε CarPlay**

1. Πατήστε στο **Apple CarPlay** στην προβολή εφαρμογών.
2. Διαβάστε τις πληροφορίες στο αναδυόμενο παράθυρο και στη συνέχεια πατήστε στο **OK**.
3. Αποσυνδέστε και συνδέστε τη συσκευή iOS στη θύρα USB.
   > Η επιμέρους προβολή με το Apple CarPlay ανοίγει και εμφανίζονται οι συμβατές εφαρμογές[10].

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύνδεση συσκευής μέσω θύρας USB (σ. 582)
- Apple® CarPlay®* (σ. 584)
- Ρυθμίσεις για το Apple® CarPlay®* (σ. 587)
- Σύνδεση του αυτοκινήτου στο διαδίκτυο μέσω τηλεφώνου (Wi-Fi) (σ. 610)
- Σύνδεση του αυτοκινήτου στο διαδίκτυο μέσω του μόντεμ του αυτοκινήτου (κάρτα SIM) (σ. 611)
- Φωνητική αναγνώριση (σ. 160)

## Ρυθμίσεις για το Apple® CarPlay®*

Ρυθμίσεις για τη συσκευή iOS που είναι συνδεδεμένη με το CarPlay[11],[12].

### Αυτόματη έναρξη λειτουργίας

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή.
2. Συνεχίστε στο **Επικοινωνία ➔ Apple CarPlay** και επιλέξτε τη ρύθμιση:
   - Επιλέξτε το πλαίσιο - το CarPlay τίθεται αυτόματα σε λειτουργία όταν συνδέεται το καλώδιο USB.
   - Αποεπιλέξτε το πλαίσιο - το CarPlay δεν τίθεται αυτόματα σε λειτουργία όταν συνδέεται το καλώδιο USB.

Αν το αυτοκίνητο χρησιμοποιείται από κοινού από πολλά άτομα, όπως κατά τον συνεπιβατισμό, πρέπει να σημειωθεί ότι μπορούν να αποθηκευτούν στη λίστα έως 20 συσκευές iOS ταυτόχρονα. Όταν η λίστα είναι πλήρης και συνδεθεί μια νέα συσκευή, η συσκευή που είναι παλαιότερη διαγράφεται.

Για να διαγραφεί η λίστα, πρέπει να μηδενίσετε τις ρυθμίσεις στην κεντρική οθόνη (επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων).

### Ένταση ήχων συστήματος

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή.
2. Πατήστε στο **Ήχος ➔ Ένταση ήχου συστήματος** και κάντε τις ρυθμίσεις για τα εξής:
   - **Φωνητικές εντολές**
   - **Φωνητ. καθοδ. πλοήγ.**
   - **Ήχος κλήσης τηλεφ.**

### Σχετικές πληροφορίες

- Apple® CarPlay®* (σ. 584)
- Χρήση του Apple® CarPlay®* (σ. 585)
- Μηδενισμός ρυθμίσεων στην κεντρική οθόνη (σ. 148)

10 Τα Apple, CarPlay, iPhone και iPod είναι εμπορικά σήματα κατατεθέντα που ανήκουν στην Apple Inc.
11 Τα Apple και CarPlay είναι εμπορικά σήματα κατατεθέντα που ανήκουν στην Apple Inc.
12 Η διαθεσιμότητα μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την αγορά.

## Συμβουλές για τη χρήση του Apple® CarPlay®*

Ακολουθούν ορισμένες χρήσιμες συμβουλές για τη χρήση του CarPlay®[13].

- Ενημερώστε την iOS συσκευή σας με την πιο πρόσφατη έκδοση του λειτουργικού συστήματος iOS και βεβαιωθείτε ότι οι εφαρμογές έχουν ενημερωθεί.
- Σε περίπτωση προβλήματος με το CarPlay, αποσυνδέστε την iOS συσκευή από τη θύρα USB και επανασυνδέστε την. Διαφορετικά, δοκιμάστε να κλείσετε την εφαρμογή στη συσκευή που δεν λειτουργεί και στη συνέχεια επανεκκινήστε την εφαρμογή ή επιχειρήστε να κλείσετε όλες τις εφαρμογές και να επανεκκινήσετε τη συσκευή σας.
- Αν οι εφαρμογές δεν εμφανίζονται κατά την εκκίνηση του CarPlay (μαύρη οθόνη), δοκιμάστε να ελαχιστοποιήσετε και να αναπτύξετε το τετραγωνίδιο για το CarPlay.
- Η χρήση εφαρμογών μη συμβατών με το CarPlay μπορεί ορισμένες φορές να σημαίνει ότι η σύνδεση ανάμεσα στην iOS συσκευή και το αυτοκίνητο έχει διακοπεί. Πληροφορίες για τις υποστηριζόμενες εφαρμογές και τα συμβατά τηλεφώνου μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα της Apple. Μπορείτε επίσης να κάνετε αναζήτηση για το CarPlay στο App Store, για να βρείτε πληροφορίες σχετικά με εφαρμογές που είναι συμβατές με το CarPlay στην αγορά σας.
- Χρησιμοποιώντας το Siri, μπορείτε να γράψετε/υπαγορεύσετε μηνύματα και να επιλέξετε εκφώνηση μηνυμάτων. Η εκφώνηση και η υπαγόρευση των μηνυμάτων γίνεται στη γλώσσα που έχετε επιλέξει στις ρυθμίσεις για το Siri. Όταν γράφετε/υπαγορεύετε ένα μήνυμα, το κείμενο δεν εμφανίζεται στην κεντρική οθόνη, μόνο στην iOS συσκευή σας. Όταν χρησιμοποιείτε το Siri, λάβετε υπόψη σας ότι χρησιμοποιούνται τα μικρόφωνα του τηλεφώνου, που σημαίνει ότι η ποιότητα εξαρτάται από τη θέση του τηλεφώνου.
- Αν το τηλέφωνό σας είναι συνδεδεμένο στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth, η σύνδεση διακόπτεται όταν χρησιμοποιήσετε το CarPlay. Επαναφέρετε τη σύνδεση στο διαδίκτυο μέσα στο αυτοκίνητο, ενεργοποιώντας την κοινή χρήση του διαδικτύου μέσω του Wi-Fi hotspot από τη συσκευή.
- Ορισμένες από τις λειτουργίες CarPlay (όπως φωνητική κλήση και μηνύματα) συνεπάγονται ότι οι λειτουργίες του αυτοκινήτου τερματίζονται και αντί αυτών εμφανίζεται αυτόματα το CarPlay. Αν αυτή η συμπεριφορά δεν είναι επιθυμητή, αποεπιλέξτε την οθόνη της αντίστοιχης λειτουργίας στο CarPlay από τις ρυθμίσεις του τηλεφώνου για γνωστοποιήσεις.
- Το CarPlay λειτουργεί μόνο με το iPhone[14].

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η διαθεσιμότητα και η λειτουργικότητα μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με την αγορά.

### Σχετικές πληροφορίες

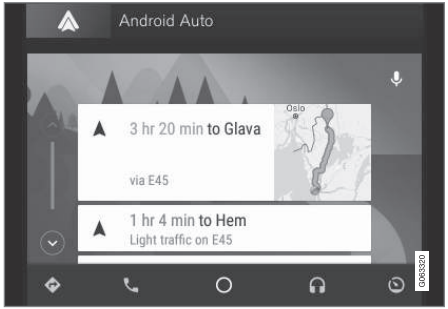
- Apple® CarPlay®* (σ. 584)
- Σύνδεση του αυτοκινήτου στο διαδίκτυο μέσω τηλεφώνου (Wi-Fi) (σ. 610)

13 Η διαθεσιμότητα μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την αγορά.

14 Τα Apple, CarPlay και iPhone είναι εμπορικά σήματα κατατεθέντα που ανήκουν στην Apple Inc.

## Android Auto*

Το Android Auto[15] σας δίνει τη δυνατότητα να ακούτε μουσική, να πραγματοποιείτε τηλεφωνικές κλήσεις, να λαμβάνετε οδηγίες και να χρησιμοποιείτε εφαρμογές ειδικά προσαρμοσμένες για αυτοκίνητα από μια συσκευή Android. Το Android Auto λειτουργεί με επιλεγμένες συσκευές Android.




Πληροφορίες για τις εφαρμογές που υποστηρίζονται και ποιες συσκευές Android είναι συμβατές μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα: www.android.com/auto/. Για εφαρμογές τρίτων, βλ. Google Play. Λάβετε υπόψη σας ότι η Volvo δεν φέρει ευθύνη για το περιεχόμενο στην εφαρμογή Android Auto.

Η εκκίνηση του Android Auto γίνεται από την προβολή εφαρμογών. Μόλις το Android Auto τεθεί σε λειτουργία για πρώτη φορά, η εφαρμογή (app) τίθεται σε λειτουργία αυτόματα την επόμενη φορά που θα συνδεθεί η συσκευή. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε την αυτόματη έναρξη στις Ρυθμίσεις.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν μια συσκευή συνδεθεί στο Android Auto, παρέχει τη δυνατότητα συνεχούς ροής (stream) μέσω Bluetooth σε ένα άλλο media player. Το Bluetooth είναι ενεργό όσο το Android Auto χρησιμοποιείται.

Όταν χρησιμοποιείτε την πλοήγηση με χάρτη μέσω του Android Auto, δεν υπάρχει καθοδήγηση στην οθόνη του οδηγού ή στην Προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display), αλλά μόνο στην κεντρική οθόνη.

Το Android Auto μπορεί να ελεγχθεί μέσω της κεντρικής οθόνης χρησιμοποιώντας το δεξιό πληκτρολόγιο του τιμονιού ή φωνητικό έλεγχο. Με ένα παρατεταμένο πάτημα στο κουμπί στο τιμόνι, ενεργοποιείται η λειτουργία Google Assistant και με ένα στιγμιαίο πάτημα απενεργοποιείται.

**Χρησιμοποιώντας το Android Auto, αποδέχεστε τα εξής: Το Android Auto είναι μια υπηρεσία που παρέχεται από την Google Inc. σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις της. Η Volvo Cars δεν φέρει ευθύνη για το Android Auto και τις λειτουργ. ή τις εφαρμογές του. Όταν χρησιμοποιείτε το Android Auto, το αυτοκίνητό σας μεταδίδει συγκεκριμένες πληροφορίες (συμπ. της θέσης του) στο συνδεδεμένο Android τηλέφωνό σας. Η ευθύνη της χρήσης του από εσάς ή άλλους βαρύνει αποκλειστικά εσάς.**

### Σχετικές πληροφορίες

- Χρήση του Android Auto* (σ. 590)
- Ρυθμίσεις για το Android Auto* (σ. 591)

15 Η διαθεσιμότητα μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την αγορά.

## Χρήση του Android Auto*

Για να χρησιμοποιήσετε την εφαρμογή **Android Auto**[16], η εφαρμογή πρέπει είναι εγκατεστημένη στην Android συσκευή σας και η συσκευή να είναι συνδεδεμένη στη θύρα USB του αυτοκινήτου.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Για να είναι εφικτή η εγκατάσταση του Android Auto, το αυτοκίνητο πρέπει να διαθέτει δύο θύρες USB (USB hub)*. Αν το αυτοκίνητο έχει μόνο μία θύρα USB, το Android Auto δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί.

**Η πρώτη φορά που συνδέεται ένα Android**

1. Συνδέστε την Android συσκευή σας στη θύρα USB με το λευκό πλαίσιο.
2. Διαβάστε τις πληροφορίες στο αναδυόμενο παράθυρο και στη συνέχεια πατήστε στο **OK**.
3. Πατήστε στο **Android Auto** στην προβολή εφαρμογών.
4. Διαβάστε τους όρους και τις προϋποθέσεις και έπειτα πατήστε **Αποδοχή** για να συνδεθείτε.
   > Η επιμέρους προβολή με το Android Auto ανοίγει και εμφανίζονται οι συμβατές εφαρμογές.
5. Πατήστε στην εφαρμογή που θέλετε.
   > Η εφαρμογή αρχίζει.

**Android που έχει ήδη συνδεθεί**

1. Συνδέστε τη συσκευή σας στη θύρα USB με το λευκό πλαίσιο.
   > **Αν επιλέξετε τη ρύθμιση για την αυτόματη έναρξη λειτουργίας** - εμφανίζεται το όνομα της συσκευής.
2. Πατήστε στο όνομα της συσκευής – ανοίγει το τετραγωνίδιο με το Android Auto και εμφανίζονται οι συμβατές εφαρμογές.
3. **Αν η ρύθμιση για την αυτόματη έναρξης λειτουργίας δεν είναι επιλεγμένη** - ανοίξτε την εφαρμογή **Android Auto** από την προβολή εφαρμογών.
   > Η επιμέρους προβολή με το Android Auto ανοίγει και εμφανίζονται οι συμβατές εφαρμογές.
4. Πατήστε στην εφαρμογή που θέλετε.
   > Η εφαρμογή αρχίζει.

Το Android Auto λειτουργεί στο παρασκήνιο αν την ίδια στιγμή τεθεί σε λειτουργία μια άλλη εφαρμογή στην ίδια επιμέρους προβολή. Για να εμφανιστεί ξανά το Android Auto στην επιμέρους προβολή - πατήστε στο εικονίδιο Android Auto στην προβολή εφαρμογών.

### Σχετικές πληροφορίες

- Android Auto* (σ. 589)
- Ρυθμίσεις για το Android Auto* (σ. 591)
- Σύνδεση συσκευής μέσω θύρας USB (σ. 582)
- Φωνητική αναγνώριση (σ. 160)

16 Η διαθεσιμότητα μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την αγορά.

## Ρυθμίσεις για το Android Auto*

Ρυθμίσεις για συσκευή Android που συνδέθηκε για πρώτη φορά με το Android Auto[17].

### Αυτόματη έναρξη λειτουργίας

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή.
2. Πατήστε **Επικοινωνία ➔ Android Auto** και επιλέξτε τη ρύθμιση:
   - Επιλέξτε το πλαίσιο - το Android Auto τίθεται αυτόματα σε λειτουργία όταν συνδέεται το καλώδιο USB.
   - Αποεπιλέξτε το πλαίσιο - το Android Auto δεν τίθεται αυτόματα σε λειτουργία όταν συνδέεται το καλώδιο USB.

Στη λίστα μπορούν να απομνημονευτούν έως και 20 συσκευές Android. Όταν η λίστα είναι πλήρης και συνδεθεί μια νέα συσκευή, η συσκευή που είναι παλαιότερη διαγράφεται.

Πρέπει να γίνει επαναφορά στις εργοστασιακές τιμές για να εκκαθαριστεί η λίστα.

### Ένταση ήχων συστήματος

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή.
2. Πατήστε στο **Ήχος ➔ Ένταση ήχου συστήματος** και κάντε τις ρυθμίσεις για τα εξής:
   - **Φωνητικές εντολές**
   - **Φωνητ. καθοδ. πλοήγ.**
   - **Ήχος κλήσης τηλεφ.**

### Σχετικές πληροφορίες

- Android Auto* (σ. 589)
- Χρήση του Android Auto* (σ. 590)
- Μηδενισμός ρυθμίσεων στην κεντρική οθόνη (σ. 148)

## Συμβουλές για τη χρήση του Android Auto*

Ακολουθούν ορισμένες χρήσιμες συμβουλές για τη χρήση του Android Auto[18].

- Βεβαιωθείτε ότι οι εφαρμογές σας είναι ενημερωμένες.
- Κατά την εκκίνηση του αυτοκινήτου, περιμένετε μέχρι να εμφανιστεί η κεντρική οθόνη, συνδέστε τη συσκευή και στη συνέχεια ανοίξτε το Android Auto από την προβολή εφαρμογών.
- Σε περίπτωση προβλημάτων με το Android Auto, αποσυνδέστε την Android συσκευή σας από τη θύρα USB και στη συνέχεια επανασυνδέστε τη στη θύρα USB. Διαφορετικά, δοκιμάστε να κλείσετε την εφαρμογή στη συσκευή και επανεκκινήστε την εφαρμογή.
- Όταν μια συσκευή συνδεθεί στο Android Auto, εξακολουθεί να παρέχει δυνατότητα αναπαραγωγής (πολυ)μέσων μέσω Bluetooth σε ένα άλλο media player. Το Bluetooth είναι ενεργό όσο το Android Auto χρησιμοποιείται.
- Αν το εικονίδιο για το Android Auto είναι αχνό, σημαίνει ότι δεν υπάρχει συνδεδεμένη συσκευή. Όταν συνδέσετε τη συσκευή σας, το εικονίδιο θα ανάψει. Αν το εικονίδιο δεν είναι καν ορατό, σημαίνει

17 Η διαθεσιμότητα μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την αγορά.
18 Η διαθεσιμότητα μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την αγορά.

▸▸

ότι το αυτοκίνητο δεν υποστηρίζει τη σύνδεση συσκευής για αυτό τον σκοπό.

- Αν το τηλέφωνό σας είναι συνδεδεμένο στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth, η σύνδεση διακόπτεται όταν χρησιμοποιήσετε το Android Auto. Επαναφέρετε τη σύνδεση στο διαδίκτυο μέσα στο αυτοκίνητο, ενεργοποιώντας την κοινή χρήση του διαδικτύου μέσω του Wi-Fi hotspot από τη συσκευή.

### Σχετικές πληροφορίες

- Android Auto* (σ. 589)
- Σύνδεση του αυτοκινήτου στο διαδίκτυο μέσω τηλεφώνου (Wi-Fi) (σ. 610)

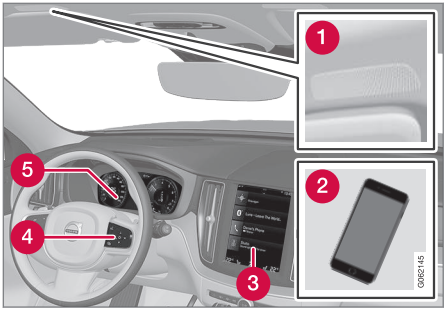
## Τηλέφωνο

**Αν το τηλέφωνό σας διαθέτει Bluetooth, μπορεί να συνδεθεί ασύρματα στο ενσωματωμένο σύστημα hands-free του αυτοκινήτου.** Το ηχοσύστημα πολυμέσων χρησιμοποιεί τη λειτουργία ανοικτής συνομιλίας, ενώ έχετε τη δυνατότητα να ελέγχετε μια σειρά από λειτουργίες του τηλεφώνου τηλεχειριζόμενα. Μπορείτε επίσης να χειρίζεστε το τηλέφωνο από τα δικά του πλήκτρα, ακόμη κι όταν είναι συνδεδεμένο στο αυτοκίνητο.

Όταν ένα τηλέφωνο είναι συνδεδεμένο στο διαδίκτυο και έχει συνδεθεί στο αυτοκίνητο, μπορεί να χρησιμοποιηθεί για πραγματοποίηση κλήσεων, αποστολή/λήψη μηνυμάτων, αναπαραγωγή (πολυ)μέσων ασύρματα και για σύνδεση στο διαδίκτυο.

Ο χειρισμός του τηλεφώνου γίνεται από την κεντρική οθόνη, αλλά και με φωνητικό χειρισμό και από το μενού εφαρμογών, με πρόσβαση από τα δεξιά χειριστήρια στο τιμόνι.

### Γενική επισκόπηση




1. Μικρόφωνο.
2. Τηλέφωνο.
3. Χειρισμός τηλεφώνου στην κεντρική οθόνη.
4. Πληκτρολόγιο για τον χειρισμό των λειτουργιών του τηλεφώνου που εμφανίζονται στην οθόνη του οδηγού και τη φωνητική αναγνώριση.
5. Οθόνη οδηγού.

### Σχετικές πληροφορίες

- Διαχείριση τηλεφωνικών κλήσεων (σ. 597)
- Διαχείριση του τηλεφωνικού καταλόγου (σ. 600)
- Διαχείριση μηνυμάτων κειμένου (σ. 598)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

- Σύνδεση ενός τηλεφώνου στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth για πρώτη φορά (σ. 593)
- Σύνδεση ενός τηλεφώνου στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth αυτόματα (σ. 595)
- Σύνδεση ενός τηλεφώνου στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth χειροκίνητα (σ. 595)
- Αποσύνδεση ενός τηλεφώνου συνδεδεμένου μέσω Bluetooth (σ. 596)
- Εναλλαγή ανάμεσα σε τηλέφωνα συνδεδεμένα μέσω Bluetooth (σ. 596)
- Αφαίρεση συσκευών συνδεδεμένων σε Bluetooth (σ. 597)
- Ασύρματος φορτιστής τηλεφώνου* (σ. 602)
- Ρυθμίσεις για το τηλέφωνο (σ. 600)
- Φωνητική αναγνώριση (σ. 160)
- Διαχείριση του μενού εφαρμογών στην οθόνη του οδηγού (σ. 113)
- Ρυθμίσεις ήχου (σ. 562)
- Σύνδεση του αυτοκινήτου στο διαδίκτυο μέσω τηλεφώνου με ενεργοποιημένο το Bluetooth (σ. 609)


## Σύνδεση ενός τηλεφώνου στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth για πρώτη φορά

**Συνδέστε ένα τηλέφωνο με ενεργοποιημένο το Bluetooth στο αυτοκίνητο για να πραγματοποιείτε κλήσεις από το αυτοκίνητο, να στέλνετε/λαμβάνετε μηνύματα, να απολαμβάνετε αναπαραγωγή (πολυ)μέσων ασύρματα και να συνδέετε το αυτοκίνητο στο διαδίκτυο.**

Μπορείτε να έχετε δύο συσκευές Bluetooth συνδεδεμένες ταυτόχρονα - σε αυτή την περίπτωση, η μία από αυτές μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για ασύρματη αναπαραγωγή. Το τηλέφωνο που συνδέθηκε πιο πρόσφατα θα συνδεθεί αυτόματα, για πραγματοποίηση κλήσεων, αποστολή/λήψη μηνυμάτων, αναπαραγωγή (πολυ)μέσων και σύνδεση στο διαδίκτυο. Μπορείτε να αλλάξετε τη ρύθμιση για τη χρήση του τηλεφώνου από την επιλογή **Συσκευές Bluetooth** στο μενού ρυθμίσεων στην επάνω προβολή της κεντρικής οθόνης. Το κινητό σας τηλέφωνο πρέπει να διαθέτει Bluetooth και να υποστηρίζει τη λειτουργία tethering.

Μόλις η συσκευή συνδεθεί/καταχωρηθεί την πρώτη φορά μέσω Bluetooth, δεν χρειάζεται πλέον να είναι ορατή/αναζητήσιμη, απλώς να έχει ενεργοποιημένο το Bluetooth. Το αυτοκίνητο μπορεί να απομνημονεύσει έως και 20 συνδεδεμένες συσκευές Bluetooth.

Υπάρχουν δύο επιλογές για τη σύνδεση. Είτε αναζητήστε το τηλέφωνο από το αυτοκίνητο είτε αναζητήστε το αυτοκίνητο από το τηλέφωνο.

### Επιλογή 1 - αναζήτηση τηλεφώνου από το αυτοκίνητο

1. Βεβαιωθείτε ότι το τηλέφωνο είναι αναζητήσιμο/ορατό μέσω Bluetooth.
2. Ανοίξτε το τετραγωνίδιο για το τηλέφωνο στην κεντρική οθόνη.
   - Αν δεν υπάρχει τηλέφωνο συνδεδεμένο στο αυτοκίνητο, πατήστε **Προσθήκη τηλεφώνου**.
   - Αν υπάρχει τηλέφωνο συνδεδεμένο στο αυτοκίνητο, πατήστε **Αλλαγή**. Στο αναδυόμενο παράθυρο, πατήστε στο **Προσθ τηλεφ**.

   > Οι διαθέσιμες συσκευές Bluetooth παρατίθενται σε λίστα. Η λίστα ενημερώνεται καθώς ανιχνεύονται νέες συσκευές.
3. Αγγίξτε με το δάκτυλο στο όνομα του τηλεφώνου που πρόκειται να συνδεθεί.
4. Βεβαιωθείτε ότι ο συγκεκριμένος κωδικός αριθμός στο αυτοκίνητο συμφωνεί με τον κωδικό στο τηλέφωνο. Σε αυτή την περίπτωση, επιλέξτε Αποδοχή και στα δύο σημεία.

▸▸

5. Επιλέξτε στο τηλέφωνο Αποδοχή ή Απόρριψη για τυχόν επιλογές για τις επαφές και τα μηνύματα τηλεφώνου.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- Η λειτουργία μηνυμάτων πρέπει να είναι ενεργοποιημένη σε ορισμένα τηλέφωνα.
- Δεν είναι όλα τα κινητά τηλέφωνα πλήρως συμβατά και, για τον λόγο αυτό, δεν μπορούν όλα να εμφανίσουν επαφές και μηνύματα στο αυτοκίνητο.

### Επιλογή 2 - αναζήτηση αυτοκινήτου από το τηλέφωνο

1. Ανοίξτε το τετραγωνίδιο για το τηλέφωνο στην κεντρική οθόνη.
   - Αν δεν υπάρχει τηλέφωνο συνδεδεμένο στο αυτοκίνητο, πατήστε **Προσθήκη τηλεφώνου ➔ Ορισμός αυτοκινήτου ως ανιχνεύσιμο**.
   - Αν υπάρχει τηλέφωνο συνδεδεμένο στο αυτοκίνητο, πατήστε **Αλλαγή**. Στο αναδυόμενο παράθυρο, πατήστε στο **Προσθήκη τηλεφώνου ➔ Ορισμός αυτοκινήτου ως ανιχνεύσιμο**.
2. Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνο.
3. Αναζητήστε στο τηλέφωνο συσκευές Bluetooth.
   > Οι διαθέσιμες συσκευές Bluetooth παρατίθενται σε λίστα.
4. Επιλέξτε το όνομα του αυτοκινήτου στο τηλέφωνο.
5. Στο αυτοκίνητο εμφανίζεται ένα αναδυόμενο παράθυρο για τη σύνδεση. Επιβεβαιώστε τη σύνδεση.
6. Βεβαιωθείτε ότι ο συγκεκριμένος κωδικός αριθμός στο αυτοκίνητο ταιριάζει με αυτόν που εμφανίζεται στην εξωτερική συσκευή. Σε αυτή την περίπτωση, επιλέξτε Αποδοχή και στα δύο σημεία.
7. Επιλέξτε στο τηλέφωνο Αποδοχή ή Απόρριψη για τυχόν επιλογές για τις επαφές και τα μηνύματα τηλεφώνου.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- Η λειτουργία μηνυμάτων πρέπει να είναι ενεργοποιημένη σε ορισμένα τηλέφωνα.
- Δεν είναι όλα τα κινητά τηλέφωνα πλήρως συμβατά και, για τον λόγο αυτό, δεν μπορούν όλα να εμφανίσουν επαφές και μηνύματα στο αυτοκίνητο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αν το λειτουργικό σύστημα του τηλεφώνου αναβαθμιστεί, η σύνδεση μπορεί να διακοπεί. Σε αυτή την περίπτωση, διαγράψτε το τηλέφωνο από το αυτοκίνητο και επαναλάβετε τη σύνδεση.

### Σχετικές πληροφορίες

- Τηλέφωνο (σ. 592)
- Σύνδεση ενός τηλεφώνου στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth αυτόματα (σ. 595)
- Σύνδεση ενός τηλεφώνου στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth χειροκίνητα (σ. 595)
- Αποσύνδεση ενός τηλεφώνου συνδεδεμένου μέσω Bluetooth (σ. 596)
- Εναλλαγή ανάμεσα σε τηλέφωνα συνδεδεμένα μέσω Bluetooth (σ. 596)
- Αφαίρεση συσκευών συνδεδεμένων σε Bluetooth (σ. 597)
- Ρυθμίσεις για συσκευές Bluetooth (σ. 601)
- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)
- Σύνδεση του αυτοκινήτου στο διαδίκτυο μέσω τηλεφώνου με ενεργοποιημένο το Bluetooth (σ. 609)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Σύνδεση ενός τηλεφώνου στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth αυτόματα

**Υπάρχει δυνατότητα αυτόματης σύνδεσης τηλεφώνου στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth. Πρέπει να έχει προηγηθεί η σύνδεση του τηλεφώνου στο αυτοκίνητο την πρώτη φορά.**
Μόνο τα δύο τηλέφωνα που συνδέθηκαν τελευταία μπορούν να συνδεθούν αυτόματα.

1. Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνο πριν γυρίσετε τον διακόπτη ανάφλεξης του αυτοκινήτου στη θέση **I**.
2. Γυρίστε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση **I** ή μεγαλύτερη.
   > Το τηλέφωνο θα συνδεθεί.

### Σχετικές πληροφορίες
- Τηλέφωνο (σ. 592)
- Σύνδεση ενός τηλεφώνου στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth για πρώτη φορά (σ. 593)
- Σύνδεση ενός τηλεφώνου στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth χειροκίνητα (σ. 595)
- Αποσύνδεση ενός τηλεφώνου συνδεδεμένου μέσω Bluetooth (σ. 596)
- Εναλλαγή ανάμεσα σε τηλέφωνα συνδεδεμένα μέσω Bluetooth (σ. 596)
- Αφαίρεση συσκευών συνδεδεμένων σε Bluetooth (σ. 597)
- Ρυθμίσεις για συσκευές Bluetooth (σ. 601)
- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)
- Σύνδεση του αυτοκινήτου στο διαδίκτυο μέσω τηλεφώνου με ενεργοποιημένο το Bluetooth (σ. 609)
- Θέσεις διακόπτη ανάφλεξης (σ. 480)

## Σύνδεση ενός τηλεφώνου στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth χειροκίνητα

**Υπάρχει δυνατότητα χειροκίνητης σύνδεσης τηλεφώνου στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth. Πρέπει να έχει προηγηθεί η σύνδεση του τηλεφώνου στο αυτοκίνητο την πρώτη φορά.**
1. Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνο.
2. Ανοίξτε την επιμέρους προβολή για το τηλέφωνο.
   > Τα συνδεδεμένα τηλέφωνα παρατίθενται σε λίστα.
3. Αγγίξτε με το δάκτυλο στο όνομα του τηλεφώνου που πρόκειται να συνδεθεί.
   > Το τηλέφωνο θα συνδεθεί.

### Σχετικές πληροφορίες
- Τηλέφωνο (σ. 592)
- Σύνδεση ενός τηλεφώνου στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth για πρώτη φορά (σ. 593)
- Σύνδεση ενός τηλεφώνου στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth αυτόματα (σ. 595)
- Αποσύνδεση ενός τηλεφώνου συνδεδεμένου μέσω Bluetooth (σ. 596)
- Εναλλαγή ανάμεσα σε τηλέφωνα συνδεδεμένα μέσω Bluetooth (σ. 596)
- Αφαίρεση συσκευών συνδεδεμένων σε Bluetooth (σ. 597)

▸▸

- Ρυθμίσεις για συσκευές Bluetooth (σ. 601)
- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)
- Σύνδεση του αυτοκινήτου στο διαδίκτυο μέσω τηλεφώνου με ενεργοποιημένο το Bluetooth (σ. 609)

## Αποσύνδεση ενός τηλεφώνου συνδεδεμένου μέσω Bluetooth

Υπάρχει δυνατότητα να αποσυνδέσετε ένα τηλέφωνο που είναι συνδεδεμένο στο Bluetooth, το οποίο στη συνέχεια δεν θα είναι πλέον συνδεδεμένο στο αυτοκίνητο.

- Όταν το τηλέφωνο βρίσκεται εκτός της εμβέλειας του αυτοκινήτου, αποσυνδέεται αυτόματα. Σε περίπτωση αποσύνδεσης στη διάρκεια μιας ενεργής κλήσης, η κλήση θα συνεχιστεί στο τηλέφωνο.
- Μπορείτε επίσης να αποσυνδέσετε το τηλέφωνο χειροκίνητα, απενεργοποιώντας το Bluetooth.

### Σχετικές πληροφορίες

- Τηλέφωνο (σ. 592)
- Ρυθμίσεις για το τηλέφωνο (σ. 600)
- Εναλλαγή ανάμεσα σε τηλέφωνα συνδεδεμένα μέσω Bluetooth (σ. 596)
- Αφαίρεση συσκευών συνδεδεμένων σε Bluetooth (σ. 597)
- Ρυθμίσεις για συσκευές Bluetooth (σ. 601)

## Εναλλαγή ανάμεσα σε τηλέφωνα συνδεδεμένα μέσω Bluetooth

Υπάρχει η δυνατότητα εναλλαγής ανάμεσα στα τηλέφωνα που είναι συνδεδεμένα μέσω Bluetooth.

1. Ανοίξτε την επιμέρους προβολή για το τηλέφωνο.
2. Πατήστε στο **Αλλαγή** ή σύρετε προς τα κάτω την επάνω προβολή και πατήστε στο **Ρυθμίσεις ➔ Επικοινωνία ➔ Συσκευές Bluetooth ➔ Προσθήκη συσκευής**.
   > Οι διαθέσιμες συσκευές Bluetooth παρατίθενται σε λίστα.
3. Πατήστε στο τηλέφωνο που θέλετε να συνδεθεί.

### Σχετικές πληροφορίες

- Τηλέφωνο (σ. 592)
- Σύνδεση ενός τηλεφώνου στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth για πρώτη φορά (σ. 593)
- Ρυθμίσεις για συσκευές Bluetooth (σ. 601)
- Αποσύνδεση ενός τηλεφώνου συνδεδεμένου μέσω Bluetooth (σ. 596)
- Αφαίρεση συσκευών συνδεδεμένων σε Bluetooth (σ. 597)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Αφαίρεση συσκευών συνδεδεμένων σε Bluetooth

Υπάρχει η δυνατότητα να αφαιρέσετε τηλέφωνα από τη λίστα των καταχωρημένων συσκευών Bluetooth, για παράδειγμα.

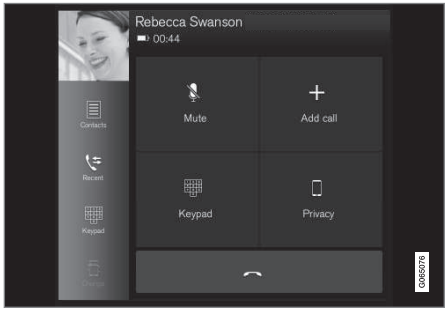
1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή.
2. Πατήστε **Επικοινωνία ➔ Συσκευές Bluetooth**.
   > Οι καταχωρημένες συσκευές Bluetooth παρατίθενται σε λίστα.
3. Πατήστε στη συσκευή που θέλετε να αφαιρεθεί.
4. Πατήστε στο **Αφαίρ συσκ** και επιβεβαιώστε την επιλογή σας.
   > Η συσκευή δεν είναι πλέον καταχωρημένη στο αυτοκίνητο.

### Σχετικές πληροφορίες

- Τηλέφωνο (σ. 592)
- Σύνδεση ενός τηλεφώνου στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth για πρώτη φορά (σ. 593)
- Αποσύνδεση ενός τηλεφώνου συνδεδεμένου μέσω Bluetooth (σ. 596)
- Εναλλαγή ανάμεσα σε τηλέφωνα συνδεδεμένα μέσω Bluetooth (σ. 596)
- Ρυθμίσεις για συσκευές Bluetooth (σ. 601)

## Διαχείριση τηλεφωνικών κλήσεων

Διαχείριση κλήσεων στο αυτοκίνητο για ένα τηλέφωνο συνδεδεμένο μέσω Bluetooth.




Γενική εικόνα.

### Πραγματοποίηση τηλεφωνικών κλήσεων

1. Ανοίξτε την επιμέρους προβολή για το τηλέφωνο.
2. Επιλέξτε μια κλήση από το ιστορικό κλήσεων, εισαγάγετε τον αριθμό με το πληκτρολόγιο ή από τη λίστα επαφών. Υπάρχει δυνατότητα αναζήτησης ή περιήγησης στη λίστα επαφών. Πατήστε στο ☆ στη λίστα επαφών για να προσθέσετε μια επαφή στα **Αγαπημένα**.
3. Πατήστε για να πραγματοποιήσετε μια κλήση.
4. Πατήστε για να τερματίσετε την κλήση.

Μπορείτε επίσης να πραγματοποιείτε κλήσεις από το μητρώο κλήσεων μέσω του μενού εφαρμογών, το οποίο είναι προσβάσιμο από τα δεξιά χειριστήρια στο τιμόνι .

### Πραγματοποίηση κλήσεων προς πολλά άτομα

Στη διάρκεια μιας κλήσης:

1. Πατήστε το κουμπί **Προσθήκη κλήσης**.
2. Επιλέξτε να πραγματοποιήσετε κλήση από το μητρώο κλήσεων, τα Αγαπημένα ή τη λίστα επαφών.
3. Πατήστε σε μια καταχώρηση/γραμμή στο μητρώο κλήσεων, ή πατήστε στο δίπλα στην επαφή στη λίστα επαφών.
4. Πατήστε **Εναλλγ σε άλλη κλήσ** για εναλλαγή μεταξύ των ατόμων που συνομιλείτε.
5. Πατήστε για να τερματίσετε την ενεργή κλήση.

### Κλήσεις κοινής συνομιλίας

Στη διάρκεια κλήσεων με πολλούς καλούμενους:

1. Πατήστε **Συμμτχ στις κλήσ** για να συγχωνευτούν οι ενεργές κλήσεις με πολλούς καλούμενους.
2. Πατήστε για να τερματίσετε την κλήση.

### Εισερχόμενες τηλεφωνικές κλήσεις

Οι εισερχόμενες τηλεφωνικές κλήσεις εμφανίζονται στην οθόνη του οδηγού και στην κεντρική οθόνη. Για να διαχειριστείτε την κλήση, χρησιμοποιήστε τα δεξιά χειριστήρια στο τιμόνι ή στην κεντρική οθόνη.

1. Πατήστε στο **Απάντηση/Απόρριψη**.
2. Πατήστε για να τερματίσετε την κλήση.

**Εισερχόμενη τηλεφωνική κλήση στη διάρκεια ενεργής κλήσης**

1. Πατήστε στο **Απάντηση/Απόρριψη**.
2. Πατήστε για να τερματίσετε την κλήση.

### Κλήση προσωπικής συνομιλίας

– Κατά τη διάρκεια της εκάστοτε κλήσης πιέστε **Προσωπική κλήση** και επιλέξτε ρύθμιση:
  - **Εκτροπή στο κινητό τηλέφωνο** - η λειτουργία ανοιχτής ακρόασης αποσυνδέεται και η κλήση συνεχίζεται στο κινητό τηλέφωνό σας.
  - **Μόνο οδηγός** - το μικρόφωνο στην οροφή στην πλευρά συνοδηγού απενεργοποιείται και η κλήση συνεχίζεται με τη λειτουργία ανοιχτής ακρόασης του αυτοκινήτου.

### Σχετικές πληροφορίες

- Τηλέφωνο (σ. 592)
- Σύνδεση ενός τηλεφώνου στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth για πρώτη φορά (σ. 593)
- Χειρισμός τηλεφώνου με φωνητική αναγνώριση (σ. 163)
- Διαχείριση του μενού εφαρμογών στην οθόνη του οδηγού (σ. 113)
- Εισαγωγή χαρακτήρων, γραμμάτων και λέξεων χειροκίνητα στην κεντρική οθόνη (σ. 142)
- Διαχείριση του τηλεφωνικού καταλόγου (σ. 600)
- Διαχείριση μηνυμάτων κειμένου (σ. 598)
- Ρυθμίσεις ήχου (σ. 562)

## Διαχείριση μηνυμάτων κειμένου[19]

**Διαχείριση μηνυμάτων στο αυτοκίνητο για ένα τηλέφωνο συνδεδεμένο μέσω Bluetooth.**

Σε ορισμένα τηλέφωνα, η λειτουργία μηνυμάτων πρέπει να είναι ενεργοποιημένη. Δεν είναι όλα τα τηλέφωνα συμβατά. Σε τέτοιες περιπτώσεις, δεν μπορούν να εμφανίσουν επαφές και μηνύματα στο αυτοκίνητο.

### Διαχείριση μηνυμάτων κειμένου στην κεντρική οθόνη

Τα μηνύματα κειμένου εμφανίζονται στην κεντρική οθόνη μόνο αν η ρύθμιση είναι επιλεγμένη.

Πατήστε **Μηνύματα** στην προβολή εφαρμογών για να διαχειριστείτε τα μηνύματα κειμένου στην κεντρική οθόνη.

**Ανάγνωση μηνυμάτων κειμένου στην κεντρική οθόνη**

Πατήστε το εικονίδιο για εκφώνηση του μηνύματος.

19 Ισχύει μόνο σε ορισμένες αγορές. Απευθυνθείτε στο Επίσημο Δίκτυο της Volvo για περισσότερες πληροφορίες.

**Αποστολή μηνυμάτων κειμένου στην κεντρική οθόνη[20]**

1. Μπορείτε να απαντήσετε σε ένα μήνυμα ή να δημιουργήσετε νέο μήνυμα.
   - Απάντηση σε ένα μήνυμα — πατήστε στην επαφή, στο μήνυμα της οποίας θέλετε να απαντήσετε, και στη συνέχεια πατήστε **Απάντηση**.
   - Δημιουργία νέου μηνύματος - πατήστε στο **Δημιουργ νέου**. Επιλέξτε μια επαφή ή πληκτρολογήστε τον αριθμό.
2. Γράψτε το μήνυμα.
3. Πατήστε το κουμπί **Αποστολή**.

## Διαχείριση μηνυμάτων κειμένου στην οθόνη του οδηγού

Τα μηνύματα κειμένου εμφανίζονται στην οθόνη του οδηγού μόνο αν η ρύθμιση είναι επιλεγμένη.

**Ανάγνωση ενός νέου μηνύματος κειμένου στην οθόνη του οδηγού**

– Για εκφώνηση του μηνύματος – επιλέξτε **Εκφώνηση** με τα χειριστήρια στο τιμόνι.

**Υπαγόρευση μιας απάντησης στην οθόνη του οδηγού**

Μετά την εκφώνηση του μηνύματος κειμένου, υπάρχει η δυνατότητα να απαντήσετε εν συντομία με υπαγόρευση, αν το αυτοκίνητο είναι συνδεδεμένο στο διαδίκτυο.

– Πατήστε **Απάντηση** με τα χειριστήρια στο τιμόνι. Αρχίζει ένας διάλογος υπαγόρευσης.

## Ειδοποίηση μηνύματος

Μπορείτε να ενεργοποιείτε και να απενεργοποιείτε τις ειδοποιήσεις στις ρυθμίσεις μηνυμάτων κειμένου.

## Σχετικές πληροφορίες

- Τηλέφωνο (σ. 592)
- Ρυθμίσεις για τα μηνύματα κειμένου (σ. 599)
- Ρυθμίσεις για το τηλέφωνο (σ. 600)
- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)
- Χειρισμός τηλεφώνου με φωνητική αναγνώριση (σ. 163)
- Εισαγωγή χαρακτήρων, γραμμάτων και λέξεων χειροκίνητα στην κεντρική οθόνη (σ. 142)
- Σύνδεση ενός τηλεφώνου στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth για πρώτη φορά (σ. 593)
- Όροι και προϋποθέσεις χρήσης και διαμοιρασμός δεδομένων (σ. 615)

# Ρυθμίσεις για τα μηνύματα κειμένου

Ρυθμίσεις για τα μηνύματα κειμένου στο συνδεδεμένο τηλέφωνο.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή.
2. Πατήστε **Επικοινωνία ➔ Μηνύματα κειμένου** και επιλέξτε ρυθμίσεις:
   - **Ειδοποίηση στην κεντρική οθόνη** - εμφανίζει ειδοποιήσεις μηνυμάτων στη γραμμή κατάστασης της κεντρικής οθόνης.
   - **Ειδοποίηση στην οθόνη οδηγού** - εμφανίζει ειδοποιήσεις στην οθόνη του οδηγού, ενώ η διαχείριση των εισερχόμενων μηνυμάτων πραγματοποιείται από τα δεξιά χειριστήρια του τιμονιού.
   - **Ηχητικός τόνος μηνύματος** - επιλογή ηχητικού τόνου για τα εισερχόμενα μηνύματα κειμένου.

## Σχετικές πληροφορίες

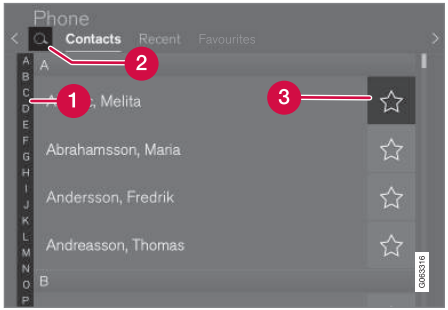
- Τηλέφωνο (σ. 592)
- Σύνδεση ενός τηλεφώνου στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth για πρώτη φορά (σ. 593)
- Διαχείριση μηνυμάτων κειμένου (σ. 598)
- Ρυθμίσεις για το τηλέφωνο (σ. 600)

20 Μόνο συγκεκριμένα τηλέφωνα έχουν τη δυνατότητα αποστολής μηνυμάτων μέσω του αυτοκινήτου. Το συνδεδεμένο τηλέφωνο πρέπει να υποστηρίζει το προφίλ πρόσβασης μηνυμάτων (MAP) Bluetooth.

## Διαχείριση του τηλεφωνικού καταλόγου

**Όταν στο αυτοκίνητο είναι συνδεδεμένο ένα τηλέφωνο μέσω Bluetooth, μπορείτε να διαχειριστείτε τις επαφές απευθείας από την κεντρική οθόνη.**

Μπορούν να εμφανιστούν έως 3000 επαφές από το τηλέφωνο που είναι επιλεγμένο στην κεντρική οθόνη.




1. Μετακινηθείτε ανάμεσα στα γράμματα και το # για να βρείτε την επαφή που θέλετε. Ανάλογα με τις υπάρχουσες επαφές στον τηλεφωνικό κατάλογο, εμφανίζονται μόνο τα γράμματα που ταιριάζουν.
2. **Αναζήτηση επαφών** - πατήστε στο για να αναζητήσετε τον αριθμό τηλεφώνου ενός ονόματος στη λίστα επαφών.
3. **Αγαπημένα** - πατήστε στο ☆ για να προσθέσετε/αφαιρέσετε μια επαφή από τη λίστα Αγαπημένων.

### Ταξινόμηση

Η λίστα επαφών είναι ταξινομημένη με αλφαβητική σειρά, όπου οι ειδικοί χαρακτήρες και οι αριθμοί είναι ταξινομημένοι κάτω από το # . Υπάρχει δυνατότητα ταξινόμησης κατά όνομα ή επώνυμο - αυτή ή ρύθμιση γίνεται στις ρυθμίσεις τηλεφώνου.

### Σχετικές πληροφορίες

- Τηλέφωνο (σ. 592)
- Ρυθμίσεις για το τηλέφωνο (σ. 600)
- Χειρισμός τηλεφώνου με φωνητική αναγνώριση (σ. 163)
- Εισαγωγή χαρακτήρων, γραμμάτων και λέξεων χειροκίνητα στην κεντρική οθόνη (σ. 142)
- Σύνδεση ενός τηλεφώνου στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth για πρώτη φορά (σ. 593)

## Ρυθμίσεις για το τηλέφωνο

**Όταν το τηλέφωνο είναι συνδεδεμένο στο αυτοκίνητο, μπορείτε να κάνετε τις παρακάτω ρυθμίσεις:**

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή.
2. Πατήστε **Επικοινωνία ➔ Τηλέφωνο** και επιλέξτε ρυθμίσεις:
   - **Ήχοι κουδουνίσματος** - επιλογή ήχου κλήσης. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε έναν ήχο κλήσης από το τηλέφωνο ή το αυτοκίνητο. Ορισμένα τηλέφωνα δεν είναι πλήρως συμβατά και, για το λόγο αυτό, οι ήχοι κλήσης τους μπορεί να μην είναι διαθέσιμοι στο αυτοκίνητο.
   - **Σειρά ταξινόμησης** - επιλογή της σειράς ταξινόμησης στη λίστα επαφών.

### Ειδοποιήσεις κλήσεων στην προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)*

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε **My Car ➔ Θέματα ➔ Επιλογές Head-up display**.
3. Επιλέξτε **Εμφάνιση τηλεφώνου**.

### Σχετικές πληροφορίες

- Τηλέφωνο (σ. 592)
- Ρυθμίσεις για τα μηνύματα κειμένου (σ. 599)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

- Ρυθμίσεις για συσκευές Bluetooth (σ. 601)
- Σύνδεση ενός τηλεφώνου στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth για πρώτη φορά (σ. 593)
- Προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 157)
- Ρυθμίσεις ήχου (σ. 562)

## Ρυθμίσεις για συσκευές Bluetooth

Ρυθμίσεις για συσκευές συνδεδεμένες μέσω Bluetooth.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή.
2. Πατήστε **Επικοινωνία ➔ Συσκευές Bluetooth** και επιλέξτε ρυθμίσεις:

- **Προσθήκη συσκευής** - αρχίζει τη σύζευξη μιας νέας συσκευής.
- **Παλαιότερες συζευγμένες συσκευές** – παραθέτει σε λίστα τις καταχωρημένες/συζευγμένες συσκευές.
- **Αφαίρ συσκ** - αφαιρεί τη συνδεδεμένη συσκευή.
- **Επιτρεπτές υπηρεσίες για αυτή τη συσκευή** - ορίζει επιλογές χρήσης για τη συσκευή: πραγματοποίηση κλήσεων, αποστολή/λήψη μηνυμάτων, συνεχής ροή (streaming) (πολυ)μέσων και σύνδεση στο διαδίκτυο.
- **Σύνδεση στο Διαδίκτυο** - συνδέει το αυτοκίνητο στο διαδίκτυο μέσω της σύνδεσης Bluetooth της συσκευής.

### Σχετικές πληροφορίες

- Τηλέφωνο (σ. 592)
- Ρυθμίσεις για το τηλέφωνο (σ. 600)
- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)
- Σύνδεση ενός τηλεφώνου στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth για πρώτη φορά (σ. 593)

## Ασύρματος φορτιστής τηλεφώνου*

**Υπάρχει μια βάση φόρτισης για ασύρματη φόρτιση τηλεφώνων, που βρίσκεται στην επιμήκη κονσόλα.**

Προϋπόθεση για να μπορεί να φορτιστεί το τηλέφωνο είναι να υποστηρίζει ασύρματη φόρτιση (Qi). Τα τηλέφωνα χωρίς δέκτη ασύρματης φόρτισης συχνά επιδέχονται μια ειδική θήκη που καθιστά την ασύρματη φόρτιση εφικτή.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η ασύρματη φόρτιση μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία εμφυτευμένων βηματοδοτών ή άλλων ιατρικών συσκευών. Αν έχετε τέτοια συσκευή, συνιστάται να συμβουλευτείτε τον γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε το σύστημα ασύρματης φόρτισης.

### Σχετικές πληροφορίες

- Τηλέφωνο (σ. 592)
- Χρήση του ασύρματου φορτιστή τηλεφώνου* (σ. 602)
- Πιστοποιητικό για ασύρματο φορτιστή (σ. 604)

## Χρήση του ασύρματου φορτιστή τηλεφώνου*

**Η βάση από καουτσούκ στην επιμήκη κονσόλα σας δίνει τη δυνατότητα να φορτίσετε ένα τηλέφωνο, χωρίς να χρειάζεστε το καλώδιο του τηλεφώνου.**

Ασύρματος φορτιστής τηλεφώνου στην επιμήκη κονσόλα.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η ασύρματη φόρτιση μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία εμφυτευμένων βηματοδοτών ή άλλων ιατρικών συσκευών. Αν έχετε τέτοια συσκευή, συνιστάται να συμβουλευτείτε τον γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε το σύστημα ασύρματης φόρτισης.

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τη βάση φόρτισης μέσω της προβολής λειτουργιών στην κεντρική οθόνη. Ως προεπιλογή, η βάση φόρτισης είναι απενεργοποιημένη. Όταν η βάση φόρτισης είναι ενεργοποιημένη, εμφανίζεται ένα μήνυμα για τους κινδύνους που διατρέχουν οι χρήστες με εμφυτευμένο βηματοδότη ή άλλες συσκευές που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη βάση φόρτισης. Επιβεβαιώστε ότι θέλετε η βάση φόρτισης να είναι ενεργοποιημένη στην κεντρική οθόνη.

Για να χρησιμοποιήσετε την ασύρματη βάση φόρτισης:

1. Βεβαιωθείτε ότι η βάση φόρτισης είναι ενεργοποιημένη στην προβολή λειτουργιών της κεντρικής οθόνης.
2. Αφαιρέστε όλα τα υπόλοιπα αντικείμενα από τη βάση φόρτισης και τοποθετήστε το τηλέφωνο στο κέντρο της βάσης φόρτισης.
   > Η φόρτιση του τηλεφώνου αρχίζει και στο επάνω μέρος της κεντρικής οθόνης εμφανίζεται το σύμβολο ((▮)).

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Μη φυλάσσετε κάρτες τεχνολογίας NFC (Near Field Communication), όπως χρεωστικές κάρτες για ανέπαφες πληρωμές, μαζί με το τηλέφωνο. Οι κάρτες αυτού του τύπου μπορεί να καταστραφούν κατά τη φόρτιση του τηλεφώνου.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Ορισμένα τηλέφωνα μπορεί να αναπτύσσουν υψηλή θερμοκρασία κατά την ασύρματη φόρτιση. Αυτό είναι φυσιολογικό.

**Αν το τηλέφωνο δεν φορτίζει:**

- Βεβαιωθείτε ότι η βάση φόρτισης είναι ενεργοποιημένη στην προβολή λειτουργιών της κεντρικής οθόνης.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα στη βάση φόρτισης.
- Βεβαιωθείτε ότι το τηλέφωνο υποστηρίζει ασύρματη φόρτιση (Qi).
- Αφαιρέστε τη θήκη από το τηλέφωνο, αν έχει τοποθετηθεί.
- Σηκώστε το τηλέφωνο και τοποθετήστε στο κέντρο της βάσης φόρτισης άλλη μία φορά.
- Βεβαιωθείτε ότι το αυτοκίνητο λειτουργεί.

Αν το τηλέφωνο δεν έχει τοποθετηθεί σωστά ή αν υπάρχουν αντικείμενα που εμποδίζουν τη φόρτιση στη βάση φόρτισης, στην κεντρική οθόνη εμφανίζεται ένα μήνυμα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Φροντίστε να μην υπάρχουν αντικείμενα στο τηλέφωνο και τη βάση φόρτισης όταν φορτίζεται, για να μην υπερθερμανθεί.

## Σχετικές πληροφορίες

- Τηλέφωνο (σ. 592)
- Ασύρματος φορτιστής τηλεφώνου* (σ. 602)
- Πιστοποιητικό για ασύρματο φορτιστή (σ. 604)
- Σύμβολα στη γραμμή κατάστασης της κεντρικής οθόνης (σ. 135)

## Πιστοποιητικό για ασύρματο φορτιστή

| **Χώρα/ Περιοχή** | |
|---|---|
| Μεξικό: | RCPVAPVO 18-1919 |
| Παρα-γουάη: | <br>2018-11-1-000541 |
| Ταϊβάν: | 根據 NCC 低功率電波輻射性電機管理辦法 規定:<br>第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。<br>第十四條<br>低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。<br>前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。<br>低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。 |

| **Χώρα/ Περιοχή** | |
|---|---|
| Ουκρανία: | Ци<br>Діапазон частот: 107 кГц - 115 кГц<br>Максимальна потужність радіосигналу: 5 Вт (сполучена), 63 Вт наномасштабів (випромінюється)<br>Коефіцієнт викидів: N / A<br>Модуляції: 2 кГц<br>NFC<br>Діапазон частот: 13,56 МГц, у межах +/- 0,01%<br>Максимальна вихідна потужність РФ: 10 мВт<br>–<br>виробник: Ел-Джі Електронікс Інк.(LG Electronics Inc) 10, Магок'юнганг 10-ро, Гангсео-гу, Сеул, 07796, Корея<br>Frequency range 111 кГц / Максимальна потужність РЧ: 42 дБмк А / м<br>справжнім Ел-Джі Електронікс Інкзаявляє, що тип радіообладнання WC510MVV20 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc.<br>імпортер : Віннер Імпортс Україна<br>Вул. Дачна, 5-А, с.Капітанівка, Київська область, 08112, Україна<br>Тел.: +38(044) 585 63 00<br>Контактна особа : Alla Haidai (ahaidai@winner.ua) |

| Χώρα/ Περιοχή | |
|---|---|
| ΗΠΑ/ Καναδάς | FCC ID : BEJWC510MVV20<br>IC : 2703H-WC510MVV20<br>This device complies with part 15 of the FCC rules and with RSS-Gen,RSS-216 rules of Canada. Operation is subject to the following two conditions:<br>(1) This device may not cause harmful interference, and<br>(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.<br>Any changed or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.<br>FCC RF Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC RF Radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 15cm between the radiator and your body.<br>–<br>IDéclaration d'avertissement ISED<br>Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:<br>(1) Cet appareil ne doit pas provoquerd'interferences nuisibles, et<br>(2) Cet appareil doit accepter toute interference recue, y compris les interferences pouvant entrainerun fonctionnement indesirable.<br>Les changements ou modifications non expressement approuves par LG Vehicle Components Company pourraient annuler l'autorite de l'utilisateura utilizer l'equipement.<br>Déclaration d'exposition aux radiations RF de l'ISED: Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements RF de l'ISED définies pour un environnement non contrôlé. Cet appareil et son antenne ne doivent pas être situés ou fonctionner conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur.<br>Cet équipement doit être installé pour fonctionner avec une distance minimale de 10cm entre le radiateuret le corps de l'utilisateur final. |

**Σχετικές πληροφορίες**

- Ασύρματος φορτιστής τηλεφώνου* (σ. 602)
- Χρήση του ασύρματου φορτιστή τηλεφώνου* (σ. 602)
- Άδεια χρήσης για ήχο και πολυμέσα (σ. 619)

## Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο*

**Όταν το αυτοκίνητο είναι συνδεδεμένο στο διαδίκτυο, υπάρχει η δυνατότητα – για παράδειγμα – να χρησιμοποιήσετε το διαδικτυακό ραδιόφωνο και υπηρεσίες μουσικής μέσω εφαρμογών, να κατεβάσετε (download) λογισμικό και να επικοινωνήσετε με το Επίσημο Δίκτυο της Volvo μέσα από το αυτοκίνητο.**
Το αυτοκίνητο συνδέεται μέσω Bluetooth, Wi-Fi ή μέσω του ενσωματωμένου μόντεμ* (κάρτα SIM) του αυτοκινήτου.

Όταν το αυτοκίνητο είναι συνδεδεμένο στο διαδίκτυο, μπορείτε να διαμοιράσετε τη σύνδεση του αυτοκινήτου στο διαδίκτυο (Wi-Fi hotspot) έτσι, ώστε να μπορούν και άλλες συσκευές, όπως tablet, να έχουν πρόσβαση στο διαδίκτυο[21].

Η κατάσταση σύνδεσης στο διαδίκτυο επισημαίνεται με ένα σύμβολο στη γραμμή κατάστασης της κεντρικής οθόνης.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η μεταφορά δεδομένων γίνεται όταν χρησιμοποιείτε το διαδίκτυο (κυκλοφορία δεδομένων), πράγμα που μπορεί να έχει κάποιο κόστος.

Η ενεργοποίηση της υπηρεσίας περιαγωγής δεδομένων μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα επιπλέον κόστος.

Απευθυνθείτε στον πάροχο υπηρεσιών δικτύου που χρησιμοποιείτε για το κόστος της κυκλοφορίας δεδομένων.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν χρησιμοποιείτε το Apple CarPlay, το αυτοκίνητο μπορεί να συνδεθεί στο διαδίκτυο μόνο μέσω Wi-Fi ή με το μόντεμ του αυτοκινήτου*.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν χρησιμοποιείτε το Android Auto, το αυτοκίνητο μπορεί να συνδεθεί στο διαδίκτυο μέσω Wi-Fi, Bluetooth ή με το μόντεμ του αυτοκινήτου*.

Πριν συνδέσετε το αυτοκίνητο στο διαδίκτυο, πραγματοποιήστε αναζήτηση στις πληροφορίες υποστήριξης για τους όρους και προϋποθέσεις χρήσης υπηρεσιών και την πολιτική προστασίας δεδομένων των πελατών στη διεύθυνση volvocars.com.

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύμβολα στη γραμμή κατάστασης της κεντρικής οθόνης (σ. 135)
- Σύνδεση του αυτοκινήτου στο διαδίκτυο μέσω τηλεφώνου με ενεργοποιημένο το Bluetooth (σ. 609)
- Σύνδεση του αυτοκινήτου στο διαδίκτυο μέσω τηλεφώνου (Wi-Fi) (σ. 610)

21 Αυτό δεν ισχύει σε περίπτωση σύνδεσης με Wi-Fi.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

- Σύνδεση του αυτοκινήτου στο διαδίκτυο μέσω του μόντεμ του αυτοκινήτου (κάρτα SIM) (σ. 611)
- Εφαρμογές (σ. 564)
- Δεν υπάρχει σύνδεση στο διαδίκτυο ή η σύνδεση είναι κακή (σ. 614)
- Διαμοιρασμός της πρόσβασης στο διαδίκτυο από το αυτοκίνητο μέσω Wi-Fi hotspot (σ. 613)
- Αφαίρεση δικτύου Wi-Fi (σ. 615)
- Τεχνολογία και ασφάλεια για το Wi-Fi (σ. 615)
- Volvo ID (σ. 32)
- Όροι και προϋποθέσεις χρήσης και διαμοιρασμός δεδομένων (σ. 615)

## Σύνδεση του αυτοκινήτου στο διαδίκτυο μέσω τηλεφώνου με ενεργοποιημένο το Bluetooth

**Δημιουργήστε μια σύνδεση στο διαδίκτυο μέσω Bluetooth, διαμοιράζοντας την πρόσβαση του κινητού σας τηλεφώνου στο διαδίκτυο και αποκτήστε πρόσβαση σε διάφορες online υπηρεσίες στο αυτοκίνητό σας.**

1. Για να μπορέσει το αυτοκίνητο να συνδεθεί στο διαδίκτυο μέσω τηλεφώνου συνδεδεμένου μέσω Bluetooth, πρέπει πρώτα να έχει ήδη συνδεθεί το τηλέφωνο με το αυτοκίνητο μέσω Bluetooth.
2. Βεβαιωθείτε ότι το τηλέφωνό σας υποστηρίζει τη λειτουργία tethering και ότι η λειτουργία αυτή είναι ενεργοποιημένη. Στο iPhone, αυτή η λειτουργία είναι γνωστή ως "tethering". Στα τηλέφωνα Android, αυτή η λειτουργία μπορεί να έχει διαφορετικό όνομα αλλά συνήθως ονομάζεται "hotspot". Στο iPhone, η σελίδα του μενού "tethering" πρέπει να παραμείνει ανοικτή μέχρι να επιτευχθεί η σύνδεση στο διαδίκτυο.
3. Αν το τηλέφωνο έχει ήδη συνδεθεί μέσω Bluetooth, πατήστε **Ρυθμίσεις** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
4. Πατήστε **Επικοινωνία ➔ Συσκευές Bluetooth**.
5. Μαρκάρετε το πλαίσιο για **Σύνδεση στο διαδίκτυο μέσω Bluetooth** στο κείμενο με επικεφαλίδα **Σύνδεση στο Διαδίκτυο**.
6. Αν έχει χρησιμοποιηθεί άλλη πηγή σύνδεσης, επιβεβαιώστε την επιλογή για να αλλάξει η σύνδεση.
   > Το αυτοκίνητό σας έχει συνδεθεί πλέον στο διαδίκτυο μέσω του τηλεφώνου που είναι συνδεδεμένο μέσω Bluetooth.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Ο πάροχος υπηρεσιών κινητής τηλεφωνίας και δικτύου πρέπει να υποστηρίζει τη λειτουργία tethering (διαμοιρασμός της σύνδεσης στο διαδίκτυο) και η συνδρομή πρέπει να περιλαμβάνει πρόγραμμα δεδομένων.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν χρησιμοποιείτε το Apple CarPlay, το αυτοκίνητο μπορεί να συνδεθεί στο διαδίκτυο μόνο μέσω Wi-Fi ή με το μόντεμ του αυτοκινήτου*.

### Σχετικές πληροφορίες

- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)
- Σύνδεση του αυτοκινήτου στο διαδίκτυο μέσω του μόντεμ του αυτοκινήτου (κάρτα SIM) (σ. 611)

- Σύνδεση ενός τηλεφώνου στο αυτοκίνητο μέσω Bluetooth για πρώτη φορά (σ. 593)
- Σύνδεση του αυτοκινήτου στο διαδίκτυο μέσω τηλεφώνου (Wi-Fi) (σ. 610)
- Apple® CarPlay®* (σ. 584)
- Δεν υπάρχει σύνδεση στο διαδίκτυο ή η σύνδεση είναι κακή (σ. 614)
- Ρυθμίσεις για συσκευές Bluetooth (σ. 601)

## Σύνδεση του αυτοκινήτου στο διαδίκτυο μέσω τηλεφώνου (Wi-Fi)

**Δημιουργήστε μια σύνδεση στο διαδίκτυο μέσω Wi-Fi χρησιμοποιώντας τη λειτουργία tethering στο τηλέφωνό σας και αποκτήστε πρόσβαση σε διάφορες online υπηρεσίες στο αυτοκίνητο.**

1. Βεβαιωθείτε ότι το τηλέφωνό σας υποστηρίζει τη λειτουργία tethering και ότι η λειτουργία αυτή είναι ενεργοποιημένη. Στο iPhone, αυτή η λειτουργία είναι γνωστή ως "tethering". Στα τηλέφωνα Android, αυτή η λειτουργία μπορεί να έχει διαφορετικό όνομα αλλά συνήθως ονομάζεται "hotspot". Στο iPhone, η σελίδα του μενού "tethering" πρέπει να παραμείνει ανοικτή μέχρι να επιτευχθεί η σύνδεση στο διαδίκτυο.
2. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή.
3. Συνεχίστε στο **Επικοινωνία ➔ Wi-Fi**.
4. Για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση, επιλέξτε/αποεπιλέξτε το πλαίσιο για το Wi-Fi.
5. Αν έχει χρησιμοποιηθεί άλλη πηγή σύνδεσης, επιβεβαιώστε την επιλογή για να αλλάξει η σύνδεση.
6. Αγγίξτε με το δάκτυλο στο όνομα του δικτύου που πρόκειται να συνδεθεί.
7. Εισάγετε τον κωδικό πρόσβασης δικτύου.
   > Το αυτοκίνητο συνδέεται στο δίκτυο.

Λάβετε υπόψη σας ότι ορισμένα τηλέφωνα απενεργοποιούν τη λειτουργία tethering όταν αποσυνδεθούν από το αυτοκίνητο, π.χ. όταν βγαίνετε από το αυτοκίνητο και μέχρι την επόμενη φορά που θα το χρησιμοποιήσετε. Για τον λόγο αυτό, πρέπει να επανενεργοποιήσετε τη λειτουργία tethering στο τηλέφωνο την επόμενη φορά που θα το χρησιμοποιήσετε.

Όταν στο αυτοκίνητο συνδεθεί ένα τηλέφωνο, αποθηκεύεται για μεταγενέστερη χρήση. Για να εμφανιστεί μια λίστα με τα αποθηκευμένα δίκτυα ή για να διαγράψετε χειροκίνητα τα αποθηκευμένα δίκτυα, μεταβείτε στο **Ρυθμίσεις ➔ Επικοινωνία ➔ Wi-Fi ➔ Αποθηκευμένα δίκτυα**.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Ο πάροχος υπηρεσιών κινητής τηλεφωνίας και δικτύου πρέπει να υποστηρίζει τη λειτουργία tethering (διαμοιρασμός της σύνδεσης στο διαδίκτυο) και η συνδρομή πρέπει να περιλαμβάνει πρόγραμμα δεδομένων.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

Οι τεχνικές προδιαγραφές και οι προδιαγραφές ασφαλείας για τη σύνδεση Wi-Fi περιγράφονται σε ξεχωριστή ενότητα.

### Σχετικές πληροφορίες

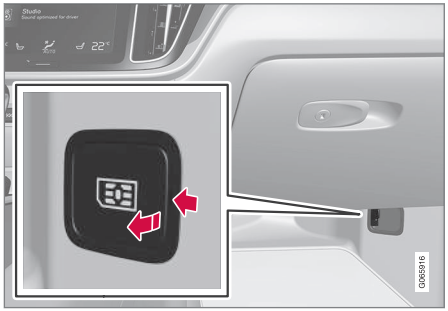
- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)
- Αφαίρεση δικτύου Wi-Fi (σ. 615)
- Δεν υπάρχει σύνδεση στο διαδίκτυο ή η σύνδεση είναι κακή (σ. 614)
- Τεχνολογία και ασφάλεια για το Wi-Fi (σ. 615)

## Σύνδεση του αυτοκινήτου στο διαδίκτυο μέσω του μόντεμ του αυτοκινήτου (κάρτα SIM)

Υπάρχει η δυνατότητα δημιουργίας σύνδεσης στο διαδίκτυο μέσω του μόντεμ του αυτοκινήτου και μιας προσωπικής κάρτας SIM (P-SIM)*.

Τα αυτοκίνητα με Volvo On Call χρησιμοποιούν τη σύνδεση στο διαδίκτυο με το μόντεμ αυτοκινήτου για τις υπηρεσίες.

1.



Τοποθετήστε την προσωπική σας κάρτα SIM στην υποδοχή δίπλα στο δάπεδο στην πλευρά του συνοδηγού.

Λάβετε υπόψη σας ότι η μονάδα ανάγνωσης κάρτας δέχεται κάρτα **mini SIM**.

2. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή.
3. Πατήστε **Επικοινωνία ➔ Διαδίκτυο μέσω του μόντεμ αυτοκινήτου**.
4. Για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση, επιλέξτε/αποεπιλέξτε το πλαίσιο για την **Διαδίκτυο μέσω του μόντεμ αυτοκινήτου**.
5. Αν έχει χρησιμοποιηθεί άλλη πηγή σύνδεσης, επιβεβαιώστε την επιλογή για να αλλάξει η σύνδεση.
6. Εισάγετε τον κωδικό PIN της κάρτας SIM.
   > Το αυτοκίνητο συνδέεται στο δίκτυο.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Λάβετε υπόψη σας ότι η κάρτα SIM που χρησιμοποιείται για τη σύνδεση στο διαδίκτυο μέσω P-SIM δεν μπορεί να έχει τον ίδιο αριθμό τηλεφώνου με την κάρτα SIM που χρησιμοποιεί το τηλέφωνο. Αν δεν λάβετε υπόψη σας αυτήν την προϋπόθεση, δεν θα είναι εφικτή η εκτροπή των κλήσεων σωστά στο τηλέφωνο. Για τον λόγο αυτό, χρησιμοποιήστε μια κάρτα SIM με ξεχωριστό αριθμό τηλεφώνου για την σύνδεση στο διαδίκτυο, ή κάρτα δεδομένων που δεν χρησιμοποιείται για τηλεφωνικές κλήσεις και, συνεπώς, δεν μπορεί να διακόψει τη λειτουργία του τηλεφώνου.

◂◂ Σχετικές πληροφορίες
- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)
- Δεν υπάρχει σύνδεση στο διαδίκτυο ή η σύνδεση είναι κακή (σ. 614)
- Ρυθμίσεις για το μόντεμ αυτοκινήτου* (σ. 612)

## Ρυθμίσεις για το μόντεμ αυτοκινήτου*

Το αυτοκίνητο διαθέτει μόντεμ το οποίο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύνδεση του αυτοκινήτου στο διαδίκτυο. Υπάρχει επίσης η δυνατότητα διαμοιρασμού της σύνδεσης στο διαδίκτυο μέσω Wi-Fi.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή.
2. Πατήστε **Επικοινωνία ➔ Διαδίκτυο μέσω του μόντεμ αυτοκινήτου** και επιλέξτε ρυθμίσεις:

- **Διαδίκτυο μέσω του μόντεμ αυτοκινήτου** - επιλέξτε αν το μόντεμ αυτοκινήτου θα χρησιμοποιηθεί για σύνδεση στο διαδίκτυο.
- **Χρήση δεδομένων** - πατώντας στο **Μδνσμ** μηδενίζεται ο μετρητής του όγκου ληφθέντων και σταλθέντων δεδομένων.
- **Δίκτυο**

  **Επιλογή παρόχου** - αυτόματη ή χειροκίνητη επιλογή παρόχου υπηρεσιών δικτύου.

  **Περιαγωγή δεδομένων** - Αν επιλέξετε το πλαίσιο, το μόντεμ του αυτοκινήτου θα επιχειρήσει να συνδεθεί στο διαδίκτυο, όταν το αυτοκίνητο βρεθεί στο εξωτερικό και εκτός του οικείου δικτύου του. Λάβετε υπόψη σας ότι κάτι τέτοιο μπορεί να έχει μεγάλο κόστος. Ελέγξτε τη συμφωνία περιαγωγής για κυκλοφορία δεδομένων στο εξωτερικό με τον πάροχο του δικτύου σας στην πατρίδα σας.
- **Κωδικός PIN κάρτας SIM**

  **Αλλαγή PIN** - μπορείτε να εισάγετε έως 4 ψηφία.

  **Απενεργοποίηση PIN** - επιλέξτε αν θα χρειάζεται κωδικός PIN για την πρόσβαση στην κάρτα SIM.
- **Αποστολή κωδικού αιτήματος** — χρησιμοποιείται π.χ. για τη φόρτιση ή τον έλεγχο υπολοίπου μιας προπληρωμένης κάρτας. Η λειτουργικότητα εξαρτάται από τον πάροχο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Λάβετε υπόψη σας ότι η κάρτα SIM που χρησιμοποιείται για τη σύνδεση στο διαδίκτυο μέσω P-SIM δεν μπορεί να έχει τον ίδιο αριθμό τηλεφώνου με την κάρτα SIM που χρησιμοποιεί το τηλέφωνο. Αν δεν λάβετε υπόψη σας αυτήν την προϋπόθεση, δεν θα είναι εφικτή η εκτροπή των κλήσεων σωστά στο τηλέφωνο. Για τον λόγο αυτό, χρησιμοποιήστε μια κάρτα SIM με ξεχωριστό αριθμό τηλεφώνου για την σύνδεση στο διαδίκτυο, ή κάρτα δεδομένων που δεν χρησιμοποιείται για τηλεφωνικές κλήσεις και, συνεπώς, δεν μπορεί να διακόψει τη λειτουργία του τηλεφώνου.



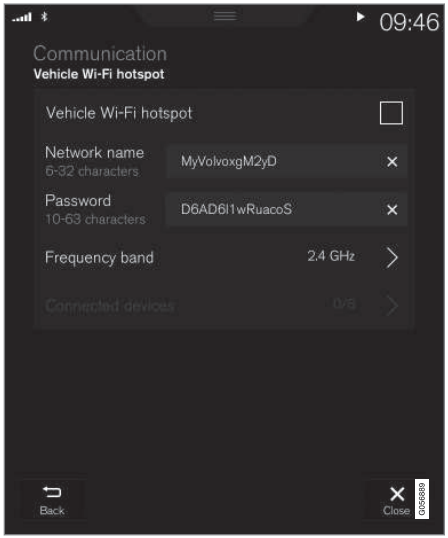
* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύνδεση του αυτοκινήτου στο διαδίκτυο μέσω του μόντεμ του αυτοκινήτου (κάρτα SIM) (σ. 611)
- Δεν υπάρχει σύνδεση στο διαδίκτυο ή η σύνδεση είναι κακή (σ. 614)

## Διαμοιρασμός της πρόσβασης στο διαδίκτυο από το αυτοκίνητο μέσω Wi-Fi hotspot

Όταν το αυτοκίνητο είναι συνδεδεμένο στο διαδίκτυο, υπάρχει η δυνατότητα κοινής χρήσης της σύνδεσής του στο διαδίκτυο[22] με άλλες συσκευές.




Ο πάροχος υπηρεσιών δικτύου (κάρτα SIM) πρέπει να υποστηρίζει τη λειτουργία tethering (διαμοιρασμός σύνδεσης στο διαδίκτυο).

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή.
2. Πατήστε **Επικοινωνία ➔ Hotspot Wi-Fi αυτοκινήτου**.
3. Πατήστε στο **Όνομα δικτύου** και δώστε όνομα στη διαδικασία tethering.
4. Πατήστε στο **Κωδ πρόσβασης** και επιλέξτε έναν κωδικό πρόσβασης τον οποίο στη συνέχεια πρέπει να εισάγετε στις συσκευές σύνδεσης.
5. Πατήστε στη **Ζώνη συχνοτήτων** και επιλέξτε σε ποια συχνότητα η διαδικασία tethering θα μεταδίδει δεδομένα. Λάβετε υπόψη σας ότι η επιλογή της ζώνης συχνοτήτων δεν είναι διαθέσιμη σε όλες τις αγορές.
6. Για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση, επιλέξτε/αποεπιλέξτε το πλαίσιο για την **Hotspot Wi-Fi αυτοκινήτου**.
7. Αν το Wi-Fi έχει χρησιμοποιηθεί ως πηγή σύνδεσης, επιβεβαιώστε την επιλογή για να αλλάξει η σύνδεση.
   > Τώρα στη διαδικασία του αυτοκινήτου (Wi-Fi hotspot) μπορούν να συνδεθούν εξωτερικές συσκευές.

22 Δεν ισχύει όταν το αυτοκίνητο συνδεθεί στο διαδίκτυο μέσω Wi-Fi.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η ενεργοποίηση του Wi-Fi-hotspot μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα πρόσθετο κόστος από τον πάροχο υπηρεσιών δικτύου που χρησιμοποιείτε.

Απευθυνθείτε στον πάροχο υπηρεσιών δικτύου που χρησιμοποιείτε για το κόστος της κυκλοφορίας δεδομένων.

Η κατάσταση σύνδεσης επισημαίνεται με μια λυχνία στη γραμμή κατάστασης της κεντρικής οθόνης.

Πιέστε **Συνδεδεμένες συσκευές**, για να δείτε μια λίστα των εκάστοτε συνδεδεμένων συσκευών.

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύμβολα στη γραμμή κατάστασης της κεντρικής οθόνης (σ. 135)
- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)
- Δεν υπάρχει σύνδεση στο διαδίκτυο ή η σύνδεση είναι κακή (σ. 614)

## Δεν υπάρχει σύνδεση στο διαδίκτυο ή η σύνδεση είναι κακή

Παράγοντες που επηρεάζουν τη σύνδεση στο διαδίκτυο.

Η ποσότητα των δεδομένων που μεταφέρονται εξαρτάται από τις υπηρεσίες ή τις εφαρμογές που χρησιμοποιούνται στο αυτοκίνητο. Για παράδειγμα η συνεχής μετάδοση ήχου μπορεί να απαιτεί μεγάλες ποσότητες δεδομένων που σημαίνει ότι πρέπει να υπάρχει καλή σύνδεση και ισχυρό σήμα.

### Τηλέφωνο στο αυτοκίνητο

Η ταχύτητα της σύνδεσης στο διαδίκτυο μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τη θέση του τηλεφώνου στο αυτοκίνητο. Μετακινήστε το τηλέφωνο πιο κοντά στην κεντρική οθόνη για να αυξήσετε την ισχύ του σήματος. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν παρεμβολές ενδιάμεσα.

### Τηλέφωνο προς πάροχο υπηρεσιών δικτύου

Η ταχύτητα του δικτύου κινητής τηλεφωνίας διαφέρει ανάλογα με την κάλυψη στην τρέχουσα θέση. Μπορεί να υπάρξει χαμηλή κάλυψη δικτύου, για παράδειγμα όταν διασχίζετε σήραγγες, βουνά, κοιλάδες ή σε εσωτερικούς χώρους. Η ταχύτητα εξαρτάται επίσης από τη συμφωνία που έχετε με το δίκτυό σας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Εάν αντιμετωπίζετε πρόβλημα με την κυκλοφορία δεδομένων, απευθυνθείτε στον πάροχο υπηρεσιών δικτύου που χρησιμοποιείτε.

### Επανεκκίνηση του τηλεφώνου

Αν υπάρχουν προβλήματα με τη σύνδεση στο διαδίκτυο, συνιστάται να κάνετε επανεκκίνηση στο τηλέφωνο.

### Σχετικές πληροφορίες

- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)
- Τεχνολογία και ασφάλεια για το Wi-Fi (σ. 615)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Αφαίρεση δικτύου Wi-Fi

Αφαίρεση ενός δικτύου που δεν θα χρησιμοποιηθεί.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην πάνω προβολή.
2. Συνεχίστε στο **Επικοινωνία ➔ Wi-Fi ➔ Αποθηκευμένα δίκτυα**.
3. Πατήστε στο **Εκκαθ** δίπλα στο δίκτυο που θέλετε να αφαιρεθεί.
4. Επιβεβαιώστε την επιλογή.
   > Το αυτοκίνητο πλέον δεν θα συνδέεται αυτόματα στο δίκτυο.

### Αφαίρεση όλων των δικτύων

Μπορείτε να αφαιρέσετε όλα τα δίκτυα ταυτόχρονα, επαναφέροντας τις εργοστασιακές ρυθμίσεις. Λάβετε υπόψη σας ότι όλα τα στοιχεία χρήστη μηδενίζονται και οι ρυθμίσεις συστήματος επανέρχονται στις αρχικές εργοστασιακές τους τιμές.

### Σχετικές πληροφορίες

- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)
- Δεν υπάρχει σύνδεση στο διαδίκτυο ή η σύνδεση είναι κακή (σ. 614)
- Μηδενισμός ρυθμίσεων στην κεντρική οθόνη (σ. 148)
- Σύνδεση του αυτοκινήτου στο διαδίκτυο μέσω τηλεφώνου (Wi-Fi) (σ. 610)

## Τεχνολογία και ασφάλεια για το Wi-Fi

Πιθανοί τύποι δικτύου προς σύνδεση.

Υπάρχει δυνατότητα σύνδεσης μόνο με τους παρακάτω τύπους δικτύου:

- Συχνότητα — 2,4 ή 5 GHz[23].
- Πρότυπα — 802.11 a/b/g/n.
- Τύπος ασφάλειας - WPA2-AES-CCMP.

Το σύστημα Wi-Fi του αυτοκινήτου έχει σχεδιαστεί έτσι, ώστε να διαχειρίζεται συσκευές Wi-Fi μέσα στο αυτοκίνητο.

Εάν πολλαπλές συσκευές λειτουργούν στη συχνότητα ταυτόχρονα, οι επιδόσεις μπορεί να είναι περιορισμένες.

### Σχετικές πληροφορίες

- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)

## Όροι και προϋποθέσεις χρήσης και διαμοιρασμός δεδομένων

Την πρώτη φορά που ορισμένες υπηρεσίες και εφαρμογές τίθενται σε λειτουργία, μπορεί να εμφανιστεί ένα αναδυόμενο παράθυρο με τις κεφαλίδες **Όροι και προϋποθέσεις** και **Διαμοιρασμός δεδομένων**.

Ο σκοπός είναι να ενημερωθείτε για τους όρους και προϋποθέσεις χρήσης της Volvo και την πολιτική περί διαμοιρασμού δεδομένων. Με την αποδοχή του διαμοιρασμού δεδομένων, ο χρήστης αποδέχεται ότι αποστέλλονται συγκεκριμένες πληροφορίες από το αυτοκίνητο. Αυτό απαιτείται για να λειτουργούν πλήρως συγκεκριμένες υπηρεσίες και εφαρμογές.

Η λειτουργία κοινοχρησίας δεδομένων για τις online υπηρεσίες και τις εφαρμογές που χρησιμοποιείτε είναι εξ ορισμού απενεργοποιημένη[24]. Η κοινοχρησία δεδομένων πρέπει να είναι ενεργοποιημένη, για να μπορείτε να χρησιμοποιήσετε συγκεκριμένες online υπηρεσίες και εφαρμογές. Μπορείτε να ρυθμίσετε την κοινοχρησία δεδομένων από το μενού ρυθμίσεων στην κεντρική οθόνη ή σε συνδυασμό με τις υπηρεσίες ή τις εφαρμογές που θα ενεργοποιήσετε στην κεντρική οθόνη.

23 Η επιλογή συχνότητας δεν είναι διαθέσιμη σε όλες τις αγορές.

### Προστασία προσωπικών δεδομένων και κοινοχρησία δεδομένων

Με την ενημέρωση λογισμικού που κυκλοφόρησε τον Νοέμβριο του 2017 εισήχθησαν οι ρυθμίσεις προστασίας προσωπικών δεδομένων και κοινοχρησίας δεδομένων για τις online υπηρεσίες και τις εφαρμογές που κατεβάζετε (download). Μπορείτε να βρείτε τις ρυθμίσεις στην επιλογή **Ιδιωτικότητα και δεδομένα** στο μενού ρυθμίσεων στην κεντρική οθόνη του αυτοκινήτου.

Εκεί μπορείτε να επιλέξετε τις online υπηρεσίες για τις οποίες επιτρέπεται η κοινοχρησία δεδομένων. Από εκεί μπορείτε επίσης να ενεργοποιήσετε την κοινοχρησία δεδομένων για τις εφαρμογές που έχετε κατεβάσει (download). Λάβετε υπόψη σας ότι οι υπηρεσίες και οι εφαρμογές δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν όπως θα έπρεπε, αν η λειτουργία κοινοχρησίας δεδομένων είναι απενεργοποιημένη.

Μετά από επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων ή π.χ. μετά από επίσκεψη στο συνεργείο ή ενημέρωση λογισμικού, οι ρυθμίσεις κοινοχρησίας δεδομένων μπορεί να επιστρέψουν στις προεπιλεγμένες τους τιμές. Σε αυτή την περίπτωση, επανενεργοποιήστε την κοινοχρησία δεδομένων για τις online υπηρεσίες και τις εφαρμογές που έχετε κατεβάσει (download).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Οι ρυθμίσεις προστασίας προσωπικών δεδομένων και κοινοχρησίας δεδομένων είναι μοναδικές για κάθε προφίλ οδηγού.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του διαμοιρασμού δεδομένων (σ. 616)

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του διαμοιρασμού δεδομένων

Ο απαιτούμενος διαμοιρασμός δεδομένων για υπηρεσίες και εφαρμογές μπορεί να ρυθμιστεί από το μενού ρυθμίσεων της κεντρικής οθόνης.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε **Σύστημα** ➔ **Ιδιωτικότητα και δεδομένα**.
3. Επιλέξτε ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της κοινοχρησίας δεδομένων για μεμονωμένες υπηρεσίες και όλες τις εφαρμογές.

Αν η κοινοχρησία δεδομένων δεν έχει ενεργοποιηθεί για μια online υπηρεσία ή για εφαρμογές που έχετε κατεβάσει (download), αυτό είναι εφικτό κατά την έναρξή τους στην κεντρική οθόνη. Αν αυτή είναι η πρώτη φορά που χρησιμοποιείτε μια υπηρεσία, ή π.χ. μετά από επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων ή συγκεκριμένες ενημερώσεις λογισμικού, πρέπει να αποδεχθείτε τους όρους και τις προϋποθέσεις της Volvo για τις online υπηρεσίες. Λάβετε υπόψη σας ότι η κοινοχρησία δεδομένων θα ενεργοποιηθεί τότε και για τις υπόλοιπες υπηρεσίες ή εφαρμογές για τις οποίες έχετε εγκρίνει την κοινοχρησία.

24 Δεν ισχύει για το Volvo On Call*.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Μετά από μια επίσκεψη σε ένα συνεργείο της Volvo, μπορεί να χρειαστεί να επανενεργοποιήσετε την κοινοχρησία δεδομένων έτσι, ώστε οι online υπηρεσίες και οι εφαρμογές να λειτουργήσουν ξανά.

### Σχετικές πληροφορίες

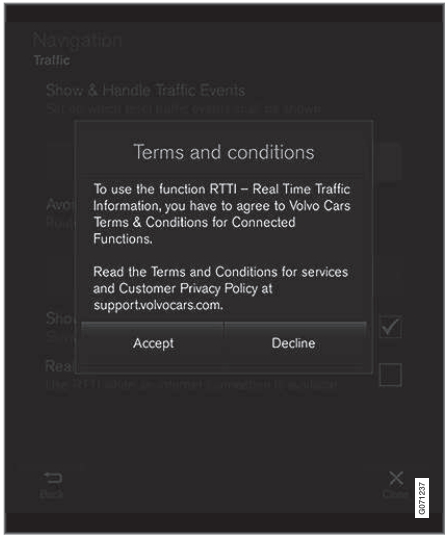
- Όροι και προϋποθέσεις χρήσης και διαμοιρασμός δεδομένων (σ. 615)

## Κοινοχρησία δεδομένων για τις υπηρεσίες

Αν δεν έχετε ενεργοποιήσει την κοινοχρησία δεδομένων για μια online υπηρεσία ή για τις εφαρμογές που έχετε κατεβάσει (download), μπορείτε να το κάνετε όταν τις ανοίγετε από την κεντρική οθόνη. Αν αυτή είναι η πρώτη φορά που πραγματοποιείτε έναρξη μιας υπηρεσίας, ή π.χ. μετά από επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων ή συγκεκριμένες ενημερώσεις λογισμικού, πρέπει επίσης να αποδεχθείτε τους όρους και τις προϋποθέσεις της Volvo για τις online υπηρεσίες.

### Ενεργοποίηση της κοινοχρησίας δεδομένων κατά την έναρξη μιας υπηρεσίας

1. Επιλέξτε τη λειτουργία ή την υπηρεσία που θέλετε να ενεργοποιηθεί.
   > Αν αυτή είναι η πρώτη φορά που χρησιμοποιείτε την υπηρεσία και επίσης π.χ. μετά από επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων ή συγκεκριμένες ενημερώσεις λογισμικού, πρέπει πρώτα να αποδεχθείτε τους όρους και τις προϋποθέσεις της Volvo για τις online υπηρεσίες για να συνεχίσετε.




2. Επιλέξτε αποδοχή κοινοχρησίας δεδομένων για την υπηρεσία, ή ακύρωση.

Αν επιλέξετε αποδοχή, η κοινοχρησία δεδομένων θα ενεργοποιηθεί και μπορείτε να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε την υπηρεσία.

### Ενεργοποίηση της κοινοχρησίας δεδομένων κατά την έναρξη μιας εφαρμογής

Για να εγκρίνετε την κοινοχρησία δεδομένων για μια εφαρμογή που χρειάζεται τη λειτουργία, ανοίξτε την εφαρμογή και πατήστε **Να επιτραπεί** στο αναδυόμενο παράθυρο.

Μπορείτε να απενεργοποιήσετε την κοινοχρησία δεδομένων για τις υπηρεσίες και τις εφαρμογές στο μενού ρυθμίσεων **Σύστημα ➔ Ιδιωτικότητα και δεδομένα ➔ Διαμοιρασμός δεδομένων**.

## Αποθηκευτικός χώρος στον σκληρό δίσκο

**Υπάρχει η δυνατότητα να δείτε πόσος ελεύθερος χώρος υπάρχει στον σκληρό δίσκο του αυτοκινήτου.**

Υπάρχει η δυνατότητα να δείτε πληροφορίες για τον χώρο στον σκληρό δίσκο του αυτοκινήτου, οι οποίες περιλαμβάνουν τη συνολική χωρητικότητα, τη διαθέσιμη χωρητικότητα και πόσο χώρο καταλαμβάνουν οι εγκατεστημένες εφαρμογές. Οι πληροφορίες είναι διαθέσιμες στο μενού **Ρυθμίσεις ➔ Σύστημα ➔ Πληροφορίες συστήματος ➔ Αποθήκευση**.

### Σχετικές πληροφορίες

- Εφαρμογές (σ. 564)

## Άδεια χρήσης για ήχο και πολυμέσα

Η άδεια αποτελεί σύμβαση που παρέχει το δικαίωμα χειρισμού μιας συγκεκριμένης λειτουργίας ή το δικαίωμα χρήσης του δικαιώματος ενός τρίτου σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης. Τα παρακάτω κείμενα αποτελούν συμβάσεις της Volvo με τους κατασκευαστές. Τα περισσότερα από τα κείμενα είναι στην Αγγλική γλώσσα.

### Bowers & Wilkins

Τα Bowers & Wilkins και B&W είναι εμπορικά σήματα της B&W Group Ltd. Το Nautilus είναι εμπορικό σήμα της B&W Group Ltd. Το Continuum είναι εμπορικό σήμα της Bowers & Wilkins. Τα εμπορικά σήματα της Bowers & Wilkins ισχύουν σε επιλεγμένες αγορές.

### Dirac Unison®

Το Dirac Unison συμβάλλει στη βελτιστοποίηση των ηχείων σε συχνότητα, χρόνο και χώρο για την καλύτερη δυνατή ενσωμάτωση και διαύγεια των μπάσων. Δίνει τη δυνατότητα πιστής αναπαραγωγής των ακουστικών χαρακτηριστικών συγκεκριμένων τομέων επιδόσεων. Με τη χρήση προηγμένων αλγορίθμων το Dirac Unison ελέγχει Dirac Unison όλα τα ηχεία ψηφιακά με βάση ηχητικές μετρήσεις υψηλής ακριβείας. Σαν ένας διευθυντής ορχήστρας εγγυάται ότι τα ηχεία αποδίδουν με τέλεια ομοφωνία.

### DivX®

Τα DivX®, DivX Certified® και τα σχετικά λογότυπα είναι εμπορικά σήματα που ανήκουν στην DivX, LLC και χρησιμοποιούνται κατόπιν άδειας.

Αυτή η πιστοποιημένη DivX Certified® συσκευή έχει δυνατότητα αναπαραγωγής αρχείων βίντεο DivX® Home Theater ανάλυσης έως 576p (συμπ. .avi, .divx). Κατεβάστε (Download) δωρεάν λογισμικό από τη διεύθυνση www.divx.com για να δημιουργήσετε, να αναπαράγετε και να απολαύσετε συνεχή ροή (stream) ψηφιακού βίντεο.

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ DIVX VIDEO-ON-DEMAND: Αυτή η DivX Certified® συσκευή πρέπει να καταχωρηθεί, για να μπορεί να αναπαράγει αγορασμένες ταινίες DivX Video-on-Demand (VOD). Βρείτε τον κωδικό καταχώρησης εντοπίζοντας την ενότητα DivX VOD στο μενού ρυθμίσεων της συσκευής. Επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση vod.divx.com για

περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πως να ολοκληρώσετε την καταχώρηση.

**Αριθμοί διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας**
Προστατεύονται από ένα ή περισσότερα από τα παρακάτω διπλώματα ευρεσιτεχνίας ΗΠΑ. 7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 8,656,183; 8,731,369; RE45,052

## Gracenote®

Μέρη του περιεχομένου υπόκεινται σε δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας © της Gracenote ή των προμηθευτών της.

Το Gracenote, το λογότυπο Gracenote, "Powered by Gracenote" και Gracenote MusicID είναι είτε εμπορικά σήματα κατατεθέντα ή εμπορικά σήματα της Gracenote, Inc. στις Η.Π.Α. ή/και σε άλλες χώρες.

**Gracenote® Άδειας τελικού χρήστη**
Αυτό το πρόγραμμα ή συσκευή περιέχει λογισμικό από την Gracenote, Inc. of Emeryville, California, ΗΠΑ ("Gracenote"). Το λογισμικό από την Gracenote ("λογισμικό Gracenote") ενεργοποιεί αυτό το πρόγραμμα, για να πραγματοποιήσει αναγνώριση δίσκου ή/και αρχείου και λήψη πληροφοριών σχετικών με τη μουσική, συμπ. του ονόματος, του καλλιτέχνη, του μουσικού κομματιού και του τίτλου ("δεδομένα Gracenote) από online διακομιστές ή ενσωματωμένες βάσεις δεδομένων (μαζί αποκαλούνται "διακομιστές Gracenote") και για να πραγματοποιήσει άλλες ενέργειες. Επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε στοιχεία Gracenote μόνο σύμφωνα με τις λειτουργίες τελικού χρήστη, για τις οποίες προορίζεται αυτό το πρόγραμμα ή αυτή η συσκευή.

Συμφωνείτε να χρησιμοποιείτε τα στοιχεία Gracenote, το λογισμικό Gracenote και τους εξυπηρετητές Gracenote μόνο για προσωπική χρήση και για σκοπούς μη εμπορικούς. Συμφωνείτε να τη μη εκχώρηση, αντιγραφή, μεταφορά ή μετάδοση αυτού του λογισμικού Gracenote ή τυχόν στοιχείων Gracenote σε τρίτους. ΣΥΜΦΩΝΕΙΤΕ ΤΗ ΜΗ ΧΡΗΣΗ Ή ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ GRACENOTE, ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ GRACENOTE Ή ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΤΩΝ GRACENOTE ΠΑΡΑ ΜΟΝΟ ΟΠΩΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΡΗΤΑ ΣΕ ΑΥΤΗΝ ΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ.

Συμφωνείτε ότι το μη αποκλειστικό δικαίωμα σας στη χρήση των στοιχείων Gracenote, του λογισμικού Gracenote και των εξυπηρετητών Gracenote θα παύσει, αν παραβιάσετε αυτούς τους περιορισμούς. Αν τερματιστεί η άδειά σας, συμφωνείτε στην παύση κάθε χρήσης των στοιχείων Gracenote, του λογισμικού Gracenote και των εξυπηρετητών Gracenote. Η Gracenote διατηρεί αποκλειστικά δικαιώματα όλων των στοιχείων Gracenote, όλου του λογισμικού Gracenote και όλων των εξυπηρετητών Gracenote, συμπεριλαμβανομένων όλων των δικαιωμάτων ιδιοκτησίας. Η Gracenote δεν έχει σε καμία περίπτωση την υποχρέωση να σας πληρώσει για τυχόν πληροφορίες που παρέχετε. Συμφωνείτε ότι η Gracenote, Inc. μπορεί να διεκδικήσει τα διακιώματα της εταιρίας σε βάρος σας στο πλαίσιο αυτής της συμφωνίας απευθείας επ' ονόματί της.

Η υπηρεσία Gracenote χρησιμοποιεί ένα μοναδικό αναγνωριστικό για την ανίχνευση ερευνών για στατιστικούς σκοπούς. Ο σκοπός ενός τυχαία εκχωρημένου αριθμιτικού αναγνωριστικού είναι να δώσει τη δυνατότητα στην υπηρεσία Gracenote να μετρά έρευνες χωρίς να γνωρίζει οτιδήποτε σχετικά με την ταυτότητά σας. Πρόσθετες πληροφορίες είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα της δήλωσης ιδιωτικού απορρήτου της Gracenote για την υπηρεσία Gracenote.

Το λογισμικό Gracenote και οτιδήποτε συμπεριλαμβάνεται στα δεδομένα σας Gracenote εκχωρούνται "ως έχουν". Η Gracenote δεν δεσμεύεται ή εγγυάται, ρητά ή σιωπηρά, για την ακρίβεια των δεδομένων Gracenote που περιέχονται στους διακομιστές Gracenote. Η

Gracenote διατηρεί το δικαίωμα διαγραφής δεδομένων από τους διακομιστές Gracenote ή αλλαγής κατηγοριών στοιχείων για οποιονδήποτε λόγο που η Gracenote θεωρεί επαρκή. Δεν παρέχεται καμία εγγύηση ότι το λογισμικό Gracenote ή οι εξυπηρετητές Gracenote δεν παρουσιάζουν σφάλματα ή ότι το λογισμικό Gracenote ή οι εξυπηρετητές Gracenote θα λειτουργούν χωρίς διακοπή. Η Gracenote δεν έχει την υποχρέωση να σας παρέχει νέους, βελτιωμένους ή πρόσθετους τύπους ή κατηγορίες στοιχείων, τα οποία μπορεί να παρέχει η Gracenote στο μέλλον και η εταιρία διατηρεί το δικαίωμα διακοπής των υπηρεσιών της ανά πάσα στιγμή.

Η GRACENOTE ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ, ΡΗΤΩΝ Ή ΣΙΩΠΗΡΩΝ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΕΣ, ΤΩΝ ΣΙΩΠΗΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ, ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΤΙΤΛΟΥ ΚΑΙ ΜΗ ΠΑΡΑΠΟΙΗΣΗΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ. Η GRACENOTE ΔΕΝ ΕΓΓΥΑΤΑΙ ΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ GRACENOTE Ή ΕΝΟΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΤΗ GRACENOTE. Η GRACENOTE ΔΕΝ ΘΑ ΦΕΡΕΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΖΗΜΙΑ Ή ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΔΙΑΦΥΓΟΝΤΑ ΚΕΡΔΗ Ή ΕΣΟΔΑ.

© Gracenote, Inc. 2009

## Sensus software

This software uses parts of sources from clib2 and Prex Embedded Real-time OS - Source (Copyright (c) 1982, 1986, 1991, 1993, 1994), and Quercus Robusta (Copyright (c) 1990, 1993), The Regents of the University of California. All or some portions are derived from material licensed to the University of California by American Telephone and Telegraph Co. or Unix System Laboratories, Inc. and are reproduced herein with the permission of UNIX System Laboratories, Inc. Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met: Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution. Neither the name of the <ORGANIZATION> nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

This software is based in part on the work of the Independent JPEG Group.

This software uses parts of sources from "libtess". The Original Code is: OpenGL Sample Implementation, Version 1.2.1, released January 26, 2000, developed by Silicon Graphics, Inc. The Original Code is Copyright (c) 1991-2000 Silicon Graphics, Inc. Copyright in any portions created by third parties is as indicated elsewhere herein. All Rights Reserved. Copyright (C) [1991-2000] Silicon Graphics, Inc. All Rights Reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction,

including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions: The above copyright notice including the dates of first publication and either this permission notice or a reference to http://oss.sgi.com/projects/FreeB/ shall be included in all copies or substantial portions of the Software. THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL SILICON GRAPHICS, INC. BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE. Except as contained in this notice, the name of Silicon Graphics, Inc. shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization from Silicon Graphics, Inc.

This software is based in parts on the work of the FreeType Team.

This software uses parts of SSLeay Library: Copyright (C) 1995-1998 Eric Young (eay@cryptsoft.com). All rights reserved

### Linux software

This product contains software licensed under GNU General Public License (GPL) or GNU Lesser General Public License (LGPL), etc.

You have the right of acquisition, modification, and distribution of the source code of the GPL/LGPL software.

You may download Source Code from the following website at no charge: http://www.embedded-carmultimedia.jp/linux/oss/download/TVM_8351_013

The website provides the Source Code "As Is" and without warranty of any kind.

By downloading Source Code, you expressly assume all risk and liability associated with downloading and using the Source Code and complying with the user agreements that accompany each Source Code.

Please note that we cannot respond to any inquiries regarding the source code.

### camellia:1.2.0

Copyright (c) 2006, 2007

NTT (Nippon Telegraph and Telephone Corporation). All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY NTT ``AS IS'' AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL NTT BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS

SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

### Unicode: 5.1.0

COPYRIGHT AND PERMISSION NOTICE

Copyright c 1991-2013 Unicode, Inc. All rights reserved. Distributed under the Terms of Use in http://www.unicode.org/copyright.html.

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that (a) the above copyright notice(s) and this permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, (b) both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in associated documentation, and (c) there is clear notice in each modified Data File or in the Software as well as in the documentation associated with the Data File(s) or Software that the data or software has been modified.

THE DATA FILES AND SOFTWARE ARE PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR HOLDERS INCLUDED IN THIS NOTICE BE LIABLE FOR ANY CLAIM, OR ANY SPECIAL INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHER TORTIOUS ACTION, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THE DATA FILES OR SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the name of a copyright holder shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in these Data Files or Software without prior written authorization of the copyright holder.

## Δήλωση συμμόρφωσης

MITSUBISHI ELECTRIC
Changes for the Better

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
SANDA WORKS
2-3-33, Miwa, Sanda-City, Hyogo 669-1513 Japan
Phone: +81-79-590-3952

**DECLARATION of CONFORMITY**
**For**

CE

Product: Audio Navigation Unit
Model: NR-0V

| **Supplied by** | **Technical File held by** |
|---|---|
| Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works 2-3-33, Miwa, Sanda-city, Hyogo, 669-1513, Japan | Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works 2-3-33, Miwa, Sanda-city, Hyogo, 669-1513, Japan |

**Standard used for comply**

| | |
|---|---|
| **R&TTE Directive (Safety)** | EN 60950-1: 2006 + Amd.11: 2009 + Amd.1: 2010 + Amd.12: 2011 + Amd.2: 2013<br>EN 62479: 2011 |
| **RE Directive (EMC)** | EN 301 489-1 V2.1.1: 2017-02<br>EN 301 489-17 V3.3.1: 2017-02 |
| **RE Directive (Spectrum)** | EN 300 328 V2.2.1: 2016-11<br>EN 303 345 V1.1.7: 2017-03(Final Draft) |

**Means of Conformity**
We declare under our sole responsibility that the Product (s) is conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the Radio Equipment (RE) Directive (2014/53/EU).

**Date of issue:** May 30, 2017

**Signature of Responsible Person:**

Hirotaka Minato
Senior Manager
Design II
Car Multimedia Manufacturing-A Dept.
MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
SANDA WORKS
Minato.Hirotaka@ap.MitsubishiElectric.co.jp

| Χώρα/ Περιοχή | |
|---|---|
| Βραζιλία: | <br>Este equipamento opera em caráter secundário isto e, náo tem direito a protecão contra interferéncia prejudicial, mesmo tipo, e não pode causar interferéncia a sistemas operando em caráter primário.<br>Para consultas, visite: www.anatel.gov.br |
| EU: | <br>Κατασκευαστής: Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works 2-3-33, Miwa, Sanda-city. Hyogo, 669-1513, Japan<br>Η Mitsubishi Electric Corporation δηλώνει διά του παρόντος ότι αυτός ο ραδιοεξοπλισμός [Μονάδα ήχου - πλοήγησης] συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ.<br>Για περισσότερες πληροφορίες, πραγματοποιήστε αναζήτηση στις πληροφορίες υποστήριξης στην ιστοσελίδα www.volvocars.com. |
| Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα: | |

| **Χώρα/ Περιοχή** | |
|---|---|
| Καζακ-στάν: | <br>Όνομα μοντέλου: NR 0V<br>Κατασκευαστής: Mitsubishi Electric Corporation<br>Χώρα εξαγωγής: Ιαπωνία |

| Χώρα/ Περιοχή | |
|---|---|
| Κίνα: | 1.<br>■ 使用频率：2.4 - 2.4835 GHz<br>■ 等效全向辐射功率(EIRP)： 天线增益＜ 10dBi 时：≤100 mW 或≤20 dBm ①<br>■ 最大功率谱密度： 天线增益＜ 10dBi 时：≤20 dBm / MHz(EIRP) ①<br>■ 载频容限：20 ppm<br>■ 带外发射功率(在 2.4-2.4835GHz 频段以外) ≤-80 dBm / Hz (EIRP)<br>■ 杂散发射(辐射)功率(对应载波±2.5 倍信道带宽以外)：<br>• ≤-36 dBm / 100 kHz (30 - 1000 MHz)<br>• ≤-33 dBm / 100 kHz (2.4 - 2.4835 GHz)<br>• ≤-40 dBm / 1 MHz (3.4 - 3.53 GHz)<br>• ≤-40 dBm / 1 MHz (5.725 - 5.85 GHz)<br>• ≤-30 dBm / 1 MHz (其它 1 - 12.75 GHz)<br>2.不得擅自更改发射频率、加大发射功率(包括额外加装射频功率放大器)，不得擅自外接天线或改用其它发射天线；<br>3.使用时不得对各种合法的无线电通信业务产生有害干扰；一旦发现有干扰现象时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用；<br>4.使用微功率无线电设备，必须忍受各种无线电业务的干扰或工业、科学及医疗应用设备的辐射干扰；<br>5.不得在飞机和机场附近使用。 |

| **Χώρα/ Περιοχή** | |
|---|---|
| Κορέα: | B 급 기기 (가정용 방송통신기자재)<br>이 기기는 가정용(B 급) 전자파적합기기로서 주로<br>가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든<br>지역에서 사용할 수 있습니다.<br>해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다. |
| Μαλαισία: | <br>This device has been certified under the Communications & Multimedia Act of 1998, Communications and Multimedia (Technical Standards) Regulations 2000. To retrieve your device's serial number, please visit (volvocars.com/support) and search for "SIRIM Label Verification".<br>Device category: Navigation equipment for vehicle (Bluetooth)<br>Model: NR-0V<br>Type Approval No.:<br>RBAY/18A/1015S(15-4067) |

| Χώρα/ Περιοχή | |
|---|---|
| Μεξικό: | |
| Ταϊβάν: | **低功率電波輻射性電機管理辦法**<br>第十二條<br>經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。<br>第十四條<br>**低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立停用，改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備**之干擾。 |

## Σχετικές πληροφορίες

- Ήχος, (πολυ)μέσα και διαδίκτυο (σ. 562)
- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)
- Ηχοσύστημα (σ. 575)
- Gracenote® (σ. 579)
- Sensus - διαδικτυακή συνδεσιμότητα και ψυχαγωγία (σ. 38)
- Πιστοποιητικό για ασύρματο φορτιστή (σ. 604)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

ECALL

## eCall[1]

**Το αυτοκίνητο μπορεί να ανιχνεύσει ότι σημειώθηκε ατύχημα και να επικοινωνήσει αυτόματα με το τηλεφωνικό κέντρο έκτακτης ανάγκης.**

Στα αυτοκίνητα χωρίς Volvo On Call*, υπάρχει μια ευρωπαϊκή οδηγία, Pan-European eCall, σύμφωνα με την οποία παρέχεται πρόσβαση σε ένα σύστημα αυτόματης ειδοποίησης σύγκρουσης και βοήθεια ταχείας απόκρισης σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης.

### Σχετικές πληροφορίες

- Αυτόματη ειδοποίηση σύγκρουσης με το eCall (σ. 630)
- Βοήθεια έκτακτης ανάγκης με το eCall (σ. 631)
- Οδική βοήθεια (σ. 631)

## Αυτόματη ειδοποίηση σύγκρουσης με το eCall[2]

**Σε περίπτωση σύγκρουσης, το αυτοκίνητο αναφέρει το συμβάν αυτόματα στο τηλεφωνικό κέντρο έκτακτης ανάγκης, το οποίο μπορεί να αποστείλει βοήθεια έκτακτης ανάγκης.**

Όταν το σύστημα ασφάλειας του αυτοκινήτου ενεργοποιηθεί, π.χ. σε περίπτωση ατυχήματος σφοδρότητας ικανής να ενεργοποιήσει εντατήρες ζωνών ασφαλείας ή αερόσακους, αποστέλλεται αυτόματα ένα σήμα στο τηλεφωνικό κέντρο έκτακτης ανάγκης.

1. Αποστέλλεται αυτόματα ένα μήνυμα, που περιλαμβάνει τη θέση του αυτοκινήτου[2], κ.λπ., από το αυτοκίνητο στο τηλεφωνικό κέντρο έκτακτης ανάγκης.
2. Το τηλεφωνικό κέντρο έκτακτης ανάγκης επικοινωνεί προφορικά με τον οδηγό του αυτοκινήτου και προσπαθεί να αξιολογήσει τη σφοδρότητα της σύγκρουσης και την ανάγκη για βοήθεια.
3. Το τηλεφωνικό κέντρο έκτακτης ανάγκης αποστέλλει την απαραίτητη βοήθεια (περιπολικό, ασθενοφόρο, οδική βοήθεια, κ.λπ.).

Αν η προφορική επικοινωνία δεν είναι εφικτή, το τηλεφωνικό κέντρο έκτακτης ανάγκης γνωρίζει τη θέση του αυτοκινήτου και μπορεί να βοηθήσει με τις κατάλληλες ενέργειες.

### Σχετικές πληροφορίες

- eCall (σ. 630)
- Βοήθεια έκτακτης ανάγκης με το eCall (σ. 631)
- Οδική βοήθεια (σ. 631)

1 Ισχύει σε ορισμένες αγορές.
2 Ισχύει σε ορισμένες αγορές.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Βοήθεια έκτακτης ανάγκης με το eCall[3]

**Πατήστε το κουμπί SOS για να επικοινωνήσετε με το τηλεφωνικό κέντρο έκτακτης ανάγκης σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.**
Για να καλέσετε βοήθεια σε περίπτωση αδιαθεσίας ή εξωτερικών απειλών στο αυτοκίνητο ή τους επιβάτες, μπορείτε να ειδοποιήσετε το τηλεφωνικό κέντρο έκτακτης ανάγκης χειροκίνητα, πατώντας το κουμπί **SOS** τουλάχιστον επί 2 δευτερόλεπτα. Το τηλεφωνικό κέντρο έκτακτης ανάγκης ειδοποιείται, ενημερώνεται για τη θέση του αυτοκινήτου[3], κ.λπ., και επιχειρεί να επικοινωνήσει προφορικά με τον οδηγό για να συμφωνηθεί η απαραίτητη βοήθεια.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Το κουμπί **SOS** έχει σχεδιαστεί για χρήση μόνο σε περιπτώσεις ατυχήματος, αδιαθεσίας ή εξωτερικής απειλής για το αυτοκίνητο και τους επιβαίνοντες. Το κουμπί **ON CALL** πρέπει να χρησιμοποιείται σε περίπτωση προβλημάτων με το αυτοκίνητο.

### Σχετικές πληροφορίες

- eCall (σ. 630)
- Αυτόματη ειδοποίηση σύγκρουσης με το eCall (σ. 630)
- Οδική βοήθεια (σ. 631)

## Οδική βοήθεια[4]

**Καλέστε βοήθεια αν αντιμετωπίζετε προβλήματα με το αυτοκίνητο, πατώντας το κουμπί ON CALL στην οροφή του αυτοκινήτου.**
Πατήστε το κουμπί **ON CALL** στην οροφή του αυτοκινήτου επί 2 δευτερόλεπτα τουλάχιστον, αν, για παράδειγμα, κλατάρει κάποιο ελαστικό, μείνετε από καύσιμο ή αποφορτιστεί η μπαταρία σας. Επικοινωνείτε προφορικά με μια εταιρεία οδικής βοήθειας που μπορεί να αποστείλει βοήθεια στο αυτοκίνητο.

### Σχετικές πληροφορίες

- eCall (σ. 630)
- Αυτόματη ειδοποίηση σύγκρουσης με το eCall (σ. 630)
- Βοήθεια έκτακτης ανάγκης με το eCall (σ. 631)

3 Ισχύει σε ορισμένες αγορές.
4 Ισχύει σε ορισμένες αγορές.

# ΖΆΝΤΕΣ ΚΑΙ ΕΛΑΣΤΙΚΆ

## Ελαστικά

**Μεταξύ άλλων, ο σκοπός των ελαστικών είναι να φέρουν φορτίο, να παρέχουν πρόσφυση στο οδόστρωμα, να αποσβένουν τους κραδασμούς και να προστατεύουν τις ζάντες από τη φθορά.**

Τα ελαστικά επηρεάζουν σε μεγάλο βαθμό τα οδηγικά χαρακτηριστικά του αυτοκινήτου. Ο τύπος του ελαστικού, οι διαστάσεις, η πίεση των ελαστικών και ο δείκτης ταχύτητας έχουν μεγάλη σημασία για την απόδοση του αυτοκινήτου.

Το αυτοκίνητο διαθέτει ελαστικά που συνάδουν με το αυτοκόλλητο πληροφοριών ελαστικών, που βρίσκεται στην κολόνα της πόρτας του οδηγού (ανάμεσα στην μπροστινή και την πίσω πόρτα).

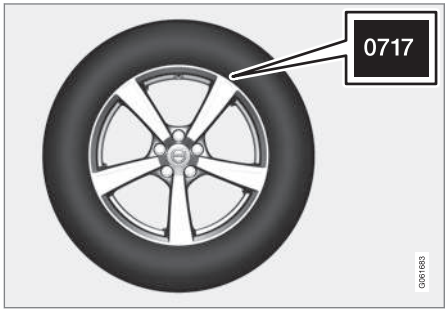
**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αν το ελαστικό υποστεί ζημιά, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του αυτοκινήτου.

### Συνιστώμενα ελαστικά

Το αυτοκίνητο παραδίδεται με εργοστασιακά ελαστικά Volvo που φέρουν το σήμα VOL[1] στο προφίλ. Αυτά τα ελαστικά προσαρμόζονται προσεκτικά στο αυτοκίνητο. Σε περίπτωση αλλαγής ελαστικών, είναι συνεπώς σημαντικό και τα νέα ελαστικά να φέρουν αυτό το σήμα για να διατηρηθούν τα οδηγικά χαρακτηριστικά, η άνεση και η κατανάλωση καυσίμου του αυτοκινήτου.

### Καινούρια ελαστικά




Τα ελαστικά είναι είδη που φθείρονται. Μετά από μερικά χρόνια, αρχίζουν να σκληραίνουν και τα χαρακτηριστικά/η ικανότητα τριβής τους σταδιακά μειώνονται. Γι αυτό, κατά την αντικατάσταση των ελαστικών, ζητήστε όσο το δυνατόν πιο καινούργια ελαστικά. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό για τα χειμερινά ελαστικά. Τα τελευταία τέσσερα ψηφία του αριθμού δηλώνουν την εβδομάδα και το έτος κατασκευής. Πρόκειται για τη σήμανση DOT (Department of Transportation) του ελαστικού και αναγράφεται με τη μορφή τεσσάρων ψηφίων, για παράδειγμα 0717. Αυτό σημαίνει ότι το ελαστικό κατασκευάστηκε την 07η εβδομάδα, του έτους 2017.

### Ηλικία ελαστικού

Όλα τα ελαστικά που είναι παλαιότερα των 6 ετών πρέπει να ελέγχονται από ειδικό, ακόμη κι αν δεν φαίνονται φθαρμένα. Τα ελαστικά φθείρονται με το πέρασμα του χρόνου και αποσυντίθενται ακόμη κι αν χρησιμοποιούνται λίγο ή καθόλου. Επομένως η απόδοση των ελαστικών μπορεί να μειωθεί. Αυτό ισχύει για όλα τα ελαστικά που αποθηκεύονται για μελλοντική χρήση. Τυχόν ρωγμές ή αλλοίωση του χρώματος των ελαστικών αποτελούν ενδείξεις ακαταλληλότητας του ελαστικού για χρήση.

### Οικονομία από τα ελαστικά

- Διατηρείτε τη σωστή πίεση ελαστικών.
- Αποφύγετε τις απότομες εκκινήσεις, το απότομο φρενάρισμα και το στρίγκλισμα των ελαστικών.
- Η φθορά των ελαστικών αυξάνεται με την ταχύτητα.
- Η σωστή ευθυγράμμιση των τροχών είναι πολύ σημαντική.
- Οι μη ζυγοσταθμισμένες ζάντες επιδεινώνουν την οικονομία από τα ελαστικά και την άνεση κατά τη μετακίνηση.
- Τα ελαστικά πρέπει να περιστρέφονται με την ίδια φορά περιστροφής καθόλη τη διάρκεια της λειτουργικής τους ζωής.
- Όταν αλλάζετε τα ελαστικά, τα ελαστικά με το καλύτερο πέλμα πρέπει να τοποθε-

1 Μπορεί να υπάρχουν αποκλίσεις για ορισμένες διαστάσεις ελαστικών.

τούνται στους πίσω τροχούς, για να μειωθεί ο κίνδυνος υπερστροφής σε περίπτωση δυνατού φρεναρίσματος.

- Αν ανεβαίνετε κράσπεδα ή περνάτε από βαθιές λακκούβες, μπορεί να προκληθεί μόνιμη ζημιά στα ελαστικά ή/και τις ζάντες.

### Εναλλαγή θέσεων ελαστικών

Δεν υπάρχει υποχρεωτική εναλλαγή θέσεων ελαστικών για το αυτοκίνητο. Ο τρόπος που οδηγείτε, η πίεση των ελαστικών, οι κλιματολογικές συνθήκες και η κατάσταση του οδοστρώματος επηρεάζουν τη γήρανση και τη φθορά των ελαστικών. Όσο πιο σωστή είναι η πίεση των ελαστικών τόσο πιο ομοιόμορφη είναι η φθορά.

Για να αποφύγετε τις διαφορές στο βάθος του πέλματος και στη φθορά των ελαστικών, θα πρέπει να εναλλάσσετε τα μπροστινά με τα πίσω ελαστικά. Η κατάλληλη απόσταση για την πρώτη αλλαγή είναι περίπου 5000 km (περίπου 3100 μίλια) και στη συνέχεια κάθε 10000 km (περίπου 6200 μίλια).

Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo για τον έλεγχο του βάθους του πέλματος. Αν υπάρχουν ήδη σημαντικές διαφορές στη φθορά (διαφορά> 1 mm στο βάθος του πέλματος) ανάμεσα στα ελαστικά, τότε τα ελαστικά με τη μικρότερη φθορά πρέπει να τοποθετηθούν στον πίσω άξονα. Η υποστροφή συνήθως διορθώνεται ευκολότερα από την υπερστροφή, και έχει ως αποτέλεσμα το αυτοκίνητο να εξακολουθήσει να κινείται σε ευθεία γραμμή αντί το πίσω μέρος να αρχίσει να ολισθαίνει προς τη μία πλευρά, με κίνδυνο ο οδηγός να χάσει εντελώς τον έλεγχο του αυτοκινήτου. Για αυτό το λόγο είναι σημαντικό οι πίσω τροχοί να μη χάσουν ποτέ την πρόσφυσή τους πριν από τους μπροστινούς τροχούς.

### Αποθήκευση των ζαντών και των ελαστικών

Όταν αποθηκεύετε ολόκληρο τον τροχό (τη ζάντα με το ελαστικό), πρέπει να τον κρεμάτε ή να τον εναποθέτετε στο δάπεδο με το πλάι.

Τα ελαστικά, όταν δεν είναι τοποθετημένα στις ζάντες, πρέπει να αποθηκεύονται στο πλάι ή όρθια, και όχι κρεμασμένα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Τα ελαστικά πρέπει να αποθηκεύονται σε δροσερό, στεγνό και σκοτεινό μέρος και ποτέ κοντά σε διαλυτικά, βενζίνη, λάδια, κ.λπ.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Οι διαστάσεις ζαντών και ελαστικών για το Volvo σας είναι συγκεκριμένες, ώστε να πληρούν τις πλέον αυστηρές απαιτήσεις σταθερότητας και οδηγικών χαρακτηριστικών. Οι μη εγκεκριμένοι συνδυασμοί διαστάσεων ζαντών και ελαστικών μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά τη σταθερότητα και τα οδηγικά χαρακτηριστικά του αυτοκινήτου.
- Η ζημιά που προκαλείται από την τοποθέτηση μη εγκεκριμένων συνδυασμών διαστάσεων ζαντών και ελαστικών δεν καλύπτεται από την εγγύηση καινούργιου αυτοκινήτου. Η Volvo δεν αποδέχεται ευθύνη για θάνατο, τραυματισμό ή άλλο κόστος που επισύρει μια τέτοια τοποθέτηση.

### Σχετικές πληροφορίες

- Έλεγχος της πίεσης ελαστικών (σ. 639)
- Φορά περιστροφής ελαστικών (σ. 637)
- Δείκτες φθοράς πέλματος στα ελαστικά (σ. 638)
- Σύστημα επιτήρησης πίεσης ελαστικών* (σ. 641)
- Κιτ έκτακτης επισκευής ελαστικού (σ. 655)
- Ονοματολογία διαστάσεων για τα ελαστικά (σ. 636)

- Εγκεκριμένες διαστάσεις ζαντών και ελαστικών (σ. 768)
- Συστάσεις για τη φόρτωση (σ. 670)

## Ονοματολογία διαστάσεων για τα ελαστικά

**Κωδικός για τις διαστάσεις ελαστικού, τον δείκτη φορτίου και την κατηγορία ταχύτητας.**
Το αυτοκίνητο φέρει έγκριση για ολόκληρο το όχημα με συγκεκριμένους συνδυασμούς ζαντών και ελαστικών.

### Διαστάσεις

Σε όλα ελαστικά αναγράφονται οι διαστάσεις, όπως: 235/45 R19 99 V.

| | |
|---|---|
| 235 | Πλάτος ελαστικού (mm) |
| 45 | Σχέση προφίλ και πλάτους του ελαστικού (%) |
| R | Ακτινική ενίσχυση |
| 19 | Διάμετρος ζάντας σε ίντσες |
| 99 | Κωδικοί για το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο ελαστικών, δείκτης φορτίου ελαστικών (LI) |
| V | Δείκτης μέγιστης επιτρεπόμενης ταχύτητας, δείκτης ταχύτητας (SS). (Σε αυτή την περίπτωση 240 km/h (149 mph).) |

### Δείκτης φορτίου

Κάθε ελαστικό έχει μια συγκεκριμένη φέρουσα ικανότητα, ένα δείκτη φορτίου (LI). Το βάρος του αυτοκινήτου καθορίζει τη φέρουσα ικανότητα που απαιτείται από τα ελαστικά.

### Δείκτης ταχύτητας

Κάθε ελαστικό μπορεί να αντέξει μια συγκεκριμένη ανώτατη ταχύτητα. Ο δείκτης ταχύτητας ελαστικού, SS (Speed Symbol), πρέπει να αντιστοιχεί τουλάχιστον στην τελική ταχύτητα του αυτοκινήτου. Στον παρακάτω πίνακα αναγράφεται η μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα για κάθε δείκτη ταχύτητας (SS). Μόνη εξαίρεση σε αυτούς τους κανόνες αποτελούν τα χειμερινά ελαστικά [2], όπου μπορεί να χρησιμοποιηθεί μικρότερος δείκτης ταχύτητας. Αν τοποθετηθούν τέτοια ελαστικά, δεν πρέπει να οδηγείτε το αυτοκίνητο με ταχύτητα μεγαλύτερη από το όριο ταχύτητας του ελαστικού. Για παράδειγμα, τα αυτοκίνητα με ελαστικά με δείκτη ταχύτητας Q δεν πρέπει να υπερβαίνουν τα 160 km/h (100 mph). Η ταχύτητα του οχήματος καθορίζεται από τις οδικές συνθήκες και τον ισχύοντα κώδικα οδικής κυκλοφορίας, όχι από τον δείκτη ταχύτητας των ελαστικών.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα αναγράφεται στον πίνακα.

[2] Με και χωρίς μεταλλικά καρφιά.

| | |
|---|---|
| Q | 160 km/h (100 mph) (μόνο με χειμερινά ελαστικά) |
| T | 190 km/h (118 mph) |
| H | 210 km/h (130 mph) |
| V | 240 km/h (149 mph) |
| W | 270 km/h (168 mph) |
| Y | 300 km/h (186 mph) |

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ο κατώτατος επιτρεπόμενος δείκτης φορτίου (LI) και δείκτης ταχύτητας (SS) ελαστικών για κάθε αντίστοιχη έκδοση κινητήρα αναγράφονται στις προδιαγραφές, στο έντυπο εγχειρίδιο κατόχου. Αν χρησιμοποιηθεί ελαστικό με πολύ χαμηλό δείκτη φορτίου ή δείκτη ταχύτητας, μπορεί να υπερθερμανθεί και να καταστραφεί.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ελαστικά (σ. 634)
- Ονοματολογία διαστάσεων για τις ζάντες (σ. 637)
- Εγκεκριμένες διαστάσεις ζαντών και ελαστικών (σ. 768)
- Κατώτατος επιτρεπόμενος δείκτης φορτίου ελαστικών και δείκτης ταχύτητας ελαστικών (σ. 769)

## Ονοματολογία διαστάσεων για τις ζάντες

Οι διαστάσεις των τροχών και των ζαντών παρατίθενται σύμφωνα με τα παραδείγματα στον παρακάτω πίνακα.

Το αυτοκίνητο φέρει έγκριση για ολόκληρο το όχημα με συγκεκριμένους συνδυασμούς ζαντών και ελαστικών.

Σε όλες τις ζάντες αναγράφονται οι διαστάσεις, για παράδειγμα: 7.5Jx18x50.5.

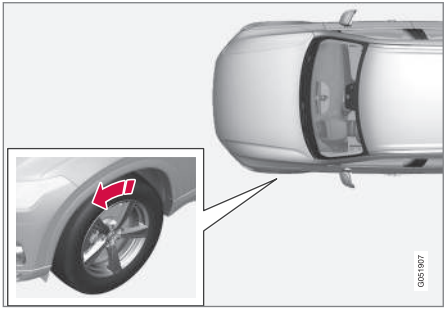
| | |
|---|---|
| 7,5 | Πλάτος ζάντας σε ίντσες |
| J | Προφίλ πατούρας ζάντας |
| 18 | Διάμετρος ζάντας σε ίντσες |
| 50,5 | Off-set σε mm (απόσταση από το κέντρο της ζάντας έως την επιφάνεια επαφής της ζάντας με το μουαγιέ) |

### Σχετικές πληροφορίες

- Ελαστικά (σ. 634)
- Ονοματολογία διαστάσεων για τα ελαστικά (σ. 636)
- Εγκεκριμένες διαστάσεις ζαντών και ελαστικών (σ. 768)

## Φορά περιστροφής ελαστικών

Τα ελαστικά με πέλμα, που είναι σχεδιασμένα για περιστροφή προς μία μόνο φορά, διαθέτουν βέλος επισήμανσης της φοράς περιστροφής.




Το βέλος δείχνει τη φορά περιστροφής του ελαστικού.

- Το ελαστικό πρέπει να περιστρέφεται πάντοτε προς την ίδια κατεύθυνση σε όλη τη διάρκεια ζωής του.
- Αλλαγή θέσης των ελαστικών μπορεί να γίνει μόνο μεταξύ των μπροστινών και πίσω ελαστικών, ποτέ μεταξύ των δεξιών και αριστερών ελαστικών ή το αντίστροφο.
- Εάν τα ελαστικά δεν τοποθετηθούν σωστά, επηρεάζονται αρνητικά τα χαρακτηριστικά πέδησης του αυτοκινήτου, καθώς και η ικανότητα απομάκρυνσης

νερού, χιονιού και λάσπης από το ελαστικό.

- Τα ελαστικά με το μεγαλύτερο βάθος πέλματος πρέπει να τοποθετούνται πάντοτε στον πίσω άξονα του αυτοκινήτου (για να μειώνεται ο κίνδυνος πλαγιολίσθησης).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

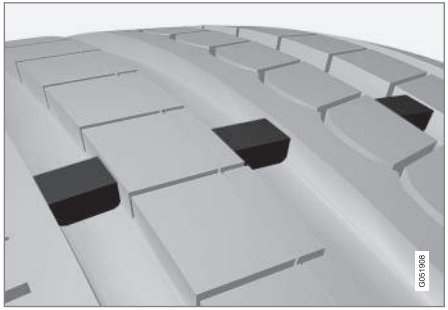
Βεβαιωθείτε ότι και τα δύο ζεύγη τροχών είναι ίδιου τύπου, έχουν τις ίδιες διαστάσεις και επίσης είναι ίδιας μάρκας.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ελαστικά (σ. 634)

## Δείκτες φθοράς πέλματος στα ελαστικά

Οι δείκτες φθοράς πέλματος δείχνουν την κατάσταση του βάθους πέλματος των ελαστικών.




Ο δείκτης φθοράς πέλματος είναι ένα στενό, υπερυψωμένο στέλεχος, τοποθετημένο εγκάρσια στις διαμήκεις αυλακώσεις του πέλματος του ελαστικού. Στο πλευρικό τοίχωμα του ελαστικού υπάρχουν τα γράμματα TWI (Tread Wear Indicator). Όταν το βάθος πέλματος του ελαστικού μειωθεί στα 1,6 mm (1/16 in), το πέλμα του ελαστικού θα έρθει στο ίδιο ύψος με τους δείκτες φθοράς πέλματος. Αντικαταστήστε τα ελαστικά με καινούργια το συντομότερο δυνατόν. Να θυμάστε ότι τα ελαστικά με πολύ μικρό βάθος πέλματος παρέχουν ελάχιστη πρόσφυση σε βροχή και χιόνι.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ελαστικά (σ. 634)

## Έλεγχος της πίεσης ελαστικών

**Η σωστή πίεση στα ελαστικά συμβάλλει στη βελτίωση της ευστάθειας κατά την οδήγηση, εξοικονομεί καύσιμο και παρατείνει τη διάρκεια ζωής των ελαστικών.**

Η πίεση των ελαστικών μειώνεται με την πάροδο του χρόνου, αυτό είναι φυσιολογικό. Η πίεση των ελαστικών ποικίλει επίσης ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Εάν οδηγείτε με πολύ χαμηλή πίεση ελαστικών, τα ελαστικά μπορεί επίσης να υπερθερμανθούν και να υποστούν ζημιά. Η πίεση των ελαστικών επηρεάζει την άνεση στο ταξίδι, το θόρυβο από το οδόστρωμα και τα οδηγικά χαρακτηριστικά του αυτοκινήτου.

Ελέγχετε την πίεση των ελαστικών κάθε μήνα. Χρησιμοποιήστε τη συνιστώμενη πίεση ελαστικών για κρύα ελαστικά, για να διατηρείται η καλή απόδοση των ελαστικών. Όταν η πίεση των ελαστικών είναι πολύ χαμηλή ή πολύ υψηλή, μπορεί να προκληθεί ανομοιόμορφη φθορά στα ελαστικά.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Η πολύ χαμηλή πίεση ελαστικών είναι η πιο συνήθης αιτία προβλημάτων στα ελαστικά και μπορεί να προκαλέσει σοβαρές ρωγμές στο ελαστικό, αποκόλληση του πέλματος ή έκρηξη του ελαστικού, με αποτέλεσμα ο οδηγός να χάσει ξαφνικά τον έλεγχο του αυτοκινήτου και να υπάρχει αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού.
- Τα ελαστικά με πολύ χαμηλή πίεση μειώνουν την ικανότητα φόρτωσης του αυτοκινήτου.

### Κρύα ελαστικά

Ελέγχετε την πίεση των ελαστικών μόνο όταν τα ελαστικά είναι κρύα. Τα ελαστικά θεωρούνται κρύα όταν έχουν την ίδια θερμοκρασία με τον αέρα του περιβάλλοντος. Αυτή η θερμοκρασία κανονικά επιτυγχάνεται όταν το αυτοκίνητο έχει παραμείνει σταθμευμένο τουλάχιστον επί τρεις ώρες.

Όταν το αυτοκίνητο διανύσει απόσταση 1,6 km (1 μιλίου), τα ελαστικά θεωρούνται ζεστά. Αν πρέπει να διανύσετε μεγαλύτερη απόσταση από αυτή για να φουσκώσετε τα ελαστικά, ελέγξτε πρώτα και σημειώστε την πίεση των ελαστικών και συμπληρώστε τη σωστή ποσότητα αέρα μέχρι τη σωστή πίεση όταν φτάσετε στην αντλία αέρα.

Όταν η εξωτερική θερμοκρασία αλλάζει, αλλάζει και η πίεση των ελαστικών. Όταν η θερμοκρασία μειωθεί κατά 10 βαθμούς, η πίεση των ελαστικών μειώνεται 1 psi (7 kPa). Πρέπει να ελέγχετε την πίεση των ελαστικών τακτικά και να φροντίζετε να είναι σωστή - η σωστή πίεση ελαστικών αναγράφεται στην πινακίδα πληροφοριών ελαστικών του αυτοκινήτου ή στην πινακίδα πιστοποίησης.

Αν ελέγξετε την πίεση όταν τα ελαστικά είναι ζεστά, δεν πρέπει να αφήσετε να διαφύγει αέρας. Τα ελαστικά ζεσταίνονται λόγω της οδήγησης και είναι φυσιολογικό η πίεση να αυξάνεται από την συνιστώμενη πίεση κρύων ελαστικών. Ένα ζεστό ελαστικό με ένδειξη πίεσης μικρότερη ή ίση της συνιστώμενης για κρύα ελαστικά μπορεί να έχει πίεση υπερβολικά χαμηλή.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ρύθμιση της πίεσης ελαστικών (σ. 640)
- Συνιστώμενη πίεση ελαστικών (σ. 641)
- Σύστημα επιτήρησης πίεσης ελαστικών* (σ. 641)
- Ελαστικά (σ. 634)

## Ρύθμιση της πίεσης ελαστικών

**Η πίεση των ελαστικών μειώνεται με την πάροδο του χρόνου, αυτό είναι φυσιολογικό. Για αυτό τον λόγο, η πίεση των ελαστικών πρέπει μερικές φορές να ρυθμίζεται, για να διατηρηθεί η συνιστώμενη πίεση.**
Χρησιμοποιήστε τη συνιστώμενη πίεση ελαστικών για κρύα ελαστικά, για να διατηρείται η καλή απόδοση των ελαστικών και ομοιόμορφη φθορά του πέλματος.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Για να αποφύγετε τη λανθασμένη πίεση ελαστικών, πρέπει να ελέγχετε την πίεση όταν τα ελαστικά είναι κρύα. "Κρύα ελαστικά" σημαίνει ότι η θερμοκρασία των ελαστικών είναι ίδια με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος (περίπου 3 ώρες από τη στιγμή που οδηγήθηκε το αυτοκίνητο). Μετά από μερικά χιλιόμετρα οδήγησης, τα ελαστικά ζεσταίνονται και η πίεσή τους αυξάνεται.

1. Αφαιρέστε την τάπα από τη βαλβίδα σε ένα ελαστικό και στη συνέχεια πιέστε το μανόμετρο μέσα στη βαλβίδα.
2. Φουσκώστε τα ελαστικά στη σωστή πίεση, ανατρέξτε στην πινακίδα στην κολόνα της πόρτας του οδηγού, στην οποία αναγράφεται η συνιστώμενη πίεση για τα εργοστασιακά ελαστικά.
3. Τοποθετήστε ξανά το καπάκι στη θέση του.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- Μετά το φούσκωμα του ελαστικού, επανατοποθετείτε πάντοτε την τάπα της βαλβίδας για να μην υποστεί ζημιά η βαλβίδα από χαλίκια, βρομιά, κ.λπ.
- Χρησιμοποιείτε μόνο πλαστικές τάπες βαλβίδων. Οι μεταλλικές τάπες βαλβίδων μπορεί να οξειδωθούν και να είναι δύσκολο να τις ξεβιδώσετε.

4. Ελέγξτε οπτικά τα ελαστικά για τυχόν ενσφηνωμένα καρφιά ή άλλα αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν διάτρηση του ελαστικού και διαφυγή αέρα.
5. Ελέγξτε τα προφίλ των ελαστικών για τρύπες, κοψίματα, εξογκώματα ή άλλες ανωμαλίες.
6. Επαναλάβετε τη διαδικασία για όλα τα ελαστικά, συμπ. του εφεδρικού τροχού*.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αν έχετε φουσκώσει πολύ τα ελαστικά, αφήστε να διαφύγει μια ποσότητα αέρα πιέζοντας τον μεταλλικό πείρο στο κέντρο της βαλβίδας. Στη συνέχεια ελέγξτε την πίεση ξανά, χρησιμοποιώντας το μανόμετρο.

Ορισμένοι εφεδρικοί τροχοί χρειάζονται υψηλότερη πίεση από ό,τι άλλα ελαστικά. Ανατρέξτε στον πίνακα πιέσεων ελαστικών ή στην ετικέτα πιέσεων ελαστικών.

### Σχετικές πληροφορίες

- Συνιστώμενη πίεση ελαστικών (σ. 641)
- Έλεγχος της πίεσης ελαστικών (σ. 639)
- Φούσκωμα των ελαστικών με τον συμπιεστή από το κιτ επισκευής ελαστικού (σ. 660)
- Εγκεκριμένες πιέσεις ελαστικών (σ. 770)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Συνιστώμενη πίεση ελαστικών

Οι συνιστώμενες πιέσεις ελαστικών για διάφορες συνθήκες φορτίου και ταχύτητας κίνησης αναγράφονται στην πινακίδα που βρίσκεται στην κολόνα της πόρτας του οδηγού (μεταξύ του πλαισίου και της πίσω πόρτας).

Θέση ετικέτας πιέσεων ελαστικών

Στην πινακίδα αναγράφεται ο κωδικός των εργοστασιακών ελαστικών του αυτοκινήτου, καθώς και τα όρια φορτίου και η πίεση των ελαστικών.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Οι πινακίδες που απεικονίζονται στο εγχειρίδιο κατόχου δεν είναι απαραιτήτως ακριβή αντίγραφα των πινακίδων που υπάρχουν στο αυτοκίνητο. Έχουν συμπεριληφθεί για να δείξουν σε ποια σημεία βρίσκονται στο αυτοκίνητο και ποια είναι περίπου η μορφή τους. Οι πληροφορίες που ισχύουν για το αυτοκίνητό σας αναγράφονται στην πινακίδα στο αυτοκίνητο.

### Μεγαλύτερη οικονομία καυσίμου με πίεση ECO

Για ελαφρύ φορτίο (μέγ. 3 άτομα) και ταχύτητα έως 160 χλμ/ω (100 μαω), μπορείτε να επιλέξετε πίεση ECO για καλή οικονομία καυσίμου. Ωστόσο, συνιστώνται αντί αυτού οι πιέσεις ελαστικών μικρότερης άνεσης, αν επιθυμείτε βελτιωμένα επίπεδα θορύβου και άνεσης κατά τη μετακίνηση.

### Σχετικές πληροφορίες

- Έλεγχος της πίεσης ελαστικών (σ. 639)
- Εγκεκριμένες πιέσεις ελαστικών (σ. 770)

## Σύστημα επιτήρησης πίεσης ελαστικών*

Το σύστημα επιτήρησης πίεσης ελαστικών[3] ενεργοποιεί μια προειδοποίηση με μια ενδεικτική λυχνία στην οθόνη του οδηγού, όταν η πίεση σε ένα ή περισσότερα από τα ελαστικά του αυτοκινήτου είναι πολύ χαμηλή.

Αυτή η λυχνία ανάβει ως ένδειξη χαμηλής πίεσης ελαστικών. Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών στην εφαρμογή **Κατάσταση Αυτοκινήτου** στην κεντρική οθόνη.

Αν υπάρχει βλάβη στο σύστημα, η προειδοποιητική λυχνία πίεσης ελαστικών αναβοσβήνει επί ένα λεπτό περίπου και στη συνέχεια παραμένει σταθερά αναμμένη.

### Περιγραφή συστήματος

Το σύστημα επιτήρησης πίεσης ελαστικών μετρά τις διαφορές στην ταχύτητα περιστροφής ανάμεσα στους τροχούς μέσω του συστήματος ABS, για να μπορέσει να υπολογίσει αν η πίεση των ελαστικών είναι σωστή. Αν η πίεση του ελαστικού είναι πολύ χαμηλή, η διάμετρός του αλλάζει και, ως αποτέλεσμα, αλλάζει η ταχύτητα περιστροφής του. Συγκρίνοντας τα ελαστικά μεταξύ τους, το σύστημα

[3] Indirect Tyre Pressure Monitoring System (ITPMS)

μπορεί να προσδιορίσει αν η πίεση σε ένα ή περισσότερα ελαστικά είναι πολύ χαμηλή.

**Γενικές πληροφορίες για το σύστημα επιτήρησης ελαστικών**

Στις πληροφορίες παρακάτω, το σύστημα επιτήρησης ελαστικών αναφέρεται γενικά ως TPMS.

Κάθε ελαστικό, συμπ. του εφεδρικού τροχού*, πρέπει να ελέγχεται μία φορά το μήνα. Κατά τον έλεγχο το ελαστικό πρέπει να είναι κρύο και να έχει τη συνιστώμενη από τον κατασκευαστή του αυτοκινήτου πίεση αέρα, που καθορίζεται στην πινακίδα πίεσης ελαστικών ή στον πίνακα πίεσης ελαστικών. Αν το αυτοκίνητο έχει ελαστικά με διαστάσεις διαφορετικές από αυτές που συνιστά ο κατασκευαστής, βρείτε ποια είναι η σωστή πίεση αέρα για αυτά τα ελαστικά.

Ως ένα επιπλέον χαρακτηριστικό ασφαλείας, το αυτοκίνητο διαθέτει ένα σύστημα επιτήρησης πίεσης ελαστικών (TPMS), το οποίο επισημαίνει πότε η πίεση σε ένα ή περισσότερα ελαστικά είναι πολύ χαμηλή. Όταν ανάψει η ενδεικτική λυχνία χαμηλής πίεσης ελαστικών, σταματήστε το αυτοκίνητο και ελέγξτε τα ελαστικά το συντομότερο δυνατό και φουσκώστε τα στη σωστή πίεση.

Η οδήγηση με πολύ χαμηλή πίεση στα ελαστικά μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση στα ελαστικά, με αποτέλεσμα να προκληθεί διάτρηση. Η χαμηλή πίεση των ελαστικών μειώνει επίσης την οικονομία καυσίμου και τη διάρκεια λειτουργικής ζωής των ελαστικών και μπορεί να επηρεάσει την οδική συμπεριφορά του αυτοκινήτου και την ικανότητα πέδησής του. Λάβετε υπόψη σας ότι το TPMS δεν υποκαθιστά στην τακτική συντήρηση των ελαστικών. Είναι ευθύνη του οδηγού να διατηρεί τα ελαστικά στη σωστή πίεση, ακόμη και αν δεν έχουν φτάσει στο όριο χαμηλής πίεσης ελαστικών, ώστε να ανάψει η ενδεικτική λυχνία.

Τι αυτοκίνητο διαθέτει επίσης μια ενδεικτική λυχνία βλάβης του συστήματος TPMS, που ανάβει ως ένδειξη ότι το σύστημα δεν λειτουργεί σωστά. Η ενδεικτική λυχνία βλάβης του συστήματος TPMS συνδυάζεται με την ενδεικτική λυχνία για τη χαμηλή πίεση ελαστικών. Όταν το σύστημα ανιχνεύσει βλάβη, το σύμβολο στην οθόνη οδηγού θα αναβοσβήνει για περίπου ένα λεπτό και κατόπιν θα παραμείνει αναμμένο. Αυτή η διαδικασία θα επαναλαμβάνεται, όταν εκκινείται το αυτοκίνητο μέχρι να επιδιορθωθεί η βλάβη. Όταν ανάψει η ενδεικτική λυχνία, η ικανότητα του συστήματος να ανιχνεύει ή να προειδοποιεί για χαμηλή πίεση ελαστικών μπορεί να επηρεαστεί.

Βλάβη στο σύστημα TPMS μπορεί να σημειωθεί για διάφορους λόγους, όπως μετά από τοποθέτηση του εφεδρικού τροχού ή αλλαγή ελαστικών ή ζαντών που δεν επιτρέπουν στο σύστημα TPMS να λειτουργήσει σωστά.

Ελέγχετε πάντοτε την ενδεικτική λυχνία για το TPMS μετά από αλλαγή ενός ή περισσότερων ελαστικών, για να βεβαιωθείτε ότι το νέο ελαστικό ή ζάντα λειτουργεί σωστά με το σύστημα TPMS.

### Πρέπει να θυμάστε τα εξής

- Αποθηκεύετε πάντοτε τη νέα πίεση ελαστικών στο σύστημα, μετά από αλλαγή ελαστικού ή αν ρυθμίσετε την πίεση των ελαστικών.
- Αν τοποθετήσετε άλλα ελαστικά, διαφορετικών διαστάσεων από τα εργοστασιακά, το σύστημα πρέπει να επαναρυθμιστεί αποθηκεύοντας τη νέα πίεση για αυτά τα ελαστικά, για να μην εμφανίζονται ψευδείς προειδοποιήσεις.
- Αν χρησιμοποιηθεί ο εφεδρικός τροχός*, υπάρχει πιθανότητα το σύστημα παρακολούθησης πίεσης ελαστικών να μη λειτουργεί σωστά λόγω διαφορών ανάμεσα στα ελαστικά.
- Το σύστημα δεν υποκαθιστά την ανάγκη για τακτικό έλεγχο και συντήρηση των ελαστικών.
- Το σύστημα επιτήρησης πίεσης ελαστικών δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Η λανθασμένη πίεση ελαστικών μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά στα ελαστικά, που μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ο οδηγός να χάσει τον έλεγχο του αυτοκινήτου.
- Το σύστημα δεν μπορεί να επισημάνει ξαφνική ζημιά στα ελαστικά εκ των προτέρων.

### Σχετικές πληροφορίες

- Συνιστώμενη πίεση ελαστικών (σ. 641)
- Εμφάνιση κατάστασης πίεσης ελαστικών στην κεντρική οθόνη* (σ. 644)
- Ενέργεια σε περίπτωση προειδοποίησης για χαμηλή πίεση ελαστικών (σ. 645)
- Αποθήκευση νέας τιμής αναφοράς για την επιτήρηση πίεσης ελαστικών* (σ. 643)
- Μηνύματα για παρακολούθηση πίεσης ελαστικών* (σ. 646)

## Αποθήκευση νέας τιμής αναφοράς για την επιτήρηση πίεσης ελαστικών*

**Για να λειτουργεί σωστά το σύστημα επιτήρησης πίεσης ελαστικών[4], πρέπει να αποθηκεύσετε μια τιμή αναφοράς για την πίεση ελαστικών. Αυτό πρέπει να γίνεται κάθε φορά που αλλάζετε ελαστικά ή την πίεση των ελαστικών έτσι, ώστε το σύστημα να μπορεί να σας προειδοποιήσει σωστά σε περίπτωση που η πίεση είναι χαμηλή.**

Για παράδειγμα, όταν οδηγείτε με βαρύ φορτίο ή με μεγάλη ταχύτητα πάνω από τα 160 km/h (100 mph), η πίεση των ελαστικών πρέπει να ρυθμιστεί σύμφωνα με τις συνιστώμενες τιμές της Volvo. Το σύστημα στη συνέχεια επαναρυθμίζεται, αποθηκεύοντας τη νέα πίεση ελαστικών.

Ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία για να αποθηκεύσετε μια νέα πίεση ελαστικών ως τιμή αναφοράς στο σύστημα:

1. Σβήστε τον κινητήρα.
2. Φουσκώστε τα ελαστικά στη σωστή πίεση, ανατρέξτε στην πινακίδα στην κολόνα της πόρτας του οδηγού, στην οποία αναγράφεται η συνιστώμενη πίεση για τα εργοστασιακά ελαστικά.
3. Βάλτε μπροστά το αυτοκίνητο.
4. Ανοίξτε την εφαρμογή **Κατάσταση Αυτοκινήτου** στην προβολή εφαρμογών.
5. Πατήστε το κουμπί **TPMS**.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Το αυτοκίνητο πρέπει να είναι σταματημένο για να μπορέσετε να επιλέξετε το κουμπί **Αποθήκευση πίεσης**.

6. Πατήστε το κουμπί **Αποθήκευση πίεσης**.
7. Πατήστε **OK** για να επιβεβαιώσετε ότι η πίεση έχει ελεγχθεί και ρυθμιστεί και στα τέσσερα ελαστικά.
8. Οδηγήστε το αυτοκίνητο, μέχρι να αποθηκευτεί η νέα πίεση των ελαστικών. Η νέα πίεση ελαστικών αποθηκεύεται, όταν το αυτοκίνητο οδηγηθεί με ταχύτητα πάνω από 35 km/h (22 mph).
   > Όταν έχουν συλλεγεί επαρκή δεδομένα για να μπορέσει το σύστημα να ανιχνεύσει αν υπάρχει χαμηλή πίεση ελαστικών, η κινούμενη εικόνα που δείχνει την εξέλιξη της διαδικασίας αποθήκευσης σβήνει από την κεντρική οθόνη. Το σύστημα δεν παρέχει πρόσθετη επιβεβαίωση ότι η νέα πίεση ελαστικών αποθηκεύτηκε.

4 Indirect Tyre Pressure Monitoring System (ITPMS)

Αν η αποθήκευση αποτύχει, εμφανίζεται ένα μήνυμα: **Αποθήκευση πίεσης ανεπιτυχής. Δοκιμάστε ξανά.**.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Τα καυσαέρια περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα, το οποίο είναι αόρατο και άοσμο, αλλά εξαιρετικά τοξικό. Για τον λόγο αυτό, η διαδικασία αποθήκευσης μιας νέας πίεσης ελαστικών πρέπει να πραγματοποιείται πάντοτε σε εξωτερικό χώρο ή σε συνεργείο με σύστημα απαγωγής καυσαερίων.

### Σχετικές πληροφορίες

- Συνιστώμενη πίεση ελαστικών (σ. 641)
- Ρύθμιση της πίεσης ελαστικών (σ. 640)
- Εμφάνιση κατάστασης πίεσης ελαστικών στην κεντρική οθόνη* (σ. 644)
- Ενέργεια σε περίπτωση προειδοποίησης για χαμηλή πίεση ελαστικών (σ. 645)
- Σύστημα επιτήρησης πίεσης ελαστικών* (σ. 641)

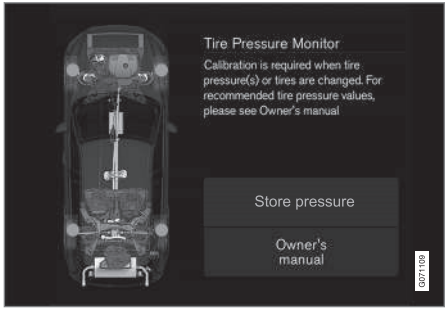
## Εμφάνιση κατάστασης πίεσης ελαστικών στην κεντρική οθόνη*

Με το σύστημα για την παρακολούθηση πίεσης ελαστικών[5], μπορείτε να δείτε την κατάσταση της πίεσης ελαστικών στην κεντρική οθόνη.

### Έλεγχος κατάστασης

Χρειάζεται να οδηγήσετε το αυτοκίνητο επί αρκετά λεπτά με ταχύτητα πάνω από 35 km/h (22 mph) για να ενεργοποιηθεί το σύστημα.

1. Ανοίξτε την εφαρμογή **Κατάσταση Αυτοκινήτου** στην προβολή εφαρμογών.
2. Πατήστε **TPMS** για να εμφανιστεί η κατάσταση των ελαστικών.




Η εικόνα είναι απλοποιημένη. Η διάταξη μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου ή το ενημερωμένο λογισμικό.

### Σχετικές πληροφορίες

- Αποθήκευση νέας τιμής αναφοράς για την επιτήρηση πίεσης ελαστικών* (σ. 643)
- Ενέργεια σε περίπτωση προειδοποίησης για χαμηλή πίεση ελαστικών (σ. 645)
- Σύστημα επιτήρησης πίεσης ελαστικών* (σ. 641)
- Κατάσταση αυτοκινήτου (σ. 686)
- Μηνύματα για παρακολούθηση πίεσης ελαστικών* (σ. 646)

5 Indirect Tyre Pressure Monitoring System (ITPMS)

## Ενέργεια σε περίπτωση προειδοποίησης για χαμηλή πίεση ελαστικών

**Όταν το σύστημα πίεσης ελαστικών[6] προειδοποιήσει ότι η πίεση ελαστικών είναι πολύ χαμηλή, ο οδηγός πρέπει να δράσει.**

Ελέγξτε και διορθώστε την πίεση ελαστικών, όταν ανάψει η ενδεικτική λυχνία για το σύστημα και εμφανιστεί το μήνυμα **Χαμ. πίεση ελαστικ.**.

1. Σβήστε τον κινητήρα.
2. Ελέγξτε την πίεση και στα τέσσερα ελαστικά με ένα μανόμετρο ελαστικών.
3. Φουσκώστε τα ελαστικά στη σωστή πίεση, ανατρέξτε στην πινακίδα στην κολόνα της πόρτας του οδηγού, στην οποία αναγράφεται η συνιστώμενη πίεση για τα εργοστασιακά ελαστικά.
4. Όταν ρυθμίζετε την πίεση των ελαστικών, πρέπει πάντοτε να αποθηκεύετε τη νέα πίεση στο σύστημα από την κεντρική οθόνη.

   Λάβετε υπόψη σας ότι η ενδεικτική λυχνία δεν σβήνει μέχρι να διορθωθεί η χαμηλή πίεση ελαστικών και να αποθηκευτεί η νέα πίεση.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Για να αποφύγετε τη λανθασμένη πίεση ελαστικών, πρέπει να ελέγχετε την πίεση όταν τα ελαστικά είναι κρύα. "Κρύα ελαστικά" σημαίνει ότι η θερμοκρασία των ελαστικών είναι ίδια με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος (περίπου 3 ώρες από τη στιγμή που οδηγήθηκε το αυτοκίνητο). Μετά από μερικά χιλιόμετρα οδήγησης, τα ελαστικά ζεσταίνονται και η πίεσή τους αυξάνεται.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- Μετά το φούσκωμα του ελαστικού, επανατοποθετείτε πάντοτε την τάπα της βαλβίδας για να μην υποστεί ζημιά η βαλβίδα από χαλίκια, βρομιά, κ.λπ.
- Χρησιμοποιείτε μόνο πλαστικές τάπες βαλβίδων. Οι μεταλλικές τάπες βαλβίδων μπορεί να οξειδωθούν και να είναι δύσκολο να τις ξεβιδώσετε.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Η λανθασμένη πίεση ελαστικών μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά στα ελαστικά, που μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ο οδηγός να χάσει τον έλεγχο του αυτοκινήτου.
- Το σύστημα δεν μπορεί να επισημάνει ξαφνική ζημιά στα ελαστικά εκ των προτέρων.

### Σχετικές πληροφορίες

- Συνιστώμενη πίεση ελαστικών (σ. 641)
- Ρύθμιση της πίεσης ελαστικών (σ. 640)
- Αποθήκευση νέας τιμής αναφοράς για την επιτήρηση πίεσης ελαστικών* (σ. 643)
- Εμφάνιση κατάστασης πίεσης ελαστικών στην κεντρική οθόνη* (σ. 644)
- Σύστημα επιτήρησης πίεσης ελαστικών* (σ. 641)
- Φούσκωμα των ελαστικών με τον συμπιεστή από το κιτ επισκευής ελαστικού (σ. 660)

6 Indirect Tyre Pressure Monitoring System (ITPMS)

## Μηνύματα για παρακολούθηση πίεσης ελαστικών*

Μπορεί να εμφανιστεί ένας αριθμός μηνυμάτων για το σύστημα παρακολούθησης πίεσης ελαστικών[7]. Ακολουθούν ορισμένα παραδείγματα.

| | |
|---|---|
| Οθόνη οδηγού: **Χαμ. πίεση ελαστικ. Βλ. εφαρμογή Κατάσταση Αυτ/του στην κεντρ οθόν** | Η ενδεικτική λυχνία ανάβει ως ένδειξη ότι η πίεση σε ένα ή περισσότερα ελαστικά η πίεση είναι χαμηλή. Ανατρέξτε στην εφαρμογή **Κατάσταση Αυτοκινήτου** στην κεντρική οθόνη για περισσότερες πληροφορίες. |
| Οθόνη οδηγού: **Σύστ. πίεσης ελαστικ. Προσωρινά μη διαθέσιμο** | Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει και έπειτα παραμένει σταθερά αναμμένη μετά από 1 λεπτό περίπου. Το σύστημα τη συγκεκριμένη στιγμή δεν είναι διαθέσιμο, ενεργοποιήθηκε για λίγο. |
| Οθόνη οδηγού: **Σύστ. πίεσης ελαστικ. Απαιτείται σέρβις** | Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει και έπειτα παραμένει σταθερά αναμμένη μετά από 1 λεπτό περίπου. Το σύστημα δεν λειτουργεί σωστά, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο[A]. |

[A] Συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα επιτήρησης πίεσης ελαστικών* (σ. 641)
- Αποθήκευση νέας τιμής αναφοράς για την επιτήρηση πίεσης ελαστικών* (σ. 643)
- Ενέργεια σε περίπτωση προειδοποίησης για χαμηλή πίεση ελαστικών (σ. 645)
- Κατάσταση αυτοκινήτου (σ. 686)
- Δικτυακός τόπος υποστήριξης Volvo Cars (σ. 26)

[7] Indirect Tyre Pressure Monitoring System (ITPMS)

## Αλλαγή τροχού

Οι αλλαγές τροχών πρέπει πάντοτε να πραγματοποιούνται σωστά. Οδηγίες για την αφαίρεση και τοποθέτηση ενός τροχού και τι είναι σημαντικό να θυμάστε παρατίθενται παρακάτω. Βεβαιωθείτε ότι οι διαστάσεις των ελαστικών είναι εγκεκριμένες για χρήση στο αυτοκίνητο.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Αν πρέπει να αλλάξετε ελαστικό σε σημείο με διερχόμενη κυκλοφορία οχημάτων, οι επιβάτες πρέπει να σταθούν σε ασφαλές σημείο.
- Χρησιμοποιείτε γρύλο που έχει σχεδιαστεί για το αυτοκίνητο, όταν αλλάζετε ελαστικό. Χρησιμοποιείτε υποστηρίγματα, για να στερεώσετε το αυτοκίνητο για κάθε άλλη εργασία.
- Ποτέ μην μπαίνετε κάτω από το αυτοκίνητο, όταν είναι ανυψωμένο με γρύλο!
- Οι επιβάτες δεν πρέπει να παραμένουν μέσα στο αυτοκίνητο ενώ αυτό ανυψώνεται με το γρύλο.

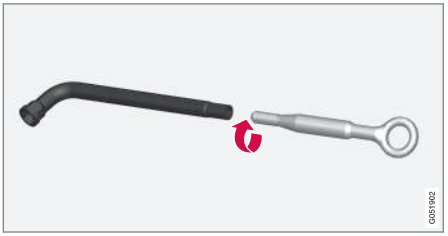
**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

- Όταν ο γρύλος* δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να είναι αποθηκευμένος στον ειδικό χώρο φύλαξής του κάτω από το δάπεδο του χώρου αποσκευών.
- Ο γρύλος του αυτοκινήτου έχει σχεδιαστεί μόνο για περιστασιακή, σύντομη χρήση, όπως για την αλλαγή κλαταρισμένου ελαστικού. Μόνο ο γρύλος που παραδίδεται με το συγκεκριμένο αυτοκίνητο πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την ανύψωσή του. Εάν πρόκειται να ανυψώνετε το αυτοκίνητο με το γρύλο πιο συχνά ή για περισσότερη ώρα απ' ό,τι χρειάζεται για να αλλάξετε λάστιχο, συνιστάται να χρησιμοποιήσετε γρύλο συνεργείου. Σε αυτή την περίπτωση, ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το γρύλο.

### Αφαίρεση τροχού

Διαβάστε όλες τις οδηγίες, πριν να αρχίσετε. Βγάλτε έξω τα απαραίτητα εργαλεία, πριν να ανυψώσετε το αυτοκίνητο με τον γρύλο.

1. Ανάψτε τα αλάρμ και τοποθετήστε το προειδοποιητικό τρίγωνο, αν πρόκειται να αλλάξετε το ελαστικό σε σημείο από το οποίο διέρχονται άλλα οχήματα.
2. Βεβαιωθείτε ότι το χειρόφρενο είναι ενεργοποιημένο και επιλέξτε τη θέση **P**.
3. Ακινητοποιήστε τους τροχούς, τοποθετώντας τάκους μπροστά και πίσω από τους τροχούς που παραμένουν στο έδαφος. Χρησιμοποιήστε, για παράδειγμα, συμπαγείς ξύλινους τάκους ή μεγάλες πέτρες.
4. Βιδώστε τον κρίκο ρυμούλκησης με το μπουλονόκλειδο, μέχρι την τερματική θέση.




5. Αφαιρέστε τις πλαστικές τάπες από τα μπουλόνια τροχού με το ειδικό εργαλείο.
6. Ενώ το αυτοκίνητο ακουμπά ακόμη στο έδαφος, χρησιμοποιήστε το μπουλονόκλειδο/κρίκο ρυμούλκησης για να ξεβιδώσετε τα μπουλόνια του τροχού κατά ½-1 στροφή, πιέζοντας προς τα κάτω (αριστερόστροφα). Αρχίζετε πάντοτε με τα ασφαλιζόμενα μπουλόνια*.
7. Ακολουθήστε τις οδηγίες για την ασφαλή ανύψωση του αυτοκινήτου με τον γρύλο.

▸▸

8. Ανυψώστε το αυτοκίνητο τόσο ψηλά όσο χρειάζεται, για να μπορεί ο τροχός που θα αφαιρεθεί να κινηθεί πιο ελεύθερα. Αφαιρέστε τα μπουλόνια τροχού και ανασηκώστε τον τροχό για να τον αφαιρέσετε.

### Τοποθέτηση τροχού

1. Καθαρίστε τις επιφάνειες ανάμεσα στον τροχό και το μουαγιέ.
2. Τοποθετήστε τον τροχό. Σφίξτε καλά τα μπουλόνια του τροχού.

   **Μη** χρησιμοποιείτε λιπαντικό στα σπειρώματα του μπουλονιών τροχού.
3. Κατεβάστε το αυτοκίνητο, ώστε να μην μπορεί να περιστραφεί ο τροχός.
4. Σφίξτε τα μπουλόνια του τροχού χιαστί. Η σωστή σύσφιξη των μπουλονιών του τροχού έχει πολύ μεγάλη σημασία. Σφίξτε τα με 140 Nm (103 ft. lbs). Ελέγξτε τη ροπή σύσφιξης με δυναμόκλειδο.

5. Επανατοποθετήστε τα πλαστικά καπάκια πάνω από τα μπουλόνια των τροχών.
6. Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών και αποθηκεύστε τη νέα πίεση ελαστικών στο σύστημα παρακολούθησης πίεσης ελαστικών*.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Τα μπουλόνια τροχού μπορεί να χρειάζονται σύσφιγξη ξανά μερικές ημέρες μετά την αλλαγή τροχού. Οι διαφορές θερμοκρασίας και οι κραδασμοί μπορεί να αποτελούν ένδειξη ότι δεν έχουν συσφιχθεί εξίσου.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- Μετά το φούσκωμα του ελαστικού, επανατοποθετείτε πάντοτε την τάπα της βαλβίδας για να μην υποστεί ζημιά η βαλβίδα από χαλίκια, βρομιά, κ.λπ.
- Χρησιμοποιείτε μόνο πλαστικές τάπες βαλβίδων. Οι μεταλλικές τάπες βαλβίδων μπορεί να οξειδωθούν και να είναι δύσκολο να τις ξεβιδώσετε.

### Σχετικές πληροφορίες

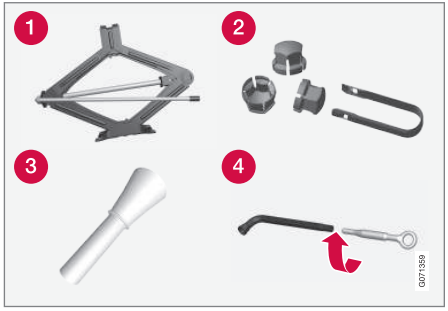
- Προειδοποιητικό τρίγωνο (σ. 680)
- Ανυψώστε το αυτοκίνητο (σ. 690)
- Εργαλειοθήκη (σ. 649)
- Αποθήκευση νέας τιμής αναφοράς για την επιτήρηση πίεσης ελαστικών* (σ. 643)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Εργαλειοθήκη

Εργαλεία που μπορούν να φανούν χρήσιμα κατά τη ρυμούλκηση, σε αλλαγές τροχών ή παρόμοιες εργασίες, μπορείτε να βρείτε στον χώρο αποσκευών του αυτοκινήτου.




Όλα τα εργαλεία βρίσκονται στο πλαίσιο αφρώδους υλικού κάτω από το δάπεδο του χώρου αποσκευών.

1. Γρύλος*
2. Εργαλείο για την αφαίρεση των πλαστικών ταπών από τα μπουλόνια των τροχών
3. Χωνί για την πλήρωση υγρών
4. Μπουλονόκλειδο* και κρίκος ρυμούλκησης

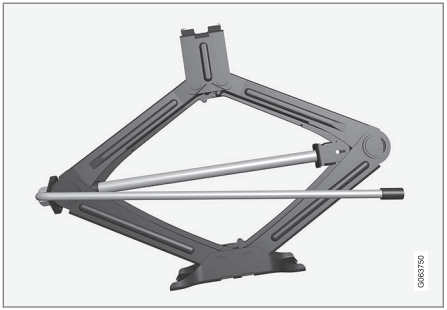
Αν το αυτοκίνητο διαθέτει εφεδρικό τροχό*, συμπεριλαμβάνεται γρύλος και μπουλονόκλειδο.

### Σχετικές πληροφορίες

- Αλλαγή τροχού (σ. 647)
- Γρύλος* (σ. 649)
- Κιτ έκτακτης επισκευής ελαστικού (σ. 655)
- Τοποθέτηση και αφαίρεση του κρίκου ρυμούλκησης (σ. 552)

## Γρύλος*

Ο γρύλος μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την ανύψωση του αυτοκινήτου, για παράδειγμα για την αλλαγή τροχού.



**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

- Όταν ο γρύλος* δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να είναι αποθηκευμένος στον ειδικό χώρο φύλαξής του κάτω από το δάπεδο του χώρου αποσκευών.
- Ο γρύλος του αυτοκινήτου έχει σχεδιαστεί μόνο για περιστασιακή, σύντομη χρήση, όπως για την αλλαγή κλαταρισμένου ελαστικού. Μόνο ο γρύλος που παραδίδεται με το συγκεκριμένο αυτοκίνητο πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την ανύψωσή του. Εάν πρόκειται να ανυψώνετε το αυτοκίνητο με το γρύλο πιο συχνά ή για περισσότερη ώρα απ' ό,τι χρειάζεται για να αλλάξετε λάστιχο, συνιστάται να χρησιμοποιήσετε γρύλο συνεργείου. Σε αυτή την περίπτωση, ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το γρύλο.

Θα πρέπει να αναδιπλώσετε το γρύλο στη σωστή θέση, για να εξοικονομήσετε χώρο.

Ισχύει για αυτοκίνητα με **Ρύθμιση ύψους δέσμης προβολέων***: Αν το αυτοκίνητο διαθέτει την προαιρετική πνευματική ανάρτηση, τότε πρέπει να απενεργοποιήσετε αυτή η λειτουργία πριν το αυτοκίνητο ανυψωθεί με τον γρύλο.

### Σχετικές πληροφορίες

- Εργαλειοθήκη (σ. 649)
- Ανυψώστε το αυτοκίνητο (σ. 690)

## Μπουλόνια τροχών

**Τα μπουλόνια τροχού χρησιμοποιούνται για τη σύνδεση των τροχών στα μουαγιέ.**
Χρησιμοποιείτε μόνο ζάντες που έχουν δοκιμαστεί και εγκριθεί από τη Volvo και αποτελούν γνήσια αξεσουάρ της Volvo.

Ελέγξτε τη ροπή σύσφιξης των μπουλονιών τροχού με ένα δυναμόκλειδο.

**Μη** χρησιμοποιείτε λιπαντικό στα σπειρώματα του μπουλονιών τροχού.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Τα μπουλόνια τροχού μπορεί να χρειάζονται σύσφιγξη ξανά μερικές ημέρες μετά την αλλαγή τροχού. Οι διαφορές θερμοκρασίας και οι κραδασμοί μπορεί να αποτελούν ένδειξη ότι δεν έχουν συσφιχθεί εξίσου.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Τα μπουλόνια των τροχών πρέπει να συσφιχθούν με 140 Nm. (103 ft. lbs). Η υπερβολική ή η ανεπαρκής σύσφιξη μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα παξιμάδια και τα μπουλόνια.

### Σετ ασφαλιζόμενων μπουλονιών τροχού*

Για να λασκάρετε ή να σφίξετε τα ασφαλιζόμενα μπουλόνια τροχού – γυρίστε το κλειδί



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

στο ασφαλιζόμενο μπουλόνι μέχρι να κουμπώσει πλήρως στις ειδικές αυλακώσεις. Αρχίζετε πάντοτε με τα ασφαλιζόμενα μπουλόνια, αν πρόκειται να αφαιρέσετε τον τροχό. Όταν τοποθετείτε τον τροχό, ολοκληρώστε τη διαδικασία με την ασφαλιστική βίδα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Θυμηθείτε να μην ασκήσετε δύναμη που μπορεί να λυγίσει τα μπουλόνια των τροχών όταν τα λασκάρετε/σφίγγετε. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην αυλάκωση κωδικοποίησης του ασφαλιστικού μπουλονιού και να είναι αδύνατη η τοποθέτηση/αφαίρεση του μπουλονόκλειδου και του τροχού.

Όταν το μπουλονόκλειδο δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να είναι αποθηκευμένο στη θέση του στο πλαίσιο αφρώδους υλικού κάτω από το δάπεδο του χώρου αποσκευών. Είναι σημαντικό να το θυμάστε αυτό αν το αυτοκίνητο πρόκειται να επισκεφθεί το συνεργείο, ώστε το εργαλείο να είναι διαθέσιμο. Αν χάσετε το κλειδί, απευθυνθείτε στον επίσημο διανομέα Volvo της περιοχής σας.

### Σχετικές πληροφορίες

- Αλλαγή τροχού (σ. 647)
- Εργαλειοθήκη (σ. 649)

## Εφεδρικός τροχός*

**Ο εφεδρικός τροχός, τύπου Temporary Spare, μπορεί να χρησιμοποιηθεί, για να αντικαταστήσει προσωρινά ένα τρυπημένο κανονικό ελαστικό.**

Η ρεζέρβα έχει σχεδιαστεί μόνο για προσωρινή χρήση. Αντικαταστήστε τον με κανονικό τροχό το συντομότερο δυνατό.

Τα οδηγικά χαρακτηριστικά του αυτοκινήτου μπορεί να αλλάξουν, όταν χρησιμοποιείται ο εφεδρικός τροχός και η απόσταση από το έδαφος μειωθεί. Μην πλένετε το αυτοκίνητο σε αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων, αν είναι τοποθετημένος ο Temporary Spare.

Η συνιστώμενη πίεση ελαστικών πρέπει να διατηρείται ανεξάρτητα από τη θέση του προσωρινού εφεδρικού τροχού στο αυτοκίνητο.

Αν η ρεζέρβα έχει υποστεί ζημιά, μπορείτε να αγοράσετε μια καινούργια από έναν διανομέα της Volvo.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Μην υπερβαίνετε ποτέ τα 80 km/h (50 mph) όταν στο αυτοκίνητο έχει τοποθετηθεί εφεδρικός τροχός.
- Δεν πρέπει ποτέ να οδηγείτε το αυτοκίνητο με περισσότερες από μία "Temporary Spare" ρεζέρβα.
- Το αυτοκίνητο μπορεί να έχει διαφορετική οδηγική συμπεριφορά όταν οδηγείτε με τον εφεδρικό τροχό. Πρέπει να αντικαταστήσετε τον εφεδρικό τροχό με κανονικό τροχό το συντομότερο δυνατό.
- Ο εφεδρικός τροχός είναι μικρότερος από τον κανονικό τροχό, γεγονός που επηρεάζει την απόσταση του αυτοκινήτου από το έδαφος. Προσέχετε τα ψηλά κράσπεδα και μην πλένετε το αυτοκίνητο σε αυτόματο πλυντήριο.
- Τηρείτε τη συνιστώμενη πίεση ελαστικών του κατασκευαστή για τον εφεδρικό τροχό.
- Στα οχήματα με τετρακίνηση, ο μηχανισμός μετάδοσης στον πίσω άξονα μπορεί να αποσυνδεθεί.
- Αν ο εφεδρικός τροχός τοποθετηθεί στον μπροστινό άξονα, δεν μπορείτε

ταυτόχρονα να χρησιμοποιήσετε και αντιολισθητικές αλυσίδες.

- Ο εφεδρικός τροχός δεν πρέπει να επισκευάζεται.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Το αυτοκίνητο δεν πρέπει να οδηγείται με ελαστικά διαφορετικών διαστάσεων ή με ρεζέρβα, εκτός από αυτήν που παρέχεται μαζί με το αυτοκίνητο. Αν χρησιμοποιηθούν τροχοί διαφορετικών διαστάσεων, μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά στο κιβώτιο ταχυτήτων του αυτοκινήτου.

### Σχετικές πληροφορίες

- Αλλαγή τροχού (σ. 647)
- Συνιστώμενη πίεση ελαστικών (σ. 641)

## Χρήση της ρεζέρβας*

Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες για τη χρήση του εφεδρικού τροχού.

### Αφαίρεση του εφεδρικού τροχού από το χώρο αποθήκευσης

Η εικόνα είναι γενική, στην πραγματικότητα μπορεί να διαφέρει.

Ο εφεδρικός τροχός βρίσκεται κάτω από το δάπεδο του χώρου αποσκευών στη φωλεά του εφεδρικού τροχού με την εξωτερική πλευρά προς τα κάτω. Ο εφεδρικός τροχός στερεώνεται με το ίδιο μπουλόνι που συνδέεται στο αμάξωμα. Το πλαίσιο αφρώδους υλικού περιέχει όλα τα εργαλεία για την αλλαγή τροχού.

1. Αναδιπλώστε το κάλυμμα του δαπέδου του χώρου αποσκευών προς τα πάνω.
2. Ξεβιδώστε τη βίδα συγκράτησης.
3. Ανασηκώστε και αφαιρέστε τον εφεδρικό τροχό.

### Αποθήκευση του κλαταρισμένου ελαστικού

1. Βιδώστε ξανά τη βίδα στερέωσης που συγκρατούσε τον εφεδρικό τροχό στη θέση του.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Μην επιχειρήσετε να ξεβιδώσετε το κάτω μέρος της βίδας στερέωσης αν είναι στερεωμένη στο αμάξωμα. Υπάρχει κίνδυνος να σπάσει.

Αν η βίδα στερέωσης λασκάρει στο κάτω μέρος από το αμάξωμα, κάτω από τον εφεδρικό τροχό, επανατοποθετήστε την στην οπή και περιστρέψτε τη δεξιά για να την επανασυνδέσετε.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Στα αυτοκίνητα με μπαταρία 48V, η βίδα συνδέεται στο κουτί της μπαταρίας αντί στο αμάξωμα. Αν το κάτω μέρος της βίδας στερέωσης βρίσκεται στη θέση του αφότου ο εφεδρικός τροχός αφαιρεθεί, πρέπει να αφαιρεθεί για να αποφευχθεί ο κίνδυνος σύνθλιψης όταν το ελαστικό που έχει υποστεί ζημιά τοποθετηθεί ξανά στη θέση του.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

2. Επανατοποθετήστε τα εργαλεία στη σωστή τους θέση στο πλαίσιο αφρώδους υλικού.
3. Στη συνέχεια κατεβάστε το δάπεδο του χώρου αποσκευών και τοποθετήστε το κλαταρισμένο ελαστικό στον χώρο αποσκευών.

### Σχετικές πληροφορίες
- Εφεδρικός τροχός* (σ. 651)
- Εργαλειοθήκη (σ. 649)
- Αλλαγή τροχού (σ. 647)

## Χειμερινά ελαστικά
**Τα χειμερινά ελαστικά είναι σχεδιασμένα για χειμερινές οδικές συνθήκες.**
Η Volvo συνιστά τη χρήση χειμερινών ελαστικών συγκεκριμένων διαστάσεων. Οι διαστάσεις των ελαστικών εξαρτώνται από την έκδοση του κινητήρα. Εάν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε χειμερινά ελαστικά, τοποθετήστε το σωστό τύπο ελαστικών και στους τέσσερις τροχούς.

### Συμβουλές για την τοποθέτηση χειμερινών ελαστικών
Κατά την αλλαγή των θερινών και των χειμερινών ελαστικών, σημαδέψτε τα ελαστικά ανάλογα με την πλευρά του αυτοκινήτου στην οποία ήταν τοποθετημένα, για παράδειγμα **L** για αριστερά και **R** για δεξιά.

Απευθυνθείτε σε έναν διανομέα της Volvo για συμβουλές σχετικά με τον τύπο ζάντας και ελαστικού, που ταιριάζουν καλύτερα στο αυτοκίνητό σας.

### Ελαστικά με καρφιά
Τα χειμερινά ελαστικά με καρφιά θα πρέπει να διανύσουν ομαλά μια απόσταση 500-1000 km (300-600 mi), προκειμένου τα καρφιά να εφαρμόσουν σωστά στα ελαστικά. Με αυτόν τον τρόπο, αυξάνεται η διάρκεια ζωής τόσο του ελαστικού όσο και των καρφιών.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Οι νόμοι σχετικά με τη χρήση ελαστικών με καρφιά μπορεί να διαφέρουν. Να τηρείτε πάντοτε τις κατά τόπους νομοθεσίες και κανονισμούς.

### Βάθος πέλματος
Όταν στο οδόστρωμα υπάρχει πάγος ή χιόνι και επικρατούν χαμηλές θερμοκρασίες, οι απαιτήσεις από τα ελαστικά αυξάνονται σημαντικά σε σχέση με τις συνθήκες που επικρατούν το καλοκαίρι. Για τον λόγο αυτό, η Volvo συνιστά να μην οδηγείτε με χειμερινά ελαστικά με βάθος πέλματος μικρότερο από 4 mm (0,15 in.).

### Σχετικές πληροφορίες
- Αλλαγή τροχού (σ. 647)
- Οδήγηση το χειμώνα (σ. 521)
- Δείκτες φθοράς πέλματος στα ελαστικά (σ. 638)
- Εγκεκριμένες διαστάσεις ζαντών και ελαστικών (σ. 768)
- Δικτυακός τόπος υποστήριξης Volvo Cars (σ. 26)

## Αντιολισθητικές αλυσίδες

**Με τη χρήση αντιολισθητικών αλυσίδων ή/και χειμερινών ελαστικών μπορεί να αυξηθεί η πρόσφυση σε χειμερινές συνθήκες.**
Η Volvo συνιστά να μην χρησιμοποιούνται αντιολισθητικές αλυσίδες σε τροχούς με διαστάσεις μεγαλύτερες από 7.5x18 ET 50.5 215/55.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Χρησιμοποιείτε γνήσιες αντιολισθητικές αλυσίδες Volvo ή αντίστοιχες, οι οποίες έχουν σχεδιαστεί για το συγκεκριμένο μοντέλο του αυτοκινήτου και τις διαστάσεις ελαστικού και ζάντας. Επιτρέπεται η χρήση μόνο **μονών** αντιολισθητικών αλυσίδων.

Αν δεν είστε σίγουροι για τις αντιολισθητικές αλυσίδες, η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo. Αν δεν χρησιμοποιήσετε σωστές αντιολισθητικές αλυσίδες, μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά στο αυτοκίνητο καθώς και ατύχημα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Αντιολισθητικές αλυσίδες μπορούν να χρησιμοποιηθούν στο αυτοκίνητο, αλλά με τους παρακάτω περιορισμούς:

- Τηρείτε προσεκτικά πάντοτε τις οδηγίες τοποθέτησης του κατασκευαστή. Τοποθετείτε τις αλυσίδες ώστε να εφαρμόζουν όσο το δυνατόν πιο σφικτά και να τις τεντώνετε σε τακτά χρονικά διαστήματα.
- Αντιολισθητικές αλυσίδες μπορούν να τοποθετηθούν μόνο στους μπροστινούς τροχούς (το ίδιο ισχύει και για τα αυτοκίνητα με κίνηση στους τέσσερις τροχούς).
- Σε ορισμένες περιπτώσεις, ΔΕΝ μπορούν να χρησιμοποιηθούν αντιολισθητικές αλυσίδες, όπως αν έχουν τοποθετηθεί μη εργοστασιακά ή "ειδικά" ελαστικά και ζάντες με διαστάσεις διαφορετικές από τις εργοστασιακές. Ανάμεσα στις αλυσίδες και τα φρένα, καθώς και ανάμεσα στην ανάρτηση και τα μέρη του αμαξώματος, πρέπει να υπάρχει επαρκής απόσταση.
- Ανατρέξτε στις κατά τόπους διατάξεις περί χρήσης αντιολισθητικών αλυσίδων πριν τις τοποθετήσετε.
- Ποτέ μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ταχύτητα που ορίζει ο κατασκευαστής αντιολισθητικών αλυσίδων. Δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνετε τα 50 km/h (30 mph) σε καμία περίπτωση.
- Αποφύγετε τους αναβαθμούς, τις λακκούβες ή τις απότομες στροφές όταν οδηγείτε με αντιολισθητικές αλυσίδες.
- Αποφεύγετε την οδήγηση σε μη ασφαλτοστρωμένους δρόμους, διότι έτσι φθείρονται οι αντιολισθητικές αλυσίδες αλλά και τα ελαστικά.
- Η οδήγηση με αντιολισθητικές αλυσίδες μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τα οδηγικά χαρακτηριστικά του αυτοκινήτου. Μη στρίβετε γρήγορα ή απότομα και μη φρενάρετε με μπλοκαρισμένους τροχούς.
- Ορισμένα είδη αλυσίδων που τεντώνονται πολύ επηρεάζουν τα μέρη του συστήματος φρένων και, για αυτόν τον λόγο, ΔΕΝ πρέπει να χρησιμοποιούνται.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις αντιολισθητικές αλυσίδες, απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο διανομέα της Volvo.

### Σχετικές πληροφορίες

- Οδήγηση το χειμώνα (σ. 521)

## Κιτ έκτακτης επισκευής ελαστικού

**Το κιτ έκτακτης επισκευής ελαστικού[8] χρησιμοποιείται για τη στεγανοποίηση της διάτρησης, αλλά και για τον έλεγχο και τη ρύθμιση της πίεσης των ελαστικών.**

**Τα αυτοκίνητα με εφεδρικό τροχό* δεν διαθέτουν κιτ επισκευής ελαστικού.**
Το κιτ επισκευής ελαστικού αποτελείται από έναν συμπιεστή και μια φιάλη με στεγανοποιητικό υγρό. Η στεγανοποίηση αποτελεί προσωρινή επισκευή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Το στεγανοποιητικό υγρό είναι αποτελεσματικό για τη στεγανοποίηση ελαστικών με διάτρηση στο πέλμα, ωστόσο η αποτελεσματικότητά του είναι περιορισμένη σε περίπτωση διάτρησης στο πλευρικό τοίχωμα. Μη χρησιμοποιείτε το κιτ έκτακτης επισκευής ελαστικού σε ελαστικά με μεγάλα σχισίματα, ρωγμές ή παρόμοιες ζημιές.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Ο συμπιεστής προορίζεται για την επισκευή διάτρησης ελαστικού έκτακτης ανάγκης και έχει εγκριθεί από τη Volvo.

### θέση

Το κιτ επισκευής ελαστικού βρίσκεται στο πλαίσιο αφρώδους υλικού κάτω από το δάπεδο του χώρου αποσκευών.

### Ημερομηνία λήξης στεγανοποιητικού υγρού

Η φιάλη στεγανοποιητικού υγρού πρέπει να αντικατασταθεί αν η ημερομηνία λήξης της φιάλης έχει παρέλθει (βλ. ετικέτα επάνω στη φιάλη). Η φιάλη που αφαιρέσατε πρέπει να αντιμετωπίζεται ως επικίνδυνο απόβλητο.

### Σχετικές πληροφορίες

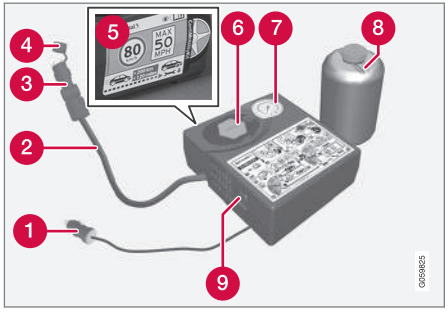
- Χρήση του κιτ επισκευής ελαστικού (σ. 656)
- Φούσκωμα των ελαστικών με τον συμπιεστή από το κιτ επισκευής ελαστικού (σ. 660)
- Ελαστικά (σ. 634)

8 Temporary Mobility Kit (TMK)

## Χρήση του κιτ επισκευής ελαστικού

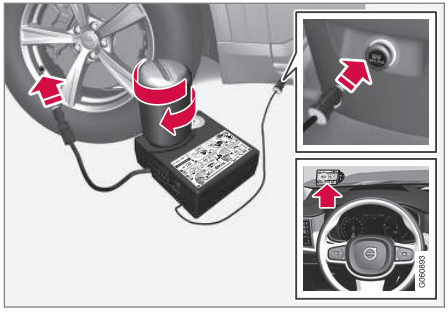
Το κιτ έκτακτης επισκευής ελαστικού (TMK[9]) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη στεγανοποίηση διάτρησης στο ελαστικό. Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση.

### Γενική επισκόπηση




1. Ηλεκτρικό καλώδιο
2. Εύκαμπτος σωλήνας αέρα
3. Βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης
4. Προστατευτική τάπα
5. Ετικέτα, ανώτατη επιτρεπόμενη ταχύτητα
6. Υποδοχή φιάλης (πορτοκαλί τάπα)
7. Μανόμετρο
8. Φιάλη στεγανοποιητικού υγρού
9. Διακόπτης

### Σύνδεση




**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Μην ανοίγετε τη στεγανοποίηση της φιάλης μέχρι να τη χρησιμοποιήσετε. Η στεγανοποίηση ανοίγει αυτόματα όταν βιδώνετε τη φιάλη.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Όταν χρησιμοποιείτε το σύστημα στεγανοποίησης ελαστικών πρέπει να θυμάστε τα εξής:

- Η φιάλη στεγανοποιητικού υγρού περιέχει 1) λάτεξ από φυσικό καουτσούκ και 2) αιθανοδιόλη. Αυτές οι ουσίες είναι επιβλαβείς σε περίπτωση κατάποσης.
- Τα περιεχόμενα αυτής της φιάλης μπορεί να προκαλέσουν αλλεργικές δερματικές αντιδράσεις ή να είναι δυνητικά επιβλαβείς στην αναπνευστική οδό, το δέρμα, το κεντρικό νευρικό σύστημα και τα μάτια.

Προφυλάξεις:

- Πρέπει να το αποθηκεύετε μακριά από παιδιά.
- Επιβλαβές σε περίπτωση κατάποσης.
- Αποφύγετε την παρατεταμένη ή επαναλαμβανόμενη επαφή με το δέρμα. Αν

9 Temporary Mobility Kit

το στεγανοποιητικό υγρό έρθει σε επαφή με τα ρούχα σας, βγάλτε τα.

- Πλένετε καλά τα χέρια σας μετά τον χειρισμό αυτών των υλικών.

Πρώτες βοήθειες:

- Δέρμα: Πλύνετε με σαπούνι και νερό τις περιοχές του δέρματος που ήρθαν σε επαφή. Ζητήστε ιατρική βοήθεια, αν παρατηρηθούν συμπτώματα.
- Μάτια: Ξεπλύνετε με άφθονο νερό τουλάχιστον επί 15 λεπτά, ανοίγοντας διάπλατα τα βλέφαρα ανά διαστήματα. Ζητήστε ιατρική βοήθεια, αν παρατηρηθούν συμπτώματα.
- Εισπνοή: Μετακινήστε το άτομο σε φρέσκο αέρα. Αν ο ερεθισμός επιμείνει, ζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Κατάποση: ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό, εκτός αν σας ζητηθεί από το ιατρικό προσωπικό. Ζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Απόρριψη: Αυτό το υλικό και το δοχείο του πρέπει να απορρίπτονται σε χώρο επικίνδυνων απορριμμάτων ή σε σημείο διακομιδής ειδικών απορριμμάτων.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μην αφαιρέσετε τη φιάλη ή τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα, ενόσω χρησιμοποιείται το κιτ επισκευής ελαστικού.

1. **Προκαταρκτικά**

   Τοποθετήστε το προειδοποιητικό τρίγωνο και ανάψτε τα αλάρμ, αν πρόκειται να στεγανοποιήσετε το ελαστικό σε σημείο από το οποίο διέρχονται άλλα οχήματα.

   Αν η διάτρηση προκλήθηκε από καρφί ή παρόμοιο αντικείμενο, αφήστε στο πάνω στο ελαστικό. Βοηθά στην στεγανοποίηση της τρύπας.

2. Αφαιρέστε το αυτοκόλλητο για τη μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα που είναι κολλημένο στη μία πλευρά του συμπιεστή. Κολλήστε το σε σημείο που να φαίνεται στο παρμπρίζ ως υπενθύμιση τήρησης του ορίου ταχύτητας. Δεν πρέπει να οδηγείτε με ταχύτητα μεγαλύτερη από 80 km/h (50 mph) μετά από χρήση του κιτ επισκευής ελαστικού έκτακτης ανάγκης.

3. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση **0** (Απενεργοποίηση) και εντοπίστε το ηλεκτρικό καλώδιο και τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα.

4. Ξεβιδώστε το πορτοκαλί καπάκι από τον συμπιεστή και ξεβιδώστε τον φελλό από τη φιάλη στεγανοποιητικού υγρού.

5. Βιδώστε τη φιάλη στο κάτω μέρος της υποδοχής φιάλης.

   Η φιάλη και η υποδοχή φιάλης διαθέτουν αντίστροφη ασφάλεια που αποτρέπει τη διαρροή του στεγανοποιητικού. Όταν η φιάλη είναι βιδωμένη, δεν μπορεί να ξεβιδωθεί από την υποδοχή της φιάλης. Η φιάλη πρέπει να αφαιρεθεί σε συνεργείο[10].

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μην ξεβιδώνετε τη φιάλη. Η φιάλη διαθέτει ένα ασφαλιστικό μάνδαλο αναστροφής για την αποτροπή διαρροής.

6. Ξεβιδώστε το καπάκι του ελαστικού και βιδώστε το στόμιο της βαλβίδας του εύκαμπτου σωλήνα αέρα μέχρι κάτω στη βάση του σπειρώματος στη βαλβίδα του ελαστικού.

   Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα μείωσης της πίεσης στον εύκαμπτο σωλήνα αέρα είναι βιδωμένη μέχρι τέρμα.

10 Συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

7. **Αρχίστε την επισκευή του ελαστικού**

   Συνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο στον πλησιέστερο ρευματοδότη 12 V και θέστε το αυτοκίνητο σε λειτουργία.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Βεβαιωθείτε ότι δεν χρησιμοποιείται κανείς από τους ρευματοδότες 12 V όταν λειτουργεί ο συμπιεστής.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μην αφήνετε παιδιά στο αυτοκίνητο χωρίς επίβλεψη, όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η εισπνοή καυσαερίων μπορεί να είναι θανατηφόρα. Μην αφήνετε ποτέ τον κινητήρα σε λειτουργία μέσα σε κλειστούς χώρους ή χώρους με ανεπαρκή εξαερισμό.

8. Θέστε σε λειτουργία τον συμπιεστή γυρίζοντας τον διακόπτη στη θέση **I** (Ενεργοποίηση).

   Όταν ξεκινήσει ο συμπιεστής, η πίεση μπορεί να αυξηθεί ως τα 6 bar (88 psi), αλλά η πίεση πέφτει μετά από περίπου 30 δευτερόλεπτα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μη στέκεστε ποτέ κοντά στο ελαστικό όταν ο συμπιεστής βρίσκεται σε λειτουργία. Σε περίπτωση ρωγμών ή ανομοιομορφίας στο ελαστικό, πρέπει να απενεργοποιήσετε το συμπιεστή αμέσως. Δεν πρέπει να συνεχίσετε το ταξίδι σας. Καλέστε την οδική βοήθεια για μεταφορά σε βουλκανιζατέρ. Η Volvo συνιστά εξουσιοδοτημένο βουλκανιζατέρ.

9. Φουσκώστε το ελαστικό επί 7 λεπτά.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Ο συμπιεστής δεν πρέπει να χρησιμοποιείται περισσότερο από 10 λεπτά - κίνδυνος υπερθέρμανσης.

10. Απενεργοποιήστε το συμπιεστή για να ελέγξετε την πίεση στο μανόμετρο. Η ελάχιστη πίεση είναι 1,8 bar (22 psi) και η μέγιστη πίεση είναι 3,5 bar (51 psi). Αφήστε να διαφύγει αέρας χρησιμοποιώντας τη βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης εάν η πίεση του ελαστικού είναι πολύ υψηλή.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αν η πίεση είναι χαμηλότερη από 1,8 bar (22 psi), σημαίνει ότι η τρύπα στο ελαστικό είναι πολύ μεγάλη. Δεν πρέπει να συνεχίσετε το ταξίδι σας. Καλέστε την οδική βοήθεια για μεταφορά σε βουλκανιζατέρ. Η Volvo συνιστά εξουσιοδοτημένο βουλκανιζατέρ.

11. Θέστε εκτός λειτουργίας τον συμπιεστή και αποσυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο.

12. Ξεβιδώστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα από τη βαλβίδα του ελαστικού και επανατοποθετήστε το καπάκι στο ελαστικό.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- Μετά το φούσκωμα του ελαστικού, επανατοποθετείτε πάντοτε την τάπα της βαλβίδας για να μην υποστεί ζημιά η βαλβίδα από χαλίκια, βρομιά, κ.λπ.
- Χρησιμοποιείτε μόνο πλαστικές τάπες βαλβίδων. Οι μεταλλικές τάπες βαλβίδων μπορεί να οξειδωθούν και να είναι δύσκολο να τις ξεβιδώσετε.

13. Τοποθετήστε την προστατευτική τάπα στον εύκαμπτο σωλήνα αέρα για να αποφευχθεί η διαρροή του εναπομείναντος στεγανοποιητικού υγρού. Τοποθετήστε τον εξοπλισμό στον χώρο αποσκευών.

14. Οδηγήστε το συντομότερο δυνατό τουλάχιστον για 3 km (2 μίλια) με ταχύτητα όχι μεγαλύτερη από 80 km/h (50 mph) έτσι, ώστε το στεγανοποιητικό υγρό να μπορέσει να στεγανοποιήσει το ελαστικό και στη συνέχεια ελέγξτε το ξανά.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Όταν το ελαστικό αρχίσει να περιστρέφεται, θα εξέρχεται στεγανοποιητικό υγρό από το σημείο της διάτρησης. Βεβαιωθείτε ότι δεν στέκεται κανείς κοντά στο αυτοκίνητο, για να μην πιτσιλιστεί από το στεγανοποιητικό υγρό όταν το αυτοκίνητο ξεκινά. Η απόσταση πρέπει να είναι τουλάχιστον 2 μέτρα (7 ft).

15. **Επακόλουθη επιθεώρηση**

    Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα στη βαλβίδα του ελαστικού και βιδώστε τη βαλβίδα στο κάτω μέρος του σπειρώματος της βαλβίδας του ελαστικού. Ο συμπιεστής πρέπει να είναι απενεργοποιημένος.

16. Δείτε την πίεση του ελαστικού στο μανόμετρο.

    - Αν η πίεση είναι χαμηλότερη από 1,3 bar (19 psi), τότε το ελαστικό δεν έχει στεγανοποιηθεί σωστά. Δεν πρέπει να συνεχίσετε το ταξίδι σας. Καλέστε την οδική βοήθεια.
    - Αν η πίεση του ελαστικού είναι υψηλότερη από 1,3 bar (19 psi), πρέπει να φουσκώσετε το ελαστικό έως την καθορισμένη πίεση σύμφωνα με την ετικέτα πιέσεων ελαστικών στην κολόνα της πόρτας του οδηγού (1 bar = 100 kPa = 14,5 psi). Αφήστε να διαφύγει αέρας χρησιμοποιώντας τη βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης εάν η πίεση του ελαστικού είναι πολύ υψηλή.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ελέγχετε τακτικά την πίεση των ελαστικών.

Η Volvo συνιστά να οδηγήσετε το αυτοκίνητο μέχρι το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo για να αντικαταστήσετε/επισκευάσετε το ελαστικό που έχει υποστεί ζημιά. Ενημερώστε τους τεχνικούς στο συνεργείο ότι το ελαστικό περιέχει στεγανοποιητικό υγρό.

Η φιάλη του στεγανοποιητικού υγρού και ο εύκαμπτος σωλήνας πρέπει να αντικαθίστανται

μετά τη χρήση. Η Volvo συνιστά αυτή η αντικατάσταση να πραγματοποιείται σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η μέγιστη απόσταση που πρέπει να διανύσετε με ελαστικά που περιέχουν στεγανοποιητικό υγρό είναι 200 km (120 μίλια).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Ο συμπιεστής είναι ηλεκτρική συσκευή. Τηρείτε τους κατά τόπους κανονισμούς για τη διαχείριση αποβλήτων.

### Σχετικές πληροφορίες

- Συνιστώμενη πίεση ελαστικών (σ. 641)
- Κιτ έκτακτης επισκευής ελαστικού (σ. 655)
- Φούσκωμα των ελαστικών με τον συμπιεστή από το κιτ επισκευής ελαστικού (σ. 660)

## Φούσκωμα των ελαστικών με τον συμπιεστή από το κιτ επισκευής ελαστικού

Μπορείτε να φουσκώσετε τα εργοστασιακά ελαστικά του αυτοκινήτου χρησιμοποιώντας τον συμπιεστή στο κιτ έκτακτης επισκευής ελαστικού.

1. Ο συμπιεστής πρέπει να είναι απενεργοποιημένος. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση **0** (Απενεργοποίηση) και αποσυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο και τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα.
2. Ξεβιδώστε το καπάκι του ελαστικού και βιδώστε το στόμιο της βαλβίδας του εύκαμπτου σωλήνα αέρα μέχρι κάτω στη βάση του σπειρώματος στη βαλβίδα του ελαστικού.

   Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα μείωσης της πίεσης στον εύκαμπτο σωλήνα αέρα είναι βιδωμένη μέχρι τέρμα.
3. Συνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο στον πλησιέστερο ηλεκτροδότη 12 V και θέστε το αυτοκίνητο σε λειτουργία.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η εισπνοή καυσαερίων μπορεί να είναι θανατηφόρα. Μην αφήνετε ποτέ τον κινητήρα σε λειτουργία μέσα σε κλειστούς χώρους ή χώρους με ανεπαρκή εξαερισμό.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μην αφήνετε παιδιά στο αυτοκίνητο χωρίς επίβλεψη, όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία.

4. Θέστε σε λειτουργία τον συμπιεστή γυρίζοντας τον διακόπτη στη θέση **I** (Ενεργοποίηση).

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Κίνδυνος υπερθέρμανσης. Ο συμπιεστής δεν πρέπει να λειτουργήσει περισσότερο από 10 λεπτά.

5. Φουσκώστε το ελαστικό στη συνιστώμενη πίεση που αναγράφεται στην ετικέτα πιέσεων ελαστικών στην κολόνα της πόρτας του οδηγού. Αφήστε να διαφύγει αέρας χρησιμοποιώντας τη βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης εάν η πίεση του ελαστικού είναι πολύ υψηλή.
6. Απενεργοποιήστε το συμπιεστή. Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα και αποσυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο.
7. Επανατοποθετήστε το καπάκι στο ελαστικό.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- Μετά το φούσκωμα του ελαστικού, επανατοποθετείτε πάντοτε την τάπα της βαλβίδας για να μην υποστεί ζημιά η βαλβίδα από χαλίκια, βρομιά, κ.λπ.
- Χρησιμοποιείτε μόνο πλαστικές τάπες βαλβίδων. Οι μεταλλικές τάπες βαλβίδων μπορεί να οξειδωθούν και να είναι δύσκολο να τις ξεβιδώσετε.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Ο συμπιεστής είναι ηλεκτρική συσκευή. Τηρείτε τους κατά τόπους κανονισμούς για τη διαχείριση αποβλήτων.

### Σχετικές πληροφορίες

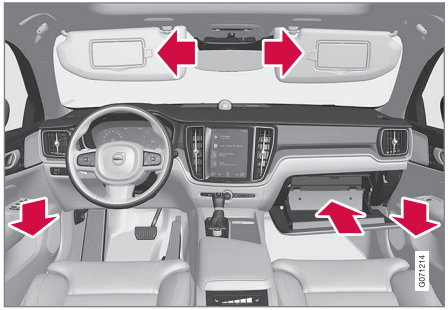
- Συνιστώμενη πίεση ελαστικών (σ. 641)
- Χρήση του κιτ επισκευής ελαστικού (σ. 656)
- Κιτ έκτακτης επισκευής ελαστικού (σ. 655)

# ΧΏΡΟΣ ΦΌΡΤΩΣΗΣ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΙΚΌΣ ΧΏΡΟΣ ΚΑΙ ΧΏΡΟΣ ΕΠΙΒΑΤΏΝ

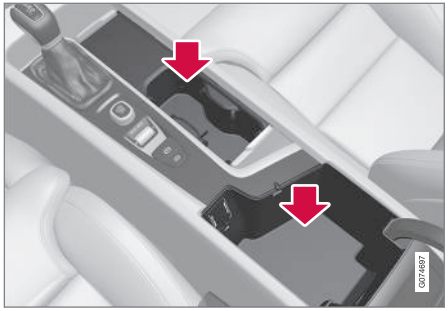
## Εσωτερικό χώρου επιβατών

Επισκόπηση του εσωτερικού του χώρου επιβατών και των αποθηκευτικών χώρων.

### Μπροστινό κάθισμα

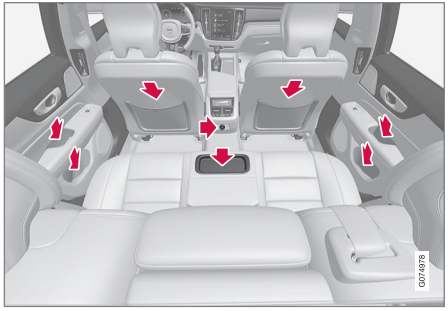


Αποθηκευτικός χώρος στο πλαίσιο της πόρτας, ντουλαπάκι συνοδηγού και σκιάδιο.



Αποθηκευτικοί χώροι με ποτηροθήκη, ρευματοδότη, ασύρματο φορτιστή τηλεφώνου*, καθώς και θύρα USB στην επιμήκη κονσόλα.

### Πίσω κάθισμα



Αποθηκευτικός χώρος στο πάνελ της πόρτας, ποτηροθήκη* στην πλάτη του μεσαίου καθίσματος, τσέπη* στην πλάτη του μπροστινού καθίσματος και επίσης θύρες USB στην επιμήκη κονσόλα.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Φυλάσσετε αντικείμενα όπως κινητά τηλέφωνα, φωτογραφικές μηχανές, τηλεχειριστήρια για τα αξεσουάρ, κ.λπ. στο ντουλαπάκι του συνοδηγού ή σε άλλους αποθηκευτικούς χώρους. Διαφορετικά, μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό στους επιβαίνοντες σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος ή σύγκρουσης.

**ⓘ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Έχετε υπόψη σας ότι οι πολύ γυαλιστερές επιφάνειες, για παράδειγμα, γρατσουνίζονται εύκολα από μεταλλικά αντικείμενα. Μην τοποθετείτε κλειδιά, τηλέφωνα και άλλα αντικείμενα πάνω σε ευαίσθητες επιφάνειες.

### Σχετικές πληροφορίες

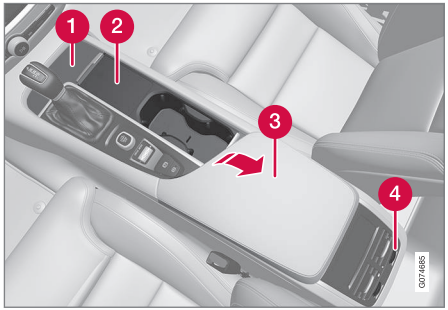
- Ρευματοδότης (σ. 666)
- Χρήση του ντουλαπιού συνοδηγού (σ. 668)
- Σκιάδια (σ. 669)
- Επιμήκης κονσόλα (σ. 665)
- Ασύρματος φορτιστής τηλεφώνου* (σ. 602)
- Σύνδεση συσκευής μέσω θύρας USB (σ. 582)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Επιμήκης κονσόλα

Η επιμήκης κονσόλα βρίσκεται ανάμεσα στα μπροστινά καθίσματα.




1. Αποθηκευτικός χώρος με κάλυμμα* και ρευματοδότη 12V[1]. Το κάλυμμα ανοίγει/κλείνει πιέζοντας μία φορά στη λαβή.
2. Αποθηκευτικός χώρος με ποτηροθήκη και ασύρματο φορτιστή τηλεφώνου*.
3. Αποθηκευτικός χώρος και θύρα USB κάτω από το υποβραχιόνιο.
4. Χειριστήρια κλιματισμού για τις λειτουργίες κλιματισμού πίσω καθίσματος* ή αποθηκευτικός χώρος. Υπάρχουν επίσης θύρες USB από κάτω.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Φυλάσσετε αντικείμενα όπως κινητά τηλέφωνα, φωτογραφικές μηχανές, τηλεχειριστήρια για τα αξεσουάρ, κ.λπ. στο ντουλαπάκι του συνοδηγού ή σε άλλους αποθηκευτικούς χώρους. Διαφορετικά, μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό στους επιβαίνοντες σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος ή σύγκρουσης.

**❗ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Έχετε υπόψη σας ότι οι πολύ γυαλιστερές επιφάνειες, για παράδειγμα, γρατσουνίζονται εύκολα από μεταλλικά αντικείμενα. Μην τοποθετείτε κλειδιά, τηλέφωνα και άλλα αντικείμενα πάνω σε ευαίσθητες επιφάνειες.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Ένας από τους ανιχνευτές για τον συναγερμό* βρίσκεται στην ποτηροθήκη της επιμήκους κονσόλας. Μην αφήνετε κέρματα, κλειδιά και άλλα μεταλλικά αντικείμενα στην ποτηροθήκη, διότι έτσι μπορεί να ενεργοποιηθεί ο συναγερμός.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Οι θύρες USB μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη φόρτιση κινητού τηλεφώνου ή tablet, για παράδειγμα. Μόνο η μπροστινή θύρα USB μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αναπαραγωγή (πολυ)μέσων στο ηχοσύστημα του αυτοκινήτου.

### Σχετικές πληροφορίες

- Εσωτερικό χώρου επιβατών (σ. 664)
- Ρευματοδότης (σ. 666)
- Διακόπτες κλιματισμού (σ. 238)

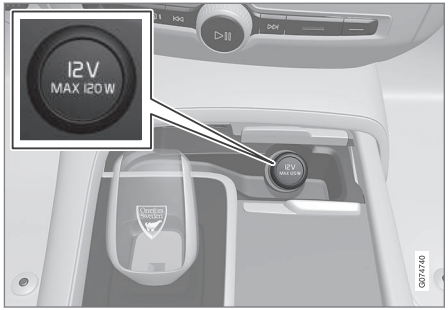
[1] Αν το αυτοκίνητο δεν διαθέτει ασύρματο φορτιστή τηλεφώνου, ο ρευματοδότης 12V βρίσκεται στον κεντρικό αποθηκευτικό χώρο.

## Ρευματοδότης

Υπάρχει ένας ρευματοδότης 12V στην επιμήκη κονσόλα και ένας ρευματοδότης 12V* στον χώρο αποσκευών/φορτίου.

Αν προκύψει πρόβλημα με κάποιον ρευματοδότη, απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

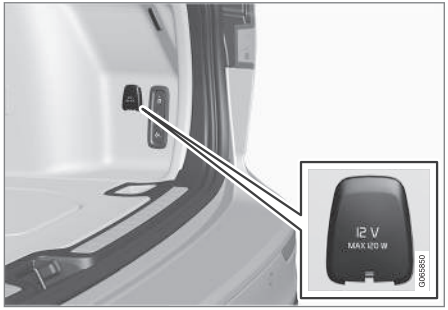
### Ρευματοδότης 12 V




Ο μπροστινός ρευματοδότης στην επιμήκη κονσόλα για αυτοκίνητα με ασύρματο φορτιστή τηλεφώνου*.

Ο μπροστινός ρευματοδότης στην επιμήκη κονσόλα για αυτοκίνητα χωρίς ασύρματο φορτιστή τηλεφώνου*.

Οι ρευματοδότες 12 V μπορούν να χρησιμοποιηθούν για διάφορα συμβατά αξεσουάρ, π.χ. music player, ψυγείο και κινητό τηλέφωνο.




Ρευματοδότης 12 V στον χώρο αποσκευών*.

### Σχετικές πληροφορίες

- Εσωτερικό χώρου επιβατών (σ. 664)
- Χρήση των ρευματοδοτών (σ. 667)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Χρήση των ρευματοδοτών

**Οι ρευματοδότες 12 V μπορούν να χρησιμοποιηθούν για διάφορα συμβατά αξεσουάρ, π.χ. συσκευή αναπαραγωγής μουσικής, ψυγείο και κινητό τηλέφωνο.**

Για να υπάρχει ηλεκτρική τροφοδοσία από τους ρευματοδότες, το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου πρέπει να βρίσκεται στη χαμηλότερη θέση του διακόπτη ανάφλεξης **I**. Οι ρευματοδότες τότε είναι ενεργοί, όσο η στάθμη της μπαταρίας εκκίνησης δεν μειώνεται υπερβολικά.

Αν σβήσετε τον κινητήρα και κλειδώσετε το αυτοκίνητο, οι ρευματοδότες απενεργοποιούνται. Αν σβήσετε τον κινητήρα και δεν κλειδώσετε το αυτοκίνητο ή αν το κλειδώσετε με τη λειτουργία διπλού κλειδώματος προσωρινά απενεργοποιημένη, τότε οι ρευματοδότες παραμένουν ενεργοί για επτά λεπτά ακόμη.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Να θυμάστε ότι αν χρησιμοποιήσετε τον ρευματοδότη με τον κινητήρα σβηστό υπάρχει κίνδυνος να αποφορτιστεί η μπαταρία εκκίνησης, με αποτέλεσμα να υποβαθμιστούν ορισμένες λειτουργίες.

Τα αξεσουάρ που είναι συνδεδεμένα στους ρευματοδότες μπορεί να ενεργοποιηθούν ακόμη κι όταν το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου είναι αποσυνδεδεμένο ή αν χρησιμοποιείται ο προκαταρκτικός κλιματισμός. Για αυτό τον λόγο, αποσυνδέστε τα φις όταν δεν τα χρησιμοποιείτε, για να μην αποφορτιστεί η μπαταρία εκκίνησης.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ με μεγάλα ή βαριά συνδετικά στελέχη - μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στον ρευματοδότη ή να αποσυνδεθούν ενώ οδηγείτε.
- Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που μπορούν να προκαλέσουν παρεμβολές στον δέκτη ραδιοφώνου του αυτοκινήτου ή στο ηλεκτρικό του σύστημα για παράδειγμα.
- Τοποθετήστε το αξεσουάρ έτσι, ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να τραυματιστεί ο οδηγός ή οι επιβάτες σε περίπτωση δυνατού φρεναρίσματος ή σύγκρουσης.
- Έχετε το νου σας στα συνδεδεμένα αξεσουάρ διότι μπορεί να δημιουργήσουν θερμότητα και να προκαλέσουν έγκαυμα στους επιβάτες ή να κάψουν τοπικά το εσωτερικό του αυτοκινήτου.

### Χρήση των ρευματοδοτών 12 V

1. Αφαιρέστε το καπάκι (επιμήκη κονσόλα) ή ανοίξτε το κάλυμμα (χώρος αποσκευών) μπροστά από τον ρευματοδότη και συνδέστε το αξεσουάρ.

2. Αποσυνδέστε το αξεσουάρ και επανατοποθετήστε το καπάκι (επιμήκη κονσόλα) ή κλείστε το κάλυμμα (χώρος αποσκευών) όταν ο ρευματοδότης δεν χρησιμοποιείται ή αν πρόκειται να παραμείνει χωρίς επίβλεψη.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

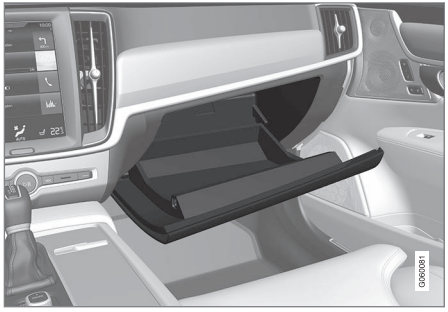
Η μέγιστη ισχύς είναι 120 W (10 A) ανά ρευματοδότη.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ρευματοδότης (σ. 666)
- Εσωτερικό χώρου επιβατών (σ. 664)

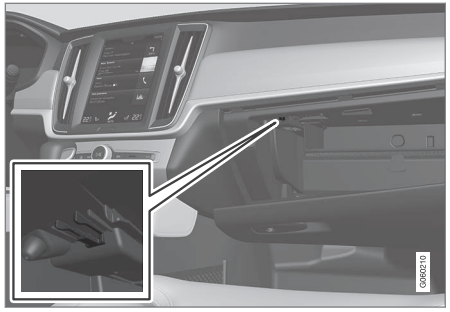
## Χρήση του ντουλαπιού συνοδηγού

**Το ντουλαπάκι συνοδηγού βρίσκεται στην πλευρά του συνοδηγού. Στο ντουλαπάκι του συνοδηγού μπορείτε, για παράδειγμα, να φυλάσσετε το έντυπο εγχειρίδιο κατόχου και οδικούς χάρτες. Υπάρχει επίσης χώρος για στιλό και υποδοχή καρτών.**




### Κλείδωμα και ξεκλείδωμα του ντουλαπιού του συνοδηγού*

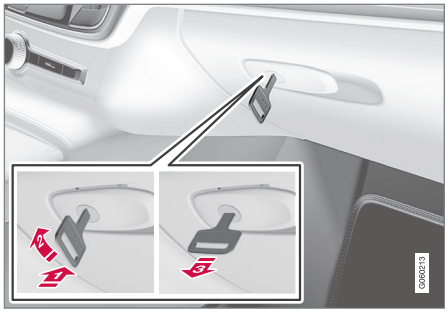
Το ντουλαπάκι συνοδηγού μπορεί να κλειδωθεί, π.χ. όταν το αυτοκίνητο δοθεί για σέρβις, σε παρκαδόρο σε ξενοδοχείο ή σε παρόμοιες περιπτώσεις. Το ντουλαπάκι συνοδηγού μπορεί να κλειδωθεί/ξεκλειδωθεί μόνο με το συνοδευτικό κλειδί.




Χρήση του κλειδιού στον αποθηκευτικό χώρο. Η εικόνα είναι απλοποιημένη - η σχεδίαση μπορεί να διαφέρει.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.



Η εικόνα είναι απλοποιημένη - η σχεδίαση μπορεί να διαφέρει.

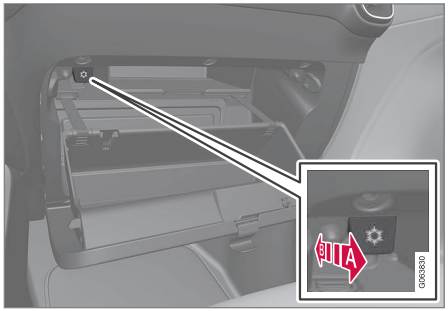
Για να κλειδώσετε το ντουλαπάκι του συνοδηγού:

1. Εισαγάγετε το κλειδί στην κλειδαριά στο ντουλαπάκι του συνοδηγού.
2. Γυρίστε το κλειδί 90 μοίρες δεξιόστροφα.
3. Τραβήξτε έξω το κλειδί.

– Για να το ξεκλειδώσετε, ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία.

### Χρήση του ντουλαπιού συνοδηγού ως ψυχόμενου χώρου*

Το ντουλαπάκι του συνοδηγού μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να διατηρούνται κρύα π.χ. αναψυκτικά ή φαγητό. Η ψύξη λειτουργεί όταν το σύστημα κλιματισμού είναι ενεργό (δηλ. όταν ο διακόπτης ανάφλεξης του αυτοκινήτου βρίσκεται στη θέση **II** ή όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία).



Η εικόνα είναι απλοποιημένη - η σχεδίαση μπορεί να διαφέρει.

A. Ενεργοποίηση της λειτουργίας ψύξης.

B. Απενεργοποίηση της λειτουργίας ψύξης.

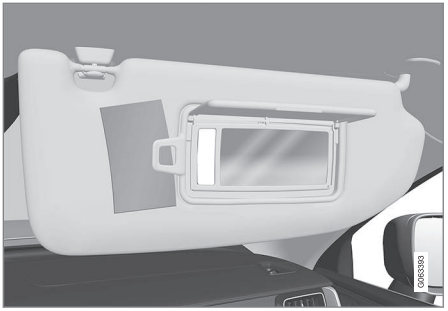
– Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ψύξης, μετακινήστε το χειριστήριο στην τερματική του θέση προς τον χώρο επιβατών/ντουλαπάκι συνοδηγού.

### Σχετικές πληροφορίες

- Εσωτερικό χώρου επιβατών (σ. 664)
- Κλείδωμα προσωπικών χώρων (σ. 320)

## Σκιάδια

Υπάρχουν σκιάδια στην οροφή μπροστά από το κάθισμα του οδηγού και του συνοδηγού, τα οποία μπορούν να αναδιπλωθούν προς τα κάτω αλλά και να περιστραφούν στο πλάι όταν χρειαστεί.



Η εικόνα είναι απλοποιημένη - η σχεδίαση μπορεί να διαφέρει.

Το φως στο καθρεπτάκι* ανάβει αυτόματα, όταν γυρίζετε το κάλυμμα προς τα πάνω.

Το πλαίσιο στο καθρεπτάκι περιλαμβάνει μια θήκη π.χ. για κάρτες ή εισιτήρια.

### Σχετικές πληροφορίες

- Εσωτερικό χώρου επιβατών (σ. 664)

## Χώρος αποσκευών

**Το αυτοκίνητο διαθέτει ευέλικτο χώρο αποσκευών, που επιτρέπει τη μεταφορά και στερέωση μεγάλων αντικειμένων.**

Αναδιπλώνοντας επίσης τις πλάτες των πίσω καθισμάτων, ο χώρος αποσκευών μπορεί να μεγαλώσει αρκετά. Χρησιμοποιήστε τους κρίκους συγκράτησης φορτίου ή τις βάσεις για σακούλες για να ασφαλίσετε το φορτίο και το εκτεινόμενο κάλυμμα χώρου αποσκευών* για να μην φαίνεται το φορτίο, αν θέλετε.

Ο κρίκος ρυμούλκησης του αυτοκινήτου και κιτ επισκευής ελαστικού ή ο εφεδρικός τροχός* αποθηκεύονται κάτω από το δάπεδο του χώρου αποσκευών.

### Σχετικές πληροφορίες

- Συστάσεις για τη φόρτωση (σ. 670)
- Άγκιστρα για σακούλες (σ. 672)
- Κρίκοι συγκράτησης φορτίου (σ. 673)
- Τοποθέτηση και αφαίρεση του καλύμματος χώρου αποσκευών* (σ. 674)

## Συστάσεις για τη φόρτωση

**Υπάρχουν ορισμένα πράγματα που είναι σημαντικό να θυμάστε όταν φορτώνετε το αυτοκίνητο.**

Το ωφέλιμο φορτίο εξαρτάται από το απόβαρο του αυτοκινήτου. Το ωφέλιμο φορτίο του αυτοκινήτου μειώνεται κατά το συνολικό βάρος των επιβατών και όλων των αξεσουάρ.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Τα οδηγικά χαρακτηριστικά του αυτοκινήτου αλλάζουν ανάλογα με το βάρος και τη θέση του φορτίου.

### Φόρτωση στον χώρο αποσκευών

Τι είναι καλό να θυμάστε κατά τη φόρτωση του αυτοκινήτου:

- Τοποθετήστε κατάλληλα το φορτίο έτσι, ώστε να εφαρμόζει σταθερά στην πίσω πλευρά της πλάτης των πίσω καθισμάτων.
- Τα βαριά αντικείμενα πρέπει να τοποθετούνται όσο πιο χαμηλά γίνεται. Αποφεύγετε την τοποθέτηση βαρέων φορτίων σε αναδιπλωμένες πλάτες καθισμάτων.
- Καλύψτε τις αιχμηρές άκρες με κάτι μαλακό, ώστε να αποφύγετε ζημιές στην ταπετσαρία.
- Ασφαλίστε όλα τα φορτία στους κρίκους συγκράτησης φορτίων με ιμάντες ή με δίχτυα.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ένα αντικείμενο που δεν είναι δεμένο και ζυγίζει 20 kg (44 lbs), σε περίπτωση μετωπικής σύγκρουσης με ταχύτητα 50 km/h (30 mph), μπορεί να φέρει την ισχύ πρόσκρουσης βάρους 1000 kg (2200 lbs).

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αφήστε κενό 10 cm (4 in.) ανάμεσα στο φορτίο και τα παράθυρα, αν το φορτίο στο αυτοκίνητο υπερβαίνει σε ύψους το πάνω άκρο των παραθύρων. Διαφορετικά, η προστασία που παρέχεται από τους αερόσακους τύπου κουρτίνας στην επένδυση οροφής μπορεί να μειωθεί σημαντικά.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Στερεώνετε πάντοτε το φορτίο. Διαφορετικά, το φορτίο μπορεί να μετατοπιστεί σε περίπτωση δυνατού φρεναρίσματος προκαλώντας τραυματισμό στους επιβάτες του αυτοκινήτου.

Καλύψτε τα αιχμηρά άκρα και τις αιχμηρές γωνίες με κάποιο μαλακό υλικό.

Κατά τη φόρτωση ή την εκφόρτωση αντικειμένων μεγάλου μήκους, σβήστε τον κινητήρα και τραβήξτε το χειρόφρενο. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος να μετακινηθεί κατά λάθος ο μοχλός ή ο επιλογέας ταχυτήτων στη θέση Drive - με αποτέλεσμα το αυτοκίνητο να αρχίσει να κινείται.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

### Αύξηση του χώρου φόρτωσης στον χώρο αποσκευών

Για να επεκτείνετε τον χώρο αποσκευών και να διευκολυνθείτε κατά τη φόρτωση, μπορείτε να αναδιπλώσετε προς τα κάτω την πλάτη του πίσω καθίσματος. Λάβετε υπόψη σας ότι τα αντικείμενα δεν πρέπει να εμποδίζουν τη λειτουργία του συστήματος WHIPS για τα μπροστινά καθίσματα εάν αναδιπλώσετε την πλάτη κάποιου από τα πίσω καθίσματα.

Το διαμπερές άνοιγμα φόρτωσης στο πίσω κάθισμα μπορεί να αναδιπλωθεί προς τα κάτω για τη μεταφορά στενών αντικειμένων μεγάλου μήκους.

### Σχετικές πληροφορίες

- Κρίκοι συγκράτησης φορτίου (σ. 673)
- Αναδίπλωση πλατών στο πίσω κάθισμα (σ. 218)
- Διαμπερές άνοιγμα φόρτωσης στο πίσω κάθισμα (σ. 673)
- Φορτίο στην οροφή και φόρτωση της σχάρας οροφής (σ. 671)
- Ρύθμιση ύψους ανάρτησης* και απορρόφηση κραδασμών (σ. 515)
- Βάρη (σ. 755)

## Φορτίο στην οροφή και φόρτωση της σχάρας οροφής

**Για τη φόρτωση της οροφής του αυτοκινήτου, συνιστώνται οι σχάρες οροφής που έχει κατασκευάσει η Volvo.**

Κι αυτό για να αποφευχθεί τυχόν ζημιά στο αυτοκίνητο και να επιτευχθεί η μεγαλύτερη πιθανή ασφάλεια στη διάρκεια της διαδρομής. Οι σχάρες οροφής Volvo διατίθενται για αγορά στο Επίσημο Δίκτυο της Volvo.

Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες τοποθέτησης που παρέχονται μαζί με τις σχάρες.

- Κατανείμετε ομοιόμορφα το φορτίο επάνω στη σχάρα φορτίου. Τοποθετήστε στη βάση τα βαρύτερα αντικείμενα.
- Ελέγχετε περιοδικά τη σχάρα φορτίου και το ίδιο το φορτίο, ώστε να βεβαιωθείτε ότι έχουν στερεωθεί σωστά. Δέστε το φορτίο με ιμάντες πρόσδεσης ώστε να είναι ασφαλές.
- Αν το φορτίο προεξέχει μπροστά από το αυτοκίνητο λόγω μήκους, π.χ. κανό ή καγιάκ, τοποθετήστε τον κρίκο ρυμούλκησης στην μπροστινή του υποδοχή και χρησιμοποιήστε τον για να συνδέσετε το λάστιχο πρόσδεσης (χταπόδι).
- Το μέγεθος της επιφάνειας που εκτίθεται στον αέρα, και συνεπώς η κατανάλωση καυσίμου, αυξάνεται ανάλογα με το μέγεθος του φορτίου.
- Οδηγείτε ήπια. Αποφεύγετε τις απότομες επιταχύνσεις, το δυνατό φρενάρισμα και τους απότομους ελιγμούς στις στροφές.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το κέντρο βάρους και τα οδηγικά χαρακτηριστικά του αυτοκινήτου μεταβάλλονται ανάλογα με το φορτίο στην οροφή.

Τηρείτε τις προδιαγραφές του αυτοκινήτου όσον αφορά στο βάρος και το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο.

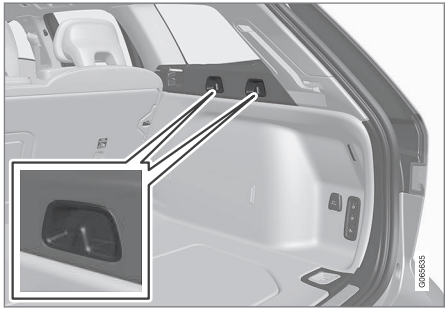
### Σχετικές πληροφορίες

- Συστάσεις για τη φόρτωση (σ. 670)
- Βάρη (σ. 755)

## Άγκιστρα για σακούλες

Τα άγκιστρα για τις σακούλες συγκρατούν τις σακούλες στη θέση τους, ώστε να μην πέσουν και αδειάσουν στον χώρο αποσκευών.

### Στο πλάι




Υπάρχουν δύο άγκιστρα για σακούλες στο πλαϊνό πλαίσιο σε κάθε πλευρά του χώρου αποσκευών.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Τα άγκιστρα για τις σακούλες αντέχουν βάρος έως 5 kg (11 lbs).

### Κάτω από το άνοιγμα του δαπέδου*

Υπάρχουν δύο άγκιστρα για σακούλες και ένας ελαστικός ιμάντας[2] στο κάλυμμα, που αποτελεί μέρος του ανοίγματος του δαπέδου στον χώρο αποσκευών. Ο ιμάντας μπορεί να τοποθετηθεί σε τέσσερις διαφορετικές θέσεις.

Τραβήξτε προς τα πάνω το κάλυμμα για να χρησιμοποιήσετε τα άγκιστρα για τις σακούλες. Στερεώστε τις σακούλες στην κατάλληλη θέση με τον συνοδευτικό ελαστικό ιμάντα. Αν οι σακούλες έχουν λαβές και είναι κατάλληλου ύψους - κρεμάστε τες στα άγκιστρα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Συστάσεις για τη φόρτωση (σ. 670)
- Χρήση του ντουλαπιού συνοδηγού (σ. 668)
- Τοποθέτηση και αφαίρεση του διχτυού ασφαλείας* (σ. 678)
- Τοποθέτηση και αφαίρεση του καλύμματος χώρου αποσκευών* (σ. 674)
- Τοποθέτηση και αφαίρεση των πλεγμάτων ασφαλείας* (σ. 676)

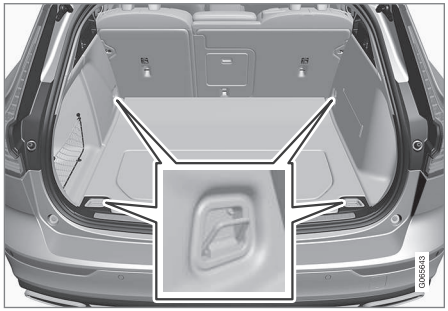
[2] Μπορείτε να παραγγείλετε πρόσθετους ελαστικούς ιμάντες από το Επίσημο Δίκτυο της Volvo.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Κρίκοι συγκράτησης φορτίου

Χρησιμοποιήστε τους τέσσερις κρίκους συγκράτησης φορτίου για να συνδέσετε ιμάντες, ώστε να στερεώσετε αντικείμενα στον χώρο αποσκευών.




**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Τα σκληρά, αιχμηρά ή/και βαριά αντικείμενα που προεξέχουν μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος.

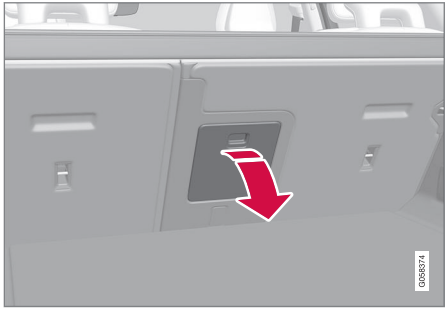
Τα μεγάλα και βαριά αντικείμενα πρέπει να ασφαλίζονται πάντοτε με ζώνη ασφαλείας ή ιμάντες συγκράτησης φορτίων.

### Σχετικές πληροφορίες

- Συστάσεις για τη φόρτωση (σ. 670)
- Βάρη (σ. 755)

## Διαμπερές άνοιγμα φόρτωσης στο πίσω κάθισμα

Μπορείτε να ανοίξετε το άνοιγμα στην πλάτη του πίσω καθίσματος για να μεταφέρετε επιμήκη, στενά αντικείμενα, π.χ. σκι.




Η εικόνα είναι απλοποιημένη - τα εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου.

1. Στον χώρο αποσκευών, πιάστε τη λαβή του ανοίγματος και ανοίξτε το προς τα κάτω.
2. Αναδιπλώστε προς τα εμπρός το υποβραχιόνιο στο πίσω κάθισμα.

Αν η λειτουργία κλειδώματος προσωπικών χώρων χρησιμοποιείται, τότε το διαμπερές άνοιγμα φόρτωσης πρέπει να είναι κλειστό.

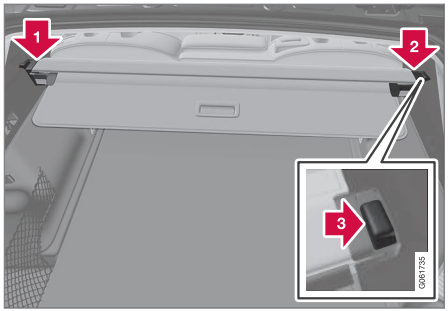
### Σχετικές πληροφορίες

- Συστάσεις για τη φόρτωση (σ. 670)
- Κλείδωμα προσωπικών χώρων (σ. 320)
- Κρίκοι συγκράτησης φορτίου (σ. 673)

## Τοποθέτηση και αφαίρεση του καλύμματος χώρου αποσκευών*

Στη θέση επέκτασης, το κάλυμμα του χώρου αποσκευών αποκρύπτει τον χώρο αποσκευών.

### Τοποθέτηση του καλύμματος χώρου αποσκευών




1. Εισάγετε το ένα από τα ακριανά τμήματα του καλύμματος χώρου αποσκευών στην εσοχή στο πλαϊνό πλαίσιο στον χώρο αποσκευών.
2. Στη συνέχεια εισάγετε το άλλο ακριανό τμήμα στην εσοχή στο πλαϊνό πλαίσιο στην απέναντι πλευρά.
3. Πιέστε προς τα κάτω τα ακριανά τμήματα και στις δύο πλευρές - το ένα μετά το άλλο.
   > Όταν ακούσετε ένα "κλικ" και εξαφανιστεί το κόκκινο σημάδι σε κάθε ακριανό τμήμα, το κάλυμμα χώρου αποσκευών έχει κουμπώσει - βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί σωστά.

### Αφαίρεση του καλύμματος χώρου αποσκευών

Στη θέση σύμπτυξης:

1. Πατήστε το κουμπί σε ένα από τα ακριανά τμήματα του καλύμματος χώρου αποσκευών όταν έχει συμπτυχθεί και τραβήξτε το προς τα πάνω από αυτό το άκρο.
2. Γείρετε το κάλυμμα προς τα πάνω/έξω προσεκτικά.
   > Το άλλο ακριανό τμήμα λασκάρει αυτόματα και μπορείτε πλέον να ανασηκώσετε και να αφαιρέσετε το κάλυμμα από τον χώρο αποσκευών.

### Σχετικές πληροφορίες

- Χειρισμός του καλύμματος χώρου αποσκευών* (σ. 674)
- Συστάσεις για τη φόρτωση (σ. 670)

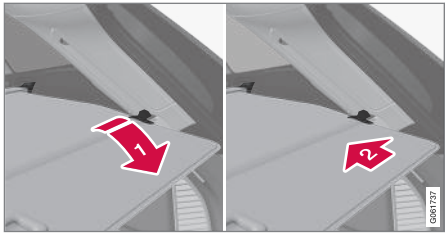
## Χειρισμός του καλύμματος χώρου αποσκευών*

Υπάρχουν δύο θέσεις επέκτασης για το κάλυμμα του χώρου αποσκευών - μια θέση πλήρους κάλυψης και μια θέση φόρτωσης, στην οποία το κάλυμμα συμπτύσσεται κατά ένα μέρος για να έχετε ευκολότερη πρόσβαση πιο μέσα στον χώρο αποσκευών.

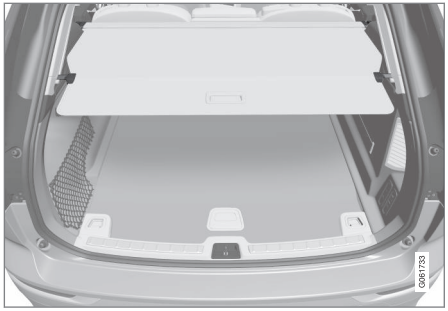


* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Θέση πλήρους κάλυψης




1. Πιάστε τη λαβή και τραβήξτε το κάλυμμα χώρου αποσκευών προς τα έξω στην τερματική του θέση.
2. Αγκιστρώσετε τους πείρους σύνδεσης στις εσοχές στις πίσω κολόνες του χώρου αποσκευών.
   > Το κάλυμμα του χώρου αποσκευών ασφαλίζει στη θέση πλήρους κάλυψης.




Κάλυμμα χώρου αποσκευών στη θέση πλήρους κάλυψης.

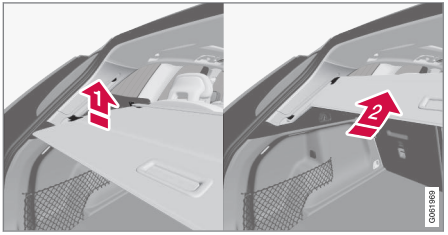
**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Μην τοποθετείτε αντικείμενα στο επάνω μέρος του καλύμματος χώρου αποσκευών.

## Πρόγραμμα λειτουργίας φόρτωσης

Από τη θέση πλήρους κάλυψης:

–




Πιέστε το τμήμα της λαβής του καλύμματος χώρου αποσκευών ελαφρά προς τα πάνω.

> Το κάλυμμα ανασηκώνεται μέχρι να σταματήσει στη θέση φόρτωσης.

Επιστροφή στη θέση πλήρους κάλυψης από τη θέση φόρτωσης:

1. Πιάστε τη λαβή και τραβήξτε το κάλυμμα χώρου αποσκευών προς τα κάτω στην τελική θέση του. Για διευκόλυνση, δώστε ελαφρά κλίση στη χειρολαβή, ώστε οι πείροι σύνδεσης να περάσουν από τα στοπ.
2. Αφήστε τη λαβή, για να κουμπώσουν οι πείροι σύνδεσης.
   > Το κάλυμμα ασφαλίζει στη θέση πλήρους κάλυψης.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Το κάλυμμα του χώρου αποσκευών μπορεί να εμποδίζει την ορατότητα προς τα πίσω όταν βρίσκεται στη θέση φόρτωσης. Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα του χώρου αποσκευών βρίσκεται στη θέση πλήρους έκτασης ή σύμπτυξης όταν οδηγείτε.

### Σύμπτυξη

1. Από τη θέση πλήρους κάλυψης:

   Σηκώστε τη λαβή και τραβήξτε την προς τα πίσω, για να απελευθερώσετε τους πείρους τοποθέτησης του καλύμματος φορτίου και κατόπιν αφήστε την.

   Από τη θέση φόρτωσης:

   Πιάστε τη λαβή και τραβήξτε έξω το κάλυμμα χώρου αποσκευών στις αυλακώσεις - τραβήξτε μέχρι τη θέση πλήρους κάλυψης. Σηκώστε τη λαβή και τραβήξτε την προς τα πίσω, για να απελευθερώσετε τους πείρους τοποθέτησης και κατόπιν αφήστε την.

2. Συμπτύξτε το κάλυμμα με τους πείρους σύνδεσής του έξω από τα πλαϊνά πλαίσια μέχρι να σταματήσει στη θέση σύμπτυξης.

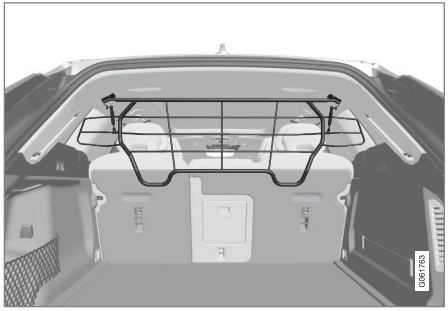
### Σχετικές πληροφορίες

- Τοποθέτηση και αφαίρεση του καλύμματος χώρου αποσκευών* (σ. 674)

## Τοποθέτηση και αφαίρεση των πλεγμάτων ασφαλείας*

**Το πλέγμα ασφαλείας δεν επιτρέπει στο φορτίο ή σε κατοικίδια που βρίσκονται στον χώρο αποσκευών να εκτιναχθούν προς τα εμπρός στον χώρο επιβατών, όταν φρενάρετε απότομα.**

Το πλέγμα ασφαλείας έχει υποβληθεί σε δοκιμές συγκρούσεων σύμφωνα με το πρότυπο ECE R17 όπως απαιτείται από το νόμο και πληροί τις απαιτήσεις αντοχής της Volvo.




Για λόγους ασφαλείας, το πλέγμα ασφαλείας πρέπει να τοποθετείται και να στερεώνεται πάντοτε σωστά.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει κάποιος να παραμείνει μέσα στον χώρο αποσκευών ενώ το αυτοκίνητο κινείται. Και αυτό για να αποφευχθεί τραυματισμός λόγω δυνατού φρεναρίσματος ή ατυχήματος.

### Τοποθέτηση

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Το πλέγμα ασφαλείας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο στην πίσω θέση (πίσω από το πίσω κάθισμα) που περιγράφεται εδώ.

Πριν τοποθετήσετε το πλέγμα ασφαλείας για πρώτη φορά, οι υπάρχουσες πλαστικές βάσεις στερέωσης οροφής πρέπει να αντικατασταθούν με ατσάλινες. Η Volvo συνιστά η αντικατάσταση των βάσεων οροφής να πραγματοποιηθεί σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο ή Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή της Volvo.

1. Αναδιπλώστε την πλάτη του πίσω καθίσματος προς τα εμπρός.
2. Βεβαιωθείτε ότι το πλέγμα ασφαλείας είναι στραμμένο προς τη σωστή κατεύθυνση. Σηκώστε και περάστε το πλέγμα ασφαλείας μέσω ενός από τις πίσω πόρτες.



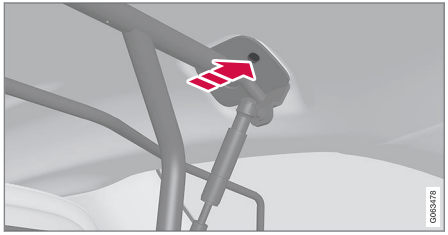
* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

3.

Τοποθετήστε τα στηρίγματα του πλέγματος ασφαλείας στις βάσεις οροφής.

Το επόμενο βήμα εκτελείται πιο εύκολα αν το πλέγμα ασφαλείας συγκρατείται στη σωστή θέση από δύο άτομα.

4.



Εισαγάγετε τη βίδα που παρέχεται και σφίξτε την, χρησιμοποιώντας το συνοδευτικό κλειδί Άλεν 6 mm. Επαναλάβετε τη διαδικασία στην άλλη πλευρά. Συνιστώμενη ροπή σύσφιξης: 20 Nm (15 ποδόλιβρες).

> Βεβαιωθείτε ότι το πλέγμα ασφαλείας έχει τοποθετηθεί σωστά.

5. Επαναφέρετε την πλάτη του καθίσματος στην όρθια θέση.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα εργαλεία που απαιτούνται και τις απαραίτητες μεθόδους για την τοποθέτηση/αφαίρεση, ανατρέξτε στις συνοδευτικές οδηγίες τοποθέτησης.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Το προστατευτικό πλέγμα δεν μπορεί να αναδιπλωθεί προς τα πάνω ή κάτω όταν είναι τοποθετημένο το κάλυμμα χώρου αποσκευών.

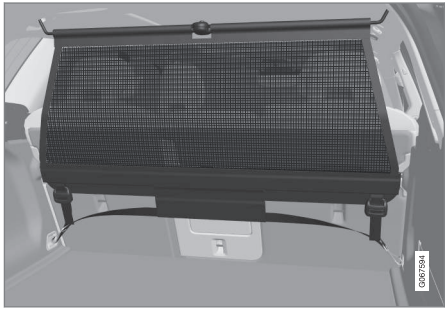
## Σχετικές πληροφορίες

- Συστάσεις για τη φόρτωση (σ. 670)
- Κρίκοι συγκράτησης φορτίου (σ. 673)

## Τοποθέτηση και αφαίρεση του διχτυού ασφαλείας*

**Το δίχτυ ασφαλείας δεν επιτρέπει στο φορτίο να εκτιναχθεί προς τα εμπρός στον χώρο επιβατών σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος.**

Το δίχτυ ασφαλείας τοποθετείται σε τέσσερα σημεία στερέωσης.




Για λόγους ασφαλείας, το δίχτυ ασφαλείας πρέπει να είναι πάντοτε στερεωμένο και ασφαλισμένο όπως περιγράφεται παρακάτω.

Το δίκτυ είναι κατασκευασμένο από ισχυρό νάιλον και μπορεί να στερεωθεί σε δύο διαφορετικές θέσεις στο αυτοκίνητο:

- Πίσω θέση τοποθέτησης - πίσω από το πίσω κάθισμα.
- Μπροστινή θέση τοποθέτησης - πίσω από τα μπροστινά καθίσματα.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το φορτίο στο χώρο αποσκευών πρέπει να είναι καλά στερεωμένο, και επίσης να έχει χρησιμοποιηθεί και τοποθετηθεί σωστά ένα δίχτυ ασφαλείας.

### Τοποθέτηση του διχτυού ασφαλείας

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Είναι απαραίτητο να διασφαλίσετε ότι τα επάνω σημεία στερέωσης του διχτυού ασφαλείας έχουν τοποθετηθεί σωστά και οι ιμάντες τάνυσης έχουν στερεωθεί κατάλληλα.

Εάν το δίχτυ ασφαλείας έχει υποστεί ζημιά, δεν πρέπει να το χρησιμοποιήσετε.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Χάρη στην εμπρόσθια τοποθέτηση, το δίχτυ ασφαλείας μπορεί να τοποθετηθεί πολύ εύκολα από τις πίσω πόρτες.

1. Ξετυλίξτε το δίχτυ ασφαλείας και βεβαιωθείτε ότι η πτυσσόμενη άνω ράβδος στο δίχτυ έχει ασφαλίσει στη θέση πλήρους έκτασής της.
2. Στερεώστε το ένα άγκιστρο στερέωσης του διχτιού στο μπροστινό ή το πίσω σημείο στερέωσης της οροφής, με τις ασφάλειες των ιμάντων στερέωσης στραμμένες προς το μέρος σας.
3. Στερεώστε το δεύτερο άγκιστρο στερέωσης του διχτυού στο στήριγμα της οροφής στην απέναντι πλευρά.

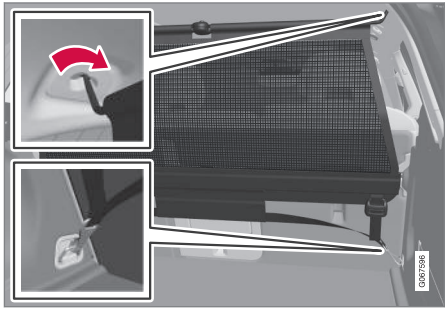
   Τα τηλεσκοπικά άγκιστρα στερέωσης διευκολύνουν την τοποθέτηση.

   Προσέξτε να πιέσετε τα άγκιστρα συγκράτησης του διχτιού προς τα εμπρός στην μπροστινή τερματική θέση κάθε σημείου στερέωσης στην οροφή.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

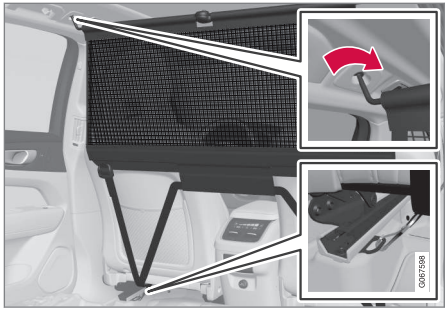
4.




Πίσω σημείο τοποθέτησης.

Για το πίσω σημείο τοποθέτησης:

Με το δίχτυ τοποθετημένο στα πίσω σημεία στερέωσης στην οροφή, αγκιστρώστε τους ιμάντες τάνυσης του διχτυού ασφαλείας στους μπροστινούς κρίκους συγκράτησης φορτίου στον χώρο αποσκευών.




Μπροστινό σημείο τοποθέτησης.

Για το μπροστινό σημείο τοποθέτησης:

Με το δίχτυ τοποθετημένο στα μπροστινά σημεία στερέωσης στην οροφή, αγκιστρώστε τους ιμάντες στερέωσης στους ακριανούς κρίκους στην πίσω πλευρά των οδηγών των καθισμάτων - η διαδικασία είναι ευκολότερη εάν οι πλάτες των καθισμάτων βρίσκονται στην όρθια θέση και τα καθίσματα έχουν μετακινηθεί ελαφρώς προς τα εμπρός.

Προσέξτε ώστε να μην πιέσετε δυνατά το κάθισμα και την πλάτη του καθίσματος κόντρα στο δίχτυ, όταν τραβήξετε ξανά προς τα πίσω το κάθισμα/την πλάτη του καθίσματος - μετακινήστε το κάθισμα ή την πλάτη του καθίσματος τόσο, όσο χρειάζεται μέχρι να ακουμπήσει στο δίχτυ.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Αν πιέσετε δυνατά προς τα πίσω το κάθισμα ή την πλάτη του καθίσματος στο δίχτυ ασφαλείας, το δίχτυ και τα σχετικά σημεία στερέωσης στην οροφή μπορεί να υποστούν ζημιά.

5. Τεντώστε το δίχτυ ασφαλείας από τους ιμάντες στερέωσης.

## Αφαίρεση του διχτυού ασφαλείας

Το δίχτυ ασφαλείας μπορεί να αφαιρεθεί και να τυλιχτεί εύκολα.

1. Λασκάρετε το δίχτυ ασφαλείας πιέζοντας το κουμπί στην ασφάλεια των ιμάντων στερέωσης και διοχετεύστε ένα μέρος του ιμάντα στερέωσης προς τα έξω σε κάθε πλευρά.
2. Πιέστε τις ασφάλειες και αποσυνδέστε και τα δύο άγκιστρα των ιμάντων στερέωσης.
3. Απασφαλίστε τα επάνω σημεία σύνδεσης και αποσυνδέστε το δίχτυ από τα σημεία στερέωσης της οροφής.
4. Πατήστε το κόκκινο κουμπί στη ράβδο για να μπορέσετε να διπλώσετε και στη συνέχεια να τυλίξετε το δίχτυ προς τα πάνω. Αποθηκεύστε το δίχτυ στη θήκη του.

### Σχετικές πληροφορίες

- Συστάσεις για τη φόρτωση (σ. 670)
- Κρίκοι συγκράτησης φορτίου (σ. 673)

## Κουτί πρώτων βοηθειών*

**Το κουτί πρώτων βοηθειών περιέχει υλικά πρώτων βοηθειών.**

Φυλάσσετε το κουτί πρώτων βοηθειών σε κατάλληλο σημείο στον χώρο αποσκευών, π.χ. στη δεξιά πλευρά. Το κουτί πρώτων βοηθειών διαθέτει ιμάντες Velcro και μπορεί να στερεωθεί απευθείας στο πάνελ.

### Σχετικές πληροφορίες

- Χώρος αποσκευών (σ. 670)

## Προειδοποιητικό τρίγωνο

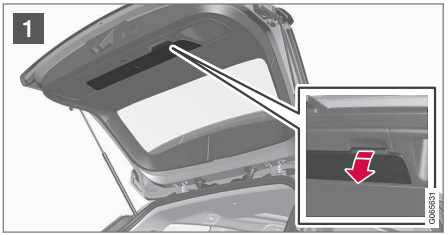
**Χρησιμοποιήστε το προειδοποιητικό τρίγωνο για να προειδοποιήσετε τους υπόλοιπους χρήστες του δρόμου αν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο σε κυκλοφοριακή συμφόρηση.**

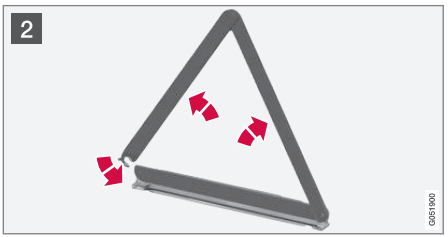
Επίσης ανάψτε τα αλάρμ.

### Αποθηκευτικοί χώροι

Το προειδοποιητικό τρίγωνο βρίσκεται στο χώρο στην εσωτερική πλευρά της πόρτας χώρου αποσκευών.

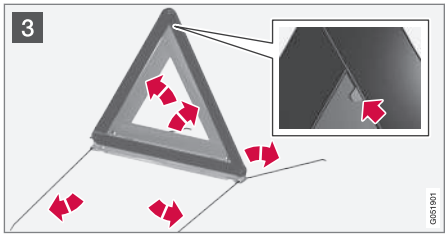
### Άνοιγμα του προειδοποιητικού τριγώνου






* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.




1. Πιάστε τη λαβή στο πλαίσιο της πόρτας χώρου αποσκευών, για να ανοίξει η θυρίδα για το προειδοποιητικό τρίγωνο.
2. Αφαιρέστε το προειδοποιητικό τρίγωνο από τη θήκη, ξεδιπλώστε το και ενώστε τα άκρα του.
3. Ανοίξτε τα σκέλη του προειδοποιητικού τριγώνου.

Τηρείτε τους κανονισμούς για τη χρήση του προειδοποιητικού τριγώνου. Τοποθετήστε το προειδοποιητικό τρίγωνο σε κατάλληλο σημείο ως προς την κυκλοφορία.

Βεβαιωθείτε ότι το προειδοποιητικό τρίγωνο και η θήκη είναι σωστά ασφαλισμένα στον αποθηκευτικό χώρο τους και ότι η θυρίδα είναι τελείως κλειστή μετά τη χρήση.

## Σχετικές πληροφορίες

- Χώρος αποσκευών (σ. 670)
- Αλάρμ (σ. 178)

# ΣΥΝΤΉΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΈΡΒΙΣ

## Πρόγραμμα σέρβις της Volvo

**Για να διατηρήσετε το αυτοκίνητο όσο το δυνατόν πιο ασφαλές και αξιόπιστο, τηρείτε το πρόγραμμα σέρβις της Volvo που παρατίθεται στο Εγχειρίδιο Σέρβις και Εγγύησης.**
Η Volvo συνιστά να αναθέσετε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo τις εργασίες σέρβις και συντήρησης. Τα συνεργεία της Volvo διαθέτουν το προσωπικό, τα ειδικά εργαλεία και τα απαραίτητα εγχειρίδια σέρβις ώστε να παρέχουν άριστη ποιότητα σέρβις.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Για να ισχύει η εγγύηση της Volvo, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες στο Εγχειρίδιο Σέρβις και Εγγύησης.

### Σχετικές πληροφορίες

- Κατάσταση αυτοκινήτου (σ. 686)
- Κράτηση σέρβις και επισκευή (σ. 687)
- Σύνδεση εξοπλισμού στην υποδοχή διαγνωστικού ελέγχου του αυτοκινήτου (σ. 45)
- Σέρβις στο σύστημα κλιματισμού (σ. 693)
- Συντήρηση συστήματος φρένων (σ. 487)
- Επισκόπηση χώρου κινητήρα (σ. 695)

## Μεταφορά δεδομένων ανάμεσα στο αυτοκίνητο και το συνεργείο μέσω Wi-Fi

**Τα συνεργεία της Volvo διαθέτουν ένα συγκεκριμένο δίκτυο Wi-Fi για μεταφορά δεδομένων ανάμεσα στο αυτοκίνητό σας και στο συνεργείο. Η επίσκεψή σας στο συνεργείο θα είναι απλούστερη και πιο αποτελεσματική, όταν η μεταφορά διαγνωστικών πληροφοριών και λογισμικού μπορεί να γίνει μέσω του δικτύου του συνεργείου.**
Κατά την επίσκεψή σας στο συνεργείο, ο τεχνικός σέρβις μπορεί να θελήσει να συνδέσει το αυτοκίνητό σας στο δίκτυο του συνεργείου μέσω Wi-Fi, για να πραγματοποιήσει ανίχνευση βλαβών και να εγκαταστήσει λογισμικό. Για αυτό το είδος επικοινωνίας, το αυτοκίνητο συνδέεται μόνο σε δίκτυο του συνεργείου. Το αυτοκίνητο δεν μπορεί να συνδεθεί σε άλλο δίκτυο Wi-Fi, π.χ. σε οικιακό δίκτυο, παρά μόνο στο συγκεκριμένο δίκτυο του συνεργείου.

### Σύνδεση με το τηλεχειριστήριο-κλειδί

Η σύνδεση πραγματοποιείται συνήθως από έναν τεχνικό σέρβις, ο οποίος στη συνέχεια χρησιμοποιεί τα κουμπιά του τηλεχειριστηρίου-κλειδιού. Για αυτόν τον λόγο, είναι σημαντικό να έχετε μαζί μας ένα τηλεχειριστήριο-κλειδί κατά την επίσκεψή σας στο συνεργείο. Πατήστε τρεις φορές το κουμπί κλειδώματος στο τηλεχειριστήριο-κλειδί για να συνδεθεί το αυτοκίνητο στο δίκτυο του συνεργείου μέσω Wi-Fi.

Όταν το αυτοκίνητο είναι συνδεδεμένο σε ένα δίκτυο Wi-Fi, στην κεντρική οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο .

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το αυτοκίνητο δεν πρέπει να οδηγηθεί, όταν είναι συνδεδεμένο στα δίκτυα και τα συστήματα του συνεργείου.

### Σχετικές πληροφορίες

- Διαχείριση των ενημερώσεων συστήματος μέσω Download Centre (σ. 685)
- Κράτηση σέρβις και επισκευή (σ. 687)

## Κέντρο λήψεων (download)

Αρκετά από τα συστήματα του αυτοκινήτου μπορούν να ενημερωθούν από την κεντρική οθόνη όταν το αυτοκίνητο είναι συνδεδεμένο στο διαδίκτυο[1].

Η εφαρμογή **Κέντρο λήψ (download)** ενεργοποιείται από την προβολή εφαρμογών στην κεντρική οθόνη και επιτρέπει τα εξής:

- αναζήτηση και ενημέρωση του λογισμικού του συστήματος
- ενημέρωση χαρτογραφικού υλικού για το Sensus Navigation*
- λήψη (download), ενημέρωση και απεγκατάσταση εφαρμογών.

### Σχετικές πληροφορίες

- Διαχείριση των ενημερώσεων συστήματος μέσω Download Centre (σ. 685)
- Λήψη (download) εφαρμογών (σ. 565)
- Ενημέρωση εφαρμογών (σ. 566)
- Διαγραφή εφαρμογών (σ. 567)
- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)
- Περιήγηση στις προβολές της κεντρικής οθόνης (σ. 126)

## Διαχείριση των ενημερώσεων συστήματος μέσω Download Centre

Οι ενημερώσεις για λειτουργίες του αυτοκινήτου με σύνδεση στη διαδίκτυο και του συστήματος infotainment είναι διαθέσιμες μέσω του Download Centre. Μπορείτε να εγκαταστήσετε τις ενημερώσεις μία κάθε φορά ή όλες μαζί.

### Αναζήτηση για ενημέρωση

Αν υπάρχει διαθέσιμη ενημέρωση, εμφανίζεται το μήνυμα **Νέες ενημερώσεις λογισμικού διαθέσιμ Βλ. Κέντρο λήψεων** στη γραμμή κατάστασης της κεντρικής οθόνης.

Για να είναι εφικτές οι ενημερώσεις συστήματος, το αυτοκίνητο πρέπει να είναι συνδεδεμένο στο διαδίκτυο[2].

– Μεταβείτε στο **Κέντρο λήψ (download)** στην προβολή εφαρμογών στην κεντρική οθόνη.

  > Αν δεν έχει πραγματοποιηθεί αναζήτηση από την τελευταία ενεργοποίηση του συστήματος Infotainment, εκτελείται αναζήτηση. Δεν εκτελείται αναζήτηση αν υπάρχει εγκατάσταση λογισμικού σε εξέλιξη.

  Ένας αριθμός στο **Ενημερώσεις συστ** δείχνει πόσες ενημερώσεις είναι διαθέσιμες. Με ένα πάτημα, εμφανίζεται μια λίστα με ενημερώσεις που μπορούν να εγκατασταθούν στο αυτοκίνητο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η λήψη (download) δεδομένων μπορεί να επηρεάσει άλλες υπηρεσίες που μεταδίδουν δεδομένα, π.χ. διαδικτυακό ραδιόφωνο. Αν η επίδραση στις άλλες υπηρεσίες είναι ενοχλητική, τότε μπορείτε να διακόψετε τη λήψη (download). Εναλλακτικά, μπορείτε να απενεργοποιήσετε ή να διακόψετε τις υπόλοιπες υπηρεσίες.

1 Τα δεδομένα μεταδίδονται (κυκλοφορία δεδομένων) όταν χρησιμοποιείτε το διαδίκτυο, γεγονός που μπορεί να ενέχει κόστος.
2 Τα δεδομένα μεταδίδονται (κυκλοφορία δεδομένων) όταν χρησιμοποιείτε το διαδίκτυο, γεγονός που μπορεί να ενέχει κόστος.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Μπορείτε να διακόψετε την ενημέρωση αν κλείσετε τον διακόπτη ανάφλεξης και βγείτε από το αυτοκίνητο.

Ωστόσο, η ενημέρωση δεν χρειάζεται να έχει ολοκληρωθεί πριν βγείτε από το αυτοκίνητο, καθώς θα συνεχιστεί την επόμενη φορά που θα θέσετε σε λειτουργία το αυτοκίνητο.

### Ενημέρωση ολόκληρου του λογισμικού του συστήματος

– Επιλέξτε **Εγκατάσταση όλων** στο κάτω μέρος της λίστας.

Αν δεν επιθυμείτε λίστα, μπορείτε να επιλέξετε **Εγκατάσταση όλων** στο **Ενημερώσεις συστ**.

### Ενημέρωση μεμονωμένων προγραμμάτων λογισμικού του συστήματος

– Επιλέξτε **Εγκτστ** για το απαιτούμενο λογισμικό.

### Ακύρωση της λήψης (download) λογισμικού

– Πατήστε στο X στην ένδειξη δραστηριότητας που έχει αντικαταστήσει το κουμπί **Εγκτστ** στην αρχή της λήψης (download).

Λάβετε υπόψη σας ότι μόνο η λήψη μπορεί να ακυρωθεί - η φάση της εγκατάστασης, όταν αρχίσει, δεν μπορεί να ακυρωθεί.

### Απενεργοποίηση της αναζήτησης στο παρασκήνιο για την ενημέρωση λογισμικού

Το αυτοκίνητο παραδίδεται από το εργοστάσιο με ενεργοποιημένη την αυτόματη αναζήτηση για ενημερώσεις λογισμικού, ωστόσο μπορείτε να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία.

1. Πατήστε **Ρυθμίσεις** στην επάνω προβολή στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε **Σύστημα ➔ Κέντρο λήψ (download)**.
3. Αποεπιλέξτε **Αυτόματη ενημέρωση λογισμικού**.

### Σχετικές πληροφορίες

- Κέντρο λήψεων (download) (σ. 685)
- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)
- Περιήγηση στις προβολές της κεντρικής οθόνης (σ. 126)

## Κατάσταση αυτοκινήτου

Η γενική κατάσταση του αυτοκινήτου μπορεί να προβληθεί στην κεντρική οθόνη.

Η εκκίνηση της εφαρμογής **Κατάσταση Αυτοκινήτου** πραγματοποιείται από την προβολή εφαρμογών στην κεντρική οθόνη και διαθέτει τέσσερις καρτέλες:

- **Μηνύματα** - μηνύματα κατάστασης
- **Κατάσταση** – έλεγχος της στάθμης λαδιού κινητήρα και της στάθμης AdBlue[3]
- **TPMS** - έλεγχος της πίεσης ελαστικών
- **Ραντεβού** - πληροφορίες για τα ραντεβού και για το αυτοκίνητο[4]

### Σχετικές πληροφορίες

- Διαχείριση μηνύματος που αποθηκεύτηκε από την οθόνη του οδηγού (σ. 117)
- Έλεγχος και πλήρωση λαδιού κινητήρα (σ. 698)
- Σύστημα επιτήρησης πίεσης ελαστικών* (σ. 641)
- Κράτηση σέρβις και επισκευή (σ. 687)
- Αποστολή πληροφοριών του αυτοκινήτου σε ένα συνεργείο (σ. 688)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

- Περιήγηση στις προβολές της κεντρικής οθόνης (σ. 126)
- Έλεγχος εκπομπών καυσαερίων με AdBlue® (σ. 530)

## Κράτηση σέρβις και επισκευή[5]

**Με αυτήν την υπηρεσία μπορείτε να στείλετε ένα αίτημα κράτησης για σέρβις και επίσκεψη στο συνεργείο απευθείας από το αυτοκίνητό σας.**

Όταν έρθει η ώρα για σέρβις, και σε ορισμένες περιπτώσεις όταν το αυτοκίνητο χρειάζεται επισκευή, θα εμφανιστεί ένα μήνυμα στην οθόνη του οδηγού και στο πάνω μέρος της κεντρικής οθόνης. Η ημερομηνία για σέρβις προσδιορίζεται από το χρονικό διάστημα που έχει παρέλθει, τις ώρες λειτουργίας του κινητήρα ή την απόσταση που έχει διανύσει το αυτοκίνητο από το τελευταίο σέρβις.

### Για να χρησιμοποιήσετε την υπηρεσία

- Δημιουργήστε ένα Volvo ID και καταχωρίστε το στο αυτοκίνητο.
- Για την αποστολή και λήψη πληροφοριών για την κράτηση, το αυτοκίνητο πρέπει να είναι συνδεδεμένο στο διαδίκτυο[6].

### Κράτηση για σέρβις

Συμπληρώστε ένα αίτημα κράτησης, όταν χρειαστεί ή όταν εμφανιστεί ένα μήνυμα σύμφωνα με το οποίο το αυτοκίνητο χρειάζεται σέρβις ή επισκευή.

1. Ανοίξτε την εφαρμογή **Κατάσταση Αυτοκινήτου** από την προβολή εφαρμογών στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε το κουμπί **Ραντεβού**.
3. Πατήστε το κουμπί **Αίτημα ραντεβού**.
4. Βεβαιωθείτε ότι έχετε συμπληρώσει το σωστό **Volvo ID**.
5. Βεβαιωθείτε ότι έχετε συμπληρώσει την **Πληροφορ συνεργείου** που θέλετε.
6. Συμπληρώστε στο πεδίο **Πλρφ προς το συνργ** αν υπάρχει κάποια συγκεκριμένη εργασία που θέλετε να γίνει κατά την επίσκεψή σας στο συνεργείο ή οποιεσδήποτε άλλες σημαντικές πληροφορίες προς το συνεργείο σας.
7. Πατήστε το κουμπί **Αποστολή αιτήματος για ραντεβού**.
   > Θα λάβετε μια πρόταση για ραντεβού μέσω email εντός μερικών ημερών[7].

   Σε ορισμένες αγορές, μόλις στείλετε το αίτημα κράτησης, το μήνυμα ότι το αυτοκίνητο χρειάζεται σέρβις σβήνει από την οθόνη του οδηγού.

3 AdBlue Ισχύει για αυτοκίνητα με πετρελαιοκινητήρα.
4 Ισχύει σε ορισμένες αγορές.
5 Ισχύει σε ορισμένες αγορές.
6 Τα δεδομένα μεταδίδονται (κυκλοφορία δεδομένων) όταν χρησιμοποιείτε το διαδίκτυο, γεγονός που μπορεί να ενέχει κόστος.
7 Αυτό το χρονικό διάστημα μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την αγορά.

8. Πατήστε **Ακύρωση αιτήματος** για να ακυρώσετε το αίτημά σας.

Η ερώτηση για κράτηση, που αποστέλλεται από το αυτοκίνητο, περιλαμβάνει πληροφορίες για το αυτοκίνητο που διευκολύνουν τον προγραμματισμό του συνεργείου.

Ο Επίσημος Διανομέας επικοινωνεί μαζί σας με μια πρόταση ψηφιακής κράτησης. Πληροφορίες σχετικά με το διανομέα της περιοχής σας είναι επίσης διαθέσιμες στο αυτοκίνητο, ώστε να μπορείτε να επικοινωνήσετε με το συνεργείο σας.

### Αποδεχτείτε την πρόταση για ραντεβού

Όταν το αυτοκίνητο έχει λάβει μια πρόταση για ραντεβού, θα εμφανιστεί ένα μήνυμα στο επάνω μέρος της κεντρικής οθόνης.

1. Πατήστε το μήνυμα.
2. Αν η πρόταση κράτησης είναι αποδεκτή, πατήστε **Αποδοχή**. Διαφορετικά, πατήστε **Αποστολή νέας πρότασης** ή **Απόρριψη**.

Σε ορισμένες αγορές, το σύστημα σας υπενθυμίζει την ώρα του προγραμματισμένου ραντεβού καθώς πλησιάζει, ενώ το σύστημα πλοήγησης[8] μπορεί επίσης να σας καθοδηγήσει μέχρι το συνεργείο όταν φτάσει η ώρα.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αν αντιμετωπίζετε προβλήματα με αυτήν την υπηρεσία – απευθυνθείτε στον επίσημο διανομέα Volvo της περιοχής σας.

### Σχετικές πληροφορίες

- Κατάσταση αυτοκινήτου (σ. 686)
- Αποστολή πληροφοριών του αυτοκινήτου σε ένα συνεργείο (σ. 688)
- Περιήγηση στις προβολές της κεντρικής οθόνης (σ. 126)
- Volvo ID (σ. 32)
- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)

## Αποστολή πληροφοριών του αυτοκινήτου σε ένα συνεργείο[9]

Μπορείτε να αποστείλετε πληροφορίες για το αυτοκίνητο οποιαδήποτε στιγμή, π.χ. αν κάνετε κράτηση για επίσκεψη στο συνεργείο και θέλετε να βοηθήσετε το συνεργείο σας με καλύτερες πληροφορίες για να προγραμματιστεί η επίσκεψή σας. Η αποστολή πληροφοριών αυτοκινήτου δεν είναι η ίδια λειτουργία με την κράτηση για σέρβις.

1. Ανοίξτε την εφαρμογή **Κατάσταση Αυτοκινήτου** από την προβολή εφαρμογών στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε το κουμπί **Ραντεβού**.
3. Πατήστε το κουμπί **Αποστολή στοιχ αυτ/του**.
   > Στο πάνω μέρος της κεντρικής οθόνης εμφανίζεται ένα μήνυμα ότι αποστέλλονται στοιχεία του οχήματος. Μπορείτε να ακυρώσετε τη μετάδοση στοιχείων πατώντας το X στην ένδειξη δραστηριότητας.

   Οι πληροφορίες αποστέλλονται μέσω της σύνδεσης του αυτοκινήτου στο διαδίκτυο[10].

Αυτές οι πληροφορίες του αυτοκινήτου είναι προσβάσιμες από οποιονδήποτε Επίσημο Δια-

8 Ισχύει για το Sensus Navigation*.
9 Ισχύει σε ορισμένες αγορές.
10 Τα δεδομένα μεταδίδονται (κυκλοφορία δεδομένων) όταν χρησιμοποιείτε το διαδίκτυο, γεγονός που μπορεί να ενέχει κόστος.

νομέα, αν γνωρίζει τον αριθμό πλαισίου του αυτοκινήτου (VIN[11]).

### Περιεχόμενο πληροφοριών αυτοκινήτου

Τα στοιχεία που αποστέλλονται είναι οι πληροφορίες που αποθηκεύτηκαν την τελευταία φορά (την τελευταία φορά που τέθηκε σε λειτουργία το αυτοκίνητο) και περιλαμβάνουν πληροφορίες για τα εξής:

- Απαίτηση σέρβις
- χρόνος από το τελευταίο σέρβις
- κατάσταση λειτουργίας
- στάθμες υγρών
- Ένδειξη μετρητή
- τον αριθμό πλαισίου του αυτοκινήτου (VIN[11])
- Την έκδοση λογισμικού του αυτοκινήτου
- τα στοιχεία διαγνωστικού ελέγχου του αυτοκινήτου.

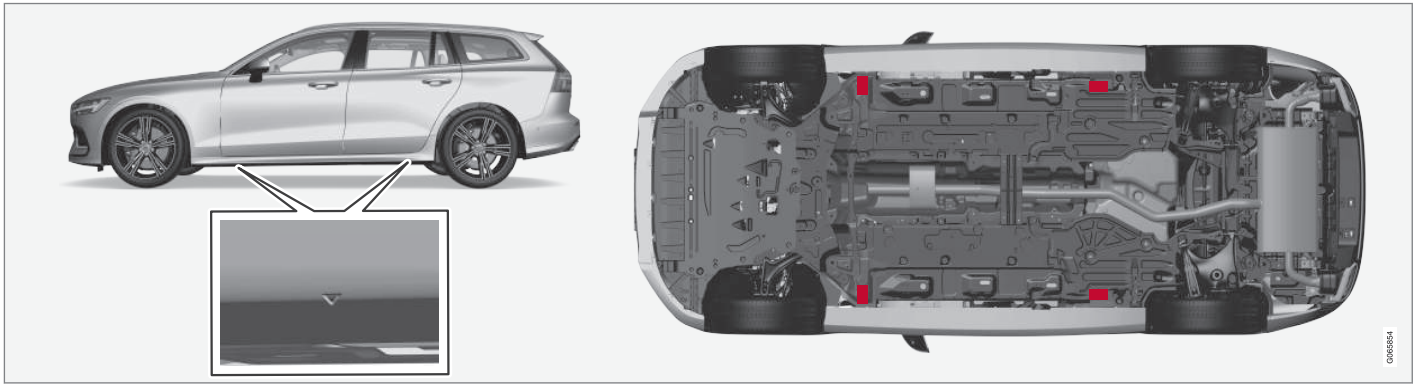
### Σχετικές πληροφορίες

- Κράτηση σέρβις και επισκευή (σ. 687)
- Κατάσταση αυτοκινήτου (σ. 686)
- Περιήγηση στις προβολές της κεντρικής οθόνης (σ. 126)
- Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο* (σ. 608)

11 Αριθμός πλαισίου του οχήματος.

## Ανυψώστε το αυτοκίνητο

Κατά την ανύψωση του αυτοκινήτου, είναι σημαντικό ο γρύλος να τοποθετείται στα προβλεπόμενα σημεία στην κάτω πλευρά του αμαξώματος του αυτοκινήτου.



Τα τρίγωνα στο πλαστικό κάλυμμα δείχνουν τις θέσεις των σημείων ανύψωσης (επισημαίνονται με κόκκινο).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Ισχύει για αυτοκίνητα με **Ρύθμιση ύψους δέσμης προβολέων***: Αν το αυτοκίνητο διαθέτει πνευματική ανάρτηση, πρέπει να απενεργοποιηθεί πριν το αυτοκίνητο ανυψωθεί.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η Volvo συνιστά να χρησιμοποιείτε μόνο το γρύλο που συνοδεύει το αυτοκίνητο. Εάν χρησιμοποιηθεί γρύλος διαφορετικός από αυτόν που συνιστάται από τη Volvo, ακολουθήστε τις συνοδευτικές οδηγίες χρήσης του γρύλου.

Ο συνήθης γρύλος του αυτοκινήτου έχει σχεδιαστεί μόνο για περιστασιακή, σύντομη χρήση, όπως για την αλλαγή κλαταρισμένου ελαστικού. Εάν πρόκειται να ανυψώνετε το αυτοκίνητο με το γρύλο πιο συχνά ή για περισσότερη ώρα απ' ό,τι χρειάζεται για να αλλάξετε λάστιχο, συνιστάται να χρησιμοποιήσετε γρύλο συνεργείου. Σε αυτή την περίπτωση, ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το γρύλο.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Τραβήξτε το χειρόφρενο και μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση Στάθμευσης (**P**).
- Ακινητοποιήστε τους τροχούς, ενώ ακουμπούν στο έδαφος, με συμπαγείς ξύλινους τάκους ή μεγάλες πέτρες.
- Βεβαιωθείτε ότι ο γρύλος είναι σε καλή κατάσταση και ότι τα σπειρώματα είναι καλά λιπασμένα και καθαρά.
- Βεβαιωθείτε ότι ο γρύλος εδράζεται σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια, η οποία δεν είναι ολισθηρή και κεκλιμένη.
- Ο γρύλος πρέπει να έχει εφαρμόσει σωστά στο στήριγμα για τον γρύλο.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τίποτε ανάμεσα στο έδαφος και το γρύλο, ούτε και ανάμεσα στο γρύλο και το σημείο στήριξης του γρύλου.
- Οι επιβάτες δεν πρέπει να παραμένουν μέσα στο αυτοκίνητο ενώ αυτό ανυψώνεται με το γρύλο.
- Αν πρέπει να αλλάξετε ελαστικό σε σημείο με διερχόμενη κυκλοφορία οχημάτων, οι επιβάτες πρέπει να σταθούν σε ασφαλές σημείο.
- Χρησιμοποιείτε γρύλο που έχει σχεδιαστεί για το αυτοκίνητο, όταν αλλάζετε ελαστικό. Χρησιμοποιείτε υποστηρίγματα, για να στερεώσετε το αυτοκίνητο για κάθε άλλη εργασία.
- Ποτέ μην μπαίνετε κάτω από το αυτοκίνητο, όταν είναι ανυψωμένο με γρύλο!

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αν το αυτοκίνητο ανυψωθεί με γρύλο συνεργείου, ο γρύλος πρέπει να τοποθετηθεί σε ένα από τα τέσσερα σημεία στήριξης του γρύλου. Φροντίστε ο γρύλος του συνεργείου να τοποθετηθεί έτσι, ώστε το αυτοκίνητο να μη γλιστρήσει και πέσει. Βεβαιωθείτε ότι το έλασμα του γρύλου φέρει προστατευτική επένδυση από καουτσούκ έτσι, ώστε το αυτοκίνητο να παραμείνει σταθερό και να μην υποστεί ζημιά. Χρησιμοποιείτε πάντοτε τρίποδο ή κάτι παρόμοιο.

Όταν δεν χρησιμοποιείται, ο γρύλος* θα πρέπει να είναι αποθηκευμένος στον χώρο αποθήκευσής του κάτω από το δάπεδο του χώρου αποσκευών.

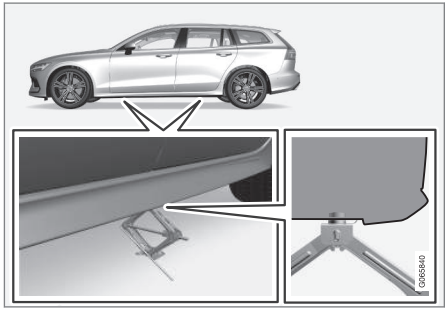
Διαβάστε όλες τις οδηγίες, πριν να αρχίσετε. Βγάλτε έξω τα απαραίτητα εργαλεία, πριν να ανυψώσετε το αυτοκίνητο με τον γρύλο.

1. Τοποθετήστε το προειδοποιητικό τρίγωνο και ανάψτε τα αλάρμ, αν πρόκειται, για παράδειγμα, να αλλάξετε ελαστικό σε σημείο, από το οποίο διέρχονται άλλα οχήματα.
2. Τραβήξτε το χειρόφρενο και επιλέξτε τη σχέση **P** ή επιλέξτε πρώτη αν το αυτοκίνητο διαθέτει μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων.

   Αν το αυτοκίνητο διαθέτει **Ρύθμιση ύψους δέσμης προβολέων***, πρέπει να απενεργοποιηθεί πριν το αυτοκίνητο ανυψωθεί.
3. Ακινητοποιήστε τους τροχούς, τοποθετώντας τάκους μπροστά και πίσω από τους τροχούς που παραμένουν στο έδαφος. Χρησιμοποιήστε, για παράδειγμα, συμπαγείς ξύλινους τάκους ή μεγάλες πέτρες.

▸▸

4. Τοποθετήστε τον γρύλο ή έναν από τους βραχίονες ανύψωσης στα καθορισμένα σημεία του κάτω μέρους του αυτοκινήτου. Τα τρίγωνα σημάδια στο πλαστικό κάλυμμα υποδεικνύουν τις θέσεις των σημείων ανύψωσης. Υπάρχουν δύο σημεία στερέωσης του γρύλου σε κάθε πλευρά του αυτοκινήτου. Υπάρχει μια υποδοχή για τον γρύλο σε κάθε σημείο.




5. Τοποθετήστε τον γρύλο σε επίπεδο, σταθερό έδαφος που δεν γλιστρά, κάτω από το σημείο στερέωσης που θα χρησιμοποιήσετε.
6. Περιστρέψτε τον γρύλο μέχρι να ευθυγραμμιστεί σωστά και να έρθει σε επαφή με τα σημεία στερέωσης του γρύλου στο αυτοκίνητο. Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή του γρύλου (ή οι βραχίονες ανύψωσης στο συνεργείο) έχει τοποθετηθεί σωστά στο σημείο στήριξης του γρύλου έτσι, ώστε ο πείρος στο κέντρο της κεφαλής να εφαρμόζει στην οπή του σημείου στήριξης του γρύλου και βεβαιωθείτε ότι βάση του γρύλου είναι τοποθετημένη κάθετα κάτω από το σημείο στήριξης του γρύλου.
7. Περιστρέψτε τον γρύλο έτσι, ώστε η μανιβέλα να βρίσκεται όσο το δυνατόν πιο μακριά από το πλάι του αυτοκινήτου, οπότε οι βραχίονες του γρύλου είναι κάθετοι στην κατεύθυνση του αυτοκινήτου.
8. Ανυψώστε το αυτοκίνητο αρκετά, για να πραγματοποιήσετε τη σκοπούμενη μέτρηση.

## Σχετικές πληροφορίες

- Γρύλος* (σ. 649)
- Μπουλόνια τροχών (σ. 650)
- Εργαλειοθήκη (σ. 649)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Σέρβις στο σύστημα κλιματισμού

**Το σέρβις και τυχόν επισκευή του συστήματος κλιματισμού πρέπει να πραγματοποιείται μόνο σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο.**

### Αντιμετώπιση προβλημάτων και επισκευή

Το σύστημα κλιματισμού περιέχει φθορίζοντες παράγοντες ιχνηθέτησης. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε υπεριώδες φως κατά τις εργασίες ανίχνευσης διαρροών.

Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

Το σύστημα κλιματισμού του αυτοκινήτου χρησιμοποιεί ψυκτικό χωρίς φρέον είτε R1234yf είτε R134a ανάλογα με την αγορά. Πληροφορίες σχετικά με ποιο ψυκτικό χρησιμοποιεί το σύστημα κλιματισμού του αυτοκινήτου αναγράφονται σε μια πινακίδα που βρίσκεται στην εσωτερική πλευρά του καπό κινητήρα.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το σύστημα κλιματισμού περιέχει πεπιεσμένο ψυκτικό R134a. Το σέρβις και τυχόν επισκευή αυτού του συστήματος πρέπει να γίνεται μόνο σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το σύστημα κλιματισμού περιέχει πεπιεσμένο ψυκτικό R1234yf. Σύμφωνα με το SAE J2845 (Εκπαίδευση τεχνικών για ασφαλές σέρβις και περιορισμό ψυκτικών μέσων που χρησιμοποιούνται σε συστήματα κλιματισμού αυτοκινούμενων οχημάτων), το σέρβις και η επισκευή του συστήματος ψυκτικού πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εκπαιδευμένους και πιστοποιημένους τεχνικούς για να διασφαλιστεί η ασφάλεια του συστήματος.

### Σχετικές πληροφορίες

- Πρόγραμμα σέρβις της Volvo (σ. 684)

## Προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display) σε περίπτωση αντικατάστασης του παρμπρίζ*

**Το παρμπρίζ στα αυτοκίνητα με προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display) είναι ειδικού τύπου, που πληροί τις απαιτήσεις για την εμφάνιση της εικόνας που προβάλλεται.**

Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo όταν πρόκειται να αντικαταστήσετε το παρμπρίζ. Πρέπει να τοποθετηθεί η σωστή έκδοση του παρμπρίζ για να εμφανίζονται σωστά τα γραφικά της προβολής ενδείξεων στο παρμπρίζ.

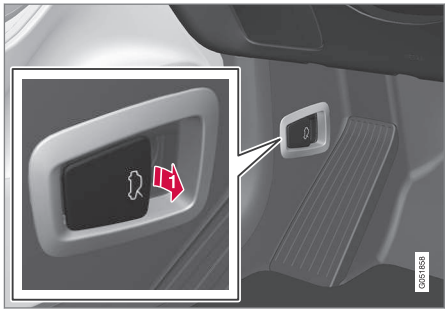
### Σχετικές πληροφορίες

- Προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 157)
- Καθαρισμός της προβολής ενδείξεων στο παρμπρίζ (head-up display)* και της οθόνης του οδηγού (σ. 728)

## Άνοιγμα και κλείσιμο του καπό κινητήρα

Το καπό κινητήρα μπορεί να ανοιχθεί χρησιμοποιώντας τη χειρολαβή στην καμπίνα επιβατών και μια χειρολαβή κάτω από το καπό.

### Ανοίξτε το καπό του κινητήρα




1. Τραβήξτε τη λαβή που βρίσκεται αριστερά του πεντάλ φρένων, για να απασφαλιστεί το καπό του κινητήρα από την εντελώς κλειστή θέση.

2. Σαρώστε από αριστερά προς τα δεξιά στο άνοιγμα κάτω από το καπό του κινητήρα, μετακινήστε τη λαβή προς τα πάνω και προς το πλάι για να απασφαλίσει το καπό του κινητήρα από το μάνταλο του καπό και ανεβάστε το καπό.

### Προειδοποίηση - το καπό δεν έχει κλείσει

Όταν το καπό απασφαλιστεί, στην οθόνη του οδηγού ανάβει μια προειδοποιητική λυχνία, εμφανίζονται γραφικά και ακούγεται μια ηχητική υπενθύμιση. Αν το αυτοκίνητο αρχίσει να κυλά, θα επαναληφθεί ένα ηχητικό σήμα προειδοποίησης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αν η προειδοποιητική λυχνία ανάψει ή αν ηχήσει το προειδοποιητικό σήμα παρότι το καπό του κινητήρα έχει κλείσει σωστά, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

### Κλείστε το καπό του κινητήρα

1. Σπρώξτε το καπό προς τα κάτω μέχρι να αρχίσει να πέφτει από το βάρος του.
2. Όταν το καπό σταματήσει κόντρα στην καστάνια ασφάλισης, πιέστε το καπό για να κλείσει τελείως.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω σύνθλιψης! Βεβαιωθείτε ότι η διαδρομή κλεισίματος κάτω από το καπό του κινητήρα δεν εμποδίζεται, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ατόμων.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Βεβαιωθείτε ότι το καπό του κινητήρα έχει ασφαλίσει σωστά όταν το κλείσετε. Το καπό του κινητήρα πρέπει να ασφαλίσει και στις δύο πλευρές με έναν ήχο.

Το καπό του κινητήρα δεν είναι εντελώς κλειστό.

Καπό τελείως κλειστό.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ποτέ μην οδηγείτε με το καπό του κινητήρα ανοικτό!

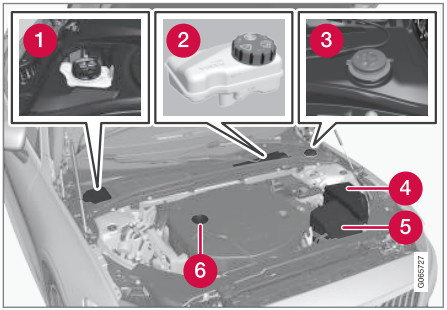
Αν εμφανιστεί αυτή η λυχνία – ή υπάρχει άλλη ένδειξη ότι το καπό του κινητήρα δεν είναι καλά κλειστό ενώ οδηγείτε – σταματήστε αμέσως και κλείστε το σωστά.

## Σχετικές πληροφορίες

- Επισκόπηση χώρου κινητήρα (σ. 695)
- Υπενθύμιση πόρτας και ζώνης ασφαλείας (σ. 58)

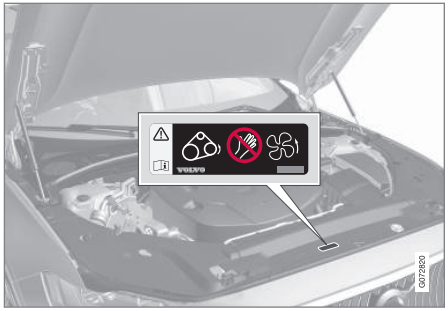
## Επισκόπηση χώρου κινητήρα

Η επισκόπηση δείχνει διάφορα εξαρτήματα που αφορούν στο σέρβις.




Η διάταξη του χώρου κινητήρα μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο και την έκδοση του κινητήρα.

1. Δοχείο διαστολής ψυκτικού
2. Δοχείο για το υγρό φρένων (βρίσκεται στην πλευρά του οδηγού)
3. Σωλήνας πλήρωσης υγρού ψεκαστήρων
4. Κεντρική ηλεκτρική μονάδα
5. Φίλτρο αέρα
6. Σωλήνας πλήρωσης λαδιού κινητήρα



Θέση της πινακίδας προειδοποίησης για τον χώρο του κινητήρα. Η διάταξη του χώρου κινητήρα μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο και την έκδοση του κινητήρα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Οι πινακίδες που απεικονίζονται στο εγχειρίδιο κατόχου δεν είναι απαραιτήτως ακριβή αντίγραφα των πινακίδων που υπάρχουν στο αυτοκίνητο. Έχουν συμπεριληφθεί για να δείξουν σε ποια σημεία βρίσκονται στο αυτοκίνητο και ποια είναι περίπου η μορφή τους. Οι πληροφορίες που ισχύουν για το αυτοκίνητό σας αναγράφονται στην πινακίδα στο αυτοκίνητο.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Να θυμάστε ότι ο ανεμιστήρας του ψυγείου (βρίσκεται στο μπροστινό μέρος του χώρου κινητήρα, πίσω από το ψυγείο) μπορεί να τεθεί σε λειτουργία ή να συνεχίσει να λειτουργεί αυτόματα έως και 6 λεπτά περίπου μετά το σβήσιμο του κινητήρα.

Αναθέτετε πάντοτε το πλύσιμο του κινητήρα σε συνεργείο - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo. Εάν ο κινητήρας είναι ζεστός, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το σύστημα ανάφλεξης λειτουργεί υπό πολύ υψηλή και επικίνδυνη τάση. Το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου πρέπει πάντοτε να βρίσκεται στη θέση **0** του διακόπτη ανάφλεξης όταν πραγματοποιούνται εργασίες στο χώρο του κινητήρα.

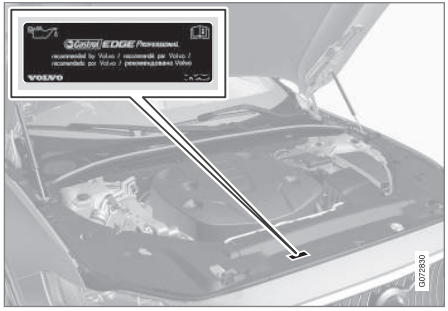
Μην αγγίζετε τα μπουζί ή τους πολλαπλασιαστές όταν το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου βρίσκεται στη θέση **II** του διακόπτη ανάφλεξης ή όταν ο κινητήρας είναι ζεστός.

### Σχετικές πληροφορίες

- Άνοιγμα και κλείσιμο του καπό κινητήρα (σ. 694)
- Πλήρωση υγρού ψεκαστήρων (σ. 747)
- Συμπλήρωση ψυκτικού (σ. 700)
- Ασφάλειες στο χώρο του κινητήρα (σ. 710)
- Έλεγχος και πλήρωση λαδιού κινητήρα (σ. 698)
- Θέσεις διακόπτη ανάφλεξης (σ. 480)

## Λάδι κινητήρα

Για να μπορούν να τηρηθούν τα συνιστώμενα διαστήματα σέρβις και να ισχύει η εγγύηση, πρέπει να χρησιμοποιείται εγκεκριμένο λάδι κινητήρα.




Θέση της πινακίδας προειδοποίησης για τον χώρο του κινητήρα. Η διάταξη του χώρου κινητήρα μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο και την έκδοση του κινητήρα.

Η Volvo συνιστά:

Castrol EDGE PROFESSIONAL

G053097

Αν ο έλεγχος του λαδιού κινητήρα δεν είναι εφικτός σε τακτική βάση και η στάθμη μειωθεί υπερβολικά, υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί σοβαρή ζημιά στον κινητήρα.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι πινακίδες που απεικονίζονται στο εγχειρίδιο κατόχου δεν είναι απαραιτήτως ακριβή αντίγραφα των πινακίδων που υπάρχουν στο αυτοκίνητο. Έχουν συμπεριληφθεί για να δείξουν σε ποια σημεία βρίσκονται στο αυτοκίνητο και ποια είναι περίπου η μορφή τους. Οι πληροφορίες που ισχύουν για το αυτοκίνητό σας αναγράφονται στην πινακίδα στο αυτοκίνητο.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Προκειμένου ο κινητήρας να ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των μεσοδιαστημάτων σέρβις, στο εργοστάσιο πραγματοποιείται πλήρωση όλων των κινητήρων με ένα ειδικό συνθετικό λάδι κινητήρα. Η επιλογή του λαδιού έχει γίνει πολύ προσεκτικά, σύμφωνα με τη διάρκεια ζωής, τα χαρακτηριστικά εκκίνησης, την κατανάλωση καυσίμου και τις συνέπειες στο περιβάλλον.

Για να μπορούν να τηρηθούν τα συνιστώμενα διαστήματα σέρβις, πρέπει να χρησιμοποιείται εγκεκριμένο λάδι κινητήρα. Χρησιμοποιείτε μόνο τον συνιστώμενο τύπο λαδιού τόσο για την πλήρωση όσο και για την αλλαγή λαδιού, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να επηρεαστεί η διάρκεια ζωής, τα χαρακτηριστικά εκκίνησης, η κατανάλωση καυσίμου και ο περιβαλλοντικός αντίκτυπος του αυτοκινήτου.

Αν το λάδι κινητήρα που χρησιμοποιείται δεν είναι του προδιαγραφόμενου τύπου και ιξώδους, τα εξαρτήματα που σχετίζονται με τον κινητήρα μπορεί να υποστούν ζημιά. Η Volvo αποποιείται κάθε ευθύνη για οποιαδήποτε τέτοια ζημιά.

Η Volvo συνιστά οι αλλαγές λαδιών να πραγματοποιούνται σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

## Σύμβολα για χαμηλή στάθμη λαδιού

Η Volvo χρησιμοποιεί διαφορετικά συστήματα προειδοποίησης αν η στάθμη λαδιού είναι πολύ χαμηλή/υψηλή, ή σε περίπτωση χαμηλής πίεσης λαδιού. Η προειδοποιητική λυχνία χαμηλής πίεσης λαδιού στην οθόνη του οδηγού χρησιμοποιείται για τον αισθητήρα πίεσης λαδιού . Για τον αισθητήρα στάθμης λαδιού, ο οδηγός ενημερώνεται μέσω της προειδοποιητικής λυχνίας και μηνυμάτων στην οθόνη του οδηγού. Ορισμένες εκδόσεις διαθέτουν και τα δύο συστήματα. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στο Επίσημο Δίκτυο της Volvo.

Αλλάζετε το λάδι κινητήρα και το φίλτρο λαδιού σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα που συνιστάται στο Βιβλίο Σέρβις και Εγγύησης. Η χρήση λαδιού υψηλότερων προδιαγραφών από τη συνιστώμενη επιτρέπεται. Αν οδηγείτε το αυτοκίνητο σε αντίξοες συνθήκες, η Volvo συνιστά τη χρήση λαδιού υψηλότερων προδιαγραφών απ' ό,τι αναγράφεται στην πινακίδα.

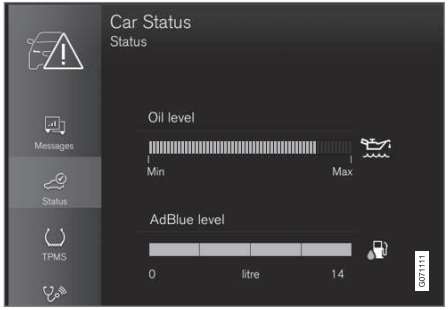
### Σχετικές πληροφορίες

- Έλεγχος και πλήρωση λαδιού κινητήρα (σ. 698)
- Λάδι κινητήρα — προδιαγραφές (σ. 759)
- Αντίξοες συνθήκες οδήγησης για το λάδι κινητήρα (σ. 760)
- Δικτυακός τόπος υποστήριξης Volvo Cars (σ. 26)

## Έλεγχος και πλήρωση λαδιού κινητήρα

Η στάθμη λαδιού ανιχνεύεται με τον ηλεκτρονικό αισθητήρα στάθμης λαδιού.

### Δείτε τη στάθμη λαδιού στην κεντρική οθόνη




Ενδεικτική γραφική απεικόνιση της στάθμης λαδιού στην κεντρική οθόνη

Η στάθμη λαδιού οπτικοποιείται μέσω του ηλεκτρονικού δείκτη στάθμης λαδιού στην κεντρική οθόνη, όταν ο κινητήρας τεθεί σε λειτουργία. Πρέπει να ελέγχετε τη στάθμη λαδιού τακτικά.

1. Ανοίξτε την εφαρμογή **Κατάσταση Αυτοκινήτου** από την προβολή εφαρμογών στην κεντρική οθόνη.
2. Πατήστε **Κατάσταση** για να εμφανιστεί η στάθμη λαδιού.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Το σύστημα δεν μπορεί να ανιχνεύσει άμεσα αλλαγές κατά την πλήρωση ή την αποστράγγιση του λαδιού. Το αυτοκίνητο πρέπει να έχει οδηγηθεί για 30 km (20 μίλια) περίπου και να έχει παραμείνει σε στάση επί 5 λεπτά με τον κινητήρα σβηστό και σε επίπεδο έδαφος για να είναι σωστή η ένδειξη της στάθμης λαδιού.

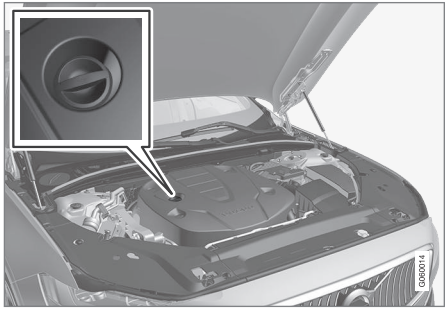
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αν οι συνθήκες για τη μέτρηση της στάθμης λαδιού (χρόνος μετά το σβήσιμο του κινητήρα, κλίση του αυτοκινήτου, εξωτερική θερμοκρασία, κ.λπ.) δεν πληρούνται, θα εμφανιστεί το μήνυμα **Μη διαθέσιμη τιμή** στην κεντρική οθόνη. Αυτό **δεν** σημαίνει ότι υπάρχει κάποιο πρόβλημα στα συστήματα του αυτοκινήτου.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Αν εμφανιστεί αυτή η λυχνία, η πίεση λαδιού μπορεί να είναι πολύ χαμηλή. Σταματήστε το αυτοκίνητο το συντομότερο δυνατόν και φροντίστε να μεταφερθεί σε ένα συνεργείο – συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

## Συμπληρώστε το λάδι κινητήρα



Σωλήνας πλήρωσης[12],[13]

Σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορεί να χρειαστεί να συμπληρώσετε λάδι ανάμεσα στα μεσοδιαστήματα σέρβις. Δεν χρειάζεται να προβείτε σε κάποια ενέργεια όσον αφορά στη στάθμη λαδιού κινητήρα πριν εμφανιστεί κάποιο μήνυμα στην οθόνη του οδηγού.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αν εμφανιστεί το μήνυμα **Στάθμη λαδιού κινητ. Απαιτείται σέρβις**, επισκεφθείτε ένα συνεργείο — συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo. Η στάθμη λαδιού ενδέχεται να είναι πολύ υψηλή.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Προσέχετε να μη χυθεί λάδι στο ζεστό σωλήνα της εξάτμισης γιατί υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Αν εμφανιστεί το μήνυμα **Στάθμ. λαδ. κιν. χαμ. Συμπληρώστε 1 λίτρο**, συμπληρώστε μόνο την προβλεπόμενη ποσότητα, π.χ. 1 λίτρο (1 τέταρτο του γαλονιού).

## Σχετικές πληροφορίες

- Λάδι κινητήρα (σ. 697)
- Αντίξοες συνθήκες οδήγησης για το λάδι κινητήρα (σ. 760)
- Λάδι κινητήρα — προδιαγραφές (σ. 759)
- Θέσεις διακόπτη ανάφλεξης (σ. 480)
- Κατάσταση αυτοκινήτου (σ. 686)

12 Οι κινητήρες με ηλεκτρονικό αισθητήρα στάθμης λαδιού δεν έχουν δείκτη στάθμης λαδιού.
13 Η διάταξη του χώρου κινητήρα μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο και την έκδοση του κινητήρα.

## Ψυκτικό

**Το ψυκτικό υγρό διασφαλίζει ότι η περίσσεια θερμότητα κατανέμεται στο κύκλωμα, π.χ. για να θερμανθεί η μπαταρία εκκίνησης ή ο χώρος επιβατών.**
Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο ψυκτικό υγρό εγκεκριμένο από τη Volvo, για να αποφευχθεί η ζημιά στο σύστημα ψύξης, προβλήματα στον κινητήρα, κ.λπ.

**Συνιστώμενες προδιαγραφές:** Προαναμεμιγμένο ψυκτικό εγκεκριμένο από τη Volvo. Αν χρησιμοποιήσετε συμπυκνωμένο ψυκτικό υγρό, αναμίξτε το με 50% νερό (εγκεκριμένης ποιότητας νερού, όχι θαλασσινό νερό, κ.λπ.). Συμβουλευτείτε έναν Επίσημο Διανομέα της Volvo, αν δεν είστε σίγουροι.

Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο ψυκτικό υγρό εγκεκριμένο από τη Volvo, για να αποφευχθεί η ζημιά στο σύστημα ψύξης, προβλήματα στον κινητήρα, κ.λπ.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η κατάποση ψυκτικού υγρού είναι επικίνδυνη, μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα εσωτερικά όργανα (νεφροί). Το προϊόν περιέχει αιθυλενογλυκόλη, αναστολέα, νερό, κ.λπ.

### Σχετικές πληροφορίες

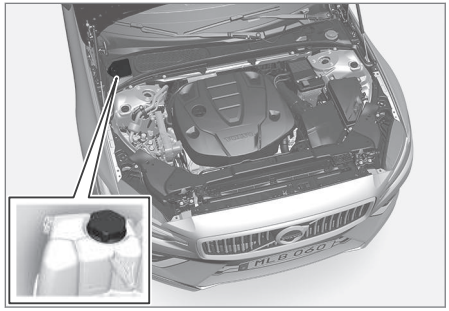
- Συμπλήρωση ψυκτικού (σ. 700)

## Συμπλήρωση ψυκτικού

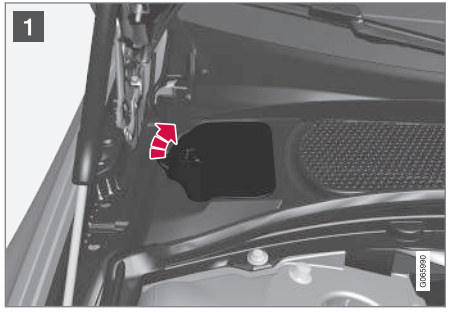
**Όταν συμπληρώνετε ψυκτικό υγρό, ακολουθείτε τις οδηγίες που αναγράφονται στη συσκευασία. Ποτέ μη γεμίζετε το δοχείο μόνο με νερό. Ο κίνδυνος να παγώσει το υγρό αυξάνεται εξίσου εάν η ποσότητα του ψυκτικού είναι πολύ μεγάλη ή πολύ μικρή.**
Αν υπάρχει ψυκτικό υγρό κάτω από το αυτοκίνητο, αν υπάρχει οσμή ψυκτικού ή αν έχετε συμπληρώσει περισσότερα από 2 λίτρα (περίπου 2 τέταρτα του γαλονιού), καλέστε οπωσδήποτε οδική βοήθεια για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ζημιάς στον κινητήρα κατά την εκκίνηση λόγω ελαττώματος στο σύστημα ψύξης.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το ψυκτικό υγρό μπορεί να αναπτύξει πολύ υψηλή θερμοκρασία. Ποτέ μην ανοίγετε την τάπα, όταν το ψυκτικό υγρό είναι καυτό. Αν χρειαστεί να συμπληρώσετε ψυκτικό, ξεβιδώστε την τάπα του δοχείου διαστολής αργά, για να μπορέσει να εκτονωθεί η υπερβολική πίεση.



Δοχείο διαστολής ψυκτικού



1 Ανοίξτε το καπάκι στο πλαστικό κάλυμμα.

2 Ξεβιδώστε την τάπα του δοχείου διαστολής και συμπληρώστε ψυκτικό, αν χρειάζεται. Η στάθμη ψυκτικού υγρού δεν πρέπει να υπερβαίνει την κίτρινη ένδειξη **MAX** στο δοχείο διαστολής.

Επανατοποθετήστε τα εξαρτήματα ακολουθώντας την αντίστροφη διαδικασία.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

- Επιβλαβές σε περίπτωση κατάποσης. Μπορεί να προκαλέσει βλάβη σε όργανα (νεφρούς).
- Χρησιμοποιείτε προαναμεμιγμένο ψυκτικό υγρό, όπως συνιστάται από τη Volvo. Αν χρησιμοποιήσετε συμπυκνωμένο υγρό, βεβαιωθείτε ότι το μίγμα αποτελείται από 50 % ψυκτικό προς 50 % νερό εγκεκριμένης ποιότητας.
- Μην αναμιγνύετε διαφορετικά ψυκτικά.
- Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο νέο ψυκτικό υγρό όταν αντικαθιστάτε κύρια μέρη του συστήματος ψύξης, για να διασφαλίσετε ότι το σύστημα έχει επαρκή αντισκωριακή προστασία.
- Ο κινητήρας πρέπει να λειτουργεί μόνο με γεμάτο σύστημα ψύξης. Διαφορετικά, όταν οι θερμοκρασίες είναι πολύ υψηλές, υπάρχει κίνδυνος ζημιάς (ρωγμές) στην κυλινδροκεφαλή.
- Η υψηλή περιεκτικότητα σε χλώριο, χλωρίδια και άλλα άλατα μπορεί να προκαλέσει διάβρωση στο σύστημα ψύξης.

### Σχετικές πληροφορίες

- Επισκόπηση χώρου κινητήρα (σ. 695)
- Ψυκτικό (σ. 700)

## Μπαταρία

**Η μπαταρία εκκίνησης χρησιμοποιείται για την εκκίνηση του ηλεκτρικού συστήματος και για να δίνει κίνηση στη μίζα καθώς και στον υπόλοιπο ηλεκτρικό εξοπλισμό του αυτοκινήτου.**

Το ηλεκτρικό σύστημα είναι μονοπολικό και χρησιμοποιεί το πλαίσιο και το κέλυφος του κινητήρα ως αγωγούς.

Το αυτοκίνητο διαθέτει έναν εναλλάκτη AC που ρυθμίζεται από την τάση.

Η μπαταρία εκκίνησης είναι μπαταρία 12 V, σχεδιασμένη για τις λειτουργίες αναγωγής του διοξειδίου του άνθρακα, Start/Stop και φόρτισης κατά την ανανέωση, και για να υποστηρίζει τη λειτουργία των διαφορετικών συστημάτων του αυτοκινήτου.

Η ωφέλιμη διάρκεια ζωής και η λειτουργία της μπαταρίας επηρεάζονται από διάφορους παράγοντες όπως οι πολλαπλές εκκινήσεις, οι αποφορτίσεις, ο τρόπος και οι συνθήκες οδήγησης, οι κλιματολογικές συνθήκες, κ.λπ.

- Ποτέ μην αποσυνδέετε την μπαταρία εκκίνησης, όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.
- Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια της μπαταρίας είναι σωστά συνδεδεμένα και σφιγμένα.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

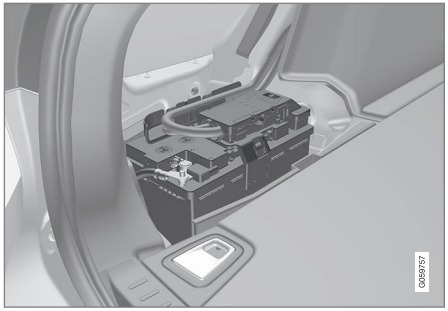
- Η μπαταρία μπορεί να απελευθερώσει ένα αέριο μίγμα οξυγόνου-υδρογόνου, το οποίο είναι εξαιρετικά εύφλεκτο. Εάν ένα καλώδιο βοηθητικής εκκίνησης δεν συνδεθεί σωστά, μπορεί να σχηματιστεί σπινθήρας και αυτό μπορεί να είναι αρκετό για να εκραγεί η μπαταρία.
- Μη συνδέετε τα βοηθητικά καλώδια σε οποιοδήποτε εξάρτημα του συστήματος καυσίμου ή σε κινούμενα μέρη. Προσέχετε τα μέρη του κινητήρα που έχουν αναπτύξει υψηλή θερμοκρασία.
- Η μπαταρία περιέχει θειικό οξύ, το οποίο μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.
- Εάν το θειικό οξύ έρθει σε επαφή με τα μάτια, το δέρμα ή τα ρούχα σας, ξεπλύνετε με άφθονη ποσότητα νερού. Εάν το οξύ έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, απευθυνθείτε αμέσως σε γιατρό.
- Ποτέ μην καπνίζετε κοντά στην μπαταρία.

### Ωφέλιμη διάρκεια ζωής και χωρητικότητα της μπαταρίας εκκίνησης

Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας επηρεάζεται από διάφορους παράγοντες, όπως ο αριθμός εκκινήσεων, η αποφόρτιση, ο τρόπος οδήγησης, οι οδηγικές συνθήκες, οι κλιματολογικές συνθήκες, κ.λπ. Η ικανότητα εκκίνησης της μπαταρίας μειώνεται σταδιακά με την πάροδο του χρόνου και, για τον λόγο αυτό, πρέπει να φορτίζεται αν το αυτοκίνητο δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα ή όταν διανύει μόνο μικρές αποστάσεις. Η ικανότητα εκκίνησης μειώνεται ακόμη περισσότερο σε πολύ χαμηλές θερμοκρασίες. Αν η μπαταρία εκκίνησης αποφορτιστεί πολλές φορές, η διάρκεια της λειτουργικής της ζωής θα επηρεαστεί αρνητικά.

Για να διατηρηθεί η μπαταρία εκκίνησης σε καλή κατάσταση, συνιστάται να οδηγείτε το αυτοκίνητο τουλάχιστον επί 15 λεπτά κάθε εβδομάδα ή να συνδέετε την μπαταρία σε φορτιστή μπαταρίας με αυτόματη λειτουργία βραδείας φόρτισης. Αν η μπαταρία εκκίνησης διατηρείται πλήρως φορτισμένη, επιτυγχάνεται η μέγιστη διάρκεια της λειτουργικής της ζωής.

### θέση




Η μπαταρία εκκίνησης βρίσκεται στον χώρο αποσκευών.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αν η μπαταρία εκκίνησης αποσυνδεθεί, η λειτουργία αυτόματου ανοίγματος και κλεισίματος πρέπει να επαναρυθμιστεί για να εκτελείται σωστά. Για να λειτουργήσει η προστασία μπλοκαρίσματος, χρειάζεται επαναρύθμιση.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Σε ορισμένα μοντέλα, η μπαταρία διαθέτει ιμάντα συγκράτησης. Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας συγκράτησης έχει συσφιχτεί σωστά.

### Προδιαγραφές μπαταρίας εκκίνησης

| Τύπος μπαταρίας | H7 AGM | H8 AGM |
|---|---|---|
| Τάση (V) | 12 | 12 |
| Χωρητικότητα κατά την εκκίνηση με κρύο κινητήρα[A] - CCA[B] (A) | 800 | 850 |
| Διαστάσεις, ΜΧΠΧΥ | 315X175X190 mm (12,4X6,9X7,5 in.) | 353X175X190 mm (13,9X6,9X7,5 in.) |
| Χωρητικότητα (Ah) | 80 | 95 |

[A] Σύμφωνα με το πρότυπο EN.
[B] Cold Cranking Amperes.

Η Volvo συνιστά να αναθέτετε την αντικατάσταση σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

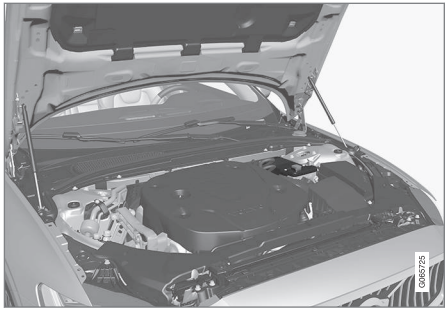
Αν αντικαταστήσετε την μπαταρία, φροντίστε να χρησιμοποιήσετε νέα μπαταρία ίδιου μεγέθους και ίδιας δυνατότητας κρύας εκκίνησης με την εργοστασιακή (βλ. πινακίδα πάνω στην μπαταρία).

### Σχετικές πληροφορίες

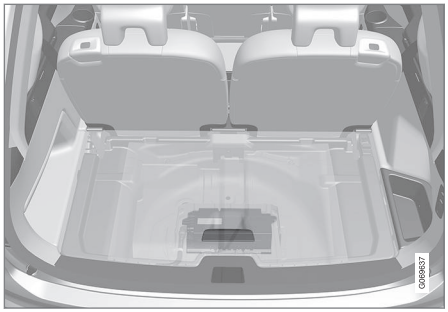
- Λυχνίες πάνω στις μπαταρίες (σ. 707)
- Εφεδρική μπαταρία (σ. 705)
- Χρήση της διαδικασίας εκκίνησης με βοηθητικά καλώδια με άλλη μπαταρία (σ. 538)
- Επαναρύθμιση λειτουργίας προστασίας μπλοκαρίσματος (σ. 185)
- Ανακύκλωση μπαταρίας (σ. 708)

## Εφεδρική μπαταρία

Τα αυτοκίνητα με λειτουργία Start/Stop διαθέτουν δύο μπαταρίες - μια πιο ισχυρή μπαταρία εκκίνησης 12 V και μια εφεδρική μπαταρία που συμβάλλει στη διαδικασία εκκίνησης της λειτουργίας Start/Stop.




Η εφεδρική μπαταρία 12 V βρίσκεται στον χώρο του κινητήρα.




Αν, αντί αυτής, το αυτοκίνητο διαθέτει εφεδρική μπαταρία 48V, βρίσκεται κάτω από τον χώρο αποσκευών. Το κουτί πάνω από την εφεδρική μπαταρία 48V να αφαιρείται μόνο από εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η υψηλή τάση μπορεί να είναι επικίνδυνη σε περίπτωση λανθασμένης παρέμβασης. Μην αγγίζετε τίποτε στις μπαταρίες που δεν περιγράφεται με σαφήνεια στο εγχειρίδιο κατόχου.

- Η εφεδρική μπαταρία 48 V δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται για βοηθητική εκκίνηση.
- Στην μπαταρία 48V δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να συνδέεται εξωτερικός ηλεκτρικός εξοπλισμός.
- Το σέρβις και η αντικατάσταση της μπαταρίας 48V πρέπει να γίνεται μόνο σε συνεργείο – συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όσο μεγαλύτερες είναι οι απαιτήσεις ισχύος του αυτοκινήτου, τόσο περισσότερο πρέπει να λειτουργεί ο εναλλάκτης και να φορτιστούν οι μπαταρίες = αυξημένη κατανάλωση καυσίμου.
- Όταν η χωρητικότητα της μπαταρίας έχει μειωθεί κάτω από το ελάχιστο επιτρεπόμενο επίπεδο, τότε η λειτουργία Start/Stop απενεργοποιείται.

Προσωρινή υποβάθμιση της λειτουργίας Start/Stop λόγω υψηλής απαίτησης ισχύος σημαίνει:

- Ο κινητήρας τίθεται σε λειτουργία αυτόματα[14] χωρίς ο οδηγός να πατήσει το πεντάλ του συμπλέκτη (μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων).
- Ο κινητήρας τίθεται σε λειτουργία αυτόματα χωρίς ο/η οδηγός να σηκώσει το πόδι του/της από το πεντάλ φρένων (αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων).

Η εφεδρική μπαταρία κανονικά δεν χρειάζεται περισσότερο σέρβις από την κανονική μπαταρία που χρησιμοποιείται για την εκκίνηση. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο εάν έχετε ερωτήσεις ή αντιμετωπίσετε πρόβλημα - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Η λειτουργία Start/Stop του κινητήρα ενδέχεται να διακοπεί προσωρινά μετά τη σύνδεση εξωτερικής μπαταρίας ή φορτιστή, αν δεν τηρηθεί η παρακάτω οδηγία:

- Ο αρνητικός πόλος στην μπαταρία εκκίνησης του αυτοκινήτου δεν πρέπει **ποτέ** να χρησιμοποιηθεί για τη σύνδεση εξωτερικής μπαταρίας εκκίνησης ή φορτιστή – ως σημείο γείωσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο το **αρνητικό σημείο φόρτισης του αυτοκινήτου**.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν η μπαταρία εκκίνησης έχει αποφορτιστεί σε τέτοιον βαθμό, που οι συνήθεις ηλεκτρικές λειτουργίες του αυτοκινήτου δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν και ο κινητήρας στη συνέχεια τεθεί σε λειτουργία μέσω εξωτερικής μπαταρίας ή με φορτιστή, η λειτουργία Start/Stop μπορεί να εξακολουθήσει να είναι ενεργοποιημένη. Αν η λειτουργία Start/Stop σβήσει αυτόματα τον κινητήρα λίγο αργότερα, υπάρχει μεγάλος κίνδυνος η αυτόματη εκκίνηση του κινητήρα να αποτύχει λόγω ανεπαρκούς φορτίου στην μπαταρία, καθώς η μπαταρία δεν έχει προλάβει να επαναφορτιστεί.

Σε περίπτωση εκκίνησης του αυτοκινήτου με βοηθητικά καλώδια ή αν δεν υπάρχει αρκετός χρόνος να φορτιστεί η μπαταρία με φορτιστή, η λειτουργία Start/Stop απενεργοποιείται προσωρινά μέχρι η μπαταρία να επαναφορτιστεί από το αυτοκίνητο. Όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι περίπου +15 °C (60 °F), η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί τουλάχιστον επί 1 ώρα από το αυτοκίνητο. Σε χαμηλότερη εξωτερική θερμοκρασία, ο συνιστώμενος χρόνος φόρτισης μπορεί να χρειαστεί να αυξηθεί στις 3–4 ώρες. Για τη φόρτιση της μπαταρίας, συνιστάται η χρήση εξωτερικού φορτιστή.

14 Η αυτόματη εκκίνηση μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο εάν ο μοχλός ταχυτήτων βρίσκεται στη νεκρά.

### Προδιαγραφές εφεδρικής μπαταρίας

| | |
|---|---|
| Τύπος | AGM |
| Τάση (V) | 12 |
| Χωρητικότητα κατά την εκκίνηση με κρύο κινητήρα[A] - CCA[B] (A) | 170 |
| Διαστάσεις, ΜΧΠΧΥ | 150X90X130 mm (5,9X3,5X5,1 in.) |
| Χωρητικότητα (Ah) | 10 |

A Σύμφωνα με το πρότυπο EN.
B Cold Cranking Amperes.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Αν αντικαταστήσετε την μπαταρία, φροντίστε να χρησιμοποιήσετε νέα μπαταρία ίδιου μεγέθους και ίδιας δυνατότητας κρύας εκκίνησης με την εργοστασιακή (βλ. πινακίδα πάνω στην μπαταρία).

### Σχετικές πληροφορίες

- Μπαταρία (σ. 702)
- Λειτουργία Start/Stop (σ. 511)
- Λυχνίες πάνω στις μπαταρίες (σ. 707)
- Ανακύκλωση μπαταρίας (σ. 708)

## Λυχνίες πάνω στις μπαταρίες

Υπάρχουν πληροφοριακές και προειδοποιητικές λυχνίες πάνω στις μπαταρίες.

| | |
|---|---|
| | Να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά. |
| | Περισσότερες πληροφορίες στο εγχειρίδιο κατόχου του αυτοκινήτου. |
| | Να αποθηκεύετε την μπαταρία μακριά από παιδιά. |
| | Η μπαταρία περιέχει διαβρωτικό οξύ. |
| | Προφυλάσσετε την μπαταρία από σπινθήρες και γυμνή φλόγα. |
| | Κίνδυνος έκρηξης. |
| | Πρέπει να παραδοθεί για ανακύκλωση. |

### Σχετικές πληροφορίες

- Μπαταρία (σ. 702)
- Εφεδρική μπαταρία (σ. 705)
- Ανακύκλωση μπαταρίας (σ. 708)

## Ανακύκλωση μπαταρίας

Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες εκκίνησης ή εφεδρικές μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

Εάν δεν είστε σίγουροι για τον τρόπο απόρριψης αυτού του είδους απορριμμάτων, συμβουλευτείτε ένα συνεργείο - συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

### Σχετικές πληροφορίες

- Μπαταρία (σ. 702)
- Εφεδρική μπαταρία (σ. 705)
- Λυχνίες πάνω στις μπαταρίες (σ. 707)

## Ασφάλειες και κεντρικές ηλεκτρικές μονάδες

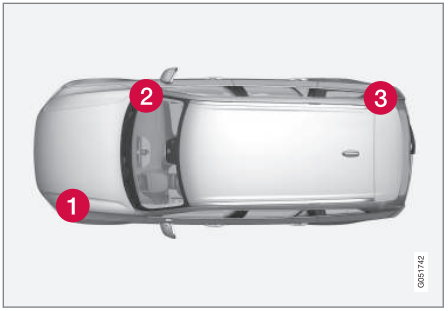
Όλες οι ηλεκτρικές λειτουργίες και τα ηλεκτρικά εξαρτήματα προστατεύονται από διάφορες ασφάλειες οι οποίες προστατεύουν το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου από βραχυκύκλωμα ή υπερφόρτωση.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ξένο αντικείμενο ή ασφάλεια με αμπεράζ μεγαλύτερο από το προδιαγραφόμενο, όταν αντικαθιστάτε μια ασφάλεια. Αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ζημιά στο ηλεκτρικό σύστημα και, πιθανόν, φωτιά.

Εάν ένα ηλεκτρικό εξάρτημα ή κάποια ηλεκτρική λειτουργία δεν λειτουργεί, μπορεί να οφείλεται στο γεγονός ότι η ασφάλεια του εξαρτήματος υπερφορτώθηκε προσωρινά και κάηκε. Εάν η ίδια ασφάλεια καίγεται επανειλημμένα, σημαίνει ότι υπάρχει βλάβη στο εξάρτημα. Η Volvo συνιστά να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo για έλεγχο.

### Θέση κεντρικών ηλεκτρικών μονάδων




Η εικόνα είναι απλοποιημένη - η εμφάνιση μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου.

Θέσεις κεντρικής ηλεκτρικής μονάδας σε αριστερότιμονο αυτοκίνητο. Αν το αυτοκίνητο είναι δεξιοτίμονο, η κεντρική ηλεκτρική μονάδα στο ντουλαπάκι του συνοδηγού βρίσκεται στην αντίθετη πλευρά.

1. Χώρος κινητήρα
2. Κάτω από το ντουλαπάκι του συνοδηγού
3. Χώρος αποσκευών

### Σχετικές πληροφορίες

- Αντικατάσταση ασφάλειας (σ. 709)
- Ασφάλειες στο χώρο αποσκευών (σ. 722)

- Ασφάλειες στο χώρο του κινητήρα (σ. 710)
- Ασφάλειες κάτω από το ντουλαπάκι συνοδηγού (σ. 716)

## Αντικατάσταση ασφάλειας

**Όλες οι ηλεκτρικές λειτουργίες και τα ηλεκτρικά εξαρτήματα προστατεύονται από διάφορες ασφάλειες, οι οποίες προστατεύουν το ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου από βραχυκύκλωμα ή υπερφόρτωση.**

1. Ανατρέξτε στο διάγραμμα ασφαλειών για να εντοπίσετε την καμένη ασφάλεια.
2. Βγάλτε την ασφάλεια και εξετάστε την από το πλάι για να διαπιστώσετε αν το κυρτό σύρμα έχει καεί.
3. Εάν η ασφάλεια έχει καεί, αντικαταστήστε την με μια καινούργια ασφάλεια ίδιου χρώματος και ίδιου αμπεράζ.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ξένο αντικείμενο ή ασφάλεια με αμπεράζ μεγαλύτερο από το προδιαγραφόμενο, όταν αντικαθιστάτε μια ασφάλεια. Αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ζημιά στο ηλεκτρικό σύστημα και, πιθανόν, φωτιά.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

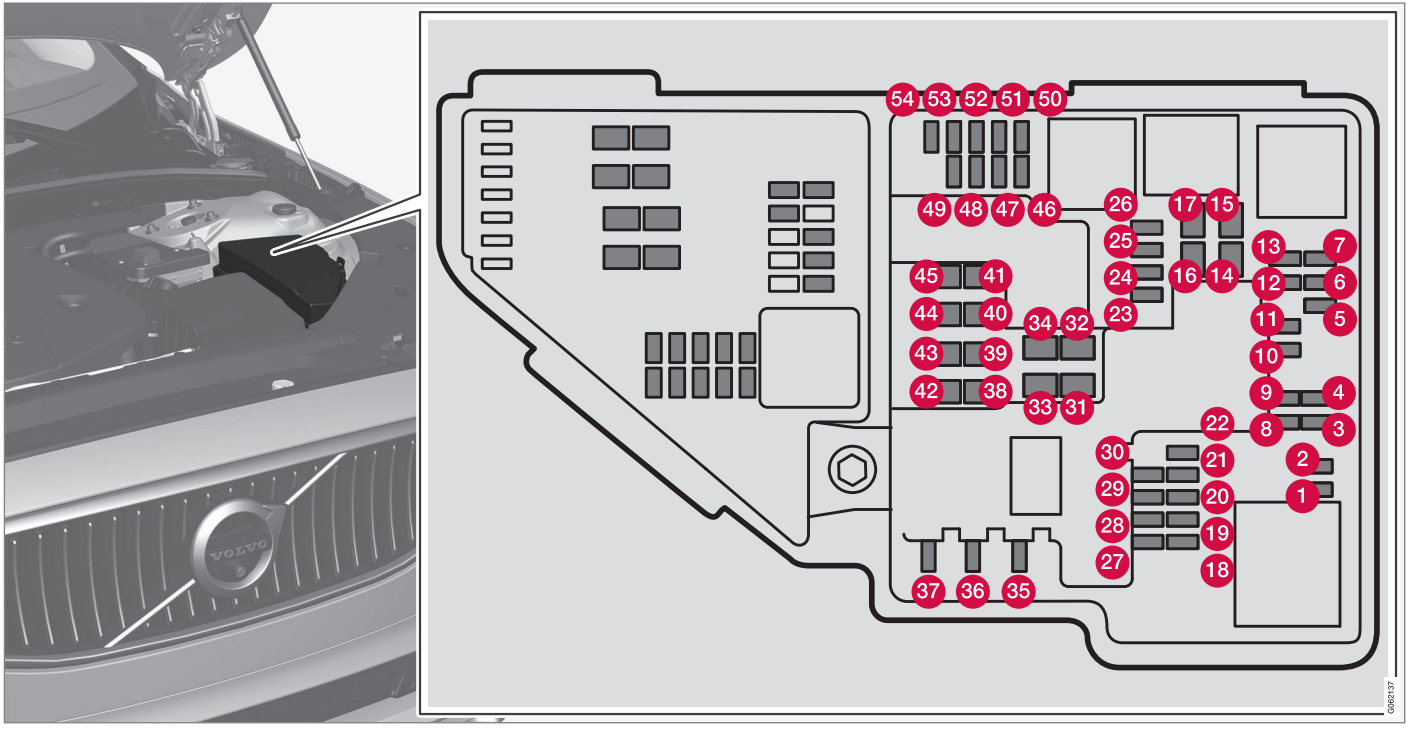
Απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo για τις ασφάλειες που δεν αναγράφονται στο εγχειρίδιο κατόχου. Αν η αντικατάσταση της ασφάλειας δεν πραγματοποιηθεί σωστά, μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά στα ηλεκτρικά συστήματα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ασφάλειες και κεντρικές ηλεκτρικές μονάδες (σ. 708)
- Ασφάλειες στο χώρο αποσκευών (σ. 722)
- Ασφάλειες στο χώρο του κινητήρα (σ. 710)
- Ασφάλειες κάτω από το ντουλαπάκι συνοδηγού (σ. 716)

## Ασφάλειες στο χώρο του κινητήρα

Οι ασφάλειες στο χώρο του κινητήρα προστατεύουν τις λειτουργίες του κινητήρα και των φρένων, μεταξύ άλλων.



Στην εσωτερική επιφάνεια του καλύμματος υπάρχει ένας εξολκέας ο οποίος καθιστά ευκολότερη τη διαδικασία αφαίρεσης και τοποθέτησης των ασφαλειών.

Η ασφαλειοθήκη έχει επίσης χώρο για αρκετές εφεδρικές ασφάλειες.

### Θέσεις

Στην εσωτερική πλευρά του καλύμματος υπάρχει μια ετικέτα που δείχνει τη θέση των ασφαλειών.

| | Λειτουργία | Αμπέρ | Τύπος |
|---|---|---|---|
| 1 | – | – | Micro |
| 2 | – | – | Micro |
| 3 | Αισθητήρες λάμδα - Ηλεκτρονική μονάδα πίεσης ηλεκτρικής φόρτισης | 15 | Micro |
| 4 | Πολλαπλασιαστές (βενζινοκινητήρες), μπουζί (βενζινοκινητήρες)<br>Αισθητήρας καυσαερίων - Αισθητήρας σωματιδίων πετρελαίου | 15 | Micro |
| 5 | Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα για την αντλία λαδιού κινητήρα - Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα συμπλέκτη A/C - Αισθητήρας λάμδα, κέντρο (βενζινοκινητήρες) - Αισθητήρας λάμδα, πίσω (πετρελαιοκινητήρες) - Αισθητήρας λάμδα, μπροστά (βενζινοκινητήρες/πετρελαιοκινητήρες) | 15 | Micro |
| 6 | Ρυθμιστές υποπίεσης - Βαλβίδα - Βαλβίδα παλμικού σήματος εξόδου (πετρελαιοκινητήρες) - Αισθητήρας στάθμης/θερμοκρασίας λαδιού (βενζινοκινητήρες/πετρελαιοκινητήρες) - Προθερμαντήρες (GCU) (πετρελαιοκινητήρες) | 7,5 | Micro |
| 7 | Μονάδα ελέγχου κινητήρα, ενεργοποιητής, μονάδα πεταλούδας γκαζιού, βαλβίδα EGR (πετρελαιοκινητήρες), αισθητήρας θέσης τούρμπο (πετρελαιοκινητήρες), βαλβίδα στροβιλοσυμπιεστή (βενζινοκινητήρες) | 20 | Micro |
| 8 | Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου κινητήρα (ECM) | 5 | Micro |
| 9 | – | – | Micro |

| | Λειτουργία | Αμπέρ | Τύπος |
|---|---|---|---|
| 10 | Ηλεκτρομαγνητικές βαλβίδες (βενζινοκινητήρες) - Βαλβίδα παρακολούθησης διαρροής καυσίμου (βενζινοκινητήρες) - Θερμοστάτης για το σύστημα ψύξης κινητήρα (βενζινοκινητήρες) - Βαλβίδα υποπίεσης για το σύστημα EGR (πετρελαιοκινητήρες) - Μονάδα ελέγχου προθερμαντήρων (πετρελαιοκινητήρες) - Συμπλέκτης υπερσυμπιεστή (βενζινοκινητήρες) - Θερμαντήρας εξαερισμού στροφαλοφόρου (πετρελαιοκινητήρες) - Βαλβίδα, ψυγείο λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων (πετρελαιοκινητήρες) | 10 | Micro |
| 11 | Ηλεκτρονική μονάδα αποσβεστήρα σπόιλερ - Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου αποσβεστήρα ψυγείου - Πηνία ρελέ για το παλμικό σήμα εξόδου (πετρελαιοκινητήρες) - Βαλβίδα ψυκτικού υγρού | 5 | Micro |
| 12 | Αντλία ψυκτικού | 15 | Micro |
| 13 | Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου κινητήρα (ECM) | 20 | Micro |
| 14 | Μίζα | 40 | MCase[A] |
| 15 | Μίζα | Διακλάδωση | MCase[A] |
| 16 | Θερμαντήρας φίλτρου καυσίμου (πετρελαιοκινητήρες) | 30 | MCase[A] |
| 17 | – | – | MCase[A] |
| 18 | Μονάδα υπολογισμού | 5 | Micro |
| 19 | – | – | Micro |
| 20 | – | – | Micro |
| 21 | Κάμερα ECM | 15 | Micro |
| 22 | – | – | Micro |
| 23 | Θύρα USB στην επιμήκη κονσόλα, πίσω* | 7,5 | Micro |



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

| | Λειτουργία | Αμπέρ | Τύπος |
|---|---|---|---|
| 24 | Ρευματοδότης 12 V στην επιμήκη κονσόλα, μπροστά | 15 | Micro |
| 25 | – | – | Micro |
| 26 | Ρευματοδότης 12 V στον χώρο αποσκευών* | 15 | Micro |
| 27 | – | – | Micro |
| 28 | Αριστερός προβολέας, LED[B] | 15 | Micro |
| 29 | Δεξιός προβολέας, LED[B] | 15 | Micro |
| 30 | – | – | Micro |
| 31 | Θερμαινόμενο παρμπρίζ* αριστερή πλευρά | Διακλάδωση | MCase[A] |
| 32 | Θερμαινόμενο παρμπρίζ* αριστερή πλευρά | 40 | MCase[A] |
| 33 | Ψεκαστήρες προβολέων* | 25 | MCase[A] |
| 34 | Αντλία υγρού ψεκαστήρων | 25 | MCase[A] |
| 35 | Μονάδα ελέγχου συστήματος μετάδοσης - Ηλεκτρικός επιλογέας ταχυτήτων | 15 | Micro |
| 36 | Κόρνα | 20 | Micro |
| 37 | Σειρήνα* | 5 | Micro |
| 38 | Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου για το σύστημα πέδησης (βαλβίδες, χειρόφρενο) | 40 | MCase[A] |
| | Σύστημα ελέγχου φρένων με μπαταρία 48V | 30 | MCase[A] |
| 39 | Υαλοκαθαριστήρες | 30 | MCase[A] |

| | Λειτουργία | Αμπέρ | Τύπος |
|---|---|---|---|
| 40 | Σύστημα πλύσης πίσω παρμπρίζ | 25 | MCase[A] |
| 41 | Θερμαινόμενο παρμπρίζ* δεξιά πλευρά | 40 | MCase[A] |
| 42 | Σύστημα προθέρμανσης κατά την στάθμευση* | 20 | MCase[A] |
| 43 | – | – | MCase[A] |
| 44 | – | – | MCase[A] |
| 45 | Θερμαινόμενο παρμπρίζ* δεξιά πλευρά | Διακλάδωση | MCase[A] |
| 46 | Όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι ανοικτός τροφοδοτείται ισχύς στα εξής: Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου κινητήρα - Εξαρτήματα του συστήματος μετάδοσης - Ηλεκτρική υποβοήθηση συστήματος διεύθυνσης - Κεντρική ηλεκτρονική μονάδα - Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου για το σύστημα πέδησης | 5 | Micro |
| 47 | – | – | Micro |
| 48 | Δεξιός προβολέας, LED[B] | 15 | Micro |
| 49 | Αλκοτέστ με φραγή εκκίνησης* | 5 | Micro |
| 50 | Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου κιβωτίου ταχυτήτων | 10 | Micro |
| 51 | Μονάδα για τον έλεγχο της ενεργοποίησης μπαταρίας | 5 | Micro |
| 52 | Αερόσακοι - Αισθητήρας βάρους συνοδηγού | 5 | Micro |



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

| | Λειτουργία | Αμπέρ | Τύπος |
|---|---|---|---|
| 53 | Αριστερός προβολέας, LED[B] | 15 | Micro |
| 54 | Αισθητήρας πεντάλ γκαζιού | 5 | Micro |

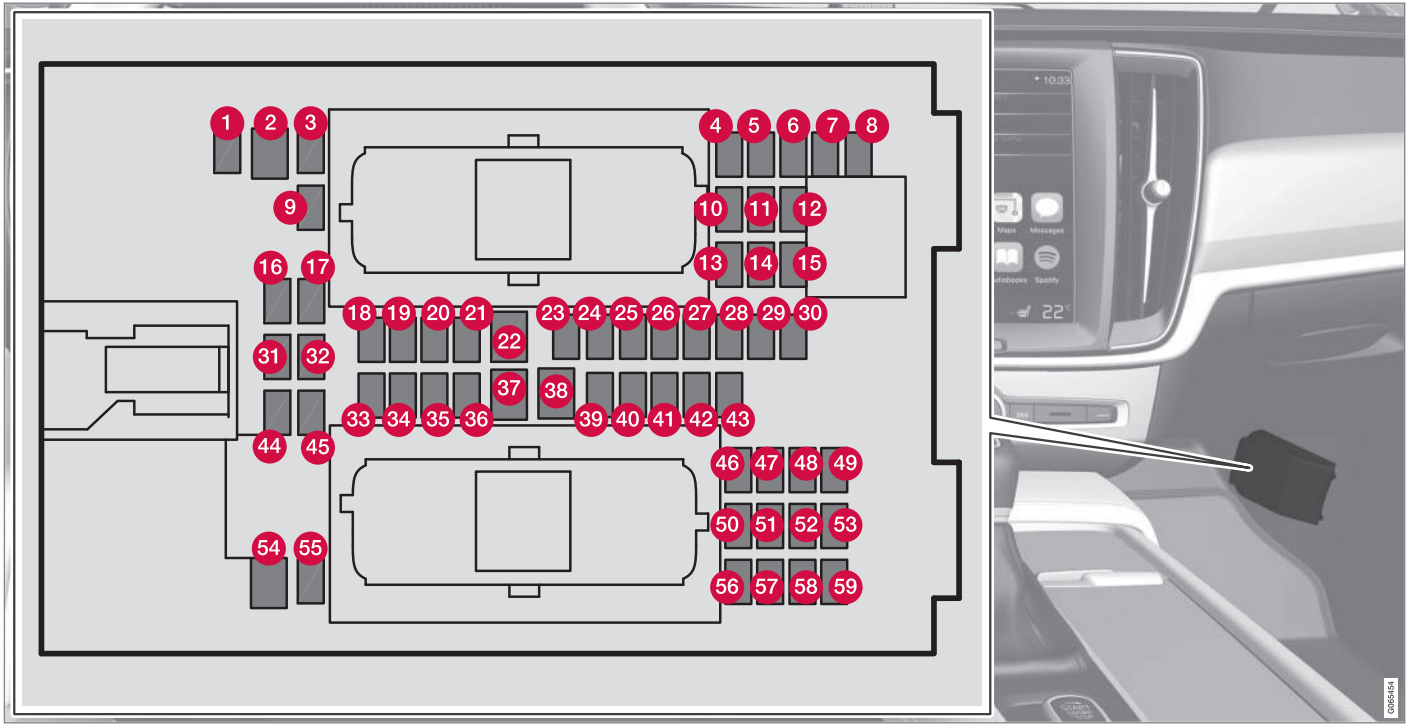
A Οι ασφάλειες αυτού του τύπου πρέπει να αντικαθίστανται από συνεργείο. Συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.
B LED (δίοδος φωτοεκπομπής)

## Σχετικές πληροφορίες

- Ασφάλειες και κεντρικές ηλεκτρικές μονάδες (σ. 708)
- Αντικατάσταση ασφάλειας (σ. 709)

## Ασφάλειες κάτω από το ντουλαπάκι συνοδηγού

Οι ασφάλειες κάτω από το ντουλαπάκι συνοδηγού προστατεύουν, μεταξύ άλλων, τους ρευματοδότες, τις οθόνες και τις ηλεκτρονικές μονάδες θυρών.



Στην εσωτερική επιφάνεια του καλύμματος υπάρχει ένας εξολκέας ο οποίος καθιστά ευκολότερη τη διαδικασία αφαίρεσης και τοποθέτησης των ασφαλειών.

Η **ασφαλειοθήκη στο χώρο του κινητήρα** έχει επίσης χώρο για αρκετές εφεδρικές ασφάλειες.

### Θέσεις

Στην εσωτερική πλευρά του καλύμματος υπάρχει μια ετικέτα που δείχνει τη θέση των ασφαλειών.

| | Λειτουργία | Αμπέρ | Τύπος |
|---|---|---|---|
| 1 | Ενδιάμεση ηλεκτρονική μονάδα τάσης[A] | 10 | Micro |
| 2 | – | – | MCase[B] |
| 3 | – | – | Micro |
| 4 | Αισθητήρας κίνησης* | 5 | Micro |
| 5 | – | – | Micro |
| 6 | Οθόνη οδηγού | 5 | Micro |
| 7 | Χειριστήρια στην κεντρική κονσόλα | 5 | Micro |
| 8 | Αισθητήρας ηλιακής ακτινοβολίας | 5 | Micro |
| 9 | – | – | Micro |
| 10 | – | – | Micro |
| 11 | Μονάδα ελέγχου τιμονιού | 5 | Micro |
| 12 | Ηλεκτρονική μονάδα για τον περιστροφικό διακόπτη Start και το χειριστήριο χειρόφρενου | 5 | Micro |
| 13 | Ηλεκτρονική μονάδα τιμονιού για το θερμαινόμενο τιμόνι* | 15 | Micro |
| 14 | – | – | Micro |

| | Λειτουργία | Αμπέρ | Τύπος |
|---|---|---|---|
| 15 | – | – | Micro |
| 16 | – | – | Micro |
| 17 | – | – | Micro |
| 18 | Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου για το σύστημα κλιματισμού | 10 | Micro |
| 19 | Κλείδωμα τιμονιού | 7,5 | Micro |
| 20 | Διαγνωστική υποδοχή OBDII | 10 | Micro |
| 21 | Κεντρική οθόνη | 5 | Micro |
| 22 | Ηλεκτρονική μονάδα ανεμιστήρα για το σύστημα κλιματισμού, μπροστά | 40 | MCase$^{B}$ |
| 23 | USB HUB | 5 | Micro |
| 24 | Διακόπτες φωτισμού - Εσωτερικός φωτισμός - Λειτουργία αντιθαμβωτικής προστασίας του εσωτερικού καθρέπτη* - Αισθητήρας βροχής και φωτός* - Χειριστήρια στην επιμήκη κονσόλα, δίπλα στον χώρο ποδιών για το πίσω κάθισμα* - Ηλεκτροκίνητα μπροστινά καθίσματα* - Πλαίσια διακοπτών στις πίσω πόρτες - Ηλεκτρονική μονάδα ανεμιστήρα για το σύστημα κλιματισμού αριστερά/δεξιά | 7,5 | Micro |
| 25 | Μονάδα ελέγχου για τις λειτουργίες υποστήριξης οδηγού | 5 | Micro |
| 26 | Πανοραμική οροφή με αλεξήλιο* | 20 | Micro |
| 27 | Προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* | 5 | Micro |
| 28 | Εσωτερικός φωτισμός | 5 | Micro |
| 29 | Ασύρματη βάση φόρτισης | 5 | Micro |



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

| | Λειτουργία | Αμπέρ | Τύπος |
|---|---|---|---|
| 30 | Οθόνη στην κονσόλα οροφής (υπενθύμιση ζώνης ασφαλείας/ενδεικτική λυχνία για τον αερόσακο συνοδηγού) | 5 | Micro |
| 31 | – | – | Micro |
| 32 | – | – | Micro |
| 33 | – | – | Micro |
| 34 | Ασφάλειες στον χώρο αποσκευών | 10 | Micro |
| 35 | Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου για τη σύνδεση του αυτοκινήτου στο διαδίκτυο - Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου για το Volvo On Call | 5 | Micro |
| 36 | Ηλεκτρονική μονάδα πόρτας στην πίσω αριστερή πόρτα | 20 | Micro |
| 37 | Συσκευή ελέγχου ηχοσυστήματος (ενισχυτής) | 40 | MCase[B] |
| 38 | – | – | MCase[B] |
| 39 | Ηλεκτρονική μονάδα για την πολυζωνική κεραία | 5 | Micro |
| 40 | Ηλεκτρονικές μονάδες για την άνεση καθισμάτων (σύστημα μασάζ) μπροστά* | 5 | Micro |
| 41 | Αλκοτέστ με φραγή εκκίνησης* | 5 | Micro |
| 42 | Υαλοκαθαριστήρας πίσω παρμπρίζ | 15 | Micro |
| 43 | Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου για την αντλία καυσίμου | 15 | Micro |
| 44 | Πηνίο ρελέ για την αντλία λαδιού του κιβωτίου ταχυτήτων<br>Μετασχηματιστής μεσαίας τάσης - Ενσωματωμένη μίζα | 5 | Micro |
| 45 | Άνοιγμα του καπό/πόρτας χώρου αποσκευών με κίνηση του ποδιού* | 5 | Micro |

| | Λειτουργία | Αμπέρ | Τύπος |
|---|---|---|---|
| 46 | Θέρμανση καθισμάτων, μπροστινή πλευρά οδηγού | 15 | Micro |
| 47 | Θέρμανση καθισμάτων, μπροστινή πλευρά συνοδηγού | 15 | Micro |
| 48 | Αντλία ψυκτικού | 7,5 | Micro |
| 49 | – | – | Micro |
| 50 | Ηλεκτρονική μονάδα πόρτας στην μπροστινή αριστερή πόρτα | 20 | Micro |
| 51 | Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου για την ανάρτηση (ενεργό σασί)* | 20 | Micro |
| 52 | – | – | Micro |
| 53 | Ηλεκτρονική μονάδα Sensus | 10 | Micro |
| 54 | – | – | MCase[B] |
| 55 | – | – | Micro |
| 56 | Ηλεκτρονική μονάδα πόρτας στην μπροστινή δεξιά πόρτα | 20 | Micro |
| 57 | – | – | Micro |
| 58 | TV* (ορισμένες αγορές) | 5 | Micro |
| 59 | Κύρια ασφάλεια για τις ασφάλειες 52, 53, 57 και 58 | 15 | Micro |

A Ισχύει μόνο για αυτοκίνητα με εφεδρική μπαταρία 48 V.
B Οι ασφάλειες αυτού του τύπου πρέπει να αντικαθίστανται από συνεργείο. Συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.



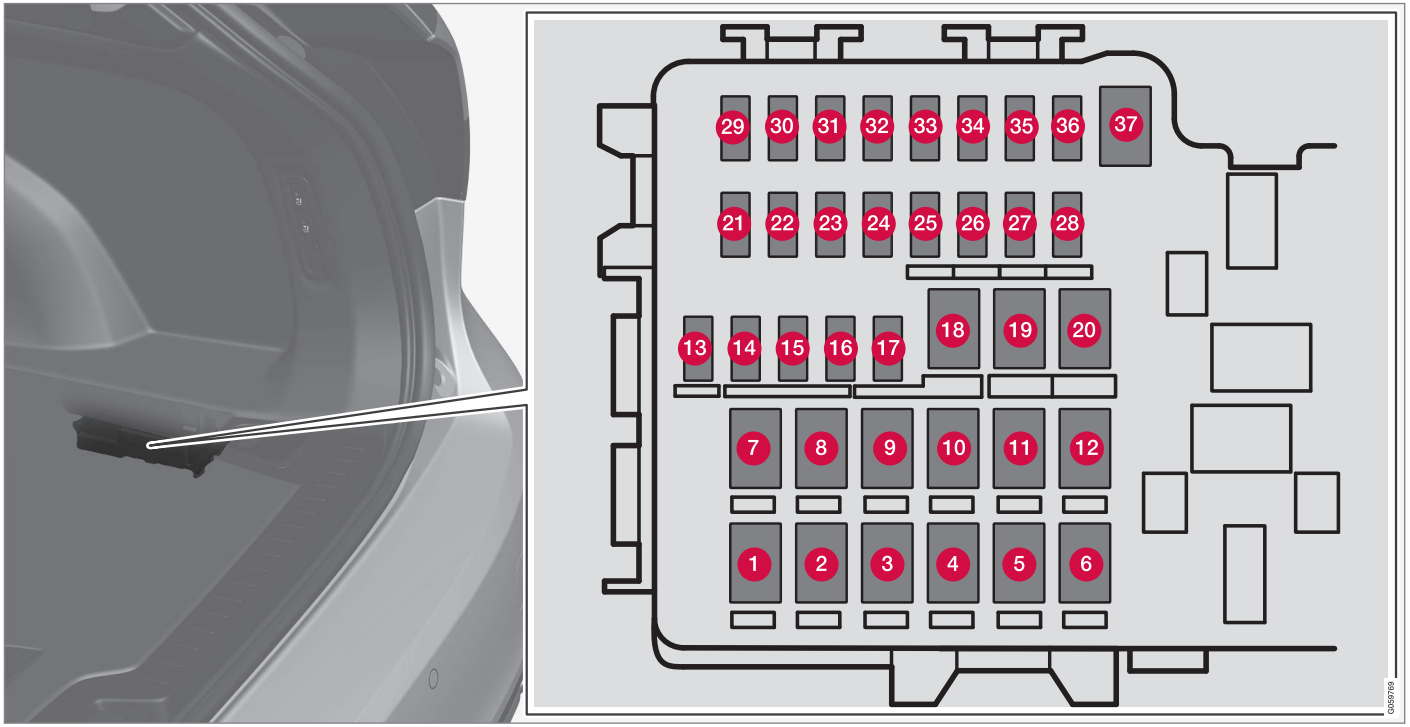
* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

**Σχετικές πληροφορίες**

- Ασφάλειες και κεντρικές ηλεκτρικές μονάδες (σ. 708)
- Αντικατάσταση ασφάλειας (σ. 709)

## Ασφάλειες στο χώρο αποσκευών

Οι ασφάλειες στον χώρο αποσκευών προστατεύουν, μεταξύ άλλων, τα ηλεκτροκίνητα καθίσματα*, τους αερόσακους και τους εντατήρες ζωνών ασφαλείας.




Η κεντρική ηλεκτρική μονάδα βρίσκεται στη δεξιά πλευρά.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

Στην εσωτερική επιφάνεια του καλύμματος υπάρχει ένας εξολκέας ο οποίος καθιστά ευκολότερη τη διαδικασία αφαίρεσης και τοποθέτησης των ασφαλειών.

Η **ασφαλειοθήκη στο χώρο του κινητήρα** έχει επίσης χώρο για αρκετές εφεδρικές ασφάλειες.

## Θέσεις

| | Λειτουργία | Αμπέρ | Τύπος |
|---|---|---|---|
| 1 | Σύστημα αποθάμβωσης πίσω παρμπρίζ | 30 | MCase[A] |
| 2 | – | – | MCase[A] |
| 3 | Συμπιεστής για την πνευματική ανάρτηση* | 40 | MCase[A] |
| 4 | – | – | MCase[A] |
| 5 | – | – | MCase[A] |
| 6 | – | – | MCase[A] |
| 7 | Ηλεκτρονική μονάδα πόρτας, πίσω δεξιά | 20 | MCase[A] |
| 8 | Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου για την αναγωγή των οξειδίων του αζώτου (diesel) | 30 | MCase[A] |
| | – | – | |
| | – | – | |
| 9 | Ηλεκτροκίνητη πόρτα χώρου αποσκευών* | 25 | MCase[A] |
| 10 | Ηλεκτρικά ρυθμιζόμενο κάθισμα συνοδηγού*<br>Ηλεκτρονική μονάδα πόρτας, μπροστά δεξιά | 20 | MCase[A] |
| 11 | Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου κοτσαδόρου* | 40 | MCase[A] |

| | Λειτουργία | Αμπέρ | Τύπος |
|---|---|---|---|
| 12 | Ηλεκτρονική μονάδα προεντατήρα ζώνης ασφαλείας, δεξιά πλευρά | 40 | MCase[A] |
| 13 | Εσωτερικά πηνία ρελέ | 5 | Micro |
| 14 | Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου για την αναγωγή των οξειδίων του αζώτου (diesel) | 15 | Micro |
| | – | – | |
| 15 | Ηλεκτρονική μονάδα πόρτας, πίσω αριστερά | 20 | Micro |
| 16 | Αλκοτέστ με φραγή εκκίνησης*, USB hub/θύρα για αξεσουάρ | 5 | Micro |
| 17 | – | – | Micro |
| 18 | Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου κοτσαδόρου* | 25 | MCase[A] |
| | Ηλεκτρονική μονάδα αξεσουάρ | 40 | |
| 19 | Ηλεκτροκίνητο κάθισμα οδηγού*<br>Ηλεκτρονική μονάδα πόρτας, μπροστά αριστερά | 20 | MCase[A] |
| 20 | Ηλεκτρονική μονάδα προεντατήρα ζώνης ασφαλείας, αριστερή πλευρά | 40 | MCase[A] |
| 21 | Κάμερα συστήματος στάθμευσης* | 5 | Micro |
| 22 | – | – | Micro |
| 23 | – | – | Micro |
| 24 | – | – | Micro |
| 25 | – | – | Micro |
| 26 | – | – | Micro |



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

| | Λειτουργία | Αμπέρ | Τύπος |
|---|---|---|---|
| 27 | – | – | Micro |
| 28 | Σύστημα θέρμανσης καθίσματος πίσω αριστερή πλευρά* | 15 | Micro |
| 29 | – | – | Micro |
| 30 | Blind Spot Information (BLIS)*<br>Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου, εξωτερικός ήχος οπισθοπορείας | 5 | Micro |
| 31 | – | – | Micro |
| 32 | | 5 | Micro |
| 33 | Ενεργοποιητής για τα καυσαέρια (βενζίνη, συγκεκριμένες εκδόσεις κινητήρων) | 5 | Micro |
| 34 | – | – | Micro |
| 35 | Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου All Wheel Drive (AWD)* | 15 | Micro |
| 36 | Σύστημα θέρμανσης καθίσματος πίσω δεξιά πλευρά* | 15 | Micro |
| 37 | – | – | MCase[A] |

A Οι ασφάλειες αυτού του τύπου πρέπει να αντικαθίστανται από συνεργείο. Συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

## Σχετικές πληροφορίες

- Ασφάλειες και κεντρικές ηλεκτρικές μονάδες (σ. 708)
- Αντικατάσταση ασφάλειας (σ. 709)

## Αντικατάσταση λαμπτήρα

Αυτό το όχημα διαθέτει μόνο λυχνίες LED[16], που σημαίνει ότι οι λαμπτήρες του δεν αντικαθίστανται. Απευθυνθείτε σε ένα συνεργείο[15] αν σημειωθεί βλάβη στα φώτα.

Αν σημειωθεί βλάβη στις λυχνίες LED[16], πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρη η μονάδα φώτων.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Για πληροφορίες σχετικά με τους λαμπτήρες, που δεν καλύπτονται σε αυτό το Εγχειρίδιο κατόχου, απευθυνθείτε σε έναν διανομέα της Volvo ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Ορισμένες φορές, στο εσωτερικό των κρυστάλλων των προβολέων και των πίσω φώτων αναπτύσσεται υγρασία. Αυτό είναι φυσιολογικό, όλα τα εξωτερικά φώτα είναι σχεδιασμένα ώστε να αντέχουν σε αυτές τις συνθήκες. Οι υδρατμοί που σχηματίζονται συνήθως εξαερώνονται από το φωτιστικό σώμα όταν η λάμπα παραμείνει αναμμένη για κάποιο χρονικό διάστημα.

## Καθαρισμός του εσωτερικού του αυτοκινήτου

Χρησιμοποιείτε καθαριστικά και προϊόντα φροντίδας αυτοκινήτου που συνιστώνται από τη Volvo. Καθαρίζετε τακτικά και αντιμετωπίστε άμεσα τυχόν λεκέδες. Είναι σημαντικό να καθαρίζετε με ηλεκτρική σκούπα πριν χρησιμοποιήσετε καθαριστικές ουσίες.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

- Ορισμένα χρωματιστά ρούχα (π.χ. σκουρόχρωμα τζην και σουέντ) μπορεί να "βάψουν" την ταπετσαρία. Σε μια τέτοια περίπτωση, είναι σημαντικό να καθαρίσετε και να περιποιηθείτε αυτά τα σημεία της ταπετσαρίας το συντομότερο δυνατό.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ισχυρά διαλυτικά όπως υγρό ψεκαστήρων, καθαρή βενζίνη, πετρελαϊκό αιθέρα (white spirit) ή συμπύκνωμα αλκοόλης για να καθαρίσετε το εσωτερικό του οχήματος, διότι μπορεί να καταστραφεί η ταπετσαρία και άλλα υλικά του εσωτερικού.
- Ποτέ μην ψεκάζετε το καθαριστικό απευθείας πάνω σε εξαρτήματα που φέρουν ηλεκτρικά κουμπιά και χειριστήρια. Αντί αυτού, σκουπίστε τα με ένα πανί το οποίο έχετε υγράνει με καθαριστικό.
- Η χρήση αιχμηρών αντικειμένων και Velcro μπορεί να καταστρέψει την υφασμάτινη ταπετσαρία.
- Χρησιμοποιείτε μόνο καθαριστικές ουσίες κατάλληλες για τον τύπο του υλικού στο οποίο θα χρησιμοποιηθούν.

16 LED (Light Emitting Diode)

15 Συνιστάται να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

### Σχετικές πληροφορίες

- Καθαρισμός της κεντρικής οθόνης (σ. 727)
- Καθαρισμός των υφασμάτινων επενδύσεων και της επένδυσης οροφής (σ. 728)
- Καθαρισμός των ζωνών ασφαλείας (σ. 729)
- Καθαρισμός των υφασμάτινων επενδύσεων δαπέδου και ταπέτων εισόδου (σ. 730)
- Καθαρισμός της δερμάτινης ταπετσαρίας* (σ. 730)
- Καθαρισμός του δερμάτινου τιμονιού (σ. 731)
- Καθαρισμός πλαστικών, μεταλλικών και ξύλινων μερών στο εσωτερικό (σ. 732)

## Καθαρισμός της κεντρικής οθόνης

**Η βρομιά, οι δαχτυλιές και οι λεκέδες μπορούν να επηρεάσουν την απόδοση και την ευαναγνωσιμότητα της κεντρικής οθόνης. Καθαρίζετε την οθόνη συχνά με πανί από μικροΐνες.**

1. Απενεργοποιήστε την κεντρική οθόνη πατώντας παρατεταμένα το κουμπί αρχικής προβολής.
2. Σκουπίστε την οθόνη με το πανί από μικροΐνες ή χρησιμοποιήστε άλλο πανί από μικροΐνες εφάμιλλης ποιότητας. Καθαρίστε την οθόνη με ένα καθαρό και στεγνό πανί από μικροΐνες με μικρές κυκλικές κινήσεις. Αν χρειάζεται, υγράνετε ελαφρά το πανί από μικροΐνες με καθαρό νερό.
3. Ενεργοποιήστε την οθόνη με σύντομο πάτημα στο κουμπί αρχικής προβολής.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Το πανί από μικροΐνες που χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό της κεντρικής οθόνης πρέπει να είναι καθαρό, χωρίς άμμο και βρομιά.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Όταν καθαρίζετε την κεντρική οθόνη, να την πιέζετε πολύ ελαφρά. Αν ασκήσετε μεγάλη πίεση, η οθόνη μπορεί να υποστεί ζημιά.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Μην ψεκάζετε υγρό ή καυστικά χημικά απευθείας πάνω στην κεντρική οθόνη. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικό τζαμιών, άλλα καθαριστικά, σπρέι, διαλυτικά, οινόπνευμα, αμμωνία ή καθαριστικά που περιέχουν λειαντικές ουσίες.

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε γυαλόχαρτο, χαρτοπετσέτες ή χαρτί κουζίνας, διότι η κεντρική οθόνη μπορεί να γρατσουνιστεί.

### Σχετικές πληροφορίες

- Καθαρισμός του εσωτερικού του αυτοκινήτου (σ. 726)
- Καθαρισμός των υφασμάτινων επενδύσεων και της επένδυσης οροφής (σ. 728)

- Καθαρισμός των ζωνών ασφαλείας (σ. 729)
- Καθαρισμός των υφασμάτινων επενδύσεων δαπέδου και ταπέτων εισόδου (σ. 730)
- Καθαρισμός της δερμάτινης ταπετσαρίας* (σ. 730)
- Καθαρισμός του δερμάτινου τιμονιού (σ. 731)
- Καθαρισμός πλαστικών, μεταλλικών και ξύλινων μερών στο εσωτερικό (σ. 732)

## Καθαρισμός της προβολής ενδείξεων στο παρμπρίζ (head-up display)* και της οθόνης του οδηγού

Σκουπίστε απαλά το γυαλί που καλύπτει την οθόνη με ένα καθαρό και στεγνό πανί από μικροΐνες. Αν είναι απαραίτητο, υγράνετε ελαφρά το πανί από μικροΐνες.

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά. Για τους πιο επίμονους λεκέδες, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ειδικό καθαριστικό που διατίθεται από τους διανομείς της Volvo.

### Σχετικές πληροφορίες

- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της προβολής ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 159)
- Προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display)* (σ. 157)

## Καθαρισμός των υφασμάτινων επενδύσεων και της επένδυσης οροφής

Συνιστάται να χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό υφασμάτων όταν καθαρίζετε τις υφασμάτινες επενδύσεις. Καθαρίστε την περιοχή, αν είναι απαραίτητο, και αντιμετωπίστε τους λεκέδες αμέσως.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Ποτέ μην ξύνετε ή τρίβετε έναν λεκέ, διότι έτσι μπορεί να προκληθεί ζημιά στην ταπετσαρία.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε προϊόντα αφαίρεσης λεκέδων ή ισχυρά διαλυτικά, διότι μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην ταπετσαρία.

### Καθαρισμός της υφασμάτινης ταπετσαρίας

1. Αρχίστε καθαρίζοντας την ταπετσαρία με ηλεκτρική σκούπα.
2. Ακολουθήστε τις οδηγίες για το απορρυπαντικό υφασμάτων.
3. Όταν καθαρίζετε υφασμάτινη επένδυση, συνιστάται να χρησιμοποιείτε σκούπα ψεκασμού-αναρρόφησης για την αναρρόφηση του υγρού καθαρισμού και το επακόλουθο ξέπλυμα με νερό.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Ορισμένα βαμμένα ρούχα (π.χ. τζιν και σουέντ) μπορεί να "βάψουν" την υφασμάτινη ταπετσαρία. Οι δύσκολοι λεκέδες, όπως το λάδι, μπορεί να είναι δύσκολο να αφαιρεθούν.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Καθαρίζετε πάντοτε ολόκληρη την ταπετσαρία, ακόμη κι αν υπάρχουν μόνο μεμονωμένοι λεκέδες. Αυτό γίνεται για να αποφευχθούν οι κηλίδες νερού.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Μην αφαιρείτε την ταπετσαρία για καθαρισμό.

### Καθαρισμός της επένδυσης οροφής

1. Βουρτσίστε την επένδυση οροφής προσεκτικά, χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα.
2. Ακολουθήστε τις οδηγίες για το απορρυπαντικό υφασμάτων.
3. Στη συνέχεια χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί που δεν αφήνει χνούδι για να σκουπίσετε την επένδυση οροφής.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Σε περίπτωση απρόσεκτου καθαρισμού μπορεί να προκληθεί ζημιά στην επένδυση οροφής.

### Σχετικές πληροφορίες

- Καθαρισμός του εσωτερικού του αυτοκινήτου (σ. 726)
- Καθαρισμός της κεντρικής οθόνης (σ. 727)
- Καθαρισμός των ζωνών ασφαλείας (σ. 729)
- Καθαρισμός των υφασμάτινων επενδύσεων δαπέδου και ταπέτων εισόδου (σ. 730)
- Καθαρισμός της δερμάτινης ταπετσαρίας* (σ. 730)
- Καθαρισμός του δερμάτινου τιμονιού (σ. 731)
- Καθαρισμός πλαστικών, μεταλλικών και ξύλινων μερών στο εσωτερικό (σ. 732)

## Καθαρισμός των ζωνών ασφαλείας

**Χρησιμοποιείτε καθαριστικά και προϊόντα φροντίδας αυτοκινήτου που συνιστώνται από τη Volvo. Καθαρίζετε τακτικά και αντιμετωπίστε άμεσα τυχόν λεκέδες. Είναι σημαντικό να καθαρίζετε με ηλεκτρική σκούπα πριν χρησιμοποιήσετε καθαριστικές ουσίες.**

Χρησιμοποιείτε νερό και συνθετικό απορρυπαντικό. Στους εξουσιοδοτημένους διανομείς της Volvo μπορείτε να βρείτε επίσης καθαριστικό ειδικό για υφάσματα. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας έχει στεγνώσει πριν την αφήσετε να τυλιχθεί μέσα στην υποδοχή της.

### Σχετικές πληροφορίες

- Καθαρισμός του εσωτερικού του αυτοκινήτου (σ. 726)
- Καθαρισμός της κεντρικής οθόνης (σ. 727)
- Καθαρισμός των υφασμάτινων επενδύσεων και της επένδυσης οροφής (σ. 728)
- Καθαρισμός των υφασμάτινων επενδύσεων δαπέδου και ταπέτων εισόδου (σ. 730)
- Καθαρισμός της δερμάτινης ταπετσαρίας* (σ. 730)
- Καθαρισμός του δερμάτινου τιμονιού (σ. 731)
- Καθαρισμός πλαστικών, μεταλλικών και ξύλινων μερών στο εσωτερικό (σ. 732)

## Καθαρισμός των υφασμάτινων επενδύσεων δαπέδου και ταπέτων εισόδου

**Συνιστάται να χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό υφασμάτων όταν καθαρίζετε τα ταπέτα. Καθαρίζετε τακτικά και αντιμετωπίστε άμεσα τυχόν λεκέδες. Είναι σημαντικό να καθαρίζετε με ηλεκτρική σκούπα πριν χρησιμοποιήσετε καθαριστικές ουσίες.**

Αφαιρέστε τα ταπέτα για να καθαρίσετε ξεχωριστά τη μοκέτα του δαπέδου και τα ταπέτα. Κάθε ένθετο ταπέτο στερεώνεται με πείρους.

1. Για να αφαιρέσετε το ένθετο ταπέτο, πιάστε το από κάθε πείρο και σηκώστε το ταπέτο ευθεία πάνω.
2. Χρησιμοποιείτε ηλεκτρική σκούπα για να αφαιρέσετε τη σκόνη και τη βρωμιά.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Μην τινάζετε με δύναμη τα ένθετα ταπέτα και μην τα χτυπάτε πάνω σε αντικείμενα για να αποκολληθεί η βρομιά από πάνω τους, διότι έτσι μπορεί να κοπούν.

3. Για τους λεκέδες στα ταπέτα δαπέδου, συνιστάται καθαριστικό για χαλιά μετά τη χρήση ηλεκτρικής σκούπας.
4. Μετά τον καθαρισμό, τοποθετήστε το ένθετο ταπέτο στη θέση του πιέζοντας σε κάθε πείρο.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Χρησιμοποιείτε μόνο ένα ταπέτο για κάθε κάθισμα και βεβαιωθείτε, πριν ξεκινήσετε, ότι το ταπέτο στο χώρο ποδιών του οδηγού είναι σωστά τοποθετημένο και στερεωμένο στους πείρους για μην παγιδευτεί δίπλα ή κάτω από τα πεντάλ.

### Σχετικές πληροφορίες

- Καθαρισμός του εσωτερικού του αυτοκινήτου (σ. 726)
- Καθαρισμός της κεντρικής οθόνης (σ. 727)
- Καθαρισμός των υφασμάτινων επενδύσεων και της επένδυσης οροφής (σ. 728)
- Καθαρισμός των ζωνών ασφαλείας (σ. 729)
- Καθαρισμός της δερμάτινης ταπετσαρίας* (σ. 730)
- Καθαρισμός του δερμάτινου τιμονιού (σ. 731)
- Καθαρισμός πλαστικών, μεταλλικών και ξύλινων μερών στο εσωτερικό (σ. 732)

## Καθαρισμός της δερμάτινης ταπετσαρίας*

**Χρησιμοποιείτε καθαριστικά και προϊόντα φροντίδας αυτοκινήτου που συνιστώνται από τη Volvo. Καθαρίζετε τακτικά και αντιμετωπίστε άμεσα τυχόν λεκέδες. Είναι σημαντικό να καθαρίζετε με ηλεκτρική σκούπα πριν χρησιμοποιήσετε καθαριστικές ουσίες.**

Οι δερμάτινες ταπετσαρίες της Volvo* έχουν υποβληθεί σε ειδική κατεργασία, για να διατηρήσουν την αρχική τους εμφάνιση.

Η δερμάτινη ταπετσαρία* είναι ένα φυσικό προϊόν που αλλάζει και αποκτά μια όμορφη πατίνα με την πάροδο του χρόνου. Απαιτείται τακτικός καθαρισμός και περιποίηση προκειμένου να διατηρηθούν οι ιδιότητες και το χρώμα του δέρματος. Η Volvo παρέχει ένα πλήρες προϊόν, Volvo Leather Care KitWipes, για τον καθαρισμό και την περιποίηση των δερμάτινων ταπετσαριών. Το προστατευτικό εξωτερικό στρώμα του δέρματος διατηρείται, όταν το προϊόν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα, η Volvo συνιστά να καθαρίζετε την ταπετσαρία και να την επαλείφετε με την προστατευτική κρέμα μία έως τέσσερις φορές τον χρόνο (ή συχνότερα, αν χρειάζεται). Το προϊόν Volvo Leather Care Kit/Wipes διατίθεται από τους εξουσιοδοτημένους διανομείς της Volvo.



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

### Καθαρισμός της δερμάτινης ταπετσαρίας

1. Αλείψτε το καθαριστικό για δέρματα σε ένα νωπό σφουγγάρι και ζουλήξτε μέχρι να δημιουργηθεί αφρός.
2. Χρησιμοποιήστε το σφουγγάρι πάνω στον λεκέ με κυκλικές κινήσεις.
3. Μουσκέψτε διεξοδικά τον λεκέ με το σφουγγάρι, αφήστε το σφουγγάρι να απορροφήσει τον λεκέ χωρίς να τον τρίψετε.
4. Σκουπίστε τον λεκέ με ένα μαλακό πανί και αφήστε το δέρμα να στεγνώσει καλά

### Προστασία της δερμάτινης ταπετσαρίας

1. Αλείψτε μια μικρή ποσότητα αλοιφής προστασίας δερμάτων σε ένα πανί και κατόπιν εφαρμόστε το στο δέρμα με ελαφρώς κυκλικές κινήσεις.
2. Αφήστε το να στεγνώσει για περίπου 20 λεπτά.
   > Η προστασία της δερμάτινης ταπετσαρίας την κάνει πιο ανθεκτική σε καταπόνηση από την υπεριώδη ακτινοβολία του ήλιου.

### Σχετικές πληροφορίες

- Καθαρισμός του εσωτερικού του αυτοκινήτου (σ. 726)
- Καθαρισμός της κεντρικής οθόνης (σ. 727)
- Καθαρισμός των υφασμάτινων επενδύσεων και της επένδυσης οροφής (σ. 728)
- Καθαρισμός των ζωνών ασφαλείας (σ. 729)
- Καθαρισμός των υφασμάτινων επενδύσεων δαπέδου και ταπέτων εισόδου (σ. 730)
- Καθαρισμός του δερμάτινου τιμονιού (σ. 731)
- Καθαρισμός πλαστικών, μεταλλικών και ξύλινων μερών στο εσωτερικό (σ. 732)

## Καθαρισμός του δερμάτινου τιμονιού

**Χρησιμοποιείτε καθαριστικά και προϊόντα φροντίδας αυτοκινήτου που συνιστώνται από τη Volvo. Καθαρίζετε τακτικά και αντιμετωπίστε άμεσα τυχόν λεκέδες. Είναι σημαντικό να καθαρίζετε με ηλεκτρική σκούπα πριν χρησιμοποιήσετε καθαριστικές ουσίες.**

Το δέρμα πρέπει να αναπνέει. Ποτέ μην καλύπτετε το δερμάτινο τιμόνι με προστατευτικό πλαστικό. Συνιστούμε το προϊόν Volvo Leather Care Kit/Wipes για τον καθαρισμό του δερμάτινου τιμονιού. Πρώτα αφαιρέστε τη βρομιά, τη σκόνη, κ.λπ. με έναν υγρό σπόγγο ή πανί.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Τα αιχμηρά αντικείμενα, π.χ. δαχτυλίδια, μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο δέρμα του τιμονιού.

### Σχετικές πληροφορίες

- Καθαρισμός του εσωτερικού του αυτοκινήτου (σ. 726)
- Καθαρισμός της κεντρικής οθόνης (σ. 727)
- Καθαρισμός των υφασμάτινων επενδύσεων και της επένδυσης οροφής (σ. 728)
- Καθαρισμός των ζωνών ασφαλείας (σ. 729)

- Καθαρισμός των υφασμάτινων επενδύσεων δαπέδου και ταπέτων εισόδου (σ. 730)
- Καθαρισμός της δερμάτινης ταπετσαρίας* (σ. 730)
- Καθαρισμός πλαστικών, μεταλλικών και ξύλινων μερών στο εσωτερικό (σ. 732)

## Καθαρισμός πλαστικών, μεταλλικών και ξύλινων μερών στο εσωτερικό

**Χρησιμοποιείτε καθαριστικά και προϊόντα φροντίδας αυτοκινήτου που συνιστώνται από τη Volvo. Καθαρίζετε τακτικά και αντιμετωπίστε άμεσα τυχόν λεκέδες.**

Για τον καθαρισμό των εσωτερικών εξαρτημάτων και επιφανειών συνιστάται να χρησιμοποιείτε ένα πανάκι λεπτών ινών το οποίο έχετε υγράνει ελαφρά με νερό, που διατίθεται από τους εξουσιοδοτημένους διανομείς της Volvo.

Μην τρίβετε τους λεκέδες. Επίσης, ποτέ μη χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικό που περιέχει οινόπνευμα όταν καθαρίζετε το τζάμι της οθόνης του οδηγού.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Έχετε υπόψη σας ότι οι πολύ γυαλιστερές επιφάνειες γρατσουνίζονται εύκολα. Καθαρίζετε αυτές τις επιφάνειες με ένα καθαρό, στεγνό πανί από μικροΐνες, κάνοντας μικρές, κυκλικές κινήσεις. Αν χρειάζεται, υγράνετε το πανί από μικροΐνες με λίγο καθαρό νερό.

### Σχετικές πληροφορίες

- Καθαρισμός του εσωτερικού του αυτοκινήτου (σ. 726)
- Καθαρισμός της κεντρικής οθόνης (σ. 727)
- Καθαρισμός των υφασμάτινων επενδύσεων και της επένδυσης οροφής (σ. 728)
- Καθαρισμός των ζωνών ασφαλείας (σ. 729)
- Καθαρισμός των υφασμάτινων επενδύσεων δαπέδου και ταπέτων εισόδου (σ. 730)
- Καθαρισμός της δερμάτινης ταπετσαρίας* (σ. 730)
- Καθαρισμός του δερμάτινου τιμονιού (σ. 731)



* Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ.

## Καθαρισμός του εξωτερικού του αυτοκινήτου

Το αυτοκίνητο πρέπει να πλένεται αμέσως μόλις λερωθεί. Αυτό σημαίνει ότι το αυτοκίνητο καθαρίζεται ευκολότερα, καθώς η βρομιά δεν έχει προλάβει να ξεραθεί. Μειώνεται επίσης ο κίνδυνος να προκληθούν χαραγές και το αυτοκίνητο διατηρείται φρέσκο. Πλένετε το αυτοκίνητο σε πλυντήριο αυτοκινήτων με σύστημα διαχωρισμού λαδιού. Χρησιμοποιείτε σαμπουάν αυτοκινήτου που συνιστάται από τη Volvo.

### Σχετικές πληροφορίες

- Καθαρισμός του εξωτερικού του αυτοκινήτου (σ. 733)
- Γυάλισμα και κέρωμα (σ. 733)
- Πλύσιμο με το χέρι (σ. 734)
- Αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων (σ. 736)
- Πλύσιμο υπό υψηλή πίεση (σ. 738)
- Καθαρισμός των μάκτρων των υαλοκαθαριστήρων (σ. 738)
- Καθαρισμός εξωτερικών πλαστικών, λαστιχένιων και διακοσμητικών μερών (σ. 739)
- Καθαρισμός των ζαντών (σ. 740)
- Αντισκωριακή προστασία (σ. 740)

## Γυάλισμα και κέρωμα

Γυαλίστε και κερώστε τις βαμμένες επιφάνειες του αυτοκινήτου αν έχουν θαμπώσει ή αν θέλετε να ενισχύσετε την προστασία τους. Το αυτοκίνητο δεν χρειάζεται γυάλισμα τον πρώτο χρόνο. Μπορείτε ωστόσο να το περιποιείστε με κερί αυτό το διάστημα. Μη γυαλίζετε και μην κερώνετε το αυτοκίνητο ενώ εκτίθεται άμεσα σε ηλιακό φως, η θερμοκρασία της επιφάνειας που γυαλίζεται δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 45 °C (113 °F).

- Πριν το γυάλισμα ή το κέρωμα, πρέπει να πλύνετε και να στεγνώσετε το αυτοκίνητο πολύ καλά. Καθαρίστε τους λεκέδες από άσφαλτο ή πίσσα με πετρελαϊκό αιθέρα (white spirit) ή με το ειδικό καθαριστικό για πίσσα. Για την αφαίρεση επίμονων λεκέδων μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια ήπια στιλβωτική κρέμα, ειδική για βαμμένες επιφάνειες αυτοκινήτων. Χρησιμοποιείτε το καθαριστικό που συνιστάται από τη Volvo.
- Χρησιμοποιήστε πρώτα το γυαλιστικό και στη συνέχεια κερώστε το αμάξωμα με υγρό ή στερεό κερί. Ακολουθείτε προσεκτικά τις οδηγίες που παρέχονται στη συσκευασία. Πολλά σκευάσματα περιέχουν και γυαλιστικό και κερί.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Ποτέ μη γυαλίζετε ή κερώνετε ματ λεπτομέρειες στο αυτοκίνητο. Κάτι τέτοιο μπορεί να καταστρέψει τη ματ επιφάνεια και να προσδώσει στην επιφάνεια μια μόνιμη γυαλάδα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Αποφεύγετε το κέρωμα και τη στίλβωση των πλαστικών ή λαστιχένιων επιφανειών.

Όταν χρησιμοποιείτε απολιπαντικό σε πλαστικές και λαστιχένιες επιφάνειες, τρίψτε ελαφρά την επιφάνεια, εάν χρειαστεί. Χρησιμοποιείτε ένα μαλακό σφουγγάρι πλυσίματος.

Η στίλβωση των γυαλιστερών διακοσμητικών κορνιζών μπορεί να φθείρει ή να προκαλέσει ζημιά στη στιλπνή επιφάνεια.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται στιλβωτικά που περιέχουν διαβρωτικές ουσίες.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Χρησιμοποιείτε το καθαριστικό που συνιστάται από τη Volvo. Οι εργασίες συντήρησης, όπως στεγανοποίηση, προστασία, γυάλισμα ή άλλες παρόμοιες εργασίες μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στη βαφή. Η ζημιά στις βαμμένες επιφάνειες που προκαλείται από τέτοιες εργασίες δεν καλύπτεται από την εγγύηση της Volvo.

### Σχετικές πληροφορίες

- Καθαρισμός του εξωτερικού του αυτοκινήτου (σ. 733)
- Πλύσιμο με το χέρι (σ. 734)
- Αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων (σ. 736)
- Πλύσιμο υπό υψηλή πίεση (σ. 738)
- Καθαρισμός των μάκτρων των υαλοκαθαριστήρων (σ. 738)
- Καθαρισμός εξωτερικών πλαστικών, λαστιχένιων και διακοσμητικών μερών (σ. 739)
- Καθαρισμός των ζαντών (σ. 740)
- Αντισκωριακή προστασία (σ. 740)

## Πλύσιμο με το χέρι

**Το αυτοκίνητο πρέπει να πλένεται αμέσως μόλις λερωθεί. Αυτό σημαίνει ότι το αυτοκίνητο καθαρίζεται ευκολότερα, καθώς η βρομιά δεν έχει προλάβει να ξεραθεί. Μειώνεται επίσης ο κίνδυνος να προκληθούν χαραγές και το αυτοκίνητο διατηρείται φρέσκο. Πραγματοποιείτε τον καθαρισμό σε χώρο καθαρισμού με διαχωριστή λαδιού και χρησιμοποιείτε σαμπουάν αυτοκινήτου. Χρησιμοποιείτε καθαριστικά και προϊόντα φροντίδας αυτοκινήτου που συνιστώνται από τη Volvo.**

### Σημαντικά σημεία που πρέπει να θυμάστε όταν πλένετε το αυτοκίνητο με το χέρι

- Αποφύγετε το πλύσιμο του αυτοκινήτου κάτω από τον ήλιο. Το απορρυπαντικό ή το κερί μπορεί να στεγνώσει και να φθείρει με την τριβή.
- Αφαιρείτε τα περιττώματα των πουλιών από τις βαμμένες επιφάνειες το συντομότερο δυνατό. Περιέχουν ουσίες που προκαλούν ζημιά και αποχρωματίζουν τις βαμμένες επιφάνειες πολύ γρήγορα.
  Για παράδειγμα, χρησιμοποιήστε απαλό χαρτί ή σφουγγάρι βρεγμένο με άφθονο νερό. Για τη διόρθωση τυχόν αλλοίωσης του χρώματος, συνιστάται να απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.
- Πλύνετε το κάτω μέρος του αυτοκινήτου, συμπεριλαμβανομένων των θόλων τροχών και των προφυλακτήρων.
- Ξεπλύνετε ολόκληρο το αυτοκίνητο μέχρι να αφαιρεθεί όλη η χαλαρή βρομιά ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος να γρατσουνιστεί η βαφή από το πλύσιμο. Μη διοχετεύετε το νερό απευθείας πάνω στις κλειδαριές.
- Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε κρύο απολιπαντικό παράγοντα στις πολύ βρόμικες επιφάνειες. Λάβετε υπόψη σας ότι, σε αυτή την περίπτωση, οι επιφάνειες δεν πρέπει να είναι καυτές λόγω έκθεσης στον ήλιο.
- Για το πλύσιμο του αυτοκινήτου χρησιμοποιήστε σφουγγάρι, ειδικό καθαριστικό για αυτοκίνητα και άφθονο χλιαρό νερό. Βεβαιωθείτε ότι το σφουγγάρι δεν είναι βρόμικο. Αν υπάρχει βρομιά στο σφουγγάρι, το αυτοκίνητο μπορεί να γρατσουνιστεί κατά το πλύσιμο.
- Καθαρίστε τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων με χλιαρό διάλυμα σαπουνιού ή καθαριστικού ειδικού για αυτοκίνητα.
- Σκουπίστε το αυτοκίνητο με ένα καθαρό, μαλακό δέρμα ή με ένα υαλοκαθαριστήρα χειρός. Εάν δεν αφήνετε τις σταγόνες της βροχής να στεγνώνουν πάνω στο αυτοκίνητο στο δυνατό φως του ήλιου, μειώνονται οι πιθανότητες να δημιουργηθούν

λεκέδες οι οποίοι πρέπει να καθαριστούν με γυάλισμα.

- Μετά από το πλύσιμο, μπορεί να έχει παραμείνει πίσσα από την άσφαλτο επάνω στο αυτοκίνητο. Χρησιμοποιήστε καθαριστικό πίσσας που συνιστάται από τη Volvo, για να καθαρίσετε και τα τελευταία σημάδια.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το πλύσιμο του κινητήρα πρέπει να γίνεται πάντοτε σε συνεργείο. Εάν ο κινητήρας είναι ζεστός, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Όταν οι προβολείς είναι βρόμικοι, η λειτουργικότητά τους είναι περιορισμένη. Καθαρίζετέ τους τακτικά, π.χ. κατά τον ανεφοδιασμό καυσίμου.

Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικούς καθαριστικούς παράγοντες, αλλά νερό και ένα μαλακό σφουγγάρι.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Ορισμένες φορές στο εσωτερικό των κρυστάλλων των προβολέων και των πίσω φώτων αναπτύσσεται υγρασία. Αυτό είναι φυσιολογικό, όλα τα εξωτερικά φώτα είναι σχεδιασμένα ώστε να αντέχουν σε αυτές τις συνθήκες. Οι υδρατμοί που σχηματίζονται συνήθως εξαερώνονται από το φωτιστικό σώμα όταν η λάμπα παραμείνει αναμμένη για κάποιο χρονικό διάστημα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

- Βεβαιωθείτε ότι η πανοραμική οροφή* και το σκιάδιο είναι κλειστά, πριν πλύνετε το αυτοκίνητο.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε γυαλιστικό με λειαντικές ιδιότητες στην πανοραμική οροφή.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε κερί στα πλαίσια από καουτσούκ περιμετρικά της πανοραμικής οροφής.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Θυμηθείτε να αφαιρείτε τη βρομιά από τις οπές αποστράγγισης στις πόρτες και τα μαρσπιέ μετά από το πλύσιμο του αυτοκινήτου.

### Σχετικές πληροφορίες

- Καθαρισμός του εξωτερικού του αυτοκινήτου (σ. 733)
- Γυάλισμα και κέρωμα (σ. 733)
- Αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων (σ. 736)
- Πλύσιμο υπό υψηλή πίεση (σ. 738)
- Καθαρισμός των μάκτρων των υαλοκαθαριστήρων (σ. 738)
- Καθαρισμός εξωτερικών πλαστικών, λαστιχένιων και διακοσμητικών μερών (σ. 739)
- Καθαρισμός των ζαντών (σ. 740)
- Αντισκωριακή προστασία (σ. 740)
- Ρύθμιση αυτόματης ενεργοποίησης του χειρόφρενου (σ. 489)

## Αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων

**Το αυτοκίνητο πρέπει να πλένεται αμέσως μόλις λερωθεί. Όσο περισσότερο παραμένει το αυτοκίνητο λερωμένο, τόσο πιο δύσκολο θα είναι να καθαριστεί πλήρως και υπάρχει ο κίνδυνος να γρατσουνιστεί η βαφή.**

Το πλύσιμο του αυτοκινήτου σε αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων είναι ένας απλός και γρήγορος τρόπος να καθαριστεί, αλλά δεν πλένονται όλα τα σημεία του αυτοκινήτου. Η Volvo συνιστά να πλένετε το αυτοκίνητό σας με το χέρι ή σε αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων πλένοντάς το συμπληρωματικά και με το χέρι.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η Volvo συνιστά το αυτοκίνητο να μην πλένεται σε αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων τους πρώτους μήνες (ο λόγος είναι ότι το χρώμα δεν έχει αποκτήσει ακόμη πλήρη σκληρότητα).

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Πριν οδηγήσετε το αυτοκίνητο σε αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων, απενεργοποιήστε τις λειτουργίες για την αυτόματη πέδηση σε στάση και την αυτόματη ενεργοποίηση του χειρόφρενου. Αν αυτές οι λειτουργίες δεν είναι απενεργοποιημένες, το σύστημα πέδησης θα μπλοκάρει όταν το αυτοκίνητο έρθει σε στάση και το αυτοκίνητο δεν θα μπορεί να κινηθεί.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Στα πλυντήρια αυτοκινήτων, όπου το αυτοκίνητο κυλά προς τα εμπρός με τους τροχούς του να περιστρέφονται, ισχύουν τα εξής:

1. Πριν πλύνετε το αυτοκίνητο, βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει τον αυτόματο αισθητήρα βροχής, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να τεθούν σε λειτουργία οι βραχίονες των υαλοκαθαριστήρων και να υποστούν ζημιά.
2. Βεβαιωθείτε ότι οι εξωτερικοί καθρέπτες είναι αναδιπλωμένοι, τα πρόσθετα φώτα είναι στερεωμένα και οι κεραίες έχουν αναδιπλωθεί ή έχουν αφαιρεθεί, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να υποστούν ζημιά από το αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων.
3. Οδηγήστε το αυτοκίνητο μέσα στο πλυντήριο αυτοκινήτων.
4. Απενεργοποιήστε τη λειτουργία "Αυτόματη πέδηση σε στάση", χρησιμοποιώντας το κουμπί Ⓐ στην επιμήκη κονσόλα.
5. Απενεργοποιήστε τη λειτουργία "Αυτόματη επενέργεια του χειρόφρενου"

από την πάνω προβολή της κεντρικής οθόνης.

6. Σβήστε τον κινητήρα, γυρίζοντας δεξιά το κουμπί Start στην επιμήκη κονσόλα. Κρατήστε το κουμπί στη θέση του επί 2 δευτερόλεπτα τουλάχιστον.

Το αυτοκίνητο είναι έτοιμο για το πλυντήριο αυτοκινήτων.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Το σύστημα θα μεταβεί αυτόματα στη λειτουργία **P** εκτός αν ακολουθήσετε το παραπάνω βήμα. Οι τροχοί κλειδώνουν στη λειτουργία **P**, κάτι που δεν πρέπει να συμβεί όταν το αυτοκίνητο εισέρχεται σε αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Λάβετε υπόψη σας ότι αν το αυτοκίνητο διαθέτει λειτουργία κλειδώματος και ξεκλειδώματος Keyless*, το αυτοκίνητο μπορεί να κλειδωθεί/ξεκλειδωθεί όταν πλένεται αν το τηλεχειριστήριο-κλειδί βρίσκεται εντός εμβέλειας.

### Δοκιμάστε τα φρένα

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ελέγχετε πάντοτε τα φρένα μετά το πλύσιμο του αυτοκινήτου, και το χειρόφρενο, για να είστε βέβαιοι ότι τα τακάκια των φρένων δεν εμφανίζουν ίχνη υγρασίας και διάβρωσης και ότι τα φρένα λειτουργούν κανονικά.

Πατήστε το πεντάλ φρένων τώρα και, στη συνέχεια, ενώ οδηγείτε για μεγάλα χρονικά διαστήματα σε βροχή ή λασπόχιονο. Η θερμότητα από την τριβή σημαίνει ότι τα θερμουί ζεσταίνονται και ξεραίνονται. Το ίδιο πρέπει να κάνετε όταν ξεκινάτε την οδήγηση και επικρατούν συνθήκες πολύ χαμηλής θερμοκρασίας ή αυξημένης υγρασίας.

### Σχετικές πληροφορίες

- Καθαρισμός του εξωτερικού του αυτοκινήτου (σ. 733)
- Γυάλισμα και κέρωμα (σ. 733)
- Πλύσιμο με το χέρι (σ. 734)
- Πλύσιμο υπό υψηλή πίεση (σ. 738)
- Καθαρισμός των μάκτρων των υαλοκαθαριστήρων (σ. 738)
- Καθαρισμός εξωτερικών πλαστικών, λαστιχένιων και διακοσμητικών μερών (σ. 739)
- Καθαρισμός των ζαντών (σ. 740)
- Αντισκωριακή προστασία (σ. 740)
- Αυτόματη πέδηση σε στάση (σ. 491)
- Ρύθμιση αυτόματης ενεργοποίησης του χειρόφρενου (σ. 489)
- Λειτουργία Keyless και επιφάνειες ευαίσθητες στην αφή* (σ. 307)

## Πλύσιμο υπό υψηλή πίεση

Το αυτοκίνητο πρέπει να πλένεται αμέσως μόλις λερωθεί. Όσο περισσότερο παραμένει το αυτοκίνητο λερωμένο, τόσο πιο δύσκολο θα είναι να καθαριστεί πλήρως και υπάρχει ο κίνδυνος να γρατσουνιστεί η βαφή. Πλένετε το αυτοκίνητο σε πλυντήριο αυτοκινήτων με σύστημα διαχωρισμού λαδιού. Χρησιμοποιείτε σαμπουάν αυτοκινήτου που συνιστάται από τη Volvo.

Όταν χρησιμοποιείτε πλυστική συσκευή υψηλής πίεσης, διοχετεύετε το νερό με κινήσεις αριστερά δεξιά και βεβαιωθείτε ότι το ακροφύσιο δεν πλησιάζει περισσότερο από 30 cm (13 in.) στην επιφάνεια του αυτοκινήτου. Μη διοχετεύετε το νερό απευθείας πάνω στις κλειδαριές.

### Σχετικές πληροφορίες

- Καθαρισμός του εξωτερικού του αυτοκινήτου (σ. 733)
- Γυάλισμα και κέρωμα (σ. 733)
- Πλύσιμο με το χέρι (σ. 734)
- Αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων (σ. 736)
- Καθαρισμός των μάκτρων των υαλοκαθαριστήρων (σ. 738)
- Καθαρισμός εξωτερικών πλαστικών, λαστιχένιων και διακοσμητικών μερών (σ. 739)
- Καθαρισμός των ζαντών (σ. 740)
- Αντισκωριακή προστασία (σ. 740)

## Καθαρισμός των μάκτρων των υαλοκαθαριστήρων

Το αυτοκίνητο πρέπει να πλένεται αμέσως μόλις λερωθεί. Όσο περισσότερο παραμένει το αυτοκίνητο λερωμένο, τόσο πιο δύσκολο θα είναι να καθαριστεί πλήρως και υπάρχει ο κίνδυνος να γρατσουνιστεί η βαφή. Πλένετε το αυτοκίνητο σε πλυντήριο αυτοκινήτων με σύστημα διαχωρισμού λαδιού. Χρησιμοποιείτε σαμπουάν αυτοκινήτου που συνιστάται από τη Volvo.

Υπολείμματα ασφάλτου, σκόνης και αλάτων στα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων, όπως και η ύπαρξη εντόμων, πάγου κ.λπ. στο παρμπρίζ, μειώνουν τη διάρκεια λειτουργικής ζωής των μάκτρων.

Κατά τον καθαρισμό, τοποθετήστε τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων στη θέση ρύθμισης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Καθαρίζετε τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων και το παρμπρίζ τακτικά με χλιαρό διάλυμα σαπουνιού ή σαμπουάν αυτοκινήτου. Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά διαλυτικά.

### Σχετικές πληροφορίες

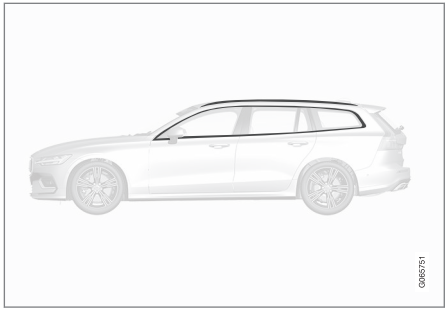
- Καθαρισμός του εξωτερικού του αυτοκινήτου (σ. 733)
- Γυάλισμα και κέρωμα (σ. 733)
- Πλύσιμο με το χέρι (σ. 734)
- Αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων (σ. 736)
- Πλύσιμο υπό υψηλή πίεση (σ. 738)
- Καθαρισμός εξωτερικών πλαστικών, λαστιχένιων και διακοσμητικών μερών (σ. 739)
- Καθαρισμός των ζαντών (σ. 740)
- Αντισκωριακή προστασία (σ. 740)

## Καθαρισμός εξωτερικών πλαστικών, λαστιχένιων και διακοσμητικών μερών

**Το αυτοκίνητο πρέπει να πλένεται αμέσως μόλις λερωθεί. Όσο περισσότερο παραμένει το αυτοκίνητο λερωμένο, τόσο πιο δύσκολο θα είναι να καθαριστεί πλήρως και υπάρχει ο κίνδυνος να γρατσουνιστεί η βαφή. Χρησιμοποιείτε σαμπουάν αυτοκινήτου που συνιστάται από τη Volvo.**

Για τον καθαρισμό και τη φροντίδα των βαμμένων πλαστικών, ελαστικών και διακοσμητικών εξαρτημάτων, π.χ. γυαλιστερές διακοσμητικές κορνίζες, συνιστάται η χρήση ενός ειδικού καθαριστικού που διατίθεται από το Επίσημο Δίκτυο της Volvo. Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το καθαριστικό, πρέπει να ακολουθείτε προσεκτικά τις οδηγίες.

Αποφύγετε το πλύσιμο του αυτοκινήτου με απορρυπαντικό με pH κάτω από 3,5 ή πάνω από 11,5. Αυτό μπορεί να προκαλέσει αποχρωματισμό των εξαρτημάτων ανοδιωμένου αλουμινίου*, όπως φαίνεται στην εικόνα. Συνιστούμε να μη χρησιμοποιείτε λειαντικές γυαλιστικές ουσίες, όπως φαίνεται στην εικόνα.




Μέρη που πρέπει να πλένονται με καθαριστικό με pH μεταξύ 3.5 και 11.5.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Αποφεύγετε το κέρωμα και τη στίλβωση των πλαστικών ή λαστιχένιων επιφανειών.

Όταν χρησιμοποιείτε απολιπαντικό σε πλαστικές και λαστιχένιες επιφάνειες, τρίψτε ελαφρά την επιφάνεια, εάν χρειαστεί. Χρησιμοποιείτε ένα μαλακό σφουγγάρι πλυσίματος.

Η στίλβωση των γυαλιστερών διακοσμητικών κορνιζών μπορεί να φθείρει ή να προκαλέσει ζημιά στη στιλπνή επιφάνεια.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται στιλβωτικά που περιέχουν διαβρωτικές ουσίες.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Συνιστάται να μην πλένετε το αυτοκίνητο με καθαριστικά με pH κάτω από 3,5 ή πάνω από 11,5. Αυτό μπορεί να προκαλέσει αποχρωματισμό των μερών από ανοδιωμένο αλουμίνιο όπως η σχάρα οροφής και το πλαίσιο των παραθύρων.

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε γυαλιστικό μετάλλων σε εξαρτήματα από ανοδιωμένο αλουμίνιο, κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει αποχρωματισμό και να καταστρέψει την επίστρωση της επιφάνειας.

### Σχετικές πληροφορίες

- Καθαρισμός του εξωτερικού του αυτοκινήτου (σ. 733)
- Γυάλισμα και κέρωμα (σ. 733)
- Πλύσιμο με το χέρι (σ. 734)
- Αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων (σ. 736)
- Πλύσιμο υπό υψηλή πίεση (σ. 738)
- Καθαρισμός των μάκτρων των υαλοκαθαριστήρων (σ. 738)
- Καθαρισμός των ζαντών (σ. 740)
- Αντισκωριακή προστασία (σ. 740)

## Καθαρισμός των ζαντών

**Το αυτοκίνητο πρέπει να πλένεται αμέσως μόλις λερωθεί. Όσο περισσότερο παραμένει το αυτοκίνητο λερωμένο, τόσο πιο δύσκολο θα είναι να καθαριστεί πλήρως και υπάρχει ο κίνδυνος να γρατσουνιστεί η βαφή. Πλένετε το αυτοκίνητο σε πλυντήριο αυτοκινήτων με σύστημα διαχωρισμού λαδιού. Χρησιμοποιείτε σαμπουάν αυτοκινήτου που συνιστάται από τη Volvo.**

Χρησιμοποιείτε καθαριστικό ζαντών που συνιστάται από τη Volvo.

Τα ισχυρά καθαριστικά ζαντών μπορεί να προκαλέσουν ζημιά και λεκέδες στην επιφάνεια των επιχρωμιωμένων αλουμινένιων ζαντών.

### Σχετικές πληροφορίες

- Καθαρισμός του εξωτερικού του αυτοκινήτου (σ. 733)
- Γυάλισμα και κέρωμα (σ. 733)
- Πλύσιμο με το χέρι (σ. 734)
- Αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων (σ. 736)
- Πλύσιμο υπό υψηλή πίεση (σ. 738)
- Καθαρισμός εξωτερικών πλαστικών, λαστιχένιων και διακοσμητικών μερών (σ. 739)
- Καθαρισμός των ζαντών (σ. 740)
- Αντισκωριακή προστασία (σ. 740)

## Αντισκωριακή προστασία

**Το αυτοκίνητο διαθέτει προστασία κατά της οξείδωσης.**

Η αντιοξειδωτική προστασία για το αμάξωμα περιλαμβάνει μεταλλικές προστατευτικές επιστρώσεις στη λαμαρίνα, διαδικασία βαφής υψηλής ποιότητας, ελαχιστοποιημένη αλληλεπικάλυψη μετάλλων με προστασία από την οξείδωση και θωράκιση πλαστικών μερών, προστασία κατά της εκτριβής και συμπληρωματικό αναστολέα οξείδωσης στα εκτεθειμένα σημεία. Στο σασί, τα ευπαθή μέρη της ανάρτησης των τροχών είναι κατασκευασμένα από χυτό αλουμίνιο ανθεκτικό στην οξείδωση.

### Έλεγχος και συντήρηση

Η αντιδιαβρωτική προστασία του αυτοκινήτου συνήθως δεν χρειάζεται συντήρηση, ωστόσο ένας καλός τρόπος να μειωθεί ο κίνδυνος διάβρωσης είναι να διατηρείτε το αυτοκίνητο καθαρό. Η χρήση ισχυρών αλκαλικών ή όξινων καθαριστικών διαλυμάτων πρέπει να αποφεύγεται στα γυαλιστερά μέρη των επενδύσεων. Τυχόν σημάδια από πέτρες πρέπει να επιδιορθώνονται μόλις εντοπιστούν.

### Σχετικές πληροφορίες

- Καθαρισμός του εξωτερικού του αυτοκινήτου (σ. 733)
- Γυάλισμα και κέρωμα (σ. 733)
- Πλύσιμο με το χέρι (σ. 734)
- Αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων (σ. 736)
- Πλύσιμο υπό υψηλή πίεση (σ. 738)
- Καθαρισμός των μάκτρων των υαλοκαθαριστήρων (σ. 738)
- Καθαρισμός εξωτερικών πλαστικών, λαστιχένιων και διακοσμητικών μερών (σ. 739)
- Καθαρισμός των ζαντών (σ. 740)

## Βαφή αυτοκινήτου

Η βαφή αποτελείται από αρκετές στρώσεις και αποτελεί σημαντικό μέρος της προστασίας του αυτοκινήτου από τη σκουριά, και για αυτόν τον λόγο πρέπει να ελέγχεται τακτικά. Οι πιο συνηθισμένες ζημιές των βαμμένων επιφανειών είναι τα γδαρσίματα από πέτρες, οι γρατσουνιές και τα σημάδια στα φτερά, τις πόρτες και τους προφυλακτήρες. Για να αποφύγετε την εμφάνιση σκουριάς, τυχόν ζημιά στις βαμμένες επιφάνειες πρέπει να επιδιορθώνεται αμέσως.

### Σχετικές πληροφορίες

- Επιδιόρθωση μικρής ζημιάς στη βαφή (σ. 741)
- Κωδικοί χρώματος (σ. 742)

## Επιδιόρθωση μικρής ζημιάς στη βαφή

Η βαφή αποτελεί σημαντικό μέρος της προστασίας του αυτοκινήτου από τη σκουριά και θα πρέπει να ελέγχεται τακτικά. Οι πιο συνηθισμένες ζημιές των βαμμένων επιφανειών είναι τα σημάδια από πέτρες, οι γρατσουνιές και τα σημάδια π.χ. στις ακμές των φτερών, τις πόρτες και τους προφυλακτήρες. Για να αποφύγετε την εμφάνιση σκουριάς, τυχόν ζημιά στις βαμμένες επιφάνειες πρέπει να επιδιορθώνεται αμέσως.

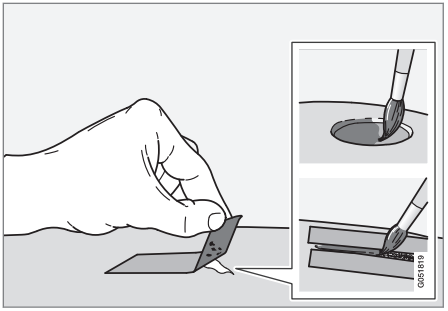
**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Για την επιδιόρθωση βαφής, η επιφάνεια πρέπει να είναι καθαρή και στεγνή. Η θερμοκρασία της επιφάνειας πρέπει να είναι τουλάχιστον 15 °C (59 °F).

### Υλικά που μπορεί να χρειαστείτε

- Αστάρι – διατίθεται ένα ειδικό αστάρι σε σπρέι π.χ. για προφυλακτήρες με πλαστική επένδυση.
- βασικό χρώμα και βερνίκι - διατίθενται σε μορφή σπρέι ή στυλό/στικ επιδιόρθωσης χρώματος[17].
- Αυτοκόλλητη ταινία.
- λεπτό γυαλόχαρτο.

### Εφαρμογή στικ επιδιόρθωσης βαφής σε επιφάνεια που έχει υποστεί ζημιά




Αν η ζημιά δεν έχει φτάσει στο μέταλλο, το στικ επιδιόρθωσης χρώματος μπορεί να εφαρ-

17 Ακολουθήστε τις οδηγίες που συμπεριλαμβάνονται με το πακέτο για το στυλό/στικ επιδιόρθωσης χρώματος.

μοστεί απευθείας, μόλις η επιφάνεια καθαριστεί.

1. Καλύψτε με αυτοκόλλητη ταινία την επιφάνεια που έχει υποστεί ζημιά. Στη συνέχεια ξεκολλήστε την ταινία, για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα μπογιάς.

   Εάν η ζημιά έχει φτάσει στο μέταλλο, συνιστάται η χρήση ασταριού. Σε περίπτωση ζημιάς σε πλαστική επιφάνεια, πρέπει να χρησιμοποιηθεί αυτοκόλλητο αστάρι για καλύτερα αποτελέσματα - ψεκάστε μια μικρή ποσότητα μέσα στο καπάκι του σπρέι και περάστε μια λεπτή στρώση χρώματος με πινέλο.
2. Πριν από τη βαφή, μπορείτε να τρίψετε ελαφρά την επιφάνεια με ένα πολύ λεπτόκοκκο λειαντικό υλικό τοπικά, αν χρειάζεται (π.χ. αν υπάρχει τραχύτητα στις ακμές). Καθαρίστε καλά την επιφάνεια (τυχόν γράσο και αλάτια πρέπει να αφαιρεθούν) και αφήστε τη να στεγνώσει.
3. Ανακατέψτε καλά το αστάρι και απλώστε το με ένα λεπτό πινέλο, ένα σπίρτο ή κάτι παρόμοιο. Ολοκληρώστε περνώντας βασικό χρώμα και βερνίκι μόλις στεγνώσει το αστάρι.

Για γδαρσίματα, ακολουθήστε την ίδια διαδικασία, αλλά καλύψτε με αυτοκόλλητη ταινία την περιοχή γύρω από το γδάρσιμο για να προστατεύσετε τη βαμμένη επιφάνεια που δεν έχει υποστεί ζημιά.

Στικ επιδιόρθωσης χρώματος και βαφές σε σπρέι για την επιδιόρθωση βαμμένων επιφανειών διατίθενται από τους εξουσιοδοτημένους διανομείς της Volvo.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Εάν από το χτύπημα από πέτρα δεν έχει αποκαλυφθεί μέταλλο και υπάρχει ακόμη μια στρώση χρώματος, περάστε το σημείο με βασικό χρώμα και βερνίκι μόλις καθαρίσετε την επιφάνεια.

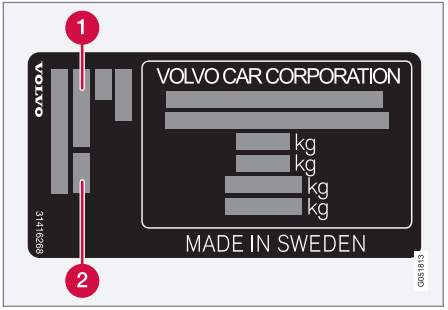
### Σχετικές πληροφορίες

- Βαφή αυτοκινήτου (σ. 741)
- Κωδικοί χρώματος (σ. 742)

## Κωδικοί χρώματος

### Κωδικός χρώματος

Η πινακίδα με τον κωδικό χρώματος βρίσκεται στη δεξιά κολόνα του αυτοκινήτου ανάμεσα στην μπροστινή και την πίσω πόρτα και είναι ορατή όταν είναι ανοικτή η πίσω δεξιά πόρτα.




1. Κωδικός βαφής αμαξώματος
2. Οποιοσδήποτε δεύτερων κωδικός εξωτερικού χρώματος

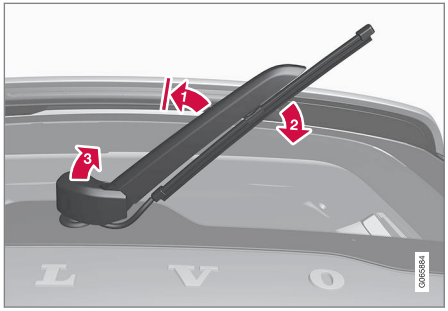
### Σχετικές πληροφορίες

- Βαφή αυτοκινήτου (σ. 741)
- Επιδιόρθωση μικρής ζημιάς στη βαφή (σ. 741)

## Αντικατάσταση του μάκτρου υαλοκαθαριστήρα, πίσω παρμπρίζ

Τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων απομακρύνουν το νερό από το μπροστινό και το πίσω παρμπρίζ. Μαζί με το υγρό ψεκαστήρων η λειτουργία τους είναι να καθαρίζουν τα παράθυρα και να διασφαλίζουν την ορατότητα κατά την οδήγηση. Τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων μπροστινού και πίσω παρμπρίζ μπορούν να αντικατασταθούν.

### Αντικατάσταση του μάκτρου υαλοκαθαριστήρα, πίσω παρμπρίζ



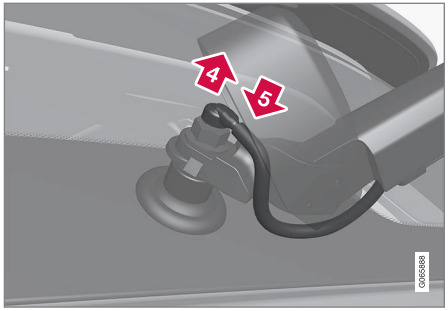

Σηκώστε τον βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα από το παρμπρίζ και τραβήξτε το πάνω τμήμα του διαγώνια κάτω προς τα δεξιά.

1. Πιάστε τον βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα στη μέση και αναση κώστε τον από το παρμπρίζ μέχρι τη θέση ασφάλισης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Υπάρχει μια θέση ασφάλισης στο μισό της γωνίας επέκτασης του βραχίονα, όπου μπορεί να αισθανθείτε αντίσταση, η οποία δεν αφήνει τον βραχίονα να πέσει προς τα πίσω πάνω στο παρμπρίζ. Πρέπει να τραβήξετε τον βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα πέρα από το σημείο ασφάλισης, για να αντικαταστήσετε το μάκτρο του υαλοκαθαριστήρα.

2. Πιάστε το μάκτρο ακριβώς πάνω από τον κεντρικό βραχίονά του και τραβήξτε το διαγώνια κάτω προς τα δεξιά, μέχρι να λασκάρει από τον βραχίονα.
3. Σηκώστε το κάλυμμα για τη βάση του βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα. Προσέξτε ώστε ο βραχίονας του υαλοκαθαριστήρα να μην πέσει ακούσια στο παρμπρίζ.




4. Λασκάρετε το σωληνάκι πλύσης από τον βραχίονα.
5. Συνδέστε το καινούργιο σωληνάκι πλύσης με το αντίστοιχο μάκτρο υαλοκαθαριστήρα στον βραχίονα. Κλείστε το κάλυμμα για τη βάση του βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας ακολουθεί τη διαδρομή που φαίνεται στην εικόνα. Διαφορετικά, μπορεί να τσακίσει από το περίβλημα όταν το κατεβάσετε ξανά.

6. Πιέστε το καινούργιο μάκτρο για να κουμπώσει στη θέση του. Θα πρέπει να ακουστεί ένα "κλικ". Βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά.
7. Κατεβάστε το βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

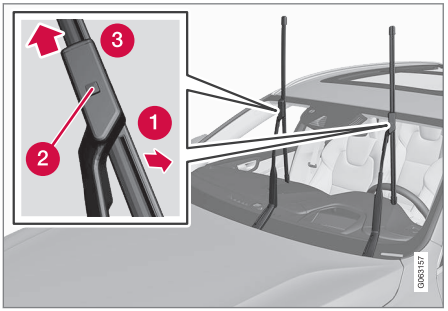
Ελέγχετε τα μάκτρα τακτικά. Η αμελής συντήρηση μειώνει τη διάρκεια ζωής των μάκτρων των υαλοκαθαριστήρων.

### Σχετικές πληροφορίες

- Χρήση του αισθητήρα βροχής (σ. 198)
- Χρήση των ψεκαστήρων παρμπρίζ και προβολέων (σ. 200)
- Χρήση της αυτόματης σάρωσης του πίσω παρμπρίζ κατά την όπισθεν (σ. 202)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της λειτουργίας μνήμης του αισθητήρα βροχής (σ. 200)
- Χρήση του υαλοκαθαριστήρα και ψεκαστήρα πίσω παρμπρίζ (σ. 201)
- Πλήρωση υγρού ψεκαστήρων (σ. 747)
- Τοποθετήστε τα μάκτρα υαλοκαθαριστήρων στη θέση ρύθμισης (σ. 746)
- Αντικατάσταση των μάκτρων υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ (σ. 744)
- Χρήση υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ (σ. 197)
- Μάκτρα υαλοκαθαριστήρων και υγρό ψεκαστήρων (σ. 197)

## Αντικατάσταση των μάκτρων υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ

Τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων απομακρύνουν το νερό από το μπροστινό και το πίσω παρμπρίζ. Μαζί με το υγρό ψεκαστήρων η λειτουργία τους είναι να καθαρίζουν τα παράθυρα και να διασφαλίζουν την ορατότητα κατά την οδήγηση. Τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων μπροστινού και πίσω παρμπρίζ μπορούν να αντικατασταθούν.

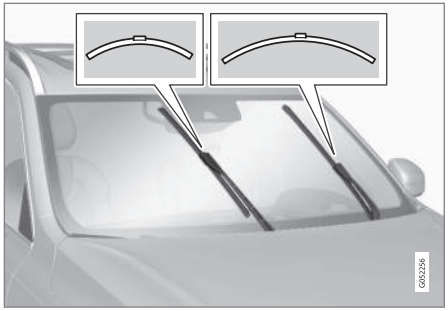



Αναδιπλώστε προς τα πάνω το βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα όταν βρίσκεται στη θέση ρύθμισης. Η θέση ρύθμισης ενεργοποιείται/απενεργοποιείται από την προβολή λειτουργιών στην κεντρική οθόνη, όταν το αυτοκίνητο

είναι σταματημένο και οι υαλοκαθαριστήρες του παρμπρίζ δεν βρίσκονται σε λειτουργία.

1. Τοποθετήστε το μάκτρο του υαλοκαθαριστήρα στη θέση αφαίρεσης, γυρίζοντας το υπό γωνία για να το βγάλετε από τον βραχίονα μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφάλισης που βρίσκεται στη βάση του μάκτρου υαλοκαθαριστήρα.
3. Ταυτόχρονα τραβήξτε το μάκτρο ευθεία προς τα έξω, παράλληλα με τον βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα.
4. Σύρετε προς τα μέσα το καινούργιο μάκτρο υαλοκαθαριστήρα, μέχρι το κουμπί ασφάλισης να κουμπώσει.
5. Τοποθετήστε υπό γωνία το μάκτρο προς τον βραχίονα μέχρι να ακούσετε ένα κλικ. Το μάκτρο δεν βρίσκεται πλέον στη θέση αφαίρεσης και μπορεί να μετακινηθεί ξανά.
6. Βεβαιωθείτε ότι το μάκτρο υαλοκαθαριστήρα έχει τοποθετηθεί σωστά.
7. Αναδιπλώστε το βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα πίσω προς το παρμπρίζ.

## Τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων δεν έχουν το ίδιο μήκος




**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν αντικαθιστάτε τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων, λάβετε υπόψη σας ότι έχουν διαφορετικό μήκος. Το μάκτρο του υαλοκαθαριστήρα στην πλευρά του οδηγού έχει μεγαλύτερο μήκος απ' ό,τι στην πλευρά του συνοδηγού.

## Σχετικές πληροφορίες

- Χρήση του αισθητήρα βροχής (σ. 198)
- Χρήση των ψεκαστήρων παρμπρίζ και προβολέων (σ. 200)
- Χρήση της αυτόματης σάρωσης του πίσω παρμπρίζ κατά την όπισθεν (σ. 202)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της λειτουργίας μνήμης του αισθητήρα βροχής (σ. 200)
- Χρήση του υαλοκαθαριστήρα και ψεκαστήρα πίσω παρμπρίζ (σ. 201)
- Πλήρωση υγρού ψεκαστήρων (σ. 747)
- Τοποθετήστε τα μάκτρα υαλοκαθαριστήρων στη θέση ρύθμισης (σ. 746)
- Αντικατάσταση του μάκτρου υαλοκαθαριστήρα, πίσω παρμπρίζ (σ. 743)
- Χρήση υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ (σ. 197)
- Μάκτρα υαλοκαθαριστήρων και υγρό ψεκαστήρων (σ. 197)

## Τοποθετήστε τα μάκτρα υαλοκαθαριστήρων στη θέση ρύθμισης

Σε ορισμένες περιπτώσεις, τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων του παρμπρίζ πρέπει να βρίσκονται στη θέση ρύθμισης (κάθετη θέση), π.χ. όταν πρέπει να αντικατασταθούν.

Μάκτρα υαλοκαθαριστήρων στη θέση ρύθμισης.

Για να αντικαταστήσετε, να καθαρίσετε ή να σηκώσετε τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων (π.χ. για να απομακρύνετε τον πάγο από το παρμπρίζ), πρέπει να βρίσκονται στη θέση ρύθμισης.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Πριν μετακινήσετε τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων στη θέση ρύθμισης, βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν παγώσει.

### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας σέρβις

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία σέρβις όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο και οι υαλοκαθαριστήρες του παρμπρίζ δεν λειτουργούν. Η λειτουργία σέρβις ενεργοποιείται/απενεργοποιείται από την προβολή λειτουργιών στην κεντρική οθόνη:

Πατήστε το κουμπί **Θέση ρύθμισης υαλοκαθαριστ**. Η ενδεικτική λυχνία στο κουμπί ανάβει, όταν ενεργοποιηθεί το πρόγραμμα σέρβις. Όταν ενεργοποιηθούν, οι υαλοκαθαριστήρες μετακινούνται στη θέση ρύθμισης. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία σέρβις, πατήστε το **Θέση ρύθμισης υαλοκαθαριστ** ξανά. Η ενδεικτική λυχνία στο κουμπί σβήνει, όταν το πρόγραμμα σέρβις απενεργοποιηθεί.

Τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων μετακινούνται εκτός θέσης ρύθμισης, αν:

- Τεθούν σε λειτουργία οι υαλοκαθαριστήρες του παρμπρίζ.
- Ενεργοποιηθεί το σύστημα πλύσης του παρμπρίζ.
- Ενεργοποιηθεί ο αισθητήρας βροχής.
- Το αυτοκίνητο ξεκινήσει.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Αν οι βραχίονες των υαλοκαθαριστήρων στη θέση ρύθμισης έχουν ανασηκωθεί από το παρμπρίζ, πρέπει να τους κατεβάσετε και πάλι πάνω στο παρμπρίζ πριν χρησιμοποιήσετε τους υαλοκαθαριστήρες, το σύστημα πλύσης ή τον αισθητήρα βροχής, καθώς και πριν οδηγήσετε. Αυτό γίνεται για να αποφευχθούν οι εκδοχές στο χρώμα του καπό του κινητήρα.

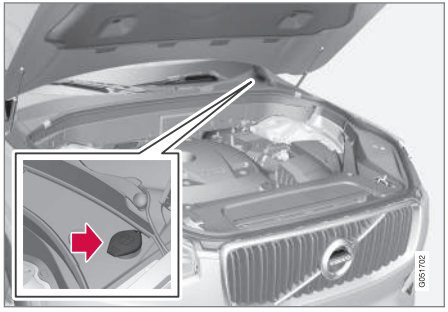
### Σχετικές πληροφορίες

- Χρήση του αισθητήρα βροχής (σ. 198)
- Χρήση των ψεκαστήρων παρμπρίζ και προβολέων (σ. 200)
- Χρήση της αυτόματης σάρωσης του πίσω παρμπρίζ κατά την όπισθεν (σ. 202)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της λειτουργίας μνήμης του αισθητήρα βροχής (σ. 200)
- Χρήση του υαλοκαθαριστήρα και ψεκαστήρα πίσω παρμπρίζ (σ. 201)
- Πλήρωση υγρού ψεκαστήρων (σ. 747)
- Αντικατάσταση των μάκτρων υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ (σ. 744)
- Αντικατάσταση του μάκτρου υαλοκαθαριστήρα, πίσω παρμπρίζ (σ. 743)

- Χρήση υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ (σ. 197)
- Μάκτρα υαλοκαθαριστήρων και υγρό ψεκαστήρων (σ. 197)


## Πλήρωση υγρού ψεκαστήρων

**Το υγρό ψεκαστήρων χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό των προβολέων και του μπροστινού και του πίσω παρμπρίζ. Πρέπει να χρησιμοποιείται υγρό ψεκαστήρων με αντιψυκτικό, όταν η θερμοκρασία είναι κάτω από το σημείο πήξης.**




Η πλήρωση του υγρού ψεκαστήρων πραγματοποιείται στο δοχείο με την μπλε τάπα. Το δοχείο χρησιμοποιείται για το σύστημα πλύσης παρμπρίζ, το σύστημα πλύσης πίσω παρμπρίζ και τους ψεκαστήρες προβολέων*

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν απομένει περίπου 1 λίτρο (1 qt) υγρού ψεκαστήρων στο δοχείο, στην οθόνη του οδηγού εμφανίζεται το μήνυμα **Υγρό ψεκαστήρων Στάθμη χαμηλή. Συμπληρώστε υγρό** μαζί με τη λυχνία .

**Συνιστώμενες προδιαγραφές:** Υγρό ψεκαστήρων συνιστώμενο από τη Volvo – με προστασία κατά του παγώματος όταν επικρατούν χαμηλές θερμοκρασίες και θερμοκρασίες κάτω από το σημείο πήξης.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Χρησιμοποιείτε γνήσιο υγρό ψεκαστήρων Volvo ή αντίστοιχο, με συνιστώμενο pH μεταξύ 6 και 8, στο τελικό διάλυμα (π.χ. σε αναλογία 1:1 με απεσταγμένο νερό).

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Χρησιμοποιείτε υγρό ψεκαστήρων με αντιψυκτικό όταν η θερμοκρασία βρίσκεται κάτω από το μηδέν, για να μην παγώσει το υγρό μέσα στην αντλία, το δοχείο και τους εύκαμπτους σωλήνες.

**Όγκος:**

- Αυτοκίνητα **με** σύστημα πλύσης προβολέων: 5,5 λίτρα (5,8 qts).
- Αυτοκίνητα **χωρίς** σύστημα πλύσης προβολέων: 3,5 λίτρα (3,7 qts).

### Σχετικές πληροφορίες

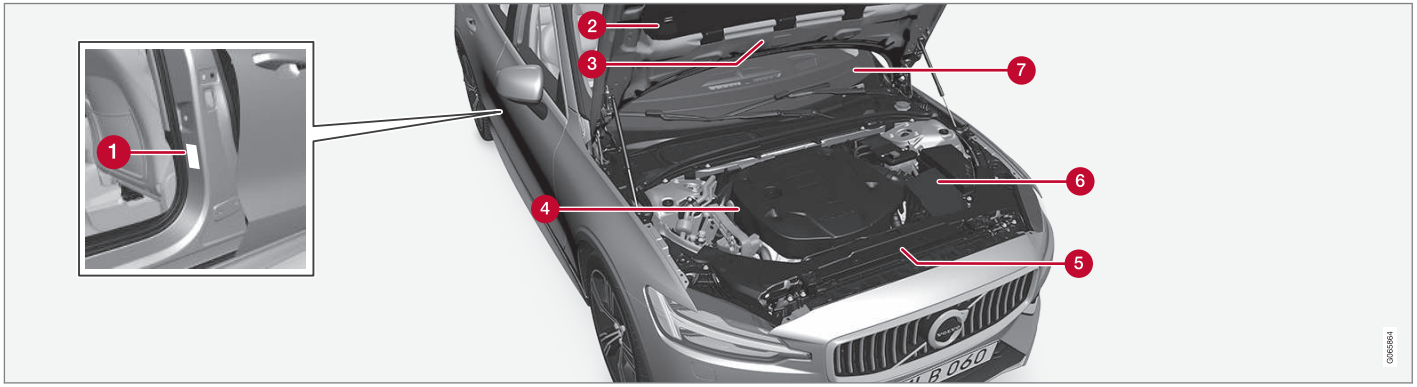
- Χρήση του αισθητήρα βροχής (σ. 198)
- Χρήση των ψεκαστήρων παρμπρίζ και προβολέων (σ. 200)
- Χρήση της αυτόματης σάρωσης του πίσω παρμπρίζ κατά την όπισθεν (σ. 202)
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της λειτουργίας μνήμης του αισθητήρα βροχής (σ. 200)
- Χρήση του υαλοκαθαριστήρα και ψεκαστήρα πίσω παρμπρίζ (σ. 201)
- Τοποθετήστε τα μάκτρα υαλοκαθαριστήρων στη θέση ρύθμισης (σ. 746)
- Αντικατάσταση των μάκτρων υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ (σ. 744)
- Αντικατάσταση του μάκτρου υαλοκαθαριστήρα, πίσω παρμπρίζ (σ. 743)
- Χρήση υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ (σ. 197)
- Μάκτρα υαλοκαθαριστήρων και υγρό ψεκαστήρων (σ. 197)
- Άνοιγμα και κλείσιμο του καπό κινητήρα (σ. 694)

# ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΈΣ

## Τύπος

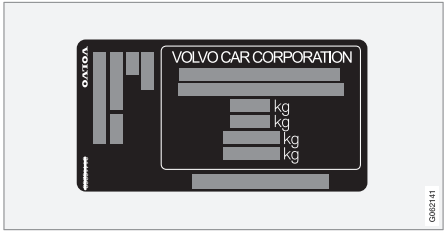
Στις πινακίδες που υπάρχουν μέσα στο αυτοκίνητο αναγράφονται πληροφορίες όπως ο αριθμός πλαισίου, η ονομασία τύπου, ο κωδικός χρώματος κ.λπ.

**Θέση ετικετών**

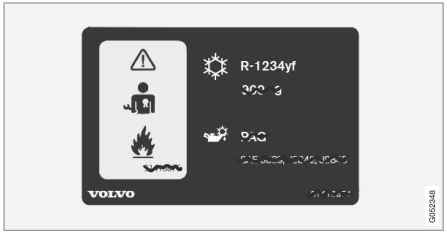



Η εικόνα είναι απλοποιημένη - οι λεπτομέρειες μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με την αγορά και το μοντέλο.

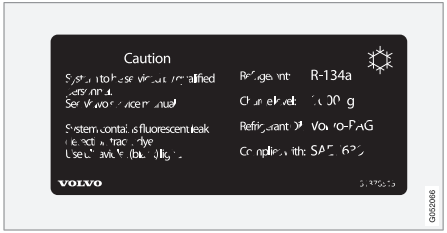
Κάθε φορά που επικοινωνείτε με το Επίσημο Δίκτυο της Volvo και όταν θέλετε να παραγγείλετε ανταλλακτικά και αξεσουάρ για το αυτοκίνητό σας, θα διευκολυνθείτε αν γνωρίζετε τον τύπο του αυτοκινήτου, τον αριθμό πλαισίου του οχήματος (VIN) και τον αριθμό του κινητήρα.



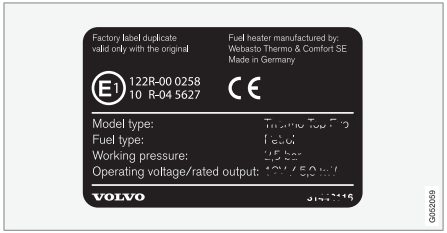

1 Πινακίδα για τον τύπο, τον αριθμό πλαισίου οχήματος (VIN), τα μέγιστα επιτρεπτά βάρη, τον κωδικό εξωτερικού χρώματος και τον αριθμό έγκρισης τύπου. Η πινακίδα είναι τοποθετημένη στην κολόνα της πόρτας και είναι ορατή όταν είναι ανοικτή η πίσω δεξιά πόρτα.



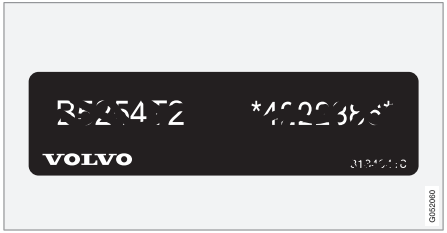

2 Πινακίδα για σύστημα A/C, για αυτοκίνητα με ψυκτικό R1234yf.



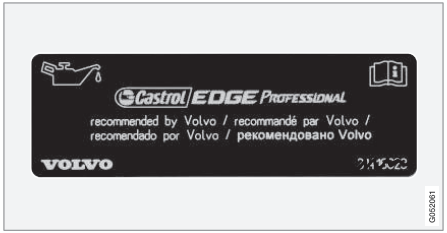

2 Πινακίδα για σύστημα A/C, για αυτοκίνητα με ψυκτικό R134a.



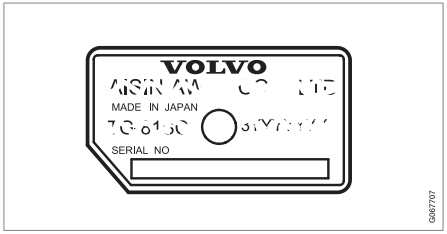

3 Πινακίδα συστήματος προθέρμανσης κατά τη στάθμευση.



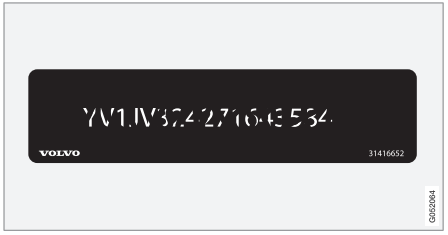

4 Πινακίδα για τον κωδικό κινητήρα και τον σειριακό αριθμό του κινητήρα. Σε ορισμένες εκδόσεις κινητήρων, δεν υπάρχει πινακίδα. Σε αυτές τις περιπτώσεις, ο εγχάρακτος κωδικός κινητήρα αναγράφεται απευθείας πάνω στον κινητήρα.




5 Πινακίδα λαδιού κινητήρα.




6 Πινακίδα για τα στοιχεία τύπου κιβωτίου ταχυτήτων και τον σειριακό αριθμό.




7 Πινακίδα για τον αριθμό πλαισίου του αυτοκινήτου - VIN (Vehicle Identification Number).

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το αυτοκίνητο περιλαμβάνονται στην άδεια του αυτοκινήτου.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

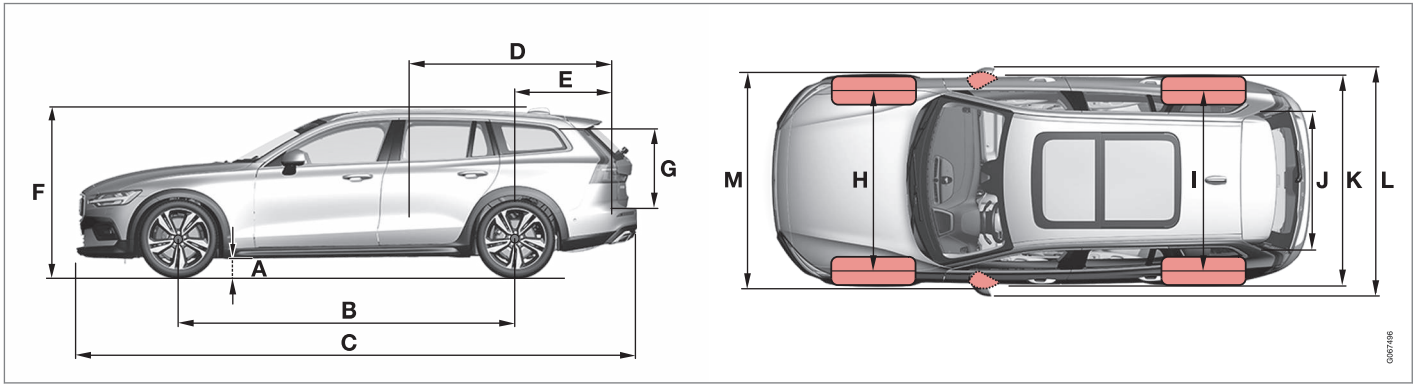
Οι πινακίδες που απεικονίζονται στο εγχειρίδιο κατόχου δεν είναι απαραιτήτως ακριβή αντίγραφα των πινακίδων που υπάρχουν στο αυτοκίνητο. Έχουν συμπεριληφθεί για να δείξουν σε ποια σημεία βρίσκονται στο αυτοκίνητο και ποια είναι περίπου η μορφή τους. Οι πληροφορίες που ισχύουν για το αυτοκίνητό σας αναγράφονται στην πινακίδα στο αυτοκίνητο.

### Σχετικές πληροφορίες

- Σύστημα κλιματισμού – προδιαγραφές (σ. 762)

## Διαστάσεις

Το μήκος, το ύψος του αυτοκινήτου κ.λπ. αναγράφονται στον πίνακα.




| | Διαστάσεις | mm | ίντσες |
|---|---|---|---|
| A | Απόσταση από το έδαφος[A] | 203 | 8,0 |
| B | Μεταξόνιο | 2875 | 113,2 |
| C | Μήκος | 4784 | 188,3 |
| D | Μήκος φορτίου, δάπεδο, αναδιπλωμένο κάθισμα | 1821 | 71,7 |

| | Διαστάσεις | mm | ίντσες |
|---|---|---|---|
| E | Μήκος φορτίου, δάπεδο | 1033 | 40,7 |
| F | Ύψος[B] | 1504 | 59,2 |
| G | Ύψος φορτίου | 644 | 25,4 |
| H | Μετατρόχιο μπροστά | 1649[C]<br>1640[D]<br>1636[E] | 64,9[C]<br>64,6[D]<br>64,4[E] |

| | Διαστάσεις | mm | ίντσες |
|---|---|---|---|
| I | Μετατρόχιο πίσω | 1633[C]<br>1625[D]<br>1621[E] | 64,3[C]<br>64,0[D]<br>63,8[E] |
| J | Πλάτος φορτίου, δάπεδο | 1064 | 41,9 |
| K | Πλάτος | 1893 (1850[F]) | 74,5 (72,8[F]) |

| | Διαστάσεις | mm | ίντσες |
|---|---|---|---|
| L | Πλάτος συμπ. εξωτερικών καθρεπτών | 2040 | 80,3 |
| M | Πλάτος συμπ. των αναδιπλωμένων εξωτερικών καθρεπτών | 1916 | 75,4 |

A Στο απόβαρο συν 1 άτομο. (Διαφέρει ελαφρά, ανάλογα με τις διαστάσεις των ελαστικών, την παραλλαγή πλαισίου, κ.λπ.)
B Συμπ. της κεραίας οροφής, για το απόβαρο.
C Ισχύει για αυτοκίνητα με ζάντες 18 in.
D Ισχύει για αυτοκίνητα με ζάντες 19 in.
E Ισχύει για αυτοκίνητα με ζάντες 20 in.
F Πλάτος αμαξώματος.

## Σχετικές πληροφορίες

- Βάρη (σ. 755)

## Βάρη

**Το μέγ. μικτό βάρος οχήματος, κ.λπ. αναγράφεται σε μια πινακίδα στο αυτοκίνητο.**
Στο απόβαρο συμπεριλαμβάνεται το βάρος του οδηγού, το ρεζερβουάρ γεμάτο κατά 90% και όλα τα λάδια και υγρά.

Το βάρος των επιβατών και των διάφορων αξεσουάρ, και της κεφαλής του κοτσαδόρου (όταν υπάρχει συνδεδεμένο τρέιλερ), επηρεάζει το ωφέλιμο φορτίο και δεν συμπεριλαμβάνεται στο απόβαρο.

Επιτρεπόμενο μέγ. φορτίο = Μικτό βάρος οχήματος - Απόβαρο.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

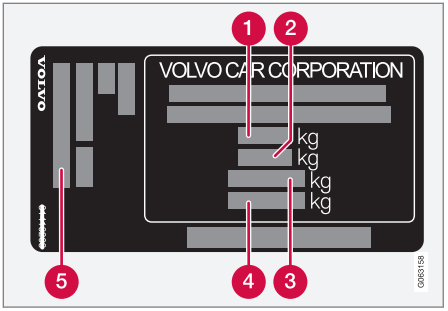
Το αναγραφόμενο απόβαρο ισχύει για αυτοκίνητα με βασικό εξοπλισμό - δηλ. χωρίς πρόσθετο εξοπλισμό ή αξεσουάρ. Αυτό σημαίνει ότι, για κάθε αξεσουάρ που προστίθεται, η ικανότητα φόρτωσης του αυτοκινήτου μειώνεται αντίστοιχα κατά το βάρος του εκάστοτε αξεσουάρ.

Παραδείγματα αξεσουάρ που μειώνουν την ικανότητα φόρτωσης είναι τα διάφορα επίπεδα εξοπλισμού (π.χ. Kinetic/Momentum/Summum), καθώς και άλλα αξεσουάρ όπως ο κοτσαδόρος, η σχάρα οροφής, η μπαγκαζιέρα οροφής, το ηχοσύστημα, τα πρόσθετα φώτα, το GPS, το σύστημα προθέρμανσης κινητήρα με καύσιμο, το πλέγμα ασφαλείας, οι μοκέτες, το κάλυμμα χώρου αποσκευών, τα ηλεκτρικά καθίσματα, κ.λπ.

Ένας σίγουρος τρόπος για να προσδιορίσετε το απόβαρο του δικού σας αυτοκινήτου είναι η ζύγισή του.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα οδηγικά χαρακτηριστικά του αυτοκινήτου αλλάζουν ανάλογα με το βάρος και τον τρόπο κατανομής του φορτίου.




Η πινακίδα είναι τοποθετημένη στην κολόνα της πόρτας και είναι ορατή όταν είναι ανοικτή η πίσω δεξιά πόρτα.

1. Μέγ. μικτό βάρος οχήματος
2. Μέγ. βάρος ακολουθίας (αυτοκίνητο+τρέιλερ)
3. Μέγ. φορτίο μπροστινού άξονα
4. Μέγ. φορτίο πίσω άξονα
5. Επίπεδο εξοπλισμού

Μέγ. φορτίο: Βλ. άδεια κυκλοφορίας.

Μέγ. φορτίο οροφής: 75 kg.

### Σχετικές πληροφορίες

- Τύπος (σ. 750)
- Δυνατότητα ρυμούλκησης και φορτίο στην κεφαλή του κοτσαδόρου (σ. 756)

## Δυνατότητα ρυμούλκησης και φορτίο στην κεφαλή του κοτσαδόρου

Η δυνατότητα ρυμούλκησης και το φορτίο κεφαλής κοτσαδόρου για την οδήγηση με τρέιλερ αναγράφονται στους πίνακες.

### Μέγ. βάρος τρέιλερ με φρένα

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν το βάρος του τρέιλερ υπερβαίνει τα 1800 kg, συνιστάται η χρήση αποσβεστήρων κραδασμών.

| Κινητήρας | Κωδικός κινητήρα[A] | Κιβώτιο ταχυτήτων | Μέγ. βάρος τρέιλερ με φρένα (kg) | Μέγ. φορτίο στην κεφαλή του κοτσαδόρου (kg) |
|---|---|---|---|---|
| T5 AWD | B4204T20 | Αυτόματο | 1800 | 100 |
| T5 AWD | B4204T23 | Αυτόματο | 1800 | 100 |
| D3 AWD | D4204T4 | Αυτόματο | 2000 | 100 |
| D4 AWD | D4204T14 | Αυτόματο | 2000 | 100 |
| B5 AWD | B420T2 | Αυτόματο | 1800 | 100 |

A Ο κωδικός κινητήρα, ο αριθμός εξαρτήματος και ο σειριακός αριθμός αναγράφονται επάνω στον κινητήρα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Όταν οδηγείτε με τρέιλερ, επιτρέπεται να υπερβείτε το μικτό βάρος οχήματος του οχήματος (συμπ. του φορτίου στην κεφαλή του κοτσαδόρου) όχι περισσότερο από 100 kg (220 lbs), με την προϋπόθεση ότι η ταχύτητα του οχήματος δεν υπερβαίνει τα 100 km/h (62 mph). Οι νομικές απαιτήσεις της εκάστοτε χώρας για το όχημα+τρέιλερ, όπως η ταχύτητα κ.λπ., πρέπει να τηρούνται.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αν δεν αναγράφονται δεδομένα για το βάρος στον πίνακα, είναι διαθέσιμα στο συνοδευτικό συμπληρωματικό έντυπο.

## Μέγ. βάρος τρέιλερ χωρίς φρένα

| Μέγ. βάρος τρέιλερ χωρίς φρένα (kg) | Μέγ. φορτίο στην κεφαλή του κοτσαδόρου (kg) |
|---|---|
| 750 | 50 |

## Σχετικές πληροφορίες

- Τύπος (σ. 750)
- Βάρη (σ. 755)
- Οδήγηση με ρυμουλκούμενο (σ. 545)
- Trailer Stability Assist* (σ. 547)

## Τεχνικά χαρακτηριστικά κινητήρα

Οι προδιαγραφές κινητήρα (ισχύς κ.λπ.) για κάθε έκδοση κινητήρα αναγράφονται στον παρακάτω πίνακα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Δεν είναι διαθέσιμοι όλοι οι κινητήρες σε όλες τις αγορές.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αν τα στοιχεία για τον κινητήρα δεν αναγράφονται στον πίνακα, είναι διαθέσιμα στο συνοδευτικό συμπληρωματικό έντυπο.

| Κινητήρας | Κωδικός κινητήρα[A] | Ροπή (kW/σ.α.λ.) | Ροπή (ιπποδύναμη/σ.α.λ.) | Ροπή (Nm/σ.α.λ.) | Αρ. κυλίνδρων |
|---|---|---|---|---|---|
| T5 AWD | B4204T20 | 183/5500 | 249/5500 | 350/1500-4500 | 4 |
| T5 AWD | B4204T23 | 187/5500 | 254/5500 | 350/1500-4800 | 4 |
| D3 AWD | D4204T4 | 110/4250 | 150/4250 | 350/1500-2500 | 4 |
| D4 AWD | D4204T14 | 140/4250 | 190/4250 | 400/1750-2500 | 4 |
| B5 AWD | B420T2 | 184/5400–5700 | 250/5400–5700 | 350/1800-4800 | 4 |

[A] Ο κωδικός κινητήρα, ο αριθμός εξαρτήματος και ο σειριακός αριθμός αναγράφονται επάνω στον κινητήρα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Τύπος (σ. 750)
- Λάδι κινητήρα — προδιαγραφές (σ. 759)

## Λάδι κινητήρα — προδιαγραφές

Οι προδιαγραφές λαδιού κινητήρα και ο όγκος για κάθε έκδοση κινητήρα αναγράφονται στον πίνακα.
Η Volvo συνιστά:

| Κινητήρας | Κωδικός κινητήρα[A] | Προδιαγραφές λαδιού | Όγκος, συμπ. φίλτρου λαδιού (λίτρα, περίπου) |
|---|---|---|---|
| T5 AWD | B4204T20 | Castrol Edge Professional V 0W-20 ή VCC RBS0-2AE 0W-20 | 5,6 |
| T5 AWD | B4204T23 | | 5,6 |
| D3 AWD | D4204T4 | Castrol Edge Professional V 0W-20 ή VCC RBS0-2AE 0W-20 | 5,2 |
| D4 AWD | D4204T14 | | 5,2 |
| B5 AWD | B420T2 | Castrol Edge Professional V 0W-20 ή VCC RBS0-2AE 0W-20 | 6,1 |

[A] Ο κωδικός κινητήρα, ο αριθμός εξαρτήματος και ο σειριακός αριθμός αναγράφονται επάνω στον κινητήρα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Τύπος (σ. 750)
- Αντίξοες συνθήκες οδήγησης για το λάδι κινητήρα (σ. 760)
- Έλεγχος και πλήρωση λαδιού κινητήρα (σ. 698)
- Λάδι κινητήρα (σ. 697)

## Αντίξοες συνθήκες οδήγησης για το λάδι κινητήρα

**Οι αντίξοες συνθήκες οδήγησης μπορεί να οδηγήσουν σε υπερβολική αύξηση της θερμοκρασίας και της κατανάλωσης λαδιού. Παρακάτω ακολουθούν ορισμένα παραδείγματα δυσχερών συνθηκών οδήγησης.**
Ελέγχετε τη στάθμη λαδιού συχνότερα όταν διανύετε μεγάλες αποστάσεις:

- ρυμουλκώντας τροχόσπιτο ή τρέιλερ
- σε ορεινές περιοχές
- σε υψηλές ταχύτητες
- σε θερμοκρασίες χαμηλότερες από -30 °C (-22 °F) ή υψηλότερες από +40 °C (+104 °F).

Τα παραπάνω ισχύουν και για μικρότερες αποστάσεις οδήγησης σε χαμηλές θερμοκρασίες.

Επιλέξτε πλήρως συνθετικό λάδι κινητήρα εάν οδηγείτε σε αντίξοες συνθήκες. Παρέχει μεγαλύτερη προστασία στον κινητήρα.

Η Volvo συνιστά:

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Προκειμένου ο κινητήρας να ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των μεσοδιαστημάτων σέρβις, στο εργοστάσιο πραγματοποιείται πλήρωση όλων των κινητήρων με ένα ειδικό συνθετικό λάδι κινητήρα. Η επιλογή του λαδιού έχει γίνει πολύ προσεκτικά, σύμφωνα με τη διάρκεια ζωής, τα χαρακτηριστικά εκκίνησης, την κατανάλωση καυσίμου και τις συνέπειες στο περιβάλλον.

Για να μπορούν να τηρηθούν τα συνιστώμενα διαστήματα σέρβις, πρέπει να χρησιμοποιείται εγκεκριμένο λάδι κινητήρα. Χρησιμοποιείτε μόνο τον συνιστώμενο τύπο λαδιού τόσο για την πλήρωση όσο και για την αλλαγή λαδιού, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να επηρεαστεί η διάρκεια ζωής, τα χαρακτηριστικά εκκίνησης, η κατανάλωση καυσίμου και ο περιβαλλοντικός αντίκτυπος του αυτοκινήτου.

Αν το λάδι κινητήρα που χρησιμοποιείται δεν είναι του προδιαγραφόμενου τύπου και ιξώδους, τα εξαρτήματα που σχετίζονται με τον κινητήρα μπορεί να υποστούν ζημιά. Η Volvo αποποιείται κάθε ευθύνη για οποιαδήποτε τέτοια ζημιά.

Η Volvo συνιστά οι αλλαγές λαδιών να πραγματοποιούνται σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

### Σχετικές πληροφορίες

- Λάδι κινητήρα — προδιαγραφές (σ. 759)
- Λάδι κινητήρα (σ. 697)

## Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων – προδιαγραφές

Υπό κανονικές συνθήκες οδήγησης, το λάδι του κιβωτίου ταχυτήτων δεν χρειάζεται αλλαγή πριν παρέλθει η διάρκεια λειτουργικής ζωής του κιβωτίου ταχυτήτων. Ωστόσο, μπορεί να χρειαστεί αλλαγή σε αντίξοες συνθήκες οδήγησης,

### Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων

| Συνιστώμενο υγρό μετάδοσης | |
|---|---|
| TG-81SC: | AW-1 |
| AWF8G45: | AW-2 |

### Σχετικές πληροφορίες

- Τύπος (σ. 750)

## Υγρό φρένων – προδιαγραφές

Υγρό φρένων είναι το μέσο σε ένα υδραυλικό σύστημα πέδησης που χρησιμοποιείται για τη μετάδοση της πίεσης π.χ. από το πεντάλ φρένων μέσω της κεντρικής αντλίας φρένων, η οποία με τη σειρά της επενεργεί στις δαγκάνες των φρένων.

**Συνιστώμενες προδιαγραφές:** Volvo Original ή αντίστοιχο υγρό που πληροί τον συνδυασμό Dot 4, 5.1 και ISO 4925 class 6.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Συνιστάται η αλλαγή ή η πλήρωση του υγρού φρένων να πραγματοποιείται σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Volvo.

### Σχετικές πληροφορίες

- Επισκόπηση χώρου κινητήρα (σ. 695)

## Ρεζερβουάρ - χωρητικότητα

Η χωρητικότητα του ρεζερβουάρ αναγράφεται στον παρακάτω πίνακα.

| | Όλα τα μοντέλα |
|---|---|
| Λίτρα (περίπου) | 71 |
| Γαλόνια ΗΠΑ (περίπου) | 18,8 |

### Σχετικές πληροφορίες

- Πλήρωση καυσίμου (σ. 523)

## Χωρητικότητα του ρεζερβουάρ για AdBlue®[1]

Η χωρητικότητα του ρεζερβουάρ για το πρόσθετο AdBlue είναι 11,5 λίτρα περίπου.

### Σχετικές πληροφορίες

- Έλεγχος και πλήρωση AdBlue® (σ. 532)

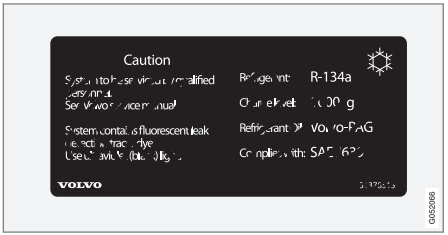
## Σύστημα κλιματισμού – προδιαγραφές

Το σύστημα κλιματισμού του αυτοκινήτου χρησιμοποιεί ψυκτικό χωρίς φρέον είτε R1234yf είτε R134a ανάλογα με την αγορά. Πληροφορίες σχετικά με ποιο ψυκτικό χρησιμοποιεί το σύστημα κλιματισμού του αυτοκινήτου αναγράφονται σε μια πινακίδα που βρίσκεται στην εσωτερική πλευρά του καπό κινητήρα.

Οι συνιστώμενες προδιαγραφές και ο όγκος των υγρών και των λιπαντικών στο σύστημα κλιματισμού αναγράφονται παρακάτω.

### Πινακίδα A/C

#### Πινακίδα για R134a




[1] Εμπορικό σήμα κατατεθέν που ανήκει στη Ver-band der Automobilindustrie e.V. (VDA)

### Πινακίδα για R1234yf

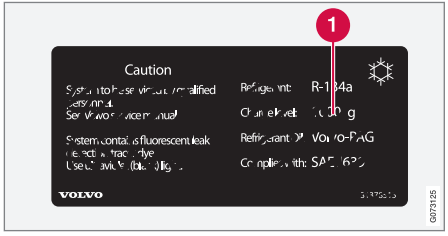
### Επεξήγηση συμβόλων R1234yf

| Λυχνία | Σημασία |
|---|---|
| | Προσοχή |
| | Κινητό σύστημα κλιματισμού (MAC) |
| | Τύπος λιπαντικού |
| | Απαιτείται καταρτισμένος και πιστοποιημένος τεχνικός για το σέρβις του κινητού συστήματος κλιματισμού (MAC) |
| | Εύφλεκτα ψυκτικά |

### Ψυκτικό

Η ποσότητα του ψυκτικού αναγράφονται σε μια πινακίδα που βρίσκεται στην εσωτερική πλευρά του καπό του κινητήρα.

### Αυτοκίνητα με ψυκτικό R134a

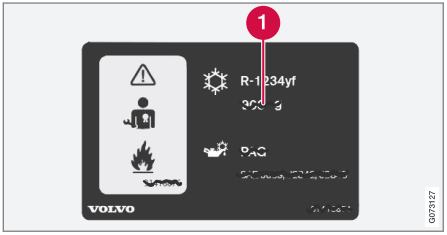



1 Ποσότητα ψυκτικού.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το σύστημα κλιματισμού περιέχει πεπιεσμένο ψυκτικό R134a. Το σέρβις και τυχόν επισκευή αυτού του συστήματος πρέπει να γίνεται μόνο σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

### Αυτοκίνητα με ψυκτικό R1234yf




1 Ποσότητα ψυκτικού.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το σύστημα κλιματισμού περιέχει πεπιεσμένο ψυκτικό R1234yf. Σύμφωνα με το SAE J2845 (Εκπαίδευση τεχνικών για ασφαλές σέρβις και περιορισμό ψυκτικών μέσων που χρησιμοποιούνται σε συστήματα κλιματισμού αυτοκινούμενων οχημάτων), το σέρβις και η επισκευή του συστήματος ψυκτικού πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εκπαιδευμένους και πιστοποιημένους τεχνικούς για να διασφαλιστεί η ασφάλεια του συστήματος.

## Λάδι συμπιεστή

| Όγκος | Συνιστώμενες προδιαγραφές |
|---|---|
| 130 ml (4,40 fl. oz.) | PAG SP-A2 |

## Εξατμιστής

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Ο εξατμιστής του συστήματος A/C δεν πρέπει ποτέ να επισκευάζεται ή να αντικαθίσταται με μεταχειρισμένο εξατμιστή. Ο νέος εξατμιστής πρέπει να φέρει πιστοποίηση και σήμανση σύμφωνα με το SAE J2842.

## Σχετικές πληροφορίες

- Σέρβις στο σύστημα κλιματισμού (σ. 693)

## Κατανάλωση καυσίμου και εκπομπές $CO_2$

Οι πληροφορίες στους παρακάτω πίνακες συνάδουν με τη διαδικασία WLTP (Διεθνής εναρμονισμένη διαδικασία δοκιμών για ελαφρά οχήματα), που αποτελεί μια διεθνή διαδικασία δοκιμών για οχήματα ισοδύναμα με επιβατικά αυτοκίνητα τα οποία έχουν σχεδιαστεί για εργαστηριακές δοκιμές.

Η κατανάλωση καυσίμου σε ένα όχημα μετράται σε λίτρα ανά 100 km και οι εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα ($CO_2$) μετρώνται σε γραμμάρια $CO_2$ ανά km.

**Επεξήγηση**

| | |
|---|---|
| | Οδήγηση εντός πόλης (αργή οδήγηση) |
| | Περιαστική οδήγηση (οδήγηση με μέτρια ταχύτητα) |
| | Οδήγηση εκτός πόλης (γρήγορη οδήγηση) |
| | Οδήγηση σε αυτοκινητόδρομο (πολύ γρήγορη οδήγηση) |
| | Συνδυαστική τιμή (μικτός κύκλος οδήγησης) |
| $CO_2$ | γραμμάρια $CO_2$/km |
| ø | λίτρα/100 km |
| man | Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων |
| aut | Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων |
| | Χαμηλή τιμή |
| | Υψηλή τιμή |

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αν δεν αναγράφονται δεδομένα για την κατανάλωση καυσίμου και τις εκπομπές καυσαερίων στον πίνακα, είναι διαθέσιμα στο συνοδευτικό συμπληρωματικό έντυπο.

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | $CO_2$ | ø | $CO_2$ | ø | $CO_2$ | ø | $CO_2$ | ø | $CO_2$ | ø |
| D3 AWD (D4204T4) | aut | | 195 | 7,4 | 162 | 6,2 | 132 | 5,0 | 156 | 6,0 | 155 | 5,9 |
| | | | 213 | 8,2 | 181 | 6,9 | 151 | 5,8 | 172 | 6,6 | 173 | 6,6 |

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | $CO_2$ | ø⛽ | $CO_2$ | ø⛽ | $CO_2$ | ø⛽ | $CO_2$ | ø⛽ | $CO_2$ | ø⛽ |
| D4 AWD (D4204T14) | aut | | 195 | 7,4 | 162 | 6,2 | 132 | 5,0 | 156 | 6,0 | 155 | 5,9 |
| | | | 213 | 8,2 | 181 | 6,9 | 151 | 5,8 | 172 | 6,6 | 173 | 6,6 |
| B5 AWD (B420T2) | aut | | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| | | | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – |

Οι τιμές στον παραπάνω πίνακα για την κατανάλωση καυσίμου και τις εκπομπές $CO_2$ βασίζονται σε ειδικούς κύκλους οδήγησης (βλ. παρακάτω). Το βάρος του αυτοκινήτου μπορεί να αυξηθεί ανάλογα με το επίπεδο εξοπλισμού. Αυτό, σε συνδυασμό με το βάρος του φορτίου του οχήματος, επηρεάζει την κατανάλωση καυσίμου και τις εκπομπές $CO_2$. Σύμφωνα με τη διαδικασία WLTP, κάθε αυτοκίνητο έχει μοναδικές τιμές κατανάλωσης καυσίμου και εκπομπών $CO_2$ ανάλογα με τον εξοπλισμό του. Αυτές οι τιμές κυμαίνονται μεταξύ της χαμηλής και της υψηλής τιμής στον παραπάνω πίνακα. Σε πολλές αγορές, οι μοναδικές τιμές κατανάλωσης καυσίμου και εκπομπών $CO_2$ αναγράφονται στην άδεια κυκλοφορίας του αυτοκινήτου.

Υπάρχουν αρκετοί λόγοι για τους οποίους η κατανάλωση καυσίμου είναι υψηλότερη από τις τιμές στον πίνακα. Για παράδειγμα:

- Αν το αυτοκίνητο διαθέτει πρόσθετο εξοπλισμό που επηρεάζει το βάρος του.
- Οδηγικό στιλ.
- Αν ο πελάτης επιλέξει διαφορετικές ζάντες από αυτές που τοποθετούνται ως στάνταρ στη βασική έκδοση του μοντέλου, η αντίσταση κύλισης μπορεί να αυξηθεί.
- Η υψηλή ταχύτητα προκαλεί αυξημένη αεροδυναμική αντίσταση.
- Ποιότητα καυσίμου, οδικές και κυκλοφοριακές συνθήκες, καιρικές συνθήκες και κατάσταση του αυτοκινήτου.

Ο συνδυασμός των παραπάνω παραδειγμάτων μπορεί να αυξήσει την κατανάλωση σημαντικά.

Μπορεί να παρατηρηθούν μεγάλες αποκλίσεις στην κατανάλωση καυσίμου σε σύγκριση με τα προφίλ κύκλων οδήγησης (βλ. παρακάτω), που χρησιμοποιούνται στην πιστοποίηση του αυτοκινήτου και στα οποία βασίζονται οι τιμές κατανάλωσης στον πίνακα. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στους σχετικούς κανονισμούς.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Οι ακραίες καιρικές συνθήκες, η οδήγηση με τρέιλερ ή η οδήγηση σε μεγάλο υψόμετρο, σε συνδυασμό με χαμηλότερη ποιότητα καυσίμου από τη συνιστώμενη, αποτελούν παράγοντες που αυξάνουν σημαντικά την κατανάλωση καυσίμου του αυτοκινήτου.

## Πρότυπο WLTP

Από 1ης Σεπτεμβρίου 2018, εφαρμόζεται ένα νέο πρότυπο για τον υπολογισμό των τιμών κατανάλωσης στο αυτοκίνητο. Το πρότυπο WLTP (Διεθνής εναρμονισμένη διαδικασία δοκιμών για ελαφρά οχήματα) αντιπροσωπεύει τις μέσες συνθήκες καθημερινής οδήγησης. Σε σύγκριση με το προηγούμενο πρότυπο (NEDC), το WLTP συνυπολογίζει περισσότερες διαφορετικές καταστάσεις οδικής κυκλοφορίας και ταχύτητες, καθώς επίσης και εξοπλισμό και κατηγορίες βάρους. Ο προαιρετικός εξοπλισμός που επηρεάζει την κατανάλωση είναι απενεργοποιημένος στη διάρκεια των δοκιμών, π.χ. σύστημα κλιματισμού, θέρμανση καθισμάτων, κ.λπ. Το νέο πρότυπο πρέπει να παρέχει πιο ρεαλιστικές τιμές όσον αφορά στην κατανάλωση καυσίμου, το διοξείδιο του άνθρακα και τις εκπομπές. Ο σκοπός αυτών των τιμών είναι να καταστήσουν εφικτή τη σύγκριση ανάμεσα σε διαφορετικά αυτοκίνητα και όχι να αποτελέσουν ένδειξη της τυπικής συνήθους κατανάλωσης.

### Προφίλ κύκλων οδήγησης

Ο κύκλος οδήγησης προσομοιώνει την πραγματική μέση οδήγηση του αυτοκινήτου. Το πρότυπο βασίζεται σε τέσσερα προφίλ κύκλου οδήγησης. Τα τέσσερα προφίλ κύκλου οδήγησης είναι:

- **Οδήγηση εντός πόλης** – αργή οδήγηση
- **Περιαστική οδήγηση** – οδήγηση με μέτρια ταχύτητα
- **Οδήγηση εκτός πόλης** – γρήγορη οδήγηση
- **Οδήγηση σε αυτοκινητόδρομο** – πολύ γρήγορη οδήγηση.

Κάθε κύκλος οδήγησης καθορίζεται από διαφορετικές συνθήκες, όπως π.χ. ταχύτητα, χρόνο και διανυθείσα απόσταση.

Η επίσημη τιμή για τον μικτό κύκλο οδήγησης, που παρατίθεται στον πίνακα, αποτελεί έναν συνδυασμό των αποτελεσμάτων από τους τέσσερις κύκλους οδήγησης, όπως προβλέπεται από τη νομοθεσία.

Τα καυσαέρια συλλέγονται για να υπολογιστούν οι εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα (εκπομπές $CO_2$) στη διάρκεια των τεσσάρων κύκλων οδήγησης. Αυτά στη συνέχεια υποβάλλονται σε ανάλυση για να υπολογιστεί η τιμή των εκπομπών $CO_2$.

## Σχετικές πληροφορίες


- Τύπος (σ. 750)
- Βάρη (σ. 755)

## Εγκεκριμένες διαστάσεις ζαντών και ελαστικών

Σε ορισμένες χώρες δεν αναγράφονται όλες οι εγκεκριμένες διαστάσεις στην άδεια ή σε άλλα έγγραφα. Στον παρακάτω πίνακα παρατίθενται όλοι οι εγκεκριμένοι συνδυασμοί ζαντών και ελαστικών.

✓ = εγκεκριμένο

| Κινητήρας | μηχ./ αυτ. | 215/55R18 7,5x18x50,5 | 235/45R19 8x19x55 | 245/40R20 8x20x55 |
|---|---|---|---|---|
| T5 AWD (B4204T20) | αυτ. | ✓ | ✓ | ✓ |
| T5 AWD (B4204T23) | αυτ. | ✓ | ✓ | ✓ |
| D3 AWD (D4204T4) | αυτ. | ✓ | ✓ | ✓ |
| D4 AWD (D4204T14) | αυτ. | ✓ | ✓ | ✓ |
| B5 AWD (B420T2) | αυτ. | ✓ | ✓ | ✓ |

### Σχετικές πληροφορίες

- Κατώτατος επιτρεπόμενος δείκτης φορτίου ελαστικών και δείκτης ταχύτητας ελαστικών (σ. 769)
- Τύπος (σ. 750)
- Ονοματολογία διαστάσεων για τα ελαστικά (σ. 636)
- Ονοματολογία διαστάσεων για τις ζάντες (σ. 637)
- Αντιολισθητικές αλυσίδες (σ. 654)

## Κατώτατος επιτρεπόμενος δείκτης φορτίου ελαστικών και δείκτης ταχύτητας ελαστικών

Στον παρακάτω πίνακα αναγράφεται ο δείκτης κατώτατου επιτρεπόμενου φορτίου (LI) και ταχύτητας (SS).

| Κινητήρας | μηχ./ αυτ. | Κατώτατος επιτρεπόμενος δείκτης φορτίου (LI)[A] | Κατώτατος επιτρεπόμενος δείκτης ταχύτητας (SS)[B] |
|---|---|---|---|
| T5 AWD (B4204T20) | αυτ. | 95 | H |
| T5 AWD (B4204T23) | αυτ. | 95 | H |
| D3 AWD (D4204T4) | αυτ. | 95 | H |
| D4 AWD (D4204T14) | αυτ. | 95 | H |
| B5 AWD (B420T2) | αυτ. | 95 | H |

A Ο δείκτης φορτίου των ελαστικών πρέπει να είναι μεγαλύτερος ή ίσος αυτού που αναγράφεται στον πίνακα.
B Ο δείκτης ταχύτητας των ελαστικών πρέπει να είναι μεγαλύτερος ή ίσος αυτού που αναγράφεται στον πίνακα.

### Σχετικές πληροφορίες

- Εγκεκριμένες διαστάσεις ζαντών και ελαστικών (σ. 768)
- Εγκεκριμένες πιέσεις ελαστικών (σ. 770)
- Τύπος (σ. 750)
- Ονοματολογία διαστάσεων για τα ελαστικά (σ. 636)
- Ονοματολογία διαστάσεων για τις ζάντες (σ. 637)

## Εγκεκριμένες πιέσεις ελαστικών

Οι εγκεκριμένες πιέσεις ελαστικών για κάθε έκδοση κινητήρα αναγράφονται στον πίνακα.

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Δεν είναι πάντοτε διαθέσιμοι όλοι οι κινητήρες, τα ελαστικά ή οι συνδυασμοί αυτών σε όλες τις αγορές.

| Κινητήρας | Διαστάσεις ελαστικών | Ταχύτητα | Φορτίο, 1-3 άτομα | | Μέγ. φορτίο | | Πίεση ECO[A] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Μπροστά (kPa)[B] | Πίσω (kPa) | Μπροστά (kPa) | Πίσω (kPa) | Μπροστά/πίσω (kPa) |
| Όλοι οι κινητήρες | 215/55 R18 | 0-160 km/h (0-100 mph) | 230 | 230 | 260 | 260 | 260 |
| | 235/45 R19<br>245/40 R20 | 160+ km/h (100+ mph) | 270 | 270 | 300 | 300 | – |
| | Προσωρινός εφεδρικός τροχός | max 80 km/h (μέγ. 50 mph) | 420 | 420 | 420 | 420 | – |

A Οικονομική οδήγηση.

B Σε ορισμένες χώρες, δίπλα στη μονάδα μέτρησης πίεσης "Pascal" του Διεθνούς Συστήματος Μονάδων, χρησιμοποιείται η μονάδα μέτρησης "bar": 1 bar = 100 kPa.

### Σχετικές πληροφορίες

- Τύπος (σ. 750)
- Έλεγχος της πίεσης ελαστικών (σ. 639)
- Εγκεκριμένες διαστάσεις ζαντών και ελαστικών (σ. 768)
- Συνιστώμενη πίεση ελαστικών (σ. 641)

# ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΟ ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ


'

'Ανανέωση' φίλτρου 526, 529

## 1, 2, 3 ...

4WD 504

## A

Αγαπημένα ραδιοφώνου 571
Άγκιστρα συγκράτησης φορτίου
  χώρος αποσκευών 673
Άγκιστρα φόρτωσης 672
Άδεια χρήσης 106, 619
Άδειο ρεζερβουάρ
  diesel 528
Αερισμός 233, 234
  Καθίσματα 243
Αερόσακος 59
  Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση 63
  πλευρά οδηγού 60
  πλευρά συνοδηγού 61, 63
Αερόσακος, βλ. Αερόσακος 59
Αερόσακος οροφής 66
αερόσακος τύπου κουρτίνας 66
Αισθητήρας βροχής 198, 200
Αισθητήρας κάμερας
  βλ. Μονάδα κάμερας 469
Αισθητήρας κίνησης 322
Αισθητήρας κλίσης 322
αισθητήρες
  Μονάδα κάμερας 469
  Μονάδα ραντάρ 460
  Ποιότητα αέρα 232
  Σύστημα κλιματισμού 227
Αλάρμ 178
Αλεξήλιο
  πανοραμική οροφή 192, 196
  προστασία μπλοκαρίσματος 184
Αλκοτέστ με φραγή εκκίνησης 482, 483
Αλλαγή κατόχου 148
Αλλαγή οχήματος στόχου 383
Αλλεργιογόνοι και ασθματογόνοι παράγοντες. 231
Αναδιπλούμενοι ηλεκτρικοί εξωτερικοί καθρέπτες 190
Αναθυμιάσεις καυσίμου 524
Ανακυκλοφορία αέρα 246
Αναστολέας μοχλού επιλογής ταχυτήτων 499
  απενεργοποίηση 500
Ανεμιστήρας
  Αεραγωγοί 234
  Διακόπτης 251, 252
  Κατανομή αέρα 233
Ανεξάρτητο σύστημα θέρμανσης 271
Ανεφοδιασμός καυσίμου 523
  AdBlue 532
  πλήρωση 523
  πορτάκι του ρεζερβουάρ 523
Ανίχνευση εμποδίων
  City Safety 400
Ανίχνευση σήραγγας 171
Άνοιγμα διαμπερούς φόρτωσης 673
Αντιμετώπιση προβλημάτων
  Adaptive Cruise Control 360
  City Safety 407
Αντιολισθητικές αλυσίδες 654
Αντισκωριακή προστασία 740
Ανύψωση του αυτοκινήτου 690
Αξεσουάρ και πρόσθετος εξοπλισμός 43
  εγκατάσταση 44
Απενεργοποίηση του αναστολέα αλλαγής ταχυτήτων 500
Απόβαρο 755
Αποθηκευμένη ταχύτητα 384
Αποθηκευτικοί χώροι 664
  Μεσαία κονσόλα 665

Ντουλαπάκι συνοδηγού 668
Σκιάδιο 669
Απομακρυσμένες ενημερώσεις 685
Αποσβεστήρας κραδασμών 541
αριθμός οκτανίων 525
Αριθμός πλαισίου 45
Ασφάλεια 50
εγκυμοσύνη 51
Ασφάλειες 708
αλλαγή 709
κάτω από το ντουλαπάκι συνοδηγού 716
στον χώρο αποσκευών 722
στον χώρο κινητήρα 710
Ασφαλειοθήκη 708
Ασφαλιζόμενα μπουλόνια τροχών 650
Ατμοσφαιρικός φωτισμός 181
προσαρμογή 182
Αυτοκίνητο online 608
δεν υπάρχει σύνδεση ή η σύνδεση είναι προβληματική 614
Αυτοκίνητο με δυνατότητα σύνδεσης στο διαδίκτυο
αποστολή στοιχείων αυτοκινήτου 688
ενημερώσεις συστήματος 685
κράτηση για σέρβις και επισκευή 687
αυτοκόλλητα
θέση 750
Αυτόματα πλυντήρια αυτοκινήτων 736
Αυτόματη επαναφορά κλειδώματος 279, 308
Αυτόματη μεγάλη σκάλα 173
Αυτόματη πέδηση 491
Driver support 326
ενεργοποίηση/απενεργοποίηση 491
μετά από σύγκρουση 492
Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων 494
kickdown 501
λάδι 761
τρέιλερ 545
Αυτόματο κλείδωμα 315
Αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων 736
Αυτόματος ρυθμιστής ταχύτητας 346
ανοχή 348
ενεργοποίηση/απενεργοποίηση 347
Περιορισμοί 349
Αυτόματος τερματισμός λειτουργίας κινητήρα
αυτόματος τερματισμός 511
Αυτόματο σύστημα κλιματισμού 245


## Β


Βάθος πέλματος 638
χειμερινά ελαστικά 653
Βάλτε μπροστά το αυτοκίνητο 478
Βαμμένες επιφάνειες
ζημιά και επιδιόρθωση 741, 742
κωδικός χρώματος 742
Βάρη
απόβαρο 755
Βάση ποδηλάτων
στερεώνεται στον κοτσαδόρο 549
Βάση σακιδίων 672
βενζινοκινητήρες 525
Βίντεο 579, 581
Ρυθμίσεις 580


## Γ


Γδαρσίματα και μικρά σημάδια από πέτρες 741, 742
Γλώσσα 146
Γρύλος 649
Γυάλισμα 733

## Δ


Δεδομένα
εγγραφή 41
μεταφορά μεταξύ αυτοκινήτου και συνεργείου 684
Δείκτες
δείκτης στάθμης καυσίμου 97
Δείκτες ταχύτητας, ελαστικά 636
Δείκτες φθοράς πέλματος 638
δείκτης εξωτερικής θερμοκρασίας 103
Δείκτης καυσίμου 97
Δείκτης στάθμης λαδιού, ηλεκτρονικός 698
Δείκτης φορτίου ελαστικών 636
Δερμάτινη ταπετσαρία, οδηγίες πλύσης 730
Δέσμη προβολέων
προσαρμογή 170
Δέσμη προβολέων, ρύθμιση 170
Διάγνωση
μέσω του Wi-Fi του συνεργείου 684
Διαδίκτυο, βλ. Αυτοκίνητο συνδεδεμένο στο διαδίκτυο 608
Διακοπές με αυτοκίνητο 520
Διακόπτης απενεργοποίησης αερόσακου συνοδηγού 63
Διακόπτης προβολέων 168, 182
Διακοπτόμενη λειτουργία υαλοκαθαριστήρων 198
Διαμοιρασμός δεδομένων 615, 616
Διάρκεια φωτισμού προσέγγισης 179
Διαστάσεις 753
Κοτσαδόρος 541
Διατήρηση ευχάριστης θερμοκρασίας 264
εκκίνηση/τερματισμός λειτουργίας 265
διπλό κλείδωμα 324
δίχτυ αποσκευών 678
Δίχτυ ασφαλείας 678
Δυνατότητα ρυμούλκησης και φορτίο κεφαλής κοτσαδόρου 756


## Ε


Έγκριση τύπου
HomeLink® 558
ραδιοφωνικός εξοπλισμός 468
σύστημα ραντάρ 461
σύστημα τηλεχειριστηρίου-κλειδιού 292
Εγχειρίδιο κατόχου 26
σήμανση eco 29
στην κεντρική οθόνη 21, 23
στο κινητό 25
Εκκίνηση με βοηθητικά καλώδια 538
Εκκίνηση του κινητήρα 478
μετά από σύγκρουση 68
Εκπομπές CO2 765
Εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα 765
Ελαστικά
αναγραφόμενες διαστάσεις 636
αποθήκευση 634
αφαίρεση και τοποθέτηση 647
δείκτες φθοράς πέλματος 638
δείκτης ταχύτητας 636
διαστάσεις 768
εναλλαγή θέσεων κατά την αντικατάσταση 634
ηλικία 634
οικονομία και φθορά 634
Πατήστε 770
πίνακας πιέσεων ελαστικών 770
Προδιαγραφές 768, 769, 770
συνιστώμενα 634
φορά περιστροφής 637
χειμερινά ελαστικά 653
Έλεγχος εκπομπών καυσαερίων 530
Έλεγχος της στάθμης απόσβεση 515
Έλεγχος της στάθμης λαδιού κινητήρα. 698
Ενδεικτικές λυχνίες 103

Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα
πεδίο κατάστασης στην κεντρική οθόνη 135
σύστημα κλιματισμού στάθμευσης 266
Ένδειξη αλλαγής σχέσεων 503
Ενεργή υποβοήθηση στάθμευσης 451
Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα 459
έξοδος από θέση στάθμευσης 456
κάθετη στάθμευση 452
παράλληλη στάθμευση 452
Περιορισμοί 457
χρήση 453
Ενεργοί προβολείς προσαρμοζόμενης δέσμης 175
Ενημερώσεις λογισμικού 41
ενημερώσεις συστήματος 685
Εξατομικευμένο πρόγραμμα οδήγησης 504
Εξοπλισμός έκτακτης ανάγκης
Κουτί πρώτων βοηθειών 680
προειδοποιητικό τρίγωνο 680
Εξωτερικές διαστάσεις 753
Εξωτερικοί καθρέπτες 188
αποθήκευση θέσης 208, 210
Επαναρύθμιση 190
Λειτουργία αντιθαμβωτικής προστασίας 189
Επαναρύθμιση των εξωτερικών καθρεπτών 190
Επαναφορά ρυθμίσεων 148
αλλαγή κατόχου 148
Προφίλ οδηγού 155
Επιβεβαίωση κλειδώματος 274
Ρύθμιση 276
Επιδόσεις οδηγού 100
Ρυθμίσεις 101
Επίπεδο υποβοήθησης τιμονιού, βλ. Υποβοήθηση τιμονιού 326
Επισκόπηση οργάνων
αριστεροτίμονο μοντέλο 88
δεξιοτίμονο μοντέλο 89
Εργαλεία 649
Εργαλείο ανύψωσης 649
Εσωτερικός καθρέπτης 188
Λειτουργία αντιθαμβωτικής προστασίας 189
Εσωτερικός καθρέπτης/εξωτερικοί καθρέπτες
εσωτερικό 188
ηλεκτρικά αναδιπλούμενοι 190
κλίση εξωτερικών καθρεπτών 190
Λειτουργία αντιθαμβωτικής προστασίας 189
πόρτα 188
Πυξίδα 558, 559
Σύστημα θέρμανσης 250
Εσωτερικό χώρου επιβατών 664
Μεσαία κονσόλα 665
Ντουλαπάκι συνοδηγού 668
ρευματοδότης 666
Σκιάδιο 669
ετικέτες
θέση 750
Εφαρμογές 564
Εφεδρική μπαταρία 705
Εφεδρικός τροχός 651
διαχείριση 652

## Ζ

Ζάντες
διαστάσεις 637
καθαρισμός 740
Ζάντες και ελαστικά
δείκτης φορτίου και δείκτης ταχύτητας ελαστικών 769
εγκεκριμένες διαστάσεις 768
Ζώνη ασφαλείας 54
εγκυμοσύνη 51
προεντατήρας ζώνης ασφαλείας 56
πρόσδεση/απασφάλιση 54
υπενθύμιση ζώνης ασφαλείας 58
Ζώνη ασφαλείας, βλ. Ζώνες ασφαλείας 54

## Η


Ηλεκτρικά παράθυρα 186
άνοιγμα και κλείσιμο 186
προστασία μπλοκαρίσματος 184
Ηλεκτρική πανοραμική οροφή 192
Ηλεκτρική πρίζα 666
χρήση 667
Ηλεκτρικό κάθισμα 207
Ηλεκτρικό σύστημα 702
Ηλεκτρικό χειρόφρενο 487
Ηλεκτρονικό σύστημα ακινητοποίησης (Immobiliser) 291
Ηλιοροφή
προστασία μπλοκαρίσματος 184
Ηχητική εμπειρία 563
Ήχος και πολυμέσα 562


## Θ


Θάμπωμα
σχηματισμός υδρατμών στους προβολείς 733, 736
Θερμαινόμενα μάκτρα υαλοκαθαριστήρων 197
Θερμοκρ. κινητήρα
υψηλή 537
Θερμοκρασία
αισθητή 228
Διακόπτης 254, 256
Θέσεις κιβωτίου ταχυτήτων
Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων 494
θέση διακόπτη ανάφλεξης 480, 481
Θέση ρύθμισης 746
Θήκη σκι 673


## Κ


Καθαρισμός 730, 731, 732
αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων 736
ζάντες 740
ζώνες ασφαλείας 729
κεντρική οθόνη 727
πλύσιμο του αυτοκινήτου 733, 734, 736, 738, 739, 740
ταπετσαρία 726, 728, 729, 730, 731, 732
Υφασμάτινη ταπετσαρία 726, 728, 730
Καθαρισμός των ζαντών 740
Καθαρισμός των μάκτρων υαλοκαθαριστήρων 738
Κάθισμα, βλ. Καθίσματα 206
Καθίσματα
Αερισμός 243
αποθήκευση θέσης 208, 210
ηλεκτρικό μπροστινό κάθισμα 207
προστασία από τραυματισμούς του αυχένα (δίκην μαστιγίου) 51
Σύστημα θέρμανσης 241, 242
χειροκίνητο μπροστινό κάθισμα 206
Κάλυμμα
χώρος αποσκευών 674
Κάλυμμα χώρου αποσκευών 674
Κάμερα οπισθοπορείας 440
Κάμερα υποβοήθησης στάθμευσης 440
γραμμές υποβοήθησης στάθμευσης 443
Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα 449
ενεργοποίηση 447
θέσεις και προβολές 441
πεδία αισθητήρα 446
Περιορισμοί 469
Καπό του κινητήρα, άνοιγμα 694
Κάρτα SIM 612
Καταλυτικός μετατροπέας
Οδική βοήθεια 551
Κατανομή αέρα 233
Αεραγωγοί 233, 234
αλλαγή 233
Ανακυκλοφορία αέρα 246

ξεπάγωμα 247
πίνακας επιλογών 235
Κατάσταση αυτοκινήτου 686
Πίεση ελαστικών 644
Καύσιμο 524, 525, 527
κατανάλωση καυσίμου 765
κωδικός 525, 527
Κεντρική οθόνη
αλλαγή εμφάνισης 144
απενεργοποίηση και αλλαγή έντασης ήχου 145
διαχείριση 122, 125, 130, 135
επισκόπηση 119
καθαρισμός 727
Μηνύματα 155, 156
Πληκτρολόγιο 137
προβολές 126
προβολή λειτουργιών 133
Ρυθμίσεις 146, 147
σύμβολα στη γραμμή κατάστασης 135
σύστημα κλιματισμού 238
κεντρικό κλείδωμα 311
Κέντρο λήψεων 685
χρήση 685
Κεραία
θέση 311
Κέρωμα 733
Κιβώτιο ταχυτήτων 493
αυτόματο 494, 502
Κινητήρας
Start/Stop λειτουργία 511
απενεργοποίηση 479
εκκίνηση 478
υπερθέρμανση 537
Κινητό τηλέφωνο, βλέπε Τηλέφωνο 593
Κιτ έκτακτης επισκευής ελαστικού 655
Φούσκωμα ελαστικού 660
χρήση 656
Κλειδαριά
Κλείδωμα/ξεκλείδωμα 279
Κλειδαριά ασφαλείας παιδιών
ενεργοποίηση/απενεργοποίηση 313
Κλειδαριές και τηλεχειριστήρια 274
Κλειδί 277
Κλειδί Care
Ρυθμίσεις 288
τηλεχειριστήριο-κλειδί περιορισμών 287
Κλείδωμα/ξεκλείδωμα
πόρτα χώρου αποσκευών 281, 310
Κλείδωμα προσωπικών χώρων 320
ενεργοποίηση/απενεργοποίηση 320
Κλείδωμα τιμονιού 222
Κλιματισμός 256
Κλιματισμός ECO 507
Κόρνα 222
Κοτσαδόρος 541
αναδιπλούμενη 542
Προδιαγραφές 541
Κουτί πρώτων βοηθειών 680
Κράτηση σέρβις και επισκευή 687
Κρίκος ρυμούλκησης 552
Κρύσταλλο, ασφαλείας/ενισχυμένο 184
Κρύσταλλο ασφαλείας 184
Κωδικοί χρώματος 742
κωδικός PIN 612
Κλείδωμα προσωπικών χώρων 320
Κωδικός ασφαλείας 320
Κωδικός χρώματος, βαφή 742


## Λ


Λάδι, βλ. επίσης Λάδι κινητήρα 759, 760
Λάδια και υγρά 700, 761, 762
Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων
ποιότητα 761
Λάδι κινητήρα 697, 760
αντίξοες συνθήκες οδήγησης 760
έλεγχος και συμπλήρωση 698
προδιαγραφές και όγκος 759

Λαμπτήρες
αλλαγή 726
Λειτουργία ECO 507
ενεργοποίηση με το κουμπί λειτουργιών 510
Λειτουργία Keyless (χωρίς κλειδί)
ευαίσθητες στην αφή επιφάνειες 307
Κλείδωμα/ξεκλείδωμα 308
Ρυθμίσεις 309
Λειτουργία Stop/start 511
Λειτουργία εξοικονόμησης ισχύος 538
Λειτουργία μνήμης αισθητήρα βροχής 200
Λειτουργία πλήρους αερισμού 277
Λειτουργίες αυτοκινήτου
στην κεντρική οθόνη 133
Λειτουργίες πέδησης 484
Λεκέδες 726, 728, 729, 730, 731, 732
Λυχνίες
αλλαγή 726
τρέιλερ 548

## M

Μάκτρα υαλοκαθαριστήρων 197
αλλαγή 743, 744
Θέση ρύθμισης 746
Μάκτρα υαλοκαθαριστήρων, θερμαινόμενα 197
Μάκτρα υαλοκαθαριστήρων και υγρό ψεκαστήρων 197
Μέγ. φορτίο οροφής 755
Μεγάλη σκάλα 172, 173
Μεσαία κονσόλα 665
μεσαία σκάλα 171
Μεταφορά με πορθμείο 515
Μηδενισμός, χιλιομετρητής 100
Μηνύματα και ενδεικτικές λυχνίες
Adaptive Cruise Control 362
BLIS 422
City Safety 410
Cross Traffic Alert 432
Lane assistance 393
Pilot Assist 377
Ενεργή υποβοήθηση στάθμευσης 459
Κάμερα υποβοήθησης στάθμευσης 449
μονάδα κάμερας και ραντάρ 474
σύστημα ελέγχου ευστάθειας και πρόσφυσης 330
Υποβοήθηση όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης 416
Υποβοήθηση στάθμευσης 439
Μηνύματα στις οθόνες 114, 155
αποθηκευμένο 117, 156
διαχείριση 116, 156
Μικτό βάρος οχήματος 755
Μονάδα αναπαραγωγής 575, 577
συμβατοί τύποι αρχείων 582, 583
φωνητικός χειρισμός 164
Μονάδα κάμερας 469
Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα 474
Περιορισμοί 469
συντήρηση και καθαρισμός 472
Μονάδα ραντάρ 460
Έγκριση τύπου 461
Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα 474
Περιορισμοί 469
συντήρηση και καθαρισμός 472
Μονάδες μέτρησης 145
Μόντεμ αυτοκινήτου
Ρυθμίσεις 612
σύνδεση αυτοκινήτου στο διαδίκτυο 611
Μπάρες οροφής 671
Μπαταρία 538, 702
ανακύκλωση 708
Βοηθητική 705
εκκίνηση με βοηθητικά καλώδια 538

Μπαταρία 702
Σύμβολα πάνω στην μπαταρία 707
συντήρηση 702
υπερφόρτωση 538
ΜπατΚλειδ αυτ εξασθ 283
Μπουλόνια τροχών 650
Μπροστινό κάθισμα
Αερισμός 243
Ανεμιστήρας 251
Θερμοκρασία 254
Σύστημα θέρμανσης 241
Σύστημα κλιματισμού 238
Μπροστινό κάθισμα, ηλεκτρικό 207
αποθήκευση θέσης 208, 210
κουμπί πολλαπλών λειτουργιών 211, 212, 213, 214, 215
Μασάζ 211, 212, 213
Μηχανισμός στήριξης οσφυϊκής χώρας 215
Πλευρική στήριξη 214
ρύθμιση καθίσματος 207
ρύθμιση του καθίσματος συνοδηγού από το κάθισμα του οδηγού 217
Μπροστινό κάθισμα, χειροκίνητο 206


## N


Ντουλαπάκι συνοδηγού 668


## Ξ


Ξεκλείδωμα
με αποσπώμενο κλειδί 290
Ρυθμίσεις 281
Ξεπάγωμα 247


## O


Οδήγηση
με τρέιλερ 545
σύστημα ψύξης 537
Οδήγηση με τρέιλερ
δυνατότητα ρυμούλκησης 756
φορτίο στην κεφαλή του κοτσαδόρου 756
Οδήγηση το χειμώνα 521
αντιολισθητικές αλυσίδες 654
χειμερινά ελαστικά 653
Οδική βοήθεια 554
Οθόνη
πληροφορίες οδηγού 92
Οθόνη οδηγού 92
μενού εφαρμογών 113
Μηνύματα 114
Ρυθμίσεις 96
Οθόνη πληροφοριών 92, 96
Οικονομία κατά την οδήγηση 519
Οικονομική οδήγηση 507, 519
ολισθηρό οδόστρωμα 521
Ολίσθηση 521
Όργανα και χειριστήρια 88, 89
Όροι και προϋποθέσεις
υπηρεσίες 43
χρήστης 615


## Π


Παιδικά καθίσματα 69, 70, 73, 74
i-Size/σημεία στερέωσης ISOFIX 72
Επάνω σημεία στερέωσης 70
κάτω σημεία στερέωσης 71
πίνακας i-Size 81
πίνακας ISOFIX 82
πίνακας θέσεων 79
Πίνακας συνοπτικής παρουσίασης 77
τοποθέτηση/προσαρμογή 73, 74
Πακέτο εξοπλισμού Clean Zone Interior Package 231
Πανοραμική οροφή 192
αλεξήλιο 196
άνοιγμα και κλείσιμο 193
θέση εξαερισμού 195
προστασία μπλοκαρίσματος 184

Πάνω προβολή 146
Παράθυρα και κρύσταλλα 184
παράκαμψη του αλκοτέστ με φραγή εκκίνησης 483
Παρακολούθηση πίεσης ελαστικών 641
αποθήκευση νέας πίεσης ελαστικών 643
ενέργεια 645
Κατάσταση 644
Παράλληλη στάθμευση 451
Παρμπρίζ
προβαλλόμενο αντικείμενο 157, 159
Σύστημα θέρμανσης 248
πέδηση από τον κινητήρα 484, 517
Πέδηση με ανάκτηση ισχύος 493
Πέλμα ελαστικού 638
Πέρασμα από σημεία με νερά 522
Περιβάλλον 34
Περιεκτικότητα αιθανόλης 525
Περιοριστής ταχύτητας 342
απενεργοποίηση 344
αποθηκευμένη ταχύτητα 384
αυτόματο 346
ενεργοποίηση 343
Περιορισμοί 345
προσωρινή απενεργοποίηση 345
Πετρέλαιο 527
Πίεση ECO 641, 770
Πίεση ελαστικών
Έλεγχος 639
ετικέτα συνιστώμενης πίεσης 641
Ρύθμιση 640
Πίνακας οργάνων 92
Ρυθμίσεις 96
Πίνακας πιέσεων ελαστικών 770
Πιστοποιητικό 604
Πίσω κάθισμα
αναδίπλωση της πλάτης καθίσματος 218
Ανεμιστήρας 252
Θερμοκρασία 254
προσκέφαλο 220
Σύστημα θέρμανσης 242
Σύστημα κλιματισμού 238
Πίσω παρμπρίζ
Σύστημα θέρμανσης 250
Υαλοκαθαριστήρας 201, 202
Ψεκαστήρας 201, 202
Πλάτη καθίσματος
μπροστινό κάθισμα, ρύθμιση 206, 207, 211, 212, 213, 214, 215
πίσω κάθισμα, χαμήλωμα 218
Πλέγμα
χώρος αποσκευών 678
Πλέγμα φορτίου 676
Πλευρικός αερόσακος 65
Πληκτρολόγιο 137, 142
αλλαγή γλώσσας 141
Πλημμυρισμένος δρόμος 522
Πληροφορίες κάμερας ελέγχου ταχύτητας 339
ενεργοποίηση/απενεργοποίηση 340
Πληροφορίες κατόχου 20
Πληροφορίες οδικής κυκλοφορίας 571
Πληροφορίες σημάτων οδικής κυκλοφορίας 335
Sensus Navigation 339
ενεργοποίηση/απενεργοποίηση 336
ενεργοποίηση / απενεργοποίηση προειδοποιήσεων 340
Περιορισμοί 341
πληροφορίες κάμερας ελέγχου ταχύτητας 339
πρόγραμμα λειτουργίας οθόνης 337
Προειδοποίηση ταχύτητας 339
Πλύση του παρμπρίζ 200
Πλύσιμο με το χέρι 734
Πλύσιμο του αυτοκινήτου 733, 734, 736, 738, 739, 740
Πλύσιμο υπό υψηλή πίεση 738
Ποιότητα αέρα 229, 231
Advanced Air Cleaner 232
αλλεργίες και άσθμα 231
Φίλτρο χώρου επιβατών 232

Πολιτική ιδιωτικότητας (Πολιτική προστασίας προσωπικών δεδομένων πελατών) 43
Πολιτική προστασίας προσωπικών δεδομένων πελατών 43
Πόρτα χώρου αποσκευών
άνοιγμα/κλείσιμο με την κίνηση του ποδιού 318
Κλείδωμα/ξεκλείδωμα 281, 310
κλείσιμο και κλείδωμα με κουμπί 315
ξεκλείδωμα από μέσα 313
Προαιρετικός εξοπλισμός/αξεσουάρ 26
Προβολή ενδείξεων στο παρμπρίζ (Head-Up display) 157
αντικατάσταση παρμπρίζ 693
ενεργοποίηση/απενεργοποίηση 159
θέση αποθήκευσης 159, 208, 210
καθαρισμός 728
Προειδοποίηση απόστασης 426
Ρυθμίσεις 159
Πρόγραμμα οδήγησης 504
ECO 507, 510
αλλαγή 507
όταν χρησιμοποιείτε το σύστημα υποστήριξης οδηγού 387
Πρόγραμμα σέρβις 684
Προειδοποίηση απόστασης 426
ενεργοποίηση/απενεργοποίηση 427
Περιορισμοί 428
Προκαθορισμένο χρονικό διάστημα 385
Προειδοποίηση για συνθήκες ολισθηρότητας στο οδόστρωμα 332
Προειδοποίηση για τα αλάρμ 332
Προειδοποίηση σύγκρουσης
από πίσω 417
με Adaptive cruise control 382
με Pilot Assist 382
Προειδοποιητικές λυχνίες 103
Adaptive Cruise Control 382
Pilot Assist 382
ασφάλεια 50
σύστημα ελέγχου ευστάθειας και πρόσφυσης 327
Προειδοποιητικός ήχος
Χειρόφρενο 490
Προειδοποιητικό τρίγωνο 680
Προεντατήρας ζώνης ασφαλείας 56
Επαναρύθμιση 57
Προκαταρκτικός καθαρισμός 263
εκκίνηση/τερματισμός λειτουργίας 263
Προκαταρκτικός κλιματισμός 257
εκκίνηση/τερματισμός λειτουργίας 258
Χρονοδιακόπτης 259
Προσαρμογή των οδηγικών χαρακτηριστικών 504
προσκέφαλο 220
Προστασία από ανατροπή 327
Προστασία από εκτροπή εκτός δρόμου 412
προστασία από τραυματισμούς του αυχένα (δίκην μαστιγίου) 51
Προστασία για το παιδί 69
προστασία μπλοκαρίσματος 184
Επαναρύθμιση 185
Προστατευτικό πλέγμα 676
Προσωπικά στοιχεία (Πολιτική προστασίας προσωπικών δεδομένων πελατών) 43
Προφίλ οδηγού 150
επεξεργασία 152, 153, 155
επιλογή 151
Πρώτες βοήθειες 680
Πυξίδα 558
ρύθμιση 559

## P

Ραδιόφωνο 567
DAB 574
αλλαγή ραδιοφωνικής συχνότητας και ραδιοφωνικού σταθμού 569
αναζήτηση ραδιοφωνικού σταθμού 570
εκκίνηση 568

Ρυθμίσεις 571
φωνητικός χειρισμός 164
Ρεζερβουάρ
όγκος 762
Ρολόι, ρύθμιση 102
Ροπή 758
Ρυθμίσεις
ειδικού περιεχομένου 147
Επαναρύθμιση 148
Κατηγορίες 149
Ρυθμίσεις ήχου 562, 599
αναπαραγωγή (πολυ)μέσων 575, 577
Μήνυμα κειμένου 599
Τηλέφωνο 600
Ρύθμιση δέσμης προβολέων 170
Ρύθμιση του τιμονιού 223
Ρυμούλκηση 550, 554


## Σ


Σβήσιμο του κινητήρα 479
Σήμανση VOL 634
Σκιάδιο 669
φως στον καθρέπτη 181
Σκληρός δίσκος
διάστημα 618
Στάθμευση
σε λόφο 489
Στάθμη λαδιού 698
Στατιστικά διαδρομής
Ρυθμίσεις 101
Στατιστικά ταξιδίου 100
Στεγανοποιητικό υγρό 655
Σύγκρουση 50, 54, 59, 67
Σύγκρουση, βλ. Σύγκρουση 50
Σύμβολα
δυναμικό 92
Ενδεικτικές λυχνίες 103
Προειδοποιητικές λυχνίες 103
Συμπληρωματικό σύστημα προθέρμανσης (Ανεξάρτητο σύστημα θέρμανσης) 271
συναγερμός 322
αισθητήρες κίνησης και κλίσης 322
απενεργοποίηση 323
μειωμένη ευαισθησία συναγερμού 324
Σύνδεση τηλεφώνου 593
Σύνδεση του αυτοκινήτου στο διαδίκτυο
δεν υπάρχει σύνδεση ή η σύνδεση είναι προβληματική 614
μέσω κινητής συσκευής (WiFi) 610
μέσω τηλεφώνου (Bluetooth) 609
μέσω του μόντεμ αυτοκινήτου 611
Συντήρηση
Αντισκωριακή προστασία 740
Συστάσεις για τη φόρτωση 670
Συστάσεις κατά την οδήγηση 520
Σύστημα ακινητοποίησης 291
Σύστημα ακινητοποίησης (immobiliser) με τηλεχ/σμό 291
Σύστημα ακινητοποίησης (immobilizer)
Ηλεκτρονικό σύστημα ακινητοποίησης (Immobiliser) 291
Σύστημα ελεγχόμενης κατάβασης 517
ενεργοποίηση με το κουμπί λειτουργιών 519
Σύστημα ελέγχου βραδύτητας κινητήρα 327
Σύστημα ελέγχου ευστάθειας και πρόσφυσης 327
Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα 330
πρόγραμμα Sport 328, 329
Σύστημα ελέγχου κατάβασης 517, 519
Σύστημα ενεργού ελέγχου εκτροπής 327
Σύστημα ενημέρωσης & ψυχαγωγίας (Ήχος και πολυμέσα) 562
Σύστημα επιτήρησης τυφλών σημείων 418
Σύστημα θέρμανσης 268
Ανεξάρτητο σύστημα θέρμανσης 271
Καθίσματα 241, 242
Παράθυρα 248, 250

Σύστημα προθέρμανσης κατά τη στάθμευση 269
τιμόνι 244, 245
Σύστημα κλιματισμού 226, 238
αισθητή θερμοκρασία 228
αισθητήρες 227
αυτόματη ρύθμιση 245
διακόπτης ανεμιστήρα 251, 252
διακόπτης ρύθμισης θερμοκρασίας 254, 256
επισκευή 693
ζώνες 226
κεντρική οθόνη 238
Πίσω κάθισμα 238
Στάθμευση 257
φωνητικός χειρισμός 228
Ψυκτικό υγρό 762
Σύστημα κλιματισμού, υγρό όγκος και κατηγορία 762
Σύστημα κλιματισμού στάθμευσης 257
Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα 266
Σύστημα μετάδοσης κίνησης
Κιβώτιο ταχυτήτων 493
Σύστημα ποιότητας αέρα χώρου επιβατών 231
Σύστημα προειδοποίησης σύγκρουσης
βλ. City Safety 396
διερχόμενη κυκλοφορία πίσω 428
Σύστημα προθέρμανσης κατά τη στάθμευση 269
Σύστημα προθέρμανσης χώρου επιβατών (Σύστημα προθέρμανσης κατά τη στάθμευση) 269
Σύστημα προστασίας από πλευρική πρόσκρουση 65, 66
Σύστημα προστασίας από τραυματισμό στον αυχένα (WHIPS) 51
Σύστημα προστασίας πεζών 53
Σύστημα σταθεροποίησης τρέιλερ 547
Σύστημα τηλεχειριστηρίου-κλειδιού, έγκριση τύπου 292
Σύστημα υποβοήθησης εκκίνησης σε ανηφόρα 492
Σύστημα υποβοήθησης στάθμευσης 433
σύστημα υποστήριξης οδηγού 326
Πρόγραμμα οδήγησης 387
Σύστημα φρένων
υγρό 761
Σύστημα ψύξης
υπερθέρμανση 537
Σχηματισμός υδρατμών στους προβολείς 734, 736, 738, 739

## T

Ταπετσαρία αυτοκινήτου 726, 728, 729, 730, 731, 732
Τετρακίνηση, (AWD) 504
Τετρακίνηση (AWD) 504
Τεχνικά χαρακτηριστικά κινητήρα 758
Τηλέφωνο 592
αποσύνδεση 596
αφαίρεση 597
επιλογή άλλου 596
Κλήσεις 597, 600
Μήνυμα κειμένου 598
σύνδεση 593
σύνδεση αυτόματα 595
σύνδεση χειροκίνητα 595
φωνητικός χειρισμός 163
Τηλεχειριστήριο, HomeLink® προγραμματιζόμενο 554
Τηλεχειριστήριο-κλειδί 277
αντικατάσταση μπαταρίας 283
αποσπώμενο κλειδί 289
απώλεια 287
Αυτονομία 282
σύνδεση στο προφίλ του οδηγού 153
Τιμόνι 222, 223
Πληκτρολόγιο 222
ρύθμιση τιμονιού 223

Σύστημα θέρμανσης 244, 245
χειριστήριο αλλαγής ταχυτήτων στο τιμόνι 222
τρέιλερ
δίπλωση 547
καλώδιο 545
Λυχνίες 548
οδήγηση με τρέιλερ 545
Τροχοί
αντιολισθητικές αλυσίδες 654
αφαίρεση και τοποθέτηση 647
Τύπος 750

## Υ

Υαλοκαθαριστήρας παρμπρίζ 197
αισθητήρας βροχής 198, 200
Υγρά, χωρητικότητες 747, 762
Υγρό φρένων
ποιότητα 761
υγρό ψεκαστήρων 197, 747
Υπενθύμιση ζώνης ασφαλείας 58
Υπερθέρμανση 537, 545
Υποβοήθηση διεύθυνσης όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης 411
Υποβοήθηση εκκίνησης σε ανηφόρα
Υποβοήθηση εκκίνησης σε ανηφόρα (HSA) 492
Υποβοήθηση όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης 411
Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα 416
ενεργοποίηση/απενεργοποίηση 412
όταν υπάρχει κίνδυνος εκτροπής από τον δρόμο 412
όταν υπάρχει κίνδυνος μετωπικής σύγκρουσης 413
όταν υπάρχει κίνδυνος οπίσθιας σύγκρουσης 414
Περιορισμοί 415
Υποβοήθηση πέδησης
μετά από σύγκρουση 492
Υποβοήθηση προσπέρασης 380
ενεργοποίηση 381
Υποβοήθηση στάθμευσης 433
Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα 439
ενεργοποίηση/απενεργοποίηση 436
Περιορισμοί 437
προς τα εμπρός, προς τα πίσω και στα πλάγια 434
Υποβοήθηση στις στροφές 378
ενεργοποίηση/απενεργοποίηση 379
Περιορισμοί 379
Υποβοήθηση τιμονιού, μεταβλητή 326
Υπολογιστής ταξιδίου 97
εμφάνιση στην οθόνη του οδηγού 99
Υψηλή θερμοκρασία κινητήρα 537

## Φ

Φίλτρο αιθάλης 529
Φίλτρο λαδιού 697
Φίλτρο σωματιδίων βενζίνης 526
Φίλτρο σωματιδίων πετρελαίου 529
Φίλτρο χώρου επιβατών 232
Φίσα συνδέσμου δεδομένων 45
Φλας 174
φορά περιστροφής 637
Φορτίο οροφής, μέγ. βάρος 755
Φορτιστής τηλεφώνου 602
Φόρτωση
Γενικά 670
κρίκοι συγκράτησης φορτίου 673
μακρύ φορτίο 671
Φούσκωμα ελαστικού 660
Φρένα 484
αυτόματη πέδηση με Adaptive cruise control 387
αυτόματη πέδηση με Pilot Assist 387
αυτόματη σε στάση 491

σε βρεγμένο οδόστρωμα 486
σε δρόμους με αντιπαγωτική προστασία 486
συντήρηση 487
Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος τροχών, ABS 484
σύστημα υποβοήθησης πέδησης, BAS 486
σύστημα φρένων 484
Φως φρένων 177
φώτα απότομου φρεναρίσματος 178
Χειρόφρενο 487
Φρένο 484
Φροντίδα του αυτοκινήτου 733, 734, 736, 738, 739, 740
Δερμάτινη ταπετσαρία 730
Φωνητική αναγνώριση 160
ραδιόφωνο και (πολυ)μέσα 164
Ρυθμίσεις 165
Σύστημα κλιματισμού 228
Τηλέφωνο 163
χρήση 161, 163, 164, 165
Φως ομίχλης
Μπροστά 176
πίσω 177
φώτα απότομου φρεναρίσματος 178
Φώτα πορείας ημέρας 171
Φώτα στροφής 176
Φωτισμός
Position lamp 170
Αλάρμ 178
Αυτόματη μεγάλη σκάλα 173
διακόπτες, όργανα, οθόνη 182
ενεργοί προβολείς προσαρμοζόμενης δέσμης 175
κουμπιά ελέγχου 168, 179
Μεγάλη σκάλα 172, 173
μεσαία σκάλα 171
πίσω φως ομίχλης 177
Ρυθμίσεις 169
στο χώρο επιβατών 179
Φλας 174
φως ομίχλης 176
Φως φρένων 177
φώτα απότομου φρεναρίσματος 178
φώτα πορείας ημέρας 171
φώτα στροφής 176
φωτισμός απομάκρυνσης 179
φωτισμός προσέγγισης 179
Φωτισμός, αντικατάσταση λαμπτήρων 726
Φωτισμός απομάκρυνσης, Homesafe Lighting, Follow me home lighting, follow-me-home lighting 179
Φωτισμός οθόνης 182
Φωτισμός οργάνων 182
Φωτισμός χώρου επιβατών 179
αυτόματ. 180
προσαρμογή 182

## Χ

Χαμηλή τάση μπαταρίας
Μπαταρία 538
Χειριστήρια αλλαγής ταχυτήτων στο τιμόνι 497
Χειριστήρια για τον φωτισμό 182
Χειριστήρια στο τιμόνι 222
Χειριστήριο αλλαγής ταχυτήτων στο τιμόνι 222
Χειριστήριο χαμηλής ταχύτητας 516
ενεργοποίηση με το κουμπί λειτουργιών 517
Χειρόφρενο 487
αυτόματη ενεργοποίηση 489
ενεργοποίηση/απενεργοποίηση 488
χαμηλή τάση μπαταρίας 490
Χιλιομετρητής 97
Χιλιομετρητής, μηδενισμός 100
Χιλιομετρική απόσταση 97
Χρονική απόσταση έως το προπορευόμενο όχημα 385

χώρος αποσκευών 670
ρευματοδότης 666, 667
σημεία στερέωσης 673
Φωτισμός 181
Χώρος αποσκευών
προστατευτικό δίχτυ 678
Χώρος κινητήρα
επισκόπηση 695
Λάδι κινητήρα 697
ψυκτικό 700

## Ψ

Ψεκαστήρας
Παρμπρίζ 200
πίσω παρμπρίζ 201, 202
προβολείς 200
υγρό ψεκαστήρων, πλήρωση 747
Ψηφιακό ραδιόφωνο (DAB) 574
ψυκτικό 700
πλήρωση 700
Ψυκτικό υγρό 693
σύστημα κλιματισμού 762

## A

ABS
σύστημα αντιμπλοκαρίσματος τροχών 484
AC (Κλιματισμός) 256
Adaptive Cruise Control 353
αλλαγή λειτουργίας του cruise control 361
αλλαγή στόχου 383
Αντιμετώπιση προβλημάτων 360
απενεργοποίηση 357
αποθηκευμένη ταχύτητα 384
Αυτόματη πέδηση 387
Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα 362
ενεργοποίηση 356
κατάσταση αναμονής 358
κουμπιά ελέγχου 354
Περιορισμοί 360
πρόγραμμα λειτουργίας οθόνης 355
Προειδοποίηση 382
προσπέραση 380
ρύθμιση του χρονικού διαστήματος προσέγγισης 385
AdBlue 530
Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα 535
πλήρωση 532
χειρισμός 531
χωρητικότητα ρεζερβουάρ 762
Advanced Air Cleaner 232
Android Auto 589, 590, 591
Apple CarPlay 584, 585, 588
Auto hold 491
AWD, Τετρακίνηση 504

## B

BLIS 418
Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα 422
ενεργοποίηση/απενεργοποίηση 420
Περιορισμοί 420
Bluetooth
Ρυθμίσεις 601
σύνδεση 581
σύνδεση αυτοκινήτου στο διαδίκτυο 609
Τηλέφωνο 592

## C

City Safety 396
ανίχνευση εμποδίων 400
βλ. απόσταση προειδοποίησης 399
διερχόμενη κυκλοφορία 403
ελιγμοί αποφυγής 404
Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα 410
επιμέρους λειτουργίες 397

όταν οι ελιγμοί αποφυγής αποτρέπονται 405
Πέδηση από το για επερχόμενα οχήματα 406
Περιορισμοί 407
περιορισμοί στην περίπτωση διερχόμενης κυκλοφορίας 403
περιορισμοί στην περίπτωση ελιγμών αποφυγής 405
CleanZone 230
Connected Safety 332
ενεργοποίηση/απενεργοποίηση 333
Περιορισμοί 334
Corner Traction Control 327
Cross Traffic Alert 428
ενεργοποίηση/απενεργοποίηση 430
Μηνύματα 432
Περιορισμοί 430
Cruise control 349
απενεργοποίηση 351
αποθηκευμένη ταχύτητα 384
ενεργοποίηση 350
κατάσταση αναμονής 352
CZIP (Πακέτο εξοπλισμού Clean Zone Interior Package) 231

## D

Diesel
εξάντληση καυσίμου 528
DivX® 580
Drive-E
Η φιλοσοφία μας για το περιβάλλον 34
Driver Alert Control 423
ενεργοποίηση/απενεργοποίηση 424
οδηγός ΣΕΑ 425
Περιορισμοί 425

## E

eCall 630

## F

Four-C 515
FSC, περιβαλλοντική σήμανση 29

## G

Gracenote® 579
GSI - Υποβοήθηση επιλογέα ταχυτήτων 503

## H

HDC 517
HomeLink® 554
Έγκριση τύπου 558
πρόγραμμα 555
χρήση 557

## I

IAQS (Σύστημα ποιότητας αέρα χώρου επιβατών) 231
IC (Αερόσακος οροφής) 66
ID, Volvo 32
IntelliSafe
Driver support 37
iPod®, σύνδεση 581
ITPMS - Έμμεσο σύστημα παρακολούθησης πίεσης ελαστικών 641

## K

Key tag 277

## L


Lane assistance 389
- Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα 393
- ενεργοποίηση/απενεργοποίηση 391
- επιλέξτε είδος υποστήριξης 391
- Περιορισμοί 391
- πρόγραμμα λειτουργίας οθόνης 395

Lane Keeping Aid
- βλ. Lane assistance 389

Large Animal Detection (LAD) 400

Launchλειτουργία 502

Limp home 493


## P


PACOS (Διακόπτης απενεργοποίησης αερόσακου συνοδηγού) 63

Park Assist Pilot 451

Pilot Assist 365
- αλλαγή στόχου 383
- απενεργοποίηση 371
- αποθηκευμένη ταχύτητα 384
- Αυτόματη πέδηση 387
- Ενδεικτικές λυχνίες και μηνύματα 377
- ενεργοποίηση 370
- κατάσταση αναμονής 372
- κουμπιά ελέγχου 368
- Περιορισμοί 374
- πρόγραμμα λειτουργίας οθόνης 368
- Προειδοποίηση 382
- προσπέραση 380
- ρύθμιση της χρονικής απόστασης 385
- υποβοήθηση διεύθυνσης απενεργοποιημένη 373

Position lamp 170

PPS (Σύστημα προστασίας πεζών) 53


## R


Rear Collision Warning 417
- Περιορισμοί 418

Roll Stability Control 327


## S


Safety mode 67
- έναρξη/κίνηση 68

Sensus
- σύνδεση και ψυχαγωγία 38

Sensus Navigation
- Πληροφορίες σημάτων οδικής κυκλοφορίας 339

SIPS (Σύστημα προστασίας από πλευρική πρόσκρουση) 65, 66

Spin control 327

Start/Stop
- απενεργοποίηση 513
- λειτουργία αυτοκινήτου 511
- Οδήγηση 511
- Περιορισμοί 513


## T


Temporary Spare 651

Traction control 327

Trailer stability assist 328, 547

Trailer Stability Assist 328

TSA - Υποβοήθηση ευστάθειας τρέιλερ 547


## U


USB
- βύσμα για τη σύνδεση (πολυ)μέσων 582


## V


Volvo ID 32
- δημιουργία και καταχώρηση 32

## W

WHIPS (Σύστημα προστασίας από τραυματισμό στον αυχένα (WHIPS)) 51

WiFi
- διαγραφή δικτύου 615
- διαμοιρασμός σύνδεσης στο διαδίκτυο, hotspot 613
- σύνδεση αυτοκινήτου στο διαδίκτυο 610
- τεχνολογία και ασφάλεια 615

WPC 602

VOLVO

TP 32371 (Greek), AT 2017, MY21, Copyright © 2000-2020 Volvo Car Corporation